

(دستور جلد نائينك فهرستی)

صفحه

نظامات اداره امور ماليه

امور ماليه به دائر نظامنامه	۰۰۴
ويركون نظامنامه سي	۰۲۲
ويركو وبدلات عسكريه نك تقاسيطنه دائر تعليمات	۰۲۶
ايجار اولنان اراضى واملاك ويركوسنك تحصيلنه دائر قرار نامه	۰۳۲
قبطيلر ويركوسنه دائر نظامنامه	۰۳۴
واردات رسوميه تعرفه سي	۰۳۹
اعشار ورسوماتك احاله واداره و مزايده سنه دائر نظامنامه و ذبلي	۰۴۱
واردات عشريه ورسوميه متمهدل ينك بدلاتك صورت تأديه سني	۰۴۹
مبين نظامنامه	
غيراز حرير و دخان وزيتون الزاما احاله اولنان واردات عشريه حقتنده	۰۵۵
نظامنامه	
حرير عشرى نظامنامه سي	۰۵۷
تحصيلدارلر حقتنده نظامنامه	۰۵۸
ولايتلك طابو مصالحى حقتنده تعليمات	۰۶۱
بودجه نظامنامه سي	۰۷۰
ولاياتك مصارف عموميه سي حقتنده تعليمات	۰۷۴
۸۷ سنه سيجون هر ولايتك مصارف عموميه سني شامل ولايتلره	۰۷۹
كوندريلان موازنه دفترينك تعريفنامه سي	
مصارف خزان شاهانه ده رؤيت اولنان البته حقتنده نظامنامه	۰۸۳
ورقه صحيفه نظامنامه سي	۰۸۹
مأمورينك كفالتنه ربطنه دائر نظامنامه	۱۰۸
ديون عمومى دفتر كبيرى تأسيسنه دائر تقرير عالي ونظامنامه	۱۱۷
دفتر كبيره قرق مليون اسهام عموميه قيدينه دائر نظامنامه	۱۲۴
ديون داخليه نك اسهام عموميه به تبديلنه دائر نظامنامه	۱۲۶
اسهام ومقالمعاتك فراغتنده اوله جق معاملاتنه دائر نظامنامه	۱۳۱
اسهام جديده نظامنامه سي	۱۳۳
ديوان محاسبات نظامنامه سي	۱۳۵

❖ ۲ ❖

❖ نظامات ادارہ وقفیہ ❖

اوقاف مدیرینہ دائر نظامنامہ	۱۴۶
مستغلات و مستغلات اوقافک معاملاتى نظامى	۱۷۰
توجیہ جہات نظامنامہ سی	۱۷۷
وظائف توزیعی و عمارتوںک ادارہ سی نظامى	۱۸۰
بند فضلہ سی نامیلہ صوصاत्मسك منمنه و قدیم صولك تقدیر فیثانہ دائر نظامنامہ	۱۸۲

❖ نظامات ادارہ معارف ❖

معارف عمومیہ نظامنامہ سی	۱۸۴
مطبوعات نظامنامہ سی	۲۲۰
مطبوعہ لرقفندہ نظامنامہ	۲۲۷
کتاب طبعی حقفندہ نظامنامہ و ذیلی	۲۲۹
تألیف و ترجمہ نظامنامہ سی و ذیلی	۲۳۱
مکتب سلطانى نظامنامہ سی	۲۴۵
مکاتب رشدیہ نظامنامہ داخلىسی	۲۴۹
درسعادت صنایع مکتبى نظامنامہ سی	۲۵۸
ولایات اصلاخخانہ لری نظامنامہ سی	۲۷۷
اورمان مکتبى نظامنامہ سی	۲۹۶
❖ نظامات ادارہ نافعہ ❖	
طرق و معابر حقفندہ نظامنامہ و تعلیمات	۳۰۲
معادن نظامنامہ سی	۳۱۸
منافع عمومیہ ایچون اشترًا اوانان املاکہ دائر نظامنامہ	۳۳۸
تیموربوللرک اصول ضابطہ سنہ دائر نظامنامہ	۳۴۰
تلفراف نظامنامہ سی	۳۴۸
تلفراف مأمورلرک وظائفنہ دائر نظامنامہ	۳۶۳
تلفراف مقتسولرینہ دائر تعلیمات	۳۶۸
درسعادت امنیت صندیقنى نظامنامہ سی	۳۷۴
درسعادت امنیت صندیقنى پولیچہ لری نہ دائر نظامنامہ	۳۸۲
درسعادت امنیت صندیقنى رهنلرینہ دائر نظامنامہ	۳۸۴

ملکیت صندوقلری نظامنامہ سی	۳۸۷
کوشہ صرافلری نظامنامہ سی	۳۹۹
اورمان نظامنامہ سی	۴۰۴
ترسیاہ و طوبیخانہ ادارلرینہ مقتضی کراستہ نک تدارک واعطاسنہ دائر نظامنامہ	۴۱۵
پوستہ ادارہ سنک نظامنامہ اساسیسی	۴۱۹
پوستہ نظامنامہ سی	۴۲۱
زراعت مدیرلرینک وظائفنہ دائر تعلیمات	۴۳۴
پوق زراعتنک ایلرولدلمسی حقنہ تعلیمات	۴۳۷
توتلق یتشدیرنلرک معافیتنہ دائر نظامنامہ	۴۳۸
زیتونلق یتشدیرنلرک معافیتنہ دائر نظامنامہ	۴۴۰
ثابت ما کیتلرہ دائر نظامنامہ	۴۴۱
آت وقسراق جنسنک اصلاحنہ دائر تعلیمات	۴۴۶
﴿ نظامات اداره بلدیہ ﴾	
در سعادت بلدیہ نظامنامہ سی و ذیلی	۴۵۰
التجی دائرہ بلدیہ نظاماتی	۴۶۰
زقاقلرہ دائر نظامنامہ	۴۷۸
ولایاتدہ بلدیہ مجلسلرینک صورت ترتیبی ومأمورلرینک وظائفی حقنہ تعلیمات	۴۹۱
ولایات دوائر بلدیہ مجلسلرینک وظائف عمومیہ سی حقنہ تعلیمات	۴۹۳
حیوان رسومی نظامنامہ سی	۴۹۷
طرق وابذیہ نظامنامہ سی	۴۹۹
ابذیہ خرج ورسوماتی حقنہ نظامنامہ	۵۱۵
ابذیہ مأمورلرینک وظائفی حقنہ نظامنامہ	۵۲۱
ابذیہ دعوالرلرہ کشف مصارفی حقنہ نظامنامہ	۵۲۶
انکجیلک حقنہ نظامنامہ	۵۲۸
مغروقین ایچون اصابہ موقعلری نظامنامہ سی	۵۳۵
ربنخنم نظامنامہ سی	۵۳۷
دوائر بلدیہ چاوشلری وظائفنہ دائر نظامنامہ	۵۳۹

❖ نظامات اداره رسومات ❖

- ٥٤٦ رسومات نظارت تریك تشكیلاتیله مأمورینك وظائفنه دائر تعلیمات
- ٥٥١ سواحل وقره حدود كركریله قدیم قره كركری نظامنامه سی
- ٥٦٥ در سعادتله لمحات كركریك معاملات داخلیه سنه دائر نظامنامه
- ٥٨٢ مالك اجنبیه به اخراج قلمق اوزره براسكله سندن دیگر براسكلیه نقل اولنه جق امتعه واشیابه دائر نظامنامه
- ٥٨٤ كركره ورود ایدجك اشیاك قورشون مهر اصولك انخازینه دائر نظامی
- ٥٨٦ كركرجه حیلله و خدعه نك منجی حقنده نظامنامه
- ٥٩٧ محصولات و معمولات داخلیه دن دیار اجنبیه كوندریله جك اشیا حقنده نظامنامه
- ٥٩٩ هیئلی تیبدل ایدن معمولات داخلیه دن آئنه جق رسم حقنده نظامنامه
- ٦٠٢ اخراجات و ادخالات ایله داخلی صرفیات ایچون كركردن و یر یله جك مقبوض سنداته دائر تعلیمات
- ٦٠٤ ارضیه رسمی معاملاتنه دائر تعلیمات
- ٦٠٦ كركرده اصحابی معلوم اولیه رق قالمش واصحابی طرفندن قالدربلیوب برانمش اشیا حقنده اولنه جق معامله یه دائر نظامنامه
- ٦٠٨ كركردن اشیا قاچیرمه واسطه اولان قایقچی و صندالچی وسائره حقنده اولنه جق معامله جزائیه نظامی
- ٦٠٩ مدیه واستریه حقنده نظامنامه
- ٦١٠ رهبان طالقیه بونلرئ مناسرت و اماكن سائره سی حقنده كرك معافیتی نظامنامه سی
- ٦١٨ قونساوسلر ایله قونساوس و كیلاری نامه كله جك اشیاك رسم كركدن معافیتی حقنده نظامنامه
- ٦٢١ دخانك صورت انحصارده ادارسی و مأمورینك وظائفنه دائر نظام
- ٦٣٩ دخان و سیغاره وانقیه بیعیه رسمنه دائر نظام
- ٦٥٠ پنایر و ازارلره نقل اولنه جق دخاندن رسم مروری آئنه سی حقنده فقرات نظامیه



ممالك اجنبیه به نقل اولنه جق دخان حقنده نظامنامه وذبلی	٦٥٢
در سعادت و طشردده دخان وسائره فروخت ایدن تبعه اجبیه دن بیعیه رسمی استحصالیچون نظام	٦٥٧
انقیدن آله جق رسم رخصتیه حقنده دخان نظامنامه سنه ذیل	٦٥٩
کرکدن قاچیر یلوب مصادره اولنان دخاندن آله جق جزای نقدیه به دائر فقره نظامیه	٦٦١
دخان امرایه سی حقنده نظامنامه	٦٦٣
دخانلره اوریله جق قورشون مهری حقنده تعلیمات و تعریفنامه	٦٦٤
دخان رسمک تعدیلنه دائر قرارنامه	٦٦٩
خارجدن کلان انقیه وسیغاره وانغز توتونی و تبا کو حقنده اولنه جق معامله به دائر نظامنامه	٦٨٠
طوز نظامنامه سبله ذیلی	٦٨٣
اجنبی طوزی قبالقندن آله جق جزای نقدیه دائر تحریرات	٧٠٦
مسکراتک عاملندن آله جق رسم مبری حقنده نظامنامه وذبلی	٧٠٩
قیه و قدح ایله مسکرات ساتانلردن آله جق رسم بیعیه نظامی	٧١٢
مؤخر تأسس ایدن حکام شرعیه نظامنامه سی ﴿ نظامات اداره ضبطیه ﴾	٧٢١
عساکر ضبطیه حقنده نظامنامه	٧٢٨
عساکر ضبطیه نك وظائف عسکریه سی حقنده تعلیمات	٧٣٤
عساکر مرقومدنك وظائف ملکیه سی حقنده تعلیمات	٧٤٠
ضبطیه نظامنامه سی ذیلاری	٧٤٧
ضبطیه تفتیش مأمورینه دائر تعلیمات	٧٤٨
مجبوس ایصانه مأمور عساکر ضبطیه حقنده نظامنامه	٧٥٣
ضابطه جد منجی لازم کلان مواد حقنده ضابطه مأمور لیله عساکر ضبطیه و بر بلان تعلیمات	٧٥٤
حریق وقوعنده ضابطه جد اخذ اولنه جق تدابیر دائر تعلیمات	٧٦٥
باروت حقنده نظامنامه وذبلی ﴿ نظامات اداره تجربیه ﴾	٧٦٨
در سعادت لیماتی نظامنامه سی	١٧٤

❖ ۶ ❖

- ۷۸۱ دولت علیه سفاین تجاریه سندن در سعادتده آئه جق رسومه دائر تعرفه
- ۷۸۳ ممالک شاهانه لیانلرنده سفاین تجاریه به ویریله جک تذکره
دائر نظامنامه
- ۷۸۵ در سعادتده سفاین تجاریه دن اخذ اولنه جق شماندیره رسمند دائر نظامنامه
- ۷۸۶ امرا و ضابطان بحریه متقاعدینی ایانمه تخصیص قلنه جق معاشاره
دائر نظامنامه

❖ نظامات اداره طویه ❖

- ۸۰۰ اداره عمومیه طویه نظامنامه سی
- ۸۰۳ اداره طویه ملکیه نظامنامه سی
- ۸۰۷ مکتب طویه ملکیه نظامنامه سیله ذیلی
- ۸۱۴ طبابت بلدیه نظامنامه سی
- ۸۱۷ بلدی اجزایی نظامنامه سی
- ۸۲۴ کشفیات و تحلیلات کیمویه دن آئه جق رسوم تعرفه سی
- ۸۲۵ متفرقاتیله قرننه نظامنامه سی
- ۸۹۶ بوغازدن کچه جک سفاین حقنده اولنه جق معامله صحیفه
دائر نظامنامه
- ۸۹۹ استانبول داخلنده دفن امواتک ممنوعیتنه دائر نظامنامه
- ❖ نظامات اداره متفرقات ❖
- ۹۰۲ روم بطریقکی نظاماتی
- ۹۳۸ ارمنی بطریقکی نظاماتی
- ۹۶۲ خاخالخانه نظاماتی
- ۹۷۶ بانک نظامنامه سی و امتیازنامه سی

دستور



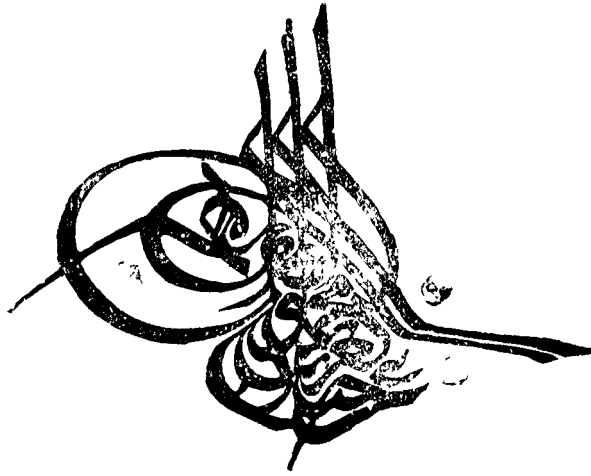
✽ جزو ثانی ✽

✽ مطبعه عامره ده طبع اولمشدر ✽

سنه ۱۲۸۹



﴿ امور مالیہ دائر نظامات ﴾



(امور مالیہ دائر نظامنامہ مخصوصدر)

برنجی مادہ اموال دولت یا تحصیل و یا خود صرف یونده هرکیمک الندن
پکر و یا تحصیل و صرفنی امر ایلر ایسه مال مأموری اعتباریله درجه
درجه مسؤلدر
ایکنجی مادہ هرکیم مال دولتی تحصیل و قبض ایلر ایسه سند و یرمکه
مجبور اولدیغی کبی هرکیم مال دولتی صرف ایلر ایسه و یردیکی یردن
سند آلفه مجبوردر

(باب اول)

(برنجی فصل)

(قراده اموال دولتک صورت تحصیل)

اوچنجی مادہ قراده تحصیل اولنان واردات اوچ نوعدر برنجی و یرکو
ایکنجی بدلات عسکریه اوچنجی اعشار و واردات رسومیهدر واردات
عشریه و رسومیه یا بالاحاله ملتزماری واسطه سیله تحصیل اولنور
و یا خود امانت اداره ایله اهلیدن طوغریدن طوغری به استیفاقلنور

دردنچی ماده مال ویرکو تخریری اجرا قلنان محللرده تخریر قاعده سنجه و هنوز تخریری اجرا اولنمان محللرجه ده نظام و اصول موضوعی وجهله هرکسک قدرت مالیه سنه کونه بین الاهالی تقسیم و توزیع اولنور افراد اهالینک آرو آرو حصه تکلیفاری معین ایسده حکومت سنیه حصه عمومی سنی محله و قریه دن طلب ایدر

بشنجی ماده قبطیان ویرکوسی دخی اجراسی قابل اولان محللرده نظامنامه مخصوصنه اولیمان محللرجه اوده دنبرو جاری اولان اصول و قاعده سنه توفیقا استیفا قلنور

التنجی ماده بدلات عسکریه تبعه غیرمسلمه نك خدمت عسکریه دن معاف طوتلمسی جهنله هر محله و قریه نك غیرمسلم اولان اهالیسی بوویرکو ایله دخی مکلفدر بونک صورت توزیعی دخی کذلک تخریری اجرا اولنمان محللرده نسبت قاعده سنجه و هنوز اجرا ابدلیان محللرجه ده نظامات مخصوصه سنه توفیقا اجرا اولنور

یدنجی ماده مال عشرک کرک مقطوعا احواله و کرک امانه اداره سی حقنده اولان معاملاتنی نظامنامه مخصوصیه تعیین قلمش اولدیغندن اكا توفیقا اجرا اولنور واردات رسومیه نك هر نوعی دخی جاری اولان نظاماتنه و یا خود بوندن بویله یا ایله حق نظاملرینه توفیقا استحصال اولنور

سکرنجی ماده مال ویرکو و بدلات عسکریه نك کرک محله و قریه جه و کرک محله و قریه ده افراد اهالیجه وقت تأدیله لری نظامات مخصوصه لریله معین اولدیغندن و واردات رسومیه نك اوقات استیفا سی دخی کذلک نظاماتیه مقرر بولندیغندن افراد مکلفین حصه مخصوصه لرینی و هر قریه و محله حصه عمومی سنی ایام معینه سنه کاملا تأدیله و ایقابه مجبوردر

طقوزنجی ماده محله و قریه لرده اموال دولتک برنجی درجه ده واسطه تحصیلی هر صنف اهالینک مختار لری اولغله هر محله و قریه ده مختاران مال دولتک وقت تأدیله سندن برهفته اول افراد مکلفینه یکان یکان معین اولان حصه ویرکوسنک برهفته به قدر استحصالیله نهایتنده کاملا تأدیله ایله جکنی اخبار ایله جکدر

اونجی ماده افراد مکلفینک هر بریسی مرتبات میریه دن حصه سنی
معین اولان وقت تأدیه سنده مختارینه کنوروب بالتسلیم مقبوض
بوصله سی آله جقدر

اون برنجی ماده افراد مکلفینک مختارله وقوعبولان تسلیماتی وقت
تأدیه دن لااقل اوچ کون ایچنده قضا صندیغنه ایفا قلنه جقدر
اون ایکنجی ماده محله وقریه مرتبات میریه سی حصه سنک وقت
تأدیه سنده مختارک صندیغه تسلیم ایده جکی ایچه تقسیتک مجموعنه
مقابل اولمز ایسه نقصانی کیلرک ذمتده اولدیغنی بیان ایده جکدر

اون اوچنجی ماده محله وقریه مختارینک قضا صندیغنه تسلیم ایده جکی
ایچرک نقصانی ذمتلنده بولتان افراد مکلفیندن استیفا قلمق اوزره
قضا طرفندن تحصیل ایچون آدم کوندریلوب معامله نظامیه سی اجرا
اولنه جقدر

اون دردنجی ماده برمحله وقریه مختاری صندیغه ایچه تسلیم اولنه جنی
مدتی کیلر ایسه اول محله وقریه ایچون آدم کوندریلوب تأخر تسلیم
مختاردن ظهور ایتمش ایسه انک و افراد مکلفیندن وقوعه کلمش ایسه
انلرک حقارنده کذلک معامله نظامیه سی اجرا قلنه جقدر

اون بشنجی ماده محله وقریه مختارلی قضا صندیغنه تسلیم ایندکلی
ایچه نه نوع مالدن ایسه یکرمنجی ماده ده بیان اولدیغنی وجهله
مضبطه سی ظهرینه تسلیمی یازدیره جقدر

(فصل ثانی)

(قراده اموال دولک صرفی)

اون النجی ماده محله وقریه رده اموال دولتی هیچ برکیسه نه بریره
صرف ایتمکله ونه ده تعویض وقرض صورتله برکشنیه ویرمکه مقتدر
دکدر

اون بدنجی ماده قضا دره اموال دولتک تحصیلنه قائم مقام و محاسبه سنک رؤیت و تنظیمه مال مدیری مأمور اولدیغی کبی علی العموم اموال دولتک اداره و محافظه و حسابندن قائم مقام ایله برابر مال مدیری مشترکا مسئولدر مصارفات مقننه و مأذونه تک امر صرفی ایکسنک انضمام رأینه موقوفدر

اون سکرنجی ماده بهر سنه مارت ابتدا سنده سنجاق اداره سی طرفندن قضایه برجهنده تحصیل اولنه جق وارداتک انواعی و دیگر جهنده تأدیبه اولنه جق مصارف مقننه محلیه بی مین قضا موازنه سی صورتی نامیله بردفتر کوندریلوب قائم مقام و مال مدیری ائدن تحصیلاته مصارفاتی حسابنی مسئولتری آلتده اوله رق و برمکه مجبوردر

اون طقوزنجی ماده قضا دره اموال دولتک اخذ و قبضیچون برصندق اوله رق تبعه دولت علیه دن کفیلو برصندق امینک بد محافظه سنه تودیع قنور و بو صندق امینلرینک هزینه ملندن اولور ایسه اولسون بهر حال ترکیه اوقیوب یازمسی و هیچ اولماز ایسه یالکز او قومی بلسی لازمدر

یکرمجی ماده قرادن و یا خود قصبه محلاتندن صندیغه ایچمه تسلیم اولندجه هر نوع مالک امر تحصیلنه دائر سنه ابتدا سنده ویرلش اولان قضا اداره مجلسنک مضبوطه سی ظهرینه تسلیمات واقعه قنغی تقسیطدن اولدیغنی و نه جنس ایچمه ایدوکنی صندق امینک افاده سی اوزرینه مال مدیری قلیله اشارت ایدوب صندق امینی و مال مدیری و اموال میریه قبض و صرفنه مخصوص اولان مهرایله قائم مقام صره سیله تمهیر ایلیوب بلاتأخیر ایچمی تسلیم ایدن کیمسه یه اعطا ایده جکدر و بو وجهله وقوعبولان تحصیلات ایچون ملفوف نمونه سی وجهله بر واردات دفتری طویلوب تحصیلات و تسلیمات واقعه روز نامچه دفترلندن نقل ایله اسم و نوعلری ذیللرینه یازیله جقدر واشبو دفترک برعینی دخی تحصیله مأمورلرک ریسنده بو انوب محله و قریه لردن تحصیلات و وقوعبولدجه ترقیم قلنه جقدر

یکرمی برنجی ماده قرا و محلاته عائد اولان اموال دن غیری اولوب قضا

صندوق پرینہ تسلیم قتلان واردات متفرقه ایچون هر تسلیمده صورتی اشبو نظامنامه به مربوط بر مقبوض سندینی مال مدیری یازوب یکرمنجی ماده ده بیان اولندیغی اوزره صندوق امینی و کندوسیله قائم مقام طرفندن بالتمهیر ایچینی تسلیم ایده نه اعطا ای دیله جکدر

یکرمی ایکنجی ماده قضا صندیغنه کل یوم وقوعبولان تسلیات ویریله جک نمونه به تطبیقا روزنامهچه نامیله طوبله جق دفترله قید اولتوب بهرکونک وارداتی مال مدیریله صندوق امینی روزنامهچه خلاصه سی نامیله نمونه سنه توفیقا بر پوصله یاپوب مشترکا تمهیر ایلد کدن و مال مدیری صندوق امینیله روزنامهچه لرینی مقابله و یکدی بکریک دفترینی قلما تصدیق و تمهیر ایلد کدنصکره قائم مقامه و یروب روزنامهچه لرینی قائم مقام دخی یکرمنجی بندده محرر مهرا یله تصدیق ایلد جکدر

یکرمی اوچنجی ماده هر قضا ده بر مال مدیری اولوب قضائک تحصیل مأموری اشبو مال مدیریله بر لکده صندوق او طه سنده اوتوره جق و هریری دفاتر مخصوصه سنی طوته جقدر

یکرمی دردینجی ماده مال مدیری واردات دفترینی بهر آی نه یاتنده روزنامهچه لره مقابله ای دوب رأس لوابه کوندر یله جک قضا مجلس اداره مضبطه سنه درج اولته جق ایراد خلاصه سنی مجلس مذکوره اعطا ایده جکدر

(فصل ثانی)

(قضا ده اموال دولتک صورت صرفی)

یکرمی بشنجی ماده قضا ده موازنه صورتنده مقن اوله رق تعیین اولنش اولان و یا خود قائم مقام لک مأذونیلری داخلنده و فوق العاده اوله رق ایفا قتلان هر بر مصرف ایچون هر کیم آله جق ایسه اصولی اوزره ورقه صحیحه اوزرینه یازاش برسندی اول امر ده قضا مال مدیرینه ارأنه ایله موافق قیود و داخل موازنه اولان نوعدن ایسه صرفی لازم کلور عباره سی تحریر ایله تمهیر ای دیلوب و اگر فوق العاده مصارف اتدن ایسه مجلس اداره به ظهیرینی تصدیق و تمهیر ای تدیروب بعده قائم مقامه ارأنه ایله قائم مقام طرفندن ویریله دیواشارت و امواله مخصوص مهرا یله تمهیر قلند قدن صکره مال مدیری دخی قائم مقامک اشارتی زیرینه صح کشیده ایده جکدر

هر نه نوع مصرف اولور ایسه اولسون مال مدیریله قائم مقامك منوال مشروح اوزره تصدیق و اشارتاری اولدیجه مال صندوقندن بر ایچه وریله جکندن اگر مال مدیری طرفندن تصدیق اولمتمسزین قائم مقامك اذیله صندوقدن یاره وریلور ایسه مسزین قائم مقامك راجع اولدیجینی مثاوا ایکیسنگ تصدیق و اشارتیه وریلرین میانگ دخی نظاما قبوله شایان اولمیانیری ظهور ایدر ایسه قائم مقام ایله مال مدیری مشترکا مسئول طویله جق و مجلس ادارهنگ انضمام تصدیقیله وریله جک مصرف فوق العاده میانده دخی كذلك نظاما قبول اولمز برشی ظهور ایدر ایسه بویایده قائم مقام ایله مال مدیرینه رتب ایده جک مسئولیته هیئت مجلس دخی تدریک ایدیله جکدر

یکرمی النجی ماده مال مدیری طرفندن تصدیق و قائم مقام جانبندن وریله دیو اشارت و تمهیر قلمش اولان سندات تکرار مان مدیرینه ارائه ایله مصارفات روزنامه سنه قید ایتدیریلوب عنیدیسی و نومروسینی و تاریخینی ونه جنس ایچه وریله جکینی قائم مقامك مهری آنته یازدیردندنصکره صندوق امینه اعطایله ایچه سی استیقا قلنه جق و بوسندل ایچهنگ ویرلدیکنی مبین اولان صندوقده مخصوص مهرایله تمهیر و مصارف روزنامه سنه قید اولندرق صندوقده حفظ اولنه جقدر

یکرمی النجی ماده بهر کون واردته اولدیغی کبی مصارف روزنامه سنی دخی مال مدیری صندوق امیننگ روزنامه سنیه مقابله ایدوب یکدیگری قلم تصدیق و تمهیر ایتدکدنصکره مصارفات واقعهنگ خلاصه وجهله مقدرینی یکرمی ایکنجی ماده، بیان اولنسان واردات روزنامه سنی خلاصه سنده کوسره جک و هر آی غایتنه مال مدیری مجلس اداره مضبطه سنه درج اولمقی اوزره مجلسه ویره جکدر

(فصل ثالث)

(قضا دن اموالک صورت تسلیمی و محاسبه سنک)

(رأس لوابه اعطاسی)

یکرمی سکرتنجی ماده هر قضا دن لوا مال صندوقنه کوندریله جک ایچه بهر هفته ارسال اولنه جقدر فقط بر هفته ایچون کوندریله جک ایچه اون بنسبک غروشدن نقصان اولور ایسه هفته آتیه ارسالاتنه ضم ایله ارسال قلنه جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده رأس لوايه وقوعبولان ارسالاتك مقابلنده موقت برسند آئوب آی غایبندہ قطع حساب اولنجه یه قدر حفظ اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده قضاتك معاش وسائر مصارف مقنندسی هر شهرك اواخرینه تصادف ایدن تحصیلاتندن ایفا اولتی لازم کله جکی مثللو رأس اودن وقوعبولان حوالاتدخی تعیین اولنان زمانلرنده ایفاقلتیق لازم کور ایسه ده معاشی وقت معیننده وریله میوب ایتسی آیلره قلان مثلا نیسان آیلغنی آلیوبده مایس ویاخود حزران اواسطند، آیلغنی آلق استیانلر ظهور ایلدیکی حالده آی باشنده قدر تأخیر وتوقیف اولنمیوب اعطا اولنه جقدر

اوتوزبرنجی ماده بهر شهرك غایبندہ مال مدیری طرفندن ویرلش اولان ایراد ومصرف پوصله لری صندوق امینك روزنامه سیله مجلس اداره ده تطبیق ومصارف مقننه موازنه موافق اولدیغی ومصارف غیر مقننه دخی قاعده سنه مطابق ایدوکی تدقیق قلدنقدن ورأس لوايه وقوعبولان ارسالات ایله حوالاته وقوعبولان تسلیمات تعیین اولندقدنصکره برطرفده آیک تحصیلاتی ودیگر طرفده مصارفات وارسالات وحوالات تسلیماتی ترقیم وزیری میزان ایدیلرک اصولی اوزره اوچ دفتر یایلوب وزیرنه شرح یا زیلوب اداره مجلس اعضاسی طرفندن تمهیرایله برنسخه سی صندوقده بولنان سندات ایله رأس لوايه کوندریله جک ودیگری مجلس اداره ده حفظ ایله اوچنجیسی صندوقدن آنان سنداتك یرنه قائم اولتی اوزره صندوق امیننه وریله جکدر واشو شهریه خلاصه دفتریه مضبطه سنک نمونه سی دخی اشبو نظامنامه یه مربوطدر بودفتزل هر حالده آیک ابتدای کونی یعنی مارت دفتری نیسانك ایلك کونی تنظیم واتمام اولنهرق رأس لوايه کوندرلک اوزره بوله چیقاریله جقدر

اوتوزایکنجی ماده مجلس اداره نك تدقیق ایده جکی محاسبه ده مصارف مقننده موازنه صورتته غیر موافق ومصارف غیر مقننده قاعده سنه مغایر مصرف کوریلور ایسه بونک برنجی درجه ده مسئولی قائم ایله مال مدیری اولوب مجلس اداره عدم قبوله مأذون اوله جنی کبی قضا مجلس اداره سنک تدقیقندن کپوب لوايه کوندریلان محاسبه ده

خلاف اصول برشی ظهور ایدر ایسه اولخالده، هیئت مسئول طوتیله بقدر

اوتوز اوخنجی ماده بهرسنه نك غایتنده هر قضاده شهریه خلاصه
دفتری براندر اهرک برسال عموم محاسبه دفتری تنظیم اولته جق
وبونده برسنه ایچنده انواع اموال دولتدن نقدر شی تحصیل اولدیغی
وشاید بقایا قاله جق اولور ایسه نقدر ایدوکی و تحصیلات واقعه دن
نه یولده صرفیات و تسلیمات و مدفوعات و قوعبولدیغی و مصارف
مقننه دن ایفا اولنماش نقدر شی قالدیغی بیان اولنوب شهریه دفترنده
اولدیغی کبی مجلس اداره طرفندن زیرینه مضبطه یازیله رق بالتمهیر
رأس لوادن بهر آی اعطا قلنه جق شهریه دفتری عم و خبر لیه معا
تقدیم قلنه جقدر و بود دفترک دخی بر نمونه سی مر بو طدر بود دفتر
نهایه انتهاییه مارتک اون بشنده اکل اولته رق رأس لویه کوندلک اوزره
یوله چیقاریله جق و بود دفتر و کرک اوتوز برنجی ماده ده محرر شهریه
خلاصه لی اوقات معینه سنده چیقاریله مدیغی تقدیرده مال مدیری
عزل و تبدیل ایدیله جکی کبی ذکر اولنان دفتر و خلاصه لک ناخر تنظیم
وارسالنه قائم مقام و یا خود صندوق امینی سبب اولش ایسه انلر دخی
قانوننامه همایونک یوز ایکنجی بندی احکامنه توفیقا مجازات کوره جکدر

(باب ثالث)

(لواد، اموال دولتک اداره سی)

(فصل اول)

(اموال دولتک تحصیل و قبضی)

اوتوز دردیجی ماده لواده اموال دولتک تحصیلنه متصرف و محاسبه سنک
رؤیت و تنظیمه محاسبه جی مأمور اولدیغی کبی علی العموم اموال دولتک
اداره و محافظه و حسابندن متصرف الیه برابر محاسبه جی مشترکا مسئولدر
مصارفات مقننه و مأذونه نك امر صرف ایکنسک انضمام رأینه موقوفدر

اوتوز بشنجی ماده بهر سنه مارت ابتدا سننده مرکز ولایتدن لویه
برجهتنده سنجاغک سال حال اموالندن تحصیل اولته جق وارداتک

اتواعنی و دیگر جهتده تأدییه اولندجق مصارف مقننه سنی مبین بشقه ولوانك سین سابقه و عتیقه اموانندن مطلوباتیله دیونتك بشقه اولهرق لوا موازنهسی نامیه ایکی قطعیه دفتر کوندریلوب متصرف لوا و محاسبهسی انزلردن تحصیلاتیله مدفوعاتی حسابنی مسؤلیتاری آلتنده اولهرق ویرمهکه مجبوردر

اوتوز النجی ماده رأس لواده اموال دولتک اخذ و قضی ایچون برصندق اولوب صندق امینی نامیه تبعه دولت علیه دن کفیلابو برامورک بد محافظه سنه تودیع قننور بو صندق امینلری هر قننی ملندن اولور ایسه اولسون بهرحال ترکیه او قویوب یازمسی لازمدر

اوتوز دینجی ماده سنجاغک حاوی اولدیغی قضالک اموالی تحصیلاتندن رأس سنجاق مال صندیغنه ایچیه ورود ایتدیجه جنس ونوعنی مبین ملفوف نمونهسی وجهله یازیله جق سند ابتدا صندق امینی طرفندن تمهیر ایله مال قلنه دخی قید اولندقدن و محاسبه سی طرفندن اصولی وجهله طوتیه جق دفترله بالید تمهیر قلندقدن صکره اموال میریه قبض و صرفته مخصوص اولان مهر ایله متصرف طرفندن بالتمهیر ایچیه یی تسلیم ایدنه اعطا قلندجق واشو سندات اوتوز اوچنجی بندده محرر اولدیغی وجهله قضالک شهریه دفترله برابر کلدکده آلیه ونیلوب رأس لوانن بعدالتصدیق اعاده قلنه جق شهریه دفتری قضاچه انزلرک برینه سند اوله جقدر

اوتوز سکرنجی ماده رأس لوا اولان قضالک قراسندن و یاخود قصبه سی محلاتندن رأس لوا صندیغنه ایچیه تسلیم اولندجه مستهل قضالک ایله قراسی بینه جاری اولان معامله اجرا اولنور شویله که هر نوع مالک امر تحصیلنه دأر سنه ایتدا شده ویرلس اولان لوا اداره مجلسنک مضبوطه سی ظهرینه تسلیمات واقع قننی تقسیطدن اولدیغنی ونه جنس ایچیه ایدوکنی صندق امینک افاده سی اوزرینه محاسبه سی و یاخود اعتماد ایده جکی رفیقنک بریسی قلیله اشارت ایدوب صندق امینی و محاسبه سی مهرلدکدن صکره اموال میریه قبض و صرفته مخصوص مهر ایله متصرف طرفندن دخی تمهیر ایله بلا ناخبر ایچیه یی تسلیم ایدن کیسه به اعطا ایده جقدر

اوتوزطقوزنجی ماده قضاره و قرا و محلاته عائد اولان اموالدن غیره اولوب راس لوا مال صندیغنه تسلیم قلنان واردات مفرقه ایچون یکریمی برنجی مادهده بیان اولنان مقبوض سندینی محاسبه جی یازوب و یاخود یازدیروب اوتوزسکرنجی مادهده بیان اولندیغی اوزره صندوق امینی و کندوسیله متصرف طرفندن تمهیر اولندقدن صکره اول سند بلانآخر ایچینی تسلیم ایدهنه اعطا قلندجقدر

قرقنجی ماده راس لوا صندیغنه کرک ملحق قضاردن و کرک باندا ااراده بولنان قضاتک محلات و قراسندن وقوعبولان تسلیمات و بریله جک نمونه تطبیقا روزنامه نایله صندوق امینک یاننده بولنه جق بردفته قید اولنه جقدر و بهر کوک وارداتی محاسبه جیله صندوق امینی روزنامه خلاصه سی نایله نمونه سنه توفیقا بر بوصله یایوب مشترکا تمهیر ایلدکن و محاسبه جی صندوق امینله روزنامه لرینی مقابله و یکدیگرینک دفترینی قلم تصدیق و تمهیر ایلدکن صکره متصرفه و یروب روزنامه لرینی متصرفه دخی اوتوزسکرنجی بنده محرر مهرايله تصدیق ایتمهیر جکلدر

قرق برنجی ماده مال قلنده وارداتک نمونه سنه تطبیقا سال حایچون بروسین سابقه و عتید سیمچون دیگر بر قطعه دفتری یایلوب و سنجماغک حاوی اولدیغی قضاارک هر بریمچون مخصوصا آرو آرو محلا آچیلوب هر سنه نك هر نوع اموالندن وقوعبوله جق تخصیلات روزنامه سنه قید اولندیغی عتینده اشبو دفترله دخی تکور یله جکلدر قرق ایکنجی ماده بهر شهرک غایتنده محاسبه جی مجلس اداره مضبطه سنه درج اولنه جق ایراد خلاصه سنی یایوب مجلس مذکوره اعطا ایلد جکلدر

(فصل ثانی)

(لوانه اموال دولتک صورت صرفی)

قرق اوچنجی ماده مجلس لوانه موازنه صورتنده مقنن اوله رق تعیین اولمش اولان هر بر مصرف ایچون هر کیم آله جق ایسه یکریمی برنجی مادهده محرر اصول اوزره یازلمش بر سندی ابتدا محاسبه جی به اراة ایله تدقیقات حسابه سنی بعد الاجرا صرفی لازم کلور عبارت سنی بالتحریر تمهیر

ایلدکدن صکره اول سند متصرفه ارانه ابله انک طرفندن ویریلهدیو یازیله رق امواله مخصوص مهرايله تمهیر ایدیلوب متصرفک ویريله اشارتی زیربنه تکرار محاسبه جی صحیح کسیده ایده جکدر ومتصرفلرک مآذونیتلری داخلنده وفوق العاده اولوق اوزره ایفا قیلان هر بر مصرف ایچونینه قبض ایدن طرفدن اصولی اوزره سند آنتوب واداره مجلسی طرفندن تصدیق وتمهیر ایدیلوب انک اوزرینه متصرف جانبندن كذلك ویريله یازیله رق تمهیر ایدیله جک ومحاسبه جی صحیح چکه جکدر هرنه نوع مصرف اولور ایسه اولسون محاسبه جیله متصرفک برنوال مختر تصدیق و ویريله اشارتلی اولمدیجه مال صندیغندن بر اچه ویريله جکندن محاسبه جی طرفندن تصدیق اولتمسزین متصرفک اشارتیه ومتصرفک اشارتی اولتمسزین محاسبه جی تصدیقیله صدقندن پاره ویریلور ایسه مسؤلیتی آمريله صندوق امینته راجع اوله جغنی مثاوا ایکسینک تصدیق و اشارتیه ویریلان مبالغه دخی نظاما شایان قبول اولمیتلری ظهور ایدر ایسه متصرف ایله محاسبه جی مشترکا مسؤل طوتیه جق و مجلس اداره انک انضمام تصدیقیله ویريله جک مصارف فوق العاده میاننده دخی كذلك نظاما قبول اولمز برشی ظهور ایدر ایسه بویابده متصرف ایله محاسبه جی به ترتب ایده جک مسؤلیته هیئت مجلس دخی تشریک ایدیله جکدر

قرق دردیجی ماده محاسبه جی طرفندن تصدیق ومتصرف جانبندن ویريله دیو اشارت وتمهیر قلمش اولان سندتی حاملی محاسبه جی به ارانه ایله مصارفات روزنامه چسه قید ایتدیروب عن بدیسنی ونومر وسیله تاریخی ونه جنس اچه ویريله جکنی متصرفک مهری آلتنه یازدیردقدن صکره صندوق امینته اعطا ایدرک اقدسنی استیفا ایده جک وبوسند اچه جک ویرلدیکنی مبین اولان صندیغه مخصوص مهر ایله بالتهمیر مصارفات روزنامه چسه قید اولنوب مال صندیغنده حفظ ایدیله جکدر

قرق بشتیجی ماده بهر کون وارداتده اولدیغی کبی مصارفات روزنامه چسه دخی محاسبه جی صندوق امینک روزنامه چسه سیله متبایله ایدوب یکدیگری قلم تصدیق وتمهیر ایتدکدن صکره مصارفات واقعدنک خلاصه وجهله مقدارینی قرق ایکنجی ماده ده بیان اولشان واردات روزنامه چسه خلاصه سنده

کوسته جک و هرآی غایتندہ مجلس اداره مضبوط سندہ درج اولنق اوزرہ
مجلسہ ویریلہ جکدر

(فصل ثالث)

(الویہدہ اموالک صورت تسلیمی و محاسبہ سنک اعطاسی)

قرق التنجی مادہ ہر سبب اقدہ وقوع و ولان تحصیل اتدن محلی مصارفاتی
چیقہ قدن صکرہ قصوری حقندہ مالیه نظارت جلیلہ سنک امر و اشعاری
اوزرینہ جانب ولایتدن وقوع بولہ جق ترتیب و امرہ کورہ اقضا ایدن
طرفہ اعطا و ارسال اولند جقدر

قرق یدنجی مادہ شہریہ ایفاسی مقنن اولان معاش و مصارفات ہر شہرک
واخرینہ تصادق ایدن تحصیل اتدن ایفا اولنق لازم کلمہ جکی مثلاً و حوالات
دخی تعیین اولتان زمان نرند، ایفا قلمق ایجاب ایدر ایسہدہ معاشی
وقت معینندہ ویریلہ میوبدہ ایرتسی آیہ قلان مثلاً نیسان آیبلغنی آلہ بوبدہ
مایس او اسطندہ آیبلغنی آلمق استیانلر ظہور ایلدیککی حالندہ آیباشندہ قدر
تأخیر و توقیف اولنوب اعطا قلندہ جقدر

قرق سکرنجی مادہ قضا اردن رأس لوایہ وقوع و ولان ارسالنک مقابلندہ
ویریلہ جک موقت سندات ایلہ قضا رجہ ایفا فلانان مصارفاتک سندات
بهرآی غایتندہ قضا اردن کوندریلہ جک آیلق دفتریلہ برابر رأس لوایہ
کلوب محاسبہ جی معرفتیلہ اصول و قیودینہ تطبیق و مجلس اداره لوادہ دخی
مصارف غیر مقننہ سی تدقیق اولنوب ایلنسیکی اولمدیغنی حالندہ بعد التصدیق
دفترلہ سندات حفظ اولنہ رق و دفنک برعینی ترقیم ایلہ صندوق امینی
و محاسبہ جی جانبندن و اموالہ مخصوص مہر ایلہ متصرف طرفندن
ذیلی تصدیق و تمہیر ایلدیلہ رک سند اولق و حفظ ایلدک اوزرہ قضایہ
کوندریلہ جکدر

قرق طقوزنجی مادہ رأس لوادہ محاسبہ جی طرفندن بہر کون ویرلش
اولان ایراد و مصرف یوصلہ لری مال قلمی و صندوق امینک روزنایچہ سبلہ
هرآی غایتندہ مجلس ادارهدہ تطبیق و مصارف مقننہ و موازنہ اصولنہ
موافق و مصارف غیر مقننہ دخی قاعدہ سنہ مطابق ایلدوی بردها
تدقیق قانددقن وارسالات و تسلیمات تعیین اولند قدن صکرہ بر طرفندہ
ایک تحصیلاتی و دیگر طرفندہ مصارفات وارسالات و تسلیمات ترقیم

وميزان ايديله رك اصولى اوزره سال حال تحصيلات ومدفوعاتى ايچون بشقه وسنين سابقه وعتيقه ايچون بشقه اوله رق ايكي قطعه دفترك دردر نسخدهسى ياپيلوب وزيرينه شرح و بريلوب قائم مقام ومال مديرى و اداره مجلس اعضاسى وصندوق امينى طرفندن تهر ايله بر نسخدهسى دخى صندوقدن آنته جق سنداك رينه قائم اولق اوزره صندوق امينه و ريله جك و ديكر ايكيشر نسخدهسى مركز ولايته كافه سنداييله معا كوندربله جك واسكى اصولده اولديغى مثلاو سنداتدن هيچ برى محلنده توقيف اولميه جقدر

النجي ماد، بهر سنه آخرنده لوا صنديقنك شهر يه ياپوب مركز ولايته كوندريش اولديغى دفترده كوستريلان محاسبه موقته نك قطعيسى اولق و برى سال حال و ديكرى سنين سابقه وعتيقه اموالندن وقوعبولان تحصيلات ومدفوعاتى مبن بولمق و بقايا و ديونيدخى كوسترلك اوزره اوچر قطعدهن التى قطعه حساب عمومى دفترلى ياپيلوب انلرده سنه ايچنده ايراد ومصرفه قطع اولمش اولان حسابلى كوستره رك هر برندن ايكيشر قطعدهسى يعنى درت قطعدهسى مركز ولايته تقديم ايديله جك و ديكر بر قطعدهسى دخى محلنده توقيف ايديله جقدر شود دفتر اوقات معيذسنده مركز ولايته كوندربله يكي تقديده محاسبه جى عزل و تبديل ايديله جكى كبي بونلرك تأخر تنظيم وارسالنه شابد متصرف ايله صندوق امينى طرفلرندن سببيت و بريلور ايسه انلر حقتده مجازات قانونيه اجرا قننه جقدر

(باب رابع)

(ولايته اموال دولتك ادارهسى)

الى برنجى ماد، مركز ولايت اخذ اولنان سنجانك دخى سائر الويه ماليقه كبي بر محاسبه جيسى بولنديغندن مركز لوا امور ماليهسى محاسبه جى به عايد اوله رق الويه ماليقه معاملات ماليهسى حقتده تعيين ايديلان احكام نظاميه داره سنده اداره ايديله جقدر

الى ايكنجى ماد، على العموم ولايته اموال دولتك تحصيلنك و حفظ وارسال و صرفنك نظارتى واليه محول اونوب بوياده دفتردار دخى مشترك اولديغى كبي تشكيلاتك حين اجرا سنده رأى ومعلوماتى منضم اوله جقدر

اللی اوچنجی ماده ولایتک علی العموم امور حسابیه سنک مأموری دفتر دار اولوب فقط والینک امر و تصدیق منضم اولمدجه اموال دولتی صرف وارساله و محاسبه سنی اعطایه مقتدر اوله مدیغی مثلاً دفتر دارک دخی رأی و معلوماتی منضم اولیهرق اموال دولتک اداره سی جائز دکدر بوجهته خزینة دولته قارشو امور مالیه ده والی ایله دفتر دار مشترک اوله رق مسؤولدر

اللی دردنجی ماده ولایتده وقوعه بوجق مصارف محلیه اوج نوعدر برنجیسی مالیه خزینة جلیله سی طرفندن نوع و مقدار ی اوزرینه بالخاصه وقوعبولش امر ایله اجرا اولشان مصارف قدر بوقوله مصرف سوال اولتمقسرین اجرا اولوب فقط صورت صرفنی مثبت سند ابراز اولنور ایکنجی نوعی امر التده اولوب مقداری معین اولدیغی حالده اصولنه تطبیقا محلنجه وقوعبولان مصارف اولوب بونکدخی صورت صرفنی سند ایله اثباته محتاجدر اوچنجیسی صورت اجرایی حقنده مأذونیت استحصانه احتیاج اولان مصارف اولوب بونک ایچون اصولی اوزره استیذان و استحصال اراده اولمدجه برشی صرف اولنه من

اللی بشجی ماده بهرسنه ابتدا سنده مالیه خزینة جلیله سندن ولایتک حاوی اولدیغی الویه و قضایک تحصیل اولنه بوجق هر نوع وارداتیه مرکز ولایت والویه و قضاده نوع و مقداری مقن اولهرق وقوعه بوجق اولان و یا خود یالکزنوعی معین اولوب مقداری تخمین قونیلان مصارف ایچون ولایت موازنه سی نامیله بر دفتر ارسال اولنه جفتندن اشبودفتر موجبنجه ولایت محاسبه سندن هر لوانک حاوی اولدیغی قضاری جامع اولهرق واردات و مقن مصارفاتی مین لوا موازنه صورتلری تنظیم اولهرق اداره مجلسنه بالارائه خزینة دن کلان موازنه صورتنه موافق اولدیغی تصدیق اولندقدن صکره بوموازنه صورتلری والی ایله برابر دفتر دار طرفندن بالتمهیر لویه کوندریله جکدر

اللی النجی ماده خزینة جلیله ده یاپیلان ولایت موازنه سنده هر بر لوانک واردات متنوعه سی بکویله مصارفاتی بالموازنه فضله قاله بوجق وارداتک اعطا اولنه بوجق حوالاتی وانلردن باقی قالوبده طوغریدن طوغری به

خزینہء جلیلہ یہ ایفا اولتہ جق تسلیماتی وقت تادیہ لربنک بیابیلہ مالیه نظارت جلیلہ سی طرفدن مرکز ولایتہ بیلدیریلہ جکی جهتہ بونک ایچون وارد اوله جق اوامر و محقرات مرکز ولایت محاسبہ سنہ قید اولندقدن صکرہ ہر نوع حوالات وارسالات ایچون وقت تادیہ لری بیابیلہ والی ولایت طرفدن لوارہ تحریرات ایلہ امر ویریلہ جکدر

الی بدنجی مادہ حوالات وارسالاتک ازمنہ و صورت تادیہ سی حقندہ سنہ ایچندہ ہرنہ کونہ تبدلات وقوعبولور ایسہ مالیه نظارت جلیلہ سی طرفدن مرکز ایالتہ یازیلوب لوارہ اورادن امر ویریلہ جکدر

الی سکننجی مادہ حوالات وارسالاتدہ وقوعبولہ جق تاخراتدن ویاساثر اسبابدن طولابی مالیه نظارت جلیلہ سی طرفدن کوندیریلہ جک اوامر مرکز ولایتہ کوندیریلوب لوارہ اورادن تبلیغات لازمہ اجرا قلنہ جقدر

(فصل اول)

(ولایتدہ امور حسابیہ نک رؤیتی)

الی طقوزنجی مادہ ولایتدہ دفتردارک معیندہ معاون نامیلہ برضابطک تحت ادارہ سندہ اولہرق برمحاسبہ قلمی تشکیلہ بہر ماہ الویہدن ولایتہ کلہ جک شہریہ دفترلی قلم مذکورہ ویریلہ رک اول لوانک مصارف و دیونچون آچلمش اولان دفترزہ مصارف مقشنہ ایلہ غیر مقشنہ وحوالات وارسالاتہ ایفا قلنان الحقر قید و تحریر اولندقدن صکرہ مصارفات مقشنہ نک خزینہ صورت موازنہ سنہ موافق اولوب اولدیغنی تدقیق ایلیہ جکی مثلاً غیر مقن اولان مصارفاتک دخی مجلس ادارہ ولایتدہ تدقیقچون بر خلاصہ سی تنظیم وسنداتی ربط ایلہ دفترزادہ اعطا ایدیلہ جکدر

التمشنجی مادہ برلوان کلان دفترزادہ حوالات وارسالات نہ صورتلہ جریان ایشدر و تسلیماتی ترتیبہ موافقمیدر وبقیہ نہ قائمشدر انلریدخی تدقیق ایدوب برآی ایچندہ لوانک ایفا ایدیہ جکی حوالات وارسالاتدہ تاخرات وبقایا وار ایسہ اجرای تاکیدات ایچون تحریرات یازدیلمسنی یاپلہ جق خلاصہ بہ درج ایلیہ جکدر

التمش برنجی ماده مصارفاته متعلق تدقیقات اكمال اولئدقذن صكره هرلوا ایچون آچلمش اولان دفتزه بولنه جنی هر نوع وارداتی مخصوص خانهرینه قید ایله برابر خزینه موازنه سنده تعیین اولنمش اولان وارداتك آی ایچنده وقوعبولان تحصیلاتی تقاسیط تأدییه موافق اولوب اولدیغی تدقیق اولنه جقدر

التمش ایکنجی ماده برلوانن كلمش اولان شهریه دفتزه وقوعبولان تحصیلات اوآیده دوشن تقاسیطه موافق اولدیغی یعنی هر جنس وارداتك تحصیلاتی ترتیب مقننه توافقی ایتدیگی حالده تأکیدات لازمه نك اجراسیچون کیفیتك الی طقوزنجی ماده ده محرر اولان خلاصه سنه درجیه دفتزداره ویریه جقدر ورسنجانك تحصیلات وارسالات و مصارفاتیچون سال حاله بشقه وسنین سابقه یه بشقه اوله رق ایکی قطعه علم و خبر یازیلوب والی و دفتزدار طرفدن بالتمهیر اعطا قلنه جقدر

التمش اوچنجی ماده لوازدن سال حال ایچون بشقه وسنین سابقه ایچون بشقه اوله رق كله جك سال محاسبه دفتزینك مصرف و واردات جهتاری تدقیق و هر جنس اموالك تحصیلات و بقایاسی و مصارفاتك مدفوعات و دیونی قیودیه تطبیق ایدلدكذن صكره اداره مجلسندن دخی بالتصدیق رأس لویه برر قطعه صورت محاسبه اعطا اولنه جنی و بهرماه شهریه دفتزینك اوزرینه ویرلش اولان علم و خبری دخی استرداد اولنه رق بطل كشیده سیله محاسبه ده حفظ قلنه جقدر

التمش دردنجی ماده ولایت محاسبه سی هر آی ایچون بهرلوانك وارداتی برجهته و اموالك اجمالی ذیلنه و مصارفنی دیگر جهته یازه رق اموالك اتواعنی و مصارفك جنس و مقدارینی كوسته رك بر دفتز و هر برجنس مصرف ایچون آبرو آبرو برر قطعه خلاصه یاپوب مجلس ولایتده تدقیق اولنلق اوزره ولایت دفتزدارینه اعطا ایله جك ولایت مجلسنده دخی تدقیقات مقتضیه نك اكمالیه زیری تصدیق و تمهیر قلنه رق الویه دن كله جك سندات و دفاتر و مضابطك ربطیه خزینه جلیله یه ارسال اولنه جنی و اورادندخی بالقبول ولایت محاسبه سنه علم و خبری كوندزیه جقدر

التمس بشخى ماده ولايت محاسبه سى مصارفات مقشده دن موازنه نك
تعين اتمس اولديغى مقدار دن زياده برشى كوردىكى ومقنن وغير مقنن
مصارفك سنداتنى احتجاجة صالح بولديغى تقديرده تدقيقاتنى اجرا
ايچون دفتر داره بيان كى قىت ايله جكدرد

التمس التنبى ماده سنجاقردن سال حال ايچون بشقه وسنين سابقه
وعتيقه ايچون بشقه اولهرق كله جك اولان سال محاسبه عموميه سى
دفاترى اوزرينه ولايت محاسبه سى طرفندن دخى ايراد ومصرفى جامع
اولهرق ياپيله جق سال محاسبه دفتر ليك اول امرده مسوده لرى دفتر دار
طرفندن مجلس اداره ده تدقيق اولنقى ايچون والى به اعطا قلنه جقدر

التمس يدنجى ماده سال محاسبه دفتر لرى مسوده لرى والى به اعطا اولنقدقه
مجلس اداره به قونيلوب اوراجه دخى هر كونه تدقيقاتى بعدالاجرا
تببيض اولنهرق زيرى مضبطه لو بر صورتى مالىه خزينه جليله سنه
تقديم اولنه جق واورادندخى تدقيقات لازمه سى بالاجرا قبول اولنقدقه
ولايت محاسبه سنه بر قطعه علم وخبرى كوندريه جكدرد

التمس سكرنجى ماده برسنه نك وارداتك سنه سى ايچنده تحصيلى مستحيل
اولديغى كى مصارفاتك دخى ارقه سنى وسنداتنى آلوب بتورمك يعنى
سنه سنك ايراد ومصرفك اونايكى آى غايتمده حسابنى قطع ايتك ممك
اوله مديغنه و ايراد ومصرفى الى نهايه آچيق بر اتمق تشويش قيودى مؤدى
ايدوكنه بناء اونايكى آيلق ايراد ومصرفك حسابنى قطع ايتك ايچون
بهرسنه التى آى مدت حسابه ضم وعلاوه اولنوب بوالتى آى مدته سنه سابقه
مالى سنه جاريه وارداتنه قارشديرليه رق ومصارفى دخى كذلك آروطوبيله رق
التى آى مدت منضه ده سنه سابقه اموالندن نه تحصيل اولنور وبقيه
مصرفندن هر نه ويريلور ايسه سنه سابقه عموم محاسبه سنه ادخال قلمنى
لازم كله جكى جهته قضاارك لوايه ولوارك ولايته وولايتك خزينه به
ويره جكى برسنه لك دفتر سنه آتبه نك التنبى آى غايتمده يعنى اون سكرنجى آيك
نهایتنده اعطا اولنقى لازم كلور واون سكر آى نهایتنده ارتق سنه حسابى
قباديلوب وارداتندن بقيه هر نه قالمش ايسه مالك نوعى كوستريه رك بقايا
دفترى ناميله بردفتره قيد اولنه جنى مثللو مصارفندن دخى ابفا اولنماش

اولان مقصداری دیون دفتری نامیله بردفتره قید اولنه جقدر واشبو دفترده
مقید اولان بقایانک تحصیلاتیله دیوندن واقع اولان تسلیات سنه آتیه
دفترده آبرو بر فصل اوله رق کوستریله جکدر

(ماده مخصوصه)

ملکیه ومالیه مأمورینک تبدیلی وقوعنده اصول جاریه وجهله محلده
خلف معرفتیه مجلسجه کافه محاسباتی رؤیت وتدقیق ایله تنظیم
اولنه جق ذیلی مضبطه لو دفتری خلف و سلف طرفندن دخی تصدیق و تمهیر
وطوغریجه خزینه جلیله به تقدیم و تسیر اولنه جق و بو وجهله سلفک مدت
اداره سی وارداتی تحصیلاتندن غیر از صرف موجود صندیغی و بقایاسی
خلفک تحت تصدیقنه داخل اوله جغی و خزینه جلیله جه و ولایتجه دخی
سلفه عینا و بدلا ذمت قید ایله اعطا اولنمش اولان انواع اوراق صحیحجه
وتدا کردن صرف ایده میوب خلفه دور ایتمش اولدیغی شیر سلفک ذمتندن
تزیل ایله خلفه ذمت قید اولنه جغی جهته مجلسجه قاعده تسلیم
وتسلفک بحق اجرا سنه اعتنا و اگر خلف و سلف طرفندن قبول اولنمشیر
بولنور ایسه کیفیتی دفتر محاسبه ده ماده سی بالاسنه شرح و بریله رک
بشقه جه دخی انها قلنه جقدر و دولتجه امر قطعی اولدجه رؤیت
حساب ایتکسزین سلفک محکندن حرکت و عزیمتی جائز اولیه جغندن
بو مثللو امر مخصوص ایله حرکت ایده جک اولنلر صفت صحیحجه و رسمیه ایله
وکیل براقوب حسابی انک واسطه سبله کوردیره جک و ماده محاسبه نک
هر نه محله اولور ایسه اولسون طول مدت آلیقونلوسی دخی تجویز
قلنیه جقدر و امر محاسبه بی تعرض و یا خود اترتساح و بطاعت اوله رق
تأخیره متصدی اوله جق خلف سلفنی معذور ایتمش دیک اوله جغندن
او مقوله لر تضمین مصرف مسؤلینته داخل اوله جقدر و اقلامده محفوظ
اولان او امر علیه و سندات و اوراق سائره لازمه باسند سلفندن خلفه دور
اولنه رق بونلرک ایچلرنده مأمورینک براءت ذمتنه مدار و سند اوله جق
بشیر بولندیغی حالده ممضی صورتلرینی آله بیلدیری جائز اوله جقدر

(ایالات والوہدہ قرا و محلاتک معین اولان ویرکولرینک بین الاہالی توزیعی)
 (حقنہدہ اجراسی لازم کلان معاملاتہ دائر نظامنامہ در)

برنجی بند بھرسنہ ویرکونک توزیعی زمانی کلدکدہ قضا مجلسارنہدہ قرا و محلاتک معین اولان ویرکولرینک قیدندن بشقہ بشقہ پوصلہ لری تنظیم اولنہرق قریہ و محلہ لہ ارسال اولنسی اصول جاریہ اقتضاسندن اولدیغندن ہر محلہ و قریہ نک ویرکو پوصلہ سی ورود ابتدکدہ امام و مختارل و خرسٹیان قریہ و محلہ لرنہدہ پاپاس و مختارل ابتدا اول محلہ و قریہ ہدہ موجود اولان مجموع خانہ لک نومرو و صاحب لری نک اسم لریہ برابر بر قطعہ دفترینی یاپوب حاضر لہ جقلردر بعدہ اول قریہ و محلہ ہدہ اہالیدن سائر اقتضا ایدن لرایلہ برابر عقد جمعیت اولنہرق قضا مجلسندن کلان ویرکو پوصلہ سندہ محرر اولان مبالغی قومشوجہ و کمال حقانیت اوزرہ ہر کسک قدرت و تحملتہ کورہ خشنودیٰ عمومی ایلہ بینلرنہدہ توزیع ایدوب ہر کسک حصہ سنہ اصابت ایدن ویرکو قاچ غروش ایسہ اول دفترہ اسمی آلتہ یازہ جقلردر و فقرادن اولسی جہتیلہ ویرکو طرح ایتیمہ جکلری خانہ وار ایسہ انلریدن دفترہ اسم لری بالاسنہ اشارت ایلیہ جکلردر دفتر تمام اولدقندن صکرہ امام و مختارل ایلہ اول قریہ ہدہ اہالینک معتمدی اولان سائر اختیار و معتبر لری و خرسٹیان قریہ لرنہدہ پاپاس و مختارل ایلہ کذلک سائر معتمد و معتبر لری مذکور دفترک التی مہر لوب مختارل ایلہ سائر معتبرانن برایکیسی بود دفتری آلوب قضا مجلسنہ کنورہ جکلدر

ایکنجی بند ہر قریہ و محلہ نک دفتری قضا مجلسنہ ورود ابتدکدہ مجلس مذکورہ مطالعہ و تدقیق اولنوب مقدم ویریلان پوصلہ ہدہ محرر مبالغت مقدارینہ مطابق بولندیغی و صورت توزیع حقانیت اوزرہ اولدیغنہ ممکن مرتبہ اعتماد حاصل اولدیغی حالہدہ قضا مجلسنہدہ بو خصوص ایچون طوتاش اولان قیود دفترینہ عینیلہ قید اولدقندن صکرہ قریہ دن کلان دفترک ذیلنہ فلان سنہ سی فلان قریہ یا خود فلان محلہ نک معین اولان ویرکوسنک بو وجہلہ توزیعی تنسیب و تصدیق اولنشدر دیو بر شرح تحریریلہ اعضای مجلس طرفندن زیری تمہیر اولنہرق کنورن آدلرہ تسلیمہ عملتہ اعادہ اوانہ جکلدر

او خجی بند خرسینان قریه زنده پایله جق دفتری ترکیه یازدیره جق آدمیری اولدیغی حالده کندی لسانلرنجه یازه جق قدر اول دفتر مجلس مذکورده عینله ترجمه اولته رق قیود دفتینه قید اولندقدنصره اصل دفتر بند سابقه بیان اولدیغی وجهله تصدیق و تمهیر اولته رق اعاده قلته جقدر

در دنجی بند ویرکونک حین توزیعه برقریه اهلیندن بعضیلرینه سائر قومشورینه نسبتله درجه اقتدارلندن زیاده ویرکو طرح اولتیق و بعضیلری اصحاب نفوزدن اوله رق و یا خود اصحاب نفوز طرفندن جایه قلته رق قدرلرینه نسبتله ویرکولی آز تعین قلمق کی حاللر وقوعی ملحوظ اولدیغدن قضا مجلسلری بومثلاو حالاته تحصیل وقوف ایتدیجه احقاق حقه مبادرت ایلیه جقدر و قضاچه حل و تسویه سی قابل اوله میان شیرده قضا مدیری رأس لویه افاده حال اتمکه مأمور و مجبوردر

بشجی بند هرقریه ده ویرکونک تحصیلنه باشلانقدقه امام و پاپاس و مختارلر ویرکولرینه محسوبا هرکیمدن مقدار ایقه تحصیل ایدرلر ایسه اول آدمک سالف الذکر توزیع دفتنده محرر اولان ویرکوسنه تسلیم قید اولندقدنصره دفتله برابر ایقه بی آلوب رأس قضاچه کتدکلرنده ایقه تعداد و کلان دفتره تطبیق و هرکسک ویرمش اولدیغی ایقه اول دفتر موجبجه قضا مجلسنده اولان قیود دفتنده دخی ویرکوسندن محسوب قلندقدنصره ایقه قبض اولته رق توزیع دفتنده تسلیماتک زنجیر وجهله قیدی ایچون اتخاذا اولنان محله دخی کلان ایقه نك مقداری یازیلوب و تاریخ چکیلوب یانته مدیر و صندوق امینی طرفلندن مهر باصیله جقدر

التنجی بند بعض قریه زده بووجهله توزیع دفتری یازه جق قدر اوقور بازار آدم بولندیغی صورتده چونکه بوماده سنه ده برکه اوله جفتدن اولخالده قضا مجلسندن ویریله جک سالف الذکر ویرکو بوصله سی موجبجه اهالی قریه کتدو عادت و اصولرنجه ویرکوبی بینلرنده توزیع ایتدکدنصره امام و پاپاس و مختارلر واهالیک معتمدی اولان دیگر برایی کسنه رأس قضاچه کلوب صورت توزیعی قضا مجلسنه شفاها

افاده ایدرک اقتضای این دفتر مجلس طرفندن یازیلوب صورتی مجلسده اولان قیود دفترینه نقل و قید اولوب اصل دفتر قریه دن کلنره تمهیر ایتدیرل کدن صکره زیری اعضای مجلس طرفندن دخی برمنوال محرر تصدیق و تمهیر اولنهرق کندورینه اعطا اولنه جقدر

یدنجی بند برقریه نك توزیع دفترینه قضا مجلسندن ویرلش اولان ویرکو بوصله سنده محرر اولان مقدار دن زیاده برشی علاوه اولنه میه جق و علاوه اولنمش ایسه قبول اولنیه جقدر

سکزنجی بند ختام سنده قضا مجلسی هرقریه نك مجلسده محفوظ اولان دفترینی معاینه ایدرک شاید بعض قریه نك ویرکوسندن بقایا قالش ایسه کیلرک ویرکوسندن قالش اولدینغی اکلا دقدن صکره بر بوصله سنی تنظیم ویر مباشر ایله اول قریه به ارسال ایدوب فی الواقع اول آدم لک دمتلری وارمیدر یوخسه تحصیل اولنهرق آخرک یدنده می قالشدر بورالینی اصحاب ذمت اولنلردن و سارلردن تحقیق ایتدیروب اگر تحصیل اولنهرق امام و مختاران و سارنک بدلنده قالش ایسه بالتحصیل بر موجب قانون جرا مجازات لازمه لری اجرا اولنه جق و هنوز یرلردن تحصیل اولنماش ایسه تأکید قلنه جقدر

طقوزنجی بند بهرسته برمنوال محرر توزیع دفترلی قریه لده یایلوب قضا مجلسلرینه کلدکده اولکی سنه نك توزیع دفترلیله مقابله اولنوب توزیع ماده سنده بعض تغییرات وقوع بولش یعنی سنه سابقه دفترینه نظرا سنه جدیده دفترلنده بعض کسنه لک ویرکوسی تزیل و بعضیلرینک ضم اولنمش ایسه سبب و علتی تحقیق و تدقیق اولنهرق تحصیل و قوف اولنه جقدر

اوننجی بند اشبو نظاماتک تمامی اجراسی رأس ایالت ولوا اولان قضالده محاسبه جیلر و مال مدیرلی و مجالس مملکتک و قضالده مدیرایله قضا مجلسلرینک و طاشندن اولدینغی مثل و ولایه عظام و متصرفین کرام ایله قائم مقاملرک دخی کرک مقررلی اولان قضالده و کرک ادارلنده اولان لوانک سار قضالنده نظامات مذکورنک بروجه محرر حسن جریاننه علی الدوام نظارت و دقت ایتمکه مأمور اولدقلردن کیفیتک طرفلردن قضا مدیری و مجلسلرینه کوزلجه اشعاری و ایجاب ایدر ایسه بعضا قضا مدیرلرینک

ومجلس اعضا زدن بر اعضا نك جليله شفاها دخی تعليم و تفهیمی خصوصنه واقضا ايدر ايسه ولاه و متصرفين وقائمقاملر ومدیرل بالذات چيقوب زیر اداره زنده اولان محلاری طولاشمغه همت و صکره دخی صور مناسبه و بمکنه ایله اجرای تحقیقاتدن خالی اولمیهرق تمامی اجرا سنه دقت ونظارت ایلمکه خاصه مأمور ومسؤلدلر

اون برنجی بند هرقریه ومحله نك برسنه ویرکوسی کاملاً تأدیبه اولنهرق ارقهسی آئندقدنه اولقریه ومحله نك مختارلری مقدا جسته جسته کتوروب تسلیم ایتدکلری اچقر ایچون آلمش اولدقلری مقبوض سندلرینی قضا مجلسنه کتوره رک حسابلرینی رؤیتله جله سنی شامل برادا سندی آلهرق مقبوض سندلرینی قضا مجلسنه تسلیم ایده جکلردر و بوادا سندینک بالاسنه سنجاق وقضا وقریه نك اسمی تحریر و ویرکونک مقداریدخی ترقیم اولندقدنصکره التنه بالاده محرر قریه یاخود محله نك فلان سنه ایچون معین اولان شوقدرغروش ویرکوسی کاملاً تسلیم صندوق اولمیش اولدیغنی مین اشوادا سندی ویرلدی عبارهسی یازیلهرق اعضای مجلس و صندوق امینی طرفندن تمهیر اولنه جقدر ومحاسبه ایچون کلان اشبو مختارلر طول مدت توقیف اولنمبوب سریرعا ایشلری کوریله رک اعاده قلنه جقدر

اون ایکنجی بند رأس ایالت اولان قضائک محلات وقراسی طرفندن یاپیله جق دفتزلر مجلس کیره ورأس لوا اولان قضائک محلات وقراسی طرفندن یاپیله جق دفتزلر لوا مجلسنه کتوریلوب بالاده بسط و بیان اولناز تدقیقات و عملیات اول مجلسلرده اجرا اولنه جقدر

فی ۱۵ رجب سنه ۱۲۷۷

(مرتبات خزینه جلیله دن اولان ویرکوبدلات عسکریه نك)
 (دائرة ولایتده کائن محلرده اداره وتسویه سیچون آتخا ذ)
 (اولته جق قاعده بی متضمن تعلیماتدر)
 (فصل اول)

(مال ویرکونک صورت توزیع ونحصیلله وقت تقاسیمنده)
 (ایفای دین ایتمائیرک مجازاتی بیان ایدر)

برنجی ماده هر قضانک ویرکوسی قاج غروش ایسه زیاده ونقصان اولیه رق مقدارینی مین مضبته سی مارت ابتداسنده یا یلوب اولادن قضاره کوندرلک لازمکله چکندن زبرده محرر اصوله و کوندریلان نمونه سنه توفیقا تقاسیطی رأس لوا اداره مجاسندن بشقه بشقه کوستریلهرک هر قضانک مضبته لری بالتنظیم قضا قائم مقاملرینه کوندریله چکدر

ایکنجی ماده قضالجه دخی بومضبته لر موجبجه هر محله وقریه نك ویرکوسی هر قاج غروش ایسه قیودیه بعدالتطبیق رأس لوادن کلان مضبته قیودینه موافق اولدیغی حالده اولمقدار ایچون کذلک آتیده بیان اولته جق تقاسیطی درجیله مختارلری بدلیته قضا مجاس اداره سی طرفندن نمونه سنه توفیقا بشقه بشقه مضبته لر اعطاقلته جق وبواصول اوزره قضانک مرتب اولان ویرکوسی هر محله وقریه یه تقسیم اولته رق خارجه برشی براغلیه چقدر والحاصل محلات وقرانک مضبته لری جمع اولدقدده لوا اداره مجلسی مضبته سنده محرر غروشندن نقصان وزیاده اولیه چقدر

اوچنجی ماده اشبو مضبته لر مختارلر وساطتیله محله ویا کویله و ورود ایندکده اول محله ویاقریه نك مختارلری واختیار مجلسی اعضاسیله نفوس مکلفه سی بریره طوپلنوب هرکسک حال ونحمل واقتدارلرینه کوره مضبته ده محرر اولان ویرکو بینلرنده تقسیم اولته جق واشبو تقسیم ماده سی اجرا اولدقدنصکره ویرکو ویره چک اولان آدمیرک اسامیسی ایکی کاغده یازیلهرق وحصه ویرکوزی اسملری آلتته قونیلهرق ذیلاری مختار مهرلریله واختیار مجلسی اعضاسندن وسائرندن یازو پینسیرک امضاسیله بالتصدیق برنسخه سی محله وقریه ده حفظ ایله دیگر نسخه سی

رأس قضایه کتوریله جکدر واشبو تقسیمه اول محله وقریه تحصیلدارینک دخی معلوماتی بولنه جقدر وسکرنجبی ماده ده بیان اولدیغی ونظامنامه ولایتده دخی مصرح بولدیغی وجهله هر محله وقریه نیک ویرکوسی اول قریه نیک هیئت عمومیه سندن طلب اولنه جغنی حسبيله افرادی ایچنده بعدالتوزیع قدرتسز اولئر ظهورنده انک حصه سی بنه تکرار توزیع ایله آنکه جغندن بوجهته ابتدای توزیعده اومقوله ملحوظات ایچون احتیاطا ویرکویه شی ضم ایله توزیع ایتک لازم کلیه جکنه وکویلرجه و محله لرجه خواجه وجامع وکلیسا مصرفی کبی شیرلرک دخی ویرکویه طوقنور یری اولیب اولئرک اهالی محله وقریه بیدلرند قوشوجیه بشقه جه نسویه سنه باقلمی اقتضایده جکنه بناء ویرکوی مقیدک حین توزیعنده مقداری اوزرینه بویه شیر ایچون برافه و برجه ضمی جائز دکدر

در دنجی ماده هر محله وقریه نیک ویرکوی سنویسنک مقداری نه ایسه اون قسمه تقسیم وماردن بدأ ایله کانون اول غایه سنسده ارقه سی آلتیق اوزره اون تقسیطه ربط اولنهرق هر محله وقریه نیک حصه ویرکوسی مین ابتدا ویریله جک اولان وایکنجی بندده کوستریلان مضیطلری بالاسنه اشبو تقسیطلر یازیله جق وعینيله تحصیلدارلرک دفترلنده دخی اشارت اولنه جقدر وهر محله وقریه نیک یکون ویرکوسی تماميله اونه تقسیمه قابل اولیب بعضیسنک کسوراتی اولدیغی حالده اومقوله کسورات حسابیه قوشوب صوک تقسیط ایله برابر استیفا قلمق یعنی مثلا بر محله ویاقریه نیک ویرکوسی بیک اوتوز طقوز غروش اولسه بونک اونه تقسیمنده هر جزئی یوز اوج غروش اولوب فضله قاله جق طقوز غروشی اونه تقسیم ایله تحصیلنده ویریله جک ادا تذکره لبته اومیه جغندن اشبو طقوز غروش بالعالوه صوک تقسیط بوزاون ایکی غروش اولیق اقتضایده جک داشته غروشجه اونه تقسیم قبول ایتمیان کسورات بویه یاپله جقدر

بشجی ماده بند سابقده بیان اولدیغی وجهله هر محله وقریه نیک حصه مطروحه سی مساواه اون سهمه تقسیم اولنهرق اون تقسیط ایله آلتیق اتخاذ اولنان اصولی ایجابندن ایسه ده اکثر کویلرده بالکزر زراعت وحرثت اصحابندن اولئر حصه ویرکولر نیک مارت ونیسان ومایس

وبلكه حزيران تقسيطلى محصولسز زمانه مصادف اوله جنجى جهته
 بوتقساطر ايچون محله وقرهجه استنبهلك مبالغ اكثريا قصبه لده
 اصحاب ثروت و تجارت و صنعت وقراده ارباب اقتدار و ثروت حصه لرنده
 استيفا ايدلك لازمكه جكندن بوقاعده نك منصفانه ومدققانه اجراسيله
 محصول وقتندن مقدم ينده مالى و محصول اوليان اهالينك تضديق
 ايدلامسنة دقت اولته جقدر

التنجى مده محله وقره لجه هر شخصك حصه وپر كوسندن هر تقسيطه
 قاج غروش اصابت اتمش ايسه ناديه اولند بجه مختار لر طرفندن
 وپر كوسى تقسيطى وپر نره اعطا اولنق وسند اوله رق يد لرنده قالمق اوزره
 بوكره ادا تذ كره سى ناميله و بهرى بشر غروش اعتباريله ترتيب و ايجاد
 اولتان مطبوع اورا قدن لزومى قدر اوراق هر سبجايه كوند رلش
 و سنجاق باش لرنده دخی هر قضانك حصه وپر كوسنه قياسا لزومى
 مقدارينك قضا باش لرينه ارسالى مقرر بولنمش اولديغندن بو اوراق قضا
 باش لرنده حفظ ايله هر محله وقره نك مال وپر كوسندن تقسيطلى حلول
 ايدن مبالغ ايچون ابتدای تقسيطده اقتضاسى مقدار ادا تذ كره سى
 اوراقى محله وقره مختار لرينه تسليم اولته جقدر و محله وقره لجه دخی
 هر كسك حصه وپر كوسندن هر تقسيطه اصابت ايدن اچيه بي مختاره و یرمى
 وهر بش غروش ايچون بر ادا تذ كره سى آلسى و تذ كره آلد بجه اچيه و یر مامسى
 افراد اهالى به كوز لجه تفهيم اولته رق هر كس وپر كوسنى كتوروب
 مختاره و یره جك و قضا طرفندن كوند ريلان ادا تذ كره سندن تسليم
 ايتديكى اچيه مقدارى كاغذك ارق د لرينى بشقه بشقه مختار مهريله تمهیر
 ايتدير د كد نصر كره آلوب سند مقامنده زنده حفظ ايد ب جقدر و بر آدم مثلا
 اللى غروش و بر ديكى حالده اون عدد تذ كره بي بشقه بشقه كسوب و یر مكه
 حاجت اوليوب اون دانه سى بر رده اولديغى حالده ارقه لرى مختار مهريله
 مهور اولق اوزره اچيه بي و یره نه اعطا اولته جقدر مختار لر دخی اچيه
 طوبلند بجه ياننده توقيف ايتيوب نظامنه توفيقا وقت معينده منسوب
 اولديغى قضانك مال صنديغنه تسليم ايدرك تسليماتنى ينده اولان
 مضبطه نك ظهرينه تحرير و تمهیر ايتديره جقدر و ذكر اولتان ادا تذ كره لرى
 بشر غروشلق اولوب يوزده بش مقدارى بررغوشلق اولق اوزره

طبع ایتدیرلمش ایسه ده اشبو برغر و شلق تذکره لر کسورات ایچون استعمال اولنه جق اولوب بناء علیه هر شخصک حصه ویرکوسندن بهر تقسیطده ویره جکی ایچنه ک مقدار ی بشرغر و شلق تذکره ره اویدیرلمق و اشاغی یوقاری کسوراتی اولور ایسه ایرتسی آیده کی تقسیطلرده تقاص ایدلک اقتضا ایدر

یدنجی ماده برمحله و قریه نك هر تقسیطده حلول ایدن حصه ویرکوسی گاهه لا تسلیم صندوق اولنماش ایسه یا ایچنه تحصیل اولنوب مختارک یدنده قالمش اولمق و یا خود او مقدار ایچنه ایچون مختارک یدنده هنوز محلا رینه ویرلماش ادا تذکره سی اوراقی بولمق طبیعی ایدو کندن اولمحله و کویه درحال تحصیلدار کوندریلوب اگر اول ایچنه تحصیل اولنوبده مختار ذمتنه کچوب مدت معینه سندن زیاده کندوسنده قالمش ایسه بعدالمحا که حقنده قانونا ترتب ایدن معامله نك اجراسی و اگر مختار ذمتنه کچمیوبده افراد مکلفین اوزرنده قالمش ایسه چونکه وقت تقاسیطنده حصه ویرکوسی ویرماش اولنلرک یدلرنده بورجلی مقدار ادا تذکره سی بولنیه جفتندن و بومقوله لک وقتنده بورجی ویرماسی ایکنجی تقسیطده تعین ایده جکندن تحصیلدار دخی موجود اولدیغی حالده او آدم اختیار مجلسنه جلب اولنوب ینه ویرمدیکی و ایکنجی و اوحنجی تقسیطده دخی بووجهله تعند ایلدیکی حالده کچمش اشبو اوج تقسیط ایله انی متعاقب کله جک تقسیطلردن ایکیسی او آدمک حقنده فسخ اولنه رق کندوسی رأس قضایه کتوریلوب بش تقسیط بردن استنبیله جک وینه ویرمدیکی و اقتداری اولوبده تعند ایلدیکی حکومت نزدنده ثابت اولدیغی و کفیل ووروب تأمین ایده مدیکی حالده اول آدمک نهایت اون بش کونی کچمامک اوزره حبسیله ذمتک استحصالی لازم کله جکدر و معین اولان تقاسیطدن بشنجی تقسیطده دخی بورجی کرک بعضا و کرک تماما ادا ایتماش اولان کیسه لک دخی کافه تقسیطلری فسخ ایله اول حال وچینده برسنه لک بورجی تماما استنیلوب ویرمدیکی حالده تحصیلدار معرفتیله رأس قضایه جلب اولنوب اقتدار و تمددی کذلک نزد حکومتده تحقیق ایدکدنصکره تأدیسه نه حکومتی تأمین ایدر ایسه کفالته ربط اولنه جق و تأمین ایده مدیکی تقدیرده کذلک اون بش کون حبس و توقیف

قلته جقدر وبومدت ظرفنده ینه بورجنی تسویه اتمدیکی حالده مدبونک
املاکندن وچفت وزراعته متعلق آلات وادواتندن ماعدا اموال
منقوله سندن اختیار مجلسی معرفتیه دینه کفایت ایده جک مقدارشی
بالافراز قضا اداره مجلسنک انضمام معلوماتیه چارشوده دلال معرفتیه
علنا بالمزایده صاتیلوب امانی ذمتنه محسوبا مال صدیغنه بالتسلیم منسوب
اولدیغی محله ویاقریه نك حسابچون سنداتی ویریله جک وفضله سی قالور
ایسه صاحبنه تسلیم اولته جقدر

سکرنجی ماده هر محله وقریه نك ویرکوی سنویسی تقاسیط معینه سی
ایچنده تماما استحصال واستیفا ایلمک لازمه دن ایسه ده شاید بعدالتوزیع
افرادى ایچنده تغیر احوال جهتی ویا سائر عوارض سببیه بورجنی ویره میانلر
اولوبده معذرتی تصدیق قلندیغی حالده چونکه یوقاروده ذکر اولندیغی
اوزره هر محله وقریه نك ویرکوسی هیئت عمومیه سندن طلب اولندیغی
جهتله اومقوله محل تحصیل اولیان اچیه قضا اداره مجلسنک معلوماتیه
کله نهایی بنده می تقسیط ایچنده ینه محله ویا کویک افرادندن استحصال
ایله قیادیه جق ودفترلده اولان اسامی اوزرینه ضمیمی وسپی
اولوجهله کوستریله جقدر

(فصل ثانی)

(بدلات عسکریه نك صورت توزیع و تحویلله وقت تقاسیطنده)

(ایفای دین ایتمیانلرک مجازاتنی بیان ایدر)

طقوزنجی ماده بدلات عسکریه نك بهر سنه ایلول ایچنده توزیعیه
تقسیمه باشلانمقده ایسه ده ویرکو مثللو بودخی برسنه نك مالی اولدیغی
حالده مال ویرکونک مارتدن وبونک ایلولدن اعتبار اولنمسنده خلقجه
وقیدجه درلو قاریشلقق وقوعندن بشقه سنه نك ایلولندن بدأ ایله سنه
آخرنه قدر ارقه سنک آلمنسنده دخی درلو مشکلات اولدیغندن واکثر
یرلده الحاله هذه اشوبدلات عسکریه هر نقدر ایلول اعتباریه توزیع
اولنمقده ایسه ده تحصیلاته دهامقدملری باشلانلدیغندن بودفعه وضع
اولنان تقسیط اصولی ایجابنجه ویرکو ایله برلکده یورومک اوزره بدلات
عسکریه نك دخی مارتدن بدأ ایله ویرکوکبی اون قسمه تقسیم اولنسی
لازمکلمش اولغین تبعه غیرمسلمه اولان محله وقریه لک حصه بدلات

❖ عسکریه ❖

عسکریه سنی مین سنجاق اداره مجلسندن نمونه سنه توفیقا کله جک مضبطه لر قضا رده اولان قیودیه بعدالتطبیق قضاچه یا پلمسی ایجاب ایدن مضبطه لر قضا اداره مجلسندن مارت ابتدا سنده تنظیم اولنوب و ویرکو مثللو بالاسنده تقسیطلری کوستریلوب محله و قریه ره کوندریله جک و بدلات عسکریه به مخصوص اولان ادا تذکره لری رنگلی کاغداوزرینه مطبوع اولدیغندن هر محله و قریه نك بدلات عسکریه سندن تقسیطلرینه اصابت ایده جک مبالغ قاج غروش ایسه اكا کوره اقتضاسی قدر اوراق قضا باشلرندن تحصیلدار ره تسلیم ایله تقسیط ابتدا رنده محله و قریه ره کوندریلوب تقسیطی ایچنده ایچهری محله و قریه نك هیئت عمومیه سندن طلب اولنه جقدر

اونجی ماده بدلات مذکور نك صورت تحصیلیه سی و تقاسیطنی وقتیه ویرمیانره لازم کلان معاملاتک کیفیت واحوال منفرعه ساره سی ویرکو حقنده بیان اولنان قاعده نك عینی اولدیغندن اوقاعده به تطبیقا اقتضای اجرا و بشنی ماده ده بیان اولندیغنی وجهله ایلك تقسیطلر ایچون اصحاب زراعت و حراثت تضییق ایدلیوب ممکن مرتبه اصحاب تجارت و ثروتدن استیفا و سکرنجی ماده ده ایضاح و بیان قلندیغنی وجهله بدلات مذکور دن بعدالتوزیع صحیحاً معذرتی مصدق اولنر بولندیغنی حالده اومقوله لر حصه زینک دخی بند مذکورده کوسترلیدیکی وجهله صولک تقسیطده بهمه حال تسویه سی چاره سنک استحصالنه اعتنا قلنه جقدر



(اصحاب و متصرفلری محال سائرده اولان چفتلك و اراضی و سائر كافه املاك و عقارك كرك حسب التحریر مرتب اولان و كرك قومشوجه تعیین اولنش اولان و یركولینك تحصیل اکثریا برطاقم مشکلات و تأخراته دوشمكده اولدیغندن بوندن بوبله بومقوله اراضی و املاك و یركوسنك (صورت تحصیلنی مین قرار نامهدر)

بومثللو اراضی و املاك اصحابی طرفلرندن ایجار اولنش ایسده اولخالده بونلرك حین ایجار و استیجارنده و یركولری مستأجر طرفندن ادا اولنق مقاوله نختنده بولندیغی حالده حسب المقاوله مستأجر طرفندن و یرلسی مشروط اولدیغی و یا خود شرائط مقاوله به معلومات آله مدیغی صورتده اراضی و املاك مذكوره و یركوی سنویسی بدل ایجاره محسوب اولنق اوزره مستأجر طرفندن اخذ و تحصیل ایله یدینه علم و خبر و یربله جك و مستأجر دخی ذكر اولنان علم و خبری ایجاره محسوب مؤجره اعطا ایلدیكده مؤجر بونی نقد مقامنده قبوله مجبور اوله جقدر چفتلك و باغ و باغچه و چایر و سائر بومثللو اراضی ایجار اولنوبده بروکیل و یامدیر واسطه سیله طوغریدن طوغری به زراعت و اداره ایتدیریلور ایسه اومقوله اراضینك حاصلات عشریه سی برقاعدهده اخذ و تحصیل اولندیغی صرده و یركوسی دخی طلب اولنهرق بونلرك اداره سنه مأمور اولان وکیل و یامدیر طرفندن اعطاسنده تردد و یا امتناع اولنور ایسه اولخالده و یركونك مقدارینه كوره حاصلات عینهدن رایجه كوره مقدار کافی شی تفریقیه درحال بامعرفت مجلس صائدیریلهرق ائمان حاصله سی و یركویه محسوب ایدیله جك و فضله قالور ایسه انكله برابر لازم كلان برقطعه مقبوض سندی وکیل و یامدیره تسلیم اولنه جقدر و حاصلات واقعه عینی اولیبوده اکثریا اولدیغی مثلوباغ و باغچه و چایر محصولی کبی بدل حاصلات ایسه و یركو دخی عشر ایله برابر بونلردن بالتفریق آله رق كذلك مقبوض سندی و یربله جكدر اراضیدن ماعدا املاك و عقاردن ایجاره و یرلكسزین وکیل معرفتیه اداره ایتدیریلان خان و حام و مغازه و دكرمان و سائر نك و یركوی معنی اول باول وکیل مومی الیه واسطه سیله تحصیل اولنان واردات واقعه دن قبض اولنه جقدر ❖ نه ایجار ❖

نه ایجار ونعمه طوغری به وکیل ایله اداره اولنیه رقی اورطابقیق و قسجیق صورتنده زراعت و اداره ایتدیریلان اراضی و باغ و باغچه و ساثر املاک و عقارک اصحابی طرفلرندن ویرلمسی لازم کلان ویرکولری دخی بونلرک اصحابنه عائد اولان حصه وارداتندن بالتفریق اورطابقی و مزارعلری یدندن بالاده بیان اولندخی اوزره عینا و یا خود بدلا اول یاول اخذ و تحصیل ایله سند مقبوض و یریله جک و سند مز بور اصحابی طرفندن قبول ایدیله جکدر

ایجار اولنیه رقی و وکیل واسطه سیله اداره ایتدیرلمیه رک ترک و تعطیل ایدیلان اراضی و املاک اولدیغی حالده بومقوله رک اصحابی نزهده ایسه ویرکوی معینی وقت کچورلمکسزین واسطه حکومتله بالتخاره سریعا اصل صاحبازندن استیصال و محکمه ایصال ایدیله جکدر

فی ۱۲ ذی القعدة سنه ۱۲۸۶



(قبطیان و یرکوستک صورت تحصیل)
(حقیقده نظامنامه در)

برنجی بند قبطی طائفه سندن آلتقده اولان و یرکو قدیمدن مرتب و مقنن واردات خزینة جليلة دن ایسه ده صورت استحصانده برطاق بولسزلق وقاریشلق وقوعه کلکده اولدیقندن سایه معالیوایه حضرت شاهانده ولایتک امور ملکیه و مالیه سی حقیقده اجرا قلنان تنظیمات و اصلاحات اقتضاسیجه بوماده نک دخی برقاعده قویه و مطرده تحتنه قونلسی لازم کلش اولوب شویله که قبطی نامنه اولان تبعه دولت علیه دن اخدی مقنن بولنان رسومات قبطیلک حالته مخصوص برویرکو اولوب مسلم قبطیلردن عسکر آلتدیغی کی غیرمسلم قبطیلردن دخی بدل عسکری آلتیق اقتضا ایتمه جکندن و فقط مسلم و غیرمسلم قبطیلردن قصبه و قریه لده املاک و عقار و اراضیه سی اولئرک تحریر جدید اصولی اوزره املاک و تمتعات و یرکوزلی بشقه جه آلتوب بوکا طوقیمیه جفندن یالکز قبطیلک حالچون هر شخص ذکورک بهرسنه تأدییه سی مرتب ذمتی اولان و یرکو آتی بنده بیان اولنان صنوفنه کوره توزیع و استحصال اولنه جقدر

ایکنجی بند ولایت داخلنده بولنان مسلم و غیرمسلم قبطی طائفه سنک نفوس ذکورلی درت قسمة تقسیم اولنهرق و یرکوزلی اکا کوره ترتیب اولنه جق و بو و یرکو بهرسنه مارتدن بدأ ایله تحصیل اولتوب نهایت اوچنجی آیده ارقه سی آلتنه جقدر و هر شخص مرتب ذمتی اولان و یرکو بی تأدییه ایتدیجه صنوفنه کوره بدینه مطبوع ادا تذکره سی و یریه جقدر

اوچنجی بند صنف اول اعتبار ایدیله جک نفوس قصبه و قریه لده اولدیجه سرمایه و صنعت صاحبی اولان و ایکنجی و اوچنجی صنفلر انلرک بالنسبه مادوننده بولنان طاقدن اولوب دردنجی صنف دخی عمله و ایشچی و حدیث السن اولئردر

دردنجی بند اشبو قاعده جدیده نک حقیقه و تمامیه اجرای فعلیایچون اول امرده هر محمله موجود مسلم و غیرمسلم قبطیلرک حال و محل و تحملنه کوره سبجایجه یکونندن تمقداری صنف اول و ثانی و نقدری صنف ثالث و رابع اوله جنی مجلس اداره و ولایتده تفریق و تعیین اولنهرق و تحریرات

مخصوصه ایله بیلدیریلهرك بوتقسیدن رأس سنجاق اذانه مجلسلرئده دخی هر قضائك كذلك نفوسنه و موجودینك حال و تحمل و اقتدارینه تطبیقا درت صنف اوزره حصه ویركوسی تفریق و تقسیم ایدیلهرك تنظیم اولته جق ادا تذکره لری اكا كوره كوندركمك لازم كله جكندن قضالده موجود نفوس قبطی بند آئیده بیان اولته جق قاعده اوزره تحریر و مرکز ولایتدن بیان اولنان نسبته كوره موجودی صنوف اربعه یه تقسیم اولته رق یدلرینه مجانا صنف تذکره لری ویریه جكدر

بشئبندی قبطی طائفه سنك اكثریسی بر قضا و یار سنجاقده تمكّن و تفرز ایتیموب كویدن كویه و طاغدن طاغه كرددكردن طویلجه بولند قلمری زمان قیش موسلمری اولسلیله بدایت مصلحتده بردفعه لك اوله رق تشرین اول ابتدا سندن كانون اول انتها سنه قدر اوج آی ظرفنده هر قضا داخلنده بولنان مسلم و غیر مسلم قبطیلر ك اون بش یاشنده ودها یوقار بولنده اولتوردن یتیم یاشنده بولنانلره قدر تحریر ایله برابر اوجخی بندده بیان اولنان نسبته كوره قضا ل مجالس اداره سی معرفتیه و یكدیكرینك اخبار یله صنف لری تعیین اولتمقله برابر چونكه كوندریلان صنف تذکره لری هر صنفه مخصوص اوله رق بشقه بشقه رسمده اولدیغندن و هر قوچانده یوزر عدد تذکره بولندیغندن تحریر اولنان قبطی قنغی صنفدن ایسه اوصنفه مخصوص تذکره لردن بریسی نمونه سی وجهله طولدیریلوب و قضایه مخصوص بیوك مهرله تمهیر ایدیلوب اوله قبطینك یدینه مجانا ویریه جك واشبو تذکره یه وضع اولته جق نومرو ایله حاملنك اسمی و صنعتی عینیه قوچانته دخی یازیه جقدر

التحیی بند قبطی ویركوسنك درت صنفته مخصوص اوله رق اتخاند و تنظیم اولنان ادا تذکره لری مارتدن صكره اشبو ویركودن هر شخص حصه سنك تحصیل عیننده ویریه جكندن بند سابقده محرر اصول اوزره هر قضا داخلنده بولنان قبطی طائفه سنك نفوسی تحریر و موجودی صنوف اربعه یه تقسیم اولندقدن صكره قوچانلری قضالده حفظ اولته رق برر قطعه ذیلی مضبوطه لو دفتری یایلوب رأس سنجاقه و اورادن دخی

رأس سبجاق اولان قضائك قبطیای دخی علاوه ایله کالون نای ابتداسنده
جانب ولایتہ ارسال قلته جقدر

یدنجی بند سبجاقلردن اشبودفتزل وزود ایتدکده هر سبجاغک موجود
قبطیان نفوسچون صنوف اربعه دن تمقدار ادا تذکره سی کوندلرک
لازم کلور ایسه مطبعه ولایتده طبع وظهرلی جانب محاسبه دن مهر
مخصوص ایله تمهیر اولنهرق مارتدن اول سبجاقلره کوندریله جقدر وقبطی
طائفه سنک بروجہ محرر بریده طورمدقلری جهته هر سبجاغزه کوندریله جک
تذکره نک احتیاطا نصفی مقداری فضله وزیاده ارسال ایدیه جقدر

سکرنجی بند سبجاقلردن دخی هر قضائك تذکره لری بندسابقده اولان
اصوله تطبیقا تفریق اولندقدنصکره چونکه اولجه تحریر اولنش بولنان
قبطیلردن هر برینک صنفی بدینه ویرلش اولان صنف تذکره سندن معلوم
اوله جغندن واشبو ویرکونک تحصیلچون استخدام اولنه جق موظف ویاغیر
موظف مأمورینه تحصیلات واقعه سنندن یوزده بش اجرت تحصیلیه
ویریه جکندن قضالرحه هر صنفدن اقتضاسی قدر ادا تذکره لری
اولوجهله انتخاب اولنه جق معتبر کفیلو مأمورله تسلیم ایله بولنر قبطی
طائفه سنندن بولدقلری شخصک یدنده کی صنف تذکره سنی استیوب آله رق
اوتذکره قغنی صنفه مخصوص ایسه اوصنفه مخصوص ویرکونی اخذ ایله
یدینه اوصنفه مخصوص قوچاندن برقطعه ادا تذکره سی قطع ایدوب
وآچق محللرینی نمونه سنه کوره طولدیروب تمهیر ایدرک پاره بی آلدیغی
آدمک یدینه ویریه جک واشبو تذکره به وضع اولنه جق صره نومروسی
قبطیلر یدندن آله جق اسکی تذکره ره واشبو اسکی تذکره لک نومرو لری
دخی یکی ویریه جک تذکره به قونیلوب اسکی تذکره نک قغنی قضا تذکره سی
ایدوی ویریه جک ادا تذکره سنندن محل مخصوصنه کوستریله جقدر

طقوزنجی بند قبطیلرک صنوف اربعه سنی تعیین ایچون برمنوال محرر
ویریه جک صنف تذکره لری ابتدای سنه به مخصوص اولوب ابرتسی سنه
هر قبطینک سنه سابقده ویرمش اولدیغی ویرکویچون یدنده بولنه جق
ادا تذکره سی صنفی تعیینه کافی اوله جغندن برنجی سنه هر قبطینک یدنده

بولتان صنف تذکرہ لری واند نصکرہ کی سنہ زدہ اولکی سنہ لک ادا تذکرہ لری
 اساس اتخاڈ اولتہ رق ویکی تذکرہ ویرلد بکچہ اسکی تذکرہ لری کیرو
 التہ رق اتک موج بکچہ تحصیل مأموری مال مأموریلہ حسابی کورہ چک
 و شاید یدندہ اولان صنف وادا تذکرہ لرندن بریسی بند آیدہ محرر
 التی آی مدت ایچندہ قضاء ضایع ایتمش ویا خود ولایت خارچندہ کائن
 محلدن کلش ویا چین تحریردہ بولتہ میہ رق صکرہ دن میدانہ چیقمش قبطی
 بولنور ایسہ تحصیل مأموریلری بومقوله لک صنفنی خود بخود تعیین
 ایتموب قضا مجلس ادارہ سنہ جاب ایلہ اورادہ تعیین اولتہ جق صنفی
 موج بکچہ ویرکوسی آلتوب ادا تذکرہ سی ویریلہ چکدر
 اونجی بند مارتدن بدأ ایلہ اوج آی مدندہ ویرکوی مرتبنی ویرمیان
 قبطیلر رأس قضایہ جلب اولتہ رق ولایتک سکسان برسہ سی مارتدن
 اعتبارا یاپیلان ویرکو تعلیماتنہ توفیقا معاملہ اولتہ چقدر وسنہ ابتداسندن
 التی آی نہایتنہ دکین ویرکوسی ویرماش بولنالتک یدرنده ادا تذکرہ لری
 اولیہ چغندن اومقوله بولندیغی والہ بکدیکی یرزدہ صنف تذکرہ سنی ابراز
 ایدرلر ایسہ صنف لرنہ مخصوص ویرکولری و تذکرہ ابراز ایدہ مدکلری
 حالده تحصیل زمانندہ صاوشمش ویا محللرندن فرار ایتمش اولہ چقلرندن
 اومقوله لرن تام برنجی صنف ویرکوسی آلتوب و ویرمز ایسہ حبس ایلہ
 تحصیل ایدیلوب یدرنہ اوصنفک ادا تذکرہ سی ویریلہ چکدر
 اون برنجی بند تحصیل مأموریلری قبطیلرک یدرنده بولتان عتیق تذکرہ لہ
 نظر ایدرک انکلہ صنوفنی تعیین ایدہ چکی واند نصکرہ هر سنہ دخی
 سنہ سابقہ یہ قیاسا تذکرہ ویررک ویرکوسی تحصیل ایلیہ چکی درکار
 ایسہ دہ بولنرک ایچلرندن فوت اولان ویا خود ولایتک خارچنہ کیدنرک
 تذکرہ لری ید آخرہ کچمک قابل اولہ چغندن اومقوله تذکرہ لک حین
 معاینہ سندہ اسم وشہرت واشکال وصنعتنہ کوزلجہ دقت اولتہ رق مذکور
 تذکرہ نک صحیح صاحبی اولدیغی تبین ایتمد بکچہ همان ابراز اولنان تذکرہ لری
 سند ایتمک جائز اولیہ چقدر بردہ بعض اهل صنعت و تجارتک تحول احوال
 جہتبلہ صنعت و تجارتنہ سکتہ کلدیکی ویا خود دیگر برعارضہ یہ مبنی
 قدرتسزلکی تحقق ایتمدیکی حالده اومثالولرک مجلس ادارہ قضادہ احوالی
 تبین ایتمد بیریلہ لک صنفنک تنزیلی جائز اولدیغی کبی صنعت و تجارتنی ایلرولتمش
 و قدرت و ثروتی زیادہ لشمش اولنرک دخی نہ مجلس مذکورده تحقق

ایده‌جک اقتدارینه کوزه صنفتک ایلرولدلسی لازم کله جک وهر حالده
وجودجه سقط و عمل مانده اولوبده حالجه دخی اقتداری مفقود اولنلردن
ورده قبطی جاعتلرینک مهر رسمی ایله مختارلق خدمتده بولنانلردن
قبطی ویرکوسی آئمه جقدر

اون ایکنکی بند اشبو قبطی ویرکوسی شمدی به قدر مقطوعیت صورتنده
اولق حسبله واردات مقررده دن ایکن شمدی شو قاعده ایجابجه مقدراری
غیر معین اوله جفتدن قضا و سنجاق لرجه شهریه مقدار حاصلاتی آیلق
دفترینه ادخال اولنه جق و سنه آخرنده دخی بر خلاصه سی یایله رق
و تحصیلدارلرینه ویریلان یوزده بش اجرت کوستریله رک بشقه جه تقدیم
قلنه جقدر

بالاده بیان اولتان اصول و قاعده به جزئی و کلی فساد قار شدیرمش اولنلر
حقتنده جزاقا نوننامه همایونی اقتضا سنجه ترتب ایده جک مجازات
بلاناخیر اجرا قلنه جقدر

(واردات رسومیه حفته)

(نظامنامه در)

درون قضاده حاصل اولوب ینه اول قضا ایچنده صرف اولنان وکری اولیان قضان سائرکری اولیان قضا به کیدن اشیا دن بر موجب نظام مکرتک آلمیه زق ضرب تمغا ایله قیمتدن قدیمی اوزره غرو شده برپاره تحصیل اولنه جقدر وکری اولان قضا به کیدن اشیا دن رسم تمغامطالبه اولنیه جقدر (۳)

تخمیصخانه لده سحقی اولنان قهوه نك بهرقیه سندن استابول تخمبصخانه سی اصولنه تطبیقا یکریمی بشرپاره سحقیه وسکسان پاره اجرت آله رقی اجرت مذکوره جانب خزینه به وسحقیه سی استخدام اولنه جقی عمله به بالاعطا خان وجام وربر دکا نلرنده دکرمان و دیک ایله جکردک قهوه صرف وسحقی و فروخت قلمیه جقدر وایدنلر اولور ایسه تنظیمات ملکیه اصولنه توفیقا تأدیبات لایققلری اجرا اولنه جقدر (۵)

سفن دوئخای همایون شاهانه به برار کراسته دن ماعدا مبری اورمانلرندن قطع اولنان کیر کراسته دن اونده ایکی و کوچک کراسته ایله اصحابی عهد لرنده بولنان اورمانلردن قطع اولنان کراسته دن اونده بر رسم آله رقی اشبو کراسته رسمی رضای طرفین اولدیغی تقدیرده محلی مجلسی قرارینه توفیقا رایج بلده اوزره بدلا و یا خود عیناخذ اولنه جقدر (۷)

صید اولنان بالقدن بشده بر رسم آلتوب و اشبو صیدیه رسومی رضای طرفین اولدیغی حالده کذلک محلی مجلسنک قرارینه توفیقارایج بلده اوزره بدلا و یا خود عینا تحصیل قلنه جقدر

اونه دنبرو درون قضاده بین الاهالی استعمال اولنقی اوزره چارشوده مجوهرات و اوانی زروسیمک و درون قضاده فروخت اولنان آت و بار کیر و قاطر دوه و مر کب و قره صغر و مانده نك قیمتلرندن غرو شده برپاره رسم آله جقدر

(۳) تحریری اجرا اولنان محللرده ملغادر

(۵) تحریری اجرا اولنان محللرده ملغادر

(۷) اورمان نظامنامه سنک اجرا اولنه جقی محللرده ایحکامی تغیر ایشدر

دكاكين و مغازه و ساثره نك يومية معتاده سى و اوته دنبرو ميرى قنطاريله وزن اولنان اشيا نك و پناير و رسوم زجر يه و دربنديات و بيلاق و قشلاق و اوتلاق و آغبل و پلامار رسوماتى و ساثر مختلف الاسامى پراكنده وارداتك رسوم معتاده قديمه سى كاكان نحصيل قلنه جقدر فقط اغنام و كچيدن عينا و بدلا آله كلان اوندهلق و عادت اغنام ايله اغنام و جنوار اوزرلندن آلنان سرچين درچين و ساثر رسومات متنوعه مقدا اعلان اولديغى اوزره صورت آخره تحويل اولمى جهته اخذ اولميه جقدر و پنايرله كلان نيجاردن مغاير تعرفه و اصول رسومات طلبيله كندوره بروجهله جور و تعدى و قوعى جائز اولميه جقدر و اصول قديمه خزينه دن اولديغى اوزره كار و ضرر ملتزمه عايد بولنديغندن هيج بروسيله ايله زيان و خسار ادعاسى مقبول اولميه جقدر (*)

(*) نيجيرى اجرا اولنان محلا رده بوماده نك بعض احكامى تعديلا جاريدر

في ١٠ شوال سنه ١٢٧٨



(طرف دولت علیه دُن در سعادتیجہ وطشرہ جہ احالہ والزام اولنہ جق)
 (کافئہ اعشار ورسوماتک نوجہلہ مزایدہ واحالہ اولنہ جفنی ونصورتلہ)
 (تعهد وکفالتہ ربط قلنہ جفنی مبین نظامنامہدر)

برنجی مادہ دولت علیہ نک مقطوعیت وجہلہ وبریلان اموانک اساس
 نظام احالہ سی مطلقا مزایدہ علنیہ اولغلہ نظامنہ تطبیقا مزایدہ
 علنیہ اولقمسزین قطعا اعشار ورسومات احالہ اولنہ جقدر
 ایکجی مادہ طشرہ رده ہربر قضانک واردات عشریہ سی اولا قضا
 مجلسندہ کوی بکوی وبعده سنجاتی مجلسندہ وصرکہ دخی رأس ایالندہ
 مأمورین موجودہ حاضر اولدقلری حالده طالبلری بیندہ قضا بقضا
 مزایدہ اولنوب بدلی محلندہ فیثات میرہ اوزرہ نقدامال صندیغنہ تسلیم
 اولنہ جق ایسہ یتمش برسنہ سنہ محسوبا خزینہ جلیلہ دن وبرلمش اولان
 بدل وصرافی معرفتیلہ درسعادتہ امثالی وجہلہ تأدیہ ایتدیریلہ جک
 ایسہ سنہ مرقومہ یہ محسوبا ملتزمینک خزینہ دن آلدقلری بدل اوزرینہ
 نمدارشی ضمیلہ محللرندہ صائلمش ایسہ اول بدل سابق اعتبار اولنہ رق
 حین مزایدہ بوردہ بی تجاوز ایدر ولاقل شرط محرر وجہلہ ذکر
 اولنان ایکی بدلدن قنغیسنی بولہ پیلور ایسہ ولایہ عظام ومتصرفین کرام
 بومقولہ وارداتی بایورلدی احالہ ایلیہ رک یالکن لازم کلان ضبط امری
 ارسال اولنق اوزرہ دفترلری تنظیم واسرا وکیفیت قرارینی انہا ایدہ جکدر
 ومقدارلری طولدربیان التزاماتک زیری مضبطہ لو مزایدہ دفترلری
 اصول سابق وجہلہ خزینہ جلیلہ یہ تقدیم ایلیہ جکدر فقط قضا بقضا
 مزایدہ اولنہ جق وارداتک تقرر ایدہ جک بدلاتی یتمش برسنہ سندہ خزینہ جہ
 احالہ سی مقدارینی متضمن کوندربیلان دفترتک یکونی مقدارینہ بالغ اولدیغی
 حالده وبریلہ جک واولدیغی صورتہ ویرلیہ جکدر
 اوچنجی مادہ واردات رسومیہ دخی اولا قضا بعده سنجاتی وصرکہ
 ایالت مجلسلرندہ قضا بقضا مزایدہ اولنہ رق اعشار حقندہ انخا اولنان
 اصولہ تطبیقا سابق اعتبار قلنان بدللری تجاوز ایدر ولاقل اوبدللری
 طولدیرر ایسہ کذلک ولایہ عظام ومتصرفین کرام بایورلدی احالہ ایدرک
 کیفیتی انہا بومقدار بدللری بولہ مز ایسہ دفترلری خزینہ جلیلہ یہ
 اسرا ایدہ جکدر

در دینجی ماده کافه اعشار و رسومات کړک سنجاق و ایالت مجالس لرنده و کړک ایکنجی و اوچنجی ماده لرده بیان اولنان بدللری بوله میهرق دفترلی و رودنده خزینه جلیله ده قضا بقضا مزایده و احاله اولنه جق و برملترمک آری آری مزایده ایله برسنجاق داخلنده اولهرق استدیکی قدر قضاتک واردات عشریه و رسومیه سنی آله بتلیسی جائز اوله جق ایسده ایکی سنجاغک برملترم عهده سنده اجتماعی بیجوز قلنیه جقدر

بشنجی ماده عادی رسومات برسنه لک و کړک و زیتون اعشاری و بالی صیدیه سی سنتین و اعشار سنه واحده و ایجابنه کوره سنتین و اعشار لینه دقت اولنق شرطیله املاتک میریه چقلنکاتی و ملجلر ایکی سنه دن نهایت بش سنه قدر اولق اوزره احاله و الزام اولنه جقدر

التنجی ماده محلا رنجیه مزایده یه ایلولدن بدأ اولنوب اول رسومات و متعاقبا اعشار مزاده چیقاریله رق کانون ثانی ابتداسنه قدر مدته رسومات ونیسان غایتنه قدر زمانده اعشاردن ایکنجی ماده بیان اولنان شرائطه تطبیقا الزام اولنانلرک احاله و الزام اولنه میانلرک مزایده دفترلی بگمه حال خزینه جلیله یه تقدیم قلنه جقدر

یدنجی ماده بهرسنه شرائطنه تطبیقا طشر لرده بایورلدی احاله اولنه جق التزامک احاله دفترلی و رودنده اصول مرعیدسی بالاجرا ایجاب ایدن فرمان عالیری درحال تصدیر و ارسال اولنه جق و احاله اولنه میهرق مزایده دفترلی وارد اولان التزامات نظام موضوعی موجبخه خزینه جلیله ده بالمزایده رسومات شباط غایتنه و اعشار حزران نهایتنه قدر مدته احاله و الزام اولنه جقدر

سکرنجی ماده بهرسنه صائیله جق کافه اعشار و رسومات قاج قلدن عبارت ایسه دفترلی تنظیم و امر مزایده یه شروعدن مقدم تقویم وقایع و جریده حوادث نسخهلرینه درج ایله اعلان اولندقدنصرکه فقدان شرائطیله محلا رنده الزام اولنه میانلرک محلی مزایده لری خزینه جلیله یه کلدیکه طاقم طاقم چیقاریله رق مزایده اولنه جقدر

طقوزنجی ماده در سعادتده امر مزایده هفته ده ایکی و اقتضاسنه کوره اوچ و درت کون مالیه نظارت جلیله سی نژنده خزینه مأمور لرندن لازم کلنر حاضر بولندقلری حالده التزام درعهنده ایده جک ملترمین و صرافان و ساره جلب ایله اجرا اولنه جقدر

اونجی ماده كرك خزینة جلیله ده و كرك طشره زده مزایده پوصله ری لایقیله هر كسه ارئه و اعلان اولنه جق و التزام آله جق ملتزمین در سعادتده ایسه محل مزایده ده بولنه جق مأمورین خزینة و طشره زده ایسه مأمورین محلیه حضورنده علنا ضم ایده جك و قید ایتدیره جكدر

اون برنجی ماده خزینة جلیله ده مزایده اولنان التزاماتدن حد نصابنه واصل اولوب رغبات ملتزمین منقطع اولنلرینك مزاد پوصله لینه مالیه نظارتی قلیله نهایت پی تعبیری و تاریخی تحریر اولنوب كیمك اوزرنده قالمش ایسه یدینه اول قضاك اسمنی و نهایت پی اوزرنده قالدیغنی مبین پوصله سی و یربله جك و بکرمی برکون صکره قراردادده سی تحریر و اوزمان دخی تاریخ وضع و ترقیم اولنوب مالیه نظارتی جانبندن ضبط مکتوبی تنظیم و اعطا اولنه جكدر

اون ایکنجی ماده طشره زده مزایده اولنان التزاماتدن ایکنجی ماده ده بیان اولنان بدلاره واصل اوله رق احاله اولنه جق اولان اعشار و رسوماتدن رغبات ملتزمین منقطع اولدقدن صکره مال مأموری قلیله نهایت پی تعبیری و تاریخی تحریر اولنوب كیمك اوزرنده قالمش ایسه یدینه اول قضاك اسمنی و نهایت پی اوزرنده قالدیغنی مبین پوصله و یربله جك و اون برکون صکره قراردادده سی و اوزمان دخی تاریخ یازیلوب بیورلدیسی و لاه عظام و متصرفین کرام جانبندن اعطا قلنه جكدر

اون اوچنجی ماده نهایت پی یازیلان التزاماتك بدلات سابقه و ضمیم واقعده سی کوسریله رك سریعا برقطعه دفتری تنظیم ایتدیریلوب در سعادتده ایسه خزینة جلیله طرفندن صراف اوله لینه و ایکنجی ماده ده بیان اولندیغنی وجهله بدلات سابقه لینی بوله رق طشره زده احاله اولنه جق وارداتدن ایسه مال مأمورلی جانبلرندن ملتزمینك بولندقلری محلا ره کوندریله رك ملتزمین و صرافان طرفلرندن مذکور دفتره کوردم اشارتی تحریر ایتدیرله جك و در سعادتده ایسه بکرمی برکون و طشره زده ایسه اون برکون تمامنده قرار داده سی چکیله جکی و قراردادده سی چکله کدن صکره نقدر ضم اولنور ایسه اولنسون قطعا قبول قلمیه جغنی دفتر مذکوره شرح و یربله رك اعلان اولنه جكدر

اون دردنجی ماده بومقوله دفعه ثابته ده اعلان اولنان التزاماته ضم ایتك

مرادنده اولتر يوم موعودنده در سعادتده ايسه خزينه جليله به وطشره زده ايسه مزايده محلته كلوب ضم ايده جكدر وهر كيمك اوزرنده تقرر ايدر ايسه ارتق ايلرويه تاخير اولنيه رق والتزاماته بي سورنلك كفيدلريني مشعر مزاد پوصله لينه مهرلزي باصديرلد قدن صكره همان اول كون اتفاق مجلسله قراردادده سي چكيله جك وبوندن صكره هر نقدر ضم وقوعبولور ايسه بواسون قطعا قبول اولنيه جقدر

اون بشخي ماده برالتزامك حين مزايده واحاله سننده خلاف نظام مأمورين وسائره طرفلر دن حيله و خدعه ظهور ايدر ايسه بر مقتضاي قانون تأديب اولنه جقدر

اون التنجي ماده اعشار و رسومات مزايده سي اثناسنده ملتزمين حقارنده بيوك وكوچك هر كيم اولور ايسه اولسون شفاها و تحريرا التماس وقوعي بالكلية ممنوعدن

اون يدنجي ماده در سعادتده معتبر صراف وطشره زده دخي قوي كفيل كوسترن وتبعه دولت عليه دن بولتان كافة ملتزمين واهالي وكوبلي مشترك ايسه كافة شريكاري برلكده اوله رق آه جقلمري التزاماتي بالذات محلته كيدوب كندولري اداره ويا خود يته بالذات محلته مقطوعا آخريته الزام ايتك شرطيله در عهده ايده بيله جكدر در سعادت وطشره زده موظف وغير موظف مأموريت وخدمته بولتان بندكان دولت عليه دن التزام آلق استيانلر ترك مأموريت ايتكه مجبور اوله جقدر

اون سكرنجي ماده خزينه جليله مزايده سننده اعشار و رسومات در عهده ايده جك ملتزم كندى ويا خود وكيلي اثبات وجود ايده جكدر فقط ملتزم طشره ده اولوبده كندوسى معلوم اولديغى واستديكي اعشار و رسوماتى مدير امور ويا صرافنه سپارش ايلديكي حالده او مقوله ملتزمينك اسمنه تصريحاً كذلك صراف تعهديله واردات احاله سي جاژ اوله جقدر وطشره مزايده سننده دخي كرسى ايا لجه بواصول عينيله اجرا اولنه جقدر

اون طقوزنجي ماده مشتركاً التزام در عهده سي تجوز اولنه جق ايسه ده حين مزايده جله شركانامك ميدانده بولنيسى لازم كلوب بعدالزام

هقد شرکت اولنوز ایسه ایجابی حائده خزنه ازام واحاله ایلدیکی ملتزمی طایوب اومقوله شریکری اصلا بیلجهکدر

یکرنجی ماده ایکنجی ماده ده بیان اولندیغی اوزره کرک طشره رده والی ومتصرفینک بایورلدی احاله ایده جکی وکرک خزینه نک بالذات ازام ایلجه جکی اعشار ورسوماتک صورت تحصیل واداره سنی متضمن مطبوع نظامنامه لری احاله فرمان عالی لری درونلرینه لف اولنه جفتدن آنلرک احکامنه ونظامات مؤسسه سنه مغایر حرکت وتمدیسسی تبین ایدن ملتزمک مأخوذات ظلیه سی تضمین ایتدیریلجه جک وقانون جزا احکامنه تطبیقا حقلرنده تأدیبات لازمه دخی اجرا قلنه جقدر

یکرمی برنجی ماده اعشار ورسوماته پی سوره جک ملتزمک در سعادتجه ایسه صرافنی وطشره رجه ایسه کفیل ارانه ایلجه جک لری اصحاب اعتبار طرفلرندن فلان سنه به محسوبیا فلانجه آدمک شوقدر بیک کیسه لکه قدر درعهده ایلجه جکی اعشار ورسوماته متعهد وکفیل دیو مهور وموثوق سند اراز واعطا اولندجه پیلری معتبر اولیده جتی واشبو اعتمادنامه بوللو سندلر جریده مخصوصه سنه قید ایله حفظ اولتوب بعده سندلر سیمیلری تعاطی اولندقدده بونلر صاحب لرینه رد قلنه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده کفلا وصرافانک کندو اسملرینه آله جقلری التزاماته کندو کفالت وتعهد لری معتبر اولیده جفتدن آخر کفیل ومتعهد ارانه سنه محتاج اوله جقلردر

یکرمی اوچنجی ماده صرافانک بهر سنه درجه اعتبار لرینه وخزنه ایله اولان اخذ واعطالری معاملاتنه تطبیقا نظام قدیمی موجبجه تعیین حد اولتوب ملتزمین یدلرینه وبره جک لری اعتمادنامه بوللو سندلر ده محرر مبالغ درجه محدود لرینی تجاوز ایدر ایسه قبول اولنجه جقدر فقط درجه معینه سنی تجاوز ایتیمان دیگر صرافله مشارکت ایدر ویا خود درجه محدود سنی تجاوز ایتد کند نصرکه آخر صرافنی کفیل ارانه ایلر ایسه قبول قلنه جقدر

یکرمی دردیجی ماده طشره رده تبعه دولت علیه دن ملتزمینه کفیل اوله جتی اصحاب اعتبارک درجه ثروت واقندار لری مجالس موجوده ده تعیین وتحدید اولنه رقی بامضبطه والی ومال مأمور لرینه بیان اولنه جقدر

یکرمی بشنجی ماده ملزمیندن قانونا مجازاتی ایجاب ایده جک جنایتی مرتکب اولنلرک متعهد و کفیلاری بونی سررشته ایله تعهددن نکوله مقتدر اوله میه جق و وقت تقسیطنده بلاامهال و تعلیل ایفای دینه مجبور اوله جقلردن

یکرمی التنجی ماده كذلك صرافان و کفلادن قانونا مجازاتی ایجاب ایده جک جنایتی مرتکب اولنلرک عهده تعهدلرنده بولنان اموال ابقا اولنوب کوره جکی تربیه یالکرز نفسنه و ذاتنه عائد اوله جق و اوطه و اداره سنک هیئت بوزلیهرق اولاد و اقرباسی و یاخود کندوسنک امین اولدیغی و تنسیب ابلدیکی وکیل معروفی واسطه سیله اداره اولنه جقدر
یکرمی بدنجی ماده وقت تقسیطنده ایفای دین ایتیمان صرافان و کفلا دینلری بلامساعده نظام قدیمی موجبجه مع گذشته تحصیل اولنه جقدر

فی ۱۱ ر سنه ۱۲۷۲

— ﴿ * ﴾ —

(واردات عشریه نك قریه بقریه احاله سی حقنده ذیل نظام)

برنجی ماده هر قضائک اعشاری قریه بقریه مرکز قضاده مزایده اولته جق و بونلر اولکی کبی نه لوا ونه ولایت مرکززنده ونه ده مالیه نضارت جلیله سنده تکرار مزاده قونلیه جق و قضالده دخی بر قاج قریه برلشدیریلهرک طوپدن مزاده وضع ایدلیمه جکدر

ایکنجی ماده قضا قائم مقاملری مزایده نك ختامنده قضالری داخلنده بولتان قریه لک بدللی کرک بدلات سابقه لری راده سنی بولسون و کرک انلردن زیاده و نقصان اولسون و یا خود بعض قریه لک هیچ طالبی بولمسون هر برینک اسباب و کیفیتنی و مطالعات مخصوصه دلرینی آرو آرو متصرفلره یلدر بر جکدر و متصرفلر دخی علاوه مطالعه لرله برابر ولایه عظامه بیان کیفیت ایده جکدر در

اوچنجی ماده والیر متصرفلر طرفلرندن وقوع بوله جق اشعارات اوزرینه بدل سابقنی بولمش و یا خود آشمش اولان قریه لر اعشارینک در حال قریه بقریه طالبلرینه قطعیا احاله سی و هیچ طالبی بولنمیان قریه لک دخی امانته اداره سی ایچون متصرفلره و متصرفلر دخی قضا قائم مقاملرینه امر و بره جکدر و بدلاتی سنه سابقه راده سنی بوله میان قریه لر اعشاری حقنده والیر مالیه نضارت جلیله سندن استیذان کیفیت ایده جکدر و بونک ایچون کوندر جکدری دفترده بر قضاده بر وجه محرر هیچ طالبی ظهور ایتماسندن طولایی امانته اداره سی و بدل سابقی راده سنی بولمسون و یا آشمسندن ناشی طالبلرینه احاله سی ایچون محللرینه مأذونیت و ریلان و بدلات سابقه سندن نقصان اولوبده ایجابی استیذان اولتان قریه لک بدلات سابقه و لاحقه لرله فضلّه و نقصانلرینی و بونلرک اسباب موجبده سنی کوستره جکدر در

دردنجی ماده بر ملتزم آرو آرو اولقی اوزره بر قاج قریه اعشارینه بی سوروب اوزرنده تقرر ایدر ایسه بونلرک اکا احاله ایدلیمی مجاز ایسه ده هر بریسی ایچون ملتزم دن بشقه بشقه دین سندی آلتوب آرو آرو ضبطنامه و یرله جک و الحاصل جله سی برلشدیرلیوب هر برینک معامله سی بشقه بشقه یوریدبله جکدر

بسنجی ماده كرك التزامه ویرلمش و كرك امانته قالمش اولسون برقریه به بر ملتزم و یا خود امانت مأموری بگیکه رك وقتیه کلمیوبده خرمن زمانی دخی حلول ایدرك بونك و رودینه انتظار ایله خرمنلرك قالدیر ایله مامسندن تلفاته اوغرائیله جنی تحقق ایتدیکی حالده اول قریه نك مختاریله اختیار مجلسی ملتزمه و یا خود میری به عائد اولان اعشاری برکونه حبله و فساد قارشدرلمقسزین تفریق ایله خرمنلری قالدیرمغه مأذون اولوب فقط بو حالده هر کیمدن نمدار اعشار آلمشر ایسه علی المفردات بردفتر صحت اثرینی طوتوب تمهیر ایدجکله و اعشار مذکوریه بی امین و محفوظ برمحله وضع ایله کوزبله حفظ ایدرك ذکر اولنان ملتزم و یا خود امانت مأمورینك ورودنده بادفتر وسند بوکادور ایدجکله و ملتزم و وقتیه کلمدیکی حالده خرمنلرك قالدیرلسی ماده سنه اعتراض ایدمه یه رك حاصلات مدخریه آکوب بدل اعشاری تأدیبه ایلیدجکدر

النهی ماده بالجله و لاة و دفترداران و متصرفین و کوچک و بیوک مأمورین ملکیه اموال خزینه جلیله نك تلف و سرفدن و قاپه سی و وقت و زمانیه تحصیل و استیفاسی اسباب قویه سنك استحصانه مأمور و مجبور اولدقلرندن زیر اداره لرنده بولنان محللرك اعشار و رسوماتنی کفالت قویه تحتنده اوله رق احاله و الزام ایدجکله و بو یابده لازم کلان تقیداتك اجراسی امرنده قصور و تکاسل و قوعیله خزینه جلیله به ترتب ایدجک ضرر و زیانندن حسب المأموریه مسئول اوله جقلردر

یدنجی ماده واردات عشریه نك مزایده و احاله سی حقنده موضوع اولوب شمدی به قدر دستور العمل اولان نظاماتك اشبو تعلیماته مغایر اولان موادی ترك اولنوب مواد سائره سی کما کان باقی و مرعی الاجرا طوتیله جقدر

(خزینة جلیله دن احاله و الزام اولنان واردات عشریه و رسومیه نك)
(متعهدلی طرفدن صورت تأدیة سنی مبین نظامنامه در)

(برنجی فصل)

(واردات عشریه و رسومیه ملتزمینك خزینة جه اولان معاملاتنی)
(بیاننده در)

برنجی ماده متعهد اولان کیمسه ملتزمك تکفلی اولدیغنی مبین احالات نظامنامه سنده بیان اولدیغنی وجهله بر معتاد بر تعهد سندی ویره جکندن در عهده اولنان اموال واردات رسومیه دن ایسه بونك موسم احاله سی مارت و واردات عشریه دن ایسه انك زمان احاله سی حزران اولدیغنی کچی واردات رسومیه نك تقسیط لری شهر احاله نك غایتندن و واردات عشریه نك ابتدا سنندن اعتبار اولمق لازم کله جکی مثللو تمامی تمامنه موسملرنده قرارلشمیوبده تأخر ایلدیکی حالده هر قنغی آیده تقرر ایدوب ضبط امر عالیسی و بریلور و اول آیک اون بشندن اولجه اعطا قنور ایسه آیک ابتدا سنندن و اون بشندن صکره و بریله جک اولور ایسه ایلر و آیک ابتدا سنندن بدأ ایله نهایت سنه به قدر تعهد اولنان مال باقی قلان شهوره تقسیم ایله هر آیک تقسیط لری کوستریله رك مذکور تعهد سننده ایضاح و بیان اولنه جقدر

ایکنجی ماده سنتین و یاخود دهاز یاده مدت ایچون الزام اولنان وارداتك ایلك سنه سی تقسیطی ماده سابقده بیان اولنان اصول وجهله سنینه درج اولوب ایلر و سنه لری ایچون بشقه بشقه آله جق سنلرده اشبو ایکی نوع واردات دن رسومی اولنلرک مارت غایتندن و اعشارک حزران ابتدا سنندن بدأ ایله غایبه سنه به قدر تقاسیطی سندات مزبورده کوستریله جکدر و بو ایکی نوع وارداتك غیری اولان واردات بدلاتی ایچون آله جق سندات دخی بوقاعده به توفیقا ترقیم اولنه جقدر

اوچنجی ماده واردات متعهدی و یرمش اولدق لری سنلك تقاسیطنی کونی کونته ویره میوبده او آیک ایچنده هر قاج کون تأخر ایلر ایسه مؤخرا و یریلان قرار موجبجه بشیوز ایفه حسابله گذشته سیله برابر تأدیة به مجبور اوله جقدر

دردنجی ماده بند سابقده بیان اولدیغنی اوزره بر آیک تأخر ایدن تقسیطنی

متعهدی اول ایک ایچندہ بشبوز ایچہ حسایله گذشتہ سبلہ برابر نادیہ
ایده میبوده ایکنجی آیه نأخیر ایدر واول آیک ایچندہ دخی نظمی وجهله
یک ایچہ گذشتہ سبلہ نادیہ ایدمز ایسه خزینتہ جلیله کندوسندن نامینات
طالبنه مجبور اوله جقدر وشاید نامینات مطاوبه بی اجرا ایدمز ایسه
اولخالده حقنده معامله نظامیه اجرا قلنه جقدر

بشخی ماده واردات عشریه ورسومیه سی تحت تعهدده بولتان بر محله
اولا خدانکرده محاربه وقوعیه ویا بریخی ظهوریه ویا خود بیوک
براخلال وعصبان حدوثله اداره محلیه انتطاع ویاسکته کلسی
ثابیا برحکاک محصولاتی کاملاً محو اوله رق وارداتک بالکلیه تاف اولسی
کبی فوق العاده برحاک ظهور ایلسی ثالثاً بعد الاحاله بعض وارداتک
بااراده سنیه کلیا رفعی رابعاً حین احالده اولان تعرفه نک تغییریه بعض
رسومات مقدارینک تنزیل اولنسی اسبابنه مبنی مانتره اعرشار ورسوماته
دسترس اوله مدقلری حالده اشبو رسوماتک متعهدی درحال مقام نظارت
جلیله مالیه تحریرا بیان کیفیت ایله بدلك توقیفنی استدما ایلدکده
کیفیت مجلس محاسبه مالیه لیدی الحواله تدقیقات لازمه نک اجرا سبله
اگر احوال اربعه مذکورنک بریسی ویا خود حکومت محلیه طرفندن
ناججا برمانعت وقوعیه مانتره مین باضروره وارداته دسترس اولا مادی کبی
حالانک وقوعی محلی مأمورلندن برینک انهاسبله تصدیق اولنش بولنور
ایسه تقدیم اولندجق استدما ورقدهسی اوزرینه ایجاب ایدن مضبطه سی
بالتظیم باتقریر باب عالییه عرض اولنرق اراده علیدهسی سنوحنه قدر
حلول ایدجک تقسیط بلا استعلام توقیف اولنق ایچون تحصیلات محاسبه سنه
علم وخبیر ویریه جقدر و تصدیقی حاوی مأمورین محلیه دن انها بولندجقه
حلول ایدجک برتقسیطی متعهدی ایفا ایتک شرطیه اول ماده درحال
لازم کلنلردن استعلام واجوبه لازمدهسی جاب اولنرق مجاس مذکوره
بالحواله تدقیقات مقضیه سی بوجه مسارعت بعدالاجرا تقسیط توقیفنه
حق وصلاحیت بولندیغی حالده ایجابی ایلروده اجرا اولنق اوزر حلول
ایدن تقسیطلرک مطالبه اولنماسی باینده كذلك تنظیم اولندجق مضبطه سی
اوزرینه کیفیت تحصیلات محاسبه سنده قیدی بالاسنه شرح ویریلوب
اول وارداتک نتیجدهسی تحقیق ایدنجه به قدر تقسیطلری امهال اولندجقدر

التنجی ماده بوله براسندعا اوزرینه وقوعبولان استعمالک بریعد مسافه سنه کوره بریحقی نهسایت ایکی ماه مرورینه قدر جوابنی یازمغه طشره مأمورری مجبور اوله جنفی کبی کرک بروجه بالا محلازندن استعمال اولنان موادک اجوبه سنی وقتیه یازمیان وکرک ملتزمین و آدم لری حتنده تسهیلاتی لازم کلان اجرا آته دقت ایمان و تأخیر استحصال امواله اعطای سبیت ایلیان صنوف مأمورین جانب حکومندن سؤال اولنق امر طبیعی بولندیغندن خزینة جلیله اوبولد، حرکت ایدن مأموریندن شکایت و بونی تعجیل و اخطاره و ایجابنی عرض و انهایه مسارعت ایده جکدر و ملتزم و متعهدک توفیق تقسبط ایچون بیان و افاده ایتمش اولدقلری حال بعدالاستعلام مقرون صحت اولدیغنی تبین ایدر ایسه توفیق ایتدیرمش اولدقلری تقسبطلرک مدت توفیق لریچون زجرا کندولرندن ایکی فات گذشته اخذ و استحصال قلنه جقدر

یدنجی ماده بشنجی ماده ده محرر مواد اربده دن ماعداتو قیف تقسبط ایچون هیچ برکونه اسباب سرد و قبولی جائز اولوب بونلرک کار و ضرری ملتزمه عاقد و راجع اوله جق و مواد اربده مذکورده دن ماعداهجج برسبيله توفیق تقسبط ادعای خزینة جه قبول اولنجه جقدر

سکرنجی ماده اموال میره بی متعهد اولان کیسه معاملات مخصوصه سنه سکنه کله رک زمان تقسبطه و یا خود اندن صکره تعیین اولنان مدتلرده تأدیه ایده، میه جکنی اکلاب اسباب صحیحہ اعتذارینی بیان ایله مالیه نظارت جلیله سنه عرضحال تقدیم ایلدکه، کیفیت درحال مجلس محاسبه مالیه حواله اولنهرق تدقیق ایله متعهد اولدیغنی اموال دن خزینة جلیله یه اولان دینی قدر بقایا و مطلوبات صحیحہ سی اولدیغنی تبین ایدوب تقسیطنی ایغاده اولان عدم اقتداری کندوسنجه اولان تحصیلانک تأخرندن نشأت ایلدیکی و آزوقت ایچنده آله جتلرک تحصیلله ایغای دین ایلله بيله جکی تبین ایتدیکی صورتده دردنجی ماده ده بیان اولدیغنی وجهله نهایت مدت تأدیه اولان آیدن بشقه بیکر ایچده دن گذشته سی آتمقله برابر کوستره جکی مطلوبات صحیحہ نک بولدیغنی موقهک بعد مسافه سنه و سهوات و ریخارت تحصیلیه سنه نظرا نهایت یوزیکری کگونه دهها مهل ویرله جکندن و بومدتک انقضا سنده اموال موجوده سندن و ملتزم ذمتده ظهور ایلده جک

مطلوبات صحیحہ سندن دینی تسویہ ایدہ مدیکی خالدہ حقندہ معاملات افلاسیہ اجرا اولئہ جقدر طقوزنجی مادہ اموال میرہ بی متعهد اولوبده ایفای دین ایتدیکی خالدہ افلاسنہ حکم اولئان کیمسہ نك اولا خزینہ جه تعهدی معتبر اولماق اوزره او طہ سی ویا بجانرخانہ سی قیاندیریلہ جقدر ثانیاً کئندوسنک اقامت ایتدیکی برخانہ سندن بشقہ عہدہ سندنہ بولئان و متعلقاتی عہدہ سنہ صنیعہ کچوردیکی تبین ایدن املاکی و عقار و اموالی بالمزایدہ صائدیریلوب واکر خانہ سی ایکی ویا خوددها زیادہ اولور ایسہ کئندوسیلہ اھالی بیتک اقامتہ کافی و حائثہ جسدان اولان و قیمتی قلیل بولئان خانہ سی اوجہ محتاج اولدینی لوازم ضروریہ سیلہ برابر براقلہ رق قصوری فروخت ایتدیریلوب اثماندن و بقایا ذماتندن دین میرسی استحصال اولئہ جقدر

اوننجی مادہ بر متعهدک تدقیق حالی مجلس محاسبہ مالیه حوالہ اولئدقده نہایت برآی تجاوز ایتمک اوزره تدقیقاتی اکمال اولئدق سکرنجی و طقوزنجی مادہ لردہ اولان احکام نظامیه تطبیقا سکتلی و یا مفلس اولدیغنه قرار ویریلوب اقتضا ایدن مضبطہ سی تنظیم و تقدیم قلئہ جقدر

اون برنجی مادہ بر متعهد تأدیہ دینہ مقتدر او اہمدیغنی عرض و بیان ایلمسی بدایت تأدیہ تقسیط اولان آی باشندن اعتبار ایلہ تعیین قلئان ایکی آہ منحصراً اولوب سکرنجی مادہ ده بیان قلئدیغنی اوزره اول مدت ایچندہ عرضحال ایلہ ایشلرینی مجلس محاسبہ مالیه حوالہ ایتدیرمیوبده مدت مقررہ نك انقضاسندن صکرہ بیان مقدرتہ قالقیشورلر ایسہ او مقولہ لک افادہ لری قطعاً قبول اولنمیوب و حققلرنده سکتلی طاقتہ اجراسی لازم کلان صورت جاری طوتلیوب عادتا افلاسیرینہ حکم اولئدق مفلس حقندہ ترتب ایدن معاملہ اجرا قلئہ جقدر

اون ایکنجی مادہ خزینہ جلیلہ اموالی متعهد اولدیغنی صرافلردن ارامق لازم کله جکشدن بونلرک ایچلرندن بعضیلری شونده بوندہ اولان آلہ جقلرندن حوالہ ایلہ ایفای دینہ قالقیشہ جق اولدقلری یعنی تعهد ایتمش اولدیغنی مالی ملتزمندن تحصیل ایدوب مقابلندہ آخر محلده اولان آلہ جغنی کوستردیکی خالدہ قبول اولنمیوب کئندوسندن تحصیل ایدیلہ جکدر

(متعهدرك ملتزم وسائر مشترکین اولان آله جقلمینك)

(صورت استیفا سی بیاننده در)

اون اوچنجی ماده بر صراف ملتزم و یا خود مشتریستدن سلب امنیت ایدرک عرضحال تقدیمه مطلوباتک تأدیه سنی ادما ابتدکی حالده التزاماته متعلق اوله رق خزینده متفرع ایسه مجلس محاسبه مالیه و سائر صرافه مواد عادیه و حقوقیه دائر ایسه اصولی اوزره خزینده خاصه به حواله قلنه جقدر و اورالده کیفیتی تدقیق اوله رق امنیت قویه ایله تراضی طرفین حاصل اولدیغی حالده تأدیه اولنه جق ایخه ایکی طرفک موافقت و قبول ایده جکی صورتله و حالته کوره مدت معنده ایله مع گذشته تقاسیطه ربط اولنه جقدر و مدیون اولان کیسه نك طشره لجه تحصیل اولنه جق مطلوبات صحیحه سی اولدیغی صورتده محلته مکتوب یا زیله جق و تحصیل حقنده اجرا اولنه جق معاونت و معامله لازمه تقدیم قلنه جق مضطه سنه درج ایله افاده اولنه جقدر

اون دردیجی ماده صراف ایله مشتریسی محاکمه ایله تین ایدوب تقاسیطه ربط اولنان مطلوباتک انقضای مدت تقاسیطه تأدیه سنه صرف مساعی ایتیانلرک اهالی بیتله اقامته کافی و حالته مناسب اولان و قیمتجه اهون بولنان برخانه سی محتاج اولدیغی لوازم ضروریه بیتیه سیله برابر ترك ایله قصور املاك و عقار و اموال موجوده و مشهوده سی بالمزایده صاندیریلوب و بقایا و ذماتتی وار ایسه تحصیل ایتدیریلوب صرافه اولان دینی تأدیه ایتدیریله جقدر و مدیونه ترك اولنه جق خانه ذی قیمت ایسه او دخی صاندیریلوب حالته مناسب دیگر برخانه آلدیریله رق صابله جق قیمتلی خانه سی ائمانندن حاصل اوله جق فضله منافع دخی دیننه محسوب اولنه جقدر

اون بشنجی ماده حسب التعهد صرافاتک التزامات بدلاتندن طولابی ملتزمی ذمترنده اولان آله جقلمی و التزامک غیری اخذ و اعطالنده دخی التمس یدی سنه سنده تأسیس اولنان نظامک تاریخ وضعندن اعتبارا مجددا وقوع بوله جق محاسبه لری اوزرینه تحویله ربط اولنه جق

مطلوبلری حقننده اشبو نظامنامه نك حكمی كاملا جاری اوله جقدر یالکز
 الترامك غیرى اخذ واعطالزنده دخى ذكر اولنان التمش یدى سنه سندن
 مقدمكى آله جقدرى ایچون برکونه منازعه لری ظهورنده خزینة خاصه یه
 حواله ایله نظام قدیمی وجهله رؤیت وتسویه ایندیر یله جقدر
 اون التنجی ماده مشتریلردن دخى صرافلردن سلب امنیت ایدرک مطلوباتنی
 ادعا ایدنلر اولور ایسه صرافلرک آله جق ادعا ایلدکلری مشتریلری حقننده
 اولنه جق معامله بعینه اومقوله صرافلر حقننده دخى جاری اوله جقدر

اون یدنجی ماده حال افلاسه بولنان صراف ویامشترینک املاک واموالی
 صابلوب خزینده وسأریه اولان دیننه ائمان حاصله سی کفایت ایتیبوده
 آجیغنی قالور ایسه وقتا من الاوقات سهه حالی تبین ایلدکده اتی دخى
 كاملا تأدیة ایتمکه مجبور اوله جقدر

اون سکزنجی ماده بر صراف سکنده لی حالده بولنوبده بو حالنی بر طرف
 ایدرک ویامفلس اولوبده صکره كاملا تأدیة دین ایلدیرک اعاده اعتبار
 ایدر ایسه خزینة جلیله جه تعهدی مقبول اوله جقدر

فی ٢ ذی الحجه سنه ١٢٧٤

(غیر از حریر و دغان و زیتون الزاما احاله اولنان ساثر واردات)
 (عشریه حقنده مرعی الاجرا اولان نظامنامه در)

برنجی بند ذخیره و بنده و ساثر کافه محصولات ارضیه دن عینا و من القدیم
 اهالی به مرعی اوله رق ترک اولنان محللر ایله جبال مباحه و بالقانلردن ماعدا
 پرزده حصوله کلان یکاهدن و اوزم و میوه مقوله سندن و غسل حاصلاتندن
 رضای طرفین اولدیغی حالده محلی مجلسنک قرارینه تطبیقا رایج بلده
 اوزره بدلا و یا خود ینه عینا اوند بر عشر تحصیل قلنه جقدر

ایکنجی بند بغدادی واریه و بونلره بمائل محصولاتک اعشار حاصله سی رضای
 طرفین بولندیغی حالده اصولنه توفیقا دمت حسابله آئوب کيله ایله
 اعطاسنی استیانلرک عشرلری کيله ایله استحصال اولنه جقدر
 و بو کيله لر حقنده بعض فساد ظهوری مشهود اولدیغندن وقت تعشیره
 مأمورین محلیه جانبندن استعمال اولنه جق کيله ره دقت ایندیریلوب طائفه
 زراع غدردن وقایه قلنه جقدر

اوچنجی بند حطب و کوردن و درون شهر و قراده کان خانه لر حواله سینده
 حصوله کلان سبزه و میوه دن عشر آئمه جقدر
 دردیجی بند سبزه اطلاق اولنان محصولاتدن طراوتی زائل اولدقدن صکره
 اکل و استعماله صالح اولیان و صلاموره اوله میان و بوستان اطلاق قلنمیز
 پورا صه و اسپناق و لویه و ابه کومحی و سمراتنی و صلاطه و مارول و ساقر
 و آصمه قباغی و انکنار کچی محصولاتدن عشر آئیموب ماعدا سندن محلی
 مجلسنک قرارینه توفیقا رایج بلده اوزره بدلا و یا خود عینا اوند بر عشر
 اخذ اولنه جقدر

بشهبی بند ملتزم لر و یا خود آدم لری کشت و کذار ایلدکلری پرزده اهالی
 تبعه دن مجانا و یا خود دون بها ایله یم و بیه جک، آئمه جقدر لر و اعشار
 ذخائرینک نقلی معتاد اولان پرزده بر آدمک بوکلی عربه سیله برکونده
 کیدوب ینه اخشامیسی محلنه عودت ایده جکی مسافنده اقرب بازاره
 نقل اولنه جق اعشار ذخیره سنک بهراستنبول کيله سی ایچون ساعت باشته
 اوچر باره اجرت و یریلهرک نقلی کماکان مرعی اوله جقدر و بوندن اوزاق

محلله اعشار ذخائرینک نقلی خصوصنده کسنه مجبور اولمیوب ملتزملر
عادتاً سائرلی کبی عربه و حیوانات اصحابینی بالارضاً نقل ایتدیره جکلردر

التنجی بند بونظاماتک خلافتده ادنی مرتبه برمعامله و حرکت وقوعه
کلامسنه دقت و نظارت ایلک اوزره بالجمله و لاة عظام ایله متصرفین
وقائمقاملر وقضا مدیرلی بالخاصه مأموردر

یدنجی بند اصول قدیمه خزینه دن اولدیغی اوزره کار و ضرر ملتزمینه
عائد بولندیغندن هیچ بروسيله ایله زیان و خسار ادعاسی مقبول اولمیه جقدر

فی ۹ شعبان سنه ۱۲۷۷



(حریر حقنده مرعی الاجرا اولان نظامنامه در)

ممالک محروسه شاهانه ده حصوله کلان حریرک عشر و کبری عینا و یا خود
 بدلا آلتوب میزان محلته کتوریله رک قاچیریلان حریر اخذ و کرفت اولند قدده
 هر کیمک مالی اولور ایسه اولسون جانب میری ایچون ضبط اولنه جفی
 مثللو بر کره طوتیلوبده تکرار حریر قاچیرمغه متجاسر اولنلرک بدلزنده بولنان
 حریرک ضبطیله اکتفا اولنمیوب اومقوله اشخاصک تأدیبات لایقهلری
 اجرا قلمتی اوزره در حال کیفیتی اسم وشهرتیله در سعادتہ انها و اعلان
 قلنه جقدر و حریر محصولی منجیلقدده ایکن اصحابنک اسم وشهرتیله محللرنده
 ثبت دفتر اولنوب عشر و کبری تأدیبه اولند یغنی مبین اصحابی بدلزنده
 ملتزمینک مهمور و معمول به تذکره سی اولدجه بر محلدن حریر مرور ایتماسنه
 محلاری مأمورلی طرفلرندن کمالیله اعتنا ودقت اولنه جقدر

فی ۱۵ ب سنه ۱۲۷۳



(اموال میره تحصیلاتی ایچون استخدام اولنه جق تحصیلدارلرک)
 (صفت و حرکتلری و وظائف مأموریتلری)
 (حقنده تعلیماتدر)

(تحصیلدارلرک لازم اولان صفات عمومیه سی)

برنجی بند اولا بکرمی یاشندن یوقاری اولوب وجودجه سقامت و علندن سالم اولق نایا حکومت ایشنده استخدامیه الوره جک لیاقت ذاتیه واستقامت قولیه و فعلیه سی و سائر احوال شخصیه سی مطلوبه موافق بولمق ناکا مطلقا ترکیه یازی یازمق و دفتر یا عسکی بیلک رابعاً قوی کفیل و سند و یرمک خصوصاً یریدر بو اوصاف ایله متصف تبعه دولت علیه دن اسلام و خیرستیا ندن محالرنجه مناسب کورینانلر تحصیلدارلرغه انتخاب اولنه جقدر (*)

ایکنجی بند ولایت داخلنده کائن محالرده استخدام اولنه جق تحصیلدارلرک بهر سنجاق مرکزی ایچون بر نقری سنجاق باش تحصیلداری نامیله مقرر مصرفی اولان قصبه لده و اشبو سنجاق باش تحصیلدارلرندن ماعداسی قضا باش تحصیلداری نامیله قائم مقام مقری اولان قصبه لده بولنه جقدرر و ایکنجی صنفی سواری و پیاده اولق اوزره ایکی نوع اوله رق کذلک سنجاق باشلرنده قوللایله جقدر

اوچنجی بند تحصیلدارلرک البسه و اسلحه و سائره سی و سوارینسک اسب و مازمه سی کند و طرفلرندن تسویه اولمق اوزره بر هیئت منتظمه ده اولسی لازمکله جکندن سنجاق و قضا باش تحصیلدارلرینک و پیاده صنفنک ستری و پانطولون و سواری صنفنک پو طور و چپکن اولق و صنفلرینه کوره یکدیگرندن فرقلی بولمق اوزره بر نکلده چوقه و یا خود عبادن یایله جقدر و اشبو البسه ایله قلیج قایشی و دفتر چانطه سی و سائره سنک مصارفی نیه بالغ اولور ایسه ماهه ماهه معاشرلرندن استیفا قلنه جقدر

دردنجی بند هر قضا ده بولنان تحصیلدارلرک وظائف مخصوصه لرینی تامیله ایفا ایلدکلری قضا قائم مقامی طرفندن تصدیق اولتور ایسه

(*) قرار اخیر حکمجه تحصیلات ایچون مخصوص مأمور استخدامندن صرف نظر قلمش اولمغه و وظیفه لری عساکر ضبطیه علاوه مأموریت ایلدشدر

هرآی باشنده معاشری باسند محلی مال صندیغندن ویریلوب اول قضاده مستخدم اولان ضبطیه عسکرینک آیلق دفترینه ادخال ایله معاملات قلیه سی اجرا اولنه جقدر

بشچی بند سنجاق باش تحصیلدارلیله برنجی صنف تحصیلدارل تحصیلنه مأمور اولدقلری اموال ایچون ویریلان نمونه سی وجهله دفاتر مخصوصه طوته جقلری مثلاً هر قضا نك رسوم میره سنی دخی سنجاق باشلرنده مال وقضا باشلرنده قضا قائم مقاملری تحت نظارتنده اوله رق اداره و تحصیله بونلر مأمور اولدیغندن علی الدوام سنجاق وقضا باشلرنده صندوق امینلری وحساب کاتیلری ایله برلکده بولنوب تقسیمی کلش میرتاتی ارامق ولدی الاقتضا قائم مقامه خبر ویرمک واجبه تسلیم اولندجه هر محله وقریه نك تسلیماتی قید ایتمک ویرکو واعانه واعشاردن تقسیمی کچمش کویله تحصیلدار ارسالیله اجرای تحقیقات ایلمک ورسوم میره ژور نال ودفترلینی یا تمق وظیفه اصلیه سی اوله جقدر و صنف ثانی تحصیلدارلری دخی بونلرک اداره وقوماندنه سنده بولنه جقدر

التنجی بند هر قضا نك حاوی اولدیغی قری سواری وایچانه کوره پیاده تحصیلدارلرک موجودینه تطبیقا ایکی ویا اوچ ویا دها زیاده ونقصان قول وجهتلره تقسیم ایله هر قول یکدیگرینه معاونت ایتمک ایچون ایکیشر تحصیلداره احاله قلمه جق وقصبه ده اولان محلات دخی لزومه کوره پیاده تحصیلدارلره تخصیص اولنه جقدر وهر تحصیلدارک مأمور اولدیغی قولده قاچ قریه ویا محله واریسه هر برینک ویرکو واعانه واعشارینک مقدارینی و تقسیطلرینک کیفیاتی مبین نمونه سی وجهله بشقه جه بر مطبوع ال دفتری چانطه لرنده بولنه جغندن هر تقسیطدن صندیغه تسلیمات وقوع بولدجه اودفترله دخی قید اولنه جقدر

یدنجی بند صنف ثانی تحصیلدارلری صنف اول تحصیلدارلریله سنجاق باش تحصیلدارلرینک رأینه تابع اوله جقلری مثلاً جمله سی هیئتیه بولدیغی قضا قائم مقامنک امری آلتنده اوله جقلرندن فغنی صنف تحصیلدارلردن اولورسه اولسون مأموریتینی انفاذ واجرا ده بلا سبب صحیح تراخی وقصور ایدر ایسه ایلمک دفعه سنده تنبیه وتوبیخ اولنوب ایکنجی

دفعه سنده برآینق معاشی مقدار اچہ جزاء کنندوسندن آلتیق وینہ منبہ اولمز ویاخود اولتان تنبیهاتی عدم اطاعتله اجرا ایتمز ایسه مأموریتندن طرد اولتیق لازم کله جکندن تحصیلدارلردن برینک عدم تقیده دائر بویله برحرکتی وقوعنده مجلس ادارهده بالتدقیق ثابت اولدقدنصرکه بامضبطه متصرفلقدن استیدان اولنهرق ایجابی اجرا قلنهجق وبومقولهلردن برآینق مقداری جزاء اخذ اولمش اولان مبالغ مضبطه سیله رأس سنجاعه کوندربله رک مرکز اوطه سنده امانت حفظ ایله سنه آخرنده اوقضاتک تحصیلدارلردن ایفای حسن خدمت وغیرت ایتمش اولان هرکیلر ایسه خدمت وغیرتلی درجه سنه کوره آنلره تقسیم اولنهجق وبومقوله وقوعات واجرا آتک سنه آخرنده برکره بر ژورنالی مرکز ولایته کوندربله جکدر و تحصیلدارلر حقنده بووجهله جزاء اچہ اخذی وکندولرینک مأموریتلردن طردی مثللو معاملات مجرد مأموریتلرنده قصور ومسامحه لری اوزرینه مرتب اولوب تهمت وقباحث وجنایته متعلق سائر احوالده مقتضای حکم قانون نه ایسه بلا استئنا اجرا قلنهجقدر

سکزنجی بند تحصیلدارلرک اجرا ایده جکلری مأموریتلرینک وظائفی بالاده بیان اولندیغی وجهله محدود ومعین اولدیغندن ومعاشلری دخی بوخدمتک اجرتی بولندیغندن تحصیلدارلر اشبو امور تحصیلده دن بشقه ایشلرده قوللالتیق ویاخود دیگر مأموریتلرده استخدام اولتان بر مأموره تحصیلدار معاشی آلدیرلیق مثللو بحال وحرکت وقوعبولور ایسه مدت استخدامنده ویریلان معاش کاملا اومحکک ملکیه مأمورلرینه تضمین ایتدیرله جکدر

طقوزنجی بند کویلره کیدن تحصیلدارلرک ماکولاتی وشعیر وصمان تعیناتی ایچون اول امرده هر محکک رایجنه کوره قضالر مجلس اداره سندن فیئات معتدله تقدیر واعلان اولنوب اوفیشات ایله کویلرده آلدیغی ماکولات ویم بهاسنی اوده میان تحصیلدارلردن اچهلری آلتدقدنصرکه کندولری تأدیب اولنهجقدر

(طاپو مصالحی حقننده تعلیماتدر)

برنجی ماده ولایتلرک حاوی اولدیغی سنجاقلرک هر برنده اراضی تحریرینک ختامنه دکن برنفر اراضی مأموریله معیننده ایکیشر وایجابنه کوره اوچر کاتب وقضالرک هر برنده بر طاپو کاتبی اولوب مرکز ولایتده بونلرک جله سنه مرجع اولق اوزره دفترخانه خاقانی مدیرلکی عنوانیله بر مأمور و برده معاونی اوله جق وهر سنجاق مصالحی ایچون بر نفر اعتباریله یدی نفر کاتبیدن مرکب بر قلم اوله رق اشبو قلم مدیر معیننده بولنه جقدر وقضال کاتلیری رأس سنجاق اراضی مأمورینه وانلر دخی مرکز ولایتده بولنان طاپو اداره سنه مراجعت ایده جکی کبی دفترخانه خاقانی امانت بهیه سنه قارشو کافه مسئولیت دخی اشبو اداره یه عائد اوله جقدر

ایکنجی ماده اراضی حقننده کی معاملات فی ۷ رمضان سنه ۱۲۷۴ تاریخیه نشر و اعلان بیوریلان اراضی قانوننامه همایونی احکامنه تطبیقا اجرا اولنه جنجی کبی اصول وقاعده قلمیه و تحریریه سی دخی فی ۸ جمادی الاخری سنه ۱۲۷۵ وفی ۱۵ شعبان سنه ۱۲۷۶ تاریخلریله وضع وتأسیس بیوریلان نظامنامه و تعریفنامه مؤدالی اوزره رؤیت وایفا قلنه جق ایسه ده ولایتک اصول جدیده موضوعه سی اقتضاسنجبه بعض موادک ایضاحی لازم کلمشدر شویله که طاپوسندی ویرله جک اولان و ویرلک لازم کلان اراضی اقسام متنوعه یه منقسم اولوب بونک برنجیسی فراغ وانتقال ایچون ویرله جک سندات و محلول ویا مکتوم اراضی ظهورنده اقتضا ایدن معاملات اولغله بونلر حقننده لازم کلان معاملات نظامیه قانوننامه همایون و نظامنامه و تعلیمنامه و اولیابده اولان اوامر سنیده مفصلا مندرج بولغله آنلرک احکامنه تطبیقا ایجابانک اجرایی وایکنجی نوعی اراضی یه متصرف اولنلرک بعضیلیری بدنده اصول عتیقه اوزره ملتزم ویا محصل طرفلرندن ویرلش سندات اولوب صحخلری تحققی ایلدیکی حالده بونلرک تبدیلیله ویدنده هیچ سندی اولمیوبده اون سنه دنبرو برکیسدنک صباتی آلتنده اولسندن طولایی حق قراری ثابت اولان برلرک دخی تصدیقیله مجددا طاپو سندلری ویرلک قانوننامه همایون احکامی اقتضاسندن اوله رق واقعا بوده بویله اولق لازمکلور ایسه ده بعض

محللرده ملتزم و یا محصل نامنه برطاقم مجهول و مصنع مهرلله سندلر ابراز اولمقده و بعض کیمسدر دخی التده اولان اراضی به مجرد اون سنه تصرفنده قالدیغنی دعوا ایلدیکی حالده تصدیق ایلمکده اولوب حالبوکه حکم نظام وقانون بومقوله سندائک صحتی تبین و تحققی ایلمک و كذلك اراضینک ثبوت حق قراری اون سنه علی الدوام برآدمک زراعت و حرائنه منحصرا اولق شرطیله مشروط اولوب یوخسه برآدمک هیچ اکوب بچمدیکی و سورمدیکی و یا خود یا لکز بر و یا یکی دفعه زرع ایدرک سائر وقت معطل بر اقدیغنی اراضی به تصرفی اون سنه دن زیاده ییله اولسه حق قراری قزائمش اولمیه جغندن بونک تدقیقاتنه دقت ایلمسی و اوچنجیسی اراضی مواتدن مهاجرینه ترک و تخصیص اولنه جغلدن و بر قصبه و یارکوی اهالیسنه احتطابا تخصیص اولنان بالطه لقلردن و یار چفتاک صاحبنه تملیکا تخصیص یورلمش اولان و یا خود بروقفه مربوط اولدیغنی متحقق بولنان قوری و اورمانلردن ماعدا دولجه لزومی اولمیان اراضی و قوری و جبال مباحه اولوب بونلرک دخی بند آتیده بیان اولنه جق قاعده اوزره بالتحقیق اجرای تفویض واحاله سی اراضی مأمورلرینک وظائف اصلیه سی اولدیغنه و بعض یرلده مجرب اولدیغنی اوزره ترا و اراضینک حدود و سنوری افاده مجرد اوزرینه ضبط و تقیم اولنسیله نیچه مشکلات تحدث ایتمکده بولنش ایدوکنه بناء هر سنجاغک حاوی اولدیغنی قضایرک قرا بقرا کافه اراضیسی تحقیق اولنه رق اصول وقاعده به و نفس الامر ه موافق سند ابراز اولنانلردن ماعداسی تحریر اولنه رق بالاده محرر اوج نوعدن قغیسته داخل ایسه اونوع حقنده مقرر اولان اصوله تطبیقا اقتضاسی اجرا قلنه جقدر

اوچنجی ماده بند سابقده بیان اولدیغنی وجهله اراضی موات اوزرنده اولوب صائلسی لازم کلان قوریلر و کیمسنگ عهده سنده اولمیه رق و یامر عادن فضله اوله رق تفویضی اقتضا ایدن اراضی هر قغنی قضا داخلنده ایسه اوقضائک مجلس اداره سنه خبر و یریلرک شوقرار اقتضاسنجبه تفویض واحاله سی اقتضا ایدن یرلردن اولدیغنی تحقیق ایتدکنصکره اومقوله اراضی و یا قوری و اورمانلر بر قاج نوعه تقسیم و هررک شرف و موقع و مناسبته کوره فیئاتلر تعیین قلنه رق و اراضی ﴿ و قوری ﴾

وقوری به احتیاجی اولان و طالبی بولنان کیسه لره اخبار کیفیت اولنه رقی
 پارچه پارچه و دویم حسابیله مجلس قضاده بالمزایده بدلی تقرر ایتد کدنصرکه
 تفویض واحاله سی اجرا قلمتی و بومقوله قوری و اورمانلرک موقع
 و شرفته کوره بهر دونیچون سنوی اون و یایکرمی پاره حسابیله بشقه جه
 بدل عشر تقدیر اولنه رقی اعطا قلنه جق سندینه مقداری اشارت و ترقیم
 ایدلک و بعض اورمان اولغه قابل اولیان و زومندن زائد بولنان چاللیق
 و برناللقلرک یکیدن ترلاکشادینه رخصت اعطاسیله مجددا سند وریلور
 ایسه ده اکثریرلده اورمانک ندرتی جهته اولیه یرلده و اورمانه زیاده
 احتیاجی بولنان بعض اولده موجود چاللیقلرک اورمان هیئته کیرمسچون
 ترلاایدلسنه قطعاً رخصت وریلدرک اومقوله لک بالمحافظه بتشدیرلسچون
 اهون بدل ایله قوری اوله رقی طالبینه تفویضی اجرا اولتی مقرر اولغین
 بوبایدہ اقتضا ایدن تدقیقاته یک آشوری اعتنا قلمسی و بونلرک ایچنده
 دخی میریجه محافظه سی الزم اولوب اولیانلرینک تفریق اهم و شرط
 اعظم اولدیغندن و بودخی محلنجه اقتضاسنه و جسامت واهمینه کوره
 معلوم اوله جغی کبی شاید تردد و اشتباه اولنور ایسه انک دخی بیان کیفیتله
 مرکردن استیذائی لازم کله جکندن بوراله دخی دقت اولنسی مأمورین
 مومی الیهمک وظائف مخصوصه لری جله سندندر

دردیجی ماده بالاده بیان اولدیغی وجهله هر قضاده اولان قریه لر
 اراضینسک برر برر یوقلمسیله تفویض اولنه جق و صاتیله جق و سند
 وریله جک اراضینک میدانه چیقارلسی قضالر طابو کاتبلرینک بالذات
 کویله عزیزتمه اجرای تدقیقات ایلسنه متوقف بولندیغندن قضازده
 اولان طابو کاتبلی کرک مقدماتی تحریر اولنش اولان و کرک اولنمان
 کویله عزیزتمه اختیار مجلسلرینی طویلابوب انلرک یاننده هرکسک طابو
 سنداته مراجعت ایدرک و ممکن اولدیغی مرتبه سندات ایله اراضی بی
 تطبیق ایله رک مکتومات و یا محلولاتی و یا خود پر موجب قانون تصرفلرینک
 تصدیقیله مجددا سند اعطاسی لازم کله جک اوللرینی تعیین ایلدکن
 و صاتیلسی اقتضا ایدن اراضی وقوری و ارایسه انلرک دخی مقدار صحیحینی
 میدانه چیقاردق دنصرکه چونکه بند سابقده بالمزایده فروختی کوستریلان
 قوری و اراضی سائرته نک مزایده سی قراری قضا مجالس اداره سنده

اولق واکر باشلو وکلیت او یعنی برقاچ یوز دونمدن زیاده ویهاسی دخی اکاکوره قیمتلو ایسه مطلقاً رأس لوامجلسنده بالزیاده قرار بولق لازم کلدرک شوایکی حالده دخی مزایده نیکجه سی بر مضبطه ایله مصدق اولق ایجاب مصلمندن اولدیغی مثللو حق طابو اصحابندن اولنره تفویض اولنه حق اراضینک تقدیر بدل مثلی دخی ینه قضا ویا لوامجلسنه مخصوص اولدیغندن و طابو کاتبینک کویلرجه اجرا ایده جکلری شیلر عادی انتقالک وثابت اولان حق قرارک تصدیق وعتیق سنداتک تجدیدی ماده لری بواندیغندن اومقوله عادیا انتقال ایدن ویا خود اون سنه دن منجاوز بلاسند برکیمسه نیک تحت زراعتنده اولوبده قانونا حق قراری ثابت اولان ویا عتیق سنداتک تجدیدی طلب اولتان ترلا وچایر وقوری وسائرته نیک کیفیت وکیتلرینی و حدود و سنورلرینی کویلرده اختیار مجلسلرینک وسائر ارباب وقوف و معلوماتک شهادت و اخبارلرله تصحیح و تعیین ایتمکله برابر نظامنه تطبیقا جدولنی طولدیره رق و خرج معناد وورقه بها وکاتبیه سنی دخی صاحبنه بلدیره رک طوته جغنی برر جدوللی دفتره ثبت وقید ایند کد نصرکه تکمیلنده هرکسک ترلا سنک جهت و مقدارینی و خرج وکاتبیه وسائرته سنی اختیار مجلسنه جهرا قرائته زیرینی مهرلده جک و خرج وکاتبیه وورقه بها اوله رق هرکیمدن قاچ غروش آنه جق ایسه مفروغ لهک اسمنی واجقه نیک مقدارینی مین زنجیر ووجهله برپوصله یابوب لاجل التحصیل مختاره براقه جقدر

بشنجی ماده طابو کاتبی برکویک بویله دفترینی یابوب وعموم اراضی سنی یازوب کویچه قرار ویریلنلری اختیار مجلسنه دخی تصدیق ایتدیرد کد نصرکه بشقه کویبه مباشرت اولتمسزین بر طرفدن تنظیم اولنه جق علم و خبر قوچانلرینی همان طولدیره جقدر واشبو علم و خبرلرک التنی ابتدا طابو کاتبی مهرلیره رک و بر طرفدن دخی کویچه مختار معرفتیه تحصیلی مقرر اولان اجقه نیک تحصیله اعتنا وایجابنه کوره قضا تحصیلدارلندن اول قوله مأمور برسی ارسال واسرا ایله اجقه تحصیل اولنه رق ورود ایندکجه علم و خبرلرله برابر صندوق امیننه تسلیم اولنه رق اوراده تدقیق و تطبیق اجرا اولندقدن و طابو کاتبیه عاڈ کاتبیه تفریق ایدلد کد نصرکه قصوری مال صندیغنه ایراد قید اولنه جق واولخالده بواجقه رک اولجه

طولديرلش اولان علم و خبرلری و قوچانلری صندوق امینی طرفندن و مدیر
قضا جانبدنن هممیر اولوب علم و خبرلر مختارلری معرفتیه اصحابنه توزیع
و تسلیم قلنه جقدر و برآی ظرفنده مقدار حاصلات اولمش ایسه مقدارینی
مین مضبطه سیله برابر قوچانلر بهرماه سنجاق باشنه کوندریله جکدر
و کویلرجه قرار ویریله میان طابوی مثل ماده لریله بالمرایده صائلمسی
اقتضا ایدن قوری و اراضی ساره دخی قضا مجلسنده قرار ویریله جک
درجده ایسه کویلوسندن و خارجدن طالبلرینک و سائر اقتضا ایدنلرک
بروقت معینه رأس قضایه جلب ایله قاعده سنه توفیقا مجلسجه ایجابی
بالاجرا آله جق مضبطه موجبجه علم و خبرلری و معاملات لازمه سی
یوقاروده ذکر اولنان اصوله توفیقا ایضا ایدیله جکدر

التنجی ماده قضا طابو کاتبی بووجهله کویلرده بالذات اجرای
تحقیقات ایله برابر علم و خبرلر و قوچانلری طولديرمق و برطرفدن مزایده
ایله تفویض اولنه جق اولان و بدل مثلیله احاله سی لازم کلان اراضی
تدقیقاتیه اوغراشمق لازم کله جکی کبی بهر آی بر قضاده نقدر علم و خبر
و یرلدیکنی و خرج و ورقه بها بمقداره بالغ اولوب قضانک فغنی آی
روزنامچه سنه ایراد قید اولندیغنی آی غایه سنده رأس لو طابو مأمورینه
پیلدیره جکدر بنابرین قضا طابو کاتبلری بونلرک جله سنی یوانده اجرا
ایتمک و تحریره سرعت و سهوات اولمق و معاش و مصارفی کندویه
عائد اولان قرقر پاره دن برنسبت مخصوصه و باصورت مقطوعه ده تسویه
ایدلک اوزره تحریک ارقه سی آله نتیجه قدر بهمه حال معینده لزومی مقدار
معاون و کاتب تدارکنه مجبوردر

یدنجی ماده سنجاق باشلرنده بولنه جق اراضی مأمورلرینک وظائف
اصلیه سی قضا اراضی کاتبلرینک دائم حرکات و معاملاتنه دقت ایدرک امور
تحریره بی نظامنه تطبیق ایله برابر اجرا آئینی دخی سرعتله وجوده کورمک
و اراضی محلوله و مکتومه بی تحری ایدوب میدانه چبقارمق و مجدد صائیه جق
اراضی موت و اورمان و قوریلری ایجابنه کوره بالذات کوروب
و مزایده به قویوب بدلات حقیقیه سنی ارامق و قضا طابو کاتبلرینک خطاری
وقوعنده و یا خود ایچلرندن او یغونسزلری و یا ایشه برامیانلری
ظهورنده درحال مجلس اداره لویه بیان ایله ایجابی اجرا ایتمک و رأس

سبجاقده هر قضا ایچون جدولی براجال دفتری طوتوب قضالردن کلان قوچانیلی علم و خبری بالتدقیق معینده بولنه جنق موظف کاتبلری معرفتیه اجمال دفترینه قیدایتدیره رک سر بعامرکز ولایت کوندرمک وقوچانیلی علم و خبری تکمیل اولغنه بوزطوتان قضاره عاجلا مرکزدن علم و خبر جلب وارسال اینک وحسب التعمیر تحصیل اولنه جنق خرج وورقه بهاو کاتبه دن تحصیل اولنماش پاره لروار ایسه بونلرک سرعت تحصیل امرنده قضا مدیرلی ایله مخایره ومکاتبه ایدرک برآغه بقایا برافاق وکافه احوالده سبجاق متصرفی بولنان ذات ایله مذاکره ایدوب ومشکلاتنی اندن صوروب مصلحت کوره اقتضا ایدن شیلری دخی اداره مرکزیه دن استیدان اینک خصوصلری ایسه ده بویه احوالک درجاتی وبروفق مطلوب اجراتنی مأمورینک درایتنه کوره اولدیغندن بالاده بیان اولنان اصول اساس وظیفه آخاذا اولنهرق بواساسه تطبیقا مطلوبک حصولی ایچون دهانه درجه تفید واعتنا ایدمک لازمکلور ایسه آخاذا واجراسی مأمورلی حقتنه موجب ممدوحیت اوله جقدر

سکزنجی ماده اوقافه مربوط ومتعلق اولان اراضی حقتنه اقتضاییدن معاملات قلمیه ونحریری نه اجراسی وانلره مخصوص سندتک اعطاسی خصوصلری دخی طابو مأمورلرینه وکاتبلرینه حواله اولنق اوزره برتصور اولدیغندن قرارنده انک تفصیلات ودرجاتی حقتنه دخی بشتهجه تعلیمات ویریه جکی وشمیدین اوقاف اراضیسی حقتنه برشی بالیق لازمکلمیه جکی درکار ایسه ده اوقافه مربوط یرلر ایچون اراضی امیره علم و خبری ویرلک وراضی امیره یه اوقاف معامله سی اولنق مأمورلرینه موجب مسؤلیت اوله جغندن وطابو مأمورلرینک نزدنده اولان دفتر اجمال خاقانیده هر برینک نوع وکیفیتلری محرر ومعین ایدوکنندن شمیدین اجراقلنه جنق نحریرده بونلرک تفریق وتمیز وتعییننه دقت قلنه جقدر

طقوزنجی ماده مرکز ولایتده اولان طابو قلمی مدیر معاونک اداره سنده وجله سی مدیرک تحت نظارت ومسؤلیتنده اولنق وهریری برسبجاقه مخصوص بولنق اوزره بدی نفر موظف کاتبه برنفر اوراق مقیدندن مرکب اوله جنق وسبجاق مأمورلی انتخاب وتعیین اولننجه مرکزده لازم اولان مقیدی دخی انتخاب ایله تعیین قلنه جنق وبونلرن ماعدا ایلروده لزوم

کوندکجه هر سنجاقدن کلان قوجانلر موجبنجه اصل طغالی طاپوسندلرینی طولدیرمق ومقابله ایتمک ایچون مقام ولایتدن بالاستیدان بشقهجه کاتب استخدام قلته جقدر هر سنجاغک موظف اولان کاتبیری وارد اولان سندات میاننده نظام وقاعده سنه مغایر برشی اولوب اولدیغنی ابتدا تدقیق ایدرک اتمک موجبنجه طغالی سندلری طولدیرلدقدن ومقابله سنی دخی اجرا ایتد کدنصرکه طاقم طاقم اوراقک عدد ونومروسی ومفروغ لهک اسمی وجمله سنک یکونی بشقهجه مطبوع اولان ژورنال خانلرینه کچوریلرک ذیلی ولایت دفترخاقانی مدیرلکی طرفندن بالتهمیر سندات ومضبطه لریله برابر مقام ولایتدن باحریرات دفترخانه خاقانی به ارسال اولنه جقدر

اونجی ماده کرک مرکز ولایتده بولنان مدیر ومعاونیله طاپوقلمی کتبه ومقیدلرینک وکرک سنجاق باشلرنده کی طاپو مأمورلری وکاتبلرینک معاشلری اصول جدیده اوزره ویریلرک جک علم و خبرلرک ورقه بهاسی اولان اوچر غروشک نصفیله قدیمی داخل ولایتده استخدام اولنهرق معاشلری مال صندوقلردن تسویه وایفاقلنان وقارشولق اولهرق ابقاسی مقتضای اراده سنبه دن اولان مبالغ معلومدن تسویه اولنه جق ومذکور طاپو اوراقی بهاسنک نصف دیکری کاکان دفترخانه خاقانی به کوندریله جک اولسی جهته دفترخاقانی مدیر ومعاونتک تحت نظارتنده وممر کرده بولنه جق کفیل او اوراق مقیدینک بدحفظ واداره سنده اولهرق براداره صندیغی اوله جق وبوصندوقده واردات ومصارفاته مخصوص بریومیه دفتریه تحصیلات ومدفوعاتک انواع ومفرداتی آرو آرو تعیین وارانیه ایدر دیکر برر دفترلی طوتیله جقدر بشابرین قضالده طاپو کاتبیری وساطتلیله مال صندیغنه تسلیم اولنان واورادن رأس لوا صندیغنه کوندریلان اوچر غروش ورقه بهابهر ماه قاج غروشه بالغ اولور ایسه طاپو مأمورلری طرفندن صندیغنه سند اعطاسیله اخذ اولنهرق وبونک دفترخانه خاقانی به عائد التمشر پاره سی تغریق ایدیلرک دیکر التمشر پاره سندن رأس لواده کی طاپو مأمور وکاتبیری معاشلری باستدات ایفا اولتدقدنصرکه ماعدا هر نه قالور ایسه مرکز طاپوقلته کوندریله جک وورقه بهاسنک نصفی برمعتاد محلدن طوغریجه دفترخانه خاقانی به ارسال اولنه جقدر

الویه ده وقوعبوله جق نصف ورقه بهاسندن مأمورین محلیه معاشرلی تسویه اولندقدنصرکه فضله سی صندوق مذکوره تسلیم قلندجقندن اشبو حاصلاتدن دخی مرکزجه اوراق مطبوعه بدلی اوله رقی فیسات مقرره اوزره مطبعه یه اعطاسی مقرر اولان مبالغ باسند مطبعه اداره سنه ایفا ومدیر ومعاون وکتابه معاشرلی اعطا قلندقدنصرکه ماعداسی والحاصل مقرر ومرتب اولان معاشات ومصارفاتدن فضله سی شهور آتیه مصارفنه قارشولق اوله رقی توقیف قلندجقدر رأس لواده ورقه بهاسنک نصفندن شهریه وقوعبوله جق حاصلات مأمورین موظفنه نک معاشنه تقابل وکفایت اتمز ایسه اوست طرفی ایلروده کی آیلر حاصلاتندن آلتقی ومرکزجه دخی بواصول وقاعده یه رعایت قلنقی لازم کله جکندن وسنه غایه سنده طاپو ادراه صندیغنه برعموم محاسبه سی رؤیتله کرک معاشات ومخصصات عتیقه اوله رقی ماه بمه مال صندیغندن آلتان وکرک ورقه بهارینک نصفندن حاصل اولان وارداتدن سنه نهایتنه دکین تسویه اولنمش اولان معاشات ومصارفات تنزیل ومحسوب اولندقدنصرکه فضله واردات اولدیغی حالده اندن دخی الویه مأمورلی معاش ومصارفاتندن تسویه اولنماش اچیق مصرف بولندیغی صورته اعطا وایفاسیله اوست طرفی مرکز مال صندیغنه تسلیم وخزیننه جلیله یه ایرادقیدیه برسته وارداتنک دیکر سنه یه نقلی جائز اولیه جق وسنه غایه سنده بعدالخارج والمصرف فضله کورینان واردات تسویه اولنماش و اچیق عموم معاشات ومصارفاتی ممامیله اوده ماش اولور ایسه فضله واردات اچیق معاشرک مقدارینه بالنسبه تقسیم واعطایله اول سنه نک حسابری قبادیله جقدر

اون برنجی ماده دفتر خانه خاقانی به کوندربیلان سندل اوراجه دخی بعدالتدقیق قید ومهمیر اولنه رقی ومؤخر طویلابلوب کوندربیله جک علم وخبرک وصولنه دکین سند اولق اوزره مهمور ژورنالی توقیف وحفظ ایدیلرک طاپو سنداتی طقیله عینا وایچلرنده نظامسز واصولنه مبین سند اولدیغی حالده ایجابنک تصریحیله ویا تصحیحیله انلر دخی معا مرکز ولایته اعاده اولنه جق ومرکزدن دخی قیدینه بعدالاشاره رأس لواره کوندربله جقدر

اون ایکنجی ماده مرکزدن رأس لوایه اعاده اولنه جق مهرلنمش سندل

اوراجه قاعده قديمه سی وجهله جدولی دفترینه بالاشاره همان منسوب اولدیغی قضایه کوندریلوب قضاده بولنان اراضی کاتبی معرفت ووساطتیه سریعا ومجانا اصحابنه بالاعطا اولجه ویرلمش اولان قوچان علم وخبرلری اخذ اولتهرق رأس لویاه کوندریله جکدر اون اوچنچی ماده اراضی مأمورلری وقضاطاپو کاتبلری بولندقلری الویه وقضا اداره مجلسلرنده اراضیه متعلق مواد مذاکره سنده اعضادن معدود اولهرق اعضای سائر ایله برلکده بعدالمذاکره نهایتنده تنظیم قلنه جق مضابط مقتضیه مأمورین مومی الیههم طرفلرندن دخی مهرلنه جکدر

اون دردنجی ماده دفترخانه خاقانی مدیریله معاونک تفتیش وتحقیق احوال ایچون برمحله کتدیگی وقت اوج بارکیر اعتباریله کیده جکی مسافه یه کوره برسابق بارکیر اجرتی اعطاقلنق مقرر اولدیغی مثللو سنجاق اراضی مأمورلرنک داخل سنجاقده کیده جکلری برلر ایچون دخی ایکیشر بارکیر اعتباریله اجرتی ویریله جک وبواجقدر دخی ورقه بهاسنک نصفندن تسویه قلنهرق هر دفعه عزیمت وعودت ایلدکلری برلرک مسافه سیچون مجلسلردن آلدن جق مضبطلر موجبجه محسوبلری اجرا قلنه جقدر وعموما مأمورین حقنده جاری اولدیغی وجهله طاپو مأمورلری واردقلری وکر دکلری برلرده کافه احتیاجات ولوازماتنی اچمه سیله تسویه ایتکه مجبور اولدیغندن بوقاعده یه مغایر حرکت موجب نهمت ومسؤولیت اوله جقدر

اون بوشنجی ماده مرکز طاپوقلیله سنجاقلرده بولنان اراضی اوطلر ایچون صورت مقطوعده بررمقدار کاغد بهاسی تعیین اولنه جق وسنوی حطب بهاسی ومصارف متفرقه اولهرق هر مرکز ایچون مقطوعا بررمقدارشی دخی تخصیص قلنه جق اولدیغندن و مرکز طاپوقلنه براوطه جی دخی تعیین اولنه جفندن بومصرفلردن کذلک ورقه بهاسنک نصفیه بالتسویه حاصلی سکسان ایکی سنه سی مارتندن اعتبارا طاپو مأمورلری معاش ومصارف سائره سی اولهرق مال صندوقلردن برشی ویریله جکدر اشبوتعلیمات شمذیلک مأمورلرک درجات حرکاتنی معرف اولوب فعلیاتنده اوله جق تجربه اوزربنه تعدیلات اجرا اولدجه مرکز ولایتدن اقتضاری اشعارات رسمیه ایله بیلدیریله جکدر

(بودجه نظامنامه سی)

برنجی ماده بهرسته دولت علیه‌نک کافه مصارفات و وارداتی تعیین اوله‌رق موازنه‌دفتری نامیله بردفتریاپلوب اراده سنیه حضرت پادشاهی به موافق اولدیغی حالده برسنه‌نک اداره عمومیه مالیه‌سنده اشبو موازنه اساس اوله‌جقدر

ایکنجی ماده مصارفات دائمیه ایکی به منقسم اوله‌رق بریسی مقرر ومعین وهر دآره به عائد اولان مصارفات مخصوصه و دیگری مالیه نظارت جلیله‌سندن وقوعبولان مصارفات عمومیه در برنجی قسم اولان مصارفات مخصوصه اولا خزینه جلیله خاصه‌نک تخصیصات سنیه سیدر نایبا دولت علیه‌نک حال صلحده طوتدیغی عساکر بریه سنک مصارفات دائمیه‌سی اوله‌رق نظامیه خزینه‌سنک مخصوصاتیدر نالکا طوبخانه عامره و کافه مهمات حربیه‌نک مصارفات دائمیه‌سی اوله‌رق طوبخانه خزینه‌سنک مخصوصاتیدر رابعاً دولت علیه‌نک حال صلحده طوتدیغی عساکر بحربه‌سنک و دونمای همایونک مصارفات دائمیه‌سی اوله‌رق ترسانه‌خزینه‌سنک مخصوصاتیدر خامسا حکام شرعک معیشتلرینه عائد امور شرعیه مخصوصاتیدر سادسا خیرات و مبراته مخصوص اولان واردات وقفیه دن خزینه مالیه‌نک اداره‌سنده اولان واردات بدلی اولق اوزره اوقاف همایون خزینه‌سنک مرتباتی و مصارفات حجازیه تخصیصاتیدر سابعا کرک درسعادتده و کرک طشره‌لرده بولنان علی العموم مستخدم و متقاعد ملکیه مأمورلری معاشی و سائر مصارفات ملکیه و علی العموم ممالک شاهانه‌ده بولنان قوه ضبطیه‌نک مصارفی اولق اوزره امور داخلیه مخصوصاتیدر ثامنا دآره خارجیه مأمورلری معاشی و سفارتلر مصارفی اولق اوزره امور خارجیه مخصوصاتیدر ناسعا عمومادر سعادتده و طشره‌لرده بولنان مالیه مأمورلری معاشلریله تخصیصات اموال مصارفی اولق اوزره امور مالیه مخصوصاتیدر عاشرا دآره تجارت و امور نافعده مأمورلریله تجارته و امور نافعده متعلق مصارفات مقابلی امور تجارت و نافعده مخصوصاتیدر اون برنجیسی نظارت عالییه‌سی مجلس والا ریاستیله خارجیه نظارتنده بولنان معارف عمومیه مخصوصاتیدر ایکنجی قسم اولان مصارفات عمومیه اولا دین خارجی و اوراق نقدیه فائضی

﴿ مرتباتیدر ﴾

مرتبایدر ثابا تیار ومقاطعات وهر نوع اسهام فائضی مرتبایدر
ثابا هردائرة نك مصارفات مخصوصه سندن فضله اوله رق كرك دولجه مهم
احوالده فوق العاده وقوعوبه ايله جك مصارف ایچون وكرك بعض دائرلرك
مصارفات مقننه سندن فضله اوله رق مالیه خزینه سی طرفندن ظهورات
مصارفاتی ایچون خزینه جلیله نك برسنه طرفنده طوته جعی مال احتیاطیدر

اوجنجی ماده واردات دائمیہ دخی ایکی به منقسم اولوب برسی طوغریدن
طوغری به تحصیل اولتان اموال دولت و دیگری بالواسطه تحصیل اولتان
وارداتدر قسم اول اولامال ویرکو و بعض ایالات شاهانه نك مال
مقطوعلیدر ثابا اعانه عسکریه ویرکوسیدر ثابا معادن حاصلاتیدر
رابعا املاک میریه حاصلاتیدر قسم ثانی اولاکرکلر وارداتیدر ثابا واردات
عشریه در ثابا علی العموم واردات رسومیه در رابعا طاپووقونظوراتو
واوراق صحیحجه حاصلاتیدر

در دنجی ماده دائما دخول ایده جك سنه نك موازنه سی امور حسابیه ده
رأس سنه اعتبار اولتان شهر مارتك ابتدا سنده تنظیم و تعیین اولنه جغندن
شهر مارتدن لاقفل ایکی آی اول مالیه نظارت جلیله سی طرفندن موازنه
دفتری لایحه اوله رق تنظیم ايله باب عالی به تقدیم قلنه جقدر اشبو لایحه ده
واردات ومصارفات آیری آیری ایکی دفتر اوله رق کوستریلوب واردات
دفترنده معین ومقرر اولان وارداتك بشقه بشقه یگونلری کوستریله جکی
مثلو غیر مقرر اولان هر نوع وارداتك دخی کچمش اوج سنه نك حاصلاتی
برلشدیریله رك بالثلث بوقیاسله هر برینك طوب یگونی نه اولور ایسه
تخمینی اوله رق تعیین اولنه جقدر ومصارفات دفترنده دخی كذلك كرك
مصارفات مخصوصه دن وكرك مصارفات عمومیه دن مقرر ومعین اولان
تخصیصاتك آیری آیری یگونلری قونلدقدنصکره هردائرة نك سنه سابقه به
تطبیقا مخصوصاتی دخی تخمینی اوله رق قونیلوب مال احتیاطك دخی مقداری
تخمینی اوله رق بشقه جه تعیین اولنه جقدر

بشجی ماده اشبو موازنه دفتری لایحه سی جانب نظارت مالیددن باب عالی به
ورود ایتدکده مجلس تنظیماته وریله رك مجلس والای احکام عدلیه دن
دخی برقاچ ذات ايله برایشیله رك اول امرده قنغی دائرة نك واردات

ومصارفاتی وموازنه سی مذاکره اولنه جق ایسه اول دائره نك ناظروم آموزی
دخی جلب ایله امر موازنه نك مذاکره سنه بدأ ومباشرت اولنوب تعیین
وتخصیص اولندقدن واول دائره نك مذاکره سی بتدکد نصکره دیگر دائره لر
وتخصیصاتی موازنه سنه دخی صره سیله بووجهله مباشرت اولنهرق موازنه
دفتر نك تنظیم وتعیمنده کافه وکلا حاضر اولدیغی حالده بر مجلس
عمومی عقد اولنوب دفتر موازنه نك قراءت ومذاکره سنه ابتدار اولنه جقدر
مجلس عمومینک نتیجه قراری اولان موازنه دفتری مارتدن برهفته اول
تنظیم ایله خزینه جلیله یه وسار اقتضایدن محلا ره اعطا اولنه جغندن ایام
مذاکره اکاکوره تعیین اولنهرق وقت مذکورده تکمیل ایدیله جکدر

التنجی ماده هر برداره نك مخصصاتی صره سیله وآیری آیری قراءت وتذکیر
اولنهرق اعضای مجلسک هر بری تصرفات حقنده ایراد رایه مآذون
اولوب هر دائره نك مأموری اول دائره نك مخصصاتی حقنده وقوعبوله جق
اسئله وافاداته جواب ویره جکدر هر دائره نك مخصصاتی اوزرینه
وقوعبوله جق مذاکرات بتدکجه اکثریت آرایه مراجعت اولنه جقدر وموازنه نك
هر بر مخصصاتی بوضورتله طاقم قبول اولندقدن صکره عمومی حقنده
دخی اکثریت آرایه مراجعت قلنه جقدر

یدنجی ماده موازنه دفتری بوضورتله مجلس عمومیده قرار بولدقده
زیرینه بر مضبطه یازیلوب وعموم اعضا طرفندن تمهیر قلوب عتبه سنیه
ملوکانه یه عرض وتقدیم اولندقدن نژدهمایون حضرت شهنشاهیده دخی
رهین تصویب بیوریلهرق بالاسی خط همایون جناب ملوکانه ایله توشیح
بیورلدقده حکمی مرعی الاجرا اوله جقدر

سکرنجی ماده ماده سابقه ده بیان قلندیغی وجهله موازنه دفتری باراده
سنیه حضرت پادشاهی قرار کیر اولدقده بر قطعه مخصوصه سی بالترقیم
نژدعالی جناب شهنشاهیده توقیف بیورلیق اوزره تقدیم اولندقدن صکره
اصلی مجلس عالی تنظیماتده حفظ ایله برر صورت مهموره سی بیورلدی
وصح عالی کشیده سیله مجلس والایه ونظارت جلیله مالییه اعطا وارسال
قلنه جقدر

طقوزنجی ماده موازنه دفتری مالییه نظارت جلیله سنه کتد کده هر برداره نك

مخصصاتى بالاسنه تخریر ايله بر علم و خبر یازیلوب ارسال قلنه جقدر

اوننجی ماده هر دأره بر سندهك موازنه سنده نه تخصیص اولنش ایسه
 آتی آنگه مأذون اولوب مخصص ایچنده اوله رق بر مصرفی دیگرینه و برینك
 معاشنی دیگر کیسه به تخصیص ایتدیرمك اوزره عرض واستیذانه
 مأذون اولوب ینه دأره ایچنده اولان تخصیصاتك بوصورته تحویل
 و تبدیلی دخی مطلقا امر و فرمان حضرت پادشاهی به منوطدر
 اون برنجی ماده بردأرهك تخصیصاتندن اولان معاشلردن تبدل و یا حل
 وقوعیله بر معاش آچیق فالوبده و طوغریدن طوغری به خزینه مانده اولسنه
 اراده سنیه متعلق بیورلیوبده اول دأره ایچنده آخرینه تخصیص اولنشق
 و یا خود تقسیم ایدلك لازم کلسه اول دأرهك مأموری بونی مهور تقریری
 ايله استیذان ایدوب مجلس والاده کورلد کدن و تصدیق اولدقدن صکره
 عتبه سنیه ملوکانه به عرض ايله موافق اراده سنیه بیورلدیغی حالده
 اقتضاسی اجرا اولته جقدر و مستقلا امر و اراده سنیه ملوکانه متعلق
 بیورلدیغه بردأرهك مخصصاتندن اولان بر اچه دیگر دأره مصارفنه
 ویريله میوب بردأره مخصصاتنده تصرف ايله فضله وقوعبولسه انك
 دیگر بر مصرفه تخصیصی دخی ینه اصول مذکوره اوزره عرض واستیذان
 ايله اراده سنیه ملوکانه متعلق بیورلغه متوقفدر
 اون ایکنجی ماده مخصصا اراده سنیه متعلق بیورلدیغه بردأرهك موازنه
 دفتری موجبجه اولان مخصصاتندن دیگر دأره به برشی ویريله جکندن
 و بردأرهك معاشندن دیگرینه کچورلسی ممکن اوله میه جغندن بونی عرض
 واستیذانه هیچ بردأره مأموری مأذون اولیه جقدر
 اون اوننجی ماده خزینه خاصه دن ماعداد هر بر نظارت و دأره تخصیصاتی
 مقابلنده بر سنده وقوعبولان مصارفاتی و خزینه مالیهك هر بردأره ایچون
 تسویه ایلدیکی ظهورات مصارفنی مبین دفترینی سنه آیهسی ایچنده
 عرض ایتکه مجبور اوله جقدر اشو حسابلرك تدقیقنه مجلس محاسبه مالیه
 مأمور اولوب كرك بو مجلسك وظائفی و كرك محاسباتك تدقیق و قطعی
 نظامنامه مخصوص ايله معین اوله جقدر

(ولایتک مصارف عمومی سی حقنده تعلیماتدر)

ولایات مال صندقلرندن تسویه اولتان مصارفاتی قسه منقسمدر
برنجی داخلیه ایکنجی مالیه اوچنجی شرعیه دردنجی معارف بشنجی
تجارت النجی نافعہ قسملریدر دوات علیہنک مصارف عمومی سندن
نظامیه و بحریه و طوبخانہ دأرہلرینہ و خزینہ خاصہ به عأد اولان
مصارفات ولایتلرجه مالیه خزینہ جلیله سندن و یریلان حواله نامہ
موجبجه تسویه اولمقده و اوقاف خزینہ سی دخی ولایتلرجه و قوعبولان
مصارفاتنی واردات مخصوصه سیله اداره ایلکده اولمسیله ولایاتک مصارفاتی
ذکر اولتان اقسام ستنیه حصر اولمشدر اشواتی قسمک هر بری فصول
متعددیہ تقسیم و ولایتلردن جلب اولتان موازنه دفترلیله خزینہنک
قیود و معاملاتنی اوزرینہ هر ولایتک مصارف عمومی سیچون اقسام و فصول
وموادنی شامل خزینہجه برر موازنه دفتری تنظیم اولنهرق کوندرلمش
وبوندن بویله بهرسنه اشبو موازنه دفترلرینک تنظیم وارسالی دخی مقرر
بولمش اولمغله اشبو دفترلرده اقسام و فصول و موادنی تعیین اولتان
مصارفاتک ولایتلرجه صورت اداره سی و مأمورین ولایاتک درجه مآذونیتی
بروجه آتی تعیین اولنور

برنجی بند ولایتلرجه اتی قسه عأد اولان برسنه لک مصارف عمومی نک
فصول و موادنی و هر فصل و هر ماده ایچون اقتضا ایدن مبالغت مقداری
طقوزنجی بندک احکامنه توفیقا بهرسنه ولایتلردن جلب اولنہجق موازنه
دفترلی اوزرینہ خزینہجه تعیین اولنوب مصارفات محاسبه سندن هر ولایت
ایچون برر موازنه دفتری تنظیم وارسال اولنہجقندن ولایتلرجه اشبو دفتر
اساس معامله اتخاذا اولنهرق مصارف عمومی نک کافه معاملاتنی مذکور دفتر
احکامنه تطبیق و توفیق اولنہجقدر

ایکنجی بند ولایتلرک بودجه سنه یعنی خزینہدن کوندریلان موازنه
دفترینہ داخل بولتان مصارفاتک خارجنده بلا استیذان اچہ صرفی نظاما
و قطعیا ممنوع اولدیغندن هر قنغی قسه عأد اولور ایسه اولسون مذکور
موازنه دفترینہ داخل بولتان مصارفاتک خارجنده اولهرق جزئی و کلی
مصرف اختیار اولنہ میه جقدر ولایتلرک مصارف عمومی سی ایکی نوع

اولوب برنجیسی معاشات و بدلات و وظائف در که بونلر تخصیصاتی
 دأره‌سندده صرف و اعطای اولنور ایکنجیسی مصارف غیر محدود در که بونک
 نوع صرفی خزینہ نك تحت تصدیقندده ایسه ده مقداری محدود و معین
 اولمدیغندن موازنه‌لرده کوستریلان مقدار یله تسویه مصلحتیه همتله ایلروسنه
 تجاوز ایدلماک لازم کلور شوقدر وار که اشبومصارف غیر محدود دخی
 اوچ نوع اولوب برنجی نوعی رد اولنان تر که ویاوه اثنایدر که بونلرک اساسا
 حاصلاتی ایراد قید اولمدیغیه موازنه‌لرده قارشولغی اولسه بیله بر اچیه صرف
 و اعطای اولنه‌ماز و بالعکس موازنه‌لرده قارشولغی بولنماش اولسه دخی
 اصلی ایراد قید اولنمش و وارث و صاحبی ظهور یله اثبات وراثت و صحابت
 ایش ایسه قاعده‌سنه توفیقارد ایله مصرف قید ایلدیلور ایکنجی نوعی
 عساکر ضبطیه تعییناتی و محبوسین نان تعییناتی و اچیه و اوراق صحیحیه نقلیه
 و بندیه سی و تجهیز و تکفین فقرا و مجرمینک بول مصرفی و حبسخانه‌لرده کی
 خستگانک معالجه بهاسی کی مصارف عادیه در که بومقوله شیریه دخی
 موازنه‌لرده محرر مقدار دن زیاده اچیه صرف ایتک اگر چه ممنوع ایسه ده فیثاک
 ترقیسی حائده ضبطیه تعییناتک تقلیل و تنقیصی و محتاجین محبوسینک عددی
 و یا خود بونلره و بر یله جک تعییناتک فیثاتی تزیاید ایلدیکی وقتده بونلرک آج
 براغلمسی و مصارف بندیه‌نک عدم کفایتی حائده نقلی مقرر اولان اچیه‌لرک
 توفیقی و فقرادن برینک وفاتی حائده میدانده براغلمسی و مجرمیندن بهضیئرک
 بر موقعه نقل و اعزامی لزومنده تأخیر ایلمسی و بیکس محبوسین خستگانه
 دخی مداوات ایلماسی جائز اوله مییه جغندن اشته شو تعداد اولنان مصرفلره
 موازنه‌لرده کوستریلان مقدار اچیه کفایت اتمز ایسه ده اعلاوه سی
 لازم کلان اچیه‌نک لزومی زماننده خزینہ یه اشعار و اخطار ایله برابر نظام
 و قاعده‌سنه توفیقا صرف و اعطاسی جائز اولور اوچنجی نوعی انشآت
 و تعمیرات و مفروشات و ایجارات و حطب و کور و طوب مصرفی و عساکر
 ضبطیه‌نک البسه و روغن زیت بهاسیله مصارف متفرقه سی و قلعه بندلر
 یومیه سی و مطبوعات مصرفی و خلعت و کسوه بهاسی و مهمات قرطاسیه
 و مأمورین خرچراهی و مهاجرین مصرفی و مفرداتی متفرق اولان
 مصارف جزئییه و حبسخانه‌لر مصارف متفرقه سی و مکاتب رشديه
 مصارف مقطوعه سی و قرنتنه مصرفلری و کراخانلر امانده سی و خطوط

تلفرافیه مصرفی و تسویہ طرق مصارفی کبی شیر اولمسیله بونلر دخی نظامات موضوعه سنه تطبیقنا صرف اولنق شرطله اہم حال موازنه زده کوستریلان مقدار معینله تسویہ ورؤیت ایدلمک وشاید کفایت ایتدیجک اولور ایسه اول امرده خزینہ دن استیدان ایله جواب آلمدیجه بر ایجه صرف ایدلمامک ایجاب ایدر بنا بر بن امنیت عمومیہ بی اخلال ایدن احوال فوق العادہ دن ماعدل کرک اشبو اوچجی نوع مصرفلر ایچون وکرک موازنه دفترینک خارچنده اوله رق دیگر شیرلر ایچون دها زیاده ایجه صرفنه مجبوریت صحیحه حاصل اولور ایسه اسباب موجبہ سی واختیار اولنہ حق مصرفک جهت وکیتی وقارشوانی اولوب اولدیغی خزینہ یه اشعار اولنق و ذکر اولنان احوال فوق العادہ نک ظهورنده اختیارینہ لزوم و مجبوریت و تأخیرینده محذور و مضرت کورینان مصرفک دخی تسویہ سبله کیفیتی خزینہ یه بیلدیرلمک لازم کله جکدر

اوچجی بند کوندریلان موازنه ده هر سنجاغک مصارف غیر محدودہ سی تعیین ونخصص ایدلمش ایسه ده بومثلاو غیر محدود اولان مصارفدن لزومی حالنده برسنجاغه نخصص ایدلمش اولان مصرفک دیگر سنجاغه نقلی جائز اولور مثلا مفرشات مصرفک برسنجاقده کاملا صرفنه لزوم اولیوبده دیگر سنجاقده دخی مصارف مرقومه تعیین اولنان مقدار ایله تسویہ اولنہ مدیغی صورته یکونی دائره مننده اوله رق برسنجاقدن دیگر سنجاغه نقل ونحو یلیله کیفیتک جانب خزینہ یه دخی اختطاری جائز اولور

دردیجی بند داخلیه ومالیه وشرعیه ومعارف و تجارت ونافعه قسملرینک بهر سنه تعیین اولنان مخصصاتی بلا استیدان یکدیگرینه نقل اولنہ میه جنی مثلاو هر قسمک دخی فصول معلومه سندن بر فصلک حاوی اولدیغی مصارف ایچون تعیین اولنان مخصیصاتک بر مقداری بلا استیدان دیگر فصله و بر فصلک شامل اولدیغی مواد متعدد دن بر ماده نک مخصیصاتی کذلک اول فصلک دیگر ماده سنه بلا استیدان نقل اولنمیه جقدر مثلا متصرف وقائم مقام معاشرندن بر مقدارینک تنقیصیه مالیه ویا شرعیه ویا خود تجارت ونافعه ومعارف مأمورلندن برینه مجددا ویا خود ضمیمه تخصیص واعطاسی مطلقا استیدانه محتاج اولدیغی کبی داخلیه مأمورلندن مکنتوبجی
﴿ ویا تحریرات ﴾

ویا تحریرات مدیررینه ذخی ویرلسی وعساكر ضبطیه معاشندن ویا خود
افرادندن بر مقدارینک تنقیحیه ویا خود مأمورین متفرقه معاشرنجه
تصرف اجراسیله حاصل اوله جق مبالغت عساكر ضبطیه نك البسه
وتعیناتی مصارفنه ویا خود انشآت وتعمیرات مصارفنه صرف ایدنسی
ومکتوبجی قلمی معاشندن بر مقدارینک قطعیه الویه تحریرات مدیررینه
تخصیص اولنسی ویا خود ولایتلرجه ظهور ایده جک بر مصرفه قارشولق
اتخاذ قلمسی مطلقا استیذانه محتاجدر

بشنجی بند بر مأمورینه مختص ومقداری معین اولان معاشرلک تزیید
وتنقیصی مطلقا استیذانه محتاج اولوب فقط بر هیئته مختص اولان معاشرلک
تخصیصاتی دائره سنده تزیید وتنقیصی جائزدر مثلاً والی ومتصرف ومعاون
ودفتردار ومحاسبه جی وحکام وقائم مقام ومدیر ومکتوبجی وتحریرات مدیری
ومأمورین متفرقه وعساكر ضبطیه معاشرلک تزیید وتنقیصی استیذانه
محتاج اولوب مکتوبجی قلمی وتحریرات کتبه سی ومجالس اداره کتبه سی
معاشرلرجه هر برینک تخصیصاتی دائره سنده تصرفات وتعدیلات اجراسی
جائز اوله جقدر وبویله بر هیئته مختص اولان معاشرلرجه تخصیصاتی
دائره سنده تصرفات وتعدیلات اجرا اولندیغی حالده صور اجراییه سی
بو طرفه بیلدیریه جقدر

التنجی بند بالاده بیان اولنان اقسام سته دن بر قسمک مختصاتندن بر مقدار
دیگر قسمه ویا خود بر قسمک فصول معلومه سندن بر فصلک مختصاتی
کاملاً ویا بر مقدار دیگر فصله ویا خود بر فصلک مواد متعدده سندن
بر ماده نك مختصاتی كذلك کاملاً ویا بر مقدار اول فصلک دیگر ماده سنه
نقل ایملک ومأمورینه مختص اولان معاشرلک مقدار تزیید وتنقیص
اولنق کبی ولایتلرجه تعدیلات اجراسنه لزوم کورندیک حالدیه
نصورات واقعه اسباب موجبیه سیله برابر بو طرفه اشعار اولنه جقدر

یبنجی بند بهرسته اقسام سته نك فصول ومواد مخصوصه سیچون
تعین اولنان مختصات ایله هر فصل وماده نك مصارفی بالاده بیان اولنان
اصول وقواعده توفیقا اداره اولنوب قسط الیوم حسابلرندن وتصرفات
سارهدن ناشی سنه آخرنده ظهور ایده جک فضلّه مختصاتک بلا استیذان

برشبه قارشولق اتخاذ اولنسی و برسنه نك مصارفات و مخصوصاتی دیکر سنه نك مصارفات و مخصوصاته قارشیدرلمسی جائز اولمدیقندن هر سنه آخرنده ظهور ایده جك فضله مخصوصات سنه آیده و قوعوبوله جق مصارفه قارشولق اتخاذ اولنه میه جغی کبی بر مصرف ایچون سنین سابقه ده اراده سی استحصال اولنوب صرف اولنماش بولنان مبالغ دخی سنه حالیه و آتیه مصارفنه قارشولق اتخاذ ایدله میه جك و بومثللو اراده سی استحصال اولنمش اولان مصرفلر ایچون بقایادن قارشولغی اولمدیقنی حاله تکرار استیدان اولندجه اجه صرفی تجویز اولنه میه جقدر

سکرنجی بند خزینده دن کوندریلان موازنه دفتری اوزرینه ولایت محاسبه لردن دخی هر سنجاق ایچون بر موازنه دفتری یا ییلوب الویه ملحقه میه کوندریله جك والویه ملحقه محاسبه لردن دخی سنجاق دفتری اوزرینه هر قضا ایچون بر موازنه دفتری تنظیم ایله قضاله ارسال قلنه جقدر ولایت محاسبه لرنجه خزینده دن کوندریلان موازنه دفتری اساس معامله اتخاذ اولنه جغی مثللو ولایت محاسبه لردن سنجاق لره و سنجاق لردن قضاله کوندریله جك موازنه دفتری دخی سنجاق و قضا محاسبه لرنجه اساس معامله اتخاذ اولنوب بند سابقه لره ذکر اولنان احکام و معاملات لوا و قضا محاسبه قلملرنده دخی اجرا قلنه جقدر

طقوزنجی بند بهر سنه ولایت لردن خزینده میه کوندریله کده اولان موازنه دفتری خزینده دن بوکره کوندریلان موازنه دفتر نك شکل و هیئته توفیقا کافی السابق وقت و زمانیه کوندریله جقدر

فی ۵ صفر سنه ۱۲۸۸ و فی ۱۳ نیسان سنه ۱۲۸۷

(سكسان یدى سنه سیچون هرولایتك مصارف عمومیه سنی شامل)
 (اوله رق بوکره ولایتله ارسال قلنان موازنه دفترینك)
 (تعریفنامه سیدر)

برنجی بند مذکور موازنه ده بالعموم معاشات و بدلات و وظائف و مصارفات
 قسم قسم و فصل فصل و ماده ماده کوسترلش و بونلرک صورت اداره
 و کیفیت صرفی تعلیمات مخصوصه سیله تعیین و توضیح اولنمش اولدیغندن
 بوراده تکراره حاجت کوريله میوب فقط احوال مجبره فوق العاده الجا ایتدکجه
 ذکر اولنان موازنه لرده کوستریلان مبالغدن فضله برانجه صرف ایدلما سنه
 همت و اعتنا اولنسی اخطاريله اکتفا اولنور
 ایکنجی بند مذکور موازنه ده محلی و خزینه قیدلرچون ایکنسر ستون
 آچبله رق ستونک برینه خزینه قیدلجه مخصوص اولان معاشات و بدلات
 و وظائف قونلدیغی کبی دیگر بنه دخی محلدن کلان موازنه ده محرر مبالغ
 قونلش و بونلرک اکثریستک محلی قیديله خزینه قیدی بئشده مبیانتی
 کورمکده بولنمش ایسه ده خزینه موازنه سی ستونته قونیلان مبالغ
 ولایتلرله بالبخاره تأسس ایش اولان قیوددن تحریر و ترقیم ایدلش اولسنه
 بناء صحته حکم اولنقی لازم کاور ایسه ده معاشلرک محلنجه تغیر و تبدیلندن
 و یا متقاعدین و محتاجین و بیمارلوردن بعضی لرینک وفاتندن و یا خود بر قسم
 و یا خود بر فصله و یا بر ماده یه عائد معاش محلنجه دیگر قسمه و یا خود بر فصله
 و یا بر ماده به علاوه سندن تراید و یا تناقص ایش ایسه بالتدقیق حقیقی
 میدانه چیقاریله رق آزوقت ایچنده خزینه به معلومات و پرلک لازم کاور
 مصارفات غیر محدودده بحثنه کلنجه بودخی تعلیماتک ایکنجی و اوچنجی بندلرده
 کوستریلان اصوله و خزینه قیدی ستونته محرر مقدار کوره تسویه سی
 اقتضایدر

اوچنجی بند مأموریندن برینک مأموریتی ختام بولمقدن و یا خود عدم لزومه
 مبنی لغو ایدلمکدن ناشی محل صرفی اوله میان شیر شاید عدم معلومات
 جهتبه خزینه قیدی ستونته کوسترلش ایسه بوقوله مأموریتله مخصوص
 اولان معاشلرک مجرد موازنه لره داخل اولدیغنه استنادا صرف ایدلما سی

اصلاً جائز اوله مز و بویه معاشرک قیدی ترقین اولنق ایچون خزینه به معلومات ویرلسی اقتضایدر
 دردنیجی بند اینده تعمیرات وانشا آتندن قنغیسی مصارف عسکر به دن معدود
 اوله جغنی و قنغیسی نافع و تجارت بودجه لرینه تعلق ایده جکی و طوغریدن
 طوغری به محلی حکومتی فصل لرلی تعمیر ایده بیه جکی موازنه ده محرر
 ماده لرلی حداسنده و ملاحظات خانه سنده کوسترلکله اکا توفیق معامله
 اولنسی لازم کله چکدر

بشنجی بند مذکور موازنه ده محرر اقسام و فصول و موادک کافه سنه
 متعلق هر ولایتده مصرف بوغیسه ده بونلر برسیا قده اولق ایچون قسم
 و فصل و ماده لر تماماً یازلمش و ولایتجه مصرفی اولیان موادک خانه لرلی
 خالی براغلمشدر اشته بوندن مقصد ولایت و سنجاق لرجه آچیله جق قیود
 محلیه ترتیب مذکور اوزره آچیلوب بر قسمة ائدا اولان مصرف قسم دیگره
 و بر فصله متعلق اولان شی دیگر بر فصله قارشدر لهماق و اقسام و فصول
 معین و محدود ایسه ده موادک تزیید و تنقیصی جائز اولق لزومنی بیاندن عبارتدر
 بناء علیه محاسبه و لایتدن مرکز سنجاغنه ویریه جک موازنه ده اقسام
 و فصول و مواد عمومیه کاملاً الویه ساره به ویریه جک موازنه لده بالکنز
 ولایت مأمور لرلی معاش و مصرف لرینک اخراجیه قصورینک اقسام
 و فصول و موادی تماماً کوسترلک و کذلک الویه دن قضاره ویریه جک
 موازنه لر دخی لزوم و ایجابنه توفیق ایلمک اهم و لزومدر و موازنه ده صراحة
 مقید و محرر اولیان بر مصرف ظهور ایدوبده قنغی فصل و ماده به متعلق
 اولدیغی کسدر ییه مز ایسه در حال کیفیت نظارتدن استبصاح اولنه جقدر

التنجی بند مصارف غیر محدودده ایچون مذکور موازنه عمومیه ده محرر
 مبالغدن زیاده ایجه صرفی مجاز اولدیغی امر معلوم ایدوکنه بناء هر قضاده
 اومقوله و قوعبوله جق مصرف لرک لوالر مرکز لرجه بکونی دائره سنده مقدراری
 تحدید و تعیین ایدیله رک قضاره ییلدیرلک و قضالرجه دخی اندن زیاده
 ایجه صرف ایتدیرلماک لازمدر

یدنجی بند خزینه به کوندر لمکده اولان مصرف شهریه اجالاری
 سکسان یدی سنه سی مارتندن اعتبارا کوندر یلان موازنه نک اقسام و فصول
 و موادی ترتیبده اوله رق ارسال قلنه جق یعنی صرفیات واقعه قنغی

قسم و فصل و ماده به متعلق ایسه اورابه ترقیم اولنغله برابر هر قسم و فصل و ماده نك تقدم و تأخری موازنه مذکوره کوستریلان ترتیبه تطبیق ایدیله جك و صرفیاتی اولیان فصل و ماده کوندریله جك اجالرده طی ایدیله جكدر شوقدر که طی اولنان فصل مثلا برنجی قسمک ایکنجی فصلی اولدیغی حالده قسم مذکورک کله جك اوچنجی فصلنه ایکنجی فصل دینلیوب ترتیب اصلیبسی وجهله اوچنجی فصل دینله جكدر

سکزنجی بند بهرماه وقوعبولان صرفیاتک سنداتی مرکز ولایتده حفظ و توقیف ایله خزینده یالکز صرفیاتک اجالری کوندرلکده ایدیسه ده مصارفات غیرمحدوده نك صورت صرفی سنه غایه سنه قدر تمامیه پلنه مدیکندن و بودغه متخذ اولان اصول ایجابجه بومقوله غیرمحدود مصرفلر حد معینی کچدیکی حالده قبول اولنیهرق صارفتک مسؤل اولسنی اقتضا ایده جکندن سکسانیدی سنه سی مارتی ابتدا سندن اعتبارا کوندریله جك شهریه مصرف اجالریله برابر آیده ضابطه تعیناتی و قلعه بندلر یومیه سی و مقطوعه مربوط اولان مهمات قرطاسیه و خزینده معلوم و مقید اولان ایجارات و مکاتب رشديه مصارف مقطوعه سیله کراخانلر اعانه سندن ماعدا تسویه اولنان مصارف غیرمحدوده نك مفرداتلو وزیري مضبطه لو بردفتری کوندرلک و سنداتیله معا و تماما ارسال قلمق و بونلرله برابر تلغرافخانلر معاش و مصرفلری سندلریده کوندرلک لازمدر و او مثللو مصرفلرک سنداتنده و تعمیرات و مفروشات مصرفلری کبی مفرداتی زیاده اولان شیلرک دفترلنده اشیاتک جنس و نوع وقیه وکیل و ذراع و عدد و هرربنک فیاتلری و خرچراه ایسه کیدیلوب کلینان محلاک بعد و مسافه سیله قاچ پارکیر اعتباریله آلدیغنک ایضاحاتی کوسترلک مقتضیدر

طقوزنجی بند قاعده متخذدن اولدیغی وجهله سنه ختامنده ولایتک برسنه لک معاشات و بدلات و وظائف و مصارف غیر محدود سنی مبین بر مفردات دفتری کوندرلک و بودخی موازنلر ترتیبجه یایلق لازم ایسه ده بودفتر مفردات اوزرینه یایله جنی جهته ماده ماده آیرلیق اقتضا ایتمز و تعمیرات و مفروشات و حبسه خانه مصرفی و خرچراه و سایر بوکی مصارف

غير محدودہ نك طوپدن بررقلم كوسترلسى كفايت ايدر وماہ بمانہ كوندريلان
مصارف غير محدودہ سنداتيہ حوالات سندات ومضابطندن وتلغراف
مصرف سندلندن وييت المال وياوہ حاصلاتى قسام دفتر ليہ اوراق
مقرعہ سندن ماعدا بالجملہ معاشات وبدلات ووظائف سنداتنك كفاي السابق
محللرندہ حفظى ايجاب ايلر

اونجى بند كرك كوندريلان موازنه لرك صور اجرائيہ سنجہ وكرك اشبو
قرارنامہ نك اجراي احكام سنجہ بركونہ مشكلاتہ تصادف اولنديغى حالده
اسباب موجبه سى درحال خزينہ به اشعار وتبليغ اولنه جق وردد وشبهه
ابديلان شيلر خزينہ دن استيضاح واستفسار قلنه جقدر

في ۵ صفر سنہ ۸۸ وفي ۱۳ نيسان سنہ ۸۷



(مصارف خزائن شاهانه در رویت اولان)

(بالجملة اینده حقنده نظامنامه در)

برنجی ماده مبری اینده سندن محتاج تعمیر اولان واقعک در سعادتده بیک وطشره لده ایکی بیک غروشه قدر بلا استیدان وقوعبولان مصارفاتی کاکان خزینده جه قبول اولنه جقدر وطشره لجه بو طرفدن استیدان ایله جوابی ورودینه دکین تأخیرنده محاذیر ومضرات متحقق بولنان تعمیرات ایچون نهایت درت بیک غروشی تجاوز ایتمیان مصرف دخی اصول موضوعه سنه موافق صورتله رویت اولندیغی حالده قاعده جاریه سی وجهله تسویه ومحسوب قلنه جقدر

ایکنجی ماده طشره لده پوسته جاده سی اولان ایشلک کوبریلر وحکومت مرکزنده بولنان حبسخانه لر وعساکر شاهانه اقامت ایدن قشله ر بونلرک مشغلاتندن عد اولنان آخورلر ومهمات وباروت قوبیلان برل ناکهانی بعض عارضه سببیه برنجی ماده ده تحدید قلنان مقداردن زیاده مصارفه محتاج اوله رق مستجلا اجرا اولنه جق یعنی قطعاً تأخیر قبول ایتمه جک تعمیره لزوم قوی کوستردیکی صورتده بویاده اولان مجبوریتم صحیحه هیئت مأمورین محلیه نك شهادت عمومیه سی ومهری آلتنده اولتی اوزره بامضبطه بو طرفه عرض وانها قلمتی ونا بجا صرف اولندیغی واراده سی صدورینه دکین توقیفده باس اولندیغی دولجه تحقق ایدر ایسه اول مضبطه یی تمهیر ایدنلره تضمین ایتدیرلدن صکره کندولری دخی مسئول طوتلق شرطیه اومقوله غایت مستجمل ومهم اولان تعمیراتک در حال کشف ومناقصه سی اجرا اولنه رق دفتر صحیحی وتنظیم قلنه جق مقاوله سندینک مهور نسخه نایه سی تقدیمه برابر کیفیت استیدان اولتوب مصارفی نهایت النهایه اون بیک غروشی تجاوز ایتمک شرطی رأس مسئله ماذونیت ییلنرک مقاوله سندی تمهیر قلندقدن صکره بوکا دخی محلجه مباشرت اولنسی جائز اوله بیله جقدر واشجو اون بیک غروشی دخی تجاوز ایدر کرک تعمیرات وکرک مجدداً بایله جق اینده نك بهر حال اولجه استیدان قلتوب اراده سنیه متعلق بوردلجده مصارفاتی محلزنده رویت وتسویه اولتور ایسه خزینده جه هیچ برسر رشته ایله قبول ومحسوب قلمیه رق رخصت ویرن مأمورینه تضمین ایتدیرله جقدر

او چنجی ماده در سعادتده مصارفی خزان شاهانه دن تسویه اولنه جق
 كرك میری و كرك اوقاف شریفه ابنیه سندن تعمیری ایجاب ایدن و مجددا
 انشاسی لازم کلان بنانك کیفیتنی اول امرده منسوب اولدینی محلك
 مجلسی و یا امور مخصوصی طرفندن بامضبطه واستدعا و اول محلك
 آمری مقامنه افاده ایله اورادندخی باب عالی به عرض وانها اولندقده
 خزان جلیله بی بهوده مصارفدن وقایه و ملتزم اولان قاعده تصرف
 و اداره به رعایه بونلردن الزم و تأخیزنده مضرت ملحوظ و مسلم بولنان
 بنانك کشفی اجرا ایندیرلك اوزره میری ابنیه سندن ایسه باب عالی دن
 مالیه نظارت جلیله سنه و اوقافه متعلق ایسه اوقاف همایون نظارت
 بهیه سنه بالحواله ذکر اولنان نظارتلردن دخی ابنیه امورینك متعلق
 اولدینی نظارت جانبینه اوراق ارسال ایله نظارت مشارالیه معیتده
 اولان ابنیه مجلسی مأمورلی و تعمیر و یا خود انشا اولنه جق بنانك مصارفنی
 تسویه ایده جك خزینهلردن مناسب پرر مأمور معرفت و نظارتیله و کمال
 دقت و استقامتله معاینه و کشف ایندیرله رك و شکل و هیئت و هر بر حال
 و کیفیتنی کوستریله رك تنظیم قلنه جق دفتر صحیحی اوزرینه بیاننامه سی
 دخی پایله رق جله سی طرفندن بشقه بشقه تمهیر اولنوب تجارت ناظری
 بولنان ذات طرفندن دخی اجرا اولنان کشف صحتنی تصدیقا زیری
 آبروجه تمهیر یله اول دفتر بالاسنه کشف اولنش اولان بنای موافق
 کشف اوله رق لایقوله تعمیر وانشا ایده جکنه و صکره دن علاوه اولندی
 و شویله بویله اولدی و یا خود فیثات کسب ترقی ایلدی دینلوب زیاده ایچه
 و مصرف ادعا ایده میه جکنه دائر عهده سنده قاله جق قالفه و سائر در عهده
 ایده جك کسان طرفلردن ورقه صحیحه اوزرینه محرر سنند آله جغنی سرخله
 اشارت اولندقدن صکره موقع مناقصه به قونیه جقدر

دردنجی ماده جانب میریدن تعمیر وانشا اولنه جق ابنیه مصارفی حفته
 اجراسی الزم اولان مناقصه اصولی تلفاتك منعی و بونلرك مقاوله به ربطی
 دخی ختامنده ضرر وزیران ادعاسنك دفعی ایچون اولسینه بعدازین
 ماده مناقصه كرك در سعادتده اولسون و كرك طشره لده بولسون
 یالکز نجار قالفه لرینه حصر ایله دائره سی تضییق اولنماق اوزره
 دو نتیجه موظف اولان مأموریندن ماعدا هر کیم اظهار طلب ایلر ایسه

سأر ابنیه قائفه لری کبی تعهدی قوتلی بر صورتہ قونیلہ رق و مقاولہ سندی
دخی شرائط مقتضیہ سیلہ تنظیم اولنہ رق بالناقصہ ابنیہ تعمیر وانشاسی
در عہدہ ایدہ بلہ جقدر

بشخی مادہ کافہ ابنیہ نک مناقصہ سی اجرا اولنمقسزین تعمیر وانشاسی
و در سعادتہ بیک غروشدن بوقارو مصرفہ متوقف اولان تعمیراتک
بلاستیدان اجراسی و تعمیر وانشاسی در دست اولان ابنیہ نک توسیعیلہ
بلا رخصت کشفنک خارجہ چیقلسی یعنی توسیع و علاوہ صورتہ
کیدلسی ممنوع اولدیغندن بومنعوت کماکان موجود و باقی اولہ جقدر
و تعمیر وانشاسی مقطوعا باسند مقاولہ احالہ اولتان بنارہ متعلق اولدیغنی
محللر مأمور و آمر لری طرفندن امر و تنبیہ ایلہ علاوہ و توسیع صورتی
تکلیف اولنور ایسہ قبول و اجرا ایلماسی و شاید قبول ایلر ایسہ اولتان
علاوہ نک مصرفی خزینہ دن تسویہ و روئیت اولیہ جغنی قطعیحہ بیلسی
ایچون تعهد ایدہ جک قائفہ و سائرہ نک مقاولہ سندینہ بشقہ جہ درج
اولنہ رق بوکا دائر ادعا و استدعا و قوعندہ خارج کشف اولان مصارفی
امر ایدن محلدن آرامق اوزرہ او مثللو ادعا جانب خزینہ دن طائتہ جقدر
وابنیہ در عہدہ ایدنلرک شو معذرت نظامیہ سی میداندہ ایکن کشفندن
فضلہ جزئی و کلی کندویہ علاوہ و توسیع صورتی امر و تکلیف مغایر
حقانیت اولہ جغندن وقایہ للنظام بومقولہ تکلیفاتہ هیچ برآمر و مأمور
طرفندن جرأت و قیام و قوعی جائز اولیہ جقدر

التحیی مادہ در سعادتہ اولان میری و اوقاف ابنیہ سندن دخی تأخیر تعمیر
و انشاسی قابل اولہ میہ جق و جہلہ سریعا ایجابنہ باقلسی مجبوریت
تحتندہ بولنوب مصرفی بیک غروشی تجاوز ایدن و استیدانہ متوقف اولان
بنال کیفیتی در حال متعلق اولدیغنی محلدن باب عالی یہ انہا و کشفی و معاملات
سائرہ سی مماما و سریعا اجرا اولنہ رق تنظیم قلنہ جق مقاولہ سندینک تعمیرلہ
برابر در عہدہ ایدہ جک قائفہ و سائرہ تسهیلا للمصلحہ ابنیہ نظارت بہیمہ سی
طرفندن رخصتی حاوی مہور سند اعطاسیلہ همان اول بناتک تعمیر وانشاسنہ
مباشرت قلنہ جقدر و بونک مصرفی روئیت ایدہ جک خزینہ جانبندن
دخی تنظیم اولتان مقاولہ سندینک حکمی موافق قاعدہ و نظام اولدیغنی
حالدہ معاملات مقتضیہ سی برآن اول ایغابراہ کیفیتی باقریر استیدان قلنہ رق

اراده‌سی شرفصدوریه حواله‌سی تاریخندن نهایت یکرمی کونه قدر
ایجاب ایدن مباشرت صورتک اعطاسنه همت اولنوب نأخیری حائده
سبب اولان مأمور خدمتندن دور و هجور اوله جقدر

یدنجی ماده ابنیه متوعه دن برینک کرک تعمیر و کرک تجدیدینه لزوم
کورینه رک منسوب اولدیغی محلدن وقوعه اولان انها اوزرینه کشف
و مناقصه‌سی اجرا و اراده‌سی شرفصدور ایدرک درعهده ایلیان آدمک
یدینه مباشرت صورتی اعطایله تعمیر و تجدیدینه مباشرت قلدیغی متعاقبا
یکیدن تعمیرات آچیله جتی و توسیع و علاوه اولنه جتی اولور ایسه اول بنا
درحال توقیف اولنوب کیفیت باب عالی به انها و ابنیه نظارت بهبه‌سی
و ابنیه مجلسی معرفتیه بالعاینه کشفی و تدقیقات لازمه‌سی اجرا قلندهرق
اولکی کشفندن فضله بمقدار مصارف وقوعه جغنی کرکی کبی اکلا شلوب
واجرا اولنه جتی مناقصه جدیده سنه توفیقا کشف سابقه بالعلاوه مقاوله
سندی تجدید ایتدیر یلوب اقتضاسی باتفریر باب عالی به عرض و انها ایله
مجلس و الاده دخی تدقیق ورؤیت اولمده و خاکپای عالیدن بالاستیدان
رخصت سنیه شایان بیورلمده تعمیراتک توسیعی و بناک علاوه‌سی
بروجهله جائز اولمه جتی و مأموری جانبدن بالاستیدان یاپدیر یلور و درعهده
ایدن آدم طرفندن موافقت اولنور ایسه اولکی کشفندن زیاده کیدن
مصرف جانب خزینه دن قبول و تسویه اولمیه جقدر

سکرنجی ماده دولجه یاپدیر یلان ابنیه حفته مرعی اولان کشف ثانی
کیفیتی تعمیر و انشا اولنان ابنیه‌ک امانه یاپدیر لمسی حفته اولمق اقتضا
ایدرک بویله یاسند مقاوله تعمیر و انشا ایتدیر یلان ابنیه‌ک تعیین
مصارفیچون کشف ثانی اجراسنه حاجت قالمیوب فقط اولنان تعمیر و یایلان
بناک کشفه موافق صورته متانت و رصانتی کورلمشیدر و داخل کشف
اولان محللر ممایله تسویه و انشا اولمشمیدر و دفتر کشفه ادخال اولنان
اجزای ابنیه عینیه صرف و وضع قلمشمیدر یا لکز بوراری بیلنک ایچون
کشف ثانیسک اجراسنه لزوم اولغله و شوتدقیقاتک اجراسیدخی ابنیه
نظارت و مجلسک دقت ایده جکی وظائف مهمه دن بولغله هر بر بناک
اثنای تعمیر و انشاسنده وقوعه جتی یعنی متعلق اولدیغی محلدن ایفاقلنه جتی
نظارت متادیه دن بشقه خانمده دخی منسوب بولدیغی محلدن نظارت

مشارالیہاہ بیان کیفیت اولتہرق برمنوال محررکشف ثانیسی اجراوخلاف
تعهد نقصان برشی یا بلش ایسہ اکائتہ اعتنا الیہ بویلہ خلاف مقالہ
وتعهد حرکتی تبین ایدن آدمہ فیما بعد ابنیہ تعمیر وانشاسی حوالہ اولنامق
اوزرہ ابنیہ مجلسندن دقت قلنہ جقدر

طقوزنجی مادہ مجددا انشاسنہ لزوم کور بنان ابنیہ جسمیہ نک اول امرده
خریطہ سی یایلوب باب عالی بہ تقدیم واینیہ مجلسی معرفتیلہ مصارفی کشف
ونحنین اولتہرق ابتدا خزینہ جلیلہ نک ایراد و مصارفی موازنہ سی دفترینہ
مراجعتلہ اگر ابنیہ مصارفی قارشولغی ایچون ترتیب اولنان ایچہ انشاسی
انہاقلنان ابنیہ نک رؤیت مصارفنہ کفایت ایدہ جکی اکلا شیلور ایسہ
مجلس مذکور دن بیاننامہ سی یایلوب موقع مناقصہ بہ چیقاریلہرق
کشفندن اہون یاغغہ و مطلوب اولان متانت و رصانتنی کوزتیکہ تعهد
ایدن وقوی کفیل کوسترن اولور ایسہ مقطوعا احالہ سی جائز اولہ ییلوب
انجق انشا اولتہ جق بنا جسماتلی اولہرق بروجہ مقطوع درعہدہ سنہ
طالب بولنہ مدینغی تقدیرده امانتہ انشاسنہ مجبوریت حاصل اولہ جغندن
بومثلہ واینیہ جسمیہ امانتہ تعیین اولتہ جق ذات درسعادتہ ایسہ مجلس
والادہ و طشرہ لردہ ایسہ بولندیغی محاکم بیوک مجلسندنہ مصارف ابنیہ دن
ذمتہ ایچہ کچور مامک و معینندہ استخدا م ایدہ جکی مأمور لردکنی ذمتلرینہ
ایچہ کچور ماملرینہ دقت ایتمک و تلف و سرف و قوعندن کرکی کبی
اتقا ایلمک اوزرہ تحلیف اولتہرق درسعادتجہ خزینہ جلیلہ و مجلس ابنیہ
مأمور لردن برذات تعیینیلہ مأمور اولدیغی بنانک کیفیت انشاییسی
اول بنانک ہر ربعی مقداری تمامندہ معاینہ و کشف الیہ بوقلنہرق ابنیہ ایچون
ویریلان علی الحساب کاملاصرف اولنش ایسہ دیگر علی الحسابی دخی
اعطا وتماما صرف اولندیغی صورتدہ ایچہ نک قصوری نزیہ ویرلدیکی
وامعدا مصارفیچون دہا تمقدار ایچہ اعطاسی لازم کلہ جکی تفتیش وسؤال
اولوب و تسلیاتی اکا کورہ اویدیریاوب تکمیلنہ قدر بواصول دوام
اوزرہ اجرا قلنہ جقدر و طشرہ ابنیہ سنندہ دخی تسویہ علی الحسابی ولایہ
ودفتردار و مال مدیرلی جانندن واشبو بوقلمہ اصولی مجلسلری طرفندن
ایفا ایدیریلہ جقدر

اونجی مادہ کرک درسعادتہ و کرک طشرہ موقعلرندہ باروت حفظیچون

یاپله جق و تعمیر اولنه جق جیخانہ محلارینه بحفظه تعالی سیالہ برقیہ نک
مضرتی دفع ایچون استعمال اولتان سپر برقیہ وضع اولتیق اوزره حین
لزومنده ابنیه مجلسی طرفندن مهمات حریره نظارتی جائینده اخبار اولنه جق
و کذلک مجددا یاپیلان و یاخود تعمیر اولتان جوامع سلاطین مناره لرینه
ویوک قشله قله لرینه دخی بروجہ مشروح سپر برقیہ وضع اولتیق ایچون
ابنیه مجلسی طرفندن منسوب اولدقلری محلاہه اخطار قلنه جقدر

فی ۱۱ ن سنه ۱۲۷۳

(ذیلی)

ماده مخصوصه مصارفی خزائن شاهانه ده رؤیت اولتان ابنیه دن
محتاج تعمیر اولان مواقعک در سعادتده بیک وطشره لده ایکی بیک غروشه
قدر بلا استیذان وقوعبولان مصارفاتی کاکان خزینہ جه قبول اولنسی
برنجی ماده ده محرر ایسه ده بالکز در سعادتده کرک ابنیه وقفیه نک و کرک
سائر ابنیه میریه نک بشبیک غروشه قدر وقوعبوله جق تعمیراتی قبل الاستیذان
یوریدیله جقدر و بویله استیذان اول تئبث اولنمش اولان ابنیه لر
مصارفاتی حقنده نظارت طرفندن هر کونه تقیداتک اجراسیله مصرفنک
قبولی ایچون عرض اولنه جق تفریر لده تدقیقات واقعہ نک نوجهله اجرا
قلندیغی بیان اولنه جقدر

فی غرة رجب سنه ۱۲۷۴

برنجی بند ممالک دولت علیہ نک هر طرفندہ اقراض واستقراض وسائر اخذ واعطا معاملاتندہ آنوب ویریلان وشرکت وسائر کونہ مقاولات وتعهداتہ دائر تنظیم اولنان هر نوع سندل ومقبوض وبولیچہ سندلری والحاصل محاکم ومجالس دولت علیہ دہ لاجل الاحتیاج ابراز اولنہ بلہ جک کافیہ سندات ورقه صحیحہ بہ یازیلہ جقدر

ایکنجی بند خزان شاهانہ بہ ومال صندوقرینہ واقلام وسائر مال وحکومت مأمور لرینہ ویریلہ جک تعهد ومقبوض سندلری دخی ورقه صحیحہ بہ تحریر اولنہ جقدر و فقط خزان ومال صندوقریند بری برینہ وناسہ ویریلان علم وخبر و صورت وسائر سندل بوقاعدہ دن مستننا بولنہ جقدر

اوجنجی بند محاکم شرعیہ دن اعطا اولنہ جق هر نوع حجج واعلامات وقسام دفتری وسائر سندات شرعیہ دخی ورقه صحیحہ بہ یازیلہ جقدر

دردنجی بند تجارت مجلسلریلہ مجالس سائرہ دن ومملکت مجلسلریندن اشخاص پیشندہ حکم اولنان دعوائی متضمن ویریلان اعلام ومضبطلہ دخی ورقه صحیحہ بہ تحریر اولنہ جقدر

بشنجی بند تعرفہ سندہ بشقہ بشقہ بیان اولندیغی وجہلہ اوراق صحیحہ ایکی قسم اولوب بر قسمی اوراق صحیحہ نسبیہ ودیکر قسمی بلائمن تعبیر اولنان اوراق صحیحہ مقطوعہ در اوراق صحیحہ نسبیہ صنوف عدیدہ اوزرہ ترتیب وقیمتلیری دخی اوزر لرینہ یازیلہ جق مبالغت مقدارینہ نسبتلہ درجات متفاوتہ اوزرہ تعیین اولنشددر هر نوع تحویل وامر وحوالہ تحویلاری وبولیچہ ومقبوض سندلری وهر نوع بونولر ومبلغ معین اوزرینہ رأسا یازیلان تعهد وكفالت وشرکت وسائر مقاولات سندلری ومحاکم شرعیہ دن ویریلان ادانہ وبيع وشرا حجتلریلہ قسام دفتری وممن ومبلغ اوزرینہ محکوم بہ محاکم شرعیہ اعلاماتی وتجارت ومملکت مجلسلریندن ومجالس سائرہ دن اشخاص پیشندہ بر ممن ومبلغت حکمنی متضمن یازیلہ جق مضبطہ واعلاملر حاوی اولہ جقدری ممن ومبلغت مقدارینہ نسبتلہ اشبو اوراق

صحیفه نسبیبه یازیله جقدر اوراق صحیفه مقطوعه برصنف و قیملری دخی مقطوع و مقرر اولوب بونلره بالاده مذکور سندات و سائرته غیره اولان و تعرفده بیان قلمشان سند و حجتلر و اعلا مات و مضابط و مواد سائره تحریر اولنه جقدر

النجمی بند اوراق صحیفه نسبیبه دن هر پرورقه نك بها و قیمتی حاوی اوله جنی مبلغ قسم اعظمی یعنی نهایت درجه سی اوزرینه بیک غرو شده بکرمی پاره تعیین اولنش و اوراق صحیفه مقطوعه نك قیملری جنسته کوره تعرفده بیان قلمشدر

یدنجی بند تحویل و امر و حواله نحو بلاری و پولیچه و مقبوض سندات و هر نوع بونولر و مبلغ معین اوزرینه رأسا یازیلان تعهد و کفالت و شرکت و سائر مقاولات سندلری تحریرنده استعمال اولنق اوزره بر جنس ورقه نسبیبه ترتیب اولنش اولغله ذکر اولنان ماددک قغیسی ونه جنس اچقه و نصل لسان اوزرینه اولور ایسه اولسون. بواوراق نسبیبه یازیله جقدر فقط تعهد و کفالت و شرکت و سائر مقاولات سندلر نك عبارده لری اوزرنجه اوله جنی جهته بیوجک قطعده کاغده محتاج اوله جغندن بونلرک تحریرنده قوللانلق اوزره اوراق مذکوره نك هر صنفنده یوزده بیکرمیسی تام بر طبقه اوله رق ترتیب اولنوب هر محله اول نسبت و صورت اوزره بولندیر یله جقدر و بعض صرافان و بنجار و سائر دن کندولرینه مخصوص بولیچه و بونو کاغدی اولنلر استک ایتدکلری حالده کندو کاغدلرینه یازه بیله جکلردر و کندو کاغدلرینی قوللانه جق اولنلر یازمز دن مقدم کاغدلرینی در علیه ده ترتیب اولنش اولان تمغا قلمنه ارسال ایله حاوی اوله جقلری مبلغ مقدرینه کوره ورقه صحیفه نظام و قیمتنه تطبیقا رسمنی ادا ایدرک تمغالتدیرملری لازم کله جکلدر و حسب الایجاب بر بولیچه نسخه تابه و نائنه ودها زیاده اوله رق متعدد نسخه اوزرینه یازنش اولور ایسه رسم تمغا یالکتر بزدن و بر بلوب دیکر لری ایچون و بر لیه جکلدر

سکرنجی بند ممالک دولت علیه دن بلاد اجنبیه کوندر یلان کافه بولیچه کاغدلری دخی بند سابقده بیان اولندیغی وجهه یا مرتب اولان ورقه صحیفه یازیله جق یا خود کندو کاغدلرینه یازمق استیابنلر اولور ایسه یازمز دن مقدم کاغدلرینی در علیه ده کا ش تمغا قلمنه ارسال ایله

ورقه صحیفه فیاتنه تطبیقا رسمی ادا ایدرک تمغا ایتدیره جکدر

طقوزنجی بند بعض مقاوله وتعهد وکفالت سندلینک شکل ورسم جهتیه یاخود سائر اسبابه مبنی مرتب اولان ورقه صحیفه یازلسی اویه مدیخی صورتده عادی کاغده تحریر اولنسی دخی جاز اولوب انجق اولخالده یازلزدن مقدم ورقه صحیفه نظام وفیاتنه توفیقا رسمی ادا اولنه رق کاغده بوجه محرر تمغالتدیرلسی لازم کله جکدر واکر بر مقاوله نیک اوزون اولسی جهتیه متعدد طبقه کاغده یازلسی لازم کلور ایسه تمغایالکن برنجی کاغده باصیله جقدر

اونجی بند ممالک دولت علیه حصه اوزرینه تشکیل اولتان هر نوع قومپانیلرک چیقاره جنتری حصه سندلینک ورقلری تمغا ایدرک لازم کله جکندن سرمایه اصلی اعتباری اوزرینه ورقه صحیفه نسبه نظامنه تطبیقا رسمی ویرلرک اولجه تمغا ایتدیریله جکدر واسم اوزرینه مرتب اولان حصه ل آتوب صاتیله رق سندلری تجدید اولدجه دخی بر وجه محمد سرمایه اصلی اعتباری اوزرینه رسمی ویرلرک جدید سند ورقلسی تمغا ایتدیریله جکدر والحاصل هیچ بر قومپانیه تمغاسز حصه سندی ویره میه جکدر

اون برنجی بند درونلرده ثمن ومبلغ یازلیه جق مقاوله وکفالت وتعهد سندلری تحریر اولنق ایچون بر نوع ورقه مقطوعه ترتیب اولنمش اولقله اومقوله سندلردن دخی قنغیسی اولور ایسه بوورقله یازلیه جقدر اون ایکنجی بند محاکم شرعیه دن ویرله جک ادانه و بیع وشر احتجتری یازلق ایچون بر نوع ورقه نسبه ترتیب اولنمش اولدیغندن بوا یکی نوع حجتدن قنغیسی اولور ایسه اولسون اول ورقله یازلیه جقدر واذن ومخالفه ووکالت ونفق ووصایت ومصالحه وایرا حجتلری وسائر بلا ثمن حجتلر یازلق ایچون دخی بر نوع ورقه مقطوعه مرتب اولسیله اول نوع حجت شرعیه دن دخی قنغیسی اولور ایسه اول ورقله یازلیه جقدر فسام دفتری یازلق ایچون دخی بر ورقه نسبه وقسام دفتری رسمنده محاسبه دفتری ایچون دخی بر ورقه مقطوعه ترتیب قلمشدر اون اوچنجی بند اعلامات تحریرنه مخصوص اوله رق بر ورقه نسبه

و پرورقهٔ مقطوعه مرتب اولسبله كرك محاكم شرعيه دن و كرك تجارت مجلسايله مجالس ساژردن و مملكت مجلساژردن و يريله جك محكوم به اعلامه مصلحتك جنسنه كوره و بشنجي ماده ده بيان اولنان اصوله تطبيقا بوورقده لره تحرير اولنه جقدر

اون دردننجي بند تجارت مجلسايله مجالس ساژره دن و مملكت مجلساژردن اشخاص بيننده حكيم اولنان دعواك مضبطه لري يازلق ايچون پرورقهٔ نسبيه و پرورقهٔ مقطوعه ترتيب اولنش ايدوكندن او مقوله مضبطه لره مصلحتك جنسنه كوره و بشنجي ماده ده بيان اولنان قاعده به تطبيقا بوورقده يازيله جقدر شو قدر كه قضا مجلساژردن لوا ولوا مجلساژردن ايات مجلساژرينه ولوا و ايات مجلساژردن درعليه به برخصوصي انها معرضنده اصحاب مصلحه و يريلان مضبطه لره مه مصلحت اوزرينه اولور ايسه اولسون على الاطلاق ورقهٔ مقطوعه قسمدن اولان مضبطه كاغدينه تحرير اولنه جقدر

اون بشنجي بند مصالح ذاتيه ايچون راسا يازيلان تذكره و تقرير و عرضحاللر مخصوصا مرتب اولان ورقهٔ صحيفه به يازيله جغندن او مثلوه امور ذاتيه ايچون كرك درعليه ده و كرك طشره لره هر كيمك طرفندن اولور ايسه اولسون عادي كاغدا اوزرينه يازلمش اولان رسمي تذكره و تقرير و عرضحاللر هيج بر امور طرفندن قبول اولنميبورد و اعاده اولنه جقدر

اون التنجي بند كرك محاكم شرعيه و كرك محاكمه به مامور مجلسايله عرضحال ايله حواله اولنان دعواك حكيم اعلامي عرضحالك اوزرينه يازلميبود مصلحتك جنسنه و بشنجي بنده بيان اولنان قاعده به كوره قنغي نوع اعلام ورقه سندن اولق لازم كلور ايسه عرضحالك ذيلنه اوجنس پرورقهٔ صحيفه ياپشدير بله رق انك اوزرينه اعلام اولنه جقدر

اون يدننجي بند اوراق صحيفهٔ مرتبه نك نوع و جنس و صنف و درجاتي و قيمت و بهاري و قنغي ماده لك قنغي كاغده يازيله جغني تعرفه سنده بر تفصيل بيان اولنمشدر

اون سكرننجي بند خلاف اصول تمغاسز كاغدا اوزرينه يازلمش اولان سندات و ساژره دعوي ايله محاكم و مجالس و ساژر حكومت محلارينه ولونجه

اوطله رینه ورود ابتدا کده اول دعوانک استماعنه مباشرت اولنمزدن مقدم
اکرا اول سندورقه صحیحه نسبه به یازیله جق نوعدن ایسه جزای نقدی
اولق اوزره حاوی اولدیغی مبالغه یوزده اوچی قیمتده واکرچه ورقه
مقطوعه به یازیله جق نوعدن ایسه دروننده محرر اولان خصوصک جسامت
واهمیتنه کوره الی غروشلقدن اوچیوز غروشلغه قدر قیمتده صاحبی طرفدن
سندک ذیلنه برورقه صحیحه یاپشدیر یله رق اوزرینه صورت سند یاخود
خلاصه سی کسیده اولنه جق و بواجرا اولندجه دعواسی رؤیت اولنه میه جقدر
وشاید اول قیمتده برورقه صحیحه بولنه مز ایسه اول قیمتی طولدیره جق
متعدد ورقه ربط اولنوب برینک اوزرینه سندک صورتی یاخود خلاصه سی
چکیلرک دیکر لرینک اوزرینه تمغانک آکنه دخی جلی قلم ایله فلانک
سندینه مر بوطدر عباره سی یازلمسی جائز اوله جقدر و بوروبط اولنه جق
ورقه لرک بهاری سندک صاحیله اول سندی تمهیر ویا امضا اتمش
اولنر طرفندن بالاشترک علی التساوی ادا اولنسی لازم کلور ایسه ده
ابتدای امرده حامل سند طرفندن ادا اولنوب بعده دعوی ایتدیکی حالده
سندده مهر و امضاری اولنرک حصدری حکومت معرفتیه کندوسنه
آلیو یر یله جقدر و محاکم و مجالسه کلان اومقوله سندانک صاحببری
دعوان فرغت ایده جک اولسه دخی سند توقیف اولنهرق نظام مذکور
اجرا ایتد یر یله جقدر فقط بونظامک مقدم تاریخ ایله مورخ اولان سندات
حقتده شمولی اولیه جغندن انلر حقتده نظام سابق اوزره عمل و حرکت
اولنوب بونظام وقتدن صکره یازلمش اولان سندات حقتده ممامیله اجرا
اولنه جقدر

اون طقوزنجی بند دعوی ایله محاکم و مجالسه ورود ایدن سنداتن نظاما
ورقه صحیحه نسبه به یازلمسی لازم کلور ایکن ورقه مقطوعه به یازلمش
ویاخود درجه سندن دون برورقه به تحریر اولنمش سندات ظهور ایدر ایسه
عادی کاغذ عد اولنهرق بند سابقده بیان اولنان معامله اجرا اولنه جقدر

یکر منجی بند دعوی ایله محاکم و مجالسه کلان سندات حقتده بالاده محرر
اولان نظامک اجرا اولنه جغنی مثل او مقوله هیچ تمغاسز اولان یاخود ورقه
نسبه به یازلمسی لازم کلور ایکن ورقه مقطوعه به یازلمش ویا درجه سندن
دون ورقه به تحریر اولنمش اولان سندات سائر اسباب و وسائل ایله دخی

حکومتک انہ کدی بکی کبی ضبط و توقیف اولنوب صاحبارینہ نظام مذکور اجرا ایتدیریلہ جکدر

یکرمی برنجی بند ممالک محروسہ دہ تمغاسز کاغذ اوزرینہ بازلاش اولان و آلتوب صائلغہ قابلیت بولنان بر پوایچہ سندی و بونو و یا خود بر امر تحویلی وعدہ سی حلول ایتکسزین و جیرو اولتمسزین تمغا قلمنہ کنوریلور ایسہ نظاما یازلمسی لازم کلان ورقہ صحیحہ قیمتک اوج مثلی رسم اخذ اولنہرق تمغا اولنہ جقدر و اگر وعدہ سی مرور ایتش یا خود جیرو اولنہش ایسہ اولخالده اون سکزنجی بندہ ذکر اولندیغی و جہلہ حاوی اولدیغی مبلغک یوزدہ اوچی قیمتدہ ورقہ صحیحہ ربط اولنہرق اوزرینہ صورت سند چکلد کدن صکرہ تمغا اولنہ جقدر و حامل سند سندی تمغالتدیر مقدن نکول ایده جک اولسہ دخی سند تمغا قلمندہ توقیف اولنوب حکومت معرفتیلہ نظام مذکور اجرا ایتدیریلہ جکدر

یکرمی ایکنجی بند بالادہ محرر اون سکز و اون طفوز و بکرمی و بکرمی برنجی بندلر دہ مسطور اولان نظاماتک تمامی اجراسی بالجلہ محاکم و مجالس الیہ تحصیل حقوق و تسویہ دعویہ مأمور بولنان سار مأمورلرک و تمغا قلمی مأمورلرنک وظائف معینہ سندن اولدیغندن نظامات مذکورہ نک اجرا سندنہ قصور ایدنلر جزا قانوننامہ ہمایونک یوز برنجی حکمی و جہلہ در حال مأموریلرندن عزل اولنوب ہدہ تحقیقات لازمہ نک اجراسیلہ اگر مصلحتہ ارتکاب دخی قارشمش اولدیغی تحقیق ایدر ایسہ حققرندہ بر موجب قانون جزا سار معاملات لازمہ دخی اجرا اولنہ جقدر

یکرمی اوچنجی بند اموال میربہ نک صرفنہ مأمور اولنلر معاش و وظائف و ہر نوع مطلوبات شخصیہ ایچون صرف ایتدکلی اچنہ دن اشبو نظامنامہ موجبہ یوز غروشدن یوقار و اولان مبالغ ایچون ورقہ صحیحہ اوزرینہ مقبوض سندی آمدقچہ اچنہ صرفنہ مقتدر اولہ میہ جق و حتی کندو معاش و وظیفہ لرینی دخی آلہ میہ جقدر فقط یوز غروشدن دون اولان صرفیاتک سندی عادی کاغذ اوزرینہ اولہ بلہ جکدر بونک خلافندہ حرکت ایدن مأمورین حققرندہ بند سابقہ بیان اولنان معاملہ اجرا اولنہ جقدر

یکرمی دردنجی بند اشبو نظاماتک ممالک دولت علیہ دہ بولنان کافی برلو
﴿ واجبی ﴾

واجبی حقنہ بلا استثناء شمولی اولہ جقدر
 یگری بشی بند اوراق صحیحہ نک کرک درعلیہ دہ و کرک طشر درلہ زہ لڑہ
 اولتہ جنی مالیه نظارت جلیہ سی طرفندن جریدہ حوادث و استانبول
 غزتہ سی واسطہ لیلہ اعلان و بیان اولتہ جقدر

(اوراق صحیحہ نک اداره سنہ دائرہ مواد در)

برنجی بند اوراق صحیحہ امورینک اداره عمومیدہ سی سائر شعبات مالیه کبی
 بنہ تمام مالیه نظارت جلیہ سنک تحت امر و نظارتندہ اولق و ہر خصوصہ
 نظارت مشار الیہا نزدندہ مسؤل بولنق اوزرہ اوراق صحیحہ مدیری
 عنوانیہ مخصوصا برآمورہ احالہ اولمشدر مدیر مومی الیہ رفاقتی مأمور لیلہ
 برابر تخصیص اولنان دائرہ افامت ایلیدہ جقدر

ایکنجی بند اوراق صحیحہ نک نظام و تعرفہ سنہ تطبیقا وزیردہ کوستریلہ جک
 اصولہ توفیقا طبع و تمثیلہ تمغالتدریسی و درسعادتہ صورت صرفی
 و طشر لہ و قتلہ ارسال و ایصالی و درسعادتک محال متعدہ سندہ و طشر درک
 ہر رقبہ سندہ بولتدریسی اسبانک استحصالی و رویت حسابی مدیر مومی الیہک
 وظائف مخصوصہ سندن اولہ جقدر

اوجنجی بند نظامنامہ و تعرفہ سندہ کوستریلہ کی اوزرہ اوراق صحیحہ انواع
 مختلفہ و صنوفی متعددہ اوزرینہ مرتب اولسیلہ بولنراچون کاغذ مبیاعہ سنہ
 لزوم اولدجہ ایجاب ایدن کاغذک جنسی و مقداری اوراق صحیحہ
 مدیری طرفندن باتقریر مالیه نظارت جلیہ سنہ عرض قلوب نظارت
 مشار الیہا جانندن تقریر مذکور مجلس محاسبہ مالیه بہ حوالہ ایلہ تعیین
 اولنان نمونہ لیلہ توفیقا اورادہ اصول مناقصہ سی بالاجرا مبیاعہ ایدیلوب
 مدیر مومی الیہہ عینا ذمت قید و مقبوضنی مین برقطعہ سند اخذ ایلہ
 مصارفات محاسبہ سندہ حفظ اولتہ جقدر و مجلس محاسبہ ہر دفعہ مبیاعہ
 اولتہ جق کاغذ حقنہ بر مضبطہ یا پوپ اول مضبطہ دہ مبیاعہ اولنان
 کاغذک جنسیلہ قننی مادہ ایچون آلتہ جنی و بہر طوبی قاج و ورقہ اولدیغی
 و بہر ورقہ سندن قاج عدد سند و سائرہ چیقہ جنی خصوصلری دخی ایضاح
 و بیان اولتوب بومضبطہ بالکر نظارت مشار الیہا جانندن بعد التصدیق
 کاغذک مبیاعہ سیلہ قبضنہ مباشرت اولتہ جق و مزبور مضبطہ دخی سنہ

غایتند اوراق صحیحہ مدیرینک رؤیتی امور طبیعہ دن اولان محاسبہ سندہ اساس اولوق ومصارفات محاسبہ سندہ حفظ اولنوق اوزره اورایہ حوالہ قلنہ جقدر فقط بوترببات دردست انشا اولان کاغذ فابریقہ سنک اکیلیله بوماده به مخصوص یاپیله جق کاغذ زک اعمالنه شروع اولنجه به دک موقتا جاری اولوب اولوقت بوبابده آخر اصول اتخاذ اولنه جقدر

دردنجی بند اوراق صحیحہ به دار اولان کافه امور ومعاملاتک یولیه وتمایله قیدی وصرفیات وحاصلاتک ضبط و تحیری ومحاسباتک رؤیتی ایچون اوراق صحیحہ مدیری رفاقتنه برمحاسبه قلبی تشکیل اولنشدرد واوراق صحیحہ مدیرینه ذمت قیدیه تسلیم اولنان خام اوراقک وانلردن اعمال اولنان اوراق صحیحہ نک حفظی ودر سعادتجه وقوعبولان وارداتک قبضی ضمنده رفاقتنه روزنه دار دخی تعیین قلمشدر

بشنجی بند عرضحالرایله تقریر وتذکره کاغذلردن ماعدا اولان هر نوع اوراق صحیحہ برنجی مرتبهده طغرای همابون ایله معنون اولان تمغار ایله ومذکور عرضحال وتقریر وتذکره کاغذلری دخی کندولرینه مخصوص اولان صفوق تمغایله تمغالذقدن صکره ایکنجی مرتبهده نظارت تمغاسی اطلاق اولنان تمغایله تمغانه جقدر

التنجی بند اوراق صحیحہ برنجی مرتبهده باصیله جق اولان طغرای همابونلو تمغار ایله تقریر وتذکره کاغذلرینه مخصوص اولان صفوق تمغار تمغاخانهده باصیله جقدر بوتمغار تمغاخانهده مخصوصا اتخاذ اولنه جق بردولابه یولیه وضع اولنوب بودولابک مفتاحی ومذکور تمغار تمغاخانه مأمورینک ید محافظه وتحت مسؤلیت مخصوصه سندہ بولنه جقدر

یدنجی بند ایکنجی مرتبهده باصیله جق اولان سالف الذکر نظارت تمغاسی واردات محاسبه جیسی بولنان ذاتک نرزنده وتحت مسؤلیتندہ بولنه جقدر بوتمغابی باصمغه مخصوص اولان ماکینه دخی اوراق صحیحہ مدیرینک یاتنده براوطهده ایشلیه جقدر

سکرنجی بند اوراق تمغالتدریسی لازم کلدیکه اوراق صحیحہ مدیری اقتضایدن کاغذلری وزنه دار معرفتیه افراز ایتدیروب جنس ومقدارینی

ونه قیمت اوزره ممغالنه جقدرینی مین برقطعه بوصله سیله برابر ممغاخانه
 مأمورینه تسلیم ایده جگ و ممغاخانه مأموری دخی اول کاغذلی قبض ایله
 یالکر: عددینی مین اوله رق وزنده حفظ اولتی اوزره برسد اعطا
 ایده جکدر و نمونه زنده کوسترلدیکی وجهله اوزرلینه بعض بازو باصیله جق
 اولان اوراق یازولی ممغانن مقدم مدیر مومی الیه معرفتیه معین اولان
 محله باصدیر یله جقدر

طقوزنجی بند ممغاخانه مأموری آلدیغی کاغذلی ایچون لزومی اولان
 تمغازی دولادن اخراج ایلوب اول کاغذلی برنجی مرتبه ده بولنان
 ممغالیله ممغالتدیردقن صکره اکرائشای ضرب ممغاده یرتلش و سقطلمش
 کاغذ و ارایسه انلری دخی ممغالتان کاغذلیله برلشدیره ک مقدم آلدیغی
 کاغذ حساب و عددینه مطابق اولدیغی حالده اوراق صحیحه مدیرینه
 اعاده و تسلیم ایلوب عددینی و جنس و قیمتینی مین محاسبه دن برقبوض
 سندی آله جقدر و بوسندی برجریده به قید واصلنی حفظ ایله طلب اولندیغی
 وقت مالیه نظارتنه اعطا ایده جکدر

اوننجی بند اوراق صحیحه ممغاخانه ده برنجی مرتبه ده اولان ممغالیله
 ممغالتوب ورود ایتدیکه نظارت ممغاسیله دخی ممغالتنمیچون اوراق صحیحه
 مدیری کیفیت و ادرات محاسبه جیسی بولنان ذاته اخبار و مومی الیه دخی
 نزدنده بولنان نظارت ممغاسنی ادرات محاسبه سی کتبه سی معتمدانندن
 برافندی به تسلیم وانی مأمور ایدرک ارسال ایلیوب مذکور ممغا اوراق
 صحیحه مدیرینک نزدنده بولنه جق ماکنه به وضع ایله مومی الیه مأمور
 افندی دخی حاضر اولدیغی حالده اوراق مذکوره ممغالنه جق و بهر کون
 ظرفنده ممغالتان اوراق عدد و جنس و قیمتینی ینه اول کون مومی الیه مأمور
 افندی برورقه به تحریر و تاریخ وضعیله زیرینی تمهیر ایدرک اوراق صحیحه
 مدیرینه دخی مقبوضی اولدیغنی تصدیق و تمهیر ایتدیردکن صکره
 ممغالتان اوراق مدیر مومی الیه و بوصله ایله ممغالی آلوب عودتله محاسبه جی
 مومی الیه تسلیم ایلیه جکدر

اون برنجی بند ادرات محاسبه جیسی بولنان ذات بند سابقده بیان
 اولدیغی وجهله هر کون ممغالتش اولان اوراق بوصله سی کندوسنه

کلدنجه بغه رؤیت محاسبه به اساس اولوق اوزره مناسب محله قید ابله
بوصله بی دخی حفظ ایتدیره جقدر

اون ایکنجی بند اشبو اوراق صحیحه نك كرك تمغالمسندنه و كرك معاملات
سأره سنده ادنی مرتبه حيله وقاریشقلىق وقوعوبولماسنه دقت ونظارت
بالخاصه مالیه نظارت جلیله سنك وظائف مأموریتندن اولدیغندن وقت
و حال و موقع و محل اقتضاسنجه بویاده ده نصل اسباب تقید وانضباط
استحصانه لزوم کورینور و بالاده بیان اولنان معاملاتدن حسب الايجاب
بعضلرینك تعدیل و تبدیلی امرنده محسنات مطالعه اولتورایسه
اجرای اقتضاسی نظارت مشارالیهانك رأینه مفوض اوله جقدر

اون اوچنچى بند محاسبه قلمده جدوللی بردفتر طوتیله رق كل يوم طبع
و تمغاسی ضرب اولنان اوراق صحیحه نك نوع و قسم و صنفی و درجاتی
و قیمت و بهاری و هر بر نوع و جنسندن طبع اولنان اوراقك عددی
و مقداری صراحة بودفته قید اولته جق و صرفیات ایچون دخی ینه بویولده
بردفتر طوتیله رق اوراق مذکوره بوراجه صرف و فروخت اولتیق اوزره
زیرده بیان اولته جق اصوله تطبیقا مأمورلینه اعطا اولتدجه و ایالات
والویه به ارسال قلمدجه بونلر محاسبه قلمده اصل مقید اولان جنسلرندن
بالتزیل صرفی و موجودی موازنه قلمه جقدر

اون دردینجی بند ایکنجی بندده کوسترلدیکی اوزره اشبو اوراق صحیحه نك
در سعادتده صورت صرفی و هر محله بولندیرلمسی اوراق صحیحه مدیرینك
وظائف مستفله سندن اولدیغنی جهتله مدیر مومی الیه در سعادت و بلاد
ئلانه نك مواقع متعدده سنده و عمرناس اولان محللرده سائر تجارت ایچون
آچلمش اولان دكان و مغازه ردن مناسبلرینی انتخاب ایدرك واقع اوله جق
حاصلاتدن بوزده اون غروشی کندولرینه اجرت و یرلك اوزره صاحبلری
ارضاً و کفالت قویه و معتبره به ربط ایله اقتضا ایدنلره لزومی مقدار اوراق
اعطا اولتوب انلرك واسطه سیله صائدیره جقدر و بونك ایچون مستقلا
دكان و مغازه انحصاز اولنسی ایجاب ایدر ایسه مجلس محاسبه نك رأی
و تنسیی اوزره بودخی جائز اوله جقدر و بومحلا هر كسك معلومی اولوق
ایچون جریده حوادث و سائر استانبول غزته لری معرفتیه نشر و اعلان

ابتدیه جکدر واوراق صحیحه صاتیلان دکان ومغازه لک اوزرلینه جلی خط ایله اوراق صحیحه یازیلو برلوحه تعلیق اولنه جقدر واوراق مذکوره بو صورتله صرف وفروخت اولدجه صرف اولان اوراقک نوع وقسم وصنی ودرجاتی وقیمت وبهاری صراحة برقطعه جدولی دفتره قید وحاصلات واقعه ک مقدارى ضبط ایله هفتنه ده برکره واقع اولان حاصلات مفردات دفتریه برابر مالیه خزینه جلیله سنه تسلیم واعطا اولنه جتی واصول جاریه خزینه دن اولدیغی وجهله تسلیم اولان اچدنک مقدارینی مبین برقطعه ذمت بوصولیه سی اخذ ایله محاسبه قلمده حفظ قلمه جقدر واشبو اوراقک صرفنه مأمور اولان آدم لک فیثات مقرره موضوعه سندن زیاده به صاته مامسنه اداره اوراق طرفندن نظارت ودقت اولنه جتی کبی بوکامبجاسر اولنر اولدیغی حالده بالتحقیق حقیقه مجازات قانونیه اجرا ایله جکدر

اون بسنجی بند ممالک محروسه شاهانه ده کأن شهر وقصبه لک جله سنه هر نوع وصنف وقسم دن ایجابنه کوره اوراق صحیحه بولندیرلمسی لازم کله جکندن اول امرده طشره لره کوندریله جک اوراق صحیحه کرسی ایالت ورأس سنجاقده بولتان مال مأمورلینه عینا ذمت قید اولنه جقدر واشبو اوراق صحیحه کوندریله جک محل مأمورینک مدیر اموری ویاخود قبو چوققداری حاضر اولدیغی حالده اول امرده بالاعداد دنک یایلوب واوزری قنی محل مأمورینه کیده جک ایسه اسم وشهرتی وبولدیغی مأموریتی صراحة یازیلوب اوراق صحیحه مدیری طرفندن واول اوراقک کوندریله جکی مال مأمورینک مدیر اموری ویاخود قبو چوققداری جانبندن بشقه بشقه تمهیر ایله جکدر ومقبوضنی مبین اول محل مأمورینک سندی وردونده مبادلله اولتیق اوزره کوندریلان اوراقک قسم وصنی وعدد ومقداری وانسانی تصریحیه مدیر اموری ویاخود قبو چوققداری طرفندن موقتا برقطعه سند اخذ قلمه جقدر وبوسند آلدقندن صکره ارسال اولنه جتی اوراقک مقام نظارت مالیه دن اصولنه توفیقا مکتوبی یازلق اوزره قسم وصنی وعدد ومقدارینی مبین اداره طرفندن مکتوبی مالیه او طه سنه برقطعه مهور علم وخبر ویریله جک وبوعلم وخبر موجیجه اقتضا ایدن مکتوبی درحال او طه مذکور دن تحریر ومقام نظارت دن تمهیر

اولئدقندنصرکه اول مکتوب ایله اوراق مذکوره مدیر مومی البهک تفتید واهتمای تحتند اولوق اوزره محلنه ارسال اولنه جقدر وهر برسنبجاق ایچون محاسبه قلنده بشقه بشقه دفتر طوتیله رقی کوندربیلان اوراقنک قسم وصنی و عدد و مقداری صراحة اشبو دفتره جنسی جنسنه قید و تحریر قلنه جقدر

اون التیجی بند طشره رده بولنان مال مأمورینه ارسال اولنه جقی اوراق صحیحه اثنای راهده بر محله ایلیشوب قالماق اوزره ساحلده بولنان سنجاقلره کوندربیله جک اوراق صحیحه اوراق صحیحه مدیری طرفندن طوغریجه پوسته واپورلینه تودیعا ارسال اولنه جقدر و داخلنده بولنان سنجاقلردنخی اسکله یه نهایت یکرمی اوتوز ساعت قدر بعدی و ساحلدن اشیا نقلنه مناسب طریق و سهولتی اولان سنجاقلره لزومی اولان اوراق صحیحه دخی سمت و موقع جهتیه مناسب اولان اسکله لک ملکیه مأمورینه اسبال اولتوب بولنردخی اشبو اوراقی اوراده توقیف ایتمه لک نهایت برایکی کون ظرفنده امین و معتمد کراجیلره تودیعا کیده چکی محل مأمورینه کوندر مکه مجبور و بویابده ادنی تسامح وقوعنده مسئول اوله جقدر و بوحالده کراجیلره اعطاسی لازم کلان اجرت مصارفات دفترینه ادخال قلنه جقدر و ساحلدن بومقدار مسافه بی متجاوز و بعید اولان سنجاقلره کوندربیله جک اوراق صحیحه پوسته ایله ارسال قلنه جقدر

اون بدتیجی بند اوراق صحیحه نک صرف وارسالی ضمنده بوراجه وقوعی طبیعی اولان دنک مصارفی و واپورنولی کبی مصارف صحیحه نک مقدارینی مبین اوراق صحیحه مدیری طرفندن بهر ماه بر قطعه دفتری بالتظیم مالیه نظارت جلیله سنه تقدیم ایله تدقیقاتی اجر اولئدقندنصرکه اوراق صحیحه حاصلاندن خزینده جه ایراد و مصرفی اجرا قلنه جقدر

اون سکریتیجی بند صور مشروحه وجهله ارسال اولنه جقی اوراق صحیحه نک محللرینه وصولی متعاقبا کندولرینه ذمت قید اولنان طشره مال مأمورلی قسم و صنف و درجاتی و قیمتی تصریحاً اصل سندینی تمهیر و تنظیم و برمنوال محرر مقام نظارت مالیه دن یازیلان مکتوبه جواب ﴿ تحریر یله ﴾

تحریریلہ نظارت مشارالیهایہ تقدیم ایلیہ جکدر اشبوجوانامہ ایلہ برابرجہ ورود ایده جک مقبوض سنیدیخی محاسبہ قلمندہ حفظ اولتیق وبومأمورک مدیراموری ویاخود قپوچوقداری طرفندن اولجہ آلتان موقت سنیدی ردایلمک اوزرہ مقام نظارتدن اوراق صحیحہ مدیرینہ حوالہ وموجبجہ قیدلری تسویہ اولتہرقی مذکورموقت سندرداولتہجقدر

اونطقوزنجی بند طشرہلده صرف اولتہجق اوراق صحیحہ نک موجودی ختام بولمزدن اول استلمسی حکومت مأمورلینہ طاند وطلب اولتہجق اوراقک وقتیلہ یتشدیرلمسی دخی اداره مأمورینہ راجع اولان وظائفندن اولدیغندن حکومت مأمورلری زیرادارہ لندہ صرف وفروخت اولتہجق اوراق صحیحہ نک سورینمہ وهر برنوع وقسم وصنفندن بہرماہدہ وقوعبولان صر فیاتک مقدارینہ ومحلندہ بولتان موجودینہ کورہ موازنہ ونخمین ایدرک موجودی ختام بولمزدن اول نوع وقسم وجنس ومقداری تصریحیلہ لزومی اولہجق اوراقک ارسالتی مالیه نظارت جلیلہ سنہ باشقہ انہا ایلیہ جکدر نظارت مشارالیهادخی شقہ مذکورہ بی اوراق صحیحہ مدیرینہ حوالہ ایلہ مدیر مومی الیہ دخی استیلان اوراق صحیحہ بی اصولنہ توفیقا درحال ارسالہ مجبور اولہجق وبویاہدہ تسامح وتأنی وقوعہ کتورر ایسہ مسئول طوتیلہ جقدر

بکر منجی بند تسهیل معاملات ومحافظتہ نظامات ایچون طشرہلده چوک شہر لک مواقع متعددہ سنندہ وقضا باشلرنده وسائر قصبہلده محلنجہ صرفنہ کورہ اوراق صحیحہ نک اقتضایدن نوع وصنفلرندن دائما لزومی مقدار شی بولندیرلمسی ایجاب ایده جکندن طشرہ مال مأمورلری بالذات اداره لندہ اولان قضاتک شہر وقصبہ وکویلرنده نہ لردہ وقاچ محللہ مذکور اوراق صحیحہ نک صائلسنہ لزوم کوررر ایسہ صانہ جقلری اوراقک واقع اولہجق حاصلاتندن کندولرینہ یوزدہ اون غروش اجرت بیعیہ ویرلمک اوزرہ امین ومعمد آدملر انتخاب اولتہرقی وکفالت قویہ ومعتبرہ بہ ربط ایلہ سند آلتہ آلتہرقی انلرہ لزومی مقدار اوراق صحیحہ تسلیمیلہ بونلرک معرفتیلہ هرکسک کوروب کرہ یلہ جکی دکان ومغازه مثللو پرلردہ فروخت

اتدیرہ جکلدر

بکرمی برنجی بند ملحق فصارده بولندیریلہ جق اوراق صحیحہ ابالت

وسنجاق مال مأمورلی طرفندن قضامدیرلرینه ذمت قید وکنندولرندن سند اخذیله ائله ارسال و تسلیم اولنوب مدیرلر دخی رأس قضاده واکر داخل قضاده سائر بیوجک قصبه لر واریسه اورالده دخی هرکسه سهولت اوله جق محلا رده بند سابقده بیان اولنان اصول وجهله مناسب آدم لر معرفتیله صا تدیروب هرآی ظرفنده صا تیلان اوراق صحیحه نك بهاسندن اجرت بیعیه سی بالا فرز ق صورینی اول آیده صا تیلان والیوم موجود بولنان اوراق صحیحه نك مقدارینی مین قضا مجلسلری طرفندن یاییله جق زبری مضبطه لو بر قطعه دفتر یله برابر کرسی لوابه ارسال و تقدیم ایده جکلر در

یکرمی ایکنجی بند قضا رده صرف ای دیله جک اوراق صحیحه محاسبه سنک محلا رنده رؤیت اولنسی وقضا مدیرلر نك انفصالی وقوعنده مجلسیجه محاسبه لری کور یله رک موجود اولان اوراق صحیحه سلفدن خلفه دور ایله مدیر لاحقه اصول مشروحیه تطبیقا ذمت قید ایتدی رلسی لازمه دن اولسیله بوماده لره نظارت ایالت وسنجاق مال مأمورلر نك وظائفندن اولوب خزینه جلیله قضا مدیرلرینی وسائر بیی قطعا طایمیدرق اشبو اوراق صحیحه حسابنی خزینه جه کندولرینه ذمت قید اولنان ایالت وسنجاق مال مأمورلرندن ارایه جغی و تلفات و نقصانی دخی ائله تضمین ایتدی ره جکی کبی بونلر دخی تسلیم ایله جکلری آدم لری و مدیر لری یلوب اشبو اوراق صحیحه حسابنی ائلر دن استیه جک و تلفات و نقصانی دخی ائله تضمین ایتدی ره جکلر در و صور محرره وجهله طشره لجه صرف و فروخت اولنه جق اوراق صحیحه نك واقع اوله جق حاصلانندن بیعنه مأمور اولنلره بر منوال مشروح وریله جک یوزده اون غروش اجرتدن ماعدا ق صور قاله جق حاصلات صحیحه لوار طرفندن بهر ماه واردات جدول لرینه ادخال اولنلر ق و توقیف اولنان اجرت بیعیه سی دخی کوستریله رک مالیه خزینه سنه اسرا اولنه جقدر و بوندن ماعدا ینه بهر سنجا فده هرآی ظرفنده صا تیلان وغیر از فروخت قالوب موجود اولسی لازم کلان اوراق صحیحه نك نوع و صنفیله مقدارینی مین و خزینه جلیله طرفندن کوندر یلان نمونه سنه موافق بر جدولو قائم سی تنظیم وزیر ی مال مأموری طرفندن تمهیر ایله مالیه نظارت

جليله سنه اسرا اولنه جنق و بوقائمه ل اوراق صحیحه مدیرینه اعطایله محاسبه ده حفظ ایتدیر یله جکدر

یکرمی اوچنجی بند بهرسنه مارت دخولنده سنه سابقه دن بقیه قزان و اول سنه اول سنجاغه کوندرلمش اولان اوراق صحیحه نك و بونلردن اول سنه صرف اولنان و کیروقالوب موجود بولنانلرک نوع و صنفیله مقدار ینی مین هر سنجاغک مال ماموری طرفندن برعموم دفتری تنظیم ایتدیر یلوب بالتمهیر مالیه نظارت جليله سنه تقدیم اولنه جقدر نظارت مشارالیه طرفندن بودفتزل اوراق صحیحه مدیرینه بالحواله قلنده اولان قیودیه تطبیق و محاسبه سی رؤیت و تدقیق ایله صرف اولتدیغی تیین ایده جک اوراق صحیحه هر بر ایالات والویه به مخصوص اولان دفترلنده مقید بولنان جنسلرندن بالتزیل اصول جاریه خزینه دن اولدیغی وجهله صورت محاسبه سی تنظیم اولنه جنق و مدیر مومی الیه طرفندن ویر یله جک بر قطعه مهور علم و خبر موجبنجه مقام نظارتدن مکتوب تسطیر یله محللرینه اسبال قلنه جقدر اشبو کوندر یله جک دفترل اوقات معینه سنده کوندر لمدیکی حالده اوراق صحیحه مدیری بر کره کندی طرفندن طوغریدن طوغری به او مقوله برله نحریرات یازهرق دفترلی طلب واستیجال ایده جک وینه کلدیکی صورتده بر قطعه مذکره تقدیم یله مقام نظارته عرض وشکایته مجبور اوله جنق و مذکره مذکوره اوزرینه ورود ایتمیان دفاترته ارسالی محللرینه مکتوبلر تسطیر یله تأکید اولنه جنق کبی بو یابده تسامح وقوعه کتورن طشره مأمورلری دخی مسؤل طوتیله جقدر

یکرمی دردنجی بند طشره لجه صرف اولنه جنق اوراق صحیحه نك موجودی ختام بولمزدن اول اون طقوزنجی بنده کوسترلدیکی وجهله نوع وقسم و جنس و عددی تصریح یله لزومی اولان اوراقی حکومت مأمورلری مالیه نظارت جليله سنه باشقه انها ایده جکلری مثللو اوراق صحیحه مدیری بولنسانلر دخی بالکمز محلندن کله جک انهایه انتظار ایتموب ماه بمه وارد اوله جنق جدولر موجبنجه کوندر یلان اوراقدن صرفیاتی تزییل ایله موجودی آزالدیجه اضاعه وقت اولنماق ایچون همان طرفندن مکتوب نحریر یله لزومی اولان اوراقی محللرندن استفسار وسأراستیضاح اولنه جنق موادی مقام نظارت مشارالیه طولا شدیر میهرق

طرفند بآنحیرات استعلام واستشعاره مأذون اوله جقدر ❀

یکرمی بستیچند مال مأمور زندن برینک انفصالی وقوعیله خلفنک محله
 و صولنده مجلسجه محاسبه لری بالزویه قیودجه ذمتده نمدار اوراق
 صحیحه مقید اولدیغنی و بونلردن تقدیری صرف و فروخت اولنهرق ائمانی
 جدولره ادخالا خزیننه جلیله یه اسرا اولنش و نمداری کرسی ایالت
 ولواده و تقدیری قضا رده موجود بولنش ایسه نوع و صنی ایضاح
 اولنهرق و موجود اولان اوراق صحیحه نك دخی بالتعداد سلفدن خلفه
 اصول دوری اجرا قلنهرق زیری مضبطه لو بر قطعه محاسبه دفتری تنظیم
 و موجود اولان اوراق صحیحه نك نوع و صنی تصریحجه مأمور لاحقک
 قبول و مقبوضی اولدیغنی مشعر بر قطعه مقبوض سندی تحریر ایله مضبطه
 مذکوریه به مربوطا نظارت جلیله مالیه یه تقدیم اولنهر جقدر نظارت
 مشار ایله طرفندن دخی اشبوزیری مضبطه لو دور دفتری مربوط
 سندله برابر اوراق صحیحه مدیرینه حواله و تدقیقاتی اجرا ایتدیر یله رک
 مأمور معزولک بر کونه ذمتی اولدیغنی تبین ایله دیکی حالده اولجه
 کندوسندن آئنان سندر د و اوراق جدیده مأمور لاحقه ذمت قید ایله
 اگا کوره معامله مقتضیه سی یورید یله جقدر و مأمور معزولک ذمتی اولدیغنی
 حالده مقدار و کیتی مذکور مضبطه یه ایضا حا درج اولنهر جننی مثلا و ذمتی
 اولان ائجه نظامنه توفیقا کندوسندن و یا خود کفیلندن بالتحصیل
 معامله مشروحه یه تمام یله اجرا اولنهر جقدر
 یکرمی النجی بند اوراق صحیحه نك هر نوعیچون استعمال اولنهر جنق کاغدنک
 جنس و جمعی مجلس محاسبه مالیه طرفندن تعیین و اولباده لزومی اولان
 کاغدن دخی مجلس مذکور معرفت یله بالمبايعه اوراق صحیحه مدیرینه ذمت تحریر
 اولنهرق مدیر مومی الیه دخی نظامنامه سنده مقرر اولان اصوله تطبیقا
 مذکور کاغدنری تمغالتدیروب صرف ایده جکندن و هر سته فاینده بونک
 دخی اصولی وجهله خزیننه جه حسابی رؤیت اولنق اقتضا ایله جکندن
 اصول جدیده نك اجرا سنه بدأ و مباشرتله سنه ختامنه یعنی بهر سنه مارت
 ابتدا سندن شباط غایه سنه قدر بر سنه ده ذکر اولنان جنس لردن خزیننه جه
 بالمبايعه طوبی و طبقه و دسته سی تصریحجه مأمورینه ذمت قید اولنان
 ❀ کاغدن ❀

کاغذدن مقدار اوراق صحیحہ نسبتہ و نقد اوراق مقطوعہ طبع اولئش
ایسہ قسم و صنف و جنساری و درجاتی تصریحیہ اوراق صحیحہ مدبری
طرفدن برقعہ موضع دفتری بالتظیم نسخہ اصلہ سی محاسبہ قلندہ
حفظ ایلہ دیگر بر نسخہ سی مقام نظارت جلیلہ مالیه بہ تقدیم اولئہ جقدر
نظارت مشارالیہا طرفدن دخی اشبو دفتر قیودیلہ تطبیق و حسابی تدقیق
اولئق اوزرہ مصارفات محاسبہ سنہ حوالہ ایلہ برسنہ دہ مأمور مومی الیہہ ذمت
قید اولئان کاغذدن مقدار ونہ جنس اوراق صحیحہ طبع اولئدیغی تبین
ایتدیبلہ رک محاسبہ مذکورہ اولان قیدی تسویہ ایلہ طبع اولئدیغی تبین
ایدہ جک اوراق مأمور مومی الیہک اولجہ عینا قید اولئان ذمتدن تزیل
و محسوب اولئہ جقدر و قصور اوراق صحیحہ مدبری نزدندہ قاج جنس
و ہرجنسدن قاج طوب کاغذ موجود اولق لازم کلور ایسہ بوندن طبع و تمغا
ضرب اولئور ایکن سقط و فرسودہ اولدیغی میدانہ قونیلہ جق کاغذ دخی
بالتزیل قصوری سنہ آتیہ ایچون مأمور مومی الیہہ عینا ذمت قید
ویکیدن برقعہ سند اخذ ایلہ عتیق سندی کندوسنہ رد اولئہ جقدر
یکرمی یدیحی بند اشبو اوراق صحیحہ نک بہرسنہ حسابی رؤیت اولئق
اوزرہ تعرفہ سنندہ محرر اولان ہر برنوع و قسم و صنفندن برسنہ طرفندہ
طبع اولئہ جق اوراق صحیحہ ایلہ بوندن در سعادتہ صرف و فروخت اولئوب
بہاسی مالیه خزینہ جلیلہ سنہ تسلیم قلئان و کفالت قویہ بہ ربط ایلہ صرفنہ
مأمور آدملرہ بالاعطا ہنوز فروخت اولئہ مبدرق موجود اولان و صور محررہ
وجہلہ طشرلرہ بالارسال محللرنجہ صرف و فروخت ایلہ اثنائی جدولرہ
ادخالا خزینہ جلیلہ بہ ورود ایدن و محللرنجہ صائیلہ میوب موجود اولدیغی
کلہ جک سال محاسباتی دفاترندہ محرر بوانان و قصور ادارہ وزنہ سنندہ
عینا محفوظ اولق لازم کلان اوراق صحیحہ نک قسم و صنف و درجاتی
و عددی و واقع اولدیغی تبین ایدہ جک حاصلاتک مقداری و اوراق
صرفندہ مأمور آدملرہ واقع اولہ جق حاصلاتدن بوراجہ و طشرلرہ
و یریلان یوزدہ اون اجرت بعیہ نک کیتی تصریحیہ ادارہ اوراق طرفندن
بہرسنہ ختاندنہ و اجمال صورتندہ برقعہ محاسبہ عمومیہ سی دفتری
تظیم و مالیه نظارت جلیلہ سنہ تقدیم قلندہ جقدر نظارت مشارالیہا طرفندن
دخی اشبو محاسبہ دفتری سائر دوآر محاسباتی مثلاً مجلس محاسبہ بہ

حواله ایله اول امرده طبع اولندیغی کوستریله جک اوزاق صحیحجه نك نوع
 وقسمی وعدد ومقداری مصارفات ودرسعادت وطشردرجه وقوعبولان
 حاصلاتدن خزینه جلیله یه تسلیم اولنان وداخل جدول بولنان اچقه نك
 کیتی سرکی وواردات محاسبه لرنده اولان قیودیه تطبیق ایندی رلد کدنصرکه
 اصولی وجهله صورت محاسبه سی بالتظیم مجلسجه تدقیق اولنه رق
 بالاستیدان متعلق بیوریه جق اراده سنیه موجبجه خزینه جه معامله
 مقنضیه اجرا اولنه جقدر خصوصات محرره نك تمامی اجراسنه مأمور
 موی الیه اعتنا ودقت وخالفی حال وحرکت وقوعندن حذر ومجانبت
 ایده جکدر

یکرمی سکرنجی بند نظامنامه نك یدنجی بندنه بیان اولندیغی اوزره
 بعض صرافان وتجار وساره دن کندورینه مخصوص اولان پولیچه
 وبونو کاغذینی قوللانه جق اولتر یازمزدن مقدم کاغذ رینی حاوی اوله جغنی
 مبالغه مقدارینه کوره ورقه صحیحجه نظام وتعرفه سنه تطبیقا رسمنی
 ادا ایدرک تمغالتدیره جکلری مثلاً ویکرمی برنجی بندده کوسترلیدیکی اوزره
 ممالک شاهانه ده تمغاسز کاغذ اوزرینه یازلش اولان وآنوب صانلغه قابلیت
 بولنان برپولیچه سندی وبونو ویا خود برامر تحویلی وعده سی حلول ایتمکسزین
 وجبرو اولتمقسزین تمغا قلنه کوتوریلور ایسه نظاما ویرلسی لازم کلان
 ورقه صحیحجه قیمتک اوج مثلی رسم اخذ اولنه رق تمغالنه جغندن بومقوله
 اوراقی تمغالتدیره جق اولنره موجب سهولت اولق ایچون درسعادت
 امنعه کرمی امانت بهیه سی دائره سنده برتمغاقلمی ترتیب وایجاب ایدن تمغال ایله
 ماکنه وسار لوازمات دخی وضع وتخصیص قلنه جقدر واشبو قلمک
 نظارتی امانت مشارالیه یه مفوض اولدیغندن باصیله جق تمغال حقنده
 ورسمک قبض وتخصیلنده برکونه حیله وسوء حرکت وقوعه کله مامک
 ایچون محل وموقعه نه کوناتدایر اشغالی لازم کلور ایسه امانت مشارالیه
 طرفندن بویاده برقاعده واصول قلمه آنده رق مالیه نظارت جلیله سنه
 اعطا قلنه جقدر وبومقوله صراف وتجار وساره نك کندورینه
 مخصوص اولوب تمغالتدیرمق ایچون کتوره جکلری کاغذ ر ایله برمنوال
 محرر اول امرده تمغاسز کاغذ اوزرینه یازیلوب وعده سی حلول ایتمکسزین
 وجبرو اولتمقسزین ضرب تمغا اولتمق اوزره کتوریه جک اولان پولیچه

سندی و بونو و یاخود امر تحویلک سالف الذکر وضع اولته جق قاعدتہ
 موجبہ بالاسنہ نظام و تعرفہ سنہ تطبیقا ممغاسی ضرب ایله رسم مقرری
 اخذ اولته جق و بونک ایچون دخی برجدوللی دفتر طوتیلہ رق هر کون
 اصول مشروحه و جهله اوراده ممغاسی ضرب اولتان اورافک نوع
 وقسم نوصنی و درجائی و قیمت و بهاری و آلتان رسمک مقدرای و طبع
 ایتدیرن آدمک اسمی و صنعتی و قنغی دولت تبعه سندن اولدیغی ایضاحا
 و صراحة بودفته قید اولته جقدر و حاصلات واقعه هفته ده بر کره اداره
 سند یغنه باسند مقبوض بالاعطاسا سائر واردات ایله برابرمالیه خزینتہ جلیله سنہ
 اصولی اوزره تسلیم و ایفا اولته جقدر

فی ۲۷ ربیع الاول سنہ ۱۲۷۸



(مأمورینك كفالتہ ربطی حقنہ نظامنامہ در)

ربنچی مادہ ولانہ عظام حضرانندن ماعدا متصرف وقائمقام ودفتردار ومحاسبہ جی ومالمدیری وصندوقامینی مثللو اموال دولتك اخذ و صرفنہ مآذونیتی اولان بالجلہ مأمورین ملكیہ ومالیہ كفالتہ ربط اولنہ جقدر

ایکنجی مادہ مکتوبجیلقی واملاک ونفوس وتحریرات کتابتی کبی خدمات تحریربہدہ وخصوصات سارہدہ استخدام اولنان وھیج برصورتلہ قبض و صرف اموالہ مآذونیتی اولیان مأموریندن کفیل طلب اولنمہ جقدر

اوچنچی مادہ کفیل اعطاسنہ مجبور اولان مأمورینك امر کفالتی درسعادتنہ خزینہ جلیلہدہ وولایتلردہ ولایت ولوا مجالسی اداره سنہدہ اجرا اولنہ جقدر

دردنچی مادہ درسعادتنہ مأموریتی اجرا اولنوب کفیل اعطاسنہ مجبور اولان مأمورینك مأمور اولدیغی ولایتدہ کفیل ارانہ ایده بیلسی جائز اولدیغی مثللو ولایتلرجه مأموریتلری اجرا اولنانلرک دخی درسعادتنجہ کفیل کوسترہ بیلسی جائز اولہ جقدر

بشنجی مادہ درسعادتنجہ مأموریتی اجرا اولنوب خزینہ جلیلہجہ کفالتہ ربط اولندیغنی متضمن یدنہ تحریرات رسمیدسی اولیان مأمورینك ولایتلرجه کفیلی آلمدنجہ استخدامی جائز اولمہجغنی مثللو ولایتلرجه مأموریتلری اجرا اولنوب درسعادتنجہ کفیل ارانہ ایدهجک اولنلرک دخی خزینہجہ کفیل آلمدیغنی مالیه نظارت جلیلہسی جانبندن اشعار اولنمدجہ استخدامی جائز اولمہ جقدر

التنجی مادہ کفالتہ ربط اولنان مأموریندن بری کفیل اعطاسنہ مجبوریتی استلزام ایدن دیگر بر مأموریتہ نقل اولندیغنی ویاخود اثنای مأموریتندہ کفیلنك وفاتی وقوعبولدیغنی ویاخود کفیلنك برسبیلہ اعتبارینہ خلل کلدیکی ویاخود کفیلی کفالتدن استعفا ایلدیکی حالده تجدید کفالتہ مجبور اولہ جقدر وپویلہ کفیلنك کفالت وضمائی قالمیانلر اوتارینجدن اعتبارا ایکی ماه مدت ایچنہدہ تجدید کفالت ایتمکلری حالده معزول عدہ اولنہ جقدردر

يدنجي ماده مأموزيتندن انفصال ايدنلر زمان مأموريتي حسابني كوروت
 براءت ذمتني مشعر مضبطه آلمدجه واشبو مضبطه اوزرينه كفيلاك
 كفالت سندی كندوسنه رد واعاده اولندجه بشقه مأموريته تعين
 اولنميه جقدر

سكزنجي ماده امور ماليه ده هر كيم بلا كفيل استخدام قلتور و انك استخدامندن
 طولاي خزينه به بركونا مضرت ترتب ايده جك اولور ايسه بو ضرر
 اومقوله مأموريني استخدام ايدنلردن تضمين ايتديريله جقدر



(مقام نظارت جلیله مالیه دن باب عالی به تقدیم)
(اولنان تقریرک صورتیدر)

جلوس هیئت مانوس حضرت پادشاهی روز فیروزندبرو آثار فعلیه
ومسعوده سی مشهود اولان اصلاحات مهمه تک متوالیا حیز حصوله
کلمسی امور مالیه تک حسن تنظیمی حقیقه جانب سلطنت سنیه دن
مصروف پوریلان کمال همت واعتنا به بر دلیل جلیل اولدیغی کبی الکی زیاده
صرف افکار اولنان مسائل اره سنده برنجی درجه ده بولنان مسئله
دولت علیه تک داخلی دین عومیسنک بر اصول منظمه و متحدہ تحتہ
قونلسی قضیه سی اولوب اصول حاضره تک نقائصی نزد عالی صداریت پناہیلرنده
ووکلائی فحسام نظرندہ غیر خفی اولدیغندن دین داخلی تحویلات تک
اجناس مختلفه دن مرتب اولسی دأما نقصائی اعتبارینی استلزام
ابتدییکی واداره اموال دولتک موقوف علیهی اولان حسن انتظامک
اتخاذ واجرا سنه مانع اولدیغی برخیلی وقتندبرو درمیان اولتقدہ بولمشدر
شوبله که خزینہ جلیله تک الآن اوج نوع دیون عومیہ داخلیه سی اولوب
بولنرک مرتب اولدیغی تحویلات یکدیگرندن بالکزشرائط اساسیه سی
جهتیه دکل شکلا و هیئتہ دخی مختلف اولسی حسبیلہ خلقجه برکونه
فائده وتمتع حاصل اولدیغی حالده اداره مالیه بیهوده بیره دوچار مشکلات
اولتقدہ وموجب تأسف اوله جق برطایم اونیغونسزلقلر تکون ایتمکده دز
مثلا هر طرفه کترله تداول ایدن دردنجی ترتیب اسهام جدیده تک
جنز اعظمی ممالک اجنبیه به انتقال ایتمش اولوب اورارده کلیت اوزره آلتوب
صائلتقدہ اولدیغی حالده تحویلات سائرہ داخلده برلشوب قالمش وترتیب
مذکوردن اولان اسهام اگرچه بالاده بیان قلندیغی وجهله کرکی کبی
اشتهارده ایسه ده شرائط وشکلی وصورت تأدیسه سی تداولته حیلولت
ایتماش اولیدی کرک درسعادتده وکرک ممالک اجنبیه ده کسب ایده جکی
درجه اعتباره هنوز نائل اوله مدیغی مثللو تحویلات مذکوره هر قنغی
جنسندن اولور ایسه اولسون درسعادتک خارجنده بیاغی نامعلوم
اولدیغندن تحویلات دولت استانبولده تقرر ایدرک داخل ممالک شاهانه ده
بولنان سرمایه لره محل صرف واستعمال اولدیغندن ممره سز قالدیغی
وبونک ایسه تجارت وصنایع واملاکک منافعه طوقندیغی درکاردر

﴿ بواسولک ﴾

بواصولك نتایج وخیمه سی هر كسك افكارينه وارد ايسه ده دين داخلينك
شکل آخره افزای و صورت متحدیه تحویلی ایچون بالکزدونجه تشبثات
کفایت ایتوب بویله بر اصلاحاته خزینئه جلیله نك دائره معاملاتی
خارجنده اوله رق تفرع ایدن کافه معاملاتك اجراسنی درعهده ایده جک
بیوک سرمایه دارانك انضمام معاوننده متوقف اولدیغندن حال حاضرک
اصلاحنه دائر لایح خاطر اولان تدابیر نافعنه نك تأخیری لازم کلمش و حال
بوموال اوزره ایکن کرک نائل اولدقلری اعتبار و شهرت و کرک سرمایه داران
اراسنده حازر بولندقلری موقع وقوت اقتضا سنجه شایان اعتماد
اولان بعض اجنبی سرمایه دارلرک مقام عالی حضرت صدارتیناهیلرینه
عرض و تکلیف ایتمش اولدقلری صورت دولت علیه نك دلخواه عالیسنه
تمامیه توافق ایتکله برابر شمیدی به قدر تصورات مذکورنه قوه دن
فعله اخراجنده اولان موانع و مشکلاتك بر طرف ایدلسنه مدار کافی
اوله جفتندن و اساسا دخی شایان قبول کورندیکندن دین عمومینک تبدیلنه
متفرع اولان مسائلك تدقیقه اشبو اصلاحات مهمه نك اجراسنه دائر
اقتضا ایدن نظامنامه لایحه لرینی تنظیم و تهیئه ایتک و ایجاب ایدرایسه
صورت مذکورنه نك مؤلفی اولان سرمایه دارلر طرفندن عرض و تکلیف
اولنان معاونتک شرائطنی تعیین ایتک اوزره بر قومیسون مخصوص
تشکیلنه اراده علیه لری متعلق بیورلمشیدی تحت ریاست عاجزانه مده
تشکل ایدن اشبو قومیسونده عریض و عمیق اجرا اولنان تدقیقات
و مذاکرات اوزرینه اوج قطعه نظامنامه مسوده سی قلمه آنته رق اکیال
وظیفه مأموریت ایدلمش اولغله اشبو مسودلر ملفوفا تقدیم یدشگاه سامی
و کالتیناهیلری قلمشدر بونلرک برنجیسی دولت علیه نك دین عمومی
دفتر کبیرنک تأسیسنه دائر اولوب بویله قومیسون مطالعات علیه
صدارتیناهیلرینک اثریله کیدرک دین داخلی بر اساس منتظم و دائمی
اوزرینه تأسیس ایتک و دین عمومی تحویلاتنک آتیده شرائط عمومی غیر
متغیره سنی تعیین ایتک اهم و لازم اولدیغنی مطالعه سنده بولنشدر فی الواقع
دولت علیه شواصول جدیدنه نك اتخاذله ارتق و واردات مخصوصه رهبنی
طریقله استقرار عمومی عقد ایتک لزومی دفع ایتک و امور نافعنه دن
اوله رق اجراسی متصور اولان انشآت عمومی دخی آغر شرائط قبولنه

مجبوزیت اولتسزین اجرا ایلك افکارنده بولمغله بنا برین قومسیون مذکور اشبو اصول جدیدهك اساسی ندن عبارت اوله جغنی تحری ومطالعہ ایتمکی فریضه سندن عدا یتکله برابر هم خلقک منافعه وهمه دوات علیهك اعتبار مالینه طوقمیه جق صورتده خزینہ جلیلهك مصارفی تخفیف قلمسی زومنی کورمش ومسائل مبحوث عنهانک حلی دین عمومی دفتر کبیرینک ایجاد وتشکیلله حاصل اوله جغنی اعتقادنده بولمشدر شویله که اسهام عمومی دوات علیه نامیله دفتر کبیره قید اوله جق اولان دین عمومی دفتر مذکورہ قیدی نظامنامه اقتضاسندن اولان دیوندن عبارت اوله جق ودین عمومی تحویلاتی ممالک شاهانه واوروپانک بالجمله پیاسه وبورسہ زنده بیع وفروخت وتداولی تسهیل قلمتی ضمنده اوج لسان اوزره تنظیم اوله جغندن بشسقه فائضلری معین ومتساوی المقدار اوله رق در سعادتده وممالک شاهانه واجنبیهك مناسب اولان باشلوشهر زنده اعطا وتسویه اوله جق ورأس المال تأدیہ سنک دخی مبیاعه صورتیله اجرا اولندیغی حالده اسهام عمومی تداری تأمینہ مدار اولتی اوزره براحتیاط سرمایہ سی تشکیلی ممکن اوله جغندن بوسرمایہ آخر محله استعمالی جائز اولماق شرطیله منافع عمومیہ عأد تشبثک اجرا سنه کرکی کبی مدار معاونت اوله بیله جک و برده سرمایہ مذکورک تشکیلندن حاصل اوله جق تأمینندن ماعدا اسهام عمومیہك مخصوصاتی کرک دولت علیهك الحالته هذه غیر مسدود اولان ایراد عمومیہ و کرک مقدماتی تخصیص اولنوبده قارشولتی اتخاذ اولندیغی دیون خارجیہ تأدیہ اولندجده یدربی قورتیله جق اولان واردات الیه تأمین اولنه جق اولمغله دین عمومی داخلینک تبدیلنده صورت مشروحهك اجرا سندن حاصل اوله جق محسنتات نزدعالی صدارتپناهیلرنده برقات دهاتقدیر بیوریله جقدر ایکنجی نظامنامه دین عمومی دفتر کبیرینه قرق ملیون مجیدیه التولتی اسهام قیدینی متضمن اولوب بونک بکرمی طقوز ملیونی معاملات تبدیلییه و درت ملیونی خزینہ جایلهك تسویه معاملاتنه تخصص اوله رق قصوری دی ملیون دخی ایلروده نظاما معین اولان اوفانده ولازم کلان شرائط وجهله چیقاریله جقدر اشبو اسهامک اخراجیله خزینہ جلیلهك مصارفی تزیاد ایتموب خزینہ جلیلهه قاله جق اولان درت ملیونتی اسهام عمومی

تبدیل دیون معامله سندن ناشی تصرف اولنه جق فائضلرک رأس المالی
 فارشولغنی اوله جقدر اوچنجی نظامنامه کاملا دین عمومی
 داخلینک تبدیلنه یعنی اسهام جدیده و تحویلات ممتازه ایله اون سنه لک
 سرکیلرک اسهام عمومی ایله مبادله سنه متدأر اولدیغندن اشبو اوج نوع
 تحویلاتک تبدیلنده منصفاته براساس بولوق ایچون قومسیونک انخاذا ایتدیکی
 طریق بروجہ آتی عرض و بیان اولنور شویله که تحویلات مذکورہ اسهام
 عمومی ایله لدی المقایسه بونلرک پیدنه باشلوجه تبین ایدن فرق و تفاوت
 اولان تحویلات مذکورہ نک فائض سنویسی یوزده التی اولدیغنی حالده اسهام
 عمومی فائضنک یوزده بش اولسی ثابا تحویلات مذکورہ نک رأس المالی
 قرعه کشیده سیله باشه باش اعطا اولنور ایکن دفتر کبیراصونانجه تأدیہ
 رأس المال مبیاعه طریق و احتیاط سرمایه سنک تشکیلله اجرا اولنسی
 خصوصه لرندن عبارت اولسیله رنجی ماده ده موضوع بحث اولان مسئله
 مالیه جه مسبق اولان امثال لریله برابر کمال اعتنا ایله تدقیق و تخری
 اولندقدن صکره تناقص ایدن فائض نسبتده رأس المالك تزیدیله اصحاب
 تحویلاتک تضمین ایدلسی لزومی قومسیونجه تحقق اتحکله بو قاعده
 تحویلات مذکورہ نک اوج نوعنه تطبیق اولندقدنه یوزمجیدیه التونلق
 اسهام جدیده مقابلنده یوز یکرمی رجمیدیه التونلق اسهام عمومی
 و یوزمجیدیه التونلق اسهام ممتازه مقابلنده یوز قرق اوج مجیدیه التونلق
 اسهام عمومی و برلسی عرض و تکلیف اولنمش و تحویلات ممتازه نک سنوی
 یوزده بش حسایله رأس الماله محسوب الخه سی اولسی و بوسبیه مبنی
 فیثاتی دخی نقد حسایله یوزده اون راده لرندہ اسهام جدیده فیثاتندن
 یوکسک بولنسی جهتیه بونلره اسهام جدیده ایچون و بریلان فضلہ نک
 ایکی مثلی تخصیص اولنلق لازمه دن کورلشدر اون سنه لک سرکیلرک
 تبدیلنه کلنجه آندہ قومسیون عینله بو معامله به کیده میوب چونکه بو حال
 غیر معقول خزینه جه قبولی نامکن نتایجہ ایصال ایدہ جکی درکاردر زرا
 بوسرکیلر احوال مخصوصه ده چیقارلش اولوب نه ظاهرا و نه ده باطنا
 قونسلیده اولش دین عمومی تحویلاتک شرائط اساسیہ سی اوزره مرتب
 اولدیغنه نظرا بویله مختلف الجنس اولان اوراق حقتنه معامله متساویه
 اجراسی ممکن اوله میدچقندن و مذکور سرکیلرک فائضلری وقت و زمانیله

تسویه اولنش اولسه ینه فیثاتی اسهام جدیده فیثاتی بوله میه جنی درکار اولدیغی کبی اگرچه بونلرک رأس المساله محسوب اقمه سی وار ایسده بونک ویریله میه جکی هر کسک معلومی اولوب بونلری قالدیرمقلغه ویا آخر صورتیه وضع ایتمکله دولت علیه نك حتی اولدیغی وبلکه بوکما مجبور بولدیغی حالده ارتق شورأس المسالك قومیسون نظرنده مذکور سرکیلرک جنس و اعتبارجه نقصانی اکیال ایدمه میه جکی بدیهی اولدیغندن بوراری لایقینه مطالعه وتذکر قانددقه ذکر اولنان سرکیلرک باشه باش اوله رقی یعنی رأس المال اعتباریسی حسابله اون بیک غروشلق سرکی به مقابل یوز مجیدیه التونلق اسهام عمومیه ویریلرک تبدیلی قومیسونجه قاعدهٔ نصفته موافق کورلمشدر اون سنه لک سرکیلرک تبدیلندن بشقه سنوی یوزده اتی حسابله کله جک حزیران ابتداسنه قدرایشلمس وایشلیه جک اولان فائضلری دخی تسویه اولنقی لازم کلدیکندن بوفائضلر ایچون اقتضایدن مبلغک کلیتیه برابرخزینته جلیله نك وارداتیه مصارفاتی بینده موازنه نك خلادن لزوم محافظه سی مطالعه سی ومؤخرا حضور شوکت موفور حضرت پادشاهی به تقدیم قلنان تقریر عالیٔ صدارتینا هیلرنده ذکر اولنان فائضلرک تسویه سنه دائر درمیان بیوریلان قاعده اساس اتخا ذیله مبلغ مذکور اسهام عمومیه نك ایلاک اویچ تقسیمی زمانلرینه تطبیق و تقسیم اولنه رقی برثلی کله جک تموز و برثلی کانون ثانی و برثلی دخی سکسان ایکی سنه سی تموزی ابتدالرنده تأدییه اولنسی کوسترلمشدر ایشته تحویلات موجوده نك هر بر نوعنک تبدیلی حقیقده قومیسونک درمیان ابتدییکی اساس بوجه بالا عرض و بیان اوانبوب قرعه ایله باشه باش تأدییه رأس المال صورتی یرینه مبیاعه طریقیه تأدییه اصولنک اتخا ذینه دائر اولان مسئله دن طولایی برکونه تضمینات مخصوصه تعیین اولنبوب چونکه بوتبدیل ظاهرینک پکده اهمیتیه اوله میه جغندن بشقه بوکا احتیاط سرمایه سنک تشکیلی واسهام عمومیه به متفرع اولان فوآد ساره معز زیاده قارشولق طوتیه یله جکی قومیسونجه تحق ایتمشدر شوبله که فوآد مذکور ه نك اک باشلورندن بری تحویلاک اویچ لسان اوزره یعنی ترکیه وانکلیرجه وفرانسزجه اوله رقی مرتب اولنسی ورأس المانک مجیدیه التونی و لیرا استرلین وفرانق اوله رقی مرقم اولوب قنغی ممالکده ابراز اولتور ایسه

اکاکوره بواوچ نوع اچقه دن بريله فائضلرینک تسویه اولنسی و اشبوفائضک
 بالکز درسعادتده و ممالک شاهانهک مرکز تجارت اولان باشلو شهرلرنده
 دکل اورو پانک الکیوک پیاسه لری اولان درت شهرده دخی ویرلسی
 مشروط اولسبله بوندن نشأت ایده جک کثرت تداولی قضیهسی اولدیغندن
 قومیسونجه قرار کیر اولان صورت هم نحو یلات مذکوره یه عارض اولان
 اعتبارسزلغک اسبابنی محو و ازاله ایتک و همده پیاسه نک پک یوکلی اولمسندن
 طولای فیثات تحویلاتده دفعه تغیرات و یاخود تنزلات وقوعی تهلهکلرینی
 دفعه مدار اوله جق یکی وجسیم مخرجلر آچق محسناتنی جامعدر برده
 شو تبدیل دیون ماده سنک شرائط عمومیه سننده خلقجه مشهود اولان
 اسباب امنیت و فوائد درجه کفایه ده اولسبله اشبواصلحات عظیمه نک
 آثار جبریه دن کلیا عاری اولدیغنی حالده تمامله نتیجه پذیر اوله جغنی بی اشتباه
 اولدیغندن اجتناب ایدنلر بولنه جغنی ظن و تخمین ایتک جائز کور یله مز
 قومیسون محول عهدهسی اولان مأموریتک برنجی قسمنی بروجه معروض
 ایضا واکمال ایتدکدن صکره دین داخلینک برلشدیرلسی خصوصنک
 اجراسیچون عرض معاونت ایتش اولان سرهتری دروموند وولف ایله
 موسیولوی مرتونه کرک کندیونام و حسابلرینه اوله رق و کرک
 موسیولغ ایله لوندرده کآن جنرال قره دیت اندفینانس نام شرکتک
 وکیلاری بولنق اوزره بالاده مذکور اوج قطعه نظامنامه مسوده لری
 تبلیغ ایله تبدیل دیون خصوصنه دأر مومی الیهیمک مقدمجه تکلیف ایتش
 اولدق لری مواده و عرض ایلمش اولدق لری مطالعاته توافق ایدوب ایتدیکی
 کندولرندن لدی الاستفسار موافق جواب آلمش اولدیغندن درحال
 کندولر یله برابر مقاوله نامه مسودهسی تنظیمنه ایتدار اولمش و مسوده
 مذکوره مومی الیهیم موسیولغ و وولف و مرتونک بالاده محرر صفتلر یله
 معاملات تبدیلیه نک اجراسنی در عهده ایتک اوزره تکلیف ایتدق لری
 شرائطی حاوی بولنمشدر بنابرین متعهدین مومی الیهیم حامل اولدق لری
 رخصت و مآذونیت اقتضاسنجه مقاوله نامه مذکورک مؤسس اولدیغنی
 نظامنامه لری عتبه علیای حضرت پادشاهی یه عرض ایله اراده
 سنیه ملوکانه ایله موشح اولدیغنی عقیننده وضع امضا ایتککه حاضر
 اولدق لری بیان ایلدکلرندن قومیسون ایله متعهدین مومی الیهیم بیننده

قرار کیر اولان مسوده مذکوره تک دخی حضور عالی و کالتینسا هیلرینه
هرض و تقدیم قلندیغی محاطلم عالی جناب صدار تپناهیلیری بیوردقدنه
اولبایدنه و هر حالده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر

فی ۲۱ شوال سنه ۸۱ و فی ۷ مارت سنه ۸۱



(صورت خط همايون)

(موجبہ عمل اولئہ)

(دولت علیہ نك دین عمومی دفتر کیرینك تأسيسه دائر)

(نظامنامہ در)

برنجی مادہ دین عمومی ایچون بر دفتر کیر تأسیس اولئشدر بودینك تحویلاتنه (اسهام عمومیہ دولت علیہ) نامی ویریلہ چکدر اسهام عمومیہ نك فائض سنوی بوزده بش اولوب اشبو فائض خزینہ جلیله نك واردات عمومیہ سیلہ تأمین اولئشدر دفتر کیرك اداره سی اسهام عمومیہ امینی عنوائیلہ مأمورین دولت علیہ دن بر مأمورك عهده سنه محولدر

ایکجی مادہ اسهام عمومیہ نك دفتر کیرہ قیدی نظامنامہ مخصوصنك اصولی وجهله تنظیم واستیدائیلہ اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق بیورلسنه متوقف اوله جق ونظامنامہ مزبوز در سعادت غزته لرینده درج ایله اعلان اولئہ جقدر

اوجنجی مادہ اسهام عمومیہ اوج نوع اولوب برنجیسی بوز لیرا استرلین یاخود ایکی بیک بشبوز فرانق مقابلی اولق اوزره بوزاون عدد مجیدیه التونلق وایکجیسی الی لیرا استرلین یاخود بیک ایکی بوز الی فرانق مقابلی اولق اوزره الی بش عدد مجیدیه التونلق و اوجنجیسی اون لیرا استرلین یاخود ایکی بوز الی فرانق مقابلی اولق اوزره اون بر عدد مجیدیه التونلق تحویلاتدن مرتبدر اسهام مذکورہ نك لیرا استرلین وفرانق حسابیلہ بدلاتی کسری اولماق ایچون کسورات واقعه دن صرف نظر اولئشدر هر رسهم دین عمومی دفتر کیرینہ نومروسی وتاریخ اخراجیلہ آرو آرو قید اولئہ جقدر اسهام عمومیہ ترکیه وفرانسزجه وانکلیرجه اوله رق تنظیم اولئوب مالیه نظارت جلیله سنك واسهام عمومیہ امینیلہ مجلس والادن تعیین اولئہ جق مقتشك مهر وامضالیلہ مهور ومضی اوله جقدر

در دنجی مادہ اسهام عمومیہ نك برنجی مادہ ده بیان قلندیخی اوزره سنوی بوزده بش حسابیلہ معین اولان فائضی بهرسنه الی آیدن الی آبه مموز وکانون ثانی ابتدالزنده دولت علیہ بانقہ سی معرفتیلہ کرک در سعادتده

و ممالك عثمانیه نك تعیین اولنه جق باشلیجه شهرلرنده و كرك لوندرو و پارس و امستردام و فرانقفورتنده ایفا اولنه جقدر اشبو فائض ممالك دولت علیه ده یالکز مجیدیه التونی و لوندرو ده لیرا استرلین و پارس و امستردام و فرانقفورتنده دخی فرائق اوله رق و یریله جکدر بوجهته فائضه مخصوص اولان مبالغ خزینه جلیله دن دولت علیه بانقه سنه بالتسلیم اسهام عمومیه اداره سی طرفندن و یریله جك او امر اوزرینه اورادن اعطا و یا خود اقتضایدن محله ره اسرا ایدیله جکدر اسهام عمومیه نك فائضلری بالاده محرر تقسیطلر ك دخلنده كاملا ایفا اولنه بلك ایچون مبالغ معینه وقت وزماننده محله رینه تسلیم اولنه جقدر

بشچی ماده دولت علیه بانقه سی در سعادتده و اسهام عمومیه نك فائضی تأدییه یه مأمور اوله جغنی بلاد عثمانیه و سائر ده هر نمقدار فائض تسویه ایدر ایسه بونك قوپونلرینی اسهام عمومیه امانتی تعیین ایده جکی اوقات و صورتده مذکور بانقه دن اخذ و جلب ایده جکدر بوجه مشروح بدلاتی بالایفا تسلیم اولنه جق هر بر قوپونك اوزرینه تاریخ تأدییه نقدیه سنی مبین بانقه طرفندن مخصوص برتغساوضع اولنمش اولق لازم کله جکدر بوصورتله اسهام عمومیه امانته اعاده اولنه جق قوپونلر ایچون امانت مزبوره جانبدن دولت علیه بانقه سنه بر قطعه موقت مقبوض سندی و یریلوب اشبو قوپونلر ك معاينه سی فهایت ایکی ماه مدتی تجاوز ایتمك اوزره بعدالاجرا سند مزبور بر قطعه سند دائمی ایله تبدیل اولنه جقدر

التنجی ماده اسهام عمومیه نك تحویلاتیله قوپونلری اشبو نظامنامه یه مربوط نمونه یه توفیقا تنظیم اولنه جقدر

یدنجی ماده اسهام عمومیه نك سنوی یوزده بش حسابیله اعطاسی مقرر اولان فائضلرندن بشقه جه اولق اوزره واردات عمومیه دولت علیه دن دیون مقیده نك یكون اصلینك یوزده برینه مساوی بر مبلغ اخذ اولنوب اشبو نظامنامه نك مواد آتیه سنده تعیین اولنان صورته تطبیقا اسهام عمومیه نك تأدییه رأس المائنه تخصیص اولنه جقدر اسهام عمومیه یكونك یوزده برینه معادل اولان مبلغك بر نصی بهر سنه تموز و نصف دیگر ی دخی کانون ثانی ابتدالرنده مالیه خزینه جلیله سی طرفندن تسلیم اولنه جقدر

تأديه رأس المالك تخصيصات محرره سني اسهام عموميه امانتي معرفتيله صرف واستعمال اولنه جغني زمانه قدر طنوزنجي مادهك احكامنه توفيقا وموقنا فائضه ويريله جقدر

سكزننجي ماده بهرسنه ماليه خزينه جليله سي ماده سابقه ده بيان اولنديغي اوزره تأديه رأس الماله مخصص اولان مبالغدن وكنندوسنك اوننجي ماده منطوقجه طوغريدن طوغري به مبايعه اتمش اوله جغني تحويلاندن بشقهجه اوله رق تداولدن اخذ اولنمش اولان اسهامك فائضلريني اسهام عموميه امانتك زير امرنده طوتلق اوزره دولت عليه بانقه سنه تسليم ايده جك واشبو فائضلك يكوني اولان مبالغ دخي تأديه رأس الماله بالتخصيص دفتر كيرده مقيد اسهام عموميه نك رأس المالى تاريخ قيد ونسجيلندن اعتبارا اونوز بدى سنه ظرفنده وذكرا تي صورتده كاملا تأديه اولنه جقدر شويله كه بروجه بالا وقوع بولاجق نسايمات يعنى اولا اسهام عموميه يكوننك يوزده برى وثانيا مقدا تداولدن اخذ اولنمش اولان تحويلاتك فائضلري برلشديريلوب بونلرك هيئت مجموعه متر كبه سندن يكون اعتباريسى اكاساوى اولوق شرطيله نمقدار تحويلات مبايعه سي لازم كلور ايسه اولمقدارك مبايعه سنه كفايت ايده جك مبالغى اسهام عموميه اميني صرف واستعمال ايده جقدر اشبو مبايعات اسهام عموميه نك رسما تداول ايده جكي بورسلك كافه سنده هر سنه مارت ابتداسيله كلون ثاني نهايتي مياننده فيئات جاريه سي وجهله امانت مشار اليهانك ويره جكي امر اوزرينه وقوع بولاجقدر اسهام عموميه مجموعنك يوزده بريله تداولدن اتمش اولان تحويلاتك فائضلري يكوننندن آنفا بيان اولنديغي اوزره سنوي تحويلات اشتراسيچون لازم كلان مبالغ لى التنزيل باقى هر نه فالور ايسه احتياط سرمايه سي اتخاذا اولنوب بهرسنه احتياط صندبغنه تسليم اولنه جقدر بروجه مشروح مبايعه اوانان تحويلاتك اوزرينه تداولدن اخذيني متضمن برتغا ضرب ايديله جقدر

طقوزنجي ماده احتياط سرمايه سيله تأديه رأس المالى اداره سي اسهام عموميه امانته عاقد اولوب فقط بو ايكي شعبه اداره نك محاسبه سي يكد يكرينه قارشديريلهرق آبروجه طوتيله جقدر احتياط سرمايه سي اولا تأديه رأس الماله مخصص اولان مبلغ ايله سكزننجي ماده ده بيان اولنديغي اوزره

مبايعه سی لازم کلان تحویلاتک امان حقیقه سی پینده حاصل اولان فرقدن طولایی ظهور ایده جک فضله دن نایسا اون ایکنجی ماده ده محرر احکام مخصوصه یه تطبیقا تفسیطرلی دخواندن اعتبارا بش سنه یه قدر ورود ایتیمان فائض قوپونلرینک بدلاتیله ظهورات قیلندن اولان عائدات ساژده دن ترکب ایده جکدر احتیاط سرمایه سنه عائد اولان مبالغ اسهام عمومیه امانتی طرفندن اول امرده مالیه نظارت جلیله سیله بالمخبره سنوی لاقول یوزده بیش فائض کتورر و بورسه ده آکتوب صاتیلور تحویلاته تبدیل ایده جکدر احتیاط سرمایه سنک بر مقدارینی مالیه خزیننه جلیله سی سنوی یوزده بش حسابیله و اوج والی و طقوز ماه ونهایت برسنه و عدلی حواله سندی اعطاسیله استقراض ایده بیله جکدر مالیه خزیننه جلیله سنک احتیاط سرمایه سندن استدانه ایتکه صلاحیتی اولان مبالغک درجه سی بوجه آتی تعیین اولنور شویله که احتیاط سرمایه سنک تاریخ تشکیلندن اعتبارا برنجی یدی سنه ظرفنده مالیه خزیننه جلیله سنک استقراض ایده جکی مبالغک مقداری کندوسنک اونجی ماده منظوقجه ابطال تحویلاته تخصیص ایده جکی مبالغ بعد التزیل مذکور سرمایه موجودینک بش عشرینی و ایکنجی یدی سنه ظرفنده درت عشرینی و اوچنجی یدی سنه ظرفنده اوچ عشرینی و دردنجی یدی سنه ظرفنده ایکی عشرینی و صولک سنل ظرفنده دخی برعشرینی تجاوز ایده میه جکدر بوجه محرر فائضه و یریه جک مبالغک ناسی دخی سرمایه اتخاذیله ایملند یریه جکدر

اونجی ماده احتیاط سرمایه سنک تشکیلندن اعتبارا بهر سنه مجلس والا جانبندن یریه جک مأذونیت اوزرینه سرمایه مزبور بکوننک اون جزوده برجزنی بالا فراس بو اجه نک مجموعنی بر مقدار تحویلاتک تداولدن اخذیله ابطالنه صرف و استعمال ایلکه مالیه خزیننه جلیله سنک صلاحیتی اوله جقدر اسهام عمومیه نک مبايعه سیله قیدلرینک دفتر کبیردن ترقینی کیفیتلری سکرنجی ماده ده تعیین اولنان اصوله توفیقا اسهام عمومیه امانتی معرفتیله اجرا اولنه جقدر اسهام عمومیه نک مقداری تداولدن رفع و ابطال اولنان تحویلاتک مقداری درجه سنده اکیسه جکندن سکرنجی ماده منظوقجه امر نأدیله رأس المساله مخصص اولان مبالغ بکونی اسهام

﴿ مذکورہ نک ﴾

مذکورہ نك موجودی اوزرینہ بالحساب اخذ اولنہ جقدر خزینہ جلیله نك
بالمبايعه تداولدن آله جنی اسهام عمومیه نك اوزرینہ بطل مهری ضرب
قلنه جقدر

اون برنجی ماده دولت علیه بانقہ سی دیرکتورلیله در سعادتده متمکن
معتبران صرافان و تجاردن اوله رق مالیه نظارتی جابندن بالانتخاب تقدیم
اولنہ جق تقرر اوزرینہ طرف دولت علیه دن منصوب و لا اقل بش و نہایت
طقوز اعضادن مرکب برتفتیش مجلسی تشکیل اولنوب بهرسند شباط
ابتداسندن نہایتہ قدر برآی ظرفندہ اسهام عمومیه امانتک تأدیہ رأس المال
ایله احتیاط سرمایہ سنہ عائد اولان قیود و دفاترینی تدقیق و صندیغک
نقدجہ و سندات نقدیہ جہ موجودینی تحقیق ایلمکہ مأمور اولہ جقدر
و تأدیہ رأس المال ایله احتیاط سرمایہ سنک محاسبہ سنو بہ سنی مبین برقطعه
تقرر تنظیم ایدوب رسمی غزنہر واسطہ سیلہ نشر و اعلان ایتدیرہ جقدر
سکرنجی ماده یہ توفیقاً تداولدن آنان و اونجی ماده موجنبہ مالیه
خزینہ جلیله سی جابندن مبايعه و ابطال قلنان اسهام عمومیه نك
نومر و لریله فیثات و تاریخ مبايعه سی و احتیاط سرمایہ سندن صندوقہ موجود
اولان نقود ایله سندات نقدیہ نك کتبت و کیفیت برتفصیل کوستریله جقدر
مذکور تفتیش مجلسی اوقات سارہدہ دخی ہرنہ زمان استر ایسہ تأدیہ
رأس المال ایله احتیاط سرمایہ سنہ مخصوص قیود و دفاتری تدقیق و صندیغک
نقدجہ و سندات نقدیہ جہ موجودینی تحقیق ایلمہ بیلہ جقدر تفتیش
مجلسنک اعضاسی اوج سنہ مدتلہ نصب اولنوب بومدتک ختامندہ تبدیل
ویا بقا اولنہ جقدر تفتیش مجلسی اعضاسندن برینک و یا برقاچنک و فاتی
ویا استعفا سی وقوعندہ برلشہ اصول محررہ اوزرہ دیکر لری تعیین اولنہ جقدر

اون ایکنجی ماده تقسیطی دخولدن اعتبارا طقوز آہ قدر ورود
ایتمیان قوبونلرک بدلاتی اسهام عمومیه امانتی طرفندن فائضہ و بریلوب
نماسی احتیاط سرمایہ سنہ عائد اولہ جقدر اشبو طقوز ماہ مدتک ختامندن
اعتبارا اونجی سنہ نك نہایتندہ یعنی وقت تقسیطدن اوج سنہ طقوز
ماہ مرورنده بروجه بالا تأخر ایدن قوبونلرک نومر و لری امانت مشار ایھا

طرفندن در سعادت ایله لوندره و پارس و امستردام و فرانقفورنده طبع اولنان غزته لره ایکی دفعه درج ایله اعلان ایتدیر یله جقدر و برنجی طقوز ماه مدتک ختامندن اعتبارا در دنجی سنه نك نهایتنده یعنی وقت تقسیطدن درت سنه طقوز ماه مرورنده بونومرولر کذلک مذکور غزته ل واسطه سیله یگیدن اعلان اید یله جقدر اشبو اعلان اخیر تاریخندن بدأ ایله اوج آیه قدر ذکر اولنان قوپونلرک بدلی طلب اولندیغی تقدیرده بونلرک حقنده مفسوخیت حکمی جریان ایتک لازم کله جکندن قیدلری دفتر کیردن بالترقین بدلاتی احتیاط سرمایه سنه ادخال اولنه جقدر برنجی طقوز ماه مدتک ختامند نصکره و بش سنه نك انقضاسندن اولورود ایدن قوپونلرک بدلاتندن حاصل اولان فائض هر حالده احتیاط سرمایه سنه مال اوله جقدر

اون اوچنجی ماده اسهام عمومیه دن دفتر کیرده مقید هیچ سهم قالمیوبده سلطنت سنیه بویولده واقع اولان کافه تعهداتندن وارسته بولندیغی حالده اسهام مذکور بی تأمین ایچون احتیاط سرمایه سنک لزومی اولمیه جغندن بوسرمایه کاملاً خزینه جلیله یه عائد اوله جقدر فقره سابقه ده بیان اولنان حالک وقوعی تقدیرنده دفتر کیرده هنوز مقید اولوبده تداولده موجود اولوب اولدیغی مجهول اولان اسهامک برمدت معینه ظرفنده اصحابی طرفندن ابراز اولته رقی بدلتک تسویه اولنسی وضایع اولمش ایسه قیدلرینک ترقین قلمسی ایچون جانب سلطنت سنیه دن تدابیر مقتضیه اتخاذ بیور یله جقدر

اون در دنجی ماده تیموریول و سایر انشآت عمومیه به دأر تأمین تمتع شرط یله اعطا اولنان امتیازاتک معاونه نامه اصلیلرنده و یا خود مؤخر ا تنظیم اولنان منضم سندلرنده معین اولان مدت منقضیه اولدقدن نصکره ینه اتمام واکمال اولمیه حتی اولور ایسه اولخالده بونلرک تمديد مدتته دأر وقوعبولان استدعاره مساعده بیورلیه جقدر

اون بوشنجی ماده تزید واردات و یا خود تصرفات صورت یله خزینه جلیله نك واردات عمومیه سندن اول امرده فائض ورأس المالته محسوب ﴿ مبالغ ﴾

مبالغ ایچون فارشولق بولندجه دفتر کیره اسهام عمومی قیدی حقیقه
نظامنامه تنظیم اولمیه جقدر

اون تنجی ماده اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه بمقام صدارت عظمایله
مالیه نظارتی مأموردر

اون یدنجی ماده اشبو نظامنامه تاریخ اعلانندن بدأ الیه مرعی الاجرا
اوله جقدر اشبو نظامنامه بیک ایکیوز سکسان برسته سی
ذی القعدة الشریفه سنک ایکنجی کوننده واقع شهر مارتک اون یدنجی کونی
اعلان اولمشدر



(صورت خطهایون)

(موجب عمل اوله)

(اسهام عمومیہ دفتر کیرینه قرق ملیون مجیدیه التونلق)

(اسهامک قید وتسجیلته دائر نظامنامه در)

برنجی ماده اسهام عمومیہ دفتر کیرینه قرق ملیون مجیدیه التونلق
تحويلات قید اولنه جق وبوتحويلاتك صورت تشكيل وقید وتسجیلی
يك ايکوز سکان برسنه سی ذی القعدة الشریفه سنک ایکنجی کوننده
واقع شهر مارتک اون بدسی تاریخیه اعلان اولنن نظامنامه ده محرر
احکامه تطبیقا اجرا اولنه جقدر

ایکنجی ماده اسهام عمومیہ نک برنجی فائض تقسیمی یک ایکوز
سکان برسنه سی تموزی ابتدا سنده واقع اوله جقدر

اوچنجی ماده اشبو نظامنامه نک برنجی ماده سی منطوقجه اسهام عمومیہ
دفتر کیرینه قید وتسجیلی مقرر اولان قرق ملیون مجیدیه التونلق
اسهام ذکرى آتی خصوصاته تخصیص قلنه جقدر اوله اسهام عمومیہ دن
یکرمی طقوز ملیونلغی دیون داخله نک برشد برسنه صرف واستعمال
اولنه جقدر ثابا درت ملیونلغی در سعادت ولوندره وپارس وامستردام
وفرائفقورته دفتر عمومی کشادیه امضا طولنهرق چیقاریلوب بونلرک
ایمان حاصله سی خزینة جلیله نک تسویه معاملاتنه مخصوص اوله جقدر
اشبو درت ملیونلق اسهام ترتیبات اربعه اسهام جدیده وتحويلات ممتازه ایله
اون سنه نک سرکیلرک فائض ورأس المالی تخصیص ایله بونلرک مقابلنده
اعطا اولنه جق اسهام عمومیہ تحویلاتنک فائض ورأس المسالنه
محسوب مبالغی بیننده واقع اولان فرق مقدارینه رأس المالجه معادل
ومساوی اولدیغندن اشبو اسهامک اخراجندن خزینة جلیله به مصارف
جدیده ترتب ایتمه جقدر ثالثا سالف البیان قرق ملیونک ماباقیسی اولان
یدی ملیون مجیدیه التونلق اسهام دخی خاصة انشآت عمومیہ به مخصوص
اولق اوزره احتیاط صورتنده توقیف اولنه جقدر اشبو یدی ملیونلق
اسهام موقوفه بروجه آتی چیقارلق لازم کله جک یعنی ایکی ملیونی
بالاده محرر درت ملیونک دفتر عمومی کشادیه فروختدن لاقل برسنه
واوج ملیونی اشبو ایکنجی طالق اخراجندن لاقل برسنه وقصوری اولان

ایکی ملیونی دخی اوچخی طاقک اخراجندن ینہ لاقل برسنہ مرور ایندکجه
تداوله چیقاریلہ میہ جقدر اسهام مذکورہ نک هر بر طاقی اخراج
اولمزدن اول وقت اراجی ومقداری هر حالده غزنه لر واسطه سیله رسما
اعلان اولته جقدر

در دنجی ماده اشبو نظامنامه نک اجرای احکامنه مقام صدارت عظمایله مالیه
نظارتی مأمور اولوب بیک ایکویز سکسان برسنه سی ذی القعدة الشریفه سنک
ایکنجی کوننده واقع شهر مارتک اون یدیمی تاریخیه مورخ اولان
نظامنامه نک اوچخی ماده سی منظوقجه اعلانه ابتدار اولته جقدر

بشخی ماده اشبو نظامنامه نک احکامی تاریخ اعلاندن بدأ ایله مرعی الاجرا
اوله جقدر اشبو نظامنامه بیک ایکویز سکسان برسنه سی
ذی القعدة الشریفه سنک اوچخی کوننده واقع شهر مارتک اون سکرنجی کونی
اعلان اولمشدر



(صورت خطهماون)

(موجب عمل اولنه)

(سلطنت سنیه نك دیون داخلیه سی تحویلاتنك اسهام)

(عمومیه تبدیله دأر نظامنامه در)

(فصل اول احكام عمومیه)

برنجی ماده دیون داخلیه تحویلاتندن اولابرنجی وایکنجی واوچنجی ودردنجی ترتیب اسهام جدیده ثانیاً تحویلات عمتازه ثالثاً اون سنه نك سرکیلر اسهام عمومیه تبدیل اولنه جقدر تحویلات مذکور نك مبادلہ سی اشبو نظامنامه نك مواد آتیه سنده محرر شرایط وصورته توفیقا اجرا قننه جقدر

(فصل ثانی اسهام جدیده نك تبدیلی)

ایکنجی ماده برنجی وایکنجی واوچنجی ودردنجی ترتیب اسهام جدیده دن رأس المال اعتباریله یوزمجیدیه التونلق اسهام مقابلنده بنه رأس المال اعتباریله یوزیکرمی برمجیدیه التونلق یعنی یوزاون لیرا استرلینك وایکیک یدییوزالی فراتنلق اسهام عمومیه ویریله جقدر

اوچنجی ماده اسهام عمومیه نك برنجی فائض تقسیمی کلہ جك نمود ابتدا سنده واقع اولوب حالبوکه برنجی وایکنجی واوچنجی ترتیب اسهام جدیده نك تقسیطلری مارت ابتدا سنده ودردنجی ترتیب تقسیمی دخی مایس ابتدا سنده واقع اولدیغندن اسهام جدیده نك اشبو فائض تقسیطلری بروجه آتی تأدیہ قننه جقدر برنجی وایکنجی واوچنجی ترتیب فائضلری برمنوال سابق مارت ابتدا سنده ایفا اولنه جنفی مثللو بونلرک اصحابنه اعطاسی لازم کلان اسهام عمومیه نك برنجی قوبونی قطع واخلراج ایله انك برینه مارت ابتدا سنندن نمود ابتدا سنده قدر سنوی یوزده بش حسابیله ذکر اولئان اسهام عمومیه نك درت آیلق فائضی اوله رفی کلہ جك نمود ابتدا سنده تأدیہ اولنلق اوزره اثنای مبادلده بشقه جه برقوبون ویریله جقدر دردنجی ترتیب فائضی دخی کالاول مایس ابتدا سنده تأدیہ اوانه جنفی کبی اصحابنه ویرلسی لازم کلان اسهام عمومیه نك برنجی قوبونی قطع واخلراج اولنوب انك برینه مایس ابتدا سنندن نمود ابتدا سنده قدر سنوی یوزده بش حسابیله ذکر اولئان اسهام عمومیه نك ایکی آیلق فائضی اوله رفی

تموز ابتداسنده تأديه اولنقى اوزره اثنای مبادلهده بشقه جه بر قوپون اعطا اولته جقدر دردنجی ترتیب اسهام جدیده نك كله جك نپسان ابتداسنده چكلمسى لازم كلان قرعدسى امر مبادله نك تسهیل اجرا آتی ضمنده اشبو نظامنامه نك اعلانی عقینده یعنی وقتدن اولجه كشیده اولته جقدر

(فصل ثالث تحویلات ممتازه نك تبدیلی)

دردنجی ماده رأس المال اعتباریله بوزمجیدیه التونلق تحویلات ممتازه مقابلنده بنه رأس المال اعتباریله بوز فرق اوج مجیدیه التونلق یعنی یوز اوتوز لیرا استرلینك و اوج بیک ایکبوز الی فراتلق اسهام عمومیه اعطا اولته جقدر

بشقی ماده تحویلات ممتازه نك كله جك تموز فائضی بر منوال سابق تفسیطی دخوانده ایفا اولته جقتدن بونلرك اصحابنه ویرلمسی لازم كلان اسهام عمومیه نك كذلك كله جك تموز ابتداسنده واقع اولان برنجی قوپونی قطع و اخراج اولنوب اوله جه ویر یله جقدر

التنجی ماده رأس المال اعتباریله اون بریک غروشلق اون سنه لك سرکی مقابلنده بنه رأس المال اعتباریله یوز اون مجیدیه التونلق یعنی یوز لیرا استرلینك وایکیبیک بشیوز فراتلق اسهام عمومیه اعطا اولته جقدر

یدنجی ماده اون سنه لك سرکیلرك كله جك حزران ابتداسنده قدر ایتمش وایشلیه جك اولان فائضری نقدا اوج تفسیط ایله یعنی برثائی بیک ایکبوز سکسان برسنه سی مموزی ابتداسنده و برثائی سنه مذکوره کانون نانیسی ابتداسنده وثلث اخیری دخی بیک ایکبوز سکسان ایکی سنه سی مموزی ابتداسنده ایفا اولته جقدر اون سنه لك سرکیلرك اصحابنه اعطاسی لازم كلان اسهام عمومیه نك برنجی قوپونی قطع و اخراج اولنوب انك یرینه اولاحزران ابتداسندن مموز ابتداسنده قدر سنوی یوزده بش حسابیله اسهام مذکوره نك برآیلق فائضی اوله رق مموز ابتداسنده تأديه اولنقى اوزره بر قوپون و ثابیا بروجه بالا حزران ابتداسنده قدر ایتمش اوله جتی اولان فائضلرك بدلی اولق و اسهام مذکوره نك تفسیطلریله بروقنده یعنی بری

يك ايكيوز سكسان برسنه سي تموزي ابتداسنده وديكري سنه مذكوره
كانون ثانيي ابتداسنده وديكري دخي يك ايكيوز سكسان ايكي سنه سي
تموزي ابتداسنده نأديه اولمق اوزره ديكر اوج قوپون دخي ويريله جكدر

(فصل خامس فصول ثلثه سابقه شامل اولان احكام)

سكزنجي ماده سالف البيان احكامه توفيقا بالاده محرز اوج نوع
تحويلاتك اسهام عموميه ايله مبادله سي درسعادت ولوندره وپارسه
مخصوصا تعين اولنه جق موقعه بردن اجرا اولنه جق واشبو موقهك
اساميسي مذكور اوج شهرده طبع اولنان باشليجه غزته لره درج ايله اعلان
قلنه جقدر سالف البيان اعلان رسمي اشبونظامنامهك اعلان واشاعه سي
عقبنده ذكر اولنان غزته لره درج اولنه جق وبوني متعاقبا مبادله معاملاتك
اجراسنه بدأ وشروع ايديله جكدر

طقوزنجي ماده هر قنغي نوعدن اولور ايسه اولسون تبديله كتوريله جك
اولان تحويلاتك زيڤده اون برنجي ماده ده محرز مدت، اجراي مبادله به مأمور
اولان موقعه لره تسليمه مقابلنده اسهام عموميه امانتي طرفدن تعين اولنان
مأمور مخصوصك امضاسيله ماضي موقت سند اخذ اولنمسي لازم كاه جك
وتحويلات مذكوره درسعادتده بالعاينه بونلرك تاريخ تسليمندن اعتبارا
اوج ماه ظرفنده فارشولغي اولان اسهام عموميه درسعادتده ولوندره وپارسه
بوخصوص ايچون معين اولان موقه مذكوره دن بالاعطا مذكور سندلر
استرداد قلنه جقدر درت ترتيب اسهام جديده ايله تحويلات ممتازهك
اصحابي يك ايكيوز سكسان برسنه سي مارت ومايس وتموز ابتداسنده تقسيطي
دخول ايله جك اولان فائض قوپونلريني قطع وافراز ايله اسهام وتحويلات
مذكوره ني ايله جه كتورمك لازم كاه جكدر

اونجى ماده لاجل التبديل ورودايدن تحويلاتك هر برنو عيچون آيرو آروسند
ويريله جك وبوسندرده اولاكتوريلان تحويلاتك عددي ثانيا بهر تحويلك
مجلسيله نومروسي ثاكتا تحويلات مذكورهك مجلسه سي بكوني رابعا
بهر تحويلك اوزرنده بولنان قوپونلرك عددي خامسا شهادتنامه مقابلنده
اعطا اولنه جق اولان اسهام عموميهك مقدار مجلسه سي سادسا كتورهك

اسمیه محل اقامتی بیان وتصریح اولته جقدر تحویلات مذکور بی کتور نلردن هر برینک برسندده مندرج اوله جق اسهامک عددینی استدیکی کبی تعیین ایلکه صلاحیتی اوله جغندن اکاکوره ایجابی اجرا ابدیله جکدر ورود ایدن تحویلات بوجه بالامعاینه اولندقدنصرکه فارشولنی اولان اسهام عمومیه تحویلات مذکوره ایچون ویرلمش اولان سندک حاملته اعطا اولته جقدر

اون برنجی ماده تبدیله کتور بله جک تحویلات سکرنجی ماده ده محرر اولان اعلان رسمی تاریخندن اعتبارا اوج ماه ظرفنده تسلیم اولنق لازم کله جکدر هر قننی نوعدن اولور ایسه اولسون غزتهل واسطه سیله وقوصوبوله جق اعلان رسمی تاریخندن اعتبارا اشبو اوج ماه مدت ظرفنده کتور لمیان تحویلات مدت مذکوره تک انقضاسندنصرکه ورود ایلدیکی تقدیرده یوزده اون تزیلیله قبول اولته جق یعنی تبدیلا اعطاسی لازم کلان اسهام عمومیه یکنوندن یوزده اون توقیف ابدیله جکدر

اون ایکنجی ماده امر مبادله تک ماده سابقه ده محرر اولان شرائطه تطبیقا اجرا سنه دخی اوج ماه مدتک انقضاسندن اعتبارا بریجق ماه دوام اولته جقدر اشبومهل جدیدک نهایتنده یعنی سکرنجی ماده منطوقجه غزتهله درجی مقرر اولان اعلان رسمی تاریخندن اعتبارا درت بیجق ماه صکره معاملات تبدیلیله بستیون ختام ویله جکدر

اون اوچنجی ماده هر قننی نوعدن اولور ایسه اولسون تحویلات اصحابی لاجل التبدیل کتوردکلری تحویلات مقابلنده آله جقلری اسهام عمومیه بی برنجی قوبونی اوزرنده اوله رق اخذ ایلک مراد ایلدکلری حالده اسهام مذکوره تک سنوی بوزده بش حسابیله یک ایکویز سکسان سنه سی کانون نانیسی ابتدا سندن تحویلات مزبوره تک وقت تقسیطنه قدر یعنی برنجی وایکنجی و اوچنجی ترتیب اسهام جدیده ایچون یک ایکویز سکسان سنه سی کانون نانیسی ابتدا سندن یک ایکویز سکسان برسنه سی مارتی ابتدا سنه قدر ودر دنجی ترتیب اسهام جدیده ایچون یک ایکویز سکسان سنه سی کانون نانیسی ابتدا سندن یک ایکویز سکسان برسنه سی مایسی ابتدا سنه قدر و تحویلات منازه ایچون یک ایکویز سکسان سنه سی کانون نانیسی ابتدا سندن یک ایکویز سکسان برسنه سی تموزی ابتدا سنه قدر و اون سنه تک

سرکيلر ايچون دخى بيك ايكيوز سڪسان سندسى كانون نانيسى ابتدا سندن بيك ايكيوز سڪسان برسنهسى جز براتى ابتدا سنه قدر ايشليه جك اولان فائضلر ينى نقدا تاديه ايللرى لازم كله جك واوتقديده اسهام مذكوره برنجى قوپونى قطع واخراج اولتمسزىن ويريله جكدرا اشبو تاديه نقديه تبديلى مراد اولتان تحويلاتك حين تسليمده اجرا اولنه جق وموقت سندده دخى ذكر وبيان قلنه جقدر

(فصل سادس احكام موقته)

اون دردنجى ماده اشبو نظامنامهك تسريع اجراسى ضمنده مالیه نظارتيله بالاتحاد ايجاب ايدن كافة تدابيرك اتخاذينه وبوخصوصه متفرع اولان بالجله مقاولاتك عقدينه مقام صدارت عظميا مأذوندر
اون بشجى ماده مقام صدارت عظميايله امور مالیه نظارتى اشبو نظامنامهك اجراى احكامنه مأمور اووب نظامنامه مزبور تاريخ اعلانندن اعتبارا مرعى الاجرا اوله جقدر اشبو نظامنامه بيك ايكيوز سڪسان برسنهسى ذى القعدة الشريفة سنك دردنجى كونده واقع شهر مارتك اون طقوزنجى كونى اعلان اولتمشدر



(اسهام و مقاطعاتك فراغ و قصریدنه اولته جق)
(معاملاته دائر نظامنامه در)

برنجی ماده در سعادتده فراغ و قصریدی اجرا قلته جق سهم و مقاطعه نك اول امرده اصحابی طرفندن زبری تطبیق مهریله مههور بر قطعه استعدانامه تحریر و براتیه برابر تقدیم اولته جق و قلندن قیدی اخراج و خرجی خزینیه تسلیم ایدلدكدن صكره کیفیت دیوان محاسباته حواله ایدیه جكدر دیوان محاسبانجه فارغك صحت تصرفی و فراغ ایچون بالذات كلنردن سهم و یا مقاطعه نك متصرفی بشخصه اولذات اولدیغی و بالوكاله فراغ ایدیه جكرك صحت و كلنتری تحقیق و تدقیق ایدیه رك ثابت اولدقدن صكره بیت المال قسامی دائره سنده و حضورنده فراغ تقریری اخذ ایدیه جكدر

ایکنجی ماده قسام حضورنده تقریر آندیغی کبی مفروغ لهك بدینه تقریر ویرلدیکنی متضمن در حال بر قوچانیلی علم و خبر ویریه جك و بوعلم و خبر مفروغله اسمنه تصریحاً اصدار بیوریه جق برات عالینك حین اعطاسنده استرداد ایدیه جكدر و تقریر معامله سی اجرا ایدلدكدن صكره اعلامی ظهر براته یازیلوب متننده تقریر آندیغی کون تصریح وزیری قسام طرفندن تمهیر ایدیه جك و اقضا ایدن خرجی کاکان صدرینه عائد اولق اوزره قسام معرفتیه اخذ ایدیلوب مرجع لرینه تسلیم اولته جكدر

اوچنجی ماده ایکنجی ماده ده بیان قلندیغی اوزره تقریری اخذ و اعلام اولتان اسهام و مقاطعه دیوان محاسباته بر دفتر مخصوصه قید ایله برابر مضبوطه سی تنظیم اولته جق و بومضبوطه تقریر آندیغی کون درج و تصریح ایله عتیق براته حکمی اولدیغی اشارت اولنوب دیوان مهریله تمهیر ایدیه جك و مضبوطه مذکوره اوزرینه معامله متفرعه سی اجرا و لازم کلان براتی اعطا قلته جكدر

در دنجی ماده اسهام و مقاطعاتك فراغی ایچون كرك در سعادت و كرك ولایات ایچون مدت احتیاطیه یكری کوندن عبارت اوله جق و بومدتك مبدئی فراغ تقریری آندیغی کوندن اعتبار ایدیه جكدر

بشئجی ماده کړک دزسعادتجه وکړک ولایاتجه فراغ وقصریده اولتان
اسهام عادیه ومقاطعات فارغک مدت احتیاطیه اولان یکرمی کون
ختامندن اول وفاتی وقوعبولورایسه اول سهم ومقاطعہ محلوله عاڈ اوله جق
وبومدت ایچنده مفروغ له وفات ایدرایسه آلدیغی سهم ومقاطعہ فارغہ
اعاده اولتوب مفروغ لهک ویردیکی معجله وخرج بالاسترداد ورثه سنه
اعطا قانده جقدر

التنجی ماده اسهام عادیه ومقاطعہ نک امتیازلی سهمہ تحویلندم
درسعادتده ایسه دیوان محاسباتجه تصدیق اولندیغی وطشره رده ایسه
اداره مجلسندن مضبطه سی یاپلیدیغی کوندن اعتبارا امتیازلی سهم حکمنی
اکتساب ایده جقدر وامتیازلی اسهامک امر فراغ وقصریدنده اولان
مدت نظامیه نک اتقضاسندن اول مفروغ له وفات ایدرایسه بشئجی ماده
موجبجه معامله اولتدجق وفارغک وفاتی حالتده بومقوله امتیازلی
اسهامک نظامنامه مخصوصی ایجابجه نصی محلول اولوب نصف دیگری
فارغک اولادینه انتقال ایده جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۴ جادی الاخری سنه ۱۲۸۸

و فی ۸ اغستوس سنه ۱۲۸۷

(يکرمی بيک کيسه اچيه فائض ودرت بيک تام واون سنه لکنه)
 (اولوق اوزره کساد اولنان ايکيوز بيک کيسه اچيه)
 (مجله او اسهامک نظامنامه سيدر)

پنجی ماده اشبو اسهام جديده بوزغروشدن بشيک غروشه قدر
 قوائم مطبوعه اوزرينه ترتيب اولنوب امتيازات وشروطی قوائم
 مذکوره نك بالاسنده مقيد ومشروح بولنه جقدر
 ايکنجی ماده بوسهمار استانبوله مخصوص اولبوب طشره لره دخی نعيم
 قلنه جقدر ودرسه ائده آلق استيانلرک مالیه خزينه جليله سنه مراجعت
 ايتلری لازم کله چکی مثللو طشره ده بولتائلر دخی مجله سنی محلی مال
 صنديغنه تسليم ايله برعلم وخبر آلدقده محلی مجلسی مضبطه سی اوزرينه
 والی ولايتک انهاسی مالیه خزينه سنه لدی الورود درحال براتی يايلوب
 کندوسنه کوندريله جقدر فائض مقررى مجله نك تسليمی تاريخندن
 اعتبارا ايشليه جقدر

اوجنجی ماده اسهام عاديّه ومقاطعاته متصرف اولتلر فائضلرندن
 بوزده يکرمی ترکیله سهم ومقاطعه لرینی بوسهمه تبديل ايديله جکلردر

دردنجی ماده اسهام مذکوره نك بروات شريفه سی زيرنه اون سنه لک
 فائض قوبونی يازيلوب تقاسیطی حلوننده فائضلری بوقوبونلر متصرفلرینک
 تطبيق مهرلرله بالتهمير استيفا قلنه جق واون سنه ده برکه براتلری مجانا
 تجديد اولنه جقدر

بشنجی ماده اسهام مذکوره نك سنوی فائضلری مارت حزيران ابلول
 کانون اول غايه لرنده درت تقسيط ايله اوج آیده برکه يکرميلک بياض
 مجیدی يکرمی غروشه اولوق اوزره ایفا اولنه جق وبوتقدیره کوره
 خزينه دن مباحه سی دخی يکرميشر غروشه بياض مجیدی اوله رق
 جاری اوله جقدر

النجی ماده شهوز مرقومه غايه لرنده مجله سنی وپرويه سهم آتلر
 اوج آی صکره فائضلرینی تماما آله جقلری مثللو ارالقده سهم آتلر دخی
 تقسيطی حلوننده فائضنی قسما اليوم حسابله آله جقلردر
 يدنجی ماده اسهام مذکوره نك تقسيطلری حلوننده فائضلری درسه ائده

رسومات امانتی کبی بر محل معیندن و طشره لده مرکز مال صندوقلرندن و بریله جک و مهور قوبونلری کرک و برکو و کرک ساژ دیون میره به قبول ایدیه جکدر و طشره اهالیسی سهملرینک تفسیطلری حلولنده فأنضلرینی مرکز مال صندوقلرندن آله جقلری مثلوا استانبولی اولان و یا خود بشقه ولایتلرده بولنان اصحاب اسهام براتلرینی ابراز ایله اثبات وجود و استحقاق ایلدکلری تقدیرده هر مرکز صندوقلرندن بونوع سهملرک فأنضلری ایفا اولنه جقدر

سکرنجی ماده اسهام مذکوره فأنضلرینک حین اعطاسنده برکونه خرج قلم آلمیه جقدر فقط قیدیه نامیله برات اعطاسنده هر برات ایچون ایکی مجیدی آله جق و قصریدنده بونک اوج مثلثی استیفا اولنه جقدر

طقوزنجی ماده اشبو اسهامک حین قصریدنده اصحابی در سعادتده دیوان محاسباتده و طشره لده ایسه ولایت ولوا مجلسلرنده تقریرلری آلدقندنکره مضبطه لری تنظیم اولنوب خزینه به کوندریله جک و ایجاب ایدن بروات شریفه سی مضبطه تاریخندن اعتبارا و بریله جکدر و ساژ اسهام عادیه حقنده جاری اولان قرق کون بکلرک قاعده سندن وارسته اوله جقدر

اونجی ماده صاحبلرینک وفاتنده اشبو اسهام تقسیم ترکیبه داخل اولیوب بر سهمک صاحبی وفات ایتدکنده سویا اولادینه و اولادی بوغیسه کذلک سویا اولاد ذکوردن اولان احقادینه و بوغیسه سویا ابویزه و بوغیسه زوج و یا زوجهنه قاله جق و بونوردن بری اولمدیغی حالده محلولا جانب میریه عاؤد اوله جقدر و ذکر اولنان ورثه دن و فیات و قوعبولدجه امر انتقال برمنوال مشروح تسلسل ایده جکدر بو اسهامک یوزغوشدن نقصاتی تقسیماتی ایچون برات مخصوص و برلیه رک ارباب استحقاقک اسامیسیله طوب بکونی مین بشقه بشقه براتلر و بریله جک و طوبدن آله جق فأنضلری بیئلرنده تقسیم نقدی اعتباریله منقسم اوله جقدر تقسیم اتقالات و قصریدده الی غروشه تنزل ایده جک فأنضک تعدد انقسامی خلقه و اعطای برواته و قوبونلر نظاماته مشکلات و بره جکندن بومقدار فأنضلو سهمک انتقال و قصریدنده مجله سی و بریلوب خزینه دن قبولی مرعی اوله جقدر

(دیوان محاسبات نظامنامه سی)

(قسم اول)

(دیوان محاسباتك صورت تشكيله وظائف عمومیه سی)

برنجی ماده دیوان محاسبات بر رئیس و اون ایکی اعضا بله ایکی باش کاتب و ایکی محاسبه میزی و ایکی باش کاتب معاونندن مرکب اوله جقدر

ایکنجی ماده دیوان محاسباتك هیئت عمومیه سی بری مالیه و دیگرى محاکمه دائره سی عنوانله ایکی دائره به منقسم اوله رق بهر دائره ده التی نفر اعضا و بر باش کاتب و بر محاسبه میزی و بر کاتب معاونی اوله جق و بود ائره لك ریاستی دیوان محاسبات رئیس بولنائز عهد سنده اولوب باشلوجه اولان مذاکرات و محاکمات بالذات حاضر اولدییی حاله اجرا اولنه جق و بولنه مدییی مذاکره و محاکمه کرده دائره لری اعضاستندن کندی انتخابله بریسی و طیفه ریاستی بانو کاله اجرا ایده جک و فرار حکمی حاوی یایله جق مضبطه لك جمله سی دیوان محاسبات ریاستی طرفندن دخی مهر لئه جقدر

اوجنجی ماده دیوان محاسباتك ایجابی حائنه دائره لری بیننده اعضا جبه بجایش اصولنك اجرا سنی رئیس بولنائز جانب نظارتدن استیذان ایده جک و اعضانك تجدد و تبد للری وقوعنده تحلیقلری اجرا ایده لئه جقدر

در دنجی ماده دیوان محاسبات رئیس و اعضا سی با اراده سنیه نصب و تعیین یوریلوب استعفا ایتمکجه و یا خود قانونا انفصاللری لازم کلد بکجه عزل اولنجه جق و استعدادلری حسبله دولته بر دیگر ایشه مأموریتلری ایجاب ایتمدیکی حاله نقللری جائز اوله جقدر

بشنجی ماده دیوان محاسباتنجه بر اعضا محلی اچلد قده باش کاتبلر بله محاسبه میزلی ایچنده مناسب بولندییی حاله انلردن بری و بولندییی صورتده خارجدن اهلیتلور دیگرى انتخاب اولنه رق طرف ریاستدن مقام نظارته افاده و بیان ایله اراده علیه به تعلیق باب عالی به عرض واستیذان اولنه جقدر

الننجی ماده باش کاتبلر و محاسبه میزلی اعضادن معدود و اوصفتی حائز اوله جقدر

دینجی ماده اعضاسنک اکثریسی موجود اولدبجه دائره لک بریسندہ
 هجج بر ماده حقندہ قرار ویریلہ میه جک و اکثریت آراتک حکمی اعضاسنک
 نصفندن زیاده سنک رأیلزنده اتحاد بولنسیله حاصل اوله جق و تساوی آرا
 وقوعندہ رئیس دیوانک و یاخود و کیلک رأی ایکی رأی مقامندہ اعتبار
 اولنه جقدر

سکرنجی ماده اراضی و چفتلکله دائره وقوعبولان اجراآت و یا منازعات
 اوزرینه قفلزندن نظاما کسدریلہ بهرک و بونجه رؤیتی لازم کلان ماده لر
 متعلق اولدیغی دائره ده کرک اثنای مذاکره و کرک محاکمه لنده دفترامینی
 دخی حاضر اولدیغی حالده قوانین موضوعه سنه توفیقا رؤیت و فصلیلہ
 تنظیم اولنه جق مضبطه لر امین مومی الیه طرفندن دخی تمهیر ایدیلہ جکدر
 ومذکور دائره لک وظائف مخصوصه لزندن اولان سائر بعض متعلق
 ومعتنا موادک مذاکره ومحاکمه سندن ایضاح واستکناه ایچون مأمورین
 خزینہ دن ایجاب ایدنلر دخی بالجلب حاضر بولندیریلہ رق ویریلہ جک
 قرار اوزرینه یا یله جق مضبطه لده مأمورین مشار ومومی الیه هم
 حاضر اولدقلری حالده مذاکره اولندیغی فقره سی درج واملقلنه جقدر

طقوزنجی ماده مالیه ومحاکمه دائره لنبجه ظهور ایدہ جک مهم ومعتنا
 بعض مواد حقندہ بهر بازار ایرتسی کونلری و اقتضا ایدر ایسه فوق العاده
 اوله رق هفتنده بشقه مناسب کونلرده دائرتین اعضاسنک اجتماعیلہ مذاکرات
 عمومیه اجرا اولنه رق ویریلہ جک قرار اوزرینه یا یله جق مضبطه لر دیوانک
 هیئت عمومیه سی طرفندن مهرلنه جکدر

اوننجی ماده خزینہ جلیله جه وضع وتأسيس ویا تعدیل واصلاحی اقتضا
 ایدن نظاماتک مواد اساسیه سی دیوانک هیئت عمومیه سی وایجابی حالنده
 واردات ومصارفات محاسبه جیلریله سائر لازم کلنلر موجود اولدیغی حالده
 بلذاکره قرارلسدیریلہ رق حسب الاصول مجلس والا قوانین دائره سنجه
 تدقیق ومطالعہ ایلہ ویریلہ جک قراره کوره حکمی جاری اولمق اوزده
 مضبطه سنک تنظیملہ لاجل الاستیذان جانب نظارته تقدیم اولنه جقدر

اون برنجی ماده رئیس دیوان کندی رأینک خلافتنه اکثریت آرا
 ظهورنده ﴿

ظهورنده یا یله جق مضبطه بی مهر ذاتیسی ایله تمهیرا تیموب مجرد ویریلان
قرارک اکثریت آرا ایله اولدیغنی تصدیقا دیوان مهرلیه جکدر

اون ایکنجی ماده کَرَک مالیه وکَرَک محاکمه دأره رنده اوزون اوزادی به
مطالعات و تدقیقاته محتاج اولان مصالح ایچون دأره لری اعضاسندن وسأر
ارباب وقوف و معلوماتدن مرکب قومبسیونلر تشکیل اولنوب بونلرک
مضبطه لری تشریح و تدقیق ماده بی متضمن اوله رق انک اوزرینه دأره رنده
تکرار اجرای تدقیقات ایله قرار قطعی ویریله جکدر

اون اوچنچی ماده باش کاتبلر مأمور اولدقلری دأره نك اثنای مذاکرات
و محاکماتده اعضای موجوده نك اسملر یله ویریلان قرارلری ضبط ایده جک
و معاونلری معرفتیه ضبط ایتدیردکلری حالده ضبطک آلتنه کندی
امضالرینی وضع ایله جکدر

اون دردینجی ماده هر آیک آخرنده باش کاتبلر مأمور اولدقلری دأره رنده
موقع مذاکره و محاکمه ده بولنان و هنوز موقع مذاکره و محاکمه به قولیبوب
دردست اولان و یا خود اقلامدن صوریلوب ده جا جوابلری آلتیمان مصالحک
برر قطعه دفترینی یا بوب جانب ریاسته اعطا ایده جکلری مثللو بونلرک
تسریع امکانه طرف ریاستدن دخی اعتنا اولنه جکدر

اون بشنجی ماده مقسام نظارت و اقلام مالیددن ایجاب صحیح اوزرینه
اولدیغنی یعنی قلمرنجه تسویه سی ممکن اولدیغنی جالده دیوانه برکونه اوراق
حواله اولنور ایسه نظام و اصولنه توفیقا قلمرنجه تسویه اولنق اوزره
اومقوله اوراقی دیوان قبول ایتهرک زهدن محول ایسه عدم قبولنی اشارتله
اورایه رد ایده جکدر

اون التنجی ماده مالیه و محاکمه دأره لرینک بهری ایچون برر قپو چوقداری
تعین قلمه رق بونلر بدارینه دیوان مهرلیه مهور اوله رق ویریله جک دفترلر
موجبجه دأره خزینه جلیله مالیه اقلامیله دوأر سأره ده اولان اوراقی
تحریری و تعجیل ایده جک و قغنی دأره و قلمنده تعین اولنه جق مدتدن زیاده
کاغذقا اویده آلتنه مز ایسه مأمور اولدیغنی دأره باش کاتبه خبر ویریله جک
و بودخی اجرای ایجابی ضمننده بونلرک صحیح برقطعه بوصوله سنی جانب
ریاسته اعطا ایله جکدر

اون یدنجی ماده دیوان محاسبانک دائمی صورنله اون نفر قواصی اولوب
بونلرک درت نفری مالیه والی نفری محاکمه دأرلری اور احضاریه سنده
استخدام اولنه جق ووظیفه وخدمتلری دأره محاکمه وظائف مخصوصه سی
ذیلنده کوسترلدیکی منوال اوزره اوله جقدر

(قسم ثانی)

(مالیه دأردسنگ وظائف مخصوصه سیدر)

برنجی ماده بالجمله ایالات والویه ایله درسعادتده واقع و خزینة جللیله به
تابع اولان امانت و نظارت و ادارلرک اصول و نظامی وجهله بهرسته
ختمانده کافه وارداتله مصارفات و مدفوعات وارسالات و بقایا و ذماتنک
محاسبدری بالرؤیه تنظیم و تقدیم اولنقده بولنان سال محاسبه دفتری
طوغریجه منسوب اولدیغی اقلام خزینده به یریلوب قیودیه تطبیق
وجهات حسابه و نظامیسی بالاطراف تدقیق ایدلدکنصکره برقطعه
خلاصه پوصله سی ترقیم ایدیلرک و محتاج مذاکره بعض ایلیشکللی مادهل
اولدیغی حالده کیفیتلری بالارنده کوسترلرک دیوانه حواله ایله مالیه
دأره سی اجرای تدقیقات کامله و بقایا و ذمات کوسترلان مبالغک اسبابنی
بالبحری صور تحصیلیه سنی مطالعه ایلرک نتیجه قرارینی بامضبطه جانب
نظارتیه بیان ایده جقدر

ایکنجی ماده مال مأموردری طرفندن محاسبانک تنظیم وارسالنده سبب
مقبوله مبنی اولیه رق برکونه تعلل و تأخر وقوعبولور ایسه واردات
محاسبه سی جانبندن وقتله بامذکره بیان کیفیت اولنهرق اومقوله حرکنده
بولنان مأمور حقنده اقتضا ایده جک معامله مالیه دأره سنده بالتذکر ایجابنی
واقضا ایدرایسه مصارف واقعه سی صاحب جنجه به عائد اولوق اوزره
مأمور مخصوص اعزامیله هنوز ورود ایتیمان محاسبه نک جلب واستحصالی
خصوصنی دأره مذکوره بامضبطه جانب نظارتیه انها ایده جقدر

اوچنجی ماده دأره مالیه امور حسابه لرنده عزلی موجب حالاتی ظهور
ایدن مالیه مأمورلرینک لزوم تبدیلی مالیه نظارت جللیله سنه بامضبطه بیان
ایده جقدر

ذردنجی ماده ایجابی حالده بالجله مالیه مأمورینک اموز حسابیه سنی تفتیش و تحقیق ایتمکه دیوان محاسبات مأمورا اولدیغندن بونک ایچون تعیین قلنده جق مأمورینک انتخابیه تقدیر معاش دائرة مالیه نک وظیفه سی اوله جق وبوبله برمالیه مأمورینک امور حسابیه سی تفتیش اولندقده تبیین ایدن احوالی مبین مضبطه سنی دائرة مذکوره بالتظیم جانب نظارته تقدیم ایلیه جقدر

بسنجی ماده بالجله اقتضایده جک محاسبه جی واوصفده بولنه جق مأمورین مالیه ایله مال و تحریرات کاتبینک امر انتخابیه امتحان واستکتابلری دائرة مالیه ده بالاجرا مأمورینلری قرارلشدیر بله رق کیفیتی نظارته بامضبطه عرض وافاده اولنه جقدر

التنجی ماده تعدیل و تسویه و برکوبه و ملتزمینک نظامات مؤسسه و شرط احواله نک خلافی حرکت و تعدیلری وقوعنه دائر طشره حکومتلری و یاخود اهالی جاتلرندن انها واستدعا وقوعنده احکام نظامیه ایله قلملرجه فصل اولنه میانلرک ایجاباتی دائرة مالیه ده مذاکره و تسویه اولنه جقدر

یدنجی ماده بمالک محروسه شاهانه ده یکیدن واردات احدائی و یاخود واردات قدیمه دن برینک تغیر و تعدیلی وقوعنده مرجع مذاکره و قراری دائرة مالیه اوله جق کبی بعض مصارف ایجه ممکن الاجرا کور بیله جک تصرفات دخی دائرة مذکوره طرفندن نظارته بامضبطه اخطار قلنده جقدر

(قسم ثالث)

(محاکمه دائره سنک وظائف مخصوصه سیدر)

برنجی ماده خزینه جلیله دن واردات عشریه و زسومیه التزام و تعهد ایدنلرک شرائط احوالیه مغایر حال و حرکتیه مجاسرت و یاخود واردات مزبوره نک تحصیلنه عدم موفقیت سببیه نظاما بدلدن تنزیل و یاخود فسخ احواله مثلوا استدعایه مبادرتلرندن طولابی وقوعه بولنه جق دعوار ایله برر بیله ظهوره کله جک منازعه ل دائرة محاکمه ده رؤیت و تسویه ایله نتیجه قراری بامضبطه جانب نظارته افاده اولنه جقدر

ایکنجی ماده خزینه جلیله نک مدعی و یاخود مدعی علیه صنفنده بولنه جق

برمادندک محاکمه سنده ایجابنه کوره واردات محاسبه جیسی و یاخود
تخصیلات مأموری مدعی و یا مدعی علیه صفقیله حاضر بولنه جق و صرافلر
کنخداسی و یکیت باشیسیله معتبران ملتزمین و صرافاندن برر مناسبلری
بولندیر یله جقدر

اوچنجی ماده ملتزمین و متعهدینک بدل التزام و متفرعاتنه دأر بر لرندن
و یاخود تحت التزامننده بولنان محللر مأمورین و اهاالیسنندن و افراد
اشخاصک اصلی اموال خزیننه دن منبعث اولان حقوق ذاتیه لرینه دأر
یکدیگر لرندن و وقوعه کلان بالجمله ادعاری و برده ملتزم و متعهدیندن
و یاخود بعض مأمورین و سائر طرفنردن خزیننه جلیله اوزرینه برکونه دعوا
ایدنلرک اقلام مالیه ده نظاما کسدر یله میان مواد متنازعه لری دأره
مذکوره ده رؤیت قلنه جق و بومثللو خزیننه جلیله به تعلق ایدر مصالحدن
طشره مجلسلرنده و بوراچه قومیسینلرده و یاخود اقلام مالیه ده رؤیت
و حکم اولنان موادک استینافنه دأره مذکوره مآذون اوله جقدر

دردنجی ماده هر نوع محاکمه ده مدعی و مدعی علیهک وقوعه جق
افاده لری ضبط و نحر بر ایله کندولرینه تمهیر و یاخود امضا ابتدیر یله جقدر

بشنجی ماده اثنای محاکمه ایجاب ایدر ایسه و قوفی خبر و بریلان
کیسه لک جلب و استفساری جائز اوله جق و بونلرک دخی افاده لری کندولرینه
تمهیر و یاخود امضا ابتدیر یله جقدر

التنجی ماده دأره محاکمه اثنای محاکمه و مرافعه ده برینک متهم اولدیغنی
اثبات ایدر قرآن یقینیه کورر ایسه و بره جکی اعلام اوزرینه نظارت
او مقوله لری حبس و توقیف ایده جکی مثللو ایشک تسویه و رؤیت و یاخود
حصول امنیتیه تخلیه سببلی لازم کلنلر حقنده دخی اقتضاسی دأره
مذکوره دن جانب نظارته بیلدیر یله جقدر

یذنجی ماده دأره محاکمه دن دعوت اولنه جق کیسه اشبو دعوتدن
خبری اولدیغنی مدارا اعتذار ایده مامک اوزره کوندیریلان جلب بوصله سنی
کوردیکننه دأر ظهرینه اشارت ایده جک و بواشارتدن نصره تعیین اولنان
کون و وقتده کلز ایسه بر موجب قانون جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقنی

و دعوت تکرر ایتدیکه جزای نقدی دخی تضاعف ایدہ جکی کبی او چنجی دفعہ دہ ینہ کلز ایسہ اولخالده ضبطیہ و بریلہ رک کتوریلہ جک و بوجزای نقدی تحصیلات مأمورینی معرفتیلہ تحصیل قلنہ جقدر

سکرنجی مادہ دعوت اولنلردن برکونہ عذر مقبولہ مینی کلہ میدجک بولندیغی تقدیرده او مثالولر معذرت واقعہ لرینی کوندریلہ جک جلب پوصلہ سنک ظہرینہ یازدرق ایلروده نوقت کلہ جکنی ییلدیرہ جک و معروف اولمیانلر دخی واقع اولان عذرلرینی منسوب اولدقلری محله امام و مختارلر یلہ اصنافی کئخداسی و یاخود خان او طہ باشیسی طرفندن تصدیق ایتدیرہ جقدر و بولنلردن عذرلرینک صحیح اولدیغی مؤخراتین ایدنلرہ یدنجی مادہ دہ بیان قلنان عدم اجابت حکمی و بریلہ جقدر

طفوزنجی مادہ دائرہ محاکمہ به مخصوص اوله رق تذکرہ و تحریرات و پوصلہ هیئتده اوج نوع اوراق کسلوب بالالرینه یدنجی بندک خلاصہ حکمی طبع ایتدیریلہ رک جلبی لازم کلنلردن درسعادته بولنلرہ ایجابی وجهلہ تذکرہ و یاخود پوصلہ و طیشاریده اولنلرہ تحریرات کوندریلوب کلک ایچون تعیین اولنہ جق کون وساعت اوتذکرہ و پوصلہ و تحریراتده کوستریلہ جک و بوبایدہ طیشاری یه کوندریلہ جک محررات نظارت مهریلہ و تذکرہ دیوان رئیس افاضیلہ ارسال و تیسیر و عادی جلب پوصلہ لری کتات مهریلہ تمہیر قلنہ جقدر

اوننجی مادہ معاملات مالیه جه ایجاب ایدنلررتبہ وزارتہ قدر رتب عسکریه و سارہ بی حاز اولسہ دخی بلااستنا بوقاعده اوزرینہ دعوت و جلب اولنہ ییلہ جقدر

اون برنجی مادہ مدعینک طلبی اوزرینہ احضار اولنہ جقدر حفسر اوله رق جلب اولندقلری حالده طرفلرینہ ترتب ایدجک مصارف و زیانی تضمین ایدہ جکنہ دائر مدعی مقرر قاعدہ سنہ توفیقا کفالتہ ربط اولنہ جقدر

اون ایکنجی مادہ بهرکون محاکمہ به جلب و دعوت اولنہ جق اصحاب مصالحک اسامی و سبب جلبلری مختصر و مفیدجه و دائرہ رک مرتب اولان قید دفترینک نومروسی ترتیبجه دفتر مخصوصنه قید ایله اکاکوره اوراق

رسمیه جلبه سی یازله رقی وبالارینه دخی صره سیله نومروری آتیه رقی
 مباشری یدینه ویریه جک وزنه ار برکونده رؤیتی قایل اوله مز رتبه ده
 اصحاب مصالح دعوت ایدیه میه جکدر و دأره قبوسی اوکنده دائماً
 برنوبتی قواص بکلندیر یله رک هرکس نوبتی مشعر نومروسی صره سیله
 ایچرویه آلتیق قاعده مرعیه سنه رعایت اولنوب فقط بعض ماده مهمه
 مستحله ضمننده جلب قلمش اولنلر اشونوبت صره سندن مستثنا طوبله جقدر

اون اوخنجی ماده دعوت اولنان کیسه لر تخصیص اولنان کوندن اوج
 کون اول خبردار اولیق لازم کله جکندن مباشر اولنلر ویریلان دعوت
 تذکره لرینی آلدق لری کونده محلا رینه ایصال ایده جکلر و اگر ارادینی کیسه بی
 بوله مز ایسه لر ایتسی کونی علی السحر ایقای مأمور ریته مسارعت وعودتنده
 بیان کیفیت ایدیه جکلردر

اون دردننجی ماده شخصین بیننده برده ای اچون در سعادتده جلبی لازم
 کلنلره کوندیر یله جک مباشر دکر آشوری بر محله کیده جک اولدینی تفدی رده
 قایق و واپور و برابر چاریکدن زیاده محله کیدر ایسه بار کیر اجرتی مدعی
 طرفندن ومدعی علیه برنجی کیدیشده کل یوبده مباشرک عزیمتی تکرر ایدر
 ایسه اشبو اجرتی مدعی علیه جانبندن تسویه اولنه جق و مباشر لر در سعادتده
 شوقایق و بار کیر اجرتی و طیشاریدن جلب اولنه جق لرک اجرت مباشریه سنی
 تعیین و تخصیص قلنان مقدار دن زیاده اله میه جقدر

اون بشنجی ماده مباشر دعوتنه مأمور اولدینی آدمدن پاره آلنوب بوله مدم
 دیو عودت ایدر و یا خود تذکره بی وقتیه رینه کوتور میوب نزدنده تأخیر
 ایتدیرر و یا خود مدعی اولان کیسه نك وقت دعوتده کله مامسنه کندوسی
 سبب اولور و یا کندیکی کیسه به بدمعامله ایدر و سائر کونه ناموسنه
 طوقنه جق حرکتده بولنور و یا خود قایق و بار کیر اجرتندن و طشره چه
 مأمور بیننده دأره محاکمه چه قطع اولننه جق مباشریه سندن زیاده ایچه
 آلور ایسه مأخوذات زائده سی استرداد قلندقدن صکره طردجراسیله مجازات
 اولنه جقدر

برنجی مادہ دیوان محاسبات ایکی دائرہ منقسم اولدیغی کی ہر دائرہ نک امور تحریرہ سی دخی آریلہ جغندن دیوانک کتبہ موجودہ سندن مالیه و محاکمہ دائرہ زومی مقدار کتبہ تفریق و تخصیص قلمہ جقدر

ایکنجی مادہ ہر دائرہ کتبہ سنک اوطہ سی و دفاتر و قیودی آریلہ جنق و شمیدیکی مضبطہ و تحریرات اوطہ لری میز لیلہ کتبہ سندن مالیه و محاکمہ دائرہ لری قلمرینہ بر میز اول و بر میز ثانی و بر مقابلہ جی و بر دفتر جی انتخاب و تعیین قلمہ جقدر

اوجنجی مادہ ہر دائرہ دن رأیی ضبط و تحریر اولتان اوراق اول دائرہ نک مضبطہ اوطہ سنہ کلد کده وقت کچورلمکسزین مسودہ لرینک قلمہ آلدیرلمسی برنجی درجہ ده باش کاتیلرک درجہ ثانیہ ده معاون و قلم میز لرینک اساس وظیفدرلی اولدیغی کی تبیض اولتان اوراق مسوداتنک بولیلہ و کونی کونته دفاتر مخصوصه سنہ قید و هر آیدہ تراکم ایدن مسوداتنک طاقم طاقم بالتفریق طوبرہ لرینہ وضع ایلہ حفظ ایتدیرلمسنہ نظارت و دقت دخی بونلرک وظائف مخصوصه لرندن اولہ جقدر

دردیجی مادہ هر دائرہ دن قلمہ آکنه جنق کافه مسودات باش کانتنک امضاسی تحتده اولق اوزره مقام ریاسته اعطایله کوریلوب یازیلہ دینلرکدنصرکه تبیض اولته جقدر

بسنجی مادہ دیوان محاسباته حواله اولتمقده اولان اوراق جله سی اصول قدیمه موضوعه سی و جهله ابتدا اوراق اوطه سنہ کلد کده مالیه و محاکمہ دائرہ لرینہ متعلق اولتلری بالتفریق بمجدداترتیب و تنظیم اولنه جنق جدول لرینہ نومرو و تاریخ ورودلی و خلاصه الخلاصه مأللری قید اولندقدن و هر کاغذک ظہرینہ نومرو سی قولندقدنصرکه جدول لریلہ برابر بهر کون جانب ریاسته اعطا قلمہ جقدر

السنجی مادہ اشبا و اوراق جانب ریاستدن بعد المطالعه جریان طبعیسنه مینی قلمره حواله سی اقتضا ایدن و یا خود بر ماده نک کیفیت و قوعنی حکایه دن عبارت اولوب هجر حکمی قالمیان کاغذلی بالتفریق متعلق اولدیغی قلمره

زوم حواله لری ومذاکره ومحاکمه به تعلق ایدنلرک ایجابلری جدوللری خانه مخصوصلرینه اشارت قلنهرق مذکور جدوللرایله برابر دائره له ویرلک اوزره اعاده ایده جکدر

یدنجی ماده اشبو اوراق ذکر اولتان اوراق او طه سنندن دائره له ویرلکده باش کاتبلر درعقب جدوللرنده اولان اشارتلری موجبجه قلمره حواله واعطالری ایجاب ایدنلرک بیورلدیلرینی یازهرق ومذاکره ومحاکمه به تعلق ایلیانلرک دخی جدوللرنده مندرج نومرو وتاریخلرایله فذلکله مآلرینی هر دائره نك مخصوصا ترتیب اولتان مذاکره دفترینه عینله نقل وقید ایدرک مذکور جدوللری اوراق او طه سننه اعاده ایده جک واوراق او طه سننده دخی جدوللرنده اشارت اولتان معامله لری ایکی دائره ایچون بشقه بشقه طوبیله جق دفترله کچوریله جکدر

سکرنجی ماده دائره زده مذاکره ومحاکمه به متعلق اولهرق توقیف اولنه جق اوراقده مذاکره ومحاکمه سی حکملری قرارلشدقده باش کاتبلر اول اوراقی تحریر وامضا ایده جکلری قرار پوصله لریله برابر دائره لرینه مربوط اولان مضبطه او طه لرینه ویره جکلر وکاغذک قرارینی وکیمه ونزیه ویرلدیکینی یدنجی ماده ده ذکر یکن دفترک خانه مخصوصنه بروجه خلاصه تحریر ایدرک اول قرارلر عینله دائره لرک قید دفترینه نقل اولنق ایچون مذکور دفتر ی اوراق او طه سننه اعطایله قیدلر تسویه ایدلکدنصرکه ینه بالاخذنزننده حفظ ایلیه جکلردر

طقوزنجی ماده هر دائره دن یایله جق مضبطه ومذکره وذیللر تبییض وتحریر اولندقدده مذاکرات اوراقنک قیدینه مخصوص اولهرق دائره زده طوبیله جق مذاکره دفترلرنده واوراق او طه سننده اولان اصل دفترده قرار مذاکره خانه سی نزدینه مضبطه ویامذکره ویاخود ذیلی مهرلندی ومقام نظارتدن اولهرق دیواندن یازبیله جق تحریرات وتذکره لدخی تبییض اولندقدده ینه خانه مذکور نزدینه تذکره ویاتحریراتی یازلندی دیواشارت اولنهرق اندنصرکه مقام نظارته تقدیم قلنهرق جقدر

(خاتمه) دیوانک ایلروده جریان مصلحتله ایده جکی تجربه له کوره اشبو نظامنامه نك ایجابی وجهله تعدیل وترتیبی جاز اوله جقدر

(نِظَامَاتِ اِدَارَةِ وَقْتِيَه)

(صورت خط همایون)

(موجز نتیجه عمل اولنه)

(طشبرداده کائن بالجملة اوقاف شریفندک جهات اداره سیله اوقاف)
 (مدیرلینک حرکات واجرا آتی حقنده یدارنده بولندان عتیق لایحدنک)
 (بعد ازین حکمی جاری اولماق اوزره بوکره طقوز فصل واللی الی)
 (بندی شامل قلمه آلتان نظامنامه لایحد سیدر)

(برنجی فصل اوقاف مدیرلینک مجلس مملکتته مراجعته مجبوریتلرینه)
 (وطوته جقلری اصول وقیوده دأردر)

برنجی بند اوقاف مدیرلی بولند قبری مملکتک مجلس اعضاسندن اولدقلرندن ایام مخصوصه سنده بولنه جقلری کبی بعد ازین سائر مأمورین مثلاً و بهر کون معیتلرنده بولندان کاتبلا یله برابر حکومت محلیه دأرد سنده بولندرق کافه خصوصات اوقاف شریفه زیرده محرر بندلرده بیان اولتان صورتلره توفیقا دأره مذکوره ده رؤیت اولنه جق ودفاتر ومحررات سآره دخی اوراده تسویه وتحریر اولنه رق خارجه چبقارلیبه جق وهیج برسبب ووسله الیه بونک خلاقی حرکت وقوعه کتورلیبه جکدر اوقاف مدیرلکنه مخصوص ایکی پارچه برمه ر اولوب بر پارچه سی اوقاف مدیرنک یاننده بوندجن ویکر پارچه سی دخی مجلسک مهر قوطیسی ایچنده حفظ اولنه جقدر

ایکنجی بند اموال اوقاف شریفه دن تحصیل اولتان مبالغت کافه سی اوقاف مدیرلی یدارنده توقیف اولنوب طوغریجه محللری صندوق امناسنه بالتسلیم اموال سآره یه قارشیدرلیبه درق بشقدهجه برصندیغه وضع ایله حفظ اولنه جق واشبوصندیغه کیره جک وصندوقدن چبقه جق مبالغ ایچون اوقاف مدیرلیله صندوق امینلری طرفلرندن قارشولتلی اوله رق بشقه بشقه دفتر طوبیله جق وایکسینک دخی معلوماتی اولمقسزین صندیغه ایچه کیروب چیغه سی جائز اولیبه جقدر وصندوق امینلری اموال اوقافک دخی بشقدهجه محافظه سی خدمتده بولنه جقلرندن کندیرلینه شمارینه وایجابنه کوره اوقاف خزینده سندن دخی برره قدار معاش ویریله جکنه و اوقاف مدیرلی مثلاً اولنلرندخی خریدجه معتبر کفیللری آلتد جغتد مینی اشبو اوقاف صندیغه تسلیم اولنه جق ایچنه ایچون ویریله جت مقبوضلری مشترکا تمهیر ایتملی

﴿ لازم ﴾

لازم کلمه شاید بالکزی طرفندن تمهیر اولنه رق مقبوض ویرادیکی تبینه
ایدر ایسه آنده محرراولان ایچہ صندیغنه کیرمش اولسه بیله تمهیر ایدنه
ذمتی عد اولنه جنی ومد کور صندوقدن مجلس مملکتک معلوماتیله بالکزی
مأذونیت دأره سنده اولان واراده سنیه ونظارت اوقافک رخصتی تحتده
بولنان مصارف اوقاف شریفه دن ماعدا هیچ بر مصرفه وهیج بر طرفه
مضبطه وامر ایله ایچہ ویرلسی قطعاً ممنوع اولسبله هر نه سبب ووسبله
ایله اولور ایسه اولسون اولصورتله ایچہ اعطاسنه جسارت اولتور ایسه
خزینده بر وجهله قبول اولنیه جنی جهتله او مثلاً ایچہ لر اوقاف
مدیرلیله صندوق امینلرندن و کفیلرندن درحال تحصیل اولنه جقدر
والحاصل اوقاف مدیرلیله صندوق امینلرک معلومات مشترک لری اولدجه،
مذکور صندیغنه ایچہ کیروب چیقیمیه جغندن بو خصوصه ترتب ایدجک
مساویت مشترکا ومنحصراً اوقاف مدیرلیله صندوق امینلرینه راجع اوله جقدر

اوچی بنده اوقاف مدیرلی بر یومیه دفتری طوتوب بهر کون وقوعبولان
مقدار ظهورات و کافه واردات و مصارفات اوقافک کیت و کفیات
تفصیلیه سنه مجلسک علم و معرفتی منضم اولدقدن صکره مقدار وجهات
ومحاسبات و سارسیله اول دفتر قیدی لازم کله جکی مثلاً وقوعبوله جق
مصارفات ووظائف وکاتب معاشی دخی اصحابندن مقبوض سندلری
آلنه رق اعطاس اولنه جق و بهر اوج آیده بردفعه اشبو یومیه دفتری
اوزرنه مجلسجه رؤیت محاسبه اولنه رق و کافه واردات ایچون بشقه
ومصارفات ایچون بشقه اوله رق ایکی قطعه دفتر بالتنظیم واردات
دفترلی هم وارداتک مفرداتی وهمد، مصارفاتک یکونلری جامع اوله جنی
ومصارفات دفترلی دخی بالکزی مصارفاتک مفرداتی شامل بولنه جنی
جهتله واردات دفترینه ذکر اولنان اوج آی ایچنده کورک تحصیل اولنیش
وکورک تقسیطلری دخول ایدوب تحصیل اولنماش اولان کافه واردات
و حاصلات ادخال ایله آچبقده هیچ بر شی براغلبه رق تحصیلاتی بشقه
وبقاییه بشقه ترقیم ایدیلوب مدیره عأدخسی و مصارفات سارنک یکونلری
بعداالتزیل قصور موجود ایچہ واصحابندن آلتان سندات مقبوضه مذکور
واردات و مصارفات دفترله برابر بامضبطه بلاتاً خیر خزینده به کوندرله جک

و اشبو اوج آیده بر کره ارسال اولته حق دفتر دن ماعدا بهرسنه ابتدا سنده کافه مقبوضات و مدفوعات و ارسالات و بقایاتک مقدار صحیحی جامع اوله رق زیری مضبوطه لو بر قطعه محاسبه دفتری تنظیم قنوب بهر حال خزینده ارسال اولته جقدر و اشبو دفترک عینی محلی مجلساری جریده لرینه قیدایله زرلری اوقاف مدیری و سایر اعضای مجلس طرفندن ممبر قلته جقدر

در دنجی بند اوچنجی بندده محرر اولدینی اوزره اوج ماهنه بردفمه کوندریله جک دفترک خارجنده هیچ بر حساب بر اقلیه رق اوج آیده مقدار حاصلات اولور ایسه مطلقا ذکر اولنان دفتر ایله برابر کوندریلوب اول ویا صکره کوندریلیه جقدر کرک اشبو اوج آیده بر کوندریله جک واردات و مصارفات دفترلی و کرک واردات و مصارفاتی جامع اوله رق سنده بر کره کوندریله جک محاسبه دفترلی خزینده دن کوندریله جک نمونه لرینه تطبیقا تنظیم اولته جقدر

بسنجی بند ذکر اولنان بومبه دفتر دن ماعدا اوقاف مدیرلی زیر اداره لریده بولنان محللرده واقع کافه اوقاف مضبوطه بشقه و ملحقه به بشقه اوله رق كذلك خزینده دن کوندریله جک نمونه به تطبیقا ایکیشر دفتر طوتوب بهر وقفک انواع وارداتی و هر درلو مصارفات مقرره صحیحه سنی و مرتزه سنک اسمارینی و متصرف اولدقلری جهنسلری ایله وارداتی مسفتاندن ایسه نمقوله وقایع عدد بولندیغنی و ایرادی عشر ایسه قریه و مزرعه لرینک اسامی و حاصلات سنویه و مصارفات واقعه سنی و قفلرینک اسامیسی آله صره سیله هیچ برووقف کیویه بر اعلمیه رق قید ابتدا کدنصکره بود دفترک بر نسخه سی ایجابنده مراجعت اولتیق و اساس اتخاذ قلمتیق اوزره محلی مجلسنده حفظ اولتوب دیگر بر نسخه سی خزینده به کوندریله جقدر

التنجی بند اوقاف مدیرلی خزینده دن رخصتی حاوی صورت و یا تحریرات اولدقچه کاتب معاشی و یا خود مأذونیت خارجنده مصارف ساره اوله رق هیچ بر صورتله اچیه صرفته مأذون اوله میه جق و شاید اولیله خود بخود اچیه صرف و اتور ایسه قبول اولنیمه جق و اچیه صرفته دائر اولان شبرک

جلاه سی ایچون مجلسدن مضبطه اولدجه بالکزکندو انهاسیله بومثللو
 خصوصاتی اشعار ایده میه جکدر
 یدنجی بند اوقاف شریفیه دأر کافه دفاترک زیری اوقاف کانبری
 طرفدن دخی تمهیر اولنه جق واشبو دفاتر خصوصاتنده انلرک دخی
 مأموریت ومسؤولیتی اوله جقدر

(ایکنجی فصل خلف و سلف)

(محاسبه سنه دأردر)

سکرنجی بند ابتدا بر محله اوقاف مدیری تعیین قلنان ذات مرکز
 مأموریتنه واصل اولدقه مأموریت امر شریفنی قرأت ایدر دکدن
 وسلنی یدنه بولنان نصف مهر در حال کندوسنه تسلیم وامور اوقافه دأر
 قدیمدن مدیر سابق یدنه بولنان بالجمله دفاتر و اوراق دخی بالاخذ
 ایجابنده مراجعت اولنق و خارجه جبقارلماق اوزره مجلسده حفظ
 اولندقدنصرکه سلفنک بدایت مأموریتندن انفصالی کوننه دکن لازم کلان
 محاسباتی مجلسجه کوریلوب کافه مقبوضات وارسالات ومدفوعاتنی
 مبین ذیلی مضبطه لو دفتری کذلک خزینده کوندریله جک واشبو دفترک
 برعینی مدیر سابقه وبرعینی دخی حفظ اولنق اوزره محلی مجلسنه وریله جکدر

طقوزنجی بند اشبو نظامنامه تارینندن مقدم نصب اولنمش اولان
 اوقاف مدیرلرینک رؤیت اولنه جق محاسبه لنده کافه تحصیلات ومصارفاتک
 مقدار وحقیقی مدیر لاحق ومجلس معرفتلیله اقتضا ایدنلردن خنی
 وجلی یغرضانه تحقیق اولنه رق بونلردن وجهات سائرهدن برکونه ذمت
 ومکتومات وارنکاباتی تبیین ایدر ایسه کاملا بالتحصیل خزینده تسیر
 وکیفیت واسبابی تفصیلا ومحلنجه استحصالی قابل اوله مزایسه درسعادته
 متعهدندن ارائنق اوزره مقداری سریعا بامضبطه بلدیله جک وخزینهدن
 اشعار وقوعنه دکن اولمدیر محلنده کفالت ونظارت آلتنده طوبیله جقدر

اوننجی بند بواجرا آته هیئت مجلسک نظارت وتقیقاتی منضم اوله جقنی
 مثللو سوء استعمالات وقوعبولور وحسابی کوریلوب دفاتری خزینده به
 کوندریلان مدیرلردن برینک برکونه ذمت ومکتوماتی اولوبده عدم تقید

ویا خود تصاحب ایله میدانه چیقارلیدیغی خزینهجه مؤخرًا رتبه نحقق و شپوته واصل اولور ایسه مأمور لاحق حفته ترتب ایدجک مسؤلیتدن هبت مجلسک دخی حصه دار اولملری امر طبعی اوله جغندن شوراری دخی علی الدوام پیش نظرده طوتلق لازم کور

(اوحنجی فصل اوقاف ملحقه متولیرینک رؤیت)

(محاسبدرینه دأردر)

اون برنجی بند بهرسنه ابتداسنده کافه اوقاف ملحقه نك اوقاف مدریری معرفتلیله مجلسجه محاسباتنه مباشرت اولنوب نهایت الی ماهه قدر هیچ بریسی کیویه براغلیهرق و فاصله ویرلمیدرک مثلا بروقفک التمش بش سنه سنه قدر محاسبه سی کورلمش ایسه التمش الی سنه سندن بدأ اولنق لازم کور ایکن یتش بش والی سنه لری محاسبدری کوریلوب اردن مرور ایدن سنه لری محاسبدری کیویه قالمیه رق اوقاف متولیرینک یدلنده بولنان صورت محاسبات بالعبانه قنی سنه نك صورت محاسبه سی بولمز ایسه اوسندرک حسابدری رؤیت اولنوب اولکی سنه لک ظهور ایدن فضله لری دخی محاسبه سی رؤیت اولنان سنه نك ابرادینه ضم ایله اوچ عددی برورقه اولق اوزره خزینه دن طبع ایتدیر یلوب بهرسنه ارسال قلنه جق قوچانلی اوراق مخصوصه یه بالترقیم برر عددی امضا ایتدیر بله رک مع مرتبات خزینه اوچ آید بر کوندریله جک دفترله بامضبطه تسیار و کفیترلی اشعار اولنده جق و برر عددی دخی اوقاف مدریری طرفندن مهر مخصوص ایله بالتهیر عینله دفترینه قید اولنهرق و اوزرلینه نومرو قوبله رق اشبو محاسبه لک خزینه دن اعاده سنه قدر موقنا متولیره ویربله جک و خزینه دن اصل صورتلری و رودند، تعداد ایله متولیر یدلنده بولنان موقت صورتلره بعد المقابله مبادله اولنوب اشبو موقنا ویریلان صورتلر مجلسجه شق اولنده جق و خزینه دن کوندریله ماش و تأخر ایتش اولتلری بانحیرات خزینه دن طلب قلنه جقدر و قوچانده قاله جق اوحنجی نسخهلری دخی کسبلیدرک قوچانله برابر اوقاف مدریری معرفتلیله محلی مجلسنک تحت نظارتنده اولوب توقیف ایله کسبله جک نسخهلر کاملاً صرف اولندقدن اول قوچان دخی بروجه محرر اوزرنده قاله جق اوحنجی نسخهلر ایله محلی مجلسنده امین بر محله حفظ ایدبله جک و زنه ار قوچانلی ورقه مخصوصه دن ماعدا هیچ بر متولی

بدینہ عادی کاغذ اوزرینہ صورت محاسبہ ویاخود پوصلہ وریلیہ جک
وشاید وریلبیکی تحقیق اولنورایسہ اوقاف مدیرلی ماموریتدن طرد ایله
برابراوچ آیدن ایکی سنہیه قدر حبس یاخود التی آیدن اوچ سنہیه قدر
نفی ایله مجازات اولنه جقدر

اون ایکنجی بند متولیلرک رؤیت محاسبہ سنہ مباشرت اولندقدہ الکا اول
هروقتک ووقفه لری ویاخود سبعل محاکمه بولان قبولندن بررمضی
صورتی جلب قلندرق بالمطالعہ معمول بها اولدیغی حالده شروطنه توفیق
حرکت ووقفه لری اولیانلرک تعامل قدیملرینہ رعایت اولنه جقدر فقط
اولاد ومتولی به عائد فضلہ لر ووقفک خیراتی اعمار اولندقدنصکره قاله جق شی
دیمک اولدیغندن وارداتی قری ومزارع حاصلاتی ومسققات اجاراتی وسارہ
ایله نفود تماشندن عبارت اولان وقلدرن کرک فضلہ سی اولاد ومتولی به
مشروط اولوب خیراتی معمور اولیان وکرک فضلہ سی بالکمز اعمار خیرات
وتبدیل عقاره مشروط اولان وقلدرک بعد المحاسبه ظهور ایده جک فضلہ لری
متولی یدنه تلف وضایع اولیه جغنه جنم وبقین حاصل اولدیغی وخیراتک
تعبیراتی دخی جزئی شیلہ یعنی ایکی ییک بشیوزغروشه قدر مصارفه
وجوده کله جکی اکلاشلدیغی حالده مجلس واقاف مدیری معرفتله کفیلہ
ربط ایله متولسی یدنه بالابقا مجلسجه خیراتی تعبیر ایتدیرلک وتلف
اوله جغی اکلاشلدیغی ویاخود خیراتی کلیسا خراب اولدیغی تقدیرده
بالتحصیل اوچ ماهده بر کوندریله جک دفتره ادخالا دفتر محاسبه سیله برابر
بااعلام ومضبضه جانب خزینہیه ارسال واعمار اولنه جق خیراتی بمقوله
شیلر اولدیغی ونمقدار مصارفه محتاج اوله جغی ویاخود تدارک اولنه جق
عقار نه مثلاو شی اوله جغی ومخلنده اوله عقار موجود ایسه تقدیرمجله
ایله اشتر اولنه یله جکی بالتعمیق اشعار قلنه جقدر

اون اوچنجی بند حین محاسبه ده متولیلرک ارأه ایده جکلری واردات مسققات
اجارتندن عبارت ایسه مستأجر وسار لازم کلنلر مجلسه جلب ایله مقدار
صحیحی سؤال وتحقیق وقری ومزارع اعشاری بولنددیغی تقدیرده احالات
دفترینہ مراجعت وسار لازم کلنلردن سؤال وتدقیق کیفیت اولنه رق
ومصارفاتی دخی بواصوله تطبیقا مرتزفه وسارهدن بعدالتحقیق تسویه
قنه رق تنظیم اولنه جق محاسبه دفترینک زبری کیلردن تفتیش اولنمش
ایسه انلره دخی تمهیر ایتدیر یله جکدر

اون دردنجی بند فضلہ لری مشروط اولیوب متولی و بعض کسان یدلزنده بولتان و معرفت شرع ایله استزباح اولمقده اولان نقود موقوفه و فضلہ نك سنه سی ختامند، حصوله کلان نمازینك بر اچده سی بقایا بر اغلیه رق مماما بالتحصیل فضلہ لری سنه آیه محاسبه سنك ایرادینه واصل ماله ضم قنوب و دین وقف ظهور ایدر ایسه ایلر و سنه لده حاصل اوله جق فضلہ دن استیفا اولنوب بر موجب شرط واقف نقود موقوفه یه اصلا خلل کتورلامسنه و بر اچده سی تلف و ضایع اولماسنه دقت قننه جقدر و خیراتی موجود اولوب استزباح اولنماش اولان نقودك شرع شریف و مجلس معرفتیه قوی کفیله ربط اولنهرق متولسی یدنده ابقاسیله خیراتی و شروطی بالکلیه مندرس اوله رق شوئك بوئك یدنده قالمش اولان نقود موقوفه دخی ظاهره بالاخراج اوج ماهده بز کوندر یله جك دفتره ادخالا جانب خزینده به ارسال اولننه جقدر

اون یشنجی بند کرک مشروط له لری منقرض اولان و قفلرک و کرک هنوز منقرض اولیوب بالکر فضلہ لری حرمین شریفینه طأد و مشروط بولتان اوقافک کیفیتلری بالتحقیق محاسبه لری رؤیت اولنوب فضلہ لریله بوندن ماعدا مال صره نامیله مشروط بولتان مرتباتک محملرندن بالتحصیل اوج آیه بز کوندر یله جك دفتره ادخال اولنهرق صورت محاسبه لریله برابر اوقاف همایون خزینده سنه کوندر یله جك و کیفیتلری اشعار قننه جقدر

اون التنجی بند وقفیه لری اوقاف محاسبه سنده مقید اولیان و قفلرک دخی موجود و احتیاجه صاخ و وقفیه لری وار ایسه معنی صورتلری قید اولنق اوزره بااعلام و مضبطه خزینده به ارسال اولننه جقدر

اون یدینجی بند بوجه محرر بهر سنه محاسبه لری رؤیت اولننه جق کافه

اوقاف ملحقه نك بهدا محاسبه ظهور ايده جك فضله لزندن آكند جن خرج محاسبه
ومعاش محررك انواع ومقدارلى زيرده بيان اولتور

خرج محاسبه معاش محرر
بيكده ٢ بيكده ٢

٥٠ ٢٠٠ وارداتى قرا ومزارعدن عبارت اولان وقفلك
متولى به واولاده مشروط اولديغى ثابت اولان
فضله لزندن

٢٥ ١٠٠ وارداتى قرى ومزارعدن عبارت اولان وقفلك خيراتك
اعمارينه وتبديل عقاره مشروط اولان فضله لزندن

١٢- ٥٠ وارداتى مستقات اجاراتيله نفود موقوفه نماندن
عبارت اولان وقفلك كرك متولى به واولاده وكرك اعمار
خيرات وتبديل عقاره مشروط اولان فضله لزندن

١٠ ٠٠ فضله لرى مشروط اولوب متولى وبعض كسان
يدلنده بولنده رقى معرفت شرع اليه استباح اولتمقده
اولان نفود موقوفه نمالى فضله لزندن

اشوخرج محاسبه ومعاش محررك كوستريلان مقدارلندن زياده ونقصان
اوليه رقى بالاخذ وقفلى محاسبه لينه مصرف قيد اولنده رقى ذيلى مضبطه لو
محاسبه دفتريله برابر اوج ايده بردفعه كوندريله جك دفتريله معاخرينه به
ارسال قلته جقدر

اون سكرنجى بند اوقاف مديرلنك فضا ونواحي ملحقه ده بولنه جن
وكيلرينك رويت ايده جكلرى محاسباتك دفاتر لازمه سى بامضبطة اوقاف
مديرلنك بولنديغى محل مجلسنه كوندريلوب اورادن تصديق وقبول
اولندقدنصكره متوليار يدلينه ويرايسى ايجاب ايدن صورت محاسبات
اون برنجى بنده محرر اولديغى اوزره قوجانلى اوراق مخصوصه اوزرينه
بالتحرير اوقاف مديرلنك مهر مخصوصيله مهرلنك نومرولى وضع برله
اصحابى يدلينه ويلمك اوزره محلارينه ارسال قلته جن ووكيلار طرفندن

رؤیت محاسبه بی مبین کند و مهر لریله مهور صورت محاسبه و پرلیه جقدر

اون طقوزنجی بند اوقاف ملحقه دن فضله لری متحمل اولوبده براتلرنده مال مقطوع مندرج اولیان و قفلرک حاصلاتندن معاش محرر و خرج محاسبه دن ماعدا نظام قدیمی وجهله خزینه ایچون ایچانه کوره ربع و یاثلث اوله رق مال مقطوع نامیله ایقه تفریق و تخصیص اولنلق اوزره کیفیتلری با مضبطه اشعار اولنه جقدر

(دردنجی فصل تعمیرات و مبیعاته دأردر)

یکرمنجی بند اوقاف مضبوطه خیرات و اجاره و واحده لو عقسار اتندن برینک تعمیر و انشاسنه لزوم کورند کده اوقاف مدیری اقتضاسنی باتقریر رسما مجلسه بیان ایدوب حکومت محلیه نك رأی و تنسیبی اوزرینه مدیر مومی ایله اعضادن ترفیق اولنه جق ذات ایله محله کیدوب معمار قلفه سی و سایر اهل و قوف معرفتیه و قاعده نصرفه کمال رعایتله کشف ایتدیرلد کدن صکره مجلسجه مناقصه لری بالاجرا نهسابت ایکی بیک بشیوز غروشه قدر مصارف ایله تسویه قبول ایده جکلرک اجارات و فراغ و انتقال خرچلرندن ماعدا محلنجه و قفی حاصلاتی اولدیغی حالده مجلس معرفتیه قوی کفیه ربط و لازم کلان تعهد سندی اخذ و حفظ اولنه جق منانت و رساننده دفته تعمیراتنه مباشرت و ختامنده کشف ثانیسی دخی بالاجرا مصارف صحیحه سی متعهدندن مقبوض سندی اخذیه حاصلات مذکور دن بالتسویه اوج ایده بر کوندریله جک دفته ادخال اولنه جق و و قفی حاصلاتی اولدیغی صورتده کیفیتلری با مضبطه بیان ایله استیدان قلنه جقدر

یکرمی برنجی بند اوقاف ملحقه خیراتک تعمیرات و مصارفات ضرور به لری وقوعنده دخی بشیوز غروشه قدر و قفلری حاصلاتندن صرفه متولیلری مأذون اولوب اتدن زیاده سی اوقاف مدیری و مجلس معرفتلیله اطرافیه تحقیق و تدقیق اولنه جق نهایت واردات و قفلدن ایکی بیک بشیوز غروشد قدر اولان مصارفک تسویه سنه رخصت و پرلیه رک رؤیت محاسبه سنده مصرف قید اولنه جقدر

یکرمی ایکنجی بند کرک اوقاف مضبوطه و کرک ملحقه تعمیراتنه ایکی بیک

❁ بشیوز ❁

بشيوز غروشدن زياده اولان مصارف اول اميرده ايضاحات لازمه ايله برابر خزينه دن سؤال اولنهرق رخصت آلمدجه، تسويه اولنه ميه جق وشايد مقدار مآذونيتي تجاوز ايدر مصارف خزينه نك خبري اولتمسز ين تسويه اولنور ايسه زياده سي قطعاً قبول اولنميه جقدر

يكرمي اوچنچي بند تعمير اولنه جق محل مركز حكومت محليه به اوزاق يرده اولوبده اوقاف مديرينك مجلسدن ترفيق اولنه جق ذات ايله كيمسنديه مصارف زآنده وقوعى وياخود امور مأموره سنه سكتنه ويره يتلسى ملحوظ اولديغى حالده كشف و مناقصه نك قضا مجلسى معرفتيله بالاجرا كيفيتى بامضبطه ايات وياخود لوا مجلسنه بيان اولنه جق وانك اوزرينه ممكن اولور ايسه اوراده دخى مناقصه اولندقدنصكره بوفصلك بوقاروكى بندرانده كوستراديكي وجهله اقتضاسى ايغا قلنه جقدر فقط تعميرات كليه اوزاق يقين هرزنده اولور ايسه اولسون اوقاف مديرى ايله مجلس طرفندن برى كشف و معاينه ايچون محلنه كيدوب حين انشاسنده دخى نظارت ودقت ايتكه مجبور اوله جقدر وكشف و مناقصه ده وحين انشاده وقوعى ملحوظ اولان حيله وفساد وجاتب وقفه ترتب ايله جك ضرر وزيادن طولايى مجلس و اوقاف مديرينك مسؤل اوللرى امر طيبعى اولديغندن بوابده اكاكوره دقت وحركت اولنق ايجاب ايدر جوامع و مساجد و مدارس و خيرات سآره ايله اجاره واحده لو مسقفات و مستغلاتك اراقده معاينه سيله بونلرك باقلمديغى حالده ايلروده مصارف كليه به محتاج اوله جق جزئى تعميراتك اجراسيله خراييدن محافظت لرينه و نظافت و طهارتنه على الدوام اوقاف مديرلى طرفندن نظارت ودقت اولنه جقدر اوزاق محله تعميرات جسيه وقوعيله مجلسدن برى اوقاف مديريله كوندرلدكده مائيه خزينه سي طرفندن بومشلاو برمحله كيدجك مأمورزه باركبر اجرتى ويوميه اعطاسى حقنده جارى اولان نظامه تطبيقاً يالكر مجلسدن كيدجك كيمسه به اجرت باركبر ويوميه ويريله رك اول تعميرك دفتر مصارفنه ادخال اولنه جقدر فقط بو وسيله ايله زومسز وزياده مأمورلر ارسايله اجرت باركبر ويوميه ويريلوز ايسه قبول اولنميه جقدر

یکرمی دردنبجی بند اوقاف مضبوطه خیراتندن طشره زده بولتان بعض
 عمارت زده طبخ اولنقه اولان فودله وشوربا وساره ایله جوامع شریفه
 وخیرات ساره ده ایقاد اولنقه جق قنادیل ایچون مباحه سی لازم کلان
 دقیق و پرنج وشکر و روغن ساده وزیت والحاصل آله جق شی هرنه ایسه
 اوقاف مدیرلی باتقریر مجلسه انها و اخبار ونجار وصا تبجیلری جلب
 واحضار ایله مناقصه قویلوب هرکیم اشاغی ویرایسه اندن مباحه
 اولنقه جق واقتضا ایدن بهاسی اوقاف صندیقندن بالاعطا اوج آیده بر
 کوندریله جک دفتره ادخال ایله اصحابندن آله جق مقبوض سندریله
 برابرخزینده بعث واسرا و کیفیتری بامضبطه انها قلنه جقدر

یکرمی بشنجی بند مذکور عمارت زده طبخ اولنقه جق طعام وفودله لک
 مقداری سندات معتبره وشروط وقفیه موجبجه مخصوص اولان معینات
 صحیحه بی اداره ایده جک قدر اوله جق واعطاسی لازم کلان یاغ و پرنج
 وشکر و حطب دخی اول مطبوخاته و روغن زیت دخی جوامع شریفه ده
 ایقاد اولنقه جق قنادیله کفایت درجه ده ویریه جک ومقدار مقرر ومعینی
 تجاوز ایتدیرلمه جکدر و بعدازین بلا استیذان کسنه به آچیقندن برشی
 ویریه جک و ویریلور ایسه قطعاً قبول اولنوب بدلی اوقاف مدیرینک
 ذمتی عد اولنهرق حین محاسبه ده کندوسندن تحصیل قلنه جقدر
 ومباحه اولتان شیرلک برامین مخلده حفظیله تلف وسرفدن وقایه سنه
 جانب مجلسدن واوقاف مدیرلی طرفندن دقت ومطبوخات مذکوره نک
 نمونه لی مجلسه جلب ایله اوراده معاینه وتدقیق وفودله لک خاص ونام
 اولسنه احاله نظر همت اولنقه جقدر

(بشنجی فصل وقفیه وخیراتی موجود اولمیان ومشروطیت ومربوطیتی بولنمیان)
 (وقفلر حاصلایله جهات توجیهاته ووظائفنه داردر)

یکرمی التنجی بند حرمین محترمین واوقاف همایون نظارتترینه ملحق
 اوقاف شریفه دن وما نکانه ومزرعه داراق وقری وچفتلکات متصرفلنی
 نامیله مقید وقفلردن متصرفلری وفات ایدنلرک شرط واقف نوجهله
 ایسه اولاد وسار مشروط لهترینه توجیهاتی کافی السابق یوریدلمک
 اوزره اعلام شرعی وایات ویاسنجاق مجلسنک مضبوطه سی واراق مدیرینک

انهاسی ایله بو طرفه اشعار قلنه جقدر فقط بونلردن وقفیه و خبرتی موجود
اولیان و یاخود وقفیه سی موجود اولوبده اعتباره غیرشایان اولان
و بر طرفه مشروطیت و مر بوطیتی بولمیان و نصل ایسه بر تقریب شوک
بونک دست تغلب و ما کالرینه کچمش بولنان و قفلرک حاصلات
واقعه سندن متصرفلرینه بدزندگی براتلرنده محرر وظیفه لری قید حیات
ایله و بریلوب قصوری وجوه بره صرف اولنق اوزره سنه بسنه دفتر یله
اوچ آیده بر ارسال اولنه جق دفترک سنه ابتداسنه تصادف ایدن
قنغیسی ایسه اکا ادخالا برابرجه بامضبطه خزینه به کوندریله جک و حل
وقوعنده اومقوله و قفلرک آخره توجه بچون اعلام و مضبطه و بریلوب
خزینه دن ضبط اولنق اوزره کیفیتلری بامضبطه بیان اولنه جنلر

یکرمی بدنجی بند خیراتی مشرف خراب اولان و قفلرک اعمار بچون
اومقوله خیراتک محللرنده مجلس و اوقاف مدیر لری و سائر ارباب و قوف
مصرفلریله کشفلری اجرا اولنر ق مصارفی مین دفترینک بامضبطه
ارسالیه برابر کرک بونلرک حصول اعمارلرینه قدر خدای وظائفی و کرک
بتون بتون محو اولوب اهالیسی دخی متفرق اوله رق اعمار و انشالینه لزوم
کورنمیان خیرات خدمه سنک وظیفه لری و بریلوب فقط ایچ لرنده کمال
فقر و احتیاجی اوله رق امر تعیش و اداره سی متصرف اولدیغی وظیفه سنه
منحصر اولنر بولنور ایسه یالکز اومقوله لک وظیفه لری روح واقفی
خیرایله یاد اتمک اوزره ایفا و اعطا اولنه جق و اشبو و قفلرک کافه حاصلات
واقعه سی اوچ آیده بر کوندریله جک دفتر لره ادخالا لاجل الحفظ خزینه به
کوندریله جک و کیفیتلری بشقه جه بامضبطه دخی اشعار قلنه جقدر

یکرمی سکزنجی بند ممالک محروسه نک هر بر محلنده اوقاف مدیر لری
بولندیغی جهته اوقاف شریفه نک بارات عالی تصرف اولنقده اولان
نظارت جهتلرینک حکمی قالدیغندن اوقاف مضبوطه نظارت جهتلری
متصرفلرینه حل و وقوعنده اولاد و آخره توجیه اولنیوب و وظائف و معیناتی
وقف مانده اولدیغی مثله اوقاف ملحقه نظارت جهتلردن تولیت مقامنده
اولیان نظارت جهتلرینک کرک مشروطه اولمیانلری و کرک مشروط لهلری

منقرض اولئری آخره توجیه اولئق اوزره انھا اولئوب وظائف و معیناتی
اوج آید، بر کوندر یله جگ دفتره ادخال خزینه یه ارسال و کیفیتلری بشقه جه
بامضبطه دخی اشعار قلنه چقدر

یکرمی طعوزنجی بند اوقاف مضبوطه خیراتندن موجود و معمور اولئری
بالذات و بلاقصور ادای خدمتمده بولئان خدمدرینک مستحق اولدقلری
وظیفه لری متصرفلرندن مقبوض سنداتی اخذ ویدارنده بولئان براتلره
تطبیق اولئدق سندات مقبوضه یه موافق اولدیغی حالده بلاجور وذا
حاصلات ووقفدن با معرفت مجلس توزیع وایفا ایله بومیه دفترینه ادخال
اولئدجق و بلااستیذان محلنجیه وظئفه ضم و قوعبولور و اصحاب جهاته
برائزنده محرر اولان وظائف و معیناتدن فضله اوله رق آچیقندن زیاده شی
وریلور ایسه قبول اولئوب حین محاسبه ده اوقاف مدیرینه ذمت
باز یله چقدر

اوتوزنجی بند بعض حل و قوعیله بروفقک اجابتدن برینه توجیهی
تاریخنه دکین ارادن طبیعی مرور ایده جگ ایام خالیه وارداتی اوله رق قری
ومزارع و سائر دن حاصل اوله جق اولان مبالغ مال صندوقلرنده توقیف
اولئوب عادات خزینه ایله اوج آید، بر کوندر یله جگ دفتره ادخال خزینه یه
تسبار و کیفیتلری بامضبطه بشقه جه دخی اشعار اولئدچقدر

اوتوزنجی بند خطابت جهتلری متصرفلرندن متعدد اولاد کبار
وصغار بنی ترک ایله وفات ایدنلرک جهتلری لدی الامتحان اولاد کبارک الک
زیاده اهلیتلوسی هر قغیسی ایسه اکا واکر اولاد کباری نا اهل ایسه بالنیابه
ادای خدمت ایتدیرلک اوزره اولاد صغارک ایچلرندن استعداد و قابلیتی
مشهود اولانه مستقل واکر حصه متصرفی اولاد بنی ترک ایدرک وفات
ایدر ایسه حصه او توجیهی جائز اولدیغندن اولاددن صرف نظاره متعدد
مشترکلری اولور ایسه لدی الامتحان ایچلرندن الک زیاده اهلیتلوسنه واکر
نا اهل بولور ایسه قصر یدلرندن و عمانعت ایلدکلری حالده رفعلرندن
اسنان عسکریه بی تجاوز دیگر بر اهل وار یابنه طوپدن توجیه اولئسی
وامامت وجهات سارّه متصرفلرندن اهل وار باب اولاد کبار یله صغار بنی
ترک ایله وفات ایدنلرک جهتلری اولاد صغاری طرفندن بالنیابه ادای
خدمت ایتدیرلک اوزره اشتراکا جمله سنه و بلا ولد اولانلرندن منحل اولان

جهانتك دخي كذلك ديكر اهل واربانه توجه قلنسى نظامى اقتضاسندن اولديغندن اكا كوره اقتضارينك اجراسنه دقله خلاف اصول ونظام جهات توجهى انهاسيله تكرار مخايره واستعلامه حاجت براغلامسى وبوسيله احبابتك طول مدت انتظار واضطراره دوشيرلامسى لازم دندرد

اوتوزايكنجى بند اوقاف مضبوطه وملحقه خيراتى جهاتندن متروك و بى لزوم بولنان جهتلك منصرفلرندحل وقوعنده اولاد ويا آخره توجههچون محفلرندن اعلام ومضبطه و برلبوب نظامى وجهله وظيفه لرى وقفه ايراد قيد اولمقى اوزره كيفيتلى باءضبطه خزينه به اشعار قلنه جقدر

اوتوز اوچنجى بند مضبوط اوقاف شريفه خيراتندن جوامع ومساجد ومبرات سارهدن اليوم محفلرنده موجود ومعمور بولنانلرك خدمه سنك اداى خدمت ايدوب ايتدكلرينه على الدوام اوقاف مديرلى طرفندن نظارت ايله بولنره بلاقصور ايفاي خدمت ايتديرمكه سعى اولنه جق و ايجلرنده اداى خدمت ايتيان ونااهل اولديغى تحق ايدنلرك جهتلى مجلسجه بالامتحان اهليتلى تحق ايدجك كسان عهدلرينه توجه اولمقى اوزره حقيقت احوال و كيفيتلى باءعلام ومضبطه خزينه به بيلديريله جقدر

اوتوز دردننجى بند توليت وزاويه دارلق ومزرعه دارلق وسار بومثلاو جهانتك حين توجههاتنده وقفلى محاسبه لرينك بيلنسى لازم كلديكندن تكرار استعلامه حاجت قالماق اوزره اومقوله ردن محاسبه سى كورلماش بولنانلرك قاج سنه لك محاسباتى وارايسه رويت اولمقدج توجههچون اعلام ومضبطه و برلبوبه جقدر

اوتوز بشنجى بند مجدد اوقاف وخيرات بايقى مراد ايدن اولور ايسه اول امرده بايه جنى وقفك وخيراتك مجلسجه واهالجه لزومى ومحسناتى اولديغى اول كيمسه اصحاب ثروتندن اولوبده وقف ايدجكى مسققت ومسققات ونقودك حاصلات ونمساى احداث ايليه جكى جهات اصحابنه وقت وحاله كوره وظيفه ومعاش ترتيبه ووقفك مهماتى وواقع اوله جق نيمبراتى مصارفنه وفا ايدجكى متحقق اولديغى وتنظيم اولنه جق وقفه اصول شرعيه سنه

موافق بولنديغى حالده بافرمان عالی قلنه قیدی وجهات مذکورہ اصحابک اسنان عسکریه نظامنه تطبیق وتکالیف اعطاسنه مانع اولیہ جنق وجهله اصولنه توفیق اولندرق تعینی و برده اصحاب خیراتک ممالک محروسه قریه لرنده مجددا بنا ایلدکلری مسجدله منبر و ضعیچون استعدا وقوعنده اول قریه ده و یاخود جوارنده ادای صلوة جمعہ و عیدین اولنور جامع شریف اولدیغی و قریه مذکورہ نك وسعتی و اهل الیسنك کترتی تبین و تحقیق ایلدیکی تقدیرده منبر و ضعه و خطیب نصبنه مساعدده اولنسی و بویله اولدیغی صورتده مساعدده اولنامسی و امتحانلری سنجانق مجلسلرنده اوقاف مدیرلری حاضر اولدقلری حالده معرفت شرعله اجرا اولندرق اسنان عسکریه بی تجاوز ایتمیان و اهل قرآن اولدیغی بالامتحان نمایان اولیان کسانه مجددا خطابت جهتی توجیه اولنامسی نظامی اقتضاسندن اولغله اکا کوره اجرای اقتضالرنه دقت اولنه جقدر

اوتوزالنجی بند اوقاف مضبوطه و ملحقه دن دعا کوی وظیفه سی متصرفلرنه حل وقوعنده اولاد ذکور و اناتنه عادیا وسویا توجیهله بلاولد وفات ایلنلرک عهدلرنده بولسان وظنک وقف مانده اولسی نظامی اقتضاسندن اولدیغندن فیم بعد اومقوله دعا کوی وظیفه لرندن متصرف و متصرفلرنک بلاولد وفاتله منحل اولنلرک مغایر نظام آخره توجیهی انها اولنوب وقف مانده اولمق اوزره کیفیتک جانب خزینه به اشاری لازم کله جکدر

اوتوزیدننجی بند هر نوع جهات توجیهاتچون و بریله جک انهاخرجی اولمق اوزره اول جهتک حاصلات سنوبه سندن اوقاف مدیری بولنانلر یالکز اوندبراله جنق و فضله شی طلب اولنیمه جقدر

(التنجی فصل اجاره واحده و طویله به)

(واستبداله دائردر)

اوتوزسکزننجی بند اجاره واحده لو بولنان باغ و بیچه و مسقفات و سارنک اجارینه تحویلی مساع شرعی اولدیجه و اراده سنیه استحصال اولندیجه قطعاً جائز اولیمه جغندن بلا اراده سنیه بومثلاً و تحویلات و خودبخود مقاطعه لو اوقافتک اجارینه تحویلی هرکیمک مهر و رأیلرله وقوعبولور ایسه

﴿ خزینه جه ﴾

خزینہ جہ قبول اولنیوب مجاسری اوچ آیدن ایکی سنہ بہ قدر حبس
یا خود التی آیدن اوچ سنہ بہ قدر نفی ایله مجازات اولنه جقدر

اوتوزظقوزنجی بند اوقاف مضبوطه دن اجاره واحده لو بولنان مسقات
وساره دن کلیتوا اولنلرک اعشار مثلوا بالزایدہ طویدن ویا خود متفرقا
احاله سندن قنغیسندہ منافع خزینہ کورینور ایسه بدلاتی وقت وزمانیله
تأدیہ اولنلق اوزره مجلسجہ قوی کفیلہ ربط ایله اولوجهله ظهوز ایده جک
طالبترینہ احاله اولنہرق سنہ سی ختامندہ اجاره لری کاملاً تحصیل ومقداری
دفترینہ قید وترقیم بره هیچ براچہ بقایا براغلیہ جق ومنالقدیم تعامل
جاری اولیان برلده اجاره طویلہ تجویز اولنمہ جغندن بونلرک احالہ سی
نهایت اوچ سنہ دن زیادہ اولیہ جقدر

قرقچی بند وقف داخلندہ بولنان برلدن برینک ملک اولان بر محل ایله
استبدالی لازم کلدکده اول امرده شروط استبدالیه موجود اولدیغی معرفت
شرعہ ثابت اولدقدن صکره بااعلام ومضبوطه بالاستیدان متعلق بیوریلہ جق
ارادہ سنہ اوزرینہ اجرا اولنہ کلدیکی وارادہ سنہ استحصال اولنقسزین
اجرا اولنان استبدالر شرماً صحیح اولدیغی جهتله شاید بونک خلافنہ اولہرق
هرنصورتله اولور ایسه اولسون استبدال اجرا اولنور ایسه قطعاً معتبر
طوتلیوب اومثلوا استبدالر فسخ اولنہ جق وبوکا جرأت ایدنلر هرکیم ایسه
اوچ آیدن ایکی سنہ قدر حبس ویا خود التی آیدن اوچ سنہ قدر
نفی اولنه جقدر

(بدنجی فصل مسقات ومستغلاتک فراغ)

(وانتقالات وسنداتنه دائردر)

قرق برنجی بند مضبوط وملحق کافه اوقاف شریفه مسقات ومستغلاتک
فراغ وانتقالات ومحلولاتی وقوعیلہ ویا خود عتیق تمسکری فرسوده
وصورت اخری ایله استعماله غیر قابل ویا ضایع اولسبلہ تمسک اعطاسی
لازم کلدکده خزینہ دن اوچ عددی برورقده اولہرق طبع ایتدیریلوب
ارسال قلنان قوجانلی علم وخبره کیم عهده سنہ کچہ جک ایسه نفوس
جریده سی قیدینہ مراجعتله اسم وشهرتی ووقفی ومحلی وحدودی ایله
ذراع وقیمت ومجمله واجاره لرینک وآلنہ جق خر جلرک واشبو خر جلردن

مخاندۀ توقیف اولئہ بحق خمس و حصۃ خدمہ نك مقدار لی و تمسك لی موجود و فرسودہ اولئك لاجل الحفظ خزینہ بہ كوئدر لدیكی و سنداتق ضایع اوامش بولئانلك صحیح متصرف لی كیلمر ایسہ شرع شریف و مجلس و اوقاف مدیری معرفت لیله بالتحقیق اكلاش لدق د نسكره ضایع دن تمسك طلب اولئدیغی كیفیت لی و تفرعات سائرہ سی مطبوع تعریف نامہ و نمونہ ورقہ لی موجود لیله بعد التحریر اشبو علم و خبر نك بر عددی اوقاف مدیری و وقتك متولیسى مخاندۀ ایسہ متولیسى طرفندن مشتركاً بالتہمیر اصل تمسك خزینہ دن ورودینہ قدر سند موقت اولق اوزرہ اصحابی یدینہ اعطا و بر قطعہ سی دخی كذلك مشتركاً بالتہمیر تمسك یازلق ایچون عتیق سند لیله و كوئدر بلان نمونہ سی موجبہ تنظیم اولئش دفتر لیله برابر جانب خزینہ بہ ارسال اولئرق قوچانئہ قالدہ بحق اوخچی نسخہ سی دخی كسلیہ رك كذلك مشتركاً بالتہمیر قوچانئہ برابر اوقاف مدیری معرفت لیله مجلسك تحت نظارتندۀ اولہرق امین بر محلدہ حفظ اولئہ بحق و بوندن بشقہ هر ووقف ایچون مستقل مجلد مسققات و مستغلات دفتر لی دخی طوبیله جقدر كرك اشبو علم و خبر نك و كرك دفتر ك هیچ بریسنئہ حك جائز اولیوب شاید سہوا برشی نقصان وزیادہ یازیلوبئہ نكیحی لازم كلور ایسہ یازوسی اوقونہ بحق صورتندۀ چیز یلوب اوزرینہ طوغریسی سرخلہ اشارت قلئہ جقدر وزنہار قوچانئی علم و خبر لدن ماعدہ هیچ بر کیسہ بدینہ سند موقت مقامندہ دیگر كاغد اوزرینہ علم و خبر و بوصلہ و برلیہ جقدر و شاید و بریلور و یاخود فراغ و انتقالات و محمولاتندہ اشبو مطبوع علم و خبر لہ درج اولئہ بحق قیمت و محملہ یلہ رك دون و د كردنن نقصان یازیلور یاخود مخاندۀ اعطا اولئان خدمہ حصہ لی زیادہ اولہرق و یابلا برات خدمہ بہ حصہ اعطا اولئور ایسہ بوكا مجلس اسر اولان اوقاف مدیر لی اوج آیدن ایكی سنہ بہ قدر حبس یاخود التی آیدن اوج سنہ بہ قدر نفی اولئہ جقدر و اگر بو خصوصاً رشتہ و یاسرقت فعلی تبین ایدر ایسہ اولئالدہ قانونار شوت و یاسرقت اموال میر بہ جزالریلہ مجازات اولئورل قرق ایكنیحی بند مضبوط و غیر مضبوط بالجملہ اوقاف شریفہ مسققات و مستغلاتندن آئہ بحق فراغ و انتقال و استغلال خرچلر نك مقدار ی زیردہ بیان اولئور

خرج فراغ خرج انتقال خرج استغلال وفك استغلالك هر برندن بشقه بشقه
 بیکده بیکده بیکده

۳۰	۱۵	۱۵	بالاترین تصرف اولنان مسققات وهر نوع کدکات و سائره مجله و قیمنزدن
۵۰	۵۰	۲۵	عشرلی مستغلاک قیمت مجموعہ سندن
۰۰	۰۰	۰۰	و مقاطعهل مستغلاک فقط اراضی قیمتندن

فراغ و انتقالات و قوعنده قاج غروشه آتوب صانلدیغی و حقیقه نمقدار مجله به تحمل بولندیغی اطرافله تحقیق و تخمین اولتوب خرج فراغ و انتقال اول حساب اوزرینه اخذ اولته جقدر و اشبو خرجلرک نصفی و قفلرینک بارات متولی و کاتب و جابی و روزنامه جیلری وار ایسه اصول و نظاملری و جهله طرفلرینه و نصف دیگرى خزینہ به عائد اوله جغندن خدمه و قفدن مخلنده موجود اولنلرک حصه مصیبهلری بالا فراز کندولره اعطا و موجود اولیانلرک حصه لری و قفلرینک تصرفیله حصه خزینہ ایله برابر اوج آیدہ بر کره کوندریله جک دفتره ادخال اوقاف همایون خزینہ سنه ارسال اولته جقدر

فرق اوجنجی بند فرق برنجی بندده محرر اولدیغی و جهله فراغ و انتقالات و محمولات و قوعنده سند موقت اوله رق و بریله جک قوجانلی علم و خبرلردن سندلری یازلق اوزره خزینہ به کوندریله جک علم و خبرلر قاج قطعہ اولور ایسه انلرک فراغ و انتقال خرجلرینک اول کوندریله رک و ضکره به براغلیه رق یکونلری اوج آیدہ بر کوندریله جک دفتره بالادخال مفردات دفتریه برابر ارسال اولته جقدر

(سکرنجی فصل مسققات و مستغلات محمولاتنه دائردر)

فرق دردیجی بند اراضی موقوفه دن ماعداه کافه اوقاف شریفه مسققات و مستغلاتندن بولنان منازل و دکاکین و خان و حمام و کدکات و سائره محمولاتنک جسیجه اولنلرینک محللرینه اوقاف مدیرلری اعضادن برابکی ذات ایله کیدوب و ماعداسنه معتمد آدملر کوندریلوب محلول اولان محل بعد المعاینه مجلسجه علنا بالمزایده هرکیم عهده سده قالور ایسه مقدار ذراع و حدودیله اینیه سنک اشکالی کوستریله رک تحریر و اسامیسی زیرلرینه مقدار مجللاری و عقار اولنلرینک کرازی و بالالرینه طابللرینک اسم

وشهرتبری ترقیم و اشارت اولنہرق ذیلی مضبوطہ لو دفتری بالتظیم جانب خزینہ اوقاف ہمایونہ ارسال ایلہ خزینہ جہ دخی مزایدہ وتدقیقاتی اجرا اولندقدنصرکہ محلی قرارندن زیادہ یہ طالببری ظہور ایدر ایسہ محلی ایلہ بعدالمخابره ایجابی اجرا اولنہ جق وایتز ایسہ بو طرفدن وقوعبولہ جق اشعار اوزرینہ برموجب دفترمحلندہ کی طالببرینہ احالہ وایبجار قلنہ جقدر فقط محمولات جسمیہ تاخرایتماک اوزرہ محمولات جزئیہ ساڑیہ قارشمدیرلیوب کیفیتی درحال بامضبوطہ بشقہ جہ جانب خزینہ دن استیدان قلنہ جقدر

قرق بشنجی بند محمولات اوقاف مجلاتندن برموجب نظام آلنہ جق خرج و رسمک انواع و مقدارری زیرہ بیان اولنور

رسم عادی دلایہ اخباریہ خرج استیفا

یوزدہ یوزدہ یوزدہ یوزدہ

محمولات اوقاف مضبوطہ مجلاتندن	۰	۱	۲	۱۰
محمولات اوقاف ملحقہ مجلاتندن	۵	۱	۲	۱۰

اشبورسومات کوستریلان مقدارلردن زیادہ ونقصان اولیہرق بالاخذ باقی مجلات اوقاف مضبوطہ دن ایسہ بکونی اوج آیدہ برکوندریلہ جک دفترہ ادخالامفردات دفتریلہ برابر خزینہ بہ ارسال وملحقاتندن ایسہ نظامی وجہلہ وقفلرینہ ایرادقید اولنقی اوزرہ محاسبہ لرینہ ادخال اولتوب رسم عادی ایلہ دلایہ تمقدارہ بالغ اولور ایسہ نصفری درسعادتہ جاری اولدینی اوزرہ خزینہ ہ ماڈ اولوب رسم عادی نیک نصف دیگرری متولی وکاتب وجایسنہ ودلایہ نیک نصفی دخی منادیسنہ واخباریہ نیک مماسی مخبرینہ وخرج استیفا نیک نصفی حاکم بلدیہ بہ ونصف دیگرری خزینہ اوقاف ہمایونہ عاڈ اولتی اوزرہ بالتسویہ خدمتہ وقتی محلندہ ایسہ حصہ لری لاجل التقسیم اعطا ودرسعادتہ ایسہ خزینہ مذکورہ عاڈا تیلہ برابر کذلک دفتر مذکورہ بالادخال جانب خزینہ بہ اسرا قلنہ جقدر

(طقوزنجی فصل پوستہ ومدیرلرہ عاڈ خمس ومدیروکیلارینک صورت)

(تعیننی مادہ لرینہ ومتفرعاتنہ دائردر)

قرق النجی بند اوقاف ہمایون خزینہ سی مصالح واقعہ سنی شامل ایالات

والویه ده کائن اوقاف مدیری و مأمورین سائر طرفندن جانب نظارته کوندلمسی لازمکلان تحریرات و نقود و دفاتر و تمسکات و هر نوع اوراق شونک بونک واسطه سیله ارسال اولمیب قاج قطعه ونه جنس اولدیغنی وقاجنجی نومروده وقاج درهم وقیه ایدوکنی شامل برقطعه ژورنال تنظیم و پوسته مدیری بولسان محللرده اوقاف پوسته مدیری طرفندن مشترکا بالتمهیر اجرتلرینک مقداری دخی اشارت و ترقیم اولته رق و پوسته مدیری اولمیان یرلده اجرت یازلمیب بالکر اوقاف مدیری طرفندن تمهیر قلنه رق و محررات مر سوله برظرف ذرونده وضع و طوغریدن طوغری به اوزرلی هر نه اولور ایسه اولسون مقام نظارته یاز یلوب اوزری مدیر لکه مخصوص مهر ایله بالتمهیر مذکور ژورنالر اوزرینه صاریله رق دیگر برظرفه وضع ایله کذلک تمهیر و اوزری پوسته نظارته تحریر اولته رق پوسته به بالتودیع ارسال اولته جق و مصارف لازمدری جانب خزینهدن بو طرفده پوسته خانه به ویزیله جکی جهته مدیران مومی الیهم طرفندن محلده اجرت پوسته و مصارف سائر و یریله جکدر فقط بهض جهات توجیهاته واکامثال خصوصاته ذائر اولان محرراتک پوسته اجرتلری طرفلندن و یریله رک خزینه به کوندلرک اوزره اصحابی بدزینه و یریله جکدر

قرق بدنجی بند بالجمله اوقاف شریفه نک مال اجار اتندن و اموال مقرره یعنی بافرمان عالی تخصیص اولنش اولان و یا خود متولی و زاویه دارلرک براتلرنده محرر بولنان مال مقطوع و مخصوصاتدن و محالنده و ققلری و متولی زاویه دار و مرتزقه طرفلرینه و یریله جک حاصلات و معجلات و رسم فراغ و انتقالندن و خدمت مقابلی و ظانفندن و در سعادتده بدل و کفالته ربط اولنوب خزینه جه تحصیل اولته جق اعشار و اجاره و واحده دن و حرم شریف حضرت نبوی و مکة مکرمه مدیریت خزیندرینه طائد اوقاف حاصلاتندن اوقاف مدیری طرفندن زنهار خس آلمیه جقدر و فقط بونلردن ماعدا محلنده خزینه به راجع اوله رق تقرر ایدوب تحصیل اولنان محمولات معجلاتندن و رسم عادی و فراغ و انتقال خرجلرینک بالکر خزینه به طائد اولان حصه سندن و معاش محرر و خرج محاسبه دن و محلنده احاله ایله تحصیل اولنان اجاره و واحده و بدلات و حاصلاتدن و فضله اوقاف و رسومات و ظهورات و سائر کافه وارداتدن خزینه به کوندربله جک

ویا خود خزینہ دن حوالہ اولنان یرہ ویریلہ جک مبالغک خجسی مدیرلہ عائد اولہ جقدر ویا لکز بغداد اوقاف مدیرلکی مستثنا اولہرق مقدمجہ بارادہ سنیہ قرارلشدیغی وجہلہ عشر آئنه جقدر

فرق سکزنجی بند اوقاف مدیرلری یالکز آنفا بیان اولندیغی وجہلہ خجس آغہ مآذون اولدقلری وارداتدن کندو زمانلرنده معرفتلیله تحصیل اولنان مبالغک خجسی آله جق ومدت اداره لری حاصلات و وارداتدن کندو معرفتلیله تحصیل اولنه میان مبالغک خجسی آله میوب بومثالو بقایانک خجسی خلقلرندن کیمک معرفتلیله تحصیل اولنور ایسه اگا عائد اولہ جقدر خلاصہ اوقاف مدیری کرک کندو زمانی وارداتدن اولسون و کرک اسلافی مدت اداره لری وارداتدن بولسون مخلنده کندو تحصیل ایلدیکی مبالغدن خجس آلوب کندو مدت اداره سی وارداتدن اولسه دخی تحصیل ایدہ مدیکی وارداتدن خجس آله میہ جقدر

فرق طقوزنجی بند اوقاف مدیرلری کندو زمانتده زیاده خجس اخدی غرضیلہ مدتی منقضیه اولدن عقارات وقفی آخره احالہ و الزام و یا خود مسقفات وسأره محلولاتی نظامی وجہلہ مزاد واستیدان ایله نہایت قرارندن اول فروخت و ایجار ایدہ میہ جقدر و ایدر ایسه خزینہ جہ قبول اولنیہ جقدر و بوجہتله وقوع بولہ جق ضرر و زیان دخی مدیرہ تضمین ایتدیریلہ جقدر

النجی بند بہرستہ رؤیت محاسبہ سی نظامندن اولان و قفلرک مرتباتندن خجس آلق ایچون سنہ سی تکمیل اولقسزین محاسبہ لری کورلیوب سنہ سی قنقی مدیرک مدتده تکمیل اولور و حاصلات واقعه اولمدتده و قفلری طرفہ تادیبہ قلمش بولنور ایسه محاسبہ لری اول مدیر معرفتلیله کوریلوب اتدن حاصل اولان خجس دخی اول مدیرہ عائد اولہ جق و محاسبہ مدیر سابق معرفتلیله کوریلوبده حاصلات واقعه سی وقفی طرفہ مدیر لاحق زمانتده تادیبہ اولندیغی تقدیر جہ دخی خجسی مدیر لاحقہ راجع بولنه جقدر

اللی برنجی بند بعض اوقاف شریفنک مخلنده اولان مسقفات و مستغلات و واردات سآره سندن بشقہ دیگر ایالت و سنجاقی داخلندہ دخی قری و مزارع

واراضیسی اولدیغندن محلنده اولان وارداتك محاسبه سی اوقاف مدیری معرفتیه رؤیت اولنهرق مرتبات خزینه سندن اصولته توفیقا خمس اخذ قلنجی درکار ایسه ده دیگر وارداتی دخی قنچی ایالت وسنجاق داخلنده ایسه اوراتك اوقاف مدیری معرفتیه تحصیل اولنهرق مرتباتندن خمس اخذ اولندقدنصکره ماعداسی محلنده کی مرتبات ایله پرلشدیریلهرک طوب وارداتنه بالادخال خزینه یه ارسال اولنق اوزره دفترله برابر اصل وفقك بولندیغی محل اوقاف مدیری طرفنه کوندریله جکی جهته بوندن تکرار خمس اخذ اولنهمیه جقدر

الی ایکنجی بند اوقاف مدیرلینک اوج آیده بردفعه خزینه یه کوندرمش اولدقلری دفترله اول مدتلرک وارداتندن تحصیل اولنمش اولدیغی حالده ادخال اولنمیوبده ذمتلرنده توقیف اولنهرق خزینه یه کوندرلماش ایقه اولدیغی حین محاسبه لرنده تبین ایدر ایسه مال میری بی ذمتلرنه کپورنلر حقلرنده قانونا ترتب ایدن جزا بونلر حقنده دخی اجرا اولنهرق فقط بونی کتم وسرفت غرضیله یامش اولدقلری تبین ایدر ایسه حقلرنده سرفت اموال میریه جزاسی اجرا قلنجه جقدر وبومقوله ظهور ایده جنک ذمتلرندن ویاسبئر مکتوماتلرندن خمس آغنه حقلمی اولهمیه جق ودفتر محاسبه یه ادخال اولنمش اولان مبالغدن ذمتلری ظهورنده نمقداره بالغ اولور ایسه اتك خمس دخی ذمتلرنه علاوه کئدولرندن تحصیل قلنجه جقدر

الی اوچنجی بند اوقاف مدیرلینک قضا ونواحی ملحقده بولنهرق وکیللری اشبو نظامنامه یه تطبیقا بولندقلری محاکم مجلسی معرفتیه تسویه مصلحت ایده جنک بونلر اوقاف مدیرلی طرفندن نصب اولنهرق جهته خزینه جه طانمیوب بونلرک نیک ویدی مؤکلرینه عائد اوله جغندن حین ذمبارندن مجلسجه کفیله ربط ایله دائما حال وحرکتلرینک تحقیقنه اعتنا ودقت اولنهرق جقدر

الی دردنجی بند اوقاف مدیرلی خدمتلرنه مقابل حاصلات واقعه دن اصولته توفیقا خمس آلدقلری جهته موظف مأموریندن بولندقلرندن بونلر ایچون کرک طوغریدن طوغری به وکرک بالواسطه اعشار ورسومات درعهده ایتك وحاصلات اوقافی توقیف وسرمایه آنخاذایله تجارت ایتك

کلیا ممنوع اولدیغندن شاید بومثلو حرکتده بولان و آز چوق ذمته ایغه
پکورمش اولان اولور ایسه درحال عزل اولدقدنصرکه جزا قانوننامه
همایونی احکامنه تطبیقا حتملرنده اجرای مجازات دخی اولنه جنی مقرردر
(ماده مخصوصه)

الی بشنجی بند حریم مخترمین و اوقاف همایون خزیندیرنان مضبوط
ونظارتلری داخلنده بولان ملحق کافه اوقاف شریفه نك اراضیسی حقنده
یتمش بش سنه سی جادی الاخراسنك سکر ننجی کوتندن اعتبارا اراضی
قانوننامه سی واندن اولنه دخی مقدمکی قانونلر احکامنه توفیقا معامله
اولنه جقدر فقط طشرده کائن اوقافك اکثریسنك اراضی وسارہ سی
مقدملری بر تقریب ایله ملک صورتده فونیه رقی محاکدن حجت ویا خود
ملترمین طرفندن سند ویرلش والحاله هذه دخی اراضی موقوفه ومسقفات
وسارہ یه محاکم شرعیه و اراضی مأمورزی طرفلرندن و اراضی امیره ایله
ملک برله دخی اوقاف مدیرلی جانبندن بعضا حجت و طابو و تمسک اعطا
اولتمده بولمش اولسیله شرع شریف و مجلس معرفتیه اوقاف مدیری
و اراضی مأموری حاضر اولدقلری حالده اومثلو اراضی وسارہ نك کیفیتلری
کرکی کبی بالتحقیق قدیم وقف اولان محلاره محاکم و ملترمین و اراضی
مأمورزی طرفلرندن ویرلش اولان حجت و سند و طابو و اخذیه اصولی
وجهله و قفلری طرفلرندن تمسکات ویرلسی و ملک اولان و اراضی امیره دن
بولان محلاره اوقاف مأمورزی طرفندن ویرلش تمسک اولدیغی حالده
انلرک دخی تبدیل ایتدیرلسی لازمه دن اولدیغی مثلو بعدازین دخی بوجه
محرر اراضی موقوفه ومسقفات وسارہ یه محاکم و اراضی مأمورزی
طرفندن و اراضی امیره ایله ملک محلاره دخی اوقاف مدیرلی جانبندن
حجت و طابو و تمسک ویرلماسنه زیاده سیله دقت اولنه جقدر
(خاتمه)

الی الننجی بند بونظامنامه نك اعلانی تاریخندن اعتبارا اوقاف مدیرلی
یدلرند بولان عتیق لایحه نك حکمی جاری اولدیغینی کبی اوقاف
مدیرلرینک صورت حرکات و معاملات و اجرا آتته دأر مقدم و مؤخر
ویریلان اوامر و محرراتك دخی حکملری قالیه جقدر و بعدازین اشبو
نظامنامه احکامنه مغایر حال و حرکت وقوعبولور و یا خود اجرا آتنده برکونه
﴿ قصور ﴾

قصور و تکاسل ظهوره کلور و یا مجلس و ملکیه و مالیه مأمورلی طرفازندن بویله بر حرکت و قوعه کلک و خصوصات اوقاف شریفه حقنده برکونه نصعیات کوسترلک کچی بر حال ظهور ایدوبده اوقاف مأمورلی طرفندن سربعا خزینه به اشعار اولنیه رقی سکوت ایله انله متابعت و مامشات کوستریلور ایسه مدیرل حقنده لازمکلان معامله در حال اجرا اولنه جفی مثلاً و مجلس و ملکیه و مالیه مأمورلی دخی شدیداً مسئول طوبیله جقدر

فی ۱۹ جمادی الاخری سنه ۲۸۰



(مسققات و مستغلات اوقافك معاملاتى)
(حقه نده نظامنامه در)

(فصل اول)

(اوقاف شريفه نك انواعه و حقوق تصرفيه به دائر در)

برنجى ماده ممالك دوات عليه ده بولتان اوقاف ايكى قسم اولوب برنجىسى اوقاف مضبوطه و ايكنجيسى اوقاف غير مضبوطه در اوقاف مضبوطه توليت و ادارسى و باخود توابتى مشروط لهى عهده سنده بولنديغى حالده يالكز ادارهسى مضبوط اولان و كافه مصالحى طوغريدن طوغرى به خزينه اوقاف همايوندن اداره اولتان اوقافدر و اوقاف غير مضبوطه اوقاف همايون خزينه سنك نظارت و انضمام معلوماتيه متوالبرى طرفندن اداره اولتان اوقافدر

ايكنجى ماده اوزرنده ايله اولان و ايله احداثه معد و مخصوص بولتان محلله مسققات و زراعت و غرس اشجار مثلاو برجهت تصرفيه ايله استفاده اولتان اراضيه مستغلات دينور و كدكلر مسققات حكمنده در

اوچنجى ماده اوقافه مربوط اولان اراضينك انواعه كوره معاملات تصرفيه سى اراضى قانوننامه همايونك در دنجى ماده سنده محر اولان احكامه تابعدر

دردنجى ماده مسققات بر قسمى اجارتين ايله فراغ و تفرغ و قسم ديكرى اجاره واحده صورتيله طرف و قفدن تصرف اولنور و اجارتينه مربوط اولان مسققات جانب و قفدن حين تفوض و اسماجرانده قيمت حقيقه سنه مساوى طرف وقفه بر هجمله و بهر سنه معين بر مؤجله اعطاسيله تصرف ايديلور و فراغ و انتقالى جاريدر اجاره واحده لو اولان مسققات و مستغلات فراغ و انتقال جارى اولماق اوزره مدت معينه ايله طرف و قفدن ايجار اولتان شيدر و اشبو نظامنامه نك انلره شمولى بو قدر

بشنجى ماده اوقاف مضبوطه دن بالا جارتين تصرف اولتان مسققات و مستغلات اولاد و احفاده و ابوينه و لابوين و لاب و لام اروقز قزندا اشاره و زوج و زوجه به و اوقاف غير مضبوطه دن اجارتينلى اولان مسققات و مستغلات

بالکتر اولاده انتمال ایدر و اوقاف مضبوطه نك اولوجهله انتقاله متعلق اولان قواعد قانون مخصوص ایله تعیین قلمشدر
 النجی ماده بشنجی ماده ده بیان اولنان اوقاف مضبوطه و غیر مضبوطه مسقفات و مستغلاتی حق انتقاله مظهر اولر بولندی بی حاله محلولاً و قفلی طرفندن مضبوط ایله بالمزایده ایجار ایدیلور و محلولاتک مزایده و ایجاری نظام مخصوص حکمنه توفیق اولنور

(فصل ثانی)

(سندات اداره سنك تشکیله و قیودینک صورت اتخاذینه دأردر)
 یدنجی ماده اوقاف همایون سندات اداره سی مسقفات و کدکلر او طه سی نامیله ایکی شعبه به منقسم و برمدیره محول اولوب معاونلری دخی بولنه جقدر

سکرنجی ماده مسقفات و کدکلر او طه سنده لزومی قدر همیز و سخن و همیز رفیق لری بولنه جق و اقتضاسنه کوره مهندس دخی استخدام قلنه جقدر و بونلرک وظائف مأموریلری و استخدام ایدیلان کتبه و ملازم لرک عددیله رفیع صنف لری حقدده آخادی لازم کلان معاملات تعلیمات مخصوصه ایله بیان اولنه جقدر

طه و زنجی ماده سندات ادارسی معینده ایجابی قدر موظف جایی و تحت کفالتده اوله جق برصندق امینی استخدام ایدیله جک و جای لرک بری دیگر لری نك ریسی اوله جق و بونلرک وظائفی تعلیمات مخصوصه سنده تعیین قلنه جقدر

اوننجی ماده استانبول و بلاد نئدهده بولنان اوقاف مضبوطه و غیر مضبوطه نك هر برینه متعلق مسقفات و مستغلاتک برر قید دفتری سندات اداره سنك یدنده و تحت نظارتنده بولنه جقدر

اون برنجی ماده سندات اداره سنك دفتری درت قسم اعتبار اولنوب قسم اول حرمین و قسم ثانی سلاطین عظام و منسوباتی اوقافنه و قسم ثالث بونلرک خارجنده بولنان اوقاف مضبوطه به و قسم رابع اوقاف غیر مضبوطه به مخصوص اوله جقدر

اون یکنجی ماده اش و دفترک جمله سی بر شکل و قطعده تنظیم اولنه جق و صورت تنظیمه سی تعلیمات مخصوصه سنده تعیین قلنه جقدر

اون اوچنجی ماده دفتره قید اولنه جنی معاملاتک ذیلارینه باصلق ایچون قید صحیح عباره سیله بر مهر انخاذا اولنه جقدر اون دردیجی ماده دفترک کافه معاملات قیودیه سی سندات اوطه سی کتبه سی طرفلرندن اجرا اولنه جقدر

(فصل ثالث)

(فراغ وانتقالاتک اصولنه دائردر)

اون بشنجی ماده اجارترین ایله تصرف اولنان مسققات ومستغلات وقفیه قطعیا ویا وفاء فراغ اولنور و بشنجی ماده ده تعیین اولنان فروع واصوله دخی انتقال ایدر فراغ قطعی و فراغ بالوفانک اجرایی اشبو فصلده بیان قلنان اصوله مربوط اولوب انک خارجنده اجرای فراغ ممنوعدر اون التنجی ماده مسققات ومستغلات وقفیه نک حیات ومات حالنده نامین دین ایده بله جک احوال ومعاملات نظامات مخصوصه ایله تعیین قلمشدر

اون بدنجی ماده استانبول وبلاد نلشده بولنان کافه اوقاف مضبوطه وغیره مضبوطه مسققات ومستغلاتیله کدکرتک قطعیا ویا وفاء فراغ وانتقاللری مطلقا سندات اداره سنده وفارغ ومفروغ له ویا خود وکیلاری و اوقاف غیر مضبوطه نک متولیرلی ویا وکیلاری حاضر اولدقلری حالده سندات مدیری ویا معاونلری معرفتیه تقریرلی آله رق اجرا قلنور و اوقاف نظارتی طرفندن تحریرا و بر بله جک ماذونیت مخصوصه اوزرینه سندات مدیر و معاونلرینک خارجده دخی تقریر آللری جائزدر و اوقاف غیر مضبوطه متولیرینک حین فراغده کندولری ویا خود وکیلاری بولنه مدینغی حالده سندات ادارده سی طرفندن تقریر آله بلور ومؤخر متولیر معلومات و بر بله رک اذنلری استحصال قلنور

اون سکرنجی ماده اوقاف غیر مضبوطه دن اولان مستثنا و قفلرک منافعی وحاصلاتی مشروط لهارینه عائد اولمق اوزره یا لکز مسققات ومستغلاتک فراغ وانتقالاتی وسنداتک معامله اصطیسی اشبو نظامه یه توفیقا اوقاف همایون خزینه سنده اجرا قلنه جقدر

اون طغوزنجی ماده اوقاف مضبوطه وغیره مضبوطه مسققات ومستغلاتک بشنجی ماده ده بیان اولنان درجات ومراتب موجب اصول وفروعه انتقالنده حق انتقاله نائل اولنلرک بالذات ویا خود تعیین ایده جکلری وکیلارک وحق انتقاله

نائل اولنلر صغیر و صغیره اولدیغی حالده وصی و یا اوللرینک سندات مدیری
و یا معاونلرینه اثبات وجود ایتلری و بدلرنده بوانان سندلری ابراز ایتلری
لازمدر

یکرمی بکنجی ماده مسققات و مستغلات وقفیه دن برینک قطعیا و یا وفاء فراغی
اقتضا ابلدکده فارغک یکنده بولنه جق سندی اراؤه ایتسی و دفتر
وقف ایله تطبیق ایتدیروب صحت تصرفنی اثبات ایلسی لازمکلور و سندی
ضایع ایتش ایسه اوتوز برنجی ماده موجبجه یکیدن سند ویرلک
اوزره تقریری آتوب یالکن معاملاتنک اجراسی ضایعدن و بریله جک سند
تنظییه موقوفدر

یکرمی برنجی ماده فارغک صحت تصرفنی ثابت اولدقدنصکره فراغ
ایدیله جک ایله و یا عرصه و یا خود اراضینک عندالاقضامجن معرفتیله قیمتی
کشف و تخمین ایتدیریلور

یکرمی ایلکنجی ماده فراغ اولنه جق مسققات و مستغلاتک و کدکلرک قیملرنده
بیکده الی و بونلرک اولاده ایتقالنده قیملرندن بیکده یکرمی بش و وفاء
فراغنده دینک مقدارندن بیکده اون وفک فراغ بالوفاده کذلک دینک مقدارندن
بیکده اون و اراضینک فراغ و ایتقالنده بیکده الی و اوقاف مضبوطه دن
اولان مسققات و مستغلاتک احفاده ایتقالنده بیکده قرق و ابونه ایتقالنده
بیکده الی و لابوبین و لاب و لام ار و فرزند اشریله زوج و زوجیه ایتقالنده
بیکده التمش غروش خرج آلنور

یکرمی اوچنجی ماده اشبو خرجلرک زیاده و نقصان آلتسی و امهال
ایدلسی جائز اولوب فقط فقر و احتیاجی اولنلرک ویره جکلری خرجلردن
خزیننه اوقافه تأید اولان حصه نک نهسایت ایکی بوز الی غروشنی عفق
و تنزیله اوقاف نظارتی مأذوندر

یکرمی دردنجی ماده مسققات و مستغلاتک قطعیا و یا وفاء فراغ و ایتقالرنده
آلنه جق خرجلردن مخمن و مهندسلرک اوزاقی و دکرز آشوری محللرده
بولنان مسققات و سائرینی لاجل المعاینه کیدوب کللرنده بارکیرو قایق و واپور
اجرتی مثل و وقوعه کله جک مصرفلرک کتدکلری موقعک مسافه سنه
ورایج و قته کوره بالحساب افراز و تسویه اولنور

(سندات اوقافك صورت تنظيمه دائر در)

يكرمي بشنجي ماده اوقاف سندلری ایکی نوعدر برنجیسی اوقاف مضبوطه دن اولان مسققات ومستقلاته مخصوص اولوب بونلراوقاف نظارتده بولنانلرك مهر ذاتیسه تمهیر اولتور ایکنجیسی اوقاف غیر مضبوطه مسققات ومستقلاته مائد اولوب بونلر متولیرلی طرفلرندن مهرلندکدنصرکه نظارته مخصوص مهر ایله تمهیر واعطاقلنور

يكرمي النجی ماده اشبو نظامنامهك تاریخ اعلان واجراستدن ابتداء اوقاف سنداتی مخصوصا تنظیم اولمش اوراق مطبوعه رسمیه یازیلور و فراغ و تفرغ اولتان هر نوع ایذیه وعرصهك نومروسی و حدودی واشكال و قیمتی و ممکن ایسه ذراعی و مربوط اولدیغی وقفك و فراغ و مفروغ لهك اسامیسی و فراغك قطعیا وقوع اولدیغی سندرك بالاسنه اولان جدوله درج و تصریح وبومعامله انتقال وقوعنده دخی اجرا اولتور و فراغ قطعی و انتقال جریان ابتدیه اشبو سندلر تجدد قنور و فراغ بالوفا ایچون مفروغ لهه مخصوصا سند موقت اعطا اولوب فارغك یئنده بولنان اصل سندك ظهیرینه دخی فراغ بالوفاك وقوعی اشارتله قیدی بالاسنه شرح و یریلور و فراغ بالوفاك فکنده یته اصل سندك بر محله اشارت و مفروغ لهك یئنده کی سند موقت اخذ و ابطال اولتور

يكرمي بنجی ماده يكرمي طغوزنجی ماده ده بیان و تعریف اولتدیغی اوزره فراغ و انتقال وقوع اولدجه سند رسمینك تنظیم واعطاسنه قدر يكرمي سكرنجی ماده موجبجه مفروغ لهه موقت علم و خبر و یریلور

يكرمي سكرنجی ماده مسققات و مستقلاتدن برینك فراغ و انتقالی اجرا اولندقدیه فارغك یئنده بولنان سند اخذ و توقیف اولوب مفروغ لهك یئینه فراغك نه وقت اجرا قلندیغی و فراغ ایديلان شئك وقفنی و املاك نومروسی و نوعنی و بدل و قیمتنی و فراغ و مفروغ لهك اسم لرینی مبین سندات ادارهسی طرفندن مهرلی و قوچانیلی بر موقت علم و خبر اعطا قلنه حق و فراغ و مفروغ لهك تابعیتلری دفتر وقفده اولان قیدی بالاسنه شرح و یریله جکدر

يكرمي طغوزنجی ماده فارغدن آنان سند قننی وقفك مسققات و مستقلاتندن

برشیده متعلق ایسه اولوقفك دفتنده بولان قیدایله بانطریق امر فراغ وانتقالك نه صورتله ونه تاریخده اجرا اولدینی قید ونحریر ابتدا بریلوز

اوتوزنجی ماده مسقات ومستغلاتدن بری متعدد وقفلردن مرکب اولور ایسه ذراع وحدود لرینی مبین سندلری بشقه بشقه تنظیم اولنوب فقط هر برینك حاوی اولدینی محلك تعریف اجمالیسنی ونومر لرینی مبین صاحبی یدینه جدوللی بر علم وخبر و بریله جك وفراغ وانتقال وقوعنده اشبو علم وخبرك سندات اداره سنه مطلقا اراز اولنسی لازم کله جکدر

اوتوزنجی ماده متولیلردن بری مفقود اولور و یا خود بلا موجب سند تمهیرنده تکاسل ایدرایسه محکمه تفتیش طرفندن یا علم وخبر سندات مدیری قائم مقام تعیین اولنهرق سند مذکور مهرلنوب صاحبنه و بریلور سندات مدیرندن بشقه سنك قائم مقام صفتنده سند تمهیرنه صلاحیتی اولیه جکدر

اوتوز ایکنجی ماده ضایع اولان سند وجدوللی علم وخبرلر متصرفلرینك صحت تصرفی قیدا تحقیق ابتدا کدن وقیدنده اشتباه ظهور ایدنلری محکمه تفتیش معرفتیه تحقیق واعلام اولندقدنصرکه تجدیده اولنوز
(فصل خامس)

(جبات و کتابت خدماتنه دأردر)

اوتوز اوچنجی ماده اوقاف مضبوطه نك جبات خدمتلری مؤظف جایله و اوقاف مضبوطه وغیر مضبوطه نك کتابت جهتلرینه مأد خدمات دخی سندات اوطه سنده مستخدم کتبه معرفتیر یله رؤیت اولنه جکدر اوتوز دردننجی ماده اشبو نظامنامه نك تاریخ نشردن صکره اوقاف مضبوطه جبات و کتابت جهتلرینه و اوقاف غیر مضبوطه نك کتابتلرینه متصرف اولنلردن اهلیت وقابلیتی اکلاشیلانلر بالتوظیف سندات اداره سی معیتنده استخدام اولنوب دیگر لری مسقاتك فراغ قطع بیسنده بیکده اوتوز وفراغ بالوفایله انتقالنده بیکده اون بش حسابیه جهتلرینه عأند اولان رسومات معینه نك خسی خزینه ایچون توقیف وماعداسی عهد لرنده ابقایله تقاعد ایدیه جکدر

اوتوز بشنجی ماده اوقاف مضبوطه جبايتلرله بونلرک و اوقاف غیر
 مضبوطه نك كسابت جهتلر نك محاولاتی اولاده انتقال طریقله و صورت
 اخری ابله هیچ کیمه به توجیه اولئم یوب جانب خزینه دن ضبط اولنه جق
 و اوقاف غیر مضبوطه نك جبايت جهتلرله مشروطیت وجهله تصرف
 اولنان کتابت لرك بو حکمدن مستثنا اولق اوزره کماکان توجیهاتی اجرا
 قلنه جقدر

فی ۹ جمادی الاخری سنه ۱۲۸۷



(توجیه جهات حقیقه نظامنامه در)

یرنجی ماده مشروطیت وجهه تصرف اولان جهتلردن ماعدا بالعموم اوقاف مضبوطه و ملحقه به مربوط اولان جهات متنوعه اصحابندن بری وفات ایلدکده عهده سنده بولتان جهت اول جهتک خدمتی ایفایه اهلیت و اقتداری مستحق اولان اوغلنه و اولادی متعدد ایسه ایچندن اهلیت و اقتداری اولان اوغلنه و شاید اقتدار و اهلیتده مساوی متعدد اولاد بکاری بولنور ایسه اکبرینه توجیه قننور و اولاد بکاری اولوبوده یالکز اولاد صغاری بولنور ایسه و یاخود اولاد صغار و بکاری و یاخود یالکز اولاد بکاری بولنورده اولاد بکاریک هیچ برنده اول جهتک خدمتی ادایه اهلیت و اقتدار بولنور ایسه جهت محلوله اولادک ریسنه توجیه اولنوب خارجن اهلیت و اقتداری تبین ایلیمان برذاته توجیه اونور ایکنجی ماده کرک اولاد صغاره و کرک بانفعول و بالذات ایفای خدمته مقدر اولیمانلره جهت توجیه اولنیه جقدر

اوچنجی ماده جهات متعدده به متصرف اولنلردن بری کبیر برنفر اوغلنی ترک ایدرک وفات ایلدکده عهده سنده بولتان جهتلر شخص واحدده اجتماعی جائز اولان جهتلردن اولدیغی تقدیرده متوفانک اوغلی اول جهتلرک خدمتلرینی ایفایه اهل و مقدر ایسه جله سی اکان توجیه اولنور و اگر جهات مذکوره دن بعضیسنه اهل اولوب دیگرلرینه اهلیتی اولمز ایسه یالکز اهل و مستحق اولدیغی جهت توجیه اولنوب دیگر جهتلر خارجدن اهل و اربانه توجیه قننور و جهات مذکوره بر شخصده اجتماعی جائز اولیمان جهتلردن اولدیغی حالده متوفانک اوغلی جهات مذکوره ک جله سنه اهل و مستحق ایسه ایچندن استدیگی و انتخاب و ترجیح ایلدیگی جهت توجیه اولنوب دیگرلری خارجدن اهل و اربانه توجیه اولنور و اگر جهات مذکوره دن بعضیسنه اهلیتی اولوب دیگرلرینه اهلیتی اولمز ایسه یالکز اهل و مستحق اولدیغی جهت توجیه و دیگرلری کذلک ساثر اهل و اربانه توجیه قننور

دردنجی ماده شخص واحدده اجتماعی جائز اولان جهات متعدده متصرفلردن بری متعدد اولاد بکارینی ترک ایدرک وفات ایلدکده اولاد بکاریک جله سی جهات محلوله ک جله سنه اهل و مستحق ایسه جهات محلوله

اولاد بكاره قرعه ايله تفسيم وتوجيه اولنور واولاد بكارك بريسي يالكز
جهات محلوله دن برينه وديكري آخريته اهل و مستحق ايسه اولاد بكارك
هر برينه مستحق اولديغني جهت توجيه قنور واولاد بكارك جله سي
جهات محلوله نك يالكز برينه اهل و مستحق اولوب ديكر لرينه استحقاق
اولز ايسه بونلرك مستحق اولديغني جهت اكبرينه توجيه اولنور ديكر
جهتلر سائر اهل واربانه توجيه واولاد بكارك ايچندن يالكز بري جهات
محلوله نك جله سنه اهل و مستحق اولوب ديكر لر نك اصلا اهليت و استحقاق
بولمز ايسه جهات محلوله كاملا اكا توجيه اولنور واولاد بكارك ايچنده
يالكز بري جهات محلوله نك بعضيسنه اهل و مستحق اولوب ديكر لرينه
اهليتي بولمز ايسه اهل و مستحق اولديغني جهت اكا توجيه اولنوب ديكر
جهتلر خارچدن اهل واربانه توجيه قنور

بشجعي ماده شخص واحده اجتماعي جائز اوليان جهات متعدده
متصرفلرندن بري متعدد اولاد بكاريني ترك ايدرك وفات ايلدكسه ماده
سابقده بيان اولنان معامله تماميله اجرا اولنوب فقط اولاد بكارك ايچندن
يالكز بري جهات محلوله نك جله سنه ويا خود بعضيسنه اهل و مستحق
اولوبده ديكر لر نده اصلا اهليت و استحقاق بولمز ايسه اولخالده جهات
محلوله دن شخص واحده اجتماعي جائز اولنوري متوفانك اهل و مستحق اولان
اوغلنه توجيه اولنوب ماعداسي خارچدن اهل واربانه توجيه اولنور
التجعي ماده خدمت لر نك ادا و ايفاسي بر زمانه تصادف ايليان ويا خود
بر نك خدمتي ديكر نك خدمتي حقيبه ايفايه مانع اولان ايكي جهت
مستقله شخص واحده توجيه اولنور

يدنجي ماده خدمتي متروك و معطل اولان جهتلر بر كيسه به توجيه اولنور

سكرنجعي ماده برجهته اهليت و استحقاق اول جهت مدرسلك و خطابت
وامامت كبي جهات نلميه دن ايسه امتحان ايله و اكر فيلق و فراشلق مثلاو
جهتلردن ايسه وجود جهه اقتدار و ارباب و قوف طرفندن اولنان اخبار ايله
تحقق ايدر

طقوزنجي ماده مشروطيت و جهله تصرف اولنان جهتلرده شرط
واقف و تعامل قديم هر نوجهله ايسه اولوجهله معامله اولنور

اوتنجی ماده بلاولد ویاخود ناھل اولان اولادینی ترک ایدرک وفات ایدنلردن محلول اولان جھتہ متعدد طالبلر ظهور ایلدکده اول جھت بونلرک الک زیادہ اھلیتوسنہ توجیہ اولنور وشاید طالبلر اھلیتدہ مساوی اوورل ایسہ برنجی درجہدہ متوفایہ قرابتی اولان وایکنجی درجہدہ عھدہسندہ دیگر جھت بولنمان و اوچنجی درجہدہ فقر حال بولنان ترجیح قننور ودرنجی درجہدہ قرعہ مدار ترجیح اتخاذ ایدیلور

اون برنجی ماده برجھت مستقلہ مجددا ویاخود متصرفک وفاتیلہ محلولندن فیابعد حصہلہ تقسیم ایلہ اشخاص متعددہ بہ توجیہ اولنیدجقدر

اون ایکنجی ماده شمدی بہ قدر حصص متعددہ بہ منقسم اولہرق توجیہ اولنمش جھتلردن برجھتک نصف وراثت وربع کبی بر حصہ سنہ متصرف اولان کیمسہ وفات ایلدکده حصہ محلولہ حصص ساثرہ اصحابندن الک زیادہ اھلیت و اقتداری اولان کیمسہ بہ وشاید اصحاب حصص اھلیتدہ مساوی بولنور ایسہ قرعہ ایلہ ایچندن برینہ توجیہ اولنور واکر حصہ دارلردہ اصلا اھلیت و اقتدار بولنمز ایسہ متوفانک اولادی اولدینگی تقدیردہ اول حصہ دارلرک عھدہلرندہ بولنمان حصہلر رفع اولنہرق حصہ محلولہ ایلہ برابر مواد سابقہ احکامنہ توفیقا متوفانک اوغلنہ و متوفانک اولادی اولدینگی ویاخود اولادندہ اھلیت بولنمدینگی صورتدہ خارجدن اھل واریابنہ توجیہ قننور

اون اوچنجی ماده برجھتک بر حصہ سنہ متصرف اولان کیمسہ عھدہسندہ بولنان حصہ بی یالکر اھل واریاب اولان مشترکنہ قسرید ایدہ ییلوب خارجدن کیمسہ بہ قسرید ایدہ میہ جکدر

اون دردننجی ماده ہر نوع جھتک کرک اولادہ و کرک خارجدن اھل واریابنہ اجرای توجیہلرندہ بوندن بویلہ عھدہ سنہ توجیہ جھت اولنہ جقلرک اسنان عسکریہ بی تجاوز ایتمسی لازم کلیوب اصحاب جھت حقندہ بوکرہ تعدیل وبارادہ سنیہ نشر و اعلان قلمش اولان قرعہ قانوننامہ ہمایونی احکامی اجرا قلمہ جقدر

اون بشنجی ماده اشبق نظامنامہ احکامی اعلانی تاریخندن معتبر و مرعی الاجرا اولہ جقدر

(وظائف توزیعنه و عمارتلك صورت اداره سنه)

(دائر نظامنا مددر)

برنجی ماده مذکور معاش و وظائف اصحابنه توزیع واعطاسی ایچون قانقماق و کالتلردن انفصال ایدجک ذواتدن اهلایلو درت نفر وظائف موزعی نامیله مناسب معاش ایله تعیین قلنه جقدر
ایکنجی ماده بعدما بومه قوله معاش و وظائف مذکوره موزعلر و قدیم وقف او طدرینه مأمور وظائف کاتبی معرفلریله بهر ماه ایام مخصوصه لنده مذکور او طدرده قدیمی وجهله اصحابنه توزیع واعطا اولند جقدر

اوچنجی ماده معاش و وظائف مذکوره نک حین توزیعنده شاید اصحابی ظهور ایتموب قلان اولدیغی حالده نهایت الی ماهه قدر او طدری سندقلزده بالتوقف مدت مذکوره ایچنده اصحابی ظهور ایدر ایسه مزاکم اولان معاش و وظائفی کندورینه اعطا اولنه رق اولوجهله بهر ماه توزیعات و توقیفاتنک مقدارینی مین موزعلر طرفلردن روزنامهجه علم و خبری ویریله جکی مثالو الی ماهدن صکره اصحابی ظهور ایتموب قالمش اولنلرک دخی بعده اصحابی ظهورنده اصول قدیمه سی وجهله خزینه دن ارامق اوزره بادفتر مفردات خزینه به تسلیم قلنه جقدر

دردنجی ماده عمارات عامره ده کل یوم طبخ و توزیع اولنان فودله و سائرته نک مطلوب وجهله طبخ و توزیعنه اعتنا وارزاق معینه بی اعطا ایتمک اوزره قدیمدن جانب نظارتدن منصوب و موظف و کیلنجرلری عمارات مدیرلکنه تحویل ایله ایچلردن مستقیم اولنلری کداکان ایقا اولند جقدر

بشنجی ماده اشبو ایقا قلنه جق مدیرلر ذمترلرینه ایچه و سائره کچورمامک اوزره کفیله ربط اولنه جغی مثالو تبدلری وقوعنده دخی کذلک کفیله ربط قلنه جقدر

النجی ماده عمارات عامره و کرک جوامع شریفه نک مصارف معتاده سی قدیمی وجهله و ظهورات مصارفاتنی دخی جانب نظارتدن بالاستیدان رخصت استحصالیله مدیرلری معرفلریله رویت اولنه رق بهر ماه وقوعبولان مصارفاتنک مفردات دفتری جانب نظارته تقدیم ایله اقتضاسی اجرا اولند جقدر

یدنجی ماده بهر سنه مارت دخولنده عمارات عامره ارزاقنک توزیعایله
مبايعاتنک روزنامهچه طرفندن تعیین اولنه جق کتبه معرفتیه بالحساب قدیمی
وجهله دور اصولی اجرا اولنه رق اگرچه مدیری ذمترنده برشی ظهور
ایدرايسه کندوسندن ویاخود کفیلزندن استحصال واستیفا ومدیرلرک
تبدلی وقوعنده دخی اجرا اولنه جقدر

سکرنجی ماده جوامع شریفه وخیرات سارهنک قدیمدن قائمقام وکیلاری
معرفتلریله رؤیت اولنه کلان تنظیمات وسارهنه ملو خصوصاتی بعدازین
مذکور مدیرلر معرفتلریله کوریله جقدر

طقوزنجی ماده خصوصات مذکوره به دائر بعدازین دخی فوائد ومحسناتی
موجب سار بعض موادک لزومی تقدیرنده بالاستیدان نظام مذکوره درجی
جائز اوله جقدر

فی صفر ۱۹ سنه ۱۲۷۲



(در سعادت و بلاد نكته ده جاری اولان بند صور نك صورت مزایده)
 (و فروختی و ضم اجاراتی حقنده با اراده سنیه)
 (قرار کبر اولان نظامات)

بند فضله سی نامیله بوندنبویله اصلمنز و وجود سز اوله رق مجدد ا صو
 صا تلی کلی منع اولمشدر

خان و خاتنه و حجام مثللو اذبیه موقوفه به جاری اولان صور مربوط
 اولدینی یر ایله برلکده محلول اوله جنی جهته بونلرینه مربوط اولدینی
 محللر ایله برابر بالمزایده بیع و ایجار قلنه جنی و طوبوخنه و حوالیسنه جاری اولان
 صورلک بهر ما صوراسنه اون بشیک و در سعادت طرفنده قرق چشمه صورینه
 اون ایکی و حلقه لی صورینه اون بش و بوغاز ایچنده کی یری صورینه اون بیک
 غروش فیئات تقدیر و تعیین اولمش اولدینغندن بر صویک حلی و قوعنده
 بونلرک قنغی نوعندن ایسه تقدیر قلنان بهاسی و ققارینه ایراد قید اولنه جقدر

بعض اوزاق و شرفسز موقعلرده فی الاصل خاتنه و عقار ایکن مؤخر ا خراب
 اولوب عرصه اوله رق قالمش و بوستان و یا بلنجه یا بلش اولان محللر ایله
 ملک اولان بنا و عرصه لره جاری اولان صورلک محلولی و قوعنده بونلرک
 بشقه جه مزایده و احاله سی اجرا اولنه جنی مثللو بر صویک فراغ و اتقالی
 و قوعبولد قده دخی رسوم مقررده سی فیئات مذ کوره به تطبیقا اخذ اولنه رق
 کذلک و ققنه ایراد قید ای دیله جقدر

قدیمدن اجاره سی دون اولان صورلک علی العموم بهر ما صوراسنه سنوی
 اوتوزز فروش اجاره مؤجله تخصیص قلنه جقدر

(نظامات ادارہ معارف)

(باب اول)

(مکاتبات اقسام و درجاتی بیاننده در)

برنجی ماده ممالک دولت علیه ده بولتان مکاتب اساسا ایکی قسمه منقسمدر
برنجیسی مکاتب عمومی در که نظارت و امر اداره سی دولته عائددر
ایکنجیسی مکاتب خصوصیه در که بانکز نظارتی دولته و تأسیس و اداره سی
افراد و یا خود جاعته عائددر

(قسم اول)

(مکاتب عمومی)

ایکنجی ماده مراتب تحصیلیه اساسا اوچدر برنجیسی صبیان و رشديه
و ایکنجیسی اعدادیه و سلطانیه مکتبزینه و اوچنجیسی مکاتب عالییه به
مخصوص اولان درسردر بوجهته ممالک دولت علیه ده مکاتب عمومی
بش صنفه منقسمدر برنجیسی صبیان ایکنجیسی رشديه اوچنجیسی اعدادیه
در درنجیسی سلطانیه مکتبیری اولوب بشنجیسی دخی مکاتب عالییه در

(فصل اول)

(مکاتب صبیانیه)

اوچنجی ماده هر محله و قریه ده و ایجابنه کوره بر ایکی محله و یا خود
بر ایکی قریه ده لا اقل بر صبیان مکتبی بولنه حق و مختلط اولان قریه
و محله زده، اسلام مکتبی بشقه و اطفال غیر مسلمه مکتبی بشقه اوله جقدر

در درنجی ماده صبیان مکتبیرنک مصارف انشائییه و تعمیریه سی و معلمیرنک
مخصصاتی و مصارف سارہ سی محله و قریه سنده بولتان جاعتیرنک هیئت
عمومیه سی طرفدن تسویه اولنه جقدر

بشنجی ماده مکاتب صبیانیه ایچون اقتضا ایدن معلمر نظامنامه سنه
توفیقا انتخاب و تعیین قلنه جقدر

التنجی ماده مکاتب صبیانیه نک مدت تحصیلیه سی درت سنه اولوب
زیرده محرر درسار تدریس اولنه جقدر اصول جدیدیه و جهله . الفبا

قرآن کریم • تجوید • اخلاقه متعلق رسائل • (صنوف غیر مسلمه اطفاله کندی اصول دینه لری تدریس اولئه جقدر واشبو اصول دینه تدریس لری رؤسای روحانیه معرفت لیه بانتعین تدریس قلته جقدر) علم حال • یازو تعلیمی • مختصر فن حساب • مختصر تاریخ عثمانی • مختصر جغرافیا • معلومات نافعہ بی جامع رساله • (اشبو درسار صنوف غیر مسلمه کنده لسان لری اوزره اوقوت دیر لیه جقدر) بومدندن صکره حفظ قرآن ایتک ایستیان بر مدت دهها مکتبه قالمقده بخیردر

یدنجی ماده بودرسارک تغییر و تعدیلی لازم کلدیکی حاله محلی معارف مجلسک معارف نظارت جلیله سندن واقع اوله جق استیذاتی و مجلس کبیر معارفک رأی و تنسیبی اوزرینه ایجابی اجرا قلته جقدر سکزنجی ماده صبیان مکتبلرندہ صنوف مسلمہ و غیر مسلمہ ک اعباد و ایام مخصوصه لرندن و بالعموم مکتبلر ایچون جلوس همایونه مصادف اولان یوم مخصوصدن ماعدا ایامده صباحدن اخشامه قدر ایکی نوبت درس اوقوت دیر لری مقرر اولد یغندن خواجهر اوقات معینه سنده حاضر بولوبو تعلیم و تدریسه و محله و یاقریبه ک اسنان تحصیلده بولان چو جقدری مکتبه دوامه مجبوردر

طقوزنجی ماده ممالک دولت علیه ده مکاتب صبیاتیہ درسارینک تحصیلته دوام اولنسی اطفال اثاث ایچون الی یاشندن اون یاشنه و اطفال ذکور ایچون بدی یاشندن اون بر یاشنه قدر مجبوریدر اوننجی ماده بر محله و یاقریبه ده صبیان مکتبه کیمک ایچون ذکور و اثاث اسنان تحصیلده ن قدر اطفال وار ایسه اسمارینی وانلرک اعاشه سیله مکلف اولان والدین و اقاربینک اسمارینی مبین اختیار مجلسی معرفت لیه بردفتری یایلوب و ذیلی ممهیر ایدیلوب مکتب خواجہ سنه تسلیم قلته جقدر اون برنجی ماده اوننجی ماده ده بیان اولد یغنی و جهله ترتیب ایدیله جک دفترده اسماری محرر چو جقدر دن مکتبه کلیانلر اولور ایسه خواجہ طرفندن محله مختارینه خبر و یربلرک اول چو جقدرک پدر و یا والدہ سی و یا خود الک یقین اقراباسی اختیار مجلسنه جلب اولنہ رق چو جغنی مکتبه کوندر مسی تکلیف و اخطار اولئه جقدر

اون ایکنجی ماده بر چو جقدرک مکتبه کیمسی ایچون والدیننه و یا اقراباسنه

برآیده اوچ کره اخطار وقوعبولوبده چوجغک اون اوچنجی مادهده محرز اعذار ایله معذور اولیدر قی کوندرلدیکی تحقق ایدر ایسه تعایمات مخصوصه سنه توفیقا اومقوله لردن حالته واقدارینه کوره بش غروشدن یوز غروشه قدر جزای نقدی آنوب معارف اداره سی صندیغنه تسلیم قلنه جق وجزای نقدی آلدقدنصکره ینه تأثیری کوریله مز ایسه چوجق حکومت محلیه طرفندن جبرا مکتبه قونیله جقدر

اون اوچنجی ماده اسنان تحصیلده بولنانلرک معامله جبریه دن مستثنی طوتلرینی ایجاب ایدن عذرلرک برنجیسی چوجغک حکومت محلیه معرفتیه لدی المعاینه تحصیل علم و معرفه مانع اولدیغنه حکم ایدیلان امراض جسمانیه ومعنویه سی ایکنجیسی برعاجز فقیرک برچوجنجی اولوبده کندوسنک اوچوجنجی استفاده احتیاجی ثابت اولسی اوچنجیسی برچوجغک اکین وخرمن وقتلری چققیلک ایله اشغال اولنسی دردننجیسی محل اقامته مکتب یارم ساعت مسافهده بولنسی بشنجیسی چوجغک بولندیغی محله مکتب اولماسی ویا اولوبده کفایت ایتماسی الننجیسی چوجغک خانه سنده ویا سائر بر محل مخصوصده اوقوبوب یازدیغنک تحقق ایتمسی الحاصل بونلره مماثل احوال دن طولایی حکومت محلیه نرزنده شایان قبول اوله جق اعذار قویه بولنسی خصوصلر یدر صبیان مکتبلرینه دوام ایتمیان چوجقلردن هر قنغیسنک اشبو احوال دن بریله معذور اولدیغی ثابت اولور ایسه اول چوجغک والدیندن ویا اقریاسندن جزای نقدی آلتیز

اون دردننجی ماده صبیان مکتبنده مدت تحصیلیه سنی اکیال ایدن طلبه امتحان نظامنامه سی موجبجه حاز اولدیغی شهادتنامه ایله بلا امتحان رشديه به قبول اولتور

(قز صبیان مکتبلری)

اون بشنجی ماده بر محله وقریهده برجماعته مخصوص اوله رق ایکی صبیان مکتبی اولدیغی وموقعا محذور دخی بولندیغی حالده بری ینه اوجماعنک اطفال ذکورینه ویدیگری اناثه تخصیص قلنه جق وبوصورتک اجراسی قابل اولمیان یرلرده اطفال اناثه مخصوص مکتبلر وجوده کلهجده قدر ارکاک صبیان مکتبلرینه منسوب اولدقلری جماعتلرک قز چوجقلری دخی قبول اولنوب فقط ارکک چوجقلره مخلوطا اقامه ایدلیه جقدر

اون النجی ماده مستقل اولان قز صبیان مکتبیرینک خواجه ودیکش
 اوستلری قادین اوله جقدر
 فقط مطلوب درجه ده اهلیتلی معلم لیشدیر بلنجیه د کین مسن وادیب
 آدم لردن معلم تعیینی جائزدر
 اون دنجی ماہ قز صبیان مکتبیرینک اصول تدریسی و صورت اداره سی
 ومدت تحصیلہ ونه طیلیہ سی وشاکردانک تحصیلہ اولان مجبور پتلی
 واحوال سارہ سی ارکک صبیان مکتبیری حتمندہ موضوع اولان احکام
 نظامیہ به تابع اوله جقدر

(مکاتب رشديه)

اون سکزنجی ماده بشبور خانہ بی متجاوز اولان برقصہ اہالیسی صرف
 اسلام ایسہ بالکز اسلام و صرف خرسیان ایسہ بالکز خرسیان ایچون بوز
 مکتب رشديه اوله جقدر واکر اہالیسی مختلط ایسہ اسلام ایچون بشقہ
 وخرستیان ایچون بشقہ بر مکتب رشديه یا پیلہ جقدر و بوجہله مختلط
 قصبہ ده مکتب رشديه سی اوله حق صنف اہالینک عددی بوز خانہ دن زیادہ
 اولق لازمدر وسار صنوف غیر مسلمہ حتمندہ بوقاعدہ جاریدر
 اون طقوزنجی ماده مکاتب رشديه نک مصارف انشاییہ سی ومعلم وخدمہ سنک
 مخصوصاتی وسار کافہ مصارفاتی ولایت معارف اداره سی صندیغدن نسویہ
 قلنہ جقدر

یکرمنجی ماده تأسیس اولنہ جق مکاتب رشديه اذیہ سی مجلس کبیر
 معارفدن وریلہ جک رسمہ تطبیقا انشا قلنہ جقدر
 یکرمی زنجی ماده هر مکتب رشديه نک شاکردانی مقدارینہ کورہ برد
 ویالیکشر معلم اول و تانیسی اولوب بونلر معلمین نظامنامہ سنہ تطبیقا
 انتخاب وتعیین قلنہ جق وبوندن بشقہ هر مکتب رشديه نک بر مبصر و بر بوابی
 دخی اوله جقدر

یکرمی ایکنجی ماده رشديه معلم اوللرینک سکزد بوز ومعلم ثابلرینک بشر
 بوز غروش معاشی اوله جق ومبصرہ ایکی بوز الی وبوابہ بوز الی غروش
 معاش و بریلوب مصارف متفرقہ سیچون سنوی دردر بیک غروش تخصیصی
 ایدیلہ جک وبوحسابہ کورہ هر مکتب رشديه نک مصارف عادیہ سنوبہ سی
 فہایت فرق بیک غروش اوله جقدر

یکرمی اوچنجی ماده مکاتب رشديه نك مدت تحصیله سی درت سنه اولوب
زیرده محرر درس لر تدریس اولنه جقدر

مبادی علوم دینه • لسان عثمانی قواعدی • املا وانشا • ترتیب جدید
اوزره قواعد عربیه وفارسیه • علم حساب • دفتر طومق اصولی •
ترسیم خطوط • مبادی هندسه • تاریخ عمومی وتاریخ عثمانی •
جغرافیا • جناسیق •

مکتب بولندیغی محله غالباً مسنعمل اولان لسان موقع تجارت اولان
ملکتلرده ازکیای طلبه دن استکلی اولنلرک دردیجی سنه ایچنده فرانسزجه
درسه باشلامری جا زدر

اشبودرسلردن امور مذهبییه وفنون مذکوریه داثر اولان درس لر هر ملتک
کندی لسانی اوزره تقریر اولنه جق وکندی لسانلری دخی او قوتدیرله جقدر
وغیر مسلم اطفالک امور مذهبییه درس لری التبی ماده نك فقره منضمه سنده
بیان اولنان قاعده موجبجه رؤسای روحایه معرفت لریله بانتعین تدریس
اولنه جقدر

یکرمی دردیجی ماده اشو جدولده محرر فنون وعلومک صورت تدریسی
جدول مخصوص موجبجه کونله منقسم اولدیغندن اولوجهله تدریس
اولنه جقدر ومحللرجه بالتجربه بعضیلر نك تغییر وتبدیلی لازم کلور ایسه
بوتغییرات وتصحیحات مطلقاً معارف نظارت جلیله سندن استیذانه ومجلس
کیر معارفک رأی وتنسیننه موقوفدر

یکرمی بشنجی ماده مسلم وغیر مسلم رشديه مکتبلر نك تعطیل عمومی زمانی
اغستوسک ابتدا سندن اوچنجی هفته سی نهایتنه قدر یکرمی ایکی کوندر
هر مکتب رشديه نك تموز ابتدا سنده درس لری تعطیل اولنوب اون بش کون
مذاکره وتموزک اون بشندن نهایتنه قدر اون بش کون دخی امتحانه
مخصوص اولدیغندن ختام امتحانه مکتبلر بتون بتون قیابوب اغستوسک
یکرمی اوچنجی کونی تکرار آچله جقدر واندن صکره اسلام مکاتب
رشديه سی ایچون رمضاتک اوچنجی هفته سی نهایتندن شوالک برنجی
هفته سی نهایتنه قدر اون بش کون وقریان بیرمی ایچون برهفته
مدت تعطیل اولنه رق بوندن وجعه تعطیلندن وسائر ایام مخصوصه دن

بشقه کونلرده تعطیل جائز دکلدر وکذلک غیر مسلم مکتببری هر ملتک اعیاد وایام مخصوصه زدن بشقه کونلر تعطیل ایدلیه جکدر و بالعموم رشديه لر جلوس همایونه تصادق ایدن یوم مخصوصه تعطیل ایدلیه جکدر

یکرمی بنجی ماده مکاتب رشديه ده مدت تحصیلیه سنی اکیال ایدوبده امتحان نظامنامه سی موجبجه شهادتنامه آنلر بلا امتحان اعدادیه په قبول قلنه جق و امتحانده اثبات اهلیت ایده میانلر استدکری حالده برسنه دهها مکتبه قاله یله جکدر

(قز مکتب رشديه سی)

یکرمی بنجی ماده بیوک شهرلرده اهالیسی صرف اسلام ایسه بالکز اسلام و صرف خرستیان ایسه بالکز خرستیان بر قز مکتب رشديه سی اوله جق و اهالیسی مختلط اولدیغی حالده اسلام ایچون بشقه و خرستیان ایچون بشقه بر مکتب رشديه پایله جقدر و بووجهله مختلط شهرلرده مکتب رشديه سی اوله جق صنف اهالینک عددی بشیوز خانه دن منجاوز اولق لازمدر و بو مکتبلرک مجددا تأسیسی شمڈیلاک درسعاده وبعده رأس ولایت اولان محله لر مخصوصدر و سائر صنوف غیر مسلمه حقتنده دخی قاعده مبعوئه جاریدر

یکرمی سکرنجی ماده قز مکتبلرینک خواجه لری قادین اوله جق و قادینلردن درجه مطلوبه ده اهلیتلی معلمر یتشدر بنجیه قدر مسن وادیب آدملردن معلم تعیینی جائز اوله جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده قز رشديه مکتبلرینک مدت تحصیلیه سی درت سنه اولوب زبرده محرر درسلر تعلیم اولانه جقدر

مبادی علوم دینیه . مختصر تاریخ و جغرافیا . لسان عثمانی قواعدی . حساب و دفتر طومق اصولی . مبادی قواعد عربیه و فارسیه . نقشه مدار اوله جق درجه رسم . املا و انشا . عملیات خیاطیه . منتخبات ادبیه . تدبیر منزل . موسیقی . (مجبوری دکلدر)

اشبو درسلردن امور مذهبیه و فنون مذکوریه دائر اولان درسلر هر جاعتک کندی لسانی اوزره تقریر قلنه جق و صنوف غیر مسلمه

قر رشديه مکتبلرنده مبادی قواعد عربیه و فارسیه یرینه کندو لسانلری اوقوتدیر یله جقدر و النبی و بکرمی او جنجی ماده لرده بیان اولان قاعده یه توفیقا غیر مسلم اطفالک امور مذهبییه درس لری رؤسای روحانیه معرفت لریله بالنعین تدریس اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده قر مکتب رشديه لری نك ایکی دن درده قدر معله سی اوله جق و بونلردن بشقه عملیات خیاطیه و موسیقی ایچون دخی برر خواهه سی و برر مبصر ایله بوایی بولنه جقدر بو مکتبلرک تخصیصات سنویه سی نهایت قر قریک غروش اولوب معارف اداره سی صندیغندن تسویه قلنه جقدر

اوتوزنجی ماده یدرنده صبیان مکتبی شهادتنامه سی اولان قرزل بلا امتحان رشديه یه قبول قلنه جق ایسه ده شهادتنامه سی اولیانلر امتحان اولنوب مرتبه کافیه ده اهلیتی ثابت اولدیغی حالده آنه جقدر اوتوز ایکنجی ماده قر مکتبلر نك صورت اداره و ایام نه تطیلبه و شرائط سائره سی اطفال ذکوره مخصوص رشديه لرحقنده موضوع اولان احکام نظامیه یه تابع اوله جقدر

(فصل ثانی)

(مکاتب اعدادیه)

اوتوز او جنجی ماده مکاتب اعدادیه مکاتب رشديه ده اکیال تحصیل ایتمش اولان اسلام ایله صنوف غیر مسلمه چوجقلر نك مخلطاطه لیم و تدریس لری ایچون موضوعدر

اوتوز دردنجی ماده بیک خواهی متجاوز اولان و حال و موقعه لر نجه لزوم کوریشان قصبه لرده برر مکتب اعدادیه یا بلیق مقرر درر

اوتوز بشنجی ماده مکاتب اعدادیه نك مصارف انشاییه سی و معلم و خدمه سنك مخصوصاتی و سائر کافه مصارفاتی ولایت معارف اداره سی صندیغندن تسویه قلنه جقدر

اوتوز النبی ماده هر مکتب اعدادیه نك علوم مختلفه ایچون معاونلریله برابر التیشرفر معلمی اولوب بونلر در سعادتده کی بیک دارالمعلمینک شها دتنامه سی و معارف نظارت جلیله سنك رأیی ایله انتخاب و تعیین قلنه جقدر و هر مکتب اعدادیه نك مبصر و بواب کی خدمه سی دخی اوله جقدر

اوتوزیدنجی ماده هر مکتب اعدادیه نك معلم وخدمه معاشی شهریه
التی بیک و مصارف متفرقه سنویه سی سکر بیک غروش اولوب بوحسابه
کوره مصارف عادی سنویه سی نهایت سکسان بیک غروشون عبارت اوله جقدر

اوتوز سکرنجی ماده مکاتب اعدادیه نك مدت تحصیلده سی اوج سنه اولوب
زیرده محرر درسار تدریس اولته جقدر

مکمل ترکیه کتابت وانشا . مبادی علم ثروت ملل . حساب ودفتر طوتمق
اصولی . فرانسزجه . جغرافیا . هندسه و علم مساحه . قوانین
عثمانیه . تاریخ عمومی . حکمت طبیعییه . منطق . علم موالید . کیمیا .
جبر . رسم .

اوتوز طقوزنجی ماده ماده سابقهده محرر فنون وعلومک صورت تدریسی
جدول مخصوصی موحبجه کونلره منقسم اولدیغندن اولوجهله تدریس
اولته جقدر و محللر نجه بال تجربه بعضیلرینک تبدیل و تغیری لازم کاور ایسه
تعديلات مقتضیه سی معارف نظارت جلیله سندن استیذانه و مجلس کبیر
معارفک رأی و تنسیبه مو قوفدر

قرقجی ماده مکاتب اعدادیه نك تعطیلی زمانلری ومدت امتحانلری
عیله رشديه مکتلری کبی اولوب فقط برصنفت اعیاد مخصوصه
ایچون تعطیلی مکتبک مختلط اولسی جهتهله ایکی صنف حقنده بردن
ومساواة اجرا اولته جقدر

قرق برنجی ماده مکاتب اعدادیه ده مدت تحصیلده سنی اکل ایش
اولان طلبه دن اصولی اوزره امتحانلری بالاجرا رؤس آلنر امتحان
نظامنامه سنده بیان اولتان امتیازاته کسب استحقاق ایده جکلدرر و امتحانده
ابراز اهلیت ایده میانلر استدکلری حالده برسنه مدت دهامکتبده قاله جکلدرر

(مکاتب سلطانیه)

قرق ایکنجی ماده هر ولایت مرکزی اولان شهر ویا قصبهده بر مکتب
سلطانی اولوب مکاتب اعدادیه دن بالامتحان چیقیش اولنلر هر قنغی صنف
تیعه دولت علیه دن اولور ایسه اولسون اشبو مکتبه اجر تله قبول
اولته جق و مکاتب رشديهده اکل فنون ایش و شهادت مه ایله چیقیش
اولنلر دخی اجر تله آتوب فقط بونلر قسم عادی صنفنه داخل اوله جکلدرر

واعدادیه مکتب‌نیزنده تحصیل فنون ایتمش اولئر ایچنده اک زیاده مستعد و اهلیتلی اولوبده اجرت اعطاسنه بیقدرت بولنلرله تسهیلات اولق ایچون مکاتب سلطانییه آله جق هر صنف طلبه دن یوزده بشی مجانا و یوزده اونو ربع ونصف اجرتله قبول ایدیه جکدر قرق اوچنجی ماده مکاتب سلطانیه نك مصارف انشائیه سی طرف سلطنت سینه دن نسویه اولنوب شاگردان دن استحصالی اولنه جق اجرت مکتبک اداره دائمه مصارفنی اوده مدیکه حالده فضله سی آریجه جانب خزینته جلیله دن اعطا اولنق اوزره هر سنه معارف بودجه سنه ادخال اولنه جق و صورت صرف و اداره سی معارف مجلسی معرفتیه اوله جقدر

قرق دردنچی ماده مکاتب سلطانیه نك طلبه سی لیلی ونهاری اوله جق و بالکزد در سرده حاضر اولق ایچون خارجدن دخی طلبه قبول اولنه جقدر لیلی ونهاری و خارجی طلبه نك مقدار اجرتی محلاری حکومتیه مجلس معارفی طرفندن موقعلرینک حالته کوره تخصیص قلنه جقدر فقط هر حالده لیلی طلبه ایچون تام اجرتک مقدار سنویسی بکرمی عثمانلی لیراسندن اشاغی و اونوز عثمانلی لیراسندن یوقاری اولیه جق ونهاری طلبه نك تام اجرتی لیلی طلبه اجرتنک نصفی و خارجی طلبه نك تام اجرتی لیلی طلبه اجرتنک ربعی اوله جقدر

قرق بشنجی ماده هر مکتب سلطانیه نك ادبیات و علوم و فنون و قانون درس لری ایچون سکر ن فردن اون ایکی نفره قدر معلی اوله جق و بونلر دخی معلمین نظامنامه سنه توفیقا ترتیب و تعیین قلنه جقدر هر مکتب سلطانیه نك مدیر و محاسبه چی و وکیلنرچ و اشچی و یواب و مبصر کی خدمه سی لزوم و احتیاجنه کوره ترتیب اولنور و مکتب سلطانیه نك اداره سی ولایت معارف اداره سی مدیرینک تحت نظارت مخصوصه سنه بولنور

قرق التنجی ماده مکاتب سلطانیه ده اوقونه جق درس لری ایکی قسمدر بری قسم عادی و دیکری قسم عالیدر قسم عادی مکاتب اعدادیه ده اوقوند بریلان درس لردر قسم عالی دخی ایکی صنفه منقسم اوله رق بری ادبیات و دیکری علوم و فنوندر اشبو قسم عالی به کوره مکتب ❖ سلطانیه نك ❖

سلطانیٹک مدت تحصیلہ سی اوج وقسم طادی ایله الی سنہ در قسم عادی
درساری مکتب اعدادیہ جدولتہ کوسرلیدی کی اولوب قسم عالی درساری
زیرده کی جدولتہ بیان اولتور

(قسم عالی)

(ادبیات صنفی)

ترجہ فن کتبات وانشا . عربی وفارسیدن ادبیاتہ متعلق مؤلفات . معانی .
فرانسزجہ . علم ثروت ملل . حقوق ملل . تاریخ

(علوم صنفی)

هندسہ رسمیه . مناظر جبر . وجبرک هندسہ به تطبیق . مثلثات مستویہ وکرویہ .
هیئت . حکمت طبیعیہ . وکیماٹک مختصر صورتلہ صنایع وزراعتہ تطبیقی .
علم موالید . فن تخطیط اراضی .

قرق بدنجی ماده قرق النجی ماده محرر فنون وعلومک صورت
تدریسی جدول مخصوصی موجبجہ کونلرہ منقسم اولدیغندن اول وجهله
تدریس اولتہ جقدر و محلارنجہ بالجر به بعضیلرینک تبدیل وتغیری لازم
کلور ایسه تعدیلات مقتضیه سی معارف نظارت جلیله سندن استیذانہ
ومجلس کبیر معارفک رأی وتسیبہ موقوفدر

قرق سکرنجی ماده مکاتب سلطانیہ نک تعطیل زمانلری وموسم امتحانلری
عینله مکاتب رشدیہ واعدادیہ ددی کی اولوب فقط لیلی اولان طلبہ نک
تعطیل کیجهرلری مکتبه ویاخودخارجده فالسی محلاری معارف اداره لرینک
قرارینه معلقدر

قرق طقوزنجی ماده مکاتب سلطانیہ ده تحصیل علوم وفنون بدن طلبه دن
قسم عالی درسارنده بولنانلر نظامی موجبجہ امتحان اولوق صلاحیتنه
نائیل اولدقلرندن اسانده بولنان طلبه نک قسم عالی درسارندن امتحانلری
بالاجرا اقتدارلری ثابت اولور ایسه اوسنه قرعه سندن معافی طویله جقدردر

النجی ماده مکاتب سلطانیہ ده مدت تحصیلہ سنی اکیال ایتمش اولوبده
اصولی اوزره امتحانلری اجرا قلنانلردن روس آلتلر امتحان نظامنامه سنده
بیان اولنان امتیازانه کسب استحقاق ایده جکلردر و امتحانده اثبات اهلیت
ایده میانلر برسنده ها مکتبه ده فالبه جکلردر

المی برنجی مادہ . مکاتب عالیہ دارالمعلمین ودارالمعلمات ودارالفنون الیہ فنون
وصنایع مختلفہ مکتب لیدر

المی ایکنجی مادہ . مکاتب عمویہ ننگ درجات مختلفہ سیچون مکمل معلم
یتشدیرنگ اوزرہ درسعادتہ بر بیوک دارالمعلمین تأسیس اولتوب اوچ شعبہ یہ
وہر شعبہ بری ادبیاتہ و دیگر علمی علوم و فنونہ مخصوص اولوق اوزرہ ایکی
صنفہ منقسمدر برنجی شعبہ رشدیہ وایکنجی شعبہ اعدادیہ و اوچنجی شعبہ
سلطانیہ مکتب لیدر معلم یتشدیرمکہ مخصوصدر

المی اوچنجی مادہ . رشدیہ شعبہ سی ایکی دائریہ منقسم اولوب برنجیسی
اسلام وایکنجیسی صنوف غیرمسلمہ مکاتب رشدیہ سیچون یتشدیریلہ جک
معلمہ مخصوصدر

المی دردنجی مادہ . رشدیہ شعبہ سی مدت تحصیلہ سی اوچ سنہ اولوب صنفہ
کورہ زبردہ محرر درسار او قوتدیریلہ جقدر

ترجہ کتابت وانشا . ترتیب جدید اوزرہ تدریسہ اقتدار کسب ایدیلہ جک
درجہ دہ عربی و فارسی . (ہر جاعتک کندی لسانی) . تاریخ عمومی .
ہر مکن کندی لسانی اوزرہ تدریس ایدیلہ جقدر

ترسیم خطوط . حساب . دفتر طومق اصولی . ہندسہ . مساحہ . جبر .
(ہر جاعتک کندی لسانی اوزرہ تدریس قلنہ جقدر)

المی بشنجی مادہ . اعدادیہ شعبہ سنک مدت تحصیلہ سی ایکی سنہ اولوب
صنفہ کورہ زبردہ محرر اولان درسار تعلیم ایدیلہ جقدر

علم ووالید . ہندسہ رسمیہ و مناظر . جبر . حکمت طبیعیہ . کیمیا . رسم .

عربی و فارسیدن ترجمہ عملیاتی . ترجمہ شعروانشا . فرانسزجہ . قوانین
عثمانیہ . منطق . علم ثروت ملل .

الی النجی ماده سلطانیه شعبه سنک مدت تحصیلدهسی اوج سنه اولوب
صنفته کوره زبرده محرر درسار تدریس قلنه جقدر

(علوم صنفی)

مثلثات مستویه و کرویہ . جبرک هندسه به تطبیقی . قطوع مخروطیات .
جرائقال . علم هیئت . کیمیاک صنایع و زراعت تطبیقی . مکمل علم موالید .
فن طبقات الارض . فن تخطيط اراضی . رسم .

(ادبیات صنفی)

مکمل ترجمه انشا و اشعار . مکمل عربی و فارسی . معانی . ترجمه دن فرانسزجه به
و فرانسزجه دن ترجمه به ترجمه عملیاتی . حقوق ملل .

الی بدنجی ماده دارالمعلمینک برمدیری و لزومی قدر معلمی و ایکی نفر دخی
بوایی بولنه جقدر

الی سکرنجی ماده مدیره بشبیک و معلمه ایکی بیکدن درت بیک غروشه
قدر معاش و یریله جقدر

الی طقوزنجی ماده دارالمعلمین کیرمک ایستیانلر امتحان فصلنده بیان اولنان
رشدیه و اعدادیه و سلطانیه شهادتنامه سنی و یاخود ملازمت رؤسنی ارانه
ایلدکلری حالده بلا امتحان و شهادتنامه و یاخود ملازمت رؤسنی اولیانلر
برمیز هیئتی حضورنده بالامتحان درجه سنه کوره ذکر اولنان شعبه لر دن
برینه نهاری اوله رق قبول اولتور

التمشنجی ماده دارالمعلمینک رشدیه شعبه سنده بولنان طلبه به سکساز و اعدادیه
شعبه سی شاگردانه یوزر و سلطانیه شعبه سنده بولنانلره یوز بکر میشر غروش
شهری معاش و یریله جقدر شوقدرکه موظف اولان طلبه نهایت
یوز نفر دن عبارت اولوب قصورینه معاش و یریله جقدر و موظف
اولان طلبه تک فرقی رشدیه و التمشی دخی مناصفة اعدادیه و سلطانیه
شعبه لرینه مخصوص اوله جقدر و معاش محمول اولدقده تک قدملی کیم ایسه
اکاعطا قلنه جقدر

التمش برنجی ماده رشدیه شعبه سنده مدت تحصیلده سنی اکیال ایله لدی الامتحان
اثبات لیاقت ایدنلر رشدیه معلمکنه چیقیق و یاخود اعدادیه شعبه سنه کیمک
خصوصنده مختبر اولدقلری مثللو اعدادیه شعبه سنده اکیال تحصیل ایدنلر

دخی سلطانیه شعبه سنه ویا خود اعدادیه معلکینه چیقمقده مخبردرل

الشمس اینجی ماده دارالمعلمین بالامتحان چیقمش اولان طلبه صنفه کوره
موظف اولارق مکاتب عمومیه ده تعیین اولند جقلری معلک مأموریتنی
قبوله مجبوردر

الشمس اوچنجی ماده دارالمعلمینده تحصیل ایش اولان معلک مکاتب عمومیه یه
معلم اولوق ایچون سائررینه حق رجحانی اوله جقدر

الشمس دردیجی ماده مکاتب عمومیه ده لااقل بش سنه برعذر قوی یه
مستند اولیه رق معلک اینکسزین ترک خدمت استیانلرن دارالمعلمینده اثنای
تحصیلده آیش اولدقلری معاش استرداد اولنه جق و او مه اوله ر مکاتب
عمومیه معلکینه استخدام ایچون ذاتا حائز اولدقلری حق رجحاندن محروم
اوله جقدردر

الشمس بشنجی ماده مدت معینه تحصیلیه سنی اکیال اینکسزین بولند بیغی
شعبه درس لرندن امتحان اولوق جائز اولوب اثبات لیاقت ایدن معلکینه
قبول قلنه جقدر

الشمس التبیجی ماده دارالمعلمین صبیان دخی بیوک دارالمعلمینک متفرعاتندن
اوله جق ومدیرینک تحت نظارت مخصوصه سنه بولنه جقدر

الشمس بدنجی ماده دارالمعلمینک برمنتظم کتبخانه ونمونه خانه سی اوله جغنی کبی
حکمت طبیعیه وکیمیاه متعلق آلات وادوات مقتضیه سی دخی مکمل
اوله جقدردر

(دارالمعلمات)

الشمس سکزنجی ماده قزمکاتب صبیانیه ورشده سنه معلک باشدیرک اوزره
درس عادتده بردارالمعلمات تأسیس اولنوب صبیان ورشده نامه ایکی شعبه یه
وهرشعبه دخی بری اسلام ودیکری صنوف غیرمسلمه مکاتب رشده سیچون
باشدیر یله جک معلکله مخصوص اولوق اوزره ایکیشر دائره به تقسیم قلنه جقدر

الشمس طقوزنجی ماده صبیان شعبه سنک مدت تحصیلیه سی ایکی سنه
اولوب زیرده محرر درس لر جدول مخصوصنده کوسترلدیکی اوزره تعلیم
ایدیله جقدر

مبادی علوم دینییه . (اطفال غیرمسلمدنک عاموم دینییه درس لری مواد مختلفه

سابقه‌ده بیان اولندیغی وجهله رؤسای روحانیه معرفتلیله بانعین تدریس اولنه‌جقدر)

قواعد لسان عثمانی وکتابت . اصول تعلیم (هرچاعتک کندی لسانی)
 . رساله اخلاق (هرچاعتک کندی لسانی اوزره تدریس قلنه‌جقدر) حساب
 ودفترتوتوق اصولی . تاریخ عثمانی و جغرافیا . معلومات نافعہ . موسیقی .
 دیکش و نقش .

یتشجی ماده رشديه شعبه‌سنک مدت تحصیلیه‌سی اوج‌سنه اولوب زبرده
 محرردرسلر ترتیب مخصوص وجهله تعلیم ایديله‌جکدر
 مبادی علوم دینیہ (اطفال غیرمسئله‌نک علوم دینیہ درس‌لرینک تعیینی التمش
 طقوزنجی ماده‌نک حکمنه توفیقا جریان ایده‌جکدر) قواعد لسان عثمانی وانشاء .
 عربی و فارسی . هرچاعتک کندی لسانی . علم اخلاق . (هرچاعتک کندی لسانی
 اوزره تدریس اولنه‌جقدر) تدبیرمزل . تاریخ و جغرافیا . مبادی علوم
 ریاضیه و طبیعیه . رسم . موسیقی . انواع عملیات خیاطیه .

یتش برنجی ماده دارالمعلماتک برمدیره‌سی وعلوم و فنون مختلفه ایچون لزومی
 قدر معلمه‌سی و نقش اوسته‌سی وایکی خدمتچیسی بولنه‌جقدر قادیانلردن
 مطلوب وجهله معلمه یتشدرینلجه‌یه قدر مسن وادیب اولوق شرطیله
 ذکوردن معلم تعیینی جائز اوله‌جقدر

یتش ایکنجی ماده مدیرنک بیک بشبوز و معلمه و اوسته‌رک بدیشر یوزالی
 وخدمتچیلرک یوزالیشر غروش معاشی اوله‌جقدر

یتش اوجنجی ماده دارالمعلماته کبرمک ایستیان قادیانلر صبیان و یارشديه
 مکتبی شهادتنامه‌سنی ابراز ایلدکلری حالده بلا امتحان آله‌جق ایسه‌ده
 شهادتنامه‌سی اولیانلر بریمیز هیئت حصورنده امتحان اولنوب ثابت اوله‌جق
 درجه اهلیتلرینه کوره ایکی شعبه‌دن برینه قبول ایدیلور

یتش دردننجی ماده صبیان شعبه‌سنده مدت تحصیلیه‌سنی اکمال ایله
 لدی الامتحان اثبات لیاقت ایدنلرک قرصبیان مکتبی معلمه‌لکنه چیتمق ویاخود
 رشديه شعبه‌سنه کچمک ید اختیارلرنددر

یتش بشنجی ماده دارالمعلماتدن بالامتحان چیه‌جق شاگردان تعیین
 اولنه‌جتلری خدمت تعلیمی‌بی قبوله مجبوردرلر

یتش انتجی ماده یدلرندہ دارالمعلمات شہادتنامہ سی بوانان معلمدرک مکاتب
عمومیہ اناک امور تعلیمہ سندہ استخدام ایچون سا لرلینہ حق رجحانی
اولہ جقدر

یتش یدنجی ماده مکاتب عمومیہ اناک لاقول بش سنہ خدمت تعلیمیہ
ایفا ایتیدرک وبرعذر قویہ مستند اولیدرق خدمتدن چکلمک ایستیان
معلمدرک دارالمعلمتہ انشای تحصیلرندہ آلمش اولدقلری معاش استرداد
اولنہ جق و اومقولهلر مکاتب عمومیہ معلملکنده استخدام ایچون ذاتا حازر
اولدقلری حق رجحاندن محروم اولہ جقدردر

یتش سکرینجی ماده دارالمعلمات موظف شاگردانی الی نفردن عبارت اولوب
صبیان شعبہ سندہ بولنہ جقلره اوتوزر ورشدیہ شعبہ سی شاگردانہ التشر
غروش شہریہ معاش و بریلہ جک و منحل اولہ جق معاش غیرموظف
صنفک الکقدملیسنہ اعطاقنہ جقدر

(دارالفنون)

یتش طقوزنجی ماده درسعادتہ دارالفنون عثمانی نامیلہ بردارالفنون تأسیس
اولنہ جقدر

سکسانجی ماده دارالفنون اولاحکمت و ادبیات ثابیا علم حقوق ثابا علوم
طبیعیہ و ریاضیہ نک تعلیمہ مخصوص اوج شعبہ دن عبارت اولہ جقدر

سکسان برنجی ماده حکمت و ادبیات شعبہ سندہ علم ترکیب وجود انسانی
و علم احوال نفس و منطق و معانی و بیان و علم کلام و علم اخلاق و حقوق
طبیعیہ و علم تاریخ و مکمل عربی و فارسی و ترکی و فرانسوزجہ و یونان و لاتین
لسانلریلہ باعموم امہات السنہ قواعدینک تطبیق و مقایسہ سنہ دأر
صرف عمومی و علم عروض و تاریخ عمومی و علم آثار عتیقہ و علم مسکوکات
درسری تعلیم اولنہ جقدر

سکسان ایکنجی ماده علم حقوق شعبہ سندہ فقہ شریفک معاملات بحثیلہ
اصول فقہ و رومایلرک قانونی و فرانسزک حقوق عادیه قانونسامہ سی
و حقوق عادیه متعلق اصول محاکمہ و تجارت بریہ و بحریہ و جزا قانوننامہ
ہمایونلریلہ اصول محاکمہ جنایت و حقوق ملکیہ و حقوق ملل درسری
تدریس اولنہ جقدر

سکسان اوچنجی ماده علوم طبیعیہ وریاضیہ شعبہ سندنہ ہیئت و حکمت طبیعیہ ایله علم کیمیا و علم طبقات الارض و علم معادن و علم نباتات و علم حیوانات و هندسه و مثلثات و هندسه نك جبره تطبیقی و هندسه رسمیه و مناظر و حساب تفاضلی و تمامی و جرائقاتك نظریات و تطبیقاتی و تاریخ علوم طبیعیہ و ریاضیہ و فن تخطيط اراضی تدریس اولنه جقدر

سکسان دردنجی ماده دارالفنونده او قوتدیر یله جق درس لر ترکیه تقریر اولنه جق و ترکیه تقریره مقتدر مکمل معلم یئتدیر یلنجیه قدر فرانسیزجه تقریر اولنق جائز اوله جقدر

سکسان بشنجی ماده هر شعبه نك مدت تحصیلیه سی مأذونیت رؤسنی آله جقدر ایچون اوچ و مدرس اوله جقدر ایچون درت سنه دن عبارت اوله جقدر

سکسان التنجی ماده هر شعبه صنف لر نك درس جدولی بهر سنه باشنده او شعبه نك معلمی طرفندن تنظیم و دارالفنون ناظر یله معارف نظارتی طرفندن تصدیق اولنه جقدر

سکسان یدنجی ماده درس لر معلم طرفندن شفاها و علنا تقریر قلنه جق و درس استماعی ایچون درس خانه یه کیرمک ایستیانلره مانعت اولنیه جقدر

سکسان سکرنجی ماده لا اقل اون النی یاشنده اولان هر برشخص دارالفنونك نظاماتنه اتباع ایلدیکی حالده طلبه صنفنه قید اولنیه یله جقدر

سکسان طقوزنجی ماده دارالفنونه کیره جك طلبه درس عادتده اقامت ایلدیکی محلی بیان ایله برابر حین حاجتده شعبه مدیری طرفندن کیمه مراجعت اولنق ایجاب ایده جك ایسه اتی دخی ارأه ایده جقدر

طقساننجی ماده دارالفنون شاگردانی سلکنه داخل اولق ایستیانلر معاملات مشروحنی اجرا ایلدکدنصره هر شعبه دن بر معلم آنه رق تشکیل اولنه جق میزه هیئت حضورنده اسان نمائیه تاریخ عمومی و جغرافیا

وحساب وهندسہ وجبر و حکمت طبیعیہ ومنطقدن امتحان اولئہ جقدر

طقسان برنجی مادہ اشبو امتحاندنصرکہ میز ہیئتی طالبک شایان قبول اولدیغنه حکم ایلدیکی حالده لیاقتی مبین برقطعه شهادتنامه اعطا ایدہجک وبوشهادتنامه ایلہ طالب یارم عثمانلی لیراسی وبررک شاکردان دفترینه قید اولئہ جقدر

طقسان ایکنجی مادہ طالب طقسان برنجی مادہده محرر اولان درسلی تحصیل ایتمش اولدیغنی مصدق حکومت سنیه جانبدن طائمش برمکتبک شهادتنامه سنی ابراز ایدہجک اولور ایسه امتحاندن معاف طوتبله جقدر

طقسان اوچنجی مادہ طلبه هراوج آیک ابتدائی اونبش کونی ظرفنده ربع عثمانلی التونی اعطاسیله قیدلرینی بالذات تجدید ایتدیره جقدر

طقسان دردننجی مادہ طلبه تجدید قید ایتدیرمک ایچون کین اوج آیدہ درسلیرنه دوام ایتدکلرینی مصدق شعبه معلملرینک شهادتنامه سنی ابراز ایدہ جقدر

طقسان بشنجی مادہ دارالفنونک نظاماتنه مغایر حرکتده بولنه جق شاکردانه معلملر طرفندن اخطار وتنبیه اولنه جق وبو حرکت اوج دفعه وقوعبولور ایسه هراوج آیدہ تجدید ایتدیرمش اولدیغنی قیدلردن بر ویا ایکینسی غائب ایدوب درس اکا کوره کیروکیده جک وحین حاجتده اوج آیدن نهایت برسنه مدت دارالفنوندن طرد اولنه جقدر

طقسان التنجی مادہ طلبه نك اضاعه قیدی واخراج وطردی دارالفنون مجلسنک قرارینه منوطدر

طقسان یدنجی مادہ بالجمله طلبه نهاری اوله جقدر

طقسان سکرنجی مادہ دارالفنون معلم و معاونلری معلم نظامنامه سنی موجبجه انتخاب وتعیین اولئہ جقدر

طقسان طقفوزنجی مادہ دارالفنون معلملرینه ایکی بیک بشیوزدن بشیک غروشه ومعاونلره بیک بشیوزدن ایکیک بشیوزه قدر شهریه معاش اعطا اولئہ جقدر

یوزنجی ماده طلبه‌نک اسامیسنی مین جدوللی بردفتر یاپیلوب بهرکون هربری امضاسنی وضع ایتمک مجبور اوله جقدردر معللری هفته ده بردفنه اشبو جدوللری معاینه ایدوب کلیانلری قید ایده جکدردر

یوزبرنجی ماده اوج آی ظرفنده دوام ایتمش اولان طلبه به معللرطرفندن برر مداومت شهادتنامه سی اعطا اولنه جقدر

یوزایکنجی ماده طلبه بهرسنه ختامنده بدنده درت قطعه قید پوصله سی بولندیغی حالده منسوب اولدیغی شعبه دن سنه مرقومه ظرفنده تدریس اولنان علومدن امتحان اولنه جق و برنجی امتحانی و یرمیجه بشنجی قید پوصله سنی طلب ایدمه جهکی مثلاو ایکنجی امتحانی و یرمیجه طقوزنجی قید پوصله سنی آله میه جق و ختام تحصیلنه قدر بووجهله معامله اولنه جقدر

یوزاوجنجی ماده طلبه اوجنجی سنه نك ختامنده اولا اوسنه اوقودیغی درسردن ثابیا بولندیغی شعبه نك جمیع درسردن امتحان اولنه جقدر

یوزدردنجی ماده یوزاوجنجی ماده ده محرر اولان ایکی امتحانی قرانان طلبه شعبه اداره سی طرفندن تکلیف اولنان بر مسئله یه دأر قلمه آدیغی مسوده بی شعبه سی مدیرنه تقدیم ایدجهک و مدیر مومی ایله اشبو مسوده بی شایان قبول عد ابتدکی حالده شعبه معللردن مرکب امتحان قومیسوننه ابراز اولنمسیچون مسودینه رخصت اعطا ایله جکدر

یوزبشنجی ماده امتحان قومیسوننده مسوده معروضه سی حقنده واقع اوله جق مسئله یه اجوبه کافیه اعطا ایدن طلبه یه دارالفنونک مهریله مهور و شعبه نك مدیری و کاتبی ایله دارالفنون ناظری امضالریله محضی برشهادتنامه و یریه جک و اشبو شهادتنامه اوزرینه امتحان نظامنامه سنه توفیقا مأذونیت رؤسی اعطا قلنه جقدر

یوزالنجی ماده مدرس اولاق ایستیان طلبه مأذونیت رؤسی آندقدنصرکه برسنه ده قید پوصله لرینی آلوب مأذونیت حقنده جاری اولان اصوله توفیقا امتحان اولدقدن و بر مسئله علمیه یه دأر اقتضا ایدن مسوده بی

قله آلدقدنصرکه امتحان نظامنامه سنه توفیقا مدرس رؤسی آله بلك
اوزره شهادتنامه اخذ ایلیه جقدر

یوزیدنجی ماده امتحان نظامنامه سنده کوستریلان رؤس خرجندن بشته
دارالفنون صندیغنه قالمق اوزره طلبه دن کچوره جکلری هر امتحان ایچون
ایکیشر عثمانلی بوزلك مجیدیه التونی رسم آله جقدر

یوزسکرنجی ماده دارالفنون معارف نظارتک تقریری اوزرینه باراده
سنیه تعیین بیوریله جق برناظرک تحت نظارتنده بوته جقدر
یوزطه ووزنجی ماده ناظر دارالفنون نظامنامه سنک تمامی اجرای احکامنه
وطلبه نك حرکاتنه نظارت ودقت ایده جک ویولسز حرکتده بولنان طلبیه
اجرای نصیحتله برابر کیفیتی ولیریمه ولدی الحاجه معارف نظارتنه
بیلدیره جقدر

یوزاونجی ماده ناظر هر سنه ختامنده دارالفنونک اوسنه ظرفنده جریان
ایدن وقوعاتی وحال حاضرینی واصلاحات مصممه بی بیاننامه مخصوص ایله
اعلان ایده جقدر

یوزاون برنجی ماده هر شعبه نك معلمری هر سنه ایچلرندن برینی شعبه
مدیرلکنه انتخاب ایده جکلردر

یوزاون ایکنجی ماده هر شعبه نك مدیری ایچانده شعبه معلمرینی جلب
ایلله شعبه به عأند امور وخصوصاتی تذکر ایده جقدر

یوزاون اوچنجی ماده دارالفنون مجلسی ناظرک تحت ریاستنده وشعبه
مدیرلندن مرکب اووب دارالفنون درسارینک جدولیه امور انضباطیه سی
ومصالح جاریه سنی ومعارف نظارتندن بلاستیدان ویاخود بلاستیدان
اجراسی لازم کلان اصلاحاتی مذاکره ایده جقدر

یوزاون دردیجی ماده هر شعبه نك معلملرندن اولوق وکندولری طرفندن
منتخب بولنلق اوزره برکاتبی اوله جقدر

یوزاون بشنجی ماده شعبه کاتبی ضبط جریده لرینی قله آغده وختبارات
بحریریه بی اجرایه واوراقی حفظه مأموردر

بوزاون التبحی ماده دارالفنون ناظرینک شهریه معاشی یدی بیک بشبوز
غروش اوله جق وشعبه مدیرینک معاشلری دخی معملک معاشنه بیکر
غروش علاوه سیله تخصیص قلنه جقدر

بوزاون یدنجی ماده هرصنفته بر مبصر بولنه جنی کبی لزومی مقدار
خدمه دخی بولنه رق مبصرلک شهریه معاشی اوچیوز وخدمه نك
معاشلری بوز الیدن ایکی بوز الیشر غروشه قدر اوله جقدر

بوزاون سکرینجی ماده دارالفنونک ایام تعطیلیه سی اوله هر هفته نك جمعه
وبازار کونلرندن ثانیاً هرصنفته اعیاد وایام مخصوصه لرندن ثالثاً
رمضانندن رابعاً امتحاندن صکره برآی مدندن عبارت اوله جق وجلوس
همایون یوم مخصوصنده دخی تعطیل ایدیله جقدر

بوزاون طغوزنجی ماده دارالفنونده برکتبخانه تأسیس اولنه جقدر
بوز بیکر منجی ماده کتبخانه مدیری دارالفنون ناظرینک انهایسی ومعارف
نظارتنک تقریری اوزرینه باراده سنیه تعیین اولنور شهریه معاشی
ایکی بیک بشبوز غروشدر

بوز بیکر منجی ماده کتبخانه ایچون سنوی بیکر منجی بشبیک غروش تخصیص
اولنه جقدر

بوز بیکر منجی ماده کتبخانه هبه ووصیتله ویریله جک هدایای قبول
ایده جک وسائر کتبخانه لره کتاب مبادله ایده بیله جقدر
بوز بیکر منجی ماده کتبخانه دارالفنون معلملریله طلبه ایچون هرکون
وعوم ایچون اوقات معینه ده آجیق بولنه جقدر

بوز بیکر منجی ماده دارالفنونک مخصوص برصندیغی اوله جق وبونک
اداره سی دارالفنون ناظرینک انهایسیله ومعارف نظارتنک تقریری اوزرینه
باراده سنیه برامور مخصوصه حواله قلنه جقدر

بوز بیکر منجی ماده دارالفنون وارداتی اوله صندیغه کاملاً تسلیم
اولنان قیدیله ومسوده و امتحان خرجلری حاصلاتندن ثانیاً هدایا
وموقوفاتندن ثالثاً طرف دولندن ویریله جک امانه سنویده دن عبارتدر

بواعانه فضلهٔ مصارفی تسویه ایچون ویریله جکندن دارالفنونک واردات ساروهسی تزايد ابتدکجه اعانه مذکوره مقداری تنزل ایده جکدر

یوزیکرمی النجی ماده دارالفنونک مصارفی ناظر ومعلملر ایله خدمه معاشلردن ودا ره نک محروقاتیله مصارف تعمیریه سندن وکتبخانه به تخصیص اولنان اعانه اچقه سندن عبارتدر

یوزیکرمی یدنجی ماده ماده سابقه ده ذکر اولنان صندیغک واردات وصرفیاتی محاسبه سنی مین سنه بسنه بردفتر تنظیم اوتوب مجلس کیر معارفک دأره ادارسنه اعطا ایدیله جکدر

یوزیکرمی سکرنجی ماده ایلروده وضع اولنه جق نظامنامهٔ مخصوصه تطبیقا دارالفنونده تاریخ طبیعی به ومسکوکات عشقه به دأر بعض آثار جمع وحفظنه مخصوص اولق اوزره بر دأره وپرده کیمیاخانه یایله جق وبونلرک موظف مأمورلی اوله جقدر

(قسم ثانی)

(مکاتب خصوصیه)

یوزیکرمی طقوزنجی ماده مکاتب خصوصیه بعض محلرده جعاعتلر طرفندن ویا کرک تبعه دولت علیه وکرک تبعه اجنبیه دن اولان افراد واشخاصدن بری جانبدن اجرتلی ویا اجرتسز اوله رق احداث وتأسيس اولنان مکتبلردرکه بونلرک مصارفات ومخصصاتی بامؤسسلری طرفندن ویا خود مربوط اولدقلری وقضری جانبدن اداره ورؤیت قلنور ممالک شاهانده بونوع مکتبلرک تاسیسنه اولا معلملرینک یدنده معارف نظارتی جانبدن ویا خود محلی معارف اداره سندن شهادتنامه بولنق وئابا بومکتبلرده آداب وپولتیقه به مغایر درس اوقوتدیرلسامق ایچون تعلیم اولنه جق درسلرک جدولی وکتابلر معارف نظارتدن ویا خود محلی معارف اداره سندن تصدیق ایدلک اوزره طشرده ایسه ولایت معارف اداره سیله ولایت والیمی طرفندن ودرسعادتده ایسه معارف نظارتی جانبدن رخصت رسمیه ویریلور بواوج شرط کاملاً موجود اولدجه مکاتب خصوصیه کشادینه ودوامنه رخصت ویرلز وخلافنده حرکت وقوعی تقدیرنده منع وسد اولنور مکاتب خصوصیه کشاد ایدلرک تعیین

ایده جکلری

ایده جکاری خواجہ ذک یازندہ شہادتنامہ بولندیغی حالہ انی معارف
ادارہ سنہ تصدیق ایڈیٹری ملری لازم کلہ جکدر
یوزاوتوز برنجی مادہ مکاتب عمومیہ وخصوصیہ دہ اطفالک یولسز
حرکت نردن ویاخود درسہ چالشاملرندن طولایی معاملہ ضربہ اجراسی
والفاظ ناسزا استعمالی قطعیا ممنوع اولوب اومقوله مستحق جزا اولان
شاگردان درجہ قباحت ورخاوتلرینہ کورہ تعلیمات مخصوصہ سنہ توفیقہ
تأدیب قلنہ جق وخالقندہ حرکت ایڈنلر مظهر مجازات اولہ جتدر

(باب ثانی)

(هیئت عمومیہ ادارہ معارف)

(قسم اول)

(مجلس کبیر معارف)

یوزاوتوز برنجی مادہ ادارہ معارف مرکز عمومیسی اولوق و معارف
نظارت جلیله سنک تحت ریاستندہ بولنلق اوزرہ درسعادتہ بریبوک مجلس
معارف تشکیل اولتوب دائرہ علیہ ودائرہ ادارہ نامیلہ ایکی قسمہ تقسیم
قلنہ جتدر

یوزاوتوز ایکنجی مادہ مجلس معارفک هیئت عمومیہ سی ایکی دائرہ سی
ارکانیلہ شورای دولت ودیوان احکام عدلیہ اعضاسندن وطریق علیہ
وعسکرہ رجائندن ایکیشر ذات ایله جماعات مختلفہ نک برر رئیس
روحانیسندن عبارت اولهرق سنده ایکی دفعہ معارف نظارتک ریاستی تحتندہ
اجتماع ایدوب لزومی قدر دوام ایدر

(فصل اول)

(دائرہ علیہ)

یوزاوتوز اوخنجی مادہ دائرہ علیہ بررئیسک تحت ریاستندہ اولهرق هفته دہ
ایکی دفعہ اجتماع ایدر بونک اعضاسی ایکی قسم اولوب برنجی
قسمی داخلیدرکہ تبعہ دولت علیہ دندر وایکنجی قسمی اعضای خارجیہ در
اعضای داخلیہ سی موظف سکرز نفر ذائندن عبارت اولوب اعضای
خارجیہ سی غیر محدوددر اشو مجلسک ایکی نفر کاتبی اولوب بونلرک
برسی اروپا دارالفنونلریلہ مکاتبہ یه مقتدر اولوق ایچون فرانسزجہ

بلك مشروطدر مكاتب عاليه ناظرى ومدیرى دائره علمیهك اعضاى طبعیه سندن اولمغه دائره دعوت اولندجه اجابت اتمكه مجبوردرل

پوزاوتوزدرنجى ماده دائره علمیهك وظائف اصلیهسى مكاتب عمومیهیه مقتضى كتب ورسائل ايله لسان تركیده فنون متنوعیه دأر لازم كلان كتابلى وقتيله وصرهسیله تألیف وترجه اتمك وايتدیرمك وایجابنه كوره غزتهزله واعلانات سائر ايله اهل واربابنى بواهرق ویاخود جمعیتلر یاهرق حصول مقصد سعى ایلک واوروپا دارالفنونلریله مخبره اتمك ولسان تركینك ایلروله مسنه چالشمق وتألیف وترجه اولسان كتابلى بانددقیق تصدیق ایتدكدن صكره فوائد ومنافعنه كوره مؤلف ومترجلینه اقتضا ایدن مكافاتك درجاتنى تعیین اتمك وروئس امتحانلرینى اجرا وروئس اعطا ایلک خصوصیلریدر اشبو دائرهك تألیف وترجه ایتدیرهچكى كتب ورسائلك مؤلف ومترجلینه وبرلهچك مكافاه ایچون طرف دولندن سنوی ایكى بىك كیسه تخصیصات اولهچتندر

پوزاوتوز:شنجى ماده دائره علمیهك وظیفه اصلیهسى بند سابقه تفصیل وتعداد اولنان اجراءت وهردرلو تشبثات ايله آثار ونتایج فعلیه سنى میدانه كتورمك خصوصندن عبارت اولدیغندن هیئت موظفهسى بووظیفه دن مسؤل وهرسنه آخرنده محصولات علمیه سنى ابراز واطهاره مجبوردر

پوزاوتوز:النجى ماده اعضاى داخلیه عربى وبونانى ولاتینجه كى لسانلردن ویاخود ملل متمدنه غربیه السنه سندن برینه وقوفى اولمغه برابر بهمه حال برفنده مهارتى وترجه انشا وكتابتى وتألیف وترجهیه قدرتى اولان تبعه دولت علیه ارباب دانشندن انتخاب اولنور

پوزاوتوز:دنجى ماده اعضاى خارجیه دائره ايله مخبره ایدوب علوم ومعارفه دأر اولان تبعات واستطلاعات واختراعاتنى اشعار ایدهچك ودأرهك اوچ آیده بروقوعبولهچق اجتماع عمومیسنده حاضر بولنه بیله چكدر

(فصل ثانى)

(دائره اداره)

پوزاوتوز:سكزنجى ماده دائره اداره هیئتى بررئیسندن ونصفى مسلم ونصف

﴿ دیگرى ﴾

دیگری غیر مسلم اولهرق ایکی معاون ودرت محقق وثنای غیر مسلم الی اعضای
موظفه و برباش کابدن عبارت اولدیغی حانده هر کون اجتماع اید چک
ووظائفی بالخاصه درسعاتده و ملحقانده بولنان مکاتبه و بالعموم ممالک
شاهانده موجود اولان مکاتب و مجالس معارفه و کتبخانه و موزه و مطبعه لره
نظارت ایتک و مللرک توجیهاتنه و دعایه مخصوصه سنه متعلق موادی
کورمک و اشبو نظامنا مهده اداره معارفک حقوقنه متعلق اولهرق معین
اولان احکام مخصوصه جزاییه نیک اجرا سیجون لازم کلنلرک استنطاق
و محاکمه بنی اجرا ایلک ودرسعادت و ملحقانک معارف بودجه سنی و نظامات
معارف لایحه لرینی تنظیم و هیئت عمومی به عرض ایتک و الحاصل ناسیسات
علمیه نیک تنظیم و تکثیری اسبابی تذکر و مطالعه ایلک خصوصلرندن عبارت
اوله جقدر

یوز اوتوز طقوزنجی ماده ایکی دأره لزومی تقدیرنده اجتماع اید بیلور
بو حانده موضوع بحث اوله جق مسئله قنغی دأره به عأد ايسه انک ریدسی
ریاست ایدر

یوز قرقچی ماده ایکی دأره رئیس لرینک ید بشریک بشریوز و اعضانک
دردر بیک غروش معاشی اوله جقدر و دأره علیه اعضای موظفه سی وجوده
کنورد کلری آتاردن طولایی بشقه جه مکافات دخی مظهر اوله بیله جکلردر
باش کاتلره اوچر بیک غروش معاش و بریله جکلدر بونلرک جمله سی
معارف نظارت جلیله سنک انتخابی اوزره تعیین اولنور

یوز قرق پرنجی ماده بوا یکی دأره نیک معیننده برتحریرات قلیله ذرسعادت
وولایات معارف صندوقلری محاسباتی کورمک ایچون بر محاسبه قلی اوله جقدر

یوز قرق ایکنچی ماده درسعاتت معارف صندوقی برأمور مخصوصک
اداره سی و دأره اداره معارفک نظارت مخصوصه سی تحتنده بولنه جقدر

(ولایت معارف مجلسلری)

یوز قرق او چنچی ماده درسعاتت مجلس کبیر معارفک شعباسی و واسطه
اجراییه سی اولق و ریاستی معارف مدیری عنوانبله برانک عهد سنده بولنق

اوزره هر مرکز ولایتده بر مجلس معارف تشکیل اولنده جقدر و بوهیت اقتضاسنه کوره بری مسلم و دیگری غیر مسلم ایکی معاون و كذلك ایکیسی مسلم و ایکیسی غیر مسلم اوله رق درت نفر محقق و درتدن اون نفره قدر مسلم و غیر مسلم اعضای غیر موظفه ایله بر کاتب و بر محاسب و بر صندوق امینندن مرکب اوله جق والویه ملحقه مرکز لنده دخی ایجابنه کوره بری مسلم و دیگری غیر مسلم اوله رق مفتش نامیله ایکیشر نفر مأمور بولنده جق و مقام ولایتک نظارت مخصوصه سی آئنده حرکت و اجرای مأموریت ایده جقدر بونلرک دخی جله سی تبعه دولت علیه دن اولق مشروطدر

یوز قرق دردنجی ماده مجلس معارفک رئیس و معاون و محقق و مفتش لری معارف نظارت جلیله سنک انتخاب و استیذانی اوزرینه باراده سنیه تعیین اولنور و مأمورین سائره سی محلی ارکاتندن اولق اوزره مقام ولایتک انتخاب و انهایسی و معارف نظارت جلیله سنک تصدیق اوزرینه نصب و تعیین ای دیلور و بونلرک عزل و تبدیلی دخی معارف نظارت جلیله سنک انضمام رأیله اجرا اولنور

یوز قرق بشنجی ماده مجلس معارفک رئیس و معاون و محقق لریله شعبه لنده بولنان مفتش لری و کاتب و محاسب لریله صندوق امین لری موظفدر شویله که رئیس معاشی اوچبیکدن بشبیک و معاون لره محقق و مفتش لرک ایکی بیک و کاتب و محاسب و صندوق امین لری معاشی دخی بشیوزدن بیک غروشه قدر اوله جق و محقق لرک لاجل التفیش بر طرفه عزیزم لرنده خرچره دخی و بریله جقدر مفتش لرک خرچره لری معاش لرنده داخلدر

یوز قرق انجی ماده ولایت مجلس معارفک وظائفی معارف نظارتندن آله جنی اوامر و تعلیماتک احکامنی اجرا ایتمک و اشبو نظامنامه احکامنک ولایت داخلنده تمامی جریانه و جانب خزیننه دن و یریلان تخصیصات ایله اهلیدن آنه جق اعانه حاصلاتنک محافظه سنه و صورت صرف و استعمالنه دقت ایلمک و داخل ولایتده بولنان بالجه مکتبلره کتبخانه و مطبعدره و امنالی تأسیساته نظارت ایتمک و مکانیک دائماً تفیش احوالیله اصلاحات مقتضیه سنه باقی و هرسنه ولایتک معارف فجه اولان حالی و اولیابده یا لسی لازم کلان شیلری معارف نظارتنه بامضبطه بیلدرمک و بومضبطه نک بر صورتنی دخی ولایت مجلس عمومیسنه و یروب بودجه سنی

تنظیم ایندیرمک و الحاصل علم و معرفتک مرکز کماله ایصالی اسبابی تخری و اجرا ایلمک خصوصاً زدن عبارت اولدینی کبی معملری انتخاب و تبدیل و اقتضاسنه کوره مکافات و مجازاتلرینی تعیین و اجرا ایندیرمک و دعاوی مخصوصه لرینی کورمک و امتحانلری اجرا ایندیرمک و شهادتنامه و یرمک دخی جله و وظائفندندر

یوز قرق بدنجی ماده مدیر و معاونلر مصالح جاریه نیک نسویه سنه و اصلاحات مقرر نیک اجرا آت فعلیه سنه و نظامنامه احکامک و معارف نظارت جایله سندن آتده جق تعلیماتک تمامی اجرا سنه نظارت و دقت ایتمک مأمور اولدقلری کبی مرکز ولایتده بولنان مکتب و کتبخانه لری و علی الخصوص اعدادیه و مکاتب سلطابیه و عالییه تیفتشه و ولایت معارفی تخصیصاتک قرار و نظامی دأره سنده صرف و استعمالنه و تلف و سرفندن و قایه سنه ذقت ایده جکر و یوبایده برنجی درجده انلر مسئول اوله جقلدر

یوز قرق سکرنجی ماده محققک و وظائف مأموره لری دخی زوم کورلدجته بلناو به دوره چیقوب داخل ولایتده بولنان مکتب و کتبخانه لری و لواره بولنان مفتشلرک حرکاتی تیفتیش و تحقیق ایتمک و مکتبلر اداره سنک قاعده موضوعه سی دأره سنده حسن جریاننی محافظه ایلمک و مآذونیتلری درجه سنه اولان تدابیری بلااستیذان آنخا ایدوب اجرا آت کلیه بی ولایت مجلس معارفنه عرض ایتمک و عودتلرنده تحقیقات و اجرا آت واقعه و اولیایده ملاحظات مخصوصه لرینی مبین مجلسه لایحه تقدیم ایلمک قضیه لرندن عبارتندر

یوز قرق طقوزنجی ماده مفتشلردن هربری سنجاقد داخلنده بولنان مکاتبی ابتدا اویج آیده بر و مکتبلرک تنظیمات لازمه سی ختامپذیر اولدقد نصرکه التي آیده بر دور و تیفتیش ایدوب محتاج اولدقلری اصلاحاتی مآذونیتلری درجه سنده بلااستیذان اجرا ایده جکر و اجرا آت کلیه ایچون ولایت مجلس معارفنه مراجعت ایلیه جکلدر و شهریه وقوعات ژورنال لرینی مجلس مذکوره کوندره جکلدر

یوز اللنجی ماده اعضای غیر موظفه وقتی اولدجته مجلسه کلان مصالحی ارکان موظفه ایله برلکده رؤیت ایده جک و مجلس قرار یله عهده لرینه

معارفه متعلق بر اموریت مخصوصه حواله اولدیغی حالده انی دخی
کوره جکلردر

یوزاللی برنجی ماده داخل ولایتده بولنان مکاتب معلملرینک لدی الحاجة
مرجعی محقق ویاخود مفتشالر ایسهده بونلر بولندقلری زمانلرده مکاتب
صبیان خواجهدری مسافه نك قریب وبعدینته کوره رشديه ویاخود اعدادیه
معلملرینه وزشديه خواجهدری دخی اعدادیه معلملرینه ویاخود طوغریدن
طوغری به مفتشلره ومفتشلر دخی ایجاب مصلحتنه کوره متصرف لوایه ویاخود
ولایت مجلس معارفنه مراجعت ایده، جکلردر

یوزاللی ایکنجی ماده ولایت مجلس معارفلری کافه خصوصده والی ولایت
مراجعت ایلیه جکلری کبی ایجابنه کوره طوغریدن طوغری به
معارف نظارت جلیله سنه دخی مراجعت ایده یله جکلردر
(باب ثالث)

(امتحانلره وشهادتنامه ورؤسلره و بونلرک)

(امتیازاتنه دأردر)

یوزاللی اوچنجی ماده مکاتب عمومیه امتحانلری اوج نوعدر برنجیسی صنف
امتحانلردر که بهرسنه مکاتب طلبه سنک برصنفتدن دیگر صنفه نقلی
زمانده اجرا قنلور ایکنجیسی مکتب امتحانلردر که بر مکتبک ختام مدت
تحصیلیه سنده اجرا اولنور اوچنجیسی رؤس امتحانلردر که تفاصیلی آئیده
بیان قنلور

یوزاللی درنجی ماده نوع اول امتحانلری مکاتب صبیانیه ایچون هرقریه
ویامحله نك اختیار مجلسی حضورنده خواجهدری معرفتیه اجرا اولنور
ورشديه واعدادیه مکتبلری امتحانلری دخی رشديه مکتبلری ایچون
اعدادیه مکتبلرینک واعدادیه مکتبلری ایچون سلطانیه مکتبلرینک معلم
اوللردن برنفر ذات ایله مملکتک اهل معارفندن مناسب ذوات حضورنده
اجرا قنسه جق واعدادیه وسلطانیه مکتبلری اولیان برده کندی
خواجهدلرینک ومملکتک ارباب معارفنک حضوریه اکتفا اولنه جقدر
واعدادیه مکتبلرینک امتحاننده ممکن اولدیغی حالده معارف هیئتندن
برر محقق بولندیریه جقدر ومکاتب سلطانیه صنف امتحانلری طشره لرحه
مجلس معارف هیئتی ودرسه اتجه مجلس کیر معارفنک بعض اعضاسیله

دارالعلمین و دارالفنون ارکاندن اقتضا ایند کوات حضورنده اجرا قلنه جقدر و بوامتحاندره اثبات اهلیت ایند شاگردانک بدربینه صنف شهادتنامه سی ویریله جقدر

یوزالی بشنجی ماده نوع ثانی امتحانلری ینده بواصول اوزره اجرا اولنوبه اثبات اهلیت ایند شاگردانه مکتب شهادتنامه سی ویریلور و مکتب شهادتنامه سنی حاز اولنر استدکلری حالده اوست طرفنده کی مکتبه بلا امتحان قبول اولنور

یوزالی الثنجی ماده علی العموم مکاتب عالیه طلبه سی بولندبغی مکتب و یا خود شعبه نیک ارکانی حضورنده امتحان اولنه جق و مکتبلرندن آله جقلری شهادتنامه لری تصدیقا مجلس کبیر معارف طرفندن رؤس اعطا قلنه جقدر

یوزالی یدنجی ماده نوع ثالث امتحانلری اویج درجه در برنجبسی ادبیات و حقوق و علوم قسملرینه مخصوص ملازمت امتحانیدر ایکنجبسی کذلک ادبیات و حقوق و علوم قسملرینه مخصوص مأذونیت امتحانیدر اوچنجبسی طب و ادبیات و علوم و حقوق قسملرینه مخصوص منتهیلک امتحانیدر

یوزالی سکنجی ماده اعدادیه ده اکیال تحصیل ایندر درسعادتده ایسه مجلس کبیر معارفک دأره علیه سی و دارالفنون ارکابله مکاتب عالیه ناظرلری حضورنده و طشره ده ایسه محلی مجلس معارفنده مکتب شهادتنامه لرینی ابراز ایندکدن صکره ادبیات و حقوق و علوم قسملرنیک ملازمت امتحاننه کیره ییلور و بوامتحان شفاهها اجرا اولنور اثبات اهلیت ایندره نام نامی همایونه اوله رق و شاگردک امتحان و پرمش اولدبغی محک مجلس معارفک اسمی ذکر و تصریح ایدیله رک معارف نظارتی امضاسیله ظفرالی ملازمت رؤسی ویریلور و رؤس وقیدیه خرچی اوله رق هر طلبه دن ایکی یوزاک عثمانلی آلتونی آلتور ملازمت امتحانلرینی اجرا ایچون سنده اویج آی تخصیص اولنور

یوزالی طقوزنجی ماده برکوره ملازمت امتحاننه چیقوبده اثبات اهلیت ایتمان طلبه مدت معینه امتحانیه نیک ختامی اثناسنده تکرار امتحاننه کیرمکه مأذوندر و بوامتحانی ذخی قرانه من ایسه سنده آیه امتحاننه انتظار ایدوب اوچنجی دفعه سنده ذخی امتحان ویره من ایسه مدت معینه

مذکورہ خدمت مندہ دردیجی دفعہ اولیٰ اوزرہ امتحان اولتور بوندہ دخی
اهلیتی ثابت اولزایسه ارتق ملازمت رؤسندن مؤبدا محروم اولور

یوزالتمشیحی ماده ملازمت امتحانی جدولی مکاتب اعدادیه نیک درس
جدولرینه تطبیقا مجلس کبیر معارفک دائرہ علیہ سی طرفندن ترتیب
واعلان اولتور

یوزالتمشیحی ماده ملازمت رؤسنی حامل اولتور مکاتب عالیہ و دارالمعلینہ
بلا امتحان قبول اولتور جقدر

یوزالتمشیحی ماده ملازمت رؤسنی حائز اولیانلر برنجی ذرحه ده بیلہ
برمکتب خصوصی کشاد و اداره سنہ مآذون دکلددرلر

یوزالتمشیحی ماده ملازمت رؤسنی حامل اولتور تحصیلہ منسوب
اولدققری قسمہ کورہ اقلام مهمہ دولتہ قبول اولتور وامور ملکبہ نہ
استخدام قلتور

یوزالتمشیحی ماده مکاتب سلطانیہ نیک قسم عالیسنک مدت
تحصیلیہ سنی اجمال ایدن طلبہ بولندققری مکتبک شهادتنامه سنی و ملازمت

رؤسنی وارایسه انی ابراز ابلدققری حالده مآذونیت امتحانته قبول اولتوب
هم شفاه و همده تحریرا امتحان اولتور و بووجهله بلا امتحان اثبات اهلیت

ابدنلرہ و یاخود دارالقنون شعبلرینک اوچیحی و دارالمعلینک سلطانیہ
شعبه سنک ایکجی سنہ لری درس لرینی تحصیل ایدوبده مکتبلرندن

شهادتنامه ابراز ایلیانلرہ یوزالی طقوزیحی ماده ده ذکر اولتان اصوله
توفیقا معارف نظارت جلیله سندن مآذونیت رؤسنی و یریلور و بونک

ایچون اوچ عثمانلی لیراسی خرج آلتور

یوزالتمشیحی ماده مآذونیت امتحاننک مدتی و تکرر امتحان اصولی ملازمت
امتحاننک عیندور و بو امتحاننک جدولی دخی کذلک دائرہ علیہ طرفندن

ترتیب و اعلان قلتور

یوزالتمشیحی ماده مآذونیت رؤسنی حامل اولتورک تحصیلہ منسوب
اولدققری قسمہ کورہ امور مهمہ ملکبہ ده و مجالس و محاکم نظامیہ ده

استخدام اولتور صلاحیتلری اوله جقدر

یوزالتمشیحی ماده دارالمعلینک سلطانیہ شعبه سنک ایکجی سنہ سی

ختامنده مآذونیت رؤسنى حائز اولان ذاتك مكاتب اعداديه ده معلم اول
ومكاتب سلطانيه ده معلم ثانى اولغه حتى اوله جقدر

يوزالتمش سكرنجى ماده دارالعلمينك سلطانيه شعبه سنده وسائر مكاتب
عاليه ده اكامل تحصيل ايدنلر منسوب اولدقلىرى مكاتبرده منتهليك امتحاننى
هم شفاها وهمده تحريرا ويردكدن صكره آله جنى شهادتنامه اوزرينه مجلس كبير
معارفدن رؤس اعطاقنور وبونك همچون بش عدد عثمانلى ليراسى خرج آثور

يوزالتمش طقوزنجى ماده منتهى امتحانك مدتى وتكرار امتحان اصولى
مآذونيت امتحانك عيديد ومنتھليك امتحاننى جدولى مكاتب عاليه
ادارلى طرفندن تنظيم ومعارف نظارتندن تصديق اولنه جقدر

يوزالتمش ينجى ماده منتهليك رؤسنى حائز اولنلرك يوزالتمش ينجى ماده ده
بيان اولندينى اوزره تحصيلجه منسوب اولدقلىرى قسمه كوره امور مهمه ملكيه ده
ودأره عليه اعضا غنده ومكاتب سلطانيه وعاليه ودارالعلمين معلم اوللك
ومديرلكنده صره سيله استخدام اولنغه صلاحيتلى اوله جقدر

يوزالتمش برنجى ماده هر سنه تدرسيه نك ختامنده دائرة عليه ايله مجلس
معارف اوچ شعبه به تقسيم اولنوب برنجيسى ملازمت امتحاننى اجرا ايتك
اوزره دائرة عليه ودارالفنون اركانندن وياخود ولايت مجلس معارف
اعضاسندن برذات وبرمفتش وايكيشر مكاتب اعداديه معلم اوللرندن
عبارت اوله جقدر ايكنجيسى مآذونيت امتحاننى اجرا به مخصوص اولق اوزره
دائرة عليه ودارالفنون اركانندن وياخود ولايت مجلس معارف معاونلرندن
برذات وبرمحقق ومكاتب عاليه صنف اول معلملرندن ايكيشر ذاندىن مركب
اوله جقدر اوچنچى شعبه منتهليك امتحاننى اجرا ايتك اوزره دائرة عليه
ودارالفنون اركانندن وياخود مجلس معارف مديرلرندن ومحققلر قداماسندن
برذات ايله منتهليك رؤسنى حائز اولان ايكي ذاندىن تركب ايله جقدر

يوزالتمش ايكنجى ماده هر امتحان قومئسيوننده بر قوطى اولوب ممبرلر
امتحان اولنلرك درجه سنه كوره يعنى اعلى ايسه بياض ادنى ايسه قرمزى
وصفرايسه سياه اولق اوزره مذكور قوطى به بر يوارلق وضع ايله جقدر

یوزیتش اویچی ماده اوج عدد بیاض یوارلق قرانان علی الاعلی عد اولنوب نامی دارالفنون و مجالس معارف سبجلاسه اوصاف ممدوحه ایله قید اولنور و حائز اولدیغی رؤسه عائد امتیازاته مظهر یتده سائرلینه حق رجحانی اولور بر بیاض ایله ایکی عدد قرمز یوارلق الانر علی العموم امتحانی قرانمش اولور ملازمت امتحاننده اوج قرمز یوارلق ایکی بیاض و برسیاه یوارلق قرانان مقبول عد اولنور ایسه مآذونیت و منتهی امتحانلریده مقبول عد اولنور امتحانی قرانانلرک اسملری جلی خط ایله لواج مخصوصه یه یازیلوب دأره علیه و یاخود مجالس معارف دأره لرینک بیوک قپورینه تعلیق اولنور

یوزیتش دردنجی ماده تبعه دولت علیه دن اولوبده مکاتب عمومیه ده تحصیل ایتیانلر ایستدکلی حالده ملازمت و مآذونیت و منتهی امتحانلرینه کیریلور هر حالده اشبو نظامنامه ده مندرج شرائط و مراتب امتحانه رعایتیه مجبور اوله جقدر ملازمت رؤسنی حائز اولنور طوغریدن طوغری یه مآذونیت امتحانه و مآذونیت رؤسنی حامل بولسانلر منتهی امتحانه کیره یلور

یوزیتش بشنجی ماده تبعه اجنبیه دن بولنانلرک مقن اولان خرجی و یرمک شرطیله ذکر اولنان امتحانلره کیره یلور ایسه لرده حائز اوله یله جکلی رؤس ایله مأموریت دولته استخدام ادعاسنده بولمغه صلاحیتلری اولیه جقدر

یوزیتش النجی ماده ذکر اولنان امتحانلره داخل اولنلردن رؤس خرجی پشین آنور انجق امتحانی قرانه میانلره ذکر اولنان خرجک نصفی اعاده اولنور

یوزیتش ینجی ماده هر سنه تدریسیه نك تعطیل زمانندن یکریمی کون اول مکاتب اعدادیه و سلطانیه نك مستعدان طلبه سندن انتخاب اولنان شاگردان صنفلرینه کوره برر اوطه یه قونیلوب کندورینه و یریله جک بر مسئله یه دأره برر رساله قله آلدیرلر قدر نکره مخصوص بر امتحان قومیسوننده معاینه اولنوب قنغیلری قبول اولنور ایسه صاحب لرینه درجه سنه کوره مکافات و یرمک اوزره بر جمعیت رسمیه ترتیب ایدیه جک و بوجعیت امتحان درسعاندیه ایسه معارف ناظرینک ریاستی تحننده و مجالس کیر معارف هیئت و دارالفنون

ارکانی و مکاتب عالیہ ناظرری و وکلای فخام و سفرا و متخیران مأمورین و ولایتہ ایسہ والینک تحت ریاستندہ اولہرق حکومت محلیہ مأمورری و مجلس معارف اعضایی و امتحان اولئان طلبہنک ابوینی و اہالیدن ذوات معتبرہ حاضر بولندقلری خالدہ بر محل مخصوصدہ عقد اولنہ جتقدر بووجہلہ اجتماع ایدن ہیئت حضورندہ مظهر مکافات اولہجق شاگردانک اسملری جہرا او قونہجق و شاگردانک ہربری نائل اولدیغنی مکافات بالذات معارف ناظرینک و یاخود والینک لندن اخذ ایدوب مظهر مکافات اولنلردن برنجی درجہدہ عد اولنلر مکاتب سلطانیہنک قسم عالیسنک اوچنجی سنہسی درسلری امتحانہ مخصوص اولان ایکی قطعہ کموش و مکاتب اعدادیہنک اوچنجی سنہسی درسلری امتحانچون ایکی طوبج مدالیہی آلمش اولان شاگرداندر

(باب رابع)

(معلّم دأردر)

یوزتیش سکننجی مادہ مکاتب عمومیہ معلّری تبعہ دولت علیہ ذن اولہجق و دارالمعلین صبیان شہادتنامہ سنی حاز اولیانلر و یاخود شہادتنامہ مذکورى آلمغہ بالامتحان استحقاقی تبین ایتمیانلر مکاتب صبیان معلّمکنہ تعیین قلنمہ جتقدر ہر حالہ دارالمعلین صبیان شہادتنامہ سنی حاز اولنلر

سائرلینہ مرجع طوبیلہ جتقدر

یوزتیش طنوزنجی مادہ مکاتب عمومیہ صبیان خواجہلری مدرسہ نشین طلبہ کبی قرعہ امتحانہ داخل اولہیلہ جکدر اہلیت کانیہسی ثابت اولان مکاتب صبیان معلّرینک قرعہ دن معافیتی فرق طنوزنجی مادہ حکمنہ

توفیقا اجرا قلنہ جتقدر

یوزسکساننجی مادہ مکاتب صبیان معلّرینک مکاتب نظامات داخلہ سنہ مخالف حرکنده بولنلر قصور و قباختلرینک درجہ سنہ کورہ رسما توبیخ و تکدیر اولنور و اومقوله قصور و قباخت تکرر ایدر و اجرا اولنہجق توبیخ و تکدیرک تائبیری کورلر ایسہ خدمتلردن اخراج ابدیلور

یوزسکسان برنجی مادہ رشدیہ معلّری دارالمعلین رشدیہ شعبہ سی شہادتنامہ سنی حامل و حسن حال و حرکتی ثابت اولنلردن تعیین اولنہ جتقدر ملازمت رؤسنى حامل اولان و دارالمعلیندہ تحصیل ایتیش درجہدہ اہلیتی

بالاتمخاڻ تحقق ايڏنار رشديه معملڪنده اسٽخدام اولئو پلورايسه رده هر حالده دارالمعلمين چيقانلر ملازمت رؤسي اولئر وپونلر دخی رؤسي اوليه رق بالاتمخاڻ خارجدن آنه بيله جكلره ترجيح اولئه جقدر رشديه معملري لاقول بكمري بش باشنده بولئق وهج بروقنده ججه وحنائله قانونا محكوم بولئماش اولئق لازم كلور

پوزسكسان ايكنجي ماده برولايت داخلنده بولئان مكاتب رشديه ده معلم اولك خدمتي منحل اولديغي حالده اول ولايتك مكاتب رشديه سي معلم ٽايلرنڊنك اقدمليسي خدمت مذكوره به تعيين اولئه جقدر ومكاتب اعداديه ده منحل اوله جق معلم اوللكه مكاتب اعداديه ممالك شاهانهك قنغي قطعده سنك ايسه اول قطعده ده بولئان مكاتب اعداديه معلم ٽايلرينك ومكاتب سلطانيه ده وقوعه جق منحل معلم اوللك خدمتارينه دخی بالعموم ممالك شاهانه ده بولئان مكاتب سلطانيه معلم ٽايلرينك اقدمليسي تعيين اولئور

پوزسكسان اوچنجي ماده رشديه معلم اوللري دارالمعلمينك شعبه سي امتحاني واعداديه معلم اوللري دخی دارالمعلمينك سلطانيه شعبه سي امتحاني ويره بيلدكلري وياخود مأذونيت رؤسني حاز بولئدقلري حالده اعداديه وسلطانيه معلم ٽايلركه تعيين اولئه بيله جكلردر

پوزسكسان دردينجي ماده اعداديه معلم اوللريه مكاتب سلطانيه قسم عاليسي معلم ٽايلرينك اقدمليسي منحل وقوعنده مكاتب سلطانيه به معلم اول ومكاتب عاليه به معلم تعيين اولئه جقدر فقط بوصره ده بهمه حال منتهيلك رؤسني استحصال ايتمش بولئلري لازمدر

پوزسكسان بشنجي ماده مكاتب سلطانيه وعاليه معلم اوللرينك اقدمليلري منحل وقوعنده محقق ومجالس معارف اعضاسي ومعاوني ومكاتب سلطانيه وعاليه مديري تعيين اولئه پلور

پوزسكسان التنجي ماده عذر قويسني اوليه رق خدمت تدرسيه سني ابغا ايتيان رشديه واعداديه وسلطانيه وعاليه معلمينك قسط اليوم حسابيله معاشرلي تزيل قلئد جق وبرآي ظرفنده اون كون خدمت مأوره سنده حاضر بولئيسان معلمر كندولر به بعد الاخطار مأور ٽلرنڊن اخراج ايديه جكلدر

یوزسکسان یدنجی مادہ جزا قانوننامہ ہمایونی موجبہ حقوق مدینہ دن اسقاط جزاسیلہ محکومیتلرینی استلزام ایدن جنایاتی مرتکب اولان معملک رؤسی استرداد اولنور

یوزسکسان سکرنجی مادہ امتحانلریدہ ممیز تعیین اولنان معللرہ مدت امتحانیہ ایچون معاشرلندن ماعدا بر مقدار عطیہ دخی ویریلہ جکدر یوزسکسان طقوزنجی مادہ رشدیہ واعدادیہ معللری درس کونلرینک ماعداسندہ ایستدکلری حالده عمومی ویاخود خصوصی درس ویرمکہ مأذوندرلر

یوزطقساننجی مادہ مکاتب عمومیہ معللری تقاعد حقندہ دولجہ وضع اولنہ جق نظام عمومیسک تعیین ایدہ جکی شرائطہ کورہ تقاعد اولنہ بیلہ جکدر

یوزطقسان برنجی مادہ معارف مأمورلریلہ مکاتب عمومیہ معللرندن نظاما تقاعدہ مستحق اولنلرہ ووفات ایدنلرینک ایتام و متعلقانہ ویریلہ جک معاشر تقاعد نظامنامہ عمومیسک احکامنہ کورہ تعیین اولنہ جقدر

(باب خامس)

(امور مالیدیہ دائردر)

یوزطقسان ایکنجی مادہ معارف اداره عمومیسک وارداتی زیدہ بیان اولنہ جنجی وجهلہ تخصیصات میریہ واهالینک ویرہ جکلری اعانہ سنویہ و تخصیصات وقفیہ واعانات متفرقہ دن و مکاتب سلطانیہ وعالیہ طلبہ سندن آنان اجر تلردن و مجازات نقدیہ دن عبارتدر

یوزطقسان اوپنجی مادہ درس عادتک مکاتب رشدیہ واعدادیہ و مجلس معارف بودجہ سی هرسته مجلس معارف هیئت عمومیہ سندہ قرارلشدیرلدقندن وشورای دولندہ تصدیق ایدلدکدنصکرہ شرفسنوح بیوریلہ جق ارادہ سنیدہ موجبہ اھالینک ویرہ جکلری اعانہ دائرہ بلدیہ ل واسطہ سبلہ تحصیل و معارف مرکز صندیغندہ تسلیم اولنور و خزینہ جلیلہ دن اعطا قلنہ جق مبالغ دخی مذکور صندیغہ تأدیہ اولنور

یوزطقسان درنجی مادہ ولایاتک مکاتب رشدیہ واعدادیہ و مجلس معارف بودجہ سی ۱۰ خی ولایت مجلس معارفندن بالتظیم مجلس عمومیہ تصدیق

ایدلکدکنسکره معارف نظارتی معرفتیه شورای دولته کوندربیلور
شرفصادر اوله جق اراده سنیه موجبنجه مصارف مذکوره ایچون طرف
اهالیدن ویریله جک اعانه سنویه دن هر جاعتک حصه عأدسی مجلس عمومینک
تصویب ایلدیکی اصولده بالاستیفا معارف صندوقلرینه تسلیم اولنور ودولته
عأد اولان تخصیصات دخی محلی مال صندوقلردن معارف صندوقلرینه
اعطاقلنور

یوزطقسان بشنجی ماده تخصیصات قدیمه وفقیه واعانات متفرقه اصحابی
قنغی محل وجاعته منسوب ایسه اوراده بولسان ینه اوجاعتک افراد
مکلفه سی حصه سنه محسوب ایدیلور

یوزطقسان التنجی ماده خزیننه جلیله واهالی طرفندن ویریله جک اعانه
حاصلاتندن اسلام رشديه مکتبلرینک مخصوصات سنویه سی بشقه
وخرستیان مکتبلرینک مخصوصاتی بشقه آریلور شوبله که برولایتده موجود
اولان مکاتب رشديه دن قاچ عددی مسلم وقاچ عددی غیر مسلم رشديه
مکتبلری ایسه تخصیصاتی صندوقلرینه کوره تفریق اولنوب خزیننه
جلیله دن تسویه بیوریله جق ایچنه ک اوست طرفی مکتبلرک منسوب
ومتعلق اولدقلری جاعتلری طرفندن اعانه ویرلک واشبو مکتبلر
مخصصاتک صورت صرفی دخی ینه اولوجهله بشقه بشقه اولق
ومکتب اعدادیه ایله معارف اداره سنک سائر مخصوصات ومصارفاتی عموم
جانبندن مشترکا تسویه قلمقی مقرر اولدیغندن مخصوصات مرقومه ک
صورت توزیع واستحصال وصرفنده بوقاعده به دقت اولنه جق وهرحاله
جاعات مختلفه ک مکاتب رشديه سی مخصوصاتک مقدارینه وتخصیلات
وصرفیانه دأر اولان محاسباتی بربرینه قارشدرلیوب بشقه بشقه
طوبیله جقدر

یوزطقسان یدنجی ماده معارف بودجه سنه داخل اولان وارداتن
هرصنفک حصه سی بالتحصیل معارف صندوقلرینه حفظ اوانوب مخصوص اولان
محلاره مجلس معارف رأیبه ومأمور مخصوصلری معرفتیه سندات مقابنده
صرف ایدیه جک والویه وقضازده بولنان مکتبلر تخصصاتی تأخر ائمه رک
هرآی باشنده ویرلک اوزره مال صندوقلردن وسائر مناسب کوربتان محلاردن
حواله ایله طوبیله جق حسابلری وجهله معاملاتی ایفاقلنه جقدر

یوزطقسان سکرینجی ماده صبیان مکتبیرینک معلم معاشرلی ومصارف
 ساڑهسی جاعتلری طرفندن تسوبه وتأدیبه اولنق مقرر اولدیغندن
 هر صبیان مکتبک کرک عینی اشیا وارزاق و کرک نقد اولهرق ویریله جک
 مخصوصاتک برسنه لکی محللرینه کوره طقوز بوز والتیشریوز غروشندن
 اشاغی اولیه جقدر اشبو تخصیصات شهریه یه ویا محللرنجه مناسب
 کوریله جک زمانلر تقسیم اولنهرق مکتبک وقفی وارایسه آندن واولدیغی
 ویا خود اولوبده کفایت ایتدیکی حالده اول مکتبک منسوب اولدیغی
 جاعتک قدرت مالیه اصحابی طرفلرندن اعانه ویریله جک ویتشمز ایسه
 نقصانی محله جه ویا قریه جه توزیع واستیصال قلنه جقدر

فی ۲۴ جادی الاولی سنه ۱۲۸۶



(در سعادتده و ممالک شاهانه ده طبع و نشر اولان هر نوع غزته)

(و اوراق حوادث ملکیه و پولتیقیه طبع و نشری حقنده)

(بوکره تنظیم اولتان نظامنامه در)

(برنجی فصل)

(مواد عمومی)

برنجی ماده هر قننی لسانده اولور ایسه اولسون مواد پولتیقیه و ملکیه بی شامل اولوق اوزره کرک صورت منتظمه و اوقات معینه ده و کرک جزو جزو و اوقات غیر معینه ده غزته و سائر اوراق مرتبه استحصال رخصت اولنقسنزین احداث و نشر اولنیه جقدر بومثللو غزته و اوراق نشرینه طالب اولنر اول امرده تنظیم ایده چکی استدعا نامه لرینی تبعه دولت علیه دن اولدقاری حالده معارف نظارت جلیله سنه و تبعه اجنبیه دن بولندقاری صورتده خارجیه نظارت جلیله سنه تقدیم ایده جکدر نظارتین مشار الیهها طرفلرندن دخی اوچنجی ماده ده مندرج اولان شرائطک تامایله موجود اولدیغی بعد الحقیق اقتضایدن رخصت اعطا بیور یله جق و رخصت سندلری مطبوعات قلندن و یر یله جکدر

ایکنجی ماده ایالات شاهانه ده بومثللو غزته و اوراق نشرینی آرزوایدنر اول امرده والی ایالته استدعا نامه تقدیم ایدوب والی طرفندن دخی اول شخص تبعه دولت علیه دن ایسه معارف نظارتده و تبعه اجنبیه دن اولدیغی حالده مقام نظارت جلیله خارجیه به عرض وانها اولنرق اوچنجی ماده ده بیان اولتان شرائطک موجود اولدیغی ثابت اولدقده ایجاب ایدن رخصت سندی والی ایالته ارسال قلنه جقدر

اوچنجی ماده غزته احداث ایده جک آدم تبعه دولت علیه دن اولور ایسه لاقلا اوتوز یاشنی تکمیل ایتش و جزا قانوننامه همایونک تعیین ایتدیکی جنایت و جنحه لر دن طولایی علیهنه حکم ترتب ایتماش اولدیغی و کافه حقوق شخصییه سنه تماما و بالفعل منصرف بولندیغی حالده رخصته نائل اوله جق و تبعه اجنبیه دن بولنور ایسه اشبو نظامنامه احکامندن اولان وظائف و تکلیفات تبعه دولت علیه مثللو تابع اولوق و مطبوعاتجه برکونه قباحت و جنحه سی وقوعنده کرک حکومتیجه و کرک حکمجه

﴿ اجرا ﴾

اجرا اولئد جق معامله سلطنت سنیه تبعه سی حفته جاری اولان اصوله
تطبیقا اجرا اولئق شرطیله کذلک نائل رخصت اوله جقدر

در دنجی ماده برنجی ماده ده بیان اولئدیغی وجهله رخصت استحصال
ضممنده اعطا اولئد جق استدانامه ل ایله برابر غزته نك نه اسم ایله وقأج
کونده بر کره چیقاریله جغنی وقتغنی مطبعه ده باصیله جغنی مبین وغزته نك
مسئولیتی درعهده ایدن صاحبی و یا خود مدیری جانبدن ممضی و یا مهور
اوله رق برقطعه سند تقدیم اولئد جقدر وغزته صاحب و یا مدیری طبع ابتدکی
غزته نك هر دفعه سنده بر نسخه سنه قلیله وضع امضا ایتد کدنصره اول
نسخه بی مطبوعات مدیرلکی جانبدن ارسال ایدوب بعده سائر نسخه لرینی
زیرنده امضاسی برابر اوله رق طبع ایله اوله جه نشر ایده جک وطشره لرده دخی
امضالی نسخه بی والی مملکته تقدیم ایله جکدر

بشخی ماده غزته وسائر اوراق مرتبه نك مدیر و یا صاحب لری استحصال
ایلدیکی رخصت رسمیه بی مؤخر ا بشقه کیسه به ترک و فراغت ایده جک
اولدیغی حالده مرجعه پان کیفیت ایده جک و اول غزته بی درعهده ایله جک
کسنه دخی برنجی و ایکنجی و اوچنجی ماده لر احکامنه تطبیقا استحصال
رخصت رسمیه به مجبور اوله جقدر بر غزته نك اسمی و یا نشر اولئد جق
کونلری و یا مطبعه سی تبدیل و تغیر اولئد جق اولور ایسه صاحبی و یا مدیری
طرفدن کذلک مرجعه بیان حال و کیفیت قلنه جقدر

التنجی ماده الیوم در سعادتده وسائر ممالک محروسه شاهانه ده نشر اولئمقده
اولان اوراق موقتہ پولتقیه اشبو نظامنامه اقتضاسنجه استحصال لازم کلان
رخصت رسمیه دن معافی اوله جقلری مثل اولور اوراق مذکوریه شمیدی به قدر
اجرا قلئمش اولان آور تسمانلر یعنی تنبیها ت واخضارات کأن لم یکن
حکمنده طوبیلوب فقط بوندن بو یله جمله سی اشبو نظامنامه احکام
وشرائط مندرجه سنه مماما تبعیته مجبور اوله جقدر

بدنجی ماده بر غزته به آخر بذات طرفندن اولئق اوزره درج اولان
بندک زیرنده اول ذاتک امضاسی بولئدیغی حالده بو یله یازیلان بنددن
ترتیب ایده جک مسؤلیت اول نسخه بی امضالیدن غزته جی به عاڈ اوله جق

وبند مذکور امضای اولسه یله خلاف نظام وقانون اولدیغی صورتده غزته جی دخی مشترکا مسئول طوتیله جقدر

سکرنجی ماده در سعادتده مطبوعات مدیرلکی طرفندن وطشره لده حکومت محلیسه جانبندن غزته لره ارسال اولنان محررات رسمیه بی غزته جی ایلك ویا ایکنجی دفعه چیقار جغی غزته سنه بلا اجرت درج ایتمککه مجبور اوله جقدر بر غزته ده بر ذاتک اسمی تصریحیله ویا ایما طریقیه برفقره درج اولنوبده اول ذات طرفندن غزته جی به جواب کوندر لده کده غزته جی بوجوابی ایلك ویا ایکنجی نشر اولنه جق نسخه به درج ایده جقدر ویریلان جواب بلا اجرت طبع اولنوب عائد اولدیغی بندک ایکی مثلندن زیاده اولیه جقدر

طقوزنجی ماده مواد پولتیقیه وملکیه بی شامل اولقی اوزره دولت علیه به تعرض وخصومت افکار یله ممالک اجنبیه ده طبع ابتدیریلان غزته واوراق مرتبه سائره نک ممالک شاهانه به ادخال ونشری ممنوعدر

(ایکنجی فصل)

(مواد جزاییه)

اوننجی ماده هرکیم دولت علیه نک رخصتی اولقمسزین یعنی خلاف نظام غزته ویا پرورقه مرتبه احداث ونشر ایدر ایسه نشر ایتمش اولدیغی نسخه ویا جزو لک هر بری ایچون اون عدد بوزلک التون جزای نقدی اخذ اولنه جق و بوضورنده نشر اولنان غزته تعطیل ابتدیر یله جقدر

اون برنجی ماده نظامنامه نک دردنجی ماده سی احکامنه مغایر اوله رق هرکیم غزته سنک امضالی بر نسخه سنی مرجعه ارسال ایتر و امضاسز غزته نشر ایدر ایسه کذلک اون عدد بوزلک التون جزای نقدی آنه جقدر

اون ایکنجی ماده بر غزته جی سکرنجی ماده موجبجه جانب حکومتدن ارسال اولنان محررات رسمیه نک درج ونشرندن امتناع ایدر ایسه ایکی بوزلک التونندن یکر می بش التونه قدر جزای نقدی آلتور وافراد طرفندن

﴿ کوندریلان ﴾

کوندربیلان جوابی درج ایتمدیکی حالده اذکذا ایکی التوندن بکرمی بشه قدر جزای نقدی اخذ اولنوب موجب تشکی اولان بندک نشریدن طولایی ترتب ایدهجک مجازات و تضمینات دخی بشقهجه حکم اولنور

اون اوچنجی ماده جزا قانوننامه همایونک ایکنجی فصلنده بیان اولندیغی وجهله دوات علیه تک امنیت داخله سنی وممالک محروسه تک آسایشی اخلال ایدهجک جنایت و یا جنحه لردن رینک اجراسنه هرکیم برغزته واسطه سیله بعض اشخاصی تحریک واغوا ایدر ایسه مشترک جنایت عد اولته رقی اشخاص مرقومه تک درجه جنحه و جنایتلرینه کوره حقلرنده ترتب ایدهجک مجازاته اول کسنه و غزته جی برارجه مستحق اوله جقدر و اول غزته دخی حکومت معرفتیه موقتا و یا قطعیا تعطیل ایتدیر یله چکدر

اون دردیجی ماده هر فغنی غزته جی آداب عمومیه ومحاسن اخلاق ملییه مغایر برشی یازار و یا ادیان ومذاهب جاریه دن برینه غزته واسطه سیله حقارت ایدر ایسه بر یوزلک التوندن بکرمی بش یوزلک التونه قدر جزای نقدی آلنور و یا خود برهفته دن اوچ ماهه قدر حبس اولنور

اون بشنجی ماده برغزته جی سلطنت سنیه وخاندان شوکت نشان حضرت پادشاهی حقلرنده الفاظ وتعبیرات غیر لایقه استعمال ایدر و یا حکومت سنیه حضرت پادشاهی علیهنه تعرض ایلر ایسه التی آیدن اوچ سنیه قدر حبس و یا خود بکرمی بش التوندن یوز الی التونه قدر جزای نقدی اخذ قنور

اون التنجی ماده وکلای سلطنت سنیه و یا خود ممالک ممتازه رئیس لرینه طوقه جق سوز یازان اولور ایسه بر آیدن بر سنیه قدر حبس و یا خود بش التوندن الی التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور

اون بدنجی ماده دولت علیه تک دوست ومتفق بولنان حکمدارانیه طوقنور الفاظ وتعبیرات استعمال اولنور ایسه اوچ ماهدن اوچ سنیه قدر حبس و یا اون بش التوندن یوز التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور

اون سکرنجی ماده برذات و یا خود بر هیئتک افعال مخصوصه بیانیله هتک ناموسنی و یا کسر اعتبارینی موجب اوله جق عزویاته ذم وافعال مخصوصه

بیان اولئمه رق بالکثر تخفیه و تزییف و شتم بولنده ایراد اولئان تغییراته قدح
اطلاق اولئور

اون طقوزنجی ماده بر مجلس و محکمه و یاد و آنچه تشکیل اولئش اولان
سائر بر هیئت حقننده ذم و یا قدح و قوعننده متجاسری اون بش کوندن
بر سنده قدر حبس اولئور و یا خود ایکی بوزلک التوندن الی التونه قدر
جزای نقدی آلئور

یکرمجی ماد مأمورین و خدومه دولت علیه علیه ذم و قوعننده اون
کوندن اون ماهه قدر حبس ایله و یا خود بر التوندن رق التونه قدر جزای
نقدی اخذیله حکم اولئور

یکرمی رنجی ماده دول اجنبیه نك نزد سلطنت سنیده مقیم بیوک ایلچی
و مرخصی و اورته ایلچیلری و مصلحتکنارلری و سائر مأمورلری علیه غزتهل
واسطه سیله ذم و قوعبولدیغی تقدیرده متجاسری سکز کوندن سکز ماهه قدر
حبس و یا خود بر التوندن اوتوز التونه قدر جزای نقدی اخذ اولئور

یکرمی ایکنجی ماده افراد اهالی حقننده غزتهل واسطه سیله ذم
و قوعبولدیغی حالده الی غروشدن اون بش التونه قدر جزای نقدی اخذ
و یا بش کوندن بش آبه قدر حبس جزاسی اجرا اولئور

یکرمی اوچنجی ماده مأمورین دولت علیه دن برینک و هر کیم اولور ایسه
اولسون سائر کسنه نك مجرد ذاته عا ئدا و لمق اوزره ذم و قوعننده ذم ایدن
کسنه حقننده معین اولان جزا تماما اجرا اولئور فقط مأمورین دولتک
و بر مأموریت صفتیله حرکت ائتمش اولان ذواتک امور مأمورلرینه متعلق
ذم ایدن اولور ایسه تحاکمسی لدی الاجرا اسناد ائدیکی ماده بی اثبات
ایده بیلدیکی حالده حقننده بر کونه مجازات لازم کلیمه جکدر و بوسره ده اول مأمورک
ذاتی حقننده قدح و قوعبولمش ایسه بالکثر بونک جزاسی حکم اولئور

یکرمی دردنجی ماده یکرمی و یکرمی رنجی ماده لرده بیان اولئان دولت علیه
و دول فحیمه فتحابه مأمورلری حقلرنده قدح و قوعی تقدیرنده متجاسری
بش کوندن بش ماهه قدر حبس و الی غروشدن اون بش التونه قدر جزای
نقدی اخذیله مجازات ایدیلور

یکرمی بشنجی ماده افراد ناس حقننده قدح و قوعبولور ایسه متجاسری
ایکی کوندن ایکی آبه قدر حبس و یا خود اوتوز غروشدن بش التونه قدر
جزای نقدی اخذ اولئور

یکرمی التنجی ماده برغزته جی نعمدا و بز سوء نیتہ مبنی قصدا حوادث کاذبہ و یا خود اوراق و سندات مصنعه طبع ایدر و یا بوقوله حوادث و اوراق دیگر برغزته دن نقلا درج ایلرایسه برآیدن برسنه به قدر حبس و یا خود اون التوندن الی التونه قدر جزای نقدی اخذیلہ مجازات ایدیلمور

یکرمی یدنجی ماده اون بشنجی و اون التنجی و اون یدنجی و یکرمی برنجی ماده زده بیان اولتان جنھارله متهم اولان غزته جیلر حقندہ معین اولان جزا لک عندالایجاب ترکیله جانب حکومتدن غزته لری نہایت بر آی مدت تعطیل ایتمدیلمور

یکرمی سکزنجی ماده غزته جیلر غزته لری علیھنہ محکمہ جہ اعطا اولتان حکم و قراری اعطاسی تاریخندن بر ماہ مرورینہ قدر چیتارہ جقاری نسخہ زدن برینہ عینا درج ایتمکہ مجبور اولہ جقاردر و برغزته علیھنہ اعطا اولنہ جق حکم و قرارک مصارف طبعیہ سی محکوم علیہ طرفندن تسویہ اولنق اوزرہ سائر بر و یار قاج غزته بہ درجی حکم اولنہ ییلہ جکدر

یکرمی طقوزنجی ماده ایکی سنہ ظرفندہ اشبو نظامنامہ موجبتجہ محکمہ جہ علیھنہ اوج کرہ حکم ترتب ایدن غزته و یا ورقہ مرتبہ نیک حکومت معرفتبلہ موقتا و یا قطعاً تعطیل ایتمدیلمور جاز اولہ جقدر

اوتوزنجی ماده برغزته و یا ورقہ مرتبہ نیک مسئولیتی حاز اولان مدیر و یا صاحبی برقباحت و جنھہ و یا جنابتدن طولایی حبس اولندیغی حالده مدت حبسی اثناسندہ غزته سی دیگر برمدیر موقت معرفتبلہ کما فی السابق طبع ونشر اولنہ بلہ جک ایسده مدیر مر قوم اشبو نظامنامہ مندراج اولان شرائط و وظائفہ تماماً تابع اولہ جقدر

اوتوزبرنجی ماده غزته لرحہ بر جنھہ وقوعندہ کندولرینی متضرر عدا ایتملر استدما ایتمدیکہ محاکمہ ایہ ایتمار اولنہ جقدر فقط سلطنت سنہ ایلہ خاندان شوکت عنوان حضرت پادشاهی بہ و حکومت سنہ و وکلای دولت علیہ طوقنور و آداب عمومیہ و محاسن اخلاقہ مغایر سوزلر استعمال اولندیغی تقدیردہ جانب حکومتدن دعویہ تثبیت اولنہ جقدر وادیان و مذاھب جاریہ دن برینہ حقارت اولندیغی حالده بوقوله حقارتک عائد اولندیغی دین و مذھب مأمورلی طرفندن وقوعہ کلہ جک استدما اوزرینہ لدی الايجاب حکومت جابندن رؤیت دعوی ایتمدیلمور جکدر

اوتوزا یکنجی ماده غزته رجه وقوعبولان جنه ر تاریخ وقوعندن اعتبارا
القی آی مرور ایدوبده حکومتجه ویا افراد ناس طرفندن دعوی اولنماش
اولور ایسه مدت مذکوره انقضاسندن صکره بومثلاو دعوی استماعی جائز
اولیه جقدر

اوتوزا وچنجی ماده غزته رجه وقوعبوله جق جنه و جنایتلرک مکررلی
حقنه کرک حکومت طرفندن بلا محاکمه اجرا قلنه جق و کرک محکمه جه
حکم اولنه جق مجازات جرای معینک نهایت ایکی مثلنه ابلاغ اولنه ببله جقدر

اوتوز دردیجی ماده اشبو نظامنامه نك اون بشنجی واون التنجی واون بدنجی
واون طقوزنجی ویکرمهی ویکرمی برنجی ویکرمی دردیجی ماده لرنده بیان اولنان
جنایت و جنه لک حین وقوعنده باب مالیده بش ذاتدن مرکب تعیین
اولنه جق قومیسونده تحقیقات لازمه بالاجرا تنظیم واعطا قلنه جق مضبطه
اوزرینه مجلس احکام عدلیه ده جراسی حکم اولنه جق و سائر ماده لرنده بیان
قلنان جنه وقباحتلر دخی مضبطیه محکمه لرنده رؤیت و حکم قلنه جقدر

اوتوز بشنجی ماده اشبو نظامنامه زبرده محرر تاریخندن اعتبارا دستور العمل
طوتیله جقدر

فی ۲ شعبان سنه ۱۲۸۱
فی ۱۹ کانون اول سنه ۱۲۸۰

برنجی ماده در سعادتده كرك، ليطوغرافيا و كرك حروفی ايله كتاب طبع ايتك استيانلرك كیفیتلری مجلس معارف و ضبطیه معرفتیه تحقیق اولدوقدنصكره مجلس مذکور دن بامضبطه مقام عالی صدارت عظمادان استیذان ايله جانب ضبطیه دن مأذونیتی حاوی بدلزنده سند مخصوصلری اولدوچه باصمه خانه كشاد ایده میه جكلردر

اینکچی ماده ممالک محروسه حضرت شاهانه نك بعض محلنده كتاب باصمه سنی آرزو ایدنلر اول امرده والی ایالته خبر و پروب والی طرفندن دخی کیفیت دربار شوکفراره انها و كذلك مجلس معارفده کوریلوب بامضبطه مقام عالی صدارت عظمایه عرض ايله استیذان اولمدرجه برحرف باصمه مقتدر اوله میه جکلردر

اوجنجی ماده اشبو باصمه خانه لرك طبع و تمثیل ایده جكلری هر نوع کتب و رسائل اول امرده در سعادتده طوغریدن طوغری به و طشره زده ایسه و لاه ایالت جانلردن انها ايله مجلس معارفده کوریلوب ملکا و دولة برکونه مضررت اولدینی تبین ایدرك مجلس مذکور طرفندن كذلك بامضبطه مقام عالی صدارت عظمایه عرض ايله استیذان اولمدرجه طبع و نشر ایتدیرلیه جکلردر

در دنجی ماده دول اجنبیه تبعه سندن اولوبده ممالک محروسه شاهانه ده كتاب باصمق استیانلرك اول امرده نظارت جلیله خارجه دن رخصتی حاوی بدلزنده سندی اولدوچه باصمه خانه كشادینه مقتدر اوله میه جکلردر

بشنجی ماده بومقوله لرك باصمه جنی کتب و رسائل اول امرده نظارت مشارالیه ایله اراز ايله اورادن رخصت ویرلدوچه باصیله میه جکلردر

النجی ماده كذلك دول اجنبیه تبعه سندن اولوبده غزته طبع ايتك استیانلردخی نظارت جلیله خارجه دن اذن و رخصتی حاوی سند المدرجه باصمه خانه كشاد ایده میه جکلردر

یدنجی ماده ممالک محروسه ده ملكجه و ذولتجه مضر اولان کتب و رسائلی

طبع اینتدیر مکّه جسارت ایدن اولور ايسه اومقوله لرك باصردرد قلری
شیرلر جانب ضبطیه دن درحال اخذ وضبط اولنه جقدر
سکرنجی ماده مؤلفنه برنوع مکافات وامثالنه تازیانه شوق اولق اوزره
هر مؤلف حقنده قید حیات شرطیه امتیاز ویرلسی نظام داخلنده
اولغله اشبو باصمه خانه لده باصیله حق شیرلر اومقوله امتیازی نوعدن
اوله میه جقدر

طقوزنجی ماده بونظاماتک خلافتنه حرکت ایدن لرك باصمه خانه لری
ضبطیه نظارتی وولایه معرفتیه درحال قیادتیریلوب بوکا منجاسر اولن لرك
درجه تهمتیرینه کوره قانوننامه هماوندنه مندرج جزا ایله مجازاتی
اجرا اولنه جقدر

(ماده مخصوصه)

اشبو نظامک اعلانی تاریخندن التی آیه قدر الحاله هذه موجود اولان
باصمه خانه لرك صاحب لری بدنده مأذونیتی حاوی سند بولنه جقدر اگر
بومدت ایچنده سند آلیان اولور ايسه اندنصرکه سند آلیق استمش اولسه بیله
کندوسنه اذن ویرلیه جقدر

فی ۲۰ ج سنه ۱۲۷۳



(کتاب طبعی حقنہ نظامنامہ در)

رنجی مادہ انحصار مادہ سی کلیا لغو اولمغله هرکس اسندیکی کتابی
طبع ایتدیره جکدر

ایکنجی مادہ مؤلفنه بزوع مکافاة وامثالنه تازبانہ شوق اولوق اوزره
هر مؤلف حقنہ قیدحیات شرطیله امتیاز ویریلهرک مدت حیائنده
کندوسندن بشقه سی تألیف ایلدیکی کتابی باصدیره میه جقدر

اوجنجی مادہ مؤلف کندوسی باصدیره مدیغی تقدیرجه اول کتاب طبعی
خصوصنده اولان امتیازینی استک ایدن کیمنه یه اولته جق مقالوه و مناسب
بربها ایله باسند فروخت ایده بیله جکدر

دردنجی مادہ اشبو مقالوه و فروخت کیفیتنده مجلس معارفک دخی
معلوماتی بولنه جقدر

بشنجی مادہ دولجه طبعی لازم کلدکده کذلک مؤلفنه تمقدارشی ویرلسی
مناسب ایسه مجلس معارف معرفتیه اعطا ایتدیریلهرک باصدیر یله جقدر

التنجی مادہ طبع اولته جق کتاب مقالوه اولتان مقداردن زیاده باصدیرلسی
منوع اولدیغندن خلافته جسارت ایدنلر اولور ایسه اذنا سرقت
حکمنده اولهرق اومقوله لر حقنہ قانونا ایجاب ایدن جزا اجرا اولته جقدر

(فی ۸ رجب سنه ۱۲۸۹ و فی ۳۰ اغستوس سنه ۱۲۸۸)

(کتاب طبعی حقنہ اولان نظامنامہ به ذیل)

(اولتان فقرات نظامیه)

تألیف اولتان برکتاب طبع و نشری تاریخندن اعتبارا قرق سنه مدتله مؤلفندن
غیرسی طرفندن طبع و نشر اولته مامق و تألیف اولمش برکتابک مقدمه
وظهرنده و یاخود سائر محللزنده السنه سائر یه نقل و ترجمه سی مؤلفنه
عأندر عباره سی محرر اولدیغی صورتده ذکر اولتان قرق سنه مدت ظرفنده
مؤلفندن رخصت آلمدجه آخری طرفندن السنه سائر یه نقل و ترجمه
ایدله مامک اوزره مؤلف کتاب طلب ایدر ایسه کندوسنه امتیاز ویریله جکدر

ذکر اولنان فرق سنه مدت امتیازیه نك انقضاسندن مقدم مؤلف وفات ایلدیگی حالده مدت باقیه اموال متروکه کی ورثه سنه انتقال ایلجه نك ومؤلف و یا خود ورثه سی نائل اولدیغی امتیاز مدتک بر جزئی و یا خود تمامی آخره صامغه مقتدر اوله جوقه ومشرینک آله جفی امتیاز مدتی تکمیل اولقسزین وفاتی وقوعبولور ایسه کذک مدت باقیه به ورثه سی تصرف ایده جکدر

ترجه اولنان بر کتابک نسخه مترجه سی حقنده دخی معامله مذکوره عینله جاری اولوب یالکز مدت امتیازی یکر می سنه اوله جق واصل کتاب سائر استک ایدنلر طرفلندن دخی هروقت ترجه ایدلک مجازبولنه جقدر

تالیف و ترجه اولنان کبابلرک امتیازی یادولت علیه جانیندن صاتون آلمش و یا خود امتیازی مؤلف و مترجلری طرفندن دولته ترک ایدلمش بولنور ایسه بوکی کتابلری طبع ایتمک استیانلر اول امرده معارف نظارتنه مراجعتله خزینة جلبله ایچون تنسب ایدبله جک بدلی ویره رک استمهصال رخصت ایتمکجه طبع ونشر ایده میه جکدر

طبع ونشری امتیاز تحتنده بولنان کتابلری بلا رخصت طبع ایدنلر حقنده جزاقانوننامه همایوننک ایکی بوز فرق برنجی ماده سی حکمنجه معامله اولنه جقدر

هر مؤلف و مترجم مطبوعات نظاماتنه اتباعه دخی مجبور بولنه جقدر

(مقدمه)

معارف نظامنامه‌سی اقتضا سنجه كرك در سعادتده و كرك ممالك محروسه شاهانه‌نك سائر محفلرنده بولنان بالجمله مكاتب عمومیه‌نك اصول تدریسه‌سی اصلاح اولنه‌جنی مثللو نظامنامه مذكوره توفیقا مكاتب مزبورده تدریس اولنه‌جق السنه و علومه مخصوص كتابلریدر پی تألیف و یاخود السنه سائردهن ترجمه ایشدیرله جكندن ترتیب طبیعی به رعایه بودفعه مكاتب صبیان كتابلرندن بدأ اولنه‌رق بونلر ایچون شمديلاك اقتضا ایدن اون برارساله‌نك نه وجهله ترتیب اولنسی اقتضا ایده جكنی مبین بررقطعنه بیاننامه تنظیم قلمشدر اشبورسائل مطلوبه ممكن اوله‌یلدیکی مرتبه آچیق و ساده عباره ایله یازیله‌جق و تدریسی اطفاله فتور و كلال و یرمیوب بالعكس هوس و رغبتلرینی جالب اوله‌جق صورتده اولسنه اعتنا قلمه‌جقدر اشبو كتابلك تألیفچون هر یرینك جسامت و صعوبتنه كوره مناسب مدتلر تعیین اولنمش اولغله مدت مذكوره ظرفنده ورود ایدنلر تدقیق اولنلق اوزره قبول اولنوب ائدن صكره كنلر رد اولنه‌جقدر ورود ایده‌جك كتابلك ایچنده مطلوبه موافق مؤلفات ظهور ایلدیکی حالده بونلردن اعلاسی برنجی اعتبار اولنه‌رق مؤلفنه برنجی مكافات وانك مادونده بولنان كتابك مؤلفنه ایكنجی مكافات و یریلوب اوچنجی درجه‌ده بولنان دخی یالكر ذكر جیله نائل اوله‌جقدر زیرده كوسترلدیکی وجهله صورت مطلوبه‌ده بولنان هر بركتاب ایچون درجه كفایده مكافات نقدیه تعیین قلمش و بوندن بشقه قانونا مؤلفلك حائز اولدیغی حق تألیف دخی عهدلرنده بولندیغندن مكبلرده استعمال اولنه‌جق مؤلفاتلرینك طبع و فروختندن دخی كلی منفعت استحصال ایده‌جكلری دركار و اشبو فوائد ماده‌دن قطع نظر بو طریق ایله اكتساب اولنه‌جق شرف و شان ارباب قوت نظرنده هرشیدن زیاده رغبتنه شایان ایدوکی آشكاردر كرك بو وجهله معرض مسابقته قونبله‌جق و كرك سائر صورتله مجلس معارفه ورود ایده‌جك مؤلفاتك تدقیق و قبولی و مؤلف و مترجلرینه و یریله‌جك مكافاتك تعیینی حقنده اتخاذا اولنان نظامك احكامی اربابك معلومی اولق اوزره

بر صورتی زبرده درج و املا قلمشدر نظام مذکور مطالعه سندن دخی
 آکلاشیه جغی وجهله مسابفته قونیهه جق کتابلرک مؤلفلری ردو یاخود
 قبولدن اول مجلسجه مجهول اوله جغندن شواصول بو باده اتخاذا اولنه جق
 قرارک بیطرفانه اولسنی تأمین ایده جکی مجزومدر بو کتابلر مشق مجموعه سندن
 ماعداسی سالنامه ججمنده کوچک قطعده اوله جق فقط درونلرینه
 خریطه وجدول قونلدیغی حالده بونلر اقتضاسنه کوره فاتنه جقدر
 رد اولنان کتابلر محو اولنق اقتضا ایتموب بونلری مؤلفلری بنه طبع ونشر
 ایده بیله جکلرندن ردی مؤلفلرینک مایوسیتلرینی موجب اوله مز بوندن
 قطع نظر قبولنه مانع اولان اسباب بر پوصله به یازیله رق برابر اعا ده
 اولنه جغندن مؤلف بعده اصلاح ایله تکرار مجلس معارفه تقدیم ایده بیلور
 مظهر مکافات اوله رق قبول اولنان کتابلرک اعتباری موجوده نسبتله اولدیغندن
 ایلروده ده اعلاری ظهور ایتدیکی حالده انلره دخی درجه سنه کوره مکافات
 ویریله جکدر بو خصوصده دهه زیاده معلومات آق اسنیانلر نجر را و یاخود
 شفاها مجلس کیر معارفک دائرة علمیه سنه مراجعت ایللری اقتضا ایدر

(تألیف و یاخود ترجمه اولنه جق کتابلره دائر)

(نظامنامه در)

برنجی ماده بو کتابلر اوج نوعدر برنجیسی جسامت وصعوبتنه کوره مکافات
 نقدیه تعیینیه مسابفته وضع اولنان وایکنجیسی سپارش اولنمدیغی حالده
 خارجدن تقدیم اولنان و اوچنجیسی بر بدل مقطوع تعیینیه برذاته ترجمه
 و یاخود تألیف ایتدیریلان کتابلردر

(نوع اول)

(مسابفته وضع اولنان کتابلر)

ایکنجی ماده مسابفته قونیلان کتابلرک بیاننامه وشرائطی محرمندن اعتبارا
 سنه درت دفعه غزله و یاخود اوراق مخصوصه ایله اعلان اولنه جقدر

اوچنجی ماده اشبو کتابلره اوج درجه مکافات تعیین اولنمشدر الک اغلاسنه
 برنجی مکافات و بونک مادونده بولنانه ایکنجی مکافات و اوچنجیسنه ذکر
 جیل اعطا اولنه جقدر

فردنجی ماده برنجی مکافاته شایان متعدد کباب ظهور ایندیگی حالده
ایکنجی مکافات ویرلیوب بونک اچمسی برنجی مکافات اچمسیله
برلشدیرلرک مؤلفلرینه مساوات اوزره تقسیم اولنه جقدر

بشنجی ماده ایکنجی مکافاته مستحق متعدد کباب ظهور ایندیگی حالده یالکز
بوکا مخصوص اولان مکافات مؤلفلرینه مساوات اوزره تقسیم اولنه جقدر

النجی ماده تقدیم اولنان کابلرک بالاده کوستریلان اوچ درلو مکافاتن
هیچ بریسنه شایان اولدیغی ومع مافیله انتشارنده بعض فوآند ملحوظ
بولدیغی حالده بومقوله کابلرک مؤلفلرینه مکافات نامیله دکل مجرد
نازیانه شوق اولق اوزره مناسب ممدار اچمه اعطا اولنه جقدر

پنجی ماده مسابقته قونیلان کابلرک مؤلف ویاخود مترجلرینک کیم
اولدیغی معلوم اولماق اوزره اسملری بیلدیریلوب یالکز بونلریکدیگرندن
فرق وتمیزه مدار اولق ایچون اوزرینه برعباره مخصوصه یازیله جق
ومؤلف کندو مهر و امضاسیله بوخصوصه دأر یازجغی تذکره بی برظرف
دروننه وضع ایله تمهیر ایده جک و کابنک اوزرینه یازدیغی عباره بی اشبو ظرفک
اوزرینه دخی یازه جقدر مؤلفلرک اسملری مکنوم قالسی بغایت ملتزم
اولدیغندن بونلردن بریسنک اسمی قصدا ویاسهوا اکلاشلدیغی حالده
کابی رد اولنه جقدر

سکزنجی ماده هیچ بر مکافاته مستحق کورلیان کابلرک مؤلفلری کیم
اولدیغی قطعاً معلوم اولمیهرق اصحابنه اعاده اولنه جغندن کندو اسم
وشهرت لرینی بیلدیرمکسزین مناسب کوره جکلری واسطه ایله کابلرینی
مهور ورقه لرله برابر آلدیره جقلردر رد اولنان کابلرک صاحب لری
استدکلری حالده مؤلفات لرینی اصولنه توفیقا طبع ونشر ایده بیلورلر

طقوزنجی ماده مسابقته وضع اولنق اوزره تألیف اولنان کابلر مؤلفلرک
مناسب کوره جکلری وسائط خفیله ایله دأره علمیه باش کابنه تسلیم
اولنه جقدر

اوتنجی ماده بووجهله ورود ایده چک کتابلرک اوزرند بولنان عبارء معهوتء بردفتر مخصوصه قید اوانه جق وورودی ترتیبه افتضا ایدن نومروسی دفتره وضع ایدلرکد نصکره اشبو نومرو کتابک وملفوفی بولنان ممهور طرفک اوزرینه دخی قونله جقدر

اون برنجی ماده مسابته قونله جق کتابلر تعین اولنان وقت مروردن صکره کتورلدیکی حالده قبول اولنیدجندر فقط اوکتاب لدی لایجاب نکرار اعلان اولنور ایسه اولمالده مدت معیندسی ظرفده قبول اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده تعین اولنان مدتک مرورنده کتب موروده مجلسجه لدی التذقیق ایچلرندن لازم کلنلر قبول ومکافانلری تعین قلندقدن صکره مکافاتک توزیع اولنه جفی کون دخی غزته لر واسطه سیله اعلان قلنه جقدر

اون اوچنجی ماده توزیع مکافات کونی معارف ناظری دولتلو پاشا حضرته لر یله دیگر وکلای فحام ومأمورین کرام حضرته رندن بهض ذوات بحاس کبیر معارفده حاضر اولدقلری حالده قبول اولنان کتابلر میدانه کتوریلوب ملفوفلری اولان ظرفلرک مهرلری بین الحصار فک اولنه رق مؤلفلری کیم اولدیغی بیان اولنه جق وهمان اول مجلسده مکافاتنامه سی مقام نظارتدن کندوسنک بدینه تسلیم قلنه جقدر

(نوع ثانی)

(سپارش اولندیغی حالده خارجدن کتوریلان کتابلر)

اون دردیجی ماده سپارش اولندیغی حالده خارجدن تقدیم ولنان کتابلردن شایان اعتبار اولمان عادلرندن ماعداسی ایکی صنف اولوب بریسی مکاتبه ودیکری عمومه مخصوص اوله جقدر

اون بشنجی ماده مکاتبه مخصوص اولان کتابلر بوجه آتی اوچ نوع اولوب برنجیسی مکاتبه استعمالی توصیه اولنان کتابلردرکه بونلره برنجی مکافات ویریه جقدر ایکنجیسی مکتبلرده استعمال اولتی اوزره تحسین اولنلر کتابلردرکه بونلره ایکنجی مکافات اعطا اولنه جقدر اوچنجیسی مکتبلرده استعمالنه رخصت ویریلان کتابلررکه بونلرک مؤلفلری ذکرجهله مسحق اوله جقدر

اون انجی ماده عومه مخصوص اولان کتابلر کذلک اوج نوع اولوب
 الک اعلاسنه برنجی مکافات و بونک مادوننده بولسانه ایکنجی مکافات
 و بریله جک و اوچنجیسی بالکر ذکر جیله مستحق اوله جقدر
 اون بدنجی ماده درجات ثلثه ده نائل مکافات اولان هر دراو مؤلفاتک
 اون نسخه سی مؤلفری طرفندن بلا بدل معارف نظارت جلیله سنه و بریله جک
 و بونلر مجلس کبر معارف و دارالفنون کتبخانه لرینه و دیگر اقتضا ایدن
 کتبخانه ره وضع اولنه جقدر

(نوع ثالث)

(بر بدل تعیینله تالیف و ترجمه ایتدیریلان کتابلر)

اون سکرنجی ماده بدل مقطوع ایله کتاب تالیف و یا خود ترجمه ایتک
 استیائلر مجلس معارفه کوستره جکلری نمونه به موافق اولق شرطیله
 بر کتاب تالیف و یا خود ترجمه سی تعهد ایده جکلر و بونک مقابله
 حسب المقابله تعیین اولتان اجه بی تماما اخذ ایلیه جکلدر
 اون طقوزنجی ماده بومقوله مؤلفر وقت معینده کتابلرینی تسلیم
 ایده مدکلری حالده رد اولنوب بدل مقطوعی دخی و بریله جکلدر
 یکرنجی ماده بومقوله سپارش اولنه جتی کتابلر دخی طالبلرینک معلومی
 اولق اوزره اقتضا ایتدبکی حالده اعلان اولنه جقدر
 یکریمی برنجی ماده بوسورتله سپارش اولتان کتابلر مناسب مقدار اجزایه
 تقسیم اولنه رق مؤلف ختام بولان جزو لری اوقات معینده مجلسه
 تقدیم ایده جک و بونلر بعد المطاعه نمونه به موافق اولدیغی حالده مقرر
 اولان بدلاک اول جزوه اصابت ایدن مقداری کندوسته اعطا ایله
 کتوردبکی جزو آیه قونیه جقدر
 یکریمی ایکنجی ماده مؤلف ترتیب ایلدبکی کتابت اجزاسندن بریسی
 وقت معینده کتورمدبکی و اولبایده شایل قبول برعذر قوی دخی بیان
 ایدمدبکی حالده اون بش کون دهانتظار اولندقدنصره مقاله واقعه نیک
 هنوز اجرا اولغامش جهتی کأن لم یکن حکمنده طوتیلوب کتاب دیگرینه
 سپارش اولنه جقدر
 یکریمی اوچنجی ماده کتابلرک نه صورتده و نه شرائط ایله تالیف و یا خود
 ترجمه ایتدیریله حکمی مین تنظیم اولسان مضبوطه نیک مصدق برقطه
 صورتی معهد اولان ذات یدینه و بریله جکلدر

یکرمی دردنجی ماده مؤلف و مترجملک بوقوله کتابلر اوزرنده اسملرندن
بشقه برکونه حقلری قالمیه جغندن بونلرک طبع و فروختی معارف نظارت
جللیله سنه عائد اوله جق فقط مؤلف و یاخود مترجه بلابلد اوزن بش
نسخه سی ویریله جقدر

(اوج نوعه عائد مواد)

یکرمی بشنجی ماده مسابقتده برنجی مکافات نائل اولان کتابلرک اوزرینه
(مکافات اولی درمسابقت باقرار مجلس کیرمعارف) وایکنجی مکافات
نائل اولان کتابلرک اوزرینه (مکافات ثانیه درمسابقت باقرار مجلس
کیرمعارف) و ذکرجیله نائل اولنره (ذکر جیل درمسابقت باقرار
مجلس کیرمعارف) عبارلری یازیلوب بودخی مؤلف و یاخود مترجملرک
اسملری زیرینه وضع اولنه جقدر

یکرمی التنجی ماده خارجدن کلان کتابلر ایچون طبق بند سابقده اولان
معامله اجرا ایدیله جک فقط مسابقت لفظی طی اولنه جقدر

یکرمی یدنجی ماده مکتبلرده استعمال اولنه جق کتابلرده مکافات اولی
ترکینک آنته (اشبو کتابک مکتبلرده استعمالی مجلس مذکور طرفندن
توصیه اولنور) و مکافات ثانیه ترکینک زیرینه (اشبو کتاب مکتبه
استعمال اولنق اوزره مجلس مذکور طرفندن تحسین اولنشد) و ذکر
جیل ترکینک زیرینه (مکتبلرده استعمالنه مجلس مذکور طرفندن رخصت
ویرلشد) عبارلری علاوه قلنه جقدر

یکرمی سکزنجی ماده نائل مکافات اولان مؤلفلر یدینه کیفیتی مین
شکل مخصوصده برقطعه مکافاتنامه اعطا اولنه جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده مؤلفات ایچون تعیین اولنان درجات و مؤلفلرینک
نائل اولدیغی مکافات بویابده آنخاز اولنان قراری متعاقب غزتهار
واسطه سیله اعلان قلنه جق فقط بونلر ایچون تعیین قلنه جق مکافات
نقدیه کتابلرک طبع و نشرندن صکره اعطا اولنه جقدر مع مافیله مؤلف
برمهل معین ظرفنده کتابنی طبع و نشر ایده جکنی شایان قبول کفیل
ارائه سیله تعهد ایلدیکی حالدده مکافات ایچه سی طبعندن اول یدینه
تسلیم اولنه جق وایده مدیکی حالدده مؤلفیهه بالاتفاق خارجدن برملترم
معرفتیله طبع ایتدیریله جقدر

اوتوزنجی ماده مکافات قرانان کابلرک مؤلف و مترجهریک اسمیری
 واولساده ویریلان قراک تاریخی و مکافات مقداری مکافات دفتری
 عنوانیه معنون بردفتر کبیر مخصوصه قید اولنه جقدر

اوتوز برنجی ماده دفتر مذکور دن بشته اومقوله کتب مؤلفهریک اسمیری
 مزین لوحه لره نحریر اولنهرق مجلس کبیر معارف دأره لرنده و دارالفنون
 ودها مناسب محله ره تعلیق قلنه جقدر

اوتوز ایکنجی ماده مؤلف و یاخود مترجهرک کندی اسمیرینی بیان ایتملری
 دخی مجاز اولوب اولخالده مکافات اچیه سی تعیین ایده جکلری محله ویرله جکدر
 فقط مؤلفک بوقراری کتک اوزرینه یازلس اولسی لازم کلوب قالا دیگر
 بر طریق ایله بیان اولندیغی حالده شایان اعتبار اولهمیه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده کتابلری مکافات نقدیه به شایان کوریلان مؤلفهرک
 اشومکافات فیه معارف وزنه سنه ترک ایلملری جائز اولدیغی مثل او بونلر
 استدکلری حالده مبلغ مذکورک تعیین ایده جکلری دیگر بر کتبه مکافه
 تخصیص اولمنسی طلب ایلکه دخی صلاحیتلری اوله جقدر

اوتوز دردینجی ماده اصحاب مروتن برذات بر کتک اربابی معرفتیه
 تألیف و یا ترجمه ابتدی رسی چون بر مقدار اچیه وعد ایلدیکی حالده اول کتاب
 انک نامنه اولهرق سپارش و یاخود مسابقته وضع اولنه بیله جک و اومقوله
 ذواتک معارف نظارت جلیله سندن تعیین اولنان مکافاته بر مقدار شی
 علاوه ایتملری دخی جائز اوله جقدر

اوتوز یشنجی ماده رد اولنان کابلرک قبولنه مانع اولان اسباب بر پوصله به
 یازیلوب کتاب ایله صاحبنه اعطا اولنه جقدر

(مکاتب صبیان ایچون مسابقته وضع اولنه جق کابلرک)

(صورت ترتیب و شرائطنی شامل بیان نامدر)

(الفبا)

واوک حرکه اولهرق استعمالنده صور مختلفه ده تلفظیچون علامات یانک
 حرکه مقامنده استعمالنده دیگر حالتدن تمیز ایچون علامت کله نک
 ابتداسنده واقع الف حرفنک حرکه سنی مبین علامات هجانها یاند، حرکه
 مقامنده مستعمل ها حرفنک دیگرندن تمیز ایچون علامت عربی و فارسی
 کافنرک یکدیگرندن تمیز ایچون علامت هجابی تدریح اوزره تعلیم ایچون

غایت ساده و سهل گناندن مرکب عبارات رساله‌تک نصف اولته اشارات جدیده یله برابر عادی حرکات وضع اولته جق و نصف دیگرینه بالکز اشارات جدیده قویله جقدر بونلردن بشقه تهجی بی تسهیل ایچون کشف اولته جق هر درلو اصول درج قلنجه جقدر مناسب رسملر دخی علاوه سی جائز اولته جقدر خطوط عایده حرکات معهوده استعمال اولندیغی جهته ممکن مرتبه بونلرک مقامنه قائم و دیگر بهض فوآندی شامل اوله رق تهجی بی تسهیل ایملک اوزره بالاده بیان اولنان حروف ایچون بعضی علامات مناسبه اختراعی مطلوب اولوب فقط اشبوعلامات اصول مستعمله یه مخالف یعنی شکل اصلی بی تغییر ایده جک صورته اولیده جقدر استعمال اولته جق کلمات کافه سی ممکن مرتبه چوجقارک یلدکلری و بلکه هر کون استعمال ایتدکلری لغلردن و بونلرک مفسادی دخی انلرک درجه ادراکلرینه موافق افکاردن عبارت اوله جقدر ابتدا ساده و قولایدن بدآبله بالندریج مرکب و مشکل کلمات و عبارات یاز یله جقدر هر حالده اطفاله خوش کورینوب رغبتلرینی جلب ایدجک صورته اولسته اعتنا قلنجه جقدر

خلاصه برچوجق بورساله واسطه سیله نهایت الی آی ظرفده هجابی تعلم ایلوب اننه ویر یله جک ساده و عادی عبارتی ترکیه کللری اوقومغه مقدر اوله جقدر الفبا یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسنه بشبیک وایکجیسنه اوج بیک غروش مکافات ویر یله جقدر اشبورساله تک نالیقی ایچون درت ماه مدت تعیین اولمشدر

(اخلاق رساله سی)

علم اخلاقک موضوع و غایتنه دائر بر مختصر مقدمه . انسانک وظائف دینیه سی . والدیننه قارشو وظائفی . معلمرینه قارشو وظائفی . ابنای جنسنه قارشو وظائفی . نفسنه قارشو وظائفی . اولی الامره قارشو وظائفی . وطنه قارشو وظائفی . قوانین مملکته رعایتک وجوبی . حیوانات و سائر مخلوقاته قارشو وظائفی . اشبورساله یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسنه بشبیک وایکجیسنه اوج بیک غروش مکافات ویر یله جقدر . نالیقی ایچون درت آی مدت تعیین اولمشدر

(فضائل فعلیه رساله سی)

كرك اهل اسلام وكرك ملل سائر بیننده فضائل اخلاقه متعاق ازمئه سالفه ده وقوعه كلمش اولان حالات و حرکات ممدوحه اخلاق رساله سی بیاننامه سنده کوستریلان ترتیه توفیقا فصلاره تقسیم اولند جقدر بومقوله وقوعات سیر و تاریخ و اخلاق کتابلرنده بولنه بیله جکندن بونلر تنبع ایله مناسبلری انتخاب اولنور و بو بولده یازلمش مخصوص کتابلر موجود اولدیغندن انلردن دخی نقل ایدیله یلور فضائل فعلیه رساله سی یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسنه بشیک و ایکنجیسنه اوچچیک غروش مکافات و یریله جکدر اشبو رساله نك تالیفی ایچون درت آی مدت تعیین اولمشدر

(قواعد ترکیه)

اشبو رساله ایکی قسمه منقسم اولوب برنجیسی اصول لساندر بودخی زرده محرر موادی شامل اوله جقدر مقدمه . اسم . ضمیر . فعل . ادات . تراکیبک قواعد لسانه تطبیق . ایکنجیسی ترکیب کلامدر بودخی آتی الذکر مواددن عبارتدر مطابقت . مفعوللر . جمله لک یکدیگرینه ارتباطی . اشبو رساله ده مندرج هر بقاعده و استئنا و تنبیه عقینده متعدد مللر ایراد اولند جق و برقاعده نقدر مشکل ایسه مثلاری اونستله اوله جقدر

امثله جمله سندن اولوق اوزره مثلا لسان ترکیده کلانک زیر وبالاسنه وضع اونان حرکاتدن بشقه اوله رق داخل کلانده بعض حروف حرکه مقامنده مستعمل اولدیغندن بونلری شامل بکرمی کله ترتیب اولنه جق و بالاسنه زرده محرر لغاتک اوقییلدن اولان حرفلریک آتیه برخط چکیله دیو یازیله جقدر

مضاف الیه و مفعولیه و مفعولیه اوله رق اوتوز قدر اسم ترتیب اولنوب بالاسنه اشبو اوچ صحیفه لی اسم یکدیگریندن تفریق ایله اوچ ستونه تقسیم اولنه دیو یازیله جقدر لازم و متعدی و معلوم و مجهول فعللر ایچون دخی طرز مذکور اوزره امثله درج اولنه جقدر

برطاقم جمله لر ترتیب و بونلرده واقع فعللر مصدر و له رق تحریر اولنوب اشبو فعللر ازمئه نسه دن قنغی زمان ایله تقیید اولنسی استنیور ایسه

ایکی قوس ایچنه یازیله جقدر مضاف و مفعول له و مفعول به و ساره ایچون دخی بو بولده مثالر کتوریله جقدر اشبو نمونه له توفیقا دیکر مناسب مثالر ترتیب قلنه جق و خلاصه رساله مطاوبه آزقاعده و چوق مثالی مشتمل اوله جقدر چونکه مثالرک تعددی قواعدک تحصیلنی تسهیل ایتدکن بشقه بو وسیله ایله استعمال اولنه جق کلاک املا و معناری دخی اوکرنیلور

اشبو رساله لسان ترکی قواعدینه مخصوص اوله جغندن کرک عربی و کرک فارسیدن ترکی لسانده استعمالی زیاده شایع ویلنسی لاید اولان قواعد دخی آیروجه ترتیب و بالاده کوستریلان نمونه له توفیقا مثالرله توضیح اولنه رق ذیل اولقی اوزره رساله نک آخرینه علاوه قلنه جقدر عربی فعلاردن ترکیده ده مستعمل اولان صیغدرلی شامل اولقی اوزره برطاقم جدولر ترتیب اولنوب بونلرک معناری و بعض تنبیها ت علاوه اولنه جق و اشبو فعلر یالکز افعال صحیحه اولوب معتلات یازیله جقدر

اشبورساله یه جزوئیاتی اولقی اوزره دروننده مندرج قواعد تطبیقا راملا رساله سی دخی ترتیب قلنه جقدر شاکرد معامک معاونتیه کند و اسان مادرزادیک قواعد کلیه سنی قولایلقه اوکرنمک ایچون اشبورساله اقتضا ایدن هر درلو موادی شامل اوله جقدر لسانک قواعد حکمییه و مشکله سنی بیاندن زیاده سیله اجتناب اولنه جق اولوب چونکه علی العموم قواعد کتابلرینک تدریسی تصعب ایدن بعض معلومات دقیقه و جزئییه ای اوکرنمک زین لسان تحصیل اولنه ییلور بو جدولده آنخاز اولنان اصول هر نقدر ممکنمزده علی العموم مستعمل اولان اصوله مغایر کورینور ایسه ده ممالک ساره ده بونک قواعد و محسناتی بالجر به اکلاشاشدر ایراد اولنه جق مثالرک الک معتبر منشیر آتازدن انتخاب اولنسی اقتضایه جکی دخی اخطار اولنور

اشبو قواعد رساله سی لافل یوز الی و املا رساله سی یوز صحیفه دن عبارت اوله جق و بونلردن برنجی درجه ده بولنانه اون ایکیک و ایکیجه درجه ده بولنانه سکزیک غروش مکافات و بریله جقدر قواعد ترکیه رساله سنک تألیفی ایچون الی آی مدت تعیین اولنشددر

(جغرافیا)

گرهٔ ارضك شكل و موقع و حر كنه دأر معلومات عموميه . ارض اوزرنده
 فرض اولتان دوأر . اصلاحات جغرافيا . اجناس نوع بشر . صور
 حكومات و مذاهب . اوروپادن باشليه رق قطعات خسه نك حدود و نفوس
 و سآره سى ممالك شاهانه نك حدودى و وسعتى و طباغلى و ايرمقلى
 و كوللى و بيوك نهرلى و اداره جه اسكى و بىكى تقسىمى و شامل اولديغى
 مثل و طوائف مختلفه هر برولانك حدودى و نفوسى و محصولات ارضيه
 و صنايع سى و مركز اداره سى و تقسىم اولديغى سنجاقلى و مواقع مستحكمه
 و سآره سى ممالك شاهانه ده بولتان تيمور و شوسه يوللر و پوسته و تلافراف خطلى
 دولت عليه نك صورت حكومت و اصول اداره سنه و قوهٔ بره و بحريه سنه
 و محاكم و معارف عموميه به دأر معلومات تقسىمات عسكرىه بى مابين برجدول
 ولايت و سنجاقلى مابين برجدول جغرافيا رساله سى متعدد درساره تقسىم
 اولتوب هر بر درسك آخرنده شامل اولديغى مواد متعلق اسلهٔ مختلفه
 وضع اولنه جق و مناسب اولان محلرده بعض معلومات تاريخيه دخى علاوه
 قلنه جقدر اشبور ساله يوز صحيفه قدر اوله جق و برنجبسته بشيك و اينكجيبسته
 اوج بيك غروش مكافات و يريله جقدر جغرافيا رساله سنك تأليفى ايجون
 درت آى مدت تعيين اولمشدر

(تاريخ عثمانى)

دولت عليهٔ عثمانيه نك نوجهله ظهور اينديكنه اول زمان اناطولىده
 بولتان دولت و ملترك احواله دأر بر مقدمه ظهور دولت عليه دن
 شمدي به قدر سر نماي ظهور اولان هر درلو و قوعات مهمه بالجمله
 سلاطين عثمانيه نك تاريخ و ولادت و جلوسى و وفاتلى مابين برجدول
 اشبو تاريخده مندرج و قوعات مهمه نك تاريخ و قوعلى مابين برجدول
 اوروپا و آسيا و افريقا قطع لرنده واقع ممالك عثمانيه نك بر قطعه خر يهنه سى
 شمدي به قدر اريكه پيراي سلطنت اولان پادشاهان جليل العوائدن
 هر بريك عهد حكومتى بر فصله تقسىم ايديله جك و قوعات حقيقى و جهله
 بطرفانه ياز بلوب فقط محبت و طنيه به متعلق مواد ثنا و سنايشله ياد
 اولنه جقدر اشبو تاريخ حكايه بولنده ياز بله جفنندن محاكمه به كيرشلوب
 انجق نقل اولتان فضائل تحسين و قبائح تبيح قلنه جقدر اسامى بلاد

ورجال و تواریخ دأما کوسترلیوب بونریانکز و قوعات مهمه ده ذکر اولنه جقدر

تاریخ عثمانی یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسنه بش بیک و ایکنجیسنه
اوج بیک غروش مکافات و بریله جکدر اشبو تاریخک تألیفی ایچون درت آی
مدت تعیین اولنشدر

(انشا رسالهسی)

فن انشا و مکاتبه دأر قواعد عمومیه بی شامل بر مقدمه مناسبه مکتوب
و عرضحال و سندات صورتلری اشبو رساله به اکثریا منشآت کتابلرنده
کوریلان مصطلح و مطول مواددن برشی درج اولنیوب درت بش سطرلیق
و نهایت بر صحیفه لک مکتوبلر یاز یله جقدر عباراتی دخی چوجتیجه
لقردی سویلر کی ساده اوله جقدر مکتوبلر تبریک و تشکر و توصیه
و تعزیه و امثالی فصوله تقسیم قلنه جقدر

انشا رسالهسی یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسنه بش بیک و ایکنجیسنه
اوج بیک غروش مکافات و بریله جکدر اشبو رساله نک تألیفی ایچون درت
آی مدت تعیین اولنشدر

(ادبیات منظومه)

شعرک تعریف و موضوع و غایتنه و خصوصیات سائر سنه دأر بر مقدمه
مختصرو مناجات • نعت رسول • ستایش پادشاهی • اوزان و قوافی
مختلفه ده هر درلو اشعار • اشبو اشعارک یکیدن نطنه حاجت اولیوب
• شاهیر شعرا آثارندن انتخاب ایله زیرینه ناظمک اسمی دخی وضع
اولنه جق و آداب عمومیه مغایر الفاظ و افکار بولنماسنه دقت ابدیله جکدر
حکم و نصایح و اطائف و حکایات و امثالی فصللره تقسیم اولنه جقدر اشبو
رساله یوز صحیفه اوله جق و برنجیسنه بش بیک و ایکنجیسنه اوج بیک غروش
مکافات و بریله جکدر ادبیات منظومه رساله سنک تألیفی ایچون درت آی
مدت تعیین اولنشدر

(شواذ املا)

اشبو رساله نک موضوعی ترکیه کتابتده (لکن کذلک خواهش) کی
املاسی قاعدهیه مغایر اوله رق یازیلان کلماتر غایبی اومتوله کلماتی قولایلقه
شاگردانه تعلیم ایتمکدر زرده کوسترلیدیکی وجهله مجھوت عنه اولان

﴿ کلماتک ﴾

کلمات صورت تحریر و تلفظ و معنای و فنی لساندن اولدقلرینی مبینه
برقطعه جدول تنظیم اولنه جقدر

صورت تحریر	صورت تلفظ	معنا	لسان
لکن	لاکن	اما	عربی
کذالك	کذالك	اوله جه	عربی
خواهش	خاهش	استک	فارسی
الکا	اولکه	مملکت	ترکی

جدولده بولتان کله لری شامل برطاقم کوچک عبارله و ممکن اولد یغنی
حالده قیصه حکایه اولنه جقدر شواذ املا رساله سی مناسب مقدار
درسله تقسیم اولنوب هر درس درت بش کله ایله بولنری شامل ایکی
صحیفه قدر عبارده دن مرکب اوله جقدر فقط هر پر درسک عبارله لری اوکون
تعلیم اولنسان کله ره مخصوص اولیوب یکن درس لده بولتان کله لر دخی
تکرار قلنه جقدر کلمات مغایر قاعده اوله رقی یازلسنک سبب و حکمتی
معلوم ایسه بو کادائر بعض معلومات مختصره دخی و یر یله جقدر
اشبو رساله اوتوز فرق صحیفه قدر اوله جق و برنجیسه درت بیک و ایکنجیسه
اوج بیک غروش مکافات و یر یله جقدر شواذ املا رساله سنک تألیفی
ایچون درت آی مدت تعیین اولنشدن

(معلومات نافعہ)

هیت . جغرافیا . تاریخ . حکمت طبیعیه . کیمیا . طبقات الارض . اخلاق .

اشبو رساله بالاده مذکور علوم و سائر بنه متعلق هر درلو معلومات نافعہ بی
شامل بر مجموعہ اوله جقدر مسائلك بکدی بکرینه ارتباطی اقتضا ایتمز اطفال
جونی درس دن عد ایتموب حکایه کتابلری کبی اکلنجه مقامنده او قومق
ایچون هوس و رغبتلرینی جلب ایده جک صورته غایت ساده و مختصر
یاز یله جقدر معلومات نافعہ رساله سی یوز صحیفه قدر اوله جق و برنجیسه
بش بیک و ایکنجیسه اوج بیک غروش مکافات و یر یله جقدر اشبو رساله نک
تألیفی ایچون درت آی مدت تعیین اولنشدن

(مشق مجموعه سی)

قلم و مرکب و کاغذ و سائر ادوات خطاطی بی نصل انتخاب و نهیسه ایتمک

و یونانی نصل استعمال ایلك اقتضا ایده جکنه و سایر اصول خطاطیه دائر
 بر مقدمه . ثلث قاعده سنه موافق اوله رق عمودی وافقی و منحنی کشیده لر .
 بعض حروف مقطعه نك جزو اخیر لر اولان کاسه لر . واو و جیم و صاد
 و امثالی بعض حروف مقطعه نك یا لکز جزو اولر لر . حروف مقطعه نك
 انواعی . نقاط و حرکات . حروف مقطعه دن هر بر نك قواعد خطاطیه جه
 نقطه لره مقدار نك تعیینی . هر حرفك اول و آخر کلمه ده نه شکلده واقع
 اولدیغنه مثال اولوق اوزره ایکی حرفلی کلمه لر . حرفك وسط کلمه ده نه شکلده
 واقع اولدیغنه مثال اولوق اوزره اوچر دردر حرفلی کلمه لر . تهذیب
 اخلاقه متعلق عربی و ترکی عباره لر . خط نسخ ایله کذاک عربی و ترکی
 عباره لر . خط رقعه ایله یا لکز ترکی عباره لر . خط دیوانی کذا . خط
 تعلیق ایله فارسی و ترکی عباره لر

اشبوج مجموعه صنف دیلی تعبیر اولتور شکلده یا ایله رق خطوط دخی کرسیلری
 یعنی حروفك موقعلری کوسترک اوزره افقی اوله رق چکلمش اینجه چیز کیلر
 اوزرینه یا زیله جقدر مواد مشروحه دن بشقه حسن خط تحصیلنی تسهیله
 مدار اوله جق هر درلو اصول دخی علاوه قلنه جقدر مشق مجموعه سنك
 برنجیسنه بشیک و اینکجیسنه اوچیک غروش مکافات و یر یله جکله در
 لشمبوج مجموعه نك ترتیبی ایچون درت آی مدت تعیین اولنشد

فی ۱۵ صفر سنه ۱۲۸۷

(مکتب سلطانی نظاماتی حاوی اعلیٰنامه)

برنجی ماده اشبو مکتب سلطانی ممالک دولت علیہ تک احتیاجاتہ موافق
صورتہ ہر صنف تبعہ سلطنت سنیہ اطفا سائیک تعلیم وزیہ ریچون
اور وہانک درجہ ثابہ مکتب لربنہ توفیقاً تأسیس و تشکیل اولمشدر

ایکنجی ماده مدت تحصیلہ لربنی اکمال ایدرک مکتب دن چیقان شا کردانہ
بالامتحان شہادتنامہ ل و ریلوب استدکری حالہ ہر درلو خدمات سلطنت
سنیہ دہ استخدا م اولنہ جقدر

اوجنجی ماده آله جق طلبہ دن درجہ کفایہ دہ درس کورمش اولنر
بالامتحان داخل صنف ایدیلہ جک و بونلرک مدت تحصیلہ لربنی متمادیا
بش سنہ اولہ جقدر حین دخولندہ معلومات کافیہ لری اولیانلر ایکی سنہ
اعدادی صنقندہ تحصیل ایتد کد نصکرہ علی الاصول داخل صنف ایدیلہ رک
بش سنہ مدت تحصیلہ لربنی اکمال ایدہ جکلردر بروجہ مشروح مدت لربنی
اکمال ایتش اولان شا کردانک اختیار ایدہ جکلری مسلک و طریقہ دار
بعض درس لر کوسترک اوزرہ ایجابی تقدیرندہ مدت مذکورہ اوزرینہ برسہ
دخی ضم و علاوہ اولنہ جقدر

در درنجی ماده تحصیل اولنہ جق فنون بونلردر

۱ متمادیا لسان عثمانی وار کاندن بولتان عربی و فارسی قواعدی

۲ لسان و ادبیات فرانسوی

۳ قوانین و طب و اجزاجلیق فنلربنک تحصیلہ لازم اولہ جق قدر لاتین

و یونان لسانلربنک مبادیسی فقط تحصیل لسان یونانی تحت اجباردہ

دکلدر ۴ تاریخ عمومی و تاریخ عثمانی

۵ اعظم ممالکک نجوم جغرافیاسیلہ بالخاصہ ممالک محروسہ شاهانہ زراعت

و تجارت و صناعت و احوال ملکیکہ سنک جغرافیاسی

۶ اصول علوم ریاضیہ یعنی حساب و هندسہ و جبر و مقابله و مثلثات

و هندسہ رسمیہ ۷ علم ہیئت اراضی ۸ علم جرائع و عملیاتی

۹ علم حکمت طبیعہ و کیمیا ۱۰ تاریخ طبیعی (علم موالید)

۱۱ محاسبہ و دفتر طومق فنی ۱۲ معانی و بیان و اصول ادبیات

۱۳ رسم خطی و لونی و تقلیدی ۱۴ موسیقی

۱۵ ریاضیات عالیہ حقوق علم اداره ملک حالا موجود دکلسدہ عن قریب ترتیب اولنہ جقدر

۱۶ انگلیز ایتالیا بلغار ارمنی لسانلری غوم درسارندن عد اولنویوب شاگردانک فامیلیاری طرفندن استدا اولندیغی صورتده کندو مصرفلریله تعلیم اولنہ جقدر بونلردن بشقه صورت مکملده برادمان خانه ترتیب اولنویوب شاگردانک سانیینه کوره هردرلو آلات وادوات واسطه سبله بتون مدت تحصیلارنده ژیمناستیک فنی دخی تعلیم ایدہ جقدر

بشچی ماده هرصنف شاگردان منسوب اولدیغی ملت ومذهبک آیین وعاداتنی اجرایه مجبور اوله جقدن ملت مسئله شاگردانی مکتبه مخصوص اولان جامع شریفه دوام ابتدیریلوب وظائف دینیله ربنی تعلیم ایتک اوزره مخصوص برامام بولنہ جقدر کذلک ملت غیر مسئله شاگردانی دخی منسوب اولدقلری معبدلره کوندر یلوب اصول مذهبه لری مطلوبلری وجهله تعلیم ابتدیریله جقدر

التبجی ماده اعدادی صنفده داخل اولوق اوزره طقوز یاشندن اون ایکی یاشنه قدر شاگردان آله جق ومعلومات جزئیه سی اولنلرک سنی زیاده اولورسده بالائیمان صنف ثانییه داخل اوله یله جقدر

پدنجی ماده مکتب مذکوره آنان شاگردان اوچ قسمه منقسمدر داخلی نصف داخلی خارجی داخلینک اجرتی قرق بش لیره عثمانیدن عبارت اولوب اکل وشرب ولباس ونعمیری وتطهیری ومصارف ساره بی شامل اولدیغی کبی عمام تحصیل دخی رسم وموسیقی وژیمناستیک علملری اولوب لازم کلان کتاب وقلم وکاغد ولوازم ساره وایجاب ایدن معالجاتی دخی ویریله جقدر

نصف داخلینک تمام اجرتی بکرمی بش لیره عثمانی اولوب داخلی شاگردان کبی کافه مصارفات واقعه لری تسویه اولنہ جق فقط اخشام طعامنی ویتوت مکتبه ایتیه جقدر

خارجی سنوی التی لیره عثمانی ویره جک ورسم وخط عثمانی وژیمناستیک درسارندن بشقه کافه درسارندن استفاده ایدہ جک واستدکاری ورخصت ویرلدیکی حالده یوزالی غروش ضمیمه مذکور درسارده دخی بوانه جقدر مبالغ مذکوره مختلفه هیچ بوجهله زیاده ونقصان اولمیه رق مکتبک

أصولی اوزره التي آیدن التي آیه پشینا تأدیه واعطا اولئه جقدر آله جقئ
شاکردانک البسه بهاسی بتون مدت تحصیلیه ده ردفعه اولق اوزره اون
بش لیره عثمانی اولوب مکته کیردکری کون تأدیه ایله جکلردر
(التي ماه ظرفنده تأدیه اولنه جق اجرتک صورتی)

	داخلی	نصف داخلی	خارجی
	لیره عثمانی	لیره عثمانی	لیره عثمانی
	۲۲-	۱۲-	۳
	۲۲-	۱۲-	۳
	۴۵	۲۵	۶
			جمعاً یکون

سکزنجی ماده مکتب سلطانی به چوجقئرینی یازدیرمق استیانیلر درساره
شروع اولنمزدن اقدم مکتب مذکور اداره سنه احضار ایلیه جکلردر
تمام اجرت یاخود برمقدارینی سلطنت سنیه طرفندن تأدیه اولنمسی استرحام
ایلیانلر باعرضحال معارف عمومیه نظارت جلیله سنه مراجعت ایلیه جکلردر

چوجقئرک اسملرینی واسنان ومذهب وپدرینک اسم وشهرت وصنعت
ومملکت ومحل اقامتی بیان وقید ایله جکلردر
استرحامه مظهر اولوبده اجرتک برمقدارینی کندوسی ویرمک لازم کلورسه
آنی دخی ییلدیره جکلردر

تبعه دوات علیه به مخصوص اوله رق اجرت ایفاسنه مقتدر اوله میانلر ایچون
یا تمام اجرت ویا برمقداری تعطفاً ومرحمة طرف حکومت سنیه دن ادا
اولنه جقدر بودخی اوج وجهله اجرا اولنور تمام اوج ربع ونصف
اولوب فقط هر حالده البسه بهاسی فاملیاسی طرفندن تأدیه اولنه جقدر

نصف اجرتی طرف سلطنت سنیه دن ادا اولنان شاکرد نصف داخلی
اوله میوب داخلی اوله جقدر

بعض اجرتی طرف سلطنت سنیه دن تأدیه اولنان شاکرد کندو
طرفندن ویره جکی اجرت مدت معینه سنیه بالنسبه ایفا اولنه جقدر
برشاکرد آغر قباحتله مکتبدن طرد اولنمده مدت تحصیلک ختامنه دکن
اشبو مساعده دن مستفید اوله جقدر

(تعلیمات مختلفه)

مکتب حسابی اعتباریله هر اوج آی ظرفنده کلان شاگرد داخل اولدیغی
 آیک اون بشندن صکره کلدکده اول آیه محسوب اجرتهک تمامی ایغایه مجبور
 اولوب انجیق دیگر آیک اون بشنه محسوب ویره جکدر
 برشاگرد مکتبی اراده سیله ترك ایلدکده فاملیاسی طرفندن خبر ویرلدیکجه
 مدت گذشته اجرتهی ایغایه مجبوردر

نصف داخلی و خارجی شاگردان خستهلق عذرندن بشقه سیبله مدیرلک
 طرفندن اذنسزغائب اوله میه جقدر
 مکتب طرفندن ویریلان کتاب سائر شاگردان شهادتیه یا ضایع یا فرسوده
 ایلدیگی تبین ایتدیکنده شاگرد کندی اچیه سیله تدارک و یا خود تعمیر
 ایلدجکدر

حفظنا تعالی شاگرده عارض اولان امر اض و حالاتی فاملیاسنه اخبار
 مکتبک وظائفنددر

نصف داخلی و خارجی شاگردان فاملیاسنه ارانه ایچون سعی و حرکت
 یومیه سنی حاوی مطالعه خانه خواجه سنک تصدیق اوزره بردفتر طوته بلور
 شاگردانک اوزرنده زیاده اچیه و ذی قیمت اشیا بولنیمه جقدر

ملاقات و مکالمه او طه سی شاگردانک اولیا و اقر باسنه تنفس وقتندن بشقه
 زمان آچیق دکدر

خارجدن کیمسه شاگرد ایله ملاقات ایلدیه میه جک وهم فاملیا وهم دیرکتورک
 اذنی اولدیکجه کیمسه طشره چیقاره میه جقدر

مقرر اولان خروج بیت صحیح دردست اوله رق جمع ابرتسی اخشامندن
 بازار اخشامنه قدر اولوب خستهلقدن و خارج عاده دن بشقه سیبله
 خروجه رخصت یوقدر

ایشای تعطیلده ساعت الافرانغه طنوزدن اونبره قدر استیان شاگردانه مجانا
 درس ویریلدجکدر

(غوغوم مكاتب رشديه نك نظامنامه)
(داخلیدر)

پرنجی ماده بالجه مكاتب رشديه معارف نظارت جليله سنك تحت
نظارتند در

ایکنجی ماده بالجه مكاتب رشديه نك اداره سی معلم اولره محول اولوب
معلمین مومی الیهام امور داخلیه سنی زیزده محرر مواده تطبیقا نسویه ایده جک
ومغایر نظام وقوعه جق هر در لو حال و حرکتدن مسؤل اوله جقدر

دارالمعارفک مدیر مخصوصی اولدیقندن بالکنز مکتب مذکورک
امور اداره سی مدیرنه عائددر

(معملرک وظائفی بیاندهدر)

اوچنجی ماده معلم اولر مکاتب رشديه شاگردانک ضبط وربطی ومعلمین
وشاگردانک حسن امتزاج ومعاشرتبری اسبابنک استحصانه وهردرلو
نظامات واوامرک حسن اجراسنه متمادیا اقدام واعتا ایده جکلدر

دردنجی ماده معلم اولر ایام و اوقات معینه ده مکتبه بولنقلغه مجبور
اولدقلری مثللو امتحان ائناسنده اولان وقت تعطیلک غیر یسنده صله
وتبدیل هوا وبوکامائل شیرایچون آخر مملکتنه کیمک اوزره استدعا
واستیدان اینسه لربله رخصت ویرلیه جکدر ومعارف نظارتندن رخصت
التمسزین بر طرفه کیدن اولور ایسه عزل ایدیله جکدر

بشنجی ماده برکونه حرکت غیر مرضیه ده بولنان شاگردی ایجابه کوره
تکدیر اتمکه معلم اولرک حق وصلاحیتی اوله جق واوج دفعه تکدیر اولنوبده
منبه اولیمان و بیوک برقباحتی مرتکب اولان شاگردی دخی معارف
نظارت جلیلهدندن بعدالاستیدان طرد ایده جکدر

التنجی ماده معلم اولر بالجه شاگردان حقنده حسن معامله ایدوب تکدیر
ویا خود تعذیر ایجاب ایندیکی صورتده دخی لسان مناسبه اجرا ایدرک هیچ
برحالده عنف وشدت کوسترمی جاړ اولیه جقدر

یدنجی ماده شاگردان نفس ایلدیکی ائناده خلاف مرضی برکونه حال
و حرکت وقوعه لماسنه دقت ایده جکدر

سکرتنجی ماده شاکردان بیثمه برزاع ظهورنده معلم اولر طرفینی جلب ایله بیلرینی اصلاحه سعی ایده جک و ممکن اوله مدینگی حالده ایجابنه باقلق اوزره باتقریر معارف نظارت جلیله سنه ارسال ایله جکدر طقوزنجی ماده معلمدن هر برینک نه بولده درس ویردیکنی وشاکردانک درس اثناسنده نه طور وحرکنده بولندقلرینی رأی العین مشاهده ایتک ایچون معلم اولر درسلرده لااقل هفتهده بردفعه حاضر بولنه جقدر

اوننجی ماده معلم اولر معملرک ایفای وظیفه لنده برقصورینی مشاهده ایتدکده اخطارات لازمه بی اجرا ایدوب تأثیری کور یله مدیککی حالده کیفیتی تحریرا جانب نظارته عرض ایده جکدر

اون برنجی ماده مکاتب رشديه ده درت دفتر اولوب برنجیسی تیور باش دفتریدرکه بوکا مکتبه بولنان کتابلر وآلات وادوات علیه ومفروشات واشیای ساره بوجه مفردات قید اولنوب زیری معلم اولر ایله معلمین ساره طرفندن امضا اولنه جقدر ایکنجیسی اسامی دفتریدرکه بوکا عموما شاکردانک ویدر وویلرینک اسم وشهرتلیری وبولندقلری محله نك وسوقاغک اسمی ایله ساکن اولدقلری خانه نك نومروسی قید ونحریر اولنه جقدر اوچنجیسی دوام دفتریدرکه بوکا معملرک ماه بماه ویره جکلری ژورنال وامحصانلرک خلاصه سی وطلبه نك صورت حرکاتی درج ایله جکدر دردننجیسی مصارف متفرقه دفتری اولوب بوکا مکتبک مصارف متفرقه سی قید اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده هر بر رشديه مکتبک مصارف متفرقه سی معلم اولر معرفتیه تسویه اولنوب بونک مفرداتی قرق غروش ومجموعی دخی شهری بوز غروشی نجاوز ایتیه جکدر وقرق غروشی متجاوز اولان مصارف باتقریر جانب نظارت جلیله دن استیزان ایله جکدر

اون اوچنجی ماده درسعات وبلاد نلشه ده بولنان مکاتب رشديه معلم اولری آیده برکره وطشره ده بولنان مکاتب رشديه معلمری اوج آیده برکره معیترنده بولنان معلمین ایله شاکردان وخدمتک وظائف معینه لرینی بولبله ایفا ایدوب ایتدکلرینی ودرون مکتبه اولان وقوعات مهمه بی شاکردانک دوام ژورنالریله برابر باتقریر معارف نظارت جلیله سنه عرض ایده جکدر

ٲون درٲنجی ماده دوام ژورنالری درسعادتده بهرآی وطشره زده اوج آیده برکره تنظیم وٲقدیم اولنه جقدر واشبو دوام ژورنالرنده هرصنفاک شاگردانی بشقه بشقه کوسٲریله جک وهرصنفاک درسری ژورنالرک بالاسنده تصریح قلنه جقدر

اون بشجی ماده معلم اول وٲانی وٲالثر مکتبک کشادنن قبانه جفی وقه قدر مکتبده بولنه جقدردر

اون النجی ماده معلم و معاونلر برسبیه مبنی مکتبه کله میه جک اولدقلری حالده مانع اولان عذری بیان ایله برابر کیفی ممکن مرتبه اولجه معلم اوللرینه اخبار ایده جکلردر

اون بدنجی ماده معلم درسه شروع ایتمکسزین شاگردانن نقصان اولتلری بیلک اوزره اسامی دفٲرینی قراءت و موجود اولمایانلری اشارت ایده جکلردر

اون سکزنجی ماده معلم هر دفعه درسه بدأ ایتمکسزین لاعلی النعین اون بیش قدر شاگرده درس سابقدن سؤالر ایراد ایده جک ودرجه استعدادلرینه کوره ژورنال اشارت ایلیه جکلر و بودخی اعلا و اوسط وادنی اعتباریله اوج درجه در

اون طقوزنجی ماده معلم رجدول مخصوصنده کوسٲریلان رسائلی تدریس ایدوب بونلرک اوزرینه بشقه برکتاب شرح وٲقریر ایتمه جکلردر بکرمنجی ماده درس اثناسنده شاگردانک حسن حرکٲلرینه نظارت معلمه عاٲد اولوب درسی اخلال ایده جک درجه ده برقباحنده بولسان شاگردانی بالکر اودرسدن تبعید و کیفیتی ژورنال اشارت ایده جکلر درسی اخلال ایتمه جک صورتده حرکت غیر مرضیه ده بولنانلر حقنده بالکر اجرای تنبیهات ایله اکتفا اولنوب کیفیتی کذلک ژورنالنه اشارت ایلیه جکلر

بکرمی برنجی ماده معلم رجدولده کوسٲریلان درسری تحویل ایده میه جکلردر

بکرمی ایکنجی ماده معلم اوللر برعذر قوی به مبنی مکتبده بولنمدیغی وقت معلم ثانیلر وکالت ایده جکلردر

بکرمی اوچنجی ماده سالف الذکر معلم اوللر عذر قوی به مبنی مدت مدیده

مکتبه کلمه‌بجک اولور ایسه درسعادته طوغریدن طوغری به
وولایترجه حکومت واسطه‌سیله کیفیت معارف نظارت جلیله‌سنه
یلدیر یله جکدر

یکرمی دردنجهی ماده مکتب رشديه مأمور وخدمه سی شاگردانک
کرک دخولرنده وکرک خروجلرنده ذاتلری ایچون هیچ برشی طلب و قبول
ایده میه جکدر

یکرمی شنبجی ماه بالجله مکتب رشديه معلم و مأمورلی قطعا امور ملکيه
ایله مشغول اولیه جقدر

یکرمی التنجی ماده بالجله مکتب رشديه معلمی مکتبلیچون اقتضا ایدن
شیلری درسعادته طوغریدن طوغری به وایللرده ایسه حکومت محلیه
واسطه‌سیله معارف نظارت جلیله سندن طلب واستدا ایده جکدر
(شاگردانک وظائفی)

یکرمی یدنجهی ماده مکتب رشديه شاگردانی اسملری دفتره قید اولندیغی
کوندن اعتبارا اشبو نظاماته تابع اوله جقدر

یکرمی سکزنجی ماده شاگردان کرک درون مکتبه وکرک خار جده بربر یله
حسن امتزاج ایدوب یکدیگری حقنده مغایر اصول و آداب حرکتدن اجتناب
ایده جکدر

یکرمی طقوزنجی ماده عموما شاگردان مکتبه مساوات اوزره اولوب
درجه استعداد و حسن حرکتلرینه نظرا یکدیگرندن تمیز اده جکدر
اوتوزنجی ماده شاگردان ایام تعطیلدن بشقه هرکون مکتبه دوام ایله
آئیده کوستریلان اوقانده حاضر بولنه جقدر

اوتوز برنجی ماده مکتب رشديه عموما یاز کونلری صباحلین ساعت ایکی
بچقده کشاد اولوب اوچده درسه بدأ اولنجق وطقوزده صالیو بر یله جک
وقیش کونلری اوچ بچقده کساد اولوب درته درساره بدأ اولنه جق
واونده اذن ویر یله جک و مکتبک کشادن درساره باشلانجه قدراره ده
اولان یازم ساعت مدته شاگردان درسلینی مذاکره ایله مشغول
اوله جقدر

اوتوز ایکنجی ماده معلم افندیلر درسرخانه لینه دخولرنده شاگردان
قیام ایدوب منتظر سلام اوله جقدر

اوتوز اوچنجی ماده شاکردان اوقات خسدن ظهر وعصرده مکتبده بولنه جقلرندن بوایکی وقتده صلاة مفروضه بی ادا ایده جکلردر اوتوز دردنجی ماده شاکرداندن بریسی برمانع قوی به مبنی درس کله میه جک اولدیغی حالده پدر وولیبسی طرفندن برتذ کره کتوره رک اولجه رخصت تحصیل ایده جکلدر

اوتوز بشنجی ماده برشا کرد بلار رخصت مکتبه کلدیگی تقدیرده اسباب موجبده سنی مشعر ولبسی طرفندن برتذ کره کتوره جک و بوبله تذکره کتوره مدیکی صورته مجازات بحثده تعیین اولتان جزا ایله تأدیب اولنه جکلدر

اوتوز التنجی ماده برشا کرد برهفته بلار رخصت مکتبه دوام ایتدیگی حالده کیفیت ولبسندن سؤل اولدجق و بلا سبب گلاش اولدیغی تبین ایتدیگی حالده حقتده اشبو نظامنامه حکمنجه ترتیب جزا اولنه جکلدر

اوتوز یدنجی ماده شاکردانک بهر کون اوتوز برنجی ماده ده کوستریلان اوقاتده مکتبه حاضر بولملری لازم کله جکلندن اگر برشا کرد اولوجهله دوامده قصور ایدوب برما طرفنده بلا عذر شرعی بش التی درس فوت ایتش اولور ایسه اولاه علم اول طرفندن کندوسنه تنبیهات مقتضیه بالاجرا ایکنجی دفعه حالک تکرار وقوعنده کیفیت پدر وولیسنه خبر ویریلوب ینه بر فائده کورلدیگی صورته مجازات اولنه جکلدر اوتوز سکرنجی ماده شاکردان مناسب هیئت و قیافتده مکتبه کله جکلردر

اوتوز طفوزنجی ماده برهوجب جدول کوسترلمش اولان درس لرندن شاکردان بهر سنه معارف نظامنامه سنک یوز الی دردنجی ماده سنه تطبیقا امتحان اولنوب اثبات لیاقت ایدنلراوست طرفده کی صنفه کچور یله جک و صنفنده ممتاز اولان شاکردانه موجب شوق و غیرت اولق اوزره مناسب صورته مکافات علمیه دخی ویریله جکلدر

قر قنجی ماده اگر برشا کرد بولندیغی صنف در سلزده مطلوبه موافق امتحان ویرمز ایسه اوست طرفنده کی صنفه کچه میوب اول صنفده قاله جق وایکی سنه متوالیاً بر صنفده قالب ترقی ایده میان شا کرد درس عادت وبلاد ثلثه ده واقع مکاتب رشديه نك بریسنده ایسه معارف نظارت جلیله سندن وطشره رشديه مکتبده ایسه محلی مجلسندن بعد الاستیذان اخراج اولنه جکلدر

قرق برنجی ماده مکاتب رشدیه درس لرینک مدتی درت سنه اولمغله جدوله تطبیقا اشبور درت سنه ده اوقونه جنق درس لری تکمیل ایدرک معارف نظامنامه سنک یوزالی بشنجی ماده سنه تطبیقا امتحان لری اجرا اولنوب مستحق اولنلره مجلس معارف ویا محلی مجلسی طرفندن مطبوع شهادتنامه اعطا اولنله جقدر

قرق ایکنجی ماده هیچ برشا کرد یومیه درس لرینی تکمیل ایتزدن اولمکتبدن کیده میه جنک وسبب قوی به مبنی کیتیمی لازم کلدیکی حالده معلم اول ایتدین رخصت آله جقدر

قرق اوچنجی ماده شاگردانک درس اشناسنده برعذر قوی اولمده طیارو جیقلری قطعیا ممنوعدر

قرق دردنجی ماده شاگردانک بلار رخصت مکتبدن صاوشوب کیتلری ممنوع اولدیغندن قیوجی بو خصوصده شاگردانه مساعدده ایدر ایسه مسؤل طوبله جقدر

قرق بشنجی ماده مکتبه شاگردانک سیغاره ایچملری ممنوعدر
قرق التنجی ماده شاگردان کتب وادوات تکمیل وکندولرینه کافی ما کولادن بشقه برابرلنجه مکتبه برشی کتوره مید جکلدر
قرق دینجی ماده هر برشا کرد درس اشناسنده غایت ادیبانه اوتوروب ویریلان درسه دقت ایده جنک معلم طرفندن قنعینه سؤال ایراد اولنور ایسه بالکن اوجواب ووروب دیکری کندوسنه خطایا برسؤال وارد اولمده برشی سوبله میه جکلدر

قرق سکرنجی ماده شاگردانن بریسی درسنده برمشکلی بولندیغنی حالده ختام درسده شفاهه ویا تخریرا معلمنه مراجعت ایده بیله جکلدر

قرق طقوزنجی ماده شاگردان درس اشناسنده معلم حقیقده هیچ بروجله تعریض ویا خود استخفافی متضمن برحال وحرکتده بولنمیه جقلدر
الانجی ماده شاگردانک کندو درس لرینی براغوبده دیکر درس استماعنه کیتلری ممنوعدر

اللی برنجی ماده شاگردان کرک مکتب ایلیمه سنه وکرک ادوات و مشتملاتنه ایراث خسار ایلدیکی حالده کندوسنه ویا اولسنه خسارات واقعه تضمین

ایتدیر یله جک واقنضا ایتدیکی حالدہ تادیب دخی قلته جقدر۰۰۰۰

الی ایکنجی ماده شاکرداندن برسی دیکری حقنده تجاویز حال وحرکنده بولنور ایسه معدور اولان طرف مقابله بانثله قالمشیموب معلم اوللره شکایت ایده جک وانک واسطه سبله حقنی احقاق ایتدیره جقدر
الی اوچنجی ماده مکاتب رشده به آله جق شاکردان معارف نظامنامه سنک اون دردنجی و یوزالی دردنجی ماده لینه تطبیقا اخذ و قبول قلته جقدر

الی دردنجی ماده هنوز چیچک چیفسار مامش اولان و یایدرنده آشی تصدیقنامه سی بولنیمان اطفال مکاتب صیبا به قبول اولتدیغی مثللو رشده لره دخی آئمه جقدر

(مبصر و بوابک وظائفی)

الی بشنجی ماده مبصر شاکردانک مکتبه نجه ایزدن طاغلدقلری و قته قدر مکتبه حاضر بولنوب کerk درس ائناسنده و کerk تنفس و قتلرنده شاکردانک احوال و حرکاته نظارت و دقت ایده جقدر
الی التنجی ماده مبصر مغایر آداب برحال و حرکت مشاهده ایتدیکی حالدہ معلم اوله بیان و افاده ایده جک و درسخانه لره و مطالعه خانه لره کزینوب دقتی شاکردانک اوزرندن اکسک ائمه جقدر
الی یدنجی ماده مبصر شاکردان کerk آبدست آلور و کerk ادای صلاة ایدر ایکن دائما کزینوب طلبه نک اوضاع و حرکاته دقت و نظارت ایله جقدر

الی سکرنجی ماده بوابلر دائما مکتبه بولنوب شاکردان طاغلدقدن صکره مکتبی سوپوروب درسخانه لره نظافته دقت ایده جقدر
الی طقوزنجی ماده بوابلر مکتب قیوسی و قتلدن اول آچوب اسباب مجبره اولدجه شاکرد قبول ائمه جک و وقت معینی دخی کچورمیه جقدر
التمشنجی ماده بوابلر دائما قیوا و کنده طوروب معلم اول طرفندن رخصت اولدجه هیچ برشاکردک مکتبدن طیشارویه جیمسنه مساعده ائمه جقدر

الشمس برنجی ماده بوابلر شاگردانك اياق قابلری ايله اشیای شاره سنی مارقه ویره رك حفظ اید، جك وبركونه ضابعات اولدیغی حالده مسئول اوله جقدر

(مكافات بیانده در)

الشمس ایکنجی ماده شاگردانن بری برآی متمادیا درسنی لایقی وجهله یابدیغی وحسن حرکنده بولدیغی حالده درجه لیافته کوره برنجی موقعلرده بولنور

الشمس اوچنجی ماده شاگردانن اوج آی متمادیا برنجی موقعلرده بولنانلره مه اول طرفندن بررقطه تحسینامه اعطا قلنه جقدر

الشمس دردنجی ماده برشاگرد متمادیا التی آی درسنی کوزل او قودیغی وآدابه موافق صورنله حرکت ایتدیگی حالده کندوسنه تحسینامه ویرلدکن بشته صنفك الك برنجی موقعنه اقعاد اولنوب مرقومك حسن حالی صنفي شاگرداننه معلمی طرفندن بیان اولنه جق واسمی دخی درسخانه لرده معلق اولان لوحه مخصوصه یه جلی یازی ايله بخریر اولنن جقدر

(مجازات بیانده در)

الشمس بشنجی ماده توفات و شمار و قلعه ودها سائر بوشلوه عقوبات جسمانیه مکتبلرده قویا ممنوعدر

الشمس التنجی ماده شاگردانن بری درسنی لایقی وجهله یابدیغی ویاخود هفته ده بردفعه مکتبی ترك ایتدیگی حالده کندوسنه معلمی طرفندن تنبیه ونصیحت ایدیلوب صنفي شاگردانك تنفس ایتدیگی وقتده مجازاة درسنه چالشدیرله جقدر

الشمس دینجی ماده برشاگرد برهفته درسنه چاشمن ایسه منسوب اولدیغی صنفك مجازات موقعنه اقعاد اولنوب برهفته مدت تنفس وقتلرنده مجازاة درسنه چالشدیرله جقدر

الشمس سکزنجی ماده برشاگرد برآی متمادیا درسنه چالشمیدیغی ویاخود هفته ده ایکی اوج دفعه مکتبه کلمدیگی حالده معلمی افندی ولسیله لدی الخباره عدم دوامی رعذر قوی به منی اولدیغی اکلا شیلور ایسه اول شاگرد قاج کون کلمیسه اولندر کون تنفس وقتلرنده درسنه چالشدیرله جق ودوامسز اولدیغی مشعر اسمی دخی جزا تخمه سنده بخریر اوله رفق برهفته طور دیرله جقدر

التمش طقوزنجی ماده برشاگرد بلاعذر اوج آی دوام ایتمز ایسه فرقیجی
ماده موجبجه مکتبدن اخراج اولنه جقدر

یتشنجی ماده برشاگرد رفقاسنه قولا وفعلا تجاوز ایتدیکی ویاخود
اشیاسنه برکونا ایصال خسار ایلدیکی تقدیرده یدنده تحسیننامه وار ایسه
اخذ ایدیله جک ویوق ایسه معلی طرفندن علنا تعذیر و تکذیر اولنوب
ضرر ابراث ایتدیکی اشیادخی تضمین ایتدیریله جکدر

یتش برنجی ماده برشاگرد مخل آداب بیوک قباحت ویاخود جنایتده
بولنور ایسه ایجابی درسعادتده ایسه معارف نظارت جلیله سندن وایالترده ایسه
حکومات محلیه دن استیذان اولنه جقدر

یتش ایکنجی ماده معلمین وخدمه دن بریسی وظائف مأموره سنی وقت
وزمانبله ایفاده تکاسل ایتدیکی حالده معلم اول طرفندن کندو لرشه
اخطارات مقتضیه اجرا قلنه جقدر

یتش اوچنجی ماده بلاعذر قوی وظائف مأموره سنی ایفاده قصور ایدن
معلمین وخدمه یه اول معلم اول طرفندن اخطارات لازمه اجرا قنوب
برفائده کور یله مدیکی حالده کیفیت بانقریر معارف نظارت جلیله سنه
یلدیریلوب تبدیل اولنه جقدردر

یتش دردنجی ماده عذر قویسی اولیه رق خدمت تدریسیه سنی ایفا ایتمیان
معلمر حقنده معارف نظامنامه سنک بوزسکسان النجی ماده سی موجبجه
معامله اولنه جقدر

فی ۲۵ جمادی الاخری سنه ۱۲۸۷



(مکتب)

(صنایع نظامنامه سیدر)

(مقدمه)

مکتب صنایع ممالک محروسه ده اک زیاده لزومی اولان صنعتلرک علیه عملیاتی اوکردلک ایچون وضع ایدلشددر اصول وقاعده سی درت بابه منقسم اولوب برنجی باب مکتبک احوال اساسیه وعمومیه سی وایکنجی باب مأمورلرینک وظائف وحرکات مقتضیه سی واونجی باب مأمورین وطلبه وشاکردانک مکافات ومجازاتی بیانددهدر واشبو با بلرک هربری فصول عدیده به منقسمدر .

(باب اول)

(برنجی فصل)

(مکتبک وضع اصلیه قواعده عمومیه سی بیاندده در)

برنجی ماده مکتب صنایع اراده سنیه حضرت پادشاهی ایله مؤسس اولوب مخصوصاتی خزینیه جلیله دن تعیین یورلمش ونظارت عمومیه سی شورای دولت ریاست جلیله سنه مفوض بوللمش اولمغله اداره سنه متعلق کافه اجراءات مقام ریاستدن وقوع بولان رأی وامره تطبیقا رؤیت اولنور وامور حسابیه سی واکا متعلق مصالح جاریه سی شورای دولت نافعه دأره سنده تدقیق ایدیلور

ایکنجی ماده مکتب صنایعه ده تعلیم اولنه جق حرف و صنایع تیورجیلک ودوکه جیلک وماکنه جیلق ومعمارلق ومراغوزلق مثلوا اعمالان معدنیه واخشایه ایله تریزیک وقوندره جیلق ومجلدک کی صنعتلر اولوب تدریس وتعلیم ایدیله جک درس لر دخی بو صنعتلره مقتضی اولان فنون وعلومدر اونجی ماده مکتب صنایع ایکی شعبه به منقسم اولوب بریسی داخلی ودیگری خارجیدر داخلی شعبه سنده اولان طلبه وشاکردان اون اوج یاشندن اشاغی اولمق ولیلی ونهاری اوراده قالمق اوزره مرتب اولوب عددی بشیوزنفری تجاوز ائیمه جکدر خارجی شعبه سنک طلبه سی اوتوز یاشنه قدر اولمق ومطلقا ایشه برامق وصنعت ومعرفت تحصیل ایتک ویا لکز کوندزلری دوام ایله کیجه لری خاتهرینه عودت ایتک شرطیه آنتوب بونلرک عددی دخی ایکی یوزنفری یکمیه جکدر

﴿ در دنجی ﴾

در دینجی ماده مکتبک اداره عمومی سی برناظره محول اولوب داخلی و خارجی شعبه لینگ برمدیری ومدیرک بر معاونی واردر و بونلردن بشقه ادبیاته و فنون و صنایعه متعلق درساری اوقوتتی اوزره معللروصنعت ایچون منفن و ماهر اوستهل و لزومی قدر محاسب کاتب و اعمالات بوقلمه جیبسی و ابارجی و ماکنه جی و اوطه جی و بکجی و طبیب و شعبه داخلیه ایچون اشجی و خدمتجی و جامه شویجی مثللو متعدد مأمور و خدمه سی اوله جقدر

بشجی ماده مکتبک طلبه سی اوقودقلری درسارک و تحصیل ایلدکاری فن و صنعتلرک درجه سنه کوره بش صنفه منقسم اولوب الک مستعدلردن اون نقرده بریسی اونباشی تعیین قلنه جق و طقموزی انک نفری عد اولنه جقدر و طلبه دن هررینک پنده اسم و صنعتی و صنفی مین برآیلق ژورنال اولوب هر کون بوقلمده اول کونک و قوعاتی و اجرت یومیه سی اشارت و تحریر اولنه رق اشبوژورنال طلبه و شاگردانک نزدنده حفظ ایدیله جکدر

التنجی ماده مکتب صنایع طلبه سندن هر صنفده بولنه جق اولئرک مشروط اولان درساری و صنعتلری زبرده محرر جدولده بیان اولنور

(برنجی صنفده بولنه جق شاگردان)

(علم) • ترکیه قراءت و یازوو حسابدن اعمال اربعه و ترسیم خطوط و بعض اشکال هندسه • (صنعت) • ایشه برایه جق درجه ده شاگردک

(ایکنجی صنفده بولنه جق شاگردان)

(علم) • ترکیه اوقیوب یازمق حساب و صنفده متعلق فنونک تعریفاتی و رسم و جغرافیا و هندسه نك بعض مباحثی • (صنعت) • بعض ایشلری تعریف ایله باشلی باشنه کوره جک درجه ده قالفه لق •

(اوچنجی صنفده بولنه جق شاگردان)

(علم) • ترکیه یازمق و دفتر طومتق اصولی مکمل رسم و هندسه و فن کیمیا قدماتی و ماکنه فنندن بعض درسار • (صنعت) • بولندبغی صنعتی تعریفسز اجرا ایلده جک مرتبه ده قالفه لق

(دردیجی صنفده بولنهجق شاگردان)

(علم) . دوزکن املا ایله یازمق اصول اوزره دفتر طوتمق اشایی معدنیه واحشایه نك خواص طبیعیه سی و اوصافی و مانوله و مقره و سطح مائل و بنا و ویده کبی آلات بسیطه بخنلری و فن ماکنه مقدماتی (صنعت) . بولندیغی صنعتده برنجی درجهده قالفهلق

(بشجی صنفده بولنهجق شاگردان)

(علم) . مرانی افاده ایدهجک درجهده دوزکن املا ایله ترکیه یازمق هر نوع حساب و کیمیاک احکامنی بولندیغی صنعتده اجرا ایلمک و اصول معماریه و ماکنه فنی اوکرمک . (صنعت) . بولندیغی صنعته متعلق ایشری مهارت و معلومات ایله کورهجک درجهده اوستهلق ایتمکدر یدنجی ماده مکتب صنایعک کرک خارجی و کرک داخلی شبهلرینه قبول اولنهجق طلبه ابتدا ملازم صفتیله آلتوب او قومقده و صنعتده اقتداری کورلدیکی حالده برنجی صنفه کچوریله جکدر و برسنه اوراده تدریس و تعلیم اولنهرق اوصنفک درسنی و صنعتنی تحصیل ایتمش اولدیغی لدی الامتحان ثابت اولور ایسه ایکنجی صنفه و ایکنجی صنف درس لرینی تحصیل ایتمکدن صکره سنه نهایینده بالامتحان اوچنجی صنفه و اندنصکره هر سنه نهایینده صنفندن بالامتحان لیاقت و اقتداری ثابت اولدیغی صورتده سنه بسنه اوست طرفدی صنفله نقل اولنهرق بش سنه نهایینده شهادتنامه و بریله جکدر

سکرنجی ماده صنوف خسه به لازم اولان فنون و صنایعی اوکره نوب شهادتنامه آلان طلبه باب نالده بیان اولنهجق مکافاته نائل اولور بش سنه دن اقل مدته اثبات اهلیتله شهادتنامه آلتلر شعبه خارجییه طلبه سندن ایسه رخصت و بریلوب طلبه داخلیه دن اولدیغی حالده شهادتنامه آسه بیله مطلقا بش سنه مدت مکتبده قالمغه مجبوردر فقط یدنده شهادتنامه سی اولدیغی مدتی حقتده و اجرت یومیه سی خصوصنده اوسته کبی معامله اولنور

طقوزنجی ماده مکتبک داخلی و خارجی شعبه لنده بولنان طلبه نك هر برینه صنف لرینه کوره اجرت یومیه و بریله جکدر شویله که صنف اولده بولنانلره کونده ایکیشر غروش و صنف نایده اولنلره بوزر پاره و صنف نالده کیلره

﴿ اوچر ﴾

اوجر غروش و صنف رابعه اوچر بچق غروش و بشنجی صنف اربانه در در غروش
 كونده لك و يريله جك و اونباشيله نفرلك يومية سنه ضمیمه بكر میشر پاره فضله
 اعطافله جقدر فقط داخلی شعبه سی شاگردانك يومية سندن التمشر پاره
 مكتهده می ما كولات والبسه و لوازمات ساژه لری مصرفه قارشواق اولدیغندن
 داخلی شعبه سی شاگردانك يومية سندن التمشر پاره سی بالمحسوب اوست طرفی
 ایشلدیکی كونلراچون حساب اولنهرق آی باشلرنده هر قاج غروشه بالغ
 اولور ایسه نصفی كندوبدینه و يريله جك و نصف دیگر یینه كندو مالی
 اولوب مكتهدن چیققدن آلمق اوزره امنیت صندیغنه وضع اولنهر جقدر
 و خارجی شعبه سنك طلبه سندن ما كولات مصرفی نامیله برشی توقیفی ایجاب ایتمیوب
 بالكر البسه بهاسی محسوب اولنهرق اوست طرفنك نصفی هر آی باشنده
 بدلرینه و يريله جك و نصف دیگر یی كذلك امنیت صندیغنه قونیه جقدر

اوننجی ماده مكته طلبه سندن بریمی سنوی اوچوز التمش التي كوندن
 بالكر اوچوز كون ایش ایشلمش اولسه اگر داخلی شعبه سی طلبه سندن
 ایسه مكتهده می ما كولات والبسه مصرفی چیققدن صکره برنجی سنه
 یکر می و اینجی سنه فرق و اونجی سنه التمش و در دنجی سنه سگسان
 و بشنجی سنه یوز پاره حسابله آله جنی یومیه نك كند و بدینه و يريله جك
 یاریسندن ماعدا امنیت صندیغنه قونیلان نصفی فائضیه تراکم ایدرک
 بشنجی سنه ختامنده بیک ایکی یوز الی غروشه و اگر خارجی شعبه سندن ایسه
 كذلك ییلده اوچوز كون حسابله ایشلدیکی ایشك يومية اجرتدن بالكر البسه
 بهاسی چیققدن و باقیسنك نصفی كندویه و یرلدکن صکره دیگر نصفی که
 امنیت صندیغنه قونیه جقدر انك دخی ایشلمش فائضیه بش سنه آخرنده
 مقداری ایکی بیک بشیوز غروشه بالغ اوله جغندن و بواجقه لر قغنی
 شاگردك اجرتدن ارتلمش ایسه انك مالی ایدو كندن چیققدن كندولره
 بالتسليم ایتمیه جکلری صنعتت ایچون سرمایه آخماذ قنله جقدر
 اوز برنجی ماده مكتهده بولنان طلبه نك وظیفه اصلیه سی قغنی صنف
 و صنعتده ایسه صنعتنه كوره او صنعتنه لازم اولان علوم و فنونی تحصیل
 ایتکدر و هر صنعتده بولنان طلبه نك كرك علمجه و كرك صنعتجه درسلی
 معین اولوب تدریس و تعلیمی خواجه و معلم و اوسته لرینه محولدر هر كون
 صنعتنه كوره درسنی یولیه او قومش و او كرتمش اولنهره خواجه لری طرفندن

بر عدد یشیل وصنعتنده یاز کونلری تام الی وقیش کونلری بش ساعت ودها زیاده و یوانده ایش ایشلمش اولنلر اوسته لری جانندن بر عدد قرمزی تحسین بیلتی و بر یله جک واکراول شا کرد کرک علمه و کرک صنعته امثالندن زیاده چالشمش ایسه اول کون تحسین بیلتی ایکی دانه اعطا اوانه جق واکر سعی وغیرتی و اراز ایلدیکی اهلیتی پک زیاده و فوق العاده ایسه نهایت اشبو تحسین بیلتری اوچ عدده قدر چقه بیله جکدر و هراخشام یوقله سنده ذکر اولنان تحسین بیلتری شا کردان طرفندن اراز ایله طول پلانوب مقداری یدرنده کی ژورناللره اشارت اولنور و سنه امتحانلرنده بونلر شا کردانک سبجی اخلاق و معلوماتیله برابر اوقنور و هر کون یوقله سنده بری یشیل و دیگری قرمزی و یاخود ایکیسیده قرمزی اوله رق ایکی قطعه بیلتی اولنلر یومیه دفتربنه پکور یلور و ایدن زیاده اولان بیلنرک هر بریسی بر کونلک جزایی اسقاط ایده جکندن مثلاً طلبه دن بر یشک اول کون قباحتی وقوعه بولوبده اوچ کون حبسی لازم کلسه و یدند ایکی بیلندن فضله اوله رق کرک یشیل و کرک قرمزی اوچ بیلت دها اولسه او کونکی قباحتی ایچون حبس اولنلر واکر فضله بیلت ایکی ایسه اوچ کونک رینه بالکز بر کون حبس اولنوب ایکسی ساقط اولور

اون ایکنجی ماده طلبه نك اجرت یومیه آلمسی شرائط آتیه ایله مشروطدن اولاجرت آله جنی کونده موسم صیف ایسه الی و شتا ایسه بش ساعت ودها زیاده ایش ایشلمش اولمقدر هر کیم بوندن اشاغی ایشلمش ایسه او کونکی اجرته حتی اوله من نایا یدنده او کون و یرلش بری قرمزی و بری یشیل و یاخود ایکسی دخی قرمزی ایکی عدد تحسین بیلتی بولنمقدر بووجهله تحسین بیلتی اولمایلر او کون یومیه آله من ثالثا شا کردک اجرت یومیه آله جنی کون کندوسی بر قباحندن طولایی حبس جزاسیله محکوم اولما مقدر شوقدر کد او کون انده کی تحسین بیلتری ایکی عدددن زیاده اولوبده فضله سی قباحتنک جزاسنی اسقاطه کافی ایسه او کونک اجرتی ایشلیه جکدر

اون اوچنجی ماده طلبه دن هر قنغیسی یدینه و یریلان آلتی قیرمق و یا ضایع ایتک مثلاً و مضرت ایدر و یاخود البسه سنی میعادندن مقدم یرتوب تلف ایلر ایسه تضمین ایتدیر یلوب ائمانی اجرت یومیه سندن کسلیور

اون دردنجی ماده مکتب صنایعده اوقوتدیزیله جق درسارصباحلین ارکتدن باشلیوب وقت ظهردن یعنی اوکلن اذانتدن ایکی ساعت اول بهرحال تکمیل اوله جق واندن صکره طلبه وشاکردان صنعت محملرینه سوق ایدیله جکدر

اون بشنجی ماده مکتب خارجی وداخلی طلبه سی اوباشیلرینه اتباع ایله هرصنف و صنعتده اولنلر معلم و اوسته لرینک امرینه و جله سی مدیر و معاونلرینک رأینه انقیاد و مطاوعت ایتمکده و عمومی مکتب ناظرینک و یره جکی امر و تنبیهی اجرا ایلمکده مأمور و مجبوردر خلافتده حرکت ایدنلر باب ثالثه بیان اولنه جق اصول اوزره مجازات اولنورلر

(ایکنجی فصل)

(داخلی شعبه سنک اداره مخصوصه سنه وشاکردانک)

(اتفاق واکساسنه و تعلیم و تربیه سنه دائردر)

اون النجی ماده داخلی شعبه سنه آله جق چوجققلر برلی و یانجی و اسلام و خرسیان هر نه اولور ایسه منساویا قبول اولنوب سن و صنعتلرنجه شروط آتیه نك بولنسی الزمدر شروط مذکورده نك برنجیسی آله جق چوجق اون ایکی اون اوج یاشندن یوقارو اولما مقدر ایکنجی باباسی و اتاسی اولیوب اوکسز و یتیم بولنقی و یا خود بولنلرک برسی اولسه ده عملخاندده و فقر و ضرورت اصحابندن اولسی جهته بله چوجقنک اداره سنه مقدر اوله مدیغنی تحفق ایتمکدر اوجنجیسی مکتبه مدت معینه سی کلیمکسزین برچوجقنی ولی واقرباسی مکتبدن چیقارمغه و یا موقتا آلمغه و یا خود اجرت طلب ایتمکده مقدر اوله ما مقدر شاید برچوجق استدعا اوزرینه چیقاریله جق اولور ایسه مکتبه بولندیغنی مدته وقوعبولان ما کولات و البسه و احتیاجات ساره لرینک مصرفی ولی واقرباسی طرفندن اوده نیلور اشته بوشرأط ثلثه موجود اولدیجه مکتبک شعبه داخلی سنه هیچ برچوجق قبول اولنه میه جقدر

اون یدنجی ماده بندسابقده بیان اولنان شرأطک خارچنده اوله رق پدر و مادر واقرباسی اولان و اون اوج یاشندن اشاغی بولنان برچوجقنک شعبه داخلی به قولنسی طلب اولنور ایسه اوراده بولنه جقنی مدتک پهرسنه مصارفی ایچون سنه ابتدا سننده بشریوز غروش آنوب قبول

اولنه جق والته جق اچمه مکتب صنایعه واردات قید اولنوب ناظر ومدیرلرک
مهریله علم وخبری ویریله جکدر

اون سکرنجی ماده علی الاطلاق اون اوج یاشندن اشاغی اولان چوجقلردن
ارتکاب تهمت وجنایت ایتملرینه منبی بالغ ومکلف اولسه قانونا برسنه
ودها زیاده حبسی لازم کلان اطفال دخی حکومتک امررسمیسیله مکتبک
شعبه داخلیه سنده کی اصلاح دأره سنه قونلوب مدت توقیفنده الی
طقوزنجی ماده ده محررشروط اوزره معامله اولنه جقدز

اون طقوزنجی ماده مکتبک شعبه داخلیه سنده موجود اطفال وشاکردان
بش سنده اکیل فنون ومعلومات ایدرک اصول وقاعده سی اوزره شهادتنامه
آله جقلری مدته قدر کیجه کوندز مکتبده قالمغه وناظر ویامدیرک اذن
ورخصتی اولدبجه مکتبدن خارجه چیقماغه مجبوردر

یکرمنجی ماده شعبه داخلیه شاگردانک انفاق واکسا واداره سی مکتبه
عائد اولدیغندن مأکولات مقتضیه لی ایچون عساکر نظامیه شاهانه
قاعدہ سنه توفیقا تعیینات ویریله جک وشاکردانک هر برینه برمندر و برفانله
بورغان و برصدیق و برعدد کلیم و اوج سنه میعاد ایله بریغمورلق و برسنه
میعادلی برستری و برپانطولون و ایکی چفت چوراب و ایکی چفت قوندره
ورفس و ایکی قات جامه شوی و ایکی یلاک و یامنت و بریشکیر اعطاقلنه جقدز
ستری پانطولون شاگردانک خارجه چیقدفلرنده تلبسه مخصوص اولدیغندن
مکتبده بولندقلری وقته کیمک وایش البسه سی اوله رق قوللانلق اوزره
هر بر چوجغه بالاده محرر البسه دن بشقه سنده بر ویا ایکی دفعه اوله رق
ایش البسه سی وپاشلرینه برسرپوش و بریلور

یکرمی برنجی ماده مکتبک تیمورباش اوله رق قزان وتجره وقاراوانه
وشعدان و قنبدیل کچی اشیا سندن ماعدا حصیر و سپور که وقلم و کاغذ
ومرکب ودستی وبارداق وسار او مثللو مصرفلری دخی اولدیغندن
ایجابنه وزومنه کوره بومصرفلر دخی هر قغوشه و اوطه به تخصیص
اولنوب مقدار مقرری دأره سنده صرف اولنور

یکرمی ایکنجی ماده هر قنغی صنف ومذهبده اولور ایسه اولسون
شعبه داخلیه به آلتان چوجق ابتدا وصولنده دفتر مخصوصنه قید اولنورق
ومکتبک بدایت کشادن اعتبارا قانجی نفر ایسه اول نومروه یازیله رق

البسه سنه دخى اول نومرو قوللىق ويكى آلتان چوجق بردنبره موجود
شاگردانك ياتنه قونمبوب تظهير ايدلدكدن صكره تخصيص اولنان او طه ده
اسكى البسه سى چيقاريله رق مجددا البسه و برلك و برهفته قدر اوقيوب
ياز مقده و صنعتده اقتدار و اهليتى و ميل طبيعىسى بالنجربه نه اوقومسى
و نصل صنعتنه سلوك اتمسى لازم كلور ايسه اويوله سوق و تعين قلنقى
وليقت واقندار حاصل ايتدكده برنجى صنفه كچورلك اصول
وقاعده دن اولغله بوقاعده اوزره معامله اولتور و چوجقك ولى واقرباسى
وارايسه عتيق البسه سى انلره تسليم اولتوب يوغبسه دبويده حفظ ايديلور

يكرمى اوخنجى ماده مکتب صنایعده اوقوتدبريله جق درسار النجى ماده نك
ذيلنده كى جدولده كوسترلمش اولديفتندن صنفله داخل اولان شاگردان
صره سيله اول درسارى تحصيل و تعليم ايدله جكلر ايسه ده هنوز داخل اولان
مبتدى چوجققره اول باول تعليم و تدريسى لازم اولان درسار اصول
جدیده اوزره الف با وعم و تبارك جزؤلى و ايجانبه كوره مصحف شريف
و علم حال و رساله اخلاق و سائر ادبياتدر ياز و درسارى دخى بر مقدار ثلث
خطندن صكره مطلقا رقعده يازوسيدر صنوف غير مسله دن اولان اطفال
و شاگردان دخى اسلام چوجققريله برلكده عثمانى لسانى اوزره تدریس
و تعليم اولتور و فقط اجزای قرآنيه و علم حال يرينه انلره اصول
وقاعده مذهبیه لرينه متعلق كند و لسانلرنده تالیفات اوقوتدبريلور

يكرمى دردنجى ماده شاگردانك طعاملرى و ياتوب قالملرى ايچون بروقت
معين اولديفتندن وقفو شارك و سائر اقتضا ايدن محللرك بنه ايجلرندن
مخصوص نوبتچيلرى بولنديفتندن شاگردانن هر بريسى حر كترينى
اشبو قاعده لره توفيق ايتكه مجبوردر

يكرمى بشنجى ماده درسارينى تحصيل ايله خدمت لرينى حسن ايضا اتمش اولان
وهر حالده ناظر و مديرلك حسن امنيت و اعتمادينى قرانان و درسعادته
ولى واقرباسى و صفقلى معلوم و معين بولنان طلبه داخليه نك آيده
ويا اون بش كونده بر كره تعطيل كونلرى و يا كيجه لرى خانه لرينه رخصت
اعطاسى مکتب ناظرينك رأينه محوادر

(خارجي شعبه سنڪ طلبه سنه وانلرڪ اداره سنه متعلقدر)

يڪرمي التنجي ماده شعبه خارجيه به داخل اوله جق طلبه كوندزلى دوام ايله اخشاملرى خانه لريزه عودت ايدو چكلرندن وبونلر تحصيل صنعت ومعلومات ايتك نيتيله كلوب انفاق واداره لرى كندو نفسلرينه عائد بولنديقتندن سنلرينك بيوك وكوچك اولمسندو باس بوغيسه ده قبوللرى شرائط آتبه ايله مشروطدر اولا مكنتك خارجي شعبه سنه داخل اوله جق شخصك مكنتبه بولنديغى مدت مكنتك اصول ونظاماتنه اتباع ايتكه متعهد اوله رقى سند وكفيل ويره سى ثابا ايشه لازم اولان اعضاسنك ناقص اولماسى تاكا اوتوز باشنى كچهاماش اولسى لازمدر تبعه دوات عليه دن بوصفتلرى جامع اولان طلبه هر قنغى ملتن اولور ايسه اولسون مكنتك خارجي شعبه سنه داخل اوله رقى دفتر مخصوصنه قيد اولنور وداخلى طلبه سى كچى خارجي شعبه سنه مخصوص صره نومروسنه كچوريلوب ايچلرندن اونباشلرى نصب ايديلور وعلم وصنعتجه اهليت واقتدارى اولنر بالامتحان التنجي ماده ده معين اولان صنفلرك قنغيسنه لايق ايسه اوصنغه كچوريلور

يڪرمي بدنجي ماده شعبه خارجيه طلبه سى اكمال فن وصنعت ايچون مكنتك طلبه داخيه سى كچى مطلقا بش سنه دوامه مجبور اولدقنلرندن شهادتنامه آلى ايچون اقتضا ايدن علوم وفنونى بش سنه دن اقل مدتده تحصيل ايندكلى وبالامتحان اثبات لياقت واهليت ايلدكلى حالده يدلرينه شهادتنامه اعطاسيله رخصت ويريلور وشهادتنامه الدقدن صكره بنه مكنتبه فالورايسه حفته اوسته معامله سى اجرا قنور

يڪرمي سكرنجي ماده مكنتك طلبه خارجيه سى ايچون شعبه داخليه شاگردانندن فرق ومميز اولنه جق هيئته ونسق واحده ايش ورسم البسدلى وفس واياق قابلرى ياپدبريلوب ائمانى مخصوص اولان بوميدلرندن قطع واستيفاقنور

يڪرمي طقوزنجي ماده طلبه خارجيه دن بريسى شهادتنامه آلزندن وياخود آخرصنغه نقل ايتزدن اول مكنتى ترك ايتكده مختار اولوب فقط بووجهله مدت محدودده سنندن اول چيقاجق اولنر مطلقا استدعاى

رسمی ایله ناظر دن رخصت آلفهه والبسه سنی ترك ایتمکه مجبوردر

اوتوزنجی ماده طلبه خارجیه هر قنغی صنف وصنعتده اولور ایسه اولسون صباحلین ابتدا کادکری کبی معین اولان عموم درس لرنده حاضر بولنوب اوگونک درسنی اوقود قدن صکره شتاه بش وصیفا الی ساعتدن اشاغی اولماق اوزره بولندیغی صنعتک اعمالته نایت دقت واهتمام ایله دوام ایده جکلردر و اخشاملری رخصت معینه اعلان اولمدهجه ویوقده اجرا قلمدهجه تعطیل ایده مه جکلردر

(باب ثانی)

(فصل اول)

(مکتب صنایع مأمورلرینک وظائف مخصوصه لرینی شاملدر)

اوتوز برنجی ماده مکتب صنایع ناظری مکتبک اداره عمومیه سنه وامور حسابیه وصناعیه سنه وسائر احوال داخلیه وخارجیه سنه متعلق بالجمله ایشلردن و داخلی وخارجی مدیرلری ومعاونلری وکاتبلری محمول عهدده لری اولان شعبه لک کذلک اداره امور یله محاسبان مسؤل اولدق لری کبی مأمورین وخدمه سائر نک دخی هر بری مأمور اولدق لری خدمت لک رؤیت و اداره سندن مسؤلدر وظیفه مأموریت وخدمت لرینی ایفا ایتمک لک قصور ومساحده لری فعلا وماده ثابت اولدیغی حالده مدیر ومعاون وکاتب کبی مأموریندن ایسه ناظر طرفندن شورای دولته تقرر اولنه رق عزل وتبديل قننور وانلردن ماعدا مأمور لک عزل ونهصی بالذات ناظر طرفندن اجرا اولنور اوتوز ایکنجی ماده شعبه داخلیه مدیر یله معاونتک وظیفه مخصوصه لری مکتبه بولنان شاگردانک اشبو نظام نامه ده تعیین اولنان اصول وقاعده یه تطبیقا تدریس وتعلیم وتربیه سنه حصر مساعی وهمتله برابر مکتبک وشاگردانک نظافت وانتظامنه والبسه وتعیینات ولوازماتی مخصوصه لرنده برکونه تلف واسراف وقوع بولماسنه وآشهی وخدمتجی وجامه شوپجی کبی خدمه نک حسن استخدامنه بالذات وبالواسطه دقت وغیرت ایتمکدن عبارتدر و داخلی شعبه سنده کی چوجقلرک مال موروثی واریسه آرابوب میدانه چیقارمق وامنیت صندیفنه وضع ایله چوجقلک حسابنه کچورمک والحاصل بونلرک هر برینک مادی ومعنوی فائده لرینی محافظه ایلمک دخی اصلاحخانه مدیر ومعاون یله کاتبنک وظیفه اصلیه لریدر

اوتوز اوجنجی ماده خارجی شعبه سی مدیر و معاونیه کاتب برینک و وظیفه لری
دخی طلبه خارجییه نیک کذالك اشبو نظامنامه ده تعیین اولتان اصول
وقاعده به تطبیقا تعلیم و تدریس لریله اعمال صنایعیه ایچون آنوب و بریلان
کافه اشبا و ادواتک حساب لرینی لایقیله طومنی و هیچ بر کونه تلف و اسرافه
میدان و یرماهک و اتبارجی و اعمال مفنشی و اوطه جی کبی مأمور لریک
و اعمال اوستد لریک ایشلرینه دائمی دقت و نظارت ایتک و الحاصل فنون
و صنایعک ایلرولسنه چالشقی خصوص لریدر

اوتوز دردنجی ماده مکتب ناظری مواد سابقده بیان اولتان مأمور لریک
و خدمه نیک کانه سنه ناظر و مرجع اولوب ایچلرندن برینک خلاف نظام
وقاعده حرکتی و قوعنده نه لازم کور ایسه در حال اجرا ایتکه و هر حاله
مکتبک و طلبه و خدمه سنک محافظه نظام و انتظامیه برابر فنون و صنایعیه
مقصد اصلی اولان ترقیاتک استحصال اسباب مقتضیه سنه مأمور لریدر

اوتوز بشنجی ماده مکتبک مدیر و معاون و کتبه و سایر خدمه سی حیث
نصب و انتخاب لرنده معتبر کفیل و سنده ربط اولن درق سنداتی ناظرک نزدنده
حفظ اولنه جقدر

اوتوز التنجی ماده مکتبک جمعه و یرام و پاسقالیه کونلرندن ماعدا تعطیل
ایامی اولدیغندن ناظر و مدیر لریله معاونلر و مأمورین و خدمه سائر هر کون
حاضر و موجود بولنوب کیچهلری و تعطیل کونلری دخی هر شعبه ده مدیر
و معاون و کاتب لردن بریسی نوبنجی قاله جقدر

اوتوز دنجی ماده طلبه و شاگردانک البسه سنه مقتضی اولان اشیانک
و اعمال ایچون اقتضا ایدن آلات و ادوات و مواد سائر نیک مباحاتنده
مدیر لریک و ایجاب ایدر ایسه معاون لریک دخی رأیلری منضم اولوق لازمدر

اوتوز سکرنجی ماده مکتبه تعلیم صنایع ایدن اوسته و معلم لریک بومیه و شهریه
معاشری و آشجی و جامه شویجی کبی خدمه اجر تری ناظر و مدیر لریک رأیله
تعیین اولنوب انلردن ماعدا بالجله مأمور لریک معاشری ریاستدن بالاستیدان
اورانک تصدیقیله تخصیص قنور

(مکتبک اصول حسابیه سنی معرفدن)

اوتوز طقوزنجی ماده مکتب صنایعک کرک داخلی و کرک خارجی شعبه رینه مخصوص دفتر متعدد و متوعدر شعبه داخلی دناک دفاتر متوعه سندن بریسی شاگردانک کنیه دفتریدر که قارشولقی هرابیکی صحیفه سی برشا کرده مخصوص اولوب صاغ طرفنده کی صحیفه سنک باش طرفنه مکتبه آننان چوجغک اسم وسن وشکلی وولی واقرباسی کیمار اولدیغی وقنغی ملندن ایدوکی وتاریخ دخولی ومجانا ویا اجرته آلمش ایسه کیفیتی و صنف و صنعتی ترقیم اولنوب هر سنه قاج عدد و مقدار البسه واشیاو بریلور ایسه اسمی آنته صره سبله یازیلور واول چوجغک امنیت صندیغنده اچخسی وار ایسه اناک مقداری هر سنه آخرنده اسمی ذیلنه اشارت قننور وصول طرفنده کی صحیفه به دخی صاغ صحیفه ده اسمی محرر چوجغک آی باشلرنده ژورنال لرندن وقوعاتی خلاصه اولنه رق بر سنه ده حسن حرکاتی ومحسناتی و باعکس قبیاتی نه ایسه خلاصه وجهله اشارت اولنوب هر سنه آخرنده اشوسجیل اخلاق امتحان مجلسلرنده علنا قراعت ایدیلور وشاگردک صنف ورتبه جه تزل و ترقیسی دخی بو صحیفه ده کوستریلور ایکنجی دفتر کذلک شعبه داخلی دناک تعیینات و اوزامات سائر سنه دأربومیه وقوعبولان مصارفک دفتریدر که هر اخشام یوقلمه سنده موجود شاگردانک عددی نمدار ایسه مطبوع بوصوله لک برینه کاتب طرفندن اشارت اولنه رق بونله لازم اولان تعیینات و ما کولات بومیه ایله دهانه آلمق لازم کلدجک ایسه انلر دخی یازیلوب وکیلخرجه بالا عطا مبابعه اولندقدن صکره بهالری بوصوله ذیلنه محرر و مدیر معاونه کاتب طرفندن هر کون تصدیق و تمهیر قننوب مصرف دفترینه کچوریلور و هر آی باشنده اشبو مصارفک بر اجالی تنظیم ایله مدیر و معاون و کاتب طرفندن ممهیر اولنه رق ناظره و بریلور اوچجی دفتر بومیه دفتریدر که شعبه داخلی صندیغنه هر کون قاج غروش داخل اولش ایسه مقداری اشبو دفترک صاغ صحیفه سنه و آزچوق صندقدن نه صرف اولمش ایسه صول صحیفه سنه یازیلوب هر کون محاسبه و موازنه سی اجرا اولنه جغی مثالو آی آخرنده دخی برر خلاصه سی یا پلوب واردات مصرفدن زیاده ایسه فضله سی ابرتسی آی حسابنه ایراد یازلمق اقتضا ایدر

قرقنجی ماده خارجی شعبه سنک دخی دفاتر اصلیه سندن بزبسی کذلک خارجی شعبه سنه آله جق طلبه و شاگردانک کنیه زبنی مشتمل اولوب داخلی شعبه سنک کنیه دفتری اصولی اوزره طویلوور و اوسته و معلم و مأمورین سائرہ نك اسم و صنعت و صفت و معاشرلیله و قوعاتی دخی اشبو دفتره بکچور یلور ایکنجی دفتر اعمالات ایچون مبايعاتک یومیه دفتریدرکه هرکون تیور و اخشابه و سائر خام اشباه و آلات و ادواته متعلق هر مقدار مبايعات و قوعبولور ایسه اشبو دفترک صماغ طرفنده کی صحیفه یه ایراد و قنغی شعبه یه و عقوله صنف و صنعتله و بریلور ایسه انلرک حسابنه اولوق اوزره دفترک صول صحیفه سنه مصرف یازیلور و هر صنف و صنعتک بشقه بشقه برردفتری اولدیغندن بزنجی اعمالات دفترینه مصرف یازیلان اشیا هر صنعتک دفترینه ایراد قید اولنور و هر صنفدن اول اشیا اعمال اولنوب انباره تسلیم اولندجه اوصنعتک دفترینه مصرف و انبار دفترینه ایراد یازیلور و انبار دفترنده ایراد اولان اشیا مصرف و فروخت اولندجه صول صحیفه سنه مصرف یازیلوب اشبو مصرف که مکتبک وارداتیدر آتی الذکر یومیه دفترینک واردات خانه سنه قونیلور اوچنجی دفتر یومیه و قوعبولان واردات و مصارفاتی مبین در که هرکون مکتبک عموم صندیغنه آز و جوق بمقدار اچقه داخل اولمش ایسه صماغ صحیفه سنه ایراد و آز جوق نقدر مصرف ایدلمش ایسه صول صحیفه سنه مصرف یازیلور و مبايعاتک و سائر آلات و ادواتک قیمتلی دخی برکه بود دفتره مصرف یازلدقندن صکره صرف و فروختنده ایراد یازلمق و الحاصل برپاره لک قیمتی اولان نقده و اشباه متعلق برکونده مکتبه نه داخل اولور ایسه وارداتده و معاشات و مصروفات و سائر اوله رق هر نه خرج و صرف ایدیلور ایسه مصارفات قسمنده قید اولنوب چله سی بود دفترده کوسترلک و هرکون اخشام اوستی واردات و مصارفاتک یکونلری قبادیلوب فضلهری ارنسی کونک حسابنه نقل ایدلمک لازمدر بونلردن بشقه کرک مکتبک داخلی و خارجی شعبه لرینک و کرک صنایع خانه لک متوع برطاقم دفتری دها وار ایسه ده اصل اساس دفتری اشبو دفاتردن عبارت اولغله ائدن ماعداسنک صورت تنظیمی مأمور لرینک رأینه محولدر

فرق بزنجی ماده طلبه خارجی نك هراخشام یوقلمه سنه محاسب

کاتب‌لردن بزیرسی وشعبهٔ خارجیہ مدیری وبولندیغی حالده معاونی موجود اوله‌رق کرک اوسته‌لرک وکرک تحسین بیلتری موجبجه طلبه‌نک یومیه‌سنی آروجه پردفته‌آله‌رق وآی‌باشلرنده شعبهٔ داخلیه مدیر وکاتب‌لریله برلشدرک اشبو نظامنامه‌نک مواد متنوعه سنده ذکر اولندیغی وجهله اوسته‌لرک ومعلم‌لرک ومأمورین سائرہ‌نک معاشلری ویرلدکدن صکره طلبه‌نک صنفنه کوره ایشلش اولان اجرتلرندن البسه لرینه قارشولق طوتیله جق وامنیت صندیغنه قونیله جق مقداری بالتوقیف ماعداسی بدلرینه ویریله جک والبسه بهاسی ذاتایومیہ دفتزلرنده مصرف یازلمش اولدیغی کبی اکا قارشولق اولان اچقه دخی ایراد قید ایدیله جکدر

قرق ایکنجی ماده مکتب صنایعک عموم صندیغی ناظرک تحت نظارتنده واداره‌سی شعبهٔ خارجیہ مدیر ومعاونیله کاتب‌لردن برینک یندنه بولته جکدر

قرق اوچنجی ماده هرآی باشنده مکتب صنایعک کافهٔ مأمورلریله خدمه سنک معاشلری وطلبه اجرتی ومکتب اداره سیچون مباحه وصرف اولنان تعینات ولوازمات ائمانی والبسه وسائر اومقوله اشیا بهاسی برنجی نوع وکتب وآلات وادوات وسائر اومثالو میورباش اوله‌رق مباحه اولمش اولان شیرائمانی دخی ایکنجی نوع وصنایعخانه‌لرده اعمال اولنوب صاتلق ایچون آلمش اولان میور واخشاب واجزایه وسائر خام اشیا به متعلق میبعاتک وفا بریفه ایچون آلمان کور ویاغ وقتق کبی لوازماتک بدلری دخی اوچنجی نوع اولوق اوزره مصارفات وکذک مکتبک واردات مخصوصه سندن آلمان وداخلی شعبه‌سنه بدل ایله قولمش اطفالک هربری ایچون برموجب نظامنامه اخذ ایدیلان مبالغ نوع اول واصحاب خیر وقتوت طرفلرندن ویرلمش ویاوقف ایدلمش اچقه وارایسه انلردخی ایکنجی نوع ومکتب صنایعک اعمالاتندن حاصل اولان اچقر اوچنجی نوع اولوق اوزره قسم واردات یازیلوب بووجهله بر اجالی تنظیم ویمهسیرایله ناظر طرفندن شورای دولته ویریله جک ومکتبهٔ اعمال اولنوب صاتیلان معمولاتک خام اشیا بدلی ومصارف اعمالیه‌سی نیه بالغ اولمش وصاتلبشنده نه طومش وتمتعی نندن عبارت بولمش اولدیغی دخی بالموازنه اشبو اجالده کوستریله جکدر

فرق در دنجی ماده داخلی و خارجی شعبه لند: نقدر طلبه وشا کردان واریسه سنده بر کره امتحان اولنق مقرر اولدیغندن اشبو امتحان هر سنه نیسانده اجرا اولنه جق و امتحان مناسبتله تمام بر هفته مدت مکتب تعطیل اولنوب اومت ایچنده اطفال وشا کردانك چیچك آشیمی و اطفال مسلمه نك ختانی دخی اجرا قلنه جقدر و داخلی شعبه سندن خصم واقرباسی اولنلرك بعد الامتحان مدت تعطیلنده خانه لینه عزیزمتلری دخی جاؤز اوله جقدر

فرق بشنجی ماده امتحانلرده مکتب حریبه و اعدادیه دن و معارف نظارت جلیله سندن بر مناسب ذوات ایله طوبیخانه و تیمور خانه و ترسانه دن وسأر اومقوله اعمال محللر دن واریاب فندن تئسیب بیوریله جق اوستدر و خارجی اولان صنایع اریاندن اقتضا ایدلر حاضر اولنق و طلبه نك امتحانی انلرك حضورنده اجرا قلنق لازم کله جکندن امتحانك یوم معینندن بر هفته اول استییلان ذواتك منسوب اولدق قبری محلله خبر ویریله رك دعوت اولنه جقدر

فرق التنجی ماده امتحانده طلبه وشا کردانك هر بری صرهبیله بولندیغی صنفله مخصوص صنعتدن و اوصنعه لازم اولان در سلردن امتحان اولنه رق اثبات لیاقت ایدلر اوست طرفده کی صنفه نقل ایدیله جك و هر صنفدن برنجی مرتبه ده بولان پر و نهایت ایکیشر کشی به بر هدیه دخی ویریله جقدر و بشنجی صنفدن امتحان ویرنلرك بدینه شهادتنامه اعطا قلنه جقدر و بولندیغی صنفدن امتحان ویره میانلر ایلر و کچه میوب اثبات اهلیت ایدنجه به قدر اوصنفده قاله جقدر و بش سنه مدت بر صنفده قالوب ایلروایه میانلر چیقاریله جقدر

فرق بدنجی ماده طلبه وشا کردان البسه سی بقه لر نك بر طرفده مکتب صنایع و دیگر طرفده داخلی و یا خارجی طلبه سی یازیلی علامت فارقه اولوب صنف ورتبهری دخی محرردر اونیاشیلرك دخی صاخ قوللرنده بر قرمز شربت علامتلی واردز و بشنجی صنفدن بالامتحان شهادتنامه آللر

آککدن بشقه یمک و پرلماسی و طلبه سائرته نک طعمای اثناسنده ایافته
 طور دبرلمسی صورتندن عبارتدر ریاضت جزاسنک الکنهات مدتی دخی
 اوج کوندر و طلبه خارجه دن اولئر حفته، اشبو ریاضت جزاسنه بدل
 اجرت یومیلری قطع ایله کندوزه یالکزاکمک و پرلمکدر توقیف جزاسی
 دخی خفیف قصور و تمسته مبنی مناسب مدت ظرفنده مکتبک قپوسندن
 طشره صالیو پرلماکدر اشبو توقیف جزاسی یالکز طلبه داخلیه حفته
 اجرا قنور حبس جزاسی ریاضت جزاسنی اور ریاضت جزاسی توقیف
 جزاسنی جامع اولوب یعنی محبوس اولان یالکز آککدن بشقه برشی یمامک
 و ریاضت جزاسیله محکوم اولان مکتبدن طشره چیقاماق طبعیه در و حبسندن
 بشقه جزالده متممک درس و صنعتی هیچ بر صورتله تعطیل ایلمز

اللی برنجی ماده مکتبک نظام و اصولند دائر ناظر طرفندن وقوعبولان
 تنبیهی دکله میانلر یا امر اولتان خدمتی کور میانلر ایلک دفعه سنده قباحته
 کوره برکوندن اوج کونه قدر ریاضت جزاسیله محکوم اولور و اوج آی
 ظرفنده ینه تکرر ایدر ایسه ایکنجی دفعه سنده قباحته کوره ریاضت
 جزاسی تشدید و تضعیف و یامتهم اولان شاگرد برکوندن اوج کونه قدر
 حبس اولنور

اللی ایکنجی ماده طلبه نک بر برینه سوکسی و فئالقردی سویلمسی ممنوع
 اولدیغندن خارجی و داخلی طلبه دن هر قنغیسی دیگرینه سوکر و فئالقردی
 سویلر ایسه ایلک دفعه سنده برکون و اوج آی ظرفنده تکرر ایدر ایسه
 ایکنجی دفعه سنده ایکی کون و اوچنجی دفعه سنده اوج کون ریاضت
 جزاسیله محکوم اولور و دردنجی دفعه و وقوعبولور ایسه برکون حبس
 ایدیلمز

اللی اوچنجی ماده چوجقلردن بریسی دیگرینی جرح ایتمه رک دوکر ایسه
 قباحته کوره برکوندن اوج کونه و اگر ضرر سز جرح ایتمش
 ایسه برهفته قدر حبس اولنور و درجه قباحته کوره برآیدن اوج آیه قدر
 مکتب قپوسندن طشره صالیو پرلنوب توقیف قنور اوج آی ظرفنده
 بنوع قباحتی تکرر ایدن چوجقلره ایکی قات جزا ایدیلمز
 اللی دردنجی ماده طلبه دن بریسی داخل مکتبه آز و چوق برشی چالمش
 اولور ایسه اون بش کون حبس ایله مجازات اولنور

اللی بشجی ماده طلبه دن بریسی مکتب داخلده برشی سرقت ایدوبده فعل سرقتده سابقه سی بولتور ویاخود سابقه سی بوغیسه ده مکتبک خارجده آز وچوق برشی سرقت ایتش اولور ایسه اول شاکرد طلبه داخلیه دن اولدیغی ویاخود طلبه خارجیه دن اولوبده اون بش اون الی باشنی کچمه ش ناباغ بولندیغی حالده تام برآی حبس اولندقدن صکره اوچ آیدن برسنده قدر اصلاح دآرهنه قونیلور واکر طلبه خارجیه دن اولوبده سن بلوغی منجاوز ایسه طرد ایله ضبطیه به تسلیم قنلور

اللی التنجی ماده طلبه دن بریسی دیگرینی عملدن تعطیل ایده جک درجه ده جرح ایتش اولور ایسه او قوه لر حقننده دخی الی بشجی ماده ده معین معامله ایله جزا ایدیلور

اللی بدنجی ماده مکتبک داخلی شعبه سندن فرار ایدنلر ایلك دفعه ایسه وجودینک تحمکنه کوره اون دکنسکدن بکرمی دکنکه قدر ضرب اولندقدن صکره برهنه ریاضت جزاسی والی آیه قدر مکتبدن طشره جیقهمق قاهده سیله مجازات اولتور واکر ایکنجی دفعه ایسه ضرب وزیاضتدن بشقه حال وصفته کوره اوچ کوندن برآیه قدر حبس جزاسنه دخی دوچار اولور

اللی سکرنجی ماده کرک داخلی وکرک خارجی طلبه سندن بربرینه فحشیانه وافعال شنبه به دآر سوز سویلاندلر الی ایکنجی ماده ده محرر جزایه دوچار اولور واکر آداب و اخلاق حسنه به مغایر افعاله تصدی ایدنلر اولور ایسه وجودینک تحمکنه کوره اون دکنسکدن بکرمی دکنکه قدر ضرب و اوچ کوندن برآیه قدر حبس اولتور و بوقعله منجاسر اولان طلبه داخلیه دن ایسه تام الی مکتبدن طشره جیقهمسی منع ایدیلور ایکنجی دفعه بویله برعله جرأت ایلیانلر حقننده بو جزاتک ایکی قاتی اجرا اولندقدن بشقه الی بشجی ماده ده معین اولان معامله ایفا ایدیلور

اللی طموزنجی ماده داخلی شعبه سی طلبه سنک چبق و سیغاره ایچمسی یساق اولدیغندن بو کاجسارت ایدنلر الی ایکنجی ماده ده معین جزایله تادیب اولتور

التمشجی ماده طلبه خارجیه دن برسنده بش دفعه حبسه کیرنلر بالغ

دكل ایسه دائرة اصلاحیه به قونیلوب اکر بالغ ایسه مکتبندن طردایدیلور
 التمش برنجی ماده اون بدنجی ماده به بیان اولندیغی وجهله برسنه
 ودهاز یاده مدته حبس جزاسنه مقابل مکتبه کوندریلان والی بشنجی
 والی سکرنجی والتمشچی ماده لر حکمنجه دائرة اصلاحیه به قونلسی
 لازم کلان شاگردان بالغ اولمش اولسه جزا قانوننامه همایونی حکمنجه
 تقدر مدت حبس اولتیق لازم کله جک ایسه او قدر مدت ظرفنده
 مکتبندن طشره چیتماق و مکتبک طلبه سارهنسک امتیازندن مستثنا
 طوتلیق اوزره البسه سنه مخصوص علامت فارقه قونیلوب اصلاح
 دائرة سنده صنایع مخصوصه ایله اشغال اولنه جق قدر و بومقوله لر طلبه
 سارهنه قارشدرلیه جق قدر

التمش ایکنجی ماده صنایع اوستهلندن و معلملردن برینک شاگردانه
 مستحق اولدقاری حالده تحسین یلتی و بردیکی اول کون ثابت اولور ایسه
 زیاده و بردیکی هر یلت ایچون برکونلک اجرتی قطع ایدیلور

التمش اوچنجی ماده مکتبک مأمورین و خدمه سی امین و معتمد اولدقلرندن
 و مکتبک کافه اموال و اشیاسی بدامانترینه تودیع اولمش ایدوکنندن
 بونلردن بریسی مکتبک کرک ارزاق و اشیاسندن و کرک معمول و غیر معمول
 اموالندن آزوجوق برشی سرقت ایدر و یا کتم ایتر و الحاصل جزئی و کلی
 هر نصل ارتکابه تصدی ایتر ایسه حقنده لازم کله جک معامله قانونیه
 اجرا قلمتی اوزره طردایله ضبطیه تسلیم اولنور

التمش دردنجی ماده مکتبک مأمورین و خدمه سندن اصول و قواعد
 موضوعه اوزره ایفای خدمت ایلیانلرک معاشلری کوسره جکری آتارک
 درجه سنه کوره سنه ده و هر ایکی سنه ده یوزده اون درجه سنی کچمامک شرطیه
 بر مقدار ضم اولنوب بو وجهله بلافاصله تام اون بش سنه ایفای خدمت
 ایلیانلر استدلکری حالده ثلث معاشلریله و یکرمی سنه خدمت ایدنلر ثلثان
 معاشلریله و یکرمی بش سنه خدمته بولتانلر تام معاشلریله تفاعد ایدیلور

﴿ خانمه ﴾

(اشبو نظامنامه نك ایلروده وقوعه جتی نجر بهیه کوره)

(اجرای تعدیلاتی شواری دولنک رأینه محولدر)

(فی شعبان سنه ۱۲۸۵)

(اصلا حخانہ زہ دائر نظامنامہ در) (*)

(مقدمہ)

اصلا حخانہ لک نظاماتی اساسا اوج بابہ منقسم اولوب برنجیسی اصلا حخانہ زہ آئنه جق اطفال وایتامک شرانطنی وانفاق واکسانی و تحصیل ایدہ جکی علوم و فنونک درجاتنی معرف اولغله اوج فصلده ذکر اولنور و ایکنجیسی اصلا حخانہ مأمورلرینک صورت ترتیبنه و واردات و مصارفات و اعمالانک کیفیت رویت و جریانه و شاکردانک تعلیم و تربیہ سی حقنہ اولان حرکت و وظیفہ مأموریتلرینہ دائر اولدیغندن بوده اوج فصلہ تقسیم ایدیلور و اوجنجی باب شاکردانک صور تحصیلہ سیلہ هر خصوصده فعل و عمل و حرکتلرینی و نظام و اصوله مغایر جنجه و قباحث اصحابندن اولنلرک تأدیبات جزایبہ لرینی و علم و صناعتجه تحصیلات و تربیانه کوره حقلرینده لازم کلان مکافاتک درجه لرینی متضمن بولنغله بوباب دخی کذلک ایکی فصلہ منقسم بولنور

(باب اول)

(برنجی فصل)

(اصلا حخانہ یه آئنه جق و قبول اولنه اوج ایتام)

(واطفالک شرائط لازمہ سی بیانده در)

برنجی ماده اصلا حخانہ یه آئنه جق چو جققلر یرلی و بیانجی و اسلام و حرستیان هزینه اولور ایسه مساواتا قبول اولنوب فقط سن و صنعتلرنجه شروط آئنه نک بولنسی الزمدر شروط مذکورہ نک برنجیسی آئنه جق چو جق اون ایکی اون اوج یاشندن یوقارو اولماققدر ایکنجیسی باباسی و اناسی اولبوب اوکسزویتیم اولوق و یاخود بولنرک یالکز بریسی اولسده عملمانده و فقر و ضرورت اصحابنده اولسی جهنله چو جوغنی اداره یه مقدر اوله ماتق خصوص صیدر اوچنجیسی اصلا حخانہ جه مدت معینہ سی کلکمکسزین چوجقک اخرجی حقنہ ولی واقرباسی طرفلرندن برکونه

(*) اشوبنظامنامہ طونه ولایتنه مخصوص اولوق اوزره موضوع ایکن مؤخرًا کافه ولایت اصلا حخانہ لرینہ تعمیم قلمش اولدیغندن مندرجاتنده طونه ولایتنه مخصوص اولان بعض فقراتک بالطبع ولایت سائرہ یه شمولى بوقدر (*)

استدعا وقوعبولور ایسه حواله سمع اعتبار اولنماق وبومقوله استدعا اوزرینه چیقاریله جق اولور ایسه اصلا حخانه ده بولندقلری مدته وقوعبولان ما کولات والبسه واحتیاجات سائر لریک مصارفی ولی واقرباری طرفندن اوده نلک اوزره سند وکفیله ربط ایلمکدر ایشته بوشرائط ثلثه موجود اولدیجه اصلا حخانه یه هیچ برچوجق قبول اولنیه جقدر

ایکنجی ماده بندسابقه بیان اولنان شرائطک خارجنده اوله رق پدر ومادر واقرباسی اولان واون اوج یاشندن اشاغی بولنان برچوجفک لاجل التریه اصلا حخانه یه قونلسی طلب اولنور ایسه اصلا حخانه ده بولنه جفی مدتک بهرسنه مصارفی چون سنه ابتداسنده بشر یوزغروش آکتوب قبول اولنه جق وآنه جق ایچیه اصلا حخانه یه واردات قید اولنوب مدیر ومعاونی مهربله علم وخبری ویریله جقدر

اوپنجی ماده علی الاطلاق اون اوج یاشندن اشاغی اولان چوجقلردن ارتکاب تهمت وجنایتله قانونا برسنه ودها زیاده حبسی لازم کلان اطفال دخی حکومتک امر رسیمسیله اصلا حخانه یه قونیلوب مدت توقیفنده قرق دزدنجی ماده ده محرر شروط اوزره حقنده معامله اولنه جقدر

(ایکنجی فصل)

(شاکردانک صورت انفاق واکساسته دائر اصولدر)

دردنجی ماده اصلا حخانه ده موجود اولان اطفالک هر برینه بهرکون اوجریوزدرهم آتک واون چوجغه صاحبلی برقرار وانه شوربا و اخشاملری ایجابنه کوره لحم وهفتنده برکه عاشورا ویاسائر طاتلو ویریله جقدر وموسمنه کوره بعض میوه دخی اعطاقلنه جقدر

بشنجی ماده شاکردانک بهرینه برکروت واوزرینه اوتدن طولش برمسدر وبریصدق وبرعدد کلیم وبرسنه لک میعاد ایله بریغمورلق وبرستی وبرپوطور ویایانطولون وایکی چفت چوراب وایکی چفت قوندوره وبرفس وبربل قایشی وایکی قات جامه شوی وایکی یلک ویانیمت ویریلور ستری وپوطور ویایانطولون شاکردانک خارجه چیقدقلرنده تلبسه مخصوص اولدیغندن اصلا حخانه ده بولندقلری وقته کیمک وایش البسه سی اوله رق قوللانلق اوزره هر بر چوجغه بالاده محرر البسه دن بشقه سنده برویا ایکی دفعه اوله رق برقات البسه وباشلرینه

﴿ برر ﴾

برسر پوش اعطا قنوز وایجابنده تلبس اولنق اوزره بزرقات یازلق البسه
دخی بونور

التنجی ماده اصلاحخانه لک تیمور باش اوله رق قازغان وتجره وقاراوانه
وشمعدان وقتسدیل کبی اشیا سندن ماعدا حصیر وسپورکه وکاغد وقلم
ومرکب وموم ویاغ ودستی وصابون واپتون وککور وسأر بومثللو
مصرفلری دخی اولدیغندن ایجابنه ولزومنه کوره بومصرفلر دخی بهر
قغوشه واطه به تخصیص اولنوب مقدار مقررری دأره سنده صرف اولنور

("اوجخی فصل)

(شاکر دانک تحصیل ایله جکلی علوم وفنون وصنایک درجائیدر)
یدنجی ماده هر قنغی صنف ومذهبه اولور ایسه اولسون اصلاحخانه به
آلتان چوجق ابتدا وصولنده دفتر مخصوصنه قید اولنورق اصلاحخانه تک
بدایت کشادن اعتبارا قانچی عدد ایسه اول نومروه یازیله رق
البسه سنه دخی اول نومرو قونیلور یکی آلتان چوجق بردنیه موجود
شاکر دانک یانته قونیبو جامده تطهیر ایدلکدکنصرکه تخصیص اولتان
اوطه ده اسکی البسه سی چیسار یله رق مجدد البسه ویریلور وبرهفته قدر
اوقیوب یازمقده وصنعه استعداد وقابلیتی بالتجر به نه اوقومسی ونصل
صنعه سلوک ایتمسی لازمکلور ایسه اوبوله سوق ونعین قلنه جقدر
وچوجفک ولی واقرباسی واریسه عتیق البسه سی انلره تسلیم اولنوب
یوغیسه اصلاحخانه دیوینده حفظ ایدلک لازمکلور

سکزنجی ماده اصلاحخانه ده تعلیم اولتان درسلر الف با وعم وتبارک
جزو لری وایجابنه کوره مصحف شریف وعلم حال ورساله اخلاق
وسأرادیات ویازودخی بر مقدار ثلث خطیه رقه مشقری وعلم حسابدن
ضرب وقره جمله وتزیل وتقسیم کبی بعض ارقام ودفتر اصولی وبلغارجه
دخی بوموع شیر اولدیغندن اصلاحخانه به داخل اوله جق چوجق اسلام
ایسه اسلام خواجه سندن خرستیان ایسه خرستیان خواجه سندن
درسلرینی تعلم ایله جکلدر

طقوزنجی ماده چوجفلر صبا حلین قانقدلری آله باب ثالث فصل

اولنده بیان اولنه جق ایشلری کوردکدن وشوربارینی یدکدن صکره اسلام وخرستیان چوجقلری تخصیص اولتان مکتب اوطله زینه کبروب اوراده تماما ایکی ساعت درس لرینه ویا زورینه چالشه جقلرد

اونجی ماده اصلا حخانه لده شمدبلاک جاری اولان صنایع تریزبلاک و قوندوره جیلک و دباغلق و مطبعه و لایته مرتبلاک ایله چوقه و یزطوقه و مق اوقیوب و ایپلاک یا مق کبی عملیاندن عبارت اولدیغندن چوجقلر صباحلری درس لرینی بتوردکدن صکره چاوشلری ویا چاوش و کیلاری معرفت لرله منسوب اولدقلری صنعت لرینه سوق اولنه رق اخشاملری ساعت اون بچق ویا اون بره قدر اوراده ایشلتدیریلور و چاک اولدیغی کبی جمله سی تعطیل ایتدیریلور

اون برنجی ماده قرق النجی ماده ده معین اولان بش صنعتدن هر برینک صنعتده و درس لرنده ایله و اش اولنلردن و حسن آداب و اخلاق صاحبی بولنلنلردن اون نفرده برسی چاوش و بری دخی چاوش و کیلی تعیین اولنوب بونلر اصلا حخانه مدیرلی معرفتیه انتخاب ایدیلور و سکر نفرک قومانده سی چاوش و کیلنده و چاوش و کیلی ایله برابر طقوز نفرک قومانده سی چاوشده اولدیغندن چوجقلرک یاتوب قاتقسی و درس لرینه و صنعت لرینه دوام اتمسی و البسدرینک محافظه سی و تطهارت و نظافتی چاوشلر ایله چاوش و کیلرلردن سؤال اولنور و یومیه ژورناللری ابتدا چاوش و کیلاری طرفندن تمهیر قننور و پرسنده بش دفعه دن زیاده حبسه کیرمش چوجقلر اوسنه چاوش و چاوش و کیلی اوله مز و برده برصنفاک شا کردانی ایچنده چاوشلغه و چاوش و کانتیه مستحق واربابی اولدیغی حالده چاوشلر و چاوش و کیلاری سائر صنعتلردن انتخاب و تعیین قلمق جا زدر

(باب ثانی)

(برنجی فصل)

(اصلا حخانه مأمورلرینک صورت ترتیبه دا زدر)

اون ایکنجی ماده اصلا حخانه لک اداره داخلیه سی طبیعی ایکی به منقسم اولوب برسی اطفال و شا کردانک اداره ضابطه و ترتیبه سی و صورت انفاق و اکسای و بونلره متعلق مصارفاتک تسویه سی و دیگر اعمالاتک اجراسیله

اکادائر محاسباتک رویتی خصوصاً در اشته بوابکی ادارهک عموماً بالذات نظارت ایتک اوزره هر اصلاحخانه ده برعموم مدیری اولوب معینده اصلاحخانهک امور ضابطه سنه باقی ایچون برضابطه مدیری وصنایع جهتی اداره ایتک وحساب وکتابدن مسؤل اولق اوزره برده اعمالت مدیری وایکی ادارهک هر بری ایچون معاون مقامنده برباش کاتب ایله برمعیت کاتبی وارد و بونلردن بشقه بروکیلجرج وچوققلره درس اوقتیق اوزره بری ترکیه و دیگرکی بلغارجه اولهرق ایکی لسان خواجه سی و تری و قونوره چی اولهرق بر اوسته و بر آشچی ونسادن اولهرق ایکی ویا اوج نفر جامه شویچی ونیشده برده دباغ اوسته سی اولوب محافظه انضباط ایچون چند نفر ضابطیه دخی تعیین قلمشدر

اون اوخنجی ماده بومأمورلردن ضابطه مدیری وکاتبی و وکیلجرج اصلاحخانهک ماکولات ومشروبات واداره لزدن وشاکرداک نظامات داخلیه وتادیب و تربیه لزدن وخواجهلر تعلیم وتعلملردن واوسته لر صنعت تحصیل ایلملردن واعمالت مدیر وکاتبی معمولات واقعهک محاسباتدن واصلاحخانهک عموم مدیری وکاتبی دخی بونلرک جمله سندن بشقه بشقه مسؤل ایسه ده جمله سی یکدیگری نه معاون عد اولوب مأمورین موجوده مدیر ایله برلکده وبر مجلس هیئتندن اولسبله ایجاب ایدن احوالده جمله سی دخی مسؤلیت مشترکه نحتده بونلور واشجی وجامه شویچی وضابطه لر دائماً اصلاحخانه وضابطه مدیر لریک امری نحتده حرکت ایتکه مجبوردرلر

اون دردننجی ماده اصلاحخانه مأمورلریک جمله سی علی الدوام ایشلری باشنده بولمغه بورجلی اووب مدیرک بولنه مدیعی زمانلرده کاتبلر وکالت ایده جک وهر اداره مأمورلی کیجه لری مطلقاً مناوبه ایله اصلاحخانه ده قاله جقدر

اون بشنجی ماده اصلاحخانهک هیئت مجتمعه سیله کافه اموری مرکز ولایتده برناظر ایله معاونندن وکاتب و صندوق امینندن مرکب اولان وشرکت ومطبعه اداره سنه مأمور بولنان هیئتک نظارتی نحتده اولدیغندن واصلاحخانه مأمورلی ایشونظارت طرشدن انتخاب وتعیین قلمه جنی کبی کانه خصوصات ومحاسباتی دخی نظارت مذکوره به محول

بولنديغندن كرك ضابطه وكرك اعمالات اداره لینه متعلق هر نه اولور
ایسه عموم مدیری معرفتیه نظارتدن استیذان اولوب اورادن آتیه جق
رأیه كوره حرکت ایدیه جكدر اشجی ووكیلجیج كبی خدمت ك لیدی الاقتضا
تبدیلنه اصلاحخانه عموم مدیری مأذون ایسه ده قصور وتهمتی ویاایشنده
تكاسلی ثابت اولدجیه هیچ برآموز وخدمتجی دكشدیرلیه جكدر

(ایكیتی فصل)

(واردات ومصارفات واعمالاتك صورت)

(رؤیتنه ومحاسبتهك جریاننه دأردر)

اون التنجی ماده اصلاحخانه لك اداره سی ومأمورلی كبی امور حسابیه سی
دخی ایكی قسم اولوب بریسی اصلاحخانه مأمورلیك وشاكرداتك
اداره سنه عأد مصارفات وانلره مخصوص واردات حسابلریدركه بونلر
اصلاحخانهك امور اصلیه حسابیه سی اولغین صورت ضبط ورؤیتی
عموم مدیرك نظارت واداره سی تحتنه اوله رق ضابطه مدیری وكاتبلی
معرفتیه رؤیت اولنور وایكجیسی اعمالات حسابلریدركه كذلك عموم
مدیرك نظارت واداره سی تحتنه اوله رق اعمالات مدیری وكاتبلی معرفتیه
اداره قنور

اون بدنجی ماده اصلاحخانهك امور اصلیه حسابیه سنه مخصوص
متعدد دفتر اولوب بونك بریسی كنبه واساس دفتریدركه اصلاحخانه یه
داخل اولان اطفالك اسم وسن وشكلتی وتاریخ دخولنی معرف اولق
اوزره اشبو دفترك هر صحیفه سی برچوجكك حسابنه تخصیص اولنورق
بهرسنه قأج عدد وتمقدار البسه واشیا ویریلور والخالص اول چوجكك
هرسنه مصارفی نیه بانغ اولور ایسه نمونه سنه تطبیقا اسمی آتیه صره سیله
یازیلور ومال موروثی وارایسه محكمه شرعیه معرفتیه ادانه اولنورق
قسامی حفظ ایله مقداری وزده اولدیغی كوستریلور واستحصال
ایدیلان فانص اول صحیفه ده خانه مخصوصنه كپوریلور وامنخانلرده
شاكردك رتبه سی ودرجه سی ترقی ایتدیكه كیفیتی اشارت قنور

اون سكرنجی ماده اصلاحخانهك امور اصلیه حسابیه سی دفتارندن

بریده یومیه مصارفات دفتری اولوب هر کون نقدر مصارف وقوعبولور ایسه بودفته یازیلور شویله که شاکردندن بهر نفوسک نان عزیز تعییناتی وسائر ماکولاتی مقرر اولدیغندن بهر کون اخشام یوقلمسته چاوشلر طرفندن ویریله جک وتصدیق اولنه جق ژورناللری کاتبه اعطا ایله بلحساب اول ژورنال حفظ اولنه رقی نمقدار املک وارزاق لازم کلور ایسه اخشامدن برقطعه مهور بوصله سی وکیلخجه ویریلور وکیلخج دخی اول بوصله موجبجه اقتضا ایدن ارزاقی صرف ایدرک ضابطه مدیری وکابلر طرفندن صحیحی تصدیق اولندقدنصکره مقدار یله بهاسی محفوظ ژورنالیه تحریر و مدیر وکابلر طرفندن ذیلی هر کون تمهیر ایله ذکر اولنان مصرف دفتزلینه کچور یلور وخطب وکور وحصیر و سپور که کبی شیلر دخی مقدار مقررینی کچمءک شرطیله و مدیر وکاتبیک رأیله زهیمنه کوره بلبایعه کذالك کونی کونته مصرف یازیلور و بهر آئی نقدر مصارف وقوعبولمش ایسه ژورنالریله بانتطبیق تدقیق اولندقدنصکره بالجه مأمور معاشرلی داخل اوله رقی براجالی یاییلوب و ذیلی عموم وضابطه مدیری وکابلر طرفندن تمهیر ایدیلوب نظارته کوندریلور

اون طقوزنجی ماده دفاتر مذکورنه کبری دخی اصلاحخانه نک وارداتنه مخصوص اولدیغندن احضاریه تذاکرندن واصلاحخانه یه مربوط املاک وارداتندن واعمالات وتمعاتندن وسائر طرفدن اصلاحخانه یه هر قاج غروش تسلیم اولور ایسه عموم مدیری وضابطه مدیرینک وکابلرک مهر و امضایله علم و خبری ویریله رک آز و چوق کونی کونته دفته یازیله جق و بودفتردن بشته اصلاحخانه نک ابراد و عقاره متعلق املاک وسائر سنک دخی بردفتری اولوب اصلاحخانه نک مخصوصاتندن اولان کافه املاک و عقار وسائر اسم و رسمیه و مقدار حاصلاتیه بودفته یازیله جق وشهریه و یاسالیه وارداتی التدبجه واردات دفتزینه یازیله جخی کبی اشبو دفتزده محرراسمی آلتنه دخی قید و تحریر قلنه جقدر واصلاحخانه نک تیمور باش اشیاسی دخی اشبو دفتزده کوستریله جکدر

یکر منجی ماده اعمالات اداره سنک دخی اصلاحخانه امور حسابیه سی کبی دفاتر متعدده سی اولوب بونک بریسی اعمالات ادار سنه تسام اولنان جووه واستار و ایپک و پیانگی و دری و کون و کاه ساله و الجاصل

ایشلمک ایچون هر نه تسلیم اولنور ایسه انلرک قیدینه مخصوص اولدیغندن
کافه اشیا جنس جنس و نوع نوع اشبو دفتر یازیلوب صرف اولندجه مقداری
بودفترده کی نوع و جنس لرندن تزیل ایله معمولات دفترینه کچوریلور

یکرمی برنجی ماده معمولات ایچون بردفتر مخصوص اولوب البسه
وایاق قابی و کون و کاساله وایپاک کبی نقدر اشیا ایشلنوب میدانه کلور ایسه
بودفترده کوستریلور و بوندن بشته صرفیات ایچون دیگر بردفتردها اولوب
اشیای معموله فروخت اولندجه معمولات دفترندن بانتزیل اشبو صرفیات
دفترینه یازیلهرق نزه به ساتلدیغی و بهاسی قاج غروش اولدیغی و ایچنه
نزه به تسلیم قلندیغی اشارت قلنور اعمالات اداره سنک اساس دفتری اشبو
اوج قطعده دفتردن عبارت ایسه ده ایشلر پارچه پارچه اوسته ره و شا کردانه
تسلیم اولندجه مقداری یازلق و هر کیمه نمقدار شی و پریلوب تقدیری
آلندیغی بیلنک و اوسته یومیهلری و مأمور معاشلری قید اولنق ایچون
برطاقم ال دفتری دخی طو تلیق لازم کلور

یکرمی ایکنجی ماده اصلاحخانه لک هر اوج آیده بر کره حسابلری کوریلوب
عموم دفتری یابلیق و نظارته کوندرلک قاعده جاریه دن اولغله هر اوج آیده
بر کره هر اصلاحخانه ک عموم مدیریله ضابطه و اعمالات اداره لیک مأمور
و کاتبلری بریره طویلانوب ابتدا اصلاحخانه ک اوج آیلق ما کولات
و ملبوسات و معاشات و ساره اولهرق کافه مصارفاتی بمقداره باغ اولور ایسه
ژورنالریله بعدالتطبیق دفاتر اصلیه سندن قیدلری چیقاریلوب بر اجالی
تنظیم و اوج آیده واردتی نه اولمش ایسه اودخی ترقیم اولنه رق بعدالموازنه
ذیللری مأمورین موجوده طرفندن تمهیر قلنه جق و کذلک اعمالات اداره سنه
دخی اوج آیده نمقدار شی تسلیم اولمش و اتندن نمقداری اعمال ایدلش
و معمولات واقعه دن دخی تقدیری ساتلش ایسه نمونه سی وجهله قیودینه
و موجود علم و خبرینه تطبیقا انکده اجالی یایله رق و مأمور معاشلریله
اوسته و شا کرد یومیهلری و مصارف ساره سی کوستریله رک ذیللری عموم
مدیریله اعمالات مدیر و کاتبلری طرفندن تمهیر و تصدیق ایدیله جک
و بو وجهله یایلان اجاللر بالاده بیان اولدیغی اوزره همان نظارته
کوندریله جکدر

یکرمی اوچنجی ماده اصلاحخانه لک کرک مصالح داخلیه و کرک اعمالانه متعلق اداره لریک بهرسته شباط نهایتنده دخی عموم محاسبه لری کوریله لک بووجهله سنه محاسبه لری تصدیق اولنوب قیاسیه برابر اولدن موجود اولان ونظارتله اداره لری بنده تعاطی ایدیلان علم و خبر وسنداتی استرداد قلته رق برصورت محاسبه وریله جکدر

(اوچنجی فصل)

(اصلاحخانه شاکردانک تعلیم و تدریسی و امر تربیه سی حقنده)

(اصلاحخانه اداره لریک حرکات ووظائف مقتضیدریدر)

یکرمی دردنجی ماده اصلاحخانه لک عموم مدیریله ضابطه مدیری و معارن لری مقامنده اولان برنجی وایکنجی کاتبلری اون اوچنجی ماهه ده محر اولدیغی وجهله شاکردانک تعلیم و تربیه سندن وانفاق و اداره سندن و کاندئ احوالندن درجه درجه مسؤل اولدقلری جهته بووظیفه دینی حقیه وتمامیه ایفایتمک ایچون مأمورین مومی الیهمدن هربری اصلاحخانه ده موجود اسلام وخرستیان اطفالندن هر فردینی بلااستنا کندو اولادی حکمنده طوته رق و بو قدر تکلفاتدن مراد مجرد بونلرک اکل خصائص انسانیه لری نیشندن عبارت اولدیغی هر بارپیش نظر مطالعه دن آرمیه رق کافه حال وحرکتلرنده اطفالک خیروسلامتی موجب ایشله چالشمق لک بیوک و برنجی وظیفه لریدر

یکرمی بشنجی ماده چوجقلردن هر بریک بانده برآلیق و قوعاتی یازلیق ایچون برر ژورنال اولوب صباح و اخشام یوققله لری اشو ژورناللر اوزرینه اجرا اولمقده اولدیغندن و هر شاکردک علم و صنعت و ادبیاتده درجه سی نه ایسه اشو ژورناللرده کوسترلک لازم ایدو کندن هر صباح بروقت معینه چاک اولدیغی کبی چوجقلر قاتوب باب ثالثک برنجی فصلنده معین اولان خدمت لرینی کوردکن و صباح شوربارینی بدکن صکره عموم مدیری وضابطه مدیری و کاتبلر و خواجهدر و اعمالات اوسته لری موجود اولدیغی حالده بر دیوان ترتیب اولنوب و شاکردان نومروسیله آریلوب یوققله لری بالاجرا هرچوجغک یکرمی درت ساعت ظرفنده اوقومعه و صنعتده و ادبیاتده درجه سی نه ایسه خواجه لرندن و اوسته لرندن و چاوشلرندن بالسؤال ژورنالنه اشارت اولدوق و قباحت و جنحه سی اولنلر وار ایسه اودخی یازیله رق

اول چوجق ینہ صمرہ سنده یوقله ختامنه قدر بکلیه جک ویوقله ختامنه قباحتلی و جنجھلی اولنلر آریلوب ماعداسی درس اوطلد رینه تقسیم اولنه جقدر و تام ایکی ساعت قدر مدت ایچنده چوجقلر درس لرینی اوقیوب طاقم طاقم چار شریله ویاچاوش وکبلار یله ایش محلارینه تقسیم قلنه جقدر

یکرمی ینجی ماده یوقله ختامنه عموم مدیری وضابطه مدیری وکاتلردن مرکب بر مجلس یایلوب واقضا ایدر ایسه اعمالات مدیری ایله کاتلری دخی جلب ایدیلوب یوقله ده جنجه و قباحتلی اولنلر برر برر او مجلسه جلب ایله محاکم لری بارویه باب نالده بیان اولنان درجاته کوره جزاری تحدید و ژونالرینه اشارت و تحریر قلندرق اجراسی نوبجی ضبطیه به خواله قلنه جقدر

یکرمی ینجی ماده باب نالده تفصیل اولندیغی وجهله اصلا حخانه شاکرداندن قباحتلی اولنلر حقنده مقرر اولان معاملات جزاییه اوچ نوعدر بریسی اصلا حخانه محبسندہ مدت معینه ایله حبس ایدلک و دیگر ی ریاضت جزاسیله یعنی یمکی کس یابو طعامدن منع ایله مجازات اولنق و او بریسی تحدید اولنه جق مدته اصلا حخانه دن طشره صانیویرلامکدر و حبس جزاسی ریاضت و ممنوعیت جزا لرینی مستلزم اولوب یعنی محبوس اولان چوجق باطبع مدت حبسندہ هم ریاضت جزاسیله محکوم و همده خارجه چیتمق صلاحیتدن محروم اولور و ریاضت جزاسی دخی محکومک مدت ریاضتندہ خارجه چیتمق ممنوعیتنی مضمن بولنور و حبس و ریاضت جزاری اولیه رق برچوجق یا سکر خارجه چیتمق دن ممنوع اولسه بیله بونک ایچون یمکی کس لک لازم کلز حبس ایله حکم اولنانلر محبسہ قونیابو مدت محبوسیتندہ یالکز اکث و صو و یر یله جک و کسنه ایله اختلاط ایتدیرلیه جک ایسه ده صیحاقدن و صوغوقدن محافظه سنه و هیچ بر صورتله تضییقات کور مامسنه و آج قلامسنه دقت ایتک و کذلک طعامدن منع اولنانلر یالکز یمک وقتی طعام او طه سنه اوغرا دلوب و هیچ کسنه طرفندن بیه جک و یر یلوب یا کز نان عزیز تعیناتی و یر یله جک ایسه ده بونلرک و خارجه چیتمق دن ممنوع بولنانلرک درس لری و صنعت لری تعطیل ایدیلوب دوام ایتدیر لک لازمدر و بوجهله ایله برابر چوجقلردن برینی دکنک ایله دوکک ویا نوقات ایله

اۆزۈمۈك وياخود فنا سۆز ايله سوڭك ممنوعيت قوبه ايله ممنوع اولديغندن
بو كاجاسرت ايدن مامورلر مسؤل طوبيلور و ايجاننه كوره نأديب اولنور

يكرمي سگزنجى ماده صنعت ايشليان چوجقارلر موسم صيفده ساعت
اون بچقده و موسم شتاده اون برده و اون بر بچقده چاك چالئسيله تعطيل
ايديله رك ايام وهوامساعد ايسه اخشام طعامندن و اخشام يوقله سندنصكره
چاوشلره و نوبجى ضبطيله لرندن برينه ترفيحا تنفس ايچون مناسب محلا ره
چيقار يلوب كردير يلور و هر حالده سرپوش و ايش البسه سيله شاكر دانك
زقاعه چيقماسى يساق اولديغندن فس و سترى و پوپور و بايانطولونلرى
كيدر يلور و جمعه كيجدلى اسلامدن و بازار كيجدلى خرسيتيادن اقر باسى
معلوم اولنلر استدكلرى حالده بر كيجه ايچون اقر باسى ياننه صالحو بر يلور

يكرمي طقوزنجى ماده ياز و قيش كيجدلى چوجقارلر يانئسچون بر وقت
معين تخصيص اولنهرق اوساعنده جله سى ياتغه مجبور اولديغندن
و هر قغوشك نوبجى لرى كيلر ايسه اخشام نوبتنده تعيين قلنه جغندن نوبجى
شاكر دان صباح قدر مناوبه ايله كزوب طولا شور
اوتوزنجى ماده اصلاحخانه شاكر داني هفته ده بردفمه جامه كوندر يلوب
تطهير ايتديرلك و داخلى و خارجى البسه لرنده هيچ بر كونه ييرتق و لكه
اولماق و او زورلنده قطعاً كهله بولنماق پك كوزيله جك شى اولديغندن
بولنره اصلاحخانه مامورلر نك عمومى طرفندن دائماً دقت واجبه ذمندر

اوتوزنجى ماده ضابطه مدبرى و ياكاتبى هر كون قغوشلرى طولا شور
طهارته منافى برشى وار ايسه تميزلنك و صوبه و منقال و دستى و بارداق
و سپوركه و حصير كچى شيلره باقى و چوجقارلر حر كات و معاملاتده
نقصان شيلر وار ايسه دوزلنك و صباح و اخشام يك و اكنك تقسيمده
خاضر بولنق لازم اولديغندن بو خدمتلىر دى بلافصو ر ايفا اولنه جق
و شاكر دانك هر برينه ارالقهه تنبيه و اخطارى لازم كلان ايشلر اولدججه
چاوشلرى و يا و كيهللى چاغريلوب تنبيه ايديله جكدر و شورا سيدخى
بئلميدر كه اصلاحخانه ده بولنسان شاكر دان نوبتله قغوشلرى سپورمك

والبسه لرینی دوشبەرمک و محبوس اولنلر بهرکون خلاری ییقامق مثلاً خدمتلی کوردجکلری کبی اصلاحخانهک کبی عمومته متعلق اوله رق مثلاً بریدن دیکریره اشیا طاشیق و صوکتورمک کبی خدمتلی دخی انلر رویت ایدرلر ایسه ده هیچ برینک آزوچوق خدمت ذاتیه ده استخدایم جأز اولمدیغندن مأمورلردن برینک اصلاحخانه شاکردانندن برینی خدمت ذاتیه سنده قوللامسی ویا اوپله سنه چاغروب اقردی ایتسی ممنوعدر

(باب ثالث)

(فصل اول)

(اصلاحخانه شاکردانک صورت تحصیلیه سیله هر خصوصه فعل)
 (وعمل وحرکتلرینی ونظام واصوله مغایر جنمه وقباحت اصحابندن)
 (اولنلرک تأدیبات جزائبلرینی معرفدر)

اوتوز ایکنجه ماده اصلاحخانه ده موجود شاکردانک هراون نفرده بریسی چاوش و بریسی چاوش وکیلی و سگری انلرک نفری اولوب نفرلر چاوشلرینک وچاوش وکیلارینک وچاوشلر ابله چاوش وکیلاری ضابطه مدیرله معاونلری اولان کابلرک امری آنتده بولندجقدر وهرکس اوست طرفنده بولنان آمرینک امرینی دکلمکه وانک موجبنجه حرکت ایتکه مجبور اولدیغندن بویله حرکت ایتیانلر قباحته کوره بکرمی درت ساعتدن اوچ کونه قدر حبس اولنه جق ویا خود برکوندن برهفته به قدریمکی کسیره رک ریاضت جزاسی کوره جکدر

اوتوز اوچنجی ماده اصلاحخانه ده هر صباح چاک چالندیغی آنده چوجقلرک کافه سی اوینخودن قالدهرق ویتاقلرینی دوزلدهرک اسلام چوجقلری درحال ابدست آوب صباح نمازینی قیله جق وخرستیان چوجقلری دخی آیین ومذهبلری اوزره عبادت ابدجکدر وانک عقینده هر قغوشدن نوبنجی اولان چوجقلردن بریسی ویا ایکیسی قغوشک پنجره لرینی وقپولرینی آچوب قغوشی کوزبله سپوره رک و دستیلری طولدیروب حاضر ایله رق موسم شتایسه صوبه سنی دخی امر اولندیغی حالده یا قه جقدر بوایشلری کورمیان یعنی صبا حلین چاک چالندیغی و اوینخودن او یاندرلدیغی حالده قالمیان وعبادته
 ﴿ کوشک ﴾

كوشك طور اتوب سوز دكله ميان ونوبجي ايكن قغوشي سپورمكدن واكانعلق ايشلري كورمكدن امتناع واستنكاف ايليان چوجنك ايلك دفعه كي قصوري كندوسنه باغشلاتوب ايكنجي دفعه سنده ينه وقوعبولور ايسه حفته بركونك واوچنبي دفعه سنده ايكي كونك ودرديجي دفعه سنده اوج كونك رياضت جزاسيله حكم اولنه جق وتكرار ابتديجه اول چوجق الى نهايه بووجهله جزاكوره جكدرد

اوتوزدرديجي ماده چوجقلر صباحلين قاقوب ايشلر يني كوردكدنصكره شوربا وقتي كله جكندن چاك چالندقده رياضت جزاسيله محكوم اوليان يعني ايكي كساش بولميان چوجقلر چاوشلريله وياچاوش وكيللريله طاقم طاقم يك اوپه سنه كيدوب واككلر يني آوب شوربالر يني ييه جكدرد وبعداطعام يوقله وقتي اولديغندن شاگردان نومرولري صره سيله صف صف ديزيلور وژورناللر يني برابر آوب سوال اولندجه ژورناللر يني كوستر جكلدرر و يوقله اولنور ايكن چوجقلر بربرينه لقردي سويلك وكورلتي ايتك مثللو حركلرده بولنجه جقلدرر و يوقله ده كورلدي وشمات ايدنلر وتنبيه اولنديغي حالده سوز دكله ميانلر ايجابه كوره حبس ورياضت ايله جزا اوتورلر

اوتوزبشجي ماده يوقله دن درس اوپه سنه كتدكلري وقتده اسلام وخرستيان چوجقلري بشقه بشقه محلارده وخرستيان چوجقلرندن تركيه اوقويانلر اسلام ايله برلكده درس لر يني آوب ويازولر يني ياروب بتوردنجه چاوشلريله وچاوش وكيللريله برلكده صنعتلرينه كيدرلر درس اوقومقدن ويازو يازمقدن امتناع ايدن يعني اوقويوب يازمسي استميان چوجقلر اقتضاسنه كوره حبس ورياضت جزايله تاديب قنورلر

اوتوزالنجي ماده درس وتعليم برلنده چوجقلر درس لر يني سس جيقارميه رق غايت سكوته اوقويه جقلرندن وسكرر اوزچوجفه برقالفه تعين قلنه جفندن خواجلر ابتدا قالفه لك درسني اوقودوب بتوردنجه انلرديني شاگردلر طوپلايوب برطرفدن درس ويره چكلدرر وهركون چوجقلر درس لر يني بتديجه كندولري برطرفدن يازوبه چاشه جقلر دردرسه بولان شاگردان هر حالده خواجلر لك امرينه اطاعت ايدن جكلدرر درس محملنده كورلتي

ایدن وخواجهدرك امر بنی دیکله میان چوجقلمر قباخترینک درجه سنه کوره حبس وریاضت ایله مجازات اولنورل
 اوتوزیدنچی ماده چوجقلمر درس لرینی اوقودقدن ویا زولرینی یازدقدنصره هر بری منسوب اولدیغی صنعتک اوطه سنه کیدوب اوراده اوستدر طرفندن تعیین اولنه جق ایشلری ایشلیده جکدر شاگردانن بری کندویه کوستر بلان ایشی تعریف اولدیغی وجهله ایشاکمه مقتدر ایکن عن قصد فنا ایشلمش اولور ویا خود اصلا حخانه نك اصول وقاعده سنه مغایر اوله رق مثلاً وقلی وقاسز ایشی ترك ایله قغوشه کیتک وخارجه چیققی واوته کی وبروکی ایله اوینامغه قالمشوب چاوشلر واوستدر طرفندن ایدیلان تذبیهاته مخافت ایتمک صددنده بوانور ایسه ایرتسی کون یوقلده ژورنانه اشارتله برکوندن برهفته یه قدر ریاضت جزاسیله تأدیب ایدیلور

اوتوزسکر:نچی ماده اصلا حخانه ده علی العموم ممنوع اولان ماددرک برنجیسی چوجقلمرک سیغاره وچوق ایچمسی اولدیغندن چوق و سیغاره ایچن برچوجق کورلدیکی حالده ایلمک دفعه سنده ایکی کون وایکنچی دفعه سنده درت کون ریاضت جزاسنه دوچار اوله جق واو جنجی دفعه سنده برکون ودردنچی دفعه سنده ایکی کون ویشنچی دفعه سنده اوج کون حبس ایدیله جکدر وتکرار ایتدیگه بووجهله جزاسی آرته جقدر وایکنجیسی بربرینه سوکک وفتا لقردی سوبلماکدر برچوجق دیگر بنی سوکرایسه سوکیلان قارشواق ویرمیوب درحال چاوشه ویا چارش وکیلنه وانلردخی ضابطه مدیرنه یامعاونته خبر وروب اول چوجقک اجرای محاکمه سیله سوکدیکی تحقیق ایدرایسه ایلمک دفعه سنده ایکی کون وسابقه لو ایسه درت کون ریاضت جزاسنه اوغرایه جقدر وسابقه لو اولسون اولسون برهفته اصلا حخانه دن طشره صابویرلیه جکدر واوچنجیسی دوکککدر برچوجق دیگر برچوججی دککک ویاال ایله دوکرایسه دوکیلان چوجق ضارب بنی دوکککه قاقشمیوب چاوش ویا چاوش وکیلنه واودخی ضابطه مدیر ویا معاونته خبر ویررک ضاربک محاکمه سی بالا اجرا اگر کندوسی سابقه سز اونوب قباحتی ایلمک دفعه اوله رق یامش ایسه اون ایکی ساعت حبس ویش کون ریاضت جزاسیله حکم اولنوب اون کون دخی اصلا حخانه دن طشره صابویرلیه جکدر

وَأَشْبُو ضَرْبِ جَاوَشٍ وَيَا جَاوَشَ وَكَيْلَلِرَى حَقْنَدَهْ أُولُورِ ايسَهْ ضَارِبَكْ
جَزَاسِي دَهَا آغْرَاوَلَهْ جَقْدَرِ وَدَرْدَنْجِي سِي لَزُومَسْزِي رَهْ بَاغْرُوبِ جَاغْرَمَقْدَرِ
هَرْ نَوْقَتِ أُولُورِ ايسَهْ أُولَسُونِ بُولِيَهْ كُولِيَتِي ايدِنِ وَتَنْبِيهِي دَكَلَهْ مِيَا نِ
چَوْجَقَلَرَكْ حَقْنَدَهْ اِيْجَابَنَهْ كُورَهْ بَرَكُونِ وَايِكِي كُونِ رِيَاضَتِ جَزَاسِي حَكْمِ
أُولُنُوبِ بَشْرِ وَاوَزَكُونِ اَصْلَاخْتَا نَدَنِ طَشْرَهْ چِيْقَمَهْ لِي مَنُوعِ طَوْتِيَلَهْ جَقْدَرِ

اوتوز طقوزنجی ماده، چوجقلرک کرک اخشام اوزری تنفس ایچون
اصلاخخانه دن چیققلرندَه وکرک اقرباری خانه لینه صالیورلد کلرنده
کیدوب کلورلر ایکن غایت ادب اوزره حرکت ایتک و محله چوجقلریله
قارشماق لازم اولدیغندن اوصولو کیدوب کلیان و محله چوجقلریله قارشماق
وانلره اویون اوینامق کی حرکتده بولنان وبارخصتدن زیاده کچ قلان
شاگردان برهفته واون بش کون و برای وایکی آی وایجابه کوره دهاز زیاده
مدت اصلاخخانه قبوسندن طشره صالیورلیه جکدر

قرقچی ماده شاگردانن بریسی دقتسزلکله البسه سنی بیرتمش اولور ايسه
مجددا یاپدیریلوب بهاسی کندوسنک یومیه سی اولدیغی حالده اندن
تضمین ایتدیریله جک اولدیغی حالده ایلروده کی یومیه سندن کسلیک اوزره
دفترینه اشارت اولنوب اومقوله چوجق حقتده برکون ریاضت جزاسی
حکم اولنه جقدر

قرق برنجی ماده چوجقلردن بریسی اصلاخخانه ایچنده آز وچوق برشی
سرفت ایتش یعنی چاش اولور ايسه محاکمه سی کور یله رک تبین ایتدیکی حالده
اول چوجق اوچ کوندن اون کونه قدر حبس اولنه جق و اوچ آی مدت
اصلاخخانه دن طشره صالیورلیه جکدر وایکنجی دفعه سنیده ینه برشی
چارایسه بوجزا ایکی قات اجرا قلنه جقدر اخذ اولنان شی اصلاخخانه
خارجنده ايسه دهاز زیاده آغرجزا حکم اولنه جقدر وقغوشلرک برنده برشی
چالئوبده میدانه چیقماز ايسه اوقغوشده اولان چوجقلرک اوکون یمکی
ورلیه جکدر و برقعوشده خرسزلق وقوعبولوبده جاش ویا جاش وکیلی
ایشتکلری حالده خبر ویرمز ايسه انلرکده ایکی کونلک ریاضت جزاسی
کورملری لازم کله جکدر

قرق ایکنجی ماده برچوجق دیگر برچوجغک او یورایکن النی وایاغنی باغلق

ویا خود بتاغنه دیکمک ویا خود یاندن بکرایکن ایاغنی چلوب دوشورمک
واندن یازوسنی آوب یرتمق وایشلیدیکی ایستی و یازدیغنی یازوبی مخصوص
پوزمق مثلاًو حرکتده بولنور والحاصل آز وچوق برضرر ایتمش اولورایسه
برکونلک ریاضت جزاسی حکم اولنه جقدر وریاضت جزاسی حکم اولنش یعنی
یکی کسلش اولان چوجقلره یک ویرن اولورایسه آنک دخی کذلک برکونلک
یکی قطع اولنه جقدر

قرق اوچنجی ماده نوبت بکرایکن وقتی کلزدن اول نوبت بملنی ترک
ایدن چوجقلک دخی قباحتنه کوره برکوندن اوچ کونه قدر ریاضت
جزاسیله مجازاتی مقرردر

قرق دردنجی ماده برقباحت ایچون حبس اولنش چوجقلره مجبوسیتلری
مدتده اصلاحخانه دن چیقمه جقلری کی ریاضت جزاسیله محکوم اولنلر
دخی بکلرینک کسلدیکی کونلرده اصلاحخانه قپوسندن طشره چیقارلیه جقدر
وتأدیب وجزا ایچون اصلاحخانه به آنانلر دخی طشره صالیورلیه جقدر
فقط بعض احوالده اصلاحخانه مدیرلرینک رأیسه سائر چوجقلره برابر
ارالنده چیقمه لری جائز اوله جقدر

قرق بشنجی ماده حبس وریاضت جزازی حکم اولنان چوجقلک قباحتی
وحکم اولنان جزاسی بونک ایچون طوتیلان اوامر یومیه سبخلنه یازیلوب
اخشام یوقلمه سنده مجموع شاگردانک مواجهه سنده علنا قراءت و کیفیت
جمله سنه تفهیم و اشاعت اولنه جقدر

(ایکنجی فصل)

(اصلاحخانه ده بولنان چوجقلرک مراتبی و مکافات و نتایج)

(حاصله سی بیانده در)

قرق التنجی ماده اصلاحخانه ده موجود شاگردان بش صنف اوزرینه
مرتب اولوب ایلك سنه دخول ایدنلر بشنجی وایکنجی سنه سنده دردنجی
واوچنجی سنه سنده اوچنجی ودردنجی سنه سنده ایکنجی و بشنجی سنه سنده
برنجی صنف اعتبار اولنه جقدر بوجهته شاگردانک کافدیسی سنه ده بردفعه
برر برر امتحان اولنوب قرق یدنجی ماده ده محرر شروط اوزره لیاقت
واهلیتلری تحقق ایدنلر اوست طرفنده اولان صنفلره بکوریله جقدر

قرق یدنجی ماده ابتدا بشنجی صنف شاگردانی یازوبی اولان حروفاتی

﴿ طابوب ﴾

طایب اوقومق وعباری هیجالتک و دین و مذهبنه متعلق بعض دعاری از برلس اولق و صنعتده دخی چراقلق درجه سنده بولنق خصوصلری اولدیغندن بشنجی صنفده اولان چوجنگ سنه آخرنده اولنه جق امتحانده بوللری اجرا ایتمش اولدیغی تین ایدر ایسه دردنچی صنفه کچوربله جکدر دردنچی صنف شاگردانی اولامکن مرتبه اوقومق واصلاحخانه نظامنامه سنک اوچنجی بابی اوقویه بیلک و امینی و بعض رقلمری یازه جق قدر یازو اوکرتمش اولق و ثابا برچراقلمغه لازم اوله جق قدر صنعت تحصیل ایتمش بولنقدر بوللری اجرا ایتمش اولدیغی لدی الامتحان تین ایدن برشاگرد اوچنجی صنفه نقل ایدیله جکدر اوچنجی صنف شاگردانی اولا اوقومق و یازمقدن و مرتب ایسه مطاق اوقومقدن و ثابا قوندوره جی و رزی قالفه لغنه لازم اولدیغی وجهله دیکش دیکمک و اینجه تیل چکمک و دباغ ایسه چیک دریلری کرچکمک و مرتب ایسه سطرلی ترتیب ایلمک و عبا و چوقه ایشنده مستخدم ایسه عملیاتنی بیلک خصوصلرندن امتحان اولنه جقدر بوللری اجرا ایلیسان واصلاحخانه نظامنامه سنک اوچنجی بابی اوقوبوب ماکنی اکلابان شاگرد ایکنجی صنفه نقل ایلیه جکدر ایکنجی صنف شاگردانی مطلقا اوقوبوب یازمقلنی ممکن مرتبه اوکرتمش واصلاحخانه نظامنامه سنی اوقوبوب اکثر ماکنی اکلامش و قره جله به قدر رقم مقدماننی تحصیل ایلمش اولق و ثابا قوندوره جی ایسه باشلو باشنه دیکش دیکمکه و عادی ضبطیه قوندوره سنی میدانه کتورمکه مقتدر بولنق و رزی ایسه اینجه دیکشدر دیکوب بیچامش البسه بی میدانه کتورمک و دباغ ایسه دریلری تنظیم ایدوب ایتمک و مرتب ایسه برصحیفه بی دیزمک و بوزمق و الحاصل هر صنعت اربابی کشد و صنعتنده قالفه لاق درجه سنی و وظیفه سنی بحق ایفا ایتمک لازم اولدیغندن عندالامتحان بودرسلرله اهلیت و اقتداری ثابت اوللر برنجی صنفه کچه جکدر برنجی صنفده اولان شاگردانک امتحاننده اولایازو یازمق و اوقومق و رقم بیلک واصلاحخانه نظامنامه سنی باشند باشه اوقوبوب ماکنی اکلامش اولق و ثابا فغنی صنعتده قولالتمش ایسه مثلا قوندوره جی اولدیغی حالده قوندوره و پوتین و جرزه کبی شیلری باشلو باشنه بیچوب و دیکوب میدانه کتورمک و رزی ایسه ستری و پانظولون بیچوب دیکمک و دباغ ایسه برکا و ساله بی و یارکونی ایشلوب میدانه قوعق و مرتب ایسه

برصیغه بی پاکش اوله رق کند و کند و به دیزوب تصحیح اتمک و جدول ترتیب ایلک خصوصاری شرائط اساسیدن اولغله بودرجه لده امتحان و یروب اثبات لیاقت ایدن شاگردان شهادتنامه آله جقدر قرق سکرنجی ماده امتحانلرده اظهار اهلیت ایدنلراوست طرفنده کی صنفه کچمکه و برنجی صنف شاگردانی ایسه شهادتنامه اخذینه حق قرانه جق اولدقلری کبی امتحان ویره میانلر صنفلرنده برسندها تحصیل ایتدیرلک اوزره ابقاقلنه جق یعنی مثلا اوچنجی صنف شاگردانی ایچندن بریسی امتحانده حقیله جواب ویرمش واهلیتینی اثبات اتمش ایسه ایکنجی صنفه کچوریله جک و اقتدارینی اثبات اده مامش ایسه ینه اوچنجی صنفده اقا اولنه جقدر واکر بویله برچوجق برقاچ سنه ل امتحانده ایلروده کی صنفه کچمه مامش و امتحان ویره مامش ایسه ارتق الت طرفنده کی صنفه یعنی اوچنجی ایسه دردنجی به ودردنچی ایسه بشنجی به ایتدیریله جکدر شو قاعده به کوره برنجی صنفده بولنان شاگردان اوسنه ایکنجی صنفدن امتحان و یروب نقل اتمش و یاخود برنجی صنفدن امتحان ویره میرک قالش اولنلردر وایکنجی صنف اوچنجی امتحانینی ویرمش و یاخود ایکنجی صنفدن امتحان اوله مامش شاگرداندر و اوچنجی صنف دردنجی صنفدن امتحان اولش و یاخود اوچنجی صنف امتحانده جواب ویره مامش طاقدر دردنجی صنف شاگردانی بشنجی صنفدن کچمش و یاخود دردنجی صنفدن امتحان اوله مامش چوجقلردر بشنجی صنف دخی هنوز آلمش و یاخود دردنجی صنفه کچمه مامش اولنلردر قرق طقوزنجی ماده برشاگرد کندو صنفک مقنن اولان درسندن امتحان ویردکدن بشته اوست طرفنده کی صنفک درسندن دخی امتحان اوله بیلور ایسه یعنی الاشاغی صنفلرده اولان شاگرداندر بریسی ال یوقاروده و برنجی وایکنجی صنفلرده اولان شاگردانک درسلدنر و صنفلرنندن امتحان اولوب انلرک درجه سندن اثبات لیاقت اده جک اولور ایسه صنف آشوری اوله رق اوصنفلره چیمسی جائز اوله جقدر وکذلک هنوز آلمان شاگردان ایچنده صنوف خمسبه به متعلق اصلاحتخانه جه مقنن اولان درسلدنر و صنفلرنر بحق امتحان اولنلر اولدیغی و اخلاق و ادیبانه حال و حرکتلری تأمین ایلدیکی حالده اوصنف شاگردانی صره سنه کچوریله جکدر و اصلاحتخانه له تأدیب ایچون قونلش اولان اطفال و صبیان دخی امتحانلرده سار شاگردانک مظهر اولدقلری امتیازاته نائل اوله جقلردر

النجی مادہ بشنجی صنفده امتحان اولوبده دردنجی صنفه کچمش چوجقلا
برر واوچنجی صنفه کچنلره ایکبشر واینجی صنفه کچنلر اوچرقمرزی شری
و برنجی صنفدهخی یالکز برصرمه شری و بریله جکدر و بوندن بشته
برنجی واینجی واوچنجی صنفده اولان شا کردانک ایشلدکری ایشله کوره
کندوره بررمقدار پاره دخی اعطا قلنه جقدر

الی برنجی مادہ شا کردانن هرکیم اولور ایسه اوسون برسندده بش دفعه دن
زیاده حبس اولنش اولنلر امتحانده ایلروده کی صنفه کچمکه کسب استحقاق
ایتمش اولسه یله اون برنجی مادده بیان اولدینی وجهله اول چوجق
چاوش ویاچاوش وکیلی اولقدن اوسنه محروم اولور

الی اینجی مادہ بش صنفه لازم اولان درسک و صنعتک امتحانلرینی
حقیه و یروب اثبات لیاقت و اهلیت ایتمش اولان برنجی صنف شا کرداننه
بعدا امتحان شهادتنامه و یریلوب اومقوله شهادتنامه آلنلر استدیکی مدتیجه
ینه اصلاحخانهده قلوب ایشلمکه راضی اولور ایسه یومیه ویا مدت ایله
استخدام اولنه جقدر واکر قانغه موافقت ایتمش خارجه دکان آچه رق
اجرای صنعت ایلمک آرزوسنده بولنور و حال وحر کچه امنیت اولنور ایسه
لازم کلان سرمایه سی اودنج اولدرق اصلاحخانه دن و یریلوب دکانده
ایشلمک اوزره مساعده و هر صورتله حقنده اجرای معاونت ممکنه اولند جقدر
و فقط حالته دایما دقت اولدرق آکر سرمایه سنی چوریده جک ویا خود
استملیان یوله کیدوب نصیحت دیکله میدجک اولور ایسه حکومت محلیه
ایله بالخباره تصحیح و اصلاحنه و اولدینی خالد بشته چارسنه باقیله جقدر

(خاتمه)

اشی نظامنامه اصلاحخانهک اداره امورینی و مامورلرینک و شا کردانک
حرکات مقتضیلرینی معرف اولدیغندن ناظر و مدیر و خدمه و شا کردانک
جمله سی بونظامنامه احکامک تمامی اجرا سنه مامور و مجبوردر و نظامنامه
احکامندن بعضی سنک ایلروده تبدیل و تعدیلی لازم کلر ایسه بوتعدیلات
و تغییرات مطلقا مقام ولایتک تصدیقنه محتاجدر

برنجی ماده اورمان مأمورزی یتشدیرلک ایچون کشاد اولتان اورمان مکتبی مالیه نظارتک تحت نظارتنده و طوغریدن طوغری به اورمان ادارهسک زیر ادارهسندہ اوله جق ومکتبک درسخامه ومونه خانه سیله برکتبخانه سی بولنه جقدر

ایکنجی ماده اورمان مکتبده اول لسان ترکی ثابیا علوم ریاضیه دن خریطه اخذینه ومساحه اجسامه عائد اولان عملیات ثابیا علم حکمت طبیعه وکیما فلزینک مبادیسی رابعا تاریخ طبیعینک اورمانلره متفرع اولان قسمی خامسا اورمان فنندن اورمانلرک غرس واعمار و صورت محافظه سیله اشجارک قطع ونقلی قاعدلری سادسا علی العموم تصرف املاکه وبالخصوص اورمانلره دائر اولان قوانین ونظامات تدریس اولندجقدر

اوحنجی ماده مالیه نظارتی جانبندن مکتب مذکوره اوله اورمان فنیله تاریخ طبیعی تدریس اتمک شرطیله برمدیر ثابیا برنفر علوم ریاضیه وعلم حکمت طبیعه وعلم کیما خواجه سی ثابیا برنفر لسان ترکی و بردیازو خواجه سی رابعا کتبخانه ایله نمونه خانه نک محافظه سنه دخی مأمور اولق اوزره برنفر کاتب خامسا برنفر اوطه جی تعیین ایدیله جقدر

دردنجی ماده مدت تحصیلیه ایکی سنه اولوب درس هر سنه ایلول رومینک برنجی کوندن بدأ اولتهرق ایرتسی سنه تموزک اون بشنده تعطیل ایدیله جک وشاکردان ایکی صنفه منقسم اولوب برنجی سنه شاکردانی ایکنجی وایکنجی سنه شاکردانی برنجی صنف اعتبار اولندجق وسنه لرینی تکمیل اتمکسزین وامتحان ویرمکسزین هیچ برشاکردک برصنفدن دیکر صنفه نقلی جائز اولمه جقدر تدریس اولندجق ماده دائر تنظیمی لازم کلان درس جدولی ایله درس لرک صریسی و اوقاتی مکتب مدیرینک افهاسی اوزرینه اورمان مجلسیجه بعد المذاکره هر سنه اورمان مدیریتتی جانبندن تنظیم وتعیین قلندجقدر

بشنجی ماده شاکردان نهاری اولوب بونلر درس لره علی الدوام موجود

بولنغه و مکتبه مدرس اولان درسلی کندی خانه زنده تکرار مطالعه ایتمک و خواهل طرفندن تنبیه اولان درس مسوده لینی قله آلفه مجبوردر

التجی ماده شاکردان مکتب مدیرینک تقریری اوزرینه اورمان مدیرینی طرفندن تعیین اولنه جق اوقاده مکتبه تعلم و تدرس ابتدکاری قواعدک اجرایی عملیاتی ضمیمه هر سنه اون بش بکرمی کون اورمانلرده کشت و کذار ایله جکلدر و بوندن طولایی وقوعبوله جق مصارف اونجی ماده ده کوسرلدیکی وجهله خزینه دن تسویه اولنه جقدر

بدنجی ماده شاکرداندن بری حالا و باطورا شایان تقییم کوزدیکلی و یاخود امر تحصیلنده نه اون ورخاوتی وقوعبولدینی صورتده کندوسنه اخطارات لازمه اجرا اولنه جق و ایجابی تقدیرنده مکتبک ژورنالنه دخی قید و تسطیر اولنق اوزره آتی الذکر نادیات ثلثه دن برینه یعنی اولا مکتب مدیری طرفندن تکدیر اولنق ثانیاً اورمان مجلسی حاضر اولدینی حالده مدیریت طرفندن معامله تکدیریه اجرا قلنق ثالثاً مدیرینک تقریری اوزرینه مالیه نظارت جلیله سی جانبندن و بریله جک امر اوزرینه مکتبندن طرد ایلمک جزاسنه مظهر اوله جقدر

سکرنجی ماده شاکردانک اجرایی امحالله ایکی صنفندن هر برینک صرده سیله ترتیبی ضمیمه هر سنه آخرنده یا بالذات مالیه ناظرینک و یاخود طرفندن تعیین اولنه جق مأمورک ریاستی تحتند، برامتحان مجلسی عقد و تشکیل ایبله جک و اورمان مدیری و مکتبک مدیر و خواهلری و مجلسک اعضای طبعیه سندن اولدینی کی بولره ایکیسی اورمان مجلسی اعضاسندن اولنق اوزره جانب نظارتدن دیگردرت اعضا علاوه اولنه جقدر

طفوزنجی ماده شاکرداندن مجلس امتحانده درجه کفایه ده اثبات معلومات مکتسبه ایله میانلرک اسماء یسی مکتب دفترندن ترقین اولنه جقدر فقط اثنای تحصیلده حسن حرکت و سعی و غیرت ایتمش اولنلر حقنده مجلس مذکورک رأی و قراریه رنجی یاخود ایکنجی سنه درسلی برینه دهاتکرار

اینگه مساعدۀ اولئہ بلہ جکدر ایکنجی صنف شاگردانندن امتحان ویرنلر برنجی صنفہ ادخال اولئہ جقلردر صنف اول شاگردانندن اولوبدہ لدی الامتحان معلومات مطلوبہ بی تحصیل اتمش اولدقلرینی اثبات ابدنلر مفتش ثانی عنوانبلہ اورمانلر اداره سنک مأمورین دفترینہ قید اولنوب اداره جه لزوم کورندکجه بونلر امتحان مجلسی طرفندن تعیین اولئان نومرو صرہ سنجه استخدام اولئہ جقلر وآچیقلمہ بولندقلری مدتہ حاضر اولدقلری مفتش ثانیلک عنوانہ عائد اولان معاشک نصفنہ نائل اولہ جقلردر

اونجی مادہ اورمان مکنی کبخانہ سہلہ نمونہ خانہ سنک تأسیس وتنظیمی وتفرعاتنک اکللی وشاکردانک اجرای عملیاتی ایچون وقوعبولہ جتی مصارف ایلمہ مصارف قرطاسیہ قارشولق اولق اوزره سنوی یکر می بشیک فروش تخصیص اولئہ جقلردر

اون برنجی مادہ مکتبہ آله جتی شاگردانک بالعیانہ قبولی هر سنہ امتحان ایلمہ اجرا اولئہ جقلردر فقط شاگردانک اولاتبجہ سلطنت سنیہ دن اولدیغی ولأقل اون سکر ونهایت یکر می بش یا شنده بولندیغنی مین برقطعه مصدق سند رسمی بی ثابا مشی وحرکتہ وجودی محمل اولدیغی واورمان خدمتہ الویرمیه جکی صورتہ اسقام وامراضہ مبتلا اولدیغنی حاوی مکتب طیبہ شاهانہ نظارتنک برقطعه شهادتنامہ سنی حامل اولدجہ وبوسندلری اورمان مدیرینہ ابراز ایلمہ تحصیل مآذونیت ایتدکجه کیسه امتحانہ قبول اولنیمہ جقلردر داخل امتحان اولق ایچون تقدیمی لازم کلان استدعا نامہ ر ایلمہ سندات مذکورہ هر سنہ شهر اغستوسک ابتدا سندن اول جانب نظارتہ اعطا اولنق لازم کلوب اکر اندن صکره وبریلورایسه قبول اولنیمہ جقلردر اوراق مذکورہ نک تدقیقاتی اجرا اولئدقلد ن صکره امتحانک محل وزمانی اورمان مدیریتی جانبندن اصحاب استدعا یه اخبار اولئہ جقلردر

اون ایکنجی مادہ اشبو امتحان علنی اولوب اورمان مدیرینک ویاخود طرفندن تعیین اوانسہ جتی مأمورک تحت ریاستندہ اجرا اولئہ جتی وایراد اولئہ جتی اسئلہ ذکر ی آتی مواددن یعنی اولاسان ترکی ثابا علم حساب ثالثا جغرافیای عمومی ایلمہ ممالک دولت علیه نک جغرافیا سندن عبارت اولہ جقلردر

اون اوچنجه ماده امتحان مجلسنك ختام معاملاتندن صكره مكتب مذكوره
قبوله شايان اولدقلى تصديق اولتان شاگردانك درجه اهليتلىرینه كوره
نومرو صره سنجه تنظيم اولتان دفتر اورمان مديرىتى طرفندن مقام
نظارت ماليه به تقديم اولته جق واورمانلر اداره سنك لزومه كوزه مكته
اخنى اقتضا ابدنلرك عددى اورمان مديرينك تقريرى اوزرينه ذكر
اولتان نومرو صره سنجه جانب نظارتدن تعين بيوريله جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۱۱ شوال سنه ۲۸۷
وفی ۲۲ كانون اول سنه ۲۸۶



(فظلامان ادارة نائمة)

(فصل اول)

(بولرك تعريفه ترتيب صنوفى بيانده در)

برنجى ماده ممالك دولت عليه ده بيوك و كوچك بولر بوجه آتى درت صنف اعتبار اولمشدر برنجيسى ولايات مركززدين در سعاده واسكله ره ونيور بولرينه منتهى اولان بيوك جاده زدر ايكنجيسى ولايات والويه مركززى بيننده كى ولايات جاده لريدر اوچنجيسى قضان قضايه اولان بولر ايله قضان دن بيوك جاده ره ونيور بولر واسكله ره كيدن سنجاق بولر لريدر در دنجيسى صنف سابقه محرر قضان قضايه كيدن ولرك عيني اولوب فقط دائمى صورته عربيه مرور و عبورينه مخصوص اوليان نواحى بولر لريدر
ايكنجى ماده ايكي طرف لرينه يا چله جن خندقه ايله شولر داخل اوليه ريق بولرك عرضى زرده محرر مقدار اوله جقدر فقط نافعه نظارتى طرفندن تنسيب اولنه يله جكلر مستينادر
متر و ساندنيم

بولرك عرضى	بكون				
	شوسه	طرفين سطحلى			
برنجى صنف اعتبار اولان بيوك جاده لر	۷	۰۰	۲	۰۰	۹
صنف ثاق اعتبار اولان بولر	۵	۰۰	۰	۰۰	۷
صنف ثالث بولرى	۴	۰۰	۱	۰۰	۵
صنف رابع بولرى	۰	۰۰	۰	۰۰	۳

بزولك موقعى بوكسك تصادف ايدونده ايكي مترو عمقندن زياده حفره محتاج اولديغى حالده اوبولك عرضى مادوننده بولنان بول صنف لر ينك عرضنه تنزيل اولنه يله جكلر

اوجنحی ماده بولرک کدر کاهلرنده بولسان بوفشرك ميلانی بوزده التي مقدار دن زیاده اولیه جق و فقط ایجاب حال و موقعه و عملیاتک مشکلاته و اسباب سارهبه کوره نافعہ نظارتی جانبندن و بریله جک تعلیمات اوزرینه بومقدارک تزید و بانتمیصی جائز اوله بیله جکدر

در دنجی ماده چاقلدن و یاخود قبرمه طاشدن اولان شوسه رلک قالینغی لاقل صنف اول وئانی بوللرنده بکرمی بش ساتیمترو و صنف ثالث بوللرنده بکرمی ساتیمترو اوله جق و طاشلرک بیوی دأعما شوسه نك آتته دوشنوب اوسته قونیه جق اوفق طاشلرک قالینغی التي ساتیمترو دن زیاده اولیه جق شوسه رلک پروفیلاری یعنی مقطع عرضیلری منتظم صورته یاپیلوب شوسه ل عرضا طرفیندن وسطلرینه وارنجه دکین بهر متروده نهسایت پرساتیمترو محذب اوله جقدر یعنی بوللر بالی صرئی یاپیلوب اورنارلندن ایکی طرفلرینه هر متروده پرساتیمترو میل و بریله جکدر

بشهبی ماده ذاتا دوز و یاخود حفر ایله دوزلنیش اولان برده بوللرک ایکی طرفنه خندق حفر اولنه جقدر عرضا میلان طبیعیسی اولان بر محله یاپیله جق طریقک دأتما مرتفع اولان جهته خندق حفر اولنوب دیکر طرفنک مختاطری اولان برلینه ده دیوار و یاخود مناتلو پرمطلق انشا قلنه جق و بوللرک یانه یاپیلان خندق لرک طبانی لاقل بکرمی بش ساتیمترو و درینلکی لاقل الی ساتیمترو اوله جقدر شوقدر که قیالی محله خندق حفرندن صرف نظر اولنسی جائزدر

التنجی ماده چابله و اقرار صورته تصادف ایدن برده کو پری و یا کر انشا قلنه جقدر فقط کو بریلرک و کرلرک انشاسنه دکین تکید محللرینی عمق اصلیلرندن طومق و یاخود صولردن بوله بر فئالی کلامک ایچون کو پری و یا کر یاپیله جق محله قالدریم انشا اولنه جقدر

(فصل ثانی)

(عمله مکلفه به دأردر)

بدنجی ماده اسنان عملیاتده بولسان عمله مکلفه نك وظیفه سی بیوک و کوچک بوللرده ایام محدودده بدنا چالشقی و یابدل شخصی و برمک و یاخود حیوان چالشدیرمق و یا خدمت معینه که ایام محدودده اجرا اولنه جق عملیاتی مقطوعا ایفا ایتکدر

شکر نجی مادہ یدنجی مادہ محرر وظائفہ شہر و قصبہ و قریہ لرستان عملیاندہ بولسان مقدار نفوس لرینہ کورہ ہیئتجہ مکلفہ درلر ہر شہر و قصبہ و قریہ نک اسنان عملیاندہ یعنی اون الی یاشدن بوقاری والتش یاشدن اشغی بولسان نفوس ذکوری و بولک و عربہ حیوانلری بہر بش سنہدہ بکرمی کون چالشہ جقدر در ہر ولایتک مجلس عمومی طرفندن لزوم و اہمیت و اہالیدہ قدرت کورلدیکی تقدیردہ اشبو ایام محدودہ بہ بر مقدار ایام عسلاوہ اولئہ یلہ جک و فقط ہیج بروقتدہ ضم اولسان مدت بش سنہ ایچندہ اون کونی تجاوز ایدہ میہ جکدر

طغوزنجی مادہ عملہ مکلفہ نک ایفا ایلہ جکری خدمت ایجابنہ کورہ معین بر صورتہ نحو یل قلئہ یلہ جک و اشبو خدمت معینہ نک تعیین وسعی اعمالنک درجہ مشکلاتنہ کورہ اولہ جقدر شویلہ کہ خدمات معینہدہ بہر عملہ نک یومیہ ایشی بولک یا نلرینہ تصادفی ایدن خندقلر برابر اولہرق لا اقل بش آرشون تراب تسویہ ایتمک و یا خود سطحاً تریعی ایکی بچق آرشون شوسہ بہ کفایت ایدہ جک مقدار طاش چبقاروب قیرمق و فرش ایلمک و بہر حیوانک بومیہ ایشی دخی بولندیخی محلاک طرفنہ اولان بعدینہ کورہ تعیین اولئہ جق بر مقدار شوسہ بہ کفایت ایدہ جک قدر طاش نقل ایتمکدر ہر شہر و قصبہ و قریہ خدمت معینہ سنی تکمیل ایلد کہ عملہ نک بومیہ ایشی خدمت معینہ مذکورہ نک مقدار یلہ اعمال تریہ نک جنسنہ و طاش چبقارلسنک درجہ مشکلاتیلہ نقلیہ نک بعد و مسافہ سنہ کورہ قطعیا تقدیر و حساب اولئہ جقدر

اوننجی مادہ ہر شہر و قصبہ و قریہ بہ توزیع اولئہ جق خدمت معینہ بی اسنادہ بولسان اہالیسی کند و بیلرندہ تقسیم ایدہ جکلر و ایام محدودہ دن قاج کون زیادہ چالیشورلر ایسہ آنی سنہ آتیہدہ واقع اولہ جق عملیاتہ محسوب ایلہ جکلدر اماملر و مذاہب مختلفہ پایاس و خاخام و مکتب و درس خواجہلری ذاتلرینہ مخصوص اولیق و خدمتکار و حیوانلرینہ شموی اولماق اوزرہ اعمالانہ چاشمق مجبوریندن معافی اولدیقری کبی علیل الوجود اولنلر و سلاح آئندہ بولسان عساکر نظامیہ و ضبطیہ دخی بول خدمتندن مستثنا طویلہ جق و ہر شہر و قصبہ و قریہدہ عملیاتدن استثنا اولسانلرک اسامی و صفاتی اختیار مجلسلری طرفلرندن باعلم و خبر رأس لوا و قضاہ بہ

بیلدریله جکدر فقط تجارت ویا آخر بر خدمت ایچون بشقه محاده بولناتار
بول اعمالاتله مکلف اولوب مخلنده بولندقلری مدنجه برلینه آدم
ایشلمکه مجبوردرل

اون رنجی ماده بولر اعمالات معینه متنوعه سنک مدت و موسم اجراسی بهرسنه
مجلس اداره لواطرفندن تعیین قلنه جق و بوتعین موسم و مدت خصوصنده
اهالیك تضیق اولنماسی و زراعت و صناعتنه سکنه کلامسی ماده لر ینه
اعتنا اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده شهر و قصبه و قریه لرک موقع اعمالانه بعد و مسافه سی
عله مکلفه نک ایشلیه جکی ایامدن بهر ساعت ایچون یوز کونده بش کون
نسبتیه محسوب ایدیه جکدر مثلاً موقع عملیاته درت ساعت بعدی اولان
بر قصبه و یا قریه ک اسنان عملیاته بولنان اهالیسی بکرمی بش نفر فرض
اولسه بولنردن هر برینک سنوی ایشلیه جکلری دردر کوندن جمله سنک
ایام استخدای یکونی یوز کونه بالغ اولوب مسافه مذکوره نک بهر ساعتنه مقابل
یوزده بش کونی محسوب اولنه رق سنده سکسان کون و بش سنده بالکز
درت یوز کون ایشلمکه مجبور اوله جقلدر

اون اوخنجی ماده هر شهر و قصبه و قریه خدمت معینه سنی ایفا و تکمیل
ایلدکده بر قطعه ایفای خدمت تذکره سی آله جق و بوتذکرده بعد و مسافه یه
کوره محسوب اولنمی لازم کلان مقدار ایام دخی آبروجه کوستریله جکدر

اون دردنجی ماده بش سنه نه ایننده هر شهر و قصبه و قریه طرفندن
ایشلنیلان ایامک مقداری جمع و یکون ایدیلوب اشویکون ایله ایشلمسی
اقتضا ایدن ایامک مقداری میاننده تفاوت اولدیغی تقدیرده بر وجه آتی
معامله اولنه جقدر شویله که ایشلنیلان ایام مقدار نظامیسنه بالغ
اولدیغی و بوده شهر و قصبه و یا قریه نک اهالیسندن نشأت ایلدیکی حالده
کله جک بش سنه ایچون نسیمه اولق اوزره اوشهر و قصبه و یا قریه دن
مقدار متفاوتک ایکی مثلی خدمت طلب اولنه جق و بوتفاوت عله مکلفه نک
جلب اولنماسندن نشأت ایتمش ایسه برشی لازم کلیوب اوشهر و قصبه
و یا قریه استفاده ایتمش اوله جقدر بالعکس ایشلنیلان ایام مقدار نظامیسنی
تجاوز ایتدیکی تقدیرده فضله سی کله جک بش سنه ده محسوب ایدیه جکدر

اون بشنجی ماده باب عالی جانبدن بر ارض مخصوص اولدیجه بر طریقه اون ایکی ساعتدن زیاده بعید اولان شهر وقصبه وقریه لر دن عمله مکلفه استغلیه جکدر بر ولایتده انشا اولتان طریق دیکر بر ولایت متجاوزیه التصاق و مناسبتی اولدیغی حالده حصول اعمارندن او ولایتجه استفاده ایده جک اولان شهر وقصبه وقریه لر تسویه طریق ایچون عمله مکلفه ویرمه مجبور اوله جقلر و بویاده ولایت والیرلی یینلرنده بالخیاره قرار ویره مدکری حالده کیفیتی باب عالی دن استیذان ایلیه جکدر عمله مکلفه نك هر حالده موقع اعمالته کیفین شهر وقصبه وقریه لر دن جلبنه اعتنا ودفت اولنه جقدر

(فصل ثالث)

(بولر اعمالتک صورت اجراسنه دائردر)

اون التنجی ماده عمله مکلفه نك جلب وجعی و خزینه جلیله دن تخصیص اولنه جق مبالغ ایله اکیال لوازمات اولنه رقی بولرک انشآت و تعمیراتیه حسن حالده بولندیراسنه اعتنا قلمسی ولایت والیرینه مفوضدر اون یدنجی ماده بولرک اعمالتده صرفنه لزوم کور یله جک مبالغ خزینه جلیله دن تسویه اولنه جق و بولردن مأمور معاشی و باروت و آلات و ادوات مصارفی طوغریدن طوغری به ولایت مال صندوقلردن اعطا و بولرک خارجنده اوله رقی فوق العاده مصرف ظهور ایتدیکی حالده بالاستیذان تسویه وایفا قلنه جقدر

اون سکنجی ماده والیرک معیترنده عمله مکلفه نك تحریر و جلبنه دائر خصوصاتی رؤیت ایتک اوزره دائمی صورتله بر طریق امینی و برکاتب و اعمالات ائناسنده هر سنجاقده بر طریق امینی و برچاوش و عمله مکلفه جلب اولنه جق هر قضاده برسوق مأموری بولنه جقدر اشبو مأمورلردن بشقه فنه متعلق لایحه لر تنظیم و امور صناعیه و فنییه حاند ایشلری اداره و اعمالاتی کشف و تقدیر ایلک اوزره دائمی اوله رقی هر ولایتده بریاش مهندس بولنه جق و هر ایشک کوستردیکی لزوم مرتبه سنده تعیین اولنه جق مهندس و قوندو کتور و سایر مأمورلر بولرک معیترنده اوله جقدر

اون طغوزنجی ماده مهندس و قوندو کتورلر طرق و معابر اداره سنک تقریری اوزره نافع نظارت جلیله سندن تعیین اولنه جق و ایش باشیلری و معتدل

باش مهندسارك طلبی اوزرینه والیر و بول بکجیلری سنجاق مهندسك طلبیه متصرفلر طرفندن نصب ایدیلرک بونلرک کافه سنک معاشی درجه و وظائفه کوره تخصیص قلنه جقدر

یکرمجی ماده هر ولایتک طریق امینی والینک انهامی اوزرینه باب عالی جانبندن والویه طریق امینلری متصرفلرک انهامسبله والیر طرفندن تعیین و چاوشلر الویه طریق امینلرینک افاده سی اوزرینه متصرفلر جانبندن نصب اولنه جق و سوقی مأموری قضا مجلسلرنده مأمورین موجوده دن انتخاب ایدیلر جکدر بومأمورلرک جله سی متسلسلا ولایت طریق امینلرینک و بونلردخی والیرلرک تحت امرنده بولنه جقدر

یکرمی برنجی ماده والیر هر سنه ولایت داخلنده عموما انشاسنه و یا تعمیرینه لزوم کوربله جک بول قطعه لرینی و بونلر ایچون نقدر عمله مکلفه جچی لازم کله جکی و طرف دولتدن اعطاسی افتضا ایدله جک مبالغک و تعیینی ایجاب ایلله جک مأمورلرک و بونلره ویربله جک معاشلرک مقدارینی مبین جدوللر تنظیم و بهر سنه عقد اولتان مجلس عمومینک مذاکره سنه وضع ایدله جکلردر

یکرمی ایکنجی ماده هر ولایتک مجلس عمومیسنده برسنه طرفنده بمقدار طریق نسوبه و تعمیر اولنه جچی و طرف دولتدن نقدر ایچه تخصیص اولنسنه و نقدر عمله مکلفه جلب و استخدا منه لزوم اولدیغنی تعیین ایلله مضطبه سی والی و ولایتک تحریراته لفا باب عالی به ارسال اولنه جق و اورادن نافعنه نظارتنه حواله قلنه جقدر نظارت مشارالیها دخی مجلس عمومینک مطالعاتی وجهله طریق اعمالاتک اصلاح و توسیعی حقنده ایجاب حاله کوره یا طوغریدن طوغری به تدابیر لازمه بی اتخاذ و یا خود باب عالی به باتقریر بیان ایدله جک و باب عالی طرفندن ویربله جک قرار اوزره والیر خصوصات معروضه دن تنسیب اولنمش اولنلرک اجرا آتته تشبث ایلله جکدر

یکرمی اوچنجی ماده طریق امینی و باش مهندس برلشه رک برسنه طرفنده نسوبه اولنه جق بوللر عملیاتک مکلف اولان شهر و قصبه و قریه لره صورت انقسامنی و هر شهر و قصبه و قریه نک عمله و حیوانات مکلفه و طریقته اولان بعد و مسافه سنه کوره اعمالات ترابسه سنی نسوبه و طاشنی فرش و یا نقل اتمسی

لازم کلان شوسه نك طولانی و هر قریه نك بومی اعطا ایمنی انجام ایده جك عمله* مكلفه نك مقدارینی و خدمات معینه ایچون اقلی الی هفته اولق اوزره تعیین اولنه جق مدت ومهلی مبین بر لایحه تنظیم ایلیه جك و بولایحه مجلس اداره و لایته بالمعاینه مندرجاتی تصدیق اولندیغی تقدیرده سائر اوامر مقتضیه ایله برابر والی طرفندن متصرفله و متصرفلر طرفندن قائم مقامله اشعار قلته جقدر

یکرمی دردنجی ماده طرق و معابر اداره سی طرفندن هر ولایتده وجوده کتورلمش اولان اعمالات ایله واردات و صرفیات واقعه نك مقدار بنی وطریق ایشرینك اصلاحاتنه متعلق تدابیرك محاکمه سنی و کله جك سنه نك طرق و معابر بودجه سنی حاوی هر سنه بر لایحه تنظیم و نافعنه نظارتنه اعطا اولنه جق و مجلس معاربه تدقیق ایلدلد کد نصرکه باب عالی به ارسال ایدیله رك باب عالیده دخی بالمطالعه تصویب اولندیغی صورتده اقتضاسی اجرا و برر نسخته سی ولایت والیرینه اسرا قلته جقدر

یکرمی بشخی ماده بوللرک مهندس لر طرفندن اولجه تنظیم اولنش اولان لایحه لر موججه نسویه اولنوب اولندیغنك تفیش و تحقیق و اعمالاتك تأخیرینه سبب اولان حالاتك تحری و تدقیق ضمننده اقتضا ایندیجه نافعنه نظارتندن ولایتله مفتش لر کوندر یله جکدر

(فصل رابع)

(بوللرک محافظه حسن حالی و تعمیر حفته ندر)

یکرمی التخی ماده اعمالات ترابیه سی اجرا قلنش و یا خود شوسه اوله رق یایلوب ایشلکده بولنش اولان بوللرک حسن محافظه سی تعمیرات عادیله اجراسندن و تدارك لوازمات ایله فوق العاده اولان تعمیراتك وجوده کتورلمسندن عبارتدر

یکرمی بدنجی ماده بوللرک صورت عادیله تعمیر و محافظه سی شوسه نك اوزری دوز کون و محکم بولنق و خرابیتنی موجب اولان طوزو چامور یغند بسندن و عربه تکرلکرینك بر اقدیغی ایزدن و کوزه کورینور چوکل و یا صقلقندن سالم اولق و طرفنك طرفین سطحاری اوزرنده و یا خود خندقلرده یغور صوری تراکم ایتمبرلامك خصوصلرینك اجراسیدر لوازمات تدارکی شوسه نك اوزرنده چوکل برلی طولدیرقی و مرود

وعبرودن طولایی و قوصبولان رخنه‌لری تعمیر و تجدید ایتک ایچوندز
 تعمیرات فوق‌العاده دخی قاصرغه و فورتنه و فیضان انهاردن طولایی
 اعمالات تزییه و باخودشوسه‌نک خسارزده اولان محالرینی تجدید و ترمیم
 و کوپرلر و صوبوللری آکتنده سبل صولرینک تراکم ایتدیردیکی مولوزلری
 قالدیروب تطهیر ایله اعمالات صنایعه‌بی تحکیم ایتکدر
 یکریمی سکنزنجی ماده بوللرک صورت عادیه ده تعمیر و محافظه‌سی ایچون
 موظف یول بکچیلری تعیین اولنه جقدر اشبو بکچیلرک صورت ترتیبی
 ووظیفه‌لری تعلیمات مخصوصه‌ایله تعیین قلمشدر

فی ۱۸ جمادی‌الاولی سنه ۱۲۸۶



(ممالك محروسه شاهانه ده طرق و معارك صورت اعمال)
(واداره سنه دائر تعليمات عموميه در)

(فصل اول)

(مأمورین فنیہ و انشاء بہ دائر در)

برنجی ماده بولرک فن مأموری اولاً کافه اعمالک گذرگاه لرینی تعیین و خربطه لرینک تنظیم و ترسیمه بولرک اجرا آتہ نظارت و دقت ایتمکه مأمور اولان مهندس لرین و ثابا اعمالاتی مساحه و متفرعاتک گذرگاهن تعیین ایلمکه و عملیه لوازمک استعمالنی کوسترمکه و ایشرک عملیه صورت مناسبه ده توزیع و ارائه سنه مأمور اولان قوندو کتور لرین و ثابا قوندو کتور لره معاونتله عمله نک مواقع عملیانه بولنوب بولنمدیغنی یوقلمغه و مهندس و قوندو کتور لرک و قوعبوله جق تنبیهاتی موجبجه اعمالک جریانته نظارت و دقت ایتمکه مأمور اولان ایش باشی و معتمد لرین و رابعا هریری طریقک تعیین اولنه جق بر مقدار مسافه سنک محافظه سنه مأمور اولتی اوزره بول بکچیلرین عبارت بولنه جقدر

ایکجه ماده هر ولایتده دائمی صورتله اقلی بر باش مهندس ایله بر قوندو کتور و برایش باشی بولنه جقدر والی و لایتک انهایسی اوزرینه اشبو دائمی مأمور لرک مقداری سائر مهندس و قوندو کتور و ایش باشیلری تعیینیه تزید ابدیله یله جک و کشفیات و یا خود اعمالات اثناسنده اشبو دائمی مأمور لره موقنسا قوندو کتور و ایش باشیلری دخی علاوه قلنه یله جقدر بولرک بایلیش اولان بالجله قطع لرینده دائمی صورتله بول بکچیلری بولنه جقدر فقط اشبو تعداد اولنان مأمور لرک مقداری پروژه آتی تعیین اولنان حدیثی تجاوز ایده مبه جقدر شویله که بهر سنجاعه نهایت بر مهندس و طریقک یکر می کیلومتر و طولنده اولوب دردست انشاء بولنان بهر قطعه سیچون نهایت بر قوندو کتور و ایکی بچق کیلومتر و طولنده اولان بهر قطعه سیچون نهایت برایش باشی و اقلی ایکی کیلومتر و دن نهایت سکز کیلومتر و به قدر بر طریق قطع سنک محافظه سیچون بر بول بکچیسی تعیین قلنه جقدر

اوچنجی ماده باش مهندس اعمالاتک انتظام جریانی ویاپله جق اقسام طریق تعینی حقنده کړک والی ولایت واسطه سیله طرق و معیار اداره سنک وکړک احوال موقعیه و قوفی و معلومات اربابندن و تجربه فعلیه دن استفاده الیه والی ولایتک رأسا و تحریرا ویره جکی تعلیمات و اوامر تابع اوله جق و فقط کذرکاهک تفرعاتی و اعمالاتک صورت اجراسی کپی صرف فن و صنعته متعلق اولان خصوصاته مسؤلیتی کندوسنه عائد اولق اوزره فنه تطبیق حرکت ابده جکدر شاید کندوسنک تصور و رأیی خلافتده احتیاجات محلیه اوزرینه والی ولایت طرفندن برشی یا پلمسی تکلیف اولتور ایسه تحریرا ویریله جک امره امثال ایلیه جکدر مهندس وقونددوکتور وایش باشی و معتمد و بول بکچیلری بکدی بکرنک و کافه باش مهندسک تحت امرنده بولنه جقلر و هر درلو اوامر کندولرینه باش مهندس طرفندن اعطا و تبلیغ قلنه جقدر

دردنجی ماده اداره مأمورلی طریق امینلرله کتبه وچاوشلردن و عمله مکلفه ایچون اثنای اعمالاتده قولانبله جق سوقی مأمورلردن عبارتدر طریق امینلری عمله مکلفه به دار کافه دفاتر و اوراقی تنظیم ایله عمله مکلفه بی وقت و زمانبله جلب و جمع و مهندسلرک کشفیات و یاخود اعمالاته متعلق اولان وسائل و لوازمی تدارک و مهندسلر طرفندن تصدیق اولتان مصارفی تأدیبه ایندیره جکلر و کتبه معاملات قیودیه و امور تحریریه بی رویت وچاوشلر طریق امینلرینه دأر اوامر و محرراتی محلا رینه تبلیغ ایلیه جکلر در

(فصل ثانی)

(بول بکچیلرینک وظائفنه دأردر)

بشنجی ماده ایکنجی ماده ده تعریف اولندیغی اوزره بول بکچیلری درجه مشکلاتنه نسبة اقلی ایکی کیلومترودن نهایت سکرز کیلومتر ویه قدر برر طریق قطعه سنی محافظه به مأموردر و نهایت هراوتوز کیلومتر و طولنده بر قطعه به تعیین قلمش اولان بول بکچیلری بر بلوک اعتبار اولنه رق بر باش بکچینک قوماندوسی آلتنه بولنه جقدر

التنجی ماده بول بکچیلری و بکچی باشیلری سنلری اللیدن یوقارو بولنماق و طریق عملیاتنده ایتمش اولق و حسن حاللری حکومت محلیه جه متبین بولنق

شرطیه مهندسک طلبی اوزرینه حکومت محلیه طرفندن نصب اولنه جق و بکچی باشیرک اوقیوب بازمداری دخی اولق لازم کله جکدر بکچیرک و بکچی باشیرک انخاندنه سلاک عسکریدن مخرج اولنر ترجیح قلنه جقدر

یدنجی ماده یول بکچیرلی تعیین قلنه جق استراحت و تنفس و قتلری مستثنا اوله رق هر کون طلوع شمسن بر ساعت صکره دن غروب شمسه بر ساعت فالنجیه قدر یولده چالیشوب فقط دین و مذهب لرینه کوره جمعه و یا خود بازار کونلری یالکز کندی قطعه لرینی بر کره دور ایدرک بوزولش محل کوردکلری آنده درحال تعمیر ایلیه جکلردر سکرنجی ماده یول بکچیمی اعمالات ایچون کندوسنه لازم اولان آلات و ادواتی طریق امینسدن اخذ ایدوب هر حالده محافظه ایده جک و ضایعاتندن مسؤل طوبله جقدر اشوبیول بکچیرلرینک علامت فارقه مخصوصه لری اوله جغنی مثلاو کرک مارین و عابرینک و کرک کندی نفسلرینک محافظه امن و سلامت لری ایچون سلاح طاشیمغه دخی مأذونیت لری اوله جقدر

طقوزنجی ماده یول بکچیمی طریق کسارنده اوله رق حکومت جابندن انشاقلنه جق برقلبه ده فاملیاسیه برار ساکن اوله جق و قبله اطرافنده اراضی خالیه بولندیغنی حالده زراعت ایده یله جکدر

اونجی ماده بکچی باشی مأمور اولدیغنی قسم طریق ممکن مرتبه وسطنده واقع بر محلهه اقامت ایده جک و یول بکچیرلرینک نه صورتله ایفای خدمت ایلدکلرینی بیلک و برده مهندس لر طرفندن فن و صنعتجه و بریله جک تعلیمات و تندیهای کسندولرینه بیان و تبلیغ ایتک اوزره صبیق صبیق دوره چقبه جقدر بکچی باشی مهندس وقوندو کتورک امری آلتنده بولنه رق طریق محافظه سنه مقتضی اولان خصوصاتی انلره بیلدیره جکی مثلاو طریق اعمالاننه ایراث خسار ایدن کسنه لری دخی حکومت محلیه به بیان و افاده ایلیه جکدر

اون برنجی ماده طریق بر محلتک فوق العاده صورتله تعبیری لازم کلدکه بکچی باشی بلوی داخلنده بولنان یول بکچیرلرینک بر مقدارینی جلب ایدرک اوراسنی سرریعا تعمیر ایتدیره جک و ایجابی تقدیرنده طریق الکبیین

اولان قریہ لر مختار لزند بلا واسطہ کفایت ایدہ جک مقدار عملہء مکلفہ استیہ پلہ جکدر فقط یا بلسی نقدر الخیہ موقوف اولان و یا خود بر کونہ او یغونسزلق و مضرت اولمقسزین تأخیری ممکن کورینان تعمیرات یوللر انسانی حقندہ بیان اولتان اصولہ نوفیقا اجرا قلنہ جندر بومقوله تعمیرات ایچون جلب اولنہ جق عملہ یہ بکچی باشی ایش باشیق و قضا سوق مأمور بتلرینی دخی ایفا ایلدہ جکدر

اون ایکنجی مادہ یول بکچیلری معاشرینی بکچی باشی واسطہ سیلہ آلہ جقلردر بکچی باشی معیتندہ بولتان بلوکلک معاشری ایچون باش مهندس طرفندن کندوسنہ ویرلش اولان نأدیہ بوصولہ لری موجبہ یکون معاشاتی اراہہ الہ مال صنندیغندن مقبوض سندی وبرہرک اخذ ایلدہ جک ونہایت سکرکون طرفندہ آلدیغی الخیہ بی بکچیلرہ اعظا الہ نأدیہ بوصولہ لرینی انلرہ تمہیرایتدیرہرک صنندیغہ کوندروب کندوسنک مقبوض سندی کیرویہ آلہ جقدر

اون اوچنجی مادہ یول بکچیلری درجہ غیرت وقابلیت لرینہ کورہ اوج صنفہ تقسیم اولتوب ہر صنفک برعلامت فارقتسی اولہ جق و ہر سنجاقدہ الی بکچیدن نہایت بری برنجی صنفندن وایکسی ایکجی واعداسی اوخنجی صنفندن بولنہرق بولنرک صنفلرہ تقیمی مهندسک افادہ سی اوزرینہ متصرف طرفندن اجرا اولنہ جندر خدمت لرینجہ فوق العادہ اثر غیرت کوسترن بکچیلرہ نہایت برعاشنہ معادل سنہ نہایتندہ عطیہ وبرلہرک حققلندہ اجرای مکافات اولنہ جقدر بالعکس ایچلرندن رخاوت ایدنلر واطاعت سزلک کی او یغونسز حرکتدہ بولنلنرک برنجی درجہ دہ معاشرینک ربعی وایکنجی دفعہ دہ ثلثی و اوچنجیدہ نصفی ودرنجیدن اوج ربعی وپنجی دفعہ دہ تمامی کسبلہ جک واشبو جزایہ بکچی باشینک افادہ سی اوزرینہ باش مهندس طرفندن حکم اولنہ جقدر ویرسنہ ایچندہ بش دفعہ بووجہلہ مظہر مجازات اولان بکچیلر طرد ایلدہ جکدر

(فصل ثالث)

(عملہء مکلفہ نظامہء سنک ولایتلردہ صورت اجرا سنہ دأر در)
اون دردرنجی مادہ باش مهندس اعمالانہ مباشرت اولتی ایچون تعین اولتان وقتدہ طریقک کذر کاہنی محلندہ تعین و تہیئہ ایلدکن صکرہ

هر قضايتك قائم مقام وسوق مأمورينه او قضايه و قضايتك اءالائده چالیشه جتی اولان قریه لرینک هر برینه مقطوعاً تخصیص اولنان یول اعمالتک حدودینی گوسترچک و قضا سوق مأموری دخی اعمالت مقطوعه نك حدودینی مبین رکز اولنه جتی قازقلرک محافظه سنه دقت ومهندسلرا یله قوندو کتورلرک فنا وقوعبوله جتی او امرینه کوره چالیشه جتی اولان قضا عمله مکلفه سنه نظارت ایلیه جکدر

اون بشنجی ماده بر شهر وقصبه و قریه نك عمله مکلفه سی اوشهر وقصبه و قریه یه مخصوص اولان اعمالت معینه نك ایفاسندن منسللا مسؤل بولنه جقلر و خدمات معینلرینی مدت محدود سی ایچنده ادا ایتمک شرط یله کندولر نیجه مناسب اولان کونلرده چالیشه قده و یا خود خدمات معینه لرینی کندو بدنلرندن عمله طوته رق اجرا ایتدیر مکده مختار اوله جقلردر

اون النجی ماده هر شهر وقصبه و قریه کندو سنه مخصوص اولان اعمالانی اتمام ایتدیکی کبی قوندو کتور اعمالتک مکعب حسابله مقدارینی و اعمالت ترایه جه مشکلات واقع اولان محللری و منقولاتک ایصال اولنه جتی مواقعک بعدمسافه سنی مشعر بر لایحه تنظیم و باش مهندس دخی اولجه نافعنه نظارتندن ارئه اولنه جتی اساسه توفیقا اوشهر وقصبه و قریه نك مقدار اعمالت معینه سنه معادل اولان یومیدلرک مقدارینی بولایحه یه کوره تعیین ایلیه جک و یندباش مهندس اشبو یومیدلرک مقدار مجموعنی ناطق اوله رق ایفای خدمت مکلفه ایتش اولان شهر وقصبه و قریه نامنه اولق اوزره قوچانلی ایفای خدمت تذکره لری ترتیب یله طریق امینه اعطا و تسلیم ایدرک طریق امینی دخی تصدیق و دفتر مخصوصنه قید ایتدکدن صکره قضا قائم مقام لرینه توزیع ایتدیرد جکدر

اون ینجی ماده شهر وقصبه و قریه لره خدمات معینه توزیع اولنیوبوده یومیه حساب یله عمله ایشلتدیرلدیکی حالده هر شهر وقصبه و قریه نك عمله مکلفه سی کذلک منسللا مسؤل اوله جقلردر و بوحالده عمله مکلفه نك موجود لرینی هر کون برایش بائی بوقلمه دفترینه اشارت ایده جک و باش مهندس دخی قوندو کتور طرفندن مصدق اشبو بوقلمه دفترینی کوروب خدمات

معيذه حقننده تعلیمات عمومیہ نك تعريف ابدیكی صورتہ توفیقا فوجان
وہرہ جکدر

اون سکرنجی مادہ طریق امینی باش مهندس طرفندن و برلش اولان
ایفای خدمت تذکرہ سنہ علاوہ شہر وقصبہ و قریہ نك محل اعمالاتہ اولان
بعد مسافہ سی ایچون یوزدہ بش حسابلہ ضمی لازم کلان بومیہ مقدارینی
میین قوچانی برجدول تنظیم وایکسینی بردن قضا قائمقامنہ ارسال
ونسلم ایدہ جکدر

اون طقوزنجی مادہ عملیات صنایعہ ایچون حین حاجتہ اجرتلہ استخدا
اولسنہ لزوم کورینہ جک اولنلر طوغریدن طوغریہ باش مهندس
و حکومت محلیہ و طریق امینی طرفلرندن تحریر و ترتیب ابدیلہ جکدر

یکرمنجی مادہ لوازمات وادواتک مبیاعہ سی و عملہ مکلفدیہ ارانہ
اولنہ جق انشاء نك اجراسی ایچون بازاراق ایتک وقو نظوراتو عقد ایتک
اقتضا ایتدیکی تقدیرہ نہایت بشیوز غرو شاق برشبنہ مخصوص و منحصر
اولنق اوزرہ طریق امینلہ باش مهندس معرفتیلہ اجرا اولنہ جق و بشیوز
غروشی متجاوز اولان مقاولات حقننده تنظیم اولنہ جق قونظوراتو
سندلری بنہ طریق امینی و باش مهندس معرفتیلہ تعاطی اولنق اوزرہ
لوا اداره مجلسلری طرفندن تصدیق ابدیلہ جک و مناسب کورلدیکی حالده
طریق امینی و باش مهندس حاضر اولدقلری حالده مجلسجہ او مشاو
مقاولہ یہ ربط اولنہ جق مبیعاتک مناقصہ سی اجرا ابدیلہ جکدر شوقدر کہ
طالبلرینک در عہدہ ایدہ جکلری لوازمات ائماننک اقلی اونده برینہ
کفیل آئندجہ و یا اومقدار تأمینات الخہ سی اخذ ایدلدیکہ و اوزرلینہ
آلہ جکلری اعمالاتی اجرا یہ مقدر اولدقلرینہ دائر باش مهندس طرفندن
یدلرنده شہانتنامہ بولندجہ پیلری طو تلیہ جتدر

یکرمی برنجی مادہ باش مهندس انشاء نك متعلق لوازمات غیر اعمالات
ایچون آبدہ نہایت اوچبوز غرو شہ قدر الخہ صرف ایدہ بلہ جک و مبلغ
مزبور طریق امینلہ برلکده اوله رق وقوعبولہ جق انہاری اوزرینہ
مال صندوقلرندن تسویہ ایتدیریلہ جکدر

یکرمی ابدیکی مادہ کرک بومیہ ابلہ و کرک مقطوع و یا بلاناقصہ قونظوراتو

صورتیله اجرا ایدیله جک اعمالاتک نظارتی برایش باشی به احاله قلنه جقمدر
ایش باشی بومیدایله ایشلیان عمله نك محل اعمالندن غیبوت ایتملرینه
ومقطوعا اجرا اولنان اعمالاتک قونطوراتویه باش مهندسك قیجه تعلیماته
مطابق اوله رق تسویه ایدلسنه دقت و یوقله دفترینی قوندو کتوره
ارسال ایدله جک وقوندو کتور دخی تنظیم ایله جکی خلاصه بوصله سنی
باش مهندسه کوندره جکدر

یکرمی اوچنجی ماده مأمورین فنیه معاشات و خرج راهی و اعمالات صنایعه ده
قوللابله جق اولئرک بومیه سیله مبیعات ائمانی تأدییه سندریله ایفا
قلنه جق و بوسندری باش مهندس تنظیم ایدرک ایچنده ایچی آله نك
اسنی و اعمالات و مبیعاتک نوع و مقدار یله مبلغک کیتی درج ایله جکدر
اشبو تأدییه سندری چفت قوچانیلی دفتردن چیقاریله رق بری باش مهندسك
تزدنده حفظ اولنوب دیکری طریق امینه کوندر یله جک و طریق امینی
کندو مهر یله تمهیر ایتدکن صکره ایچی آله جق آدمه تسلیم ایدرک
اودخی بالتهمیر متصرف و یا قائم مقامه اشارت ایتدروب صندوق امیندن
ایچی آله قدن صکره مقبوض مقامده صندیغه تسلیم ایله جکدر

یکرمی ذردنجی ماده مهندسلرک غیری اداره مأمورلرینک معاشاریله طریق
امینک والی طرفندن صرفنه مأذون اولدیغی مبالغ حقنده باش مهندس ایله
طریق امینک معامله مشترک لری ماده سابقه ده کوستریلان صورتده
جریان ایدله جکدر

یکرمی بشنجی ماده طریق امینی هر آیک نهایتنده صندوق امیندن بوللرایچون
وبراش اولان مبالغ برقطعه مفردات دفترینی آله جقمدر
یکرمی التنجی ماده طریق امینی ماده سابقه ده بیان اولنان دفتری والی به
اعطا ایدوب بوکا علاوه تنظیم ایدله جکی جدولده باش مهندسك
شهادتنامه سی موجبجه هر شهر و قصبه و قریه اهالیسنک ایفا ایلدیکی
خدماتی و محل اعمالنه کلوب کیتک ایچون محسوب اولنان اوقات و خدمات
بقایاسنی و مال صندیغنه عأد اولوب هنوز تأدییه اولنماش اولان مصارف
کوستره جک و اعمالاتک حیشن جریائی حقنده مطالعاتنی پیلدره جکدر
﴿ یکرمی ﴾

يکرمی بدنجی ماده باش مهندس دخی نافعہ نظارتندن کوندر یله جک نمونه به
تطبیقا اعمالات متنوعه نك درجه ترقیسنی مبین برجدول تنظیم ایله والی به
تقدیم ایلیه جکی مثللو بر صورتنی دخی نافعہ نظارتندن استنلیسی ملحوظ اولان
سأر اوراق ایله برابر طرق ومعار اداره سنه ارسال ایده جکدر

فی ۱۸ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۶



(معادن نظامنامه سیدر)

(باب اول)

(معادنك اقسامی بیاننددر)

برنجی ماده کرك سطح ارضده و كرك زير زمينده بولنان معادن صورت اعمال و اداره لری اعتباریله اوج قسمه منقسم اولوب برنجی قسمه معادن اصلیه و ایکنجیسته معادن سطحیه و اوجنجیسته اوجاق نسیمیه اولنور اشبو نظامنامه ایکی قسمه مخصوص اولوب قسم ثالث بونظامك خارجنده در ایکنجی ماده زير زمينده طمر و یا طبقه و یا خود ارضك درینلکنه طوغری بر جسم جسم هیتنده اوله رقی واقع اولوب دروننده انتون و کش و پلاتینا و جیوه و قورشون و تیمور و نحاس و قلابی و چنقو و بسموات و قوبالت و نیکل و قروم و آرسنیک و منغانز و انیمووان و الامینیوم و کورکد و زرنیخ و شاب و انواع معدن کوری و زفت و نطف و پترول و دهاسا بومثلا و اجسامی و هر درلو جواهر طاشلرینی مشتمل اولان معادن امر اعتباری اوله رقی معادن اصلیه اطلاق اولنشد

اوجنجی ماده سطح ارضده بر منتظم صورتده واقع اولوب شسوراده بوراده بولنه رقی دروننده تیمور اولان موادی و سولفاتیه نحویلی قابل آربه ایله معدنلی قوم و شابی طپراقلر و جروف عتیقه و طورب تعیر اولنان محروقات و بومثلا و آذ عملیات اجراسیله اخراج و استخراج اولنه یلان سائر اجسام معدنیه بی حاوی اولان معادن معادن سطحیه نسیمیه قلمشدر در دنجی ماده مرمر و صمماکی و چقماق و آلخی و کرج و قالدیرم طاشلریله بوزولان و پرسلان طپراغی و قوم و کل و چناق چوملك اوله اعمالنده استعمال اولنان طپراقلره بونظامك حکمی شامل دکادر

بشنجی ماده معادن اصلیه و سطحیه به و بولنه مخصوص قالدانه کبی شیلره متفرع بالجه عموم و خصوصک رؤیت و نسوبه سی معادن اداره سنه عاند وله چقدر

(باب ثانی)

(معادن اصلیه)

(برنجی فصل)

(تدابیر عمومیه به دأردر)

الننجی ماده معادنك اخراج و اعمالی هر حالده امر و ازاده سنیه حصرت پادشاهی شرفصدورینه متوقفدر

بدنجی ماده معدن اصلیه طقسان طقوز سنه مدت امتیاز به ایله احاله قانور بومدت ایچنده امتیاز مذکور سائر امورل و اشیا مثل لواژت و یا فروخت و یا خود تقسیم طریقله آخرد انتقال ایده بیله جک اولوب انجق کرک ورته به انتقالی و کرک آخره فروختی دولتک حقوقی علی و سند رسمبسی ایله جریان ایلیه جکدر

سکزنجی ماده امتیاز ایله احاله اولنش اولان بر معدنک مدت امتیاز به سنک انقضاستنده اسکی امتیاز صاحبی تکرار آلتق استدیکی حالده شرایط منساویه ایله سائر طالبیره ترجیح اولنه جکدر

طقوزنجی ماده معدن اعمالی ایچون دائمی صورتده بریده قالمق اوزره وضع وانسا اولنان ماکنه و اینده وقبو و اوجاق و انساآت سائر ایله مغاره لر دروننده استعمال اولنان بار کبر و معدن اخراجی و نقل و تطهیری و تنقیحی ایچون استعمال اولنان کافه آلات و ادوات و پرسندک اوزامات تیمور باش عد اولنور

اوننجی ماده معدن اعمالی ضمننده مستعمل اولان سائر اشیا و اخراج اولنان مواد معدنیه و سرمایه حصصی و منفعی اشیا ی منقوله دندر

(ایکنجی فصل)

(معدن تخریسنه دأر نظامات)

اون رنجی ماده برآدم تحت تصرفنده بولنان اراضیده حکومتدن رخصت آلمغه مجبور اولمقسزین معدن تخری ایله بیله جکدر برآدم آخرینک تحت تصرفنده بولنان اراضیده کدک حکومته مراجعته مجبور اولمقسزین صاحبنی ارضا ایدرک معدن تخری ایله بلور صاحبی راضی اولمز ایسه حکومته مراجعت ایدرک زیرده بیان اولنه جق اصوله توفیقا حرکت اولنور و تخری اولنه جق معدن محلی کیمسه نک تصرفنده اولیان اراضی خالیه دن ایسه حکومته مراجعتله مآذونیت استحصال اولنق لازمدر

اون ایکنجی ماده برقریه و قصبه به و یا خود متعدد قریه ره مخصوص مرعی و قوری و بازار بری و میدان کبی عمومه عأد اراضی متروکده معدن بونوبده تخری ایچون استدعا و قوعنده محلجه تحقیق اولندرق معدنک قری تقدیرنده اول کوی و قصبه اهالیسنک احتیاجاتی تضییق ایدلش اولیه جقنی تبین و تحقیق ایدر ایسه اولخالده تفتیش ایچون رخصت و بریله جکدر

اون او نجبی ماده جوانب اربعه سی دیوار ایله محاط اراضی دروننده و یا خود حولی و بیغچه و خانه به و یا بونلره یوز الی ذراع بعد مسافده واقع اراضی به متصرف اولان کیمسه نك رضاسی تحصیل اولمق سزین میل و بورغو ایله قبو حفری و باجه کشادی و ادوات معدنیه وضعی ایچون مغازه انشاسی جائز اولدیغندن او مثلاو معدن تحریرسندده صاحب اراضی ارضا اولنه جقدر

اون درونجی ماده صاحبی راضی اولمیان و یا اراضی خالیه دن بولنسان بر محله معدن تحریری مطلقا حکومتن رخصت رسمیه استحصانه موقوف اولدیغندن بویله محله معدن تحریری ایده جک کیمسه اول محلی و قنچی لوا و قضا داخلنده بولندیغنی و نه جنس معدن اریه جغنی و محل مذکورک صاحب نك اسم و شهرتی و اوراسنك حفرندن ترتب ایده جک ضرر و زیانی تضمین ایده جکنی استدعا نامه ده تصریح ایله ولایت و ایسنه اعطا ایلدکده مرکز ولایت مجلس اداره سنده بالذاکره شرائط لازمه سنه موافق اولدیغنی حالده کفیل و سندات لازمه به ربط اولندقدنصرکه رخصتنامه تاریخندن اعتبارا نهایت رسنه بی نجاوز ایتمک اوزره معدن تحریری ایچون والی ولایت جانبندن بدینه رخصتنامه و یربله جکدر و بووجهله والی ولایت جانبندن و یربلان رخصتنامه نك برصورتی معدن اداره سنه معلومات و یرلک ایچون نافعده نظارتنه کوندر یله جکدر

اون بشنجی ماده بالاده محرمدت تحریر نك انقضاسنده بالایجاب تمدیدی استیلور ایسه شرائط موضوعه سنك تجدید یله دهالته آی تمدید مدتی جائز اوله جقدر

اون النجی ماده تحریری و کشف معدنه مأذون اولان کیمسه نك رخصتنامه سی تاریخندن اعتبارا نهایت الیه قدر تحریری به بدأ و مباشرت ایتمی لازم کلوب بومدت ایچنده مباشرت ایتماش و یا خود ایدوبده اقدام و دوام کوسرتماش اولور ایسه سببی کندوسندن سؤال اولنه رقی قبوله مقرون معذرتی اولدیغنی حالده رخصتنامه سی ابطال اولوب ظهور ایده جک دیگر طالبنه رخصت و یربله جک و اشبور رخصتنامه نك استردادندن طولانی برکونه مصرف ادعا سنه صلاحیتی اولیه جقدر

اون دینجی ماده معدن تحریرسندده مأذون اولان کیمسه جائز اولدیغنی

رخصتی والی ولایتک اذنی اولدیفه، دیگر برکنه به ترک و فروخت
ایده، میه جک و امتیاز آلمزین مقدم اثنای تحریده اخراج و استحصال ایلدیفی
معدنیاتی حکومتک معلوماتی اولدیفه نه فروخت ونه ده، خرج و صرف
ایده جکدر بر معدنک اثنای تحریده اخراج اولنان مواد معدنیه رسوماتی
اول معدنک امتیاز اعطاسیله تقرر ایده، جک رسوماتک معدارینه تابه در
واکر معدنک مدت تحریدی تکمیل اولوبده، بعضی اسبابه مبنی امتیازی
و برلیه جک و یا صاحبی طرفندن امتیاز طلب اولغیه رقی معدن ترک اولنه جق
اولور ایسه تحریدی اثناسنده اخراج اولنان مواد معدنیه دن پوزده بش رسمی
آشوب فروخته رخصت و بریلور

اون سکرنجی ماهه معدن تحریده رخصت و برلش اولان بر محله، آخرک
ینه اوچنس معدن تحریدی اتمسی ایچون رخصت و برلیه جکدر
اون طقوزنجی ماهه رخصت استحصال ایلدوبده مواد سابقده مندرج
شرائط و بالخاصه اون بدنجی ماهه نك احکامنه توفیق حرکت ایتسانلردن
برالتوندن اون التونه قدر جزای نقدی آله جق و حائز اولدقلری رخصت
استرداد قلنه ببله جک و رخصتسز مواد معدنیه صائمشر ایسه آنک
رسومات معدنیه سی دخی آروجه استیفا قلنه جقدر

(اوچنجی فصل)

(معدن اعمالیچون مدت امتیازیه ایله رخصت اعطاسی)

(بیاتنده در)

یکر منجی ماده سلطنت سزیه تبعه سندن و یا خود دولت علیه نك تصرف
املاک حقیقه بیک اکیوز سکسان اوچ سنه سنده وضع ایتمش اولدیفی قانونی
قبول ایدن دول اجنبیه تبعه سندن منفردا و یا بالاشترک معدن اعمالنه
طالب اولنلره قوانین حالیه و مستقبله دولت علیه به توفیق حرکت ایلمک
شرطیه رخصت و برلیه جکدر

یکر منجی ماده منفردا و یا خود بالاشترک معدن اعمالیچون امتیاز
طلبنده بولنان کسانک معدن اداره سنه و معدن امتیازی حقیقه جاری
اولان اصول اوزره لازم کلان رسومات و تضمینات ایفاسنه قدرت و ثروتلری
اولدیفی و معدنی دوام اوزره اعمال ایده جکی اثبات و قویانامین ایلمسی
لازم کله، جکدر

یکرمی ایکنجی ماده بر معدنک اعماله رخصت ویرلزدن مقدم دوت مادهنک تحقیق و تدقیق الزمدر برنجیسی کشف اولنان معدنک اعمالده فأنده اولق ایکنجیسی اومعدنک جوارنده برکونه فابرقه ویاخود معدن اولوبده انلرک تعطیلنه سبب اولیهجغی محقق بولنق اوچنجیسی معدنک اعمال واخلجی صورتک اک اسهلنه تثبث اولنق دردنجیسی طالبلرک اهل ومقتدر بولندیغی بیلتمکدر

یکرمی اوچنجی ماده برمخلده بولنان معدنک اعمال واخلجه صاحب اراضی ویابارخصتنامه کشف ونجری ایتش اولان آدم ایله خارجدن دیگر کسان طرفلزدن طلب واستدما وقوعبولدیغی حالده برینک نظامنه توفیقا ترجیح واختیاری معادن همایون مجلسنه عأددر ومعدن بولان کسنه اعمالی ایچون امتیازه دسترس اولهمدیغی تقدیرجه بومعدنک اعماله امتیاز تحصیل ایدن کیسهدن تضمینات طلبنه صلاحیتی اولدیغندن اشبو تضمینات مادهسی بالتهیین رخصتی حاوی ویرلهجک فرمان عالییه درج قلنهجقدر

یکرمی دردنجی ماده معدن اعماله رخصت استدماسنده بولنان کیسه ویاخود قومپایه جانب ادارهیه تقدیم ایدهجکی استدما نامهده شخص واحد ایسه کندواسم وشهرتنی وصنعتنی وساکن اولدیغی محلی واکر قومپایه ایسه مشترکلرک اسم وشهرتلری وصنعتلرینی وساکن اولدقلری محللاری ومعدنک بولندیغی موقعی واعمال ایلیهجکی معدن نقدر ائجل استیعاب ایدهجک ایسه اومحکک حدودینی واخلراج اولنهجق جوهرک جنسی وحاصلاتنک قنغی صورتله فروخت اولنهجغنی ولزومی اولان حطب وکور ومحروقات سائرهنی نه طرفدن جلب ومبایعه ایلیهجکنی وارضی صاحبلرینه ومعدن کشف ایتش اولان وار ایسه اکادخی نمقدار تضمینات ویرهجکنی ویکرمی ایکنجی مادهده بیان اولنان شرائطی جامع اولدیغنی ودولتک تعیین ایتدیکی اصول وجهله اعمال ایتککه منعهد بولندیغنی بیان ایدهجکدر

یکرمی بشنجی ماده معدن اعمالی ایچون امتیاز استدما اولندقده معدن اعمال اولنهجق محکک بشبیکده برمقیاسنده اولهرق بربرینه مماثل اوج قطعه خریطهسی تنظیم قلنهجقدر واشبو خریطهده حدود امتیازیه امکان

مساعدا اولديغى مرتبه بر اوزرنده ثابت نقطه لر انتخاب اولنه رق بونقطه لر
پيننه وصل اولنان خطلر واسطه سيله ارايه اولنه جقدر ومذ كور خرطه زده
اخراج اولنه جق مواد معدنيه نك وضعيتى دخى كوستريله چكدر

يكرمى النجى ماده امتياز استعمارى معادن اداره سنه اعطا اولنه جفندن
برمحلده معدن تجرى ايدن كيمسه امتياز ايجون استدعا نامه ورد كده استديكى
معدنك ابتدا تحريسنه مباشرتنده محفندن وريلان معلومات اوزرينه معدن
مجلسنده قيدى بولنه جغنى جهته اوقيده مراجعته برابر مستدعياتك مواد
سابقه احكامنه موافق اولوب اولديغى بعد المعايينه توافقى حالنده استدعا نامه
بر دفتر مخصوصه بالقيد قيدى تاريخيله مورخا صاحب استدعايه علم وخبر
عطا ايديله چك ومستدعياتك مواد سابقه احكامنه وياالكر خصوصيات
اساسيه سنه مباينتى تقديرده كمال و تصحيحى ضمننده استدعا نامه صاحبنه
اعاده اولتوب اشبو نظامنامه احكامنه تماميله مطابق اولمديشه دفتره قيد
اولنه ميه جقدر

يكرمى بدنجى ماده استدعاك دفتره قيدينى متعاقب معدنك منسوب
اولديغى ولايت واليسندن كيفيتى استعلام اولنه رق اعمالى مناسب ومحاذردن
سالم اولديغى والى طرفندن دخى تصديق اولند قد نصكره مصارق اصحاب
استدعايه عايد اولتى اوزره كيفيت يعنى فلان محلده فلان معدن شو قدر سنه
مدت امتيازه ايله احاله اولنه جغنى عباره سيله وغزته واوراق مخصوصه ايله
اداره جانبدن طبع ونشر اولنه جق وصورت مطبوعه سى ولايتك ومعدنك
بولنديغى سنجاغك شهر وقصبات ومر كزنده واصحاب استدعاك استديكى
دها سار برلده ايكي آى مدتله مكررا اعلان ايتديريله چكدر

يكرمى سكرنجى ماده اشبو استدعايه اعلان مدتده بر طرفدن براعتراض
وقوعه اولوب بولنديغى ملاحظات ذابيه وموقعيه سى ايله برابر والى ولايت
طرفندن معادن اداره سنه بيلديريله چكدر

يكرمى طقوزنجى ماده بومعاملاتدن صكره كافه اوراق معادن اداره سنده
بوانسان مهندس لر دن بزينه بوديع اولنه جق ومهندس دخى اوراقده مندرج
ملاحظاتى تصديق وياخود تصحيح ومعدنك اعمالى ايجون لك مناسب اولان
صورتى تعريف وارايه ووقوعبولش اعتراضات وار ايسه انلره متعلق

ملاحظات ذابیه سنی بیان وافاده و شرائط امتیازیه به و اداره نك اصولی موجبجه امتیاز فرمان عالیسنه ذیل اوله رق و یریله جك شرطنامه به عاڈ بر لایحه دخی تقدیم و علاوه ایلیه جكدر استدعا نامه نك قیدی تاریخندن اعتبارا الی آی مرورنده فرمان عالی نك شرفصدور ایده: بتلیسی ایچون معاملات مشروحه مهما ممکن تعجیل اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده بر معدنك امتیازینه طالب اولندن ماعدا اومعدن ایچون ساڑ امتیاز استدعا ایدن اولور ایسه بونلر ك استدعا نامه لری استدعا نامه اولك نشر و اعلانی ایچون تعیین اولنان مدتك انقضاسندن ایکی آی مرور ایدنجه به قدر قبول اولنوب بوجه اصول دفتره قید اولنه رق صاحب استدعا به قید علم و خبری و یریله جك و ایکی مستدعینك یکدیگره رجحانی معدنك بعدیننه کوره نهایت الی آیدن صکره یکر می یدنجی بند موجبجه معادن مجلسندن تعیین اولنه جقدر

اوتوزبرنجی ماده بر معدنه طالب اولنلر معدن مذکور ك اصول و کیفیاتی معادن اداره سندن سؤال و تحقیقه مأذون اوله جقدر

اوتوز ایلکنجی ماده بر معدنك امتیاز ایله و یرلیسی ایچون شرائط لازمده سنی حاوی معدن مجلسندن یا یله جق مضبطه شرطنامه و مقاوله نامه سیله برابر نافعہ نظارتندن باب عالی به ارسال اولنه رق شورای دولته دخی تدقیق و تصدیق اولندیغی حالده لیدی العرض متعلق بیور یله جق اراده سنیه موجبجه فرمان عالیسی اعطا اولنه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده امتیاز فرمان عالیسی معادن اداره سی جانبندن غزته لره درسعادته و استدعا نامه نك نشر اولندیغی موقعه اعلان ایتدیر یلوب بونك مصارفی صاحب امتیاز طرفندن تسویه اولنه جقدر

اوتوز دردنجی ماده اصحاب امتیاز سلطنت سنیه نك رخصتنی اولجه تحصیل ایتدیکه مشارکت طرفیله و یا خود ساڑ بر صورتله اعمالنه مأذون اولدقلری معدنی ساڑ اول جنس معدنلر ایله برلشدر مکه صلاحیتلری اولیوب برلشدر دکلری حالده امتیاز لری فسخ اولنه جقدر

اوتوز بشنجی ماده با امر عالی اعمال اولنه جق معدنك اراضی محدودده سی داخلنده امر عالی مذکور ك تصریح ایلدیکی معدنن بشقه جنس معدن ظهور ایدر ایسه آنک اعمالی ایچون دخی مجدد ابالاده بیان اولنان معاملات

اجرا اوله رق بشقه جه بر فرمان عالی استحصالی لازمدر بویله بر معدن ظهور ایدرک اخراج و عالی ایچون فرمان استدعا اولندقدمه اومخلده معدن اعمال و اخراجنه ذاتا امتیاز آلمش بولنان ملتزم شرائط متساویه الیه سائر طالبلره ترجیح اولنده جقدر

اوتوزالتنجی ماده بالاده محرر اصول و قاعده اوزره معدن اعمال ایچون فرمان عالی بی حاز اولیان کیمسه معدن اخراج و اعمالنه تشبث ایلدیکی تقدیرده کندوسندن درت لیرادن فرق لیرایه قدر جزای نقدی آلدقدن بشقه اخراج ایلدیکی مواد معدنیه دخی ضبط اولنده جق و هر کیمه ضرری وقوع بولمش ایسه تضمین ایتدیر بیله جقدر

اوتوزالتنجی ماده دولت علیه طرفندن امانت اداره سی لازمکلان معدنلر دخی اشبو نظامنامه ده حدود و تضمینات و معدن موجودیک حقوقی و معدنک احوال اعمالیه سی خصوصالرینه و سائر اومقوله ماده لره دأر احواله تابع اوله جقدر

(دردنجی فصل)

(صاحب امتیازک حقوق ووظائفی بیاننددر)

اوتوزسکرتنجی ماده معدن اعمالی حقیقه امتیازی حاوی و بر بیله جک فرمان عالی تک اعطاستنده بر دفعه اوله رق معدنک درجه سنه و اهمیتنه کوره الی عثمانلی لیراستدن ایکی بوز لیرایه قدر خرج فرمان آله جقدر اوتوزطقه و تنجی ماده امتیاز ابله معدن اعمال ایدنلر سنوی دولتیه ایکی نوع رسم ویرمهک مجبوردر بونک بریسی حدود امتیازیه داخلنده بولنان اراضینک بهر دوئی ایچون رسم مقرر نامه ابله استحصالی اولنور و دیگرکی معدنک حاصلاتندن رسوم نسبه نامیله استیفایا قننور

قر قنجی ماده رسم مقرر با فرمان عالی اعمال و اخراجنه رخصت و بریلان معدنک سطح مستوی افقی اعتبار بیله بحساب تربیعی بیک التیوز ذراع معمار بدن عبارت بولنان بهر دوئی ایچون ایضا اولنده جق سنوی بش پاره در اعمالات مکث و تعطیل اولنسه بیله امتیازک کبرو آله ججی و یا خود صاحبی طرفندن ترک و قصرید اولندیغی کونه دکی اشبو رسمک هر سنه اعطاسی لازمه دندر ملک اولان محلا رک رسم مقررکی صاحبنه و اراضی مبربه و موقوفه تک رسم مقررکی میری به عالیدر و معدنک اعمالی ایچون مبايعه سی

لازم کلان اراضینک بدللری و ضرر و زیان تضمینلری مواد مخصوصه سنده بیان قلندیغی و جهله صاحب امتیاز طرفندن بشقه جه ایفاقنور

قرق درنجی ماده رسوم نسبه بر معدندن بهر سنه نقدر حاصلات و قوع و اور ایسه مصارفی چیقارلقسزین او حاصلاتدن آلتیق و مقدراری بوزده بردن نهایت بشی تجاوز ایتمک اوزره معدن مجلسنده معدنک ثروتنه کوره بالتعین امتیاز فرمان عالیسنه درج اولنه جقدر مذکور رسم قال و اذابه اولنه قرق خالص و صافی قلان اجسام معدنیه دن آلدیغی حالده اول اجسامک قال و اذابه سی مصارفی تنزیل اولندقدن صکره آله جقدر فقط زهره و بیاض لواه طاشی معدنلری مستثنا اولوب انلردن آله جقی رسم معدنه کوره معادن اداره سندن تعیین اولنه جقدر رسومات معدنیه نک عینا و یا خود رایج وقته تطبیقا بدلا اخذنده معادن اداره سی مختاردر

قرق ایکنجی ماده امتیاز ایله احاله اولنان معدنلرک تحصیل رسوماتی و معاملات سارسی اول معدنک بولندیغی ولایت والیسنه عاقد اولدیغندن صاحب امتیاز معدندن اخراج اولنان و یا بوکا منفرع دستکاهلرده اعمال قلان اشیاک جوهر و مقدار و جنس و قیمتی بردفتر بومی به قید ایدرک کندوسنه و یریله جک نمونه لره توفیقا هراوج آیده بر کره بر اجمال دفترینی حکومه و برمه کجور اولدیغی کی هر سنه نک ابتدای آیده دخی سنه سابقه حاصلاتک مقدرارینی مین دفترینی والی ولایته تقدیم اتمک و بو حسابلردن و کرک احوال سارهدن طولایی والی ولایت طرفندن هر نوقت تفتیش و تحقیق اولتیق استیلور ایسه صاحب امتیاز دفترینی ارأه ایدرک حساب صحیحینی و برمه کجوردر

قرق اوچنجی ماده بر معدنک اراضیسندن آله جقی رسومات مقرر سنه سی ایچنده و حاصلاتدن استیفا قلنه جقی رسومات نسبه ایرتسی سنه طرفنده مقسطا استحصال قنور

قرق دردیجی ماده بر معدنک رسومات نسبه سی قاج غروشه بالغ اولور ایسه نهایت درت سنه بی کچامک شرطیله بر مدت مناسبه ایچون مقطوعیته ربطی دخی جائزدر لکن بو صورت معدنک لا اقل بش سنه مدت اعمال و ادار سیله مقدار حاصلاتک تعیین اتمسنه و معادن مجلسیله صاحب امتیاز بیننده بالذاکره و یریله جک قرارک استیذاتیله اراده سنیه شر فسنوح بیور اتمسنه موقوفدر

فرق بشنجی ماده بوضورتله مقطوعیته ربط اولنان معدنك مدت مقطوعیتی انقضاسندن صکره تکرار مقطوعیته ربطی حائنده تعیین اولنه جق رسومانه مدار موازنه اولق و مقطوعیته ربط اولنیه جق اولدیغی تقدیرده سنین سابقه حاصلاتنك مقدار صحیحی ییلنك ایچون فرق ایکنجی مادهده بیان اولندیغی وجهله معدنك مقطوعیتی مدتده دخی صاحب امتیاز هراوچ آیده برکره حکومته حسابلرینی و برمکه مجبوردر

فرق اننجی ماده هرقتیغی صاحب امتیاز فرق ایکنجی مادهده محرراوچ آیلق دفاتری ومحاسبه سنویه بی وقت معینده اعطا ونسلیم ایتر ایسه کندوسندن برعثمانلی لیراسندن بش عثمانلی لیراسنه قدر جزای نقدی آتور فرق بدنجی ماده برصاحب امتیازك حکومته وردیکی محاسبانده حقیقت حالی کتم ایدرك بالاخیار حاصلاتی مقدار صحیحندن نقصان کوسترمش اولدیغی ثابت اولور ایسه اندن دولته عأد اولان رسومانك نقصانی ایکی قات اوله رق تضمین ابتدیریلور

فرق سکرنجی ماده بر معدنك صاحب امتیازی كرك و برکو ورسومانك نأدیه سنده و كرك حکم اولنان جزای نقدینك ایفاسنده مخالفت وتعنند ایلدیکی حائده والی ولایت طرفندن نهاییه نهاییه اوج آبی کچمامک اوزره برمدت تعیینله اومدت طرفنده بنده تماما ایفا ایلز ایسه کیفیت درحال والی طرفندن نافعنه نظارتنه یازیلور واوراندخی تکرار برمدت مناسبه تعیین اولنه رق صاحب امتیاز اومدته دخی بورجینی و برمرز ایسه امتیازك فسخته قرار و بریلور

فرق طقوزنجی ماده بر معدنك بوجهله فسخ امتیازینه معدن مجلسنده قرار و برلدیکی متعاقب صاحب امتیازه بیان کیفیت اولنه رق اگر امتیاز صاحبی اشبو تاریخ تبلیغندن اعتبارا اوج آیه قدر شورای دولته عرضحال تقدیمیه معذرت ومدعاسنی اثبات ایدر ایسه اول معدن کاکان عهده سنده ایفا وحفسرنجی تحقق ایدر ایسه بلاسنیدان شرفصدور بیوزیله جق اراده سنیه موجبجه فسختی اجرا قنور

النجی ماده بر معدنی درعهده ایدنلر رخصتی حاوی و بریله جک امری عالینك تاریخندن اعتبارا برسنیه قدر کشاد واعمالنه بدأ و مباشرت ایتمکه مجبوردر بومدت طرفنده لایقی وحقیقتی اوزره اعمالته مباشرت ایتمدیکی

و بوده معادن ادارہ سنک قبول و تصدیق ایده جکی اسباب مجبزه نختنده بولندیغی حالده امتیاز فسح والغا و کیفیت غرتہ بہ درج ایله اعلان قلنه جقدر

الی رنجی ماده معدن موجودینه یعنی معدنی بولمش اولان کیسه به ویرمک اوزره اعطاسی قرارشد بولمش اولان تضمیناتی امتیاز نامه ده مصرح اولان مدت ظرفنده ایفا ایتمیان صاحب امتیاز حقتنده فرق طوقونجی ماده ده معین اولان معاملات اجرا قلنه جقدر

الی ایکنجی ماده بر معدنک منفردا و یا خود مشترکا اداره سنی در عهده ایدنار علی الدوام معدنک اعمالاتی فن و قاعده به تطبیقا بر صورت منتظده طومغه و حکومت ایله اداره نک مناسبات جاریه سنی محافظه و اداره ایتمکه صالح برمدیر تعیین ایده جقدر و معدنک اداره سنه متعلق خصوصاته اشبومدیر صاحب امتیازک و کیلی طانیلور صاحب امتیاز معدنی در عهده ایتدیکی تاریخدن اعتبارا و بریله جک مهل ظرفنده اشبو شرطی ایفا ایتمدیکی حالده اعمالاتک کافه سی و یا خود بعض قسمی تعطیل اولنق و صاحب امتیاز حسابنه و مصارفی اکاعأد اولنق شرطیله لدی الاقتضا اداره ایچون مأمور تعیین ایتمک معدن مجلسنک قرار یله حکومتک رأینه مفوضدر

الی اوچنجی ماده صاحب امتیاز معدنده اجرا قتلان اعمالاتک بشبوزده بر مقیاسنده ایکی قطعه رسم مسطحی دخی تنظیم ایتدیروب بر قطعه سنی معدن اداره سنه اعطا ایده جقدر و هر سنه نک ابتدای آینه اشبو رسمک اوزرینه سنه سابقده اجرا قتلان کافه اعمالاتی ترسیم ایتد کدن صکره معدن اداره سنده کی رسم ایله مبادله ایلیه جقدر

الی دردیجی ماده صاحب امتیاز مذکور رسمی وقت معینده تسلیم ایتدیکی و یا خود بر رسم غیر صحیح و غیر مکمل اولدیغی حالده کندوسندن بر عثمانلی التوتندن اون التونه قدر جزای نقدی آله جق و ادر دخی مصارفی صاحب امتیاز عأد اولنق اوزره یکیدن بر رسم تنظیم و یا خود موجود رسمی اصلاح و تصحیح ایتدیبره جقدر

الی بشنجی ماده اصحاب امتیاز فرق ایکنجی و الی اوچنجی ماده لارده ذکر اولان دفتر و رسملردن ماعدا هر معدن کشانده اولان تحت الارض اجرا

قناتان اعمالك بشيوزده بر مقياسنده بر رسم مسطح و مستلرینی یا په جقدر
 ثانيا اعمالك ترقیات يوميدستی و طمرلك امتدادینی و قالینلغنی و اخراج
 ایدیلان معادنك کیفیتینی و بو طمرلك سقف و دیوارلرینك ندن اولدیغنی
 و معدنه جریان ایدن میاهك مقداری کبی مضبوط اولسی فائده لو بولنان
 بعض حالاتنی مشعر برقطعه و بوندن بشقه یومیه چیقاریلان و فروخت
 اولنان معادنه دائر دیگر برقطعه دفتر ذخی تنظیم ایده جکدر صاحب
 امتیاز اشبو رسم مسطح و مسنم ابله دفتری طلب اولندیغنی و قتلرده
 معدن مجلسندن تعیین اولنان مهندسلره اعطا ایلیه جکدر اشبو رسملر
 و دفتر بر صورت منتظمه ده طوئلدیغنی تقدیره صاحب امتیازدن بش
 عثمانلی التونندن اون التونه قدر جزای نقدی آنه جق و معادن اداره سی
 دخی مصارفی صاحب امتیازه عائد اولاق اوزره مذکور رسم و دفترلك
 طوئلسی ایچون بر مأمور تعیین و اعزام ایده بیله جقدر

الی النجی ماده معادن اصحاب امتیازی و یا خود اعمالات مدیری اعمالاتی
 معاینه اتمك اوزره مهندسلر حقنده هر درلو تسهیلاتی اجرا و سالف الذکر
 دفتر و رسملری و اعمالاته اقتضا ایده جك كافه تفصیلاتی اعطا ایده جکدر
 اصحاب امتیاز و یا خود اعمالات مدیری بویابه صورت استسکاف
 کوسزدکلری تقدیره کندولرندن بش عثمانلی التونندن بکرمی التونه قدر
 جزای نقدی آنه جق و بویابه حکومت محلیه طرفندن مهندسلره معاونت
 ایدیه جکدر شوحال بر کره دها و قوعبولور ایسه جزای نقدی ایکی قات
 اوله رق آنه جق و اوچجی درجه ده و قوعنده امتیاز فسخ اولنه بیله جکدر

الی دنجی ماده بری برینه متصل و یا قریب اولوب بشقه بشقه امتیازلر
 ایله احاله اولمش اولان معادن متعدده نك قاعده واحد اوزره اعمال
 اولناملری معادن مزبوریه و یا معدنجیلره و یا خود جوارده بولنان اینه یه
 موجب مضرت اوله جغنی محتمل اولدیغنی حالده معادن مزبوریه نك
 كافه سنك و یا بیجا بنه کوره بعض اقسام نك قاعده واحد و مطرده نخته
 کیرمسنی معدن مجلسی رأی ایدر

الی سکرنجی ماده بر معدنی حفر و اعمانده ککندویه فائده لی اولان
 اجر آتدن و علی الخصوص صورلنك جریانی و یا خود مغاره لرینك هوا آلمسی

ایچون اقتضا ایدن عامیاتدن طولابی جوارنده اولان دیگر بر معدنك اعمالته ضرر کلدیکی تقدیره بر صاحب امتیاز دیگر صاحب امتیاز تضمینات ویره جک واشبو تضمیناتک مقدراری طرفینک افاداتی اکلاشلدقندن صکره معدن مجلسی طرفندن تعیین اولنه جقدر

الی طقوزنجی ماده معدن اعمالی ضمننده بالایجاب موقتا حفر اولنان بر محل برسنه دکن اولکی کبی قابل زراعت برحاله کیره ببله جک صورته ایسه اورادن برسنه مدته اخدی مأمول اولان محصولاتک بر مثلنی ضم ایدرک صاحب امتیاز صاحب ارضه تضمین ایده جقدر

انتمشجی ماده معدن درعهده ایدنلر مغاره وقبو حفر ایتدک لری ومعدن ایچون سائر درلو سطح ارضدن دائمی صورته قوللاندق لری اراضی بی اشترا ایچون اراضی صاحب لری نك رضاسنی تحصیل ایده مدک لری حالده اراضی مزبوره بی حکومت طرفندن تخمین وتقدير اولنه جق قیملری نك ایکی مثلنی صاحب لری نه اعطا ایله اشترا به مجبور اوله جقدر

(بشجی فصل)

(معدنك اصول ضابطه سی)

التمش برنجی ماده جانب اداره دن اجرا اولنه جق تنبیهات موجبنه معدن مهندس لری معدن اعمال اولنان محللرده کائن اذینه نك محافظه سنه و اراضی سنك ضرردن وقایه سنه دقت ونظارت ایده جکلردر ومعدن اعمالنده اهل ایدن استخدام اولنه جق عمله اجرت لایقه وکندو رضالریله قوللانیلوب بو یوزدن کیسه به برکونه ضرر وخسار وقوعه کتورلامسنه والی ولایت ومهندس لری طرفلرندن دائمی تقید واهتمام اولنه جقدر

التمش ایکنجی ماده اشبو مهندس لر معدنك حفر واعمالنده کوردک لری محاذیری ویاخود لازم کلان اصلاحاتی معدن ملترملری نه وواقع اولان محاطرات ومغایر نظام حرکاتی محلی حکومتنه خبر وپروب کیفیتی درحال جانب اداره به دخی اشعار ایده جکلردر

التمش اوچنجی ماده معدن اعمالاتی ترک وتعطیل اونور ویاخود اشبای معدنیه بی اعمال ایله مألوف اولان صنفاک احتیاجات صنایع لری اخلال قننور ایسه والی ولایتک ومهندس نك بو بایده اولان مطالعه لری در عقب جانب اداره به افاده واشعار اولنه جقدر

الشمس در دینجی ماده بر معدنه قضا وقوعی محقق اولدینی تقدیرده معادن مهندسی مناسب کوره جکی تدابیر ایله اوکنی آلق ومسؤولیتی کندویه عائد اولوق اوزره لزیم کوردیکی شیلری حکومت محلّیه دن طلب ایله جک وجانب حکومتدن دخی اجرای مقتضای سنه مسارعت اولنه جقدر

الشمس بشنجی ماده بر معدنه قضا وقوعنده معدنجیلر در حال مأمورین محلّیه ومعادن مهندسی بولندینی حالده اکا بیان کیفیت اتمکّه مجبوردر بویله بر خبرک ورونده معدن مهندسی واکر مهندس موجود دکل ایسه حکومت طرفندن تعیین اولنه جق مأمورلر محنده کدوب سینی تحقیق ایله برابر قضاتک انتاج ایله جکی فنالقلرک اوکی آلق ایچون بلاتأخیر لزوم کورینسان تدابیره تشبث اولنه جق وآلات وادوات و حیوانات وعمله اقتضا ایدر ایسه انلرده امتیاز صاحبیلرینک حسابنه اولهرق تدارک واستعمال قلنه جقدر وقضاتک کیفیت وقوعی معدن اداره سنه بیلدیر یله جکدر وبویله بر قضاتک وقوعنی در حال خبر ویرمیان معدن صاحبیلرندن بش عثمانلی آلتونندن اون التونه قدر جزای نقدی آله جقدر

الشمس التهی ماده معدن ملترملری معدنلرده براجراخانه ایله بر مقتدر طیب بولندیرمغه مجبوردر

الشمس دینجی ماده بر معدنه اعمالندن طولایی قضازده اولنره وفاملیالینه اعطاسی محکمه نظامیده حکم اولنه جق تضمین واعانه بی امتیاز صاحبیلری ایغایه مجبور اوله جقلری کبی اکر اوقضا معدنک سوء اداره سندن وفنالازم اولان شیلرک نقصانندن نشأت ایش ایسه اتمک ایچون دخی بشقه جه بش عثمانلی آلتونندن بکرمی التونه قدر جزای نقدی آله جقدر

(التهی فصل)

(معادن اصلیه تک ترکیه دائردر)

الشمس سکرینجی ماده تحت ارضده اجرا اولنان اعمالاتک هیچ بر جزئی معادن اداره سنک مآذونینی استحصال اولنمدجه ترک اولنه میه جقدر امتیاز صاحبیلری معدنک فنی جزئی ترک اتمک استرایسه اول امرده بر قطعه خریطه سنی یا بوب عرضحال ایله برابر ولی ولایتنه تقدیم ایله جک واورادن معدن

مهندسنه ویاخود معدن اداره سنه حواله اولنه رق فن وقاعدیه تطبیقاً ویریله جک قراره کوره ایجابی اجرا قلنه جقدر
 الشمس طقوزنجی ماده اعمالنه بدأ ومباشرت اولنمش اولان معدنک مدت امتیازیه سی متقضیه اولرذن مقدم بعض اسباب ضروریه دن ناشی امتیاز صاحبی ترکه مجبور اولدیغی تقدیرده الی ماه مقدم کیفیت بریاننامه الیه معدن مجلسنه یلدره جک واشبو بیاننامه الیه معدنک احوال واعمالاته واخراج ابتدکی معدنن تمقدار موجود بولدیغنه دأر برلایحه ربط ایدوب بیاننامه مذکورده برکونه شرط درج اولنمجه جقدر
 یتمشجی ماده اسباب مجبره دن ناشی اولیه رق اعمالات برسنه قدر تعطیل اولدیغی حالده معادن اداره سی تدقیقات لازمه بی اجرا ایتد کدنصرکه اعمالاته تکرار بدأ اولنق اوزره برمهلت تعیین ایده یله جک ومدت مذکوره مرور ایدرک ینه ایشلیوب معطل قالورایسه امتیازی فسخ اولنه جقدر

یتمش برنجی ماده اشبو نظامنامه نك مواد متعدده سننده بیان اولنان اسبابدن طولابی برمععدنک امتیازی ترك اولدیغی ویاخود احاله سی فسخ ایله فرمانی استرداد قلندیغی ویامدتی متقضیه اولدیغی حالده مغاره وقبور ومعدنک محافظه سنه لازم اولان سائر شیلر صاحب امتیازه هیچ بر تضمین ویرلیکسزین دولته ویاخود یکی اصحاب امتیازه عأددر ماکنه وآلات وادوات وچیقارلمش اولان معدن و حیوانات مثلاًو شیلر اسکی امتیاز صاحبنه عأد اولوب فقط دولنک ویکي امتیاز صاحبلرینک بونلرک مجموعنی ویا برمقدارنی اهل خبره نك تقدیر ایده جکی قیمت اوزرینه اشترأ ایتکه حقلمی اوله جقدر

یتمش ایکنجی ماده امتیازک ترك ویا فسخنی ویا مدتک انقضاسی تقدیرنده امتیاز صاحبلمی امتیازک فسخ ویا ترکی کونه دکن تضمینات وسائر رسوم وتکالیفی ایغایه مجبوردر ویتمش برنجی ماده ده بیان اولنان آلات وادوات کبی کندوسنه عأد شیلر اشبو رسوم وتکالیفک ایفا سیچون رهن طریقله موقوف طوبیلور

یتمش اوچنجی ماده برمععدن امتیازینک ترك وفسخنه دأر ویریلان قرار اوراق حوادث ایله اعلان قلنه جقدر

(یدنجی فصل)

(اشبو نظامنامه دن اول استحصال قلمش اولان)

(امتیازاته دأردر)

یتش دزدنجی ماده اشبو نظامنامه دن اول امتیاز ایله احاله اولنمش اولان معدنلرک متعهد و ملتزملری استدکری واشبو نظامنامه ده مندرج شرائطی ایفایه متعهد اولدقنری حالده یکی نظامه تطبیقا کندورینه معدنلرینک امتیازی ویریلور ونظامنامه جدیده تبعیت ایتک استمدکری ویاخود شرائط لازمه سنی تأمین ایده مدکری صورتده اول معدن یدلرنده بولنان فرمان عالی حکمنجه ختام مدت امتیازیه لرینه قدر عهده لرنده ایفا قنلور

(باب ثالث)

(معادن سطحیه دأردر)

یتش بشنجی ماده معادن سطحیه اطلاق اولنان ماده لری اصحاب اراضینک بلامدت ایشلمکة حق وصلاحتلری اولوب فقط بونک ایچون فرمان عالی استحصائله مجبور اوله جقدر

یتش اننجی ماده اراضی صاحب لری بوقبیلدن اولان معدن لری ایشلمدکری وبارمدت ایشلدوبده تعطیل ایلدکری حالده معدنک بولندیغی اراضی ایچون قیمتک ایکی مثیله واوزرنده اینیه و متفرعاتی وار ایسه انره دخی قائما قیمت حقیقیه سیله بدل تقدیر اولنه رق ظهور ایدن طالبنه معدنی ایشلمک اوزره تفویض اولنه حق و بدل مذکور اراضی متصرفنه راجع اوله جقدر

یتش یدنجی ماده معادن سطحیه اعمال اولنان اراضی هر حالده قانونا اراضی میریه حکمنه تابع اولوب یالکز معدن ایشلیان محملردن و باخاصه معدن ایچون استعمال اولنان اراضیدن معدن ایشلدیکی مدنده معدن حاصلاتندن آنه جق رسم نسبدن بشقه بدل عشر آلمیه جقدر

یتش سکرنجی ماده معادن سطحیه ایشلمک ایچون رخصت استدعا نامه سی مستدعینک اسم وشهرت وصنعت ومحل اقامتی ومعدنک

بولنديغى محل و جنس واستعدادىنى ونصورتله ايشلدنله جكنى منضمين
اوله جقدر

تشمس طقوزنجى ماده ويريله جك رخصتنامه ده اعمالك كيفيتلىرى وصحت
عموميه وطرق وابنيه نك وصو منبعلرله مجرالينك صورتى تامين ومحافظه لرى
ووقوعه كله جك ضرر وزياندن طولاي اعطا اوله جق نضميناتك
مقدارى تعيين اوله جقدر

سكساننجى ماده اشبو رخصتنامه معدنلى طپراق وقومارك يقامسى ايچون
صويك نزه دن آله جغنى نزه دن اجرا ايديله جكنى وبعدالاستعمال نزه دن
صاليويريله جكنى تعيين وايضاح ايليه جقدر

سكسان برنجى ماده معادن سطحيه نك اعمالقى معادن اصليه كى
رخصتنامه ده مندرج شرائط احكامنى اجرايه نظارت ايتك اوزره معادن
اداره سى طرفندن تعيين اوله جق مهندس ومأمورلك نظارتى آلتنده
بولنه جقدر

سكسان ايكنجى ماده معدن ايشلدنلر بهرسنه معادن سطحيه ايشلرينك
بولنديغى حاله ويرسنه لك محصولات واعمالك احوال مختلفه سنه دائر
ولايت واليسنه برمفردات دفتري اعطا ايليه جكلدر

سكسان اوچنجى ماده معادن سطحيه دن برى اثنائى اعمالده معادن اصليه
حاله كيره جك اولور يعنى اعمال واخراجى ايچون قيو ومغاره حفرينه
احتياج مس ايدر ايسه معادن اصليه حقتده موضوع اولان نظام
موجبجه رخصت وامتيياز آلمسزىن آلك اعمال واخراجنه دوام اوله ميه جقدر

سكسان دردننجى ماده معادن سطحيه ايشلدنلر سكسان ايكنجى وسكسان
اوچنجى ماده ل احكامنه مخالف حركتده بولندقلرى حالده كندولزدن
بش عثمانلى التونندن يكرمى التونه قدر جزاى نقدى آله جقدر

(باب رابع)

(مواد معدنيه نك اذابه وتصفيه سنه مخصوص قائلانه)

(وفابريفه لره دائردر)

سكسان بشنجى ماده مواد آتبه احكامنه توفيقا برقطعه فرمان على اخذ
واستحصال اولندقه مواد معدنيه دى اذابه وتصفيه ايتك ايچون قائلانه

﴿ وفرون ﴾

وفرون وفابریقه وبوکا متفرع هیچ برشی بنسا وانشا اولنه مید جقدر

سکسان النجی ماده معدن اذابه سنه طاب اولان معدن ملترمی ویاخود آخرکسنه طرفندن والی ولایته تقدیم اولنه جق استدعا نامه ده صاحبک اسم وشهرت وصنعتی وساکن اولدیغی محلی ویاپله جق فابریقه ویاخود قالخانه ک فنی نوعدن بولندیغی واذابه واستعمال اولنه جق مواد معدنیه ک جنسی ونه اصول اوزره ایشلنه جکی ویاپله جق فرون وماکنه ایله ادوات سارده ک مقدار وایعماله شروع اولنه جق زمانی وجوهر ویا مواد معدنیه ک جلب اولنه جق موقع ومکانی ایله کیفیت وکیتمی ومحروفاتک نه طرفندن کتوردیله جکی وفابریقه ویاخود قالخانه وتفرعاتک انشا اولنه جق محلی وصواستعمال اولندیغی حالده فنی مجردان اخذ اولنه جق بیکان بیکان تفصیل و بیان اولندقدن صکره مذکور فرون وماکنه ایله آلات واینیه ساره انشا اولنه جق محکم وصومجراسی وارایسه آنک رسملری مذکور استدعا نامه به ربط اولنه جق وعمومی رسملر بشیوزده بزومتفرق رسملر یوزده بر مقیاسنده تنظیم وترسیم قلنه جقدر

سکسان بدنجی ماده والی ولایت طرفندن مذکور استدعا نامه واوراق مربوطه سی معادن مجلسنه ارسال اولنه جق مستدعیات واقعه ک ماده سابقه احکامنه موافق اولدیغی تبیین ایدرایسه معدن مجلسی طرفندن تصدیق اولندقدن صکره اوراق مزبوره لازم کلان اعلاننامه صورتیله معا والی ولایته اعاده اولنه جقدر

سکسان سکرنجی ماده مذکور استدعا نامه محلنده دفتر مخصوصنه قید وضبط اولندقدن صکره کیفیت ولایتک مواقع مشهوره سنه وطاب اولان آدمک ساکن اولدیغی وقالخانه ک ویا فابریقده ک انشا اولنه جق قضا رده والی ولایت طرفندن اعلان ایتدیریله جکی مثلاًو معدن مجلسی دخی ولایت طرفندن وقوعبواه جق اشعار اوزرینه درحال استدعا نامه بی دفتر مخصوصنه قید ایدرک غزله ری واسطه سیله اعلان ایتدیریله جقدر

سکسان طقوزنجی ماده تاریخ اعلاندن اعتبارا طقسان کون طرفنده ذکر اولنان قالخانه ویا فابریقه ک منع انشاسنه دأراستدعا وقوعبواور ایسه اومقوله استدعا نامه والی ولایته ومعادن همایون اداره سنه اعطا

اولنه جق وبواستعمال طرف ولايتدن قانخانه وياقابريقه بي انشا ايده جك
كيسه بيه تبليغ ايديله رك جوانك اعطاسنه برمدت تعين قلنه جقدر

طقسانجی ماده تعین اولنان مدتک انقضا سنده والی ولایت اوراق موجوده بی
طاقیه معدن مهندسنه ارسال ایله جک ومهندس دخی تحقیقات لازمه تک
اجراسی ضمنده لدی الحاجة محلته عزیمتله تنظیم ایله جکی تقریرنده
ملاحظات مخصوصه سنی کوستردکن ماعدا قانخانه وقابریقه انشاسی
ایچون وقوعبولان تشبثاتک وآنک اوزرینه ترتب ایدن اعتراضاتک درجاتنی
ومحسنات وفوائدینی وفنا انخادی ایجاب ایدن اصولی وصاحب امتیازه
تکلیف اولنه جق شرائطی وبرده رسم اولمش اولان خریطه تک صحیح
اولوب اولدیغنی تفصیلا بیان ایله جکدر

طقسان برنجی ماده معدن مهندسی بوخصوصه دائر اوراقی طاقیه والی
ولایت اعاده ایده جک والی ولایت دخی ملاحظاتی علاوه ایله برابر اوراق
مذکور بی معادن همایون مجلسی طرفنه ارسال ایله جکدر

طقسان ایکنجی ماده معادن مجلسی طرفدن تنسیب اولنه جق وظائف
وشرائطک درجیله لازم کلان رخصتنامه تنظیم وقانخانه ویاقابریقه تک
اهمیتنه کوره اون عدد عثمانلی بوزلک التونندن الی التونه قدر آلمسی
لازم کلان فرمان خرجی دخی تقدیر وتحدید وباب عالی به تقدیم ایديله رك
شورای دولته تدقیقاتی اجرا اولسدقدنصره لدی العرض شرفسنوح
بیوريله جق اراده سنیه موجبجه فرمان عالیسی اعطاسنه قلنه جقدر

طقسان اوچنجی ماده مصارفی صاحبنه عائد اولوق اوزره فرمان عالی تک
حاوی اولدیغنی شرائط غرتنه واعلاننامه لر واسطه سیله نشر و اشاعه
اولنه جقدر

طقسان دردنجی ماده فابریقه ویاقانخانه لر صاحببری طرفدن تعدیل
وتبدیل اولنوق مراد اولنور ایسه مجددا وضع اولنه جق ماکنه وآلات
رسملری تک تقدیمله کیفیتنی والی ولایت طرفنه بیان اولنه رقی اورادندخی
بونلرمعدن مهندسنه ویا معدن مجلسنه ارسال قلنه جقدر

طقسان بشنجی ماده هرزه وقت اولور ایسه اولسون مهندسک تقریری

اوزرینه حفظ صحت عمومیہ ایچون معادن مجلسی طرفندن تنسیب و تکلیف
اولنان شرانطی اجرا ایتمکه ملتزملر مجبور در

طقسان التنجی ماده مواد سابقه ده بیان اولنان شرانطه منافی حان و حرکت
وقوعبولور ایسه فابریقه ویاقالخانه صاحبندن بش یوزلك التوتندن یکریمی
التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنه جق و تکرری تقدیرده معدن مجلسنک
اوقالخانه ویا فابریقه بی موقتا تعطیل ایلمکه و اوچنچیسنده رخصتی فسخ
ایتمکه صلاحیتی اوله جقدر

طقسان بدنجی ماده قالخانه ویا فابریقه انشاسیچون رخصت آتله فرمان
عالینک تسلیم اولندیغی تاریخندن اعتبارا برسنه ظرفنده ینه قالخانه
ویا فابریقه بی انشا ایتمکه باشلر ویاخود معدن مجلسندن تعیین اولنه جق
مدتده انشا ایتمکدنصکره ایکی سنه مدت ایشتیدرک تعطیل ایلر ایسه
برمدت مناسبه دها تعیینیله کندوسنه تنبیه اولنوب اول مدت ظرفنده
ینه انشا اولندیغی تقدیرده فرمان قیدی ترقین اولنه جقدر

طقسان سکرنجی ماده فرمان عالینک فسخی ویاخود صاحبی طرفندن
رضاء ترکی تقدیرده کیفیت اعلان اولنه جقدر

(سلطنت سنیہ تک منافع عمومیہ بہ دائر شیلرک تنظیمی حالتہ لزومی)
 (اولوب قیمت لایقہ سنیہ صاحبزندن مبايعہ ایده جکی اراضی وسائرہ)
 (حقنہ نظامنامہ در)

منافعی عمومیہ شامل اولان نیور یول وجدول وامرار انہار وتوسیع طرق
 وتزیین وتطہیر بلدہ کچی شیلری سلطنت سنیہ تنظیم وکشاد وتسویہ ایلبدیکی
 حالہ آلمسی ایجاب ایده جک اراضی وترا وخانہ واملاک سائرہ بند آئیدہ
 محرر اصولہ تطبیقا قیمت لایقہ سنک اعطاسنیہ مبايعہ اوانہ جقدر
 بومقوله صاحبزندن اشترا قنہ جق اراضی وخانہ واملاک سائرہ درسعادتہ
 ایسہ شہر مجلسی وتجارتی نظارتی طرفزندن وطرف شرع شریفندن
 ووقف داخلندہ اولدیغی حالہ جانب تفتیش اوقاف ہمایوندن برکیسہ
 مولی اولہرق مأمور وتعیین اولنہرق آنلر معرفتلیلہ مساحہ اولنوب محل
 وموقعہ قیمت لایقہ سی نہ ایسہ ارباب وقوفندن ویغرض کیسہ لردن
 تحقیق ایلہ اشبو مولی طرفندن اول محلاک مساحہ سی وشکل وحالی وقطع
 اولنان بہاسی تصریحیلہ بر مضبطہ یاپیلوب جہلہ سی طرفندن وخبر
 ویرنلر جانبندن تمہیر وامضا اولنہرق اشبو مضبطہ ایذہ مجلسندہ دخی
 ذیل ایلہ تصدیق اولنوب بعدہ تجارت نظارتی طرفندن باتقریر باب
 عالی بہ تقدیم ایلہ بالاسنہ بیوردی وصح عالی تسطیر وکشیدہ اولنودہ
 اقتضاسی اجرا یعنی بہاسی اعطا ایلہ اسقاط ملکیتی صورتی ایفا
 قنہ جقدر

طشرہ لردہ اولدیغی صورتہ دخی آئہ جق اراضی وباغ وترا وخانہ وسائر
 ہرنہ ایسہ محلزندہ محاس مملکت وطرف شرع شریف ووقف داخلندہ
 ایسہ مجلات مدیری طرفندن بر کیسہ مولی اولہرق تعیین اولنوب
 محلندہ مساحہ ویغرض ارباب وقوفندن قیمت لایقہ سی تحقیق اولنہرق
 اشبو مولی طرفندن آئہ جق محلاک مساحہ وشکل وحالی وقطع اولنان
 بہاسی تصریحیلہ بر مضبطہ یاپیلوب مولی اعضاسی وخبر ویرنلر
 طرفزندن تمہیر وامضا ابتدیلہ رک مجلس مملکتہ اعطا ایلہ اورادہ
 دخی تصدیق اولندیغی حالہ ذیل یازیلوب بعدہ والی مملکت طرفندن
 باب عالی بہ سریعا اشعار ایلہ طرف صدارت عظمندان تسطیر بیوریلہ جق
 امرنامہ سامی اوزرینہ محلندہ اقتضاسی اجرا اولنودہ جقدر

مما فع تموميه ضمننده ياييله جق و طوغرى دن طوغرى به عامه تگ استفاه سيمون طرف دولت عليه دن تنظيم ونسويه اولنه جق شى اولويه بونك ايچون لزومى اولان اراضى وسأره نك قيمت لايقه سنك اعطاسيله صاحبي ويرمكده اطهار رضا ايمز ايسه مادامكه بوشيك منفعتى عمومه عأندر وبهاسى دخى قيمت لايقه سى اوله رق ويريله جقدر ارتق صاحبك عدم رضاسنه باقلميه رق اچمه سى ويريلوب آنه جقدر

بوصورتله اشترا اولنه جق املاكك بهاسى صاحبلىرینه كاملا تسليم واعطا اولنزدن اول اول ملكده اقامندن وباتقاعدن منع اولنه ميوب اچمه سى كاملا الله كيرديكى وقت حقوق ملكيتى اسقاط اولنه جقدر وداأما اصحاب املاكه اچمه لرى اعطا اولندقده مقبوض سندلىرى آلتوب حفظ ايديله جقدر واوته دنبرو منفعتى عمومه عأند وشامل اولان مواقع وسأره نك خصوصيته نقل ايتدرلىسى قطعا تجوز اولنمه جقدر

هرنوع معابد مستنسا اولوب فقط بونلره وتكليه ومناسره متعلق اولان اراضى حفته املاك عاديه كى معامله اولنه جقدر وقف داخلنده اولان اراضى واملاكك بوصورتله اشتراسنده متعلق اولديغى وقفه عأند اولان انتفاع جانب دولتدن اول وقفه تأمين واعطا اولنه جقدر

تزيين وباطهارت بلده ايچون بردكانده وياخود برطاقم دكانلرده اجرا اولنان اخذ واعطا وباصنعك آخر كوسترله جك محله نقلنى دولت امر ايد بيلوب بويله احوالده درسعادته ايسه شهر وابنيه مجلسى طرفندن وطشردلده مجلس مملكه جانندن برمضبطة ياييلوب مجلس والى احكام عدليه ده تصديق اولندقدنصره عتبه علياى پادشاهيدن استيدان ايله متعلق بيوريله جق اراده سنبيه اوزرينه اقتضاسى اجرا اولنه جقدر وبومقوله نقل خصوصنده اصحاب املاكك ترك ايد جكلرى ملكى استدكلرى كى بيع وفروخت ايلكه استحقاقلرى اولوب فقط جانب دولتدن برمدت مهل تعيين اولنه جقدر واول مهلك انقضاسنده اول ملكى مزايده ايله صاديروب بهاسى اصحابه اعطا ايتدرده جقدر

(ممالک محروسہ تیمور پولرینک اصول)
(ضابطہ سنہ دائر نظامنا مہدر)

(برنجی فصل)

(تیمور پولرالیہ مرور و عبوری نامین ایدجک تدایہ دائردر)
برنجی مادہ ہرکیمکہ قعدا تیموربولنی تخریب ایتمک وبوزق ویاعرہلرک
بوربسئہ مانع اولہ حق صورتدہ بولہ برشی قویق وآئق ویاخود نصورتلہ
اولور ایسہ اولسون عربہلرک سیر وحرکتہ مانع اولاق ویابولندن چبقارمق
ویاخود تیموریولی موققلری میانہ سندہ جاری اولان مخبارات تلغرافیہ تک
انقطاعنہ سبببف ویرمک کبی برحرکتہ اجنسارایدوبدہ اشبو حرکتدن
طولابی برکونہ سقتلق^{۱۱} ظہور ایترایسہ برسئہ دن اوچ سنہبہ قدر حبس
ایدیلور وحرکت مزبورہ سئدن ناشی تلف نفس وقوعبواور ایسہ اعدام
واکر جریحہ ظہور ایدرایسہ وقت کورک جزاسیلہ مجازات قلتور

ایکنجی مادہ مادہ سابقہدہ محرر جنایتلر برجمیت فسادیہ طرفندن
اجرا قلتور ایسہ ہر نقدر جمیت مذکورہ تک مقصد اصلیبسی تیموربولنک
تخریبی خصوصی اولسہ بیلہ جمیت مزبورہ تک رئیس ومشوق ومرتبلیری
جنایات مذکورہ تک بالذات فاعلی کبی اعتبار اولنہرق حقنرندہ اول صورتلہ
مجازات قلتور

ققط جمیت مذکورہ تک مقصد اصلیبسی تیموربولنک تخریبی اولیبوبدہ
وقوعہ کلان جنایت دخی بالذات فاعل حقنندہ اعدام جزاسنی موجب ایسہ
یانکز بو صورتدہ رئیس ومشوق ومرتبیلر حقنندہ اعدام جزاسی مؤبد
کورک جزاسنہ تحویل اولنور

اوخنجی مادہ ہرکیم برمحله بر مقدار الخہ اعطا وتسلیم قلمدیغی ویاخود
دیگر بر شرط اجرا اولنمدیغی حاندہ برنجی مادہدہ محرر جنایتلردن برینی
ارتکاب ایدہ جکنی امضالی امضاسز بر مکتوب واسطہ سبلہ بیان واشعار
ایدرک اجرای تہدیداتہ اجنسار ایلر ایسہ برسئہ دن اوچ سنہبہ قدر حبس
اولنور وتہدیدات مذکورہ بر منوال محرر برکونہ امر ویاخود شرطی حاوی
اولمدیغی حالده منجاسری اوچ آیدن ایکی سنہبہ قدر حبس اوانور وکندوسئدن
اوچ بیزدن اون لبرایہ قدر جزای نقدی آنور تہدیدات مذکورہ برکونہ امر

ویا خود شرطی حاوی اولو بدہ شفاها وقوعبولش ایسه متجاسری
اون بش کوندن التی آیه قدر حبس اولنور وکندوسندن بر ایرادن التی لیرایه قدر
جزای نقدی اخذ واستیفا قلنور

در دنجی ماده هر کیکه احتیاطسزاق ودقتسزلکدن ویا اعمال
وتکاسلدن ویا خود قوانین ونظاماته رعایتسزلکدن ناشی تیور بولند،
وموقفلرنده بر قضایه سبب اولور وبوقضادن جریمهل ظهور ایدر ایسه
سکر کوندن التی آیه قدر حبس وکندوسندن ایکی التوندن اون ایکی التوند قدر
جزای نقدی اخذ قلنور واشبو قضادن بر ویا خود بر قاج شخصک وفاتی
ظهور ایدر ایسه باعث اولان شخص التی آیدن ایکی سنه به قدر حبس اولنور
وکندوسندن بش التوندن بکرمی التونه قدر جزای نقدی آنور

بشنجی ماده هر قنچی ماکنه جی ویا خود قلاغوز تیور بولی عربهلرینک
اثنای سیر وحرکتنده موقعتده بولمز ایسه التی آیدن ایکی سنه به قدر حبس ایله
نأدیب اولنور وبوندن بشتمه اومقوله ماکنه جی ویا قلاغوزک طردی حتمده
طرف سلطنت سنه دن وقوعبولان امر در حال اجرا قلنه جقدر

التنجی ماده قومپانیه مدیر و دیرکتوری وهرنه صنفده بولنور ایسه بولنسون
دیگر مأمور و مستخدملری تیور بولک ایستدیرلمسی خصوصنده اثر خطا
وتکاسلدن واسباب سائرهدن ناشی برکونه ضرر وخسار وقوعنه سبب
اولدقلری حالده کرک دولت وکرک اهالی به قارشو بو خصوصدن طولای
قومپانیه مسؤل طوتیلور عربهلر تیور بولندن چیقدیغی ویکدیگرینه
تصادف ابتدییکی ویا خود دیگر بر حادثه وقوعه بولدیغی و بولنردن
دخی جریمهل وقوعه کلدیکی حاده قومپانیه بو حادثه لک ندن عبارت
اولدیغی وزده وقنچی ساعتده وقوعه بولدیغی در حال واک سریع طریق ایله
تیور بول قومیسرینه بیان واخطار ایده جکدر واولوجهله اخبار کیفیت
ابتدیکی حالده یا لکر بونک ایچون کندوسندن بکرمی لیرا جزای نقدی
اخذ و تحویل قلنه جقدر

یدنجی ماده هر کیم تیور بولی مأمورلرینه اجرای وظائف مأموریت
ایتدکلری اثناده هجوم ویا تجاوز و ضرب ایله مقاومت ایدر ایسه مأمورین
دوات علیه قارشو سرکشاک ایدنلر حقلرنده جزا قانونمه همایوننده
مصرح اولان مجزات ایله نأیب اولنور

(ایکنجی فصل)

(تپور بوللرک حسن محافظه سنه دأردر)

سکرنجی ماده تپور بولک خندق وشو وسدلرینی واعمالات صناعیه سآره سنی بوزمق وطریق اوزرینه طیراق وسآر شیلر وضع ایتمک وموقفلرک وعربهلرک اشیاسنی وآلات وادوات سآره بی بوزوب قیرمق قطعیا ممنوعدر

طقوزنجی ماده تپور بولی خطندن لاقلا اوج ارشون مسافه داخلنه محافظه دیوارندن بشقه مجددا ابنیه انشاسی ممنوعدر ذکر اولئان اوج ارشون مسافه تپور بولی خطنک کذر کاهنده کرک حفر ایله تسویه اولئان محللرک زاویه علیالزندن وکرک طیراق املاسیله تسویه اولئان محللرک زاویه سفلازندن وکرک تپور بولی خندقلرینک طیشارو طوغری اولان قیستندن وپوللر اولدیغی تقدیرده طریقک خارجی تپور چوقلری حدودندن ایکی آرشون فاصله پراغیلهرق چیزیله جک خطندن اعتبارا حساب اولنه جق یعنی بوتقدیرده تپور بولنک خارجی چوقلر ایله ابنیه انشاسی مجاز اولان محللک مابینی بش آرشون مسافه اولق لازم کله جکدر

ابنیه نظامنامه همایونی احکامی اقتضاسنجه عادی زقافلرده تسویه نظامیدن خارج اولهرق ایلرو چیقیش اولان خانهلر حقنده اولدیغی مثلاو مسائله محدودده مذکوره داخلنده ایوم موجود اولان ابنیه نیک تعمیرده اولهرقوله بنسار حدود مذکوره نیک خارجنه اخراج قلنه جقدر

اوننجی ماده همجوار اولان اصحاب املاک اولجه رخصت تحصیل ایتمکسزین تپور بولک کذر کاهنده درت آرشون مقدار قالینلغنده تراب وضعیله تسویه اولئان قطعهلرنده شوک قاعده سندن اعتبارا بالمساحه اتریه موضوعه نیک نمودا ارتفاعنه مساوی برمسافه ده حفر تراب ایده میه جکلردر

اون برنجی ماده تپور بولنک ایکی طرفندن الی آرشون مسافه داخلنده بولئان محللره اولجه استحصال رخصت اولنمدیجه طاش ویاخود قابل احتراق اولیان اشیا سآره بیغلیسی ممنوع اولوب فقط تپور بولنک طولدیرمه اولهرق تسویه اولئیش اولان محللرنده بیغلان شیلر طولهنک

﴿ ارتفاعنی ﴾

ارتفاعی تجاوز ایتمه جگ راده ده بولنور ایسه مستشنا طوبله جقدر

اون ایکنجه ماده تیمور بولندن یگرمی آرشون مسافه یه صمان واوت
وساُر بومثلاو مستعد احتراق اولان شیلری بیغمی بالکله ممنوعدر کرک
اصحاب املاک و کرک قومبایه طرفندن مذکور یگرمی آرشون مسافه داخلنده،
وتیمور بول بوینده واقع اولوب لوقوموتیفلردن چیقان قیغلملردن قوراقاق
کونلرده چارچاگ علولته رک حریق ظهورینه سبیت و بر دجک اولان
اوت وساُر ننگ رفع و زاله سنه سعی اولته جقدر و لوقوموتیفلردن تیمور بول
خارجته قیغلم و نار حالد کور سقوط ایتماسی خصوصته بالخاصه
قومبایندر طرفندن دقت قلته جقدر

اون اوچنجی ماده سکرنجی و طقه و زنجی و اوننجی و اون برنجی و اون ایکنجه
مادده محرر خصوصات حقنده خلاف ممنوعیت حرکت ایدنلردن
بریکریملک مجیدیه دن بش لیرایه قدر جزای نقدی آندقدن بشته حرکات
واقعه لرندن طولانی ظهوره کلان ضرر و زیان دخی کندولرینه تضمین
ایتدیر یله جکدر

(اوچنجی فصل)

(بولجبار ایله تیموریولی خدمتده)

(بولنیمان کسان حقنده در)

اون دردنجی ماده تیموریولی خدمتده مستخدم بولنیمان کسانک تیموریولک
مسدود و غیر مسدود اولان قطع لرندن ایچروکیرمسی و تسویه قومی
مفروش و تیمور چوققلر ممدود اولان لرلنده توقف ایتمسی و یا خود کرمسی
و کرک ذکر اولسان تیموریولی داخلته و یا خود تیموریولک اطرافنی دیوار ایله
مسدود اولدیغنی تقدیرده تیمور بول اطرافنده بولنان خندقلر و یا خود بولک
مبنی اولدیغنی اعمالات ترابیه شورلننگ قاعدلری میانه سنده اولان مسافه
داخلته بارکیبر و حیوانات ساُره ادخالی ممنوع اولوب خلافی حرکت
ایدنلردن برزعدد یگرمیملک مجیدیه جزای نقدی آله جقدر فقط مدبر ایله
ضبطیه مأمورین و ضابطسانی و محلی ضبطیه نفرتی موقتله کبروب
چیقه بیله جکلردر شوقدیز که کبر جکلری موقتک مدبریند اوجنه خیره بره جکلردر
تیموریولی نظارتنه مأمور دوت علیه قومیسرلریله مهندسلری و برایش

ضمندہ کمرک ورسومات مأمورزی کذلک تیموریولی درونہ کیرہیلہ جکلردر بکچیلر و تیمور بولک سائر خدمہ لری بلارخصت تیمور بول درونہ ویا خود تیموریولہ ملحق اولان قطعاندن بریسنہ کیرہش اولان کسانئ همان طیشارویہ چبقار جتلر واطاعت ایتدکلری حالده ضبطیہ معرفتیہ اخراج ایدہ جکلردر تیموریولی اوزرنده ویا خود اکامتعلق محلارده بارکیر و حیوانات سائرہ پواندقدہ بونلر توقیف اولنوب قیون وکی ودانہ ایسہ بهری ایچون بش غروش واینک و اوکوز ومانده و دودہ ایسہ بهری ایچون اللی غروش جزای نقدی آلتتمسزین اصحابنہ اعاسہ اولنیمہ جقدر

اون بشنجی مانہ بنہ جکی عربہ ایچون یدندہ بیلتی اولیانلرک واپور عربہ لری بنہ کیرمسی ممنوع اولوب بوکامغایر حرکت ایدنلردن ویرہ جکی اجرت نقلیہ نیک ایکی مثلی رادہ سنہ قدر چبقار لری مجاز اولوق اوزرہ مناسب مقدار جزای نقدی اخذ اولنور حامل اولدیغی بیلندہ محرر اولان صنف عربہ سنک مافوقندہ بولان دیگر عربہ یہ دخول ایدنلردن کیردکلری اثبات اولان موقوفند اعتبارا موقع فیثاتی فرقی اخذ اولندقدن بشنہ اشبو فرقی نصفی متداری دخی جزای نقدی آنور واپور عربہ لری بکلمک اوزرہ نسوانہ مخصوص اولان توقیفخانه لره یا خود مجرد قادیان لره مخصوص اولان عربہ لره ذکورک کیرمسی ممنوع اولوب دخول ایدن اولور ایسہ در عقب چبقار بلور چفت بولدن عبارت اولان تیمور بولرده عربہ لره بولک طیش طرفنہ اولان قبولدن کیروب چقیمہ بویدہ بشقہ طرفدن کیرن ویا خود چقان کسنندن بر عدد بیاض مجیدیه جزای نقدی اخذ اولنور موقوفلرک غیری محلدن ویا خود عربہ لر تمامیلہ توقف ایتماش ایکن عربہ لره کیروب چقیمق ممنوع اولوب مغایر حرکتندہ بولنانلردن بر بکر میلک مجیدیه جزای نقدی آنور شرائط محرر نیک ایضا و اجراسی ضمندہ بولجیلر قومانیہ مأمورزی طرفندن وقوع و عیوبه جق تنبیهاتی اصغایہ و هر وقت طلب اولنور ایسہ موقع بیلنلری مأمورین مومی الیهمه ابرازہ مجبور اولد کلری کبی قومانیہ مأمورزی دخی تیمور یوانک بولجیلره متعلق اصول و قواعدینی ونوجهله حرکت ایتک لازم کلا جکی بولجیلر عربہ لره بنہ جکلری وقت بیان و اخطار ایدہ جکلردر عربہ لرک قیوسنی کلیدک قومانیہ ممنوع اولوب قیاسی دخی اول صورتله اوله جقدر که قضا وقوعندہ بولجیلر کندی باشلری بنہ قیوی آچوب طیشارویہ چبقار لره

اون انجی ماده سکر حالنده بولنانلرک واوززده اسلحهسی اولنلرک و مستحیی اولان اشیانک جسامتی ویاخود تعفندن طولایی دیگر بولجیلری بیحضور ایده جکلرک واپور عربلری دروننه دخولی بالکلیه ممنوعدر اسلحهسی اولنلر واپور عربسه کیرمک اوزره بولجیلرک نجمع ابتدکلی محله کلدیکنده سلاحنک بوش اولدیغنی اثبات ایله برابر کیده جکی محله ینه کندوسنه اعاده اولنلق اوزره اول اسلحه بی قومپایبه مأمورلرینه تسلیم ایدرک نوعنی و تسلیمی مشعر برسند آنه جقدر

اون بدنجی ماده آتش آهرق حریق ظهورینه سبب اولسی ملحوظ اولان اتمعه و اشیانقل اتمک استیان کسان ذکر اولنان اشیا بی تیموریول موقفلرینه کنوردکلی آند تیموریولی مأمورلرینه معلومات ویره جکلردر خلافی حرکت ایدنلریش عدد لیرا جزای نقدی تأدییه ایده جکلری مثلو ذکر اولنان اتمعه و اشیانک پاتلامسندن ویاخود حریق ظهورینه بانی اولسندن طولایی برکونه ضرر و خسار وقوعنده اولیایده تضمینات لازمه بی دخی ایفا ایله جکلردر و بومقوله اشیا اصلا بولجیلره مخصوص اولان واپور عربلرله نقل اولنمهیه جقدر

اون سکرنجی ماده بولجیلره مخصوص اولان عربلره کلب قبولی ممنوع اولدیغنی جهته کندو کلبلرندن مضارقت اتمک استیان کسان قومپایبه طرفندن کوستریله جک دیگر عربلره راکب اوله جکلردر کرک علنا و کرک خفیسا کلبی بالاستصحاب بولجی عربلرینه کیرن کساندن بریکر میلک مجیدیه جزای نقدی آنه چفندن بشقه تعرفه موجبجه اول کلبک اجرت نقلیهسی دخی اخذ اولنمه جقدر

اون طقوزنجی ماده عربلره موقفلرک مقدارندن زیاده بولجی قبولی ممنوع اولوب هر برعربده نقدر موقع اولدیغنی مشعر ایچرولرینه اعلانسامهل تعلیق اولنمه جقدر بر موقفه عربلرک کچملندن زیاده بولجی کلدیکی حالده قومپایبه طرفندن مذکور عربلرله بولنان یرلرک عددندن زیاده کیمسهیه بلیت اعطا اولنیوب ممکن اولدیغنی مرتبه دخی بولجیلردن اک بعد محل ایچون بلیت استیانلر دیکرلره ترجیح قلنمه جقدر

کیدوب کلک ایچون بلیت آتش اولان بولجیلر عاری بولجیلره ترجیح و تقدیم اولنمه جغنی کبی و مثلو کیدوب کلک بلیتی حامل اولان بولجیلری

قومپاڻيه بليت وڀرڻ جي وقت وقوعه جتي اعلاني وجهه نقد مدت طرفنده محللر ڀنه اڃا دڀي تعهد آتش ايسه اولقدر مدت طرفنده اعاده به مجبور اوله جقدر حامل اولديغي بليتنده محرر صنف عربله رده ڀنه جگ محل اولديغي حالده قومپاڻيه نڪ موافقتي استحصالي اڻمڪسزڀن هڀج ڀر ڀولڀيڻڪ مافوق اولان ديڪر صنف عربله رڪوبه حتى اوله ميوب قومپاڻيه راضي اولديغي صورنده دڀي بمقوله اشاغي صنف عربله ر بليتني حامل اولان ڀولڀيلر آڀري موقعله اركاب اولنه جقدر يڪرمڀي ماده مجور ڀولر حفته اولان اشو نظامنامه ايله سار نظامات احڪامنه توفيقا اخذ اولنه جتي جزاي نقديڻڪ نصفي ايلالت شوسه ڀوللري صنديغه اعطا اولنوب حسابلري نافعنه نظارت جليله سنه ڀيان واشعار اولنه جتي ونصف ديڪري دڀي قومپاڻيه صنديغه تسليم اولنوب ڀونڪ ايله قومپاڻيه مأمورلندن مستحق اولنله اعانه وڀر مڪ اوزره ڀر سرمايه ترتيب ايديله جگ ڀوسرمايه نڪ صورت اداره سنه والي مملڪت نظارت ايده جقدر

(درديجي فصل)

(جنابت وجنجه وقباحتلرڪ وخلاف نظام حرڪتلرڪ)

(اجراي تحقيقي ومحاکه سنه دائردر)

يڪرمي ڀرنجي ماده اشو نظامنامه ده مندرج جنابت وجنجه وقباحت وخلاف نظام حرڪتلرڪ وقوعنده آڻيه محرر اصول وجهه معامله اولنه جقدر

ڀرنجي فصلده ڀيان اولنان احوالڪ وقوعنده ڪيفيت قومپاڻيه وياخود تفتيش اداره مأمورلندن ڀري طرفندن قوميسره خبر وڀر ڀلوب قوميسر مومي ايله حڪومت محليه طرفندن تعيين اولنه جتي ضابطه مأموريني بالاستصحاب درحال تحقيقات لازمه اجرا اڻمڪ اوزره جرم وياخود قباحتڪ محل وقوعنه عزيت ايده جگ ودعوي محاکم عاڻيه ده رؤيت اولنه جقدر

ايڪهي فصلده ڀيان اولنان احوال تفتيش مأمورلندن ڀري طرفندن وڀرله جگ خبر اوزرڀنه قوميسر طرفندن تحقيق اولنه جتي ومحاکه سي مجلسده اجرا قلنه جقدر

او چنجی فصلده بیان اولسان وقوعاتک تحقیق نیور بول خدمه سنک
استدعاسی اوزرینه تفتیش مأمورزندن بری طرفندن اجرا اولنه جق ویالکنز
بومأمورک تفتیسی اوزرینه منهم اولان بولجی به مستحق اولدیغی
جزایه دأر نظامنامهده مندرج اولان فقره قراءت اولندقدن صکره ایندیکی
موقفک باش مأمورینه جزای نقدی بی تسلیم واعطا ایده جکدر وقومیسره
ایصال اولنق اوزره آکنان جزای نقدینک مقبوض سندی تفتیش مأمورینه
ویریله جکدر

بولجیلردن بری اشبو جزای نقدی بی درحال تأدیهدن امتناع ایدرایسه
تفتیش مأموری اول کیمسه نک اسم وشهرت وقیافتنی ضبطیه ایله قومیسره
اعلام وقومیسره دخی منهمی مجلسه بالاحضار عندالمحاکه تمهتی ثابت اولدیغی
حالده جزای نقدی آندقدن بشقه اقتضالیدن دعوی مصرفی دخی آله جقدر

یکرمی اینکجی ماده نیور بوللرنده ظهور ایده جک جنایت وجنحه وقباحتلر
وخلاف اصول حرکتلر حفته تحقیقات اجراسنی تسهیل اچجون بوله
چیقار یله جق هر بر عربه قطاری نزنده ویاخود هر بر موقوفده قومیسرک
امری تحتنده اولنق اوزره بر تفتیش مأموری بولندیر یله جق ومأمور مومی الیه
مشهودی اولان وقوعاتی و تحقیق ایندیکی کافه خصوصاتی درحال
قومیسره بیلدیره جکدر

فی ۸ صفر سنه ۱۲۸۴

وفی ۳۰ مابیس سنه ۱۴۸۳



(تلغراف نظامنامه سی)

(برنجی فصل)

(دولترك مكاتبات رسمیه سی بیاننده در)

برنجی ماده دولت علیه تحریراتی هر برتحریراته تقدم ایدہ جک واجرتی بالحساب دفتر مخصوصنه ایراد و مصرف وجهله قید اولنه رق سنه بودجه سنه دخی اولوجهله ادخال اولنه جقدر و دولت تحریراتی عموماً مأمورینده بولان وکلای فخام الیه مأموریت مستقله و مهمه ده بولان مأمورین کرام و طشره زده دخی ولایه عظام و متصرفین کرام الیه دفترداران و قائم مقاملرک امضای مخصوصلرله مصالح دولت و امور مهمه مملکتہ دائر اولان تحریرات مهمه دیمک اوله جقدر

ایکنجی ماده دولت علیه تحریراتندہ نصره دول اجنبیه سفارتلری طرفلرندن دولترینه و قونسلوسلری جائیلرندن دولتلری و یا خود سفارتلرینه یا زیله جق مکاتیب رسمیه سائر تجار و اشخاصک محررات عادیه لرینه تقدم ایدہ جقدر

اوجنجی ماده دول اجنبیه سفارتلری و قونسلوسلری طرفندن دولتلری طرفنه یا زلق و ممالک محروسه ده بولان قونسلوسلرندن سفارتلرینه و سفارتلری جائیلرندن قونسلوسلرینه اولوق اوزره تلغرافخانه یه کلان محرراته نومرو وضعیله قنیمسی اول کلمش ایسه ابتدا اونقل اولنه جقدر سریعاً نقل و ابصال اولتمسک اشده لزومی اولان برتحریرات اولمدقیجه نقلنه بدأ اولتمش اولان تحریراتک ارسسی کسلییه جکدر

در دنجی ماده دول اجنبیه سفارتلری و سائر مأمورلری طرفندن تعاطی اولنه جق محررات رسمیه نک رسوماتی دخی تعرفه عمومیه یه تطبیقا و سائر تجار محرراتنک رسوماتنه توفیقا اخذ و استحصال اولنه جقدر

(ایکنجی فصل)

(تجار مخبراتی بیاننده در)

بشبی ماده هرکس تلغرافنامه ارساله مآذون اولوب فقط بوش تل اولدیغی حالده عادی تلغرافنامه لر مخبرات رسمیه دنصره تعاطی قلنه جقدر

التنجی ماده تلغرافخانه مدیری نزدنده اسم وشهرتی معلوم اولان صراف وراتلوخیره ودول اجنبیه تجاری تلغرافخانه ده موجود اولان اسامی دفترته اول امرده ایکی امضا وضع ایدرک بوامضاتک برسی دفتردن قطع اونوب تلغراف مدیری طرفندن آلتنه اشارت وامضا اولنه رق کندوسنه اعطا ایله هر نوقت تلغراف مکتوبی کوندرمک دیلر ایسه اول ورقه بی امضاسیله برابر یا وکیلی ویا خود برآدی واسطه سیله تلغرافخانه به کوندره جکدر

یدنجی ماده اسم وشهرتی تلغراف مدیری نزدنده معلوم اولیان صراف وراتلوخیره واورو یا تجاریله سا هر صنف تجارک اسم وشهرت وامضاری خزینه خاصه ونجارت نظارت جلیله لری واجنبی بولنانلرک سفارت ویا فونسلوسلری طرفندن بوزه وتصدیق اولته جقدر ودانما مخاره ایده جک اولنر واستک ایدنلر التنجی ماده ده بیان اولندیغنی وجهله وضع امضا اصولنی اجرایه مأذون اوله جقدر وطشمره لده دخی مجالس مملکت طرفلرندن برکزه تصدیق امضا اصولی اجرا ایتدیر یله جکدر

(اوچنجی فصل)

(مختارات عمومی غیر رسمیہ بیاننده در)

سکزنجی ماده بالجمله مأمورین دولت علیه وهر صنفده بولنان تبعه سلطنت سنیه تک مختاریه مأذونیتی اولوب فقط تلغراف مدیری نزدنده اسم وذاتی مجهول بولنانلر مأمور ایسه عاندا ولدقلمی اداره ضابطاتی واصناف ایسه کنخداری طرفلرندن اسم وشهرت وامضاسنی تصدیق ایتدیرمکه مجبور اوله جقدر

طفوزنجی ماده تلغراف صاحبی امضاسنی حقیقه اثبات ایده میبیده تلغراف مدیری نحریراتک مصنوع اولسندده شبهه لی قالدیغنی حالده سببنی اصل نحریراتک اوزرینه شرح و بیان ایله امضایدوب نحریرات مذکورہ بی حامل بولنان آدده اعطا ایله اعاده ایلیه جکدر

اونجی ماده برکسته دیگر برینک وکیلی اولق اوززه تلغراف کوندرمک ویا خود وکالت وضع امضا ایتمک استدکاه اول امرده امضا ایتمک خصوصندده وکالتی بولندیغنی اثبات ایتمک لازمہ دن اولوب اشو اثبات وکالت ماده سی

دخی تلغراف مدیرنك قبول ایلده جکی رسمی ویا خود غیر رسمی اولان برورقه معتبره و یا شهادت و سائر جهنله اجرا اولنه جقدر
(دردنجی فصل)

(تلغراف مکاتباتنك شرائط معینه سی بیاتنده در)

اون برنجی ماده ممالک محروسه شاهانه ایله ممالک اجنبیه ارسنده نجانان طرفلرندن ویریله جک رقلی مکتوبلرک تعاطیسی فرانسه ده مؤخرا عقد اولنش اولان قونفرانس قراری اوزرینه اولبده اراده سنیه شرفتعلق بیورلش ایسه ده ممالک محروسه جه بونک شموی اولمدیغی جهنله تفریق و تصحیح ایدلشدر کرک تجار و کرک سائر هر کیم اولور ایسه اولسون داخل ممالک محروسه ده شفره لی یعنی رقم ایله یازلش تلغراف کوندر بر ایسه تلغرافخانه ده قطعیا قبول اولنیه جقدر کوندر یله جک تلغراف او قوناقلی و عادی تعبیر ایله واکلاشلور صورتده و کلماتی حرفلری تکمیل اوله رق تحریر اولنوب امضاسی و تاریخی وضع اوله رق صاحب لری و یا خود آدملری طرفلرندن تلغراف مدیرنه تسلیم اولنان تلغراف قبول اولنه جقدر هر بر تلغرافک عباراتی معنالی واکلاشلور و جهله اولد قجه و صورت مجهوله ده یازلد قجه تلغرافخانه لدن قبولی جائز اولیه جقدر

اون ایکنجی ماده تلغراف او طه سنده قبول اولنه جق تلغرافنامه غیر رسمیه محرری مسئول اولد قلی مثللو حوادث کاذبه بی و ممنوع و غیر مشروع شیلرک ترویجی شامل اولان و امن و آسایش عمومی محل بولنان تلغراف کلور ایسه بونلرک ارسالندن تلغراف مخبره مأمور لری دخی صاحب لری قدر مسئول اوله جقدر بویله بر تلغراف کلد کده ذکر اولنان مأمور کیفیتی بولند قلی محالرک بیوک مأمور لری نه افاده ایتمه که مجبور بولنه جقلرندن بو حالده صاحب مکتوب طرفندن دعوی ایدیلور ایسه استماع اولنیه جقدر

اون اوچنجی ماده تلغراف او طه سنه کوندر یلان مکاتبیک برسی نقل اولنزدن اول کیرو آلتیق مراد اولند قده انجق اول مکتوبک صاحبی و یا خود ینه صاحبنک امضاسیله تسلیم ایدن آدم طرفندن آله بیله جقدر

اون دردنجی ماده سلطنت سنیه تنسیب بیوردیغی و ایجاب ایتدیگی حالده
(آسایش)

آسایش عمومینک استحصالی و قایه سی ضمنده تلغرافک بعض قولر زنده و یا هر بر طرفنده مخبرات غیر رسمیه بی تعطیل و توقیف بیوره بیله جکدر

اون بشنجی ماده جنایاته متعلق بعض خصوصاتک تحقیق و تدقیق ضمنده معلومات نافعه استحصالی اولنده جنی مأمول اولان مکاتب غیر رسمیه لاجل المعاینه محاکم و حکومت ذولت علیه طرفندن رسماً و تحریراً طلب اولندیغی حالده ارائه اولنده جقدر

اون التنجی ماده بعض اسباب مجبره و مشروعیه مبنی محلنه واصل اوله میان یعنی پوسته مدتندن زیاده تأخر ایلان و پرده هوانک فناغندن قوه سیاله الکتریقیه سکنه و عارضه وقوعیله مفقود حکمنده قلان و بالخصوص کلماتنده بالضروره تغیر و نقصانیت ظهوره کلان محرراتک رسوماتی اعاده اوانه رقی صاحب تلغرافک هیچ برکونه ضرر و زیان دعوا سنه حق و صلاحیتی اوله میه جقدر

(بشنجی فصل)

(تلغراف مکاتباتک افشای اسراری مجازاتی بیاننده در)

اون بدنجی ماده تلغراف مکاتبه سی اسرارینی فاش ایدن تلغراف مأمورلندن بر مجیدیه التوندن یکریمی بش مجیدیه التونده قدر مجازات نقدیه آنه جنی و برآیدن رسنه یه قدر حبس ایله مجازات اولنده جنی و تلغراف خدمنده بردها استخدا م اولنیه جقدر

اون سکرنجی ماده تلغراف مأمورلندن بری بالنفس افشای اسرار ایتموده اسرارک فاش اولسی اسبابنی تسهیل ضمنده دیگر برکیسه یه ارائه طریق ایدرایسه مأمورمر قومه مفشی اسرار نظر یله باقبول و الحالده ایکیسی بردن مظهر تأدیب اوله جقدر

اون طقوزنجی ماده افشای اسرار ایدن تلغراف مأموری حفته مال تلغرافک فاش اولسندن طولانی کرک مکتوبی اخذایده جک آدمک و کرک صاحب مکتوبک ضرر و زیانی وقوع و لویده تضمینی ایچون دعاوی قانونی موجب محاکمه اولق استرایسه اول مأموری محاکمه دعوت ایده بیله جکدر

(سکسان بر سنه سی جادی الاخری اوائلده اراده)

(سنه سی استحصال اولنش اولان بندلر)

یکرمی بچی ماده هر کیم بروعد و یا هدیه و یا خود دیگر صورتله رشوت ویرهک تلغراف مأمورلندن برینی تلغراف اسراری افشاسنه تشویق ایدر ایسه تلغرافنامه سرینی افشا ایدنلر مثللاو تأدیب اولنه جقدر
یکرمی بچی ماده هر کیم اداره عمومیه و یا مأمورلندن برینه افزا ایده جک اولور ایسه جزا قانوننامه هماونک احکامی موجبجه مفتزی جزاسیله تأدیب اولنه جقدر

(النجی فصل)

(تلغراف اوطله لیک وقت کشادی بیاننده در)

یکرمی ایکنجی ماده تلغراف اوطله لری شهر نیدسانک ابتدا سندن حزرانک نهایتنه قدر صباحین ساعت اوندن کیجه ساعت درده و تموز ابتدا سندن ایلول نهایتنه قدر صباحین ساعت اوندن کیجه ساعت بشه قدر و شهر تشرین اولک ابتدا سندن کانون اول غاینه قدر صباحین ساعت بردن کذک اخشام ساعت التی به و کانون ثانی ابتدا سندن مارت نهایتنه قدر صباحین ساعت ایکیدن کیجه ساعت یدی به قدر آچیق بولنه جق و جعه و بازار و لیلی مبارکه و عید شریفلرده و یا خود بورطی کونلرنده تعطیل اولنوب و عادی کونلرک اصولنه خلل کلیوب هر کون ایشلیه جکدر و هر بر اوطله نک آچیق و قبالی بولنه جفی وقتک ساعت لری قبوسنه نحر بر اولنه جقدر

﴿ بدنجی فصل ﴾

﴿ تلغرافنامه وارده نک اصحابنه اعطاسی بیاننده در ﴾

یکرمی اوچنجی ماده بر تلغراف تلغراف مرکزینه ورودنده مأموری طرفندن و بزه اولند قدر نصکره اصحابنه و بریله جکدر اگر آسایش عمومی به طوقنور تلغراف ایسه صاحبنه اعطا اولنوب و بوعدم اعطا اول نحر یراتک کلدیکی محل تلغراف مأمورینه دخی بیلدیر یله جکدر

یکرمی دردنجی ماده صاحبنه کوندر لیبده تلغرافخانه قلنده قانق و صاحبی کلوب ارامق شرطیله شاید بر نحر یرات کلور ایسه قلمه وصولی آنده صاحبی طرفندن طلب اولنجه به قدر کلید او بر چکجه نک ایچنده حفظ اولنه جقدر

﴿ یکرمی ﴾

یکرمی بشنخی ماده محل ورود عد اولنان دآرهدن خارجدنه بولنان محلله یعنی طشرهله کوندرلک اوزره ورود ایدن مکتوبلر مکتوب کوندرن آدمک مطلوبنه کوره یاپوسته ویاخود مخصوص برساعی واسطه سیله محلنه ارسال اولنه جقدر و بونک ایچون وقوع بوله جق مصارف مکتوب صاحبی طرفندن و بربله جکی مثللو درسعادت جوارنده بولنان کویله یعنی تلغرافخانه لره بوبید اولان یرله مکتوب صاحبی بولوق ایچون موصل محررات واسطه سیله مکتوب کوندرلدیکی حالده بااطیع قابق و بارکبر اجرتی مثللو مصارف وقوع بوله جغندن مصارف مزبوره دخی مکتوب صاحبی طرفندن اعطا اولنه جقدر

یکرمی التبی ماده بر محل ویاخود محال مختلفه ده ساکن برطاقم آدملره متحد المآل اوله رق برکسنه طرفندن تلغراف کوندرلدیکی حالده بونحریراتک وصولنده بشقه بشقه اصحابنه اعطا اولنوب بویله متحد المآل اوله رق اولدیغی هیچ برینه افشا و افاده اولنیمه جقدر

یکرمی بدینجی ماده ورود ایدن هر برتلغرافک محلنه ارسالنده اشبو تلغرافی اخذ ایدن آدمک کندوسی ویاخود فاملیاسندن بری ویاخود خدمتنده بولنان برکسنه طرفندن امضا اولنوق اوزره تلغرافک اخذ اولنیدیغی مشعر برورقه دخی تحریرات مذکوره ایله برابر ارسال اولنه جقدر واشبو ورقه نیک دروننده مکتوبک محلنه تسلیمی وقت وساعتک تحریر اولنسی لازم کله جقدر اگر تلغرافک اوزرنده یازلش اولان اسمه کوره صاحبی ویاخود متعلقاتندن بری بولنمز ایسه تحریرات مذکوره تکرار ورود ایتدیکی اوله یه کتور یله رک کیفیت حال اشبو تحریراتک اوزرینه یاز یله جقدر

یکرمی سکرینجی ماده برتلغرافک اوزری مرسل الیهه وصول ایچون ایجاب ایدن ایضاحات یازلدیغی حالده تلغراف مأمورلرینک قبول ایلامکه حق وصلاحیتلری اوله جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده برذاته کلان تلغرافنامه نیک دیکری مآلته مطلع اولوق ایچون اصولی اوزره سندینی امضا ایدرک قبول وقراءت ایتدکدنصکره مؤخر ااعاده ایدر ایسه بوندن طولایی اصل تلغرافک صاحبی ضرر وزیران ادعا ایلدیکی حالده تلغراف مأمورلری مسؤل اولیه رق بوندن تلغراف آلان آدم مسؤل اوله جقدر

اوتوزنجی ماده تلغرافخانه بولنیدیغی شهر و مملکتدن برسعادت مسافه دن

زیاده اولان مجلله کوندر یله جگ تلغرافنامدر پوسته ایله ارسال اولنوب فقط مخصوص تاتار وساعی ایله کوندرلسنه صاحبی طرفندن مأذونیت و بریلور ایسه پهر ساعت ایچون رسمی پوسته اجرتک تأدیه سندن بشقه برمجیدیه بشک اعطا ایله جکدر

اوتوز برنجی ماده یکریمی بشنجی ماده ده ذکر اولندیغی اوزره متحدالمال اوله رق متعدد کسنه له بردن کوندریلان مکتوبلر ایچون یالکز برینک اجرت رسمیه سی آلتوب دیکر لرینه کوندر یله جکدر دن فقط صورت اولقی اوزره برمجیدیه بشک آله جقدر

اوتوز ایکنجی ماده برکسنه کسندو طرفندن کوندرلش و یا خود اخذ اولنش اولان بر تلغرافک صورتنه دسترس اولقی استدیکی حالده مجیدیه اوله رق اوج غروش اعطا ایله جکدر

اوتوز اوچجی ماده هرکیم رسومات نقلیه بی ایکی قات تأدیه ایدر ایسه مراسله سنی تعهد ایتدیرمکه صلاحیتی وارد و بومشلاو تعهد اولتان مختاره بونک وصول بولدیغی مراکز مدیرلی طرفندن لاجل التصدیق تکرار کیرویه نقل و ایصال اولنه جقدر و مرسل ایله طرفندن ایکی هفته ظرفنده جواب یازلدیغی حالده صاحب مکتوبک استدعاسی اوزرینه اجرت تعهدیه کیرویه و بر یله جگ و بوندن صکره جواب یازلقی مراد اولندقدنه اجرتی مرسل ایله طرفندن و بر یله جکدر

اوتوز دردیجی ماده تلغرافی ارسال ایدن هر برکسنه اشبو تلغرافک کرک تلغرافی مرکز لرینه و کرک بونی اخذ ایله جگ کسنه نک اقامتگاهنه قذقی ساعتده وصول بولدیغی خبرینک کندویه بیلدیلسنی تلغرافخانه دن طلب ایله یلوب فقط بونک ایچون کوندر دیکی مکتوبه و یرمش اولدیغی یکریمی کله لک اجرتک ربغنی اعطا ایله جکدر

اوتوز بشنجی ماده محرراتک جوابی مصارفی تلغراف ارسال ایدن کسنه طرفندن پشینا تأدیه اولنه یله جکدر بو حالده جواب طلب ایدن کسنه مسافه سنه کوره یکریمی بش کله لک بر تخریرات رسمی اعطا ایدرک بر مقبوض سندی اخذ ایله جکدر فقط مذکور جواب کله کده یکریمی بش کله دن زیاده اولوبده و بریلان ایجه کفایت ایتدیکی صورتده اوست طرفنی دخی تأدیه به مجبور اوله جقدر

اوتوز النجی ماده تلغراف خطنه عارض اولان بر حادثه دن و کرک ساعی و تاتار ایله کوندربله جک اولور ایسه بونلرک قصوری کی سار اسباب مجبره دن ناشی تحریرات وارده صاحبنه پوسته دن کچ تسلیم اولنور ایسه تأدیه اولمش اولان مبالغ صاحبنه اعاده اولنده جقدر و تلغرافک کوندر لمسندن مطلوب اولان کیفیتی اکیال واجرا ایده میه جک سهو و خطا ایله تلغراف مأمورلی طرفندن تلغرافک مالی تبدیل اولندیغی تقدیرده اجرتی بنه صاحبنه رد قلنده جقدر

(سکرنجی فصل)

(تلغراف مرکز لنده بولنان مخاره مأمورلیک)

(وظیفه خدمت لرینه دآردر)

اوتوزیدنجی ماده کرک در سعادت و کرک ممالک محروسه شاهانه ده بولنان کافه تلغرافخانه ل مأمورلی تلغراف اداره عمومیه سنک تحت امرنده و معیننده و طشره تلغرافخانه لری مأمورلی مرکز مدیر لیک و مرکز مدیر لیدی تلغراف مفتش لر یله معاون لر لیک تحت امرنده اوله جقدر

اوتوز سکرنجی ماده طشره تلغرافخانه ل مدیر لی تلغراف آلوب و یرمک فنی تحصیله و بولندقلری محالرده اجرایه مجبور اوله جقدر در اوتوز طوقوزنجی ماده ما کینه لک تلغراف ای شدن بشقه بر شینه استعمالی کلیا ممنوع اولدیغندن بونلرک حسن محافظه سنه تلغرافخانه ل مدیری اعتنا و دقت ایله جکلردز

قرقجی ماده مخاره مأمورلی مدیر لی طرفندن تخصیص اولنه جق نوبت اوزره پیل یعنی الکتربیک اجزالی بی حفظ و حراست ایدوب قدح و فنجان لری بو خدمته تعیین اولنان آدمه و قتیله تمیز لدر مکه دقت ایده جکلدر

قرق برنجی ماده مخاره مأمورلی استعمال ایتدک لری ما کینه لیک غایت تمیز اوللرینه دقت ایله هر کون نوبته کیردک لری و قتده پوسته بی معاینه ایدوب لزومی تقدیر نده هر بر قونداقی یعنی ما کینه نک و بدله لر بی تمیز لیه جکلردز

قرق ایکنجی ماده مأمورین مرقومه بدخواهلق و یا خود قیدسزلق ایله

ماکینه لری بوزار ایسه بوندن ماکینه لره ترتب ایده جک زباندن کندولری مسؤل طوبله جقدر بر مخاره مأموری استعمال ایتدیکی ماکینه ده برقصور اولدیغنی شبهه ایدر ایسه درحال کیفیتی مدیرینه افاده ایله مدیر مومی الیه دخی اشبو ماکینه بی کندوسی تبدیل ایدوب صحیح استعمال اولمز درجه رده ایسه تعمیر اولمق اوزره ماکینه جچی به کوندره جکدر

قرق اوچنجی ماده وسط خطده بولنان مرکز مأمور لری باشده بولنان مرکز مأمور لری طرفندن سؤال اولنان ماده لره درحال جواب ویره جکلردر وقومیتقا سبون ایستدکلرنده هیچ اعتراض ایتجوب اجرا ایدبله جک واکر مطلوب اولنان ماده لره بر اعتراض لری اولور ایسه ژورنالده قید ودرج ایدوب مدیر طرفندن کیفیت تلغراف اداره سی جاتنه عرض و بیان اولنه جقدر

قرق دردیجی ماده طشره تلغرافخانه مدیر لری و کرک رفاقتلرنده بولنان مخاره مأمور لری اجرای تعاطی مخاره ایچون نوبت لری وقتنده دائما پوسته ده حاضر اولوب بالکز طعام وقتنده پوسته دن آیربله یبله جکلر ایسه ده دائما برنفری بالناویه پوسته بی بکلبله جک و کجه نوبت لری دخی اجرا ایله جکلردر

قرق بشنجی ماده تعاطی مخبرات خصوصنی تأخیر و یا خود منع ایلیان و برده برنجی و ایکنجی فصللرده تقدم مخبرات قضیه سنه اعتسا ایتمیان و منافع ذاتیه سیچون تغییر کله و تأخیر مکاتیبه تثبث ایدن هر بر مأمور مأموریتدن چیقارلدقندن بشقه نظاما مستحق اولدیغنی جزایی دخی کوره جکدر

قرق التنجی ماده مأمورین حقنده اوله جق مجازات دخی اولانکدیر وئایا نظامی وجهله معاشندن قطع وئایا مأموریتدن طرد اولمقندن عبارت اوله جقدر

قرق یدنجی ماده هر بر مأمور بیوی طرفندن تکدیر اولدیغنی حالده تلغرافخانه ژورنالده قید اولوب برسنه ظرفنده بویله اوج دفعه تکدیره مستحق اولدیغنی حالده دردیجی سنده مأموریتدن طرد اولنه جقدر

قرق سکرنجی ماده تلغراف مأمور لریک کافه سی صنف صنف البسه مخصوصه لری دائما تمیز حالده اوله رق اکتسایه مجبور اوله جکلردر

(طقوزنجی فصل)

(تلغرافخانه مخبراتی اوکرتک ایچون تلغرافخانه به آله جق شاکردان)
(حقنده اولان نظامنامه در)

فرق طقوزنجی ماده شاکردانک عدد اسنانی اون سکرذن نهایت اونوزه
قدر اوله جقدر

النجی ماده برتلغراف شاکردی لایقوله او قویوب یازمه و اولدجه
برشی قله آلمغه مقدر اولدجه و علم حسابی دخی بیلدجه آلمیه جقدر

الی رنجی ماده هرر شاکرد اصحاب عفت واستقامتن بولند یغنی و بر نهمله
منهم اولد یغنی متضمن ایکی معتبرذات طرفندن شهادتنامه ابراز ایده جکدر

الی ابکنهی ماده شاکردان مومی الیهکم در سعادت تلغرافخانه سنده عددی
نهایت اون ایکی وطشره تلغرافخانه لرنده ایکیشر نفری تجاوز ایتیه جکدر
و ذکر اولسان طشره تلغرافخانه لرینه آله جق شاکردانک اول امرده
یاز یسی وشهادتنامه سی اول محلاک تلغراف مقشلی طرفندن تلغراف اداره سی
جانبته کوندر بله رک رخصت استحصال اولدجه آلمیه جقدر

الی اوچنجی ماده شاکردان مومی الیهم محرراتک اسرارینی کتم ایده جکلرینه
وتلغرافک قوانین ونظاماتنه اتباع ایلیه جکلرینه در سعادتته تلغراف
مجلسنده وطشره لرنده مملکت مجلسارنده تحلیف اولنه جکلردر

الی دردنجی ماده فرانسزجه اوله رق اجرای مخبره ایچون آله جق شاکرد
یالکز در سعادت تلغرافخانه سنه مخصوص اوله رق بونلرک عددی دخی
نهایت التي نفری تجاوز ایتیه جک و دولت علیه تبعه سندن اولیان کسنه
شاکردلکه قبول اولنیه جقدر

الی بشنجی ماده شاکردان مومی الیهم باش مأمور لره معلمرینه اتباع
و اطاعت کوستره جکلردر

الی التنجی ماده کافه شاکردان تلغراف مدیرینک حضورنده معلمری
حاضر بولند یغنی حالده بالامتحان مهارت لرینی اثبات ایده مدیکه وسأر شروط
مطلوبه بی اکیال ایتدیکه مخبره مأموری تعیین اولنیه مبه جکلردر

الیٰ بذبحی ماده شاکردان مومی الیهم بروفق مطلوب اثبات مهارت ایلدیکی واستخدا ملرینه لزوم کورندیکی حالده اولوقت تلغراف مدیرینک شهادت وانهایسی اوزرینه نائل معاش اوله جقلردر وطشره تلغرافخانه لری آچلدقده استحقاق وقابلیت لری کوره مأموریته تعیین اولنه جقلردر الیٰ سکزنجی ماده شاکردان مومی الیهم اثبات مهارت ایدرک رسما مأموریته آلمدجه نه کندولری ونه ده بالواسطه معاش طلبنه حقلری اوله میه جغنی مثللو بونک ایچون هیچ برکسنه بی تصدیع ایده میه جکلردن

الیٰ طقوزنجی ماده شاکردان مومی الیهم درس وقتنده حسن حرکت اوزره بولنه جقلری مثللو درسک غیری وقتنده دخی مغایر آداب حرکتده بولنه جقلردر

التمشنجی ماده شاکردان مومی الیهم ایام صیفده هر کون صباحلین ساعت اون ایکیدن اخشام اوزری ساعت اونه قدر وایام شتاده صباحلین ساعت اوچدن اخشام اوزری ساعت اون بره قدر تعلیم وتعلمه مشغول اوله جقلردر

التمش برنجی ماده شاکردان مومی الیهم کندولرینه تخصیص اولنسان مخایره آلتندن بشقه سنه طوقنه میه جقلر ورسما مخایره مأموریتنه آلمدجه ماکینه اوطه سنه دخول ایده میه جکلردر

(اونجی فصل)

(تلغراف خطی محافظه سنه مأمور سواری وپیاده چاوشلرک وظیفه)
(ذمت ومأموریت لرینه دائردر)

التمش ایکنجی ماده چاوشلر تلغراف خطنی کوزلجه حفظ وحراسته مأمور اوله رق باش چاوشلرک اوامری آلتنده اولدقلرندن بونلر خطده بر بوزقلق وقوعنده طشره تلغراف خانه لری مدیر لری طرفندن کندولرینه وقوعه جق اوامره امثال ایلیمه جکلر وخطی طولاشور ایکن مقتضی اولان آلات وزدبانی حامل بولنه جقلردر

التمش اوچنجی ماده باش چاوشلر دخی دیگر چاوشلرکی خطده بر بوزقلق کوردیکی آنده در حال تعمیر ایتمک وظیفه مأمورینی اولدیغی مثللو مأمور اولدیغی حدودنده نغدر چاوش وار ایسه انلرک وظیفه مأموریت لری

ایفا ایوب ایمدکارینه دفت ایتمک اوزره هفتنده برکزه خط بوینه کیدوب
کله جکدر و باش چاوشلرک نزدنده دخی مقتضی اولان آلات وزردبان
بولنه جقدر

التمش دردنجی ماده تلغرافخانه بولنان محکم قرینه اقامت ایدن چاوشلر
تلغراف خطنک ایشلیوب ایشلیدیکنی خبر آلق اوزره بهر کون تلغرافخانه لر
مدیرلی نزدیکه کلوب سؤال ایده جکدر

التمش بشنجی ماده تلرک وسائر شیلرک سر بعا تعمیری خصوصی بتون
چاوشلرک وظیفه مأموریتلری اولدیغندن هر کون طلوع شمسده خطی
طولاشمغه چیه جقدر و تلری اثنای شناده لزومی قدر کوشده جکدر و موسم
صیفده کره جکدر و مذکور تلرک و پورسلرک اوزردن اورمچکاری
وسائر فنالقلری تمیرلید جکدر

التمش التنجی ماده هر برچاوش مأموری اولدیغی مسافه تک احوالی
تلغرافخانه به الیقین مسافده بولنان چاوشه بیان ایده جک و بوچاوشدخی
کفیتی خطک یقینده بولنان تلغرافخانه مدیرینه سر بعا ایلدیره جکدر
التمش یدنجی ماده تلغرافخانه مدیرلی طرفندن چاوشلرک کشت و گذارینه
دفت اولنه جق یعنی برچاوش فلان ساعتده فلان محله بر برینه تصادف
ایدوب بو تخصیص اولنان محله چاوشک بر بسی بولندیغی حالده اوزره
کتیمان چاوشک حدودینی یکوب ناراست کلنجه به و محل اقامته قدر
کیدوب محل مذکوره کلامسنگ و خطی طولاشمامسنگ سببی کندوسندن
بالسؤال کیفیتی دیگر چاوشلر واسطه سیله الیقین بولنان تلغرافخانه مدیرینه
اخبار ایلید جکدر

التمش سکزنجی ماده هر برچاوش مأموری بولندیغی مسافدنک بر طرفنده جزئی
بر بوز فلق بولندیغی مسموعی اولدیغی آنده تعمیر چون سر بعا و عاجلا محل
مذکوره کیده جکدر اگرچه خطده سقطلق زیاده جه اولوب بر جوق وقت
تعمیر محتاج اولدقدمه محاربه بی تعطیل ایتمه جک صورتده عاریه تعمیر ایدوب
سر بعا کیفیتی خطک متعلق اولدیغی مرکزک مدیرینه یلید بروب صکره
مستحکم اوله رق باه جقدر

التمش طقوزنجی ماده تلغراف چاوشلری بقالزنده تلغراف اشارت لوالبسه
مخصوصه لرینی دائماً تمیز اوله رق تلبس ایده جکدر

یتشبیجی ماده تلغراف چاوشلرندن بر بسی خسته اولدیغی و یارمانع شرعیسی بولندیغی حالده بالطبع مأمور اولدیغی حدودک محافظه سنه باقه میه جغندن اولخالده مرقوم چاوش کیفیت حال و معذرتنی یقیننده بولتان چاوشلره اخبار و بولندیغی قضا مدیرینه افاده ایلبه رک موقنابرینه بروکیل تعیین ایلیه جکلردر

یتش برنجی ماده چاوشلر و باش چاوشلر کشت و کنار ایلدکلری برلده و کویلرده اهالی به هیچ برکونه رنجیده و تعدی ائمه جکلردر یعنی کندولرینه و حیوانلرینه مجانایم و یه جک استیمه جکلردر اگر ذکر اولندیغی اوزره برکنسه یه طرفلرندن تعدی اولنور و ماکولات و مشروباتلری ایلدیرینی ویرمیوده بوندن طولایی حقلرنده شکایت و قوعبولور ایسه جزا قانوننامه همایونی احکامنه تطبیقا اجرای مجازات اولنه جقلرندن بشقه مأموریتدن طرد اولنه جقلردر و بولنرک احوال و حرکانه و ایقای وظیفه مأموریتلرنده بولنوب بولندقلرینه مأمورین محلیه طرفندن دخی دقت و نظارت اولنه جقدر

(اون برنجی فصل)

(چاوشلرک قباحتلری و قوعنده اجرا اولنه جق مجازات بیاننده در)

یتش ایکنجی ماده مذکور چاوشلرک بونظامنامه احکامنی اجرا ائمه کلرندن و یا خود سائر خصوصدن طولایی بردفقه سنده معاشک نصنی قطع اولنوب دفعه ثابده خدمتن اخراج اولنه جقلردر

یتش اوچنجی ماده برسنه ظرفنده معاشندن تکمیل برآیلق معاشی توقیف اولنش اولان چاوش سنه آتیده جزئی برقباحت ایتش اولسه بیله یه خدمتن اخراج اولنه جقدر

یتش دردیجی ماده برچاوشک جزئی قباحتی ظهورنده معاشندن بش کونلکی توقیف اولنه جقدر ونه کونه اولور ایسه اولسون بر بوزقلغنی حالی اوزره براغوب تعمیر ایتیمان و بوزقلق حقیقده یا کلس خبر و یرن و خطک اوزرنده طولاشور ایکن تلرک و سائر شیلرک بوزقلغنی کورمیان و مهمسه میان چاوشلر خدمتلرندن اخراج اولنه جقلردر

یتش بشنجی ماده چاوشلرک و سائر مأمورلرک و قوعبولان قباحتلرندن طولایی مجازات نقدیه اوله رق معاشلرندن توقیف اولنه جق ایلخه قنغنی محل مأمورلری و چاوشلری ایسه اول محل تلغرافخانه سی مدیری مبلغ مزبور

تلغراف حاصلاتہ قیدایدرك كیفیتی تلغراف اداره سی جانبہ بیان و اشعار
ایلیہ جکدر

(اون ایکنجی فصل)

(تلغرافخانہ لڑہ ایصال مکاتیب خدمتہ مستخدم خدمتک وظیفہ)

(مأموریتلرنہ دائرہ)

یتش التنجی مادہ هر ر تلغرافخانہ به موصل محررات نامیلہ تعیین اولنان
خدمتک وظیفہ خدمتی تحریرات واردہ تلغرافیه نک مبیض بر صورتی
در حال اخذ ایدوب بلا توقف درون مملکتہ صاحبی بالتفتیش کندوسنی
بولور ایسه کندوسنه بولہ مدیغی صورتہ معلوم اولان شریکی و یا خود
آدمنه بالاراه اول امرده مقبوض ندینی امضا و یا خود تمہیر اتدیرہ رک
بعده تسلیم ایلیہ جک و بوسندی هیچ بر محلہ آرام و توقف ایتمکسزین
طوغریچہ تلغرافخانہ به کتوروب مأموریتہ اعطا ایلیہ جکدر

یتش بدنجی مادہ بر موصل محررات صاحبہ تسلیم اولتیق اوزرہ کندوسنه
اعطا اولنان تحریرات تلغرافیه نک صاحبی کرکی کبی تفتیش و تحری
ایلد کندنصرہ اول آدم بر محلہ کیتش و یا خود وفات ایتمش ایسه در حال
تلغرافخانہ به کلوب مأموریتہ بیان ایلیہ جکدر

یتش سکرنجی مادہ تلغرافخانہ لڑہ بر ساعتدن زیادہ بعدیتی اولان پرلہ
مکتوب صاحبی بولتی ایچون موصل محرراتک بالطبع قایتق اجرتی
و بار کیر اجرتی مثللو مصارفی وقوع بولہ جغندن مصارف مزبورہ دخی
مکتوب صاحبی طرفندن کندوسنه اعطا قلنہ جقدر

یتش طقوزنجی مادہ بند سابقہ بیان اولندیغی و جہلہ تلغرافخانہ
بر ساعتدن قریب محللہ موصل محررتک کتوروب تسلیم اولتیق و بدیغی
تلغراف مکتوبی ایچون ظرفنک اوزرنده یازندیغی اوزرہ هیچ براچہ
طلبنہ حق و صلاحیتی اولدیغندن شاید خلافتہ حرکت ایلیہ پاره استدییکی
و آلدیغی وایشیدلدییکی و یا خود حامل اولدیغی مکتوبی وقت وزمانیلہ
صاحبہ کوتورہ میوب کیچکدردیکی تحقیقی اولندیغی حالہ خدمندن
چیقاریلہ جقدر

(خاتمہ)

اشبو نظامنامہ محرر مواد و تنبیہاتک خارجندہ اولہرق طشرہ لڑہ برشی

وقوعبولدیغی ویاخوذ لازم کلدیکی حالده درسعادت تلغراف ادارهسی
طرفنه مراجعت اولنه بقدر

اشبونظامنامه مجلس عالی تنظیمات طرفندن تصدیق اولنه رق اجرای
احکامنه ایتدار اولنسی خصوصنه اراده سنیه حضرت پادشاهی دخی
معلق و شرفصدور بیورلمش و عینیه دیوان همایون قلنه قید
ایتدیرلمش اولغله نسخ مطبوعه سی بالجمله مأمورینه نشر و اعلان اولنشد

فی ۲۷ ربیع الاول سنه ۱۲۷۶



(تلغراف مأمورینک وظائف مأموریت و درجات خدمتیرینه دأر)
(نظامنامه صورتبدر)

(تلغراف معاونلکی)

معاون مومی الیه اداره نك كافة مأموریرینه نظارت ایده جك و وقوعبولان اوامرك واتخاذ اولنه جق تدابیرك حسن اجراسنده مدیرزنده مسؤل بولنه جق و تزكیه مراسلات تلغرافیه حساباتك تدقیق و مقابله سنه و بوندن بشقه مكاتب شاگردانتك تحصیل فنلری نظارتنه مأمور اوله جقدر

(تزكیه مخبرات قلی)

اشبو قلمك باش مخبره مأموری معاونك تحت اداره سنده اولوب اداره نك درسعات و طشره لجه و وقوعبوله جق مخبرات و مكاتباتنی قلمه آله جق و بونك معیننده ایکی مأمور اولوب بری تبیضانه و دیگرى قیودانه باقه جقدر

(سوق مكاتب تلغرافیه قلی)

اشبو قلمك برباش سوق مأموری اولوب تعاطی اولنه جق تحریرات تلغرافیدلری صاحبیرینه وقت وزمانیه حسن ایصاله و بونلرده محر موادك كسنه یه فاش اولنماسنه و موصل محرراته نظارت ایلكه مأمور اوله جق و بونك معیننده اوچ مأمور اولوب بونلر تعاطی اولنان تحریرات تلغرافیه بی تبیض ایدوب زهدن ككش وزیه كوندلش و قاج غروش اجرت آلمش اولدیغنی صورتلریله برابر دفتره قید ایده جقدر

(مخبرات اجنبیه مأموریتی)

مخبرات اجنبیه ایچون بر مأمور اولوب معاون مومی الیهك تحت معیننده اوله رق ممالك عثمانیه ده بوشان مرکز دولت علیه نك تحت مقاوله سنده بونلدیغنی دول ساره تلغرافخانه لریله وقوعبوله جق مخبراتی قلمه آله جقدر

(سوق مكاتب اجنبیه قلی)

اشبو قلمك برباش مأموری اولوب تعاطی اولنه جق تحریرات اجنبیه تلغرافیدلری صاحبیرینه وقت وزمانیه حسن ایصاله و بونلرده محر موادك كسنه یه فاش اولنماسنه و موصل محرراته نظارت ایلكه مأمور

اوله جق و تحریرات تلغرافیه نك تعرفد زبني تنظيم و مقاوله تختنده بولنان
دولترك تعرفد زبني حساب ایده جك و معیتنده بر مأمور بولنه جقدر
(محاسبات ترکیه قلمی)

اشبو قلمك بر باش محاسبه مأموری اولوب تعاطی اولنه جق مخابرات
ترکیه نك محاسبه سنه و نقدر تحریرات كلوب نقدر كیتمش و نقدر اجرت
آلمش اولدیغنك بهر آی باشنده بر قطعه دفترینك تحریرینه و مالیه نظارت
جلیله سنه تقدیم اولنه جق حسابات دفاترینك تنظیمه مأمور اوله جق
و معیتنده اوچ مأمور اولوب ایکیسی دفاتر مذکور نك تحریری و بریسی
مقابله معیت مأموریتنده اوله جقدر
(محاسبات اجنبیه قلمی)

اشبو قلمك بر باش محاسبه مأموری اولوب در سعادت و بك اوغلی مرکز زدن
تعاطی اولنان مخابرات اجنبیه نك محاسبه سنه و نقدر تحریرات كلوب نقدر
كیتمش ونه مقدار اجرت آلمش اولدیغنك بهر آی باشنده بر قطعه دفترینك
تنظیمه و حدود زدن كلان و یا خود آق دكز اطه زینه امرار اولنان
تحریرات ایچون تنظیم اولنان د فترزی مقابله و تدقیق و بعده اوروپا
حصه سنی تفریق ایتمك مأمور اوله جق و معیتنده ایکی مأمور بولنه جقدر
(محررات ترکیه تحصیلات قلمی)

اشبو قلمك بر باش مأموری اولوب تلغرافخانه دیه اعطا اولنان محرراتك
اجرت زبني بعد الحساب قبض ایدوب حاصلات واقعه سنك بهر کون بر زور نالی
تنظیم ایدرك نقدر اچمه آلمش ایسه بهر کون تلغرافخانه وزنه سنه تسلیم
ایده جقدر و معیتنده بر مأمور بولنه جقدر
(اشبای تلغرافیه قلمی)

اشبو قلمك بر باش مأموری اولوب تلغراف اداره سنه كلوب مغازه سنه قونلش
اولان كافة ادوات و اشبای تلغرافیه نك بر قطعه دفتریني تنظیم ایدوب
و بونلردن كرك مركز زره و كرك خطوط تلغرافیه انشاسنه صرف اولنق
اوزه مغازه دن چیتاریلان اشبانك نوع و جنس و مقدار زبني و صرف اولنان
محلتي مین بشقه جه دفتریني تحریر ایده جك و تلغراف ما کینه جیلرینك
ایشلرینه نظارت ایلله جك و هر آی باشنده بمقدار اشبا موجود اولوب
نقدر صرف اولدیغنی اداره بیادیر جك و بو اشبانك مغازه ده بولندیغنی
﴿ مدتیجه ﴾

مدتجه حسن محافظه سندن مسؤل اوله جقدر و بونك معینده برآمور ایله
برمغازه بکجیسی بولنه جقدر

(ماکینه جیلق مأموریتی)

اشبو مأمور اداره تلغرافیه ماکینه لرینی تعمیر و تنظیمه مأمور مخصوص
اولوب بولندیغی اوطه ده سائر هیچ برکسنه نك ایثنی کورمکه و یا خود
ادواتی تعمیر ایتمکه مقتدر اوله میه جقدر و معینده برکسنه بولنه جقدر

(مواصله ترکیه قلمی)

اشبو قلمک برباش مأموری اولوب تلغرافخانه یه ویزیلان تحریراتی
طوغریجه محله ایصاله و طشرزدن کلان محرراتی اخذ ایله در عقب
محله کوندرلک اوزره سوق قلمه اعطایه مأمور اوله جق و تبارک معاینه سنه
مأمور اولان در سعادت چاوشلرینه نظارت ایده جک و معینده الی افندی
اولوب بونلری کیجه و کوندوز نوبته ایصال محررات خدمتده استخدام
ایده جکدر

(مواصله اجنبیه قلمی)

اشبو قلمک کذلک برباش مأموری اولوب تلغرافخانه یه ویزیلان تحریراتی
طوغریجه محله ایصاله و طشرزدن کلان محرراتی اخذ ایله در عقب محله
کوندرلک اوزره اجنبیه سوق قلمه اعطایه مأمور اوله جق و معینده الی
مواصله مأموری اولوب بونلری کیجه و کوندوز نوبته ایصال محررات
خدمتده استخدام ایده جکدر

در سعادت تلغرافخانه سنده برقیو چوقداری و مکتوب اوزری اوقویه بیله جک
قدر اوقومق پیلور الی نفر موصل محررات و ایکی چاوش و برقیوچی و اوج
اوطه جی استخدام اوله جق و قوچوقداری اداره عومیه نك نظارتلره
اولان معاملاتنی اجرایه و محررات موصللری تحریرات وارده بی ممکن
اولدیغی قدر سرعتله صاحب لرینه تسلیم ایتمکه و چاوشلرک در سعادتدن
یدی قله یه قدر موجود اولان تللری معاینه ایلمکه و قوچوچی ایله اوطه جیلر
تلغرافخانه نك حسن محافظه سیله اخشامدن صکره اوطه لری سیلوب سپوره نك
آتش بر اقامغه و اجنبیدن هیچ برکسنه بی تلغرافخانه ده آلیق و ماغنه مأمور
اوله جقدر

(بك اوغلى مركزى)

اشبو مركزك استانبول تلغرافخانهسى باش مواصله مأمورينك وظائفنه
مائل وظائفله برباش مأمورى اولوب مركز مزبور حقننده اداره طرفندن
ويريله جك اوامر وتنبیهاتی حسن اجرايه دقت ابدجك ومعینده التي
مواصله مأمورى اولوب بونلری كچه وكوندوز نوبته ایصال محررات
خدمتده استخدام ابدجكدر

(سوق مكاتب اجنبیه قلمی)

مركز مزبور باش مأمورينك تحت اداره سنده اوله رق برسوق باش مأمورى
اولوب وارد اولان تحریرات تلغرافیه فی صاحب لرینه ارسال و مركزه كلان
تحریراتك اجر تریبی اخذ و استحصال ابدجك و تعاطی اولنان محرراتك
فاش اولسندن مسؤل اوله جق و رفاقتنده اوج مأمور بوانه جقدر

مركز مزبوره استانبول تلغرافخانه سنده مستخدم اولنلر كچی برباش چاوش
وقیوچی و براوطه جی والی نفر موصل محررات استخدام اولنه جقدر

(اسكدار مركزى)

اشبوا اسكدار مركزنده دخی استانبول تلغرافخانهسى باش مواصله مأمورينك
وظائفنه مائل وظائفله برباش مأمور و اوج مواصله مأمورى و برباش چاوش
و اوج موصل محررات و براوطه جی و قیوچی استخدام اولنه رق بونلرك
وظائفی بك اوغلى مركزى مأمورينك وظائفی كچی اوله جقدر
(فنون تلغرافیه مكنتی نظامنامه سیدر)

تلغراف اداره سنده مأمورلر ینشدیرمكه مخصوص اولان اشبو مكنت معاوناك
تحت نظارتنده اوله رق مكنت مذكوره تلغراف نظریات و عملیاتی تعلیم
اولنه جقدر مذکور مكنت جوه و بازار كونلرندن ماعدا هر كون وقت
ظهر دن بریحق ساعت اول نظریات تلغرافیه درسلمی و یریلوب وقت
ظهرده ختام بوله جق و بودرسلك برنجیسی تلغراف فنك مختصر تاریخی
ایله علوم غومیه الكتریقیه نك مقدماتی و ایكجیسی پیلارك استعمال
وانتخاب و محافظه سی و اوجنجیسی اشكال تلغرافیه وقوه سیاله نك اصول
و طبایعی و الكتریفك قوه مقناطیسیه سی و دردنجیسی باشلوجه تفرعات
و صور استعمالی و بشنجیسی قوللانقد. اولان مورش تعیر اولنان ماكنه نك

و پوسندرك وضعى اصولى و النجيسى تل و ما كيندره داخلا و خارجا عارض
اوله جق قارىشقلغك تعبير و اصلاحى و يدنجيسى تلفرافجه موجود اولان
ادواتك و آلتك حسن استعمالى و سكرنجيسى برى و بحرى خطوط تلفرافيه نك
اصول وضع و انشاسى و طقوزنجيسى عموما فنون تلفرافيه و الكترقيه نك
باشلوجه رينك اجرا آتى ماده لرندن عبارت اوله جقدر عمليات درسلى دى
صالى و پنجشنبه كونلى وقت ظهر دن بدأ ايله ايكي ساعت ممتد اوله رق
ايصال محررات فنيه اداره تلفرافيه نك تفصيلاتى تعليمندن عبارت
اوله جقدر بهر هفتة جمعه ايرتسى ايله صالى كونلى كذلك وقت ظهر دن
بدأ ايله ايكي ساعت اصول اداره تلفرافيه ايله امور حسابيه درسلى تعليم
اولنوب بونلر دى اوله اداره نك عموما اصول حساباتى و ثابا اداره نك
نظامات موجوده و آتبه سنك تعليمى و ثالك دفتر و قيود لازمه نك و سائر اوراق
حسابيه نك صورت تنظيمه سى اصولى و رابعا خطوط تلفرافيه نك ژونلى
و بهر بنه قاچ غروش فيثات آلتق لازم كله جكى ماده لرندن عبارت اوله جقدر

فى ۱۹ جادى الاخرى سنة ۱۲۷۷

(خطوط تلغرافیه مفتشارینک صورت حرکت ووظیفه)
 (مأموریتلرینه دائر تعلیمات مخصوصه در)

برنجی ماده مفتشلك مأموریتی برمسافه معینه ده اولان تلغراف خطلرینک محافظه سیله بومسافه داخلنده بولسان تلغراف خانه لده مستخدم کافه مأمورینک ایفای حسن وظائفلرینه دقت ونظارتیه منحصر اولوب مفتشله بهرسته اول بهار وموسم خریفده ایکی دفعه مأمور اولدقلری محلا ره سیر وسفر ایله جکلر یعنی حلول شتادن مقدم دیرک وتلرک بوزیلوب فسالشمس اولتلر بیه موسم شتاد نصکره خراب اولتلرینک تعمیرات واصلاحات مقتضیه سنی ایفا وتلرک دائم احسن حالده اولمسیچون تدابیر واسباب لازمه ته شبله برابر باش چاوش وچاوشانه وصمای لازمه وتنبیهات اکیده اجراسنه مسارعیت ایلیه جک واشبوا یکی سفر تفتیشلری یالکز خطلرک تعمیر واصلاحلرینه منحصر اولیوب بالاده بیان اولندیغی اوزره دائره مأمورینده مستخدم کافه مأمورینک حال وحرکتلرینی ومکانات وحاصلات واقعه دفتر ومحاسبه لرینی وماکینه لک حال انتظامنی رویت وتحقیق ایدرک لازم الانها اولان موادی تفصیلا جانب اداره بیلدی ره جک وداخل دائره مأموریتی اولان خطک وسطنده ویاوسطه جوار اولان برمرکرده اقامت ایله جک ومعاونلری دخنی بواشلرده استخدام اولنه رق مفتشارینک تحت امرینده بولنه جکلدر

ایکجه ماده تلغراف مفتشاری اداره عمومیه نک تحت اوامرینده اولوب مأمور اولدقلری خطوط وتلغرافخانه ل مأمورینک ایفای وظائف مأموریتلرینه دقت ونظارت ایله جک یعنی مدیران وشفد واستاسیون ومحاسبه ومخا بره مأمور بیه باش چاوش وچاوشانک نظامات موضوعه موجبجه حرکت ایملرینه دقت ایله جک واداره نک جمیع اوامر وتنبیهاتنک حسن اجراسیله عکسی حالنده درحال یاپوسته ویاخود باتلغراف جانب اداره بیه بیان حال ایلیه جکلدر جمیع مدیران ومأمورین وچاوشانک استقامت حال وحرکتلرینه دائر برزورنال طوتوب کافه مأمورینک احوالی اشبو ژورنالیه قید اولنه جق وبوژورنالک برصورتی هردت ایله برکره جانب اداره بیه تقدیم قلنه جقدر مدیران ومأموریندن صله طریقله ویاخود دیگر موانع بشرعی لری ظهور بیه مدت مناسبه ایله اذن استیسانلر اولور ایسه
 ﴿ اول امرده ﴾

اول امرده مفتشه بلراجعه مفتش دخی اداره دن استیذان ایلد کد نصره
 رخصت ویریه جکی مثلو مأمور رزک بجایش مأمور بتلری دخی مفتش رزک
 انضمام رأیله اداره دن بعدالا ستیذان اجرا اولنه جقدر
 اوخچی ماده خطوط تلغرافیه نك هر حانده امر محافظه سی مدیرانه دخی
 راجع وعائد اوله جغندن مدیران مومی الیهم داخل حدود لرنده بولنان
 خطلرک حسن اداره سیجون اوته دنبرو مؤسس و مرعی الاجرا اولان نظام
 موجبجه چاوشان ایله باش چاوشانک حرکاته فوق العاده دقت ایلدیرک
 چاوشان مر قومونک هر بری قیش و یاز موسملرنده مأمور بولندیغی مسافه نك
 بهر کون دیرک وتلرینی یکان یکان کوزدن کچورمسی وملائر و قریقلق
 و یاربشقه سقامت کوردیکی کی وقت فوت ایتمه رزک اصلاح ایلسی خصوصاتی
 دائم کاندولرینه تبیه و ناکید اولنه رق و باش چاوشلر دخی مسافه مقررله رینی
 نظاما باشدن باشه معاینه ایلدیرک بولندن هر قنغیسی وظیفه مأمورینی
 ایفا ایتمز ایسه نظام امده مندرج بولنان احکامه توفیقا مجازاتی اجرا قلمیق
 اوزره کیفیتی بلان اخیر مفتشله بیان ایلمری ایجاب حالدن بولنش و بولنری
 شومضبوطیت دائمیه تحتیه بولندیرمق ایچون هر مرکز مدیری بهر کون
 ژورنال اصول وقاعده سنه دقت واعتنا وبوصورتله بر مرکز دن چیقان
 ژورنال وقت مقررنده دیگر مرکز و وصول بولندیغی حالده سببنی بالتحقیق
 هر قنغی چاوشک دقتسز لکنندن تأخر ایش ایشه اول چاوشک سوء
 حرکتی نحریرا مفتش افندی به بیان و ایمایه ابتدار ایله جکی کی بو مثلو
 ژورنال ایله وقوعات ساره نك خلاصه سنی دخی بهر آی باشنده مدیرل طرفندن
 مفتش لرینه بعث و تسیار قلمسی اقدام وظائف مأمور بتلرندن اولوب بونکله
 برابر شو حالده برخطده فناتی ظهور یله ایکی کون مند اولور ایسه اولوقت
 بند آئیده سرد و بیان قلدیدیغی وجهله مفتش افندی سقامت محله
 در حال کیمکه مجبور اوله جغندن کیفیتک سبب وقوعنی بعدالتدقیق ایجابنه
 باقلمق اوزره جانب اداره به بیان حال ایده جقدر

دردنجی ماده مفتش لر اثنای سیر و سفر لرنده باش چاوش و چاوشلر دن
 هر بری یالکز کندو حدود لری داخل لرنده مفتش لرینک رفاقت لرنده بولنه رق
 دیرکلری وتلاری و ایزولتور لری یکان یکان معاینه ایله محاج تعمیر و اصلاح
 اولان محملاری اصول وقاعده سی وجهله تعمیر و تحکیم ایده جک یعنی تبدیلی

مقتضى اولان ديرك وسأرهى وقتيله تدارك ايدوب موسم صيفده اجراى صيانتلرينه مسارعت وتلرياز وقيش موسملرنده اصول معلومهسى وجهله كريلوب صالوبريلهرك تلرك جلهسى دائما بر حال متساويهده بولمنسته ولك يرلرینه ويزولتورله دقت ايدوب فران الكترىقك تلف وضاع اوله مامسى اسبانك استكماننه مبادرتله تلرك طولاشق وسأر عوارضدن هر حالده سالم اولميرينه دقت واعتنا ايله جكلردر ومفتشله هر بر سفرلرنده باش چاوش وچاوشلرك آلات وادواتنى معابنه ايدوب نقصان برشى وقوعنده تنظيم ايندبره جكلردر هر شهرده مفتشلكال دقتله تلغرافخانهرك بولندقارى احوالى تماميله تفشيش وتحقيق ايدو جك يعنى دفاتر وپروشه ورباللىرى وحاصلات واقعهك نه حال ونه صورته بولنديغنى تدقيق وتحقيق ايله ايجابه باقه جق وماكينهرك ايشلك ومنتظم اولمى تدابيرى بالا اجرا ديويده موجود بولنان آلات واشيانك دخى نه حال ونه هيئنده اولديغنى تحقيق ايله جك واشياى موجوددن مسؤل طوتيله جقدر ومديرلك محاسباتنى رؤيت وتعرفهك بحق اجراسنه دقت ايدو جك ومكاتبات واقعه نظامى وجهله تعاطى اولنوب اولنديغنى تدقيق ايله جقدر الحاصل تلغراف اداره سنك هر بر نظامات وامرينك دوام اجراسنه غيرت ايدو جكلردر مكاتبات واقعه نظاميله قيد واملا اولنوب ايكي تلغرافخانه ارسنده قيدي مطابق اولميرينه وتلغرافخانهرده مأمورلك دائما ايشلى باشنده حاضر بولميرينه مزيد اعتنا ايله هر تلغرافخانهرك احوالى دائما مفتشلك مضبوط صحيفه اهمتملى اوله جقدر بر تلغرافخانه چاغريلوبده در حال جواب آندهديغى تقديرده مأمورك سبب غيبوتى تحقيق اولنوب دفتره قيدي ايله موجب تأخر اولان اسبابى اداره بيلدريجكى مثللو تعرفهك صورت اجراسنده مغاير نظام بر حال وقوعبولسا مسيچون مفتشله هر برده تعرفه نامدلى كورهرك اجراى احكامنه بذل دقتله اويغونسز برشى كوردكلى كچى اداره بيه بيان حال ايله جكلردر مفتشله اشائى سير وسفرلرنده هر قغنى تلغرافخانه بيه واصل اولور ايسه تاريخ مواصلتيربنى ساعت ودقيقه سبله پروشه وربالله قيد ايدو جكلر و برشهرده تلغراف شاكردلكنه كيرمك استبان اولور ايسه انلرك شاكردان نظامى موجبجه اصول امتحانيزى بعدالاجرا جانب اداره دن استيفان ايدرك آله جقلى جوابه كوره ايجابه باقه جكلردر

بشجی ماده مفتشلك اقدم وظائف و اساس مأموریتلری مأمور اولدق لری .
 خطرلك نازت دائمه سیله مختارلك حسن اجراسی ومدیران ومأمورین
 وچاوشانك حسن حرکت و خدمت ایتلرینه نظارت ایتك قضیهلرندن عبارت
 ایسه ده سر ویسه ده بر او یغونسزاق مشاهده ایتدک لری حاله، سر یعا
 اصلاحته همت وایکی تلغرافخانه ارسنده بر فائق ظهور ایدوبده بر کوندن
 زیاده دوام ایتدیکی حاله همان بالذات عزیمت ایدرك بو مثللو تعبیرات
 واصلاحاتنه وقوعی ملحوظ اولان مصارفات اصول ونظامی وجهله
 دفتری تنظیم اولندقدنصکره محلی مال صنایعندن ویا خود جوار بولنان
 تلغرافخانه حاصلاتندن تسویه اولنه جقدر وکیفیتی تفصیلا اداره یه
 بیلدیر یله جکدر

التبجی ماده مختارلك انقطاعی موجب اولان حالات ایله طولاشقلق
 ویا خود سائر بر مشکلات وقوعنده بونك دفع واصلاحی ایچون تدابیر لازمه یه
 اعتنا ایلیه جکدر و حین اقتضاده مأموریتلری خارجنده بولنان تلغرافخانه لرك
 بیل و ما کینه لرینی معاینه ایله ایجابنه باقغه مأذوندلر

یدنجی ماده هر بر مفتشك داخل مأموریتی خارجنده بولنان بر محله مختارنه
 سکنه ویره جك بر او یغونسزاق مشاهده ایتدیکی تقدیرده اولمحلک مفتشك
 هیبوتی ویا خود بعد مسافه ده بولندیغی مناسبتیه کندوسی اصلاح ایدوب
 محل مذکور مفتشنه بیان حاله مسارعنه بوکا دأر وقوعبوله جق مواد
 اجراییه بی اداره یه اولمحلک مفتشنه بیلدیره جکدر

سکزنجی ماده تلغرافخانه ده پوستلر اوزرنده و تبارده مستعمل و غیر مستعمل
 بمقدار ما کینه واشیای سائره تلغرافیه موجود ایسه کافه سنك جنس و مقداری
 مفتشلر زنده مقید بولنوب بر تلغرافخانه یه اشیا لزومی تقدیرنده اول تلغرافخانه
 مدیری اولامرده مفتش افندی ایله تذکر واشیانك کیفیت اهمیتی مفتشك
 دخی معلومی اولوب ایجابنه باقلاق اوزره کیفیت مفتش طرفندن انها
 اولنهرق جانب اداره دن کوندریله جك اشیا مفتش مومی البهك محل اقامتی
 بولنان تلغرافخانه یه کوندریله رك و اورادن مفتشك معلوماتیه محلنه ارسال
 اولنهرق وصول علم و خبری مفتش طرفندن کوندریله جك وهر تلغرافخانه
 اشیای موجوده سنك دأما اوچ ایلق اداره یه کافی اوله جق مرتبه ده بولنسی
 قاعده اتخاژ اولندیغندن بومقداردن جزئی اشیا اولدیغی حاله بمقدار ایسه
 در حال جانب اداره دن طلب اولنه جقدر

طه و نوحی ماده مفتش لر تعمیرات ضمننده اقتضا ایدن دیر کارک تدارکاتی حکومت محلیه ایله تذکر ایدوب اصول و امشالی وجهله تدارک اولنه رق ایجاب ایدن محلله سوق ایله اقتضاسنه باقه جقدرر اونجی ماده تعمیرات حقنده وقوعه بوله جنق مصارفانده اهنیت قضیدسنه فوق العاده دقت اولنوب صرفیات واقعه محلی مجلس لرینک انضمام رأی و معرفت لرله اعطا و دفاتری نظامی وجهله تنظیم و مضبطه سی تحریر اولندقدنصرکه بر صورتی مالیه نظارت جلیله سنه و دیگر صورتی اداره یه کوند لرله جقدرر و صرفیاتجه اسرافات و مکاتومات وقوعنده محلی مجلس لری مسؤل طوبیله جنقی کبی خطک تعمیر و تقویتی ماده سندن دخی مفتش لر مسؤل اوله جقدرر و سرویسه عارض اولان فوق العاده بر فناقدن طولایی باش چاوش و چاوشانک جزئی مصارف تعمیریه لری وقوعنده مفتش لر بونلری بعد التحقیق ایجاب ایدن محلدن تأدییه ایده جنک و موسم تعمیر حاوندن اول عارضه وقوعنده منی خطک اصلاحیچون ایدیله جنک مصارف تعمیرات دفترینه ادخال اولتمق اوزره بر موجب اصول محللجه نسویه ایدیلوب خط و مخبرانک سکنه دن وقایه سنه اهتمام اولنه جقدرر

اون برنجی ماده مفتش لر سننده بهمه حال ایکی دفعه اجرا ایده جنک لری ذور و تفتیشدن بشقه فوق العاده بر حال وقوعنده همان عزیمته مهیا بوانه جنلری مثلوا ایجابی تقدیرنده اداره دن و بریله جنک اوامر اوزرینه سرعت امثال ایله عزیمت و حرکت مجبوردرلر و مفتش لرک کندو مأموریتلری داخلنده بولدن محللرده برکونا مصارف راهیه مطالبه سنه حق لری اولیه جنغندن فقط دائرة مأموریتلری خارجنده بولنان بر محله مجددا برخط یانلق و یا خود تعمیرات سآره دن طولایی وقوعه بوله جنق مصارف راهیلرینی استدعا یه مأذوندلر و مفتش لر سرویسه متعلق مخبرانلرینی باتلغراف اجراهه مأذون اولدقلری مثللو محرمانه برانه لاری وقوعنده یا لکن اداره ایله شفرولی مخبریه دخی مأذون اوله یله جنکلدرر

اون ایکنجی ماده مأموریندن هیچ برکسنه نک ذاتیانه دأر بلا اجرت مخبریه صلاحیتلری اوله مدیغندن امور ذاتیلرینه دأر بلا نومرو مخبره ایدنلر کورلدیکی حالدده همان او محک تعرفه سی موجبجه ایتدیکی مخبرانک ایکی مثلی تحصیل اولنه رق دفتره قید ایله حاصلاته ادخال اولنه جنق

و کافهٔ مأمورینک و چاوشانک درجات مأموریتلرینه کوره بارادهٔ سنیه
مقرر اولان البسهٔ مخصوصه لرینی اکتسا ایتلرینه دقت اولنه جقدر

اون اوچنجی مادهٔ تلغراف مفتشلکنده بولنان ذوات فزون تلغرافیه نیک نظریات
و عملیاتنده ابراز مهارت ایتمش مأموریندن اوللری شرائط معظمه دن
بولندیغی جهتله مفتش افندیلردن مأمول و منتظر اولدیغی و وظائف
مأموریندن بولندیغی اوزره داخل دائرهٔ مأموریتلری اولان خطوطک
مطلوب و جهله اجرای معاملات ایلمسی امرنده مستخدم بولنان کافهٔ
مدیران و مأمورین و چاوشانک مأموریتلرینه کوره مؤسس اولان نظاماتک
تمامی اجراسنه نظارتله جله سنک وظائف معینه لرینی ایفا ایدرک خلاف
رضا برکونه حال و حرکت وقوعه کنورلیوب مطلوب و ملتزم اصلی اولان
امر مخایرات تلغرافیه قضیهٔ معناسنک دوام و حسن اجراسنده لازمکلان
هر درلو اسبابک استحصالی عهدهٔ درایت و اهلیتلرینه محول اولوب
معافیله مفتشلر ایفای وظائفلرنده اختیار تکامل ایدرک سرویسک
مغایر رضا برحالهٔ قالسنه سبب و یردکلی متحقق و مثبت اولدیغی حالده
اول امرده اول محاکم مفتشی تنبیه و اخطار اولنوب ایکنجی دفعه سنده
برآیلغنک قطعیه مظهر مجازات اوله جنجی و اوچنجی دفعه سنده مفتشلکدن
عزل ایله نهایت اوج سنده برنجی صنف مدیرلکنه نائل اولمقلق شرطیه
اشبو جنجهٔ متحققه سندن طولایی ایکنجی صنف مدیر و شفد و استاسیونانجی
درجه سنه تنزیل اولنه جقدر

(در سعادتده آچیلان امنیت سندینگ نظامنامه سیدر)

امنیت سندینی عسکر و خدمه و عمله و اصناف طایفک و چو جق قرتک و فقرا کروهنک و الحاصل هر صنف خلقک از تردقاری پاردری حفظ ایدوب و بریکدیروب صاحبی استدیگی و قنده ایشلمش فائضیله برابرانه تسلیم ایتک ایچون وضع واحداث اولمشدر و دولتک ضمان و کفالتی آتنده در شرائط اصلیه سندن بریسی کوچک و بیوک ذکور و اناث هرکیم بر دفعه ده بکرمی غروشدن بر سنه ده بکرمی بش یک غروشه قدر اچیه کتورر ایسه فیثات میره و موضوعه سیله آلوب صاحبی استدکده سنوی یوزده طقوز یعنی آیده یوز غروش ایچون او توز پاره حسابندن ایشلمش گذشته سیله و کذلک فیثات میره و موضوعه سیله تسلیم ایتک و بکرمی بش بیک غروشدن ایکیوز الی بیک غروشه قدر اچیه کتوررل ایسه سنوی یوزده الی غروش یعنی آیده یوز غروش ایچون بکرمی پاره گذشته سی ایضیه جکدر و ایکنجیسی ادخار ایلدیگی اچهلری نچاردن و سائر دن استغراض ایتک استیانلره شرائط مقرره سیله و سنوی یوزده اون ایکی یعنی آیده یوز غروش ایچون قرق پاره حسابندن ایضیه جک گذشته سیله اودنج اچیه و بر مکدر و ویردیگی و آندیغی فائضک مقدارنده کی ربع فرق صندوق مأمورلرینک و اداره سنک مصرفته و صندوقه قالوب بوشده طوره جق اچهلرک فائضنه قارشو اقدر شو ایکی اساسک تفصیل قواعدی و سندینگ معاملات مقتضیه سی کله جک بندرده ذکر اولتور

(برنجی فصل سندینگ آله جغی امانت اچهلرک)

(اداره سی و معاملات جاریه سی)

برنجی ماده در سعادت امنیت سندینی شمیدیلک طرابجولر ایچنده کی خاک آلت فائنده تخصیص اولتان دأریه قوبلوب قیوسنک اوزرنده امنیت سندینی دیویازیلودر سندینگ اداره سی و معاملات حسابیه سی ایکی امین مأموره • فوض اولوب بونلر کفالت و تههدات قویه آتنده و دانما حکومتنک تحت نظارتنده در اشبو صندوق جمعه و بازار کونلرندن ماعدا هر کون اوقات • عینه سنده آچیه قدر شرائط مقرره سیله پاره کتورنلردن آلفه و موجودی وار ایسه اودنج استیانلره اقراض ایتکه حاضر در ایکنجی ماده امنیت سندینگه قونیلان اچهلر ایچون سند اولیق و صاحبی

بندید بولتیق اوزره برنوع جزدانلر احداث اولمشدر بونك صاغ طرفنده کی صحیفه زنده صاحبك صندیغه تسلیم ایلدیکی وصول طرفنده کیرو آلدیغی اچقه لك مقداری و تاریخچی یازیلور و صندیغه ایلک دفعه پاره کتورن آدمک بدینه اشبو جزدانلردن مجانا بردانه سی و بریلور و جزدان و بریلور ایکن باش طرفنده کی محله و برده صندوق دفترنده ائک ایچون آچیلان اسم محلك باش طرفنه اول آدمک یازوسيله امضا و یاخود مهریله تمهیر ایندیریلور و صندوقن اول آدمه جسته جسته پاره و برلدکجه کذلک کندویه امضا ایندیریلور و یا مهرلندیریلور

اوچنجی ماده برآدم کتوروب صندیغه قوبدیغی اچقه بوز غروشه بانغ اولدجه ائک وعشرات بیتنده اولان کسوراتک گذشته سی ایشله مز و اچقه نك تسلیم اولندیغی کون حساب صایلز و کذلک هر تسلیم اولنان اچقه نك گذشته سی ایشلک آی باشلردن معتبر اولوب گذشته حسابنده آیک اورتنه سنه و اوائل و اوخرینه اعتبار اولمز شوبله که برکیمسه مثلا بردفعه صندیغه بکرمی و یا اوتوز غروش و یاخود دهها زیاده اچقه کتوروب تسلیم اینسه بوقاروده ذکر اولنان جزدانلردن برینه در حال اول کیمسه نك اسمیله نومروسی قوبلوب و کتوردیکی اچقه تسلیم خانه سنه یازیلوب صندوق مدیری طرفندن امضا و تمهیر فاندقدن و دفتره قید اولدقدن صکره مذکور جزدان اول کیمسه نك . ائنه و بریلور و ایکنجی دفعه اول آدم بکرمی اوتوز غروش و یا دهها زیاده اچقه کتورسه اولجه و بریلان جزدانی دخی برابر کتورمک لازم کله جکندن اچقه سی صندیغه قوبله رق مقداری اولکی تسلیمک آئنه تاریخیه یازلدقدن و صندوق امینلری طرفندن امضا و تمهیر و قید ایدلد کدن صکره جزدان بنه صاحبی بدینه اعطا قنور و صکره بکرمیشر اوتوز و دهها زیاده هر نه مقدار پاره کتورر ایسه کذلک بوبله یازیلوب جزدان دانما اول آدمک بندید قالور و اچقه سنک مقداری بوز غروشه واردیغی قنغی آی ایچنده ایسه اول آیک نهایی بنده یعنی کلدجک آیک برنجی کوندن اعتبارا موجود اچقه سنک فائضی ایشلکه باشلر و مثلا اچقه سنک مقداری یوز بر غروشدن یوز طقوز غروشه قدر ایسه یالکز یوز غروشک فائضی ایشلوب کسوراتی اولان طقوز غره شک ایشلر و کذلک یوز اون طقوزه قدر یوز اون غروشک و یوز بکرمی تمام اولدقدنه یوز بکرمی سنک ایشلروالی آخره بوبله کیدر و هر دفعه

تسلیم اولنان مقدار اچہ قنغی آیدہ ایسہ گذشتہ سنی اول آیک آخرندن
 یعنی کلہ جک آیک ابتدا سندن معتبر طولور
 دردنجی مادہ برآمدک بکر میشر اونوزر ودها زباندہ اولہرق کتدروب
 صندیغہ براقہ جنغی اچہ دن ارالقده پارہ استدیجہ بکر می غروشندن اشاغی
 اولماق ویکر میدن صکرہ عشرات پیندہ مختلف کسوراتی بولنامق یعنی
 بکر می واونوز وقرق واللی کبی تام العشرات اولوب اوج بوش ویدی سکز ویا خود
 بچق کبی کسورانی اولماق شرطیلہ صندوقن ویریلور و بواچہ نک
 مقداری نہ ایسہ جزداتک صول صحیفہ دہ کی تسلیم خانہ سنہ یازیلوب تاریخی
 قونلدقدن ودفترہ قید ایدلد کدن صکرہ حداسندہ اولان خانہ سنہ وکذلک
 صندوق دفترده اولان قیدینہ صاحبی طرفندن امضا ویا تمہیر ایتدیریلرک
 جزدان ینہ صاحبی بدینہ تسلیم قنور وجستہ جستہ صاحبینہ ویریلان
 اچہ قنغی آیی اچیندہ اعطا اولنوز ایسہ گذشتہ سنی اول آیک ابتدا سندن
 اعتبارا قارشولقلی ایشلدیلور و برآمدک صندوقدہ موجود اچہ سی جستہ
 جستہ کندوبہ تسلیم اولنہرق باقی مقداری ہر قنغی آید یوزغروشندن
 اشاغی تنزل ایدر ایسہ اول آیک ابتدا سندن اعتبارا موجودیت و تسلیماتک
 گذشتہ سنی ایسلیوب کسیلور واکر صاحبی اچہ سنک جملہ سنی استرایسہ
 گذشتہ سنی بالحساب اصل مالہ ضملہ مطلوباتی نہ اولمق لازم کاور
 ایسہ مقداری جزداتک صول صحیفہ سنہ یازیلہرق و صندوق دفترینہ
 دخی شرح ویریلرک قیادیلوب و ذیلاری اول آدمک اولجہ مصدق
 اولان امضا ویا تمہیر بلہ تماما آلدیغنی مشعر تحریر و تمہیر ایتدیریلوب
 اچہ صاحبی بدینہ ویریلور و جزدان آلتوب حفظ ایدیلور فقط اچہ سنی
 تماما کیرو استیانلرک فائضی حساب ایدلک و صندیغک موجودی کافی دکل ایسہ
 تدارک اولنق ایچون بش اون کون اول خبر ویرلک لازمدر کندوبہ
 افادہ اولندقدن صکرہ آک اچہ سی تقدردر و فائضی نہ ایدر حساب اولنوب
 و اچہ دخی تدارک ایدیلوب پوصلہ سیلہ برابر حاضرلک جفتندن اول آدم
 کلدیکی اندہ همان جزداندہ کی معاملات یوریدیلرک اچہ سی و فائضی
 پوصلہ سیلہ برابر بدینہ ویرلک واکر اچہ نک اعطاسی کیجکہ جن اولور ایسہ
 صندوق امینتری مسئولیت شدیدہ بہ دوچار اولمق والحاصل البتہ اوکون
 اچہ سی صاحبی بدینہ تسلیم قنغی مقرردر

بشئى ماده امنیت صندوقربنه اچقه وضع ايدنلر سندسى آخرنده يعنى ابتدا اچقه بى وضع ايتدكلى كوندن اعتبارا برسنه نهباينده يذرندكى جزدانلرى صندوقره ابراز ايتمكه وحسابلر بى تجديد ايتمكه بورجلىدر ورؤيت اولنه جق حسابده متراكم اچقه نك برسنهك فائضى نه اولمش ايسه رأس الماله ضم اولنور اوفائضك دخى اندن صكره فائضى ايتلر و جزداننى پيل آخرنده كتوروب ابراز ايدنلرك حسابلرى درحال كوريله رك معاملاتى بالا جراجزدانلرى بته اصحابى بدينه اعطاقلنور سنه نهباينده جزداننى كتوروب ابراز ايتمايلر اندنصكره التى آى دهاكتورمدكارى حالده صندوق اداره سنك بوزلرى قبولى مطلقا حكومته مراجعتله حكومتك تدقيق ونصديفته موقوفدر

التبجى ماده يندنكى جزداننى ضايع ايدنلر اولديغى حالده كلوب صندوق اداره سنه خبر و برر ومجددا ايكى كفيل كوسترر ايسه قبدندن حسابى چيقاريلوب يذر بنه اولكى جزدانك نومر وسنده مجددا بر جزدان و بريلور ونسخه ثابته اولديغى جزدانك بالاسنه يازيلور و دفتردهكى قيدينه دخى شرح و بريلور آرتق اولكى جزدانك ظهورنده عمل واعتبار اولمز فقط بووجهله جزداننى ضايع ايدنلردن اون غروش آنتوب بواجقه صندوق اميلر بنه راجعدر

بديجى ماده در سعادت امنیت صندوقنه اچقه وضع ايدنلر طشره به ومالك سارديه كتمش اولدقلىرى حالده: صندوقدى اچقر بى الملق استرل ايسه اللرندهكى جزدانك ذيلنه اچقر بى آلدقلىرى مشعر برشرح يازيلوب و جزدانك برنجى خانه سنده بولنان مهر و با امضايه موافق اولق شرطيله امضا و ياتمهير ايتوب عسكريدن ايسه بيوك ضابطندن وسار صندوقن ايسه بولنديغى محلك حكومت مأمورندن و يا خود منسوب اولديغى صنفك رئيسندن بر تصديفنامه آلهرق اسكاه برابر كوندردكلى صورتده اچقدرلى فائضيله برابر حساب اولتوب حواله ايديلان محله و بريلور و يا خود پوسته به تسليم طرفلر بنه كوندريلور و پوسته اجرتى اشبو پاره نك ايجندن آلنور وكذلك امنیت صندوقنده اچقدسى اولنلردن برينك وفاقى وقوعنده ورثه سى و يا خود و صبسى اولوبده امانت صندوقندهكى اچقر بى المغه شرعا صلاحيتى بولنديغى حالده طرفى شرع مشرفدن و بريله جك اعلام ابله بالذات امانت صندوقنه

كلوب ویا وکیل کونڈروب جزداندہ لازم اولان معاملات انک طرفدن اجرا اولتیق ومع فائض اچھسی کندویہ ویرمک اوزرہ دعاوی نظارت بہبہ سنہ تسلیم قنور واعلام جزدان ایلہ برابر صندوقہ حفظ ایڈیلور (ایکجی فصل: امنیت صندوقک اودنچ ویرہجکی)

(اچھنک صورت اقراضی)

سکزنجی مادہ امنیت صندوقبری سرمایہ موجودینی سنوی یوزدہ اون ایکی فائض ایلہ آخرہ اقراض ایڈہجک ایسہدہ اشبو سرمایہنک یوزدہ اوننی احتیاط اولہرق دائما صندوقہ موجود طومتغہ مجبور در طقوزنجی مادہ امنیت صندوقینی تجار واصناف وزراع هرکیم اولورایسہ اولسون اچھہ استیانلرہ اقراض ایڈہجکدر شرطی بودرکہ اولا استقراض اولنہجق اچھنک مدتی اوج آیدن اشاغی اولیہجق ویرسنہی کچمہجکدر تابا استقراض اولنہجق اچھنک نامینی ایچون یاتبعہ دولت علیہدن ایکی معتبر کفیل کوسترمک ویاخود استقراض اولنہجق اچھنک بریحق وایکی قیمتہ مساوی برشی ترهین ایڈمک لازمدر شویلہ کہ هرکیم اودنچ اچھہ آلتی استرایسہ ابتدا کفیل ویاخود رهنی کندوسندن لدی السؤل کفیل ویرہجک اولدیغی حالہ کفیلرینک املاک صاحبی اولسی واقراض اولنہجق اچھہی اودہ مکہ قدرتی بولنسی لازم کلہجکدر واکر رهن ویریلور ایسہ اشبو رهن مادہسی مختلف ومتوع اولوب اکر ویریلہجک رهن ذی قیمت اشیاہ منقولہدن ایسہ قیمتی اقراض اولنہجق اچھنک بریحق وایکی قاتی درجہ سندہ اولتیق واکر اراضی امیربہ وباغ ونچہ و دکان وخانہ کچی شیرک حاصلاتی ایسہ غیراز مصرف سنویسی ویریلہجک اچھہ گذشتہ سنک ایکی مئنه مساوی بولتیق یعنی یوزغروش آلہجق برآدم خانہ ونچہ و دکان ویاخود چقنک وترلا حاصلاتی تخصیص ایڈہجک اولور ایسہ غیراز مصرف سنویسی بکرمی درت غروشدن اشاغی اولماق مشروطدر واجھہ آلہجق آدم اموال منقولہدن قیمتلو رهن کتوردکدہ قیمتی آلہجغی اچھنک مقصداریلہ بالماوزنہ شرائطنہ موافق اولدیغی یعنی قیمتی آلہجغی اچھنک بریحق وایکی قاتنہ مساوی بولندیغی اکلاشدقدنصرہ نمونہسی وجھلہ ورقہ صحیحہ اوزرنہ برسند یازیلہرق و رهنک جنسی ونوعی قیمت صحیحہسی درونڈہ کوستریلہرک و رهن اولان شی دخی برطوربہ ویا برقوطی ایچندہ رضع ایلہ اوزری صاحبنہ

تمهیر ایتدیر بیلرک سندیله برار صدقده حفظ اولنور و اگر مبالغ مستقرضه بی نأمین اید، چک شی ترلاویاغ و چار مثللا و اراضی امیریه و موقوفه و یا خود اوقافه عادمسقات حاصلاتی ایسه صاحبک اواراضی و یا مسقاته تصرفنی حاوی طایوسندی جلب ایله بر منوال محرر حاصلات سنویه سنک مبالغ مستقرضه گذشته سنک ایکی مثله مساوی و یا ایکی مئندن متجاوز اولدینی یا تحقیق تبین ایتد کدنصرکه اراضی امیریه و موقوفه حاصلاتی ایسه تخصیصی ضمیمه اول اراضی صاحبک تصرفنی مصدق دفترخانه دن و خانه و دکان مثللا و مسقاتدن ایسه اوقاف همایون نظارت بهیه سندن اصولی و جهله علم و خبری و نمونه سی موجبجه سندی آنه رقی بهدالقیق صدیغه قونیاور و قراض اولنان ایچه ایچون کرک مدیوندن آنان سندتک و کرک کفیلاری جانبدن تصدیق اولنان کفالت قیدلرینک ذیلاری کندورینک ک معتبر اولان مهر و یا مضار بیله تمهیر و امضا و تصدیق اولنق شرطدر

اونجی ماده مدت معینه سی انقضا سنده بورجی کتوروب و یر میان مدیون جلب ایله بورجی استیله رک و یر مدیوکی حانده وعده سنک ربغنی کچکامک یعنی ایچه بی بریل وعده ایله آلمش ایسه نهایت اوج آیدن زیاده اولماق اوزره بر مدت ده و یر یلوب ینه و یره مز ایسه اول مدیونک صدقده اموال منقوله دن رهنی اولدینی حانده دعاوی نظارتی معرفتیه بالمزایده ممن مثلیله صابیلوب انما نندن رأس المدلی و مؤخر اتمدید اولنان مدت فائضیه برار گذشته سی استیفا و فضله سی فالور ایسه صاحبنه اعطا قننور و اگر نأمین ایچون تخصیص اولنان شی املاک و یا اراضی امیریه حاصلاتی ایسه صدقده محفوظ سنداتی موجبجه بر مذکره یازیلوب دعاوی نظارتنه اعطا ایله برار اورادن واقع اوله چق تصدیق اوزرینه مبالغ مستقرضه تک رأس الماللی و فائضی اوده نتیجه قدر حاصلاتی تخصیص اولنان املاک و یا اراضی امیریه صدق و کفیلاری معرفتیه ایجار و اعاره قننور و واردات و حاصلاتدن مدیونک بورجی استیفا اولندقدنصرکه سنداتی کندویه ردوتسلیم اولنور و بوججهله حاصلاتی ترهین اولنمش اولان اراضی امیریه تک و مسقاتک متصرفلری وفات ایدر ایسه مدیونک بورجی استیفا اولنجه قدر حاصلاتی صدق ایچون آنور و هر حانده صدیغه مدیون اولنلرک کفیلاری و اریسه کفیلارینه مراجعت ایدیلوب مبالغ مستقرضه

دعاوی نظارتی طرفندن فائضله بزابر بلااعمال تحصیل قلمبق لازم کلور
(اوچنجی فصل امنیت صندیغک)
(امور حسابیه می)

اون برنجی ماده امنیت صندیغک اوچ دفتری وارد بونک برسی یومیه
دفتریدرکه صاغ طرفنه صندیغه برکونده هرنه طرفدن وقننی مالدن
اچقه داخل اولور ایسه یازیلور وصول طرفنه هر قننی عمله نصل
ونقدار اچقه و بریلور ایسه ترقیم ایدیلور وهر اخشام بکونلری طوبلانیلوب
موازنه و مناقله اولتور و ایکنجی دفتر امنیت صندیغنه قونیلان وامانت
اچهدن ینه صاحبلیرینه رد ایدیلان اچهلرک قیدی ایچوندرکه بودفترک
دخی طبعی جزدانلرکی صاغ طرفی صندیغه قونیلان وصول طرفی جسته
جسته و یاخود طوبدن صاحبنه و بریلان اچهلره دائردر هر آدم ایچون
صاعلی وصولی براسم محلی آچیلور وهر اسمک نومرو وینی جزدانلرک
نومرو سنه مساوی طوبیلور وهر اخشام اوستی حسابده هر کیمک اسمنه
واردات و مصارفندن قاج غروش یازیله جتی ایسه یومیه دفترندن
نقل الیه بودفتره کچوریلور و اوچنجی دفتر شوکا بوکا یوزده اون ایکی
فائض الیه قرضاً و بریلان اچهلر ایچوندرکه بودفترده دخی هر اسمه
بشقه بشقه محل آچیلور و اقراضات و تسامتک مقداری فارشواقلی یازیلور
و نومرولی اقراض سنداننده و یومیه دفترنده اولان نومروزه مساوی
طوبیلور و بونلردن بشقه صندیغک مأمور معاشی و پراکنده مصارفی کبی
شیلر ایچون بشقه جه دخی بردفتر وارد صندق مأمورلی هر کون ساعت
طغوزه قدر آلدیغی و و بردیکی شیلرله مشغول اوله رق ساعت طغوزه کلد کده
همان معاملاتنی کسوب اوکونک یومیه دفترنده کی حسابلری بعد الموازنه
دیگر دفتره نقل ایتک و هر کونک حسابنی او اخشام قیایوب ایتسی کونه
براقامق لازمدر

اون ایکنجی ماده بهرسنه مارنک برنجی کونی صندیغک حسابنی یا یا یلوب
و ذیلی صندق امینلری طرفندن مهرانوب حکومته تقدیم قننور صندیغک
حسابنده آچتی و نقصان اولدیغی حالده صندق امینلرینه و کفلاسنه تضمین
ایتدیز یلور واشبو آچیفک ظهوری حسابک خلاف تعالیمات طوتاسندن
نشات ایش ایسه صندق مأمورلی تبدیل ایدیلور و اگر حبله وارنکابدن

ایلو و کلس ایسه متجاسر اولتلر قانونا مجازات اولتیق ایچون محاکمه به چکی اور

اون اوچنجی ماده سند قده یوزده اون ایکی فاضله آخره اقراض اولتان
 ایفهل ایچون یوزدن بیک غروشه قدر مبالغ ایچون یوزده قرق پاره و بیکدن
 اون بیک غروشه قدر مبالغ ایچون بهر بیکده بش غروش و اون بیکدن
 یوز بیک غروشه وارنجه به قدر بهر بیکده یوزر پاره قیده خرسی آنتوب
 بوخرجلر صدق امینلرینه راجع اوله جتندر



(در سعادت امنیت صندیغی طرفندن الویه مال صندقلری اوزرینه)

(کشیده اولنه جق پولیچره دار نظامنامه در)

برنجی ماده عساکر نظامیه و ضبطیه واصنافی و عمله ورنجبر و خدمه و سایر هر صنف خلق ایچون مملکتلرنده بولنان عیال و اولادلرینه خرج خلق کوندر مکه سهولت اولق اوزره در سعادت امنیت صندیغی جانبندن الویه مال صندقلری اوزرینه بوزغروشدن بش بیک غروشه قدر پولیچه اعطاء اولنور

ایکنجی ماده امنیت صندیغی جانبندن الویه مال صندقلری اوزرینه و بریله جک پولیچهرک مقداری سنوی بوز بیک غروشی تجاوز ایتیه جکی کبی بر شخصک بر او مال صندیغنه آله جنی پولیچه اچدمسی برسئده بش بیک غروشدن زیاده اوله میه جقدر

اوحنجی ماده امنیت صندیغندن و بریله جک پولیچهر عادی کاغذ اوزرینه یازلیوب اوراق مخصوصه مطبوعه به تحریر و پولیچینی اخذ ایدک اسم و شهرتیه محکمه بدلتی استیقا اید جک اولنک اسم و شهرت و مملکتی و محل اقامتی درح ایدیلور

در دنجی ماده و بریلان پولیچهر دن امنیت صندیغی بوزغروشدن بیکرمی باره اجرت اخذ ایدر

بسنجی ماده امنیت صندیغنه آله جق اچهر دائمی صورتده بشلاک حسابی اوزرینه آتوب و بریله جقدر

النجی ماده بر سنجاق مال صندیغی اوزرینه اخذ اولنان پولیچه محانه وصولنده در عقب لواء مذکور محاسبه جیسنه ارايه اولنهرق انک طرفندن ظهیرنه کورلیدیکی و قبول اولندیغی اشارت ایدیلور و بدلی اوج کون صکره تأدییه قنور و خرج و رسم نامیله هیچ رشئی اخذ اولنماز خلافتنده حرکت ایدن محاسبه جیلر مسؤل طوتیلور

یذنجی ماده پولیچه بدلاری مال صندقلرن دن دفعه و نقدا تأدییه اولنق اقتضا ایدوب بر کونه دین و حواله به محسوب اولنمز و مدت تأدییه سی اوج کوندن زیاده اوزادلن

سکزنجی ماده الویه مال صندقلری اوزرینه چکیله جک پولیچهرک نمونه سی

و پولیچه لره باصیله جق مهر رسمی الیه صندوق مدیری مهر ذاتیسنک تطبیققری اول امرده اوزرلیته پولیچه کشیده اولنه جق سنجاققر مال صندوققرینه کوندریله جکندن نمونه مخالف ومهرلی مغایر پولیچه ظهور ایدر ایسه بدلی ایفا اولنمیهرق رد ایدیلور

طوقونجی ماده مال صندوققری طرفندن پولیچه لره بدلی ایفا اولنمیهرقده ظهرینه حاوی اولدیغی مبلغک قبض اولنمیهرق یازیلهرق زیری ایچیه بی اخذ ایدن کیسه به تمهیر ویا امضا ایتدیریلور ایچیه بی اخذ ایدن یازی یازمق بیلدیکی ومهری دخی اولدیغی حالده ایچیه ایکی کیسه حضورنده ویریله لره ظهریه مذکورنک زیری انلره تمهیر ویا امضا ایتدیریلور

اونجی ماده ویریلان پولیچه لردن سهو وخطایه مبنی مال صندوققرینه قبول اولنمیهرق اعانه قننان اوور ایسه بدلی درعقب امنیت مال صندوققری طرفندن صاحبنه اعطا وایچه قاج کون صندوققره قالمش ایسه سنوی یوزده طوقون حسابله گذشته سی دخی ایفا قننور

اون برنجی ماده مال صندوققری طرفندن بدلی ایفا اولنان پولیچه لره محاسبه جدوللرینه ربط اولنهرق نقد مقامنده مالیه خزیننه جلیله سنه کوندریلور

اون ایکنجی ماده سنجاققر طرفندن نقد مقامنده مالیه خزیننه جلیله سنه کوندریلان پولیچه لره بدلی پولیچه لره کورلدیکی کوندن اعتبارا اوج کون مرورنده امنیت صندوققری طرفندن خزیننه جلیله مذکوریه نأدیه قننور

اون اوچنجی ماده امنیت صندوققری قننی اوا مال صندوققری اوزرینه مقدار پولیچه ویریاور ایسه برقطهء جدولی بهر هفته مالیه خزیننه جلیله سنه تقدیم اوانه جقدر

اوپن درنجی ماده امنیت صندوققری طرفندن ویریلان پولیچه لره حسابی معاملات سائریه قارشیدرلیهرق آریجه بردفته تحریر اولنور

(امیت صندیغی نظامنامه سی ایجابجه فروختی لازم کلان)

(رهنلرک صورت مزاید سنه و معاملات)

(مفرعه سنه دأر مواد نظامید)

برنجی ماده وعده سی حلولنده بورجنی ایفا ایتمیان مدیونه مدت مقررہ نك ریفته مساوی مهل ویریلرک کیفیت اخبار نامه ایله کندوسنه ویا قانتکاهنه ویا محله سی مختارینه تبلیغ ای دیله جکدر تعیین قلنان مهلتک انقضا سنده دخی ایغای دین اولمز ویا خود تجدد حساب ایله بکیدن ویریلرک مدتک قاعده سی اوزره گذشته سی پشین ویرلمز ایسه امیت صندیغی نظامی وجهله رهنک صالتسی ایچون کیفیت صندق مدیری طرفندن قوه یسونه خبر ویریلرک معاملات آتیه اجرا قلنه جقدر

ایکنجی ماده مهلتک انقضا سنده اداره طرفندن مدیونلره تکرار بر اخبار نامه کوندر بلوب تسویه حساب لریچون صندق مرکزینه کلبری اخطار اولنه جق واون بش کون طرفنده اشبو دعوته اجابت ایتمیانلره رهنلری صاتیه جغنی بیلدیریلرک جکدر و اخبار نامه لر اداره نك تحصیلدار لری معرفتیه مدیونک ذات ویا قانتکاهنه ویا خود محله سی مختارینه برانغیله جق و غیابی حائنده بر نسخته سی مدیون موجودک ذات ویا قانتکاهنه ویا محله سی مختارینه ویریلان افاقتکاعنده بولنان آدمنه ویا خود محله سی مختارینه تمهیر ای تدیریلرک اداره حفظ اولنه جقدر اخبار نامه لرک کیفیت تبلیغی دخی مرسل الیهم طرفندن اخذ اولنمش علم و خبر لره اثبات ای دیلور اخبار نامه لری مدیوننه ابصال ایتمیانلر عند الدعوی تضمن ضرره مجبور اولورلر

اوچنجی ماده اخبار نامه ده بیان اولنان مدتده اداره کلوب حسابنی رؤیت ایتمیانلرک رهنلری بالزاید صاتیه جق و مزاید کیفیت و صورت اجراییه سی ووقت و محلی یکرمی کون طرفنده اوچ دفعه السنه مختلفه ایله چیقان و کثیرالتد اول اولان غزته لر ایله اعلان قلنه جق و اثباتی مزایدده حاضر بولنمق اوزره قومیسون دعاوی نظارت بهیه سندن مناسب برامور تعییننی طلب ایله جکدر اشبو مأمور اوقات معینه سنده مزایدده حاضر بولنمغه مجبوردر

در دینجی ماده مزایده وقتک حلونده مأمور مومی ایله قومیسون طرفندن تعیین اولنه جق مأمور رهنلرک اوززلنده موضوع اولان مهرلری معاینه و تطبیق ایتدکدن صکره حضورلنده وقیوججی چارشوسندن کهیا دکاندن مزایده علنیه سنه شروع اولنه جق و اثنای مزایده ایکی ویا اوج یمیلی مخن دخی حاضر بولنه بیله جکدر

بشنجی ماده مال مرهونک مزایده تقرر ایدن قیمتی امنیت صندیغنه تودیع اولندیغی وقت تخمین اولنان قیمتدن دون اولدیغی حالده برنجی مزایده طالب آخرینه بشلک حسابیله اچیه سی پشین آلتوب ویریلور و مزایده قیمتی قیمت مخندی طومر ایسه ایکی دفعه ده مزایده اولتی اوزره آلیقونیلوب اوججی مزایده تقرر ایدن بها ایله بیع اولنور

التنجی ماده هر مزایده ایچون بر ضبط ورقه سی طوتیلوب اشبو ضبط ورقه سند، رهنلرک صورت مزایده سی و اوصاف میزده سی و قیمت مخنده لریله بدل مزایده لری و صاحب لریله مزایده کیلرک عهدلنده تقرر ایش ایسه انلرک و دلاللرک اسم و شهرت و محل اقامت لری و رهنلرک مهرلرینک دین سندنده و صندیغک دفترنده موضوع اولان مهرلره معاینه و تطبیق اولندیغی کیفیت درج اولنه رقی زیری مأمورین مومی ایله کهیا و ممکن ایسه اصنافندن حاضر اولان برقاج کسنه به تمهیر و امضا ایتدیریلور اشبو ضبط ورقه سی ایکیشر نسخه یاییلوب بر نسخه سی امنیت صندیغنه حفظ اولنور نسخه ثابده لری دخی دعاوی نظارت بهیه سنه کوندیریلور

یدنجی ماده صابلان رهنلرک ائمان حاصله سی صندیغک رأس المال و گذشته اوله رقی مطلوباتی و مزایده نک مصارف مقننه سی ایفا ایلدکدن صکره فضله سی قالدیغی و صاحبی غائب اولدیغی حالده اشبو فضله صندقده حفظ ایله کیفیت مدبون غائب در سعادتده متوطن ایسه محله سی مختارینه و یا اقامتگاهی و ارایسه انده اولان آدمه دخی تبایع ایدیلور

سکرنجی ماده رهنلر برقاج پارچه دن عبارت اولدیغی و یونک برو یا خود برقاجی صندیغک مطلوباتی ایفایه کاتی بولندیغی حانده اومقداری صابیلوب

قصوری صاحبہ رذ اولئق اوزره محفظہ سی مأمورین مومی الیہما طرفندن
 مہیر اولنہرق صندوقہ امانتہ حفظ اولنہ جقدر
 طقوزنجی مادہ مزایدہ مأمور اولنر وامنیت صندیغی ہیئت ادارہ سندہ
 بولنالنر مزایدہ بی سوروب مال آلیہ جقدر خلافتہ حرکت ایدنر مسؤل
 اولہ جقدری کبی مزایدہ فساد قارشدیرالنر دخی جزا قانوننامہ سنک امنیتی
 سو استعمال ایلیانلر حقندہ اولان فصلی احکامہ توفیقا تادیب اولنہ جقدر

اونجی مادہ امنیت صندیغسک بللر مزایدہ صانہ جفی رهنر ایچون دعاوی
 نظارت بہیدہ سی طرفندن مأمور مخصوص بولنسی وسیلہ سیلہ مصارف
 معتادہ دن ماعدا تحصیلہ ونام آخرلہ ہیج برہم آلیہ جقدر

فی ۱۲ ذی القعدہ سنہ ۱۲۸۶ھ

(مملکت صندوقلرینک صورت تزییی و سرمایه سنک اداره سئی و منافع)
(و تمعاتنک محل صرفی حقننه نظامنامه در)

(مملکت صندوقلرینه اقتضا ایذن سرمایه)

برنجی ماده اشبو سرمایه نك تدارکیچون اھالیسك محصولات ارضیه لری
فضله سی اوله رقی آرتیروب حاضرلش اولدقلری ذخایر متسوعه
صائلدقندن صکره حاصل اوله جق ائمانی هر قاچ غروش طوتار ایسه
قضا باشلرنده آنخاذا اولئان مملکت صندوقلرینه قونیلوب بو اچنه
اصحابی اولان کولونک مالی و صندوقه سرمایه سی اوله جقدر

ایکنجی ماده اشبو تصرف و ادخار اولئان ذخایر قنغی قریه اھالیسك
ایسه اول قریه نك اختیار مجلسی و سوز آکلار و ایلرو کلنلری معرفتیه
صائیله جق ایسه ده بو ذخایرک صائلسی بالکز کولولوره براغیلور ایسه
استنیلان فیئاتله مشتری بولوب و مالی پاره ایلوب کتور مکده کوچک
اوله جفندن بونلرک لایقلو فیئاتله صائلسنه و صائیلریننه حکومته معاونت
کامله اجرا قلنه جقدر

اوجنجی ماده بو خصوص ایچون هر کویده ادخار اولئش اولان ذخایر
متسوعه نك مقداری معلوم و مقید اولدیفندن جسنه جسنه صائیلوب
اچنه اولدجه صندوقلرک محلاری تعین ایدنجه قدر ابتدا امانه قضاری
مال صندوقلرینه بالتسایم هر قاچ غروش ایسه فلان کویک و یا قصبه نك
مملکت صندیقی سرمایه سی ایچون علی الحساب اوله رقی تسلیم ائمش
اولدیغی شوقدر غروش امانه مال صندیفنه تسلیم اولئمشدر عباره سیله
برستد موقت یازیلوب و ذیلی مدیر قضا و صندوق امینی طرفلرندن تمهیر
ایدیلوب اچنه بی کتورن کیسه نك یدینه ویریله جک و بونک ایچون موقت
بردفتر طوتیه جقدر

دردیجی ماده هر کویک و یا قصبه نك مملکت صندیقی ایچون تدارک
و ادخار ائمش اولدیغی ذخایر بو وجهله صائیلوب و تمام اچنه اولوب
آرقه سی آندقدن صکره اولجه ویرلش اولان موقت علم و خبرلر کیرو آئنه رقی
وانلرک بکون نقدیسی نمقداره بانغ اولور ایسه کوندریلان مطبوع سندره

مولدیزلہرق ذیلی النجی مادہ محرر مملکت سنديغی وکیلاری طرفندن
بالتهمیر کویلوسی یدینه وریله جک واکر اچقه قصبه نك مالی ایسه سندي
عموما قصبه اھالیسنك امانیت ایندیکی کیسه یه تودیع قلته جقدر

بشنجی ماده مملکت سنديقلریك آچیلسی قصبه وقریه لده ادخار اولتان
ذخاریك كاملا صاتیلوب ارقه سنك آلمسنه محتاج کی کورینور ایسه ده
یوقاروده ذکر اولندیغی وجهله بونك كاملا صاتیلوب ارقه سنك آلمسی
زمانه متوقف اولهرق او وقته قدر تسلیم ایدیلان پاره لرك بیهوده ومعطلی
طورمسی مناسب اوله میه جغی جهتله هر قضانك حاوی اولدیغی قصبه
وقراسنك صاتیله جق ذخیره سی ائمانی بکرمی بک غروشه واردیغی آنده
مملکت سنديقلری وضع واعلان اولنوب اجرای مأموریته باشلیه جقدر

(سنديقلرك صورت وضعی وكیفیت محافظه واداره سی)

النجی ماده هر مملکته مملکت سنديغنك وکیلی نامیله اھالینك غایت امان
ومعتمد ومعبری اولهرق قصبه وقریه لودن اکثریت آرا ایله ایکی اسلام
وایکی خرستیان واکر خرستیان یوغیسه جله سی اسلام اولهرق درت نفر
کیسه انتخاب اولنوب وموجود اوله جق سرمایه واقراضات مقابلنده
آنده جق سندات ورهنلر وضع وحفظ اولنق اوزره برینور سنديق مبايعه
ایدیلوب اشبو سنديق عساکر ضبطیه نك نظارت داعمه سی آئنده بولتان
کار کیر بر محله ویا اوراق مخزنی وار ایسه اورایه یوغیسه حکومت
قوناغنده میری سنديق او طه سنه قونیلوب حفظ اولنه جق ومفتاحی
وکیللرك برنده اولوب کلیدینك اوزری اکثریت اوزره وکیللر طرفندن
تهمیر قلته جقدر

یسنجی ماده هر قصبه ده بازار قنغی کون قورلمتده ایسه مملکت سنديغی
اوکون وکیللر حضورنده آچیلوب وقبانبوب بوندن ماعدا کونلرده
ووقتسلرده لزوم قوی ظهوریله حکومتك رأبی منضم اولدیجه ومملکت
سنديغی وکیللری ومأمورلری بولمديجه سنديق آچلمیسه جقدر

سکرینجی ماده سنديقلرك مقبوضات ومدفوعاتنی قیید وتحریر ائمان

ایچون برکابه محتاج اولنه جفندن صندوقه تعیین اولنه جق وکیللر ایچنده یازی یازاراهل ومقتدر آدملروار ایسه بویاش انلر طرفندن اداره اولنه رق و یوغیسه هفته ده بر یعنی آیده درت کون ایچون اجرای کتابت ایتمک و ایچه صایق ابشنی اداره ایتمک اوزره خارجدن معتمد اربابی بولنه رق بونلرک اجرته فارشولق اولق اوزره اقراض اولنه جق مبالغه سندیفه عائد اولان یوزده بر گذشته سندن ماعدا صندوقن ایچه نک حین تسلیم واعطاسنده یوز غروشدن بیک غروشه قدر مبالغ ایچون بردفعه لک اوله رق یوزده قرقریاره و بیک غروشدن اون بیک غروشه قدر مبالغ ایچون بهر بیکده بشر غروش و اون بیک غروشدن یوز بیک غروشه وارنجسه به قدر بهر بیکده یوزریاره قیده اجرتی آتوب قید مأمورلرینه وریله جکدر

طقوزنجی ماده هر قصبه ده بازاراقامه اولندیغی کونلرده مملکت سندیفی وکیللری کیدوب وهر قضانک مجلس اداره سی ویا مجلس دعاویسی اعضا سندن بریدخی موجود بولنوب سندیفی کشادایله زرده بیان اولنه جق شرائطه توفیقا اودنج ایچه استیانلره قرضه ایچه و بره رک واولدن اقراض اولنمش اولان مبالغدن وعده سی کلوب سندیفه کتورلمش اولان ایچه بی اخذ وقبض ایدرک کلان ایچه لرک رأس المالنی و گذشته سنی بشقه بشته واردات واقراض اولشان مبالغی مصارفات دفترینه قید و تحریر واقراضات ایچون آلتان رهنلریدخی دفترلنده مندرج خانلرینه اشارت وتذیل ایله بازار طاغله قدن صکره ینه صندوق قبانوب وهیئت موجوده طرفندن تمهیر ایدیلوب محانه براغیله جقدر

(اقراضنک شرائطی)

اوننجی ماده زرده بیان اولنه جق شرائط اوزره کفالتله ویا خود رهن ایله ویا ایکسی برلکده اوله رق مملکت سندیفندن هرکیم طلب ایدر ایسه یوزده بر قانض ایله ایچه اقراض اولنه جق و فقط اوچ آیدن اشانغی و برسنه دن یوقاری مدتله وریله جکدر

اون برنجی ماده مملکت سندیفندن هرکیم اودنج ایچه آلیق استرایسه یوم مخصوصنده سندیفنک آچیلدیغی محله کلوب نمقدار ایچه استرایسه ابتدا کفیل ویا خود رهنی کندوسندن لدی السؤل کفیل و بره جک

اولدیغی حالده کفیلنک قصبه و یا قریده املاک صاحبی اولسی واقراض اولنجهج اولده مکه قدرتی بولنسی و برنفر کفیل اولوبوده برقاچ نفر اولور ایسه احوال مجتمعه لرینک ینه بوشرائطسه موافق بولنسی لازم کله جکدر واکر رهن و بریلور ایسه اشبور رهن ماده سی مختلف ومتوع اولوب اگر و بریله جک رهن ذی قیمت اشیا ی منقوله دن ایسه قیمتی اقراض اولنجهج اولده دن مطلقا زیاده اولق واکر اراضی میره دن و باغ و باغچه و دکان و خانه کبی شیلردن ایسه غیر از مصرف ایراد سنویسی و بریله جک اجهنک گذشته سنک ایکی مثلنه مساوی اولق یعنی یوز غروش آلهجق بر آدم ترلا و یا باغچه و یادکان ترهین ایده جک اولور ایسه غیر از مصرف واردات و حاصلات سنویسی بکرمی درت غروشدن اشاغی اولماق شرطدر

اون ایکنجی ماده استقراض ایده جک آدم اموال منقوله دن قیمتلو رهن کنوردکده قیمتی آلهجی اجهنک مقدار یله بالموازنه شروطنه موافق اولدیغی اکلا شلدن صکره کوندریلان نمونه ده محرر عباریه توفیقا ورقه صحیحه اوزرینه سند ی باز یله رق و رهنک جنس ونوعی و قیمت صحیحه سی دروننده کوستریله رک بعد القید رهن ایله برابر صندوقه حفظ اولنجهج قدر واکر آلهجق رهن ترلا و باغ و چایر مثلا و اراضی میره دن ایسه صاحبنک تصرفنی حاوی طابوسندی جلب ایله برمنوال محرر حاصلات سنویسه سنک مبالغ مستقرضه گذشته سنک ایکی مثلنه مساوی و یا ایکی مثلندن قجاوز اولدیغی بالتحقیق تبین ایتدکن صکره اراضی میریه ایسه ترهینی ضمنده طابو ماموری طرفندن ووقف ایسه اوقاف ماموری جانبندن اصولی وجهله علم و خبر آلهرق و کذلک نمونه سنده محرر عباریه توفیقا سند ی باز یله رق بعد القید صندیغنه قونیه جقدر و املاک حقنده صندیغه وضع اولنجهج حجت و سایر اومقوله سندات دخی قاچ غروش و قدر مدت ایچون ترهین ایدیه جک ایسه اول امرده تمیز حقوق و یاد عاری مجلساری جریده سنه خلاصه وجهله قید ایتدیر یله جکدر و کفالتله اقراض اولنجهج اجه ایچون مدیوندن آلهجق سنک اوزرینه کفیلاری طرفندن کذلک نمونه سی وجهله یازیلان عباره تصدیق ایدیه جکدر

اون اوچینجی ماده اقراض اولنان اجه ایچون کرک مدیوندن آنان سنداتک

و كرك كڤيلارى جانبنذن تصديق اولنان كفالت قيدرنيك ذيللرى كندولرينك
 الكمعتبر اولان مهر وبامضاريله تمهير وامضا وتصديق اولنق لازم
 اولوب فقط مهرى وبازوسى اولسانلرك تحريير قلنه جق اسملرى آنته
 پارمقاريله وضع ايده جكلرى اشارت كندولرينك صحیح امضاسى اولديغى
 اسلام ايسه اسلامدن وخرستيان ايسه خرستياندن ايكي نفرمعتبر كمسنه نك
 مهر وبامضارى ايله تصديق قلنه جقدر

اون دردنجى ماده صندوقن اقراض اولنه جق مبالغ ايچون عبارء
 واضحده ايله مديوندن سند آتله جق وبونكچون طوتيلان دفتر مخصوصه
 يازيله جق اولديغى سندن و صندق و كيلارى دخى حين اقراضده حاضر
 بولنه جقدر بولدن آرتق بشفه تعيدات وتكلفاته حاجت بوغيسده اچنه نك
 مقدارنده ياكلشلق وقوعنه هيچ بركونه احتمال قالماسق ايچون برآدمه
 اقراض اولنان اچنه قاچ غروش ايسه مثلا فلان مملكت صنديغندن فلان
 آدمه فلان تاريخده شوقدر مدت ايچون شوقدر غروش اقراض اولنمشدر
 عباره سيله بوصله كچي بر كوچك كاغد يازيلوب و ذيلي صندوقده محفوظ
 صندق مهريله تمهير ايديلوب بورجلونك يدينه ويريله جك و صكره اچنه نك
 تسليمنده بركونه شهبه و ايليشك ظهوريله مراجعت لازمكلور ايسه
 بو ورقه بي دخى اولوقت كتورمسي بورجلويه افاده قلنه جقدر

اون بشنجى ماده صندوقره آتله جق واقراض اولنه جق اچنه نك التون وكش
 هر نه اولور ايسه اولسون قيمت حقيقه سندن يعنى دولتجه معتبر اولان
 تعرفه سندن بر باره نقصان وز ياده سنه آتوب و برليه جقدر
 اون النجى ماده دين صاحبلرى استقراض ايندكلى مبالغى مدت معينه لرى
 انقضا سندن اول كتور دكلى حالده آلتق تئنت قبودى موجب اوله جغندن
 ختام وعده به براغيله جقدر و فقط سندی موجبجه ايشلش و ايشليه جك
 گذشته سنى و پرر ايسه اولوقت گذشته سيله برابر رأس المالى قبول اولنه جقدر
 و بورجلر بى تسليم ايدنلرك فائضلى بالحساب برلكده آتله رقى رأس المالى
 دفاتر مخصوصه سنه يازيله جقدر و براچنه نك وعده سى كلوبده صاحبي
 تجديدينى استر ايسه اومدنه قدر فائضى و يروب وسندينى تجديد ايدوب
 رهن وكفالت شرائطى دخى اشبو اينكجى وعده به كوره تجديد وتأمينه

مجبور در بوجهتله او مقوله وعده سی کلدکدن صکره تجدید اولتان اچهلرک
رأس المالی تسلیمات وفائضری تمتعات یازیلوب واسکی حساب تمامیه
کسیلوب ایکنجی مدتک حسانی یعنی تجدید اولتان وعده ایله صاحب
دین ذمتده ایقا اولتان مبالغ یکیدن اقراض اولمش صورتنده قید اولنه جقدر

اون یدنجی ماده مدت معینه سی انقضا سنده بورجی کنوروب ویرمیان
مدیون جلب ایله بورجی استنبه رک و ویرمدیکی حالده وعده سنک
ربعی حکما مک یعنی اچهلری بریل وعده ایله آلمش ایسه نهایت اوج آیدن زیاده
اولماق اوزره برمدت دهاویریلوب ینه ویره مز ایسه اول مدیونک صندوقه
اموال منقوله دن رهنی اولدیغی حالده حکومت معرفتیه بالزایده صاتیلوب
ایمانندن رأس المالی ومؤخرًا تمدید اولتان مدت فائضیه برابر گذشته سی
استیقا وفضله سی قالور ایسه صاحبنه اعطا قلنه جق واکر رهن دکان
وباغ ویاغچه مثللو املاکدن ویااراضی میریه دن ایسه صندوقه محفوظ
سنداتی موجبجه برمدکره یازیلوب حکومت اعطا ایله برابر جانب حکومتدن
واقع اوله جق تصدیق اوزرینه مبالغ مستقرضه نک رأس المالی وفائضی
اوده نجه به قدر اول املاک ویااراضی میریه صندوق وکیلاری معرفتیه ایجار
واعاره اولنه رق واردات وحاصلاتندن مدیونک بورجی استیقا اولندقدن صکره
سندات ورهنی کندویه رد وتسلیم اولنه جقدر

(مملکت صندوقک منافع حاصله سی)

اون سکزنجی ماده هر مملکت صندوقک بهر سنه روز قاسمنده حسابی
کورلک مقرر اولدیغندن مملکت مدیری و مجلس اداره وتمیز حقوق
اعضاسندن بررکشی و صندوق وکیلاری واقضا ایدر ایسه سائر معتبران
مملکتدن برقاچ ذات حاضر اولدقلری حالده صندوقک مقبوضات
ومدفوعاتک حسابی بالرویه اوکونه قدر استحصال اولتان گذشته سندن
بند اخبرده محرر مصارفات بالتزویل قصوری صندوقک منافی اوله رق
ایراد یازقله برابر چونکه بواغچه اصحاب زراعتک ماننک منفعتی اولدیغندن
هر قصبه وقریه نک صندوقه اعطا ایش اولدقلری سرمایه به بوتمتعاندن
نه اصابت ایدر ایسه دفتر مخصوصنده محرر سرمایه سی قیدینک ذیلنه فلان
سنه سی تمتعاتی دیو اشارت وعلاوه اولنه جقدر

﴿ اون طفقوزنجی ﴾

از نطق و نوبتی ماده مملکت صندوق لرینک سرمایه‌ری گذشتند
 حاصل اولان تمنعات مکتب و قاندریم و چشمه و کوپری اوله‌رق یاکنز
 اشبوردت نوع مواد خیره‌نک مصارفنه قارشولوق اولوب بوندن بشته
 هیچ بر محله صرفی جائز اولیه جتدر بر قصبه و قریه‌ده مکتب و یا کوپری
 و یا قاندریم یا المسی و تعمیر ایندلسی و یا بر مکتب بیچون خواجه و خدمتچی
 طوتمسی و یا کتاب آلمسی کبی بر مصرفه احتیاج مس ایندک بشقه
 قارشولوقی بولندیغی حالده صندوقه اولان سرمایه‌سی تمنعاتندن اعطاسیچون
 قریه مختار لرینک مهری و اختیار مجلساری اعضاسنک امضالیه بر عرض حال
 یاز یابوب حکومتده تقدیم اولندقدغه اول امرده اول قصبه و یا قریه‌نک
 مملکت صندوقه نمدار سرمایه‌سی اولندیغی و گذشتند مبالغندن قاج غروش
 موجودی بولندیغی سؤل و صندوق و کباری جانبدن دخی مقداری مذکور
 عرض حال بالاسته اعلام اولندقدغن صکره اول قصبه و یا قریه‌نک صندوق
 سرمایه‌سی حصه سنه اصابت ایندک موجود صندوق اولان حصه و تمنعات
 هر نه ایسه انک نئناننی کچماک اوزره مقدار مناسبی بالا فرز او یواده صرفنه
 مساعده اولنه جتی و ایقه‌نک حین تسلینده قاج غروش ایسه آندولرینی
 متضمن آنداری طرفندن اعلامی عرض حالک ذبلنه تحریر و امضا
 ایتدیر یله‌رک صندوقه حفظ ایدیه جکدر و بو وجهله و بر بلان ایقه‌نک
 محله کجاهی ختنها صرفی خصوصنده جانب حکومتندن تقیدات کامله
 و فعلیه اجراسیله شاید بر کونه حیله و فساد اکلشیاور ایسه منجاسرری
 موقع محاکمه و جزایه جکیله جکدر

یکرمنجی ماده صندوق کابلرینک اجرتی سکرنجی مانده بیان اولنان
 قیدی اجرتیه حاصل اوله جغندن و و کبار بوایشی ذننا و مملکت و ملترینه
 حرمة و حقیة اجرتسز ایفا ایده جکلرندن بو یواده بشته معاش و مصرف
 وقوعنه محل اولیوب فقط صندوق و دفتر و کاغذ پاره‌سی کبی مصارف
 جزئیه و حکومتجه تحصیل اولنان ایقه ایچون حسب النظام و بر بلان
 رسوم تحصیلیه قاج غروش ایسه انلرک و صندوقرک وسعت و همینه کوره
 سنوی اوچ درتوز و نهایته نهایته بشوز غروشی کچماک اوزره خطاب
 و کور و حصیر ایفوسی کبی وقوعه جتی مصارف منفرده‌نک بر محله
 قیدیله ختام سننده بعد التذقیق ادخال محاسبه ایدیه‌رک گذشته تمنعاتندن

محسوب و تزیل قلنه جق و هر صندوق سنه آخرنده رویت اولنان محاسبه سنک
جمالی قضا سنک تابع اولدیغی سنجاق متصرفنغه و سنجاق قرجه
پایله جق جدولاری مجلس ادا رده تدقیق اولندقدن صکره مرکز ولایته
تقدیم قلنه جقدر

(مملکت صندوقری سرمایه و گذشته سیله مصارف ساره سیچون)

(طوبیله جق دفترک نمونه سنه توفیقا صورت تحریری)

(حقیقه بعض تعریفاتدر)

یکری برنجی ماده بالاده بیان اولندیغی اوزره صندوقک بردفتیری اولوب
بودفتک بر طرفنده واردات و دیگر طرفنده دخی مصارفات تحریر و املا
اوله جقدر شویله که مثلا برقر به ن سرمایه اوله رق بیک غروش کتور لسه
ایشته او پاره اول امرده اش بودفتک صاغ صحیفه سنده اولان یکون واردات
خانه سنه یازیلوب بعده (سرمایه) خانه سنه دخی عینله قونبله رق و قصور
خانه لری دخی صفر بیکله رک بعده نه کون کلش ایسه تاریخی و کویک اسمی
و سرمایه دن اولدیغی و کیم بدله کادیکی یازلق لازم کلر ایشته سرمایه
اوله رق کلان پارلر بوجهله یازلق افضا ابتدیکی کبی برینه اقراض
اولنان یازلرک مدت تأسیه سی کلوبده کتورلدیکی حانده دخی فائضیله
برابرینه (یکون واردات) خانه سنه یازلقدن صکره مقداری (اقراض
اولنان یازلردن تحصیل اولنان) خانه سنه و قصور فائضی دخی (گذشته)
خانه سنه یازیلوب تاریخی و بعده مدیونک اسم و محابله کتوردیکی پاره
کاملا دینی اولوب اولدیغی و وردیکی فائض قاچ غروشک و نقدر کونلک
فائضی اولدیغی و کیم بدله کادیکی یازیلور و اگر ذکر اولنان پاره تمام
دینی اولوبوبده برمداری ایسه اولوقت فلان آدمک شوقسدر غروش
دیندن بوقدر غروشله شوقسدر غروشک برسنه لک و یا خود شوقسدر آباق
فائضی اولوب فلان بدله تسلیم اولنان دیون تحریر و اشارت اولنسی لازم
کلور الحاصل صندوقه یاره کلدیکه نه جنس و نه نوع پاره دن اولور ایسه
اولسون و آزچوق مقداری نقدر بولور ایسه بولسون ابتدا دفترک واردات
جهته مطلقا یازاسی و هر قلد یومیه نومر سیسی خانه سنه دخی صره سیله
نومرو قوناسی و هر آی باشنده ابتدا (یکون واردات) خانه سی
طوبیلاندرق و بعده (سرمایه) واقراضدن تحصیل و گذشته خانه لری

﴿ دخی ﴾

دخی جمع اوله رقی بکون خانه سبله موازنه قلمسی لازمدرن یومیه نومروسی
خانه سنه قونبله جقی نومرولر بطلبه الحقه بن تسلیم ایدنلر ایدرینه ویریله جک
علم و خبرله دخی وضع و ترقیم قلنه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده مصارفات جهته نکتجه اشبو صندوق دفترینک
صول ورقیدخی برمنوال محرر مصارفانه مخصوص و منحصر اولوب
ایشته او جهته دخی هر کیمه پاره اقراض اونور ایسه مقدری ابتدا
یکون مصارفات خانه سنه قونیلوب بعد، عینله اقراض خانه سنه دخی
یازلسی و وارداته اولدیغی کبی ویرلدیکی تاریخ و کیمک کفالتیه و باخود
نه جنس و نه نوع رهن ایله و نقدر مدته تأییه اولنق شرطیه ادا نه
اولندیغی کوسترک ایجاب ایلدیکی مثلاً صندوق اداره سی انجی ماده ده
محرر اولدیغی وجهله صندوق وضع و حفظی ایچون برراستکرا اولندیغی
و یاخود نظام موضوعنک مساعد اولدیغی درجه ده پاره صرف و اعطای
قلندیغی حالده دخی بومقوله پارهلرینه یکون مصارفات خانه سنه
یکیرلدکن صکره لاجل الصرف اهالی و سآربه و یریلان پاردرلر خانه سنه
دخی وضع و ترقیم ایله تاریخ و کیمه ویرلدیکی و یریلان پاره نمقوله
مصرفات فنی آیلدی اولدیغی و نه کونه سنده ویرلدیکی و سنده نه نومرو
قونلدیغی یازلدیر و نه نظام مؤسس ایجابجه قصبه و کویلدیه اتفاق
اهالی ایله یایدیرله جقی خیرات و مبراته صرف اولنق اوزره وقوعبولان
استدعا اوزرینه و یریلان پاردرلر دخی بعینه صندوق مصارف کبی اول باول
یکون مصارفات و بعد، لاجل الصرف اهالی و سآربه و یریلان پارهلر
خانه سنه یازیلوب و فنی کوبه ویرلدیکی و نه یایدیرله جقی و او کویک
فانضدن مترکم نقدر پاردری اولسی اوزرینه اولمقدار پاره ویرلدیکی و کیمه
تسلیم اولندیغی و نه یوله سند آندیغی کوسترک و آلتان سنه لاجل الحفظ
نه نور و قونلدیغی یازله رقی بونکدخی هر آیی باشلرنده بکونلری وارداته
اولدیغی کیجه موازنه اولنسی و قله یومیه نومرلی دخی قونلسی
ایجاب ایدر

یکرمی اوچنجی ماده یوردنرین ماعدا سرمایه ایچون بر اساس دفتری
طوباق لازم کلوب بونک دخی نمونه سی مربوطا کوندرلشدر شویله که
نمونه هر سوله به توفیقاً ابتدا بر قضا داخلنده قایج کوی وار ایسه اول بوله

حروف هجا ایله اسمایی کاملاً ذکر اولنان اساس دفتزده آچله جقدر یعنی برتضاده بش محله و فرق کوی وار ایسه اول امرده مخنه لک و بعده کویلرک طوپنسه اسم آچتلق و فقط بولمقده سهوات اوانی ایچون ایننا اسملرینک اوللرنده الف و بعده با اوللر و بعده صر سیهله تا ونا اوللر الی آخره یازیلوب واوزلرینه نومروری وضع اولنوب سرمایه ایچون بر و فائضدن حاصل اوله جق پاره ایچون دیگر برغروش خانه سی و انک صر سیه برده نومرو خانه سی آچیله رق بر اغیلور اندر صکره صندوق دفتزینک ایراد جهتهنده و سرمایه خانه سنده برهفته ظرفنده قاج قلم پاره کلش ایسه انلری قلم قلم تاریخلریله و تسلیم ایدن آدملرک مجلا اسملریله اشبو اساس دفتزینه نقل ایتمک و فائض خانه سنی صفرله کچوب انک حذاسنده اولان نومرو خانه سته دخی صندوق دفتزینک متسللا نومروسی نه ایسه او قوناق ایجاب ایدر ایسته پاره بوجه سحرر اساس دفتزینه کچیرلیدیکی آنده ذکر اولنان قریه نك اسمی اوزرنده اولان نومرو دخی اولوقت صندوق دفتزینک ایکنجی خانه ده اولان اساس دفتزی نومروسی خانه سته یازیلور و برآنده برکویدن درت دفعه سیده اولوجهله قلم قلم اساس دفتزینه کچیریلور ایسته بو حال تا سنه آخرینه قدر بویولده جاری اولدقدن صکره ماهه ماه اولدیغی کبی سنه نهایینده دخی صندوق دفتزینک وارداتی طویلانوب موازنه سی بعدالاجرا اساس دفتزنده دخی هرکویک سرمایه سی بکون اولنوب اجالی صندوق دفتزینک سرمایه بکونیه موازنه قنور

یکرمی دردنجی ماده اوچنجی نومروده کوسزلدیکی وجهله اقراضاته دخی بر اساس دفتزی طوبیله جقدر شویله که شوکا بوکا اقراض اولنان پاره لر صندوق دفتزنده مصرف جهتهنده ماهه ماه تفصیلا یازیلو اولسیله ایسته هفته دن هفته یه قاج کسنه یه پاره و برلش ایسه نمونه سنه توفیقاً هر بریسیچون برخانه آچتلق وانلرکده اوزرینه صر سیهله نومرو قوناق لازم کلدیکی کبی اوزرلرنده اولان نومرور اولوقت صندوق دفتزی مصرف جهته نك ایکنجی خانه ده اولان اساس دفتزی نومروسی خانه سته یازلق و صندوق دفتزینک نومرو سیده اشبو آچیلان خانه غرووشنک حذاسنده کوسزلک ایجاب ایدر

یکرمی بستیجی ماده پاره استقراض ایدنلردن برآدم وعدهسی حاولیله دیننی تأدیله ایچون صنیدیغه پاره کتوردیکی وقت اول امرده اساس دفتزنده اولان اسمی بوانوب وعدهسی کچماش ایسه آلدیغی پاره نیک فائضی دیننه ضم اولتهرق مقداری کندیه تفهیم اولنور وعدهسی کچمش ایسه کچن کونک فائضیده بالحساب ضم قنور واو آمده کرک بورجی وکرک فائضی درحال تسلیم ایلدیکی آمده اصولنه توفیقا اول امرده صندوق دفتزیننه ایراد کچیریلوب ونومر وسی قونیلوب بعده اساس دفتزندن دخی بورجی قیادیلور و دین سندی ظهیرینه بورجی انا ایش وشوقدرده فائض ورمشدر دیو اشارت و صنیدیغه مخصوص مهر ایله تمهیر ایدلدکنصکره صاحبنه رد قنور

یکرمی التبیجی ماده بمنه تعالی بواصول کجاندیغی جاری اولهرق اون سکرنجی مادهده مندرج اولدیغی وجهله هر سنه روز قاسمده صنیدیغک حسابی کوریلوب برسنه ظرفنده فائض تمتعی اولهرق صنیدیغه نقدر پاره کرمش ایسه اول امرده نظامی دأردسنده جریان ایدجک مصارف جزیهسی تفریق اولندقدنصکره قصوری صنیدیغه کیرمش اولان عموم سرمایه اوززیننه تقسیم اولنور و یوزده نه دوشر ایسه هرکویک سرمایه سنه کوره حصهسی دخی سرمایه اساس دفتزنده اولان فائض خانه سنه کچیریلور

یکرمی بدنجی ماده برسنه کچوبده هرکویک سرمایهسی یاننه برده فائض تمتعدن حصهسی کچیرلدکنصکره برکویدن کوپری ومکتب وسأر خیرات ویاعماراته پراز پاره صرفی کویچه مراد اولنوبده استدعا قنور ایسه اون طقوزنجی مادهده مندرج اولدیغی وجهله استدعا نامدرینک ایجابی بعدالاجرا اوپارهدن نقدری ویرلسی تنسیب اولنور ایسه صندوق مأموریده مقداری تصریحیله ذکر اولنان ککوبلودن آبروجه برسد آلوب مذکور استدعا به ربطله پارهیی صندوقدن ویردیکی آمده صندوق دفتزینک مصرف جهته قید واملای ایدرک اولقدار پارهیی کویک اساس دفتزینک فائض خانه سندن دخی تزیل ایله تاریخ وسبب اعطاسنی دفتز مذکورده دخی بجملا کوستر بومتوله خیرات وعماراته صرف اولتیق اوزره کویلولره ویرله جک پارهله صنیدیغک کندوسنه عأد صرف مصارفیچون اقرضات دفتزینک اشاعسینده بشته بشقه برل آچیلوب کرک کویلوله وکرک صنیدیغک کندو

مصارفاته نقد پاره صرف اولنور ایسه هئنه بهفته صندوق دفترینک
 مصرف جهندن قلم بقلم نومرور بله خانه لینه کچرک اقتصایدر
 وبومقوله مصرفدر دخی آی بایی موازنه اولندیغی کبی ییل باشنده دخی
 بکون وموازنه اولنور ویکرمجی ماده ده محرر اولدیغی اوزره صندوق
 صرفنه مأذون اولدیغی مصارفاتی ایشته اساس ومعلومات اوزرینه
 ییل باشنده اول امرده فائض تمتعندن تنزیل قنلور

یکرمی سکرانجی ماه ایشته مملکت صندوق حسابی بوبوده طوتلیدیغی
 حانده هر نوقت استنور ایسه صندوق دفترینه مراجعت اولندقدده برسنه
 ظرفنده صندوقه سرماییه اولهرق نقد پاره کلش وسرمایه دن اقراض
 اولنوبده مؤخر امانه قلسان پاره لردن نه حاصل اولش ونقدر فائض
 تمتعی وقوعبولش ایسه درحال معلوم اولهجنی مثلاً مصرف جهتنه دخی
 نظر اولندقدده اومدنده نقدر پاره اقراض اولمش ونقدر شی صرف
 قلمش ایسه کوربله جکندن وواردات بکوندن مصارفات تنزیل اولندقدده
 موجود صندوق اولقی لازم کلان پاره او آمده مشهود اوله جغندن واشبو
 صندوقلر لازم کلنلر طرفندن بغتة تفتیش اولندقدده شونی یازماش ایدم
 فلانی قید ایدجک ایدم یوللو اعتذارات قبول اولنه میرق مأموری مشول
 طوبله جغندن شورالی حجت واستقامتک ایجابنه توفیق اولنمیدر

یکرمی طقوزنجی ماده صندوق واردات وصرفیات وقصور موجودی
 دفتر مذکورله متبین اولهجنی کبی هرکوبک کرک سرماییه وکرک فائض تمتعندن
 نقدر پاره سی اولدیغی سرماییه اساس دفترینه مراجعت اولندقدده وفائض
 تمتعندن اولهرق ذکر اولتان صندوق مصارفاتیه کویلولره وبریلنلرک
 مقداری ومستقرضلرک اسم وکفیل ومواد سارسی اقراض اساس دفترینه
 باقلدقدده معلوم اوله جغندن بونک دخی تفتیش مأمورلری طرفلردن
 وقوعبواجق اسئله به جواب وبربله جک بولده دقتلیجه طوتلمی وسایمش
 وحک ایدلش اولامسی اخطار قنلور

فی ۲۳ ربیع الاول سنه ۱۲۸۴

(گوشه صرافاری حقنہ نظامنامہ در)

(مقدمہ)

یازکز مسکوکات تبدیلی ایلہ مشغول اولوب ایقہ اقرض واستقر اض
ایمان صرافلرہ لسان ترکیده گوشه صرافی تعبیر اولور
برنجی مادہ درسعات وبلاد منشدہ دکان ویاخود خان اوطنسی
آچوبده گوشه صرافلغی ایلیمان هرکیم اولور ایسه اولسون تجارت نظارتدن
برقطعه رخصت تذکرسی آلفه مجوردر
ایکنجی مادہ رخصت تذکرسی آلفسزین دکان ویاخود خان اوطنسی
آچوبده گوشه صرافلغی ایدن اولور ایسه درحال دکانی قیادتیریله جتی
وکندوسندن التی یوزغروش جزای نقدی آنته جتدر
اوچنجی مادہ اھالی ایقہ تبدیل اولنه جتی برلی ارایوب بولمده صعوبت
چکمامک اوزره گوشه صرافلرینک محل وموقعلری معین اواق لازم
کلسیله سوافلرده کره رک ویاخود سرکی آچهرق وکوشه وبوجاقده
اوتورهق بوتجارتی اجرا ایتمک ویااصناف سائرہ دکانلرینک برکوشه سنی
صرافخانه انخذ ایلمک جائز اولمز وایدن اولور ایسه درحال منع ایلہ
یلندہ رخصت تذکرسی اولدیغی تقدیرجه کندوسندن التی یوز غروش
ورخصتلو اصنافدن بولدیغی تقدیرجه اوچوز غروش جزای نقدی آنور

دردننجی مادہ هرکوشه صرافی ترکیه وفرانسزجه واسترایسه سائر لسان
اوزره دخیقاین حروف ایلہ گوشه صرافی عنوانتی وآنته کندو اسمنی
ورخصت تذکرلرندہ محرر نومروبی بر اوحدیه تحریر ایلہ دکان یا اوطنسنگ
طیشاروسنه تعلیق ایدہ جکدر ومتداول اولان مسکوکات مطبوع بردفتری
هر صراف دکانه وضع اولنه جتدر

بشنجی مادہ هرکوشه صرافی تجارت نظارتک مهر وتصدیقی آلتندہ
اولهرق ایکیشرخانه لی بردفتر طوتوب برخانه سنده آدیغنی و برخانه سنده
ویردیکی صره سیله ونومروریلہ قید ایتمک ومامورلری استدییکی وقت اول
دفتری کوسترککه وپاره تبدیل ایتدیرن کیسه استرایسه دفتره کی قیدینه
مطابق اولهرق آدیغنی و ویردیکی محرر اواق اوزره امضاو بر بوضله
ویرمکه مجبور اوله جتدر بواکامه مغایر حرکت ایدن ویاخود پاکاش

بوصله ویرن و یا دفتره یا کاش قید ایدن اولور ایسه جنحه سنک درجه سنه کوزه ایکی یوز غروشه قدر جزای نقدی آلتیق و یا خود بر مدتله و یا مؤبد صورتیله دکانی قبادلیق جزالینه دخی مستحق اوله جقدر
 اتنجی ماده کوشه صرافلری اصنافک بر کنخداسی و درت نفر اویسته باشیدن مرکب بر اونجه او طه سی و بر یکیت باشیسی وارد
 یدنجی ماده اصناف کنخداسی جانب حکومتدن نصب اولور فقط بونک حقتده اصنافک اکثری طرفندن اشکا وقوعنده استماع و تحقیق اولور

سکرنجی ماده اونجه اعضاسی اصناف طرفندن بالانتخاب تجارت نظارتی طرفندن تصدیق و نصب اولور شویله که اصناف معرفتیه تبعه دوات علیه دن اوله رق ایچلرندن سکر کئی بالانتخاب نظارت مشار الیه ایه ارأه اوله رق بونلرک دردی اعضانغه تعیین قنلور
 طقوزنجی ماده یکیت باشی اصناف طرفندن انتخاب اولور دق تجارت نظارتنه ارأه و تصدیق ایتدیریلور

اوننجی ماده اونجه او طه سنده علی العموم اصنافه وقوعبولان ایشلر مذاکره و رؤیت و باخصوص اصنافدن معدود بولنان جله کسانک مغایر نظام و ناموس حرکتنده بولناملرینه دقت اولنوب مذاکره و قرارلری بردفتره قید ایله بر صورتی تجارت نظارتنه تقدیم اولور دق تصدیقی خصوصی نظارت مشار الیه انک رأی و تنسیبنه منوطدر فقط اصنافدن معدود بولنان بالجمله کسان تجارت صفتنی حائز اولدقلرندن یکدیگریله و یا خود سائر لریله واقع اوله جق اخذ و اعطا دعواری محاکم تجارتیه عائد اوله جق کپی ایچلرندن بری قانونا ترتب جزایی موجب بر حرکتنده بولندیغی تقدیرجه اونجه او طه سی بوشه دعوانک روئینندن اجتناب الیه کیفیتیه مضبطه نظارت مشار الیه ایه اخطاره محبور اولوب اولماده جانب حکومتدن لازم کلان تشبته مباشرت قلنه جقدر

اون برنجی ماده کوشه صرافلغه دأر بعض موادک تدقیقانی جانب حکومتدن اونجه او طه سنه حواله قنندیغی حالده دراصل کیفیت مذاکره اولور دق مضبطه سی بال تنظیم جانب حکومتده تقدیم قننه جقدر
 اون ایکنجی ماده رخصت تذکره سی قوجانلور دفتردن مقطوع اولوب دروننده

صرافك وكفيلك اسم وشهرتي ومحل اقامتي وآچه جنی دكانك سمت وموقعی وبروجه پشین شوقدر رسم رخصتیه آلدیغی نصریح وتمهیر اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده التی آیلق رسم رخصتیه علی العموم ایکیوز یتیش بش غروش اولوب بونک ایکیوز غروشی تجارت نظارتی وزنه سی ایچون آله جق وقصوز یتیش بش غروش دخی کتخدا معاشی وسائر مصارف قارشولغی اولق اوزره لونجه اوطه سنه ترك واعطا قلنه جقدر وبوندن بشقه کوشه صرافلرندن بومیه دکانن آلمیه جنی مثللو هیچ بروسيله ايله دیکر برشی اخذ اولمیه جقدر

اون دردیجی ماده رخصت تذکره سنک حکمی نهایت التی آی اولوب هر سنه ایکی کره یعنی مارت وایلولک ابتدالزنده رسم رخصتیه سی ویریله رک تجدید اولنق لازمدر ومارت ویا ایلول مرورندن صکره آنان تذکره رک حکمی یالکز اغستوس یاخوذ شباط غاینه قدر جاری اوله جغندن مدت جربانی تقدر ایسه کون حسابيله رسم رخصتیه سی اخذ واستیفا اولنه جقدر

اون بشنجی ماده کوشه صرافلغنه داخل اولق استیان کیمسه لونجه اوطه سنه مراجعتله حال وکیفیتی اصنافجه تحقیق وتبعه دولت علیه دن اولق شرطيله کفيله ربط اولندقدن صکره اسم وشهرتی ومحل اقامتی وکشاد ایده جکی دکانك سمت وموقعی مبین کتخدا لری طرفندن مهور علم وخبر اخذيله تجارت نظارتنه کتوره رک برمحذور اولدیغی حالده دفتر قید ورسم رخصتیه سی اخذ اولندقدن صکره رخصت تذکره سی ویریله جقدر

اون التنجی ماده دکان یا اوطه سنی ترك ايله بشقه دکان یاخود اوطه به نقل ایده جک اولنر لونجه اوطه سنده کی قیدینی تصحیح ایتدیردکن بشقه تجارت نظارتک دخی ایضاح کیفیتله تذکره سنه شرح ویریله رک تمهیر اولنه جقدر وبونک ایچون نظارت مشار الیها طرفندن یالکز بش غروش رسم قیدیه آله جقدر

اون بدنجی ماده برکوشه صراف کتدولکنندن اوله رق تجارتی ترك ایدر ویاخود نضاماد کانی قباتدیریلور ایسه ویرمش اولدیغی رخصتیه نك استردادینه استحقاقی اوله من

اون سکرنجی ماده رخصت تذکره سی ضایع اولدیغی تقدیرجه صاحبی لونیجه او طه سنه مراجعتله اورادن بامضبطه تجارت نظارتنه بیان اولتوب اول شخصک تذکره سی ضایع ایلدیکی ومدت بافیدیسی تصریح اولنه رق برقطعه تذکره اعطا اولنه جق وبونک ایچون بالکز اون غروش خرج آله جقدر

اون طقوزنجی ماده رخصتیه تذکره سی شخصه عائد اولوب هر وقت صرافک نزدنده بولنه رق مأمورین طرفندن استلدیکی وقت اراز اولنق لازم کاور

یکرمیجی ماده دیگر بر شخصک رخصت تذکره سیله کوشه صرافانجی ایدن اولور ایسه کندوسندن التی بوز غروش جزای نقدی آثور یکرمیجی ماده کوشه صرافلری کسک واکسک مسکوکات آلوب ویرمه جکلدر آلوب ویرن اولور ایسه هر قاج غروش آتش ویا ویرمش ایسه بش قاتی کندوسندن جزای نقدی آثور فقط مالیه خزینة جلیله سی طرفندن ویرله جک تعلیمات مخصوصه موجبجه مابعه جلیق ایدیه جکلدر

یکرمی ایکنجی ماده کوشه صرافلری قلب اچمه آلوب ویردکاری تقدیرده حقلرنده جزا قانون نامه سنک احکامی اجرا اولنه جقدر وکندولرینه قلب اچمه کتورن اولور ایسه اول اچیبی ضبط وکیفیتی درحال ضابطه مأمورینه اخبار ایله کتورن آدمی ضبطیه ویرمه مسارعت ایدیه جکلدر یکرمی اوچنجی ماده بالاده بیان اولتان جزای نقدیلردن بشته اوله رق اصناجه مغایر اصول ونظام حرکت وقصور ایدنلرک دکانلری قباراق و بوز غروشه قدر جزای نقدی آلمق خصوصلرینه اونجه او طه سنده قرار ویرله بیلوب فقط بونک اجراسی ایچون تجارت نظارتی طرفندن تصدیق اولنسی لازمدر

یکرمی دردنجی ماده جزای نقدیلردن حاصل اوله جق مبالغ خزینة جلیله یه عائد اوله جفندن بونک عموم تجارت حاصلاتنه علاوه سیله مقداری دفتر موازنهده بشته جه کوستریله جکلدر

یکرمی بشنجی ماده کوشه صرافلری دکان او طه سنده صرافاق اؤرنده استخدا ایلدکاری آدملرینک جزای نقدی بی موجب اولان افعال وحرکاتندن مسؤل طوتیله جکلدر

یکرمی النجی ماده مسکوکات حقهده دولجه لزوم کورینان بعض تنبیهاتک
اجراسنه تثبث اولندیغی حالده بالجمله گوشه صرافلری لونجه اوپدهسی
واسطه سیله بومثللو اولته جق تنبیهاته انقیاد وامثالہ مجبور اوله جقدردر

یکرمی بدنجی ماده اشبو نظامنامه احکامی تبعه اجنبیه دن اولان گوشه
صرافلری حقهدهسخی عینله اجرا اولته جقدر وسلاک اصنافه داخل اولان
اجنبیلر قاعده اصول مملکتہ تابع اوله جقدرندن بونلر اونجه اوپدهسنه
تبعه دولت علیه دن کفیلارائه سنه مجبور اوله جقدردر

یکرمی سکرنجی ماده اشبو نظامنامه نیک اعلانی تاریخندن اعتبارا نهایت
برآی ظرفنده تمامیلہ وقوع اجرایه قونبله جقدردن اولوقته قدر بالجمله
گوشه صرافلری رخصت تذکرهسی اخذینه مجبور اوله جقدر بناء علیه
کله جک آیک نجی و نک نجی کوننده تذکره سز بولسانلرک دکان
واوپه لری قبادیلہ جق وفر داسی تذکره سز بولنانلر حقهده ایکنجی ماده نیک
حکمی اجراقلته جقدر

(اورمان نظامنامہ سیدر)

(باب اول)

(اورمانلرک اقسامی بیانند در)

برنجی مادہ ممالک محروسہ شاہانہ دکاٹن اورمانلر درت قسمہ منقسمدر
برنجیسی طوغریدن طوغری بہ دولتہ عائد بولٹان وایکنجیسی اوقافہ مربوط
اولان اورمانلر و اوچنجیسی قصبات و قریاہ مخصوص بالطہ لقلر در دنجیسی
اشخاص عہدہ سندہ بولٹان قوریلر در در دنجیسی قسمک احکام و معاملات
تصرفیہ سی و احوال سائرہ سی اراضی قانوننامہ ہمایونک مواد مختلفہ سندہ
محرر اولدیغندن اشبو نظامنامہ اتدن بحث ایتوب بالکرمیری بہ و اوقافہ
وقریاہ مخصوص اولان اورمان و بالطہ لقلرہ شاملدر
(قسم اول دولتہ عائد اورمانلرہ دائر در)

ایکنجی مادہ ممالک دولت علیہ دہ نقدر میری اورمانی وار ایسہ تعیین و تحدید
اولتہ جق و مواد آتہ نک احکامی تعیین و تحدید ایلہ تحت محافظہ بہ آلتان
اورمانلر حقندہ جاری اولہ جقلر در
اوچنجی مادہ اشبو نظامنامہ احکامنہ مخالف اولہرق میری اورمانلرندن
اشجار قطعی جائز اولیہ جقلر در

در دنجی مادہ کرک میری اورمانلرندن و کرک وقف اورمانلریلہ اشخاص
عہدہ زندہ بولٹان قوریلر دن ترسانہ و طوپخانہ ادارہ لرینہ مقتضی کراستہ لک
اشجارک قطع و نقلی اشبو نظامنامہ بہ مربوط اولان نظام مخصوصی ایلہ
تعیین قلمشدر

بشنجی مادہ اہالی قری سکنالریلہ انبار و اغیل مثللو محتاج اولدقلری ایندیہ بی
تعمیر و یا مجددا انشائتک و عربہ و ادوات زراعت اعمال ایلک
و احتیاجات بیتہ لری مرتبہ سندہ کور یا بق و او دون اولق ایچون میری
اورمانلرندن بجانا کراستہ و اشجار کسہ جک و فقط تجارت ایچون قطع
ایدہ جکلری کراستہ نک ادارہ طرفندن تعیین اولٹان قیمت و ائمانتی اعطایہ
و تجارتی اشبو نظامنامہ احکامنہ اتباعہ مجبور اولہ جقلری مثللو کرک بالذات
و کرک بالواسطہ آخر محلہ نقل و فروخت ایدہ جکلری حطب و کور ایچون
میری اورمانندن کسبلہ جک اشجارک ادارہ طرفندن تعیین اولتہ جق قیتمی
اعطایلہ جکلر در ہر قریہ نک منسوب اولدیغنی بازار برنبہ اہالینک کندو

عرب به و حیوانان لریله نقل و فروخت ایتدکلی حطب و کوزبو حکمدن مستنادر و بونلر حقنده جریان ایده جک معاملات تعلیمات مخصوصه سنده بیان قلنه جقدر

التنجی ماده میری اورمانلرندن بهرسنه قطعه شایان کراسته لک اشجار میری چکیجی نامیله برآلت مخصوصه ایله نشانلنه جق واشبو نشانلنن اشجارک جنسی و مقداری اورمان مأمورلی طرفندن ثبت دفته اولنه جقدر

یسنجی ماده اثنای شتاده بیراقلرینی دوکن اغاچلر بالکرتشرین اولک اون بشندن نیسانک اون بشته قدر یعنی اغاچلرک صولری چکلدیکی موسمه قطع اولنه جق و فقط میشه اغاچلرینک قابوقلری صویق ایچون رخصت مخصوصه اوزرینه سار و قتلرده دخی قطعی جائز اوله جقدر و بیراغنی دوکیان اشجار هر موسمه کسبله یله جکدر

سکرنجی ماده اورمان مأمورلی کور یا قیله جق محلری و اودون و کور ایچون قطعه صالح اولان اغاچلرک واقعی بهرسنه تعیین ایله جکدر طقوزنجی ماده اورمانلردن کراسته لک اغاچ قطعی و قطع اولان کراسته لک اغاچلرک رینه قالدیریلوب نقلی مأمورلی طرفلردن رخصت علم و خبری اعطاسنه منوطدر رخصتی حاوی یدنده علم و خبر اولدجه هیچ کسنه نکرسته لک اغاچ قطع و نقل ایتسی جائز اولیه جقدر

اوننجی ماده میری اورمانلردن اخراج اولنه جق کراسته لک اورمان مأمورلی طرفندن علامت مخصوصه ایله نشانلنه جق و بونشان اشجارک زهدن چیقارلدیغنی مبین شهادتنامه یرینی طوته جقدر

اون برنجی ماده میری اورمانلردن تحت مقاولده اوله رق قطع اشجاره مآذون اوللردن تعهدات واقعه لرنک اجراسنی و کندور یله عمله حقلرنده حکم اولنسی محتمل اولان جزای تقدیلری ادا ایده جکلرینی تأمین ایچون کفالت ایچنسی آله جق و ایچساب مصلحته کوره کفیل معتبر اخذی دخی جائز اوله یله جکدر

اون ایکنجی ماده میری اورمانلرندن برقطعه معینه ده بونان اغاچلرک مقاوله مخصوصه ایله طالبلرینه قطع ایتدیرلمسی جائز اوله جق و هر نه صورتله اولور ایسه اولسون میری اورمانلردن مشتریلرینک قطع ایده جکلری اشجارک

تعیین و قطع و نقلی تعلیمات مخصوصه سی احکامنه توفیق اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده بهرسنه هر قریه نك مختاری اول قریه اهلینك میری اورمانده رعی ایتدیرمك استیه جكلری حیوانانك جنس و مقدارینی مین اورمان مأمورلرینه بردفتر و بر جقدر

اون دردنجی ماده اون اوچنجی ماده موجنبجه مختاران طرفندن ویریله جك دفتری اورمان مأمورلری بعدالمطالعه حیوانانك اورمانده طوره جقلری موسم ومدتی و صورت رعیلرینی تعدید و تعیین ایده جكلدر

اون بشنجی ماده حیوانانك اثنای رهیده کوستریلان حدودی نجاووز ایتملریچون هر قریه نك حیوانانه اول قریه طرفندن مخصوص برچوبان تعیین اولنه جقدر

اون الننجی ماده خارجدن کلان و تجار مالی اولان حیوانات سوریلرینك اصحابی حیوانلرینی بر میری اورمانده توقیف و رعی ایتدیرمك مراد ایلدکلرنده اورمان مأمورلری طرفندن رخصت استحصال ایتلری اقتضا ایده جك و او مثللا سوریلرک توقف ایده جکی محللر مأمورل طرفندن تعیین و اراشه ایدیلوب بونلردن نظامات و معاملات سابقه سنه توفیقاً رسم آله جقدر

اون یدنجی ماده قری اهلینسی کند و اراضیسی داخلنده واقع میری اورمانلردن طبیعتیه بیقبلوب پراوزرنده قالمش اولان اغاچلری اورمان مأمورلرینك اذنبله هیچ برکونه رسم اعطا ایتمکسزین طوبیلايه ببله جكلدر

اون سکزنجی ماده میری اورمانلردن بلارخصت طاش و طپراق و تازنه و قوری پیراق و معدنیات و بونلره مائل شیلرک اخذ و اخراجی ممنوعدر بو بایده آله جق رخصتک مستند اوله جگی معاملات تعلیمات مخصوصه سی حکمنه تطبیق اولنه جقدر

(اوقافہ مربوط اولان اورماندر حقنہ ذر)

اون طقوزنجی ماده اراضی قانوننامہ ہمایونک (*) دردنجی مادہ سندہ تعریف اولدیغی اوزره تخصیصات قیلندن اولان اراضی موقوفہ نك

(*) اراضی قانوننامہ سی مقدمہ سندہ

دردنجی ماده اراضی موقوفہ ایکی قسمدر قسم اول صحیبا اراضی مملو کدن ایکن شرع شریفه توفیقا وقف اولمش اولان اراضیدرکه بومقوله اراضی موقوفہ نك رقبه سی وبالجمله حقوق تصرفیسی جانب وقفه عائد اوله رق بونلرده معاملات قانونیه جریان ایتوب انجق شرط واقف هر نه ایسه اول وجهله عمل اولنق لازم کلدیسی جهته اراضی موقوفہ نك بوقسندن اشبو قانوننامده بحث اولنیه جقدر قسم ثانی اراضی میره دن بالا فراس سلاطین عظام حضراتنک و یا خود بالذات اذن سلطانی الیه آخر لیک وقف ایلمش اولدیغی اراضیدرکه بومثللو اراضینک و قیقی یالکز اراضی میره دن بر قطعہ مفرزه نك اعشار و رسوماتی مثللو منافع میره سی طرفی سلطنت سنیده دن بر جهته تخصیص دیمک اولدیغندن بومقوله اراضی موقوفه اوقاف صحیبه دن دکلدن ممالک محروسده کائن اراضی موقوفه نك اکثریمی بوقیلندندر و بوبله تخصیصات قیلندن اولان اراضی موقوفه نك اراضی میره صرفه کبی رقبه سی بیت الماله عائد اولمسیله بونلر حقنہ بوندن صکره ذکر و تفصیل اولنه جق معاملات قانونیه تمامیه جاری اولور فقط رسم فراغ و انتقال و بدل محمولات اراضی میره صرفه جانب میری به عائد اولدیغی کبی بومقوله اراضی موقوفه ده دخی و ققی طرفنه عائد اولور زبرده بسط و بیان اولنه جق اراضی میره احکامی بومقوله اراضی موقوفه ده دخی جاری اوله جقدن اشبو قانوننامده هر نه زمان اراضی موقوفه تعبیری ایراد اولنوسه ایشته بوبله تخصیصات قیلندن اولان اراضی موقوفه مراد اولنور فقط بومقوله اراضی موقوفه نك بر نوعی دخی واردرکه رقبه سی بیت الماله عائد اولدیغی کبی اعشار و رسوماتی جانب میری به عائد اولدیغی حالده یالکز حقوق تصرفیسی و یا خود رقبه سی بیت الماله عائد اوله رق اعشار و رسوماتیه برابر حقوق تصرفیسی بر جهته تخصیص قلمشدر

متافع حاصله سی وقفك مشروط لہلرینہ مصروف اولدیغی مثلہ بومعاملہ اومقوله اوقافہ مر یوط اولان اورمانلرک تصرف وادارہ لر بنہ دخی شاملدر

یکرمنجی ماده منحصر اوقاف مضبوطہ داخلندہ بولنان اورمانلر تحت محافظہ بہ آندرق اشجارینک صورت قطع و فروختی وسائر معاملات متفرعہ سی اشبو نظامنامہ نک قسم اولندہ میری اورمانلری ایچون اتخاڈ ایڈیلان اصولہ وبوندن بویله وضع اولندجق اورمان نظامنامتہ تطبیق اولندجق ووقف اورمانلرندن ترسانہ وطوپخانہ اداره لرینہ مقتضی اتماچلرک صورت قطع واستحصالی وبدلائنک تسویہ سی نظامنامہ مخصوصی دارسندہ جریان ایده جکدر

(قسم ثالث)

(قصبات وقری بالطہ لقری بیانندہ دز)

یکرمی برنجی ماده قصبات وقری بالطہ لقری قدیمدن برقریہ ویاخود برقصہ بہ احتطابا وانتظاما تخصیص ایدلش اولان قوری واورمانلردر

یکرمی ایکنجی ماده هر قصبہ وقریہ نک بالطہ لغی اول قصبہ وقریہ نک اہالیسنہ مخصوص اولوب بونلرک اشجارینی قطع ایتمک خصوصندہ واحوال سائرہ انتفاعیہ سندہ اراضی قانوننامہ ہمایونک (۲) طقسان برنجی وطقسان ایکنجی مادہ لرینک حکمی موجبجہ هر قصبہ وقریہ اہالیسنک معین اولان صلاحیتنہ دیگر قریہ و قصبہ خلقتک مداخلہ سی ممنوعدر

(۲) بونوع اراضی موقوفہ دہ فراغ وانتقال مثلہ احکام معاملات قانونیہ جاری اولیوب انجق طرف وقفدن کرک بالذات وکرک علی طریق الایجار زراعت و تصرف بتدیریلہ لرک متافع حاصلہ سی وقفك مشروط لہنہ صرف اولنور اراضی قانوننامہ ہمایونی باب نائینک فصل اولندہ طقسان برنجی ماده قدیمدن برقریہ بہ وبار قصبہ بہ احتطابا وانتظاما مخصوص اولوب بالطہ لغی تعبر اولان قوری واورمانلرک اشجارینی انجق اول قریہ (۲)

﴿ یکرمی ﴾

یکرمی اوچنجی ماده قصبات و قری بالطه لقرینک کرک اراضی به تبعیتله و کرک بالکن اشجار اعتباریله شخص مخصوص طرفندن تصرفی ممنوعیت قانونیه تحتده در

یکرمی دردنجی ماده من القدم اهالی به تخصیص و ترک اولنش اولان قوری و اورمانلره متعلق دعوالده اراضی قانونک (۳) یوزایکنجی ماده سی موجبجه مرور زمانه اعتبار اولمز

یکرمی بشنجی ماده هر قصبه و قریه اهالیسنک هیئت مجموعده سی کندو قصبه و قریه لرینه مخصوص اولان بالطه لقدم مشترکا و منفردا استفاده ایدرلر شوقدر که بالطه لقدم تجارت ایچون قطع اولنان کراسته دن معاملات مرعیه سنه توفیقا کاکان عشر آله جقدر

یکرمی النجی ماده هر قصبه و قریه اهالیسی کندو بالطه لقدم کرک اودون و کور اولغه صالح اولان اغاچلری و کرک کراسته لک اشجاری آخر قصبه و قریه اهالیسنه کسدیرماکه و کور اعمال اولنه جق محملاری تعیین ایله اورمانی خرابدن و قایه اتمکه مجبور و ضابطه مأمورلریله مختارلر بو محافظه بی اجرا ایدیرمکه مأموردرلر محافظه نک صورت اجراسی تعلیمات مخصوصه ایله تعیین قلنه جقدر

(باب ثانی محاکمات و مجازات بیانده در)

(فصل اول محاکمه دأردر)

یکرمی دنجی ماده تحت محافظه به آنان میری و وقف اورمانلرنده خلاف

(۲) و اول قصبه اهالیسی قطع ایدوب بشقه قریه و قصبه اهالیسنک قطع اتمکه صلاحیتی یوقدر و متعدد قریه لره کذلک من القدم احتیاطا و انتفاعا مخصوص اولان قوری و اورمانلرک اشجارینی دخی اول قریه اهالیسی قطع ایدوب سائر قریه لره اهالیسی قطع ایدمز و بومقوله قوری و اورمانلرک رسمی یوقدر طقسان ایکنجی ماده اهالی قریه مخصوص قوری و اورمانلردن برمقداری افزا برله قوری اتخاذا اولنق و یا خود زراعت ایچون آچق اوزره برکیسه به تفویض ایله باطابو مستقلا و یا مشترکا تصرف ایدیرلر تصرف ایدن اولور ایسه جمیع زمانه اهالینت منع ایلمکه صلاحیتی وارد (۳) کذلک فصل اولده

یوزایکنجی ماده قوری و اورمان وطریق عام و پناپر و بازار و خرمن یرلی و مرعی و قشلاق و یا بلاق مثللو من القدم اهالی به تخصیص و ترک اولنش اولان اراضی متروک به متعلق دعوالده مرور زمانه اعتبار اولمز

نظام وقوعبولان تهمتلك بدياة واستينافا محاكمه سی محاکم نظامیده
رؤیت اولنور

یکرمی سکزنجی ماده جرایم واقعه ظاهره چیتقدقه بلانآخر اورمان
مأمورلی طرفدن باتقریر رأس قضایه اشعار قلنه جقدر
یکرمی طفوزنجی ماده اشبو تقریرلر تهمتلك اسم وشهرتنی وصنعت
ومسکترینی وتهمتلك نوعيله اورمانك قنغی طرفنده وممكن ایسه نوقت
وقوعبولش ایدوکنی مبین اوله جقدر

اوتوزنجی ماده رخصتسز اوله رق اورمان ایچنده رعی اولتان حیوان
صاحبك حقنده واقع اولان دعوانك لدی الرؤیه بی اساس اولدیغی تبین
ایدر ایسه قرق التنجی ماده حکمنجه قبل المرافعه قریه مختارینك بدینه تسلیم
ایتمش اوله جغی امانت ایچمسی کندوسنه رد اولنور وبلا رخصت
اورمان ایچنده بولئویده دولته عائد اولوق اوزره صاتیله جق حیوانانك
اثمانی ایجابایدن جزای نقدی مقدارندن آز اولسه یله حیوانات صاحبندن
بشقه برشی مطالبه اولنیه جقدر

اوتوزنجی ماده اورمانلره متعلق اولوب نظاما تضمینات طلب واخذینی
ایجابایدن بر حرکت حقنده اقامه اولنه جق دعوایه اول حرکت وقوعی
تاریخندن اعتبارا اوج ماه طرفنده مباشرت اولنوق مشروطدر وبعدالمحاکمه
لاحق اولان حکمک دخی اوج آی طرفنده اجراسی لازم کلوب بومدنك
انقضاسندن صکره حکم منفسخ اوله جقدر ودطاوبنك تأخیرینه بادی
اولان مأمورلر جزا قانوننامه همایونی موجبجه مجازات اولنه جقدر

اوتوزایکنجی ماده اورمان مأمورلرینك تقریری اوزرینه رؤیت اولتان
محاکماتك قرار ونیجه سی رأس قضادن اورمان مفشترینه ییلدیریله جقدر

(فصل ثانی)

(مجازات - حقنده در)

اوتوزاوجنجی ماده میری اورمانلرندن بلارخصت اناج قطع واخراج
ایدنلردن قطع ایشدکلی اناجک دوره سی برذراعندن اقل ایسه بهردایه
یوکنه مقابل درت بشلاک وبهر دمت وباخود آدم یوکی اعتباریله

﴿ ایکی ﴾

ایکی بشک و بر ذراعدن ایکی ذراعہ قدر اولدینی حالده سکن بشک وایکی ذراعدن اوچ ذراعہ قدر ایسه اون بشک اوچ ذراعدن یوقاری اولدینی تقدیرده یکریمی بشک جزای نقدی آنور و بلارخصت کسبلان اشجار میشه اغاجی اولور ایسه جزای نقدیمی ایکی قات اوله رق استیقا قنور قطع اولمش اولان اغاجک دوره سی زمبندن ایکی ذراع یوقاریسندن اولچیلور و اگر اندن اشغی قطع اولمش ایسه مقطعدندن اولچیلور اوتوز دزدنجی ماده اشجارک قبوقلرینی صوبانلر و باخود دیکر صورته سقظلیانلر بونلری کوکندن قطع ایش کبی مجازات اولنور اوتوز بشنجی ماده اوتوز سکننجی ماده حکمنجه میری اورمانلرندن بلارخصت اخراجی ممنوع اولان شیلری چبقارانلر اخراج ایتدکلی شیلرک بهر عریه بوکی ایچون اون بش بشک و بهر حیوان بوکی ایچون بش بشک و بهر آدم بوکی ایچون ایکی بشک جزای نقدی اخذ اولنور اوتوز النجی ماده مواد سابقه ده محرر جزای نقدیلر دن بشقه اخذ اولنان اغاج وساره استرداد و بالمحاکه خلاف ممنوعیت حرکتدن طولابی ضرر وزیان تبین ایله ایسه تضمین ایتدیریلور و بوجرمده قوللانیلان یجنی و باطه و کوسکی وآلات ساره دخی اخذ و ضبط ایدیلور آلات مذکورہ بی اخذ و ضبطه اورمان مأمورلی مآذون اولوب فقط رأس قضاده بولنان ملکیه مأمورینه در حال تسلیم ایتلری لازم کله جکدر اوتوز دنجی ماده طقوزنجی ماده ده بیان اولدینی و جهله اورمان مأمورلی طرفندن تحریر اذن و برلزدن مقدم اغاج قطعنه شروع ایدنلر اوتوز اوچنجی ماده موجبنجه رخصتسز اغاج قطعی حقتنده معین اولان جزا ایله مجازات اولنورلر و بویله بلارخصت اشجار قطع ایدنلر اله کچمدیکی تقدیرده لازمکلاان جزای نقدی اورمانک متعهدندن و بابالامتیاز قطعنه مآذون اولاندن تحصیل ایدیلور اوتوز سکننجی ماده طقوزنجی ماده موجبنجه اورمان مأمورلی طرفندن رخصت و برلزدن اول اشجار مقطوعہ بی برندن قالدیرانلر حقلرنده وانلر اله کچمز ایسه اورمانک متهدی و یا صاحب امتیازی حقتنده رخصتسز اغاج قطعنه مخصوص اولان جزا اجرا قنور اوتوز طقوزنجی ماده قطعنه رخصت و برلش اولان اشجار دن فضله

اوله رق اناج قطع ایدنلر حقلرنده اون سکرنجی ماده ده تصریح اوانسان جزانک ایکی قاتی اجرا اولندقدن بشقه کسیلان اناچار استرداد و تضمینات لازمه استیفا قنور و اگر بالذات قطع ایدنلر اله کچمز ایسه بوجزا اورمان متعهدی و یاصاحب امتیازی حقنده اجرا ایدیلور قرقجی ماده قطع اولنق اوزره نشان ایدلمش اولان اناجک بعدالقطع کوکنده کی ککچج نشانی انا وازاله اولندیغی حالده بونک محو وازاله سی برعارضه غیر اختیار به دن نشأت ایلدیکی اثبات اولندجه خلاف نظام قطع اولنمش حکمنده طوبله جقدر

قرق برنجی ماده برمدت معینه ظرفنده فالدرلق اوزره اورمان مأموری طرفندن قطعنه رخصت و یریلان اشجار بعدالقطع مدت محدودده سی ایچنده فالدرلمز ایسه اخذ و ضبط و ایجه سی دولته عائد اولق اوزره فروخت اولنه جقدر

قرق ایکنجی ماده اشبو فصلده بیان اولتان مواددن بشقه اداره طرفندن نشر اولنه جق تعلیمات و تئبیهات و وضع ایدله جک شرائطه مغایر حرکت ایدن اورمان متعهدلرندن و یاصاحب امتیازندن ایجاب ایدن تضمیناتدن بشقه اون بشلکدن یکر می بشلکه قدر جزای نقدی آنور

قرق اوچنجی ماده میری اورمانلرینک ممنوع اولان یرلنده رخصتسز حیوان رعی ایدنلرندن بهررأس حیوان ایچون بررغوش جزای نقدی اخذ اولنور و آلتان جزای نقدیدن دون اولماق اوزره ضرر و زیان تضمینی دخی حکم ایدیلور

قرق دردیجی ماده رخصتسز اوله رق میری اورمانلرینه صالحیوریلان حیوانلر قنغی قریه نك سورسته عائد ایسه حکم نظام اول سورینک چوبانی حقنده اجرا قنور

قرق بشنجی ماده رخصتسز اوله رق میری اورمانلرینه صالحیوریلان حیوانات قریه اهاالیسنه عائد اولدیغی تقدیرده طوبیلوب قریه مختارینه تسلیم اولندقدن صکره ایجاب ایدن جزای نقدی و تضمینات بکونه مساوی اولق اوزره صاحبی طرفندن مختاره بر مبلغ تسلیم اولنمز ایسه حیوانک عددی یکر میدن زیاده اولدیغی حالده ایچندن یالکز بررأس و یکر می بر ایله قرق عدداره سنده اولدیغی تقدیرده ایکی رأس و قرق بر ایله التمش عدداره سنده اولدیغی جالده اوج رأس و بونلردن ایلروسی ایچون دخی قاعده

مشروحه به قیاساً بجای مقداری فروخت ایله آنچه سی مال صندبغنه تسلیم اولنه جقدر

قرق التنجی ماده بر اورمانک مأمورلی طرفندن تعیین ابدلش اولان محلاری خارجنده کور یا بلدیغی حالده متعهد و یا خود صاحب امتیازندن بکرمی بشلک جزای نقدی آنور

قرق بدنجی ماده هر کیم عمدا اورمانی احراق ایدر ایسه جزا قانوننامه همایونک (٢) یوز التمش دردنجی ماده سنجه مجازات اولنور

قرق سکرنجی ماده میری چکیچنه تقلیداً ساخته چکیچ استعمال ابدنلر حقارنده جزا قانوننامه همایونک (٣) یوز اللنجی ماده سی حکمجه جزا ترتیب ایدیلور

(٢) جزا قانوننامه همایونی اون التنجی فصلنده یوز التمش دردنجی ماده خارج شهر و قصبه و قراده انسانه مخصوص یا خود قابل سکنا و استعمال اولیان بناره و سفینه لره و قوری و اورمان و هنوز طبراق اوزرنده بولنان محصولاته کندلی مالی اولدیغی حالده عمدا آتش قویوب احراق ایدن کسنه مؤبد ا وکندی مالی اولوبده کذلک عمدا احراق ایتمسندن حریقک سرایتله آخره مضرتی طوقدیغی حالده دخی موقتاکورک جزاسنه مستحق اولور

(٣) قانوننامه مذکورک اون بشنجی فصلنده یوز اللنجی ماده هر نوع اتمعه و اشیا اوزرنه دولت علیه نامنه اوله رق باصلغه مخصوص اولان و کرک بر مأموریته و کرک دولنک رخصتیه اولان بر شرکتنه و یا خود بر تجارت اوینه مخصوص بولنان هر نوع مهر و تمغا و نشانلره تقلید و یا خود اومقوله ساخته تمغا و نشانلری استعمال ایدن کسه اوج سنه حبس ایله مجازات اولنور و بوساخته کارلغندن طولابی واقع اولان ضرر کند و سنه تضمین ایتدیریلور و هر کیم بومثللو مهر و تمغا و نشانلرک اصللرینی بر تقریب اله کچوروبده کرک حکومت و مأمور بیلرک و کرک بر جمعیت تجارتک و بونلرک امثالی هیئت و شرکت مخصوصه نک منفعته مضر اوله جق حالده استعمال ایلر ایسه التی آیدن بر سنه یه قدر حبس ایله نأدیب قننور و بوسورتله واقع اولان ضرر دخی اوکمنه به تضمین ایتدیریلور

فرق طقوزنجی ماده اور ماہرہ متعلق جنھد دن طولابی اشخاص متعدده نك مؤاخذہ سی ایجاب ایدر ایسہ جزا قانوننامہ سنك (*) فرق التنجی مادہ سی حکمنجہ حقلزندہ حکم اولنہ جق جزای نقدیلر ایچون جہلہ سی یکدیگر بنہ کفیل بالمال عد اولنہ جقلردر

التنجی مادہ برسورینك چویانی حقلندہ حکم اولنان جزای نقدی حیوان اصحابی طرفندن اخذ و تحصیل اولنور و بو و جہلہ تحصیل ایدیلہ جك جزای نقدیلری چویاندن ادعاہہ حیوان اصحابنك صلاحیتلری واردر

الی رنجی مادہ اور مانلرك متعهدلری ویا صاحب امتیازی اور مانلردہ ایشلتدكاری عملہ طرفندن خلاف نظام وقوعبولہ جق کافی حرکاتدن مسؤل اولہرق بونلردن لازم کلان جزای نقدیلر کندولزندن تحصیل اولنہ جقلدر

الی ایکنجی مادہ حقلزندہ حکم اولنہ جق جزای نقدی بی تأدیہدن و کفیل ارانہ سندن طاجز اولنلر حکم اولنان جزای نقدینك یکونندہ قاج بشلك واریسہ ہرایکی بشلك ایچون برکون جنس اولنہ جقلدر
(خاتمہ)

ادارہ مخصوصہ سی طرفندن تنسیب اولنہ جق محللردہ اشبو نظامنامہ نك اجراسنہ مأمورلری معرفتیلہ رسما وقوعبولہ جق اعلاندن اوچ ماہ صکرہ مباشرت اولنہ جق واورمان مأمورلینك وظئنی واشبو نظامك اجراسنہ متعلق اولان کافی تدابیر ادارہ مخصوصہ سی طرفندن تعلیمات مخصوصہ ایملہ تعیین قلنہ جقلدر

(صورت بیورلدی)

اشبو نظامنامہ نك اجرای احکامنہ ارادہ سنیہ حضرت پادشاہی متعلق وشر فصدور بیورلش اولغلہ موجبجہ اغای مقتضاسنہ مالیہ نظارت جلیلہ سی جانبندن ہمت بیورلش

(*) قانوننامہ مذکورك دردنجی فصلندہ فرق التنجی مادہ جرمدہ مشترك اولنلر استرداد اموال مسرووقہ وضمنیات و مصارف سارہ ایفاسندہ کفیل بالمال قاعدہ سنہ تطبیقا یکدیگر ك کفیلی اعتبار اولنہرق برینك قدرتی اولمدیغی حالہ قدرتی اولاندن اخذ و تحصیل قلتور

فی ۱۱ شوال سنہ ۱۲۸۶

وفی ۱ کانون ثانی سنہ ۱۲۸۵

(ترسانه و طوپونخانه عامره ادارلرینه مقتضی کراسته نك)
(تدارك واعطاسی حقنده نظامنامه در)

(فصل اول)

(میری اورمانلرندن ویریله جك کراسته نك)
(صورت قطع واعطاسنه داژدر)

برنجی ماده ممالک دولت علیه ده بولنان میری اورمانلرینک کافندی نظامات مخصوصه تحتده اولق اوزره مالیه نظارت جلیله سی طرفندن محافظه و اداره اولنه جفتندن ترسانه و طوپونخانه عامره به مقتضی کراسته نظارت مشارالیها جانبدن مواد آتیه احکامنه توفیقا طوغریدن طوغری به اداره لری طرفنه اعطاقلنه جقدر

ایکنجی ماده هر سنه مارت ابتداستندن اول ترسانه و طوپونخانه اداره لری سنه آتیه ایچون کندولرینه مقتضی اناجک جنس وعدد و تقریبا حجمی ولایت و سبحاق و بمکن اولدیغی درجه موقع و اورمان نصریجیله بیان و اشعار ایلیه جکدر

اوچنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولندیغی اوزره طلب ایدیله جك اناچلر اورمان اداره سی و ترسانه و طوپونخانه مأمورلی طرفلرندن برلکده انتخاب اولنهرق و منسوب اولدقلری داژره نانه تمغالهرق اوزرلرینه صره سیله نومرو و وضع اولنه جقدر

دردنجی ماده اناچلرک تمغالهرق و معاملات سآردنک اجراسیچون اقتضا ایدن اورمان مأمورلی نظارت مشارالیها طرفندن نصب اولنه جق و معاملات مذکوره نك موسم اجراسی ترسانه و طوپونخانه اداره لریله بالخیاره تعیین ایدیله جکدر

بشجی ماده اناچلرک تمغالدیغی زمان ترسانه و طوپونخانه مأمورلیله بالانفاق برضبط جریده سی قلمه آتوب بونده اولا اداره ل طرفندن طلب اولنان اناچلرک بولندقلری یرلر و کوتوریله جکلری محللر و ثابا تمغالنان اناچلرک جنس وعدد و حجم و صره نومرو لری کوستریله جك و بونک برنسخه سی نظارت مشارالیها به و دیگرلی ترسانه و طوپونخانه عامره اداره لرندن قنغیسنه عآد ایسه اورایه ارسال اولنه جقدر

التنجی ماده مواد سابقه ده بیان اولنان معاملاتک اجراسندن صکره اناچلر

قطع و تسويه اولوب ضبط جريده سنده محرر محله اورمان مأمورلی معرفتیه نقل وانلر طرفندن عملیات مشروحه نك اجراسی ضمنده الك مناسب وقابل اولان تدابیر اتخاذ قلنه جقدر شو قدر که ترسانه وطوپنخانه مأمورلینك اناچلرک قطع و تسويه سنده حاضر بولنغه ویا لکر چورک ویا اردق یعنی چورومکه مائل اولسندن طولابی ایشلرینه برامیان اناچلری ترک ایتمکه صلاحیتلری اولوب بونلر طرفلرندن رد اولنان اناچلر آخر محله صاتلق اوزره اورمانده براغیله جق و برده ترسانه وطوپنخانه اداره لری کندورلینه لازم اولان کراستلردن بعضیسنک تسهیل نقلی ایچون محل قطعنده یچیلوب پارچه لیمسی مراد ایلدکلری حالده مأمورلی طرفلرندن اقتضاسنه باقیه رقی بعده اورمان اداره سی معرفتیه لازم کلان محله نقل اولنه جقدر

یدنجی ماده ترسانه وطوپنخانه اداره لریته مقتضی اولان اناچلرک اهالی طرفلرندن قطع و نقلی حفظنده جریان ایدن معاملات قدیمه و عرفیه مفسوخ و ملغی اولدیغندن مذکور اداره لری ایچون مواد سابقه موجبجه قطع اولنه جق اناچلر اورمان اداره سی طرفلرندن نقل ایتدیریله جکدر و بونلر ساحله ایتدیریلنجه یه قدر حکومت محلیه نك لدی الحاجه انضمام معاونت لریله اورمان مأمورلینك تحت حفظنده بولوب اورمان مأمورلی بولمدیغی حالده حکومت محلیه معرفتیه حفظ ایتدیریله جکدر

سکرنجی ماده اناچلر کاملاً ساحله ایتدیرلدکده انبارزه قونلق اوزره طوپنخانه و ترسانه مأمورلینته تسلیم اولنه جق و بونسلیمده لازم اولان معاملاتک صوراجراییه سی نظارت مشارالیه ایله ترسانه وطوپنخانه اداره لری بینه بالخیاره قرار ایشدیریله جقدر

اورمان اداره سی و ترسانه وطوپنخانه مأمورلی طرفلرندن اناچلرک قارشولقلی برقطعه دفتری و برضبط جریده سی طوتیه جق و ضبط جریده سنده اولا قبول اولنان اناچلرک جنس و جمیله صره نومروسی و قیمت نقدیه سنی و ثابیا قبول اولنمیان اناچلرک جنس و صره نومروسی و جمعی مندرج بولنه جقدر قبول اولنان اناچلرک قیمت نقدیه سی جملرینه و اوجنسدن اولان کراسته نك اسکله ده کی فیثانه کوره حساب اوله جقدر و بویابده

مأمورین مومی الیہم پیشہ اتفاق حاصل اولہ من ایسہ ضبط جریده سندہ
 هر برینک مطالعہ سی کوستریلہ جک ودفتری موجبہ اناچلری طوپخانہ
 و ترسانہ مأمورینہ قطعیا تسلیم اولندیغی دخی بیان ایدیلہ جکدر

طقوزنجی مادہ تسلیم اولنان اناچلرک ائمانی ترسانہ و طوپخانہ بودجہ لرینہ
 مصرف واورمان ادارہ سی بودجہ سنہ ایراد قید اولنہ جقدر و قیمتلرنده
 اختلاف واقع اولان اناچلرک ائمانی نظارت مشار الیہا ایلہ ترسانہ و طوپخانہ
 ادارہ لری طرفلرندن بالخبارہ بر مختلط قومیسون فصیلہ تحدید و تعیین
 ایدیلہ جکدر

اولنجی مادہ میری اورمانلرندن ابنیہ خاصہ و میرہ ایجون ترتیب اولنہ جق
 کراستہ اشبو فصلک مواد مشتملہ سی دائرہ سندہ قطع ونقل ایتدیریلہ جکدر
 (فصل ثانی)

(وقف و اشخاص قوریلرندن مبیعہ اولنہ جق کراستہ لہ دآرڈر)
 اون برنجی مادہ ترسانہ و طوپخانہ ادارہ لری میری اورمانلرندن کراستہ
 طلب ایدہ جکلری مثللو کرک ادارہ سی بروقفہ مربوط اولان و کرک افراد
 عہدہ سندہ بولنان اورمان و قوریلرن دخی کندولرینہ لازم اولان
 اناچلری تعیین و طلب ایدہ بیلہ جکلردر شوقدرکہ اشخاص عہدہ سندہ
 بولنان اورمانلرندن قطع اولنہ جق اناچلرک دورہ سی سطح زمیندن بر بیق
 ذراع ارتفاعندن قیاس ایلہ لا اقل ایکی ذراع اولق مشروطدر و دیوار
 ایلہ محاط اولان بقیچہ لردہ و خانہ اوکلرنده بولنان اناچلر بوتکلیفدن مستنادر

اون ایکنجی مادہ ترسانہ و طوپخانہ ادارہ لری میری اورمانلرندن برندہ
 کندولرینہ مقضی کراستہ موجود ایکن وقف و یا شخص مالی اولان
 اورماندن کراستہ طلب ایتہ جکلردر

اون اوچنجی مادہ ترسانہ و طوپخانہ ادارہ لری وقفہ مربوط اولان
 اشخاص عہدہ سندہ بولنان قوریلرن استیہ جکلری اناچلرک بالکز حجم
 و قطعہ سنی اورمان ادارہ سنہ تعریف و بیان ایدوب قطع و نقلی مصلحتہ
 مداخلہ ایتہ جکلردر

اون دردیجی مادہ اورمان ادارہ سی کرک اوقافہ عائد و کرک بر شخصک

عہدہ سندیہ اولان اورماندن ترسانہ وطوپخانہ ادارلرینک طئیلہ اقتضاً
ایدن اناچلرک قطعہ وتعیین اولنان محلہ نقلتہ مجبور اوله جق وبو وظیفہ نك
اجراسی ضمنده مواد آتہ احکامنه رعایت ایلہ جکدر

اون بشچی ماده ترسانہ وطوپخانہ ادارلری وقف ویا شخص مالی اولان
اورمانلردن اغاچ قطعہ مجبور اولدق لرنده اداره واورمان مأمورلری
حاضر اولدیغی حالده اگر قطع اولنه جق اغاچلر بروقفہ مربوط اورماندن
آنه جق ایسه اولوقفک متولی ویا مأموری وشخص عہدہ سندیہ بولنان
قوریدن قطع ایدله جک ایسه صاحبی جلب ایدله رک استیہ لان
کراسته نك اورمانده کی دکربنه کوره اثنائی قرارلشدیر بلوب اورمان
اداره سی طرفندن اعطا ایلہ ترسانہ ویا طوپخانہ ادارلرینک تعیین
وطلب ایدله جکاری محل ویا اسکله به نقل ایتدیریلہ جکدر

اون اتنجی ماده ماده سابقہ موجبیجه قطع فیثات خصوصنده اتفاق
وتراضی حاصل اوله مز ایسه حکومت محلیه طرفندن اهل خیر معرفتله
اناجلرک قیمتی تحدید اولنه جق واشبو قیمت کرک اورمان اداره سی وکرک
کسیله جک کراسته نك منسوب اولدیغی وقف ویا صاحبی زندنده قبول
اولنق لازم کلد جکدر

اون یدنجی ماده وقف وشخص اورمانلرندن اغاچ قطعی واثمنک
تعیینی خصوصنده اشبو نظامنامه نك میری اورمانلرینه متعلق اولان
موادنده اتخاندی کوستریلان اصوله توفیقا ضبط جریده سی ودفتلر
تنظیم وترتیب اولنه جق وتماما ونومرو وضعی کبی معاملات دخی
مرعی الاجرا طوبیله جقدر

(صورت بیورلدی)

اشبو نظامنامه نك اجرای احکامنه اراده سنیة حضرت پادشاهی متعلق
وشرف صدور بیورلش اولغله موجبیجه ایفای مقتضاسنه مالیه نظارت
جلیلہ سی جانبدن همت بیورلق

فی ۱۱ شوال سنه ۱۲۸۶

وفی ۱ کانون ثانی سنه ۱۲۸۵

(پوسته اداره سنك نظامنامه اساسيسيدر)

پرئيجي ماده پوسته ادار سنجه ايجاب ايدن خصوصياتك مذاكره سيچون پوسته خانه عامر ده مستخدم متخيران مأمور بندن مركب بر مجلس تشكيل اولنه جقدر

ايكنجي ماده طشره پوسته مديرلكلري اون بر دائريه تقسيم ايله هر دائره ايجون پوسته ادار سندن بر نفر مركز مديري ومعتلرينه برر كاتب ايله بر نفر مقيد تعيين اولنه جق ودوائر مذكوره داخلنده بولنان پوسته خانه مديرلكلرينه اقتضا ايدن مأمورل دخي محلي مجلسلري طرفندن انتخاب وكفيله ربط اولندرق پوسته اداره سيله بلخايره نصب ايديله جقدر

اوچنجي ماده مركز مديرلكلرندن ديار بكر مركز مديرلكلر بئك يدي بوزاللي وسائرلرينه بئك ايكيوز الياشر وكاتبلره بشر يوز ومقيدلره ايكيوز الياشر ومعت مديرلكلرينه دخي موقعنه كوره اوچر يوزدن بيكر غروشه قدر معاش ويريله جقدر

دردينجي ماده دائره داخلنده نقدر معت مديرلري پوسته مأموري صفتيله نمقدار اونده لقبجي وظرف وبول صاتيحي وار ايسه انلرك كافه حاللريني مماندا نفيس ايتك ومنزلخاندر ايله مركز مديرلرينه دخي نظارت ايلك اوزره روم ايلي واناطولي جهتلرينه ايكبشر وعربستان ايله درسعادتته برر نغردن التي نفر مفتش مأمور وتعيين ايديله جك وبولنردن پوسته مفتشنه ايكي بئك وروم اينده بولنه جق سائرلرينه ايكبشر بئك بشر يوز ودبكرلرينه اوچر بئك غروش معاش تخصيص قلنه جقدر

بشنجي ماده دوات عليه پوسته واپورلري هر طرفده تنظيم اولنجه قدر اجنبي واپور قومپانيه ليله موقتا مقاوله ايدبلرلك ايجاب ايدن محللر پوسته سي بحرا سوق وايصال قلنه بيله جقدر

الئنجي ماده قپو كئخدالقلري واسطه سيله ولايتلره ارسال اولنان اوراق مهمه ظرفلري اوزرينه قپو كئخدالرينك مهر ذاتيلري دخي باصيله جق وشايد طشره لردن ورود ايدن اوراق مهمه طويره وظرفلري ايجنده مكاتب عايله ظهور ايدر ايسه اجرتلري آلتق ايجون قپو كئخدالقلري طرفندن پوسته خانه كوندريله جقدر

یذنبی ماده بریاشده پوسته مدیری اولوبده دیگر جهتنده مأمور بولنیمان ویاخود ایکی جهتی دخی مأموردن تخالی بولنسان محلارده پول مقامنده قوللانلق اوزره پوسته خانه دن یایدیریلوب کوندربله جک تمغالی ظرفلردن ایجابی مقداری مرکز مدیرلکری معرفتلیله اصناف معتبره یه توزیع اولنهرق بولنردن نمدار شی صاتیلور ایسه اوراق صحیحجه مثللو ائماندن بایعلربنه اولندهلق ویریلجه کدر

سکرنجی ماده پوسته خانه مجلسنک ونصب اولنهرق مأمورلک وظائفیله پوسته مأمورلندن مغایر نظام حرکتده بولنانلر حقنده لازمکلان معامله بی ومفرعاتنی مبین برنظامنامه داخلی تنظیم اولنهرق

فی ٢٦ محرم سنه ١٢٨٦

(پوسته نظامنامه سیدز)

(برنجی فصل)

(پوستدرله نقل اولنان اوراق واشیابه دائردر)

برنجی ماده هر نوع مکتوب وغزته وایام معینده چیقاریلان رساله لر
واغرلغی ایکی قیه بی تجاوز ایتمیان بالجمله اوراق پاکتلیری منحصر دولت
علیه پوسته سیله نقل اولتور

(آتی الذکر اوراق واشیا انحصاردن مستنادر)

اولا فرمان عالی ومصالحه دائر اوامر نامه سامی وایام معینده چیقاریلان
رساله لر وکتب متنوعه اجرایی ثانیاً آچیق مکتوبلرله پوسته اجرایی
ویرلش اولان مکاتیب ثالثاً دفتر وخریطه ورسملر رابعاً توصیه نامدلر
وحواله مکتوبلری ودعاوی به متعلق اوراق واملاک وعقار وهر نوع اسهام
سنداتی خامسا کمرک وسفینه وعربه بلیت وتذکره لری وقومیسوینجی دفتری

ایکنجی ماده آتی الذکر اشیا واوراق پوسته چانطه وخورجلرینه صیغه جق
وپوستدرله کیده بله جک هیئت ومقدارده اولق شرطیله انحصار مختنده
اولیه رق پوستدرله نقلی مجازدر اولاً التون وکوش مسکوکات
ثانیاً هر نوع مجوهرات وخفیف اولان ذی قیمت اشیا ی ساثره ثالثاً بالجمله
اشیا ی تجاریه نمونه سی رابعاً وزنی ایکی قیه بی تجاوز ایتمیان کتب
متنوعه ایله هر درلو خریطه ورسم واوراق مطبوعه وغیر مطبوعه پاکتلیری

اوچنجی ماده پوسته خانه لره ورود ایدن اوراق واشیا پاکتلیری ایچنده
اجرتی متفاوت اولان وانحصاره طوقنان اوراق واشیا بولنوب بولندیغنی
وبرطرفلرنده مکتوب مقامنه قائم اولور مخاریبه متعلق کلات محرر اولوب
اولدیغنی اکلامق ایچون پوسته مأمورلرنک اول پاکتلیری معاینه به
صلاحیتلری اوله جق وغزته لک اوزرینه مرسل الیهک اسم وشهرت ومحل
اقامتندن ماعدا خط دستله هیچ برشی یاز یله میه جق وشاید یازدیغنی حالده
مکتوب عدو اعتبار ایدیلوب اکاکوره رسمی استیفا قلته جقدر

در دینجی ماده برآدمک اشیا سی ایچنده انحصاره طوقنور مکتوب وسائر
اولدیغنی پوسته ورسومات مأمورلرندن برینه خبر ویریلور ووامور مر قوم

اول شخصه کیدوب دفع اشتباه ایچون اشیا سنی تحری ایدہ جکنی ملائمتہ صورتله بیان ایدرده شخص مرقوم طرفندن مخالفت کوستریلور ایسه اول حالده الیقین بولنان ضابطه مأمورینه مراجعت قلنه جق وانک معرفتیه ایجاب نظام اجرا اولنه جقدر
 بشنجی ماده ماده سابقه حکمنجه باتحری طوتیلہ جق فحاق مکتوب وسائرہ او محله الیوبک پوسته مأمورینه تسلیم اولنوب ایکی قات اجرت آله جق وبواجرتک نصفی فحاقی طوتانلره ویریلہ جکدر ممالک شاهانهک برجهتدن دیکر برجهتته خلاف نظام کیدہ جک مکانیبه فحاق نظریله باقیلوب ایکی قات اجرت آله جق ایسه ده بومعامله یاسکز پوسته مرکزلی بولنان محللردن کلان ویاخود بومقوله محلله کیدن مکاتب حقنده اجرا اولنه جقدر بوندن بشقه اصولی وجهله پوسته اداره سنه اجرتی ویرلش یعنی اولا اوزرینه ایجاب ایدن پوللر یاپشدرلش وئایسا مکتوبی کوندن پوسته مرکزی مهری باصلش وئاشا پوسته خانہ عامرہک هر درلو مسؤلیتدن قورتلدیغنی مشعر غیر مسؤل عبارسی یازلش اولان مکتوبلرک آحادناس طرفندن نقل وامر اینه هیچ بروجله ممانعت اولنه میه جقدر

التنجی ماده تحری اولنه جق اشیا شایان اعتماد خبر اوزرینه ضابطه معرفتیه ارناتی لازم کلوب بوخسه هرکسک اشیا سنی راست کلان یدہ تحری اولنه رق خلقی ازعاج ایتمک اصلا جائز اولیه جق وازعاج ایدن اولور ایسه مسئول طوتیلہ جقدر
 یدنجی ماده مکتوب نقلی تجارتنی اعتماد ایله پوستهک انحصار اصولنه سکنه ویر حرکتده بولنانلردن طوتیلان مکاتب واورافک ایکی قات پوسته اجرتی اخذ اولندقدن بشته برعثمانلی لیراسندن بش عثمانلی لیراسنه قدر جزای نقدی دخی آله جقدر

(ایکنجی فصل)

(بالعموم مکتوبلره دأردر)

سکرنجی ماده پوستدرله ارسال اولنان مکتوبلر ایکی قسم اولوب برقسیمه عادی ودیکر قسمته تعهدلی مکتوب اطلاق اولنور تعهدلی مکتوبلر ایچون مرسل الیهدن وصول علم وخبری استحصالیله مرسله ارابه پوسته خانه مجبور و متعهد اولوب مکاتب عادیه ایچون دکدر

طقوزنجی مادہ ہر نوع مکتوب پوستہ لڑا وروندن اعتبارا بکرمی درت ساعت پوستہ خانہ لڑا بکندیر بلہ رک اصحابی کلوب طلب ایلدکده درحال ویریلہ جکدر مدت مذکورہ ظرفندہ اصحابی کلز ایسہ درسعادندہ اولدیغی حالده شهر پوستہ سی واسطہ سیلہ صاحبیرینہ کوندر بلہ رک مرسل الیهدن قرق پارہ شهر پوستہ سی اجرتی آنہ جنجی مثاوشطشرہ پوستہ خانہ لڑندہ کذلک بکرمی درت ساعت بکلیمان مکاتب ختام مدتہ موزعلر معرفتیلہ اصحابنہ ارسال اولنہرق بونلرک تعهدیلرندن قرقر وعادیلرندن بکرمیشر پارہ اجرت قدمبہ اخذ اولنہ جقدر

اونجی مادہ برآدم مرسل الیه طرفندن مأذونیتی اولقسزین حبلہ ودسیسہ ایلہ دیگر آدمک مکتوبنی اخذ ایلدیگی نحتق ایدر ایسہ قانونا مجازات اولور

اون برنجی مادہ مکاتب عادیه نك اوزرینہ او قوناقلی یازو ایلہ مرسل الیهک بولندیغی محل واسم واوصافی ویمکن اولدیغی تقدیرده خانه سنک سوقاغی ونومروسی دخی تحریر اولنہ جقدر

اون یکنجی مادہ برآدم استانبولده اولوبده طشره یه کیده جک اولور وبعده کندوسی آلق اوزره مکتوبک پوستہ خانہ ده فالسنی باورقه مهوره طلب وافاده ایدر ایسہ اومقوله مکتوبلر اصحابک طلبنہ قدر توقیف ایلدیلہ جکدر

اون اوچنجی مادہ طشره دن ورود ایدہ جک مکتوبلرک ظرفی اوزرنده پوستہ خانہ ده توقیف اولنسون عباره سی یازاش بولندیغی حالده صاحبنک کلوب آله جنجی کونه قدر توقیف اولنہرق بونک ایچون برکونه رسم واجرت آنمز

اون دردنجی مادہ آچیقندن وریلویبده مکتوب ایچنہ دولت اسهاسی وپانقه قائمہ لری وسندات ومسکوکات ومجوهرات وضع ایتک ممنوع اولوب بومثلاو مکتوبلر پوستہ مأمورلرینسہ ویرلیدیگی حالده قبول اولنیه جق وونلر پوستہ لڑه ویریلور ویا پوستہ صندوقلرینہ آیلورده مؤخرًا ضایع اولور ایسہ پوستہ خانہ ل طرفندن تضمینات دعواسنہ اصلصلاحیت اوله میه جقدر

اون بشنجی مادہ پوستہ یه وریلوب دهامحلنہ کوندرلماش اولان برمکتوب اوزری ویالچی یا کلاش یازاش اولسندن طولانی تصحیح ایچون ویاخود

أرساله حاجت قابله برق بتون بتون كبرو استنيلوز ايسه طلب ايدنلر
استدكلى مکتوبلرک طرفلرندن يازلدیغى دلائل مقننه ايله اثبات ايدكلى
وبومکتوبلرک تأخر ارسالندن وبامحلته کتامسندن طولابى ضرر وزيان
رتب ايدر ايسه استحقاقى اولان طرفه قارشو ضامن ومسؤل بولندقلربنى
مشعر سند ويردكلى حالده اوکى مکتوبلر اصحابنه اعطا واعاده اولنور

اون التنجى ماده پوسته مأمورلرینک خطاسندن وباطرفنک اوزرى فنا
يازش بولنسنندن وباخود آخر برسيدن ناشى ديكر برمحله كیده جک ايکن
ياککش کلش اولان مکتوبلر مرسل اليه معلوم اولور وباخود محلى
تحقيق اولنه ياور ايسه ظرفک اوزرى بولنديغى محکام اسم وشهرته
تصحیح اولنهرق اورايه ارائه وبيئنه مديكى صورتده کلدیكى محله اعاده
اولنه جق وبومثلو مکتوبلر چانطسه نك حاوى اولديغى اوراق ايچون
تنظيم اولنان ژورنالک برطرفنه اشارت قلنده جقدر

اون يدنجى ماده تجاردين اعلان افلاس ايدنلره متعلق مکتوبلر
کندولرینه وپرلبوب تجارت محکمه لنده کورلک ايجاب ايدر ايسه کیفیت
تجارت نظارت جليله سى طرفندن پوسته اداره سنه بيلدیريله جک وبومثلو
مکتوبلرى اخذ اتمک اوزره مفلسک مصالحنى تنظيم ايچون تهين اولنان
مأمور نظارت مشاراليهانک تذکره سيله بالذات پوسته خانه يه کلوب علم وخبر
اعطا ايدرک اخذ ايدجقدر بوصورت طشرجه واقع اولديغى حالده
محلى تجارت محکمه لرى رئيسلرى وتجارت محکمه سى بولنميان محلارده دخی
حکومت محليه معرفتريله اجرا اولنه جقدر

اون سکزنجى ماده تبعه اجنبیه دن بولندقلرى حالده اظهار افلاس ايتش
اولوب قيقلاربه لرى طرفندن استنيلان مکتوبلر ايچون پوسته خانه يه کلان
قيقلاربه مأمورينک ينده بولنه جق تذکره سى خارجيه کتابتى طرفندن
تصديق اولنق لازمدر بوصورت طشرجه واقع اولديغى حالده تذکره
مذکوره نك حکومت محليه طرفندن تصديقى اقتضا ايدر معاملات
مشروحه نك تماميله اجراسندن اول صاحبنه تسليم اولنمش مکتوبلردن
طولابى پوسته خانه قطعاً مسؤل طوبيله من

(اوچىنى فصل)

(تەھدىلى مکتوبلرە دائىردى)

اون طقوزىنجى مادە تەھدىلى مکتوبلردىن مكاىب عادىە اجورائىك ابكى
مىلى اجرت اخذ اولنور

يكرمىجى مادە تەھدىلى مکتوبلر وپاكتلر برظرف ايچنە قومىش ولا اول
اوج مىخلدىن مەر مومىلە تىھىر اولنىش ومهرك يازوسى لايقىلە چىقىمىش
بولتىق لازمدر اكر ظرف بيوك ايسە ايچاينە كورە بش ودها زيادە مىخلدىن
مهرلىك اقتضا ايدر وتەھدىلى پاكتلر لزومى مقدار مىخلدىن مهراندىكىدىن
بشتمە ايلەدە صارلىش بولتىق لازمدر بو صورتلە مهرانىش وباشلىنىش اولان
تەھدىلى مکتوب وپاكتلر پوستە خانەلردىن قبول اولتىمە جقدر

يكرمى برنجى مادە تەھدىلى مکتوب وپاكتلر اوزرى غايت اوقوناقلى
واچىق يازويلە مرسل اليهك بولدىغى شەر وقصبە وكوى ومىخلەنىك
وكندوسنىك اسم وشهرتى ومىكن اولدىغى حالده سوقاغىك اسمىلە ساكن
اولدىغى خانەنىك نومروسى يازويلە جقدر

يكرمى ابكىجى مادە پوستە مامورلىك تەھدىلى مکتوبلر اچىندە نە اولدىغى
سؤال ايدوب اكلاملرى ممنوعدر

يكرمى اوچىنى مادە تەھدىلى مکتوبلر مرسل ويا آدمنىك حضورندە وزن
اولنوب مقدار درهمى ظرفك مهرلى طرفنە اشارت اولندىق واجرتى
قاچ غروشە بالغ اولور ايسە اوزرىنە مرسل ويا آدمنىك حضورندە
اولقداز پول ياپشديريلە جقدر

يكرمى دردنجى مادە تەھدىلى مکتوبلرە مخصوص بر دفتر طوتيلوب بوگا
مکتوبلر پوستە يە تسليم اولندىغى ومىخلە ارسال قلندىغى تارىخىلە
ومرسل ايلە مرسل اليهك مىحل اقامتى وقتىنى پوستە خانە يە كوئدريلە جىك
ايسە او پوستە خانەنىك اسمى ومکتوبك مقدار درهمى وصرە سىلە نومرولى
تخرير اولنوب اشبو نومرول مکتوبلر ظرفلرلىك مهرلى طرفلرلىنە اشارت
اولندىق نصكرە ظرفلرلىك اوست طرفنىك بر كوشە سنە تەھدىل مەر مخصوصى
باصىلە جىق ومرسلى ويا آدمى بىدنىە قوجانلى دفتردىن مقطوع تەھدىل سىدى
وبريلە جىكدر

یکرمی بشجی ماده سبب مجبر نختده اولیهرق تعهدلی برمکتوب ضایع
اولور ایسه مرسله ویاخود مرسل الیهه اداره طرفندن برعثمانلی
لیراسندن بش عثمانلی لیراسنه قدر تضمینات ویریله جکدر
(دردنجی فصل)

(اجرتسز کوندریلان اوراق وایشای میریهیه دأردر)
یکرمی النجی ماده امور دولته دأر پوسته لره ویریله جک هر نوع محررات
رسمیه و نقود و عنونه و سائره ایچون هیچ بریده اجرت آلمیه جقدر

یکرمی یدنجی ماده هیچ برأمور طرفندن اوراق رسمیه اره سنه امور
ذاتیه متعلق محررات و سائره قولیه جقدر
یکرمی سکرنجی ماده امور دولته متعلق محررات رسمیه و سائره نك
ذیکرلندن فرق و تمیزی ایچون درسعادتجه دأرلردن و قیوکتخدالقری
جانبلرندن کوندریلان کافه محررات ظرفلری اوستنک صاغ کوشه سته
اودأر نك و قیوکتخدالقرینك و طشردرجه ایات و سنجاق و قضا و عسکری
مجلسلرینك مهری باصیله جقدر

یکرمی طفونجی ماده مأموریت فوق العاده ملکیه سی اولان مأمورلر
جانبندن و عسکری مجلسی اولیان پرلده امر او ضابطان عسکریه طرفلندن
پوستیه ویریله جک محرراته مأمورین فوق العاده ملکیه طرفندن ایسه
امور ملکیه و امر او ضابطان عسکریه طرفلندن ایسه مواد عسکریه
لفظلری تحزیر و اشارت اولنوب بولندقلری اوا و قضا مجلسلرندن تمهیر
ایتدیریله جکدر

اوتوزنجی ماده نپردن باش چاوشه وارنجه افراد عساکر شاهانه طرفندن
پوسته ایشلیان موقعلردن فاملیارینه کوندریلان و فاملیارندن کندیلرینه
کلان مکاتیدن اجرت آلمیه جق و افراد عسکریه طرفندن مملکتلرینه
کوندریله جک مکتوبلر ضابطلری طرفندن و فاملیاری جانبندن انلره
ارسال قلنه جق مکاتیب دخی حکومات محلیه طرفندن برعلامت مخصوصه
ایله تحت تصدیقه آنه جق و مکتوبلر محل بمحل بانفریق بر طرف
درؤننه وضع ایله پاکت ایدیله رک و اوزری زهیه اولدیغی یازیله رق پوسته خانه یه
ویریله جکدر

وتوزیرنجی ماده در سعادت و كرك طشهر لده تعاطی اولئان محمرات
رسیمه اجورانی حساب اولنه رق ماه بماه پوسته مأموری طرفدن ژورنالری
بالتظیم دواًر عالیه و حكومات محلیه و قپو كینخداری جانبازندن ذیللری
تصدیق اولندقدن صكره خزینه جلیله به تقدیم ایله ایجابی اجرا اولنه جقدر

اوتوز ایكچی ماده بر مأموردن دیگر مأموره كیده جك اوراق طوره وپاكتلری
مضبوطجه ایله باغلتوب براق بندن مهر مومیه مهر لندكدن بشقه مکتوبلر
كچی مهر رسمی ایله دخی تمهیر اولنه جقدر و امور دولت متعلق هر نوع
اوراق پوسته صندوقینه آتلیوب لازم كلان ژورنالیه برابر بالذات پوسته
مأمورلریك یدلرینه تسلیم اولتیق لازمدر

اوتوز اوچچی ماده پوسته خانه عامره معرفتیه طشهر لره كوندریلان
اوراق میربه دنكرندن اوزر لریك یازوسی بوزلش دنك ظهور ایدر ایسه
محلی مجلسنه اراه و مجلسجه كشاد اولنه رق دروننده بولنه جق بوصله
موجبجه اوزری یكیدن تحریر و مجلس مهریله تمهیر اولندقدن صكره محله
كوندریله جقدر

(بشنجی فصل)

(اجر تلی نمونه و امانات و اشیا ساره به دأردر)

اوتوز در دنجی ماده داخل ممالك محروسه شاهانه پوسته ایشلیان محللار
منتظم و غیر منتظم تمهیرله ایكی قسمه منقسمدر منتظم تمهیر اولئان محللار تاتار
جاده سی اولاندرو غیر منتظم دخی تاتار جاده سی اولیوب سوریچی واسطه سیله
اداره ایتدیریلان برلدر تاتار ایشلیان محللار كجه سندن امانت و اشیا
قبول اولنور سوریچی ایشلیان محللار ایچون یالکز مكاتب عاده قبول
اولنوب تعهدلی مکتوبلر ایله امانات و اشیا قبول اولنر

اوتوز بشنجی ماده پوسته لره ارسال اولنه جق ائمه تجاریه نمونه لری
و اشیا ساره پاكتلری ایچنده مکتوب اولدیغی و بر طرفنده ال یازوسیه
محرر و مخاربه متعلق كلمات بولندیغی بالسهوله تفتیش و تحقیق اولنه بیله جك
صورتده باغلتمش اولتیق لازم كله جك و بونلر اناچدن و یا عور و تكدن
مصنوع قوطیلره وضع اولنه جق و پوسته خانه به آچیق اوله رق كتوریلوب
بعداً لعاینه قپادیله رق تمهیر قلنه جقدر بونوع قوطیلره اقتضاسنه كوره
پوسته خانه ده مشع دخی صاریله جقدر

اوتوزالتنجی ماده علی العموم اجزای ناریدنک پوستله قبولی جا تراولدیغی کبی پوستله نقلی معناد و ممکن اولان اشیای مایعه دخی اوراق بولسان خورج درونته قونلیه جقدر

اوتوزیدنجی ماده پوستله ارسال اولنه جق اشیانک کرک تذکره لری کورلدیکه قبول اولنیه جقدر

اوتوزسکرنجی ماده ویربله جک امانت لر سیغورطه لی و سیغورطه سز اوله رق ایکی قسم اولوب بونلرک شرائط مختلفه ایله ارسالی پوسته اداره سی جانبندن تعهد اولنه جق کبی سیغورطه لی اولان امانت لر هر نه سیه مبنی اولورایسه اولسون ضایع و یا غائب ایدیلورایسه پوسته اداره سی شوضایع اتدن مسؤل اوله رق بدلی طقسان برکون وعده لی سند و یروب تأدییه ایله جکدر سیغورطه سز اولان امانت لر کلجه بومقوله امانت لر وجودی قاعده اثبات اولنش اسباب مبرمه اولیه رق ضایع اولش ایسه انجیق او حالده اداره مسؤل اولوب بدلی سیغورطه لی امانت لر مثلو طقسان برکون وعده ایله دکل التی آی و عده ایله تأدییه ایده جکدر

اوتوزطقوزنجی ماده سیغورطه لی کیتک اوزره امانت و اشیای ویرلدکده صاحبی حاضر اولدیغی حالده اچمه ایسه تعداد و اشیای اولدیغی صورته ده بالمعاینه تقدیر قیمتله مقدارینه کوره برشینیه وضع و یا خود دنک باغلتدیریلوب مصارف بندیه سی اخذ ایله اوزرینی صاحبی تمهیر ایتدکن صکره پوسته مهری دخی اوربله جق و مقدار و قیمتی مخلوط اولدیغی حالده تقدیری ییاض و تمقداری التون اولدیغی و کیده جکی محل ایله کیمه ویربله جکی اشارت و تحریر اولنه جقدر

فرقنجی ماده سیغورطه لی امانات و اشیایان پوسته اجرتندن ماعدا تعرفه موجبجه سیغورطه بدلی بشقه جه اخذ و تحویل اولندقدن صکره امانتک مقداری و جنس و قیمتی و اصحابی اسامیسبله پارچه سی و اجرتی مصرحا سندم تحریر وزیر ی پوسته مهربله تمهیر و دفتره عینبله قید و تزبیر ایله سنده مذکور مرسل ی دینه اعطا و حفظ اولنه قی کوندریلان محک مقبوض سنسی و رودنده بالارانه بوجه محرر ویریلان سند اخذ و مقبوض سندبله برابر حفظ ایتدیربله جکدر

فرق ریجی ماده سیغورطه سز امانت و اشیایان بالکن پوسته اجرتی اخذ

ودفترینه قید ایله تاتار جاده سی اولان محله کیده جک امانتک مقداری مخلوط اولدیغی صورتده نقدری التون و نقداری سیم ایدوکی و پارچه سی و اجرتی و اصحابی اسامیسی محرر وزیر ی پوسته مهر یله مهور مرسل ی دینه مطبوع سند اعطا اولته جق و سند مذکور مکتوب درونه موضوعا محله نه کوندریله جکدر بدآخره کچما مک ایچون مکتوبی تعهد ایتدیر مکده صاحبی مختاردر

قرق ایکیجی ماده پوسته مدیری اولان محلرده کان پوسته خانه زه تاجار و سازه طرفلرندن امانات و ذی قیمت اشیا اعطا و تسلیم اولنقده اولدیغندن پوسته لک حین کشاد وارسالنده پوسته خانه لک امانات و اشیا اخذ و اعطا اولتان محله ایشی اولمیان آدم لک و یا خود عادی مکتوب و یروب آله جق لک دخولی جائز دکدر منتظم پوسته خانه و شعبه سی اولان محلرده امانات و اشیا بالذات پوسته مدیری و پول مأمور لینه وریله جکدر

قرق اوچجی ماده ظهورات اوله رق تاتار اخراجنده عودتی داخل اولدیغی حالده بهر ساعتده یکرمی بشرغروش آلتور تاتارل محله و وصولری کوندن اعتبارا جواب آلق ایچون اوچ کون بکلیوب بومدت کذران ایلد کدن صکره عودت ایتکده مختار قاله جق لدر اگر مخصوصا سور یجی واسطه سیله پوسته چبقارلق طلب اولتور ایسه تاتارل حقتده جاری اولان شرائطه رعایتله برابر ساعت باشنه بالکز اون غروش اجرت و یراسی لازم کله جکدر

قرق دردنجی ماده اثنای راهده پوسته تاتاری خسته لندیگی حالده پوسته مدیری بولتان محل اولوب نوبته دیگر تاتار اولور ایسه نوبته بولتان تاتار اخراج اولته جق و بولندیغی صورتده چانطه ل پوسته نک کشادی کبی آچیلوب دروننده بولتان امانت و نمونه ل بانتوقیف حفظ ایله بالکز مکاتب چانطه به موضوعا و مهورا با ژورنال سور یجی ایله در عقب ارسال قلوب امانت لرتسی هفته پوسته سیله کوندریله جکدر پوسته مدیری بولنموبده اوندله لقبی اولان محله چانطه ل اوندله لقبی ایله اول محک حکومتی معرفتیه بالاتفاق کشاد اولتوب وجه مشروح اوزره حرکت اولته جقدر

قرق بشنجی ماده ظهورات تاتاری اولوب چفته اولدیغی حالده کیفمز لکی

ظهور ایدرایسه دیگر ژورنال تنظیم ایله کیفیت بالاسنه شرح ویریله رک
مکتوب مشعی سوریحی به تسلیم در عقب چیقاریله جقدر اگر تاتارک
کیفسزلکی اوزامز ایسه ارقه سندن تاتارخی محلته کوندریله جقدر

فرق اینجی ماده ظهورات ایله شاید امانت ونمونه دخی کوندریله رک تاتار
ایشای راهده خسته نندیکی حالده برمنوال مشروح بالضروره امانتک
حفظیله یالکز اوارا قک کوندرلمسی لازم کله جکی مثللو صاحب امانت
تاتارک کیفسزلکندن طولایی امانتک اولوجهله تأخرندن احتراز ایدرایسه
ایکی قات اجرت ویره رک چفته تاتاریله چیقارلمسی رأینه محولدر

فرق اینجی ماده پوستره تسلیم اولتان اجرتلی امانات ونمونه وسأره دن
کیرو آلمنسی طلب اولنسان اشیا اولدیغی حالده صاحبی معروف ذات
ایسه بندن برعلم وخبر ومعرف اولدیغی تقدیره معروف کساندن کفیل
وسند آنه رق اشیا مذکوره کندوسنه رد واعطا اولنه جق ایسه ده پوسته
اجرتی رد اولنیه جقدر اینجی صاحب اشیا اجرت مذکوره به محسوباً کرک
کندیسی وکرک آخری معرفتیله اوتوز برکون ظرفنده جنسیله اومحله
اوله رق دیگر امانت ونمونه نقل ایده یلیدیکی حالده قبول اولنوب مدت
مذکوره مرور ایدره امانات ونمونه نقل اولنه مز ایسه اجرت مذکوره
پوسته خانه نك مالی اولوب ایراد قید اولنه جقدر

فرق سکرنجی ماده پوسته خانه ره ورود ایده جک امانات ونمونه وسأره بی
اصحابی بالذات کلوب پوسته خانه زدن آله جقدر وکندوسی کله مبه جک
ذات ایسه معروف آدمی کوندروب اصولنه توفیقاً اخذ ایتدیرمسی
جاأز اوله جقدر

فرق طقوزنجی ماده طشره پوسته خانه زدن کلوب صاحبیری طرفندن
اخذ اولنیمان امانات ونمونه دن مکتوبی اولنلرک اصحابی ظهورنده اعطا
اولنق اوزره مکتوبیله برابر توقیفیله بو بایده مکاتب موقوفه حقشده
اولان نظامه توفیقاً حرکت اولنه جق ومکتوبی اولیمان نمونه وامانتک
دخی پوسته خانه واسطه سیله اوچ ماه اصحابی بالتجری ظهور ایدر ایسه
اصولی وجهله اعطا بولنمدیغی تقدیره مرسلنه بیان کیفیت اولنق
ایچون امانتک موقوف اولدیغی پوسته خانه ایله امانتی کوندرن پوسته خانه

بیننده شماره مقتضیه اجرا اولنه جق ومرسلی دخی بولنه مز ایسه طقوز آی دها توقیف اولندقدن صکره سنهسی ختامنده اوچ ماه دها غزته لره اعلان قلنه رق ینه ظهور اتمدیکی صورتده مذکور امانات پوسته خانه مجلسنده تعداد اولنوب وزنه به ونمونله دخی کذک فروخت ایله اچقری وزنه به اعطا وواردات غیرمقرره نامیله ایراد قید ابدیله جکدر

(انتحی فصل)

(مکاتب موقوفه به دأردر)

النجی ماده مکاتب موقوفه بوجه آتی تقسیم اولنور اول مرسل ایله طرفندن قبولندن امتناع اولنان مکاتب وغزته ثابا کیمه اولدیغی اوزرینه اشارت اولنماش اولان مکاتب وغزته ثالثا سیاحینه ویاخود سیاحنده بولنان سفاین قیودان وطأفله رینه اولان مکتوبلر رابعا مرسل ایله وفات ایتمش اولان مکتوبلر

الی برنجی ماده بر مکتوبی مرسل ایله قبول اتمدیکی حالده اوزرینه درحال قبول اولنماشدر عبارسی یاز یله جقدر بر مکتوبک مرسل ایله مجهول بولندیغی ویاخود معلوم ایسه تبدیل مکان ایدرک نره به کتدیکنه دأر معلومات آنه ماش اولدیغی حالده بومثللو مکتوبلر اوزرینه ده مجهول ویاخود مکانی نامعلوم کلله ری تحریر اولنه جقدر مرسل ایله وفات ایدرک وارثی نامعلوم ویاخود وارثی مکتوبی قبول اتمز ایسه اولخالده وارثی نامعلوم ویاخود وارثی قبول اتماشدر عبارله ری تحریر اولنور

الی ایکنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولندیغی وجهله مرسل ایله کندوسنه کتوریلان مکتوبی آچردن اول قبول وعدم قبسولده مخیر ایسه ده آچدقدن صکره ردایده میه جک وایجاب ایدن اجرتنی تماما ویره جکدر

الی اوچنجی ماده منتظم و غیر منتظم محارندن منتظم برله کوندر ملک اوزره پوسته مدیر و مأمور رینه ویریلان ویاخود صندوقله آتیلان پولسز مکتوبلر بانقبول محله ارسال اولنه رق اجرتی واوزرینه نقصان پول یا پشدیرلش اولان مکاتب دخی قبول وارسال ایله بالکز نقصان اولان بول نقدر ایسه ایکی فات اجرتی مرسل ایله دن آنور فقط منتظم محارندن غیر منتظم محله کیده جک مکاتب پولسز قبول اولنور

اللی دردنجی ماده صاحبگری بولنمیان ویا اوزر زنده محل واسملری تصریح اولنمیان ویا خود وفات وقوعندن طولایی کبرو قلان مکاتب واوراق ساره اول امرده اوج ماه پوسته خانه ده محل مخصوصنده توقیف ومدت مذکوره ختامنده پوسته خانه مجلسی حضورنده تعداد وکشاد اولنه رق ماکنه نظرا مرسل الیهی بنه بولندینی حالده بتون بتون توقیف ایدیلوب احراق اولنه جق و بولنرک دروننده بولچه واجهینی متضمن اوراق وساره بولندینی تقدیرده اومقوله رک تکرار پوسته خانه واسطه سیله اوج ماه ده صاحبگری نحری اولنه رق اشبو مدته بنه صاحبی ظهور ایتمز ایسه بیت الماله عائد اموال حقنده منخذ ومرعی اولان اصول ونظامه توفیق معامله اولنق اوزره مالیه خزینئه جلیله سنه کوندر یله جک وسالف البیان بتون بتون توقیف ایدیلان مکاتب میسانده اجر تری مرسل الیهدن آلتق اوزره منتظم وغیر منتظم محلاردن کلوب پوللری پوسته خانه دن یاشدیرلمش اولان ویا خود منتظم وغیر منتظم محلاردن نقصان پول یاشدیر یله رق کلوب پوللری پوسته خانه جه اکمال قلان مکاتب اولدینی حالده بولنر تنظیم اولنه جق دفتر ایله برابر کذلک خزینئه جلیله به تقدیم اولنه رق اوزر زینه یاشدیر بلان پول بدلاتی خزینئه جلیله جه پوسته خانه ذمتدن تزیل قلنه جقدر

(یدنجی فصل)

(پوسته پوللریله بولی ظرفله دأردر)

اللی بشنجی ماده پوسته پوللری و بولی ظرفله بالجه مرکز و ملحقات پوسته خانهدری ایله شعبه زنده صائلدینی کبی ایجابی تقدیرند، مناسب محلرده دخی صائلدیرلسی جائز اوله جق وبومقوله محلارده صائله جق پول و بولی ظرفله بدلی پیشین آلتوب فقط بدل مذکوردن فروخت ایده جکله پوللرک سورمنه کوره یوزده ایکیدن یکر می غروشه قدر بیعه ترک اولنه جق وبوللری صاتان دکان صاحبگری دکانلرینک اوزرینه پوسته کله لری یازیلی برلوجه تعلیق ایده جکلردر

اللی النجی ماده برکزه استعمال اولنمش اولان پوسته پوللرینی تکرار استعمال ایدن ویا خود استعمال ایتمکه مباشرت ایتمش اولنلر قانونا مجازات اولنور

اللی بدیخی ماده اوزرنده مستعمل پول یا شدیرلش بر مکتوب پوسته
 مأمورینه ویرایوب صندیغه آتیلور ایسه محلنه کوندردلکدن بشته کیمک
 طرفندن آتیش اولدیغی تحقق ابتدکی حالده آتان قانونا جزا کورر
 بویله بر مکتوب صندیغه آتیلویده بالذات پوسته مأمورلینه تسلیم اولندیغی
 حالده پوسته مأموری اوآنده مرسلتی مافوقنده بولنان بیوک مأموره خبر
 ویرمکه مجبوردر شاید خبر ویرمیهرک مکتوب مذکوری محلنه کوندرمش
 اولدیغی ویاخود کوندرمکه چالشدیغی تبین ایدر ایسه اولخالده مستعمل
 پوسته پولنی کندوسی استعمال ایتش عد اولنه رق مجازات قانونیه به
 مظهر اولور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۶ ربیع الآخر سنه ۸۸

وفی ۲ تموز سنه ۲۸۷



(زراعت مدیرلینک وظائف مأموریتلرینه دائر تعلیمتدر)

زراعت وحرثات اساس معموریت مملکت اولدیغندن بونک تکثیر وتوفیری اسبابنک استحصانه سعی وهمت واجبه ذمت حکومت اولدیغنه واهل زراعتک تشویقی واحتیاجاتنک جانب حکومت محللیه یه افاده وتبلیغی زراعت مأمورلرینک مرتب عهدهء حیثیتری بولندیغنه بناء بویابده کندولرجه بعض خصوصاتک اخطار وبیانه ایتدار اولتور

زراعت مدیرلی هر بر ایالت وسنجاق وقائمقاملق دروننده مرکز بولنان محلله نصب وتعیین اولنه جغندن اول ایالت وسنجاق وقائمقاملق داخلنده اولان بالجله قضا ونواحی وجسیجه قریه لده دخی مذکور مدیرل طرفندن بشقه بشته زراعت مدیری و وکیلی نامه لده افراد اهاالیدن برنفر وکیل تعیین اولنسی وتعیین اولنه جق وکیللر دخی زراعت مدیرلی مثللو سایه احسانویه حضرت شاهانه ده معاش اعطاسنه احتیاجی اولیوب بومادینی حقنده باعث شرف واقتحاریلور واعمار وطن قضیه سنه ازلد وجان غیرت ایدرکسندن وخارجدن اولیوب محلی اهاالیندن اولسی اقتضای نظامندن اولمقدن ناشی اولوجهله هر بر قضا ونواحی وجسیجه بولنان قریه لریچون محلی مجلسلری واهالیسی معرفت وانخایله کرک اهل اسلامدن اولسون وکرک خرسیتیان تبعه دن بولسون برلوسندن برنفر زراعت مدیری وکیلی تعیین اولنرق اسامی وشهرتلی مجلس مملکت جریده سنه قید اولنه جقدر

زراعت مدیر و وکیللری بولندقلری قضا وقراده دائماوسترا اصول زراعت وحرثاتک مطلوب عالی وجهله تکثیر وتوفیری واهالیسنک اکتساب ثروت ومعموریتنی موجب اولور مواد هرمنقوله اسباب ووسائلک اجرا وایفاسنه منوط ومتوقف ایسه بالاطراف تحری وتحقیق ایدرک علی التوالی وکیللر زراعت مدیرلی طرفلرینه وزراعت مدیرلریدخی طوغریجه حکومت محللیه یه افاده و بیان ایلیه جکلدر

هرکس بووجهله زراعت تشویق یالکز حنطه وشعبیرزعی دیمک اولیوب ایجانه کوره انواع حبوبات وارز والاجهری وکوک بویا وحریر و پنبه واراضینک طبیعت وقابلیته کوره بتشدیرلیسی لازم کلان سارشیلرک حصوله کنورلنسه سعی وغیرت ایده جکلدر

عموق محصولی اوتہ دنبروفائده لوبرشی اولدیغی خالد، امرزراعتی لایقہ ایلرولدا یوب وسائر مالکده یتشدیریلان عموقلرک نه جنس ونه نوعدن اولدیغی دخی اراشدیرلایوب علی الدوام الده بوانسان نوعیله اکتفا اولمش و حالبوکه امریقا ومصر طرفلرنده حصوله کتوریلان عموغک جنس ونوعی ده ااعلا اولدیغندن بهاسی دخی زیاده اولدیغنه وبونلرک قنغیسی یتشدیریله جک اولسه مصارجء بیلرنده فرق اولدیغنه بناء ممالک محروسه شاهانه ده دخی هر بر موقعک طبیعت وقابلیتته کوره ذکر اولتان امریقا ومصر عموقلری تخمندن اکیلوب عموغک چونغادلسی لازمه دن بولمش اولغله زراعت مدیرلی بوبابده هر درلو تشویقات اجراسیله عموق محصولتک تکثیر وتوفیری قضیه سنه فوق الغایه صرف غیرت ایلیه جکلر واشبو عموق تخمیریک نصورتله اکیلوب بیچلمسی لازم کله چکنه دأر قله آلنوب طبع وتمیل ایتدیرلش اولان تعلیماتدن دخی عموق زرع ایدنلره زراعت مدیرلی طرفلرندن برنسخه سی اعطا اولنه چقدر

بعض ترلاره شونک بونک حیواناتی کیروب اصحاب محصولانه ایصال ضرر وخسارندن خالی اولدقلرندن بو او یغونسزلنک دفعی ضمننده اتخاذ اولتان تدابیر مقدماتا او امر علیه هر طرفه نشر و اعلان قلمش اولدیغندن بونک اجرا آتی حفته دخی زراعت مدیرلی طرفلرندن تقیدات لازمه اجرا و خلافی حرکات وقوع بولدیجء حکومت محلیه یه افاده کیفیته مبادرت ایده جکلردر

طائفه زراع ورنجبرانک ایش اوزرنده بولندقلری وقتده یعنی چفت واوراق وخرمن موسملرنده ایشندن وکوجندن دور وتبعید ایله مزروعانک اتلافی بروجله جائز اولدیغندن بعد ازین طائفه مرقومه نک اومقوله ایش اوزرنده بولندقلری وقتلرده ویرکو وسأره ودعاری عاده دن طولابی حبس وتضییق ایتدیرللمسی لازم کله چکنندن بو مشاوا حالات وقوعنده کیفیتی حکومت محلیه یه افاده واطظار ایلیه جکلردر

طائفه زراع ورنجبرانندن بعضیلرینک جانب میری به وسأر شوکابوکا دینی اولوبده نأدیه سی یالککن ینده بوانسان برچفت اوکوز ایله ادوات چفتک فروخته منحصر ایدوکی محلی مجلسنده صحیحا ومواترا اثبات اولندیغی حالده اومقوله لک ویرکو تحصیل و دینک اداسی ضمننده

اسباب تعیشدن بولنان برچفت اوکوزی ایله چفت ادواتی زنهاروزنهاسار فروخت ایندیربوب دینی امهال ایله زراعت مدیری ووکیلری معرفتیه صورت اقتدارینه اهتمام اولنهرق محصولات مستحصله سندن بالتدریج اخذ واستیفا ایندیریله جگ و بوخصوصی سررشته ایله تحصیلات میریه به سکنه کتورمک و یاخود شوکا بوکاغدر ایتمک مثلاً حالات وقوعه کتورلیه جکدر

ارباب زراعت بینلرنده زراعته و بکدیبرک اراضی مزروعه سنه ابقاع اولنان ضرر و خسار و سائر بونوع شکایاته دأر و وقوعه بولان دعاوی و منازعات هر نه محله رؤیت اولنور ایسه او محکم زراعت مدیری و یاخود وکیل دیخی حاضر اولدیغی حالده فصل و رؤیت اولنه جقدر

اشبو معموریت خصوصی کافه امورک اقدم والیمی اولدیغندن بوبایده مطلوب عالی وجهله حرکتله باعث تحسین و آفرین اولنور حسن خدمت ابراز اینلر سایه عالیویه جناب ملکداریده نائل مکافات اوله جغی مثلاً بوسره ده اهالی و قترادن عوائد و سائر نامی و نام آخراه حبه واحده اخذ ایتمک و یاخود زراعت مدیری ووکیل بولنانلر کیندو ترلاومزارعتک تسویه سنده و خصوصات سائر لرنده اهالی بی مجانا چالشدیرملری جائز اولیه جغندن بوکا متجاسر اولنر مسئول و معاتب اوله جقدر در

فی ۱۷ شعبان سنه ۱۲۸۰

(ٻوق زراعتڪ ترويج وٽڪڻي حقد ه ارزان ٻوريلوب مقدمه)
 (بيانامه مخصوصايله نشرواعلان اولان)
 (مساعدات سنه فقرايدر)

اولا ظاهرا نظامنامه سنه پسان اولنديغي اوزره بوز وقيراج پرلي يڪيدن
 آچوب ترلايپاجق اولنره اولرر مجانا تفويض ومحمداسند اعطا اولنهرق
 يالڪز اوج غروش كاغديها آلمسي واشبو آچدفري اراضى محصولندن
 برسه وطاشلق ايسه ايڪي سنه عشرآلمسي مقرر اولديغي حالده يڪيدن
 بويله بوز وقيراج محلارى آچوده ٻوق زراعت ايدنر اولورايسه ٻش سنه
 عشرويادل عشردن معاف طوٽله جق وبومدت معافيت تاريخ اعلاندن
 اعتبارا اون سنه اوله جقدر

ثانيا اشبو اون سنه مدت ظرفنده ٻوق ڪرڪى تعريفلى تبديل وتغير
 اولنوب نقدر اعلى نوعندن اولور ايسه اولسون هر درلو ٻوغك ڪرڪى
 برسياقده اخذ اولنه جقدر

ثالثا يتشديريه جك ٻوغك قولايقله اسكلهزه نقلى ايچون ٻوق زراعت
 اولنان قضاك پولارى بوزوق ايسه مقدمه نسويه طرق حقد ه تنظيم
 اولنان نظام حكمجه تعبير وتسويه ايتديريه جڪدر واهالى طرفندن فلاحته
 ويوق تخمك تفريق وتطهيرينه مخصوص اوروبادن بعض ادوات
 وماكيندر ڪنوردلسى مراد اولنديغي صورته بونلردن ڪرڪ آلميه جنى
 مثلاو مصارفى طرف دولت عليه دن اعطسا اولنق اوزره نمونه اولهرق
 مناسب مقدار ادوات وماكيندر ايله امريقا وسائر محال مناسب دن الاعلى
 ومختب ٻوق تخملى جلب وتدارك اولنهرق اهالى به تجربه واستعمال
 ايتديريه جك وسهولته ٻوق زراعت اولنسنك وچوق يتشديريسنك
 اصوله دار تعريفنامه لرساله ل تنظيم ايتديريه لڪ ٻوق اڪيلان ملكنره
 ارسال قلنه جقدر

رابعا ٻوق حاصل اولان ستملك شهر وقصبه لنده هر سنه برسررى ڪشاڏ
 اولنهرق اطرافنده يتشديريش اولان ٻوق لڪ نمونهرى اورايه ڪوتوريلوب
 الكاعلى نوعندن ٻوق حصوله ڪنورنر حقد ه بعض صور تلطيفه ايله
 مكافات اولنه جقدر

خامسا اشبو ٻوق زراعتڪ ايلرولسى ايچون بوندن بويله دهامردراو
 تسهيلات مڪنه اجراسنه صرف مساعى قلنه جقدر

(یکیدن یتشدیریلان توتاق حقنده معافیت)

(نظامنامه سنک صورتیدر)

برنجی ماده یکیدن یتشدیریلان توتلقر مواد آتبه ده بیان اولنه جق احکامه توفیقا محصول سنه سنندن اعتبار ایله علی التوالی اویچ سنه عشردن معافی اوله جقدر

ایکنجی ماده توت فدائلرینک غرس اولندقلری سنه دن اعتبارا اویچ سنه مرورنده یعنی دردنجی سنه سی محصول سنه سی وبردونمک پیراغنک محصولی قرق قیه یاش قوزه ویاخود درت قیه حریرخام اعتبار اولنوب مجددا توتلق یتشدیرملکه عشر معافیتنه مظهر اولان کیمسه محصول سنه سنندن اعتبارا اویچ سنه علی التوالی هر دویم توتلق ایچون قرق قیه یاش قوزنک ویاخود درت قیه حریر خامک عشرندن معافی اوله جقدر

اویچنجی ماده هر کیمکه متصرف اولدیغی برخالی محلهه یکیدن توتاق یتشدیرویده برمنوال سابق عشر معافیتنه نائل اولق استرایسه توتاق اتخاذایلدیکی اراضینک خالی اولدیغی وحدود وشهرت ومقدارینی مبین حکومت محلیدیه برقطعه عرضحال اعطا ایدوب کیفیت مجلسجه بالتحقیق واقعه مطابق اولدیغی حاله یدینه برقطعه علم وخبر ویریله جک ومجلس جریده سنه دخی قید ایدیله جقدر

دردنجی ماده برمنوال سابق یکیدن توتلق یتشدیرویده معافیت استدعا سننده بولتان کیمسدر غرس ایتدکلی توت فدائلرینک بریرینه اولان بعد مسافه لری ایکشر آرشوندن آزوسکرز آرشوندن زیاه اولماق ومحصل سنه سنه قدر لزومی وجهله تیسار اولنش اولق ومحصل سنلرنده حاصل اولان پیراغیله یاصاحبی ایک بوجکی طوتق ویاخود بوجک طوتاق اوزره بشقه سنه صاتمق لازمدر ایشته بوشراطه رعایت ایدنلر محصول سنه سی یدلرنده بولتان علم وخبر لری حکومت محلیدیه ابراز ایدوب شراط مذکوره به رعایت ایلمش اولدقلری محلی مجلسجه دخی ثابت ومعلوم اولدیغی کبی ایکنجی ماده ده بیان اولتان دویم نسبتی اوزرینه نه مقدار قوزه ویاخود خام عشرندن معافیه مستحق ایدلر بولرینه اولوجهله معافیت تذکر لری ویریله جقدر

بشنجی ماده معافیت تذکره‌ری نقد مقامنده اوله‌رق اصحاب معافیتک
اسکی توتلقاری دخی اولدیغی حالده حصوله کتوردکلری بالمله قوزه
ویاخود حریر خامک اعشارندن معافیت تذکره‌لرنده محرر مقدار تیزیل
اولنه‌جقدر

الننجی ماده برکیمسه بوجه مشروح معافیتہ نائل اولدیغی توتلقی آخره
صاتا‌جق اولدیغی حالده معافیتی دخی برابر صاتا‌جقدر

یدنجی ماده بالاده مذکور اولان معافیت آزوجوق یکیدن توتلق
یتشدیرنلرک کافه‌سنه شامل اولوب انجق صبان کیرماش وایشلمماش
اولان اراضی خایه‌ده الی دوغم قدر توتلق یتشدیرنلر مذکور معافیتدن
بشقه باقر ویوز دوغم قدر یتشدیرنلرکش و بش یوز دوغم یتشدیرنلردخی
التون مدالیه آله‌جقدر

سکرنجی ماده لاجل‌التعمیر اسکی توتلقلرنده توت فدانلری غرس ایدنلر
ویاخود باغ وبعجه‌لرینک اطرافنده کذلک توت فدائی دیکنلر ویاخود
بونظامه توفیقا یکیدن توتلق یتشدیروبده دردنجی ماده‌ده بیان اولتان
صورتله لازمکلان تیماری ایتمیانلر اشبو نظامنامه حکمنجه معافیتہ کسب
استحقاق ایدمز

فی ۱۲ محرم سنه ۱۲۷۹



(یکیدن یشدیریلان زیتونقلر حقننه معافیت نظامنامه سیدر)
 برنجی ماده یکیدن یشدیریلان زیتونقلر ابتدای محصول سنه سندن اعتبارا اوچ سنه مدته عشردن معاف اوله جقدر
 اینکنجی ماده ذکر اولنان اوچ سنه معافیت زیتون اغاچلرینک تام محصول وپردیکی سنه لردن اعتبار اولنق لازمکوب بودخی فدانلرک انواعنه کوره متفاوت اولسبله هر نوعنک غرس اولندیغی یاخود آشیلاندیغی سنه دن اعتبارا قاج سنه به قدر عشر آلمیه جنی بروجه آتی تعیین اولنور
 اوچنجی ماده یبانی فدان یاخود کوک ویاچلیک یعنی دال اوله رق غرس اولنانلر غرس اولندقلری تاریخدن اعتبارا اون اوچ سنه مدته عشردن معاف اوله جقدر
 دردنجی ماده ایکی سنه لکدن بش سنه لکه قدر آشیلی اولدیغی حالده غرس اولنانلر غرس اولندقلری تاریخدن اعتبارا اون سنه مدته عشردن معاف اوله جقدر
 بشنجی ماده بش سنه دن زیاده آشیلی اوله رق غرس اولنانلر غرس اولندقلری تاریخدن اعتبارا یدی سنه مدته عشردن معاف اوله جقدر
 التنجی ماده یبانی زیتون اورمانی اولوبده آشیلامش اولنلر آشیلانقلری تاریخدن اعتبارا اون سنه مدته عشردن معاف اوله جقدر
 یدنجی ماده برمنوال مشروح معافیته نائل اولق استیانلر دیکدکلری یاخود آشیلانقلری اغاچلرک نوع وعددینی ومحلک حدود وشهرت ومقدارینی متضمن برقطعه عرضحال تنظیم وحکومت محلویه تقدیم ایله ائک موجبجه برقطعه علم وخبر آکوب محصول سنه سی اراز ایلک لازمدر
 سکزنجی ماده برمنوال سابق معافیت حقننه ویریلان علم وخبرلر ملکات مجلسی جریده سنه قید اولنه جقدر
 طقوزنجی ماده برکیسه یکیدن یشدیروبده نائل معافیت اولدیغی زیتونلغی آخره صاناجق اولدیغی حالده اول معافیتی دخی برابر صاناجقدر
 اوننجی ماده لاجل تعمیراسکی زیتونقلر ایچنده زیتون فدانلری دیکدنلر یاخود دالدرمه ویاچلیک ایدنلر بونظام موجبجه معافیت ادعاسنه کسب صلاحیت ایده مزمل

فی ٢٩ ذی الحجة سنة ١٢٧٨

(صورت خطهمايون)

(موجب عمل اولنه)

(ثابت واپوز ماكينه رينه مخصوص نظامنامه در)

(برنجي فصل)

(مولد البخار لك صورت وضعاري بيانده در)

برنجي ماده مولد البخار يعني واپوز قزغانلري قوتلرينه كوره اوج صنفه منقسم اولوب وضع وانشاري خصوصلر زيرده محرر قواعد رعايت اولنق ايجاب ايدر ومولد البخار لك قوتى عادى تضيق هواواحد فرض اولنرق قزغانك وغيلان بورور ينك مجموعى قاج آرشون مكعب ايسه قزغانك ايشلدېكى تضيق هوا عددينه ضرب اولنقدده حاصل ضربدن عبارتدر

ايكنجى ماده حاصل ضرب مذكور يعنى قوت فرق عددى تجاوز ايدر ايسه مولد البخار صنف اولدن عد اولنرق كرك ايشلنلان وكر ك اسكان اولنان ابنه ايجنده اوله ميوب بونلرك خارجنده اولنرق محل مخصوصنه وضع اولنه جقدر صنف ثاقى قوتى اون ايله فرق عددى پيشده اولان مولد البخار اولوب بونلرك يالكز دستگاه ابنه سى دروننه وضعى جاز اولور ايسه ده دروننه بويله واپوز قزغانى وضع اولنان دستگاه ابنه سى عادتا برخانه وسكنسا ويا خود بر قاج قات بنادن عبارت بر قايقه اوله ميوب ساده وخفيف ابنه اوله جقدر صنف ثالث ذخي قوتلري اون عدددن آز اولان قزغانلر اولوب هر نوع دستگاه ابنه سى ايجنده وضع اولنه بيله جكندن بشقه عادتا برخانه دروننه بيله وضع اولنه بيلور

اوچنجى ماده هر برمولد البخار ايله اطرافنده بولنان خانلر يا خود طريق تام پيتلرند مولد البخار لك لاقل ثلث قوتنه مساوى مسافه اولنق يعنى مولد البخار لك ثلث قوتى قاج عدد ايسه اولقدر آرشون بولنق لازمدر وممكن اوله مدينى تقديرجه لاقل بر آرشون قائلنغنده محافظه ديوارى تسميه اولتور برديوار انشا اولنه جقدر و بو ديوارك ارتفاعى ذخي مولد البخار لك نهايت سطح فوقايسنك الك بوكسك محلى مذكور ديواردن قزغانك مر كز ينه اولان بعد مسافه لك لاقل نصفي قدر تجاوز ايده جك ومذكور واپوز ايله مولد البخار لك

جداری بیننده و کذا دیوار مذکور ایله اطرافنده بولنان خانه و ابنیه سائرته مشترك دیواری بیننده لاقول یارمشر آرشون محل خالی بولنه جقدر

دردنجی ماده برنجی صنفدن اولان مولد البخار قپالی برحله وضع اولوب جاتی ابنیه سی غایتله خفیف اوله جق و هیچ بر طرفه اتصالی اولیه جقدر

(ایکنجی فصل)

(مشوع امنیت آلتری بیاننده در)

بشنجی ماده هر مولد البخارک سطح فوقانیدسنده ایکی عدد امنیت صوپایی تسمیه اولنور آلت اوله جقدر و هر صوپابه دخی یکپاره اوله رق بر نقل وضع و تحمیل اولنه جق و مذکور صوپاک مقصدار قطرو ثقلنک دخی نهایت درجه سی و بر یله جک رخصت تذکره لنده تعیین و تحدید قلنه جقدر

التنجی ماده مولد البخارک دروننده اولان تضییق نه درجه لنده اولدیغی بالسهوله یک نظرده بیلنک ایچون آتشیچنک کوزی اوکنده مناسب بر محله تضییق هوانک و کسوراتنک درجانه منقسم تضییق وزنه سی تسمیه اولنور بر آلت بولنه جقدر و اشبو تضییق وزنه سنه کله جک بخارک بوروسی بالذات مولد البخاره مربوط اوله جقدر وزنه مذکورته اصله تجاوزی جائز اولیان درجه سی اوزره غایتله آشکار اوله رق بر خط یادیکر بر اشارت بولنقی لازمدر

یدنجی ماده هر مولد البخارک بسلیجی بر عدد صوطولبه سی و یا خود بر آلت مخصوصه سی بولنه جق و بونک ایشلیشی غایتله امنیتلو اوله جقدر هر بر مولد البخارک دروننده بولنه جق صویک سطحی مولد البخار مذکورک و یا خود فرون جدارینک سطح خارجیسنده اوله رق بر خط معین ایله اشارت اولنه جقدر و بوخط دخی طرفینک حرارت قوغوقلرینک یا خود علو و دومان بور یلرینک ارتفاعندن لاقول درت پارمق زیاده اوله جقدر

سکرنجی ماده هر بر مولد البخارده آلت سابعده تلاش تسمیه اولنور بر آلت

❖ موجود ❖

موجود اوله جقدر آت مذکوره هر نوقت مولد البخارک ذرونده ارتقاغ ماه
 یدنجی ماده ده ذکر اولنان خطدن ایکی پارمق نزول ایدر ایسه برمنفس
 مخصوص کشاد ایدرک بخار دخی اندن خروج برله ایصلق چلارکبی ظهور
 ایده جک صدا تهلکه بی اخطار ایتمش اولور
 طقوزنجی ماده هر مولد البخار ده صوبک درجه ارتقاغنی کوسترز
 برصر چه بوری ویاخود مختلف ارتفاعلرده مناسبی وجهله موضوع موصلقلر
 اوله جقدر

(اوچنجی فصل)

(قومپور تسمیه اولنور توتونی محوایدن)

(آتک استعمالی بیاننده در)

اوننجی ماده بوندن بویله واپور ماکنه سی بولنان فابریقه صاحببری
 مولد البخارلرینک اوجاقلرنده حاصل اولان دومان قومیور آتبله کامل احراق
 وایحایلکه ویاخود مذکور اوجاقلرده اودون وقوق تعیر اولنور کوردن
 زیاده دومان و برمییه جک محروقات استعمال ایتمکه مجبور اوله جقدر در
 و بوجبوریت شمذیلک در سعادت و بلاد شمه ده بولنان فابریقه لر حفته در

اون رنجی ماده اتاطولی فنارندن بدأ ایله ساحلا اتاطولی حصارینه
 واندن کوکصو دره لرینک نهپایندن وچاهلیجه لر وقور بغه لی دره وارازندن
 مرورایله فنار بغه سی بوزنه قدر وروم ایلی جاننده دخی روم ایلی
 فنارندن باشلابوبینه ساحلابولک دره یه واندن بک اوغلتنه کیدن جاده ایله
 کاغدخانه وعلیک کویلی ورامی چفتلیکی ویدی قله ورازندن کچهرک
 ایستفانوس قریه سنه دکین خط مکسر لک داخلنده واقع واقعده و دیگر
 جانبندن دخی بوداژ لک سواخلنده یا بلماق اوزره اشبو حدودک
 خارجنده اوله رق واپور ماکنه سی وضعیله فابریقه انشایتمک استیانلره
 شرائط معینه سنه تطبیقارخصت ویریله جقدر

اون ایکنجی ماده بوندن بویله هرکیم یکیدن وضع اولنه جق ویاخود
 بوندن مقدم رخصتسز اوله رق وضع اولنمش مولد البخار یعنی ثابت
 واپور قرغانی استعمال ایتمک مراد ایدر ایسه آتیده ذکر اولنان موادی
 استعمالسنه درج ایله تجارت نظرارتندن رخصت اخذینه مجبور اوله جقدر

مواد هر قومه دن اولاً مولد البخارک نهایت درجه ایشلیه جکی تضییق هوانک درجه و کسورات اعشاریه سنک تصریح اولنسی ثاباً مولد البخارک و غلیان بورولی وار ایسه آنلرک شکل و جرملرینک ذراع مکعب اوزره بیانی ثلثاً موضع و موقعلرینک تعیینی رابعاً محروقاتک نوعنک تصریحی خامساً نه نوع اعمال استعمال اولنه جنی سادساً استدماً ایله برابر فابریقه ایله اطرافنده کی اینده نک ایکی یوزده بره قیاسلی خریطه سنک تقدیمی خصوصلریدر

اون اوچنجی ماده کرک مجددا وضع اولنه جق و کرک مقدا بلارخصت وضع اولنش بولنان مولد البخارک استعمالی حفته رخصت استدماً اولنه بیلک اوزره هر مولد البخار ایچون اینده وزنه سنه رخصتیه اوله رق اون عدد مجیدیه التون تسلیم اولندیغنی مبین برقطعه مقبوض سندی آنله رق استدماً عرضحانه ربط اولنسی لازمدر

(دردنچی فصل)

(نظامه مغایر حرکت ایمنلر حفته ترتب)

(ایده جک مجازات)

اون دردنچی ماده اشبو نظامنامه احکامنه مغایر حالات وقوعنده کرک مجددا ما کینه کشادی ایچون و کرک موجود اوللرک ابقاسیله استعمالی ایچون و بریله جک رخصت تذکرلنده بیان اولنه جق تدابیره مغایر حرکت ظهورنده بوللرک هر بری ایچون برمجیدیه بوزلک آلتونی جزای نقدی آنله جقدر

قرغانلرک امنیت آلتلرینه دائر اولان بشنجی و التنجی و بدنجی و سکرنجی و طقوزنجی ماده لرک احکامنه رعایت ایتمیانلردن جزای نقدی اوله رق بش عدد بوزلک مجیدیه آلتونی اخذ اولندقدن بشقه حکومت طرفندن دخی مناسب کورلدیکی صورتده رخصت تذکره سی دروننده اولان شرائطک کافدسی اجرا اولنجهیه قدر فابریقه تعطیل قلنه جقدر

اون بشنجی ماده هر کیکه بلارخصت مولد البخار استعمال ایدر ایسه هر بر مولد البخار ایچون بر بوزلک مجیدیه التون آنله جقدر و برده صاحبی رخصت اخذایدوب ما کینه سنی نظاماته تمامیه تطبیق ایلدکجه ایشلنه میه جکدر

﴿ اون ﴾

اون التنجي ماده الحاله هذه وجود اولان فابريقه لرك صاحب لري بو نظامنامه تاريخندن اعتبارا التي ماه طرفنده ماكينه لرينك ابقاسيله استعمالى ضمنده استدعالي بى طرف حكومته تقديم ايدجكلردر ايتزل ايسه حقلرنده اون اوچجى ماده به تطبيقا معامله اولنه جقدر اون بدنجى ماده اشبو نظامنامه به معاير حرركاتك تفتيشى تجارت نظارتى ويا خود مجلس بلديه طرفندن تعيين قلنه جق مأمورين معرفت لري به اجرا اولنه جقدر وبومثلاو حرركات دخى مجلس معارده بلامصارف رؤيت اولنه جق ومنهم دخى استماع اولنق ايچون مجلس مذكوره كلده جك ودعواسنك كوريله جكى كون دخى اولجه كندوسنه خبر ويريله جكدر

(ماده مخصوصه موقته)

اون سكرنجى ماده اشبو نظامنامه نك ايكنجى ودر دنجى ماده لرينك اجراسى ايچون شمدي موجود بولنان واپوز ماكينه لو فابريقه صاحب لرينه نظامنامه نك تاريخندن اعتبارا اوج سنه وبشنجى والتنجى و بدنجى وسكرنجى و طقوزنجى واوننجى ماده لرينك اجراسى ايچون بر بچق سنه و اوچجى ماده نك اجراسى ايچون دخى التي ماه مهلت ويرلشدر

في ٩ ذى الحجه سنه ١٢٧٨

(ماده منضمه)

اشبو نظامنامه نك اون برنجى ماده سنه محرر ومعين اولان حدود داخلنده كائن محللرده واپور ماكينه سى وضع واحداثى ممنوعيتى دومانلى ماكينه لره منحصر اولوب دومانسز اولديغى حالده جائز اوله جقدر فقط ماكينه وضع اولنه جق محل ساحلخانه لر ارالزنده ومحلله ايجلرنده اوله ميه جقدر واول امرده حكومتجه تحقيقات لازمه بعدالاجرا بركونه محذورى اولديغى تبين ابلديكى حالده رخصت ويريلوب محذورى اولديغى تقدير جه رخصت ويريله جكدر

في ٩ ذى الحجه سنه ١٢٨١

(ممالك محروسه شاهانه ده آت وقسراق جنسك اصلاحی)

(ضمنده قرار كبر اولان تدابيرك صور)

(اجراءه سنی حاوی تعلیماتدر)

اهالی مالی اوله رقی قسراقلر ایچون استعمال اولنقی اوزره طرف دوات علیه دن ایجاب ایدن ولایتله جنس آیفرلر کوندریله جکندن بونلر ولایتلردن سنجاقلره تقسیم اولنهرقی هرآت ایچون سواری عساکر ضبطیه حیواناتی مرتبانه قیاسا بریم تعیین ومناسب مقدار معاشله بر سبایس استخدام قلته جق واشبو آنلره متصرفلر کندو اقامتگاهلرنده کمال دقله باقدیروب تبدیل وقوعنده سلفدن خلقه دور اولنه جقدر وقسراقلره چکیله جک موسمک غیریده محال بعیده به کیدلماک شرطیله متصرفلرک شهر وقصبه لرک دروننده مذکور آنلره بخلری جائزدر وبونلره مخصوصا تمغا اوریله جغندن بشقه بر حیوان ایله دکشدرلسی ویاصاتیلوب برینه دیکرینک آلمسی کبی حبله وفساده سلوک ایدنلر قانونا مسؤل اوله جقدر

آیفرلر قسراقلره چکلکم موسمک غیریده مرکز الویه ده بولوب زمان اعماللری کلدکده یعنی مارت ونیسان ومایس آیلمی حلول ایلدکده برسنجاقک مرکزنده قاجر رأس آیفروارایسه ملحق قضالک بعد مسافدسی اعتباریله اهل قرانک عزیمتلرنده کوچاک اولمیه جق براییکی موقع تخصیص ایدیلوب اورالره سوق اولندقدنصکره اختیار مجلسلری واسطه سبله وولایت غزه سیله آیفرلرک نزلره کوندردلکلری وقسراغی اولنلرک حیوانتی اورایه کتورملری اهالی به اعلان واخبار اولنه جق وقسراق کونوره جک اولنلرک یدلرینه مختارلر طرفندن بر مهرلی بوصله اعطا قلته جقدر

قسراقلر صاحبی یدیله مواقع معینه به کتوردکده بولنه جق ضابطه مأموری قسراق اصحابنک یدنده کی بوصله لری اخذ ایدرک آیفرلره اجتماعنه رخصت ویره جکلردر آیفرلره کتوریله جک قسراقلرک سنی درت یاشندن اشاغی اولماق وطوغوردقن لاقل اون اون بش کون کچمش اولمق وسقط وباخود آیفرلره غیر محمل هیئنده بولنماق لازمدر وبرقسراغک آیفرله ایکی دفعه اجتماعی ایجاب ایدوب فقط برنجیسنده کبه فالمش ایسه دفعه ثابته ده آیفری قبول اتمیه جکندن بوراسته اعتنا اولمیدر وبر آیفر نهایت پکرمی بش اوتوز قسراغه کفایت ایدیه بیله جکندن اندن زیاده

اعمال اولئمه جق و كتوريله جك قسراقلر آيغرلر ك استخداجه كفائتي مقداردن زياده اوليه جغندن اولجه تعيين اولنه جق مواقعك دائره زنده نقدر قسراق اولديغي بالتحقيق مواقع ودوارا كا كوره تعيين اولنه جقدر

آيغرلر تدارك وترتبي والحاصل اشبو تعليماتده مندرج تدابيرك اتخاذي مجرد صنوف اهاليك منفعتي مقصدينه مبني اولديغندن كرك مختارلر و كرك مأمورلر طرفلرندن آيغرلر اعمالى مقابلنده واسباب ساثره ايله كيسه دن براجه آئمه جق وشايد آئديغي تبين ايدر ايسه آخذى قانونا مجازات كوره جقدر

آيغرلر موسم اعماللرى ختامنه قدر مواقع معينه ده توقيف ايديله رك كتوريله جك قسراقلره چكلا كدنصكره مأمورلرى معرفتيله ينه مركز الويه به جلب اولنه جقدر

قسراقلر كبه قالدق دنصكره هوانك شدت برودت و حرارتندن محافظه اولنقى وتولد ايديله جك اركك طايلر ك ايديج ايدلسنى اصحابى مراد ايدر ايسه لا اقل ايسكى ياشنه كيرمدنجه طوقنلامق لازم كله جكي هر كسه اخطاسار اولنه جقدر

بهرسنه آيغرلر ك قاج قسراغه تقريب اولندق لر ينه وموسم توليدده قسراقلردن نه مقدار دول وجوده كلديكنه دائر استاستيق اصولى اوزره هر ولايتدن ايكيشر جدول ياييله رق داخليله نظارتنه ارسال قلنه جقدر

﴿ نطامات اءارة بلءيه ﴾

(در سعادت ادارهٔ بلديه)

(نظامنامه‌سی)

برنجی ماده ملحقاً ببلديه نفس استانبول اون درت دائرهٔ بلديه

ایکنجی ماده در سعادت و ملحقاننده تشکیل اولنان دوائر بلديه نك حدودینی شاملدر ساحلا یالی کوشکنندن یکی قپو اسکله سنه و داخلانغه طریقیله بایزید و سلیمانیه دن اون قپانی اسکله سنه قدر برنجی لغه یولندن بایزید و شهزاده و فاتح جامعری محلاتندن خلیج ساحلیله ادرنه قپوسنه قدر ایکنجی اودون قپوسندن بدی قله به و آندن لغه به قدر سواحل داخلنده بولنان محلات اوچنجی ایوب و بهاریه و کاغذخانه کوبی و علی بک کوبی و کوچک کوبیدن ایاسنقاوس و مقری کوبیدن بدی قله به و ارنجه خارج سورده بولنان محلات درنجی سودلیجه حاصکوی قاسم پاشا بشنجی قاسم پاشا دره سندن طاطاوله و فری کوبی داخل اولدیغی حالده کوچک چفتلک دره سیله طولمه بئجه اسکله سنه قدر اردبرده بولنان محلات النجی طولمه بئجه دن ساحلا قیلر و برا اوند چفتلکی و شیشلی فری کوبینه قدر اولان قریه لریدننجی قیلاردن کرج بورننه قدر ساحلا و برا اولان محلات سکرنجی کرج بورنندن بلغراد کوبینه و اورادن کفتلی کوبی و روم ابلی فنارینه قدر طقوزنجی اناعولی فنارندن قاکلیجه کورفرزینه و ارنجه اره برده اولان قریه لر اونجی قاکلیجه کورفرزندن چنکال کوبینه قدر اون برنجی حوض باشندن حیدر پاشا چایرینک ساییه قشله سی جهتی و یوک چایلیجه دن چنکال کوبی اسکله سی میاننده واقع قری و محلات اون ایکنجی حیدر پاشا قاضی کوبی قوربغدی دره موده کوچک چایلیجه ارن کوبی بوستانجی باشی کورپرسی اون اوچنجی اطلال اون درنجی دائره اعتبار اولمشدر

(برنجی فصل)

(ادارهٔ بلديه وظائف عمومیدسی بیاندوده در)

اوچنجی ماده بلديه اداره سی کافهٔ اینیه انشا آتته و بوللرک توسیع و تنظیمه و قالدیرم و لغم عمومی و خصوصی صوبوللرینک انشا آتته و معاملات و قفیه سی کما کان اوقاف همایون نظارتندن اجرا قلمتی اوزره علی العموم صورده دائر عموم مصالحه و مشرف خراب اولان و یا انشا آتنده نقصان

﴿ بولنان ﴾

بولتان ابدینک هدميله مخاطراتنک دفعنه وعموما شهرک تزینات وتنظیفانۀ
وبالجمله املاکک وعرصه لک وابنیۀ موجودنک صور انشائیه لربنک
نفضیلابله متصرف لربنک اسامیسی و قیمت و ایراد لربنک مقدری نصریحیله
قید ونحریرنه وغاز و قندیلار وضعیله بوللرک تنورینه واسکله لک تنظیم
وتوسعیله شهرک حوایج ضروریه سندن اولان اودون وکور مثلوا اشیانک
وابذیه ادواتنک وضعیچون هر طرفه سمت وجوار اولان مناسب موقعلرده
میدانلر تشکیلیه اومقوله اشیانک سهولتله نقلی اسبابنی استحصاله ومرور
وعبوره مانع اولماق ایچون کرا حیوانلربنک وایاق اصنافنک تعیین اولنه جق
محللرده طورملربنه وامور ضابطه به وآداب عمومیه به دأر اولان شیلرک
نظارتی تحت اداره ضابطه ده بولمق اوزره علی العموم لوقانظه وقهوه
وغزینوره وتیاترو وجانباز خانلره وجمع ناس اولان هر برمحله وسیروپنار
برلرینه وانلرک نظارت وطهارتنه وکرا عربهلربنک واسکله قایقلربنک متانته
وکرا حیوانلربنه نظارت ودقت والحاصل بالاده بیان اولتان مواددن
هر برینک اصول وقاعده منتظمه تحتنه وضع وادخالی اسبابنک استحصاله
غیرت ایلر

دردنجی ماده هر نوع اشیاوزنیچون قولالایلان قنطار وترازو بوو مثلوا
اولچیلرک عیارینه ودرهم وترازولرک تمغاسنه وذراع معماری وسأر آرشون
واندازه لک برمقیاسده بولنسنه وذخأر واسعارک فیئاتنه ونان عزیزک
نام الوزن اولسنه وکراسته منه وفرونلرک نظافتنه وخسته وضعیف حیوان
لحومی صائلماسنه ومناسب محللرده مذبحدل انشاسیله داخل شهرده حیوان
کسدرلماسنه وبالجمله ما کولاندن محل صحت اولان شیلرک منع فروخته
ودأره داخلنده بولتان اجزا خاهل هر دأره نک طبیلری معرفتیله تفتیش
وتحرری اولنوب ممنوع وچورک اجزا بواندیغنی تقدیرده مکتب طبیه
نظارتیله بالمخبره دفع وتجدید ابتدیرمکه ومحافظۀ صحت عمومیه به مدار
اولان هر دلرو اسباب ووسائلاک استحصالته ومناسب موقعلرده دکر جاملری
ترتیب وتشکیلته واعمی ویزبان ویتیم وپویه چوجقلرک تربیه سی وفعرا
ومحتاجین خسته خاهلربنک ترتیبی وایشه کوجه مقتدر اولیان ارباب
احتیاجک اعاشه سی ضمنده رفته رفته خسته خانه وغرباخانه وصنایع
مکتبلری تشکیلی وبوطریق ایله سؤل مجبوریتندن ارباب احتیاجک

تخلیصی خصوصاً رینہ وبالجملہ اصناف رسوم معینہ لرینی تخلیصہ وکنخدا
لونجہ اعضارینک صورت انتخابہ بلدیہ ادارسی اعتنا ونظارت ایدر

(ایکنجی فصل)

(شهر امانتی بیانندہ در)

بشجی مادہ بالجملہ توابعیلہ استانبول شہرینک اموز بلدیہ سی شہر امینی
وشہر امانتی مجلسی ایلہ جمعیت عمومیہ بلدیہ بہ محولدر

(اوچنجی فصل)

(شہر امانتی دائرہ سی بیانندہ در)

التنجی مادہ شہر امانتی دائرہ سی معاون ومحاسبہ وتحریرات مدیری
وباش مهندس ایلہ معیارندہ لزومی مقدار کتبہ ومهندسارندن تشکل ایدر

(دردنجی فصل)

(شہر امانتی وظائفی بیانندہ در)

بدنجی مادہ شہر امانتی طرف دولتندن منصوب برذاتہ محولدر

سکرنجی مادہ شہر امینی نظارت عمومیہ سی حسبیلہ اولادوائر بلدیہ نیک
صورت ادارہ سنہ نظارت وشہر امانتی مجلسنہ ریاست ایلر ثانیاً جمعیت
عمومیہ بہ ریاست ایتمکلہ برابر جمعیت مذکورہ بی فوق العادہ اولہ زق جلب
وجمع ایدر ثالثاً مجلس بلدی بی لزوم حقیقیسی کوردیکی حالده اسباب
موجدی بی باب عالی بہ عرض ایدوب آله جنی امر اوزرینہ تعطیل ویانبدیل ایدر
رابعاً معاون ویاحاسبہ وتحریرات مدیری وباش مهندس ایلہ مجلس
کاتبینک ودوائر بلدیہ مجلسری اعضالغنه انتخاب اولانلرک اسامیسی
باب عالی بہ عرض وتقدیم ایلر خامساً مجالس بلدیہ نیک تنسییلہ املاک
تقدیر قیمتہ وورکونک صورت طرح ونوزیعنہ مأموز اولان قومیسونلری
تعیین وتعلیمات مخصوصہ ایلہ صورت حرکت لرینی بیان ایدر سادساً
ورکوسی ایفا ایتیمانلر حقندہ معاملہ لازمہ بی نظام مخصوصنہ تطبیقا
اجرا ایلر سابعا ہر دائرہ نیک سنہ بودجہ لرینی ووارداتنک صورت صرفی
وامور مالیہ جہ احوال عمومیہ سی دفتر لرینی واستقرضاتہ ومملکتک
تزیینات جسمیہ سنہ دائرہ دوائر بلدیہ مجلسارندن کوندریلہ جک مضبطہ لری

اخذايه جمعيت عموميه نك موقع مذاكره سنه عرض ايدرك ويزيله جك
 قرارى مجلساره تبليغ و مجالس بلديه نك اعلانات و تبليغاتى و بودجه لربى
 و واردات نك صورت صرفته دائر دفتر لربى و سائر هر درلو اعلاناتى نشره
 مأذونيت ويرر ثامننا مجالس بلديه رئيس لربى ان هاسى اوزرينه سنوى
 اون ايكى بك غروش و اندن اشاغى معاشى اولان مأورلك تعين
 و تبديلنه مقتدر اولور

طقوزنجى ماده قوه عسكريه و ضابطه به لزوم كوردىكى حالده مأورين
 عسكريه و ضابطه به مراجعت ايدر

(بشنجى فصل)

(شهر امانتى مجلس نك وظائفى بيانند در)

اونجى ماده شهر امانتى مجلسى هم مذاكره امور اداره به متولد دعاوينك
 فصل ورؤبننه مأوردر

اون برنجى ماده دوائر بلديه مأورزندن سرقت و اخذ رشوتله متهم
 اولئرى بالاستنطاق شوراي دولته كوندره جكدر و ركوعفو و تزيلى و منافع
 عموميه ايچون لدى الحاجه آئه جق املاك تضميناتى دعاوى بسى و مجالس
 بلديه دن اجرا ابتديريلان انشآت و عمليات متعهد لبله دوائر بلديه
 اره سنده و قوعبولان منازعات دعاوى بسى رؤبت ايله قرار ويرر و اصناف
 مجلس لزندن و يريله جك اعلاماتى نظام مخصوصنه بالتوفيق رؤبت ايلر
 و صنايعك ترقياتى موجب اوله جق صورتده اصناف نظام لربىك تعديل
 و تسويه سنه و حريق طولبله لربىك تحت انتظامده بولئلى ضمننده
 لازم كلان نظاماتك تأسيسنه و آثار عتيقه جميله موزه ترتيبنه اعتنا و دقت ايدر

(التنجى فصل)

(شهر امانتى مجلس نك صورت تشكيلته دائر در)

اون ايكنجى ماده شهر امانتى مجلسى شهر امينك تحت رياستنده اوله رق
 التى اعضادن عبارتدر

اون اوچنجى ماده مجلس مذكورك اعضاسى طرف دولدن مأور و موظفدر
 اون در درنجى ماده رئيسك مجلسده بولندميه جنجى كون شهر امانتى معاونى
 رياست و كالئى ايفايلا

(یدنجی فصل)

(جمعیت عمومیہ نك صورت تشلیکنہ دآردر)

اون بشنجی ماده جمعیت عمومیہ شهرامینی ریاستندہ اولوق اوزره مجالس
بلدیہ رئیسارندن و مجالس بلدیہ اعضای کنندی ایچلرندن انتخاب
ایده جکلری اوچر اعضادن ترکیب اولنور

اون التنجی ماده جمعیت عمومیہ هرالتی آیدہ شهر امانتک دغوتبلہ اجتماع
ایدوب نہایت برآی مدت دوام ایلر

اون یدنجی ماده اعضاسنک ثلثانی موجود اولمدجہ بر ماده اوزرینہ قرار
و بریلہ مز مع مافیہ ایکی دفعہ دعوت اولنہرق اعضاسنک عددی درجہ
مطلوبہ بہ کلدیکی حالده اوچنجی دفعہ اعضای موجودہ نك رأی وقراری
مقبول اولور

اون سکرنجی ماده بر ماده نك مذاکرہ سندہ آرا متساویا ایکی بہ منقسم
اولدقدہ رئیسک و حاضر بولندیغی حالده رئیس ثابتنک رأین نہ طرفده
بولنور ایسه اولطرفده اکثریت آرا حاصل اولور

اون طقوزنجی ماده جمعیت عمومیہ اکثریت آرا ایله اعضاسندن ایکی رئیس
ثانی انتخاب ایدوب رئیس اول بولندیغی وقت بولردن انتخابده کثزیده
رأی قرائمش اولان ذات رئیسک وکالتنی ایفا و بوجعیت عمومیہ نك کاتبی
ریاست طرفندن تعیین قننور

(سکرنجی فصل)

(جمعیت عمومیہ نك وظائنی بیاندهدر)

یکرمنجی ماده جمعیت عمومیہ ده مذاکرہ اولنان مصالح اکثریت آرا ایله
قرار کیر اوور

یکرمی برنجی ماده مجالس بلدیہ نك و شهر امانتنک بودجدلرینی و واردات
سنوبه لرینک صورت صرفنی واحوال عمومیہ مالیه لرینی مبین دفترلرینی
بعدالتدقیق موقع اجرایہ قونمنسہ قرار ویرر

یکرمی ایکنجی ماده دوأر بلدیہ نك مأذون اولدیغی مقداردن زیاده
علی الاطلاق استقراض عقندی جمعیت عمومیہ نك رأینہ و اراده سنیه
شرفصدورینہ محتاجدر

یکرمی اوچنجی ماده توسیع کشادطرق واهالینک تنزهنی مقصدیلہ بفعده

ومیدانلریایق کبی اصلاحات وتزینات بلدییه لایحه رینی وامور اداره نظاماتی وشهرامینی طرفندن ایراد اولنه جق بالجمله مسائل بلدییه بی مذاکره وتدقیق ایله اعطای رأی ایله فقط هیچ برنظامی دولتجه قبول اولنمقسزین موقع اجرایه قوبمز

(طقوزنجی فصل)

(جمعیت انتخابیه بیاننده در)

یکرمی دردنجی ماده منتخبین جمعیتی اعلانیامه مخصوص ایله شهرامانی جانبندن دعوت قلتور

یکرمی بشنجی ماده اشبودعوت جمعیتک یوم اجتماعندن نهایت اون بش کون اول اجراولتور

یکرمی النجی ماده هر دأره بلدییه ایچون برمنتخبین جمعیتی وارددر وهر جمعیت دأره سی مجلس بلدیسنک ریسی تحت ریاستنده اولور

یکرمی بدنجی ماده منتخبینک الک مسن اولنلرندن درت نفری ریسی طرفندن انتخاب اولنوب جمعیتک انعقادنده منتخبلر طرفندن ویریله جک انتخاب پوصله سی جمع وتفریق خدمتده ریسه معاونت ایله روبونلرایسه مجلس بلدی کانتندن عبارت اولرق جمعیت انتخابیه ایچون برقلم موقت تشکیل اولتور

یکرمی سکزنجی ماده انتخاب پوصله لریک حین تفریق ومعاینه سنده ظهور ایله بیله جک اختلافات قلم مذکور اعضاسی ایله ریسی طرفندن بالانفاق حل وتسویه قلتور و فقط امر معاینه ک حسن جریانته بالکز ریسی جانبندن نظارت ایدیله

یکرمی طقوزنجی ماده انتخاب جمعیتلری بالکز امر انتخاب ایله مشغول اولوب مواد ساره مذاکره سنه مآذون دکلدلر

اوتوزنجی ماده مجالس بلدییهیه مقدا انتخاب ایلمش اولان اعضانک اساه سی ریسی طرفندن قراءت ای تدیرلر کدن صکره اعضانک نصفی اوزرینه برنجی سنه قرعه چکیلوب اسملرینه قرعه اصابت ایدلر و صکردی سنه لده مدت انتخابیه سی اکیال ایلیانلر چیقاریلور

اوتوز برنجی ماده سنوی ایکی بیک بشیوز غروش واردات تخمین اولنان

املاکے متصرف اولنلر وسنی بکرمی بردن اشاغی بولنلنلر حق انتخابه نائل دکلدر

اوتوز ایکنجی ماده هر سنه جمعیت انتخابه دعوت قلمزدن اول نظاما حق انتخابه نائل اولان و انتخابه مستحق بولنلن اصحاب املاکک اسامیسی دفتر ایدیلرک دوآر مرکز لرینه تعلیق اولنور

اوتوز اوچنجی ماده سنوی بشبیک غروش ایرادلی املاکے متصرف بولنلنلر وسنی بکرمی باشندن اشاغی اولنلر وقانونا جنجه و جنایت نهمتیه جزاکورمش بولنلنلر و دوآر بلدییه ده وشهراماننده مستخدم اولنلر و دوآر بلدییه نیک هر نوع انشاآتی متعهد بولنلنلر و بالفعل خدمت عسکریه ده و امور ضابطه ده و دأر سی ایچنده مصالح قضا و نیابتده بولنلنلر مجالس بلدییه اعضا فنه انتخاب اولنلر

اوتوز درنجی ماده هیچ برکیمسه ایکی مجلس امور بلدییه اعضا فنه بردن تعیین اولنلر

اوتوز بشنجی ماده مجلس بلدییه ده مدت معینه استخدامیه سنی اکل ایدنلر بتکرار انتخاب اولنه بیلور

اوتوز التنجی ماده انتخابه باشلانسی زمان رئیس طرفندن اخبار اولندوقده منتخبلر جابندن انتخاب ابتدکاری کسانک اسامیسی حاوی پوصله لر قبالو اوله رق انتخاب پوصله لر نیک وضعنه مخصوص سندیهه قوبلور

اوتوز دینجی ماده هر منتخب طرفندن انتخاب پوصله سنه مجالس بلدییه ایچون صنفه کوره ایلک سنه ده اون ایکی وسکز و صکره کی سنه زده درت ویا التی اسم تحریر ایدیلور

اوتوز سکرنجی ماده انتخاب پوصله سی ویرن منتخبلرک اسامیسی انتخاب پوصله لرینی سندیهه وضع ابتدکیه دفتر مخصوصه قید اولنور

اوتوز طفورنجی ماده انتخاب مدتی ختامندن صکره پوصله لرک وضعنه مخصوص اولان صندوق رئیس مجلس طرفندن منتخبین و جمعیت انتخابیه قلی اعضاسی حاضر اولدقلری حالده کشاد اولنه رق جمعیت انتخابیه قلی اعضاسی معرفتیه انتخاب پوصله لری تعداد و تفریق اولنور سندیلرک کشاننده حاضر بولنلر نهمه منتخبینک حتی اولور ایسده امر تفریق و تنظیمه اعضای قلمندن بشقه سنک مداخله سی قبول اولنلر

قرقنجی ماده منتخبین طرفلندن بالذات کتوریله جک انتخاب پوصله لرنیک وضعنه مخصوص اولان صندوق بدی کون مدت طوروب مدت ختامندن صکره انتخاب پوصله سی کتوریله جک اولور ایسه قبول اولمز
(اونجی فصل)

(بلدیہ اداره سی بیانده در)

قرق رنجی ماده هر دأره بلدیہ نك اداره سی شهر امانتک تحت نظارت عمومیہ سنده اولق اوزره بر مجلس بلدیہ به محولدر
قرق ایکنجی ماده اونجی ماده ده بیان اولسان موادک اجرایی مجلس بلدیہک وظائفندندر

قرق اونجی ماده بر رئیسک تحت اداره سنده اولق اوزره هر بر اداره بلدیہ اولان مجلس بلدیہن و نایبای هیئت مأمورین بلدیہ به تشکل ایدر
(اون رنجی فصل)

(مجلس بلدیہ رئیس لرنیک وظائفی بیانده در)

قرق در رنجی ماده هر بر مجلس بلدی ریاستی طرف دولدن منصوب و موظف بر ذاته محولدر

قرق بشجی ماده رئیس مجلس دأره مجلسی ایله شهر امانتی پیننده واسطه اجرای مصالح بولند یغندن مجلس بلدیہک مطالب و مطالعات و اجرا آتی شهر امانته بیان ایلر

قرق التهی ماده هر اجتماعده مجلس ریاست و لزوم کوردیکی حالتده فوق العاده اوله رق مجلس جلب و دعوت ایدر

قرق بدنجی ماده شهر امانتک تحت نظارتنده اولق اوزره بلدیہ مجلس رئیس اول امور بلدیہ به دأر قوانین و نظامات و تنبیهاتک نشریله احکامک اجراسنه نایبای بولرک و جمع ناس اولان مجلسک تفتیش و تنظیم و محافظه سنه ثالثا دأره به عاقد اولان وارداتک تحصیلنه رابعا سنه موازنه سنی تنظیم ایله مجلسه تقدیم ایتمه و مجلسجه قبول اولمش مصارفه دأر اوراقلک اجرای معاملاتنه خامسا بالجمله انشآت و عملیات نظارتنه سادسا اشبو نظامنامه نك مآذون ایتدیکی بیع و شرا و تقسیم سنداتنی و سایر مقاولاتی تنظیم و تسویه به سابعا موازنه ده تحت اداره سنده وضع اولمش اولان اچقه نك صورت صرفته ثامنا معاملات قلیه سنك یوریدلسنه مأمورددر

(فی ۳ صفر سنہ ۱۲۸۷ علاوہ اوانان فقرہ)

مجلس بلدی رئیس ہر آئی دائرہ بلدیہ نیک واردات و مصارف نیک اجالی شہر امانتہ اعطا ایدر ہر آئی اجالی امانت مجلسنہ دخی بالتدقیق موافق اصول اولدیغی حائده اصلی امانت محاسبہ سنده حفظ اولنوب مصدق برصورتی مجلس بلدی نزدنده سند اولتی اوزره ریاستہ ارسال اولنور

فرق سکرنجی ماده اعلانات و تنبیہات و سائر بالجله اوراق و سندات رئیس و باش کاتب طرفندن امضا اولنور

(اون ایکنجی فصل)

(مجلس بلدی وظائفی بیانده در)

فرق طقوزنجی ماده ہر دائرہ مجلس بلدیسنک اعضاسی طقوزنجی فصلده کوستردیکی وجہلہ اہالی طرفندن انتخاب اولنور اللہجی ماده ہر دائرہ نیک وسعت و اہمیتہ کورہ مجلس بلدی اعضاسی اون ایکی ویاسکر در

الی برنجی ماده اوتوزنجی مادہ کوستردیکی وجہلہ ایلاک سنہ اعضانک نصفی قرعہ کشیدہ سیلہ و صکرہ کی سنہ لردہ ایکی سنہ مدت انتخابہ سنی اکیال اتمری حسبیلہ تبدیل اولنور

الی ایکنجی ماده مجلس بلدی ہفتہ دہ بردفعہ اجتماع ایلر الی اوچنجی ماده لدی الحاجہ شہر امانتک افہاسی اوزرینہ طرف دولت علیہ دن مجلس بلدی ہیئتہ تعطیل و یا تبدیل اولنور

الی دوردنجی ماده رئیس طرفندن بالتنظیم مجلسہ و بریلہ جک موازہ دفترینی بالتدقیق قرارلشدیرمق و واردات دائرہ نیک بالادہ بیان اولندیغی وجہلہ صورت صرفنی و امور مالہ جہ احوال عمومہ سنی حاوی دفتری کوروب تدقیق ایتمک و دائرہ نیک املاک مخصوصہ سی ادارہ سنی و او مثلاً املاک مبادلہ و تقسیم و فروختی و یا بیکیدن املاک مباحہ سی مادہ لرینی قرارلشدیرمق و برسنہ ظرفندہ وقوع بولہ جق انشا آتی ہر محلہ نیک درجہ احتیاجنہ کورہ تقسیم ایتمک و بول آجق و یا توسیع و تنظیم ایلمک و انشاآت عمومہ و عملیات کلیہ مناقصاتی اجرا ایتمک و امور بلدیہ جہ ہر نوع اصلاحاتہ دائرہ رأی و برمک مجالس بلدیہ نیک وظیفہ لریدر

اللی بشمی ماده مجلس عقدنده مذاکرات واقعه ضبط و تحریر و ضبط
جریده سی مواجهه حضارده قراءت اولنہرق قبول و تصدیق اولندیغی حالده
رئیس و اعضا طرفندن اعضا ایڈیلور
الی النبی ماده مجلس قراری اکثریت آرایله حصول بولور اعضادن
ایکی ذات طلب ایلر ایسه رأی خفی به مراجعت قنلور
الی بدنجی ماده رأی مجلس رئیس داخل اولهرق مساوات اوزره
ایکی به منقسم اولور ایسه رئیس مجلسك و حاضر اولدیغی حالده رئیس
ثانیك رأی نه طرفده بولنور ایسه اولطرفك رأی ترجیح اولنور
الی سکرنجی ماده اعضانك ثلثاتی موجود اولدیغی بر ماده اوزرینه
قرار و بر بله من و فقط ایکی دفعه اعضا نحریرا دعوت اولنہرق مطلوب
اولان عدد اعضا حاصل اولز ایسه اوچنجی دعوتده هر قاج اولور ایسه
اولسون اعضای موجوده نك رأی وقراری مقبول و معتبردر
الی طقوزنجی ماده بلا موجب صرہ سبله اوج دفعه کلیان اعضا استعفا
ایتمش دیمك اوله جفندن كرك او مثل اولونك و كرك رسما استعفا سی و یا وفاتی
وقوعبولان اعضانك یرلینه شهر امانتی طرفندن بالاستیذان جمعیت
انتخابیه ده الكزیاده رأی قرائمش اولنك مناسبری تعیین قنلور
اتمشنجی ماده هر دأره نك هیئت مأموریتی و مقدار معاشلری دأره سنك
وسعتنه و مالجه اقتدارینه كوره مجلس بلدیسی طرفندن بالترتیب شهر
امانته تبلیغ اولنور

(اون اوچنجی فصل)

(رئیس ثانیك صورت مأموریتی بیاننده در)

التمش برنجی ماده هر مجلس اکثریت آرایله ایکی رئیس ثانی انتخاب ایلر
رئیس ثانیلر مجانا و برسنه خدمت ایدرلر
التمش ایکنجی ماده رئیس اولك حاضر بولنه میه جغی وقتنده رئیس
ثانیلردن بری مجلسك انعقادنده ریاست ایدر
التمش اوچنجی ماده مجلسده حق تقدم رئیس ثانیلردن انتخابه الكزیاده
رأی قرائمش اولانه راجعدر

(انجی دائرہ بلدیہ نظاماتی) (*)

(مقدمہ)

برنجی مادہ نفس استانبول وبلادئشہ بونغاز ایچنک ایکی ساحلیله برآیز اون درت دائرہ بلدیہ یہ تقسیم اولنہرق تعین اولنان حدودیله بک اوغلی وغلطه انجی دائرہ بلدیہ اعتبار اولمشدر

ایکجی مادہ اشبو دائرہ بولنان محلات زقافلرینک تنظیمی یعنی قالدیرم و صویولی و لغملرک تسویہ سی و دأما برحسن حالده بولنسی و تطهیر و تنظیمی و هر صورتله مرور و عبوری تسهیل ایدہ چک اسبابک استحصالی و بونلر ایچون اقتضایدن مصارفک روئدیله مقابلنده تخصیص اولنہ حق وارداتک اخذ و قبضی اشبو دائرہ ایچون تخصیص اولنہ حق اداره مخصوصه بلدیہ یہ حواله اولنہ چقدر

اوچجی مادہ اشبو دائرہ نک مصالح مخصوصه سی دائرہ مدیری نامیله تعین اولنان برآموره و بونک ریاستی تحتده اولهرق تشکیل اولنان بر مجلسه احاله اولنہ چقدر

(برنجی فصل)

(دائرہ بلدیہ مجلسنک صورت تشکیلی)

دردنجی مادہ اشبو مجلسده بدی اعضا اولوب هر بریسی بودا رده لاقل یوزیک غروشلق املاکه متصرف اولوب واک اشاغی اون سنه دنبرو درسعادته متوطن بولنوب حقوق بلدیہ یہ نائل اولان کیسه لردن اولق اوزره جانب باب عالیدن انتخاب یله باراده سنیه تعین اولنہ چقدر

بشجی مادہ اشبو مجلسک اعضای اصلیه سندن بشقه نظامات اساسیه نک مذاکره سنده مشاور اولق اوزره باب عالیدن درت ذات دها انتخاب اولنوب باراده سنیه تعین اولنہ چقدر بونلر حقوق بلدیہ اصحابندن اولدقلری حالده دخی لاقل اشبو دائرہ زوجه و یابونک کی الیقین اقر بامی اوزرنده لاقل بشیوزیک غروشلق املاک بولنان واک اشاغی اون سنه دنبرو استاجولده متوطن کیسه لردن انتخاب اولنہ چقدر

انجی مادہ نظامات عمومیہ موجبجه اشبو دائرہ استخدام اولنہ حق برنجی معمار و مهندس و طبیب دائرہ مجلسنده مشاور صفتیله بولنہ چقدر

فی ۱۸ جمادی الاولی سنه ۸۵ تاریخیه تأسیس بیوریلان درسعات دوار بلدیہ سی نظامنامه سی اشبو نظامنامه احکامتی تعدیل و اکمال ایشدر

بَدَجِي مَادَّةَ اَوْجَبِي مَادَّةَ بِيان اَوْلَنَدِيغِي وَجَهْلَه اَشْبُو مَجْلَس دَاوَرَه بَلَدِيَه
مَدِيرِيك رِيَا سَتِي نَحْتَدَه اَوْلُو ب بُو مَدِير دَاوَرَه بَلَدِيَه اِيچْنَدَه اَعْضَا دَرَجَه سَنَدَه
اَمَلَاكَه مَتَصَرَف اَوْلَان ذَوَاتْن دِن بِالَا نْتِخَاب تَعْيِيْن اَوْلَنَه جَقْدَر

(اِيكَبِي فَصَل)

(دَاوَرَه بَلَدِيَه مَجْلَسْنِك وَظَا ئِي)

سَكْرَنْجِي مَادَه اَشْبُو مَجْلَسْكَ وَظِيْفَه اَصْلِيَه سِي اِيكَبِي مَادَه بِيَان اَوْلَنَدِيغِي
وَجَهْلَه بَك اَوْغَلِي وَغَلَطَه دَاوَرَه بَلَدِيَه سَنَك شَهْرَجَه اَوْلَان كَا فَه مَصَالِح
مَخْصُوصَه سَنَك مَذَاكِرَه وَا جْرَاسَنَه مَأْمُور اَوْلُو ب اَوْلَا وَظَا ئِيغِي مَتَفَرَعَاتَه دَاوَرَه
بِرَنْظَام عَمُومِي يَابَه جَقْدَر نَانِيَا اَشْبُو دَاوَرَه اِيچْنَدَه اَوْلَان مَحَلَاتِك وَا سَوَاق
وَبَا زَارِك تَنْظِيْمَات وَتَطْهِيْرَاتَه دَاوَرَه نِظَامَاتِي مَذَاكِرَه اِيْلِيَه جَكْدَر نَانِيَا كَرَك
اِبْتِدَائِي اَمْرَه يَابِيْلَه جَق شِيْلَرِي بِالْتَعْيِيْن بُونَك اِيچُون اَقْتِضَا اِبْدِن مَصَارْفِي
رَوَيْت اِيْدَه جَك وَا نِشَاءَات وَتَعْمِيْرَاتِي بَا زَارَلِق اِيْدَرَك وَا يَمْنَا قِصَه اِيْلِيَه رَك
اَحَا لَه اِيْلَه قُوْنَطُور اَتُور لِيْنِي تَنْظِيْم وَا مَضَا يَه مَأْذُون اَوْلَه جَقْدَر رَابِعَا دَاوَرَه
اِيچْنَدَه نِظَامَات مَوْضُوعَه اَقْتِضَا سَنَدِن اَوْلَه رَق وَفَوْعُوبَلَه جَق مَصَارْفِي
رَوَيْت اِيْلِيَه جَكْدَر خَامَسَا دَاوَرَه اِيچْنَدَه وَفَوْعُوبَلَه جَق فَوْق الْعَادَه وَعَادِي
مَصَارْف اِيچُون اَصْحَاب اَمَلَاكِك اِيْفَا اِيْدَه جَكْلَرِي وَا رَكُونَك مَقْدَار لِيْنِي وَا صُور
اِخْذ وَنَحْصِيْلِي تَعْيِيْن وَتَوْزِيْع اِيْلَه اِخْذ وَا سَتِحْصَال اِيْلِيَه جَك وَشَهْرَه عَائِد
اَوْلُو ب طَرْفِ دَوْلَت عَلِيَه دِن اَشْبُو دَاوَرَه يَه تَخْصِيْص اَوْلَنَه جَق كَا فَه وَا رِدَات
وَا مَوَالِك اِخْذ وَقَبْضَه مَأْمُور اَوْلَه جَقْدَر

طَقُو زَنْجِي مَادَه اَشْبُو مَجْلَس مَذَاكِرَه اِيْدَه جَكِي نِظَامَات اَصْلِيَه نَك كَا فَه سَنِي
لَا يَحَه اَوْلَه رَق بَاب عَالِي يَه تَقْدِيْم اِيْدُو ب مَجْلَس عَالِي تَنْظِيْمَاتَه بِالْتَدْقِيق
اَصُولِي اَوْزَرَه بِالَا سْتِيْذَان مَتَعَلَق بِيُوْرِيْلَه جَق اِرَادَه سَنِيَه اَوْزَرِيْنَه حَكْمِي
مَرْعِي الْاَجْرَا اَوْلَه جَقْدَر نِظَامَات اَصْلِيَه نَك مَتَفَرَعَاتْن دِن اَوْلُو ب دَرَجَاتِي
تَعْيِيْن اَوْلْتَان مَصَالِح اَوْزَرِيْنَه مَجْلَسَدَه مَذَاكِرَه اِيْلَه قَرَار وَا يْرِيْلَه جَك نِظَامَات
مَخْصُوصَه لِيْنِي مَدِير دَاوَرَه نَشْر وَا جْرَا اِيْدَه جَكْدَر

اَوْجَبِي مَادَه دَاوَرَه بَلَدِيَه اِيچْنَدَه وَفَوْعُوبَلَه جَق مَصَارْف فَوْق الْعَادَه اِيچُون
نِظَامَات اَصْلِيَه اِيْلَه اِيكَبِي دَرَجَه تَخْصِيْص اَوْلُو ب بُونَك بَرِيْسِي اَشْبُو مَجْلَس
تَعْيِيْن وَا نِضَا يَه مَأْذُون اَوْلَه جَق وَا دِيْكَر لِيْنِي بَاب عَالِيْدِن اَسْتِيْذَان اِنْتِمَكَه

نیچور اوله جقدر نظامات اصلیه نك تعیین ایندیکی مصارف داعمی طوغریدن طوغری به رؤیت وایفایه مآذون اوله جقدر اون برنجی ماده فوق العاده و داعمی مصارف ایچون فوق العاده و داعمی اوله رق اهالی دأره نك ایفا ایده جکلری ویر کونک مقدارینی و صورت توزیع و استحصالی اشبو مجلس مذاکره ایدوب باب عالی به عرضله استیذان ایده جقدر اراده سنیه متعلق بیورلدجه فوق العاده مصارف ایچون اهالیدن برشی آئنیه جقدر و کذلک اراده سنیه متعلق بیورلدجه داعمی مصارف ایچون دخی داعمی اوله رق تعیین اولنان شی تزید اولنه میه جقدر

اون ایکنجی ماده نظامات اصلیه لایحه لری و ایراد و مصرف حقنده ویر یله جک قرارل مجلسده بولنانلرک ثلثانک اتحاد و رأیلر یله قبول و تصدیق اولنغه متوقف اولوب اکثریت ایله قبول اولنان بر ماده نك مضبوطه سی رئیس و عموم اعضا و مشاورل طرفندن تمهیر و امضا اولنه جقدر و نظامات اساسیه نك متفرعاتندن اولان نظامات مخصوصه ایسه کذلک اعضانک ثلثانی طرفندن قبول اولندقدنه مدیر طرفندن اجرا اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده مجلسجه قرار ویر یابوب اجراسنه اراده سنیه متعلق بیوریلان و یاخود نظامات اصلیه نك متفرعاتندن اولوب مجلسک اداره سنیه محمول اولان خصوصاتک نظاما تعیین اولنان درجه ده اجرا آتته مدیر دأره مأمور اولوب اعضای مجلسدن بریسی ایکی هفته بالنابوه مدیره معاون اوله جقدر

اون دردننجی ماده اشبو مجلس عادی هفتته ده ایکی کون اجتماع ایدوب مصلحت ایجاب ایندیبر ایسه فوق العاده اوله رق اجتماع ایلیه جقدر و مجلس اولدیغی کونلرده ایجاب مصلحتنه کوره اجراآت ضمننده مدیر و اعضادن اولان معاونی برلکده اوله رق یاخود ایکیسندن بریسی مجلس محلنده بولنه جقدر

اون بشنجی ماده نه مدیر دأره ونه ده مجلس دأره سی ایچننده امور ضابطه به قطعاً مداخله ایده میوب فقط امنیت عمومی به دأره مناسب کوردیکی شیلرده ضابطه مأمورلرینه اجرای اخطاراته مآذون اوله جقدر

وامور ضبطيه مامورلى دخى دائريه متعلق نظامات اصليه ومخصوصه
بلديهك اجرا آتنده اشو مجلسه هر دراو اعانه ي اجرا ايد جقدر

اون النبي ماده اشو دائره بلديه ده ايراد ومصرف ايچون برصندق اتخاذا
اولنوب بوسنديك حسابى يعنى دائرهك واردات ومصارفي خلاصه لرى
بهرسته مجلس طرفندن تنظيم وتمهير وامضا ايله باب عاليه به تقديم قلوب
مجلس والاي احكام عدليه ده تدقيقاتى اجرا اولند قدنصره خلاصه لرى
دائره ايچنده ورقه مخصوصه لر وغزته لر واسطه سيله اعلان قلنه جقدر

اون يدنجى ماده اشو دائرهك نظامات اساسيه سى التى آيده وممكن
اوله بيلور ايسه ده اول تنظيم ايله مجلسه بولنانلر طرفلرندن باب عاليه به
تقديم اولنوب فقط بونظامات اساسيهك مذاكره وتعينى صره سننده
اصلاحاتجه اجراسى قابل اولان موادى دخى باب عاليدين استيدان ايله
اجرا ايد جقدر

اون سكرنجى ماده اشو مجلسه بولنان اعضانك التى آيده نصنى چيقوب
برنه قرعه ايله درنجى ماده ده بيان اولنان قاعده واصول اوزره ديكرلى
تعين اولنه جقدر

اون طقوزنجى ماده اشو مجلسك امور تحريريه ومحاسبه سيچون اقتضا
ايدن كتبه ي مجلس انتخاب ايدوب باب عاليدين بالاستيدان تعين اولنه جق
ومعاشلى دائره مصارفي ايچنده رويت اولنه جقدر

(دوائر بلديه دن التنجي دائره اعتبار اولئانك)

(اوغلي وغلطه دائره سنك)

(نظام عموميسدر)

(مذکور دائره بلديه مجلسنك صورت ترکیبی بیاندهدر)

برنجی بند مجلس مزبور اولاً برنفر رئیسدن وثانیاً ایچلرندن ایکی نفر
رئیس وکیللری تعیین اولئق اوزره سکر اعضا ودرت مشاوردن وثالثاً
برنفر معاونندن ورابعاً برنفر باش کاتبندن وخامساً برنفر صندوق امینندن
وسادساً ایکی نفر مترجمندن وسابعاً برنفر مهندسندن وثامنناً برنفر معماردن
ترکیب اولنه جقدر

ایکجه بند رئیس نصب وتعیینی اراده سنیه ایله اجرا اولنوب مدت خدمتی
غیر محدود اوله جق و مجانا خدمت ایده جکدر
اوچنجی بند رئیس بولئان ذات مجلس مذکورده ریاست ایدوب مناسب
کور دیکی وقتده مجلسک فوق العاده اوله رق کشادینی امر ایده جکدر

دردنجی بند رئیس مجلس بالجمله سنداتی وقرار ویریلان مواد ایله
مأمور تعییننه دأر اوراقی و ارا سندلرینی مجلس طرفندن امضا ایده جکدر

بشنجی بند رئیس بولئان ذات مجلس مزبور ایله حکومت بیننده واسطه
اولوب حکومت طرفندن تصدیق اولئق ایچون مجلسک ترتیب ایده جکی
عرضحال واستدعاری وقرار کبر اولان خصوصاتی حاوی اوراق سائرہ بی
جانب حکومته تقدیم ایده جکدر

التنجی بند اعضا باراده شاهانه تعیین اولنوب مدت مأموریتلری
اوچرسنه وخدمتلری دخی مجانا اوله جقدر

یدنجی بند اعضادن برینه امر حق واقع اولدیغی ویا حاضر بولندیغی
ویاخود مدت مدیده خسته بولندیغی وسائر برکونه مانعی ظهور ایلدیکی
تقدیرده مجلس مزبور طرفندن اوج نفر ذاتک اسملری باپوصله حکومت
طرفنه کوندریله جک و حکومت دخی ذوات مومی الیهمدن برینی اعضا
انتخاب ایلیه جکدر

(رئیس وکیلاری بیانده در)

سکرینجی بند رئیس وکیلاری اعضای مجلسك اکثریت آراسیله اعضای
مومی الیه مدن انتخاب و تعیین قلنه جوق ومدت مأموریتلری اوچرسته
و خدمتلری دخی بجانا اوله جقدر
طقوزنجی بند اعضادن مسن بولنانلر مسن اولیانلره تقدم ایده جقدر

اوننجی بند رئیس مجلس خسته اولدیغی و یا خود سائر برکونه مانعی
ظهور ایتدیکی تقدیره رئیس ثانی بولنان ذات ریاسته مخصوص اولان
بالجمله حقوق و صلاحیت ایله رئیس مجلسك و کاتنی اجرا ایده جقدر
(معاون بیانده در)

اون برنجی بند معاون تعیین قلنه جوق ذات مجلسك خارجندن انتخاب
اولنه جقدر ومدت خدمتی غیر محدود و فقط موظف اوله جقدر

اون ایکنجی بند معاون مومی الیه مجلس مزبور طرفندن تعیین قلنه جقدر

اون اوچنجی بند معاون مومی الیه مجلسجه قرار کیر اولان موادك اجرا سیچون
رئیس مجلس بولنان ذاته معاونت ایده جقدر و مجلس مزبورك نظاماتی
داخلنده اولان قرارینی اجرایه مأمور اوله جقدر
اون درینجی بند معاون مومی الیه وقوع بولان خصوصاتی رئیس مشارالیه
بیان و تقریر ایده جقدر

اون بشنجی بند معاون مومی الیه رئیس مشارالیه طرفندن ترتیب اولنان
بالجمله سنداتی رئیس مشارالیه ایله و كذلك مجلس طرفندن ترتیب اولنان
سنداتی دخی اعضای مجلسله برابر امضا ایده جقدر
اون التنجی بند معاون مومی الیه مجلس طرفندن جلب اولندیغی حالده
افاده کیفیته مقتدر ایسده مجلسجه اوله جوق مذاکراته داخل اولغه صلاحیتی
اوله میه جقدر

(باش کاتب بیانده در)

اون دینجی بند مجلس باش کاتبی مجلس طرفندن تعیین قلنه جوق و معاشله
خدمت ایده جقدر

اؤن سكرتېنجى بند كاتب مومى اليه مجلسه اوله جق مذاكراته داخل اوله ميه جقدر و بااعضار طرفندن و ياخود رئيس مجلس بولنان ذاتدن خبر كوندر ايدىكه مجلسه كيرده ميه جقدر

اؤن طقوزنجى بند كاتب مومى اليه واقع اولان خصوصاتى مجلسه عرض و تقرير ايدى جقدر

يكرمىنجى بند كاتب مومى اليه قاجمه خصوصاتك اداره و نظارته و دفترلك حسن انتظام و ترتيباتنه مأمور اوله رق بائمله سندات و اعلانات و اخباراتى قله آله جق و ويركولر حفته بايلان سندلرى دفتره قيد ايدى جك و رئيس بولنان ذاتك و مجلسك عقد ايدى جكلى سندلرى برلكده امضا ايليدى جقدر

يكرمى برنجى بند كاتب مومى اليه مجلسه مخصوص اولان قلملك رئيسى اوله جقدر

يكرمى ايكنجى بند كاتب مومى اليه منازع فيه اولان خصوصاتك تسويه سنه و مجلسك قچلار يه ايله اوله جق مختارانه مأمور اوله رق مجلسه منازع فيه اولان مادلر حفته و كات ايدى جقدر

(صندوق امينى بيانده در)

يكرمى اوچنجى بند مجلس اعضاسى ايجلرندن برينى صندوق امينى انتخاب و تعيين ايدى جك و بودى مدت غير محدود ايله و جمانا خدمت ايدى جقدر

يكرمى دردنجى بند مومى اليه صندوق امينى كندويه تسليم اولنان اچقودن مسؤل و مجلسك خارجندن اوله رق برنفر صندوق و كىلى و برنفر كاتب و چند نفر تحصيلدار تعيين ايتك، و بونلرك معاشرىنى و برمكه و دخلواهى و جهله بونلرى خدمتلرندن طرد ايدوب يرلر يه سارلر ينى تعيين ايلككه صلاحيتى اوله جقدر

يكرمى بشنجى بند مومى اليه صندوق امينى مقبوض اولان كافه مبالغ ايله يا اعمال و مسامحه و ياخود مساعدتيله و برديكى علم و خبر و مقبوض سنداتى موجبجه تحصيل ايدى ملىكى مبالغه ضامن و متعهد اوله جقدر

يكرمى الثنجى بند و يركونك مقدارى تعيين و تخصيص اولنه رق سندلرى

﴿ امضالغوب ﴾

امضائوب صندوق امینته تسلیم اولندوقدن صکره امین مومی الیه وبرکوبی
اقتضا ایدنلردن اوج دفعه مطالبه ایلدکدنصکره تحصیل ایدمدیبکی حالده
بوماده نیک توزیع وبرکونک سهوندن نشأت ایتش ویاخود برکونه عذری
اولیهرق تکلیف مزبورک عدم قبولندن عبارت بولنمش اولدیغنی مجلسه
افاده ایدرک اگر فی الواقع بعض سهو وخطا-ن نشأت ایتش ایسه درحال
اصلاح وتسویه سنه باقیله جق واکر ادای وبرکو ایمان کسنه بروجهله
عذر بیان ایدمهیرک مخالفتی یالکن تعنندن نشأت ایتش ایسه اولخاندنه
مجلس طرفندن سکسان طئوزنجی ماده ده بیان اولندیغنی وجهله ایجابی
اجرا قلنه جقلردر

(مترجملر بیاننده در)

یکرمی بدنجی بند مترجملر مجلسک خارجندن انتخاب اولنه جق وخدمتلرنده

موظف اوله جقلردر

یکرمی سکرنجی بند مومی الیهم مجلس طرفندن تعیین اولنده جقلردر

یکرمی طئوزنجی بند بونلر لسان ترکی وفرانسوی به آشنا اوله جقلردر

اوتوزنجی بند مومی الیهم مجلسک ایجاب ایدن مضبوطه لرینی قلمه آله جقلردر
وکندولرینه راجع اولان بالمله خصوصاتده رئیس مجلس بولنان ذاتک
واعضاتک رأی لرینه مطاوعت ایده جقلردر

اوتوزبرنجی بند مومی الیهم مجلسجه اوله جق مذاکراته داخل اوله میه جقلردر
(مهندس ومعمارلر بیاننده در)

اوتوزایکنجی بند مهندس ومعمارلر ایجاب ایدن علم وصنعتی تحصیل
ونکمل ایتش اولان ویدارنده دیلومدری بولنان مهندس ومعمارلردن
اولق اوزره مجلس طرفندن تعیین وانتخاب قلنه جقلردر

اوتوزاوچنجی بند اشبو مهندس ومعمارلر موظف اوله جقلردر

اوتوزدرنجی بند مومی الیهم ایجاب ایدن محلاک خریطه لرینی تنظیم
ورسم ایتدکاری محلاک ایچون اقتضا ایده جک مصارفاتی کشف وتقدير
ایده جقلردر وکندولرینه حواله اولنان ایشلرک کرک مدت انشائییه سندن
ومتسانندن وکرک مصارفاتی حقسنده واقع اولان کشف وتقديرلردن

ظهور ایده جک سهو و خطادن طولابی مسؤل وضامن اوله جقدردر

اوتوز بشچی بند مومی الیهم ابنیه به دأر لازم کلان مدیر و معتمد و ایجاب ایدن سائر بالجمله عمله لری کندولری انتخاب ایده جقدردر انلرک جمله سنه کفیل وضامن اوله جقدری مثلاً آله جقدری لوازمات و اشیای متنوعه بهسارندن طولابی دخی مسؤل اوله جقدردر

اوتوزالتنجی بند مومی الیهم خارچدن هرکیمی اضرار ایدرلر ایسه انی کندولری تضمینه متعهد اوله جقدردر

اوتوز یدنجی بند مجلس مذکورک دأررسی داخلنده انشاسنه قرار و یردیکی برابنه مناقصه طریقله خارچدن بر معمارک عهده سنه تفویض اولندیغی وقت مجلس مذکورک مهندس و معماری اول ابنیه نیک مقاله و قونطورا توسنه تماما موافق اوله رق انشاسنه نظارت اید جقدر و مقاله و قونطورا توبه مغایر بر حرکت ظهور ایدر ایسه نظارتده دقتسزلکلرندن طولابی بند ذکر اولنان معمار و مهندس دخی ابنیه نیک انشاسنی در عهده ایدن قالفه کبی مسؤل اوله جقدر

اوتوز سکرنجی بند مومی الیهم واقع اوله جق تسلیمات مجلسک امری موجبجه یدلرندن بر رقطعه علم و خبر اخذیله صندوق امینی معرفتیه ایضا قلنه جقدر

اوتوز طقوزنجی بند مومی الیهم محاسبه لری بی مجلسه عرض ایده جکلرندن ال جزئی برشی ایچون واقع اولان مصرفلرینک یرینی کوسریمکه مجبور اوله جقدردر

قرقنجی بند مومی الیهم هر بروقتلرینی مجلس بلدی امورینه صرف ایتمکه مجبور اولدقلرندن مجلس مذکورک رسماً رخصتی اولدجه خارچدن هیچ یرفردک ایشنده بولنه میه جقدردر

(مجلسلرک انعقادی بیاننده در)

قرق برنجی بند مجلس ایچون تخصیص قلنه جق خانه مجلس طرفندن تدارک و استیجار اولنه رق عقد جمعیه مباشرت قلنه جقدر
شرق ایکنجی بند مجلس مزبور لاقول هفته ده ایکی دفعه عقد اولنه جق

❖ و بوند ❖

وبوندن ماعدا رئیس مجلس هرقاج دفعه دهاتنسب ایدر ایسه او قدردها
عقدینی امراید جقدر

فرق او نجی بند مجلس مزبورده مذاکره اولنان خصوصاتی و قرار کیر اولان
موادی و حاضر بولنمیان اعضاری و درمیان اولنان رأیبری و اکثریتک قنغی
جانبه اولدیغنی مترجلر ترکیه و فرانسزجه اولهرق مضبطه ایده جقدر

فرق درنجی بند مجلسک هر دفعه انعتسادنه اولکی دفعه سنده جریان
ایدن مذاکراتک مضطبه سی قرات اولنوب ترجمه سی اصلیه منسالبه
اولنه جق و مترجلر طرفندن امضا اولندقدنصرکه رئیس مجلس بولنان ذات
و اعضالر طرفلرندن دخی اعضا قلنه جقدر

فرق بشنجی بند ذکر اولنان مضطبلر امضا اولندقدنصرکه یکیدن تصحیحی
ایچون شاید وقوعه جق تکلیف وادعا شایان قبول و اعتبار اولیه جقدر

فرق النجی بند اعضادن ایکی ذاتک طلبی اوزر بنه مجلس مزبور صورت
خفیه ده دخی عقد اولنه جق و مذاکراتک مضطبه سی اعضادن سنس
ک کوچک بولنان ذات طرفندن قلمه آتته جقدر

فرق بدنجی بند اعضادن هیچ بری سبب غیبوتنی حقیه اثبات ایتدکجه
عادی و غیر عادی اولان مجلسلرده حاضر بولندیغندن طولای معاف
اولیه جقدر و ائساته مقدر اولدیغنی حانده دفعه اولسنده بوز و تکرر
وقوعنده بشیوز غروشه قدر جریمه اعطا ایده جقدر و بواجهل النجی دائره
داخلنده بولنان ققرايه توزیع اولنه جقدر

(اعطای رأی بیاننده در)

فرق سکرنجی بند اعطای رأی خصوصی اکثریت و قرعه خفیه
اصولی ایله اجرا قلنه جقدر

فرق طقوزنجی بند مجلسده لا اقل طقوز نفر اعضا موجود بولندیغه
اعطای رأی اولمیه جقدر و طقوز اعضا موجود اولدیغنی حاند رأیک
قبولی اکثریته منحصر اوله جقدر

النجی بند مجلس مزبورک عقد و کشایی اوچرکون فاصله ایله

رئیس مجلاس طرفندن تنبیه اواندقدنصکره مقدار کفایه ده اعضا موجود بولند یعنی حاله بيله اوچنجی دفعه کی تنبیهدنصکره کشاد اولند جق مجلسده هر قاچ نفر اعضا بولنور ایسه بولسون بونلرک مذاکراتی شایان قبول و اعتبار اوله جقدر

اللی رنجی بند اختلاف آرا ظهورنده عدد طرفین مساوی اولهرق هیچ بر طرفده اکثریت حاصل اوله مدیغی حالد، رئیس مجلس اولان ذاتک یا خود وکیلنک رأبی هر فغنی طرفنک رأبنه منضم ایسه اولرفنک رأبی قبول اولنه جقدر

ابلی ایکنجی بند یتش طئوز و سکسان سکنرنجی بندلرک احکامی بند سابقک احکامندن مستثنا طوتيله جقدر

(مجلسک وظائف مأموریتی بیاندهدر)

اللی اوچنجی بند نظافت و زهت عمومیده دائر اولان بالمله خصوصاتک اجراسی مجلس مذکوره راجع اوله جقدر و بوللر وز قافلر و لغملر و قالدیرملر بائلسنه و قندیلر یا نسنه و بوللرک سپورلسنه و صولنسنه و زفا قلرک توسیعی ایله خطلرینک تسویه سنه و صورله و صوبوللرینه و غازلر و بوللرک نظامات سارسنه و مشرف خراب اولان و یا خود انشاسنده نقصان بولنان ابینه نک هدمنه و ارزاقنک تحقیق و تجسسنه و دوائر سائره مجلس ایله بالاتفاق ذخایرک و اسعارک نرخ و تعرفه لرینک تنظیمنه و ذخایر و ارزاق و زنیچون استعمال اولنان قنطار و ترازو مثلاً و اولچوره و پنایر و تیار و وچارشولر و اوقانظه و مکتبلر و بانولر و قهوهلر و میخانهلر و بوقیلدن بولنان جمعیت محیارینه مجلس مزبور طرفندن نظارت اولنه جقدر

اللی دردنجی بند هرکیم اولور ایسه اولسون طرح اولندجق تکلیفاتی ادا ایتمدیکه اهاالینک سعادت حالندن حصه مند اوله میه جفندن برکونه صنعت اجرا اتمک و برخدمته استخدام اولنق مراد ایدن و ابندیه متعلق و برکودن بری اولان کسسه یا لکنز بودا ره دروننده بولند یعنی حیثیله اول امرده اهل عرض و اجرا ایدجکی صنعتک اربابی اولدیغنه و اجرای صنعتده ناسک استراحت و آسایشه خلل و برمییه چکنه دائر کفالت لازمه اراز و ثابا کرک پاتنه ایچون تخصیص اولنان و برکولری و کرک

زهد و امنیت بلدیہ ایچون مناسب کوریلان سائر تکلیفاتی دخی ادا
ایده جکلدر

الی بشنجی بند ایرادلواولان املاکدن آنه جق و ایراد حاصل اولان عرصه
ایچون اصلا طرح ویرکو اولیید جقدر

الی النجی بند انجق بوندنصره حریق ظهورنده خالی قلان عرصدر
وقوع حریردن بش سنه مرورنده والحاله هذه خالی بولنان عرصدر دخی
اشبونظامنامه تاریخنندن اعتبارا کذاک بش سنه مرورنده تخمین اولند جق
قیمتلی اوزرینه یوزغروشدی اون یاره حسابله ویرکو و تخصیصنه مجلسک
صلاحیتی اوله جقدر

الی یدنجی بند املاک ویرکوسی مجرد متصرفلرینه عاقد اوله جق
وویرکوز یالکز اوج ماهدن اوج ماهه طلب و تحصیل اولند جقدر

بند مخصوص مسکن اتخاذا قنن یعنی کرایه ویرلیوب ایچنده صاحبی
اقامت ایدن واجاره سنویه سی بیک ایکوز غروشدن اشاغی اولان خانه لردن
رسم عقار آلمیه جقدر

بند مخصوص هربرخانه و دکاک ویرکوسی حال حاضری نسبتله تخصیص
واستحصال اولند جقدر

الی سکرنجی بند هربرملته مخصوص اولان عبادتخانه و خسته خانه
و فقرآخانه مثلاًو خیرتک جله سی ویرکودن معافی و مسننا بولند جقدر

(تحریر املاک بیاننده در)

الی طقوزنجی بند اشبو تحریر املاک مانه سی مجلس بلدینک اس
اساسی حکمنده بولند یغندن مدت قلیله ظرفنده تنظیم و تسویه سنه اقدام
و مباشرت اولند جق و بالجمله خانه و بغازه و عرصه لک عدیدی و صورت
انشا بیلری و متصرفلرینک اسامیسی و قیمت و ایرادلرینک مقدری قید
و تحریر قلند جقدر

(بعض املاک متصرفلردن اشتراسنه دأر)

(خصوصتک بیاننده در)

التمشنجی بند نفعالعموم املاک اشتراسی ماده سنک املاک مزبورده نک قیمت

دائرة مجلسی ایلہ متصرفی طرفلزدن اولاعردہ بررلینہ مخالف اهل
خبرل معرفتیلہ کشف و تخمین اولنوب کفایت مقداری اچہ تأدیہ اولندجه
اجرا اولمیه جقدر

التمس رنجی بند اگر مجلس مزبور ایلہ املاک متصرفی بولسان ذات
پیندہ موافقت حاصل اوله مدینگی حالده کیفیت باعرضحال مجلس عالی
تنظیمه عرض اولندجق و اورادن دخی مؤخرأ وضع اولسان قوانین
موجبجه املاک اشتراسنه مخصوص اولان قومیسبونہ حواله قلنه جقدر

التمس ایکنجی بند بروقنه مر بوط عرصه و هر بنوع ابنیه اوزرینہ جانب
وقفک درکار اولان حقوقک محافظه سیله اقتضا ایدن اجاره لرینک
تأدیسه سنه وقیت صحیحجه سنک بیانیله وقوعه بولان محلولاتی جانب اوقاف
همایونه اخضاره مجلس بلدی طرفندن تعهد قلنه جق و اخباریه سی دخی
دائرة عاقد اوله جقدر

(ایراد و مصرف دفتری بیانده در)

التمس اوچنجی بند بالاده بیان اولندینگی وجهله تحریر املاک ماده سی
ختم پذیر اولدقدنصرکه رئیس مجلس واردات و مصارفات دفترینی تنظیم
ایتدیره زک مجلسک مذاکره سنه عرض ایلدجک و مجلس مزبور دخی
بوخصوصه دائر دفاتر و سندات مقتضیه بی تفتیش و تحقیق ایلدکدنصرکه
باب عالی به افاده و بیان و اولبابده استحصال رخصت اولندجه موقع اجرایه
وضع اولنه میه جقدر

التمس دردنجی بند ذکر اولنان واردات و مصارفات دفتری بری عادی
و دیگرى فوق العاده اوله رق ایکی قسمه منقسم اوله جقدر

التمس بشنجی بند عادی اولان دفتر اولا خانه و دکالردن منفردا
و بالاخیار التمس اولان غازلردن ماعدیالکمز عموم ایچون وضع اولنان
قندیلردن طولایی خانه و دکالره تخصیص اولنه جق و یرکوردن و ثابا
زقافلرک اداره و تطهیری ایله بوبابده مجلس بلدی طرفندن اجرا اولندجق
هر بردرلو اصلاحات و اعمالات ایچون آنه جق و یرکوی سنولدن و ثابا
قونماورا تولردن آنه جق و یرکوردن و رابعاً هر نوع میزان و اولچی
رسوماتی حاصلاتندن و خاصاً ابنیه انشا سیچون و بریله جک رخصتیه

﴿ خرجندن ﴾

خارجتدن وسادسا صورت منتظمه اولان تعرفه موجبجه اخذ اولنه جق
ياتنه رسوماتندن عبارت اوله جقدر

التمش التنجي بند فوق العاده اولان دفتر دخي غلظه وبك اوغلنده احدات
وانشا اولنه جق طرق جديده واصول جديده اوزره انشا اولنه جق لغملر
ايچون خانه ودكاملردن تحصيل اولنه جق فوق العاده ويركوردن وثانيا
يتمش برنجي بنده بيان اولنان استقراض اچيه سندن وثالثا طرف سلطنت
سنيهدن احسان بيوريله جق عطيه وياخود ساير كسندر طرفلردن
ويريله جك هديهلردن عبارت اوله جقدر

التمش يدنجي بند دائره داخلنده بولنان محله ل صورت مساواته طوبيلوب
جمله بك وجود كبي اوله جقدردن بر محله سكه سنك ويره جكي رسوم وويركولر
يالكر اول محله اعمالنه منحصر ايلوب عموم محلات امورينه صرف اولنق
اوزره مبالغ مشتركدن معدود اوله جقدر

التمش سكرنجي بند مجلس طرفندن اجرا اولنه جق اصلاحات و نظامات
محلات بعيدده دخي اجرا اولنجه به قدر وضع اولنه جق ويركوردن محلات
مذكوره معاف اوله جقدر

التمش طقوزنجي بند اللي دنجي بندك برنجي وايكجي فقره لنده مندرج
اولوب املاك وارداتندن آئه جق ويركوبي مجلس مزبور سنوي
بوزده ايكي حسابندن زياده طلب ايده ميه جقدر

يتمشنجي بند يكي اصول اوزره انشا اولنه جق يولرر ولغملر ايچون اصحاب
املاك واردات سنويه لري اوزرينه بوزده اوچدن زياده فوق العاده
اوله رق ويركو تحصيل ايتكه مجلسك صلاحيت اوليه جقدر ويايله جق
شيرك مدت انشايه سي اشبو ويركو حاصلاتك اداره ايده بيله جكي صورته
تعين اولنه رق اصحاب املاكه اغرتكاليف طرحندن اجتناب اولنه جقدر

يتمش برنجي بند فقط ياييله جق شيرك ايلولسي ايچون مجلسك بر مقدار
استقراض ايتكه صلاحيت اوله جق واشبو استقراضك صورت نأديه سي
دخي اصحاب املاك واردات سنويه لردن فوق العاده اوله رق آئه جق
بوزده اوچ ويركودن زياده طرح تكاليفه مجبور اولنه ميه جق صورته نسويه
وايفا اولنه جقدر

یتش اینکجی بند النجی دائره داخلنده بولنان اینده نك عدد وقیتلرینی مبین تنظیم اولنده جق دفه اکیال اولدینجی آنده مارالبیان مواد اساسیه حقیقه دخی مفصل دیگر برقطعه قانوننامه ترتیب اوانوب بعدالذاکره باب عالی به بیان اولنه جقدر

یتش اوچنجی بند حریق طولبه لرینک برحسن نظامه ربطنی مملکتک حوایج اصلیه ومهمه سندن اولدیغنه وورکو ویرنلرک دخی اختیار ایتدکلری فداکارلغه مقابل امنیتلرینه برضمان قوی اوله جفته مبنی اشبو مواد مهمه به دأر لازم کلان خصوصات مجلس طرفندن جانب باب عالی به بیان اولنه رق اولباده اقتضالیدن رخصت تحصیل اولندقدنصکره اشبو طولبه خصوصنده مجرب وماهر آدملر تدارک اولنه رق اقتضاسنک اجراسنه کمال دفته مباشرت قلنه جقدر

یتش دردنجی بند اشبو طولبه ماده سیچون بشقه جه برقانوننامه دخی ترتیب اوانوب باب عالی دن استیذان قلنه جقدر

یتش بشنجی بند تحریر املاک ماده سی اجرا واکمال اولندقدنصکره مجلس مزبورک مواد حقوقیه به دأر اوراق وسندنک اداره ومحافظه سیچون برقلم کشاد اولنه جقدر

(استقراض ماده سی بیاننده در)

یتش النجی بند دائره بلدییه مجلسی شاید ایلروده دولت علیه نك امریله لغو اولنور ایسه اولخالده دائره مذکوره ایچون سلطنت سنیه نك رخصت عالییه سیله استقراض اولنش اولان ایچین وفائضنی خزینئه جلیله ضامن اوله جقدر ومجلس مزبور دخی استقراض اولنش اولان مبلغک حسابینی ویرمکه مجبور اوله جقدر

یتش بدنجی بند اسباب قویه به منی مجلسده حاضر بولنمیان اعضارک اشبو استقراض ماده سی حقیقده اولان رأیلری تحریرا رئیس مجلسه کوندر لهرک مشارالیه طرفندن داخل مضبطه ایدیه جکدر

یتش سکرنجی بند اوچ سنه دن زیاده مدت ایچون ایچمه استقراض اولنه میوب مدت مذکوره طرفنده دخی مبالغ مستقرضه نك قارشولغی بولنه جقدر

یتش طقوزنجی بند شبهه وتهلکه لی مادله ایچون استقراض جائز اولید جقدر ﴿

اولئیه جقدر وفاحش فائضله اچقه استقراض اولئیه جقدر واستقراض اولئان مبالغک یکونی دائره مجلسنک ایکی سنڊلک وارداتنک یکونی تجاوز ایته جقدر

سکسانجی بند اشبو استقراض اولئه جق مبالغ کار وتمتعلی شیلره صرف اولئیه رق یا لکڑ استراحت و زهت عمومی بی مستلزم اوله جق شیلره حصر وتخصیص اولئیه جقدر

سکسان برنجی بند تحصیله متعلق سنڊلری امضایتنک وتحصیل اولئیه جق اچقاری قبض ایلک و صرفنه نظارت ایتمک ایچون مجلس اعضا زدن اوله رق اکثریت آرا ایله اوچ زادن مرکب بر قوم بیسیون تشکیل اولئیه جق وقوم بیسیون دخی مبلغ مزبوری یا مجلس عادی صندوق امیننه و یا خود فوق العاده صندوق مأمورینه تسلیم ایده جقدر

(دائره بلدییه مجلسی معینده استخدام اولئیه جق)

(مأمورین بیانده در)

سکسان ایکنجی بند النجی دائره نک تحدید حدودی کاملاً اجرا و دائره مزبورده موجود اولان ابنیه نک دفتر مفرداتی تنظیم اولئدقدن صکره دائره مذکورده نک هر برامورینک حسن ایفا و تسویه سی ایچون مناسب کوریلان هر بر صنف مأمورلرینک استخدامنه مجلس بلدی طرفندن قرار وریله جقدر

سکسان اوچنجی بند مجلسده استخدام اولئیه جق بالجمله مأمورلرک بدلنده برتنده کره بولئیه جقندن بشقه کرک منسوب اولدقاری دائره اهاالیسی و کرک قنچلاریه وقونسلوسنخانه ل و کرک حین اقتضاده معاونتارینی طلب ایده جکلری مأمورین عسکریه و ملکیه طرفلرندن طانیلوب بیلملر ایچون اوززلنده برر فشانه مخصوصه لری دخی اوله جقدر

سکسان دردنجی بند مجلسک اشبو نظاماتی اساس اولقی اوزره مجلس مزبوره متعلق هر بر خدمات حقننده بوندن صکره مجلس مزبور طرفندن بشقه بر نظامنامه دخی تنظیم و باب عالییه تقدیم اولئیه جقدر

سکسان بشنجی بند اشبو نظاماتک مواد اساسیه سی آرای عمومیه منضم اولدقده تبدیل و تغییر اولئیه جقدر

(نظامات مشروحه به مخالف ایدنلرک تأدیباتی بیاننده در)

سکسان النجی بند بالجمله املاک متصرفلرینک ویره جکری رسوماتدن طولایی تراکم ایده جک دیونلری بش کون ظرفنده اوچ کره کندولرندن مطالبه اولندقدنصرکه نه مخالف ایدنلر اولان نظاما اصابت ایدن مبلغ ایکی مثلک تأدیسه سنه مجبور وئایسا ساکن اولدقلری خانه به مجلس بلدی طرفندن ایکی نفر ضابط تعیین قلنه رق کرک کندولرینک و کرک خدمتکارلرینک خانه مذکوره کیروب چیقه لری یساغ و ممنوع اوله جقدر

سکسان بدنجی بند بومثلو خانه لک برقاچ قبولی اولدیغی حالده هریر قیوسنه بالاده بیان اولندیغی اوزره مأمورلر تعیین قلنه رق مدیون اولان کسنه لک دیون واقعه لریله جرایم مترتبه بی کاملا ادا ایتدیجه مذکورخانه لره کیروب چیقه لرینه رخصت ویرلیه جکدر

(اعلانات بیاننده در)

سکسان سکرنجی بند اشبو نظامنامه اساسیه نک بالجمله احکامی ودآره داخلنده بولتان اهالی حفته ایجاب ایدن نظامات وقرار کیرو اولان خصوصات اهالینک معلومی اولوب اکاکوره حرکت ایتلری ایچون مجلس خانه سنه اعلاننامه وضع اولنه جق و مملکتک غزته لری واسطه سیله کیفیت جله به نشر و اعلان قلنه جقدر

سکسان طقوزنجی بند کرک بر و کرک برقاچ اشخاص حفته ایچمه ماده سندن وسأر خصوصاتدن طولایی مجلسجه ویرلیه جک قرار اشخاص مرقومه به چاوشلر معرفتیه افاده و بیان ایتدیرلیه جکدر

(رویت محاسبه بیاننده در)

طقساننجی بند اداره بلدییه نک بهرالتی آیلق محاسبه لری سکرکون ظرفنده رویت اولنوب مجلس طرفندن نفتیش و تحقیق و تصدیق اولنه جق و رئیس مجلس بولتان ذات و صندوق امینی و لااقل اوچ نفر اعضا طرفلرندن امضا و صح قلندقدن و باب عالیدن استیذان اولندقدنصرکه مملکتک برغزته سی واسطه سیله دخی نشر و اعلان قلنه جقدر

(شرائط موقتہ بیاننده در)

طقسان پرنجی بند اشبو دآره مجلسنک نظاماتنه مساعدت سنیه ارزان بیورلمدیجه قطعاً دآره مجلسی طرفندن اجرای احکامنه مباشرت اولنیه جقدر

طقسان ايگنجي بند مجلس ايچون ايجاب ايدن و برکولک تخصیص واهالينک نظامات بلديه يه امثاللری قرارلشديرلش اولان بالجله نظاماتک مجلسجه اجراسی خصوصلری لاقل برآی اول مجلس بلدی خانه سنده اعلاتنامه لر و غزتلر واسطه سيله جله يه اعلان قلته جقدر

(نظامات منضمه بياننده در)

طقسان اوچنجي بند مجلس بلدی خدمتنده بولسان صنوف مأمور بندن بری حقنده دعوی وقوعبولديغي حالده مجلس مزبور رئيسی و باخود معاونی طرفنه بيان کیفیت اولنه رقی بولنلرک بندن تحریرا رخصت استیصال اولندجه اول مأمورلرک کرک ضبطيه و کرک سا ر طرفدن اخذ و کرفتی جائز اوليه جقدر

طقسان در دنجي بند مجلس بلديک بالذات کنديو مأمورلری حقنده برکونه دعواسی ظهور ايتديکی تقدیرده احکام نظاميه تک اجراسیچون کیفیت مجلس مزبور طرفندن ضبطيه نظارتنه خبر و بريله جک و زوج دعوی ايچون مجلس مذکور طرفندن بر مأمور مخصوص کوندريله جکدر

بند مخصوص اشبودا ردرک کافه سی تشکل ایلديکی حالده انخاذا اولنه جق قاعده عموميه به النجی دائره دخی اتباعه مجبور اوله جقدر

(علاوه)

هر درلو میدان واسکله وسور خندق کبی محلاک تصرف مخصوص و حاللریک تغییری مطلقا امر و اراده سنیه حضرت پادشاهی به منوط اولوب بولنلرک حاللریک تغییر ایتماسته دقت ایلک اقتضا ایدر ایسه بولنلری بالاستیذان و منافع عمومیه و تزینات بلديه يه موافق اوله جق صورته استعمال ایتک اداره بلديه تک مأموریتی اقتضاسنندر و بومقوله محلا بالاده بیان اولسان قاعده تک خلافت اوله رقی صاتلش و باحاللری تغییر ایدلش ایسه بولنلری دعوی ايله خلاف قاعده وقوعبولان استعمالات فسخ ایديله رک اداره مخصوصه سنه آغده مآذوندر

(زقافلره دائر نظامنامه در)

برنجی بند بك اوغلی و غلطه زقافلری آئیده بیان اولندیغی وجهله
بر اصول منتظمه تحتہ وضع اولته جقدر شویله که هر طریقک اهمیتنه کوره
وابدیہ نظامنامه سنده مصرح اولان اصوله تطبیقا تسویه وتوسیعنه
وخانه لک ارتفاعلرینه وقالدیرملر تنظیمه وفنارلر وضعی وانعم یوللری
انشاسی خصوصلرینه مباشرت قلته جقدر

ایکجه بند نظامنامه اشعار اولندیغی اوزره قالدیرم انشاسنه
لازم کلان مصارف فوق العاده ویرکو طرح اولتهرق تحصیل اولته جقدر

اوچنجی بند اشبو قالدیرملرک تعمیری وخلادن وقایه سی ضمیمه ایجاب
ایدن مصارفی مجلس بلدی طرفدن تحصیل اولته جق عادی ویرکودن
تأدیہ قلته جقدر

دردنجی بند قالدیرملرک اصول انشائیه لری هر بر محل حفته ایچانه
کوره مجلس بلدی طرفدن تنسیب وانتخاب اولته جقدر
بشنجی بند سپورندی حفته دائره بلدیہ داخلته بولنان زقافلر ترتیب
اولته جق دفتر موجبجه اوچ صنفه تقسیم قلته جقدر

النجی بند آئیده بیان اولنان شروطه تطبیق اولتیق اوزره زقافلرک
سپورلسی الکاهون بهایله قبول ایدن کیسایه حواله اولته جق
وزقافلرک برنجی صنفه بولنانلری اثنای شتاده بهر کون بر وایام صیفده
بهر کون ابکی وایکجه صنفه بولنانلری کونده بر واوچجی صنفه
کیلری هفته ده بر کره سپوریله جک واشبو سپورندی ماده سی نینسانک ابتدا سندن
تشرین اولک ابتدا سته قدر مرور ایدن ایامده اویله وقتدن بش التی ساعت
اول وویله وقتدن یدی سکر ساعت صکره وتشرین اولک ابتدا سندن
نینسانک ابتدا سته قدر امرار ایدن وقتده اویله دن التی یدی ساعت صکره
اجرا اولته جقدر

یدنجی بند خانه ودکان صاحبلری ومستأجرلری سپورندی بی آلتق ایچون

بادله ذکر اولئان ساعترده مرور اید، جک عربہ وبارکیر وقاطرلی
بکلمبری لازم کله جکدر

سکزنجی بند ذکر اولئان عربہ وبارکیر وقاطرلی کتورن خدمتجیلر
مرور اید، جکبری محلارده بولئان هر برخانہ تک قپوسنی چاله جہلر واولوقت
خانہ صاحببری ویاخود مسناً جرلی فوجی وتکه وسأر قاب درونده
اولان سپورندی بی کتوروب تخصیص اولئان عربہ ویاخود سپدرک ایچنه
پوشالتمغه مجبور اوله جقلردر

طقوزنجی بند سپورندی ماہ سنک لابق وجهله اجراسیچون خانہ
ودکان صاحببری کندی خانہ ودکانلرینک اوکلرنده بولئان ییا بوللرینک
وکنارلرینک بهرکون قازینوب بیقائمی وسپورلسی خصوصلرینه اقدام
اید، جکلردر

اوننجی بند یابوره مباشرت ایدن کسنسدر یابولرینک جوارلرنده
بولئان زقافلرک وییا بوللرینک داغما تمیز طوتلسنه دقت اید، جکلردر

اون برنجی بند زقافلر سپورندی براتق ویاچروده اولان صولری طیشاری
دوکنک وزقافلرک تطهیرینه دائر واقع اولان تنبیهات حقنده اهمال و مسامحه
ایمک مثلاً وخصوصاتده تنبیهات محرریه مغایر برکونا حرکت ایدن اولور ایسه
جزا قانوننامه هماپوننک ایکوز الی دردنجی ماده سنده مندرج اولدیغی
وجهله بریاض بشلکدن بش بیاض بشلکه قدر جزای نقدی اخذیله
مجازات اولنه جقدر

(زقافلرک صولنسی بیاننده در)

اون ایکنجی بند موسم صیفده زقافلرده وسیر محلارنده ناس استراحت
اید، جک صورنده مجلس بلدی طرفندن ترتیب اولنه جق شروط موجبجه
دائرة بلدییه داخلنده بولئان جادارک واقضا ایدن سائر محلارک صولنسی
خصوصی دخی مناقصه طریقيله طالبنه الزام اولنه جقدر

(غازفنازلرینه دائر مواد بیاننده در)

اون اوچنجی بند دائرة بلدییه داخلنده بولئان هر زقافلده ممکن اولدیغی
مرتبہ مدت قلیله ظرفنده غازفنازلری وضع اولنه جقدر

اون در دنجی بند زقاقلرده یانان غازفئارلرینک اداره سی حقنده اقتضا ایدن مصارف مجلس بلدی طرفندن طرح اولنه جق عادی و برکودن تسویه قلنه جقدر

اون بشنجی بند ذکر اولنان فنارلرک ایراد و مصارفی خصوصلری مجلس بلدی به راجع اوله جفندن دائره بلدیبه مهندس سخانه سندن استدعا و استحصال رخصت اولنمدجقه هیچ برکسنه مستقل اوله رق غازبورسی یاپدیرمغه صلاحیتی اولیه جق و استدعا اولندیغی تقدیرده یاپیله جق شیلره مأمورلر طرفندن نظارت اولنه جقدر

اون اتنجی بند غازبوریلرینه و مصلغنه هرکیم طوقنور ایسه ولو برکونه ضرر و خسار اولسه بیله بوکاجرات ایدن کیسه جزا قانوننامه همايوننده قباحتک نهایت درجه سی اولان اون بش بشلکدن یکریمی بشلکه قدر جزای تقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر و ضرری اولدیغی تقدیرده ذکر اولنان مجازات تقدیه دن بشقه اول ضرر دخی تضمین ایتدیر یله جکدن

(لغم بوللرینه دائر مواد بیاتنده در)

اون بدنجی بند قدیمی صورته قالدیرم یاپیله جق زقاقلرده رسم مقرر اوزره وسعتلی و اقلتیلی و محکم اوله رق لغم بوللری انشا اولنه جقدر

اون سکرنجی بند مرکز دائره بلدیبه نک قوه مالیدیسی تکثر ایتدیجه الحاله هذه بولنان لغم بوللری و خصوصیه مطلوبه موافق اولیانلری تبدیل اولنه رق انلرک یرینه ناسک صحت وجودینه مضرتی اولیه جق صورته مرکز بلدی طرفندن انتخاب اولنه جق اصول اوزرینه یکیدن لغم بوللری یاپیله جقدر

اون طفوزنجی بند لغم بوللریچون یاپیله جق بودروملرک مصارف انشاییه سی مرکز بلدی طرفندن طرح اولنان فوق العاده و برکودن تسویه اولنه جق وانلرک تمیزلنسی و تعمیری ایچون اقتضایدن مصرفی دخی عادی و برکودن تأدیبه فننه جقدر

یکرمنجی بند بلدیبه مهندس سخانه سندن رخصت تحصیل اولنمدجقه لغم بولرک تطهیر و تعمیرینه کسنه طرفندن تثبث اولنیه جقدر

(مرور و عبوره دائر مواد بیانده در)

یکرمی برنجی بند ز قافلر مرور و عبوره مانع و حائل اولان باجمله خصوصاً تن خالی و بری اوله جقدر
 یکرمی ایکنجی بند بعض اصناف منافع مخصوصه ل یچون املاک صاحبیلرله
 یکجهت اوله رق ز قافلردن برضبط ایتملری بوندن بویله ممنوعدر
 یکرمی اوچنجی بند اشیا و اثوابه دائر و طلبه و فوچی و زنبیل و سپد و سائر
 قاپلره قونبلان سبره و میوه و بالقی مثللو ماکولاته متدائر نسنه لک جله سی
 بوندن بویله یول اوزر لرینه وضع اولنمسی ممنوع اولدیغندن برکونا مخالف
 حرکت ایدن اولور ایسه جزا قانوننامه همایوننک ایکیوز الی دردنجی ماده سنده
 محرر اولدیغی وجهله بر بیاض بشلکدن بش بیاض بشلکه قدر جزای نقدی
 اخذیله مجازات اولنه جقدر و مکرری حفته دخی قانوننامه مزبورک سکرنجی
 ماده سنده محرر اولدیغی اوزره جزای نقدی ایکی قات اخذ اولنه جقدر

یکرمی دردنجی بند میخانه و قهوه جی و بومثللو اصناف سائر رخصت
 تحصیل ایتمه لک ز قافلره صندالیه و ایسکله و سفره وضع ایدرک مشتری لرینی
 اورابه جمع ایتملری بوندن بویله ممنوع اولغله بومثللو حرکت ایدن اولور ایسه
 جزا قانوننامه همایوننک ایکیوز الی دردنجی ماده سنه تطبیقا بر بیاض
 بشلکدن بش بیاض بشلکه قدر جزای نقدی اخذیله مجازات اولنور

یکرمی بشنجی بند ز قافلرده و میدان لرلنده اصول بلده و انضباطه مغایر
 اوله رق ناسک تجمع ایتمسی ممنوع اولغین اومقوله جمعیتک طاعنلسی
 ایچون حکومت طرفندن ویریلان تذییهاته اطاعت ایتمیان اولور ایسه
 امور ضبطیه مأمور لرینه تسلیم اولنه جقدر

یکرمی التنجی بند تجار و دکانجی و سائر خرده صاحبیلر صندق و قطو
 و سائر بوکلرینی وضع ایدرک ز قافلرده مدت مدیده اقامت ایتملری ممنوع اولغله
 یا بوللرینی درحال تمیزلدوب سپورتمک و چوب و صمان و کپک و اودون
 و بزبارچه لری کبی شیلر بر اقامق شرطیله یا لکز ماللرینی چیقارمق ایچون
 کندولرینه بر ساعت مهل مساعده اوله جغندن بونک مغایرنده حرکت
 ایدن اولور ایسه جزا قانوننامه همایوننک ایکیوز الی دردنجی ماده سنه

تطبیقا بر بیاض بشکدن بش بیاض بشکه قدر جزای نقدی اخذیله
مجازات اولنه جقدر

یکرمی بدنجی بند کراسته وطاش وکرج مثلاو یا پوره قوللابیلان نسنه رنک
زقافلره براغلیسی ممنوع اولمغله بومقوله نسنه ر بوندن بویله مجددا انشا
ویا خود تعمیر اولنان ابنیه نک اوکلرنده نظامنه تطبیقا نخته پرده چکلمش
محل مخصوصه وضع اولنه جق واشبو محلاک وسعتی انشا اولنان ابنیه نک
اقتضاسنه وزقاغک عرضنه کوره دائره بلدیله مهنده سخانه سی طرفندن
نسب اولنه رق و بریلان علم وخبره مطابق بولنه جقدر

یکرمی سکرنجی بند زقافلرده اودون قیردیرلمسی بعدازین ممنوع اولمسیله
هرکسک آله جعی اودون یا خانه لری داخنده یا خود بر مقدار ویرکوا عطا
اولنه رق تخصیص اولنان محلا رده قیردیریله جقدر

یکرمی طقوزنجی بند اودون وکرمید و طوغله وکورد وکرج وکراسته مثلاو
نسنه میدان اولان برلرده واسکله لرده براغلیوب انلر دخی بر مقدار
ویرکو ویزیلرک تخصیص قلنه جق محلا رده وضع اولنه جقدر

اوتوزنجی بند بنک عربهلری وبارکیلر وچوب و بوک عربهلر بنک
وبومثلاو ازدحامی موجب اولان سائر نسنه رنک زقافلرده مکث وقرار
ایتماری ممنوعدر

اوتوز برنجی بند آیدنلغه مانع اولان و بوللری طیقاییان شیلرک براغلیسی
وزقاق اوزرینه چیقان کینک وایلروسنه طوغری اصیلان دکان آرمهلری
وموسطره دولابلری وسرکی و دیوارزه میخلو یا خود یا انلرینه متصل
سایبان وسائر بومثلاو نسنه رنک وضع اولنسی بوندن بویله ممنوعدر

اوتوز ایکنجی بند شه نشین و دیوار وسائر بومثلاو زقاق اوزرینه اولان
چیقه رده چیچک ساقسیلری ویا خود صندوقلری قونسی وخانه ومغازه
ودکان اوکلرنده آصمه دیکلمسی ممنوعدر

اوتوز اوچنجی بند طاش و طوغله وکراسته ودقیق واوت وسائر بومثلاو
اشیا بولکوعر به وقاطر وبارکیر ودوه ومربک یا ن زقافلردن یکله بیلدکاری
حاله اصلا جاده یوللردن مرورلرینه مساعده اولنیه جقدر بومثلاو

بوكلرك نقلی مهما امکن قلیل المرور زقاقلردن ویاخود کبجه نك کچ وقلرنده
اجرا اولماید

اوتوزدرنجی بند زقاق اوزرنده باجه آچق ولغم وصویولرینی
وغازکنکلرینی تعمیر ایچون زقاق وقالدیرم طاشلرینی برلندن چیقارمق
استیان اصحاب ملک ویاخود مستأجرین اول باول دائرة مهندسی قلندن
رخصت تحصیل ایدوب بوزدقاری محللری هیئت اصلیه ربنه وضع
ایده جکلردر

اوتوز بشنجی بند خانه وسار اذینه نك صو اولوقلری زقاعه طوغری
چبقسار لیدر ق بوندن بویله بومثللو اولوقلرك اوجلری بریوزینه قدر
ایندیر یله جکلدر

اوتوز النجی بند صوبا بور یلری دیوارله قویجه ربط والت طرفلرینه
حونی وضع اولنه جق واشبو حویله دخی علاوه سی لازمه دن اولان
طار بور یلرك اوجلری بریوزینه قدر کلیدر

اوتوزیدنجی بند عرضی اون ذراع ودها اشاغی اولان زقاقلرده نته
وضع اولنسی ممنوع اولوب اکلوزقاقلرده بویله مساعده اولنه جق ایسه ده
ناسک مرورینه مانع وکرك آتلو وکرك یاره قضایی موجب اولیه جق
مر کرده واک اشاغی طرفی بریوزندن هیچ دکل ایسه بش ذراع بوکسک
اولق واک اوج ذراعی تجاوز ایتمک اقتضا ایده جکلدر

اوتوز سکرنجی بند خانه لک کرك داخلنده وکرك خارجنده هر وقت
طهارته قصور اولناملیدر

اوتوز طقوزنجی بند یغمور وچرکاب صورینک اجرا سیچون خانه لرده
مقدار وافی بوری وچرکاب قورنه سی وضع اولنوب مذکور بور یله لغم
وار ایسه طوغری لغمه قدر وعکسی تقدیرنده دائرة مهندسلرینک تعلیماته
موافق اوله رق اصحاب ملک طرفلردن انشاسی ایجاب ایدن چرکاب
قبولینه قدر اجرا ابتدایسی لازمه دندر

قرقچی بند بومثللو قیوسی اولان اصحاب ملک طرفلردن امنیت وصحت
حامه بی بالوجوه وقایه ایده جک مر کرده مذکور قبولک تطهیر و تعمیر وترمیمنده
قصور اولنیه جقدر

قرق برنجی بند لغم وقیو وسار بومثللو پرزی تطهیر ایندیرمک استیانلر

فرق ساعت اولجه دائره طرفنه خبر و یرمک لازمهدن اولوب مذکور
دائره جانبدن دخی صحت عامه بی وقایه و لغجیلری محتمل اولان قضادن
سالم ایده جک صورتده لازمکلان تعلیمات و تدابیر اعطا و افاده اولنه جقدر

فرق ایکنجی بند بومثالو محلاک اول باول صفونتی زائل ایتدیر یلوب بعده
امر تطهیرینه مباشرت اولنه جقدر

فرق اوچنجی بند قیو و لغملردن اخراج اولنان موادک عفوونت کسب
ایتمش اولدیغی تحقیق اولندقده اغزی وارالقلری اجزای کیمیویه ایله
قبالو فوجیلر دروننه بالوضع زقاقلرده براغلیه رق همان بلافااته وقت
منعفن اشیاک القاسیمچون دائره جانبدن رخصت و یرلش اولان محله
کنور یله جقدر

فرق دردنجی بند صو و مواد سائره منعفنهدن خاته دروننه و یاخود
زقاعه جزئی و کلی دوکلامک اوزره لغم و قیو تطهیرینه مباشرت اولنمیدر

فرق بشنجی بند رطوبتی و تعفننی موجب اولور موادک حولی و بغچه و یر
پرلده وضع و القاری ممنوعدر

فرق النجی بند حیوان کوبره سی اوستو قبالو قبولرده و صحت عامه بی
ضرری طوقیمیه جق پرلده حفظ اولندیغی حالده دائره بلدیبه جانبدن
ایجابنه باقبله جقدر

فرق بدنجی بند آخورلرک بول دوکیلان محلی ارضه صو کیمیه جک صوره
یاپدیر یلوب بول افان محل دخی کونده چند دفعه یقائمق و نفس آخورلر
دخی دائما تطهیر اولنمق لازمه دندر

فرق سکرنجی بند عباداه ایچون خیرات اولان خلا و صو دوکجک محلا
هوا آلوب تعفن ایتمیه جک صورتده و ارضنه صوتأثیر ایتمک اوزره تنظیم
اولنه رق هیچ بر زمان امر طهارت لرنده قصور اولنمیه جقدر

فرق طقوزنجی بند خلارک کنکلرندن صو یاخود مواد سائره صرمیه جق
صورتده انشا و تعمیر و ترمیم لرینه دقت اولنه جقدر

النجی بند مقصدار وافی هوا و آیدنلق آلبان مسکنلره صاحب لری طرفندن
ایجابنه باقنجه بیه قدر مرض صحت اولدقلرینی معلن لوحدر تعلیق اولنه جقدر

اللى برنجى بند مجددا انشا اولنه جق خانه لك ارتفاعى وحولى وبنجه
 اوطله ريك صورت توزيى خصوصلرینه دأره جانبدن باقيله جفته بناه
 مذکور خانه لك خريطه لى دأره مهندس لرینه ارأه اولنوب بونلر دخی
 انشآت حفته جارى اولان نظامنامه به تطبيقا اول خريطه لى قبول
 وياخود تصحيح ايللرى مقرر در

اللى ابكنجى بند غازكنك لرينك وسأر آلتنك حال وهيتى تجسس اولنوب
 قضادن سالم بولندقلرى ايوچه تحقيق اولندبجه اينيه دروننده غاز باقلغه
 رخصت ویرليه جقدر

اللى اوخنجى بند شويله كه مأمورين طرفلرندن تحقیقات مزوره اجرا
 اولنوب اوزر لرينك قیامتسه رخصت ویریلنجيه به دكين غازكنك لرى ظاهرده
 اوله جقدر

اللى دردنجى بند مذکور كنك لردن غازك صير نديسى مشاهده اولنقى واینجابه
 باقلقى ایچون قابل اولان محللرده اول كنك لرك اوزر لرى قیامتسه جقدر

اللى بشنجى بند غازكنك لرينك برمحلدن ديكر محله نقلی وياخود ترميم
 وتبدیلی وسأر كنك لرك اولكبلره علاوه سى خصوصلرنده دخی بروجه بالا
 دأره جانبدن نظارت اولنه جقدر

اللى التنجى بند كزديرى جى مقوله سى نه سببه مینى اولور ايسه اولسون
 دأره نك هيچ برمحلنده يرلشمیوب مشترى بولدقده همان اشیا لرينى صامتغه
 لازم اولان وقت قدر اكلنوب صاوشمليدر

اللى يدنجى بند بنارى كار كبر و اوجاقلرى صورت مناسبه ده همنوع
 وتونون طيشارى ویرمكدن ماعداتيه لرندن خروجلرنده دخی قومشولرى
 بی حضور ایتيمه جك صورتده انشا اولنقى شرطيله استيان دأره داخلنده
 انكجى وپونغاچه جى فرونى يايغنه مأذوندر

اللى سكرنجى بند فرونلر بهمه حال دكانلرك ارقه طرفنه طوغرى
 يالمليدر

اللى طقوزنجى بند حربندن سالم مغازه لره قونيله مديغى حالده فرونلر
 ایچون برماه کفایت ایده جك قدر حطب وکورتدارك اولند بيله جقدر

التمشیحی بند دأره داخنده اتمکجک اتمک استیانار اول باول دأره
مرکزنده اسم ورسمنی قید ابتدیرملیدر

التمش برنجی بند اتمک بغدای اونندن یایلوب اصلا مواد مضره
قارشدرلمه جقدر

التمش ایکنجی بند درون خبزده مایه ولازم المقدار طوز و صودن ماعدا هر نه
بولنور ایسه قلب مثابه سنده اعتبار اولنوب مأمورین طرفلرندن ضبطنه
مباشرت اولنه جقدر بوکا جسارت ایدنلره جزا قانو ننامه همایوننک
ایکی بوز الی بدنجی ماده سنه تطبیقا الی بیاض بشلکدن اون بیاض بشلکه قدر
جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

التمش اوچنجی بند بوزوق و کوفلی دقیق ایله مصنوع اتمکر حقنده
دخی جزا قانو ننامه همایوننک ایکی بوز الی بدنجی ماده سنه تطبیقا الی بیاض
بشلکدن اون بیاض بشلکه قدر جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر
واتمکر دخی ضبط قلنه جقدر

التمش دردنجی بند صوبی چوجه ویریلان و مایه سی چوق قالمش
اولان و کرکی کبی مطبوخ اولیان اتمکر حقنده دخی جزا قانو ننامه
همایوننک ایکیوز الی بدنجی ماده سنه تطبیقا الی بیاض بشلکدن
اون بیاض بشلکه قدر جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر واتمکر
دخی ضبط قلنه جقدر

التمش بشنجی بند هر خصوصده استعمال اوانه جق مکیال و میزان دولت علیه نک
معتبر و مستعمل اولان میزانی اوله جقدر
التمش التنجی بند خیر وزن اتمک ایچون تیمور و یاخود قلابلی نحاس ترازول
استعمال اولنه جقدر

التمش بدنجی بند عاداتا خاص اون اتمکندن بشقه شعر و چاودار اونندن
دخی اتمک فروخته مساعده اولنه جق ایسه ده دأره نظامنه مطابق
بولندقلری تقدیرده فروختی دأره طرفندن منع اولنه جقدر

التمش سکرنجی بند درجه اولاده تعفته بوزطومش ات وسار مواد ایله
مصنوع بورک و بوغاجه کبی شیر ایشایانلردن دخی جزا قانو ننامه همایوننک
ایکیوز الی بدنجی ماده سنه تطبیقا الی بیاض بشلکدن اون بیاض

بشلكه قدر جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر و باید قلمری شیر
دخی ضبط قلمه جقدر

تشمس طقوزنجی بند بومثلاو فر و نلرك معازله زنده بولنان دقیق لرك جنس
وحالی و خبر اسلمستی و اتمك طبخنی تجسس اتمك اوزره دائره بدیه جانبدن
اولور اولمز و قلمره فرونلره كبدیله جقدر

تشمسجی بند دقبق بوزوق اولدیغی تقدیره بلافاثه وقت قانوننامه
همايونك ايكوز الی بدنجی ماده سنه تطبیقا اخذ و ضبط الیه بجه و یانه ره
ویا خارج شهره طرح و القا اولنه جقدر
تشمس برنجی بند ات اخذ و اعطاسنه هر كس مأذوندرلر
تشمس ايكنجی بند بوندن بویله دكاندره حیوان كستلیه جقدر

تشمس اوچنجی بند جوار مساكندن بعید و محال مناسبه دائره جانبدن
احداث اولنه جق سلخانه دن بشقه هیچ بر محله حیوان بوغازلق و یوزمك
و تمبرلك ممنوعدر
تشمس دردیجی بند سالف الذکر سلخانه و مقرطاتی مهما امکن بر اصول
حسنه به توفیقا یاییله جقدر

تشمس بشنجی بند حیوانات بسلیان كسندر و جلب و تجاری دیلر ایسه
سائر قصابلر مثللو دائره سلخانه سنه كسلس اتلرینی فروخت ایچون
دائره چارشورینه ارساله مأذوندرلر
تشمس التنجی بند قصاب دكانلرینك ارتفاعی اوچ بچق عرضی درت بچق
عمقی التی بچق ذراع اوله جقدر

تشمس بدنجی بند مخصوصا یاییله جق بازار برلندن و قصاب دكانلرینك ماعدا
هیچ بر محله ات فروخت اولنجه جقدر

تشمس سكرنجی بند مذکور دكانلر دائما تطهیر اولنوب حتی قبولی
لودوس و غرب طرفلرینه اچیلانلری یان طرفلرینك دخی هوا آلمق اوزره
انشا اولنلیدر مع مافیله درونلرینه قیش اوچاغی ویمك اوچاقلری و منقال
بولنمیب یناق او طه لرنك دخی دستگه اوزرینه قیو و پنجره لری اولمالی

ونفس دستگاهلرك طبانلری یوقشلی و سطح ارضدن یوكسهرك و یوك
طاشلرایله دوشمهلی اولوب مواد سائله اجراسیچون چقور بوللری اولق
لازمه دندر

تمش طغوزنجی بند ضعیف وخسته وقارت حیوانلر و برآیلقدن اصغر
قوزو وطننا فروختی ممنوعدر

سكساننجی بند بو مثلاو خسته وقارت و ضعیف حیوانات اتلری چند کوندبرو
کسلس اتلر حفته دخی جزا قانوننامه همایونک ایکی بوزاللی بدنجی ماده سنه
تطبیقا حرکت اولنه جقدر

سكسان برنجی بند بالاده ابضاح اولنان محاذیردن سالم اولمان اتلری
فروخت ایدن قصاب و ساره قانوننامه همایونک ایکی بوزاللی بدنجی ماده سنه
تطبیقا التي بیاض بشلکدن اون بیاض بشلکه قدر جزای نقدی اخذیله
مجازات اولنه جقدر

سكسان ایکنجی بند مجلس بلدی جانبدن رخصت ویرلدیجه بوندن یوبله
کسنه دائره داخلنده قدح مسکرات صاعیه جقدر

سكسان اوخنجی بند بو مثلاو دکان و مغازلره جانب حکومندن کرکی کبی
نظارت اولنه جقدر

سكسان دردنجی بند ایچنه بشقه مادهل قارشدرمش اولان مسکرات
حفته دخی جزا قانوننامه همایونک ایکی بوزاللی بدنجی ماده سنه تطبیقا
حرکت اولنه جقدر

سكسان بسنجی بند مسکرات صاتان کسنه ل صائدقلری مسکراته بشقه شیر
قارشدرمش و یا خود زهرلو و مضر تلوا جزا ابله مرکب مسکرات صائدقلری
تحقیق اولدوقده محاکمه نی بولیس حضورنده اجرا و جزا قانوننامه همایونک
ایکی بوزاللی بدنجی ماده سنه تطبیقا التي بیاض بشلکدن اون بیاض بشلکه قدر
جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

سكسان تنجی بند مسکرات دکان و مغازه لرینک مخزنلری هوا آله جق
و حریق تهلیکه سندن سالم اوله جق صورتده بولنه جقدر

سكسان بدنجی بند روح انواعندن اولان مسکرات اوستی کرلو بودر و ملره
وضع اولنه جقدر

سکسان سکزنجی بند کثرت اوزره اولان روحلر مساکن اهلیدن بعید
محلده وضع وتخرین اولنوب دقلوجه نظارت اولملیدر

سکسان طقوزنجی بند انواع شکرله و مریع و شراب و عنبریه و اکسیر
وسار بوکامائل نسنه لری حاوی اولان شیشه لر اوزرینه یاپانک یا خود زقاغک
اسم و رسمنی مین یافته لری ایشدرلملی

طقساننجی بند شکر جیلر یایدق لری و یا خود صائدق لری شکرله و مشروبات
وساره دن ظهورایدن قضا ایچون ذاتا مسؤلیت نختنده درل
طقسان رنجی بند او مثللا نسنه لک نجاری و دکانجی و پشیر بیلری حکومتک
تحت نظارت مخصوصه سنده اوله جقدرل

طقسان ایکنجی بند زهرلو مواد اخذ و اعطاسی ایتمک استیالار دأره مدبری
طرفنه خبر ووروب دکان و مغازه سنک محل و موقعنی بیان و افاده ایده جقدر

طقسان اوچنجی بند اجزاجی اصنافدن بشقه کسنه زهرلو مواد واجزا
درهم ایله صائغه صلاحیتی اولیوب انجق طویدن صائملیدر

طقسان دردنجی بند کفالتسز زهرلو مواد واجزا فروخت ایتمک ممنوع
اولغله بوکاسارت ایدنلر حقنه جزا قانوننامه همایوننک یوز طقسان
التنجی ماده سنه تطبیق ابرهفته دن ایکی سنه یه قدر حبس اولنه جق و برمجیدیه
التوتدن بکرمی بش مجیدیه التوتنه قدر جزای نقدی آلنوب صائدیغی
اشیا دخی ضبط قلنه جقدر

طقسان شنبی بند طویه مکتبلرنده رتبه کسب ایتمش حکیم و حیوانات
طیبیلری رچه سی اولدجه اجزاجیلر زهرلو اجزا صائامیه جقدردر

طقسان التنجی بند هر حالده زهرلو مواد واجزا امنیت اولنه جق محالده
حفظ اولنوب اول محللار دخی انخار ایله کلیدل اوله جقدر

طقسان دنجی بند قضا و تهلهکه دن وقایه اولنق ایچون زهرلو مواد
واجزا استعمال اولندقه یا خود بر محلدن دیگر محله نقل اولنق ایچون صندوق
ویا چوال و خزاره صادر بیلقه دقت تام ایله امر مزبوره اشتغال ایتمک کرکدر

طقسان سکزنجی بند اشبو تدابیره مغایر حرکتده بولنان کسنلر ذات
مسؤلیت نختنده اوله جقدردر

طفسان طقوزنجی بند جاملزك صولری كنكرایله طوغریجه اناغمیره
اساله اولنه جقدر

یوزنجی بند اصلا نه وسیله ایله اولور ایسه اولسون جام صولری طرق
عام و حولی و یغچدره دوکلید جقدر

یوز برنجی بند جاملرده حاوی و فوطدرک تمیز اولسنه و بومثلو محللرده
صحت ناسه دائر کافه خصوصاته کمال دقتله نظارت اولنه جقدر

یوز ایکنجی بند صحت ناسه مضر غاز و بوغو و فنا قوقو و چوق توتون
و یرن و حریق ظهوری یا خود پالهمق تهلیکدسی اولان و الحاصل شماطه سی
قالب و توز و یرن فابریقدر مجرد مساکن اهالیدن مهما ممکن بعید محللرده
انشا واحداث اولنه یله جقدر

یوز اوحنجی بند فابریقه احداث اتمک استبان کسنه دائره مجامسی واسطه سیله
باب عالیدن رخصت تحصیل اتمکچقدر بودرلو محک انشا و کشادینه
مباشرت ایدمه جقدر بو صرده رخصت اعطاسیدخی کشادی استدا
اولان فابریقه نك اهالی و فابریقه جی حقنده لازمکلان صحت خصوصلری
مأمورین مخصوصه واسطه سیله تجسس و تحقیق اونوب ارباب و قوفک
کوستره چکی اسبابه مبنی رأیلرینه موافق دائره جانبدن قرار و یریلان شرائط
اجرا سنه منوطدر

فی ۱۷ رمضان سنه ۱۲۷۵

(ولایت داخلندہ اولان شہر وقصبہ لردہ تشکیل اولانہ جق)

(دائرہ بلدیہ مجلس لریک صورت ترتیبی)

(و مامور لریک وظائنی)

(حقندہ تعلیم تدر (*))

برنجی بند مجلس مذکور بررئیس و بر معاون ابله الی نفر اعضادن مرکب اوله جق و بر مهندس ابله مملکت طیبی اعضای مشاوره سندن و صنوف مختلفه به داخل اوله رق لزومی مقدار تقشیش مأمور لریله عساکر ضبطیه دن پیاده بر قول طقی معینی مأمور لردن بولنہ جق و کفیلی بر مولف کاتب یله بر صندوق امینی اسخدام قلنہ جقدر

ایکنجی بند ریاسته شمذیک مأمورین موجوده دن مناسبی انتخاب و تعیین اولنوب الی نفر اعضاسنک هر ری مملکتک ارباب قدره و جمنندن اوله رق املائه و اراضی صاحبی بولنقی و بکشم سینه مدت مجانا خدمت ایدوب ختام مدت لرنده بینه انتخابری جائز اولقی و ایلروده بهر سینه نصفی تبدیل اولنقی لازم کله جکندن بولنر ولایتک مجالس سائر سوسی حقندہ موضوع اولان اصول انتخابیه به توفیقا قصبه اختیار مجلس لری طرف لرندن انتخاب و حکومته تفریق و تصدیق اولندقدن صکره تعیین اولنہ جقدر در و کاتب ابله صندوق امینی یکدیگریک خدمتی ابقایه مقدر اولقی شرطیله انتخاب قلنہ جقدر

اوحنجی بند رئیس معاونی مجلس معیننده بولنہ جق و تقشیش مأمور لریک برنجی صنفندن اولوب مهندس نافعه فوہیسونک و نفرات ضبطیه الای بکیک انتخابیله تخصیص قلنہ جقدر

در دنجی بند اشو مجلسک بر محل مخصوصی اولوب هفتده دایکی کره اجتماع یله وظائف اصلا بیه سینه متعلق اولان مصالحی مذکره و اجرا ایدہ جنک و ارا بده لزوم کور نور ایسه فوق العاده اوله رق بینه اجتماع اینه جقدر و معاون و تقشیش مأمور لریله کاتب و صندوق امینی و ضبطیه نفراتی هر کون علی الدوام مجلس دائر سندن بولنوب کیجه لری و تعطیل کونلری نوبتله حاضر بولنہ جقدر و قونطوراتو مأموری دخی بعد ازین بودا رده و بو مجلس معیننده اقام مأموریت ایدہ جقدر

(*) اداره عمومی و لایات نظامنامه سنک بدنجی دهائنده دوائر بلدییه دایر مندرج احکام اشو نظامینی تعدیل و اکمال ایتسندر

(دأرئ بلدییه عانداولان واردات)

بشئجی بند ادارئ بلدییه مجلسنك دوامبله رفته رفته واردات كافیة استحصالی ینه مجلس مذكورك غیرت واقدامنه موقوف ایسده اداره مذكوره ایچون سرمایه واردات اولاق اوزره بهض حاصلات تخصیصی لازم اولغین ایذی نظامنامه سنده مندرج ومصرح اولدیغی وجهله درسعات ایذی سندن آنسان خرجك بشده بری اولاق اوزره انشآت و تعمیراتدن رسومات آلتدی و تحریر املامی اجرا اولان قصبه لك نکالیف جدیدسی میانندن افزاز ایذیلان تنظیمات بلدییه ترتیباتك دخی سرمایه حسندیغه علاوه ایلمسی مقرر اولغله شهیدك مخصوصات مذكوره سرمایه انخاذا اولنه رق و بونلردن بشقه سائر وسائط و وسائل مشروعه ایله ایرادك تزییدینه غیرت ایذیله رك آز و چوقی ایراد بولندقدمه مقام ولایتدن بالاستیذان ایجابی اجرا اولنه جقدر و بومیه مقدار واردات و حاصلات اولور ایسه واردات ایچون تخصیص اولسان دفترینه تاریخ و اسامی بسبله یازیلوب و بهرماه مجلسجه حسندیك حسابی کور بلوب زبرده بیان اولنه جنغی وجهله براجمالی یایله رق مجلس طرفندن تمهیر قلند جقدر

(دأرئ بلدییه مجلسنك مصارفاتی بیاننده در)

النجی بند مجلس مذكورك رئیس و اعضاسی موظف اولوب مجانا خدمت ایده جکلری کبی معاون و مهندس و مملکت طیبی و تغیش مأمورلری و عساکر ضبطیه دخی طرف دولتدن موظف بولندقلردن مجلس بلدی نهایت ماهیه سی بشبوز غروشی کچامك اوزره برکاتب وینه اولمقدار معاش ایله برصندق امینی و بوزالمی غروش معاش ایله بر دأره خدمتجیبسی استخدا منه و بونلردن بشقه مفروشات و حطب و کور و قندیل و قرطاسیه مصرفی و اوطنه کراسی کبی شیلر ایچون شهریه نهایت بشبوز غروشه قدر ایچه صرفته مأذون اولدیغندن بومصرفلرک بهرماه دفتری یایلوب مجلس طرفندن تمهیر و تصدایق اولنه جقدر

(مجلس مذكورك وظائفی بیاننده در)

یدنجی بند اشبو مجلسك ایشی و وظیفه سی مملکتجه تنظیمات و تنظیماته منحصر اولوب بونك خارجنده مثلا ویرک و بدلالت عسکریه و عشریه و رسومات و سائر کبی خزینه دولته و حکومت نمایه عانداولان

ونہمت وجنابت کبی حکملری امور ضبطیہ یہ مخصوص بولنان ایشلرہ
وکذلک مجالس ومحاکمہ فصل ورؤیتی لازم کلان دعوارہ مداخلہ
ایتمہ جکدر

سکرنجی بند مجلس مذکورک مفردات وظائف حقندہ بشقہ جہ یاپلان
تعلیماتہ تعداد اولدیغی وجهلہ زقاقلرولغم وقالدرملروصو بوللری یانلسنہ
وکبجہ لری قندیللر یانلسنہ وابذیہ نظامنامہ سنده مندرج اصول وقاعدہ نك
تمامی اجراسنہ وارزاقک تحقیق ونجسسنہ واستعمال اولنان قنظار وترازو
ودرہم وکیلہ وآرشون مثلوا اولچوزہ ولوقانظہ وبالوزہ ومیکدزہ وسخت
عمومیہ یہ مضر اولان شیلرک منع واصلاحنہ وحریق طولبہ لری نك وادوات
سائرہ سنک حسن محافظہ وادارہ سنہ وچارشو بکجیلریلہ غازفنا لری نہ
ومملکت خستہ خانہ سنہ وارباب احتکارک قانون وقاعدہ خارچندہ تعبدیاتنہ
فرصت ویرلماسنہ وعجزہ وفقرانک تسہیل حوائجنہ والحاصل مملکتکبجہ
بویولده اولان شیلرہ وایشلرہ نظارت ایدہ جکی کبی دہا سائر یاپلہ جق
واجراسی لازم کلہ جک شیلرک شمیدن تمامیلہ تعدادی قابل اولمہ رقی برطرفدن
یاپلوب میدانہ کلدیجہ حال وموقع ومصالحک لزوم وایجابی دخی کندوسنی
کوسترہ جکندن مجالس مذکور تعلیماتنہ معین ومصرح اولان وظائف
دائرہ سنده اجراسنہ مأمور اولدیغی خصوصاتی نظام واصول وقاعدہ یہ
تطبیقا درحال اجرا ولزوم کوردیکی مادہ لری مقام حکومندن مضبضہ ایلہ
استیذان ایدہ جکدر

طبقوزنجی بند مجلس بلدی برسنده واردات موجودہ سسندن زیادہ
مصارفہ مآذون اولدیغندن ممکن اولدیغی مرتبہ وارداتندن نقصان
مصارف ایدوب فضلہ وارداتی دہا بولک وباشلی اورنافعہ یہ صرف ایتک
اوزرہ آرتیرہ جقدر وبوجہلہ حاصل اولہ جق فضلہ یہ ہودہ صندوقہ
طورمامق وبرطرفدن فائضی ایشلیوب زیادہ منافی موجب اولمق اوزرہ
باشند منافع عمومیہ صندیغنہ تسلیم اولنہ رقی ولزوم کورندیکجہ یتہ باشند
اورادن آتوب صرف ایدیلہرک اشبو ابکی صندوق یتنہ جریان ایدن
مدفوعات ومقبوضات حسابلری سنده برکرہ کوریلہ جکدر

(دائرہ بلدیہ مجلسنک وظائف عمومیہ سی)

(حقندہ تعلیماتدر)

برنجی بند قصبہ ایچندہ موجود زقاق وابذیہ وقالدرم وبونلرہ متفرع

امور ایله نظامنامه سنده مندرج اصوله توفیقا تنظیم و رویت اولنه جغندن اول امرده موجود جاہ وز قافلردن قنغیسی نظاما قاج آر شون اولق لازم کله چکی قرارلشدیریلوب واسم و رسمیه بردفتری یابلوب حفظ ایله تعمیرات و انشآت و قوعوبالجه جاہ وز قافلرک وسعتی اکارا بنیدنک هیئت مقتضای نظامه تطبیق اولنه جقدر

ایکنجی بند موجود قالدیرملردن بوزوق اولئر تعمیر ایملک وک بیونک جادلردن بعض محمل اولئرینک ایکی طرفنده یا قالدیرملری براغیاوب اورته یری شوسه یالنی و بالجله قالدیرم مصارفاتی جا- نک طرفینده بوانسان خانه و دکان و بنیه سائرک بوزلینه کوره بالتقسیم اصحابدن آغنی مقرر اووب فقط بوزوق اولان قالدیرملرک جله سنک بردن تعمیری مشکل اولدیغی کبی قالدیرم مصارفنی ایغیه مقدر اولیه جق فقرا و عجزه طاقنک حصه زینه اصابت ایله جک مصارفک دائره بلیده صندیغندن تسویه سی لازم کله چکنده نظرا بولرک طوبنک بردن نأدیہ مصارفنه صندیغک سرمایه سی دخی مساعد اولیه جغندن انک ایشلک و لزوملی جاہه قنغیسی ایسه اول امرده انک تنظیم و تعمیرینده تشبث اولنوب دیکر لری سند بسنه صره سیله یالنی لازم کله جقدر و هر طریق یابلوب میدانه کله جک مصارفی او طرفنک ایکی طرفنده کائن دکان و خانه و سائر نک بوزلینه کوره بالتقسیم اصحاب اقتدارک حصه لری کندولردن و وقف اولان محمل حصه سی دخی مساعد ایسه و قنی جانبدن استیفا اولندرق عجزه و فقرنک خانلرینه اصابت ایله جک مصرف دائره صندیغندن تسویه قلنه جقدر

اوحنجی بند محاس بلدی بهرماہ واردات و مصارفاتنک اجملرینی تنظیم ایله سنه آخرنده دخی محاسبات عمومیه سی رویت ایملک صورتارینی لوامحلس ادار سنه تقسیم ایلمک و اشبوحات دفتری اوامحلس اداره سنده و عدلندقیق تصدیق اولندیغی حالده مضبوط سیله محاس ادار و لایته و یریلوب اورا ده دخی تدقیق اولندقدن صکره مقام ولایتدن تصدیق ایله سند اولق اوزره محاس بلدی به اعلاه قلنه جقدر

دردننجی بند قصبه ایچون لزومی قدر سپورندی عربه سی تدارک و عمل ایتمیریلوب بولرک ادار سنده قنغی صورت اهون و منفعتلی اولور ایسه او صورت اختیار ایلمه چکدر

بشجی بند حریق طولبدلیله بالطه وقانجه وقوغدر ایچون بر محل مخصوص اتخاذا اولتوب واوزرینه مخصوصا بر آدم تعیین ایدیلوب طولبدلرک سوقنده اسباب تسهیلیه بولنه یلور ایسه اوصورت اختیار ایدیله جکدر و حریق طولبدلرینک وادواتنک محافظه سنده قوللانبله جق مأمور حریق ایچون مواقع مناسبه یه قونبله جق فوجیلره دائما نظارت ایدله جکدر و حریق وقوعنده اشبوآلات حریق ایچون مخصوص طولبه جی ترتیب ایدله جک زمانه قدر شمذیک ضبطیه نظارتی تحتنده استعمال قلنه جقدر

التجی بند مجلس مذکور طرفندن تفتیش مأمورلی واسطه سیله قصبه نك هر طرفی علی الدوام یوقلنوب نظافت و طهارته مغایر بر حرکت کورلدکده منع و اصلاح ایله برابر قانونا جزای نقدی لازم کاورایسه فاعلندن آله جقدر

یدنجی بند تفتیش مأمورلی اثنای تحقیقه غربادن خسته قالش اولنلری بولدیبغی حالده مخصوص عرب ایله خسته خانه یه نقل ایدرک عربه کراسی داره صندیفتندن ویربله جکدر

سکرنجی بند اتکجی وبقال و قصاب کبی اصنافک علی الدوام درهم و ترازو و قنطار و اوزان ساره لری و صاندق لری ارزاق و اشیانک کیفیتاتی تحقیق ایدیلوب و سائر اصنافک آرشون و کبله کبی شیرینه دخی اراقده باقیلوب نقصان وزن و عیار بولندیغی و صایلان اشیانک ایچنده بوزلش و یانعه فن ایتمش شی اولدیغی حالده قانونا ترتب ایدله جک معامله نك اجر ایله فاعل و مجاسرلندن جزای نقدی اخذ اولنه جقدر

طقوزنجی بند قصبه ایچنده باشی بوش حیوان کرمک و خانه رده دائمی جنوار بسلتمک ممنوع اولدیفتندن حیوانتی صغیرتاجه ویرجهک اولنلر وقت معینده و یروب و آلوب و بوندن ماعدا زمانلرده قصبه ایچنده هر نرده اولور ایسه اولسون باشی بوش حیوان طویلور و قصبه خانه زنده دائمی جنوار بسلیانلر اولور ایسه صاحبندن جزای نقدی آله جقدر

اوننجی بند چارشو وزقاقلرده دلنجیلک ایدن ذکور سائللردن وجودجه قدرتی اولنلر و علیل اولیانلر طویلوب اون ایکی اون اوچ یاشندن یوقاری ایسه مناسب ایشلرده قوللانلق اوزره حکومته وانلردن اشاغی

سازده ایسه اصلاحخانه به تسلیم اولنه جق و علیل و قدرت سز اولدیغی حالده یونلردخی برلودن ایسه انفاق بیچون محله لیسنه و بریلوب غربادن اولدیغی تحققی ایلدیکی تقدیرجه امر اعاشه لرینه ارباب خیرک صدقاتیله باقیلوب قصبه ده ائادن اولان ساثلاردخی ایجابنه کوره محله لیبی طرفندن انفاق ایتدیریلهرک و یا مناسب ایشلر بولنه رق ممکن مرتبه دلنجیلکدن منه لرینه چالیشیله جقدر

اون ریجی بند زفاقلرده کویلو عربهلرینک تراکم ایدوب بولی قیاماسنه و کرا عربهلری اولدیغی تقدیرده یکدی بکرینه ودکان و خانهلر بنالرینه چار باماسنه و عربه جیلرک حدندن وزومندن زیاده قوشدیرماملرینه و اورکک و خویلی اولان حیوانلرک باشی بوش براغلاماسنه تفتیش مأمورلی طرفلرندن دقت اولنوب بوتنییهاتک خارجنده حرکت ایده جک بولنور ایسه جزای نقدی آله جق و آخری حقیقده برکونه مضرت وقوعه کلمش یسه آتک دخی حکومته تسلیم ایله ایجابی بشقه جده اجرا قلنه جقدر

اون ایکنجی بند بالو و او یون برلنده ایجابنه کوره بر رسم مخصوص اخذیله اجراسنه رخصت و بریلوب کرک بالو و کرک او یونلرک اجراسی مدتنده بر تفتیش مأموریه لزومی قدر ضبطیه بولنه جقدر

اون اوچینجی بند بازار برلنده کوی عربهلرینک اجتماعیه حاصل اولان سپورندی ینه کویلولره تمیزلندیریلوب قالدیرتدیریه جقدر

اون دردنجی بند بازار برلندن و ایام مخصوصه سندن ماعدا زفاقلره ودکان پیکلرینک خارجنده اولان محللره سری سرروب اشیا صامق و فوجی و صندوق و سایر بومقوله کلوب کچنلره حائل اوله جق شیلری قویق اوتهدنبرویساع اولغه بومنوعیتک علی الدوام اجراسنه اعتنا اولنوب خلافنده بولنلاردن جزای نقدی آله جقدر

اون بشینجی بند دائرة بلدییه بالاده بیان اولنان احوال دن وزخ و ترازو و اوزان نقصانی مثلو شیلردن طولایی قانونک باب نائشده معین اولان مقدار اوزرینه جزای نقدی اخذ ایده یاور ایسه ده کرک بو حاللره و کرک جرایم و قیامج ساره به منی آرزوچوق مدله حبس جزاسته و قانونک مواد ساره سنده معین اولان احوال دن طولایی جزای نقدی اخذینه صلاحیت و مآذونیتی

﴿ اولدیقتن ﴾

اولدیغندن اومقوله ایش ظهوزده فاعلارینی ژورنالیه حکومته کوندزه جکدر

اون النجی بند اشو تعلیماتده مندرج مادردن ماعدا مملکتجه تنظیمان
وتنظیفاته متعلق شیلر ظهور ابتدکجه وبالاستیذان اجراسی مجلس اداره
ولایتده قرارلشدیرلدقجه بوتعلیماته ضم وعلاوه قلنه جقدر
فی ٢٣ ربیع الاول سنه ٢٨٤

(اصحاب حیواناتدن اخذ واستحصال اولنه جق)

(رسومات نظامنامه سیدر)

برنجی ماده درسعات ایله بلاد ئلشده نقدر عربه وبنک حیواناتی
ویوک بارکیلری ومر کبلی واریسه جله محله ائمه ومختارانی والنجی
دائرة مر قومه ادارهسی معرفتیه بالتحریر قید دفتر اولنه جقدر
فقط اصطل عامره وسواری وطویجی آایلری حیواناتی ایله سفارتلر
مستثنا طوتیله جقدر وامرا وضابطان عسکریه نك بنک حیوانلری دخی
مستثنا اولوب فقط عوما عربلری حیوانلری داخل دفتر ایدیه جکدر

ایکنجی ماده استاجول ایله بلاد ئشده بولنان عربه آت وبارکیلرینک
بهر رأسندن اوتوزر غروش وبنک آت وبارکیلرینک بهر رأسندن
اوفر غروش ویوک بارکیلرله باغچوان وکرجبی وصوچی وسار اصناف
النده اولان بنک ویوک بارکیلرینک وعلی العموم فاطرلک وعربه چکن
اوکوز وجاموسسک بهردن بشر غروش وعلی العموم مرکبلردن اوچر
غروش ماهیه ویرکو آله جقدر

اوچنجی ماده خانه لده بولنان حیواناتک ویرکولرینی بهر آی باشنده
محلہ اماملری طوبلا یوب ونحصیلاتک یوزده ایکی بچغنی کندولری ایچون
القبوبوب باقسنی شهر امانته تسلیم ایده جکل ویرکوی مذکورک برانچہسی
بقایاه براغفسزین آی نهاینه دکین تماما تحصیل اولنوب بووجهله
وقوعبولان تحصیلاتک مقدارینی وبقایا قالش ایسه کیلرک ذمتده
قادیغنی ومحلده کرک بیع واشترآ وکرک دیگر محلله به نقل اولنان

حيواناتك نوع و عدد بى مېن بر دفتر بايلوب و محله مختار لینه دخی تمهیر
ایتدیریلوب شهر امانته تسلیم ایلیه جکر در خرستیان محله زنده بوخدمتی
محله مختاری ايله محله کتخداسی کوروب یوزده ایکی یچق تحصیلداریه
دخی انلره عأند اوله جقدر

در دنجی ماده النجی دأره داخلنده خانه لده بولنان حیواناتک و برکوری
دأره مرقومه طرفندن بالتحصیل یوزده ایکی یچق تحصیلداریه دخی
دأره مرقومه به عأند اوله جقدر

بشخی ماده کرا عربیه و حیوانلریله سائر اصنافده اولان حیواناتک
و برکوری علی العموم کتخداری معرفتیه شهر امانتی طرفندن تحصیل
قلنه جقدر

النجی ماده اوچنجی ماده ده بیان اولندیغی اوزره بهر آی باشنده
وقوعبولان تحصیلانک علی الاسامی دفتری شهر امانت بهیسه سی طرفندن
محله اماملرینه اعطا اولنه جق نمونه سنه تطبیقا تنظیم قلمه جق و جانب
اماتندن دخی برقطعه طوب اجال دفتری ترقیم ايله دفتر متقدمه
مذکوره ايله برابر خزینه جلیله به تقدیم اولنه جقدر و بهرماه نهایتنده
هرکیم ذمتنده بقایا قالمش ایسه محله اماملری طرفندن شهر امانته
اخبار ايله او مقوله لک در حال جانب اماتندن تحصیلنه مسارعت و ابتدار
قلنه جقدر

یدنجی ماده اماملر ايله محله مختار و کتخداری ذمتلرینه اچقه کچوررلر
ایسه جزا قانون نامه همایونی حکمنجه مجازات اولنه جقدر

سکرنجی ماده بویابده برکونه مکتومات وقوعبولور ایسه ائمه ايله مختار
و کتخدال مسؤل اوله جقدری مثللو بوصورتله مدت مکتومیتده اصحاب
حیوانات عهده سنده تبین ایدن ذمت ایکی قات اوله رق تحصیل اولنه جقدر
واعطادن امتناع ایدنلرک معاشلری و یا خود سهم و مقاطعه تقسیطلری
و ارایسه محسوب اولنوب اولیانلرک دخی عقاراتی جانب میردن سکوسترو
ایدله جک و یادیکر صورته تحصیل قلمه جقدر

(صورت خط همایون)
(موجبنجه عمل اولنه)

(طرق وابنيه نظامنامه سیدر)
(زقاقلرك توسیعی)

برنجی ماده زقاقلرك اوززلنده مجددا انشا اولنه جق خانه وابنيه ساره و دیوارل مرور و عبوره صفندی ویرمامک اوزره ذکرى آنى مقدار ذراع حسابله یا پيله جقدر و اعتبار اولتان ذراع فرانسز متروسنک اوج ربصه مساوی بولنه جقدر اولا برنجی صنفده بولتان طرق عامه نك ككشلكى ابنيه نك ایکی طرفندن سطح زمین قانلرینک طیش بوززلندن اولچیلره رك لاقل اون بش و ایکنجی صنفده بولتانلرك اون ایکی واوچنجی صنفده بولتانلرك اون و دردنجی صنفده بولتانلرك سکن و طار و متعدد خانه لره مخصوص اولان چیماس زقاقلرك ككشلكى السق آرشون اوله جقدر هرزقاعك نظامنامه جه قاج آرشون اولسی اقتضا ایده چکی برلوحه یه یازیلهرق مذکور زقاعك باشنه یا بشدیریله جقدر زقاقلرك ككشلكنك مقداری مقدمجه ابنيه اداره سی جانندن تعیین اولنماش اولان صنفلره تقسیمی خصوصنده ظهوره کله یله جك مشکلات درسعادتده تجارت نظارتی طرفندن وطشهرلده و لاه و متصرفین وقائمقاملر طرفندن حل و قطع اولنه جقدر جامع شریف حولیلزنده واسکله لده وسائر میداندلرده والحاصل منافع عامه ایچون ترك اولنمش اولان بابلجه یرلرده ابنيه انشاسی کلیا ممنوعدر

ایکنجی ماده زبرده بیان اولنه جق موقعلردن ماعدایرلده هر نوع جادولرك وزقاقلرك اوسته مجددا ابنيه انشاسی جائز اولدینی مثلوا الحاله هذه موجود بولتان ابنيه نك هدمیله یکیدن انشاسی و یا خود قفس ایدبله رك تعمیری ممنوع اولوب فقط بولنرك ساده جه عادی صورته تعمیری جائز اوله جقدر اسکداردن واورته کویدن یوقارو یوقاز ایچنده کائن ساحلخانه لرك ارقه سنده بولتان باغ و باغچه و مشتملات ساره یه قولایلقله کچلمک ایچون زمینندن الی آرشون ارتفاعنده و دردر آرشون ككشلك و بوکسه کلکنده کوپر بلر انشا اولنه بله جقدر اشبو نظامنامه نك اعلان و اشاعه اولدینی تاریخده

مذکور محملرده یعنی بوغاز ایچینده زقاق اوزرنده ابنیه سی بولنان ساحلخانه لر اصحابی طرفلرندن مذکور ابنیه نك هدميله مجددا انشاسنه دخی رخصت ویریلور ایچق بوخالده طرفینده بولنان قوکشوری حربندن محافظه ایده جک صورتده کارکیر دیوار انشا اتمک ویاخود قوکشور نك خانه لری طرفلرنده اوتوزر آرشون عرصه خالیه براقق لازمدر و بوبنارک ککشاهی اسکیدن بولندیغی مقداری تجاوز اتمه جکدر واکر بوبنار براقق قسمی مشتمل ایسه قشملرک یکدیگری ارسنده اوزر آرشون وانصالنده بولنان ساحلخانه لک حدودندن اعتبارا ایکی طرفنده دخی لاقل بشر آرشون فاصله براغیله جقدر

اوچنجی ماده برنجی ماده کوستریلان وسعت ایچون ایجاب ایدن برل بولک هر طرفندن نصفیت اوزره آنور ویا لکن بر طرفنده ابنیه انشا اولنان زقاقلرده نظاما ترکی لازم کلان مقدار یرک نصفی اول طرفدن آندقدن صکره نصف اخری دخی قارشو صمرده ابنیه انشا ویاخود تجدید اولندیغی وقت آنه جقدر بویله توسیع طریق ایچون آنه جق برل اصحابی طرفندن مجانا ترک اولند جقدر نظاما لازم کلان بری ترک ایله انشا قلمش اولان ابنیه نك اشبو نظامه داخل اولدیغی بیلنمسیچون زمین قاتی یوزینک کورینه جک بر محله برلوحه توسیعه وضع اولنه جق و بولوحه نك وجودی اول ابنیه نك ارتق حسب النظام توسیع طریق ایچون کبرو چکمه مجبوریتی اولدیغنه امنیت ویره جکدر

دردنجی ماده وسعتی بالاده بیان اولنان نظامه مطابق ویاخود دها واسع بولنان زقاقلر هیئت اصلیه لری اوزره قاله جق و هیچ برکیسه بروسيله وداعیه ایله زقاعه تجاوز ایده میه جکدر
(زقاقلرک استقامتی)

بشنجی ماده اوچنجی و دردنجی ماده لک احکامی هنوز استقامت خریطه سی یابلماش اولان زقاقلر حنفنده جاری اولوب سکرنجی ماده ده بیان اولنه جغی وجهله بر طریقک استقامت اوزره خریطه سی قطعیا قرارلشدیرلدیغنده کیفیتی معین طریق مذکورک باشنه برلوحه استقامت تعلیق اولنه جق و اول طریقک بوینده انشا ویاخود تجدید اولنه جق ابنیه خریطه مذکوره موجیجه یاییله جقدر اشبو خریطه نك اجر اسنده استقامت

ملايسه سيله اوچنچي ماده موجبنجه توسيع طريق ايچون تركي لازم كلان مقدار دن فضله بر تركنه مجبور اولنلره حكومت طرفندن اول فضله تضمين اولنوب بالبعكس اولقداردن انده بر قائللر وياخود فضله بر قزنامش اولنلر اول يرلك قيمتي حكومته تأديه ايده جكاردر اشواستقامت خريطه سنه تطبيقا انشا اولنان ابييه بر اوجه استقامت وضع اولنوب بونك وجودي ارتق اول ابييه نك كيروييه چكلمسي لازم كلييه چكني بيلديره چكدر

النجي ماده ميدان واوچ درت يول اغرنده بولنان يرل و طريق عام قيلندن اولان ريختلر وياسكز بر طرفته ابييه انشا اولنه بيلور طريق حقتده موان سابقه نك احكامي جاري اوله مبوب بوصورته خريطه لري يابلس اولان محللرده خريطه لر موجبنجه استقامت كوستر بلرلك اولوجهله ابييه انشا اولنه جقدر وهنوز خريطه لري تنظيم اولنماش اولان محللرده هراستدعا وقوعنده متعلق اولديغي مأمورل طرفندن مو قتا ترسيم ايندير بله چك خريطه لري موجبنجه ابييه يادير بله جقدر

يدنجي ماده بشنجي ماده ده بيان اولنديغي وجهله اخذ ياخود ترك اولنه چق يرلك قيمتي بر يسي جانب حكومتدن وديكري ملك صاحبي طرفندن تعيين اولنه چق ايكي مخمندن مر ك ب رحكم مجلسنده تقدير اولنه جقدر وبوايكي مخمئله بينده اتفاق حاصل اوله مديغي حالده درسعادته تجارت نظارت طرفندن وطشردلده ولاه ومنتصرفين وقائمقاملر طرفندن براوچنچي مخمن تعيينله قطع بها اولنه جقدر

سكزنجي ماده ابييه لي و ابييه سز يرلده يكي دن زقاق آچق وياخود موجود بولنان زقاق لرلك استقامته مبادرت اولنق لازم كلدكده اداره طرفندن خريطه لري ترسيم اولنه جقدر ومذكور بوللرده علاقهي اولان اصحاب املاكه بشقه بشقه اعلان كيفيت اولنه رق كندولري خريطه لري بالمطالعه بر كونه ده جكلري اولديغي حالده اعلان تار يخنندن اون بيش كونه دكين بيان ايتلري لازم كله چكدر وذكر اولنان خريطه لر ايله افادات واقعه هيت اداره نك رأی وافكار بله برابر تجارت نظارت جليله سي جانبته تقديم اولنه رق ذكر اولنان خريطه لر دولجه قطعي صورته قرار اشدير لدفند نصكره يدنجي ماده نك احكامنه تطبيقا اشتر اولنه چق

برزه برمنوال محرر فیات وضع اولنه جقدر و مختار طرفندن تعیین اولنان تضمینات بدلاتی اول برک تصرفنه باشلانمزدن اولجه اصحابنه تأدیه و ایفا قلنه جقدر

طقوزنجی ماده برکیسه یاخود بر شرکت اثر بنا اولیان اراضی و بوستانلر اوزرینه ابنیه انشاسیله مجددا محله تشکیل ایده جک اولدوقده اول امرده بونک برقطعه خر بیطه سنی تنظیم ایله تجارت نظارتنه تقدیم ایده جقدر نظارت دخی ایجاب ایدن مقام و موقع لر ایله بالخیاره بونک مناسب او اوب اولدیغنی و محاذیر و منافعی تحقیق و منافع عمومیجه اجراسی لازم کلان شرائطی تعیین ایدرک خر بیطه مذکورینی برقطعه تقریر ایله باب عالییه تقدیم ایله جقدر بوخر بیطه ک قبولیه محله ک انشاسی اراده مخصوصه شاهانه صدورینه منوطدر و علی العموم بویله خام اراضی اوزرینه ابنیه انشا اولنه جق اولدوقده کرک اراضی میریه اولسون و کرک اراضی وقفیددن بولسون یا ایله جق ابنیه ملک اولق اوزره بد لرینه مقاطعه زمین اوله رق اجاره تقدیر اولنه جقدر

اوننجی ماده یکیدن جامع شریف و تر به و مکتب و چشمه و سار بومتلو و ابنیه خیره و میریه یا ایله جق اولدیغنی حالده بولندیغنی زقاعک وسعت نظامیه سنه تطبیقا انشا اولنه جق و محترق محله جامع و مدرسه و مبرات ساره تصادف ایدوبده اولکلنده اچقلغنی و حوالیسی بولندیغنی حالده كذلك نظامنه تطبیقا تسویه قلنه جقدر

اون برنجی ماده زقاق آلتده یعنی زیرزمینده بروجسه آتی اوتوز اوچنجی ماده مندرج اولان صورتدن ماعددا برکونه انشآت اجرا اولنه میوب بر بولک مجددا آجلسی و یاخود توسیع و استقامتی مناسبتیه زقاعه ترک اولنش اولان برده دخی صاحبک حق تصرفی کلیا ساقط اوله جخندن بومقوله برک آلتده صاحبی مخزن و ساره حفر ایده مز و بویرلده بولنان طاش و طوغله و دیوار کبی اشیا و انقاض لدی الایجاب جانب حکومتدن تنبیه اولندیغنی وقت صاحبی طرفندن قالدیر یله جقدر

(محترق محلات)

اون ایکنجی ماده اطرافی بول ایله محدود اوطار و یاخود محله لر محترق اولدوقده زقافلر مجرد توسیع و استقامت و تطهیر ضمننده ایجابی وجهله

﴿ تنظیم ﴾

تنظیم و تسویه اولنه جقدر بناء عليه محل مذکورک بر خریطهٔ عومیه سی
 ترسیم اولنوب شویله که خریطهٔ مذکورده اولاحریقندن مقدم موجود
 اولان قدیم بوللر و عرصه لر ایله بونلرک مساحهٔ سطحی لر ی و ثابا مجددا
 آچیله جق زقافلرایله یکیدن یرصاحبلرینه عائد اوله جق عرصه لرک دخی
 مساحهٔ سطحی لر ی رسم و اشارت اولنه جقدر اشبو خریطه نك ترسیمه
 تقسیم اولنه جق عرصه لر ممکن مرتبه مربع و یا خود مستطیل الشکل
 اوله رق سطحلر یله زقاق یوزل ی قدیم عرصه لرک سطح و یوزلرینه
 قیاس و نسبتله اوله جق و هرکسه اسکی عرصه سنک فواید و محسانته کوره
 یرتخصیص قلنه جقدر و بو خریطه نك صورت تناسب و اجراسی یکی
 زقافلره دائر اولان سکرنجی ماده نك اولکی اوج فقره سنه تطبیقا اوله جقدر
 بومثا و محللرک تسویه سنده توسیع طریق ایچون ترکی لازم کلان یردن
 ضایع اولمش و یا خود قرانلش محللرک قیمی دائرةٔ بلدیله بولسان محللرده
 بشنجی ماده احکامنه توفیقا تسویه اولنه جقدر و هنوز دائرةٔ بلدیله اولیان
 یرلده محترق محللر ایچون وقوعه جق ضایعات عرصه صاحبلرینه عائد
 اوله جقدر و بوضورته ضایع اولان یر هرکسک تحت تصرفنده بولنان
 عرصه نك مقدار قدیمی نسبتله تقسیم اولنه جقدر
 اون اوچنجی ماده تسویه سی لازم کلان محترق براطده هیئت حالیه سیله
 قالمش اولان و یا خود بعض محللری محترق اولوب اوتوزالتنجی ماده حکمنجه
 تعمیر غیرمنوع بولنان اینه اون ایکنجی ماده نك حکمندن خارج قالوب فقط
 استقامتی قرارلشمش زقافلره دائر اولان بشنجی و التنجی و بدنجی ماددرک
 احکامنه تابع اوله جقدر
 اون دردینجی ماده یکی بوللر آچیلق و یا خود توسیع و استقامت طریق
 قاعده سی اجرا اولنق سیبیه مقدا اوزرنده خانه بولنان بر عرصه خانه انشاسنه
 الویرمیه جک صورتده کوچک یا خود یچمسز قالورایسه انصاننده بولنان
 عرصه صاحبلری کند و خانه لرینی مجددا انشایه مباشرت لرنده اشبو کوچک
 عرصه صاحبنه اچمه سیله بر مقدار پرویرمکه مجور اوله جق و اشبو عرصه
 صاحبی بوضورته لر آغنه راضی اولز ایسه انصاننده بولنان عرصه
 صاحبلرینه بو عرصهٔ ناقصه نك اشتراسی تکلیف اولنه جقدر و ایکی طرفدن
 دخی استنکاف و وقوعه لوز ایسه بدنجی ماده نك حکمنه تطبیقا کرک اول

عرصه ناقصه نك وركك اتصالنده بولنان عرصه نك فيثاتي تقدير اولنهرق
كافه سي جانب حكومتدن آنتوب بعد، صائيله جقدر

(انيه نك زقاق يوزنده اولان چيتمه وچيتمديلري)

اون بشجى ماده اشبو نظامنامه يله تعين اولنه جق چيتمه لردن بشقه
بوندن بويله زقاق يوزرينه چيتمه يانيله جقدر وهر برقانك چيتمه لري
اولقانك خط استقامتدن اعتبارا حساب اولنه جقدر زمين اوزرنده كي
قانك خط استقامتى نظامنامه نك برنجى و اوچنجى ماده لرنده بيان اولنان
صورتبه توفيقا تعين قلنه جقدر و يوقاروكى قانلرك خط استقامتى اكر
شه نشين ويا خود اوزرى قبالو بالقون اولور ايسه زمين قانك خط
استقامته نسبتله طشره چيقاريله ييله جقدر فقط اشبو چيتمه ل آتى الذكر
حدود حسابيه بي تجاوز ايتيه جقدر

پرمى آرشون

۱۸	۱	ميدان وريختلمرده
۱۲	۱	اون ايكي آرشون ودها زياده واسم اولان بوللرده
۶	۱	اون آرشون وسعتنده اولان بوللرده
۰۰	۱	سكز آرشون اولان بوللرده
۱۸	۰	التى آرشون اولان بوللرده وچيتماز سواقلرده

اون النجى ماده حدودى ماده آنفنده كوستريلان مقدارى تجاوز ايتامك
شرطيله اولرك زقاق يوزلى طرفنه هر نه رسمه، اولور ايسه اولسون
شه نشينلر و آچيق و قبالو بالقونلر انشاسى مجاز اوله جقدر و بوشه نشينلر
ايله بالقونلر زميندن اقلى بش آرشون ارتفاعنده بولنه جقدر و بونلر اكر يبلر
وسار شيلرايله طوتديريله بيلوب فقط بونلرك ديوار اوزرنده مستند اولدينى
محل ايله زمين ارسنده لاقل اوچ آرشون مسافه بولنديريله جقدر وهر
برقانك بالقون وشه نشينلر نك طولى اول قانك يوزينك طولنك اوچده
ايكيسى تجاوز ايتيه جقدر يكديكره متصل ايكي خانه نك بالقون وشه نشينلري
ارلرنده لاقل درت آرشون فاصله براغلق لازمدر و بوياده برمنازعه
ومشكلات ظهور ايدر ايسه ذكر اولنان خانلر صاحب لردن هر بريسى
كندو بالقون ويا خود شه نشينلرينى قوكشوستك خانه سى حدودندن لاقل
ايكي ارشون اوزاقجه ياديره جقدر

اَوْنِ بِنَجِي مَادَةْ خطوط استقامت اوزرنده اولان چيغندبلر آتی الذکر
حدودی تجاوز ایده ميه چکدر
پزmq آرشون

- ۱ قپواشکری
- ۲ مدورستون ویصی ستون وکرسی
- ۴ پنجره پروازی وپانچور وفتاد
- ۶ یقمور صوبی بوریلری وصدقلری ودکان اوکلرپنه وضع
اولسان جام چرچبوه وزمین قاتلرک ودکانلرک پچره لرینه
قونیلان بیور پارمقلقلر وچنبرلر ودکان یوزینسه آصیلان
آصقیلر

- ۱ زمیندن لاقل درت آرشون ارتفاعنده بولمق شرطیله دکان
کپشکری واولوقلر داخل اولدیغی حالده صحیقلر
- ۴ دکان ومغازلر اوکلرنده بولنان تذهلر که لاقل زمیندن درت
آرشون ارتفاعنده بولملری شرطدر وبوللرک دیواره مستند
اولان صریق ویاخود قوللری زمیندن لاقل اوج آرشون
ارتفاعنده وبوصریق وقوللرک انحناری قرق بش درجه
اوله چقدر

- ۴ ۱ زمیندن لاقل بش آرشون ارتفاعنده اولق شرطیله آصیلان
فتارلر

اون سکرنجی مَادَةْ زردبان وبصه مق وسسد ومخزن پنجره سی کبی بول
اوزرنده برطوتان وچیه ندی پیدا بدن هر نوع انشاآت کلبا ممنوعدر

اون طقوزنجی مَادَةْ برمنوال سابق چیه مه وچيغندبلر حقنده، اولان
مواد نظامیه نك احکامی بالکن بول ومیدان وطریق عام اولان ریختملر
اوزرنده بولنان بنارک بوزلینه راجع اولوب بناک دیگر بوزلرینی صاحب
ملاک دیلدیکی کبی یابدیره بیله چکدر

(اشبو اون طقوزنجی مَادَةْ یه باخط همایون)

(ذیل اولتان فقره در)

اوکنده طریق عام اولیان بالیلرک حین تعمیر وانشاسنده طرفیننده بولنان

ساحلخانه ل حذا سنی تجاوز ایده میوب فقط بنانك و سطنده بولنان اوطنه
 الك بيوك جادل حفته اولان حكيمه تطيقا برآرشون اون سكرن برمق ایلرو
 چیتار یله بيله جكدر شوقدر كه ایکی طرفنده متصل قومشوری راضی
 اولوب دیکر رینه ضرری و موقجه بر محذوری اولدیغی ابنیه مجلسندن
 اعلام و بلب عالیجه دخی تصدیق اولسدیغی حالده ایلرویه چیقاق
 جائز اولور

(ارتفاع ابنیه)

یکرمیجی ماده كرك زقاق اوزرنده و كرك کبروده بولسون بر بنانك
 یوزینك هر بر طرفنك ارتفاعی یوز طرفنك زمینندن اوست طبانه قدر
 هر نوع کار کبر ایچون یکرمی واخشاب ایچون اون درت آرشون اوله جقدر
 طاملرك و تخته پوش و مهتابه لرك زمینندن ارتفاعی سالف الذکر حدودی
 الی آرشوندن زیاده تجاوز ایتمه جكدر

یکرمی برنجی ماده یوقشلی عرصه اوزرنده بولنان بنانك ارتفاعی الك بوكسك
 طرفیه الك الحلق طرفنك ارتفاعلرندن برحد وسط آنتهرق انك اوزرینه
 حساب اولنه جقدر فقط هر حالده الك بوكسك طرفنك ارتفاعی کار کبر
 ایچون یکرمی الی واخشاب ایچون یکرمی آرشونی تجاوز ایتمه جكدر

یکرمی ایکنجی ماده اوزرنده قات اولیان اوطنه لی و اوطنه سز کار کبر دکانلرك
 ارتفاعی زمینندن اوست طبانه قدر سکر آرشونی تجاوز ایتمه جكدر واخشاب
 بناره کلنجه بونلرك اوزرنده اوطنه اولیه جق و ارتفاعی بش آرشونی
 تجاوز ایتمه جكدر

یکرمی اوچنجی ماده چیفندیلره و ارتفاع بنایه دائر اولان مواد سابقه نك
 حاوی اولدیغی احکام ابنیه عمومیه یعنی ابنیه خیریه و مبریه حفته جاری
 اولیه جقدر

(حریق حفته تدابیر)

یکرمی دردنجی ماده باجدلرك کافه سی حریقندن سالم اوله جق و سهولت
 ایله تعمیر و تطهیر اولنه جق صورتده انشا اولنه جقدر و اوجاقلر طاش کر
 و یاخود یا تمز شیر اوزرنده اوله جقدر و باجدلر اشاعندن یوقاروبه قدر
 طوغله و یاخود طاش و خاص خرجله یا بيله جقدر و باجدلر طامدن

لااقل ایکی آرشون یوکسک اوله جق فقط اخشاب بوله زه متصل اولان و براخشاب بنایه لااقل ایکی آرشون قریب بولنان باجه راشبو اخشاب لردن ایکی آرشون یوکسک یاپیله جقدر کونک ایله باجه انشاسنه اصلارخصت ویرلیه جقدر باجه نك خارجی بوژندن اعتبارا التي یرمق مسافه بعدی اولدجه اطرافنه اغاج و تخنه و سائر اخشاب شیر وضعی جائز اولیه جقدر صوبه ایله قهوه و اجاغ نك آتش ینان یرلینک لااقل سکن یرمغه قدر اوکلری قابل احتراق اولیان مواد ایله دو شملیدر صوبه بوریلرله سائر دو مان کچن معدنی بوریلر هر طرفدن التي یرمق مسافه سنه دکین اخشابدن اولان هر نوع شیردن اوزاق اوله جقدر و بو مثللو اخشاب ایچندن کچوریله جک بوریلرک قطرندن کچه جکی ثقبسک قطری اوز ایکی یرمق بیوک اوله جق و ثقب مذکور ساج تخنه ایله قپادیله جقدر اخشاب دو شمه دن کچه جک معدنی بوریلر معدنی بوری و یا خود کونک ایچندن کچوریله جک و بونلر ایله اصل بوریلرک اره سی ایکی یرمق آچیق براغیله جقدر اخشاب بنارک یوقارو قاتلرنده یرلو مطبخ انشاسی جائز اولیه جقدر

یکرمی بشچی ماده خانلر بسبتون کارکیر اوله یرق انشا اولنوب اوطه لک ایچنده ایجاب ایدن دو شمه و طولاب مثللو شیردن بشقه هیچ برشی ایچون اخشاب قوللانلیه جقدر اوطه خارجه و خاک میداننه اخشابدن ابینه یاپیله جقدر فقط اوطه متصرفلرینک اکثریت آراسیله میدانک اورته سنه یرکارکیر دکان انشاسی جائز اوله یلور ایسه ده بو صورتده جوانب اربعه دن خان دیوارینک ایچ طرفیله دکان اره سنده لااقل سکن آرشون عرضنده فاصله قالمق لازم کله جقدر

یکرمی التیمی ماده فرونلر و جاملر و فابریقه لر و دروننده کیچهری ایش ایشلنیلان و آتش استعمالی لازم کلان بالمله دکانلرک دیوارلری کارکیر و قپوریله قناد و یا کپنکلی ساج قاپلو اوله جقدر دوکجه جی و یورجی فابریقه لری و دکانلری بسبتون کارکیر و قپوسیه کپنکی نیور اوله جقدر و علی العموم دکانلرک طاملری یا معدنی برشی ایله قاپلانمق و یا خود خرج ایله کریمید باسدیرلیق لازمدر

یکرمی یدنجی ماده کاغد و بز پارچه لری و علی العموم قولایلقه محترق اولان کافه امتعه و اشیا وضع اولنه جق مغازلر بسبتون کارکیر و قپوریله

کینگری بیور اوله جقدر و بوندن بشقه اکر قونبله جق اشیا زیتون یاغی و فطران و انواع مسکرات مثلاً اشیا مایه ایسه مغازلرک زمینی زقاغک سطحندن لاقل برآرشوق اچق بولنه جقدر کرک تجارت ایچون و کرک جام و فرونلرده قوللائق اوزره ایچنه اودون و اودون کوری و کراسته وضع اولتان انبارل کارکیر دیوار ایله محاط و اوستی مستف بولنه جقدر و بومثلاً انبارل خانه لر جوارینه یا یله جق اولدیغی حالده طرف حکومتدن رخصت مخصوصه استحصالی لازم کله جقدر

یکرمی سکرنجی ماده ابنیه نك اوستنه تخنه پوش و مهتابه یا پذیرسی جائز ایسه ده حریقندن محافظه اولتیق ایچون بومثلاً شیرطاش و طوغله و ساج و خالص خرج کبی آتسه طیانور شیرله دوشتدیر یله جقدر اولرک طاهلری تخنه و سائر قابل التهاب و اشتعال اولان شیرله اور تلیه جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده خط استفاملری قطعیا قرارلشمش اولان زقاقلرده دولت کندوسی لزوم کوردیکی و یا خود دوا برلدیله مجلسلری طرفندن اسباب بیانیله طب و قوعبولدیغی حالده اخشاب ابنیه انشاسنی منع ایدیله جک و یا خود بومثلاً اخشاب ابنیه انشاسنه بعض شرائط ایله ارئه رخصت ایلیه جقدر

(موادشتی)

اوتوزنجی ماده طریق اوزرنده بولتان صحیقلره تنکه و یا دیگر بر معدندن اولوقلر وضع اولنه رق صولری زمینه قدر بور یلر ایله ایندیر یله جقدر

اوتوز برنجی ماده ابنیه انشاسی ایچون لازم اوله جق کراسته و خرج و سائر اشیا نك بول اوزرنده وضع اولنسنه مجبوریت حاصل اولدیغی حالده بواشیانك موقنا طوره جفی محلك و سعتی جانب حکومتدن تعیین اولنه جقدر لکن مرور و عبوره مانع اولماق اوزره هر حالده زقاغه لاقل بش آرشون محل خالی براغلسی لازمدر

اوتوز ایکمی ماده بنادروننده بوش حولی و بیچه و دیگر آچیقلق بولندیغی و زقاقلده دخی هنوز انالغمی اولدیغی حالده بوللرک آلتده لغم قبوسی حفرینه مساعده اوله جق ایسه ده اطراق کارکیر و اوستنه طاش کمر یا پذیر یله جقدر

بويله زقاقلرده نجومي لغم بولى آچيلديغنده موجود اولسان لغم قيولى
قباتديريله جق وبونلرك قباتديرله مصارفى صاحبلرى طرفندن تسويه
ايتديريله جقدر

اوتوز اوچنجى ماده زقاقلردن كچه جك صو وغاز بوريلرى وصوبوللرى
ولغم شلاو شيلرك انشا ويا تعميرلى حكومتك نظارتيله ياپديريله رق مصارفات
واقعهسى صاحبلرى طرفندن تسويه اولنه جقدر

اوتوز دردننجى ماده زياده سييله مشرف خراب اولمش اولان ويا خود
فنا انشا اولمىسندن طولايى يقلىسى مجزوم حكمنده بولسان ديوار وبنارك
اهالىنى تهلكه دن وقايه ايچون ابنه ادارهسى يا خود اداره بلديه طرفندن
هدم اولمىسنه تنبيه اولنه جقدر بومقوله بنارك هدم ايتديرلمسى صاحبي
طرفنه اون بش كون ظرفنده ايكي دفعه تنبيه ايتديريلوب مدت مذكوره
ظرفنده صاحب بناهدم ايتديرمز ايسه جانب حكومتدن هدم ايتديريله رك
مصارف واقعهسى صاحبندن اخذ اولنه جقدر

(زقاقلرك لوحه ونومرولى)

اوتوز بشنجى ماده زقاق وميدانلرك اسم وشهرتلر ينى ميين كوشه باشلريله
مناسب يرزه وضع اولنه جق لوحه رك وزقاق اوزرنده اولان خانه رك
نومرولى نيك وزقاقلرك توسيع واستقامت لوحه ريك وضعى وتجديد و تعميرى
ايچون لازم كلان مصارف صاحبلرى طرفندن تأديه قلنه جقدر بوزلمش
وفنالشمش اولان نومرولى لوحه لرى همان تجديد ايتديريله رك كذلك مصارفى
صاحبلرى طرفندن اخذ اولنه جقدر ويكى بناره نومرولى وضع اولمق اوزره
سنده ايكي دفعه بوقلمه اصولى اجرا قلنه جقدر توسيع واستقامت
لوحه رينه كلنجه بونلر ابنه نك تجديدنده ويا خود كير وچكلمه مجبور ينى
اوليان خانلر اصحابى طرفندن اسباب بيانيله استدعا وقوعنده وضع
اولنه جقدر

(تعبيرات ممنوعه)

اوتوز التنجى ماده آتى الذكر انشآت و تعبيراتك اجراسى ممنوع اولديغندن
بونلر ايچون اصلا رخصت و برليه جقدر

(اولابالجه زقاقلرده و بالجه ابنه حمنده)

ارتفاعى بردن بش آرشون اقل اولان شهنيشيلرك معدنى واخشاب طبان

وديرك و طاش ايله تعميرى ارتفاعى بردن درت آرشون اقل اولان دكانلرك
صمچاق و كپنكلرينك تعميرى

(ئايبا بالجله زقاقلرده لکن يالکز کيرو چکلکه)

(مجبور اولان اينه حقنده)

هرقنى قانك اولور ايسه اولسون قفس صورتيله تعميرى زمين اوزرنده
بولان اينه نك و ياخود اوزرنده قانلر اولان ديوارلرك زقاق يوزلرينك
معدنى واخشاب ديرك و طبائلر و طوغله و يونلش طاشلار و آلچى و امثالى
شيلرايله تعميرى محافظه ديوارلرينك حطل و طوغله و هرنوع طاشلار
و آلچى و امثالى شيلرايله تعميرى

(ئاشا خط استقامتلرى قرارلشديرلش اولان زقاقلرده و بلااستشنا)

(بالجله انشآت حقنده)

يول اوزرنده برطوتان و چيقندى پيدا ايند نردبان و بصه مق و مخزن
و پنجره لرينك تعميرى

(رابعا خط استقامتلرى قرارلشديرلش اولان زقاقلرده و فقط کيرو)

(چکلکه مجبور اولان اينه حقنده)

هرقنى قانك يوز طرفنك بر پارچه سى اولور ايسه اولسون اكر اشبو پارچه
شه نشينلرك خط استقامتلرى چون تعيين اولمش اولان حدودك خارجنده
ايسه معدنى واخشاب طبان و ديرك و طوغله و يونلش طاش و آلچى
و امثالى شيلرايله تعميرى

(خامسا اخشاب اينه انشاسى ممنوع اولان زقاقلرده بولان بالجله)

(اخشاب اينه حقنده)

بربنانك هرقنى طرفنك اولور ايسه اولسون قاپلامسنگ كليا تجديدى

(اينه نك يوز طرفنك نظامه توفيقى ايجاب)

(ايند رن عمليات)

اوتوزيدنجى ماده انشآت و تعميرات صره سنده اصحاب املاكى و قالفه لرى
توسيع و يا استقامت طريق ايجون اوچنجى و بشنجى ماده لره توفيق حرکته
مجبور ايند عمليات بونلردر

اولا بلااستشنا بالجله ميدان و بيوك و كوچك زقاقلر و طريق غام قبانندن
اولان بوغاز ايجى ريختلرى اوزرينه يوزلرى اولان خانه و ديوار و اينه

﴿ سائر نك ﴾

سأرهنك زمین قاتنك یاخود دیگر برقاتنك ویا برهنشینك انشا و تجدیدی
و یا فقس صور تبه تعبیری و هر قاتنك منی علیهی اولان بر دیوارك و الت
قاتنك اناج و یا بیور دیرکله و طوغله و یونمه طاشلر و آلچی و امثال شیلر
ایله تعبیری و محافظه دیوارلرینك حطل و طوغله و هر نوع طاش و آلچی
و امثالی شیلر ایله تعبیری

ثابا استقامتی قطعیا مقرر اولان زفانده بولنان ابنه نك هر قنغی قاتنك
اولور ایسه اولسون بر پارچه سنك معدنی و یا اخشاب دیركلر و طبانلر
و طوغله و یونمه طاشلر و آلچی و امثالی شیلر ایله تعبیری
اوتوز سکرنجی ماده بر دیوارك و یاخود الت قاتنك استقامت اصولنجیه
تجدیدی اوست قاتنك دخی تجدیدی استلزام ایدر شول شرط ایله که
بوقاتلر زفانك زمبندن اقلی بش آرشون ارتفاننده اولیه و یاخود اوتوز
التنجی ماده ایله منع اولنان تعبیراتی ایجاب ایتدیره جک اوله

اوتوز طغوزنجی ماده کیروچکلکه مجبور اولان بر کار کبر دکان و یاخود
بر دیوار اوزرینه برقات علاوه سی ممنوعدر لکن موجود اولان بر خانه به
زمین قاتی کیروچکلکه کسزین قاتلر علاوه سی و بر خانه نك اوست قاتلرینك
یکیدن انشایی جائز اوله جقدر شول شرطله که اشاغی قاتنك یوزی کیرو
چکلکمش یعنی نظاما مقرر اولان خط اوزرینه یا پلمش کبی فرض اولنهرق
بوقاروکی قاتلر اکا کوره انشا و تجدید اولنه و بوندن بشته اشو اعمال
انشایی و تجدیده دیوارلر و یاخود اشاغی قاتلر ایچون اوتوزالتنجی ماده ایله
ممنوع اولان تعبیراتی استلزام ایتیه

(ابنه نك یوز طرفنك نظامه توفیقنه مجبوریت)

(ویرمیان عملیات)

قرقنجی ماده اوتوزالتنجی ماده ایله ممنوع اولیان و اوتوز بدنجی ماده ده
داخل بولنمیان عملیات اوچنجی و یاخود بشنجی ماده به توفیق حرکتیه
مجبوریت اولق سزین اجرا اولنه بیلور

(رخصت تذکره سی)

قرقنجی ماده کرک اصحاب املاک و کرک قائله لر دن هیچ رکسنه نظاما
معین اولان رسومات و مصارفاتی ادا و ایفا ایتدیجه هیچ برکونه انشآت

و تغییرات ایشلرینه مباشرت ایده میه جکلردر واشبورسومات ایچون کندوره و یریله جک مقبوض سنداتی رخصت تذاکری مقامنده طوبله رق بووجهله سند آلدقدنصرکه فرق ایکیجی ماده ده ذکر اولنه جق احوال دن ماعدا هرکونه عملیاتی دیگر معاملات اجراسنه مجبور ایتمکسزین اجرا ایده یله جکلردر فقط اشبو نظامنامه نك قیجه اولان احکامنه توفیق حرکتسه مجبور اوله جکلردر

(ایندیه نك زقاق یوزی سطحی ایچون تذکره)

فرق ایکیجی ماده اوتوز سکرنجی ماده ده بیان اولنان عملیاتی اجرا ایده جک قانقهلر و ایندیه نك قانقه سی اولدیغی حالده اصحابی اگر یابه جکلری شیلر میدانلرده و ریختملر اوززنده و یا خود لوحه توسیعه سی اولیان زقاقلرده ایسه فرق رنجی ماده ده بیان اولدیغی وجهله لازم کلان رخصت تذکره سندن ماعدا مجرد ایندیه نك یوزلر نك سطحی کوسرتیله جک صورته توفیقا انشا ایلر ایچون برقطعه سطح تذکره سی دخی آله جکلردر و اگر بو یاییله جق شیلر لوحه توسیعه سی وضع اولنش اولان زقاقلرده بوانور ایسه قانقهلرک وانلر اولدیغی حالده اصحاب ایندیه نك اولخالده سطح تذکره سی آللری اقتضا ایتموب اوچنجی ماه ایله تعیین اولنان نظام وقاعده بی کندو مسؤلیت ذابدری تحتسده اوله رق اجرا ایله ایندیه نك سطحی کندولری ترسیم ایده جکلردر و هر نو قنکه اشبو اوچنجی ماده نك اجراسی حقنده اشباه و یا خود همجوار لریله منازعه وقوع بولور ایسه اولخالده سطح تذکره سی طلبنه مجبور اوله جکلردر

(معابر نظام اوله رق وقوعه کلان حرکتلر)

فرق اوچنجی ماده اشبو نظامنامه نك انشا و تعمیرجه اولان شرائظنه مخالف اوله رق قانقهلر و یا خود قانقه سی اولیان ایندیه نك اصحابی طرفلر دن برکونه حرکت وقوع بولدیغی حالده کندولر دن بش عدد بیاض بشاک مجیدیه جزای نقدی آلدقدنصرکه انشا ایلمش اولدیغی محلی اشبو نظامنامه به تطبیقا تعدیل و تسویه به مجبور اوله جکلردر

و بو تعدیل و تسویه ایچون بر ماه مدت و یریلوب مدت مذکوره ظرفنده نظامه توفیق حرکت ایلدکلری حالده تکرار اون بشاک دخی جزای نقدی دها آلدقدنصرکه نظامه تطبیقا حرکت ایلر ایچون حقلرنده معامله جبریله اجرا اولنه جکلردر

قرق در دینجی ماده بناسنه خود بخود توسیع و یا استقامت لوحه سی وضع ایدن کیسه دن بش مجیدیه التونی جزای نقدی اخذ اولنه جقدر

قرق بشنجی ماده اشبو نظامنامه نك نشر و اعلاندن صکره بوکا مغایر اوله رق وقوعه کله جک حرکتلرک وقوعیه ظاهره اخراجی بیننده مرور ایدن زمان هر نقدر اولور ایسه اولسون ابنیه حفشلری ومهندسلر و ابنیه وطرق عامه مأمورلی طرفلرندن جانب حکومته اخبار اولنه جقدر

قرق التنجی ماده خلاف نظام اوله رق وقوعه بولان حرکتلر در سعادتده ایسه ابنیه مجلسی بر دیوان محاکمه شکلنه کیرلرک اوراده و دائرة بلدیه اولان یرلده و یاسا شهر وقصباتده دائرة بلدیه نك و یا خود محلی مجلسنک اویچ نفر اعضا سندن مرکب بر دیوانده رؤیت وحکم اولنه جق و بواعضا در سعادتده تجارت نظارت جلیله سی جانبدن و طشمرلده و لاه و متصرفین وقائم مقاملر طرفندن تعیین قلنه جقدر (*)

و بویله خلاف نظام حرکتله متهم اولنلرک قنغی کون محاکمه اولنه جقاری کندوزله اولجه خبر و یر یله جقدر و بودیوانلرک حکم وقراری قطعی اولوب همان اجرا ابتذیر یله جک و بونک ایچون پرکونه خرج آلمیه جقدر (نصب اولنه جق مخزنله دایر)

قرق یدنجی ماده اشبو نظامنامه ده ذکر اولنان بعض ماده لک کشف و تخمین ایچون طرفیندن نصب اولنه جق مخزنلرک مصارفی حکومت ایله اصحاب املاک طرفلرندن نصفیت اوزره تسویه اولنه جق و کندوسنه عائد اولان ایچهدن طولانی بر مخنن ایله حکومت وصاحب ملک بیننده اختلاف وقوعه کلدیکی حالده مصلحت قرق التنجی ماده ده ذکر اولنان دیوانلر معرفتیه فصل ورویت اولنه جقدر (خاتمه)

قرق سکرنجی ماده اشبو نظامنامه استابول و بلاد ثلثده و شهرلده و بیوجک قصبه لده مرعی الاجرا اوله جقدر دائرة بلدیه یا خود لوا مجلسلری طرفلرندن اسباب بیانیه استدعا وقوعنده بعض محلات یا خود

(*) حکمی تغییر اتمشدر

بعض بلاد ایچون اشبو نظامه مده دیکر مواد علاوه سی و بعض تعدیلات
اجراسی جائز اوله جقدر فقط اشبو علاوه ویا تعدیل اولسه جق مواد
دولتجه قبول و تصدیق اولندجه مرعی الاجرا اولیه جقدر
قرق طقوزنجی ماده اشبو نظامه نك اعلائی تاریخندن اعتبارا اسکی
اینیه نظامه مده سی ملغادر

(اینیه نظامه سنه ذیل و علاوه اولتان فقره نظامه در)

یوندن بویله تنجی دأره دا خلدنه انشا اوله جق بنانك ارتفاعی زمینندن
اوست طبانه قدر هر نوع کارکیر ایچون یکرمی درت واخشاب ایچون
اون التي ذراع اوله جقدر فقط اشبو مساعده یالکز دأره مر قومده
مخصوص اولوب سار محلا رده یایله جق بنار یکرمنجی ماده محررا اولان
ارتفاعی تجاوز ایتیه جقدر

فی ۷ جادی الاولی سنه ۱۲۸۰



(هرزوع ابنیه دن آله جق خرج ورسومات)

(نظامنامه سیدر)

برنجی ماده قالفهلر ویاخود قالفه سی اولیان ابنیه اصحابی انشا آته باشلرین اول آئیده بیان اولنان خرج ورسومی ابفایه مجبور اولوب بونک ایچون کندورینه ویریله جک مقبوض سندی طرق واینیه نظامنامه سنک قرق ایکنجی ماده سنده، بیان اولندیغی وجهله ابنیه انشاسی ایچون رخصت تذکره سی مقامنه قائم اوله جقدر

(آله جق خرج ورسوماتک انواعی)

اولا هرزه اولور ایسه اولسون مجددا انشا اولنه جق ابنیه ایچون ویاخود برعتیق بنانک تجدیدی ایچون ویریله جک رسومات ثابا قفس شکلنده اولان تعمیرات ایچون ویریله جک رسومات ثالثا قفس تعمیردن ماعدا تعمیرات عابیه ایچون ویریله جک رسومات رابعا طرق واینیه نظامنامه سنک اونوزیدجی ماده سنده، بیان اولندیغی وجهله انشآت و تعمیرات رسملرین ماعدا ابنیه نک یوزی ایچون ویریله جک رسم

خامسا لوحه توسعیه ویاخود لوحه استقامت ایچون اولان خرج که اشبو لوحهلر قالفهلره ویاخود اصحاب املاکه اعطا اولندقدده استیفا اولنه جقدر سادسا بالاده بیان اولنان خرج ورسومات ابه طرق واینیه نظامنامه سنک قرق ایکنجی ماده سی اقتضاسیجه ابنیه نک یوزی ایچون ویریله جک رسمک دخی قیدیه خرجی اشبو خرج ورسومات ابفا اولندقدد نصرکه قالفهلر ویاخود ابنیه اصحابی ابنیه مأمورلرینه هیچ برشی ویرمیه جکلردر

(مجددا ابنیه انشاسی رسمنه دأردر)

ایکنجی ماده مجددا بر بنا انشاسی ویاخود بر بنانک کاملا ویاخود بر قاتنک تجدیدی ایچون آله جق رسم بوجه آتی تقدیر اولنور اولا یاپیله جق بناخانه و مشتملانندن اولدیغی حالده زمین قاتی داخل اوله رق قاج قات ایسه قاتلرک وشهنشیلرک وخانه مذکورک خارجنده اوله رق جامدن ماعدا تقرعات ساره یعنی مطبخ وآخور وجامده شوبلیق ومغازه وبونلره مماثل بنازلک سطحلری بحساب التریبع جمع اولنهرق بکونی

فاج آرشونه بالغ اولور ایسه خانه نك و تفرعاتك زمینی یوز آرشون اولدیغی صورتده بکون مذکورك هر قرق آرشوندن بکرمی غروش وزمین مذکور یوز آرشوندن زیاده اولدیغی حالده بالاده محرر بکونك هر قرق آرشوندن قرق غروش رسم آله جقدر واکر سطحك مجموعی یالکز قرق آرشونه بالغ اولماز ایسه ینه قرق آرشون خرجی اخذ اولنه جقدر فقط بکون مذکورده بر قاج عدد قرق اولوب باقی قلان کسور بکرمی آرشوندن دون اولور ایسه معفو اولوب بوندن زیاده سندن نمانا قرق آرشون رسمی آله جقدر و خانه جاملرینك کار کبر مقدارینك انشاسنده هر آرشون تربیعندن اون غروش رسم آله جقدر و خانه لده او الی تعبیر اولنان محل ایله صهرنج و صوخزینه سی وقیو و تحت زمینده طاش مغازه لر رسمدن معاف اوله جقدر اصحاب املاک و یا خود قالفدر طریق عام اوزرینه یا یله جق جومبه و شه نشینلرک هر قانی ایچون ایکی آرشون اوزونلغنه قدر اولنلرندن طولایی رسم اعطا ایچوب مقدر مذکورى تجاوز ایدر ایسه فضله سندن هرقات ایچون بشقه بشقه اوله رق آرشون باشنه بکرمیشر غروش ویره جکلدر و برقاندۀ یاپیلانلرک مقداری جمع اولنه رق اکاکوره حساب اولنور مثلا اوچر آرشون اوله رق یاپیلان ایکی شه نشینك مجموعی الی آرشون اوله رق ایکی آرشونی عفو ایله دیکردت آرشونك بهر ذراعندن بکرمیشر غروش اخذ اولنه جقدر

ثانیاً دکانلردن بنا نك سطح زمینی اعتباریله بحساب التزیع هر بکرمی آرشون ایچون قرق غروش آله جقدر و بکرمی آرشونه بالغ اولمیان کسور ایچون تام بکرمی آرشون رسمی اخذ اولنه جقدر

ثالثاً چارشو جامی قسم خارجیبسی یعنی جامکان و کلخان و عمله او طه لری و آخور و بونلره مماثل بنا انشاسنده یوز آرشون تربیعندن زیاده زمین اوزرینه انشا اولنان خانه لردن اخذ اولنان خرج آله جقدر و درون جام انشاسنده هر قرق آرشون تربیبی ایچون ایکیوز غروش رسم اخذ اولنه جقدر و قرق آرشونه بالغ اولمیان کسور ایچون دخی ایکی یوز غروش رسم آله جقدر رابعاً خان انشاسنده خانه لر ایچون اجرا اولدیغی وجهله جمله قاتلرک تربیبی جمع اولنوب حاصل بکونك بهر قرق آرشوندن یوز غروش رسم اخذ اولنه جقدر

خامساً ایشیه لی و ایندی سز عرصه لک محافظه دیوارندن هر بکرمی آرشون

طول ایچون اون غروش رسم اخذ اولنه جقدر و بکرمی آرشونه بالغ اولیان کسور ایچون بکرمی آرشون رسمی آله جقدر وار تفاعی ایکی آرشوندن زیاده اولیان محافظه دیوارلندن و علی العموم ریختلر ایله باغچه لک سد دیوارلندن رسم مذکور آلمیه جقدر
سادسا جوامع و مکاتب و قشله و خسته خانه ل مثللاو ابنیه خیره و میر به دن ذخی رسم آلمیه جقدر

(قفس شکلنده تعمیرات رسونه دأردر)

اوچنجی ماده بر بناتک عمومی و یا خود قائلرندن بریسی کاملاقفس ایدیلرک تعمیر اولندیغی حالده اول بناتک و یا فاتنک مجددا انشاسنده لازم کلان رسومک نصفی اخذ اولنه جقدر

(عادی تعمیرات رسومنه دأردر)

دردنجی ماده قفس شکلنده تعمیراتدن ماعددا تعمیرات عادیه و جزئییه ایچون اخذ اولنان خرج آتیده بیان اولنور و بوخرجک مقبوض سندینک اول بنا ایچون برسنه کامله حکمی اوله جقدر
اولا زمینی یوز آرشون تربیعنده بولشان خانه لردن اون غروش و زمینی یوز آرشون تربیعندن زیاده اولوب و خارجا مشتملاتی اولیان خانه لردن اوتوز غروش و ینه زمینی یوز آرشوندن زیاده اولوب فقط خارجا مطبخ و آخور و بونلره مماثل مشتملاتی اولان خانه لردن قرق غروش رسم تعمیرات اخذ اولنه جقدر

ثانیا دکا کین تعمیری ایچون اوتوز غروش رسم اخذ اولنه جقدر و اگر برخانه تحتنده بر و یار قاج عدد دکا کین بولنور ایسه خانه مذکورک تعمیر تذکره سی دکا کین مذکور بی معفو ایده میوب بولنورک هر بریسنک تعمیری ایچون برتذکره اخذ اولنه جقدر

ثالثا برچارشو حامی جامکانک تعمیری ایچون اوتوز غروش و ایراد اوله رق بولنان آخور و عمله اوطه لری و جامه شویلق و کلخان و بونلره مماثل مشتملات سائر نک هر بریسنک تعمیری ایچون اوتوز غروش و نفس جامک تعمیرنده بهر اون آرشوندن اون غروش رسم اخذ اولنه جقدر

رابعا خان دروننده بولنان هر بر اوطه نک و یا خود بر مغازه نک تعمیری ایچون اوتوز غروش و اگر خان مذکور عوما تعمیر اولنور ایسه اوطه لک بهرندن اوتوز غروش رسم اخذ اولنه جقدر

خاسا بوستان ویاخود ابنیه سز عرصه لک موجود محافظه دیوارلرینک تعمیر ایچون اون غروش رسم آله جقدر واینه لی بر عرصه نک دیوارلرینک تعمیراتی ابنیه مذکوره ایچون اخذ اولمش اولان تعمیر تذکره سیله اجرا اولنه یلور

سادسا جوامع و مکاتب و قشله و خسته خانهلر مثللو ابنیه خبریه و مبریه نک تعمیراتندن دخی رسم آله جقدر

(ابنیه یوزی رسوماتنه دأردر)

بشنجی ماده قالفهلر ویاخود قالفه سی اولیان ابنیه اصحابی اگر اجرا ایده جکلری اعمال طرف واینه نظامنامه سنک اوتوزیدنجی ماده سنده مسطور اولان قیلدن ایسه انشا و تعمیر رسندن بشقه اوله رق برده ابنیه یوزی رسمی اعطا ایده جکلدر اشو رسم طریق عام اوزرینه انشا اولنه جق بنانک کافه قاتلری یوزینک طولنه کوره آله جقدر شویله که مذکور بنانک تحتی اوالی اولیوبده زمین قانی اولور ایسه بودخی داخل اولدینغی حالده قاتلرک یوزلی بشقه بشقه مساحه وبعده جمع اولنه رق یکونی هر مقداره بالغ اولور ایسه هر بش آرشون طول ایچون زبرده محر رسم اخذ اولنه جقدر

(هر بش آرشون طول ایچون آله جق رسم)

غروش

۰۵ زمینی بوز آرشون تربیعنه قدر اولان خانه لردن

۲۰ زمینی بوز آرشون تربیعندن زیاده اولان خانه لردن

۴۰ دکانلردن

۵۰ جام و خانلردن

۰۵ محافظه دیوارلردن

بش آرشونه بالغ اولیان کسوردن برشی طلب اولنجه جقدر واینه خبریه و مبریه رسم مذکور دن معاف اوله جقدر

(توسیع و استقامت لوحه لری خرجنه دأردر)

التنجی ماده طرف واینه نظامنامه سنک اوچینجی و بشنجی ماده لرنده بیان اولندينغی اوزره خانهلر اوزرینه قونیه جق هر برتوسیع و یا استقامت لوحه سی

❁ ایچون ❁

ایچون قالفهلر ویاخود قالفهسی اولیان ابنیه اصحابی اوحدهی آلدقلمری
 وقته اون بش غروش خرج ویره جکلردر
 (قیدیه بیاننده در)

بدنجی ماده قالفهلر ویاخود قالفهسی اولیان ابنیه اصحابی مواد سابقه ده
 بیان اولتان رسم وخرجلردن ماعدا زبرده محرر قیدیه خرجنی دخی
 اعطا ایده جکلردر

پاره

۱ مجددا انشا اولته جق ابنیه ایچون ویریله جک تذکره ک قیدیه سی
 اولق اوزره بهر غروشه
 ۱ ابنیه یوزی ایچون ویریله جک تذکره قیدیه سی اولق اوزره بهر
 غروشه

۴۰ تعمیر ایچون ویریله جک تذکره ک بهرندن
 ۴۰ طرق واینیه نظامنامه سنک قرق ایکنجی ماده سنده مسطور ابنیه
 یوزی ایچون ویریله جک تذکره ک بهرندن
 ۴۰ توسیع واستقامت لوحه لرینک بهرندن

(رسوماتک صورت تأدیه سنه دأردر)

سکزنجی ماده رسم ویره جک اولان قالفهلر ویاخود قالفهسی اولیان
 ابنیه اصحابی انشا ایده جکلری بنانک موقعیه نه نوعدن اولدیغی وایله جق
 هریرقاتک مقدار سطحیه یوزینک وجومبه شه نشینلرک طولنی مبین ابنیه
 اداره سی جانبته ممضی ویا مهور برقطعه استندا نامه اعطا ایده جکلردر
 واستندا نامه مذکورک مآلی حقیقت حاله مطابق اولق لازمه دن اولوب
 عکسی تقدیرنده اصحابی مسؤل طوبیله جقدر

(خلاف نظام وقوعه کلان حرکاته دأردر)

طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه ک برنجی ماده سنه مغایر اوله رق نظامنامه
 مذکورده محرر خرج ورسوماتی اولجه تأدیه ایتمکسزین اجرای اعمالته
 باشلیان قالفه دن ویاخود قالفهسی اولیان ابنیه اصحابندن تأدیه سنه مجبور
 بواندقلمری رسم وخرج تحصیل اولته جفتندن بشقه بونلرک ایکی مثلی قدر
 جزای نقدی دخی استحصال قلته جقدر

اونجی ماده بدنجی ماده ک حکمنه توفیقا ابنیه اداره سی جانبته استندا
 نامه اعطا ایده جک اولان قالفه ویاخود ابنیه اصحابنک وپردکلری

استدما نامده بنانك قاتلرینی وسطح وطولنك مقدارلرینی دون كوسترمش اولدقلری مؤخرا تحفق ایدر ایسه بنانك صحت اوزره حساب اولنه جق مقداری اوزرینه ترتب ایده جك خرج ورسومات اكلال ایندیردكدن بشقه فرق وتفاوت مقدارینك بش مثلی دخی جزای نقدی آله جقدر

اون برنجی ماده اشبو نظامنامه به مغایر وقوعبولان حرکات طرق وابنیه نظامنامه سنك فرق بشنجی و فرق التنجی ماده زنده بیان اولندیغی وجهله بالتحقیق ظاهره اخراج قلنه جقدر

(اشبو نظامنامه نك طشره زده صورت)

(اجراسی بیانده در)

اون اینکنجی ماده اشبو نظامنامه در سعادت وبلاد نلته ده اولدیغی کچی سائر شهر زده و بیوجك قصبه زده دخی مرعی الاجرا طوبله جقدر فقط طشره زده رسم انشا وابنیه یوزی رسمی در سعادتده آلتان مقدارك بشده برینه تزیل اولنه جقدر



(انبیه مأمورلینک صورت ترتیب و تعیینیه وظائف مأموریتلرینی)
(حاوی نظامنامه لایحه سیدر) (*)

(برنجی فصل)

(انبیه مدیراکی بیاننده در)

برنجی بند در سعادت و بلاد نلته ده دائره بلدیہ بولنیمان محللرده کائن کافه انبیه ایچون قرار کیر اولان نظامات احکامنه توفیقا انبیه مدیری طرفندن رخصت تذکره سی اعطا اولنه جقدر مدیر مومی الیه اوقاف همایون نظارت جلیله سی طرفندن کشفی طلب اولنان مواد ایچون مأمورلر تعیینیه بولنلرک اجرت ذاتیه و مصارف کشفیه لریک مقدارینی قرار اشدیره جقدر و مدیر مومی الیه محترق عرصه لریک یکیدن توزیع و تقسیمه دائر اولان لایحه لری تنظیم ایندیروب تجارت نظارتنه تقدیم ایده جقدر و جوارینه مضرت و راحتسزلکی موجب اوله جق دکاکین و فابریقدر انشاسنه دائر وقوعبولان مستدعیات حقنده تحقیقات و تدقیقات لازمه مدیر طرفندن اجرا الیه رخصت و برلدیکی حالده نه کونه شرائط تعیینی لازم کله جکی جانب نظارته بیان اولنه جقدر انبیه مأمورلینک معاش و ماهیگیری الیه اجورات و مصارفات و حاصلات واقعنه دک دفتری دخی مدیر مومی الیه طرفندن بالتظیم کذلک طرف نظارته تقدیم ایدله جقدر مدیر مومی الیه انبیه مجلسنه ریاست ایده جقدر

ایکنجی بند انبیه مدیرینک معینده بر نفر معاونی اوله جقدر و درت قسم اعتبار اولنان مصالح انبیه نک باش مأمورلری دخی مدیر مومی الیهک معینده بولنه جقدر ذکر اولنان درت قسم مصالحنک برنجیسی تسویه طرق و ایکنجیسی محترق عرصه لریک مساحه سی و اوچنجیسی کشف و محذوری دکان و فابریقدرک معاینه سی و دردنجیسی واردات و مصارفات واقعنه نک امور حسابیه سیدر

اوچنجی بند جسر و طرق اداره عمومیه سی تشکیل و تنظیم اولنجهده قدر وقتا ممالک محروسه نک مواقع مختلفه سنده اجرا اولنه جق اعمال نافعہ عمومیه کشف لری کافی السابق مدیر مومی الیه طرفندن تدقیق ایندیربه جقدر و اشبو اعمال عمومیه نک کشف و تحقیق ماده سنه بالخصه مدیر مومی الیهک

(*) انبیه مأمورلینک شهر امانته الحاقندن و انبیه مجلسنک لغوندن طولابی بولایحه نک حکمی تغییر قلمشدر

معاونی با قبح جن اولدیغندن معاون مومی ایله بویاده کشف مأمورلرینی استخدام ایدهجک ایسه ده مأمورین مومی ایله طوغریدن طوغری امر ویره یوب مدیر مومی ایله طرفندن امر ویردیزه چکدر و اعمال مذکوره به دائر وقوع بولان کشفلرک تدقیقاتی معاون مومی ایله طرفندن اجرا اولدقدن صکره مجلس معاره حواله اولته چقدر

(ایکنجی فصل)

(ابنیه مجلسنه دائر در)

دردنجی بند ابنیه مجلسنک وظائفی ایکی به منقسم اولوب برنجیسی مدیر مومی ایله طرفندن ابنیه امورینه دائر حواله اولته جن کافه خصوصات حقنده رأی ویرمک و ایکنجیسی دخی اصحاب املاک ایله قالفه و قافله لر ایله عمله بیتنده مقاولات و تعهداتدن طولایی ظهور ایدهجک منازعات ایله محترق عرصه لک یکیدن حین تقسیمده تجارت نظارتنه تحریرا وقوع بوله جن شکایاتی استماع و دعاوی واقعه بی محاکمه ایدهجک و طرق و ابنیه نظامنامه سیله خرج و رسومات نظامنامه سنه مفار بولان قباحت دعوالرینی قطعیا حکم و اعلام ایلیه چکدر

بشنجی بند ابنیه مجلسی مجاس مذکور رئیسی بولان ابنیه مدیر ایله ابنیه معاونی و سالف الذکر درت مأموریت رئیس لرندن ترکب ایدهجک و کشف او طه سی باش مأموری مجلس مذکورک امور تحریر به سنه دخی نظارتنه برابر معینده بولان کشف مأمورلرینی ایجابی وجهله استخدام ایلیه چکدر

النجی بند محاکمه نک کونی و وقت و ساعتی معین اولوب مواد سائره ایچون دخی ابنیه مدیرنک دعوتی اوزرینه عقد مجلس اولته چقدر

یدنجی بند مجلس مذکور بر ماده حقنده حکم ایله اعلام ویرمزدن اول طرفینی جلب ایله سندات و یا قونطوراتو و یا خود کورلسی اقتضا ایدهجک سائر بالجله اوراقی مطالعه برله لزوم کوره چکی کشف و تحقیقاتی کشف مأمورینده بولان قالفه و یا مهندسلردن مأمورلر تعیینیله اجرا ایتمده چکدر

سکزنجی بند مجلس کافه دعاوی حقنده اکثریت آرا ایله حکم ایتمی

﴿ لازم ﴾

لازم کادیکندن بز ماده حقیقه آرا متساوی اولدیغی حالده رجحانیت
رئیسک بولدیغی طرفده اوله جق و بو اعلامک مرعی و معتبر اولسی
ایچون مجلسده لا اقل اوج اعضائک وجودی لازم کله جکدر

طقوزنجی بند دردیجی بنده بیان اولئان قباحت دعوازلندن ماعدا
خصوصاً بنده مجلسک ویره جکی اعلامات اوزرینه اصحاب مصالحک نقل
واستیناف دعوایه صلاحیتلری اولوب بو یابده اولان استیعاری مذکور
اعلاملره برابر اشبوا اعلاملر تاریخندن اعتبارا برآی طرفده تجارت ناظرینه
تقدیم اولندقدن صکره ناظر مشار الیه بونلری تجارت نظارتنده بو مقوله
موادک قطعیا فصل و روئینه مأمور اولان استیناف دیوانته کوندره جکدر

(اوچنجی فصل)

(تسویه طرق مأمورینه دائردر)

اونجی بند تسویه طرق مأموریتی طرق بنده نظامنامه سنه توفیقا
در سعادت و بلاد کله ده هر نوع بنده انشا و یا تعمیراتی ایچون واقع اوله جق
رخصت و مأذونیت استدعای بک روئیتله اقتضای بدن لوحه توسیعیه و لوحه
استقامت اعطاسندن عبارتدر

اون برنجی بند تسویه طرق مأمورلی ایکنجی بنده مذکور اولان
باش مأمور ایله دوا بر باش مأمورلی اولان خلفادن و ملازملر رفیقلملرندن
ومسود و دفترچی و مبیض رفیق ایله متعدد چاوش و مباشرلرندن عبارت
اوله جقدر

اون ایکنجی بند تسویه طرق مأمورلی تجارتخانه ده اولق اوزره بر قلم
ایله در سعادتک منقسم اوله جق دائره ده کشاد اوله جق اوقلام محلیه به
منقسم اوله جق مذکور قلم طوغریدن طوغری به تسویه طرق باش مأمورینک
اداره سنده اولدیغی حالده لزومی مقدار کتبه و مباشرلرندن مرکب اوله جق
ومذکور دائره قلملرینک هریری بر خلیفه و بر کاتب ایله بز چاوشندن عبارت
اوله جقدر

(دردیجی فصل)

(مساحه مأمورینه دائردر)

اون اوچنجی بند مساحه مأموریتی محترق عرصه لک اسکی زقاق لریله

عرصه لک خریطه سنی و دیگر آنچه حق زفاقلرک رسمی المی و عرصه لک
یکیدن تقسیمی کوسترن خریطه بی ترتیب و ترسیم ایله اجراسنه باقی
خصوصا لرندن عبارتندر

(مأمورلر)

اون دردیجی بند مساحه مأموریتی باش مأمور ایله معینده برقم و برقاچ
فرقه خلفا و ملازمیندن عبارت اوله جقدر

اون بشنجی بند آنفا مذکور قلم متعدد خلفا و ملازمردن مرکب
اولوب بونلر خریطه لک معاینه سی و محاسباتک تدقیقی ایله مشغول
اوله جقدر و بونلردن بشقه مساحه مأمورینده دئر اوراق متنوعه نك قید
و تحریری و امور سائره تحریریه نك تسویه سی ضمنده متعدد کتبه
و دفتری و مبیضلر و لزومی قدر چاوش و مباشردخی بولنه جقدر

اون النجی بند اون دردیجی بندده مذکور فرقه لر دن هربری خلفان
بر رئیس ایکیشر ملازم و بر چاوشدن مرکب اولوب بونلر محترق
عرصه لک خریطه لرینی تنظیم ایله اجرا آتی خدمتلرنده بولنه جقدر

(بشنجی فصل)

(کشف مأمورینده دائردر)

اون بدنجی بند کشف مأمورلی اینده مجلسنک محاکمه کونلرنده خدمت
کتابنده بولنه جقدر و اینده مجلسی طرفندن امر اولنان و اوقاف همایون نظارتی
طرفندن و دیگر موقع و نظارتلر طرفلرندن واقع اوله جق اشعار اوزرینه
ایجاب ایدن موادی کشف ایله جکلر و جوارینه ثقلتی و صحیحه محذوری
اوله ایله جک دکا کین و فایز لک انشاسنه دئر مستدعیاتک تحقیقه ایله اجرای
ایجابنده باقه جقدر

اون سکرنجی بند کشف مأموریتی باش مأمور ایله معینده ایکی قلدن
مرکب اولوب بونک بریسی برسر خلیفه و لزومی قدر مسود و دفتری و مبیض
و برقاچ نفر مباشر و چاوشلردن مرکب اوله جقدر و دیگری کشف قلمیدر که
لزومی قدر خلفا و ملازمیندن مرکب اوله جق و بونلردن بشقه اشو قلمده
اینده اداره سی معینده اولماق اوزره رسمی کشف مأموری صفتیه برقاچ

قائمه ویا معمار دخی بولنوب شوبله که بولنرک دفتری بهر سنه باش
 مأمور طرفندن تنظیم واینه مجلسی جانندن تصدیق و قبول ایله تعیین
 اولنه جقدر

(النجی فصل)

(محاسبه مأموریننه دأردر)

اون طقوزنجی بند اینه محاسبه سی مأموریتی هر نوع اینه دن نظامنامه
 مخصوصنده ذکر اولندیغی وجهله اخذ و تحویل اولنه جق خرج و رسومات
 و مغایر نظام حرکتدن طولایی استحصالی قلمه جق جزای نقدی ایله
 وقوعوله جق مصارفاتک و اینه اداره سنک شعبات مختلفه سنک مقبوضات
 و مدفوعات دفاترینک تنظیمی و وارداتک قبض و صرفی خدمتدن عبارتدر
 اشبو محاسبه مأموریتی طرفندن ویریه جک بالجمله مقبوض سنداتی
 قوچانی دفترلندن قطع اولنه جق و آنسان خرج و رسوماتک مقصداری
 اول سندلده حروف و عبارله ایله محرر بولنه جقدر
 یکرمنجی بند محاسبه مأمورلی باش مأمور ایله بر محاسبه جی و لزومی مقدار
 محاسب کتبه و دفتری و میبض و مباشردن مر کبدر

(یدنجی فصل)

(تفتیش و تجسس حقنده در)

یکرمی برنجی بند اینه مأمورلندن هربری زیر اداره سنده بولنان بالجمله
 مأمورلک امور مأموره لرینی دقت کامله ایله ایضاً به نظامات موضوعه بی
 تمامیه اجرا ایتدیروب ایتدیرمدکلی خصوصاً برینه دقت و نظارت
 ایله جکدر

یکرمی ایکنجی بند تجارت نظارتک طوغریدن طوغری به امری آتنده
 اولق و اینه اداره سنک خدمات متوعه سنی تجسس ایله مأمورینک
 نه صورتده ایضای مأموریت ایلدک لرینی نظارت مشار الیه های بیلدیرهک
 اوزره برویا براق تفتیش مأموری تعیین اولنوب بولنرک اصحاب املاک
 و کرک اینه اداره سنک بعضی مأمورلی طرفندن نظامات موضوعه بی
 رعایت اولندیغنه دأرنظارت مشار الیه های واقع اوله جق بالجمله شکایات
 و اخباراتی تحقیق و تدقیق ایله جک و دیوان استیناف اعضا سندن معدود
 اوله جقدر در

بکرمی او چنجی بند ابنیه مأمورینک تفرعات مأمورینتری حفته ایجاب
ایدن مواد نظامیه نیک لایحه سی اشبو نظامنامه موقع اجرایه قولند قد نصرکه
واقع اوله جق تجارب اوزرینه بانتظیم تجارت نظارتی طرفندن باب عالی به
تقدیم اولنده جقدر

بکرمی دردنجی بند ایلروده آبروجه استیناف دیوانی تشکیل اولنجه به دیک
مجلس معابر ابنیه دعوالریچون موقنا دیوان استیناف اوله جقدر

(رسوم کشفیه حفته نظامنامه در)

برنجی ماده کشفی ابنیه اداره سی معرفتیه اجراقلناسان ابنیه میربه
ووقفیه نیک مجددا انشاوا یا تعمیرری برتمهده احاله قلوب مباشرت صورتی
ویرلدکده معهد مر قوم قونطوراتو خرجی ابله برابر ابنیه وزنه سنه مصارف
کشفیه اوله رق کشف دفتری یکونیک بهریک غروشنده اون بش غروش
تسلیم ایده جکدر واول باول ابنیه نیک کشف ثانیسی ایچون معهد مر قومدن
ارتق بشقه رسم وخرج آلمیه جقدر

ایکنجی ماده ابنیه میربه ووقفیه نیک کشف و معاینه لرینه ابنیه اداره سی
طرفندن کوندر یلان قالفه لره ابنیه وزنه سندن اقتدار لرینه و موسمه کوره
ابنیه مجلسنک تعیین ایده جکی مقدار بومیه ویربله جکدر وسأر کشف لر ایچون
کوندر یلان قالفه دخی بو اصول اوزره تعیین اوله رق بومیه اعطاقلنه جقدر

او چنجی ماده کشف اولنمش اولان ابنیه میربه ویاوقفیه نیک انشاوا یا تعمیرری
برقالفه به مقطوعا احاله اولنمیوب امانه انشاوا یا تعمیر ایتدیر بله جکی تقدیرده
ویا خود انشاوا یا تعمیرندن صرف نظر اولند بیغی حالده کشف خرجی آلمیه جفتندن
بالکز کیدن قالفه لره ویرلش اولان بومیه مأمور اولان بناامینی جاتبندن
آلتیق و ترک اولند بیغی حالده مادامکه بناامینی موجود دکدر اول بتانک کشفی
امر ایدن موقع جاتبندن بعده طلب قلمتی اوزره اشبو بومیه بی اول امرده
ابنیه وزنه سی ویروب بعده اخذ ایلسی لازم کله جکدر

دردنجی ماده مال ایتامک کشف لرندن نظام قدیمی وجهله بیک غروشندن
بکرمی بیک غروشه قدر اولنلرندن بکرمی بش غروش ویکرمی بیکدن بو قارو
اولنلرندن دخی بیکله الی باره آله جقدر

بشجی ماده آحادناس ایله قالغه لریننده اولان مفردات کشفاری یکونک
بهریک غروشنده اون غروش آئه جقدر
التحی ماده عباداللهک منازلات کشفارینه کوندریلان قالغه ومهندسارک
بهری ایچون بومیه اللیشر وابنه مباشری ایچون دخی بکرمی بش غروش
آنوب وزنه به تسلیم اولنه جقدر اشواجرت صاحب دعوان اول باول
پشین اوله رق آئه جق ایسه ده حضورحاکه کیدمک لازم کلدکده هر دفعه سیچون
اشواجرتک نصفی اخذ اولنه جقدر فقط یایله جق رسم وخریطه لر بجانا
ویریله جکی مثللو صاحب دعوانک فقرحالی تبین ایندیکی صورتده ذکر
اولان اجرتلرک نهایت نصفی مقداری آئه جقدر
یدنجی ماده منازعات وقوعیه خام یرلرک تحدیدی وخریطه سنک اخذ
وتریمی ضمنده کوندریله جک مهندس وچوقدار ایچون بهر آرشوندن
اوج باره آنوب وزنه به تسلیم ایندیریله جکدر
سکزنجی ماده خام یرلرک محله شکنه قونلمسی ایچون یابلسی لازم کلان
خریطه نک اخذ وتریمی ضمنده دخی بهر ذراع ایچون درت پاره آئه جقدر

طفوزنجی ماده برزاع وقوعنده ابنیه تعطیلی ویاخود جلب واحضاز
ضمنده کوندرلمسی لازم کلان مباشرلرک اجرتی اوله رق حفسز چیقان
طرفدن آنسی لازم کلور ایسه ده اول باول ادعا وافاده این طرفدن
بکرمی بش غروش اجرت مباشریه اوله رق آنوب بعده کندوسی دعواسنده
حقلی چیدبغنی تقدیرده حفسز چیقان طرفدن تحصیلیه کندوسنه رد
ایلمسی طلب وادعایه صلاحیتی اوله جقدر

اوننجی ماده ابنیه میریه ووقفیه نک هر نوع کشفاری ایچون کوندریله جک
خلفاوسارویه سورداخلنده اولدیغنی حالده مصرف نامیله برشی ویرلید جکدر
اوزاق اولدیغنی یعنی سورک خارچنده وبوغاز ایچی واسکدار وسار بعبد
اولان محله کیدلدیکی تقدیرده بونلرک کیده جکلری برله کوره حیوان وقایق
واپور اجرتی قاعده سنه کوره بالحساب ویریله جکدر

اون برنجی ماده میری وواقفه متعلق اولمیان هر نوع کشف و معاینه
ویاخریطه اخذ وتنظیمی ایچون صاحب مصلحت بالاده مذکور رسوم
کشفیه دن ماعدا کیده جک خلفا ومهندسارک مصارف نقلیه وسار سنی
قاعده سنه کوره اعطا ایده جکدر بوندن ماعدا کیدن مأمورله اکر امیه نامی
ونام آخرله برانجه دخی ویرمیه جکدر

(انكجېلك حقنډه نظامنامه در)

(فصل اول انكجېلك اور ادار سېله وظاقتنه ونان عزيزك)

(صورت طېخ و فروختېله فرونلك تصورته)

(تنظيم اولنمنه داردر)

برنجي ماده شهر امانندن رخصت استحصاليان هر بر شخص انكجېلك صنعتي اجرايه مآذوندر

ايكنجې ماده موجود انكجېلك و انك طېخ و اعمال انككده بولنان سيمنجي و بوركېلك اشو نظام نامه نك اعلان تاريخندن بر ماه غايتنه قدر شهر امانندن رخصتنامه اخذ ايده جكلر و بر رخصتنامه ايچون قيديه ناميله شهر امانتي صنديغه درجه اقتدار لرينه كوره بوز و يا خود الي غروش و پره جكلر در و بوندن بويله انكجېلك صنعتي اجرا ايچون فرون ايشلده جكلرله انك طېخ و اعمال ايده جك سيمنجي و بوركېلك دخي اولوجهله قيديه اعطاسيله رخصتنامه استحصاليه مجبور درلر

او خنجي ماده فرون انكجېلكي انكجېلكي نك انك استمك لرنده بر آي اول اخطار نامه ايله شهر امانتنه خبر و پره نك رخصت استحصاليه مجبور درلر اولملا و لرتك رخصتي التجه به دك ين كل يوم فرونندن چيقار مقدمه اولديغي انمك اعمال و اخراجنه بلاقصور دوام ايده جك و اسباب مجبه اولديغي حالده نك صنعت ايديلردن بلا رخصت فروني قباوب فرونك سرمايه مي نسبتنده بشدن اون بش عثمانلي ليراسنه قار جزاي نقدي آله جقدر

در دنجې ماده فرون انكجېلكي رخصتنامه بي اخذ ايلديكي تاريخندن اعتبارا ايكي ماهه قدر اجراي صنعته باشلامز ايسه بر لير جزاي نقدي آله ججعي كبي بدندن رخصتنامه سي دخي استرداد اولنه جقدر

بشنجي ماده موافق مجبه به اوغرام قسزين مآذونيت مخصوصه سي اولديغي حالده فروني ايكي كون قباوان انكجېلك او خنجي ماده موجب مجبه جزاي نقدي النهجق و تكرري حالده جزاي نقدي نك اخذيله برابر كندونك تكرار اول فروني آچغه صلاحيتي اوله به جقدر و خبازان مجاسنك كشف

﴿ ونخميني ﴾

وَتَحْمِي تِي مَوْجِبِيه تَعْيِين اولنه جق مدت ظرفنده فرون دوشمه و فبه سی
تعمیر بچون تعطیله مساعده اولنه جقدر

النَّبِي مَادِه مستقلا اتمك صاتمق استیانلر شهر امانندن رخصت آلمق
واتمكجی دكانلرینه مخصوص اولان وظائفي اجرا اتمك شرطیله امانتك
تعیین ایلیه جکی موقعه اتمك صاته یلورلر
یدينجی مَادِه اتمك بر وقیهك و یارم وقیهك و بوزر درهك اوله رق اوج
نوع اوزرینه و نام لوزن اوله جقدر

سكزنجی مَادِه هر اتمكجی فرونی محلات ایچنده كوفه ایله اتمك صاتدیرمه
مجبور اولدیغی کبی جوارنده شهر امانتی جانندن تعین اولنه جق
دائرة سی داخنده دخی زومی مقدار دكان آچوب اتمك صاته جقدر

طفوزنجی مَادِه كرك فرونلرده و كرك اتمكجی دكانلرینه و كوفلرده
صاتیلان اتمك جنسنه كوره شهر امانندن و یاخود قومیه فرونك
تجربه سی اوزرینه خبازان مجلسندن ویرله جك قراره تطبیقا فیئات مقرره سی
میں بر تعرفه یا بشدیرله جقدر طبله كارلرده و دكانلرده صاتیله جق اتمك
قنی فرونك مالی اولدیغی بیلمك ایچون كوفه و دكانلر اوزرینه اول فرونك
محالی و نومروسنی حاوی لوحه یا بشدیرله جنی کبی هر فرون ایچون نومرو
تزییله طبخ اولنه جق اتمك اوزرینه وضع ایتدیرله جقدر

اونجی مَادِه هر فرون اتمكجی دكانده و طبله كارده و سوقاق و محلاتده اتمك
صاتانلرده مواد مضره دن سالم و اصول جدیده اوزره معمول بر ترزو
بولنوب نان عزیز مشتریلرینك طایی اوزرینه بالوزن صاتیله جقدر

اون برنجی مَادِه هر اتمكجی فرونی مرتب اولان اتمكی كل یوم بلا نقصان
طبخ و اخراج اتمك مجبوردر
اون ایكجی مَادِه اتمكجی فرونی و یا دكانی بر محلدن دیگر محله نقل
ایده جکی وقت شهر امانندن رخصت استحصال اید جقدر

اون اوجنجی مَادِه ذخایرك فیئات دانمسی شهر امانندن صورت متمادیه

تحقیق اولئہرق نان عزیز فیثاتی ایجاب ایلدکجه تعدیل وتسویه ایدیله جکدر

اون دردنجی ماده کوفه لایله بیاط اتمک صاعقی وتازه اتمکه بیاط اتمک قاریشدیروب تازه فیثاتله فروخت اتمک ممنوع اولدیغندن هر فرونده بیاط فلان اتمک آروجه صائلمسیچون هر فرونک داخلنده بر محل تخصیصیله اوزرینه اوجه مخصوصه تعلیق اولنه جقدر

اون بئنجی ماده بیاطجی دکالری بیاط اتمکی ترازوایله طارتوب صاعفه مجبور اوله جق فقط اشبو بیاطلمک درجات متفاوته سی سبیله فیثات مخصوصه سی اوله میه جغندن بهاسی بایع ومشرینک رضاسنه متوقف بولنه جقدر

اون التنجی ماده مملکتجه بایلمده اولان اتمک فوفنده اولهرق غایت خاص وکوزل اتمک یا پاور ایسه فیثات عمومیه تابع اولمز فقط بومثلاو فوق العاده اتمک فیثات عمومیه دن استثناسی مایه سی قومیتد و بازار محلسندن وشهر امانندن قبول وتصدیق اولمده فروخته رخصت وریلز وومثلاو اتمک عالی طرفندن تعیین اوله جق فیثاتی طفوزنجی ماده کوسترلار تعرفیه درج اولنه جقدر

اون یدنجی ماده علی العموم فرونلرده نظفت وطهارت ممکنه اجرا اوله جق وایاق ایله خنور بوغورلق قطعیا منع ایدیله جکدر

اون سکرنجی ماده اتمجی فرونلرینه منسوب اولان کوفه جی ودکانجی وخنورجیلر برآی اول اوسته سنه خبر وپروب حسابی یارؤبه تبین ایدن بورجی نأدیه ایدرک ویشکونلرینی کوسترلک اوسته سندن رخصت آلمسزین منسوب ومستخدم اولدیغی فرونی ترک ایدمه جکدر وکذلک اوسته سی دخی اومقوله لر ختمه سی اولمده اون بش کون مقدم خبر وپرومکسزین ویاخود اون بش کولک احقرتی ندینه عظمایا کسزین رخصت ویرمه جکدر وکهرجک عمله اول فرونه بورجی وار ایسه کهرجکی فرون اوسته سی اتمک بورجی نأدیه ویاخود کفایته تأمین اتمکجه کندوسی قبول ایدمه جکدر

اون طفوزنجی ماده بو مثللو منسوب اولدقلری فرونلردن آیرله جق

ولنترك حسابرى رؤيت اولنوب ايلشيكى قطع ايله كندوسنه رخصت وپرلد يكنى ميين اوسته سى جانبدن بدينه برقطعه مهور علم و خبر و پريله جقدر

يكر منجى ماده بورجى و سيمنجى فرونلرى دى نظافت و امور صحيه ماده لنده اتمكچيله عا د اولان و ظائفه مكلفدر

يكر مى برنجى ماده اتمك اعمال اولنان بورجى و سيمنجى دكانلنده اتمك ايچون قوللانبله جق بناقوت و كورك و سائر آلات بورك و پوغاچه و سيمت طبخ و اعمانده قوللانبله جقدر

يكر مى ايكنجى ماده اليوم موجود اولان بالجله اتمكچى و بورجى و سيمنجى فرونلنده مثل نظافت اولان شيلر شهر امانتى جانبدن وقوع و بوله جق تنيهاهه تطبيقا تطهير و تنظيم اولنه جقدر

يكر مى اوچنجى ماده بورجى و سيمنجىك طبخ ايده جكى اتمكرك جنسنه كوره فيثات عا دى اتمكچى فرونلنده طبخ اولنان اتمك فيثات جاريه سندن وقبه دن اون پاره اشاغى اوله جقدر

يكر مى دردنجى ماده يافنه سز و راز و سز اتمك صانانلردن ايكى بشلكدن اون بشلكه قدر جزاى نقدى آتله جقدر

يكر مى بشنجى ماده چاشنيسى و كراسته سى بوزوق و خور اولان اتمكرك ضبط ايله فقرايه توزيع اولتور و تكرر ايلديكى حانده جزاى نقدى دى تضعيفا آتور

يكر مى تنجى ماده خوركارلق ايشنده قوللانبلان آدمرك صحیح البنيه و علت جلد به دن سالم بولنميا نلر خوركارلق ايشنده قوللانلارى ممنوعدر

يكر مى يدنجى ماده بر فرونه منسوب اولان طبله كاره ديكر فروندن اتمك و يروب صا دى برقى ممنوعدر

يكر مى سكرنجى ماده سيمنجى و بورجى فرونلنده طبخ اولنان اتمك اتمكچى دكان و طبله كار و كوفه جيلرنده صا دى برقى ممنوعدر

(فرونلرك صوت تأسيس و اداره سى)

يكر مى طفوزنجى ماده فرونلرك صورت انشا و اداره سى شهر امانتك و يره جكى

رشم و تعلیمات مخصوصه به تطبیق اولئق اوزره مواد آتبه به اعتنا قلته جقدر

اوتوزنجی ماده فرون انشاسنده بناسله فرونی اره سنده مشترک دیوار قوللانلوب بنانک دیوار یله فرونک دیواری اره سنده اقلی اوتوزسکر ساتیمترو یاخود ایجانه کوره دهها زیاده ارهلق بولنه جقدر

اوتوزرنجی ماده بومیه قوللانبله جق اودونلری قومق ایچون فرون اوجاغنک آتنده و فرونک درینلکی بوینده تیمور قپاقلی وقبه لی برمغازه پایله جقدر

اوتوز یکنجی ماده صوقزغانی قلابلی تیموردن و یاخود دوکمه اوله جق کبی صفوق صوخزینه سی دخی تیموردن و یاخود قورشوندن اوله جق و بونک موصلغی خزینه نک آتنده اون ساتیمترو اشغی اوله جق و دائمایمز طوتیله جقدر

اوتوز اوچنجی ماده خورنکنه لری میشه وجویز و کولکن و سارسرت اغاچدن اوله جق و بونلر فرونک اغزندن لاقلا ایکی مترو اوزاقده بولنه جقدر

اوتوز درنجی ماده جمع طاقلر و ترازولر و زنجیر لیه کفه لری و خور کسکی لری قلابلش تیموردن اولوب در هملری دوکمه اوله جق و بونلرک جمله سی خور نکندلرینک یوقاروسنه راقلر یا یلوب اورایه وضع اولنه جقدر

اوتوز بشنجی ماده میدانه اتمک قومیموب صاتمق ایچون فرون محلنک خارچنده و طریق اوزرنده جاملی مخصوص دستکاه اوله جق و اتمک فروندن چیقار یلوب آله رق بونک ایچون مخصوصا یا بلش اولان ممیز تختدل و اطرافنده کی راقلر اوزرینه دیز یله جقدر

اوتوز التنجی ماده اتمک بیان بورکچیلر بورک قویدقلری دستکاه اوزرینه اتمک قومیمافه و بونک ایچون مخصوص بردستکاه یا بغه مجبوردرل اوتوز دینجی ماده ترازولر دائمایمشخته نک اوزرنده و کوز اوکنده معلق اوله جق و بوترازونک کفه لری دخی دائمایلابلی بولنه جقدر

(فصل ثانی قومینه نک صورت تشکیلی ووظائف)

(معینه سی و نمونه فرونی بیاننده در)

اوتوز سکرنجی ماده اتمکچیلک صنعتک ایلرواسنه باقمق و مخصوصا پایله جق

﴿ فرونی ﴾

فرونی اداره ایتمک آوزره بر قومیته اوله جق واشبو قومیته نك اعضاسی
 خبازان مجلسی اعضاسندن قرعه ایله تفریق اولنه جقدر
 اوتوزطقوزنجی ماده اشبو قومیته ده آتمکجیلاک فننه تمام ایله آشنادرت نغراضا
 بوئنه جنی کبی شهر امانتی طرفندن دخی برطیب تعیین اولنه جقدر
 قرقنجی ماده اشبو قومیته موجود اولان فرونلرک صنعت و نظا قیجه اولان
 احوالی تفتیش ایله بولدیغی محاذیری و کوردیکی احتیاجاتی خبازان مجلسنه
 باراپورط بیان ایلیه جکدر

قرق برنجی ماده قومیته طرفندن اداره اولتی اوزره نمونه اوله رق بر آتمکجی
 دکانی ناسیس وانشا اولنه جق و مذکور دکانت ایکی کوز فرونی ورسنده
 کوسترلیدیکی وجهله آتمک طبع و اعمالنه مقضی مکمل کافه ادواتی
 و بردقی اوطه سیله برده اداره اوطه سی اوله جق واشبو دکان آتمکجی
 اصنافی طرفندن آله جق حصه ل ایله کشاد و اداره اولنه جقدر
 قرق اینجی ماده اشبو قومیته آتمکجیلاک صنعتک ترقیسنه دأر وقوعه
 کلان اختراعات اوزرینه دائمآ استحصال معلومات ایلیه رک اشبو فرونده اجرای
 تجربه ایله حاصل اوله جق فوائد تصرفیه بی اصنافه ارأه و اعلان ایله جک
 و آتمکجیلاک اوزرینه برسته ظرفنده وقوعبولان تجارب و ترقیاتک واشبو فرونده
 امر اداره جه استحصال ایله جک تصرفاتک و برسنده وقوعه کله بیله جک
 واردات و مصارفاتک خلاصه دفتر لینی و اعضا نقده مستخدم اولناتلر ایله بالجمله
 آتمکجیلرک اسامیسنی و مسکنلرینی و دکانلرینک نومرولر ایله صنعتلرینک
 درجاتنی و یکیدن کشاد ایدیلان واسکیدن موجود اولویده تعمیر اولنان
 و یا خود قبایان فرونلری اعلان ایلیه جکدر

قرق اوچنجی ماده قومیته نك نظارتی آلتده اوله رق بر اداره سندینی
 تشکیل اولنه جق و بو سندیفک سرمایه سی خبازان مجلسنک ویره جکی
 سرمایه ایله فرون تجارتک یوزده بشندن عبارت اولوب تجارت مذکوره نك
 سنوی یوزده بشنک اوست طرفی حصه دارانه تقسیم واعطا اولنه جقدر

(خاتمه)

قرق دردنجی ماده اشبو نظامنامه ده بیان اولوب مجازاتی تصریح
 ایلامش اولان تنیهاات خلافتده حرکت ایدلرله قانون جراتک نظامات

بلدیہ بہ معارف افعال حقندہ تعیین ایلدیکی احکامہ توفیقا مجازات اولنہ جقدر

فرق بشقی ماده اشبو نظامنامہ نك اجرای صنعت ایچون استحصال
رخصته وقواعد صحبه وبلدیہ به متعلق اولان احکامندن ماعداسی اقوان
یومیہ سنی تدارك ایچون صورت محدودہ ده اتمک اعمال وفروقت ایدن
عجزه وغربا حقندہ جاری دکلدیر

فرق التنجی ماده اشبو نظامنامہ نك اراده سنیه سی صدوری تاریخندن
اعتبارا اتمکچیلکه دأر موجود اولان سائر نظامانك حکمی منفسخدر

اراده سنیه تاریخی فی ۱۳ ربیع الآخر سنه ۸۷

وفی ۳۰ حریران سنه ۸۶



(مغزوقینه مخصوص اعانه موقعی حفته)

(نظامنامه لایحه سیدر)

(فصل اول)

(اعانه موقعی تشکیلاتی بیانده در)

برنجی ماده بیوکدره و فاکلیجه وارن بود کوبی واسکدار وقاضی کوبی و غلطه و بلاط وقوم قپو سواحلنده و قباطاش نزدنه کائن فایقخنه عامر هایل بشکطاش جوارنده واقع خیرالدین اسکله سنده مغزوقین ایچون بر اعانه موقعی تشکیلاتی اولمشدر

ایکنجی ماده اعانه موقعی تشکیلاتی ساحل بحره و ضبطیه موقعی جوارنده اوتوز آرشون تربیعنده بر باراقه سی اوله جق و بونلر حکومت طرفندن وریله جک خریطه وجهله یاپیله جقدر

اوجنجی ماده هر اعانه موقعی برفر جراح و برفر فایقجی بولنه جق و برنجی ماده در محرر اعانه موقعی تشکیلاتی کافه سنه عائد وظایفه معاونت ایتم اوزره احتیاط جراحی و فایقجیسی نایله ایکی نفر دخی فضله جراح و فایقجی استخدام قلنه جقدر

دردنجی ماده اعانه موقعی تشکیلاتی حرکاتی دائمی برهفته محمول اوله جقدر

بشنجی ماده اعانه موقعی جراحی تشکیلاتی مکتب فنون طبیه ده کوچک جراحی خلق فنی تحصیل ایلمش اوللری و فایقجیلرک طالقجق اصولانی بیلمری و هفتشک فن طبیته شهادتنامه سی اولسی مشروطدر

النجی ماده اعانه موقعی باراقه لرینه بر اشارت سرنی مر کوز اوله جق و بونلر رسم مخصوصه تخلیص سنجانی چکیله جکی کپی غرق وقوعنده اخبار واستعانه یه دلیل اولق اوزره سرنلر دخی موقت دیگر بر اشارت بیراخی کشیده ایبله جقدر

دینجی ماده باراقه لرده درجه کفایده ادوات تخلیصیه و تخلیص اولنان مغزوقین حفته اجرای مداوات و عملیات ایچون سائر ادوات واشیای لازمه بولنه جق و بونلرک نوع و بهاری و تجدیدی لزیمی نظارت طبیه ملکیه طرفندن تعیین قنوب محافظه سی اداره بلدیه هائده اوله جقدر

(اعانه ، واقعی مأمور رینک و وظائف اساسیه سیله)

(متفرعاتی بیاند در)

سکرنجی ماده اعانه واقعی جراح و فایده جراحی لیلان و نهارا مواقع مأموریتلرند
بولنده مجبور اولوب معذرت قویه لری وقوعنده دخی یرلرینه آخربینی
توکیل واقامه ایتمدیکجه افزاقلری جائز اولیده جقدر
طوقوزنجی ماده اعانه موقعلری مفتشی اوقات معینده سنده موقعلری
وادوات و اشایی موجوده بی نفتیش ایدرک نتیجه تحقیقاتی نظارت طبیه
ملکبیه تبلیغ ایده جکدر
اونجی ماه نفتیش اوقاتی ایله مفتش مفردات و وظائفی و تخلص اولتان
مغروقین حقیقده اجراسی لازم کلان تدابیری و عملیات طبیه نیک درجاتی
نظارت طبیه ملکبیه طرفندن تعلیمات مخصوصه ایله تعیین قلند جقدر

اون برنجی ماده بعد التخلص اعانه حیاتی لری قابل اولمیان مغروقین فایده لاری
وار ایسه انلره و فایده لاری اولدیغی حایده حکومنه تسلیم اولنوب هر حالده
بولنره برکده دها ضابطه مأموری و حکومت طبیی واسطه سیله بالمعاینه
موت صحیح تا کد ایتمدیکجه دفن اولننه من اعانه حیات ایده میان مغروق
احوالنه دائر عقیب اخراحنده اعانه موقعلری مأمورلری و دفعه ثابیه
معاینه سنده دخی حکومت مأمور و طبیی طرفندن کشفنامه یا پیلحق و کشف اول
وثاید مطلقا اعانه موقعلری مفتشی حاضر بولنوب کشفنامه بی تصدیق ایتم
مشروطدر

اون ایکنجی ماده مغروقینک تخلصیه اعانه حیاتی لرنده غیرت مخصوصه لری
وقوع بولالره حکومت طرفندن عطیه مناسبه و بویله برحر کتده سعی و غیرت لری
تکرر ایدناره شکل مخصوصه مدالیه اعطا اولنور

ارایه سنیه تاریخی فی ۲۴ رجب سنه ۸۷

وفی ۷ تشرین اول سنه ۸۶

(بوغاز ایچنه و اداره سی طوغریزن طوغری به)

(در سعادت مر بوط اولان سواحلده مجددا)

(یا یله جق ریختم حقه نظام نامه در)

برنجی ماده در سعادت و بلاد نشدنك سواحلده یعنی بوغاز ایچنك روم ایلی و اناطولی طرفلرندن فنارلره و اسکدار جانبدن فنار بجه سی برونه و نفس استابولدن ایستاقوس قریه سنه و ترسانه عامره خلیچنك ایکی طرفندن دخی کاغذخانه دره سنه قدر بولنان محلا دره کاژن ساحلخانه و املاک سارسی اوکنه مجددا ریختم انشائیمک استیازر اول امرده نافعہ نظارتنه برقطعه استدعا نامه تقدیم ایدوب بر موجب استدعا ابنیه اداره سی طرفندن مأمور مخصوص تعیینله اصول و نظامنه توفیقا برقطعه خریطه سی تنظیم ایتدیر یله جکدر

ایکنجی ماده بوجه بالا نافعہ نظارتی طرفندن زمین قلنان مأمور یا یله جق ریختم طرفینده بولنان قومشوره برکونه ضرری ملحوظ بولندیغی تقدیرده اول امرده بونلرک موافقت و رضالری مین برقطعه علم و خبر اخذ ایدرک جانب اداره به تقدیم ایتک لازمدر

اوچنجی ماده انشاسی مراد اولنان ریختم املاک همایونه قریب اولدیغی و یا خود اتصالنده ابنیه میریه و خبر به دن برشی بولندیغی حالده متعلق اولدیغی مقام و دائرله یله بالخبره محذوری اولوب اولدیغی تعین ایتدیر یله جکدر

دردنجی ماده انشاسی مراد اولنان ریختم لیمان داخلنده بولنان محلا دره اولدیغی حالده موقعه و عمومه مخصوص محلجه برکونه محذوری اولدیغی اکلاشدق دکنصرکه ترسانه عامره یله بالخبره ترسانه جه دخی بر محذوری اولوب اولدیغی تعین ایتدیر یله جکدر

بشنجی ماده دکر طرفنه ابنیه احداث ایتک اوزره انشا اولنه جق ریختم ایکنجی ماده ده کوستریلان اصول و جهله قومشورینک رضالری بعدالاستیصال هر ذراع تربیعندن جانب میری به عاڈ اولق اوزره اونوز غروش رخصتیه آله جق ورخصتیه نك خمس مقداری دخی خرج اعلام اوله رق بشقه جه اخذ قلنه جقدر

الشیجی ماده ساحلخانه و املاک ساره پیشکاهنده بولنان طریقک دکن طرفنه طریقہ ترک اولنمیرق بلا ابنیه قوللائق اوزره انشا اولنه جق ریختم ایله

اوکندن بول یکمیان ساحلخانه ویا خود املاک ساربه مخصوص اوله ذق مجرد شرف قزاق و اوکنی توسع ایلک اوزره یا یله جق ریختلرک بهر ذراع تربعدن کذلک جانب میری ایچون اوزر غروش رسم رخصتیه آنه جق و بشنجی ماده ده بیان اولدینی وجهله اشبو رخصتیه نك خسی مقداری دخی خرج اعلام اوله رق بشقه جه اخذ اولنه جقدر

یدنجی ماده اوزرینه ابنیه یا یلق اوزره انشا قلته جق ریختک زمان مرورند فصره اوستنه ابنیه یا یله جق اولدینی حانده مقدم و برلش اولان اوزر غروش رسمک بشنجی ماده حکمنجه آلمسی لازمکلان بوزده اوتوزه وارنجه به دک اوست طرفی اولان مقدار اخذ و تحصیل قلته جقدر سکرنجی ماده ریختم ایله وراسنده کی ساحلخانه ویا خود املاک ساربه بیننده طریق بولنوبده اول طریقہ ترک ایتک اوزره یا یله جق ریختلر ایله مجرد منافع عامه ایچون طریق کسادنی نیتله انشا قلته جق ریختلردن هیچ برصورنله رخصتیه وسار نام ایله برشی آلمیه جقدر

طقوزنجی ماده برمنوال سابق آله جق رخصتیه وخرج اعلامدن بشقه ریختم اصحابندن کرک معجله و کرک مؤجله اوله رق برشی اخذ قلته جقدر اوننجی ماده ابنیه میریه و هبرات شریفه اوکلرینه چکبله جک و مجرد خیر اوله رق یا یله جق اولان ریختلردن سکرنجی ماده ده کوسرلر دیک و جهله برکونه رسم و خرج طلب اولنیه جقدر

اون برنجی ماده ساحلخانه واملاک ساربه مخصوص اولق اوزره مجددا یا یلان ریختلر اراضی قانوننامه هما یوننک یوز اوتوز ایکنجی ماده سی حکمنجه علی العموم صاحبک ملکی اولق لازم کلور ایسه ده بومثللو ریختلر متصل اولدینی ساحلخانه و ساربه نك تفراتندن اولملرله ملکیت ووقفینده انلره تابع اولملری لازم کله رک اگر متصل اولدقلری ساحلخانه واملاک ساربه ملک ایسه اشبو ریختلر دخی ملک اوله جق واکر بروقف داخلنده ایسه ریختلر دخی اولوقفه تبرع اولنق اوزره انشالینه رخصت ویریله جقدر صاحبک یدنه بولنان تمسک وقف ایسه علاوه قلنان ریختم محلی ایچون مقدار ذراعی نافعه نظارتی طرفندن ویریله جک علم و خبر موجبجه سندات اوطه سندن ممسکنه و ملک ایسه محکمہ طرفندن جسته قید و علاوه اولنه جقدر

فی ۹ ربیع الاخر سنه ۱۲۸۰

(دوائر بلديه چاوشلرنيك وظائفنه دائر)

(تعليماتدر)

برنجی ماده بلديه چاوشلری ضابطلری طرفندن تعیین قلنان حدود ایچینده دائما ادبیانه صورتله طولاشوب منعه مأمور اولدقلری شیلری وقوعه کتورمامکه دقت ایله جکلدر

ایکنجی ماده چاوشلرک ستریلری یوقاریدن اشاغی تماما ایلیکلنیش اوله جق وکال نظافت وانتظام اوزره بولنه جکلدر وزقاقلرده کذرکن چبق وسیغاره ایچمک وللزنده شمسبه وباسطون طاشیندن وکرک اجبابی وکرک بیانجی هرکیم ایله اولورایسه اولسون زقاقده اختلاط والفت ایتمک وکولمک وشقه لشمقندن و میخانه وقهوه خانه وغاز بنوده اوطورمقندن ممنوعدرلر وشوقدر که دیکلتمک وقهوه ایچمک ایچون اهل عرض آدملرک کیندکلری قهوه نیک طیشاروسنده هیچ روقت اسکمله ایله اوطورمیوب ایچروسنده اوطورملری جائز اوله یله جکلدر

اوجنجی ماده اهالی حقنده برقضا وقوعی موجب اوله یاه جک شی کورلد که منعه مقدر اولدقلری حالده بالذات منعه قادر اوله یه جعنی آکلادقه درعقب جوارنده بولنان ضبطیه مرکزینه بالراجعه اورادن اله جعی نفرات ایله برابر منعه ودفعه دقت ایله جکلدر

دردنجی ماده خلقک مرور وعبور ایله جکی محلالده کوفه وطبله ایله صائینجیاق ایتمک وکرابارکیری وعر به سنی طوردرمق کلیا ممنوع اولدیفندن چاوشلر بوجادلرده اوله صائینجی وبارکیر وعر به لری طورمقندن منع ایله جکلدر

بشنجی ماده اخشاب خانه وبودروم وامشالی مغازه رده کلیتو طلاش وقوری اوت وسار مستعد نار اشیا ومضر صحت متعفن اشیا بولندرمق ممنوع اولدیفندن بونلرک دفعنه وزقاقلرده کذرکن برحریق ظهوری مشاهده اولنور ایسه درعقب الیقین اولان ضبطیه قره غولخانه سنه خبر وپروب کندولریدنخه ممکن اوله یلیدیکی قدر معاونه وخلقک اشیا سنی خرسزویان کسبیلردن وقایه ایله برابر وقوعی ملحوظ اولان مخاطراتدن اهالینک نفسلرینی محافظه یه سعی وغیرت ایله جکلدر

التنجی ماده قیون پوستکیرلی حیوان اوزرنده آچقیده کتیوب همه جال

کوفه در دروننده نقل اولنه جقلرندن خلافتده حرکت ایدنلر کورلدکده
بازورنال دائره جاننده کوندريله جکدر

یدنجی ماده عموما ترازو و قنطار و اولخک و درهملرک نام و تمغالی اولمیانلرینی
جانب دائره ارسال ایده جکلدر

سکرنجی ماده بلدییه چاوشلری جمله حقتده اجرای معاملات پدرانیه
مجبور اولدقلرندن زقاقلرده کرن و اوینایان چوچقلری وقوعی ملحوظ
اولان قضاالردن محافظه یه و قضا چیقاره یله جک شیلری معامله رفقیه ایله
منعه غیرت ایلیه جکلدر

طقوزنجی ماده دکانلر و زقاقلرده صابیلان عموما ارزاق و میوه و بانق وات
وساثر ما کولانک بوزوق و چورک و قوقش اوللری و قار بشق قهوه و ساثر
شیلره نصادق اولندقدده در عقب ضبط اولنوب باژورنال شهر امانته
کوندريله جکدر

اوننجی ماده لغم و صو یولرنده بوزو قلق و صو ترازولردن بوریلرک
یا طلابوب خارجه اقه رق تلف اولدیغی کورلدیکی آنده در حال دائره امانته
خبر و یريله جکدر

اون برنجی ماده بعض محله ارارنده و کرک جاده اوزرنده حسب الایجاب
لغم و صو یوللری آجدیریلوبده اوزرینی طوبراق ایله اورنوب اولکی کبی ینه
قالدیریمی تسویه و طاشلری فرش ایتدیرلماش اولدیغی کورلدیکی حالده
کیم آجدیرمش اولدیغی بالتحقیق آجدیرمش اولان ذاته قالدیریمک تسویه
ایدلسی تکلیف اولنهرق اصغا ایدلدیکی تقدیرده کیفیتی در عقب شهر
امانته بیلدیريله جکدر

اون ایکنجی ماده اهاالینک تجمع ایتدیکی قهوه خانه و غازیو و ساثر زقاقلرده
آداب مغایر برشی کورلدیکی حالده منع اولنجهقتدن ماعدا خلقتک راحتی
کیدرر سرخوش و یا زقاقلرده رذالت ایدن اشخاص کورلدکده اک یقیننده
بولنان ضابطه مأموررینه خبر و یريله جکدر

اون اوچنجی ماده ناقص الوزن اتمک بولندیغی حالده ضبط اولنوب
باژورنال دائره کوندريله جکدر

اون دردیجی ماده ترازو و قنطار و یا اولخک ایله وزن اولنان اشیا ناقص الوزن

اولدیغی مشتری طرفندن خبر ویریلوب بالوزن تخقیق ایتدکده اومقوله ر شهر امانته کوندریله جکدر

اون بشجی ماده دکا کین اوکلرینه کشاد اولنان ننه ل بار کیر ایله کینلرک باشلرینه طوقنیه جق راده ده مرتفع و اوکلری اوج ذراعدن عبارت اوله جق و مذکور ننه ل فرسوده و قوللانغه غیر قابل یعنی پارچه پارچه بر حالده بولندیرلیه جق و کیچه لری قبالو دکانلر اوکلرنده آچیق ننه بولنیه جق و مرور و عبوره و عربلرک حرکتیه مانع اوله جق صورتده زقاق اورته سنده باطه ایله اودون یارمق ممنوع اولدیغندن ممکن اولدیغی مرتبه اومقوله اودونلری یان زقاقلرده یاردیروب جاده لرده وقوعه بولماسنه دقت و سرکه سی جاده سی کبی یکی یا پلس جاده لرده ییاقالدرملرنده حیوان بورتمک و اودون یاردیرق کلیا ممنوع اولدیغندن بونلره دخی متمادیا دقت ایله جکدر

اون النجی ماده بولک حیوان و مر کبلی کرک بولکلی و کرک بوش اولدقلری وقت باشی بوش براغلیوب مطلقا بررلرینه باغلاوا له جق و بوش ایکن اوزرلرینه آدم بنگ و یا قوشدیرمق ممنوع اولغله بو حرکتیه بولنان بار کیر جیلر منع اولنه جق و سمرلی بولک بار کیرلی سمرلرینک اورته سنده قدیمی اولدیغی کبی آدم بنامک ایچون تیمورلو اولسنه دقت اولنه جق و کرا بار کیرلرینه حین عودته سور بچیلر سوار اولیه رق یدکلرنده اولدق عودت ایله جکلر و جاده و مرناس محلالده دکا کین اوکلرینه بار کیر باغلمیه جقدر

اون یدنجی ماده بعض خان و دکانلر درونلرنده صحت عمومیه یه مضررت ایراث ایدریاش دری و بوکا بمائل اشیای ساره و دیوار دیلرینه کوره وضع و دکان اوکلرینه جوال فرش اولتماق و خاه و دکان اوکلرینه و زقاقلره صووچرکاب دوکلسی دخی قویا ممنوع اولغله بلدییه چاوشلری بویه بر حرکتی کوردکلرنده در حال منع ایدرک سبب اولنلر هر کیم ایسه بنه انلره زقاقی تطهیر ایتدیرمک و تنبیهات لازمه یی اجرا ایله زقاقلرک طهارتنه مغایر حالاتک وقوعه کلامسنه متمادیا صرف غیرت ایله جکلردر

اون سکزنجی ماده بازار جیلرک بولکریله دکرمان و فرونلره و محال ساره یه نقل اولنه جق بغدای و اون ونان عزیز طاشیان حیوانلردن ماعدا جمعه

کونلری بازکیب حاللری و بازار کونلری دخی مر کبلر تعطیل اولنه جق و کونش طوغمزدن اول و کونش باندقدنصکره بوک طاشمیه جقدر و بوک کتورمکه مقدر اولیان یاره لو و سقط حیوانلر قولاندیرلمیه جقدر و بوک حیوانلرینه بوزیکری و مر کبلره التمش قیه دن زیاده بوک اوردیرلمیه جقدر

اون طفوزنجی ماده حریق محلازده اولان عرصه ره صاحبلی و یا خود ایچاره و یریله جک مسأجرلی شهر امانتی جانبدن رخصت تذکره سی آلمقسزین صلاش انشا ایدنلر اولدیغی حالده تجاسرلی باژرنال شهر امانتی جانته بیلدیریله جکدر

یکرمی ماده در سعادت و بلاد نئدده خالی عرصه و ویرانه لکله لاشه و نعض ایدیجی شیر و سوپردی آتلیش اولدیغی کورلدیکی آنده در حال اورادن قالدیردیلوب دکره القا ایدیریله جک و اومقوله شیرلی آتالر کورلدیکی حالده طوغریجه شهر امانته کوندریله جکدر

یکرمی برنجی ماده شوراده بوراده متروک اغزی آچیق قویولر کورلدیکی آنده در حال هندسه خانه معرفتیه ایجابنه باقلمتی اوزره شهر امانته بیان اولنه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده قهوه و لوقانطه ره قوریلان صوبالک بوریلزدن اقان صولرک کلوب کپلرک اوزرلرینه اقامق اوزره اومقوله بوریلرک آلتنه تنکه دن حونی وضع ایدیله جک بعض بوریلریالکز اوافق اوله رق چیقاریلوب اغزی زقاعه فارشو براغلمش اولدیغندن اشبو بوریلریمه حال عودی اوله رق ابذه نك سچاغنی آشیرمق اوزره صاحبلیرینه تنبیه اولنه رق اصفا ایتمیلر اولور ایسه کیفیت شهر امانته بیلدیریله جکدر

یکرمی اوچنجی ماده بالجه اصنافک دکانلری خارجه نجاوز ایدرک فوجی و طبله و قزوی و ساره وضع ایدنلر و پیشکون و دستکاهنی طیشارویه تمید ایدنلر اولدیغی حالده اوله دکانک خارجه اشیا وضع ایتکه بروجهله حق و صلاحیتی اوله میه جغندن برکون اول تنبیه و ایکنجیده قالدیرمیان اولدیغی حالده کیفیت باژورنال شهر امانته بیلدیریله جکدر

یکرمی دردنجی ماده کوپرینک طیش جانبدن یعنی شرکت و اپورلرینک

اره سنه کبروت کوریدن مشتری آلتق اوزره بکلین قایقچیلر دفع ایدیله جکدر
ودیکله میانلر دائره امانته کوندریله جکدر

بکرمی بشنجی ماده قاضی قریه سیله قوم قپو ویکی قپو وصماتیه وچنلادی
قپو قایقچیلرندن ماعدا در سعادت واسکدار وبوغاز ایچینک بروایکی چفته
وآتش قایقچیلرینک یلکن آچلری ممنوع اولدیغندن اومقوله لردن اولوبده
بلکن اچانلر کورلدیکی حالده همان طوغریجه شهر امانته کوندریله جکدر
و ذکراولنان قوم قپو وقاضی قریه سی ویکی قپو وصماتیه وچنلادی قپو قایقچیلری
دخی سرای بورنی طیشاروسنده یلکن آچوب ایچروسنده آچه میه جق لردر

بکرمی النجی ماده آتش قایقچیلرینک اون سکز وادج چفته لک سکز وایکی
چفته لک التی و برچفته پیسه لک درت کشیدن زیاده آدم آلملری و آتش
قایقچیلرینک باش و قیج طرفلرینه کوفه قویلملری ممنوع اولدیغندن خلافتنه
حرکت ایدن قایقچیلر کورلدیکی حالده دائره امانته کوندریله جکدر

بکرمی بدنجی ماده بالجه اصنافک بدلرند بولنان تذکره لرینی بوقلیوب
ایچلرند اصناف تذکره سی آلماش و بردکادن آخردکانه وصنعتنه نقل
ایدو بده نقانی اجرا ایتدیرماش اولملری کورلدیکی حالده اومقوله لر
بازورنال شهر امانته کوندریله جکدر

بکرمی سکزنجی ماده جامه شوپچی و بویاجی و لکدجی اصنافک بویادقلمری
ویقبادقلمری البسه و جاشوی و ساره بی کرک دکانلری اوکلرینه و کرک قارشودن
قارشویه ایپ کرویده زقاق اورنه سنه اصملری ممنوع اولدیغندن خلافتنه
حرکت ایدنلر منع اولنه جق و دیکله میانلر جانب امانته کوندریله جکدر

بکرمی طنوزنجی ماده زقاقلرده طلبه و ساره یله کوفته و کباب بشیروب
صاتمق و آدم اوطوردوب آچبقده تراش اتمک ممنوع اولغله مغایر حرکتنه
بولنانلر طوبیلوب شهر امانته کوندریله جکدر

اونوزنجی ماده یاپو یابدیرانلرک کراسته و ساره بی زقاق اوزرنده براقسی
و نبحار و مغازه جیلرک بالیه و فوچی و چوال و دنک و ساره بی زقاق اورنه سنده
ویادکانلری اوکنده طور دیرمسی ممنوع اولدیغندن کورلدیکی آندباشی

اوجنده طور یلوب قالدر یله جق و دکلیان اولور ایسه کیفیت در حال مغازه جینک کوزی اوکنده شهر امانته باژورنال بیان اولنه جقدر
 اوتوز برنجی ماده دکالرک کینکلر ینک مانع مرور اوله جق صورتده زقاعه قومنامسنه و فرونلرک کورکلر ینک صاپلری دکاندن هیچ طیشارو چیفهامسنه
 دقت اولنه جقدر

اوتوز ایکنجی ماده بورکچی دکالرنده اعمال اولنسان پوغاچه و بورک و ساره خور تخنلر ینک تمیز اولسنه و خور جیلرک هر برعلدن سالم بولنسنه و قوللاندقیری باغلموم اعمال اولنسان طوک یاغی و ساره کبی اکللی صحنه مضر و متعفن شیر اولمامسنه و قوقوش و قورتلانمش پیز قوللاندیرلمامسنه دقت اولنه رق خلافی حرکت ایدنلر کورلدیکی آنده باژورنال دأره امانته کوندریله جقدر

اوتوز اوخنجی ماده جاملرده مشتری به ویریلان حاولو و بشتل و ساره کبی جامه شوی دأرماپاک و تمیز اولوب کیرلی و متعفن و نعلیلرک طاصمه لری و آیافلری کهنه و فرسوده اولوب استعماله شایان اوله جقدر و عکسی کوریلور ایسه بردفعه جامعیلرینه تنبیه اولنوب دیکله میان اولور ایسه باژورنال دأره امانته یلدر یله جک و او یغونسز مقوله سی دلاک بولندیرلق اصلا جاآز اولدیغندن بوصورت دخی هر بار تفتیش اولنه جقدر

اوتوز درنجی ماده بقال اصنافیله بارار جیلرک فروخت ایتدکلری باغلم چروبش و ساده یاغی اولوب ممنوع اولان مخلوط و متعفن باغلم هر کیمده بولنوب و کوریلور ایسه نطامنه توفیقا در حال ضبط اولنه رق باژورنال دأره امانته کوندریله جقدر

اوتوز بشنجی ماده بالجمله آشجی دکالرنده طعام طبخ اولنسان تنجیره و ساره قاپلر دأرما معاینه اولنه رق ایچلرنده قلابسز و کیرلی تنجیره و صحن اولدیغی کوریلور ایسه بو کامنجا سر اولنلر در حال و باژورنال شهر امانته کوندریله جقدر

اوتوز لنجی ماده وظائف مسروده بی بوانده اگفا ایمان چاوشلر برنجی دفعه مسؤل اوله رق ایکنجی دفعه سنده حبس ایله نأدیب و اوخنجی دفعه سنده قیدی ترقین اولنور

(نظامات ادارہ رسومات)

(رسومات نظارتلرینک صورت تشکیللریله تعیین اولسان رسومات)
 (ناظرلرینک کیفیت مأموریتلرینی متضمن تعلیماتدر)

برنجی بند امانت اداره اولمقده اولان بالمله طشره کرکلریله ملحه ودخان ادارلرینک برقاندها تحکیم شیرازه انضباطلریله تسرع وتسهییل رویت مصالحلرینی موجب اولمق وملحقاتلرینک مدیرلریله مأمورلرینسه اولان ارتباط عمومیلری اولکی کبی باقی قالمق اوزره سائر ملحقات مثلاوکرک امانتلری مدیرلکه وملحه مدیرکلری مأمورلغه ودخان نظارتلری دخی مدیرلکه تحویبله ذکر اولنان کرکلریله ملحه ودخان ادارلری اونیدی عدد نظارته تقسیم وبهر نظارته رسومات نظری عنوانیه بررحییتلو مأمور تعیین قلنه جقدر

ایکنجی بند شمیدیبه قدر کرک امانتلرینه مراجعت ایدن کرک مدیرلری وملحه مدیرلرینه مراجعت ایلیان ملحه مأمورلری ودخان نظارتلرینه مراجعت ایدن دخان مدیرلری بوکره کرک امینلری برینه تعیین قلنان کرک مدیرلری وملحه مدیرلری بدلنه نصب اولسان ملحه مأمورلری ودخان ناظرلری محلنه ترتیب ایدیلان دخان مدیرلری مثلاو طوغریجه رسومات ناظرلرینه مراجعت برله اداره مصالح مأمورلرندن طولابی انلر ایله مخباره ایده جکلرندن نظار مومی الیهکم بالفعل نظارتی بالمله کرک ودخان مدیرلریله ملحه مأمورلرینه شامل وحقلرنده شکر وشکایتلری رسومات امانت جلیله سی نزدنده مئر اوله رق رسومات مذکورنک حسن اداره سی نظار مومی الیهمدن مشول ومطلوب اوله جقدر

اوچنجی بند شمیدیبه قدر کرک مدیرلرینک کرک امانتلرینه وملحه مأمورلرینک ملحه مدیرلرینه ودخان مدیرلرینک دخان ناظرلرینه ارسال ایتمکده اولدقلری حاصلاتلریله ایراد ومصرفلرینی حاوی شهری اجمال دفترلینی وبونلرک اوراق وسندات متفرعه سنی واطرافدن مورد مذاکر ایله تذکره لری توکنش قوجانلری وسائر نی مومی الیهم مدیرلریله مأمورلر بعد ازین داخل دائرة نظارتی بواند قلری رسومات ناظرلرینه کوندره جکلر ودرسعانه قریبت ومناسبت موقعیه لری جهتله حاصلاتلرینی شمیدیبه دکن طوغریجه رسومات امانت جلیله سنه کوندرمکده اولنلر حاصلات مذکورینی کماکان امانت مشار الیها طرفته ارسال ایده جکلردن

تدریجی بند رسومات ناظرلی کرک ودخان مدیرلیه ملحه مأموری طرفندن ورود ایدجک شهری اجمال دفترلی بی بعدالتدقیق بونراوزرینه سابق کرک امینلیه دخان ناظرلیه و ملحه مدیرلیه ویراش اولان نمونه ایله بونلر حقیقه اتخاذ قلمش بولنان اصول و نظامنه توفیقا کرکلر ایچون بشقه ودخانلر ایچون بشقه و ملحه لر ایچون بشقه اولق اوزره بهرماه برعموم اجمال دفترلی تنظیم و ماه مز بورده کندی نظارتلرینه وقوع بولان معاشات و مصارفاتله کرک ودخان و ملحه لردن کلان حاصلاتک واشبو حاصلاتدن معرفتلیه رسومات امانت جلیله سنه واقع اولان ارسالاتک مفردات وجهله مقدار و کتبی محتوی بشقه جه بر نظارت دفتر اجالی دخی ترقیم ایله زیرلی کنندوری و باش کاتلیری باتمبه نسیختین اوله رق طرفلرینه کلش اولان ملحات اجمالرینک بر نسیخته سیله و اوراق و سندات و تفرعات سائره سیله برابر امانت مشار الیه ایله تقدیم ایله جکلر واشبو عموم اجمالرینی بشقه بشقه تنظیم و ارسال ایده جکلری کبی وارد اولان حاصلاتی دخی یکدیگرینه قارشدیرموب کرکلرک بشقه ودخانلرک بشقه و طوزلرک دخی بشقه اوله رق کوندره جکلر و نظارتلرینه طوته جقلری دفاتر و قیوداتی دخی بویلمه بشقه بشقه اولق اوزره طوته جقلردر

بشجی بند لغو اولنان کرک امانتلیه دخان نظارتلرینه و ملحه مدیرلکرلرینه بولنان کتبه و خدمه سائره نک جمله سنه لزوم قالیه جفتدن بونلردن کرک ودخان مدیرلیه ملحه مأموری معیتلرینه امثالرینه نسبتله قالمسی لازم کلنلر ایله رسومات نظارتلرینه ترتیبی اقتضا ایدنلرک بر رقطعه دفتری هر بر رسومات ناظرلیه کوندرلش و رسومات ناظرلی معرفتلیه خارجدن اولیوب یته کرک ودخان و ملحه لده موجود اولنلر ایچنده جمله دن زیاده اهلیت و استحقاقلری مجرب بولنانلردن اولق اوزره کرک امینلیه دخان ناظرلی یرینه تعیین اولنه جق مدیر و ملحه مدیرلی بدنه ترتیب قلمه جق مأمورل ایله نظارتلره ترتیبی کوستریلان کتبه و سائره به ویرلمسی لازم کله جک معاشلر و هر بر رسومات نظارتنه الحاقی تنسیب قلمن کرک ودخان مدیرلکرلیه ملحه مأمور اقلری دخی دفتر مز بورده کوسترلش و رسومات ناظرلرینک بالذات اداره لنده کرک ودخان و ملحه اولیوب مأموریتلری یالکز دائره

نظارتلری داخلندہ بولنان کرک و دخان و ملھہ کرک حسن ادارہ رینہ نظارت ایتمک و بونلرک بالادہ بیانی سبقت ایدن اجمال دفترلری آلوب بعدالندقیق تنظیم ایده جکلری عموم اجماللری و حاصلاتلریلہ برابر رسومات امانت جلیله سنہ کوندرمک خصوصاتندن عبارت اولہ جغفی مستغنیٰ تعریف بولنمش اولسیلہ نظار مومی الیهم دفتر مذکورده ابقاسی کوستریلان کتبه و خدمہ سائر بی ابقایله باقی آرتانلرندن دفتر مذکورده کوستریلانندن بشقہ اولہرق قاعدہ ملتزمہ تصرفہ بازعاہہ نظارتلرینہ دھازومی مقدارینی بالانتخاب آلیقویوب دیگرلرینہ اصولی و جھلہ رؤیت محاسبہ لرلہ ایلشکلرینی بعدالتسویہ ایلرودہ حل وقوعیلہ لزومی حالندہ استخدام اولنمق اوزرہ رخصت و یرہ جکلر و اولو جھلہ نظارتلری معینندہ لزوم ضروری اوزرینہ آلیقویومش اولہ جکلرینک اسملریلہ وظیفہ و مقدار معاشلرینی متضمن برقطعہ دفترینی تنظیم ایله قید و استخدا ملرینی استیذان ایچون دفتر مذکورہ امانت مشار الیہابہ کوندرہ جکلر و بروجہ مذکور رخصت و یرمش اولہ جکلری بی لزوم کتبه و خدمہ سائر بی دخی کذلک اسملرینک و لغوا اولنان وظیفہ و مقدار معاشلرینک تصرفہ جھلہ دفتر مذکورک ذیلندہ بشقہ جہ کوسترہ جکلردر

النجی بند بروجہ محرر لغو اولنان کرک امینلریلہ دخان ناظرلرینہ و ملھہ مدیرلرینہ دائر اولہرق مطبوع و غیر مطبوع نظامنامہ لر ایله تعلیمات و لایجہ کردہ و رسومات امانت جلیله سی جانبندن شمیدیہ قدر کوندریلان محرراتہ مندرج و مسطور اولان وظائف مأموریت تمامیلہ رسومات ناظرلرینہ انتقال ایش اولدیفندن نظار مومی الیهم بونلرک برنسخہ سنی جمع و نژد لرنده حفظ ایله دائمًا انلرہ مراجعت و تنبع ایدرک موجب لرینجہ ایغای حسن خدمت و ذکر اولنان نظامنامہ و تعلیمات و لوایح و محرراتہ مندرج اولیان مواد ایله انھا واستیذانی لازم کلان خصوصات ایچون امانت مشار الیہا ایله علی الدام بالخبرہ و وقوعبولہ جق اشعارات و تنبیہات اوزرینسہ حرکت ایده جکلر و بونلرک ایچون لغو اولنان کرک امانلریلہ دخان نظارتلرنده و ملھہ مدیر بتلرنده دیگر کرک و دخان مدیر لکلر لہ ملھہ مأمور لقرینہ دائر موجود اولوب بعدما بونلرہ لزومی قابیلہ جق اولان کرک قدیم و کرک جدیدہ بالجملہ دفاتر و قیودات و محررات و سائر بی

دور و تسلیم قاعده سنجیده با دفتر اخذ و تسلیم ایله نظارتلرنده حفظ ایدوب
 حین اقتضایه انلره مراجعت ایلیه جکر و رفع قلنان کرک امینلریله
 دخان ناظرلرینک و ملحه مدیرلرینک و صندوق امینلرینک کمال تدقیق ایله
 محاسبه لرینی بازوییه هیچ برابلیشیکلی قالدیغی حالده بو طرفه عودت
 ایله جکرک بدلیرینه براءت ذمترلرینه دائر باش کاتبیلرله مشترکاً برر قطعه
 تحریرات و بره جکر و او زولرنده ذمت و یا خود بشقه کونه برابلیشک تبین
 ایدنلرک چگونگی کیفیتینی در حال بشقه جه تحریراتله امانت مشار الیه یه
 بیلدیره جکر در

بدیجی بند رسومات ناظرلری بشقی بندده کوسترلرینکی وجهله لغواولنان
 کرک امانت لریله دخان نظارتلری رینه تشکیل قلنان مدیرلرک ایله ملحه
 مدیرلرکلی بدله ترتیب ایدیلان مأمورلقلرک و کندو نظارتلرینک کتبه
 و خدمه ساره سنی تنفیج و ترتیب ایدوب اقتضایدن دفترینی رسومات
 امانت جلیله سنه بعدالتقدیم دائره نظارتلری داخلنده بولنان دیگر کرک
 و دخان مدیرلرکلیله ملحه مأمورلقلرنده اولان مأمورین و کتبه و خدمه
 ساره سنی دخی کرک عددجه و کرک کتبت معاشجه کوزلجه بوقلیوب
 ایچلرنده معاشرلری حد اعتدال دن زیاده بولنانلریله کندولرینه هیچده لزومی
 اولیانلری و پروظیفه نك خدمتی دیگر وظیفه به ضم و علاوه ایله استغنائری
 ممکن کورینانلری قاعده ملزومه تصرفه بازایه تنفیج و تنقیص
 و معاشرینی حد اعتداله تنزیل ایله آچیقده قاله جقلره ایلروده حل و قوعیله
 لزومی حالنده استخدا م اولتی اوزره رخصت و بره جکر و ایشته بو وجهله
 تنفیجات مذکور بی بعدالاجرا هر برمدیرک ایله مأمورلقلده لزوم ضروری
 اوزرینه ایضا ایتمش اوله جقلری مأمورین و کتبه و خدمه ساره نك اسملریله
 وظیفه و مقدار معاشرینی متضمن برر قطعه دفترینی تنظیم ایله امانت
 مشار الیه کوندر جکر و بوجه مذکور رخصت و یرمش اولدقلری بی لزوم
 مأمورین و کتبه و خدمه ساره بی کذلک اسملرینک و لغواولنان و یا خود
 دیگر وظیفه به ضم و علاوه قلنان وظیفه و مقدار معاشرینک تصرفیله
 مذکور دفترک ذیلنده بشته جه کوستره جکر و حاصلاتی قلیل اولان دخان
 و ملحه اداره لردن بونلرک اولدقلری محله بولنان کرک مدیر و مأمورلرینه
 علاوه مأموریت اوله رقی احاله ایله اداره ایتدیلمسی ممکن کورینانلری

اولوجهله كركره الحاق اولمق اوزره بلافانه وقت رسومات امانت
جليله سنه اخبارايه بولنرحقنده جوابا ورون ايد، جك اشعار موجبنجه اجراي
اقتضاسنه مبادرت ايد، جكلردر

سكرنجی بند رسومات ناظرلی لغواولنان كرك امینلرینك الحاله هذه
مقیم اولدقلری بلده بی مقراتخاذیله كوندزلی امور ماموره لریك رویتینچون
اوراده انیه میریه وار ایسه معیتلرنده بولنه جق کتبه وخدمه سائر ایله
برلکده آنده و بوغبسه معتدل اجرت ایله تدارك اید، جكلری بر دیگر مناسب
محلده اقامت اید، جكلردر

طهوزنجی بند رسومات ناظرلی کندی معاشلریله نظارتلرنده مستخدم
بولنه جق کتبه وسائر نك معاشلرینی بهرماه اسامی ووظائف ومقدار
معاشلرینی متضمن اوله رق مفردات اوزره ترقیم وزیرینی باش کاتبلیله
برلکده تمهیر اید، جكلری بررقطعه دفتر موجبنجه بولندقلری محل کړکندن
اخذایله اصولی وجهله باسند کندی صندوق امینلرینه بعدالتسليم هرکس
معاشنی اشبو صندوق امیندن ورقه صحیحه اوزرینه سند اعطاسیله اخذ
وقبض ایلیه جك وكرک مدیری ذکراولنان دفنك اصلنی نزدنده حفظ برله
برقطعه صورت صحیحه سنی آی آخرنده نظارته کوندر، جکی اجمال دفترینه
ربط ایله نقد مقامنده ارسال اید، جكلدر

(سواحل وقره حدود کرکریله قدیم قره کرکری حفته نظامنامه)
(مقدمه)

ممالک محروسه شاهانه دزدت نوع کرک اداری و اردر برنجیسی سواحل
کرکری و اینجیسی قره حدود کرکری و اوچنجیسی طونه ابالات ممتازسی
کرکری و دردنجیسی داخل ممالکده کآن قدیم قره کرکریدر سواحل
کرکری علی العموم ممالک محروسه نك اسكله زنده موضوعدر

(مقاله اولی)

(ممالک محروسه شاهانه دزدت و دخت و انقیه کرکریدن ماعدا عموم)
(کرکری تحصیل رسومات و اجرای معاملات دأر موقتا تنظیم اولنان)
(نظامات عمومیسی)

(برنجی فصل سواحل کرکری)

(استانبول کرکی)

ممالک اجنبیه محصولندن اولوب در سعادت کوندریلان کافه امتعه و اشیا نك
ایجابیدن آمدیه و رسم منضمی کمالا در سعادت کرکرینده اخذ و استحصال
اولنور بوجهتله اشیا مذکورہ انشای راهده بر محله اوغراسه یله بر آنچه
رسم کرکری طلب اولنور فقط اوغرا دیغی محله قره یه چیقاریلور ایسه
لازم کلان یوزده اوج رسوم آمدیه سنی و اول اشیا نك تجاری استر اورده
صانسون استر ممالک محروسه نك آخر بر محله ارسال اینسون و یا خود
کندوسی کونور سون اولخالده دخی یوزده ایکی ده رسم منضمی اول محل
کرکریسی اخذ و استحصال ایدر و ذکر اولنان امتعه و اشیا اورارده صرف
و فروخت اولنوبوده در سعادت کلدیگی صورتده رسم کرکی در سعادت
کرکرینده اخذ اولنورق اولجه آلمش اولان رسم کرکری اول محل کرکریسنك
متعهدی جانبدن ردا اولنور (۳)

(عموم سواحل کرکری)

اشبوسواحل کرکری کرکری ممالک اجنبیه دن ممالک شاهانه به کلان و ممالک
شاهانه دن اجنبیه به کیدن اشیا نك و کرکری مصرفات داخلیه ایچون
براسکلده دن دیگرینه کیدیوب کلان ممالک محروسه محصولی امتعه و ارزاق
رسومات کرکری اخذ و استحصال ایدر و ممالک اجنبیه دن استانبوله کله جک
امتعه و اشیا نك آمدیه و رسم منضمی کمالا در سعادت کرکرینده اخذ و استحصال

اولنه جفندن ذکر اولسان امتعه واشیانک در سعادتک غیرى براسکله به ورود وسفینه دن قره به اخراجنده بوزده اوچی وحين بیعنده ویاخود اول اسکله دن کرک برا وکرک بحرا در سعادتک غیرى داخل ممالک محروسه به نقل وارسال اولند قدده بوزده ایکی رسم منضمی که جمعاً بوزده بش رسم کرکی اخذ واستحصال قنور ممالک محروسه امتعه واشیانک رسم کرکی مخرجنده آنته جفی جهته کرک دیار اجنبیه به کیتک وکرک ممالک شاهانه نک دیگر براسکله سنه ارسال اولنق ایچون تواردایدن امتعه واشیانک اسکله به ورودنده بوزده طقوز وکی به تحمیلنده بوزده اوچ که جمعاً بوزده اون ایکی رسم کرکی اخذ واستحصال اولنور واسکله به ورود ایدن امتعه واشیا وارزاقدن قدیم قره کرکلرنده رسم کرک آلتوب تذکره ویرلش اولدیغی واول امتعه واشیا وارزاق معرف اولوبوده اوجهته اول تذکرده معین اولان مقدار کرک ایله اسکله ده اولان رایچدن آنته جق کرک بیننده فضله فرق بولدیغی حالده اسکله کرکجیسی اشبو فضله بی نیجاردن وقره کرکنده ویرلش اولان تذکره موجبجه اصل رسم کرکنی دخی قره کرکجسندن آه جقدر (۳)

(۳) ممالک اجنبیه محصولات و معمولاتندن ممالک شاهانه به ادخال اولنه جق امتعه واشیانک برا کلش ایسه کرکده و بحرا کلش ایسه قره به حین اخراجنده بوزده سکر رسم کرکنک دفعه آلتمی یتش سکر تارینخنده عقداولنان تجارت معاهده لری احکامی اقتضاسندن اولدیغندن بوبندک حکمی مفسوخدر فقط ایران ممالکندن ادخال اولسان امتعه واشیای ایرانیه دن بر موجب معاهده عتیقه آمده ورسم منضم اوله رق بوزده الی رسم کرک آلتور ذکر اولنان تجارت عهدنامه لری احکامجه ممالک شاهانه محصولات و معمولاتندن دیار اجنبیه به اخراج اولنان امتعه واشیانک حدود ویاخود اسکله کرکلرندن حین اخراجنده بوزده بر اخراجات رسم کرکی و ممالک شاهانه ده صرف اولنق اوزره نقل اولنان امتعه واشیای داخلیه نک مخرج کرکلرنده بوزده سکر رسم کرکی اخذ اولنمی فقط ممالک ایرانیه به اخراجنده معاهده عتیقه موجبجه بوزده اون ایکی رسم کرک آلتمی جاری بولدیغندن بوبندک حکمی دخی مفسوخدر بآنکر قره کرکلرندن اسکله به نقل و تزیل اولنه جق امتعه واشیانک رسم کرکی اسکله کرکلرنده آنته جفندن بولنوردن قره کرکنده رسم کرک آلتوبده تذکره ویرلش اولدیغی حالده اسکله قیمت رایجه سنه نسبتله اقتضا ایدن فضله فرق کرک اسکله کرکنده آلتور

(آبکنجی فصل حدود اجنبہ قرہ کرکری)

(بوسنہ حدودی قرہ کرکی)

روم ایلیدہ براوجی وندیک کورفرزندہ و دیگر کی سرپستان حدود بنگ
 ابتدا سندنہ اولوب اوستریا دواتی ممالکنی فاصل اولان خط حدوددن اوستریا
 دواتیلہ ویرلش اولان قرارموقت اقتضاسنجہ اوستریا تجاریتک ایالت متجاوردن
 اولان بوسنہ وهرسک ایالتلرینہ کنوردکری واندن آلوب کوتوردکری
 کافہ امتعہ و اشیا تک تعرفده محرر فیئانته تطبیقا اسقونطہ سمرانجق
 یوزده اوچ رسم کرکی اخذ و تحصیل اولندقدنصرہ نہ تجار مر قومدن
 ونده اشیا مذکورہ بی آوب صائلدن برکونہ رسم زائد مطالبہ اولنمہ جقدر
 وایالتین مذکور تیندن اوستریا ممالکنہ کوندریلان واورادن کنوریلان
 حیواناتدن وهرجنس کراستدن تعرفہ مخصوصدلری اوزرہ رسم کرک
 اخذ قنہ جقدر وایالتین مر قومتین اھالیسندن وتبعہ دوات علیہ دن اولوب
 اوستریا امتعہ سیلہ اورالده اجرای تجارت ایدنلردن وایالتین مر قومتین
 محصولات وامتعہ سندن اوستریا ممالکنہ اخراج ایلایانلردن دخی یوزده اوچ
 رسم کرک آلتہ جقدر اشبو اصول وقرار ذکر اوانان ایکی ایالت محصولندن
 اوستریا ممالکنہ و اوستریا ممالکی محصولندن بوایالتلرہ نقل ایلہ اورالده
 فروخت و صرف اولنان کافہ امتعہ و اشیاہ منحصر اولوب اوستریا
 ممالکی محصولندن اولان امتعہ و اشیا و ارزاق اشبو ایکی ایالتدن یا لکز
 امرار اولندرق محال سائر یہ ککوتورلک اوزرہ اسکدلرہ تنزیل اولنور
 ایسہ اسکاہ کر کلرنہ ودر سعادتہ کتوریلہ جک اوور ایسہ استابول
 کرکنده یوزده بش رسم کرکی رہو جب تعرفہ آلتہ جقدر و اشبو اوستریا
 ممالکی محصولی اولان امتعہ و اشیا و ارزاق بوسنہ وهرسک ایالتلرنده
 صرف اولنقی ایچون کلوبده یوزده اوچ رسمنی وپردکدنصرہ اول اشبا
 اورادہ صرف اولنقسزین ممالک شاهانہ تک برورینہ کوندریلہ جک اولور
 ایسہ حین فروختنہ یوزده ایکی ہا رسم منضمی اعطا ایده جکدر و اوستریا
 تجاریتک بوسنہ وهرسک ایالتلری محصولندن اولان امتعہ و اشیا بی اوستریا
 ممالکنہ نقل ایتوبده ممالک شاهانہ تک برورینہ کتورہ جک اولدقلری حالہ

اصولی اوزره تجارت داخله رسم کرکی اولان یوزده اون ایکی بی اعطه
ایلیه جکدر (۴)

(اناطولی طرفده روسیه حدودلرنده بولنان قره کرکری)

اناطولیده باطومده ساحله مشهی اولان نقطه دن تا ایران ممالکی حدودینه
وارنجه روسیه ممالکنی فصل ایدن خط حدود در اشبو کرکرده ممالک
محروسه شاهانه مالکن اولوب دیار اجنبیه به کیده جک امتعه واشیا و ارزاق
اسکله کرکرنده و قدیم قره کرکرنده رسم کرکی آلتامش اولدیغی حالده
کلور ایسه کرک محکنه و رودنده یوزده طقوز رسم آمده و حدوددن
کچمک اوزره چیقارلدیغی حالده یوزده اوچ رسم رفتیه کرکی اخذ
و استحصال اولتور واسکله و قدیم قره کرکرنده رسم کرکی آلتاش اشیا
و ارزاق حدود قره کرکنه و رودنده یالکز تذرکریسی یوقلتوب رسم کرک
طلب اولغیه رقی خارجه نقلنه رخصت و یریلور و دیار اجنبیه محصولات
اولوب حدود قره کرکنه کلان امتعه واشیا کچین و رودنده یوزده
اوچی و اوراده فروخت اولته جق و یا خود داخل ممالک محروسه به نقل
قلنه جق اولور ایسه یوزده ایکی رسم منضمی دخی اوراده استحصال
قلتور و اگر بمقوله اشیا اسکله به ایندیر یله جک اولور ایسه ارضروم
و ملحقاتی کرکرندن ماعدا اناطولی حدودی اوزرنده بولنان سائر کرکرده
برایچه رسم کرک آلتیوب اصحابی کفالتنه ربطله تذکره و یریلور و فقط
ارضروم کرکاری سواحل کرکرندن معدود حکمنده بولنه رقی مستنسا
بولند یغندن ذکر اولسان حدوددن کله جک او مقوله امتعه واشیای
اجنبیه نیک رسوم کرکی ارضروم و توابعی کرکرنده آند جقدر (۵)

(۴) یتش سکز تاریخنده اوستریا دولتیله عقد اولنان تجارت معاهده سی
ماده منضمه سی حکمنجه اوستریا ممالکی محصولات و معمولاتندن و اوستریا
حدودندن بوسنسه و هر سک ایالتلرینه ادخال اولنان امتعه واشیا نیک
قیمتلرندن یوزده الی ادخالیه رسم کرکی و ایالتین مذکورینه محصولات
و معمولاتندن اوستریا الکاسنه اخراج قلنان امتعه واشیا دن یوزده بر
اخراجات رسم کرکی آلتقمده اولدیغندن بوندک دخی حکمی مفسوخدر
(۵) برنجی و اینکنجی بندل اوزرینه و یریلان شرحلر موجبجه اشبو
بندک حکمی مفسوخدر

(اناتولی طرفنده ایران حدودنده بولسان قره کمرکاری)

زوسیه حدودینک نهاینندن ابتدا ایله بغدادده شهمریه قدر منتهی اولوب
 ایران دولتی ممالکنی فاصل اولان خطدخی ایران حدودیدر اشبو خط
 اوزرنده بولنان کمرکرده روسیه ممالکی محصولندن ورود ایدن بالجمله
 امتعه واشیا وارزاقدن یوزده اوج آمدیه وایکی رسم منضم اخذ واستحصال
 قنور فقط یالکز ایران ممالکی محصولندن اولهرق ورود ایدن کافه امتعه
 واشیا وارزاقدن اسقونطه سز یوزده درت رسم کمرک اخذ اولنور (*)
 حدود قره کمری ملتلمری حدود بوینسه دیده بانر قویمغه وممالک
 اجنبیه دن کلان ویاخود ممالک اجنبیه کیدن اشیا وارزاقک مرورکاهی
 اولان جائمرك هرزه سنده استرایسه کمرک محلی وضعنه مقتدردر فقط
 تجاری منحصر برجاده دن حکمکه اجبار ایدمن
 (مملکتین کمرکاری)

ممالک اجنبیه محصولانندن اولوب کمرک طوغریدن طوغری به وکمرک
 اقطارمه صورتیه افلاق وبغدانه نقل وارسال اولنان کافه امتعه واشیا
 وارزاقدن سائر ممالک دولت علیه لیمان واسکله لری کمرکرنده قره به چیقمدچه
 رسم کمرک آلتماز وممالک دولت علیه محصولندن اولهرق برا وبجرا افلاق
 وبغدانه نقل وارسال قننان بالجمله امتعه واشیا وارزاقدن مخرج نظامی
 اقتضاسنبجه چیقمدیغی محله یوزده اون ایکی رسم کمرک آنور وافلاق
 وبغدان محصولندن اولوب کذلک برا وبجرا درسعادت ویاخود سائر ممالک
 دولت علیه لیمان واسکله رینه ارسال اولنان کافه امتعه واشیا وارزاق ایله
 حیوانات وذخایردن محنده آله جق کمرکدن ماعدا نقل اولنان محل کمرکرنده
 تعاملی وجهله یوزده بش رسم کمرک استحصال قنور ومملکتین مذکورترین
 محصول اولان طوز کافی السابق مستثنا طوتیه جقدر
 (بلغراد وصریستان طرفنده حدود کمرکاری)

اوستریا ممالکی محصولندن بلغراد طریقله درسعاده وسلانیکه نقل وتنزیل
 اولنه جق امتعه واشیا ایچون بلغراد کمرکنده برانچه کمرک ورسم منضم

(*) برنجی وایکجه بندل اوزرینه ویریلان شرحلر موجبجه بویندک
 حکمی دخی مفسوخدر

مطالبه اولنوب تجاری یدینه حسبجه علم و خبر قائمدری و یریلور و اوسترایان
 طریق مذکور ایله درسعدت و سلانیکه نقل اولنه جقلردن ماعدا بلغراد
 کلش اولان اوسترایا امته و اشیا سندن چین و رودنده بره و جب تعرفه یوزده
 اوج رسم کرک آتوب یوزده ایکی رسم منضمی اشیا ی مذکوره اوراده صرف
 و فروخت اولنور ایسه اخذقلنور و بلغرادده صرف و فروخت اولنوبده
 محل آخره نقل اولندیغی حالده تجاری یدینه یالکر یوزده اوج رسم کرکی تحصیل
 اولندیغی و اشیا نك جنس و عدد و مقدارینی مبین تذکره و یربله جکندن
 نقل اولنان محل کرکنده یالکر رسم منضمی اخذ و استحصال اولنور و تذکره
 مذکوره درسعدت و سلانیکدن ماعدا روم ایلی و اناطولینک ساراسکله
 و قدیم قره کرکری اولان قضا لنده معتبر طوبیله رق امته و اشیا ی مذکورده دن
 رسم منضمک غیری رسم کرک طلب اولماز و صرپستان محصول و مالی بولنان
 اشیا نك رسم کرکی دخی بعینه بو وجهله اجرا اولنور اوسترایه کیمک و یا خود
 صرپستانده صرف اولنق اوزره درسعدت و سلانیکدن کوندریلان امته
 و اشیا ی داخلینک لازم کلان یوزده اون ایکی رسم کرکی ذکر اولسان
 درسعدت و سلانیک کرکلرنده اخذقلنور و بو کرکلردن ماعدا روم ایلی نك
 اسکله و قدیم قره کرکلردن بلغراد کیده جک امته و اشیا ی داخلینک
 رسم کرکی اولان یوزده اون ایکینک طقوزی ذکر اولنان کرکلرده آتوب
 ماعدا اوچی بلغرادده آلتق اوزره تذکره سنه شرح و یریلور و کرک اولیان
 قضا لدن ممالک محروسه محصولی اوله رق صرپستانه کیده جک امته
 و اشیا اسکله و یا خود قره کرکی اولان محلله اوغراماز و تجاری یدنده
 کرکی و یرلدیکنه دأر تذکره سی بولنماز ایسه او مقوله لک دخی کرکی
 بلغرادده یوزده اون ایکی حسابیله تحصیل اولنوب اوچی بلغراد کرکی ایچون
 بالوقیف ماعدا طقوزی جانب خزینده ارسال اولنور (*)

(*) تجارت عهد نامه لرنک تنظیمد نصکره مملکتین و صرپستان ممالک
 شاهانه نك سار طرفلردن نقل و امرار اولنان امته و اشیا ی داخلینک قاعده
 عمومی سی وجهله یوزده سکر رسم کرکی مخرج کرکلرنده و مملکتین و صرپستان
 محصولات و معمولاتندن ممالک شاهانه نك سار طرفلرنه و رودایدن امته
 و اشیا نك قدیمی وجهله یوزده بش رسم کرکی مورد کرکلرنده آتوب فقط
 ممالک اجنبیه محصولات و معمولاتندن کرک طوغریدن طوغری به و کرک اقطارمه

(قدیم قره کرکری)

اناطولی و روم ایلی طرفلرنده کائن قدیم اولان قره کرکلرنده اسکلده به تنزیلی اولته جق اشیا دن رسم کرک آئمه رقی فقط کفیله ربطیله حسبجه علم و خبر قائمه سی و بریلور وهر براسکلده دن دخی اومه قوله قدیم قره کرکی اولان قضا له کیدن امتعه واشیا و ارزاقک رسومات کمرکی اسکلده آلدیغنی مبین تجاری یدلرینه مهور تذکره و بریلوب بوتذکره قره کرکلرنده اعتباریله تکرار رایجه رسم کرک و رسومات سائر آلتز و قره کرکی اولان قضا دن دیگر قره کرکی اولان واسکلله اولیان قضا له کیدن ذخائر متوعه و بشقه جه ادار اولتان دخان و انقیه و مسکرات و کراسته دن ماعدا بالجله امتعه واشیا دن معرف اولنلرک رسم کرکی تعرفه سی موجبجه و رایجه براغیلا نرایله معرف اولیان اشیا نک رسم کرکی دخی رایج قیمتدن یوزده اون الی تنزیلیه قصور قیمتدن یوزده طقوز آمدیه و اوج رفتیه اخذ و تحصیل اولنور و ذکر اولتان قره کرکری بربرلینک تذکرلرینی معتبر طوتوب تکرار رسم کرک مطالبه اولنلر و رایج قیمتی خصوصنده تجاریله ابو شبله مدیغنی حالد عینا تحصیل اولنور (*)

(۲) صورتیله مملکتین و صرپستانه نقل اولتان امتعه و ارزاق و اشیا نک صرف و استهلاک ایچون قره به چیقارلمدجه رسم کرکی ممالک شاهانه نک سارلیمان واسکلده کرکلرنده آئیموب صرپستان و مملکتین کرکلرنده آئنه جنی و کذلک صرپستان و مملکتین طریقله ممالک شاهانه نک سائر طرفلرینه کله جک اجنبی امتعه و ارزاق و اشیا سنک یوزده سکر رسم کرکی طوغریدن طوغری به اداره اولتان دولت علیه نک مورد کرکلرنده اخذ اولنه جنی تجارت عهد نامه لنده مندرج بولندیغندن اشبو ایکی بندک احکامی تغیر ایشدر (*) اشبو بندک سائر احکامی باقی اولوب فقط صرفیات داخلیه رسم کرکی یوزده سکر اوله رقی فی سلخ نذی الحجه سنه ۱۲۸۲ تاریخیه تذکره سامیه ده مندرج اراده سنیه حکم عالیسی اوزره کاملا تعرفه دن چیقاریلوب رایجه تحویل اولنلش و ادخالات و اخراجات تعرفه لری ذبلارنده مصرح اولدیغنی اوزره قیمت رایجه سندن رسم کرک آئنه جق ارزاق و اشیا نک قیمتلرندن یوزده اون اسقونطه تنزیلی مقرر بولنلش اولدیغندن صرفیات داخلیه اشیا سنک قیمتلرندن دخی یوزده اون اسقونطه تنزیل اولنور

(عموم کمرک مک معاملات داخله سنه دأر تفسیهات)

تجار اجنبیه مک ممالک محروسه به کتوردکلری واندن آلوب کوتوردکلری کافه امتعه واشیانک رسم کمرکی بر موجب تعرفه امتعه اخراجیه مک قیمتدن یوزده اون الی وادخالیه دن یوزده بکرمی تنزیل اولندقدن صکره اخذ واستحصال قلمق اوزره معرفدر و تعرفه ده اسمی موجود ومقید اولیان ویاخود اسمی محرر اولوبده بهاسی تعیین اولنیهرق رایجه براغلمش اولان امتعه دن رایج وقیمته کوره بالحساب اخراجادن ایسه بروجه محرر رایج وقت اوزره قیمتدن یوزده اون الی تنزیل اولندقدن صکره کبرو قاله جق بهاسندن یوزده طقوز آمدیه و اوج رفتیه وادخالادن ایسه کذلک قیمتدن یوزده بکرمی تنزیل اولنیهرق یوزده اوج آمدیه سیله معاهده ده مندرج اولان صورته تطبیقا یوزده ایکی رسم منضمی آنور واشبو تنزیلات ماده سی حدود قره کمرکلری حقنده اولان بنده بیان اولنیهرقی اوزره بوسنه وهرسک ایاتلرندن اوستریاه صرف اولنق اوزره کوندریلان واوستربادن ایالتین مذکور تینده صائبق ایچون کلان امتعه واشیا وارزاق حقنده جاری اولیوب انلرک تمام قیمتلرندن یوزده اوج رسم کمرک آنور وایران ممالکی محصولندن ممالک شاهانه به ورود ایدن امعه واشیا وارزاقک دخی کذلک تمام بهاسندن یوزده درت کمرک اخذ قنور (*)

ممالک محروسه اسکله لرینه تنزیل اولنوب اوراده یوزده طقوز آمدیه سی ویرلمش اولان اشیا اسکله بولنسان محللده صابیلور ایسه مادامکه کافه رسومات داخلیه بدلی اولان اشسو یوزده طقوز رسم کمرکی ویرلمشدر

(*) معرف اولیان ارزاق واشیانک قیمت رایجه لرندن علی العموم یوزده اون اسقونطه تنزیل اولنیهرقی بالاده کی شرحده کوسترلیدیکی مثللو اخراجات رسم کمرکی یوزده بروادخالات رسم کمرکی یوزده سکریدن عبارت بولنیهرقی دخی برنجی بندک شرحنده کوسترلیدیکندن بوبندک اسقونطه ورسم کمرک مقدارینه دأر اولان فقرلری مفسوخدر فقط ادخالات ایرانیه ایله بوسنه وهرسک ایاتلرینک اوستریا الکاسنه وقوعبوله جق اخراجات وایالتین مذکور تین اوستریاه محصولاندن واقع اوله جق ادخالاتک اسقونطه تنزیلندن استثناسی باقیدر

آندن زیاده بر آنچه رسم طلب اولنویوب اگر اشیاى مزبوزه اول اسکله دن سفینه به تحمیل ویا خود قره دن آخر محله نقل وتوصیل اولنور ایسه اول وقت بته تعرفه سی ونظامی وجهله بوزده اوج رفتیه کمرکی تحصیل اولنوب تجاری یدلرینه ویریله جک ادا تذکره لرینه دخی اشیا نك جنس ومتمداری وآمدیه ورفتییه بوزده اون ایکی رسم کمرکی آلدیغی وتاریخی تفصیلا یازیله رق کتدیکی محلارده دخی تذکره سیله تطبیق اولنوب اگر چیقدیغی محلدن آلدیغی اشیا تذکره سنده محرر اولان مقدار دن زیاده اولدیغی تبین ایدر ایسه زیاده سی کمرکدن قاچرلش دیمک اوله جغندن زیاده کلان اشیا نك ایجاب ایدن رسم کمرکی واردیغی محله ایکی فات اوله رق تحصیل اولنه جقدر (*)

دیار اجنبیه دن تحمیل سفینه اولنه رق در سعادت کلان ذخیره دن قره به چیقارلمیه رق کلدیکی سفینه ایله ویا خود بعض عارضیه منی بالا ایجاب آخر سفینه به آچقندن اقطارمه اولنوب محل آخره نقل اولتان ذخائر دن رسومات کمرک آلمیه جقدر واشبو اقطارمه اولتان ذخائر محل آخره کوندر لبوبده خفیا در سعادتده فروخت اولدیغی بالتحقیق تبین ایلدیکی حالده اومه اوله رک رسم کمرکی تماما آکنه جقدر ودر سعادت اسکله لرینه یناشد رق مشتر یسنى بولوب بر مقدار بنی ویا نصفی بالتکییل چیقاروب صادیغی حالده صائمش اولدیغی مقدار ک رسم کمرکی بر موجب معاهده تحصیل اولنه جقدر واقطارمه قصوری اوله رق درون سفینه ده بولتان ودر سعادتده رواج بوله میدرق آخر سفاین وقایقره تحمیل و آخر محله ارسال قلنان ذخائر ممالک اجنبیه دن ماعدا ممالک محروسه نك هر نه محله نقل قلنور ایسه قلنسون تجاری حسن رضاسیله موافقت ایتدیکی حالده آمدیه ورفتییه رسم کمرکی در سعادت ذخیره کمرکی طرفندن اخذ اولنه جقدر

تجاریک خارجه کوتور، جکری حرردن وکمرک قوزه دن سائر امتعه واشیا مثلوا بر موجب معاهده اسکله به حین تنزیلنده بوزده طقوز آمدیه وسفینه به تحمیلنده دخی بوزده اوج رفتیه رسم لری آکنه جقدر خارجه کوتور لبوبده بحرا ممالک محروسه نك بر اسکله سندن دیگر بر اسکله سنه

(*) بوبندک رسم کمرک مقدارینه دأر اولان حکمی مفسوخ اولوب احکام سارسی باقیدر

کوتورلدیکی حالده رسم کرکی و برلش اولدیغنی مین تذکره سی ابراز اولتور ایسه تکرار رسم کرک طلب اولنیه جقدر و ذکر اولنان حریر و قوزه اسکله اولان محله کتیوبده برا داخل ممالککه نقل و ارسال اولندیغنی حالده قدیم قره کرکی اولان محللارده سائر ائمه و اشیا حقنده اولنان معامله یه تطبیقا معامله اولنه جقدر و کرک اولیان محله کرکی آئناش حریر و قوزه کیدوب فروخت و صرف اولندیغنی حالده صرف تجارت داخلیه دیمک اولدیغندن اولخلده جاری اولان رسومات نأدیه اولنه جقدر و مدکور قوزله ممالک محروسدنک براسکله سندن فابریقه اولان دیکر براسکله سنه نقل ایله اوراده اولان فابریقه لده حریر اعمال اولندیغنی صورتده بومتوله رسم کرکی نأدیه اولنیش و تذکره لری و برلش اولان قوزلردن اعمال اولنه جق حریردن تکرار رسم کرک اخذی لازم کلمه جکندن کرکلرده دفاتر مخصوصه طویلوب او شلوا و تذکره لرایله کلان قوزله مقدراری و کتورن فابریقه توك اسم و شهرتی قید اولنه رق قوزنک فابریقه به نقلنه رخصت و بریلوب اشبو قوزله نك درت قیده سنه برقیه یعنی بوزقیه قوزیه بدل یکریمی بش قیه حریر اعتبار یله اولندار حریردن اسکله دن حین اخراجنده رسم کرک آئنبوب اتدن زیاده ظهور ایده جک حریردن لازم کلان رسم کرک تماما اخذ و تحصیل قئنه جقدر (۳)

کرکلر تعرفه سنک مدت محدودده سی انقضا سندن طولایی در دست تنظیم بولسان تعرفه جدیده نك نشر و اعلاننده تعرفه عتیقه ایله تعرفه جدیده بیننده واقع اوله جق تفاوت خزینه جلیله یه عائد اوله جقدر

رسم کرکی پشینا و بریلوبده پارتینه یعنی حساب آچق استیان کرک دولت علیه و کرک دول اجنبیه بجا رندن ائمه داخلیه و کرک ائمه اجنبیه اولسون مقدار رسم کرکدن تعمیما یوزده اون قلمیه رسمی آئنبوب پارتینه آچیه رق رسم کرکی پشینا نأدیه ایدن بجا ردن و سائر کلوب کتورلک کرکی و برلش اشیا سندن زندهار قلمیه رسمی و آخر نام ایله بر اچیه طلب و اخذ اولنیه جقدر (۴)

(۳) اشبو بندک رسم کرک مقدارینه دأر اولان عبارده سی مفسوخ اولوب قاعده عمومیه سی وجهله جاری اوله جق سائر احکامی باقیدر
(۴) رنجی بندک شرحی موجبجه رسم کرک دفعه آئنبوب پارتینه آچلیه جقنی جهته بوبندک حکمی مفسوخدر

رسومات کمرک اخذ واستیفاسی ضمنده لازم کلان مذاکر طبعمانه
عالمده طبع اولنه جفندن اورادن اشترأ واعطا قلنه جقدر
قومابله معرفتیه در دست انشا اولان و بوندن بویه انشاسی ملحوظ
بولنان بیور یول وسأر بومقواه فوق العاده اعمالات ایچون مقاوله
نامه لری موجبجه جلب و صرف اولنه جق اشیدان رسم کمرک آلمیه جقدر

تجارت ضمنده نقل اولنیمان ملبوسات مستعمله والبسه رسمیه دن هیچ
بر محله رسم کمرک و رسوم سآره نامیله براچه آلمیه جقدر
کمرکلده رسم کمرکی آلتق و یا خود تذکره سیله تطبیق اولنق ایچون کمرکجه
لزمه مبنی کمرک بیلر طرفلرندن وزن ایتدیر بلان اشیدان قنطار پاره سی آلمیوب
بیع و شرا ضمنده و یا خود بشقه رسبب تحتنده اصحابی کندی رضاسیله وزن
ایتدیر مک استرایسه مقررا اولان قنطار رسومی دخی اعطا ایدر

هر بر محله اخذ اولنان رسم کمرک ایچون کمرکلر طرفنه ویر یله جک مذاکره
اخذ اولنش اولان رسم کمرک مقداری و اشیانک جنس و عددی تحریر
اولنه جغنی مثلونوجهله حساب اولنه رق رسم کمرک آلتمش ایسه اورا سیدخی
ایضاح و تحریر قلنه جقدر

براسکله نك عأدا ولدیغنی قضا داخلنده بولنان املا کندن اهالینک کندو
خانه زنده صرف اولنق اوزره کتوره جکلری ارزاقدن رسم کمرک آلتمز

کمرک ادا تذکره سیله کمرکلرک برینه وارد ایدن اشیا تذکره سیله تطبیق اولنوب
اولوجهله تطبیق اولند یغنی و نه وقت ورون ایلدیکی تاریخیه برابر تذکره سنه
شرح و اشارت و کمرکجه ایجابی اجرا اولند قدنصره اول اشیا کاملا اوراده
صرف اولنور ایسه اولوقت مذکور تذکره اصحابی بدندن اخذ ایله شق
اولنه جقدر واکر اوراده صرف اولنمزده طوبی و یا خود بر مقداری بتکرار
بشتمه محله کوندریله جک اولور ایسه کیفیت اصحابی یدنده کی تذکره ظهرینه
شرح ویر یله رک یعنی درون تذکره ده محرر اولان اشیا فلان تاریخده فلان
کمرکه کلمش و تذکره سیله تطبیق اولند قدنصره شوقدری صاتیله رق
قصوری و یا خود صاتمقسزین طوبی بتکرار فلان محله کوندر لمشدر دیو تفصیلا

نحریر اولئہ زق صاحبی بدینہ و یریلوب امر از بنہ مساعده اولئہ جقدر فقط
بوئوئوہ صاحبہ رد اولئہ جق تذکرہ دہ محرر اشیان برقاج کشی بہ صاتلس
اولوبدہ و ہر بری بر طرفہ کبدجک بوئوئوئوہ تذکرہ طاب ابلدکری حالہ
بوئلرہ بشنہ بشقہ مجاناندکرہ و یریلوب عتیق تذکرہ بطال ابدلہ جقدر

حبوبات خسه تعبیر اولئان بغدادی واربه و فوقوروز و طاری و علف
و بوئلردن طحن اولئش دقیقندن داخل ممالک محروسہ دہ و قرہ دن پنہ
ممالک محروسہ نیک ہرنہ محنتہ کبدرایسہ آتسون کندیکی محللرہ بر اچہ
رسم کرک آلئیسوب ہرنہ زمان ساحلہ تنزیل ایلہ اسکلہ دن سفینہ بہ
وقایقرہ تحمیل اولئورایسہ اول وقت یوزدہ اون ایکی کرک رسوم ایجابہ سی
اخذ اولئہ جقدر (۱)

آت و بارکیر و صغیر و جاموس و صوغان و صماندن دخی کذلک بر محللہ رسم
کرک آلئماز فقط برا و بحر ممالک اجنبیہ بہ نقلندہ تعرفدہ محرر اولیوب
سائر رایجہ براغیلان اشیا مثللو قیمتندن سواحل کرکلرند رسم کرکی آلئہ جقدر

قلاع خاقانیہ نیک استبدال اولئہ جق ذخاری کرک درون مملکتدہ آئوب
صاتلسون و کرک اسکلہ دن تحمیل سفینہ ایلہ نقل اولئسون رسم کرک مطالبہ
اولئہ جقدر (۲)

کرک مال میری اولان و کرک اصحابی عہدہ رندہ بولئان کرک و مأمورین
سائرہ محللرینک تقدیر اولئش و اولئہ جق ایجارلری ملتزملری جانبندن
محللری اموال صندوقلریلہ اصحابی طرفلرینہ بشقہ جہ و یریلہ جقدر

اعتنہ کرکلرینک معاملہ سی نختندہ اولیان و مداخلہ سی سبقت ایتمیان

(۱) بوئندک بوزدہ اون ایکی رسم کرک عبارہ سی مفسوخ اولوب سائر احکامی
باقیدر

(۲) بوئندک حکمی دخی اسلحہ و مہمات حر بیہ دن ماعدہ کاغذ و اتر اشیا سندن
رسم کرک اخذی حقندہ فی ۲۰ جای الاولی سنہ ۸۶ تاریخندہ شرف صدور
بیوریلان ارادہ سنہ حکمجنہ مفسوحدر

اشیا کرکری اشبوامتعه کرکلرک خارچنده اولد یغندن امتعه کرکجیلری طرفندن مداخله اولنیه جقدر (۳)

ممالک محروسه شاهانه دن طو پلان کر یا سپاره لک رسم کرکی بشته جه اداره اولنه جفندن ذکر اولنان کر یا سپاره لک ایچون امتعه کرکجیلری طرفندن رسم کرک مطالبه اولنیه جقدر (۶)

فوجتین و چشمه قضالنده حاصل اولوب کرک خام و کرک معمول اوله رق یالکز ممالک اجنبیه چیقان اذیه طاشلرین یز کرمن طاشندن رسم کرک آله جقدر

درسعادت کرکی و ملحقانندن ماعدا کرکلرده تجارت ایچون اولیوب عساکر شاهانه البسه شتایه سیچون بانیکسری واسلیده فسج و اعمال ایتدیلمکده اولان عبا و چوقه لک اجزاسندن اوله رق مبیعه اولنان ییاغیدن و فسخانه عامریه مخصوص اولان اسپانیا اغنامک ییاغسیله جلودندن رسم کرک مطالبه اولنیه جقدر (۷)

کلیولی و مرمره و قیوطاغی و محال ساره معلومه دن درسعاده کلان طوزلوتازه بالغ رسوم ایجابیه سی درسعادت بالقخانه سنه و بریله جکندن بومقوله بالقدن محلری کرکلرنده برکونه رسم کرک و ساره مطالبه اولنیه جقدر

ضربخانه و ترسانه و مهمات حربیه و باروتخانه عامره لک قدیمی و جهله جلب اولنمقده اولان واوته دنبرو کرک آلمسی معتاد اولیان نحاس و قورشون و کراسته و تمور و کهرچله و بوارلق و نیل و قطران مرتباتی ینه قدیمی و جهله بالاستنا بونلردن طشره کرکلرنده رسم کرک آلمیه جقدر ممالک محروسه شاهانه ده اعمال اولنان خرو عرق و شامپانیه مثللو انواع

(۳) کرکلر عموما اداره التزامیه دن چیقوب امانه اداره اولنمقده اولدیغی جهتیه بوبندک حکمی مفسوخدر

(۶) بالاده کی شرح موجنبجه بوبندک حکمی مفسوخدر

(۷) اسلحه و مهمات حربیه دن ماعدا کافه دوآر میریه اشباشندن رسم کرک آله جفی حقدن، بالاده کوستریلان اراده سییه مینی بوبندک حکمی مفسوخدر

مسکراتدن مأموری معرفتيله بوزده يکرمی رسوم مجتمعه آله جفتدن مسکرات مزبوره کرک داخل ممالکده صرف اولسون و کرک خارجه نقل و فروخت قلنسون رسم کرک آلميه جقدر (۳)

دياراجنبيه دن ممالک محروسه شاهانه يه کله جک مسکراتک رسم کرکی کرکيلار طرفندن آلميو ب رسوم مجتمعه مأمورلی معرفتيله بروجب تعرفه آله جقدر (۴)

دائرة همایون ایچون اعمال اولنوب جلب اولنان قالچه ردن قدیمی وجهله هيج بر محله رسم کرک استحصال اولميه جقدر (۵)

بالاده محرر نظام و تنبيهات اقتضاسنجه کرک لر رسوم ایجابیه سی تحصیل واستيفا اولنه جقدر و کرکيلار طرفندن خلاف عهد و نظام برکونه حرکته ابتدار اولنوب معامله تجارت بوجهله تصعيباته دوشيرليه جقدر

فی ۱۹ ذی الحجه سنه ۱۲۷۵

(۳) رسم میری نظامنامه سی حکمنجه بو بندک حکمی مفسوخدر

(۴) بو بندک دخی حکمی مفسوخدر

(۵) بالاده کوستریلان اراده سنیه حکم جلیلی اوزره بو بندک دخی حکمی

مفسوخدر

(در سعادت کرکله ملحقات کرکلرینک معاملات داخلیه سنه دائر)

(نظامنامه در)

(مأمورینک حرکانه دائر در)

برنجی بند مأمورین و خدمه کر کردن هر قنغیسی معینده بولندبغی متبوعندن بلا اذن تعطیل خدمت ایدوب کلبان اولدبغی وقتده اول متبوعی مسکوت عنه بر اقبوب در حال ممضی علم و خبر ایله محاسبه به خبر ویره جک و بوصوله بر ماهده هر کیلردن قاجر کون تعطیل و قوعبو لور ایسه اول کسنه لک معاش معینه زندن یومیه لرینه هر قاج غروش اصابت ایدر ایسه یوم القسطی بالحساب اول مقدار مبلغ معاش لرندن قطع و تزییل اولنه رقی بو باید بر دفتر مخصوص طوتیلوب اول دفتره قید ایله بهر آی آخرنده دفتر مذکور امانت کر که ارئه ایله بعد الاشاره حاوی اولدبغی مبلغ ایراد قید قلنه جقدر

ایکنجی بند ذکر اولان متبوع معینی مأمور لرینه عذر شرعی ضمیمه اذن ویرمه مآذون ایسه ده اشواذن اوچ کوندن زیاده بی شامل اوله میوب اذن زیاده مدت اذنه محتاج اولئرک کرک امانتی طرفته بحر را بیان حال ابدرک قاج کونه رخصت ویریلور ایسه امانت طرفندن مذکور بیان حالی حاوی استدعایه اوزرینه اشارتله متبوع مذکور طرفنده حفظ اید یله جقدر

اوچنجی بند متبوع مذکور معینده بولنانلردن بر یسی بلا اذن مصلحتی باشنه کلدیکنی بالاده بیان اولندبغی وجهله محاسبه به وقتیه ممضی علم و خبر اعطاسیله اخبار اتمدیکنی حالده مسئول طوتیله جقدر

دردنجی بند مالی کر کرده موقع معاینه به کتورد کدنصره نجانان لازمه ذمتنی ایغایتمش و مصلحت معاینه مأموراننک دقت و اهتمامنه فالش اوله جغندن مال مذکور موقع معاینه دن قالدیرلقدنصره ایچنده برکونا اشیای مکتومه ظهور ایدر ایسه بونک ایچون تاجرینه چاق نظرله معامله اولنه میه جغندن تاجر مرقومدن زیاده چیقیمش اولان اشیانک رسم کرکنک استحصالیله اکتفا اولنه رقی سآره موجب انبیا اولق اوزره مال مذکوری

لا یقیه باقامش اولان معاینه مأموری بولندیغی خدمتدن اخراج ایله طرد اولته جقدر (*)

بشچی بند بحرا و کرک برا فراری نامیله براشیاچوریلوب کمرکه کلدیکنده بعدالتحقیق والتدقیق اول اشیا حقیقت حالده فراری اولیبوده چویرن مأمورک ارتکاب و طمهندن ناشی تمتع نیت فاسده سیله کتورلمش اولدیغی تبین ایدر ایسه اول مأمور بولندیغی خدمتدن طرد قلته جقدر

انتچی بند کمرکه کلوب کیدن تجار و سائر انانی سبیل اشیا سنی کمرکه کتوروب بعدالمعاینه نظامنه توفیقا ایجاب ایدن رسوم کمرکنی ایفا ایلد کد نصرکه مأمورین طرفندن علم خیر و یاخود کمرک تذکره سنی البورمه کبی و یاخود مصورت آحرده روسیله اتخاذیله برانجه و برجه اخذ اولندیغی تبین ایدر ایسه بوکاجسارت ایدن خدمتدن اخراج ایله طرد اولته جقدر

یذنجی بند نظامات موضوعه کمرکه دأر کافه مواد خدمه کمرک معلوملری اولان حالاتدن اولقله بانفرض معامله جاریه به مخالف رأس مأموران کمرک طرفندن خدمه کمرکدن برینه برکونا افاده و قوعبولوب ایسه ابتدا افاده واقعه نك صورت جاریه به و معامله مغایر اولدیغی تفصیلا بیان اولتوب انک اوزریه تکرار اجراسی نأ کید اولتور ایسه کیفیت کمرک امانتی جائنه بیلدیر یله ریک اولیله مغایر نظام اولان افادات و تنبیهات ولوبالذات کمرک امانتی طرفندن اولسه بیله اجراسنه ایتدار اولتوب و اولتمش بولتور ایسه یئنده امانت مذکوره طرفندن نحر براسند اولدیجه اعتداری قبول ایلدوب بواجرابی خود بخود ایشلمش نظریله مسؤل طوبیله جقدر

سکرینچی بند کمرکار دولت علیه نك مواقع رسمیه و محال ناز که سندن بولندیغی و کمرکله کلوب کیدن تجارک طرفرندن کمرکله بیلدیرلمش اولان آدمیرینک دخی اهل عرض واصحاب حیثیتدن بولته جقدری مثللو خدمه کمرک دخی اصحاب ناموسدن اولوب هرکسک قدر وشانته کوره

(*) حیلله و خدعه منعی نظامنامه سی حکمنجه هر درلو تحقیق اشیا حقیقده بعدالتحقیق نظامنامه مذکور احکامی جاری اوله جقدن بوبندک حکمی مفسوخدر

زعايت ايدرك ناموسه طوقنه جق حر كندن مباحدت وكيمسه مك كمر
عرضي موجب اوله جق حالات وقوعندن محابله اصحاب مصالحه رفق
ولطفله معامله ايلري لازمكلكه حكندن خدمه كمر كدن بريسي تجار وآدمنه
ويولجي وسأره به بونك خلافتنه اوله رفق بدمعامله ايلرايسه برنجي دفعه سنده
صفتندن بر درجه تنزيل اولنوب دفعه ثابته ده كمر كدن اخراج ايله طرد
اولنه جقدر

طغوزنجي بند كمر ك خدمه لر ينك بو بولده طور ائمه لر ينه قارشولوق اوله رفق
تجار ويولجي وسأره طرفندن دخي خدمه مذكوره دن بريته اصلا و قطعاً
رعائتسزلك وقوعه كتورلماك لازمكلكه جكندن بونلردن بريسي مأمور بن
كمر كدن بريته بند سابقه مذكور اولديغي وجهله بدمعامله ايلرايسه اول
آدم پارتينه لي تجار دن بولنديغي حالده پارتينه سي قباللق و تجار اوشاغي
ايسه بعد از ين كمر كجه طاننيوب كمر كه قبول اولنماق ويولجي وسأره دن
ايسه ايجابي وجهله تكدير و تعذير اولنلق لازمكلكه جقدر (۱)

اوننجي بند خدمه دن بعضيلري معاشرينه محسوبا و زنده دن استقراض
ايلرايدي ايسه ده بعد ما هيج بر فرد حقتده بو اصولك اجراسي جأز اوليه جق
وبرماه تكميلاً ايشلدنجه كيمه اولور ايسه اولسون معاشرندن على الحساب
صورتيله ايقه ويرليه جقدر

اون برنجي بند كمر كلرده مستخدم خدمه دن بريسي جانب كمر كدن بر خدمت
ايله اوزاق و يقين بر محله كوند ريله جك اولورده كيمز ايسه اول امرده كيمامسك
سبي كندوسندن كمر ك امانتي طرفندن سؤال ايله اگر چه بو بولده موافق
نظام وشايان قبول عذر شرعي بيان ايلر ايسه معذور طوبيلوب بيان
ايله مديبي حالده خدمندن اخراج ايله طرد اولنه جقدر

اون ايكنجى بند ممالك محروسه حضرت شاهانه محسولى اوله رفق وارد اولان
اموال استابول كمر كنه و اوروپادن تواردايدن اشياعلظه كمر كنه اخراج
اولنه جق و فقط اشبو اوروپا مالندن رسم آمديه ايله رسم منضمي دفعه ويرمك
اوزره جانب كمر كه امضاويرن تجار ك مالي بو قاعده دن مستثنا اوله رفق
استابول كمر كنه چيقاريله جقدر (۲)

(۱) پارتينه آچق مفسوخدر

(۲) تجديد معاهده اولندقدن صكره اشبو آمديه و رسم منضم لغو اولنوب
يا لكر دفعه آلنور بر رسم معين تخصيص اولنمخددر

اون اوچنجی بند غلطه و کرج قپوسی وقره کمر کلرک حاصلات بومیه زری هر تمقداره بالغ اولش ایسه بومیه بوضه سی بایله رق حاصلات نریله برابر بای حال فرداسی کون علی الصباح یوک کمر که ارسال وتسلیم اولنه حق واکر وقت معینده کوندر یله مز ایسه ناظر ووزنه دار بولتالر مسؤل طوبیله جقدر

اون دردنجی بند بیوک کمر کلرک بومیه صندق حاصلات بایله پراکنده وارداتی و غلطه و کرج قپوسی وقره کمر کلرندن روجه محرر تواردایده جک نفود و ذماتک بهر کون بومیه بوضه لری محاسبه طرفندن بالاخذ اقتضا ایدن خلاصه سی بایله رق فرداسی کونی جانب امامته تسلیم اولنه جقدر اون بشنجی بند کمر کلره تواردایدن اموالک اصحابی کمر کنی ادا ایتد کدنصکره برسب قوی اولدجه اول مالی کمر کلر توفیق ایده میه جک فقط شخصص وعموم ودولت و ملکیجه مورث مضرت اولور مطالعه اولتان اشیا یله کتب متنوعه اشو نظامدن مستثنا طوبیله رق کمرک امانتی طرفندن استبدان اولندجه صاحبنه ویرلیه جقدر (*)

اون النجی بند روم ابلی جا بندن در سعادت تواردا ایتکده اولان روغن چرویش بدکلری استابول امتعه کرکی اسکله سنه اخراج اولنمقدده اولد بندن اشبو بدکلر ماعونه دن ماکینه واسطه سیله چیقارلمقدده ایدوکی جهنله اشیا ی ساره مثله و اجرت ما کینه اوله رق بهر بدکن بشر غروش آند جق و مذکور بدکلر اسکله ده غلبه لاق ایدرک بایله و اشیا ی ساره تک اخراجنه مانع اولد بندن بشقه بولره تلویث مضرتی دخی اولغله اسکله باشندن قالدیریلوب ینه کرک حولیسنده بشقه بر مناسب محله سرعت نقلی لازم کلوب بونلرک نقلندن طولابی دخی بهر بدکن درد غروش اجرت حایله اخذ اولنه جق و سالف الذکر بدکلر که خروچندن اوچ کونه قدر اصحابی طرفندن قالدیریلوب کرکده قالدیغی حالده اوچ کون مروند نصکره هر قاج کون براغیلور ایسه بهر کون ایچون بدک باشنه بشر غروش ارضیه رسمی استحصا لقلنه جقدر

اون بدنجی بند کر کلره تواردا ایدن سیم وزر و مجوهرات و شال و بونلره

(*) کمر کده توفیقی لازم کلان اشیا او امر متعدده ایله تعیین اولنمقددر

۴. ائیل سارذی قیمت اشیا بھمہ حال کمرک امانتی حضورندہ کشاد و معاینہ اولند بقدر

اون سکرزنجی بند کمرکرہ چہنسا لہ قہ نص کر آجاش و یا خود اکسلیش دینلہ رک و کمرکجہ برکونا اشتباہ ظہور ایدرک منازعہ وقوعند ناشی اصحابی طرفدن کمرکہہ براخیلان و یا خود برسیدہ مبنی مأمورر جانبدن الیقوئیلان اشیاپی مؤخر اصحابی آلتی مراد ایلہ کہہ اشیاپی مرقومہ ایستراسہ برکونا توقف اولمش بوانسون مامام کہ او مشلو بر منازعہ و یاسیبہ منی توقیف اولمشدر کمرک امانتی جانبہ خبر و بریلہ رک استیذان ایدلدیکجہ هیچ بر مأمور طرفدن اخراج نہ رخصت و بریلہ جکدر (۲)

اون طقوزنجی بند سابقترہ مکرکی اخذ اولدیبغی معلوم اولیان و نوظہور اولان اشیا کمرکرہ کلہ کہ کمرک امانتی طرفدن استیذان اولندجہ رسم کمرک آلتیوب کیفیت اول امرده تفصیلا و تحریرا جانب امانتدن سؤل اولنہ رق و سهل النقل اشیا اولدیبغی حالده نمونہ سی دخی کوندریلہ رک و بریلہ جک جوابہ کورہ ایجابی اجراقلنہ جقدر

(و بریلہ جک ادا تذاکریک صحتی و جھلہ یازلمنہ دآردر)

بکر فنجی بند طشرہ بہ کیدہ جک بولجیلردن بریک اشیا پی کمرکہ لدی المہاینہ جنس و مقداریلہ بومیہ دفترنہ قید و املا و ایجاب ایدن رسومات کمرک بالحساب تماما اخذ و استیفا اولند قہ نص کرہ اصحابی بدارینہ و بریلہ جک ادا تذاکرہ لینہ اول اشیا ک جنس و مقداری دفتر قید اولدیبغی و جھلہ بلا تفصیل تماما ثبت و تحریر اولمش مذکور تذاکرہ پی یازن کابیک وظیفہ ذمتی اولدیغندن شاید او مقولہ تذاکرہ لرک برندہ دفتر قید اولتان متداردن برشی نقصان یازیلوبدہ کتدیکی محلا رده لدی المہاینہ تذاکرہ سندن فضلہ در دینلہ رک رسم کمرک آلتیبنی مؤخر اصحابی طرفدن کمرکہ اثبات ایدلدیکی حالده مذکور تذاکرہ پی یازن کابندن نقصان یازدیغی اشیا ایچون واردیبغی محلاہ ہرقاچ غروش رسم کمرک آلتش ايسہ بالتحصیل صاحبنہ رد اولند جقدر (۳)

(۲) مؤخر کمرک ناظر لینت وظائفی تعیین اولمش اولدیغندن کمرکجہ منازعہ منی بر طرف اولان تجارمانی و یرمکہ ناظر مقدر اولوب بوندک حکمی یوقدر

یکرمی برنجی بند اشو تذکره بی بازان کاتب اول امر ده اشیای معاینه ایدن مبصرک اخبار یله ثبت دفتر ایدرک تذکره سنی یاز جغندن شاید نقصان مزبور مبصر مر قومک نقصان خبرو برمش اولسندن نشأت ایلدی یکی تحقیق ایتدی یکی حالدیه بو یابده دقتسزک مبصر مر قومدن وقوعبولش اوله جغنه بنه سالف الذکر ردی لازمه کلان مبالغه مبصر مر قومدن نصهین ایتدیرلکد نصکره بو او یغون سزاق وقوعنک ایکنجی دفعه سنده بولدیغی خدمتدن اخراج ایله طرد قلنه جقدر (۳)

یکرمی ایکنجی بند بومقوله نقصان اشیایازلمش بر تذکره بی صاحبی کتور و بده قیدینه لدی المراجعة نقصان یازلدیغی قیدندن تبین ایدن اشیایک مذکور تذکره به درج وعلاوه سنی اسندا ایلدیکی حالده اول امر ده وقوع کیفیتی مبین مکرم امانته عرضحال تقدیم ایدرک صندوق دفترلندن قیدی اخراج ایتدیرلکد نصکره نقصان یازلدیغی تبین ایدن اشیایک مذکور تذکره به درج وعلاوه سنی امانت مذکوره طرفندن حواله اولنمدیجه نقصان مزبور کیفیتینی مذکور تذکره به هرکیم شرح و بره رک تمهیر ایتدیر ایشه بلا رخصت بومثالو مغایر نظام حرکتیه جرأت ایلمش اولسندن ناشی مأموریتندن اخراج ایله کرکدن طرد قلنه جقدر (۳)

یکرمی اوچنجی بند چونکه مکرم تذکره سی معمول به تذکره معتبردن اولوق لازمه دن و ایچنده حک و قلمنا تصحیح وقوعی منوع ایدوکی واضحاتندن اولدیغندن اشو تذکره له هیچ بروقنده سهواولمش دیوشرح و برلک جاز اولیه جغندن بونی مکرم بروقنده بجز ایده هیه رک نه ایذا لامر بویله شرح و برلمسه مجبوریت حاصل اولدیغی حالده اوسه وه کیم سبب اولمش ایشه ابتدا کرکدن طرد اولنوب اندن صکره شرح و برله رک تمهیر قلنه جغنی جهتله بومقوله سهووک عدم وقوعنه مأمورین جانلرندن بغایت دقت اولنه جقدر (۳)

(۳) سهوولی و حکلی و صحیحلی مکرم تذکره لردن طولابی ساهیسنگ برنجی دفعه سنده معاشک نشی ایکنجی دفعه سنده نصفی اوچنجی دفعه سنده ثلثانی دردنجی دفعه سنده تمامی قطع اولنسی و بشنجی دفعه سنده تزییل معاشله دیگر مأموریتیه تعیینله النجی دفعه سنده طرد قلمسی مؤخر اصول انخذ اولنمش و تذکره صاحبنه و برلزدن اول سهوی الکلاشیلور ایشه تبدیلی ضمنتده مکرم مأمورلرته دخی مآذونیت و برلمش اولدیغندن بکرمجی بندن بکرمی اوچنجی بند قدر اشو دزت بندک احکامی مفسوخدر

(صوندرمه ل معاملاتنه دائرڈز)

يکرمی دردنجی بند بيوك كرك ميدانته انشا اولتان صوندرمه انبارز
پوزده بش رسوم كركك دفعة تأديه سنه امضا و یرن بازاركانلرك
ماللر يچون مخصوص بولنديغندن اشبو صوندرمه لره آخرلك مالي وضع
اولته ميه جقدر (۲)

يکرمی بشنجی بند واپورلردن كرك اسكله سنه اخراج اولتان مذکور
بازركانلرك اشيا سي اسكله به اخراجی آنده اسكله مأموری طرفندن قيد دفتر
اولته رق مرتب اولان صوندرمه لره مهما امکن تاجر تاجر آروجه ونظام
و ترتيب اوزره اوله رق استيف اولته جق و صوندرمه ل دفترينه قيد
قلته جقدر و صوندرمه لردن اسکیلی يکلی صره سيله محل معاينه به
چيقاريله رق عوما كشاد و معاينه برله كركجه سار معامله لازمه سي
اجرا ايديله جقدر (۲)

يکرمی التنجی بند صوندرمه ماللرلردن مذکور اولديغی وجه اوزره صره سيله
محل معاينه به كلكده صاحبي موجود بولتوبده مالي آله مديغی حالد به يکرمی
درت ساعت ميدان معاينه ده براغيلوب مدت مرقومه ده يته صاحبي
ظهور اتمز ايسه ارضيه انبارينه فالديريله جقدر (۲)

(ارضيه انباری معاملاتنه دائرڈز)

يکرمی يدنجی بند ممالك محروسه شاهانه و ديار اجنبیه محصولات
و معمولانندن اوله رق تجارک در سعاده جلب ايله استانيول و غلطله و كرج قپوسی

(۲) تجديد معاهده اولندقدنصكره رسم كركك على العموم پيشين آلمسی
تقرر ايتديكندن بو بندك حكمی يوقدر
كرككره توارد ابدن اشيا بر كچه يله آچيقده براغيلوب اتباره فالديرلسي
وصاحبي ظهور ايدوبده طلب اتمد كجه موقع معاينه به قونامسی تجديد معاهده
اولندقدنصكره اتخاڈ اولتان اصول اقتضاسندن اولديغندن بو صوندرمه
معاملاتك احكامی مفسوخدر

کمرکرینه اخراج ایتمکده اولدقلری کافه اشیاى تعیین اولنان مدت ظرفنده اصحابی مذکور کمرکردن قالدیروب مغازلرینه نقل ایتمکدری حالده کندولندن ارضیه رسمی آله جقدر (۳)

یکرمی سکرزنجی بند تجارکرکرله اخراج ایلیه جکری کانه اتمته واشیارینی کمرکرله اخراج اولندیغی کوندن اعتبارا برهفتهیه قدر رسم کمرکنی ایفا ایدرک کمرکردن قالدیرمدیغی حالده طقوزنجی کوندن اعتبارا برهفته ایق اولق اوزره صغیردنک و صندقلر ایله بریحق قنطاردن ایکی قطاره قدر کلان شکر فوچیلر ایچون بویه اوزر وکیلر ایچون یکریشیر و بالیه و قفس و کبیر خردوات فوچیسى و ایکی قنطاردن یوقاری اوله رق بش قنطار قدر کلان شکر فوچیلر ایچون قرقق پاره و بش قنطاردن یوقاری اوله رق اون ایکی قطاره قدر اولان شکر فوچیلری ایچون ایکیشیر غروش ارضیه رسمی آله جقدر (۳)

یکرمی طقوزنجی بند برهفته مرور ایدولیه اشیاى مذکورینه قالدیرلدیغی صورتده ایکیه هفته ایچون اشخومقرر اولان ارضیه رسومک برمثلی دهاضم ایله تحصیل اولنه جقدر (۳)

اوتوزنجی بند هاوونجی هفته دخی-اول ایدولیه بنه کمرکده براغیاور ایسه اولخالده رسم مزبورک اساسی اوزرینه اوچ مثلی ضم ایله اوزپاره آلتان دنک و صندق و فوچیدن بررغروش و یکرمی پاره آلتانلردن ایکیشیر غروش و قرقق پاره آلتیق لازم کاتلرندن کذکک اوچ مثلی ضم ایله ددرر غروش و ایکی غروش آله جق اولنلرندن سکرزغروش رسم ارضیه استیفا قلنه جقدر و بومقدار رسم ارضیه ویرمکه راضی اولان تجار اشیاى استدیکی قدر کمرکده براقه بیله جکدر (۳)

اوتوزنجی بند فقط تجاردن برینک مالی کمرکه چیقارلدقدن صکره اصحابی طرفندن ارادیریلوب بولدیله مدیغی حالده نوقت بولنور ایسه اولوقته قدر اشخو ارضیه رسمی آلتیه جقتدن اومقوله کمرکرده بولنمیان اشیاى اصحابی مارقه نومر و سیله اشیاى وارده سنک بولندیغی تخریرا کمرک امانته وقتیه یلدیره رک امانت مذکوردنک امریله کیفیتک انبار دفترلرینه

قید ابتدر لمسی ایجاب ایدہ جکندن بومقوله برمال ایچون ارادقده بوله مدق دیو اعتذار اولدیبعی حاده قیده مراجعتله قیدی بولندیغی صورته اعتذاری قبول اولنیهرق رسم ارضیه سی آله جقدر (۳)
 اوتوز ایکنجی بند صاحبی ناعلوم اوله رقی اسکله ویاخود درون کرکده بشقه بر طرفه کوریلان اشیا ارضیه انبارینه قالدیر یله جقدر (۳)
 اوتوز اوچنجی بند ارضیه انباری مأمورلی بومقوله انبارلینه قالدیر یلوب کندولره تسلیم اولنان اشیا بی هرکیم کتورر ایسه قبول ایدوب کتورن آدم هرکیم ایسه آنک اسمیله دفترلینه قید ایده جک یعنی فلان حال ویا فلان مأمور ویاخود فلان آدم فی سنه تاریخده اسکله ویاخود صوندومه ویاخود فلان محله کوروب کتورمش اولدیغی بایه ویاخود صندوق ویاخود بره کبه وسائر بی انباره تسلیم ایتمشدیر دهرک مارقه وسائر علامات مخصوصه سیله قید دفتر اولنوب صاحبی چیقوب وحریرا بالاستدما مالی اولدیغی اثبات ایدوب کرک امانتک امر یله آله جغی زمان دروننده اولان اشیا تک جنس ومقداری قیدی بالاسنه شرح ویر یله رک وآن آدمه ذیلی امضا ابتدیر یله رک تسلیم اید یله جقدر (۳)
 اوتوز دردیجی بند بومقوله اشیا بی صاحبی کلوب بروجه محرر بعد الاثبات قالدیر جق اولدیغی زمان اصول انبار اوزره تذکره سی آمد ورفت مهر یله تمهیر ابتدیر یله جقدر (۳)

(عینا آنان اشیا تک صورت حفظ و فروخته دأردر)

اوتوز بشنجی بند استانبول و ملحقاتی کرکلر نده عینا آنان اشیا خدمه کرکدن شوکا و بوکا نودیغ اولنوب مرعی الاجرا اولان وجهله مطلقا انبار مأموری بولنانلر بایه قتر مفردات موقتاً تسلیم ایله انبارده حفظ قلنه جق و بهر جمع ایرتسی کونلری دفتر مفردات یله بیوک کرک معاینه جیسی طرفته تسلیم ایله یندن سند آله رقی سند مذکور انبار مأموری یندنه حفظ اولنه جق واشبو اشیا قبل المزایده طاب ظهور ایتمه دخی صاتیوب بهمه حال بالمزایده فروخت اولنه جقدر (۵)
 اوتوز التنجی بند اشیا بی مذکوره اقتضای وقته کرده تنسیب اولنه جق کونلرده میری دلالری واسطه سیله کرک امانتی اوطه سی اوکنده محاسبه جی افتدی بالذات دفتر طوته رقی علنا و پشین ایچه ایله بالمزایده فروخت اولنه جقدر (۵)

(۳) اشوارضیه رسومی وؤخرا تعدیل اولنه رقی مجددا تنظیم ونشر اولنان نظامنامه یه ربط اولندیغندن اشوارضیه معاملاتی بدلری مفسوخدر

اوتوزیدنچی بند اشبای مذکورانی هرکیم اولور ایسه اولسون اشتراسنه رغبت ایلدیکی حالده مزایده ایلدیه جک کون ووقتی یلوب اکا کوره باندا کئندوسی کله رک ویاخود طرفندن برینی کوندره رک مزایده بی سوره بیلک ایچون اشبای مرقومه نك ثنقوله اشیا اولوب قنغی کون ووقنی ساعتده مزایده ایلدیه جکی برهفته مقدجه اقتضا ایدن بوصله سی جریده حوادث ایله ژورنال دو قونستانینو پل مطبعه لرینه کرک امانتی طرفندن بالارسال طبع واعلان ایندیربله جکدر (۵)

(لاجل تعمیر کله جک وکیده جک اشیا به دائر در)

اوتوزسکزنجی بند لاجل تعمیر خارجه کوندربله جک اولان ویاخود درسعادتده جلب ایلدیش بولنان مجوهرات و آلتونوسیم ادوات ایله اشبای ساثره اصحابی طرفندن منسوب اولدیغی کر که کتور یلوب اراز وارانیه ایله اول اشیانک مقدا مکرکاردن امرار اولته رقی رسم کرکی ایفا قلندیفنی بیان ایله قیوده بالمراجعه ثابت اولدقدنصکره جنس و عدد و مقدار ی واصحابک اسامی وشهرتی ثبت دفتر اولته رقی ارسال ویاخود ادخالنه رخصت ویربله جکدر (۴)

اوتوز طقوزنجی بند اشبای مذکور بهدالتعیر جلب اولدقدنه ویاخود درسعادتده تعمیر اولته رقی اعاده قلنق استناد کده کذلک منسوب اولدیغی کر که کتور یلوب اراز وارانیه ایله قیدینه مراجعت اولدقدنه توافق ایتدیکی حالده بلارسم امرارینه رخصت ویربله جکدر (مفسوخدر)
قرقجی بند اوائی سیم وزرقیدینه توافق ایدوبده تعمیردن ناشی فضله سی ظهور ایلدیکی حالده یانکز ظهور ایدن فضله سنک کرک رسوم ایجابیدسی اخذ اولته جقدر (مفسوخدر)

قرق برنجی بند ابتداکلدیکی وقت رسم کرک آندیفنی معلوم اوله میان سالف الذکر اشیا بونظامدن مستثنا طوبله رقی ساثر اشبای مستعمله نك

(۵) عینا آنان اشیانک تجدید معاهده اولدقدن صکره کمر که مال اوله جغی قینله صانلی مقرر اولدیغندن بوبندلرک حکمی بوقدر

(۴) تجدید معاهده اولدقدن صکره بؤندک حکمی منسخ اولشدز
﴿ طشره ﴾

طشره اخراجنده نوجهله معامله اولنور ايسه بونلرخقنده دخى او او جهله
معامله اولنه جقدر (۶)

(تجار طرفندن استيلان شهادتنامه له داژرز)

فرق ايکجهي ماده کمرکلردن امرار اولنان اشيانک هر نه سببه مبنی ايسه
کيفيت ورود و اخراجيله جنس و مقداری کمرک دفترلنده نصورتله مقيد
اولديغی مشعر تجار طرفندن شهادتنامه استلديکی حالده اول امرده اول
اشيانک تاريخ ورودی و قنغی و اوز و ياخود سفينه ايله کلمش اولديغی
و مارقه و نومروسی و جنس و مقداری تحریر و تفصیلا بيان اولنه رق کمرک
امانته بر قطعه عرضحال اعطا اولنه جقدر

فرق اوچجهي ماده برمنوال محرر شهادتنامه استيلان اشيانک اول امرده
کيفيت قبودی متعلق اولديغی کمرک دفترلندن اخراج اولنق اوزره
عرضحال اوزرينه قیدی سؤل اولنه جقدر

فرق درديجی ماده قیدی اخراج اولندقدنصکره محاسبه قيودايله تکرار
تدقيق ايله اقتضای نظامی درکار اولنق اوزره مذکور عرضحال کمرک
محاسبه سنه حواله اولنهرق درکار اولندقدنصکره امثالی و جهله شهادتنامه سی
يازلق اوزره عرضحال مذکور تحریرات قلنه حواله اولنه جقدر

فرق بشجی ماده اشوع عرضحال تحریرات قلنه و ير بلوب اخراج ايتدير بلان
قيود و درکار اولنان نظام و افضاسنه توفيقا و امثالی حقنده جاری اولان
اصوله تطبیقا ايجابی و جهله قلم مز بوردن شهادتنامه ترقيم اولندقدنصکره
عرضحال مذکورک سند اولهرق بطالده حفظيله مذکور شهادتنامه
اوزرينه تصدقی حاوی ابتدا محاسبه جی افندی نایا کمرک امانتی طرفندن
صح کشیده اولنوب بعده کمرکه مخصوص بيوک مهر ايله مهرلند کدنصکره
اصحابی يدينه و ير بله جقدر

(کمرکلرده توفیقی بعض طرفدن التماس اولنان اشيايه داژرز)

فرق النجی بند ايکی تاجر ييننده تکون ايتمش برسيدن طولايی بونلردن
بر بسی ديکريک کمرکلره چيقارمش و رسم کمرکني ايفاليمش اولديغی
مانک برمدت توفیغنی افاده ايدوب مال صاحبي دخی راضی اولديغی
حالده منازعه لری بر طرف اولنجه به قدر اول مال کمرک انبارند. توفيف و حفظ

اولنه جق واکرمال صاحبی راضی اولمزده مالی طلب ایدر ایسه اوخالده تاجران مرقومانک ایکیسیده، بردولت تبعه سندن ایسه یعنی ایکیسیده انکلتیه ویاخود فرانسه ویاسار دول متحابه دن برینه تابع بولندیغی حالده اولوجهله مال مذکورک توقیفی ضمننده متبوعلری اولان دولت سفارتی ویاخود قنچلار یه سی و قونسلاوسمخانه سی طرفندن جانب کر که برقطعه بیاننامه کتوروب اعطا ایتد کدنصرکه مذکور بیاننامه سند اولهرق کر کرده حفظ اونوب مال مذکور توقیف قلنه جقدر (۷)

قرق بدنجی بند تاجران مرقومانک ایکیسیده بردولت تبعه سندن اولیوبده بشقه بشقه دولت تبعه سندن اولدقنری صورتده اولمانک توقیفی مراد ایدن تاجراول امرده متبوعی بولنان سفارتی طرفنه مراجعت ایدوب کیفیت جانب سفارتدن باتقریر باب عالی یه عرض و بیان اولنهرق باب عالیدن دخی مال مذکورک توقیفی ضمننده تقریر مذکور بافرمان عالی کر که ورود ایلد کدنصرکن اشو تقریر کذلک سند اولقی اوزره کر کرده حفظیله اول مال آبنوبله جقدر (۷)

قرق سکرنجی بند بروجه بالا ایکی صورتده توقیف اولنه جق مال ایچون توقیفی طلب ایدن تاجر سالف الذکر بیاننامه ویاخود بالاسی فرمان عالی بی حاوی تقریری کتوروب جانب کر که اعطایده جکی خبر ووروب اولوقته قدر مال مزبورک قالدیرلما سنی استدعا ایدر ایسه اول مالک توقیفندن طولایی مال صاحبی جانب کمرکن برکونا دعوی و تضمین زیان ایدرده ویرلسی حکم اولنور ایسه محکوم به اولان زیان هر نیمه دار ایسه تأدییه ایده جکنه تبعه دولت علیندن بر معتبر و مقتدر کفیل طلب اولنوب ارانه ایلد بیکی حالده کفالت سندی آلهرق اول مال ال کونک فرداسی کونی احشامه قدر توقیف اولنوب ختام مدتده صاحبنه ویریله جک و فقط مدت مذکورهده امرار وقتی بالضروره ایجاب ایتدیرر ایام تعطیل وسار موانع بو حاسدن مستناطونیلور ایسه دمال مذکورک شواستدعا حالنده دخی زیاده مدت آلیقونیه میوب نهایت وقوع ایتد مانک اوچنجی کونی سالف البیان تقریر کتورلد بیکی صورتده مال مذکور صاحبنه اعطایده جکدر (۷)

(۷) ایکی تاجر بیئنده تگون ایدن سبدن طولایی کر کرده مال توقیفی دوا ر رسمیه دن تبلیغه منوط اولدیفندن بو بندلرک حکمی مفسوحدر
 ﴿ فرق طغوزنجی ﴾

فرق طقوزنجی بند تاجران مر قومان ایکنسیده تبعه دوات علیه دن بوئدیغی تقدیرده مالی توقیف ابتدیرمک مراد ایدن تاجر بالاده بیان قلنان اصوله توفیقا ایجابنک اجراسبله مال مذکورک توقیفی ضمننده باب عالی جانب سامبسندن و یاخود نظارت بهیه تجارندن امرنامه استحصالیله ابراز ایلمسی لازمکله چک وایده مدیعی حالده اصول مشروحه بونک حقیقده دخی اجرا ایدیله چکدر (۲)

(سفارتخانه لر نامه اوله رق کلان اشیایه ذأردر)

النجی بند در سعادتده کائن دول متحابه سفرا سنه متعلق اشیانک کر کلردن اخراجیله سفارتخانه لر بینه ایصال اولنقی اوزره تقدیم اولنان تقاریر بافرمان عالی جانب کرکه حواله بیورلمقده اولوب تقاریر مرز پوره بالاسنده صادر اولان فرمان عالی کرکه امانتده خطابا اولقی جهتیله امانت مذکورهنک اشارتی اولدجه محاسبه دن رخصت بوصله سی تحریر اولندمیه جنفی مثلاًو محاسبه بوصله سی اولدجه دخی هیچ برأ مور براشیا ایچون رخصت و بره میه چکدر (۳)

الی برنجی بند وقتک عدم مساعده سندن و یاخود باب عالی نک نه طیلندن و یاخود بشفه برسیدن طولایی شاید مذکور تقریر بیوربله مز ایسه مجرد ایسه سکنه کلامک ایچون مذکور تقریری کتورن آدمک امضاسی کرکجه قبوله شایان اولدیغی حالده تقریر مذکوری فرداسی کون بیوردوب کتورمک اوزره اول آدمک بندن برامضاً لوب کیفیت قیدی بالاسنده شرح ویربله رک مذکور اشیا اول آده تسلیم اولنه جنق و فرداسی کون بیورلدیلی تقریری کتوروب اعطا ایلدیکی حالده امضاسی کندوسنه رد اولنه رق قیدی زرفین قلسنه جنق واکر فرداسی کون مذکور تقریری بیوردوب کتوزه مز ایسه امضاسی موجبجه کندوسندن ارانه جنق و صکره بردها امضاسی قبول اولمیه چقدر (۳)

الی ایکنجی بند اشیای مر قومه کرکه خبر ویرلکسزین طوغریجه کونوریلور ایسه کرکه مأموراری کوردیکی حالده چو یروب کرکه کتوره چک وکرکده بر موجب نظام آچیلوب لدی المعاینه ایکی قات رسم کرکی

(۲) مفسوخدر

آله رقی و زیله جک و فقط بومقوله برشی و قوعنده سفارتك الك معتبر ترجانی
 كمر كه كلوبده بالاده ذكری سبقت ایلدیکی وجهله بالاسی فرمان عالی بی
 شامل تقریری کتوره رك بردها بومثلاوشینك و قوعبولیه جغتہ معهد اولور
 ایسه یاکنز بر دفعه لك اوله رقی سفارتخانه لره بزراعت مخصوصه اولق اوزره
 اول اشیا آچیلقسز بن منوال مشروخ اوزره بلارسم كمرک و بریله جکدر (۳)
 (صاحبی مفلس و یاخود فوت اولمش اشیا به داژدر)

اللی اوچجی بند نچار اجنبیه دن اظهار افلاس ایدن و یاخود فوت اولنلرک
 كمر کلرده مالی اولوبده آلمسی مراد اولندقدہ مال مذکور ی آلمنی مراد
 ایدن هر کیم ایسه اول امرده تابع اولدیغی دولتک سفارتی و یاخود
 قچیلار به سی و یاخود قونسلو سخانه سی طرفنه مراجعت ایدرک انلر طرفندن
 تصدیق اولمش بر قطعه سو بلیقا كمرک امانته اعطا اولنلر جقدر (۴)
 اللی دردیجی بند كمرک امانتدن مذکور سو بلیقا محاسبه به حواله اولنوب
 اول تاجرک كمریگه بر کونه ذمتی اولوب اولدیغی درکنار اولنلر قی مال
 مذکور ی آلمق استیان آدم ایله ترجانی و واجهه سنده كمرک مأمورلی
 معرفتیه آچیلوب لدی المعاینه جنس و مقداری ونومرو و مارقه سیله ثبت دفتر
 اولنوب رسم كمرکی دخی بالحساب صاحبک ظهور ایده جک ذمتیه برابر
 اخذ و تحصیل قلنه رقی و اول کیمسه نک یدنده بوانسان سائق الی بیان
 سو بلیقا ایله بر قطعه مقبوض سندی اخذ اولنلر قی اشیا ی مر قومه کندوسنه
 تسلیم اولنلر جقدر (۴)

(اقطارمه معاملاتنه داژدر)

اللی بشجی بند اقطارمه اوله جق هر فننی اشیا بالاقتضا قریبه چیقار یله جق
 اولدقدہ اسکله به اخراجندن نهایت یکرمی درت ساعت مدته قدر کیفیت
 اصحابی طرفندن مأمورلینه افاده ایله اصولی وجهله ترانسیت انخاذا اولنان
 دفتره قید ایندیر یله جک و بعده ترانسیت انبارلینه تسلیم و یاخود نقل
 اولنلر جق و ایور و سفینه لره ارسال قلنه جق و فقط اقطارمه مالندن

(۳) سفارتخانه ل نامنه کلان اشیا سفارتلرک تقریری اوزرینه اعطا اولنلر ججی
 حقتده و زیلان قرار عالی موجبجه بو بندلرک احکامی مفسوخدر
 (۴) تجدید معاهده اولندقدن صکره تنظیم اولنان حیلہ و خدغه منعی
 نظامنامه سی احکامجه بو بندلرک احکامی مفسوخدر

اولوبده شهوآمدت مذکوزهده خبروبله میان مال اقطارمه اولتی مراد
اولندقدمه اول مالی کتورن سفینه و یاخود واپورک مانیفستوسی کور یله رک
اول مال صحیحاً اقطارمه مالی اولدینی بیلتمک لازمکه جک و یاخود صاحبی
اول مالی قننی ذولت ممالکی اسکله سنه ابصال ایدجک ایسه اول اسکله
کرتجیسندن محلاک بدموقربینه نظراً برمهله مناسب ایله وصولنی مشر برسند
کتورمهکه وکتورمهز ایسه رسم آمده سنی ویرمهکه منعهد اوله رق محاسبه
کمرکه ممضی برقطعه سند ویرمهکه مجبور بولنه جقدر (۳)

اللی النجی بند اقطارمه اصولی بهمه حال صالی بازاری ایله یکی کوپری
مابینده اجرا اولنه جق و اقطارمه اولنه جق مال غلطه کمرکنده تخصیص
اولنمش اولان ترانسیت انبارینه موقتاً وضع و دفترینه قید قلنه جق
واکر سفینه دن سفینه به و یاخود واپوردن واپوره اقطارمه اولنه جق ایسه
کیفیت جانب کمرکه اخبار و برقطعه دفتری ارسال اولنه رق مأمور و تذکره سی
آلندقدنصکره نقل اشیا ایدیله جک و بویله اولیه رق یعنی افاده اولنیه رق
و یاخود افاده اولنمش ایسه تذکره و مأمور آلنیه رق اقطارمه اولنسان مال
طولندقدمه فراری عد اولنه جقدر (۳)

اللی یدنجی بند برمال کمرکلره چیقارلدقدن ویکرمی درت ساعت حالی ایله
بر اولندقدنصکره اقطارمه اتمک مزاد اولنور ایسه اعتبار اولنیه رق رسم
آمده سی آلنه جق و فقط اقطارمه اولنه جق اشبو بیکرمی درت ساعت
ظرفنده خبر ویرلیان مال صاحبک خبری اولمامقدن و یاخود کندوسنه
اول مالی کوندن ذاتک امرینی هر نه سیبه مینی ایسه وقتیه آله مامقدن
نشأت اتمش اولوبده اومالی کتورن سفینه و یاخود واپورک مانیفستوسی
کور یله رک اول مال صحیحاً اقطارمه مالی اولدینی مانیفستو شهادتیه
کمرکک معلومی اولدینی حالده اقطارمه سنه مساعده اولنه جقدر (۳)

اللی سکرنجی بند اقطارمه اوله جق هر قننی اشیاقره به چیقارلدینی حالده
غلطه کمرکنده مخصوص اولان ترانسیت انبارینه وضع ایله دفترینه قید
قلنه جقدر (۳)

اللی طقوزنجی بند مانیفاطره تک استانبول کمرکنه اخراجی و معونه ل ایله
نقلی ملابسه سیله اقطارمه اولنه جق اموال دن شهوا استانبول کمرکنه

چشمش بولنورایسه انبار دفترلینه قیدایله انبارله وضع قلنزدن نهایت
بکرمی درت ساعت ایچنده خبرویریه مزایسه اول مال ایچون رسم آمدیه
آلته جقدر (۲)

التمشچی بند محتاج تعریف و بیان اولدیغی اوزره اقطارمه تعبیری ممالک
اجنبیه دن کلوب قره به چیمیه رقی وید آخره تداول ایتمه رک یعنی آلم
وصاتم اولیه رقی کلدیکی کیجه ینه بر بشقه ممالک اجنبیه کیدن مال
دیمک اولدیغندن اموال اجنبیه نیک ممالک محروسه دن بر محله نقلنه وکذالك
ممالک محروسه اشیا سندن بر شینک ممالک اجنبیه به امرارینه اقطارمه
نظر یله باقیله میه جقدر (۲)

التمش برنجی بند اقطارمه اولوق اوزره کمرکله چقار یله جق اشیا یی
اصحابی کلدیکی سفینه وواوردن معونه به وضع ایله کمرک اسکله سنه
یناشدرد قندنصکره کمرکه چقار میوب مغازه سنه کتوره رک مؤخر ابرو یا خود
برقاچکوندن صکره تکرار کمرکه کلوب فلان وقت شو قدر وشو جنس اشیا یی
فلان سفینه دن معونه به تحمیل ایدرک ترانسیت انبارینه وضع اولوق
اوزره کمرک اسکله سنه یناشد رمش ایسه مده اخشام اولدی انبار قیاندی
بوندن صکره آله مز دیو کمرک مأموری چقارمدیلر ویا خود یغور یغمه
یا شلدی ازاجق دها بکاسم ایصلانوب فنا اوله جق ویا خود بعض سبیلره مینی
شویله براویغونسزاق وقوعه اوله جق ایدی بناء علیه بندخی مغازه مه کوتوردم
ایشته شمدی ینه کتوردم فلان محله کوندرلک اوزره فلان واپوروسفینه به
اقطارمه ایده جکم دیهرک رخصت طلب ایلدیکی حالدده چونکه اشیا یی
مرقومه یی هر نه سبیه مینی اولور ایسه اولسون مادامکه مغازه سنه کوتورمشدر
پردخی اول اشیا به ترانسیت نظر یله باقیله میه جغندن ایجاب ایدن رسوم
کمری آلمدجه رخصت ویر یله میه جقدر (۲)

التمش ایکنجی بند تجارمانی محافظه به مجبور اولدیغی مثلاو کمرک دخی
کندو حقوقی ضایع ایتماسی مطلوب وملتزمی بولندیغندن اخشام تقرب
ایدوب یعنی ساعت اون بری کوب انبارلر قیامش ونوبجیلردن بشقه
کمرکده کسنه قلامش اولوب اوله بروقتده کمرک اسکله سنه یناشدیریلان اشیا
بالطبع وبالضروره آله میه جغندن بو یلده مسؤلیت تجاره راجع اولوب
وقتله کمرک اسکله سنه یناشدیرلش و ترانسیت اولوق اوزره انبار

(۲) مفسوخدر

مخصوصهٔ فالذریلمسی رأس مأمورینه خبر ویریش اولان اشیا شاید معونهٔ دن
چیقاریله مزده اسکله ده فالور ایسه احوالده مسؤلیت مأمورله صائد اوله چغندن
اومقوله ترانسیت انبارینه وضع اولنه جق اشیا اصحابی طرفندن وقتیه کمرک
اسکله سنه یناشدیریلوب کیفیتی رأس مأموره خبر ویریه جکدر
(اسکله معاملاتنه دائردر) (۳)

التمش اوچنجی بند کمرک اسکله سی تجار مالی ایچون اولدیغی و آحاد ناسه
مخصوص اولان اسکله لر کی برطاقم بیلزوم قایقار کمرک اسکله سنه
باغلمسی درکار اولان محاذیره هنی تجویز اولنمدیغی جهته بعدما بومقوله
قابق غلبه لکی اولما سیچون امتعه کمرکی رأس مأمورلندن اسکله مأموری
طرفندن دقت و قایقجیانه بردفعه آکیدا تنبیه اولندقدنصکره ایچلرندن
برسی استماع ایتمدیگی صورتده اخذ و کرفتیله کمرک امانتی طرفته
کتوریلرک اورادن تأدیبات لازمه سی اجرا اولنقی اوزره مأمور ترفیقیه
شهر امانتی جانبنه ارسال ایدیه جکدر

التمش دردیجی بند تجارانک کمرک اسکله سنه اخراج ایتمکده اولدقلمی
امتعه واشبارینک حین اخراجنده صره سیله صوندرمه لره وضع اولنوب
کمرک میداننده بالیه وبونک امثالی اشیا براغلمسیله غلبه لکی موجب حال
و حرکت وقوعه کتورلما سی اسکله مأمورینک وظیفه سندن اولوب
چیقاریلان دنک و ساره لری صره سیله کوزلجه استیف ایتدیریلوب یوبایده
برکونا نکاسل ظهورنده مأمور مرقوم مسؤل اوله جقدر

فی ۱۲ ربیع الآخر سنه ۲۷۷

(۳) مفسوخدر



(ممالک اجنبیه به اخراج قلمق اوزره براسکله دن دیکز براسکله به نقل)
 (اولنه جق امتعه واشیایه دأر نظامنامه در)

برنجی ماده دیار اجنبیه به اخراج اولنه جق امتعه واشیانک ممالک محروسه شاهانه اسکله لوندن بر بسنده سفینه به تحمیل اولنه جفی وقت صاحبی اولان تاجر رفتیه رسمی اسکله مزبوره نأدیه ایتمک ویاخود ذکر اولنان امتعه واشیانک اشبو اسکله دن طوغری دیار اجنبیه به کتبوب تعیین ایده جکی دیکر اسکله دن بشقه سفینه به نقل ایله ارسال ایله جکندن رسم مزبوری اوراده ویره جکی بیان ایتمک شقلوندن برینی اختیار ایده یله جک و شق ثانی بی اختیار ایتمکی تقدیرده اولایار رسم رفتیه بی ذکر اولنان برنجی اسکله ده دیپوزیتو ایتمکله ثانیایاخود زیده بیان اولنه جفی وجهله مذکور امتعه نك سالف الذکر دیکر اسکله به واصل اولدیفنی مشر اسکله مذکور دن ظهریه اولنه رق کندوسنه رد اولنق اوزره برنجی اسکله دن ویر یله جک اولان علم و خبری الی ماه مدت ظرفنده کپویه کتوره مدیکی حالده امتعه واشیای مزبوره نك ممالک محروسه شاهانه ده صرف واستهلاک اولنمش نظریله اقتضایدن یوزده سکز صرفیات داخلیه رسمندن بشقه بونک تاریخ سنددن اعتبارا ایده یوزده برحسابله فائضی دخی نأدیه ایده جکی تعهدینی حاوی برقطعه سند اعطا ایتمکله و کندوسی کمرک معروف یعنی معتمدی اولبان برآدم اولور ایسه ذکر اولنان سنددن بشقه قنغی تبعه دن اولور ایسه اولسون کمرک طرفندن قبول اولنه یله جک برناجری دخی کفیل کوستریمکه مجبور اوله جقدر

دیپوزیتو ویاخود سند اعطاسی خصوصنه ذأر اولان احکام مسروده برینه کتورلدکدن صکره محل عزیمت اولان برنجی اسکله کمرکی جانبندن تاجر مرقوم امتعه نك قطعیا اخراج اولنه جفی سالف البیان دیکر اسکله کمرکنه ابراز ایتمک واشبو کمرک طرفندن دخی امتعه واشیانک اورایه واصل اولدیفنی بالتصدیق ظهریه ایتمک اوزره برقطعه علم و خبر ویر یله جکدر بوضورتله ایکنجی اسکله کمرکی طرفندن ظهریه اولنه جق علم و خبر الی ماه مدت ظرفنده برنجی اسکله کمرکنه کتوردیکی آنده مذکور کمرک بروجه محرر طرفنه و برلمش اولان دیپوزیتویی ویاخود سندی صاحبنه رد واعاده ایله جک و کفیل کوسترلمش ایسه کفالتی دخی فک ایده جکدر

(مکرکره وروڈ ایدہ جک اشیانک دیکر مکرکره تکرار معاینه اولنما میچون)
(قورشون مهر اصولک انخا ذینہ دائر نظامنامه)

(محل آخر ارسال اولنق اوزره مخرج مکرکرینه وروڈ ایدہ جک اشیا ی تجاریه نك اصول معاینه و معاملات سائرہ نظامیه سی اجرا اولندقدنصکره اشیا ی مز بوره نك کوندریله جکی محله قدر مرور ایدہ جکی محلارده کأن دیکر مکرکرده بتکرار کشاد و معاینه سنه حاجت قالمق ایچون اشیا ی مز بوره نك موضوع بولندیغی بالیه و صندوق و فوجی وسائر کونه دنك و قاپلر اوزرینه ایپ صاریله رق قورشوندن معمول مهرک وضعنه دائر معاملاتی منضمین نظامنامه در)

برنجی ماده تجارک کرک برا و کرک بحرا ممالک محروسه شاهانه نك بزندن دیکرینه و یاخود دیار جنبیه به نقل ایلیه جکری کافه اشیانک مخرج مکرکرده اصولی وجهله بالعاینه اقتضا ایدن رسم مکرکی استحصال اولندقدنصکره موضوع اولدیغی دنك و قاپلری اوزرینه ایجابنه کوره پرو یاخود ده از یاده قورشون مهر وضع اولنه جق و بهرینه قاج مهر وضع اولندیغی نظامی اوزره و یر یله جک ادا تذکره سی بالاسنده شرح صورتیله کوستریله جکدر

ایکنجی ماده اشبو مهرلک وضعی تجارک طلبیه اولوب طلب ایتمانلرک اشیا سنه مذکور مهر اولیله جق و اولخالده اشیا ی مذکور ه نك کوندریله جکی محله وصولنه قدر اوغرایه جنی مکرکرده کشاد و معاینه اصولی کافی السابق اجرا قلنه جقدر

اوچنجی ماده بردنکه و یاخود سائر کونه قابه هر قاج قورشون مهری اوریلور ایسه قورشون و ایپ بهاسی اوله رق بهر مهر ایچون متالک اولق اوزره الیشره یاره رسم کرک حقیقه جاری اولدیغی وجهله پشبتناخذ و استحصال اولنه جقدر

دردنجی ماده ذکر اولندیغی وجهله اصحابنک طلبیه قورشون مهری اورلش اولان دنکر و سائر قاپلر محل مقصودینه طوغری نقل ایدیلور ایکن اثنای راهده هر قغنی مکرکه اوغرار ایسه اوغراسونلر اوزرلرنده بولسان مهرلر تذکرلرنده محرر اولان عدده مطابق و مارقه و نومرولر مذکور تذکره به موافق اولوب اشبو مهرلریله ایپلرنده دنك و قاپلرک ایچنه صکره دن

ایکھی مادہ ممالک اجنبیہ بہ نقل اولئہ جق امتعہ واشیا ذکر اولئدیغی
 وجهله براسکلہ دن دیگر براسکلہ بہ کلوب کمر کہ اخراج اولئدیغی حالده
 امتعہ مزبورہ صاحبندن یارفتیہ رسمنک تأدیہ اولئدیغی مشعراولان
 مقبوض سنڈینک ابراز قلمسنی ویارنجی اسکله دن ویرلمش اولوب برنجی
 مادہ موجبیجہ ظہریہ اولئہ جق اولان علم و خبرک ارأئہ اولئسنی ویاخود
 بونلردن بریسی ابراز وارأئہ اولئہ مدیغی صورتدہ مذکور امتعہ واشیانک
 تکرار سفینہ بہ نقل اولئہ جقنی وقت رفتیہ رسمنک کندوسنہ تأدیہ ایلدسنی
 ذکر اولنان ایکھی کمرک طلب ایلدیجکدر بیان اولئدیغی منوال اوزرہ
 براسکلہ دن بالورود دیگر براسکلہ بہ اخراج اولئہ جق اولان بومثللو امتعہ
 واشیایی صاحبی دیگر سفینہ بہ تحمیل ایلہ دیار اجنبیہ بہ قطعیا اخراج
 ایلدیجی قدر کمرکدہ پراغنی مراد ایلدیکی تقدیردہ ممالک محروسہ دہ
 صرف واستهلاك اولئق اوزرہ کمرکدن درون بلدہ بہ چیقارمدجہ
 برماہ مدتی کندوسندن ارضیہ رسمی طلب ایلدیجکدر اگر ذکر اولنان
 امتعہ واشیایی صاحبی جنسنی تفریق ایتمک ایچون ویاخود دیگر برسیہ
 بناء کمرکدن اخراج ایلہ کنندی مغازہ سنہ نقل ایتمک استرایسہ اولایا امتعہ نک
 برنجی اسکله دن یوم عزیزمتندن اعتبارا الی ماہ ظرفندہ دیار اجنبیہ بہ
 اخراج اولئدیغی حالده رفتیہ رسمی اراسنده بولنان فرقی کندوسنہ درحال
 رد واعادہ اولئہ جق اولان یوزدہ سکز صرفیات داخلہ رسم کمرکنی اعطا
 ایتمکہ نایا یاخود اشبو صرفیات داخلہ رسم کمرکنی ویرمک استمدیکی
 تقدیردہ امتعہ واشیایی مذکورہ نک ذکر اولنان الی ماہ مدت ظرفندہ
 سفینہ بہ بالتحمیل دیار اجنبیہ بہ اخراج اولئہ جقنی واولئدیغی تقدیردہ مذکور
 یوزدہ سکز صرفیات داخلہ رسم کمرکندن ماعدا بونک تاریخ سنددن
 اعتبارا آبدہ یوزدہ برحسابیلہ فائضنی دخی تأدیہ ایلککہ مجبور اولدیغنی
 مبین کمرکہ برقطغہ سند ویرمکہ و بویله برسند اعطا ایدہ جک اولان
 تاجر کمرکک معروفی یعنی معتدی برآدم اولمز ایسہ فغنی تبعہ دن اولور ایسہ
 اولسون کمرک طرفندن قبول اولئہ بیلہ جک دیگر برتاجری کفیل دخی
 کوسترمکہ مجبور بولئہ جقدر

بشقه اشیا ادخال قلمش اولق شبهه سنی و بزه بیله جک برکونه بوزقلق کورلدکجه کرک سالف البیان اثنای راهده بولنان کرکلرده و کرک اشیانک واره جنی مورد کرکلرنده مذکور دنکلرایله قابلوزن اولنیمه رق ونده کشادایله درونلرنده بولنان اشیا معاینه وتعداد قلمیه رق هیئتلی اوزره امرار قلنه جق و فقط مورد کرکلرنده قورشون مهرلر اصحاب اشیانک یاننده قالمسیاه شونک بونک بدینه کچوب سوء استعمال اولنه بیله مامک ایچون دنک وقابلرندن بتما مها قطع ایله کرکده آلیقونیه جقدر فاما ذکر اولدنیغی وجهله مهرلرایله ایپلرنده اولکونه شبهه بی مورث بوزقلق کوریلور ایسه او مثللو دنک وقابلر بتون بتون مهر اورلامش کبی نظر اولنهرق کشاد ایله درونلرنده بولنان اشیا نظامی اوزره معاینه وتذکره سیله تطبیق برله معامله ایجابیه سی اجراقلنه جقدر

بشنجی ماده دردنچی ماده ده بیان قلنان شبهه یه محل قلامق ایچون جنس وهیئته کوره بردنکه ویا خود قابه قاج مهر اورلق اقتضا ایدر ایسه تجار بهای مهری آز ویرمک قصد بیله طاب واصرار ایده جک اولسه بیله کرک مأمورلی لزومندن اقل مهر اورمیوب اوردقلری مهرلرایله صاردقلری ایپلری دنک وقابک دروننه صکره دن اشیا صوقشدر بیله میه جق صورتنه اهتماملی وضع وربط ایتمکه بغایت اعتنا ایده جکلری مثللو اشیانک اصحابی دخی بورالرنه تعید برله اوله شبهه ویره جک حالدیه مهرلنش دنکلرینی قالدیرمیوب سائر واره جقلری کرکلرده شبهه اولنیمه جق صورتنه اهتماملیجه مهرلنسنه نظارت وائثنای راهده دخی اشبو مهرلرایله ایپاره برکونه بوزقلق ایراث ایتدیرلیدرک هیئت اصلیه لرنک محافظه سنه دقت ایده جکلر وایتمدکلری تقدیرده بالاده ذکری مرور ایلدیکی وجهله واقع اوله جق شبهه یه مبنی اشیارلرنک دیگر کرکده کشاد و معاینه ایلدیسی مجبورینندن طولابی طرفلرنه ترتب ایده جک مشقت وصعوبته سبب محضاً کندولرینی بیله جکلردر

فی ۲۳ جادی الاولی سنه ۱۲۸۰

(کرکرجه حيله و خدعه نك منعی حفته نظامنامه)

(اعلان رسمی)

سلطنت سنیه ایله دول متحابه بینه منعقد اولان عهدنامه تجارت احکامجه حيله و خدعه نك منعی ضمننده اقتضا ایدن تدابیری اتخاذ ایلک دولت علیه نك ید اقتدارنده اولدیغندن هم منافع خزینه جلیله بی محافظه ایتک وهم استقامت و ناموس اصحابندن بولنان ارباب تجارتک معاملاتنی برقاندها امنیه مظهر ایلک اوزره بوکره رسومات امانت جلیله سنک اشبو اعلان تاریخندن اعتبارا بالمله کرکرجه اجراسنی تنسیب ایتمش اولدیغنی مواد نظامیه بوجه آتی بیان اولنور

برنجی ماده هر قنغی بلکن و واپور کبسنک دولت علیه لیمانلردن بریسنه و صولنده اول کینک قومپایه اجته سی و یا قودانی و یا خود قپودان طرفندن بریسی جوله سنی اخراجه مباشرندن اولجه مانیفستوسنک اصله مطابق اولق اوزره ایکی نسخه اوله رق کندی طرفندن ممضی و مصدق صورتنی کرک اداره سنه تقدیم ایده جکدر

اشبو مانیفستو صورتلری ذکر اولنان لیمانه چیقارلق اوزره مذکور کیده بولنان کافه اشبای تجاریه دنکر بنک مارقه و نومرو و عدد لر بی حاوی اوله جقدر

ذکر اولدیغنی وجهله کرک اداره سنه اعطا اولنه جق ایکی نسخه صورتله برابر مانیفستونک اصلی دخی اراز اولنق اقتضا ایده جکندن اداره مذکوره در حال مزبور صورتلری جامه نك یدنده قالمسی لازم کلان مزبور مانیفستونک اصلیه مقابله و تطبیق ایده بيله جکدر

قریه یعنی کرکه چیقار بيله جق اشبای تجاریه دنکر بی قومپایه اجته سیله و یا مال صاحبیه و یا خود طرفلردن بریسیله فارسولقلی اوله رق ذکر اولنان ایکی نسخه مانیفستو صورتلرنده بولنان قیدلری حداسنده جائزه کشیده سیله اشارت ایتک اوزره کرک اداره سی بر مأمور تعیین ایده جکدر

اشبای تجاریه نك کیدن کرکه اخراجی ماده سی ختام بوله رق مانیفستوده مقید اولنلردن برشی کروه قالمسزین جله سی مانیفستویه موافق اولق اوزره کرکه چیقار لیش اولدیغنی تحققی ایلدکده ذکر اولنان ایکی نسخه

صورت طرفیندن امضا اولنهرق بریسی قپودانه و یاخود قومپایه
اجتهسنه و یاخود طرفلرندن بولنان کسنهیه و بریلهجک و دیگری کرک
ادارهسنده حفظ ایدیله جکدر

کرکه چیقاریلان دنکر مانیفستوده کوستریلان مقداردن نقصان ظهور
ایدرایسه بو کیفیت درت حالک بریسندن خالی اوله مز شوپله که اولایا ذکر
اولنان نقصان دنکر کییه تحصیل قلماش ثابا یاخود تحصیل اولمش ایسه
برمحل آخره چیقارلمش اوله جفتدن شوایی تقدیره قپودان و یاقومپایه
اجتهسی و یاخود طرفلرندن بولنان کسنه برمهل معین ظرفنده ماده نک
بووجهله وقوع اولدیغنی مثبت اولق اوزره اقتضا ایدن محلدن شهادتنامه
کتوروب کرک ادارهسنه ابرازایمکه مجبور اوله جق ثابا یاخود مذکور
دنکر ضایع اولوب اصحابی طرفندن دخی ارا نلقدمه اوله جفتدن بو حالده
دخی قپودان و یاقومپایه اجتهسی و یاخود طرفلرندن بولنان کسنه کذلک
برمهل معین ایچنده کیفیت یعنی مذکور دنکر فی الواقع ضایع اولوب حتی
اثباتی اصحابنه بطریق التضمین تأدیه و ایفا ایلمش اولدیغنی کرک اداره سنه
اثبات ایدیهجک و اداره مذکوره شوپان قلتان احوال نثنه نک ثبوتنده برشی
طلب ایتمهجک یعنی بویله محلدن بوکلده لماش و یا بمخل آخره چیقارلمش
و یاخود ضایع اولمش اولان دنکرک رسم کر کنی استه میه جکدر
رابعا یاخود مذکور دنکرهزه قدر ضایع اولدیغنی ادعا اولنور ایسه ده
اصحابی طرفندن ارا نلدیغنی دخی وقوع بولق محتمل اولدیغندن بویله بر حالک
ظهورنده قپودان و یاقومپایه اجتهسی و یاخود طرفلرندن بولنان کسنه
نقصان ظهور ایدن دنکرک ما نیفستوده کوسترلمش و یاخود سیغور طه
اولمش اولان قیتملری اعتبارله اقتضا ایدن رسم کر کنی تأدیه ایده جکدر
واکر چه قیتملری مجهول بولنور ایسه اولوقت رسم مزبور مقامنده مذکور
دنکرک نولچون کندوسنه و برلمش و یاخود و بریلهجکی مقاوله ایلمش
اولان مبلغک ایکی قاتی اولق اوزره ایچمه ویره جکدر
بالاده ذکر ی هرور ایدن مهل معین هر قنی لیان ایچون اولور ایسه
اولسون الی ماهدن عبارت اوله جق و آوار یا تورک اثباتی ایچون دخی بومهل
استعمال اولنه جقدر

بالاده بیان اولنان احوال اربعه دن برینک وقوعنده صحیحی حوله نک کرکه

تکمیلًا خروجندن اعتبارًا فرق سکن ساعت ظرفندہ مکړک اداره سنه اثبات
ایدیلہ مدیکي صورتندہ واپور قوم پانہ اجنته لری بونی بروجہ محرراتی ماہ
مهل مقررک ایچندہ اثبات ایدہ جکلری تعهدینی متضمن مکړک اداره سنه
سند ویزہ جکلردر

مکړک کائن اولدیغی لیاندہ وکیلاری بولنیان مکړک بلکن وکړک واپور
سفینه سی قبودانلری التی ماہ ایچندہ صحت مدعایی اثبات ایدہ مدکلری
حالدہ اعطاسنہ مجبور اوله جکلری رسم مکړک ویاخود بالادہ ذکر اولدیغی
منوال اوزرہ ایکی قات نوله بدل اقتضالیدن ایچہ بی مکړک اداره سنہ دیوزبتو
ایتمکہ ویاخود بواجہ بی متعهد اولقی اوزرہ مکړک قبول ایدہ جکی برکفیل
کوسترمکہ مجبور اوله جقدر

مکړک اداره سی طرفندن رخصت ویرلدیکہ کیلردن قرہ بہ یعنی مکړک
اسکلہ سنہ هیچ برکونہ امتعہ تجاریہ چیقاریلہ میہ جقدر

ذکری بکن ایکی قطعہ مانیفستو صورتلری کمرکہ تسلیم اولدیغی عقیندہ
اشیای مذکورہ نیک مکړک اسکلہ سنہ اخراجنہ رخصت ویریلہ جقدر

بلانوقف محل آخرہ عزیمت ایدہ جک اولان یلکن سفینہ لیلہ اوقات مرتبہ
آمد شد ایدن واپور سفینہ لرنده بولنان امتعہ تجاریہ نیک بلانآخر اخراجی
برامر مهم اولدیغندن ایکی قطعہ مانیفستو صورتلری کمرکہ تسلیم اولنجہ بہ
دکین مزبور سفینہ لره حاملی اولدقلری اشیای تجاریہ بی معونہ لره
ایندرہ بتیلاری ضمنندہ مکړک طرفندن مأذونیت ویریلہ جک فقط قبودانلری
ویاخود مذکور سفینہ لره اسلمرینہ ورود اتمش اولدیغی کسان بروجہ محرر
مانیفستو صورتلری نیک تسلیمہ کمرکدن رخصت آلدجہ اشیای مذکورہ
قرہ بہ اخراج ایدیلہ میہ جکلر

یولجیلرک برابرلرنده بولنان اشیانک معاینہ سیچون مکړکده بشفہ جہ برمناسب
محل تخصیص ایدیلہ جقدر واشبو معاینہ اصولنک اجراسی علی العموم
هرکس حقدہ جاری اولوب بوندن برکسنہ استثنائولنیمہ جق وبریولجینک
اشیای مستعملہ سی رسم کمرکدن معاف اولدیغی کبی ذاتنہ مخصوص اولدیغی
کریجہ مسلم اولان جدید البسه وجامہ شوی وآیاق قابی وسائر اوفق تفک
شیلردن دخی برکونہ رسم آئیمہ جقدر

ایکجی ماده براتر انسبت اولنقی اوزرہ کلہ جک هر نوع اشیای تجاریہ اصولی

وجهله معاینه اولنه جقدر سلطنت سنه حقوق خزینہ جلیله سنی
محافظه ایله برابر ارباب تجارت حقنده ممکن الاجرا اولان تسهیلاتی دخی
ارائه ایلك آرزو ایلدیکندن ذکر اولدیغی وجهله برانسانیت اولتیق اوزره
کله جک اشیای تجاریه حقنده انخادینی تنسیب ایلدیکی تدابیر بروجہ آئی
بیان اولتور

اولا ترانسیت اشیای تجاریه سنی امرار ایچون کرکدن اقتضاییدن
تذکره نائل اولتیق اوزره صاحبی اولان تاجر ویاخود وکیلی اشیای
مذکورہ ننگ نمقوله شیر اولدیغنگ تصریحیله مارقه ونومرو ومقدار لرینی
مضمن طرفندن ممضی اوله رقی جانب کرکه برقطعه بیاننامه بی اعطا ایده جکدر
بیاننامه مذکورده محرر اولان دنکله اون عدد دن اقل ایسه ایچلرندن
برعدینی واون عدد دن زیاده ایسه هراون دنکدن بریسنی کرک اداره سی
کندی بکندیکی کی آروب کشاد برله ایچنده بولنان اشیای معاینه ونتحقیق
برله بیاننامه یه مطابق اولدیغی حالده ارتق دیگر دنکله آچیه رقی جله سنک
ایجاب ایدن رسم کرکی بیاننامه مذکورہ اعتماد ایله حساب ونحصیل
اولنه جقدر

اشبو ترانسیت اشیاسنک معاینه سیچون انخاد اولنان اصول برامالک اجنبیه دن
کلوب دولت علیه نک ایلك کرکنده ایجاب ایدن رسمی تأدییه دن صکره
اوراده قطعا اکلمکسزین طوغریجه محل آخره کیتک اوزره بولنان
دنکله معاینه سی حقنده دخی جاری اوله جقدر
کشاد اولنان دنکله تکرار اولکی کی صاعلم واهتمامی اوله رقی صاروب
قیامق ممکن اولتیق ایچون کرک مأمورلی دنکله حین کشاد زنده صارغی
وقایلرینی بوزوب اؤرسه لیه جک صورته دقتلوجه طورانغه بغایت اعتنا
ایده جکدر

بالاده ذکر اولدیغی وجهله هراون عددده برعدد اعتباریله کشاد
اولنان دنکله دروننده بولنان اشیای کرک مقدارجه وکرک جنبه تاجرک
ویاخود وکیلنگ ویرمش اولدیغی بیاننامه یه مخالف ظهور ایندیکی حالده
ارتق بویله نفس الامرہ مطابق اولیان بیاننامه یه اعتماد ایلك جائز
اولمیه جفتندن دنکله کافه سنی کشاد برله معاینه ایتمک کرک صلاحیتی
اوله جق وهرقاچ دنک آچیلوب بیاننامه یه مغایر ظهور ایدر ایسه بولردن

کرتک ترانسیت وکرتک ادخالات اولسون ایجاب ایدن رسمک ایکی قاتی
استحصال قلنه جقدر

اشیای تجاریه سنی ممالک محروسه شاهانه ایچندن امرار ایچون بالاده
ذکر اولدیغنی وجهله ترانسیت تذکره سنی آلمش اولان تاجر ویاخود وکیلی
تذکره مذکور بی التی ماه مهمل ایچنده ویمکن اولور ایسه دهها اولجه
کرتکه کنوروب اعاده ایده جقدر

اول وجهله اعاده اولنه جقی تذکره اشیای تجاریه مذکور نک فی الواقع
دیار اجنبیه به امرار وادخال اولمش اولدیغنی مشعر اولهرق دولت علیه نک
الکصره کی مخرج کرتکی طرفندن ظهریه ایدلمش اولدیغنی حالده اعاده
اولنه جقدر

ثابا ذکر اولنان ترانسیت تذکره سی عهدنامه تجارت موجبجه ایجاب
ایدن ترانسیت رسم کرتک استحصالنذکره ویریله جکی درکار ایسه ده
پروجه محرر اشیا نک ممالک محروسه شاهانه دن خروج ایله دیار اجنبیه به
دخول ایتدیکنی اثبات ایچون سالف الیمان التی ماه مهمل ایچنده تذکره
مذکور بی مخرج کرتکی طرفندن ظهریه لو اولقی اوزره کنوروب اعاده
ایده جکنه اشیای مذکور نک صاحبی اولان تاجر کرتک قبول ایده جکی
مقدر برکفیل ارا نه ایده جک و مهمل مزبور ایچنده تذکره مذکور اوله
ظهریه لو اولهرق اراز ایدله مدیکی تقدیده تاجر ویاخود وکیلی بوزده
سکز ادخالات رسم نک اوست طرفی اولان مبلغی کرتکه تأدیه به مجبور اوله جقدر
واکرتکه تاجر اشیا سنک ممالک محروسه شاهانه دن خروجنی اثبات ایچون
کفیل ویرمیوبده بعده فرقی استرداد اتمک اوزره کرتکه تأمین صورته
رسم ادخالاتی کاملاً تأدیه اتمکی ترجیح ایدر ایسه اولخالده ترانسیت رسمیه
ادخالات رسمی بیننده اولان فرق مزبورک تاجرک مطلوبی اوزره مورد
کرتکنده می بوخسه مخرج کرتکنده می رد اولنه جقی ویریله جک تذکره ده
تصریح قلنه جقدر

فرق مزبورک ردی مورد کرتکنده اجرا اولنه جقی تذکره مذکور ده محرر
اولدیغنی تقدیده اشیا نک دیار اجنبیه به اخراج اولمش اولدیغنه دأر مخرج
کرتکندن ظهریه قلمش اولان تذکره مذکور بالاده بیانی سبقت ایدن
مهمل ایچنده مورد کرتکنه کنوریلوب اعاده اولنه جقدر

ذکر اولندبغی منوال اوزره مخرج یعنی حدود کرکندن ظهریه قلنش اولان تذکره نك ضایع اولدبغی ایجابی وجهله اثبات اولدبغی حالده تذکره مذکوره نك یرینی طوتمق اوزره مزبور مخرج کرکندن برقطعه شهادتنامه و یریله جکدر واکرکه بعض اسباب مجبره دن ناشی تذکره ده محرر اولان اشیانک جمله سی دیار اجنبیه یه قبل الخروج ضایع اولدبغی ثابت اولور ایسه مقدمه کرکی تأمین ایچون زیاده ویرلمش اولان ایچمه صاحبنه رد ایدیله جکدر

اوجبغی ماده \ کرک کتورن کمی به وکرک بشقه سفینه ره اولسون تکرار پوکلنوب یولنه کتمک اوزره بروقت محدود ایچون قرهیه چیقار یلان اشیای تجاریه دن برکونه رسم آئمه جغی و بواشیا در سعادته ایسه کرک انبارینه قوبله جغی و انباری اولمیان سائر محللار کر کلرنده کرکک نظارتی آتنده اولق اوزره بر مناسب محله وضع اولدجغی دول تمخابه ایله منعقد اولان عهد نامه تجارتک احکامی اقتضاسندن اولسبیله ذکر اولنان کرکک نظارتک توجهله اجرا اولدجغی بروجه آتی بیان وتوضیح اولتور

کرکک مخصوص انباری بولمیان برلیمانه بروقت محدود ایچون اشیای تجاریه بی کتوره جک اولان تاجر و یاخود وکیلی اشیای مذکوره بی کندی مخزنلرندن بریسنه وضع ایده یاوب فقط بو مخزن بشقه بشقه ایکی مفتاح ایله کلیدلنه جک و بمفتاحلردن بریسنی کرکه تسلیم ایده جک و کرک استرایسه مخزن مر یورک قیوسنی کندی مهر یله تمهیر دخی ایده بیله جکدر و اشیای مذکوره کرک کرک انبارینه و کرک تاجر و یاخود وکیلی مخزننه وضع قلنش اولسون بر سبب مجبر ثابتدن نشأت ایتمدجکه بر ماهدن زیاده مدت مکث ایده میه جکدر

اشبور بر ماه مهلتک اقتضاسنده تاجر یوزده سکر رسمی بالتأدیبه کرکده بولنان اشیای تجاریه سنی اخراج ایتمکه مجبور اوله جغندن بونک خلاقی وقوعیه اشیای مذکوره ترانسیت انبارنده ده ازیاده مدت اکلنه جک اولور ایسه اشبور زیاده مکث ایده جکی مدت ایچون اقتضا ایدن ارضیه رسمی استحصالی اولدجقدر

اشیای مذکوره ذکر اولدبغی وجهله رسم کمرکی کاملاً تأدیبه دنسکره کمرکه ورودی تاریخندن اعتبارا الی ماه مدت ظرفنده تکرار بردیار

اجنبیه به نقل و اخراج اولنور ایسه عهدنامه تجارتیه توفیقا ترانسیت رسمیه
ادخالات رسمی بیننده اولان فرقی صاحبیه رد اولنه جقدر
دردیجی ماده کمرکرده اشیای تجاریه نك معاینه سی زپرده بیان اولسان
اوقائده اجرا اولنه جقدر

ماه نیساک برنجی کونندن ماه ایلولک نهاینه قدر معاینه طلوع شمسن
بریحی ساعت صکره باشلوب غروب شمسن بریحی ساعت مقدم ختام
بوله جق و تشرین اول ابتدا سندن مارت نهاینه قدر طلوع شمسن
برساعت صکره بدأ ایدوب غروب شمسن بر ساعت اولجه قپانه جقدر

کیجه وقتی واپورلردن اشیا آلتوب چیقارلسی مساعده سی جاری اولان
مخارده کمرک اداره سی بوبایدہ اقتضا ایدن تدابیر انضباطیه سنی سفانک
بولندن فاللرینی موجب اولیه جق صورته اتخاذ ایدہ جقدر

بشقی ماده / قاچیریلور ایکن طوتیلوب مصادره اولنان اشیای تجاریه نك
اقتضایدن مضبطه سی درحال بانتظیم اشیا صاحبنک منسوب اولدیغی
قونسلوسخانیه تبلیغ اولنسی عهدنامه تجارتیه محرر بولنسی ایله بوبایدہ
اجراسی لازم کله جک معاملات بروجہ آتی بیان اولنور

قاچیریلان اشیانک همان اخذ و کرفتی عقبنده کمرک مأموریه باش کانی
ایکی اوج نفرک بیوک کمرک خدمه سیله برار قومسیون صورتده بربرکلوب
کیفیتی تدقیق و اقتضایدنلری استنطاقدن صکره حکم مصادره نك بحق لاحق
اولوب اولیه جفنی بالمطالعه قرار و بره جکلر و حکم مز بوره محل اولدیغی
تقدیرده اقتضایدن مضبطه سنی تنظیم ایدہ جکلدر

اشبو مضبطه ده اشیای مذکوره نك قنغی تارینجده ونه احوالده اخذ
و کرفت اولندیغی و اخذ و کرفت ایدنلر ایله شاهدلر و اشیایی قاچیران کیلر
یعنی اسملری و صنعتلری و تابعیتلری نه اولوب اشیانک جنس و مقداری دخی
نه اولدیغی و مصادره بی تجویز ایدن برهانلر ایله قاچیریلنک تبرئه ذمت بولنده
ایراد ایلدیکی اعتذارات نمقوله ایدوکی تصریح قلنه جقدر

اشبو مضبطه نك برقطعه صورتی کمرک مأموری طرفندن مهور اولنی
اوزره تنظیمندن اعتبارا یکرمی درت ساعت ایچنده اشیای مذکوره صاحبنک
منسوب بولندیغی قونسلوسخانیه به ارسال قلنه جقدر

قونسلوس صورت مذکوره نك طرفنه وصولنی کمرک نحریرا بیلدیبره جک

و بونك گندوسنه وصولدنصكره اونبش كون مدت ظرفنده صاحب اشيا طرفندن بر كونه ادعا وقوعبولوب قونسلوس مومى اليه جانبندن كمر كه تبليغ اولنديغى حالده اشياى مذكوره قطعيا ضبط ومصادره اولته رفق ارتق اندنصكره هيج بر كونه دعوى وادعا قبول اولتميه جقدر صاحب اشيا قونسلوسمخانه سنه مراجعتدنصكره دعوايه قيام ايتكى مناسب كورديكى حالده دعواسنى متضمن اولان تقرير قونسلوسمخانه سى طرفندن محل وقوع در سعادت ايسه تجارت نظارت جليله سنه وطشره ايسه محلى تجارت مجلسنه و تجارت مجلسى اوليان يرزده مملكت مجلسنه كوندر بلوب اوراده ماده نك بالتدقيق حكم مصادره نك تصديقيى بوخسه فسح و تبطليى اقتضا ايدجكنه قرار ويريله جقدر

ذكر اولنديغى وجهله دولت عليه مأمورلى اولان كمر ك مستخدم لرينك قوميسون صورتنده برره كلكه ترك تنظيم ايتش اولدقلى مضطه لركرك تجارت و كرك مملكت مجلسلرنده معتبر طوبيله جفندن مجالس مذكوره نك اجرا ايدجكلرى تدقيقات انجق مذكور مضطه زده بسط و ايراد قلنان برهانلر حكم مصادره نك لحوقى حفته كافي ومقبول اولوب اولدقلىنى قرار ويرمكدن عبارت اوله جقدر

اشيا قاچيرانلر ايله اشياى مذكوره بى طونانلر وماده نك له وعليهنه بولنان شاهدلر مجالس مذكوره ده استماع اولته جقدر در تجارت و ياخود مملكت مجلسلرينك اصدار ايدجكلرى حكم و قرار ايشانك ضبط ومصادره سى اقتضا ايتيه جكي واديسنده اولوبده مال صاحبي اشيا سنك اولوجهله ضبط وتوقيف اولمش بولنسندن طولايى متضرر اولور ايسه كندوسنه طوغرى بدن طوغرى به ترتب ايدن ضرر حقيقى بى مجالس مذكوره ده بعدالاثبات ذكر اولنان ضرره مقابل تضمينات طلبنه حقلو اوله جق و بويابده مجالسك وقوعبوله جق حكيمه احد طرفين راضى اولنديغى حالده استيناف صورتيله محل آخره مراجعته مقنن بولته جقدر

اگرچه مجالسك ذكر اولنان حكم وقرارى صاحب اشيا نك دعوا سنده حفصن بولنديغى بيان ايدرايسه اولوقت صاحب اشيا دن زجرا مناسب مقدار جزاى نقدى دنخى استحصال اولته جق واشبو جزانك مقدارى

ہجج برزمانہ اشیاى مضبوطہ قیمتک بوزدہ بشی نسبتی نبجاوز ائمہ جکلدر

کرك تضمیناتک وکرك جزای نقدینک تقدیری ایچون اشیاى مضبوطہنک
قیمتی اشیاى مذکورہ معرف اشیاىن ایسہ تعرفہ موجبہ و غیر معرف
اشیاىن ایسہ بوزدہ اون اسقونطہ سنک تنزیلہ بین الجبار کلبلہ آلم
وصائمندہ اولان راجعی ایجابنہ حساب ایذیلہ جکلدر

درسعادت نبجارت مجلسنک حکم وقراری قطعی اعتبار اولوب بونلر ایچون
ہجج بردیگر طرفہ مراجعت اولنہ میہ جقدر

طشردہ کائن کرك نبجارت وکرك مملکت مجلسارینک حکم وقراری
حقندہ کمرک ایلہ اشیا صحیحی درسعادت نبجارت مجلسنہ مراجعت
ایذیلہ جکلردن اولیلہ مراجعتلری وقوعندہ ذکراولتان درسعادت نبجارت
مجلسنک اصدار ایذہ جکی حکم وقراری صورت قطعیدہ مرعی ومعتبر
اولوب بونک ایچون احد طرفین ہجج بردیگر طرفہ مراجعت ایذہ میہ جکلدر

احد طرفینک بروجہ محرر درسعادت نبجارت مجلسنہ ایذہ جکی مراجعتی
بلا تاخیر اولسی لازم کله جکی مثلاً مراجعت ایذہ جک ناجر هرکیم
اولور ایسہ حقسز چقدیغی خالدہ ویرمکہ مجبور اوله جفی جزی نقدی یه
مقابل ایچہ بی مراجعتدن اول کمرکہ امانتہ تسلیم ایلسی ویاخود کمرک
قبول ایذہ بیلہ جکی صورتندہ مذکور ایچہ ایچون برکفیل کوسترمسی
لازم کله جکلدر

اشیاى مصادره اولتان کیسہ سالف الیان مضبطہنک عن کذب تنظیم
اولنذبغنی ادعا ایلہ مضبطہ مذکورہ بی مهرلش اولان مأمورینک جملہ سی
حقندہ مجتعا ویاخود هر بریسی حقندہ منفردا اقامتہ دعوا یه متصدی
اولور ایسہ مسئلہ جنایتہ منقاب اوله جفندن اول خالدہ کیفیت باب عالی
جانب سامیسنہ عرض اولنہرق اشبو جنسایت دعوا سی بویله دولت
مأمورلی حقندہ اولتان دعوارده جاری اولان اصول وقاعدہ یه توفیفا
رویت اولنہ جقدر

کمرک ادارہ سی برکونہ حکم وقراریک وقوعندن اول مصادره بدلنہ بر مقدار
مناسب جزای نقدینک تحصیلہ اکتفا ایذہ ک صاحب اشیا ایلہ

اوپوشوب قطع نزاع ایتمکه مرخص اولدیغندن جزای مزبور هیچ پروفنده عهدنامه تجارتک تعیین ایلدیکی رسم کمرک ایکی مثلندن اقل اولیه جقدر و بوخالده یعنی صاحب اشیا اولوجهله اوپوشوب مصلحتی بتورمکه راضی اولدیغنی تقدیرده جزای مذکوری تأدیبه سندنصکره اشیاى مضبوطه سی کندوسنه اعطا و تسلیم اولنه جقدر

التنجی ماده / کرک برمازعه یه مینی و کرک بشقه محله کیده جک ایکن سهوا خروج لرینه مینی اولسون و یاخود بشته برسب مجبر تحتسده بوانسون مدت مقره دن زیاده کمرکه فلان دنکل ایچون اقتضا ایدن ارضیه رسمی ویرمکدن واپور قومبا بیری معافی اوله جق و فقط اشبو اوج صورتدن برسته بناه فلان دنکل نهاییه لامرده بشقه محله کوندربو یله کمرک کاشن اولدیغنی محله صرف واسته لاک ایچون کمرکدن چیقار یله جق اولور ایسه اولوقت بونلردن رسم مزبور تماما استحصال قلنه جقدر

اصولی اوزره ایجاب ایدن محلدن رسما تبلیغ اولتان سکوسترودن ناشی کمرکدن وقتیه قالدیر یله میان دنکلر ایله آوریات قضیه سنه مینی مدت مقره دن زیاده فلان دنکلر ایچون هیچ برکونه ارضیه رسمی طلب اولنه میه جقدر

یذنجی ماده / اوزرندن برسنه و برکون مدت مرور ایدرک کمرک انبارلرنده پراغلمش اولان اشیا بی کمرک اداره سی زیرده بیان اولتان اصول اوزره فروخت ایله جقدر

ذکر اولتان برسنه و برکون مدتک مرورندنصکره کمرک اداره سی اشیاى مذکوره نك صاتیله جفتی در سعادتده ایسه بریسی ترکیه و دیگرى فرانسزجه اولق اوزره ایکی نوع غزته به طبع ایله وطشمرده ایسه والی و یا قائم مقام و یاخود مدیر قوناغنگ قهوسنه ترکی العباره بریافته تعلیق ایله هرکسه بیان واعلان ایله جقدر

اشبو اعلاندن برماه صکره صاتیله جق اشیا بی حاوی اولان دنکلری کمرک اداره سی تجارت مجلسی طرفندن و تجارت مجلسی بولنمیان محللرده مملکت مجلسی جانبندن تعیین اولنه جق ایکی نفر مأمور ایله اشیا صاحبک و اشیا

صاحبی معلوم دکل ایسه اشیای مذکوره بی کنورمش اولان سفینه
سجاعتک منسوب اولدیغی قونسلوسخانه ویاخود حکومت طرفندن برامور
حضورنده کشاد ایده جکدر

کمرک اداره سی ایله ذکر اولنان مأمورر سالف البیان دنکرده بولنان اشیایی
دفتر ایدوب وقغنی کون وساعته صائیه جقارینی بینلرنده قرار ووروب
کیغیت بالاده ذکر ی کچن اصول وجهله اولجه هرکسه بیان واعلان
ایدیله جکدر

تعین اولنان کونده وسالف البیان مأمورر حضورنده کمرک اداره سی اشیای
مذکوره بی مزایده علنیه صورتیه صاتوب بونک مضبطه سی مأمورین
مومی الیهم تمهیر ایده جکدر

اشبو مضبطه ده اقتضایدن ابضاحات سائر معلومه دن بشقه فروخت
اولنان اشیادن هر بر یسنی کیم اشترا ایلمش ایسه بونک اسم واتب وصنعتی
دخی تصریح قلنه جقدر

ذکر اولندیغی وجهله اشیانک فروخته تعین قلنان کون وساعته
قونسلوسخانه طرفندن کله جک مأمور کلوب اثبات وجود ایتمز ایسه بووجهله
غیابی کمرک اداره سنه امنیتی اولدیقندن نشأت ایتمش دیک اوله جقندن
اداره مذکوره تجارت ویاخود مملکت مجلسی جابندن بولنان مأمور ایله
برابر اشیای مرقومه نک فروخته مبادرت ایده جک و فقط اشبو مجلس
مأمورری تام اوله رق موجود بولتمز ایسه بونلرسز فروخت ایده میه جکدر
صایلان شیراک زیاده پی سوروب سائرک انقطاع رغباتیه اوزررنده
قرر ایدنلره ویریله جک وائمانی پشینا استحصال ایدیله جکدر

پروجه محرر صایلان اشیانک ائمان حاصله سندن ابتدای امرده اعلانات
ویافتهر ودلایله ودها بوکامائل اولان سائر مصارفات بیعه وایکچی مرتبه ده
ائمان مبیعه اوزرینه حساب قلنسی لازم کلان کمرک رسومی واوچیجی
درجده نول ایله اکامتعلق مصارفات معلومه ودردیجی رادده ارضیه رسومی
مقداری مبالغه تنزیل وتوقیفیه قصوری اصولی وجهله ایجاب ایدن
مقبوض سندی آتهرق صاحب اشیانک واکرچه بونک کیم ایدوکی معلوم
دکل ایسه اشیای مذکوره بی کنورمش اولان سفینه سجاعتک منسوب
اولدیغی قونسلوسخانه یه ویاخود حکومت طرفنه تسلیم اولنه جقدر

(محصولات و معمولات داخله دن دیار اجنبیه کنترولک)
 (اوزره کمرک اسکله رینه توارد ایده جک اشیا)
 (حقنده نظامنامه)

ممالک محروسه شاهانه محصولات و معمولاتندن دیار اجنبیه به اخراج ایدلک اوزره ایچروردن اسکله کمرکی اولان محله توارد ایده جک اشیا حقنده کمرکجه اولنه جق معاملات نظامیه بی متضمن بیاننا مه در دیار اجنبیه به اخراج اولنق اوزره اسکله کمرکنه ورود ایده جک اشیا تجار به بی رسم کمرکنی و یرمکسزین کندو مغازه سنه نقل ایتمکی استیان تاجر اشیا مذکوره دن صرفیات داخلیه اعتباری اوزره اقتضا ایده جک یوزده سکر رسم کمرک مقدارینی متضمن و اشیا مذکوره نك دیار اجنبیه به اخراج اولنه جقنی مین اولق اوزره ذکر اولتان کمرکه برقطعه سند و یره جکدر

تاجر مرقوم او یله برسند و یرمک استمدیکی حالدیه زیدیه بیان قلنان شقوق اربعه دن بریسنی اختیار ایله اجرا ایتمکه مجبور اوله جقدر

اولا اشیا مذکوره سنی مغازه سنه کتورمه درک طوغریجه درحال دیار اجنبیه به ارسال ایده جکدر ثابا یاخود کمرک انباری وار ایسه اشیا مرقومه بی انبار مز بورده ترک ایده جک و اولخالده کندوسندن ارضیه رسمی استلبیه جک و اما اشیا مذکوره بی انبار مز بورده برمدت ترکدنصکره دیار اجنبیه به ارسالندن صرف نظر برله درون مملکتده صرف و استهلاك اولنق اوزره کمرکدن چقاره جق اولور ایسه اولوقت ایجاب ایدن رسم ارضیه بی تماما ادا ایده جکدر

ثالثا و یاخود اشیا مذکوره بی مفتاحک بریسی کمرک یئنده قانق اوزره ایکی مفتاح ایله کلیدلئوب آچیلور بر بشقه مغازه به وضع ایده جک و کمرک اداره سی استر ایسه بونک قیوسی کنندی مه رله مه رله مقرر اوله جقدر

رابعاً و یاخود صرفیات داخلیه رسمی اولان یوزده سکر کمرک رسمی دیویزیتو صورتله کمرک اداره سنه و یروب اشیا مذکوره سنی کمرکدن

چهاره بيله جك واشياى مذكوره بى بعدما ديار اجنبيه به اخراجنده بروجه
محرر ديپوزيتو اتمش اولديغى صرفيات داخله رسم كمر كيله اخراجات
رسم كمر كى ييننده اولان فرق هر نه ايسه بالحساب كندوسنه بلا تاخير
رد ايديله جكدرد

تاجر اشو بيان قلنان شقوق اربعه دن هيچ برينى اختيار ايتدرك بالاده
ذكر اولديغى وجهله سند اعطاسيله مالى كمر كدن اخراج ايتدى ترجيح
ايتديكى تقديرده بومالى التى ماه مدت ايچنده ديار اجنبيه به ارسال ايتكه
وارسال ايتديكى صورته مدت مذكوره نك انقضاسنده باى حال شقوق
اربعة مذكوره دن برينى اختيار ايله موجبجه ايجابى اجرا ايتكه
مجبور اوله جقدر واكر كه بوكره دخى شقوق مرقومه دن هيچ برينى
اختيار اتمز ايسه كندوسنه مالى درون مملكتده صرف واسته سالك
اتمش نظريه باقبه رق بوزده سكر اولان صرفيات داخله رسمى بالتمام
تأديه ايدجكندن بشقه سالف البيان سندك اعطاسى تاريخندن اشو
تأديه نك تاريخى كونته قدر مرور اتمش اوله جق مدت ايچون رسم
مزبورك شهرى بوزده بر كذشته سنى دخى ادا وتسويه ايلسى لازمكاه جكدرد

يسان قلنديغى وجهله سند ويره جك تاجر كمر ك بيلديكى يعنى كمر كك
اعتبار ايلديكى كيسه اولز ايسه اولخالده سند مذكورك اجراسنى نه ههد
ايتك اوزره هر فنى ملتن اولور ايسه اولسون كمر ك قبول ايديله جكى
برديكر تاجرى كندوسنه كفيل اراه ايلكه مجبور اوله جقدر

(هیئتری تبدل ایدن معمولات داخلیه دن آگنه جق رسم)
(حقننه نظامنامه)

شمدیه قدر معمولات داخلیه نك اجراسندن ایجاب ایدن رسوم كمرک اخذ واستحصال اولندقدنصره ایشلنوب هیئتری تبدل وتغیر ایلدکجه دخی هر دفعه سنده تکرار تام رسوم كمرک آلتقی اصول مخذده دن ایسه ده سایه معوربتوایه جناب شهنشاهیده مدار ثروت مملکت اولان صنایع وحرفک برقادها ایلرولسی امنیه خیره سیله بوندن بویه معمولات مذکوره دن هیئتری تبدل وتغیر ایلدکجه کی درجاته کوره آلتقی لازم کله جک رسومک کیفیت وکیتنی مین نظامنامه در

برنجی ماده اجزای اصلیه سی ممالک محروسه نك کمرکی اولان اولیان قضارک بریسنده حاصل اولوب هنوز کمرکدن کچمدیکندن رسوم کمرکی آلتماش اولدیغی حالده ینه اول قضاده ایشلنوب دیگر هیئته تحویل وتبدیل اولنهرق کمرکدن مرور ایلله بشقه قضایه نقل اولتان معمولاتدن بر موجب تعرفه یوزده سکر رسم کمرک آگنه جقدر

ایکنجی ماده ممالک محروسه نك کمرکی اولیان قضارک بریسنده حاصل اولوب کمرکی اولان قضاردن بریسنه بالورود ویاخود کمرکی اولان قضاردن بریسنده حاصل اولوب اول قضاردن دیگر قضایه بالخروج بر موجب تعرفه یوزده سکر رسم کمرکی ایفا اولنمش اولان هر نوع ایشانک ایشانوب دیگر هیئته تحویل وتبدیل اولنهرق تکرار کمرکدن امرار اولتان معمولاتدن یوزده درت رسم کمرک آگنه جقدر

اوچنجی ماده اجزای اصلیه سی ممالک محروسه شاهانه به حین ادخالنده اقتضا ایدن رسم کمرکی ادا ایش اولان ممالک اجنبیه محصولندن اولوب مؤخر ایشلنوب دیگر هیئته تحویل وتبدیل اولنهرق بر کمرکدن امرار اولتان معمولاتدن دخی ایکنجی ماده ده بیان قلندبغی وجهله یوزده درت رسم کمرک آگنه جقدر

دردنجی ماده اجزای اصلیه سی مقدا اقتضا ایدن رسم کمرکی ادا ایش اولان ممالک محروسه شاهانه محصولله ممالک اجنبیه محصولندن هر نه نسبت اوزره اولور ایسه اولسون مخلوط اولهرق ایشلنوب دیگر هیئته

تحويل و تبدیل برله کمر کردن امرار اولنان معمولاتدن دخی یالکز بوزده درت
رسم کمرک آله جقدر

بشچی ماده ممالک اجنبیه دن کلهرک حین ادخائنده اقتضا ایدن رسم
کمرکی اخذ و استحصال اولنش اولان اجزای اصلیه ایله ممالک محروسه
شاهانه محصولندن اولوب هنوز رسم کمرکی آلتماش بولنان اجزای
اصلیه دن هر نه نسبت اوزره اولور ایسه اولور مخلوط اوله رق ایشلوب
دیگر هیئتہ تحويل و تبدیل برله کمر کردن امرار اولنان معمولاتدن بوزده الی
رسم کمرک آله جقدر

التبجی ماده کمرک ممالک محروسه شاهانه و کمرک ممالک اجنبیه محصولندن
اولسون مقدما رسم کمرکی و برلش اولان انواع قاش و کرباس ورشته
مؤخرا بویاندقده واجناس حیوان دریلری طلوم اولق اوزره یکدیگرینه
دیگیلوب چاتلدقده یالکز بویایه کبرسی و بربرینه ربط و خیط ایدلسیله
هیئت اصلیه سنی بتون بتون تغیر ایش صایله میه جفتدن بولنرایله بولنره
مائل کمر کردن امرار اولنان شیلردن یالکز بوزده ایکی رسم کمرک آله جقدر

یدنجی ماده بالاده کی بندلده بیان اولندیغی و جهله ایشلوب برکه
هیئت اصلیه سنی دکشدیرمش و ایجاب ایدن رسم کمرکی و برلش اولان
اشیادن مثلاً ایک بویاندقدن صکره قاش طوقنوب قاشدن دخی عنتری
یا بلق و یا خود خام دری دباغلندقدن صکره سختیان یا ییلوب سختیاندن
دخی چدیک و یا پوش اعمال قلمق مثللو ایکی و اوچ ودها زیاده دفعه
هیئت و صورتی تحول و تغیر ایدن شیلردن دخی یالکز بوزده ایکی رسم کمرک
آله جقدر

سکرنجی ماده اشبو برکرده دن زیاده ایشلوب هیئت اولیسنی دکشدیرن
معمولاتک اجزای اصلیه سنی بالذات معمولات مذکورہ تک اعمال اولندیغی
فضاده حاصل اولوب هنوز کمر کردن یکمدیکندن مقدمجه رسم
کمرکی آلتماش اشیادن اولور ایسه بومثلاوردن بوزده سکر رسم کمرک
آله جقدر

(خاتمه)

جدید تعرفه لده محرر بولنان اشیا تک رسوم کمرکی بوزده اون اسقونطه سی

اشاغی واریله رق ترقیم قلمش اولدیغندن اشوبالاده مسطور بنذارده
 بیان قلنان یوزده سکز والتی ودرت وایکی کمرک رسمیری معرف اشیا حتنده
 هیچ برکونه اسقونطه تنزیل اولمیه رق تعرفه ده محرر و مندرج اولدیغی
 اوزره تماما تحصیل اولنسی و غیر معرف اشیا تک رسوم کمرکی رایج وقت
 اوزره استحصال قلنه جفندن بونلرک رسم کمرکی یوزده سکز اولنلرندن
 یوزده اون اسقونطه و یوزده الی رسم کمرکی بولنانلرندن یوزده بدی بچق
 اسقونطه و یوزده درت رسم کمرکی آله جقلرندن یوزده بش اسقونطه
 و یوزده ایکی رسم کمرکی استحصال قلنه جقلرندن یوزده ایکی بچق اسقونطه
 تنزیل قلمسی لازم کله جکدر



(اخراجات وادخالات ايله داخلي صرفيات ايچون كمر كلردن)
 (و يرلسى قرارعالى اقتضاسندن اولوب تنظيم اولنان رسمى)
 (وجهله طبع ايتديريلان مقبوض سندلر كيميله)
 (ونصورتله و يريله جكنى مبن تعاماتدر)

اشبو مقبوض سندلر كمر كلرك ادا تذكره لرى مثلا و بهر جلمدى يوزالليشر
 ورقدن عسارت وقوچانلى اوله رق جدول كى خانه لى تنظيم اولنش
 اوانله جنسى وقت اشيايله اصحابنك اساميسى وانته جق رسم كمر كك
 مقدارى و اموالك كلديكى و يا خود كتديكى محلى خانه لرى حذاسنه
 يازيلوب زيرلنده مطبوع بولنان ذيل عباره سنك آچيق پر لرى دخى
 طولديريله جق و بالاي سندده كمر كك اسميله قوچان دفترنك و صر سيله
 سندك نومروسى يازيله جقدر

ثانيا سندلر ك آچيق اولان محللى نوجهله طولديريله جق ايسه قوچانلر نك
 آچيق محللى دخى اولوجهله طولديريلوب كرك سندلده و كرك قوچانلنده
 حك وقتلا تصحيح مثلا و معامله قطعاً جائز اوليد جقدر

ثالثا ادا تذكره لرى نوجهله مأمورين كمر ك طرفلرندن صحابوب
 مهرانور ايسه مذكور سندل دخى اولصورتله صحابوب تمهير قلنده جقدر

رابعا اشبو سندلر كاملا صرفنده قوچانلرى ادا تذكره لرى قوچانلرى
 مثلا و كمر ك امانت جليله سى جابنه كوندريله جك و بونلر دخى ادا تذكره لرى
 مثلا و عادى كاغد اوزر ينه يازيله رق و يرلك ممنوع اولديغندن تو كمنزدن
 پرايكي ماه اولجه كوندره ك اوزره ايلروالتى ماه مدتى ايچون بمقدار لازم ايسه
 بالخمين ذر سعادت امانندن طلب و جلب ايديله جكدر

خامسا اصول سابقه سى وجهله بر موجب نظام ادا تذكره سى اعطا اولنانلره
 مذكور سندل و يريله جكدر

سادسا تجار دن اولوب بر موجب نظام ذكر اولنان ادا تذكره سى اعطا اتمك
 اقتضائى تيانلره بونلر كرك استه سون و كرك استه سون رسم كمر ك آندقدن صكره
 مذكور سندلر يالاستننا جله سنه و بر مكه مأمورين كمر ك بهمه حال
 مجبور اولوب و بر مدكلرى حالده مسؤل طوبيله جقدر

سابعا تجار ك غيرى اولنلر ايله بولجبلردن بر موجب نظام ادا تذكره سى
 اعطا

اعطا ایتک اقتضا ایتمانلرینه بونلر خاصه استمدکجه مذکور سندلری کمرک
 ماورلری اعطا ایتکجه مجبور اولمیوب فقط طلب ایدنلر اولور ایسه انلره
 درحال اعطا ایدیله چک و طلبلری اوزرینه اعطا ایتدکلری حالده مأمورین
 مومی الیههم مسؤل طوبیله جقدر

ثامنا اشبو سندلر کمرک اخراجات وکمرک ادخالات وکمرک داخل ممالک
 محروسده اولندجق صرفیات ایچون بالاده ذکراولندیغی وجهله اعطا
 ایدیله جقدر

تاسعا کمرک ادخالات وکمرک اخراجات وکمرک داخلی صرفیات ایچون
 بوجه مشروح مذکور مقبوض سندلر آدش اولنلردن مؤخر اشیای مجلوبه لرینی
 محلنده صرف و فروخت ایدمه میانلری اشیای مذکور دینی بر محل آخره نقل ایتک
 مرادیله ادا تذکره سنی طلب ایتدکلرنده مقدما ویرلش اولان سالف الیمان
 مقبوض سندلر کئندولنندن استرداد اولنوب بعده ادا تذکره سنی ویریله چک
 ومذکور سندلر کیروبه اعطا ایتمانلره اشیای مرقومه نیک رسم کمرکی تکرار
 تحصیل اولندججه استدکلری ادا تذکره سنی ویریله جقدر

عاشرا بعضیلری مذکور مقبوض سندلرینی بعدالاحذضایع ایتدکلرینی ادمالیه
 قیدینه بلرراجعه عن ضایع دیگر سندک اعطاسنی استدما ایدرلر ایسه حواله
 سمع وقبول اولنمیوب بونلره مکرر سند ویریله چک واکر ایچنده محرر اشیای
 تکرار کمرکدن امرار اولنور ایسه مادامکه سندلر ابراز اولنیمه اولسکی
 ویرلش اولدیغی رسم کمرکدن صرف نظر ایله یکایدن اقتضاییدن
 رسم کمرکی تحصیل قلمدججه اشیای مذکوره کمرکدن صالحیوریله جقدر

حادی عشر اشبو سندلر بالالاننده مشروح اولدیغی وجهه اوزره حین اقتضاده
 انجق ویرلش اولان کمرکده ابراز ایدیله بیلوب اما دیگر کمرکلرده قطعاً
 ادا تذکره سنی برینه قبول قلمیمه جق یعنی هر قنخی اشیای بر کمرکه ادا تذکره سنی
 کلور ایسه رسم کمرکی بشقه کمرکده تأدییه اولندیغی متضمن صاحبی یئنده
 سالف الذکر مقبوض سندلر اولسه بیله اشبو سندلر ادا تذکره سنک برینی
 طوته میوب اشیای مرقومه دن نظاماً ایجاب ایدن رسم کمرک تماماً استحصال
 اولنجه جقدر

(ارضیدر رسمی معاملاتندہ دار تعلیماتدر)

برنجی بند ہرزہ دن اولور ایسہ اولسون تجار کمر کرہ کلہ جک مالترینی کمر کہ دخولی کوندن اعتبارا برہفتہ بہ قدر رسم کمر کنی ایسا ایدرک کمر کردن قالدیرمدقلری حالده کرک انبار دروننده وکرک کمرک حولیسندہ وکرک اسکلہ سندہ بولسون طقوزنجی کوندن اعتبارا برہفتہ لق اولوق اوزرہ وزنا برقنطاردن اشاغی بولنان اینہ برقنطاردن ایکی قنطارہ قدر یوقاروبہ اولان ہرنوع اشیاموضوع دنک وصدوق وبالیہ وفوجی وسائر قابلرک بہرندن یومیہ اونر پارہ وایکی قنطاردن یوقارودرت قنطارہ قدر اولنلرندن یکر میشر پارہ ودرت قنطاردن یوقاروالتی قنطارہ قدر کلنلرندن اوتوزر پارہ والتی قنطاردن یوقاروسکز قنطارہ قدر اولنلرندن فرقر پارہ وسکز قنطاردن اون قنطارہ قدر اولنلرندن اللیشر پارہ واون قنطاردن زیادہ کلنلرندن نقدر زیادہ اولور ایسہ اولسون التشر پارہ سکہ خالصہ اولہرق ارضیہ رسمی آلنہ جتی واولیہ دنک وصدوق وبالیہ وفوجی کبی قابلر ایچندہ اولیان قابسز اشیاندنخی رسم مزبور کذلک یوقاعدہ وحساب اوزرہ وزن اعتباریلہ استحصال قلنہ جقدر

ایکنجی بند دہا برہفتہ مرور ایدوبدہ اشیای مذکورہ بنہ قالدیرلمدیغی صورتندہ اشبو ایکنجی ہفتہ ایچون پروجہ مذکور مقرر اولان ارضیہ رسمی اوزر بنہ برہنلی دہاضم ایلہ ایکی قاتی تحصیل اولنہ جتی واونجی ہفتہ حلول ایدوبدہ بنہ کمر کردہ براغیلور ایسہ رسم مزبورک اوزر بنہ ایکی مثلی ضم ایلہ اوج قاتی استیفا قلنہ جتی وبومقداز رسم ارضیہ ویزمکہ راضی اولان تجار اشیاسنی کمر کہ دخولندن اعتبارا برسندہ مدتی یکماملک شرتیلہ استدیکلی قدر کمر کردہ براقہ ییلہ جکدر

اونجی بند تجاردن برینک مالی کمر کہ چیقارلدقندن صکرہ صاحبی طرفندن وقتیلہ اراندیریلوب بولدیریلہ مدیغی حالده نوقت بولنور ایسہ اولوقتہ قدر بوندن ارضیہ رسمی آئیمہ جقدر فقط بووجہلہ اراندیریلوبدہ بولنیمان اشیانک اصحابی مارقہ ونومروسیلہ اشیای واردہ سنک بولنمدیغی کمرک ادارہ سنہ وقتیلہ مہور ویاہمضی ورقدایلہ بیلدیریلہ مکہ مجبور اولوب بالاسنہ جانب ادارہ دن کورلشدر اشارتی ترقیم وتاریخ وضع اولنہرق ادارہ مہزیلہ بالتمہیر صاحبندہ وریلہ جک وصکرہ مالی بولندقدہ اشبو اشارتی ورقہ بی ادارہ بہ بالاعطائک اخذ وحفظیلہ ارضیہ رسمی آئیمہ جقدر

دردنجی بند تجارت ایچون اولیوبده تجار دن بشقه یولجی و ماورین
واشخص ساره نك استعمال ذاتیلرینه مخصوص اولان اشیادن ارضیه رسمی
آلمیه جقدر

بشقی بند كرك برمنازعه یه مینی و كرك بشقه محله كیده جك ایكن سهوا
خروجلرینه مینی اولسون و یا خود بشقه برسب مجرتختنده بولتسون مدت
مقرره دن زیاده كمر كده فلان دنكلك ایچون اقتضا ایدن ارضیه رسمی
ویرمكدن واپور قومپانبه لری معاف اوله جق و فقط اشبواوچ صورتدن
بریسنه بناء فلان دنكلك نهاییه الامرده بشقه محله كوندر لمیوبده كمر كك
كائن اولدیغی محلهده صرف واستهلاک ایچون كمر كدن چیقاریله جق اولور
ایسه اولوقت بونلردن رسم مزبور ماما استحصال قلنه جقدر

التجی بند اصول تجارتیه توفیقا جانب حكومتدن رسماتیلغ اولكان سكوستردن
ناشی كمر كدن وقتیه قالدیر یله میان دنكلك ایله آواربات قضیه سنه مینی
مدت مقرره دن زیاده فلان دنكلك ایچون دخی ارضیه رسمی طلب اولنیه جقدر

فی ٥ رمضان سنه ١٢٨٦

وفی ٢٦ شهرین ثانی سنه ١٢٨٥

(کمر کلر ده اصحابی معلوم اولیه رقی قالمش ویاخود)
 (اصحابی طرفندن قالدیرلیوب براغلمش اولان اشیا)
 (حقیقده اولته جق معاملاته دائر نظامنامه در) (*)

برنجی بند کمر که دخولی نار یخندن اعتبارا اوزرندن برسنه مدتی مرور ایدوب اصحابی معلوم اولیان ویاخود اصحابی معلوم ایسه ده هر نه سینه مینی ایسه کمر کدن قالدیرلیان اشیا کشاد اولتمسزین بالکزمارقه ونومروسی وقاچ دنک وصدق ویاخود فوجی ونمقوله اشیا اولدیغی تصریحیله جریده حوادث ایله ژورنال دو قونستانینوپل غزته لرینه طبع ایله برماهه قدر اصحابی کلوب کندی مالری اولدیغنی بالاثبات قالدیرمز زایسه کمر کجه فروخت قلنه جنی اعلان قلمسی

ایکجه بند اعلان مز بور اوزرندن دخی برماه مدتی مرور ایله اصحابی کلوب مذکور اشیا بی قالدیرمدیغنی حالده انضمام حضور لیه اشیا ی مر قومه کشاد اولته رقی علی المفردات اصولی وجهله دفتر ایدملک ایچون تجارت مجلسی اعضاسندن ایکی ذاتک تجارت نظارت بهیه سی طرفندن استنسی

اوچنجی بند اعضای مومی البهما ورودلنده بونلر ایله کمرک محاسبه جیسی افتدی موجود اولدقاری حالده اشیا ی مر قومه کمرک امانتی حضورنده کشاد ایله ذکر اولندیغنی اوزره علی المفردات اصولی وجهله دفتر ایدیلوب دفتر مز بور اشبو حاضر بولتان ذوات طرفندن تمهیر برله محاسبه ده حفظ ایدلمسی دردنچی بند دفتر مذکورک برصورتی ذکر اولتان غزته لره ارسال ایله طبع ایتدیریلوب برهفته به قدر فلان کونی وفلان وقنده اشیا ی مر قومه نک کمرکه بالزایده فروخت قلنه جنی اعلان ایدلمسی

بشنجی بند اعلان مز بور موجبجه بوم معینک حلولنده اشیا ی مر قومه عینا آلوب فروخت قلنان اشیا حقیقده جاری اولان اصول اوزره کمر کجه مزایده علنیه ده صاتیلوب ائمان میعه سندن کمرک وارضیه وساره رسومی مثلاً و مطلوبات میره نک بانتزیل استحصالتدنصکره قصور آرته جق مبالغ محاسبه به قید ایله امانه وزنه به تسلیم اولتمسی

النجی بند بوجه محرر وزنه به امانه ویریله جک مبالغ تاریخ تسایمندن

برسنه يه قدر اصحابي ظهور ايدوب استندا واثبات ايدرل ايسه مبالغ مزبوره
 كرك امانتي امريله واصولى وجهله سند اخذيله كندولرينه و برلسى ومدت
 مذكوره ده دخي اصحابي ظهور ايتديكي حالده امانندن بالاخراج بوجه
 قطعي ايراد قيديله خزينه مانده اينيله رك اصولى وجهله دفتريله برابر
 مبالغ مرقومه خزينه جليله ماليه يه تقديم ابدلسى
 يدنجي بند اشوبالاده بيان قلنان اجراآت درسعات بيوك كمركنه
 مخصوص برشى اولديغندن درسعات وطشره ملحق كمركلرده بومقوله
 اشيان برسنده هرئمقدار تراكم ايتمش بولنور ايسه اقتضا اين دفترى
 سنه سى آخرنده كرك امانته بالتقديم بيان واستيدان كيفيت اولنوب امانت
 مذكوره طرفندن جوابا هر نوجهله اشعار قلنور ايسه اكا كوره اقتضاي
 حالك اجراقلمسى لازم كله چكى

في ١٢ ربيع الآخر سنه ١٢٧٦

(*) حيله و خدعه منعي حفته اولان نظامنامه ده صراحت مخصوصه سى
 اولديغندن بونك احكامى تغير ايتشدرد



(کمر کردن اشیا فاجیرمغه واسطه اولان قایقچی و صندالجی و معونه جی)
 (و عربہ جی و کراجیلر حقندہ اولنہ جتی معاملہ اجراییہ بی حاوی مؤخر)
 (تنظیم قتلان نظامنامہ در)

برنجی مادہ واپور و بلکن سفاینلہ کلان کافہ امتعہ و اشیا و ارزاق سائرہ نک
 سفاین مر قومہ دن آلتوب بشقہ محلہ کونور لیدرک طوغر بیجہ کمر کلرہ
 چیقارلسی و سفاین مذکورہ بہ نقل اولنق اوزرہ کمر کلرک غیرہ اسکاہ لردن
 آلتان شیلرک دخی اول امر دہ کمر کلرہ نقلیلہ معاینہ ایتدیر یلوب اندنصرکہ
 اعطا اولنہ جتی رخصت اوزرینہ سفاینہ کونورلسی صندالجی و قایقچی
 و معونه جی اصنافک و برانقل اولنہ جتی اشیا نک دخی کذلک بو اصولہ توفیقا
 کمر کلرہ کونورلسی عربہ جی و مکارہ جی اصنافک و وظیفہ ذمتلری اولسملہ
 بو وظیفہ نک خلافندہ حرکتلہ کمر کلرکن اشیا نک فاجیرلسنہ واسطہ اولدقلری
 کور یلوب طوتلدیغی حالہ، طوبیلان اشیا بر موجب معاهدہ جدیدہ مصادرہ
 اولنہ جتی مثلہ و اصناف مر قومہ هر قنغی دولت تبعہ سنندن اولور ایسنہ اولسون
 کندولرکن دخی مصادرہ اولنان اشیا نک ایکی قات رسم کمرکنہ مقابل
 جزای نقدی آتہ جقدر

ایکنجی مادہ اصناف مر قومہ دن بالادہ بیان اولندیغی و جملہ تحصیل
 لازم کلہ جک جزای نقدی بی در حال تأدیہ ایشیا نلری اولور ایسنہ طوبیلان
 اشیا بی تحمیل ایلدقلری صندال و قایق و معونه و یا خود عربہ و حیوانلری
 بر ماہ مدت جانب کمر کدہ ضبط و توقیف ایلہ بومدت ظرفندہ دخی محکوم
 اولان جزای نقدی بی تأدیہ ایلدقلری حالہ مال موقوفلری علنا بلزایدہ
 فروخت اولنہرق ایمان حاصلہ سنندن جزای نقدی و مدت توقیفسنندہ
 حیوانلرینک مصارف واقعہ سی اخذ و استیفا اولندقلر صکرہ قالور ایسنہ
 اوست طرفی اصحابنہ رد قلنہ جقدر

اوچنجی مادہ ذکر اولندیغی و جملہ کمر کلرکن اشیا فاجیرمق واسطہ لغنی
 تکرار ایدنلر اولور ایسنہ کندولرکن آتہ جتی جزای نقدیدن بشقہ اومقوالر
 کمر کلرکن درسعادندہ ایسنہ شہر امانت بہیہ سنہ و طشرہ لردہ ایسنہ حکومت
 محللیہ بہ اخبار ایلہ بولندقلری صنفدن طرد و اخراج اولنہ جقدر
 (خاتمہ) اشبو نظامنامہ نک احکامی درسعادت و طشرہ لردہ کائن بالجملہ
 کمر کلرکہ دستور العمل طوبیلہ جقدر

(دَرَسَعَادَتِ اِيْلَهٗ بِلَادِ ثَلَاثَهٗ سَوَاحِلْسِنْدِهٖ مَدِيَهٗ وَاسْتَرِيْدِيَهٗ نَكَ)
 (صورت اخراجته دار نظامنامه لايحه سيدر)

برنجي مادهٔ مديه واستريديه ترلاسي اوله زق قرق دوت كدك اوزرينه
 مادره باز اصنافك باسندات وقفيه: تصرف اولدوقلري صمايه ده مرمر قله دن
 قزل برونه و آخور قبودن سرای بزونه و عيش اسكله سندن كرج قبوسنه
 و جب عيلدن بلاطه و طويخانه دن بش كطاشه و قوری چشمه دن ارنبود
 كوينه و بالاطه ليمانندن روم ايلي فنارينه و قز قله سندن فنار باغچه سنه
 و چنكل كویندن اناطولی فنارينه قدر واقع طنوز محلدن بالكز متصرفلك
 و ياخود اولده لقمچيلرك بالقضاه طرفندن حامل اولدوقلري رخصت
 تذكره سی موجب مديه واستريديه چيقاره بيلوب بونلرذن ماعدا كرك
 تيرلي و كرك اجنبي اولسون هيچ يركسنه طرفندن مديه واستريد به
 چيقاريله ميه جقدر

ايكنجي مادهٔ شومنوعيته فارسواولهرق ذكر اولئان ترلارذن هر كيم
 اولور ايسه اولسون القارته تعبير اولتور آلات ايله و كرك بوقيلدن اولان
 سائر واسطه ايله مديه واستريديه چيقاره جق اولور ايسه اخراج ابتدئي
 مديه واستريديه چيقارديغني آلات ايله برابر ضبط اولندقدن بشقه ايلك
 دفعه بش عدد و دفعه نايه ده اون بش و اوچي دفعه سيله اندنصكره
 قاج دفعه و قوعبولور ايسه هر دفعه سنده يكرمي بش عدد يوزلك مجيده
 التوني جزای نقدی اخذيله مجازات قلنه جقدر

اوچنچي مادهٔ ايكنجي ماده ده كوسترلديكي وجهله ضبط و مصادره اولنه جق
 آلات صائبه رق بونك ائمانی جزای نقدینك نصفيله برابر جانب ميري به ابراد
 قيد اولتوب جزای نقدینك نصف ديكری بونی طوتان و خبرورنلره و مديه
 واستريديه دخي عينا ترلاصا حبلرينه و يريه جقدر

فی ٦ رجب سنه ٢٨٨

(دولت علیه ودول اجنبیه تبعه سندن ومذاهب مختلفه دن)

(باجله رهبان طاقيله بونلرك مناستر واماكن)

(ساروسى حقنده كرك معافيتى)

(نظامنامه سيدر)

من القديم جماعات مختلفه رهايينه اعطا قلتمش اولان امتيازاتدن اك باشلى واهميتلىسى كرك رسوماتى معافيتى اولوب سلطنت سنيهك عواطف شمله ومسلمه سى اقتضا سنجه معافيت مذكوره تجديدا وابقا بيورلمش و فقط بويابده بعض حدود ونظاماتك تعين ووضعى لازمه دن بولتمش اولديغنه بناء شرفصدور بيوريلان اراده سنيه حضرت بادشاهى منطوق منبى اوزره اولا كليسارك تزييننه و اجراى آيينه مخصوص اولان اشيا كافه كرك رسوماتندن معاف اوله جقدر وثانيا اشبو معافيت آيينه بيان قلنديغى وجهله هر مناسترده موجود اولان راهب وراهبدرلك واداره ايتكده اولدقلى رهايين مكتبلى و خيرات خسته خانه و اجزا خانه و ايتاخانه و خارجى و داخلى ناميله مجاناصبيان تعليم و تربيه اولنان مكتبلى و عمارتلىر مثلا و اماكن خيرهك اداره سنه مقتضى اولان برسنهك اشياك تعين اولتمش اولان قيمتى اوزربنه جارى اوله جقدر

برنجى بند كليسار تزييناته و اجراى آيينه مخصوص وسابقى وجهله كافه كرك رسوماتندن معاف اولوب قيمتلى جهتيه ايكنجى و اوچنجى بندرده ذكر اولنان مناستر و رهايين مكتبلى و خسته خانه و خيرات اجزا خانه و ايتاخانه و خارجى و داخلى ناميله مجاناصبيان تعليم و تربيه اولنان مكتبلى و عمارتلىر لوازمات سنويه سى صنفته داخل اوليان اشيا يعنى اولاحكمداراتك قامه كليساسيله سار كليساره ارسال ايلدكلىر هدايا ثابا صليب و هر درلو مزين وغير مزين آثار بقية قابى نالسا كاس و برهاتيه و قدوسيه ولكن و ابريق و بخوردان و كونلكدان و بللور و ياخود سيم و زردن كوچك ابريق و تبسى و ليتور يابه مخصوص سيم و زرد و بالذلو اوانى ساره رابعا بيوك و كوچك شمعدانلر و مزين وغير مزين چيچكلكر و يابمه چيچكلر و سايبانلر و پردلر و مذج ايچون كان بزلى و زار پرده و تزيينات ايچون حرير و بموقدن معمول قاشلر و حريردن و ياخود قلدان و يا صرمه لى شريت و صحاقلر و هر نوع بسقموس عصالىر و كليسارده اصلقى ايچون مزين وغير مزين لوحه ل

﴿ خامسا ﴾

حاشا دیکلمش ویاخورد دیکلمش البسه رهبانیه الیه اجرای آیین ایچون پاپاس وهرنه رتبه ده اولور ایسه اولسون کیشیلره مخصوص البسه سادسا یوکن معمول قالیچه الیه قلدان ویاصرمه الیه ایستلمش قطیفه قالیچه دل سابعاً کلیسارده تعلیق اولنق اوزره سیم ویاالدزی کوش و معدن ویاخورد بلوردن معمول آویزه ولامبدل ورنکلو ورنکسز جاملر و سیم وزر ورقلری وکلیسارک تزیناتنه مخصوص رنکلر و نقشلر و معمول و غیر معمول شمع عمل وکونک و تسبیحلر و سیم وزر مدالیدلر و اویمه بیوک و کوچک تصویر وهر درلور سملر نامنا کرک بطریقخانه لر و کرک قدس شریفده و محال ساره ده کاش مناسترل وهر صنف راهب و راهب لر ایچون قدس شریفده اعمال اولنوب هر طرفه کوندر بلان صلیب و مدالیه و صدقلر و تسبیحلر مثلاًو آیدنلرینه مخصوص اولان اشیا تاسعا ارغاون و هارمونیوم و لیتوریا کابلری و قصائد مجموععلری و کلیسا موسیقه و نوطه لر یله کلیسا و مناسترل و مکانب رهبانیه و امور دینییه تحصیلنه مخصوص بولنان مکتبلر ایچون اوروپادن جلب اولنان و ممالک محروسه شاهانه ده کاش بیوک مناسترلده طبع اولنه رقی ممالک محروسه نیک سائر محللرینه ارسال قلدان باجمله کابلر عاشره کلیسا و مناسترل و امثالی اما کنک انشا و اداره سنه مخصوص بولنان کافه اشیا و لوازمات کرک رسومانندن معاف اوله جقدرر اشبو بنده محرر کلیسا تزیناتیه ادعیه و تربیه کابلری و سائر اشیا دن ممالک اجنبیه دن ممالک محروسه شاهانه یه دخوللرنده و بر کره ممالک محروسه شاهانه یه داخل اولوبده بر مناسترلن دیگر مناستره نقللرنده هیچ بر رسم مطالبه اولنمیه جقدر ذکر اولنان کلیسا اشیا سیه تزیناتی تعبیر اولنق اوزره اوروپا یه ارسال اولندقلرنده دخی هر درلو کرک رسومانندن معاف اوله جقدر

ایکنجی بند کرک اراضی مقدسه و ژزویت و لازاریست و خرسیان مکتبلر نیک فرنام راهلری و قاپوشن و دو مینکین و قارملیت و طرق مختلفه دن بولنان فرانسز کنلر مناسترلی و کرک سورد و شاریتدل و سن ژوزف و قدس شریف راهب لر یله اشبو بنده اسملری مذکور اولیان سائر کافه طرق رهبانیه کرک رسوماتی معافیتندن مستفید اوله جقدر هر بر راهب و راهب نیک سنوی اداره سنه مقضی اولوب قیمتی درت بیک غروش تعیین اولنان اشیا رسم کمرکدن معاف اوله جقدر و اشیا ی مذکوره البسه و ا کولات و هر نوع

مرکب و کاغد و راهبره متعلق اولان اوزامان دن عبارتدر بر راهب و یا خود بر راهبه کند و نفسی چون اورو پادن انقبه جاب ایدہ بلکہ جکدر واشبو انقبه دن ید واحد اصولی اوزره اخذ اولنسی لازم کلان بوزده یتش بش فروش رسم کمرک اشوبند احکامی موجبہ اعطا قلمش اولان رسم کمرک معافیتی بکوندن تنزیل قلمہ جقدر اگر ساطنت سنیہ مؤخر اورو پادن ممالک محروسہ شاهانہ یہ انقبہ ادخالنی منع بیور رایسہ اشبو معافیت منسوخ اوله جتی ایسده هر حالہ مذکور راهب و راهبرہ انقبہ نظام نامہ سندہ معین اولان کمرک رسوماتی کند و زینہ اعطا اولنمش اولان معافیتدن تنزیل اولنقی اوزره ممالک محروسہ شاهانہ معمولاتی انقبه دن دائماً کند و نفسلی چون بوز الی غرو شاق مقدارہ قدر انقبہ جاب ایتدیرہ بلکہ جکدر

اوچنجی بند رها بین مکتبیری و خسته خانه و محتاجین و فقرادن بولنان خستکانه بجانا نداوی اولان اجزا خانہل و ایتا مخانہل و داخلی و خارجی نامبلہ بجانا فقرا چون قلمری تعلیم و تربیہ اولنان مکاتب و عمارتلمثلماو اما کنگ کافہ سی و یا خود بعضییری اینجی بندہ مذکور مناسرتزہ مربوط بولنمش اولدیغندن و یا خود بولنہ بلکہ جکدر بولنک هر برینہ دخی مناسرتزہ راهبرینہ اعطا اولندبغی کبی طرف کمرکدن بشقہ جہ بر معافیت و براسی اقتضا ایدر شوبلہ کہ اولا مکاتب رها بیدہ بولنان هر بر سا کردک اداره سنہ مقتضی اولوب قیمتی نہایت سنوی یک سکر بوز فروش اعتبار اولنان اشیا رسم کمرکدن معاف اوله جقدر اشیا مذکورہ ما کولات و ملبوسات و اوزامات قلمیہ دن اولان مرکب و هر نوع کاغد و قلم و کیمیا و ہیئت آلاتی و تعلیم و تربیہ مقتضی اولان کافہ ادواتدن عبارتدر ثابا خسته خانہ لردہ بولنان هر برخسته بتاغک اداره سنہ مقتضی اولوب قیمتی نہایت سنوی یک اوچبوز الی فروش اعتبار اولنان اشیا رسم کمرکدن معاف اوله جقدر اشیا مذکورہ ما کولات و معالجات و جاہ شوی و بتاقلق و دوشک و یورخان و ادوات مختلفہ و آلات جراحیہ و اصحاب خیراتک هبہ و تبرع ایدہ جکری هر درلو اشیا بلکہ خستہ لک و خسته خانہ ابنہ و بانچہ لیک اداره سنہ لزومی اولان سایر بالجلہ اشیا دن عبارتدر ثالثا مارالذکر اجزا خانہ لردہ اجرای نداوی اولنان فقرادن هر برینہ مقتضی اولوب قیمتی سنوی طقوز بوز فروش اعتبار

اولنان اشیا رسم کمر کردن معافی اوله جقدر وهر بر اجزا خانه یه سنوی
 تخصیص قلنه جق اولان بالجله اشیا بهر اجزا خانه ده بکشمش ایکی سنه
 ظرفنده هر کون بر بری اوزرینه نداوی اولنمش اولان فقرا عددی طقوز
 یوزه ضرب اولندیغنی حالده معلوم اوور اشبو بندده مبحوث عنه اولان
 اشیا ما کولات واجزا وجامه شوی واجزا خانه لره لزومی اولان ادواتدن
 عبارتدر رابعا ایتاخانه لره بولنان هر برینیم وینجه لره مقتضی اولوب قیمتی
 سنوی بیک سکر یوز غروش اعتبار اولنان اشیا رسم کمر کردن معافی اوله جقدر
 یونلرده ما کولات و ملبوسات و مرکب وهر نوع کاغذ و قورشون قلم
 و بو مثالو لوازمات قلبیه و امتحانده اطفاله مکافاة هدیه اوله رق و بریلان مزین
 کتب و تصاویر و قوطی و او بونجق و اینجه جامه شوی و ال اشله نمونه لری
 و ساراقشه و تحصیل علم و ادبه و زراعت و صنایعه لازم اولان کافه اشیا دن
 عبارتدر خامسا مکاتبه خارجی نامبله مجانا تعلیم و تربیه اولنان شاگردانک
 هر برینه مقتضی اولوب قیمتی سنوی درت یوز الی غروش اعتبار اولنان اشیا
 رسم کمر کردن معافی اوله جقدر اشبو اشیا مرکب وهر نوع کاغذ و قلم
 و قورشون قلم و لوازمات قلبیه و امتحانلرده مکافاة هدیه اوله رق اطفاله
 و بریلان مزین کتب و تصاویر و قوطی و او بونجق و تعلیم و تربیه به
 متعلق اشیا دن عبارتدر سادسا عمارتلرده بولنان زوارک بهرینه مقتضی
 اولوب قیمتی نهایت سنوی او چبیک بشبوز غروش تعیین اولنان اشیا
 رسم کمر کردن معافی اوله جقدر وهر بر عمارته سنوی تخصیص قلنه جق اولان
 بالجله اشیا دن متداری اشبو عمارتلرک هر بر یسنده سنین سابقین ظرفنده
 بهر کون بر بری اوزرینه اطعام اولنمش اولان زوار عددینک او چبیک
 بشبوزه ضربله معلوم اوور اشبو بندده مبحوث عنه اولان اشیا ما کولات
 و معالجات و عمارات مذکوره احتیاجاتدن بولنان لوازماتدن عبارت
 بولنشد

در دنجی بند ایکنجی و او چنجی بندلرده تعیین قلنمش اولان قیمتلر خالص
 العیار غروش اوله رق حساب اولنمش یعنی یوزلک مجیدیه التونی یوز غروشه
 و التون و کموش کسوری دنجی بونسبت اوزره و بش کموش یکرمیلک مجیدیه
 بر یوزلک مجیدیه التونی حساب اولنشد
 بشنجی بند کرک کاپساره و کرک مناسزلره و رهاین مکتبلرینه و خسته خانه لره

و فقرا اجزا خانه لرینه و داخلی و خارجی نامیله مجانا اطفال تعلیم و تربیه اولنان مکتبلره و عمارتله مخصوص اولان صندوقلرک ممالک محروسه شاهانه اسکله لرندن برینه وصول لرنده اشبو اسکله لرده بولنان باش راهب و یا خود راهبه طرفندن مذکور صندوقلرک قننی کلیسا و جماعت و مذهبه و مناسره متعلق اولدقلرینی مبین دولت متبوعه لری مأمور لرینه یعنی اجنبی بولندقلری حالده قونسلوسخانه لرینه تبعه دولت علیه دن اولدقلری صورتده ینه تبعه دولت علیه دن اولان و بطریق خانه لر طرف لرندن مأمور بولنان رئیس روحانی لرینه بر استدعا نامه ارسال اولته جق و بولندرخشی اشبو استدعا نامه بی تصدیق و کندو مهر یله تمهیر ایلد کد نصرکه کمرک ناظر ینه کوندر مکه مجبور اوله جقدر و مذکور صندوقلر دروننده بولنان اشیا کمرک مأمور لری طرفندن بعد المعاینه بومثللو اشیا به مخصوص اولان دفتره قید اولته رقی رسم کمرک اخذ اولتمقسنزین در حال تسلیم قلته جق و اشیا ی مذکوره نک رسم کمرکی هر بر مناستر و رهایین مکتبلر ینه بوخسته خانه ره و فقرا اجزا خانه لرینه و ایتمخانه زره و داخلی و خارجی نامیله مجانا اطفال تعلیم و تربیه اولنان مکتبلر و عمارتله سنوی تخصیص قلمش اولان معافیت مقدارینی تجاوز ایلدیکی حالده اشیا ی زنده ایچون ایجاب ایدن رسم کمرک اخذینه مبادرت اولته جقدر

التنجی بند کلیسا و مناستر و امثالی اماکنه مخصوص اولان صندوقلر کمرک طرفندن بر مأمور ترفیق یله محمل لرینه ارسال قلته جقدر
 یدنجی بند مذکور صندوقلر دروننده مناستر و امثالی اماکن احتیاجاته مخصوص و اشبو نظامنامه ده تعیین قلمش اولان اشیا دن بشته اشیا بولتور ایسه بو یابده رسومات نظارتی اول امرده بو اشیا نک صاحبی اجنبی ایسه قونسلوسخانه لر ایله و تبعه دن ایسه رئیس روحانیسی ایله بالخباره اشیا ی مذکوره نک رسم کمرکی تماما اخذ اولته جقدر

سکزنجی بند مناستر و امثالی اماکنه موجود نفوسک عددی گاه تزیید و گاه تناقص ایله یله جکی جهته ایکنجی و اوچنجی بندلر ده تعیین قلمش اولان اساسه کوره بهر مناستر و امثالی اماکنه مخصوص اولان اشیا نک قیمتی بکوننی تعیین ایله بیلک ایچون قونسلوسخانه لر ورؤسای روحانی بهر سینه مارتی ابتدا سندن اول مذکور مناستر و رهایین مکتبلری و امثالی اماکنه موجود نفوسک عددینی مبین ایالت رسومات ناظر ینه بر قطعه دفتر رسمی

اعطای سنه مجبور اوله جقدر ونفوس موجوده نك دفتر مذكوره محرز
بولتان عددی سنه ختامه قدر هیچ بر بهانه ابله ارتدیر یله میه جقدر
بر وجه محرز بهر سنه مارتی ابتدا سنه قونسلو سخانه لره رؤسای مومی الیهم
طرف لرندن بر یکی دفتر ارسال اولندیغی حالده اجرای معافیت خصوصنده
رسومات طرفندن سنه سابقه دفترینه تطبیقا حرکت اولته جقدن
بوصورنده سنه سابقه دفتری تاریخ مذکور دن صکره بر سنه کامله هر روز
ایتمد کجته تبدیل اولته میه جقدر اگر دفتر مذکور مارتک ابتدا سنه ارسال اولنوبه
بعده ینه اوسنه ظرفنده بر مناستر و یا خود امثالی برینا تأسیس وانشا اولته جق
اولور ایسه اشوبیکی مناستر و یا مبرات خانه نك مستفید اوله جغی رسم کمرک
معافیتك مقدار صحیحی تعیین اولته بیلک ایچون قونسلو سخانه لر و یا خود
رؤسای مومی الیهم در حال رسومات ناظرینه رسمایان حاله مجبور اوله جقدر

طقوزنجی بند ممالک محروسه شاهانه نك ایچورلنده کائن مناستر و مبرات
خانه باش راهب و راهبلی کندوزینه متعاق اشیا بی حاوی صندوق
ورودنده بولنری بولندقلری محلدده کائن قونسلو سخانه و یارؤسای روحانیلری
واسطه سیله بشنجی بندده مندرج نظامه توفیقا کمرکدن اخذ ایتمک اوزره
برآموز مخصوص تعیینته و ذکر اولتان مناستر و اما کندن هر بری حقدده
جاری اوله جق رسم کمرک معافیتك مقدار صحیحی تعیین اولته بیلک
ایچون سکرنجی بندده ذکر و بیان اولندیغی وجهله مناستر و اما کنده موجود
نفوسک عددینی بهر سنه مارتی ابتدا سندن قونسلو سخانه لر و یارؤسای
مومی الیهم معرفتیه ایالت رسومات ناظرینه بیلدیرمه مجبور اوله جقدر

اوننجی بند مواقع مرکز یهده بولتان بیوک مناسترک اوروپادن جلب
ایلدکلری اشیا نك اقتضای بدن مقدارینی اطراف و جوارلنده بولتان مناسترله
ارسال ایتملری اقتضایه جکندن ذکر اولتان بیوک مناسترک بولندقلری
شهرک کمرک نظارتی اشیا مذکوره نك ورودنده رسم کمرکنی مذکور بیوک
مناسترک رسم کمرک معافیتلری مقدارندن تنزیل ایدرک امرارینه رخصت
ویره جت و حین اخر اچنده دخی رسم مذکور مقدارینی مذکور بیوک مناستر
معافیتنه اماده و علاوه ایتمک اعتا و دقت برله اشیا مذکوره قننی مناسترله

ارسال قلمش ايمه او مناسترک بولنديغی شهره وصولنده اوزاتک رسومات
 نظارتی اشیا مذکوره بی رسم کمرکنی مذکور مناسترک رسم کمرک معافیتی
 مقدار سنوبسندن بالتزویل درحال تسلیم ایلیه جکدر
 اون برنجی بند بزاهب و یاراهه مناستری طرفندن حواج ضروریه سیچون
 دیگر مناستره ممالک محروسه شاهانه محصولاتدن اشیا ارسال اولور ایسه ده
 مذکور مناسترک باش پاپاسی و یاخود مأمور مخصوصی طرفندن بویاده
 قونسلوسخانه و یاخود رؤسای روحانیه واسطه سیله برقطعه استدعا نامه
 اراز اولنه رقی مسافه سنه کوره نه بین قلنه جق برمدت مناسبه طرفنده مومی الیه
 باش پاپاس و یا مأمور مخصوصی طرفندن اشیا مذکوره بی ارسال ایدن
 مناسترک بولنديغی محل کمرک مأموری طرفندن صحیح اولنمش برعلم و خبرک
 کتورک اوزره رسم کمرکدن معاف اوله رقی اخراجنه رسومات ناظری
 طرفندن رخصت و بریله جک و اشیا مذکوره نك ارسال اولان مناسترک
 بولنديغی شهره وصولنده شهر مذکور کمرکی طرفندن مذکور مناسترک معافیت
 سنوبسی مقدارندن بالتزویل اشیا مذکوره درحال تسلیم قلنه جقدر
 و برکونه اسباب مجبوره مبنی اولوبنده مذکور صحیح اولنمش علم و خبر تعیین
 قلمش اولان مدنیه کتورلدیکی حالده اشیا مذکوره نك ایجاب ایدن رسم
 کمرکی اشیا و اشیا بی ارسال ایتمش اولان مناستر طرفندن تأدیبه قلنه جقدر ارض
 فلسطینه کان اراضی مقدسه مناستری سنوی محتاج اولدق لری شرابی
 قبریس جزیره سندن کتورتمکده بولندقلرنندن مذکور شرابک زهریه و کمرک
 رسومانندن معاف اوله رقی ارسالنه استحصال مساعده اولنمق اوزره ارسال
 ایدن مناستر باش پاپاسی طرفندن قونسلوسخانه و یاخود رؤسای روحانیه
 واسطه سیله جزیره مذکوره رسومات ناظرینه برقطعه استدعا نامه تقدیم
 قلنه جق و رخصت مذکوره تبین ایتمش برکونه اسباب مجبوره اولدجه الی کون
 طرفنده یافه رسومات ناظری طرفندن صحیح اولنه رقی اعاده قلمق اوزره
 برقطعه علم و خبر ایله اعطا اولنه جقدر سالف الذکر شرابک یافه اسکله سنه
 وصولنده اراضی مقدسه مناستری طرفندن مذکور اسکله ده بولان مأمور
 مخصوصه تسلیمی ضمننده رسومات ناظری مأمور مذکورک تقسیمی وجهله
 شراب مذکورک هر مناستر عاقد اولان مقدار نك رسم کمرکنی او مناسترک
 معافیت سنوبسی مقدارینه محسوب ایده جکدر تبین ایتمش برکونه اسباب

مجریه مبنی اولیہ ذرق مذکور علم و خبر الی کون ظرفندہ صحیح اولنوب اطادہ قلنن ایسہ جزیرہ مذکورہ رسومات ناظری مذکور شرابی ارسال ایتمش اولان مناسترباش رهبانی طرفندن اشبو شرابک زجر یہ و کمرک رسوماتنی طلب واخذ ایدہ جکسر قبریس جزیرہ سندہ کائن اراضی مقدسہ مناستری طرفندن جزیرہ مذکورہ دہ بالا شترابو وجہلہ ارسال قلننمش اولان شراب زجر یہ رسومات داخلہ سندن معاف اولوب یالکن بالادہ ذکر و بیان اولندیغنی وجہلہ مذکور مناسترباش راہبی مذکور شرابک یافہ اسکله سنہ ارسال قلندیغنی مبین صحیح اولننمش علم و خبر بنی اعادہ بہ مجبور اولہ جقدر اراضی مقدسہ دن بشقہ محللرہ کائن مناسترل ممالک محروسہ شاہانہ دہ کائن سائر مناسترلہ شراب ارسال ایتمک مراد ایتد کلرنده امتیازات مذکورہ دن مستفید و تکالیف مذکورہ ایلہ مکلف اولہ جقدر در لائین مناسترلی طرفندن محللرنده کندو کفاف نفسلریچون یاپلش اولان شراب زجر یہ رسوماتندن معاف اولہ جقدر

اونایکنجی بند اراضی مقدسہ مناسترلی رهبانلری اولان پرنام پاپاسلر ایلہ سوردوشاریتہ نام راہبدر و سائر جماعت دینیہ البسہ لری پیوک مناسترلک اورویادن اخذ ایلد کلری اقمشہ دن اعمال اولنہ رقی ذکر اولتان راہب و راہبدر ایچون سائر مناسترلہ ارسال اولنمقدہ بولند قلرندن و مذکور پیوک مناسترلک بولند قلری شہر رسومات نظارتی طرفندن اقمشہ مذکورہ نک وصولندہ رسم کمرکی اشبو پیوک مناسترلک معافیتی مقدارندن تنزیل قلنہ جفندن البسہ مذکورہ نک حین اخراجندہ رسم مذکور پیوک مناسترل معافیتنہ اطادہ و علاوہ قلنہ جقدر البسہ مذکورہ ارسال اولندیغنی مناسترلک بولند قلری شہر وصولرندہ ایجاب ایدن رسم کمرکی شہر مذکورہ بولنن کمرک نظارتی طرفندن مذکور مناسترل معافیتی مقدارندن بالنزیل البسہ مذکورہ درحال تسلیم قلنہ جقدر

فی ٧ ذی الحجہ سنہ ١٢٨١

(ذول اجنبیه جنرال قونسلوسلاریله قونسلوسلاری وقونسلوس وکیللاری)
 (نامنه ورود ایدمه جک اشیانک کمرک رسوماتندن صورت معا فیتیله)
 (بونلرحقنده کمرکجه اجرا اولنده جق معامله بی متضمنی نظامنامه در)

برنجی ماده تجارتله مشغول اولیان جنرال قونسلوسلاریله قونسلوسلر
 وقونسلوس وکیللرینک استعمال ذایلرینه مخصوص اولان اشیا کمرک
 رسوماتندن کلیامعاف طوتیله جق وبونلری حاوی اولان صندوق ویاخود
 دنکر کشادومعاینه اولنجه جقدر

ایکنجی ماده تجارتله مشغول اولان جنرال قونسلوسلاری کذک کندو
 استعمال ذایلرینه مخصوص اولق اوزره سنوی یکرمی بشبیک وقونسلوسلر
 یکرمی بیک وقونسلوس وکیللاری اون بشبیک غروشلق اشیا ایچون رسم
 کمرکدن معاف طوتیله جقدر

اوجنجی ماده بالاده کی ایکی ماده ده ذکر یکن جنرال قونسلوسلاریله
 قونسلوسلر وقونسلوس وکیللرینه مخصوص اشیا بی حاوی بوانه جق
 صندوق ویاخود دنکر کرک بحرا وکرک برا کلسون طوغریجه کمرکه
 اخراج ویاخود نقل اولنه جقدر

دردنجی ماده تجارتله مشغول اولیان جنرال قونسلوسلاریله قونسلوسلر
 وقونسلوس وکیللاری اشیا ی وارده لربنی بلارسم کمرکدن اخذ ایدمه بتلاری
 ایچون اشیا ی مزبوره دنکر ینک عددیله مارقه ونومر و لربنی ودر ونلرنده کی
 اشیانک جنس ومقدار وقیتی مین وکندو امضار یله ممضی وقونسلوسخانه
 مهریله مهور اواق وقارشوسنده ترکیه ترجمه سی دخی بولنق اوزره اشبو
 نظامنامه ذیلنده بولسان نونه سته توفیقا کمرکه برقطعه بیاننامه سنی
 اعطا ایدمه جکلدر

بشنجی ماده تجارتله مشغول اولان جنرال قونسلوسلاریله قونسلوسلر وقونسلوس
 وکیللاری دخی ماده سابقه ده ذکر اولنان صورتده بیاننامه بی کمرکه اعطا
 ایدمه جکلر وبونلرک صندوق و دنکلری ویرلزدن اول کمرکده اصولی وجهله
 کشاد ومعاینه اولنه جق وکمرک مأمورلری اشبو کشاد ومعاینه نک اجرا سنده
 حرمت و رعایت مخصوصه ایجاباتی رینه کنوره رک معامله ایله جکلدر
 اشبو تجارتله مشغول اولان جنرال قونسلوسلاریله قونسلوسلر وقونسلوس
 وکیللاری طرفنه ورود ایدن اشیانک قیتی بالاده ایکنجی بندده تعیین اولسان

مبالغی تجاوز ابدجك اولور ايسه اندن زبانه اولان اشيار بني ايجاب ايدن رسم كمر كني تماما تاديه ايمد بجه كمر كدن اخذ ايدهميه جكلدر مجددا نصب وتعيين اولان جنرال قونسولوسلر بيله قونسولوسلر وقونسولوس وكيلارينك خانه لرينك ايلك دفعه تنظيم وكشاي لزي ايجون ورود ابدجك مفروشات وموبليا وتزينات كبي اشياي بيتيه لري بالاده نخصيص قلمس اولان مساعفه داخل اوليوب خارجنده اولهرق بلارسم كمر ك امرار اولنه جقدر

التجى ماده تجارتله مشغول اولان جنرال قونسولوسلر بيله قونسولوسلر وقونسولوس وكيلاري تجارتلر بيه مخصوص اولهرق كمر كدن امرار ايدجكلري امنه واشياي تجار بيه بختند، دولت متبوعه لري تبه سندن بولنان سائر تجار حقنده كمر بجه نوجهله معامله اولنور ايسه انلر حقنده دخی بومعامله نك عيني اجرا قلنه جقدر

بدنجى ماده بالاده ذكرى كچديكى وجهله رسم كمر كدن بالعا فيه اخذ واخراج قلنه جق صندوق ويا خود دنكلر كمر ك اداره سندن بر مأمور ترفيقيله صاحبك خانه سنه قدر نقل و ايصال ايتديريله جكدز

سكرنجى ماده ايجرولده كان شهر وقصباتده متمكن بولنان جنرال قونسولوسلر بيله قونسولوسلر وقونسولوس وكيلاري ايجون كله جك اشيا صندوق ودنكلرى متبوع اولدقلى دولتك اسكله ده مقیم مأمورى معرفتيله كمر كدن اخراج ايديله جك ومأمور موى ايسه بولنلرى اخراج ايديله بلك ايجون دردنجى ماده ده محرر اولان بياننامه شكل وصورتنده اولق اوزره بوموقت بياننامه اعطا ايدجكدز اشياي مذ كوره نك اشبو نظامنامه حكمنجه كشاد ومعاينه سى لازم كاديكى حالده بومعامله مذ كور اسكله كمر كنده اجرا اولندقدنصكره بولنلرى اخذ ايديله جك اولان مأمور موى اليه اشبواشيانك طوغرى طرفته ايصال اولنديغنى مين صاحبندن بر مهل معين ظرفنده بر قطعه بياننامه اصلينى جلب ايله كمر كه تسليم ايتكلكى تحريرا قعهدايديله جك وبونى اولوجهله كتوروب تسليم ايلديكنده مقدا و پرش اولديغنى بياننامه موقتى كندوسته اعاده قلنه جقدر

طقوزنجى ماده اشبو نظامنامه اقتضاسنجيه تجارتله مشغول اوليان جنرال قونسولوسلر بيله قونسولوسلر وقونسولوس وكيلارينه كمر ك رسمندن طولاني

اعطا بیورش اولان معافیت دولت متبوعه لری طرفندن امرنامه مخصوص ایله تعیین اوله رقی امور تجارتله اشتغال لری قطعیا ممنوع بولنان مأموریندن اولقی اوزره جنرال قونسلوسلری معینده بولنان بیوک مأموریندن ایکی وقونسلوسلر معینده بولنان کذک بیوک مأموریندن برنفر مأمور حقارنده دخی جاری اوله جقی وبوحالده بولنرک اشیا سی ایچون دردیجی ماده ده بیان اولندیغی وجهله کمر که اعطا اوله جقی استدعا نامه ل هر حالده جنرال قونسلوسلر ویا خود قونسلوسلر طرفندن مضی وممهور بولنه جقدر

اونجی ماده مهر رسمی ایله ممهور اوله رقی کلوب کیده جک ظرفلر ایله پاکتله کمر بجه هر نوع معاملاتدن بالطبع معاف اولدقلریندن اشبونظا نامه تک احکامی بولنر حقنده جاری اولیه جقدر

فی ۱۵ تموز سنه ۱۲۸۵

محررامضا ۰۰۰۰ دولتی جنرال قونسلوس ویا خود قونسلوس ویا خود قونسلوس وکیلی کندو استعمال ذابجه مخصوص اوله رقی ورود ایتمش اولان آتی البیان اشیا تک بلارسم کمر کدن امرارینی ۰۰۰۰ رسومات اداره سندن التماس ایدرم

ملاحظات	بونلرک قیمتی	اشیا تک جنس ومقدرای	مارقه ونومر و لری	دیکلرک عددی

(بمالك محروسه شاهانه ده حصوله كلان دخانك صورت انحصارده امانه
 كيفيت اداره سيله بونك ايچون تعيين قلنان نظار ومدبران و مأمورينك
 وظائف مرتبه و حرکات مقتضيه لرینی مین نظامنامه در که احکام
 مندرجه سی کرک دولت علیه و کرک دول اجنبیه تبعه سندن اولسون بلا استثنا
 هرکس حقیقه مرعی الاجرا اولسی مقرر در)

برنجی بند رسم مروریه دخان نامیله اشبو سکسان سنه سی حزیرانی
 ابتداء سندن اعتبارا ایکنجی بنده کوسترلدیکی وجهه مجدد ا بر رسم وضع
 و تخصیصیله رسم مذکور دخانک هرکیمک معرفتیه اولور ایسه اولسون
 محل زراعتدن قالدیر بلوب ایلك نقل و ادخال اولندیغی شهر و قصبه لاره
 پنیار و بازار یرلنده واسکله زده و پیوجک کوبلرده نقل ایدن لردن اخذ
 و تحصیل و بدلرینه ادا تذکره سی اعطا اولنسی واشبو تذکره لر هر پرده
 معتبر طوبیله رق کرک رسم کمرک و کرک هر نه نام ایله اولور ایسه اولسون
 رسومات ساره آلتامسی و فقط کلوب بلا توقف طوغر بیجه در سعادتیه
 کنور یله جک اولان دخان رسم مروریه سی در سعادتیه آلتقی اوزره مستنا
 طوبیله رق بر منوال مذکور دخانک ایلك و اصل اولدیغی محله ده اصحابی
 تبعه دولت علیه دن اولق اوزره کفیل قوییه ربط بره دخانک مقدار قبه سی
 وقتنی محل محصولی اولدیغی و رسم مروریه سنک بالحساب کیتی درج
 و تصریح قلنه رق اولحکک بعد مسافه سنه کوره اون پرکوندن نهایت
 التمش برکونه قدر در سعادتیه وصولیه رسمک تماما استحصال اولندیغی
 مشعر ظهریه ابتدیر بلوب اعاده ایتمک و اول مدته اعاده ایده مز ایسه
 اقتضا ایدن رسمی ادا ایلك شرطیه و ویریلان مهلك بیانیله صاحبیه
 کفیلندن سند معتبر اخذ اولندقدن صکره حسب بیجه تذکره و یریلوب امر ارینه
 رخصت و یرلسی و اولوجهله کفیل ارانه ایده میانلرک بدلنده بولنان
 دخانک ایجاب ایدن رسم مروریسی مقدار اچهنک دیوزیتو طریقیه
 مخرج لارده اخذ و حفظیه در سعادتیه وصولنده اوراده رسم مروریسنک
 تماما آلتدیغی مشعر ظهریه لو تذکره سنی بروجه محرر تعیین قلنان مهل
 ظرفنده اعاده ایتمک اوزره مرورینه رخصت و یریلرک مهل مقرر ی
 ختامنه قدر ظهریه لو تذکره سی اعاده ایدلدیکی حالده دیوزیتو طریقیه
 آلتمش اولان اچهنک باسند صاحبیه ردا اولنسی و مهل مذکورک ختامنه قدر

مذکره سی اعاده ایلدینکی تقدیرده مبلغ مز بورک قطعیا ایراد قیدله دفتر وارداته ادخال قلمسی ورسم مروریه دخانک اولوجهله استحصال واستیفا سی ضمنده ممالک محروسه جناب ملوکانه ایجابات موقعیه سنه کوره متعدد مرکز ومواقع و ملحقاته تقسیم اولنه رق ایالت باشلرنده بولسان مرکزله ناظر وسنجاق باشلرینه مدیر وقضا و بوجک قریه لایله پنایر و بازار واسکله ره مأمور نامیله بردخان مأموری ومعیترنده ایجابیه وزوم واقضاسنه کوره کتبه وصندوق امینلری وخدمه ساره مقتضیه تعیین قلندیغندن ناظر ومدیر ومأمورین موی الیهم تخصیص قلطان موقعهده اقامت وزیرده بسط و بیان اولتان موادک حاوی اولدیغی احکامک تمامی اجراسنه اعتنا و دقت ایلیه جکلدر (*).

ایکجه بند ممالک محروسه حضرت شاهانه ک هر بر محنده جزئی و کلی حاصل اولان دخاندر درسمتدن ماعدا اصحابی طرفندن محل ساره به نقل وامرار اولنه جق دخانک مخرجنده دخان مدیر ومأموری وارایسه مخرجنده ویوغیسه ایلك داخل اولدیغی شهر وقصبه واسکله و بپوک قریه لده علی العموم قیده اون ایکی غروش مروریه رسمی آله جق ورسم مذکورک فیئات میره اوزره مال صندوقلرینک قبول ایده جکی مسکوکات اچه اوله رق دخانک امرارندن اولجه پشینا اخذ وتحصیل قلنه جقدر

اوججه بند طوغریدن طوغری به زراعندن بالبایمه دیار اجنبیه

(* نظامنامه مخصوصنده مسطور اولدیغی اوزره یتیم طغوز تاربخنده رسومات نظارتلرینک تشکیلنده دخان ناظرلقلری لغوابله وظیفه لری رسومات ناظرلرینه انتقال ایتمش وسکسان اوج تاربخنده دخان مدیر ومأموریتلری دخی سار رسومات مدیر ومأموریتلریله رلشدرلشدر قیه سی یدی بچق غروش قدر قیمتی اولان توتونلرک برقیه سندن التمش باره اسقونطه تزیلیله علی السویه التیشر غروش رسم التمش ویدی بچق غروشدن یوقاری قیمتی بولتان توتونلرک یوزده یکریمی اسقونطه سی تزیلیله قیمتک برمثلی رسم اخذ اولنسی فی ۱۹ جادی اولوی سنه ۱۲۸۴ تاریخلی بیوردلی عالی موجنبه قرار کیر اولوب تفصیل معاملاتنی مین طغوز بندی شامل تحریرات مفصله عینا درج اولندیغندن بوندرک حکمی بو قدر

﴿ کوتور یله جک ﴾

کتور به جک دُخانک اوغراد بیغی ایلك شهر وقصبه ویاخود بیوجک قریه ده
 اقتضای بدن رسم مرور بسنی اصحابی دیپوزیتو یعنی موقت صورتیله ایفایله
 لازم کلان اداند کره سنی اخذ ایله جک فقط صحیحاً دیار اجنبیه به نقل
 اولنه جق اولور ایسه بر موجب عهد بر کونه رسمک استحصالی ایجاب
 ایتیه جکندن دخان مز بورک تحمیل سفینه قلندیغنی ویاخود دولت علیه
 ممالکی قره حدودندن امرار اولندیغنی مبین دولت علیه اسکله ویاخود قره
 حدود کمر کلرینک بر بسندن اقتضای بدن شهادتنامه سی کنور بلوب ابراز
 اولندیغنی صورتده شهادتنامه مذکور ایله مقدمه ویرلش اولان
 اداند کره سنک اخذ و حفظیله برابر دیپوزیتو طریقله آئیش اولان سالف الذکر
 رسم مرور به باسد و بلا تأخیر صاحبیه ردایدیله جک وکتور به جک
 شهادتنامه ایچون دُخانک تحمیل سفینه اولنه جقنی اسکله ویاخود مرور
 ایلیه جکی قره حدود کمرکنک بعد مسافه سنه کوره مناسب بر مهل تعیینیله
 مهل مزبور ذکر اولنان تذکره ده بیان قلنه جق و مهل مذکور مرور
 ایله ویده مطلوب اولان شهادتنامه مذکور تذکره ایله برابر کتور به میهرک
 اندن صکره کتور بلور ایسه قبول اولتیوب دیپوزیتو ایچمسی ابراد قید
 اولنه جق و ذکر اولنان شهادتنامه بی اسکله کمرکی مذکور دُخانک سفینه به
 تحمیل اولندیغنی وقره حدود کمرکی دخان مز بورک حدوددن مرور ایتدیکی
 عقبنده ویره جک و صاحبی یدنده بولنان اداند کره سنی آیتوموبوب ویره جکی
 شهادتنامه ایله برابر محله اعاده ایتک اوزره دُخانک وصولنی مشعر بالظهر به
 اصحابنه اعطا ایلیه جک فقط اسکله کمرکی شهادتنامه مذکوری اعطادن
 اولجه دخان صاحبی دخانی بیان ایتدیکی دیار اجنبیه به ایصال ایتیش
 اولدیغنی مشعر اوراده بولنان دولت علیه شهسندندن و بوموجود اولدیغنی
 حالده اورانک کمرکی اداره سندن بر قطعه تصدیقنامه بی وقتیه کتوروب
 ابراز ایتک وایده مدیکی صورتده اخراج ایلدیکی دُخانک اقتضای بدن رسم
 مرور بسنی تماما و بلا تأخیر تأدیه ایلك اوزره بعد مسافه سنه کوره اوتوز
 برکوندن طقسان بر کونه قدر مهل تعیینیله تبعه دولت علیه دن اولتی اوزره
 باسدن قوی کفیه ربط ایلیه جک و اولوجهله کفیل ارئه ایله میانره ذکر اولنان
 شهادتنامه بی ویرمیوب و اداند کره سنی دخی رد ایتیوب بولنرک رد و اعطاسنی

مهل مذکور ایچنده سالف البیان تصدیقنامهك وروء و ارازینه تعلیق
ایده جکدر (۳)

در دنجی بند بر تاجر دخانی رسم مروری ادا ایلد کدنصرکه دیار اجنبیه به
کیتک اوزره دیگر بر تاجر صاندیغی حالدیه مقدمه کک با بک و کک
مشریک اولجه آتمش اولان رسم مذکورک استزداینه استحقاق
وصلا حیتلری اوله میه جقدر (۳)

بشچی بند دخاندن رسم مروری اخذ واستیقا اولندقدنصرکه قوچاندن
قطع ایله اصحابی بدربنه ویریله جک مطبوع ادا تذکرلری ایکی نوع
اوزره اولوب بزوعی دخانک رسم مرور بسنی ادا اتمش اولدیغی شهر
وقصبه و یاخود بوجک قریه و یاخود پناز و بازار واسکله محلنده صرف
واستهلاک اولنه جق دخانه مخصوص رخصتیه تذکره سی نامیله اوله جق
و دیگر نوعی دخانک رسم مزبوری ادا ابتدیکی محله بلا توقف طوغریجه
دیگر محله نقل قلنه جق دخانه تخصیصا امراریه تذکره سی نامنده
بوانه جق واشبونوع ثانی یعنی امراریه تذکره سنی آکس اولنلر دخانلرینی
مذکور شهر وقصبه و قریه و پناز و بازار واسکله محلک ایچنسه ادخال
ایده میوب طوغریدن طوغری به محل مقصودلرینه عزیمت ایده جک
و بر کجه بیتوت ایتملری لازم کلسه یله محال مذکوره به کیره میوب خار جنده
بر مناسب برده کجه لیه جک و اولیه خار جده بیتوته موسمک مساعده سی اولدیغی
وقرب و جوارده بارینه جق بر بشقه محل مناسب بولمندیغی تقدیرده دخانلرینی
فرداسی صباحلین قالدیروب کوتورمک اوزره رسم مروری محلنده ترک
برله کندور یله حیوانلری ایچرویه کیره یله جک و نوع اول یعنی رخصتیه
تذکره سنی اخذ ایلمش بولانلر مؤخر ا دخانلرینی بر بشقه محله نقل ایتمک
استد کلرنده ذکر اولان رخصتیه تذکره سنی دخان ناظر ومدیر و یاخود
مأمورینه ردایدوب یرنه مجانا امراریه تذکره سنی استحصال ایلیه جک
واصحابنک بو وجهله تبدیلا آلدقلری امراریه تذکره سیله اخراج ایده جکلری
دخانک مقداری حین خروچنده مذکور تذکره ایله تطبیق اولنوب
مقدارنده بر حیله وقوعنده یعنی تذکره ده محردن زیاده مقداری

(۳) دخان اخراجاتنک نظامنامه مخصوصی اولدیغندن بوبندلرک
حکمی یوقدر

امرار ایتمک کبی بر خدعه ظهورنده اولجه تأدیه اولنش اولان زسمدن
 صرف نظر ایله زجرا تکرار اقتضا ایدن رسم مرورسی تحصیل ایله جک
 وهر قغنی محل دیکره رخصتیه تذکره سبله دخان نقل و امرار اولنور ایسه
 اول تذکره به اعتبار اولنوبوب دخان مزبور دن اقتضا ایدن رسم مرورسی
 استحصالی ایله جک و اشبوا یکی نوع تذکره له اصحابک اسمایله تابعیتلری
 و دخانک مقدار قیه سی و قغنی محل محصولی و آلتان رسم مرورینک کمی
 و تذکره نک قغنی سنه و ماه و یومدن ویرلش اولدیغیک تارینخی ایضا حا
 ثبت و تحریر و قوچانلرینه دخی عینله قید و تزییر برله مذکور تذکره لر
 صندوق امینی و باش کاتب ایله ناظر و یامدیر و یا خود مأمورلک ذاتلرینه
 مخصوص اولان مهر ایله بعد التمهیر مرکز و یا خود موقع و یا محکمات
 نامنه مخصوص اولان کبیر میری مهر ایله دخی مهر نامه رک و برله جکدر (*)

التنجی بند تجار زراعدن مباحه ایله دیکر دخانک رسم مرورسی نی ایله
 داخل اولدیغی شهر و قصبه و بیوجک قریه ده و نیار و بازار و اسکله محللرنده
 ایغایه مجبور اولدیغی کبی تجار اولیانلر دخی مواقع مزبوره دن برینه
 وصولرنده ایچه جکی مقدار دن یعنی یوزدرهم مقداری توتون آلور
 برتوتون کبسه سنده بولنان قیشلش توتوندن ماعدارک قیشلش و کرک بیراق
 اوله رق کتوره جکلری دخانک رسم مرورسی اذایله اقتضا ایدن رخصتیه
 تذکره سنی آله جق و اول توتونی مؤخرأ بشته محله کتورمک و یا خود
 کوندرمک استرلایسه بروجه محرر آلمش اولدیقلری رخصتیه تذکره سنی
 مأمورینه ردایله بدلنه مجانا امراریه تذکره سنی اخذ ایله جکلدر

یدنجی بند بشنجی والتنجی بندلده بیان اولدیغی وجهله رخصتیه تذکره سنی
 آلمش اولنلر تذکره مذکوره ده محرر اولان دخانک مؤخرأ جمله سنی
 طوبدن اولیه رق یعنی جسته جسته متفرق صورته آخر محله نقل و سوقنی
 مرادایدلر ایسه هر دفعه ده امرار ایله جکلری مقداری رخصتیه تذکره سندن
 اشانغی وار ایله رق مذکور رخصتیه تذکره سی صاحبی بدنده براغیله جق
 و بومقدار ایچون ویرلمسی اقتضا ایدن امراریه تذکره سی اکاکوره تحریر
 واعطا اولنه جق و نه پاینده قلان مقدار باقییک امراری ایچون دخی

(*) امراریه تذکره سندن فضله چیقان توتوندن ایکی قات رسم اخذنی
 قرار اخیر ایجابندندر

امراریه تذکره سی ویرلده ذکر اولان رخصتیه تذکره سی صاحبنده
براخلوب استرداد قلنه جق و برمنوال مشروح کرک طوپدن و کرک
جسته جسته اولرق یدینه امراریه تذکره سی ویریلوب استرداد قلنان
زخصتیه تذکره لری قوچانلرینه تطبیق اولنق اوزره تقدیم اولنه جق شهری
اجال دفتر لیه برابر اسرا قلنه جق واشبو ایکی نوع ادان تذکره لری معمولیه
تذکره معتبره اولنق لازمه دن اولوب ایچلرنده سیله و یلامه و حک و قلم
تصحیح و قوعی ممنوع ایدوکنندن بو تذکره لره هیچ بروقنده سهو اولنش
دبوشرح ویرلک جائز اوله میه جفتندن بونی دخان ناظر ومدیر و مأمور لری
بروجهله تجویز ایتدیرک نهایت الامرینه سهو و قوعیله شرح ویرلسته
مجبوریت حاصل اولدیغی حالده اول سهو کیم سبب اولش ایسه
درحال مأموریتندن طرد اولتوب ائدن صکره صحتی شرح ویریله رک
تمهیر قلمسی اقتضایده چکی جهتهله بومقوله سهو ک عدم وقوعنه مومی الیهم
جابلرندن بغایت دقت و اعتنا اولنه جقدر (*)

سکرنجی بند بشنجی بنده بیانی گذران ایتدیکی وجهله برمحاک امراریه
تذکره سیله صرف واستهلاک اولنق اوزره دیگر برمحله و یاخود دیار
اجنیه یه کوندیرک ایچون اسکله و حدود بولنان بربلده یه ورود ایده جک
دخان ایچرویه امرارینه رخصت ویرلرندن مقدم مورنده معاینه ووزن
اولندقدن مقداری و صاحبک اسمی تذکره سنده محرر مقداره واسمه
توافق ایتدیکی واشبو دخان اوراده صرف واستهلاک ایچون کلدیکی
حالده تذکره مذکوره دخانک اورایه ورودینی مشعر باظهریه صاحبندن
آلنوب یرینه رخصتیه تذکره سی اعطاسیله ایچرویه صالبو یریله جک
وبعدما صاحبی بودخاک جله سنی و یاخود برمقدارینی محل آخره نقل ایتک
استدکده امراری ایچون اقتضایدن امراریه تذکره سنک اعطاسی حقنده
یدنجی بنده تصریح قلندیغی وجهله معاملات مقتضیه سی اجرا اولنه جق
واکرچه دخان مزبورک ابتدای ورود و دخولیه برابر اوله جق معاینه ده

(*) تذکره نک سهو و خطاسندن طولایی ساهیلری حققرنده اولنه جق
معامله کمرکلرک معاملات داخلیه سنه دأراولان نظامنامه نک بکرمنجی بندی
زیرینه تشریح قلندیغندن دخان تذکره سی سهوندن طولایی دخی
شرح مذکور موجبجه معامله اولنه جقدر

مقدار نجه وصاحبك اسم نجه تذکره سنه عدم موافقتی (٢) ویا خود تذکره نك مذکور یدنجی بنده بیان قلنان صورتده بر بوز قلغی ظهورنده صاحبی حقنده ز جرات قوزنجی بنده بیان قلنه جفی وجهله معامله قلنه جق و بومثلاو شبهه لی تذکره صاحبی یدندن آلتوب یرینه بشقه تذکره اعطا اولنه جق واما ایچرویه ادخال اولنمبوب طوغریدن طوغری به محل آخره کیتک اوزره امرار اولنان دخان مادامکه بشنجی بنده تصریح اولندبغی وجهله ایچرویه کیرمکسزین بولنه کیده جکندن و واردبغی موردنده وجه مشروح اوزره معاینه ووزن ایدیله جکندن بونک اثنای راهده مکررا یوقلغی اقتصا اتمیه جکدر و چونکه اداند کره لری مکشوف اوله رق اصحابی بدلیته اعطا ایدیله جکندن توتونلر بنگ بشقه محله نقلندن صکره مذکوره تذکره یازان یا کلاش یازمش دیواعتذاره قاقیشورل ایسه قطعاً اصفا اولنمبوب بروجه مشروح ایجاب نظامیسی اجرا ایدیله جکدر واکرچه اصحابی توتونلرینی هنوز بشقه محله نقل اتمکسزین فی الواقع تذکره نقصان یازاش اولدیغنی اکلابوبده کیتینی ناظر ویا خود مدیر ویا مأمورینه خبر ویرلر ایسه بوسه و یدنجی بنده بیان قلندبغی منوال اوزره تصحیح ایدیله جکدر (٣)

طفوزنجی بند کرک امراریه و کرک رخصتیه تذکره لری معتاسند اولوب عن ضایع دیگرلر بنگ اعطاسنده محاذیر کورنمسیله هر کیمه اولور ایسه اولسون عن ضایع نامیله مکرر اوله رق مجانا دیکر امراریه ویا خود رخصتیه تذکره سی ویرلیه جکدر

اونجه بند هر نه سینه مینی اولور ایسه اولسون رسم مروری مخلنده براغیلوب ترکی تاریخندن اعتبارا برسنه به قدر صاحبی ظهوریله رسم مروریسنی بالادا قالدیرلیمان دخانلر دخان ناظری ویا مدیر ویا خود مأموری واولحک مجلسی معرفت لریله علنا وپشینا مزایده و فروخت اولنه رق اولوجهله صائش وائمان حاصله سی قاچ غروشه رسیده اولش اولدیغنی

(٤) تذکره سهوندن طولایی نوجهله معامله اولنه جفی یدنجی بند زیرینه

شرح ویرلشدر

(٣) دیار اجنبیه کیده جک توتونک نظامنامه مخصوصی اولدیغندن بوبندک حکمی یا لکنز داخداه صرف اولنه جق توتونلره مخصوصدر

مشعر مجلس مذکوردن ایکی نسخه اوزره مضبطه سی تنظیم برنسخه سی ناظر ویامدیر یاخود مأمور مومی الیهه تسلیم ونسخه دیگر دی کبری درسعادتده رسومات امانت جلیله سی جانبته تقدیم اولته جق و بودخی ائمان مذکورده کیفیتک تصریحیله دفتر وارداته ایراد قید و املا و ذکر اولنان مضبطه بی یوکی طرفته تقدیم ایده جکی شهری اجال دفترینه باربط اسرا ایده جک و بصورتله صابیلوب ائمانی دفتر وارداته کچیر یلان توتونک تاریخ فروختدن نهسایت برسنه مرورینه قدر صاحبی ظهور ایدرک کرسی ایالته مراجعتله دخان ناظری حاضر اولدیغی حالده اورانک مجلس کیرنده بوتوتونک صحیح صاحبی اولوب مقدا محلنده رسم مرورینی ویرهش اولدیغی مین امراریه تذکره سنی ابراز ایله ایجابی اوزره اثبات ایتدیکی تقدیرده وجه مشروح اوزره ثبوتی ناطق مضبطه سی تنظیم و ناظر مومی الیهه اعطا و تسلیم ایله دخان مزبورک مقدمجه ایراد قید اولنمش اولان ائمانی باسند ناظر مومی الیه طرفندن صاحبنه رد و اعطا اولنوب و کیفیتک تصریحیله دفتر مصارفاته قید قلوب ذکر اولنان مضبطه و سندن تقدیم قلمه جق اجال دفترینه ربط ایله امانت مشارالیه یاه کوندربله جک ومدت مزبوره دخی تکمیل اولدقدن صکره اومقوله لک وقوعبوله جق افاده واستدعالینه حواله سمع اعتبار ایدلیه جکدر

اون برنجی بند اون دردنجی بنده بیان اولته جق و جهله رسم مرور ی محلته ایصال و اقتضا ایدن رسمک اداسیله رخصتیه تذکره سی استحصال اولنمیویده قاچیرمه صورتیسه بلده نیک برآخر محلندن ادخال اولنور ایکن طوبیلان دخان آز و چوق هر مقدار اولور ایسه اولسون درحال زجرا مصادره برله بونک وقوعیله برابر کیفیت حکومت محلیده اخبار اولته جق و حکومت محلیه دخی آئیده دخان صاحبیله بونی طونانلری و خبرورنلری و کورنلری وسأر اقتضا ایدنلری و صاحبی صاوشمش بولنور ایسه یالکن ذکر اولنانلری ناظر ویامدیر یاخود مأمور دخی حاضر اولدیغی حالده مجلسه جلب ایله وقوع حالی بعدما صاحبک انکاره بحالی قلمیه جق صورت محفانه ده تدقیق و تحقیق ایدرک ماده بی مرکز ثبوته وارد دقدن صکره اقتضا ایدن مضبطه سنی تنظیم و املا و ناظر ویامدیر یاخود ماء ور

مومی البهه تسلیم واعطا ایدہ جک وبونک اوزرنہ دخان مضبوط برستہ دن زیادہ بلاصاحب قلان دخان حقندہ اونچی بنددہ بیان قلندیغی منوال اوزرہ مجلسجہ بالزایدہ صاتبوب اماندن سابقا کمرکرده جاری اولدیغی وجهله یوزده اون ایکبسی دخان مزبوری طوتانلرایله خبر ویرنلره باسند اعطا اولنوب قصوری فروختنی مبین مجلس مذکوردن نسخہ دیگری رسومات امانت جلیله سنہ کوندریک اوزرہ ویریلہ جک مضبطه موجججه کیفیتک تصریحجیلہ دفتر وارداته ایراد قید ایدیلہ جک واکرچه بروجه محرر تدقیق وتحقیقده دخان مزبورک قاچیرمه اولیوبده محضا طونان وخبر ویرنلرک کذب وافتراری تین ایدر ایسه دخان مزبور صاحبنه ویرلک وبومفتربلر دخان اخدمه سندن ایسه حقانزده برموجب قانون معامله تادیبه اجرا ایدلک ایچون شوخالده دخی ناظر وبامدیر وباخود مأمور مومی البهه وقوع حالی متضمن مضبطه ویریلہ جک ونسخه نایه سی کذلک امانت مشارالبهسایه کوندریله جک و ذکر اولسان مفتربلر دخان خدمه سندن اولیوبده اهلایدن ایسه بونلر حقندہ مجلسجہ ترتیب واجرا قلنش بولنه جق معامله قانونیه مضبطه مذکورده کوستریلہ جک وبوتحقیق وتدقیق هیچ برطرفی تصحب اینکسزین بیطرفانه اولق ودخان قاچیرمه سیله متهم اولنلره تبرئه ذمت ایچون افتزادن غیره برشی سبب معذرت اعتبار اولنماق اقتضا ایدہ جکندن زنههار وزنههار هیچ بروقنده دخان قاچیرانلر اصولی بلن ایدی وباخود بونی کندولری ایتمدی خدمتسارنده بولنان کسان ایتمدر یوخسه کندولرینک بوکا رضاسی یوق ایدی کبی اعذار واهیه ایله معذور طوتلیوب بوبله غرضلره صابیلور ایسه هیئت مجلس بوبایدہ کندوسنک مسؤل طوتیلہ جغنی بیلوب اکاکوره اجرای وظیفه ایلیدجکدر (*)

اون ایکبجی بند دخان امرار ایدنلر حقندہ نظسار ومدیران ومأمورین وکته وخدمه ساره طرفلرندن برکونه اوضاع بارده کوسترلیوب هر حالده تسهیلات ممکنه ومعاملات جیلله ایفا قلنه جق وبواوضاع بالعکس

(*) قاچیریلور ایکن طوتیلان دخاندن طولایی ترتیب ایدن مجازات ومکافات طقوز بندی تخریرات مفصله ده مسطور اولدیغندن بوبندک اشبومجازات ومکافاته دأر اولان عباراتی مفسوخ الحکمدر

تجاريله كسان سائر طرفندن ظهوره كاور ايسه بو مثالو حادثه ظهور
ابدوده نظارومديران و مأمورين طرفلندن بيان حال اولنديغي آند
حادثه مذكورهك منعيه برابر باعثلري حفته معامله قانونيهك سرعت
اجراسنه جانب حكومت محليه دن دفت و اعتنا قلنه جقدر

اون اوچنجي بند ناظر و مدير و مأمورلك اقامت ايله جكلري شهر و قصبه
و بوجك قريه لك اكثر يسي سور ايچنده اولديغندن بشقه چوغنده لزوملي
زقاق باشلندن غيري كبروب چيقيله جق و مال قاچيريله بيله جك برخيلي
قبو و سائر منفذ ورخنه لايه اقتضاسز زقاق باشلري بولنديغندن اول امرده
او مثالو لزومسز قبو و زقاق باشلرله برطاقم دخول و خروج اولنه بيله جك
منفذ ورخنه لر ناظر و مدير و مأمورين موي ايهمله برلكده حكومت
محليه معرفتيله كشف بره انجق لزومي قدر قبو و زقاق باشلري ابقا اولنه رق
قصورلي جله و سر يعاسد و بسند ايتديريله جك و ايسته بو وجهله
اقتضاسي قدر براغيلان قبولايه زقاق باشلرندن اك زياده آمدوشد
اولناني قنغيسي ايسمانده خارجدن دخول ايدن دخا لنردن رسم مروي نك
استحصالي ايچون ناظر و مدير و ياخود مأمور و كتبه و خدمه سائر
اقامت ايدوب ديكر قبولايه زقاق باشلرنده دخي طرفلندن برر معتمد
وامين قوچلي او طور ديله جق و بو قوچليرك وظيفه مأموريتي بولنديقلري
قبولايه زقاق باشلرينه كرك خارجدن و كرك داخلدن كلان دخاني
دخول و خروجدن منع ايله ناظر و مدير و مأمورك مقيم اولديغي قبو
و ياخود زقاق باشنه كوندر مكدن عبارت اوله جقدر

اون دردينجي بند ناظر لر مر كز مأموريتلرينه وصوللريه برابر كندو
معيتلرينه اقتضا ايدن كتبه و صندوق اميني و خدمه سائر ايله بالذات
اداره لنده بولنان قضا لك مأمور و كتبه و صندوق امينلريني تعيين ايلد كد نصكره
باش كاتبي يرلرينه و كيل براغهرق مروي طاتلري اولان سنجاق باشلرينه عزيمت
و اوراده لازم مديرل ايله باش كاتب و صندوق امينلريني انتخاب و تعيين بره
سريعا مر كز لرينه عودت ايله جك و مديرل دخي كذلك كندى معيتلرينه سائر
ايجاب ايدن خدمه بي تعيين بره باش كاتبلريني يرلرينه و كيل براغهرق و ملحقا تلري
اولان قضا باشلرينه عزيمت ايدرك قصبه و بوجك قريه ره ايجاب ايدن

مأمور را ایله باش کاتب و صندوق امینلرینی انتخاب و تعیین ایدوب سرریعا پرلرینه دونه جک و مأمورلدخی کندی معیارینه اقتضا ایدن کتبه و خدمه سارربی انتخاب و تعیین ایايه جک و پناير و بازار پرری موقت صورتله آچلمقده اولمسیله بونلر هر قنغی شهر و قصبه داخلنده ایسه اورانک ناظر و یامدیر و یاخود مأموری طرفندن اداره و رویت ایتدیر بله جک و بیان و تعریفی سبقت ایتدیکی وجهله درجه بدرجه انتخاب و تعیین اولنه جق مدیره بشیوز غروشدن نهایت بیک و معیارلی باش کاتب و صندوق اناسیله ملحقات مأمورلرینه ایکوز غروشدن نهایت بشیوز و مأمورلر معیارلرینه تعیین اولنه جق کتبه و صندوق امینلرینه یوزاللی غروشدن نهایت اوچبوز غروشه قدر معاشر تخصیص قلنه جق واشبو مخلجه استخدام قلنه جق کسانک معتبران وجوه و اهالیدن ملتزملر زماننده قوللانیلوب حققلرنده حسن تجربه سبقت ایدرک استقامت و صداقت و درایتلری اکلاشلش اولنلر ایله سائر مناسب و مقتدر آدملردن اولسنه و مدیر و مأمور و صندوق امینلرینک بهمه حال اوقیوب یازمق بطلری اقتضای حالدن بولنمسیله ای کسان بو وظیفه لره انتخاب اولنمامسنه اعتنا و دقت ایدیله جک وجهله سی تبعه دولت علیه دن اولوق اوزره قوی کفیلره ربط قلنه جق واشبو استخدام اولنه جق کسانک کرک عدد لرجه و کرک مقدار معاشر لجه قاعده ملتزمه تصرفیه بغایت رعایت اولنوب لزوم ضروری اولدجه برفرد بیله زیاده قوللانیلوب و قوللانیلارک دخی معاشرلی حد اعتدالده اوله رق هیچ برکسنه یه وظیفه سی نسبتدن زائد معاش ترتیب اولنمه جق یعنی بالاده محرد وظیفه لردن مثلا معاشی بشیوز غروشدن نهایت بیک غروشه قدر اولسی کوستریلان وظیفه به بشیوز و یاخود التبوز غروش معاش ایله آدم تدارک و تعیینی ممکن ایکن وظیفه مذکوره معاشنک نهایت راده سی بیک غروش اولوق سررشته سنه استنادا هیچ برکسنه یه زیاده معاش تخصیص قلمیه جق و قلتور ایسه تخصیص ایدنلره تضمین ایتدیر بله جکندن بشته بوکا متجاسر اولنلر خزینه جلیله اهانتله منهم دیمک اوله جغنی حسبیه کندولری بوموجب قانون مسؤل دخی طوبیله جغندن خاطر و مساعدده و توصیه یه مبنی لزومدن زیاده و یاخود ایسه برامز آدم قوللانمامسنه و قوللانیلار لره دخی زیاده معاش ترتیب قلیمامسنه جهله طرفندن بغایت اعتنا و دقت

قلنه جق و مذکور قریه زدن وارداتی مصارفات زائده منحل اولیانلرده
 مأمور صفتیه و معاشسز بالکن حاصلاتده اوند بر آلق اوزره اوندلق
 ایله امام و مختار و معتبران اهلیدن برمناسی استخدام قلنه جق و اشته
 بووجهله انتخاب و استخدام اولنه جق و وظیفه لرینه تعیین واقعا دنصکره
 وظیفه لرله مقدار معاش و اسامیلرینی و هربری ایچون آلمش اولان
 کفیلاری و قریه زده اوندلق ایله استخدام قلناسلری مبین اولق اوزره
 بر قطعه دفتر تنظیم و تحریر و باش کاتب و صندوق امینی ایله مشترکاً تمهیر
 برله مأمورل طرفندن مدیرلرینه و مدیرل طرفندن کندی معیتلری دفترله
 برابر ناظرلرینه تسبیر اولنوب ناظرلر اشبو دفاتری نزدلنده حفظ ایله
 موجب لرینجه بر دفتر عمومی ترتیب و کذلک باش کاتب لر ایله بر لکده بالتمهیر
 امانت مشارالیه سایه تسریب ایده جکلر و امانت مشارالیه اده بعدالتدقیق
 و وقوعه جق اشعار اوزره عمل و حرکت ایلیه جکلر در (*)

اون بشهی بند اون ذردنجی بنده ذکر اولندیغی و جهله اقتضا ایدن
 مدیر و مأمورین ایله کتبه و صندوق امینلری و خدمه ساره ترتیب و استخدام
 اولندقدنصکره قوبجی و سایر بوکامائل کوچک خدمه دن برینک
 او یغو نسرانی و یا خود استعفاسی و قوعیله دیگرینک استخدامی لازم
 کلدکده ناظر و مدیر و مأمورل بلاستیدان بشقه سنی تدارک ایله قوللانعه
 مأذون اولوب فقط مأمور و باش کاتب و صندوق امینی و کتبه دن برینک
 یرینه دیگرینک استخدامی ایجاب ایتدکده اجرای اصالتلری ایچون تبدیلی
 موجب اولان سبب و کیفیتک تفصیلاً بیانیه برابر مأمورل مدیرلندن
 و مدیرل ناظرلندن استیدان ایتکه مجبور اوله جق و ناظرلری مدیرل ایله
 مأمورل و بونلرک معیتلرنده بولنان باش کاتب لر و صندوق امینلریله کندو
 معیتلرنده اولان باش کاتب و صندوق امینلرندن ماعدا اولنلرک اصالتلرینی
 تصدیق و یا خود یرلرینه بشقه لرینی تعیین ایتکه مرخص اوله جق و مذکور

(*) دخان اداره سیله رسومات ساره اداره سی مؤخر برلشدیر بلوب
 رسومات نظارت و مدیریت و مأموریتلری تشکیل اولندیغندن بونلرک حکمی
 تغیر ایتشدیر

مدیر ایلہ مأمور و باش کاتب و صندوق امینتری اصالتی ایچون امانت
 مشار الیہادن استیذاتہ مجبور و محتاج بولنه جتندر
 اون النجی بند مدیران و مأمورین و کتبہ و صندوق امینتریلہ خدمہ سارہ
 کفالت قویہ و معتبرہ ایلہ تعیین و استخدام اولنه جقلرندن شاید بونلردن
 مغایر ارادہ و نظام اولہرق اموال میرہدن آزوچوق ذمتلرینہ انجہ کچیرنلر
 اولور ایسہ درحال کند و لرنندن و یا کفیلارندن کاملاً و سریعاً تحصیل
 اولنه جفندن بشقہ بومقوله لر حقارندہ جزافانونامہ ہما یونک بیان ابتدیی
 مجازات دخی تماماً اجرا اولنمی مقرر اولسیلہ معتلرندہ بولنانلرک بریسنندن
 بومقوله برخالت نامرضیہ ظہورندہ و یا خود بیوک و کوچک هر کیدن
 اولور ایسہ اولسون صفت مأموریت و استقامتہ مغایر اولہرق معاملہ تأدیہ بی
 مستلزم اولور بر بشقہ درلو سوء حال و حرکت و وقوعندہ اصلا سکوت و ستر
 اولنمیوب درحال کیفیتی مأمور منسوب اولدقلری مدیرلہ و مدیر ناظرلرینہ
 و ناظرلر دخی امانت مشار الیہایہ اخبار ایده جک و هر کیککہ بو وظیفہ بی
 وقتیلہ برینہ کتورمز ایسہ بوبادہ کندوسی دخی بوموجب قانون مسؤل
 طوبیلہ جغنی محقق یلوب اکاکورہ ایقای لازمہ صداقت و استقامت
 ایلہ جکدر

اون بدنجی بند ناظر و مدیر و مأمور و باش کاتب و صندوق امینلرندن
 برینک انفصالی وقوعیلہ خلقک محلنہ وصولندہ معزولک بدایت مأموریتندن
 خلقنک وصولی کوننہ قدر اولان مدت ادارسی محاسبہ سی خلف و سلف
 و ناظر و مدیر و مأمور و باش کاتب و صندوق امینی معرفتلیلہ بازو بہ مدت
 مأموریتندہ بمقدار رسومات استحصال اولنمش و اندن نقدری اجماللرہ
 ادخالاً امانت مشار الیہا جانبنہ کوندرلش و قصوری اولہرق بمقدار موجود
 صندوق اولقی لازم بولنمش ایسہ کیفیت و کمیتی دفاتر موجودیہ مراجعتلہ
 تدقیق و استیضاح و معاشات و مصارفات واقعہ سارہ نک صحیحی تحقیق
 و استکناہ اولہرق زیری خلف و سلف و ناظر و مدیر و مأمور و باش کاتب
 و صندوق امینی مہرلر یلہ مہور و مصدق اوچ نسخہ اولہرق محاسبہ
 دفتری تنظیم ایلہ بر نسخہ سی اصولی و جہلہ اجرای ایجابی ضمنندہ
 مأمورلر طرفندن مدیرلہ و مدیر جانبنندن ناظرلہ و بونلردن دخی جانب
 امانت مشار الیہایہ کوندریلہ جک و ایکی نسخہ سنک بریسی سلفہ اعطا

قلندہ جق و دیگرى خلفدہ فالہ جق و سلفک برکونہ ذمتی ظہور ایدوب ایتدیکی وایتدیکی حالده کاملا کندوسندن ویاخود کفیلندن استحصال اولنوب اولندیغی واولنماش ایسه نه سببه مبنی اولندیغی اشبو نسخہ زده ایضا حا کوستریله جک وهرکیم اولور ایسه اولسون انفصالی کرک استعفا ایله وکرک عزل ایله ظہور ایتسون ذکر اولندیغی وجه اوزره محاسبه سنی رؤیت ایتکسزین خود بخود صاوشوب برطرفه کیده میه جکندن بوکارجایت ایتبهرک صاوشانلر اولور ایسه کرک قریب وکرک بعید هرزوبه صاوشمش اولور ایسه اولسونلر بولدیر بله رق تحت الحفظ جلب ایلدلسی مقرر اولسیله بنا برین قاعده مذکورہ بی برینه کتور مدیکه هیچ بر معزول بشقه بره کیده میه جکدر

اون سکرنجی بند استحصال قلنان دخان رسم مروریسی واصحابک اسامیسيله دخانک مقدار قیه سی وخصوصات سائرہ سی نمونه سی ویریلان دفتر مخصوصنه مفردات اوزره یازیلہ جق ودفترک هیچ بریسندن سنله و بلامه وحک وقلما تصحیح و قوعی جائز اولمیه جق و برماهک واردات و مصارفاتی ماه آتی واردات و مصارفاتنه قارشدیربله میده رق بهرماه شهر آتی ابتدا سنده هر بر مأمور طرفندن كذلك اعطا اولنان نمونه سنه توفیقا بر قطعه اجمال دفتر صحت اثری تنظیم اولنوب باش کاتب و صندوق امینی ایله برابر بعد التمهیر اوماهک حاصلاتله و تذکره لری توکنش اولان قوچانلر و اطرافدن کلش امراریه و کندوسنه اصحابی طرفندن اعاده اولنش رخصتیه تذکره لری و سائر اقتضایدن سندات ایله برلکده اوله رق مأموره و می الیهک تابع اولدیغی مدیری جانبته کوندریله جک و مدیر لدخی اشبو ملحقات اجمال دفتر زینی باش کاتب لری معرفتیه معاينه و تدقیق برله صحتی تحقیق ایلدکد نصکره بونلرک واردات و مصارفاتله کندو ادارلرنده اولان موقعک واردات و مصارفاتی شامل بر قطعه عمومی اجمال دفتر زینی كذلك ویریلان نمونه سی وجهله ترقیم و باش کاتب و صندوق امینی ایله برلکده تمهیر ایلدکد نصکره ذکر اولنان ملحقات اجمال دفتر لرنک اصللریله و برابر کلان قوچانلر و رخصتیه و امراریه تذکره لری و سائر سندلریله و ملحقاتدن کلش و کندولرند. تجمع ایتش اولان ماه مزبور حاصلاتی ایله برلکده سائف البیان شهر آیتک هفته سنه دکین ناظر لری جانبته کوندره جکلر و ناظر لدخی بروجده محرر کندولرینه کلان اجمال دفتر زینی

باش کاتبی معرفت را به معاینه و تدقیق و صحتی تحقیق و تصدیق ابتدا که نص کره
ملحقا تریبک واردات و مصارف ایله کند و اداره زنده بولسان مرکز
واردات و مصارف اتنی مشتمل بر قطعه عموم اجسال دفترینی كذلك
اعطا اولنان نمونه سنه تطبیقا تنظیم و باش کاتب و صندوق امیناری ایله مشترکا
تمهیر ایله موقع لر دن کیش و کند و زنده بریکش اولان حاصلات و قوچانلر
و تذکره و سار سندات و ملحقات اجالترینک اصلاری ایله معا شهر آتینک اون
بشهی کونی امانت مشار ایله جاننده ارسال ایله جکلر در

اون طقوزنجی بند مرکز ره یعنی ایالت باشرینه بعید و در سعادتیه قریب
اولان موقع لر حاصلات نقلیه دن طولایی مصارفات زانده و نأخرات بیهوده بی
موجب اولماق ایچون واپورلر و پوسته لر واسطه سیله طوغر بیجه امانت مشار
ایله یه نسیار اولتیق مناسب اوله جفتدن اومقوله موقع لر حاصلات واقعه بی
جنس و مقدارینی و طور بهر لری اوزرینه قوبیلان نومرو و مارقه لرینی مبین
مهور و وصله سیله و واپور قومانیه لرندن و یا خود پوسته خانه لر دن آلتان
بلیتر ایله برابره آری آخرنده با تخریرات امانت مشار ایله یه اسبال ایله وصولتی
مشعرا مانت مشار ایله یه امانت استحصالی ایله جکلری صحیح علم و خبر لری
مأمور لر مدیر لری و مدیر لری ناظر لری طرفنه بهر ماه کوندره جکلری اجسال
دفترینه ر بطله مقدمه مانده ارسال ایله جکلر و موقع لر دن قغیر یینک
حاصلاتی وجه محرز اوزره طوغر یینک طوغر یینک به امانت مشار ایله یه کوندر لیک
لازمکله جکتی نظار مومی الیه هم تحقیق و تعیین و ایجابینی مدیر لینه و مدیر
دخی مأمور لینه تنبیه و تبیین ایله معلومات اولتیق ایچون کبفتی ناظر
امانت مشار ایله طرفنه دخی اشعار ایله جکلر در

یکرمنجی بند ناظر لر ایله مدیر لری و مأمور لر ملحقان لری بولنان محلالرک
حسن اداره لرینه بافق و هر کسک حرکاتی اکلامق و رسم مروری بولیه
ولایقیله تحصیل اولنوب هیچ بر فرد طرفندن ارتکاب شایه لرینک صادر
اولوب اولدیغنی با تحقیق میدانه چیقارمق اوزره صیغجه صیغجه ملحقات
مذکور ه بی کشت و گذار اینک لازمه دن اولسیله مومی الیه مثنای کشت
و گذار لرنده لرینه باش کاتبی وکیل بر اضر قی ذکر اولنان ملحقاته کیده جکلر
و معترب ذمت مأمور یلری اولدیغنی اوزره اصل اولدقلری هر بز ملحقانده
تنبیهات مقتضیه بی بالاجرا مشهود لری اولان نیک و بد احوالک ژورنالی قلمه

آله رفی دیگر محله کچھ زدن اولجہ مأمور مدبر لرنہ ومدیر ناظر لرنہ و ناظر امانت مشار ایہا جانبہ تقدیم ایہ جکلر و کندولری موظف بولن لری جھیلہ اشبو کشت و گذار لرنہ و قوعوبولہ جق مصرف لری طرف لرنہ دن تسویہ اولنوب فقط عزیمت و عود تارنہ کندولریہ بر ایکی نفر تبعہ لرنہ رگوبارچون اقتضا ایہہ جک حیواناتک اجورائی منزل اجر تہ توفیقا جانب میردن طرف لرنہ و بر لسنہ نظامنک مساعدہ سی اولسبلہ کشت و گذار ایلبہ جکلری محلا رگ منزل ساعتی اعتباریلہ بعد مسافہ لرنہ مصدق محلا لری مجلس لرنہ دن بر رقعہ مضبطہ آلوب موجبلرنجہ اجورات مذکورہ بی تقدیم ایہہ جکلری شہری اجال دفتر لرنہ مصرف قیدیلہ مضابط مذکورہ بی ذکر اولنان اجال دفتر لرنہ ربط ایدرک برابر ارسال ایلبہ جکلردر

یکرمی رنجی بند زسم مزورینک محل استحصالی اولان مواقعی دانما کزوب طولاشہرق خفی و جلی تحقیقات و تحریات مقتضیہ تک اجرا سیلہ کرک ادارہ جہ و کرک خصوصات ساثرہ جہ کورد کلری نیک وید احوالی قانون واصولنہ توفیقا ایجابنہ باقلق اوزرہ اول باول امانت مشار ایہاہ باژورنال بیلدیرمک و کرک نظار ومدیران و مأمورین طرف لرنہ دن و کرک کتبہ و صندوق امین لری و خدمتہ ساثرہ جانبندن برکونہ اوینونسزلق و قوعنی تحقیق لرنہ دن استنطاق اصولی اوزرہ سؤال و جواب ایروب استنطاق نامہ بی دخی بو طرفہ کوندزمک اوزرہ ایجابنہ کورہ بو طرفدن متعدد و معتمد تفتیش مأمور لری تعیین واعزام قلنہ جغندن نظار ومدیران و مأمورین مومی الیہم ایلہ کتبہ و صندوق امین لری و خدمتہ ساثرہ کیفیتدن خبردار اولہرق شمیدن اکا کورہ متیقظانہ و مستقیمانہ حرکتہ اعتنا و وقت ایلہ اراز مآثر صداقتکاری بہ بذل ما حاصل مقدرت ایلبہ جکلردر

یکرمی ایکنجی بند کرک نظار ومدیران و مأمورین و کرک یکرمی رنجی بندہ ذکر اولند بیغی اوزرہ تفتیش و تفحص احوال ایچون بو طرفدن تعیین واعزام اولنہ جق مفشلر ایغای حسن مأموریت لری ضمنندہ بر طرفدن برکونہ مشکلات و مخالفت کوزد کلری و یویاہدہ حکومتک بغض اطانہ و مظاہرتنہ محتاج اولدقلری حالده بولندقلری محلا حکومت لرنہ دن بالمراجعه استعناہ ایہہ جکلری خصوصاتہ موافق نظام اولان افادہ واستمداریلہ اشعار لرنہ

حکومتلر دزخال اشعافی ایله هر درلو تسهیلات و معاوناتی ایفا و اجرا ایلیه جکدر و هر قننی طرفده بویابده تانی و تراخی وقوع بوله جق اولور ایسه مأمورلر در حال مدیرلرینه و مدیرلر ناظرلرینه و ناظرلر ایله مفتشلر امانت مشار ایلیها جائنه بیلدیره جکدر و امانت مشار ایلیها دخی بوتانی و تراخیدن ترتب ایله جک زیان و ضرر و محاذیردن بختله کیفیتی باب عالی جانب سامیسنه عرض و بیان برله سبب اولان مأمورین ملکیه مسئول طوبیله جقاری کچی اشبو مأمورین ملکیه دخی ناظر و مدیر و مأمور و مفتشلر ایله کتبه و خدمه سآرهدن برینک نظامه مغایر اویغونسز حرکتنی مشاهده ایتدکلری تقدیرده اغماض ایتیبو اجرای ایجابی ایچون وقوع حالی امانت مشار ایلیها به اشعار ایتزلر ایسه تحت مسؤ لیتده قاله جقدر

یکرمی اوچنجی بند هر بر ایالت و سنجاق و قضا باشلری ایچون ناظرله بو طرفدن تودیغ اولنان مهرلر دن ماعدا دهاقنخی محللر ایچون نمقدار مهرک لزومی کورینور ایسه سریعا حک ایتدیریلوب کوندلرک اوزره نظار مومی ایهم محل مأموریتلرینه بعدالوصول او مقوله محللرک اسملرینی مبین بوصوله سنی تنظیم و امانت مشار ایلیها جائنه تقدیم ایله مذکور مهرلری طلب ایلیه جکدر

یکرمی دردنجی بند نظار و مدیران و مأمورین مومی ایهمک محل مأموریتلرینه وصوللرنده امور مأموره لرینک رویتی ایچون اون اوچنجی بنده کوستریلان محله بر اقامتکاه اتخاذ ایللری لازمه دن اولدیفندن بوایشه الویرشلی اوراده ابنیه میریه وار ایسه آنده اقامت ایله جک و بوغیسه یته اوراده اولوق اوزره معتدل اجرت ایله بر مناسب محل ایدارک و استیجار ایدرک بدل ایجاری رسم مروری حاصلاتندن بالایفا تقدیم اولنه جق اجمال دفترلرینه مصرف قید و املا ایله جک و بو مثللو استیجار اولنه جق محللرک مصارف تمهیریه سی اصحابی طرفلر دن کورلمسی معاوا له سی شرائط استیجاره ادخال قلنه جقدر

یکرمی بشنجی بند رسم مرورینک حسن استحصال و استیفاسیله توفیق واردات و تنقیص مصارف حقمنده اشبو نظامنامه ده محرر اولان تفصیلات

دائرة سنك خارجنده دهها سائر اقتضایده جك تدابیر انضباطیه واصلاحیه به ذائر
 بالتجربه لایح خاطرری اوله یله جك مطالعات ایله نظامنامه مذکوره
 مندرج مواددن بعضیلری ایچون حسب الایجاب لزومنی حس و مشاهدۀ
 ایده جکری تبدیلات و تعدیلاتی اقتضاسنه باقلمق اوزره اول باول مأمورل
 مدیرری طرفنه و مدیرل ناظرلرینه و بونلردخی امانت مشارالیها جانبیه
 بیان و اخطاره مبادرت ایلیه جک کردز

فی ۲۸ ذی الحجہ سنه ۱۲۷۸



(در سعادت و بلاد نئه و بوغاز ایچی طرفلرندن و قزل اطه درده و بمالک محروسه شاهانه نك سائر ایالت و سنجاق و قضا باشلری اولان شهر و قصبه لر ایله دخان ممری و یا خود اخذ و اعطاسی محلی اولان قری و اسکله درده کائن دکا کین و مغازه درده اوتوروب و دکا کینی اولیه رقی پنایر و بازار و سیر برزنده کز کینجیلک و سر کینجیلک صورتیه طولاشوب قشلس دخان ایله تنباکو و برلی و اجنبی معمولاتندن اولان انقیه و سیقاره و اغز توتونی صائانلردن اشوبیک ایکیوز تیش سکز سنه سی حزرانی ابتداسندن اعتبارا الله جق بیعیه رسمه دائر نظامنامه در که احکام مندرجه سنک کرک دولت علیه و کرک دول اجنبیه تبعه سندن اولسون بلا استثنا هر کس حقنده مرعی الاجرا اولسی مقرر در)

(باب اول)

(در سعادت و بلاد نئه و بوغاز ایچی طرفلرنده و قزل اطه درده استحصال)

(قلنه جق بیعیه رسمه دائر اولان معاملاتق شاملدر)

برنجی بند دکان و مغازه لر دن کرک کراده اولنلرک و کرک اجرای تجارت ضمنده اصحابی ایچلرنده اوتورانلرک اجاره سنویه صحیحله ری بیلیوب اکا کوره بیعیلر ینک اخذ و استحصال لازمه دن اولدیغنه بناء ذکر اولنان دکا کین و مغازه لر داخلنده بولندیغی محله نك امام و مختار بله ارباب و قوفدن اوله رقی معتبر اهالیسندن بریسی مسلم و دیکری غسیری مسلم اولتی اوزره ایکی ذات و اصناف گوشه اوسته سندن و بیعیه تحصیلدارندن مر کب بر هیئت تشکیلیه اول محله ده بولنان دکا کین و مغازه رک اجاره سنویه لر ی غرض و عوضندن بری اوله رقی اول هیئت معرفتیه کمال حقانیتله تغدیر و تعیین برله اوراده قاج دکان و مغازه وار ایسه صاحب لری و مسنأجر لری نك اسم لری کوسنر بله رک و باسند کدکلو اولدیغی و یا خود صکر دن آچتلس کدکسز بولندیغی ایضا حا بیان و نجر بر و تغدیر اولنان اجاره سنویه سی ترقیم و تزیر قلنه رقی بر قطعه دفتری تنظیم و هیئت مذکوره طرفدن امضا و تمهیر قلندقدن و موجودیه اوخچی بندده ذکر اولندیغی وجهله اقتضایدن بیعیه رسمنک تحصیلیه رخصت مذکوره لر ی تحصیلدارل معرفتیه اصحابه اعطا اولندقدن صکره دفتر مذکور دخان نظارتی طرفنه تقدیم اولنه جق و اشبو تغدیر ماده سنده جانب مبری به خسار و اصحاب دکا کین ایله مستأجره غدر و قوعی بروجهله تجویز

اولئجه جفتدن لغرض اوله غدر و حايه اولنديغى تحقۇق ايدز ايسه هيئت مذكوره تحت مسئوليتده طوبيله جق و مذكور بتمش سكر سنه سى حوزراني دخولدن صكره بردكان و مغازه به مجددا كدك وضع و نقلنه دائر كرك خزينه جليله دن صورت و كرك اوقاف همايون خزينه بهيه سندن آلمش اولان كدك صورت و سندر بله اوراق سائر سى بيعه رسمك تخصيص و استحصالي حقنده اعتبار اولئيوب اول دكان و مغازه لدن كد كسر دكان و مغازه لدن استحصال اولنه جق بيعه تماما اخذ و تحصيل قلنه جقدر

ايكنجى بند برنجى بنده بيان اولنديغى اوزره تشكيل قلنه جق هيئت معرفتيله اولنه جق تقدير كرا و تنظيم دفتر ماده سى اول امر ده جانب حكومتدن محلات ائمه و مختار ائنه تنبيهات مقتضيه نك اجراسيله حاصل اوله جفتدن بند مذكور ك زومى مقدار نسيه سى طبع و تمثيل و باب ضبطيه به تسبيل اولنه رق اورادن دخى ائمه و مختار نك جلي و توكيدات ايجابه نك اجراسى و نسخ مز بوردن برر قطعه سنك كندولر ينه اعطاسيله برابر تعيين اولنه جق تحصيلدار معرفتيله تسويه مصلحته بدأ و مباشرت اولنه جقدر

اوچنجى بند ذكر اولان دكاكين و مغازلر ك برنجى بنده بيان اولنديغى اوزره تقدير و تعيين اولنه جق اجاره سنويه لرى قاج غروشه رسیده اولور ايسه اكاكوره بوز غروشه اوتوز غروش بيعه رسمى ايجارده بولنانلر ك مستأجر لر دن و ايجارده اوليويده ايچنده اصحابى اقامتله اجراى تجارت اولنانلر ك اصحابدن اخذ و تحصيل اولنه جق و فقط سندات معتبره سنك اراز و معاينه سيله از قدیم كدكلو اولديغى تيين ايدن دكاكين و مغازه لر اصحابى اول كدكلرى بشقه جه معجله و يره رك آلمش و بوجه تله امتياز لو بولنش اولدق لر دن بولنلر دن آخر صنعت و تجارت ته تحویل اولئيوب اليوم ذرو نلرنده قيباش دخان و تنباكو فروخت اولنانلر ك بونظام موجبجه آلمسى ايجاب ايدن بوز غروشه اوتوز غروشك كدك معجله سى فائضى فارشولغى اولق اوزره اون بش غروشى اصحابه ترك ايله بوز غروشه اون بش غروشى آله جق و بوجه محرر كدكلو و كد كسر اولان دكان و مغازه لر ك كرالينه نسبتله سنوى آله جق اولان بيعه رسمك بوز غروشدن اشاغى طوتانى بولنديغى حالده اومقوله لر ايله دكانى اوليه رق كر كنجيلاك و سر كنجيلاك صورتيله بازار و سير لر نده قيباش توتون و تنباكو

صاتا نلرك بهر نرزدن سنوی اوله رقی بروجہ مقطوع بوزغروش بیعیہ رسمی
 پشینا بعدالاستیفا دکا کین ومغازلر مستأجر واصحابی بدارینه بشقه وکز کینچی
 وسر کیجیلریدلرینه بشقه رسم وشکلده اولقی اوزره مطبوع رخصت
 تذکره لری ویریله جک وابشنه بونراشو رخصت تذکره سنی استحصالدن صکره
 قیتلش دخان ایله تذاکو وبری واجنچی معمولاتندن اولان هر درلو انفییه وسیغاره
 واغز توتونلرینی سر بسیت اوزره صاته یله جک وکدکلو وکدکمز دکا کین
 ومغازلر مستأجر واصحابندن وکز کینچی وسر کیجیلردن بوجه محرراخذ
 وتحصیل قلنه جق اولان بیعیه وشهر امانت بهییه سی طرفندن من القدم
 آلمقده اولان اصناف تذکره سی خرجندن ماعدایومیه دکا کین نامی ونام
 آخرله هیچ برکونه رسومات آلمیه جقدر

دردیجی بند بیعیه رسمک حین استحصال واستیفا سنده ویریله جک مطبوع
 وقوجاندن مقطوع تذکره درونلرنده رسم مذکوری ادا ایدنلرک اسم
 ومملکتی وتابعیتی ودکان ومغازلرک موقعیله تقدیر قلنان برسنه لک کراسنک
 مقداری وبونسبتله آتمش اولان بیعیه نک کیتی وقنقی سنه به محسوب آندیغی
 وکدکلو وباخورد کدکمز اولدیغی کیفیتی درج ونسطر اولندقدنصکره ممبر
 اولنه رقی ویریله جک وبوتذکره لک برسنه مدتی اولوب سنه سی ختامنده سنه
 آتیه ایچون تکرار ایجاب ایدن بیعیه نک استحصالیله تبدیل قلنه جق واشبو
 تذکره معموله تذاکر معتبردن اولوب ایچلرنده سینه ویلامه وحک ایله قلم
 تصحیح وقوعی جائز اولیه جنی جهتله بوبله بوزق تذکره بی ارازایدنلره
 تذکره سز نظر یله باقبلوب اکا کوره معامله قلنه جق وبلاندکره دخان وتذاکو
 وبری واجنچی معمولاتندن اولان انفییه وسیغاره واغز توتونی فروخت ایدنلر
 اولور ایسه درحال دکان ومغازلرینک سدوبند اولنسیله برابر کرالینه کوره
 مقرر اولان بیعیه رسمک اوج مثلی زجرا تحصیل قلنه جق واتدنصکره تذکره سی
 بالاعطا دکان ومغازلرینک کشادینه رخصت ویریله جک واولوجهله
 رسم مز بورک زجرا اوج مثلی آندیغی تذکره مز بورده کوستریله جک وارزاق
 واشیای ساره فروخته مخصوص دکا کین ومغازلرده قیتلش توتون
 وتذاکو وانفییه وسیغاره واغز توتونی صاتمق مراد ایدنلر دخی اوچنچی بنده
 ذکر اولتان رسم بیعیه بی ادا ایله رخصت تذکره سی آلمقه مجبور اوله جق
 وبونلردن تذکره مذکوره بی استحصال ایتکمزین آزوچوق وکرک بری وکرک

اجنبی ہمولاتی اوسون توتون وتذا کووانفیہ وسیغارہ صائمہ مجاسر
اولئر حقندہ دخی تذکرہ سزل حقندہ بیان قلنان معاملہ بتامہا اجرا
قلنہ جقدر

بشچی بند چونکہ ذکر اولنان دکاکین ومغاز لک برنجی بندہ بیان
اولدیغی اوزرہ تقدیر قلنان کراری غرض وعوضدن عاری اولہ جغندن
اولوجہلہ اولنان تقدیرہ راضی اولماقی بہانہ سیلہ ایجاب ایدن بیعیہ سنی وبرمکہ
مخافت اتمکہ کمسنہ نک صلاحیتی اولہ میہ جغندن بو مثالوردن مطلوب
اولان بیعیہ رسمی ایجابی حالندہ حکومت معرفتیلہ بالاجبار تحصیل قلنہ جق
وبوبادہ کندورینی مغدور کورنلر رسومات امانت جلیلہ سنہ عرضحال
تقدیمیلہ بیان حالہ ابتدار ایدوبدہ بالتدقیق حقمنز اولدقلری تحققی ایتدیکی
تقدیردہ حقنہ راضی اولیہرقی بیہودہ برہ حکومتی اوغراشدیردقلر بنہ
مجازہ رسم مطلوبک اوج مثلی تحصیل قلنہ جقدر

التضیی بند سنہ ایچندہ برکمسنہ مجددا دکان ویاخود مغاز آچہ جق ویاخود
کز کینجیلک وسر کینجیلک صورتندہ دخان وسائرہ مذکورہ بی صائمہ استیہ جک
اولدیغی حالہ دخان نظارتہ کیدوب برنجی واوچخی بندردہ محرر اولان
قاعدہ اوزرہ اقتضا ایدن بیعیہ رسمی بشینا ایفا ایدرک نظامنہ توفیقاً رخصتی
حاوی تذکرہ سنی آلدقدنصرہ دکان آچہ جق ویاخود کز کینجیلک وسر کینجیلک
صورتندہ دخان وسائرہ مذکورہ بی صائمہ جقدر فقط بومقوله لردن آنہ جق
بیعیہ رسمی اوج قسم اوزرینہ مرتب اولوب برنجیسی رأس سنہ سندن یعنی
حزیران ابتدا سندن ایلول نہایتنہ وایکنجیسی تشرین اول ابتدا سندن
کانون ثانی نہایتنہ واوچخیسی دخی شباط ابتدا سندن سنہ آتیہ مایسی
غایتنہ قدر اعتبار اولنہ جق اولدیغندن قسم اول ایچندہ دکان کشاد ایدنلر
دکانلرینک کراسنہ نسبتلہ تمام برسنہ لک وایکنجی قسمدہ آچانلر سکز آبلق
واوچخی قسمدہ کشاد ایلانلردرت آبلق حسایلہ بیعیہ رسمی ویردجک
پرورجہ محرر برنجی قسمدہ دکان آچانلر ولوایلولک اوتوزنجی کونی آچسون
بہمہ حال نام برسنہ لک بیعیہ رسمی ویرہ جکلری کبی بو اعتبار وحساب ایکنجی
واوچخی اقسامدہ دکان کشاد ایدنلر حقنندہ دخی ممامیلہ رعایت وایجاب
ایدن تذکرہ لرینک اکا کورہ اعطاسنہ دقت اولنہ جق وکز کینجی وسر کینجیلر
حقنندہ دخی بو اصول ممامیلہ مرعی الاجرا طو تیلہ جقدر

یذنبی بند دکان و مغازه مستاجر و اصحابك و كز كینجی و سر کبچیلرک
 بیعه رسمی و برمش اولدق لرینی مبین بدلنده بولنان تذکر لرینی دخان
 تحصیلدارلری بالایجاب کورمک استدلاری تقدیرده مخالفت اولغیوب در حال
 کوسریله جک واشبو نظامنامه نك اعلانی تارینخندن اعتبارا اوج ماه مرورینه
 قدر بونلردن مسامحه ایله تذکره سنی استحصالی ایتمانلر اولور ایسه مهمل
 مزبور ذمعه بیان ایله جکلری اعذاره حواله سمع اعتبار اولغیورق
 اومقولر حقتده بالاده تذکره سزرلر ایچون پائی سبقت ایمن معامله اجرا
 قلمه جق و سنه ایچنده کار و تجارتی ترک ایدنلری و یاردکان و مغازه دن چقبوب
 دیگر محله نقل تجارت ایلمانلری و یا خود نظامات بلدییه مخالف حرکتلری
 ظهور ایله دکان و مغازه لری قیاد بریلانلری اولور ایسه و برمش اولدق لری
 بیعه بی استرداد و یا خود محسوب اتمکده استحقاق لری اوله میوب بشقه سند
 ایله بشته دکان و مغازه ایچون بشقه جه بیعه اعطاسیله بشته رخصت
 تذکره سنی آنگه مجبور اوله جقلری مثلاً کز کینجیلر ایله سر کبچیلرک رخصت
 تذکره لری بالکز در سعادت ایله بلاد لئه و یوغا زایچی طرفلرینه و قزل
 اطهره مخصوص و منحصر اوله رقی طشرلده معتبر طو تلیه جقدر

سکزنجی بند کز کینجی و سر کبچیلر دخان و سائر مذکور بی در سعادت
 و بلاد لئه و یوغا ایچی و قزل اطهر چارشو و اسواقنده صانه میوب بالکز
 بازار و سیر برلنده فروخت ایده جک و یوگا مغایر حرکت ایدنلر وقوع اولور ایسه
 در حال یدلردن رخصت تذکره لری آتوب شق اولغی اوزره تحصیلدارلر
 معرفتیه دخان نظارتنه کوندریله جک و تذکر لرینی ویرمکده مخالفت ایدنلر
 حقتده تذکره سزرلر ایچون بالاده بیان اولنان معامله اجرا ایله جقدر

طقوزنجی بند دکان و مغازه جیلردن برسی شاید تذکره سنی ضایع ایلدیکی
 تقدیرده دخان نظارتنه در حال عرضحال تقدیمه عن ضایع دیگر تذکره بی
 استدعا ایده جک و نظارت مومی الیهادن در حال قیوده بالمرجهه مقدما
 و برمش اولدیغی بیعه رسمتک ربعی مقداری ایچنه تکرار تذکره خرچی اوله رقی
 بالاستحصال قنغی تذکره به بدلا ضایع مدن و رلدیکی قیدی بالاسنه اشارت
 اولندقدنصکره مجدداتذکره و بریله جک و فقط کز کینجیلر ایله سر کبچیلرک

آگاه نگاهلری دکان و مغازلر کچی معین اولماق ملبسه سیله آلمش اولدقاری
 رخصت تذاکرلرینی مؤخر آخربنه صائق و یا خود الدن اله تداول ایندیرمک
 کچی دسیسه له سالک اوله بیظاملری ایچون بونلر طرفدن ضایعین تذکره
 طاب اولدبخی تقدیرده بهرندن یکیدز بوزرغروش بیعیرسمی آلمدجه تکرار
 تذکره وریله جک و کرک دکانچی و مغاز جیلردن و کرک کز کینچی و سر کچیلردن
 هر قنغیمی بروجه محرر وقتیه دیگر تذکره آلمدیغی تحصیلدارلرک کندولردن
 تذکره طلبی وقتنده ابراز ایده ماملرندن تین ایدر ایسه تذکره سنی ضایع اتمش
 و یا خود اقر با واحباسدن بریسه و یروب اولدخی بر محل آخره کتمش کچی
 سرد و ایراد اولنه جق عذرلرینه احواله سمع اعتبار اولنموب حقلرنده بالاده
 تذکره سی اولمیانلر ایچون بیان قلنان معامله اجرا ایدیه جکدر

اونجهی بند دخان نظارتی طرفندن بیغیه رسمک استحصالیه رخصت
 تذکره لرینی و یرمک و تذکره آلمش اولنلر ایله اولمیانلری بوقلیوب تین ایندیرمک
 ایچون استابول ایچون بشقه و ابو بدن بدی قله به قدر بشقه و یک اوغلی
 و غاطه و قاسم پاشا ایله بوغاز ایچنک روم ابلی طرفنه بشقه و اسکدار و قاضی کوی
 و بوغاز ایچنک اناطولی جانبیه قزل اطلر ایچون بشقه اولوق و کندولری
 اصولی وجهله کفالت قویه آتیده بولنق اوزره لزومی مقدار اوقور و بازار
 مستقیم الاطوار ادیب و مقدم و مجرب تحصیلدارلر ترتیب و معتلرینه
 ایجابی قدر قوچیلر ترفیق اولنه جغندن اشبو تحصیلدارلر بالاده کی بندلرده
 بیان اولنان اصوله توفیق احسن ابغای وظیفه مأمورته دقت و احتیاط و پوره جکلری
 تذاکری اول بول قوچانلرینه قید و املا ایلیه جک و بیغیه رسمی پشینا تحصیل
 ایله بند آتیده کوسرلدیکی وجهله نظارت مومی ایها طرفنه بیدرپی تسلیمه
 مبادرت ایدیه جکلدر

اون برنجی بند هر بر تحصیلداره طرف نظارتدن جلد و اورا قنک عددی
 نصریحیه آله جق سندی موجبجه لزومی مقدار قوچانلی مطبوع
 رخصت تذاکری و یریلوب اوزرلرینه ذمت قید قلنه جق و اشبو جلدلرک
 هر بریسی متسلسلا نومرولنش و سنده مذکورده قنغی نومرودن قنغی
 نومرویه قدر و یرلدیکی ایضاح قلنش اوله جق و تحصیلدارلر بو جلدلری
 نومرولری صره سنجه استعمال ایدوب بر جلدک تذاکری مماما صرف
 قلندجه دیگر جلددن تذاکر قطع و صرف ایدیه میدجک و کندی مأمورینی

دائرة سی داخلنده اولیان دکانجی و مغازه جیلره تذکره و برمه جک و برکونده
 فاج جلد تذکره صرف اولمش بولور ایسه قوچانر بله اچهلر بی نظارته
 کونوروب تسلیم ایدله جک و بوجله هر کون کونوروب تسلیم ایدله جکلری
 قوچانر ایله اچهلر ایچون حین حاجتده تبرئه ذمت ایتک اوزره نظارت
 موئی الیهان برر صحیح و مهور علم و خبر اخذ ایله یانلرنده حفظ ایله جکلر
 و بوتذکره ندمه قامنده اولوب حسن محافظه لری بغایت اهم اولدیغندن هر قنغی
 تحصیلدار کک تمایله بر جلدینی و کک بر جلدک بر تذکره سنی ضایع ایتدیکنی
 ادعا ایدله جک اولور ایسه ضایع اولدیغی افاده اولان جلد و باتذکره محترق
 و یا معترق اولمش ایسه او ملل و ضایعات بعد التحقیق معذور طوبیله رق بوندن
 غیری درل و ضایعات حقنده هیچ برکونه عذر قبول اولمیه رق در حال
 خدمتدن اخراج و برینه دیکری تعیین ایله محاسبه سی کوریلوب و اقتضا
 ایتدیکی حالده امور اولدیغی دائرة سی دکان و مغازه جیلر بله کز کینجی
 و سر کینجی ک تذکره لری دخی بوقلنوب ماده برکونه ارتکاب و حیله سی
 اولدیغی تبین ایدنجیه د کین جانب حکومتده بالتسلیم توقیف ایدله جک
 ووجه محرر اوزره کور بله جک محاسبه دن صکره برات ذمتی ظهورنده
 صالیور بله جک و بالعکس ارتکاب و حیله سی میدانه چیقار ایسه ذمتنده تبین
 ایدله جک مبالغه کندوسندن و یا خود کفیلندن تحصیلدن بشقه جزا قانوننامه
 همایونی حکمنجه تأدیب دخی ایدله جکلر

اون ایکنجی بند تحصیلدار لره لزومندن زیاده تذکره جلدلری و برلیه جک
 و و بریلانلردن دخی هنوز استعمال و صرف ایدلمدیکنی بیان ایتدکلری جلدلری
 دخان نظارتی صیغه صیغه جلب برله کندوسنه اراز ایتدوروب صحتی
 تحقیق ایدله جک و تحصیلدار لک حاصلاتی ایچون بالاده بیان اولان منوال
 اوزره تذکره لری صرف قنلوب اچله سبله برابر نظارت موئی الیهان تسلیم
 ایدله جک قوچانلرک محتوی اولدیغی قیود اوزرینه رسومات امانت جلیله سی
 طرفندن اعطا اولسان نمونه موجهه بشقه و طوغریدن طوغری به
 نظارت طرفندن واقع اولان حاصلات ایچون کذلک و بریلان نمونه موجهه
 بشقه یومیه دفترینی طونه جق و هر آیک آخرنده مذکور یومیه لری باغلیوب
 ماه مزبوره وقوع بولان حاصلات ایله مصارفاتی مین اقتضایدن اجمال دفترینی
 بالتظیم امانت مشار الیه حاجتده تقدیم ایدله جکلر

اون اوچنجي بند تحصیلدارلر امر تحصیلانده و امور مأمورلرینک اجراسی صره سنده برکونه مشکلات کوردکلرنده داخل دائره مأموریتلری بولنان محللرده کائن ضابطه مرکز مأمورلرینه مراجعت برله نظامه موافق معاونت لازمه و مظاهرت ایجابیه بی طلب ایلیه جکلر و بولنلرک بویله نظامه موافق مراجعتلری وقوعنده تراخی و مسامحه کوسترن مرکز مأمورلری بر موجب قانون مسؤل طویله جقدر

(باب ثانی)

(طشره لده استحصالی قلمه جق بیعیه رسمیه دأر اولان معاملاتی شاملدر)

اون دردیجی بند دخان ناظری و یامدیری و یاخود مأمورینک اقامتکاهی بولنان ایالت و سنجاق و قضا باشلری شهر و قصبه لریله دخان عمری و یاخذ و اعطاسی محلی اولان قری و اسکله لده قیلمش دخان و تباکو و یرلی و اجنپی معمولاتندن سیغاره و انقبیه فروخت اولنور نقدر دکان و مغازه و صوندرمدلر وار ایسه اول امرده اولخلده بولنان دخان رسم مرور یسی ناظر و یامدیر و یاخود مأموری معرفتیه یکان یکان ثبت دفتر ایلدکلدن صکره برنجی بایده بیان اولندیغی و جهله اورانک اعضای مجلسندن و معتبران و چوه و قوجه باشیلرندن بر و توتونجی اصنافی معتبرلرندن بر ذات ایله دخان ناظر و یامدیر و یاخود مأمورلندن مرکب برهینت تشکیلیه مذکور دکان و مغازه و صوندرمه لک سنوی کراری خدر و جایه دن عاری اوله رق تقدیر و تعیین برله محملاری و اصحاب و مستأجرلرینک اسامیسی و سند معتبر ایله کدکلو اولدیغی و یاخود کدکسز بولندیغی ایضاحا کوستریله رک و اجاره مقدره لری ترقیم قلمه رق برقطعه دفتری تنظیم و هیئت مذکوره طرفندن امضا و تمهیر اولنوب اوچنجی بنده بیان اولندیغی و جهله کدکسز اولنلرک بدل ایجار مقدرلرندن سنوی بوزغرو شده اونوز و سند معتبر ایله کدکلو اولدیغی تحقق ایدنلرک بدل ایجار مقدرلرندن سنوی بوزغرو شده اون بوش غروش بیعیه رسمی ناظر و یامدیر و یاخود مأموری طرفندن مال صندقلرینک قبول ایله جکلری ایچه اوله رق نقدا و پشینا بالتحصیل اصحابی و مستأجرلری یلرینه رخصت تذکره سی اعطا اولنه جق و بولنلر دن دکانلرینک کرالرینه نسبتله سنوی آله جق بیعیه نك الی غروشدن اشاغی طوتاتی بولندیغی حالده او مقوله لریله

دکانی اولیه‌رق کز کینجیلک و سرکیجیلک صورتیله پنایر و بازار و سیریزنده قیلش دخان و سائرہ مذکورہ بی صانانلرک بھرندن کذلک سنوی اولہ‌رق اللیشرغوش بیعیہ رسمی بعدالادا بدلرینہ رخصت تذکرہ سی و بریلہ جک و مذکور یتش سکر سنہ سی حزیرانی دخولندن صکرہ بردگان و مغازہ و صوندرمدیہ کدک نقل و وضعنہ دائر نہ طرفدن اولور ایسہ اولسون سند آلوب اراز ایدنلر اولور ایسہ معتبر و تلیوب اول دکان و مغازہ نک بیعیہ سی ایچون برنجی بندہ ذکر ی مسوق اولدیغی و جھلہ دکان و مغازلر حقندہ اولنہ جق معاملہ بطبقہ اجرا قننہ جقدر

اون بشنجی بند دخان رسم مرور سی ناظری و یامدیری و یاخود مأمورینک اقامتکاهی بولنان شهر و قصبات و قری و اسکله ل و پنایر و بازار برلندن ماعدا قری و اسکله لہ مأمور مخصوص ارسالیلہ بیعیہ رسمی طلب اولنمہ جقدر
اون التنجی بند بردخان مرکز نظارتنک داخل دائرہ سی اولان محلا رک ناظر و یامدیر و یاخود مأمورلی طرفلرندن کز کینجی و سرکیجیلرک آلدقلری رخصت تذکرہ لی انجق اول دائرہ طولا شوب اخذ و اعطا ایتمیر ایچون و بریلہ جکندن اول تذکرہ ایلہ دیگر دخان نظارتی دائرہ سنہ کیدنلر اولور ایسہ کتدکلری دائرہ بدلرندہ اولان تذکرہ اعتبار اولنم یوب اون دردنجی بندہ بیان اولنان مقدار بیعیہ رسمی آلنہ‌رق اول دائرہ ایچون دخی بشقہ رخصت تذکرہ سی و بریلہ جکدر

اون یدنجی بند بالادہ برنجی بایدہ تحصیلدارل ایلہ دخان نظارتنہ مأمور اولہ‌رق بیان قلنان کافہ وظائفی دخان ناظر و مدیر و مأمورلی بالذات رؤیت و تسویہ ایده جکلر فاما از میر و سلانیک و نفس شام شریف و حلب و مثللو وظائف مذکورہ بی ناظرل بالذات ایغای باشدیردیہ جکلری جسم بلدی لری اونجی بندہ در سعادت حقندہ کوسترلیدیکی منوال اوزرہ بر قاج قسمہ تقسیم ایلہ تحصیلدارل استخدام ایده جکلر و اشبو تقسیم کیفیتیله استخدام ایده جکلری تحصیلدارلی امانت مشار الیه ایہ بلدی ر جکلدر

اون سکرنجی بند ناظر و مدیر و مأمورل و جسم بلدی رده تحصیلدارل ایغای امور مأمورہ لری حقندہ اون اوچنجی بندہ کوسترلیدیکی و جھلہ رکونہ مشکلات کوردکارندہ جانب حکومتہ مراجعتلہ نظامہ موافق معاونت و مظاهر مقتضیہ بی طلب ایلیہ جکلدر

اون طقه ورنجی بند ناظر و مدیر و مأمورک دکانجی و مغازه جیلرا ایله کرکنجی
وسر کجیلره ویره جکلری رخصت تدره لری اوزرینه باصه جکلری میری
مهری بشقه برمهرا اولوب مروره رسمی ایچون کندولرینه امانت مشارالیه امان
ویرلش اولان مهرا اولقله بیعه رسمی ایچون دخی اشبو مهری استعمال
ایله جکلدر

یکرمنجی بند اشبو ایکنجی باب بندلرنده بالاستننا تصریح اولنان مواددن
غیری برنجی باب بندلرنده مندرج بولنان کافه معاملات و خصوصات طشره لده
دخی بتمامها جاری اولقی لازم کله جکلندن حسن اجرالرینه دخان ناظر
و مدیر و مأمورلی اعتنا و دقت ایده جکلدر

یکرمی رنجی بند دخان ناظر و مدیر و مأمورلرینه مروره ده دخان رسمنه دار
ویرلش اولان نظامنامه تک محتوی اولدیغی بندلرده مندرج اولان
فقهرلر دن اشبو بیعه رسمنه متعلق امورده دخی استعمالی ممکن و لازم بولنان
فقراتک بالجه حسن استعمالی ایله تمامی اجرا سنه نظار و مدیران و مأمورین
مومی الیهم طرفلرندن اعتنا و دقت ایدیله جکلدر

یکرمی ایکنجی بند اشبو نظامنامه دن هرکسک بیلوب موجبجه حرکت
ایتلری اقتضا ایدن بندلری دخان ناظر و مدیر و مأمورلی بالاستنساخ
لاجل الاعلان جانب حکومته تسلیم ایده جکلدر

یکرمی اوچنجی بند طشره لردن استحصال اولنه جق بیعه رسمی ایچون
بالاده اون یدنجی بنده بیان قلندیغی وجهله از میر و سلانیک و نفس شام
شریف و حلب مثلوه جسمیم بلدلر دن ماعدا محلا ره ابروجه مأمور تعیین
قلنموب بالاده اون دردننجی بنده بیان اولندیغی وجهله دخان مروره
رسمتک اداره سی ضمنده ارسال قلنان ناظر و مدیر و مأمورلر معرفتلیله ایجابی
بالایفا استیفا اولنه جغی کبی امور تخریر به سی دخی رفاقلرنده بولنان
کابلر معرفتلیله اجرا بو یایده طوتیله جق دفترلر امانت مشارالیه امانت
کوندر یله جک نمونه به توفیقا تنظیم و املا اولنه جکلندن بونک وقوع بولان
تحصیلاتی اجمال دفتر تک نمونه مذکور به تطبیقا تنظیمه حاصلات واقعه
تذاکری صرف قلنش اولان قوجانلر ایله و مذکور اجمال دفتر لیه برابر
مأمورلر جانبندن مدیر لرینه و مدیرلر طرفندن ناظر لرینه و ناظرلر جانبندن

دخی كذلك نمونه سنه تطبیقا ایالجه تنظیم ایده جگلی اجال عمومیسه وکندو معرفتلیله وقوعبولان تحصیلانلیله معا آروجه وطوغریجه امانت مشارالیهابه تقدیم ایدیله جگ واشبو بیعیه رسمی حاصلاتی زنهاری مروریه حاصلاتنه قارشدیلهرق بومیه دفتری بشقهجه طوتیله جق و دخان ناظری ومدیر ویامأمورلیدن برینک انفصالی وقوعیله مدت ادارهسنده مروریه رسمیک تحصیلات ومصارفات وارسلاتنه دأر کوریلجک محاسبیه دخی اشبو بیعیه رسمی محاسبه سی قارشدیلهرق آریجه رؤیت ودفتر لازمه سنک بشقهجه تقدیمنه مبادرت قلنه جق وسالفالبیان اون دردنجی بنده مذکور اولدیغی وجهله اربانه اعطا قلنه جق رخصت تذکرلینی ومأمورل طرفندن مدیرله ومدیرلردن ناظرله وناظرلردن امانت مشارالیهابه کوندریلجک شهری تحصیلات دفتریینی دخی باش کاتبرایله صدق امینلری دخان امراریه ورخصتیه تذکرلری واجال دفتری مثللو ناظر ویامدیر ویاخود مأمورلیله برلکده تمهیر ایده جکلردر

یکری دردنجی بند اشبو نظامنامه ده محرر موادک علی الدوام تمام اجراسنه درسعادت دخان نظارتی وطشهرلده دخان مروریه رسمی ناظری ومدیر ومأمورلری طرفلریدن اقدام تام وتقید واهتمام اولتهرق خلاقی حالاتک عدم وقوعنه دقت قلمسی وظائف مأموریتلری اقتضاسندن اولدیغندن اکا کوره دائما ابراز مآثر مرغوبه صدق واستقامت ودرایتیه صرف نقدینه قدرت اولندیغی حالده مدوح وملفت اوله جقلری کی عکسی حالنده مسؤل طوتیله جقلردر

(پناير و بازار له نقل اولنه جق دخاندن رسم مرورى)
 (آلتماق حقنده دخان نظامنامه سنه ذيل)
 (اولتقى اوزره قلمه آلتان فقرات)
 (نظامبه در)

اولا دخان هر كيمك معرفتيله اولورايسه اولسون محل زراعتندن قالد يريلوب
 پناير و بازار يرينه دخى نقل اولند قده رسم مرور بسنك اخذ واستيفاء
 اولتقى حقنده دخان نظامنامه سنك برنجى بندنده محرر و مسطور بولنان
 فقره نك لغويله بعدما زراع طائفه سى و سارى هر كيم اولورايسه اولسون
 اويله پناير و بازار برلر ينه صامق ايچون كتور دجكلى توتونلردن رسم
 مرورى اخذ واستيفاسندن صرف نظر اولنه رق بوايكى محله دخان سر بسيت
 اوزره آلتوب صاتيله جق يعنى رسم مزبورك استحصالى يالكز بند مذكورده
 بيان قلنديغى وجهله دخانك محل زراعتندن ايلك نقل و ادخال
 اولنه جنى شهر و قصبه ليله اسكله و بوجك قريه له منحصر اوله جقدر

ثانيا بعض محملرده پناير و بازار شهر و قصبه و قريه ل خارچنده قورلوقده
 ايسده برطاقم برلر دخى درونلرند قورلوقده اولديغندن و بالاده ذكر
 اولنديغى وجهله دخانك بر شهر و قصبه ليله اسكله و بوجك قريه به حين
 ادخالنده رسم مرورى سى آتله جقندن پناير و بازار برلى حقنده بوجه محرر
 كوستر بلان مساعده تسهيله نك نعيمى ضمنده بعدما بويله شهر و قصبه ليله
 اسكله و بوجك قريه ل درونلرند قوريلان پناير و بازار له زراع و ساثره نك
 كتوره جكلى توتونلر ك بيع و شراسى ايچون مذكور شهر و قصبه ل و اسكله
 و قريه ل خارچنده محلى حكومت و مجلسى معرفتيله مناسب محملر تخصيص
 قلنه رق دخان اخذ و اعطاسى اول محملرده اجرا قلنه جقدر

ثالثا بالاده بيان اولنديغى وجهله شهر و قصبه ليله اسكله و قريه ل دره قوريلان
 پناير و بازار طيشارويه چيقارليره رق كافي السابق درونلرند ابقا اولنه جق
 اولورايسه بونلر يوق كپى طوتيله رق درون شهر و قصبه و اسكله و بوجك
 قريه به ادخال اولنه جق دخاندن نظاما اقتضالدين رسم مرورى استحصالى
 اولنه جقدر

رابعا مقدا شهر و قصبه و اسكله و قريه لردن بريسند رسم مرورى
 ويريله رك امراربه تذكره سنك استحصالىله ذكر اولنان پناير و بازار برلر ينه
 ﴿ كتوريله جك ﴾

کتور بله جک دخان طوپدن فروخت اولندیغی حالده اورادن قنغی محله نقل اولنور ایسه اولنسون موجود اولان امراریه تذکره سیله نقل وسوق اولنه جغی درکار ایسه ده دخان مزبور طوپدن صائلیوب پارچه پارچه صائله رقی هر برینگ بر طرفه نقلنده ممانعت کورمامک یعنی تکرار رسم مروری وبرمامک ایچون او مثالو دخانک بر شهر وقصبه وقریه دن برینا بر وبازاره سوقنده اصحابی یدلنده بولتان رحصتیله تذکره سنه بدلا آله جقلری امراریه تذکره سنی موجود اولان دخانلرینگ کیتنه کوره پارچه پارچه اوله رقی هر قاج عدد اولوق اوزره طلب ایدرلر ایسه دخان ناظر ومدیر ومأمورلی طرفدن افاده لری وجهله ونظامنامه ده مجررا اولان قاعده به تطبیقا استدکاری مقدار تذکره ویریله جکدر

فی ۱۹ رجب سنه ۱۲۷۹



(ممالك اجنبیه به نقل و اخراج اولته جق دخاندره دائر نظامنامه در)
 برنجی ماده ممالك اجنبیه به نقل و اخراج قلته جق دخاندر محل حصولته
 حین اشتراسته هیچ برسند و برکونه تعهد ابراز اولتمسزین بلا مانع
 مباحه اولنوب طوغریجه سفینه به تحمیل اولته جفی اسکله به نقل اولته جقدر

مذکور توتونلر دخان مأمورلری بولسان شهر وقصبه و قریه لر دن حین
 مرورنده اوراده موقتا مکثری ایجاب ایدرایسه دخان اداره سی طرفندن
 بویاده تخصیص اولتان انبارله وضع ایدیله جک واشبو توتونلرک نقلی
 خصوصنده برکونه عوق و تأخیر وقوعه کلامسنه اداره مزبور طرفندن
 دقت قلته جقدر

ایکنجی ماده ممالك اجنبیه به اخراج اولته جق دخانک سفینه به تحمیل
 اولته جفی اسکله به ورودنده صاحبی اشبو توتونی اولا یادر حال سفینه به
 نقل ایتمکه ثابا یادرون ممالك محروسده صرف واستهلاک قلمق اوزره
 چیقارمدجقه ارضیه رسمی تأدیه ایتماک شرطیله کمرک انبارلرینه وضع
 ایلمکه ثالثا یاخود کمرک استرایسه کندو مهریله دخی تهیر ایده بیلمک
 شرطیله بریسی کندوسنده و دیگری کمرکه بولته جق ایکی مفتاحلی
 کندویه مخصوص بر مغازه به قویغه واولخالده توتونک مقدار یله اول
 محله رایجی موجبجه فیثاتی متضمن کمرکه برسند و برمکه مجبور اوله جق
 ودخان مزبور اشبو مغازه دن چیقارلدینی وقت کمرک طرفندن وزن
 اولتمه جقدر

ذکر اولتان توتونی صاحبی کندی مغازه سنه وضع ایتمک استدییکی تقدیرده
 رسم مروریسی دیبوزیتو ایلمکه و یاخود دخانی درون بلده ده صرف
 واستهلاک اولتمق اوزره بیع ایتمه جکنه دائر مذکور دخانک مقدار یله
 رسم مروری بی مبین برسند اعطسا ایتمکه وشقین مزبور بندن قنغیسی
 اختیار ایدرایسه اینسون توتونی الی ماه طرفنده ممالك اجنبیه به نقل و اخراج
 ایلمکه ومدت مذکوره منقضیه اولدینی حالده بالاده ذکر اولتان شرائط
 ثلثه دن برینی اجرایه مجبور بولته جقدر چونکه بونک عکسی تقدیرنده مذکور
 توتونه درون مملکتده صرف واستهلاک اولتمش نظر یله باقیله جغندن مروری به
 رسمی اولجه تسلیم ایلمش ایسه رسم مذکور حاصلاته ایراد قید اولته جق

وا کر رسم مروری برینه بروجه بالا برسند اعطائتمش ایسه رسم مذکور دن فضله بونک آیده یوزده بر اوله رق تاریخ سنددن اعتبارا مبلغ یکونسی اوزرینه حساب اولنه جق فائضنی دخی تأدیه به مجبور اوله جقدر توتون صاحبی کرکک معروفی بر آدم اولدیغی تقدیره مذکور سندک اعطاسیله برابر الی ماهدن صکره اشبو ایکنجی ماده نك شرایط مندرجه سنی اجرا ایتدیکی حالده مروربه رسم نك تأدیه سنی متعهد اوله جق وقتنی تبعه دن اولور ایسه اولسون اسکله مزبوره ممتکن اولق اوزره کرکک طرفندن قبول اولنه بیله جک برنجاری کفیل ارابه آیده جکدر دیار اجنبیه به ارسال اولنه جق توتونلر بشقه لری یدینه کچدیکی تقدیره بونک ایچون رسم مرورینک تأدیه سی لازم کلر ایسه ده مذکور توتونی مباحه ایدنلر کرکک نزدنده بعینه بایع کبی معامله اولنه رق انک اجراسنه مجبور بولندیغی مواد مذکوره بی بونلر اجرا آیده جک وبریکینک حاز اولدیغی مساعدات مزبوره انلره انتقال ایلیه جکدر

اوچنجی ماده توتون صاحبی دخانی اسکله دن بشقه بر محله کندوسنی تطهیر ایچون ایشلتمک اوزره کندی مغازه سنه وضع ایلیکی مراد ایتدیکی تقدیره دخی ایکنجی ماده ده مندرج بولنان شرایطی اجراه مجبور بولنه جق و شرایط مزبوره دیار اجنبیه به نقل اولنق اوزره کمی به تحمیل اولندقدن صکره ممالک محروسه نك دیگر بر اسکله سندن موقتا قره به چیقار یله جق اولان دخالر حقنده دخی جاری اوله جقدر

دردنجی ماده ذکر اولنان توتونلر سفینه به تحمیل اولندیغی و یاخود نهایت حدودده بولنان قره کرکندن کچدیکی وقت صاحب لری رسم مرورینک مقدار یله بر سنه مدت ظرفنده و یاخود ممکن اولور ایسه ده اولجه مذکور دخانلرک محلنه وصولنی مشعر اورانک کرکندن بر شهادتنامه کتوره جکی تعهدینی حاوی بر قطعه سند اعطاسنه مجبور بولنه جق و شهادتنامه مذکور کندی اسمنی و توتون بالیه لری نك مقدار وزنیله مارقه ونومرولی و یوم ورودلرینی و ترانسیت صورتیله اورادن امرار اولندقلرینی و یاخود کرکک رسمی و بردکلرینی مبین اوله جقدر مع مافیه مذکور توتونلر ترانسیت صورتیله نقل اولنیه رق و رسم کرکی دخی تأدیه ایدلیه رکه اورادن ممالک اجنبیه نك بر آخر محلنه ارسال اولنه جق اولدیغی تقدیره

صاحبی بالاده ذکر اولنان شهادتنامه برینه کند و اشمنی و توتون بالیلرینک مقدار وزنیله مارقه و نومرورینی و تاریخ و رودل یله اورادن نوقت و زریه تکرار ارسال اولندیغنی مبین سالف الیمان کرکدن بر دیگر شهادتنامه بی کتوروب ابراز ایده جکدر شوراسی دخی مقرر در که بومثل لودخان صاحبی شهادتنامه مزبورک جلب و ابراز یله تبرئه ذمت ایده میوب بوندن بشقه توتونک و اصل اولدیغنی محلدن دخی بالاده ذکر ی کچدیکی منوال اوزره اورادن ترانسیت صورتیله امرار اولندیغنی و یا خود رسم کرکی استحصال قلندیغنی مشعر مارالذکر برسنه مدت ظرفنده دیگر بر شهادتنامه کتورمکه مجبور اوله جقلدر توتون صاحبی ذکر اولنان شهادتنامه بی برسنه ظرفنده کتوره میوبده تمدید مدت اولنسی آرزوسنده بولندیغنی تقدیرده کند و اشمنی و توتون بالیلرینک مقدار وزنیله نومر و مارقه لرینی و یوم و رودل یله هنوز کرکدن چیقیوب انبارده بولندیغنی ذکرینی حاوی محل وصولندن بر شهادتنامه ابراز اینک شرطیله استدعاسنه کرک طرفندن مساعده اوله جقدر

ممالک محروسه محصولی اولان توتونلر دیار اجنبیه ده دخان کرکی اولیمان لیمانلره ادخال اولنهرق اوراده صرف و استهلاك اولنق اوزره بیع و فروخت اولنمش بولنور ایسه ذکر اولنان شهادتنامه لر لیمان مزبوره کرک بولنیه جغنی جهتله اوراده مقیم دولت علیه شهیندرلی طرفندن حسبی اوله رق حین طلبدن اعتبارا بیکرمی درت ساعت ظرفنده اعطا اوله جقدر

توتون صاحبی کرکک معروفی بر آدم اولدیغنی تقدیرده اشودردنجی ماده موجبجه ویره جکی سندن بشقه فنغی تبعه دن اولور ایسه اولسون کرک طرفندن قبول اولنیه جک بر تاجری کفیل کوسترمکه و اگر بویله بر کفیل کوسترمیه جک اولور ایسه رسم مروری بی دیویزیتو ایتمکه مجبور بولنه جقدر

بشخی ماده بر دولت اجنبیه به میری ایچون اوله رق مایعه اولنان دخانه کلنجه بونک محل وصولندن کتوزیله جک شهادتنامه ده یا لکز دخان مزبورک دولت مذکوره اداره سنه تسلیم اولنمش اولدیغنی مندرج بولنه جقدر

ذکر اولدیغی وجهله میری ایچون توتون اشتراسته بر دولت اجنبیه طرفندن مأمور اولان نچار کرکک معروفی بر آدم اولدیغی و کفیل دخی بوله مدیغی تقدیرده اشبو کفالت مادهسی یرینه شو مقدار توتون اشتراسته دولت متبوعه سنک مذکور تاجری مأمور ایتش اولدیغنی و مذکور توتونک وصولتی مشعر اولهرق اداره مزبورده جانبدن و یریله جک شهادتنامه نك مهل معین ایچنده کرکه تسلیم اولنه جغنی مبین دولت مذکوره قونسلوسی طرفندن برسند رسمی و یریله جکدر

النجی ماده دردیجی ماده معین اولان مهل ختامنده ممالک اجنبیه به نقل اولنان توتونک صاحبی دخانک اثنای راهده قضا زده اولهرق محلنه واصل اوله مدیغنه بر شهادتنامه و یا خود بر اثبات ابراز اید مدیگی تقدیرده کرکک ادارهسی بالاده ذکر اولنان سند صاحبندن و یا خود کفیلندن مروریه رسمندن بشقه سند مزبور تاریخندن اعتبارا آیده بوزده بر حسابله فائضنی دخی طلب ایده جکدر و اگر مهل معین ایچنده ذکر اولنان شهادتنامه بی و یا اثباتی ابراز ایدر ایسه کرکک طرفندن و یردیگی دیویزیتور د ابدیله جک و یا خود ارأه ایلدیگی کفیلک کفالتی فک اولنه جقدر

یدنجی ماده فی الاصل درون ممالک محروسه شاهانه ده صرف واستهلاک اولنق اوزره رسم مروری بی نأدیه ایتش بولنه جق اولان توتون بشقه سنک یدینه کچمیسهرک رسم مزبورک نأدیه سی کونندن اعتبارا الی ماه مدت طرفنده صاحب اولی طرفندن ممالک اجنبیه به نقل و اخراج قلنه جق اولور ایسه دخان ادارهسی او حالده اشبو نظامنامه نك احکام مندرجه سنی اجراه مجبور بولنه جق اولان مذکور توتون صاحبنه رسم مذکوری رد و اعاده ایده جکدر

سکرنجی ماده اوچنجی ماده نك منظوقیله ایکنجی ماده نك دردیجی بندی مدلولی احکامنجیه اصحابی مغازه رینه وضع ایله اوراده بر مدت مکث اولنه جق و یا خود کندوسنی تطهیر ایتک اوزره اوراده ایشلند یریله جک اولان دخانله کرکک شوایشلک خصوصندن و کرکک توتونک طور دیغی مدتده قوریمسندن طولایی ترتب ایدوب اشاغی وارلسی لازم کله جک نقصانلر بوجه آتی تحدید اولمشدر

(ایشلمکدن طولای ترتب ایده جک نقصانلر)

هر یوز قیه ده اوچ قیه و یوز درهمدر	بافره توتونی
هر یوز قیه ده اوچ قیه در	ارمیه توتونی
هر یوز قیه ده اوچ قیه و یوز درهمدر	یکجه اوه توتونی
هر یوز قیه ده درت قیه در	سلانیک ونورقوب توتونی
هر یوز قیه ده بش قیه و یوز درهمدر	یکجه طاغ توتونی
هر یوز قیه ده اوچ بچق قیه در	بیروت و جبل لاز قیه ایله بتون عربستان توتونی
هر یوز قیه ده بش قیه و یوز درهمدر	صامسون و سینوب توتونی
هر یوز قیه ده درت قیه در	طریزون و ادرنه توتونی
هر یوز قیه ده اوچ قیه و اوچ و یوز درهمدر	درامه چفتلک و اوه توتونی
هر یوز قیه ده درت قیه در	مغنیسا و برغمه توتونی
هر یوز قیه ده بش قیه در	درامه طاغ توتونی
هر یوز قیه ده التی قیه اوچ و یوز درهمدر	میخالج و اسکوب توتونی

(قوریمقدن طولای ترتب ایده جک نقصانلر)

هر یوز قیه ده بر قیه در	شهر حزیران ائناسنده
هر یوز قیه ده اوچ و یوز درهمدر	شهر تموز ائناسنده
هر یوز قیه ده اوچ و یوز درهمدر	شهر اغستوس ائناسنده
بالاده تحدید اولنان نقصانلر ابتدادن ممالک اجنبیه به نقل اولنه جی خبر	
و پرلش اولسه بیله ممالک محروسه ده صرف و استهلاک اولنه جی دخانلر	
حقنده قطعا جاری اولیه جقدر	
طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه ده مندرج اولان اجراءات برا ممالک	
اجنبیه به نقل اولنه جی دخانلر حقنده دخی مرعی العمل طوتیه جقدر	

(فی ۱۶ ربیع الاول سنه ۸۶ تاریخی اراده علیه موجبجه دخان)

(اخراجات نظامنامه سنه علاوه قلنان اوننجی ماده)

(نظامیه نك صورتیدر)

اوننجی ماده بالاده ایکنجی و اوچنجی ماده لر حکمنجه سند و یا خود کفالت اعطاسیله تبارک کندو مغازه لرینه وضع ایندیگی اخراجاته مخصوص توتولردن مدت معینه سی ختسامیه دیار اجنبیه به کوندربلیان و یا خود

تَرَدنجی و بشقی مادهل موجبجه دیار اجنبیه گوندریلوبنده كذلك مدت معینه سی ظرفنده شهادتنامه سی اراز اولنه میان توتونلرک ایجاب ایده جک رسم موریسی ایله فائضنی رسم ارضیه سنی تأدیبه ده هر قنغنی تاجر مماطلات و مشکلات کوسترجک اولور ایسه ارتق اندنصرکه بومثلولردن نه سند ونه ده کفالت قبول اولنمیوب ایجاب ایدن رسمه مقابل دیوزیتو صورتیله نقد ایقه طلب اولنه جق و بروجه محرر وقتنده اجنبی به کوندرلیان و یا خود کوندریلوبنده شهادتنامه سی اراز اولنمیان توتونلردن طولایی اداره نك مطلوبی اولان مبالغه استیفا سنه قدر اداره مذکوره به ورود ایده جک توتونلری توفیق اولنوب صالحیو برلیه جکدر

(کرك درسعاتده و کرك طشروه تبعه اجنبیه دن دخان وسائره بیع و فروخت ایله بیعیه رسمی استحصال اولنه جق حقیقه اجرا قلمه جق معامله بی منضمین نظامنامه در)

برنجی ماده تبعه اجنبیه دن طویدن اولیه رق جسته جسته اولق اوزره توتون وانقیه وسیغاره ایله تنباکو و امثالندن اولان سائره بی بی ایده جک اولان کسندر بیعیه نظامنامه سی موجبجه زدننده بولنسی اقتضایدن رخصت تذکره سنی طلب اولندجه دخان اداره سی طرفندن اولان مأموره کوسترمکه مجبور اوله جقدر

ایکنجی ماده اگر تبعه اجنبیه دن بولنسان باع مرقوم اشبو رخصت تذکره سنی اراز ایده میه جک و بیعیه نظامنامه سی موجبجه لازم کلان رسمک زجرا اوج مثالی تأدیبه و ایفادن امتناع ایده جک اولور ایسه مأموز مومی ایله مرقومک تابع اولدیغنی قنچلار به سنه واروب دکان و یا خود مغازه سنده برنجی ماده ده ذکر اولنسان دخان انواعندن بریسنگ موجود اولدیغنی اثبات ایچون یانته بر مأمور مخصوصک ترفیغنی طلب ایده جکدر

اوچنجی ماده قنچلار یزدن بویله بر مأمورک طایی ایچون تحدید اولنسان وقت الافرانقه صباح ساعت طقوزدن اخشام ساعت اوچقدر اوله جقدر

دردنجی ماده ذکر اولنسان دکان و یا خود مغازه ده سالف المیان انواع دکاندن بریسنگ موجود بولدیغنی قنچلار به مأمورینک انضمام معرفتیه

اثبات اولندقدنصكره بونك ايكي نسخه اولق اوزره بزقطعه مضبطه سي قلمه آنه رق طرفيندن بالتمهیر برنسخه سي دخان اداره سي طرفندن اولان مأمور نزدنده وديكري قچيلاريه مأموري يدنده قاله جق واولو جهله مضبطه تمهیر اولندقدنصكره دخانك بولنديغی دكان وياخود مغازه مأمورين مومی اليهما طرفندن سدوتتمهیر اولنوب اقتضالیدن رسمك زجرا اوج مثلی تأديه اولنجه به دكين قبالو طوره جقدر ذکر اولنان ايكنجي مأمورينجه تفنیش حقنده يكديكريه اتفاق ايده بونده دخان اداره سي طرفندن اولان مأمور دكان ويا مغازنك جهله سنی وياخود بر قسمنی قیامتی خصوصنده اصرار ایلدیکی تقدیرده مسؤیبت دخان اداره سنه راجع اولق اوزره مأمور مومی اليهك طلبی وجهله دكان وياخود مغازه مزبور قبادیلوب طرفین مهريله تمهیر اولنه جقدر

بشجی ماده اگر قچيلاريه مأمورينك هر نه سببه مینی اينسه ترفیق تأخر ايده جك اولور ايسه بايع مذکورك بوصره ده دخانی وياسیغاریبی وياخود تنباکو وامثالی اولان سائر بی قالدیروب صاوشدیرمسی محذوری ملحوظ بولنسیله قچيلاريه به واروب خبرویرمش اوله جق اولان دخان اداره سي مأموری دخان اداره سي منافعی محافظه ایتك اوزره كلوب او مثللو دكانی وياخود مغازه بی حسب الضروره بالکز باشنه قیامغه مبادرت ايده جك واشبو دكان وياخود مغازه ده مذکور دخان انواعندن بر یسنك وجودی اثبات اولنه مدیغی حالده بونك مسؤلیتی دردنجی ماده ده بیان اولنديغی اوزره اداره مزبوره اوزرنده قاله جقدر

النجی ماده مواد مشروحه كرك در سعادتده وكرك دول اجنبیه قونسلوسلرينك بولنديغی طشره شهر وقصبذلندن تماميله مرعی الاجرا طوبيله جقدر

(ممالك محروسه شاهانه معمولاتی اولان انفيه رسم رخصتیه سنك)
 (صورت استحصالی حقنده اولان بش بندی شامل مطبوع نظامنامه نك)
 (فسح و تعدیليله انك یرینه قائم اولق وینه دخان نظامنامه سنه ذیل)
 (اولق اوزره فله آنان نظامنامه در)

برنجی بند كرك دولت علیه و كرك دول متحابه تبعه سندن هر كیم اولور ایسه اولسون ممالك محروسه شاهانه محصولی اولان دخان و تنبا کودن انفيه اعمال و بیع ایدنلره برشی دینلیوب فقط بونلر مذکور انفيه بی اعمال و بیع ایلدکلی محل ایچون نظام مقرری وجهله رسم بیعی بی و یرمکه و برده معمولانلری اولان انفيه بی بر محله نقلارنده زبرده بیان اولندیغی وجهله رسم رخصتیه بی تأدیبه ایتمکه مجبور اوله جقدر

ایکنجی بند دخان مدیر و مأمورلرینك بولندقلری شهر و قصبه لر ایله محال سائر معلومه ده اعمال اولنوب آخر محله نقل ایدیله جك انفيه نك هر جنسندن برسیاقده قیده بشر غروش رسم رخصتیه تحصیل اولنه رق اصولی وجهله اصحابنه مطبوع امراریه تذکرسی و یریله جکدر

اوچنجی بند بلاتذکره کله جك انفيه دخان مدیر و مأمورلری بولنیان محللارده حصوله کلان دخان و تنبا کودن اعمال اولنمش و بونلردن رسم مروریه استیفا اولنمش دیمك اوله جغندن اومقوله تذکر سز اولان انفيه نك دخان مدیر و مأمورلری بولنان محللاره حین ورودنده اجزای اصلیه سنك رسم مروریه سی ایله انفيه نك رسم رخصتیه سی مقابلنده اولق اوزره قیده اون بدیشر غروش رسم استحصالی قلنهرق مذکور انفيه بر طرفه نقل و امرار اولنور ایسه اصحابنه دخان نظامنامه سی موجبجه امراریه و امرار اولنویوبده اول محللارده صابله جق ایسه رخصتیه تذکرسی اعطا اولنه جقدر (*)

دردنجی بند وجه مشروح اوزره ایجاب ایدن رسم رخصتیه نك

(*) دخان نظامنامه سنك ایکنجی بندی زبرنده مشروح اولدیغی اوزره مؤخرادخانك ادناسندن التی غروش رسم اخذی قرار کیر اولوب انفيه دخی ادنا توتوندن اعمال اولندیغی جهتله بلاتذکره کله جك انفيه دن اجزای اصلیه سنك رسم مروریه سی ایله انفيه نك رسم رخصتیه سی مقابلنده اون برغروش آلمسنه امانجه قرار و یرلشددر

استحصالیله و بزیله جك امراریه و رخصتیله تذکره لری هر محله معبول
 و معتبر طوٹیایوب حاوی اولدقلری انقیه دن كرك ممالك محروسه نك بر محله دن
 ذیكر محله نقل و ایصال و كرك دیار اجنبیه یه اخراج و ارسال اولنسون رسم
 كمرک نامی و نام آخرله بشقه بر کونه رسم و عوائد طلب اولنیه جقدر

بشچی بند اشبو انقیه نك معاملات سآره سی بتمامها دخان حقنده جاری
 اولدینی اوزره دخان نظامنامه سی احکامنه توفیقا و دیار اجنبیه و ممالك ممتازه
 محصولاتدن اولوب ادخالنه مساعده اولنسی تنسیب بیوریلان انقیه نك
 كافه معاملاتق دخی سیغاره و اغز توتونی و انقیه حقنده مؤسس اولان
 نظامنامه نك بند مخصوصلری احکامنه تطبیقا نسویه و اجرا قلنه جقدر

فی ۱۹ جادی الاخری سنه ۱۲۸۲

(کمر کردن قاچیریلوب مصادره اولئان دڭانك رسم کمری مقدار جزای)
 (نقدی آئسی حقنده دڭان نظامنامه سنک اون ایکنجی بندی برینه)
 (قائم اولق اوزره قله آئان فقره نظامیه)

اون دردنجی بندده بیان اولندیغی وجهله رسم مروریه محلنه ایصال
 واقضاییدن رسنک اداسیله رخصتیه تذکره سی استحصال اولمیوبده
 قاچیره صورتیله بلدهنک برآخر محندن ادخال ویاخود اخراج اولنور ایکن
 طوتیلان دڭان آزوچوق هر نمقدار اولور ایسه اولسون درحال زجرا
 مصادره برله بونک وقوعیه برابر کیفیت حکومت محللیه اخبار اولندجق
 و حکومت محللیه دخی درآن دڭان صاحبیله بونی طوتانلری و خبر
 و یرنلری و کورنلری و سایر اقتضا ایدنلری و صاحبی صاوشمش بولنور
 ایسه یالکز ذکر اولسانلری دڭان مدیر ویاخود مأموری دخی حاضر
 اولدیغی حالده مجلسه جلب ایله وقوع حالی بعدما صاحبنک
 انکاره محالی قالمیه جق صورت محفاهده تدقیق و تحقیق ایدرک ماده بی
 مرکز ثبوتیه وارد یردقن صکره اقتضا ایدن مضبطه سنی تنظیم
 واملو مدیر ویاخود مأمور مومی الیهه تسلیم واعطا ایده جک و بونک
 اوزرینه اول امرده دڭان مضبوطک ایجاب ایدن مروریه رسمی مقدار
 اچمه جزای نقدی اوله رق نالندن تماما اخذ واستیفا اولندقدن صکره
 اولدڭان برسنه دن زیاده بلاصاحب قلان دڭان حقنده اون برنجی بندده
 بیان قلسدیغی منوال اوزره و مروریه رسمی مشتریسندن آئمق شرطیله
 مجلسجه بلزایده صاتیلوب ذکر اولئان جزای نقدی دڭان مزبوری
 طوتانلر ایله خبر و یرنلره باسند اعطا اولنوب فروخت اولئان دڭانک ائمانیله
 مشتریسندن تحصیل قلان مروریه رسمی فروختنی مین مجلس مز کوردن
 نسخه دیگری رسومات امانت جلیله سنه کوندنرلک اوزره و یریه جک
 مضبطه موجبجه کیفیتک تصریحیله دفتر وارداته ایراد قید ایدیه جک
 واکرچه بروجده محرر تدقیق و تحقیقده دڭان مزبورک قاچیره اولمیوبده
 محضا طوتان و خبر و یرنلرک کذب و افترازی تبین ایدر ایسه دڭان مزبور
 صاحبنه یرلک و بومفتریلر دڭان خدمه سندن ایسه حقلرنده بر موجب
 قانون جزامعامله تأدیبیه اجرا ایتدیرلک ایچون شو حالده دخی مذیر ویاخود
 مأمور مومی الیهه وقوع حالی متضمن مضبطه و یریه جک و نسخه ثابته سی

کذلك امانت مشأر الیهایہ کو ندریلہ جک و ذکر اولنان مفتریلر دخان
خدمه سندن اولیوبده اهالیدن ایسه بونلر حقنده مجلسجه ترتیب واجرا
قلمش بولنه جق معامله قانویه مضبطه مذکورده کو ستریله جک
وبوتحقیق وتدقیق هیچ برطرفی نصحب ایتمکسزین بیطرفانه اولاق ودخان
قاچیرمه سیله منهم اولنلره تبرئه ذمت ایچون افترادن غیرى برشی سبب
معذرت اعتبار اولنماق اقتضا ایده جکندن زنهار وزنهار هیچ بروقتده
دخان قاچیرانلر اصولی بیلزایدی ویاخود بونی کندولری ایتمدی خدمتلرنده
بولنان کسان ایتمشدر بوخسه کندولرینک بو کارضاسی بوقی اییدی کبی
اعذار واهیه ابله معذور طوتلیوب بویله غرضلره صاپیلور ایسه هیئت
مجلس بو بایده کندوسنک مسئول طوتیله جعنی پیلوب اکاکوره اجرای
وظیفه ایلیه جکدر

(دخان امراریه لری حقنه نظامنامه در)

برنجی ماده رسمی استیفا اولنان دخانلرک بشقه محله نقلی ایچون ویریلان امراریه تذکره لرنده توتونلرک زهیه کیده جکی یازلمش ایسه او محله ایصالنده قبول اولنوب محل مذکورک غیری بر محله ادخال اولنق اوزره کتورلمش اولور ایسه تذکره مذکوره نك معتبر طوتلیه رتی اخذ وابطالیله حاوی اولدیغی توتون بالتوقیف رسمی آلمدجه صالحو برلیه جکدر ایکنجی ماده براداره دن باتذکره آخر محله برا و بحر امرار اولنان توتونلر تذکره سنده مرق اولان محله واصل اولنجیه قدر اثنای راهده بولنان اداره لره اوغرایه جق اولور ایسه دخان نظامنامه سنک بشنجی بندنده محرر اولدیغی اوزره شهر وقصبه وقریه وپنایر و بازار واسکله محلتک درونته ادخال اولنه میوب طوغریدن طوغرییه محل مقصوده امرار اولنه جق وصاحب لری موقفا پیتوت ایده جک اولوز ایسه دخانلرینی فرداسی صاحبین قالدیروب کوتورمک اوزره اداره محلتدن ترک برله کندولبله حیوانلری ایچرویه کیره یله جکدر یول اوزرنده کی شهر وقصبه وقریه وپنایر و بازار واسکله محلا رینک درونته ادخال اولنه جق اولور ایسه برنجی ماده ده کوستردیکی وجهله تذکره سی معتبر طوتلیه رق تکرار رسم آلمدجه ادخال ایدلیه جکدر

اوچنجی ماده امراریه تذکره سنده کوستریلان محله ایصال اولنان توتونک امراریه تذکره سی آلتوب نظامی وجهله یرنه رخصتیه تذکره سی ویربلرک اداره موقعنه ویا درون بلده یه ایصال وادخال اولندقدنصکره بوتوتون آوراده صرف واستهلاک اولنوبوده کرک جله وکرک برمقداری تکرار بشقه محله کوتوریلرک اولور ایسه ابراز اولنه جق رخصتیه تذکره سی آلتوب مقابلنده معامله ایجابیه نك اجراسیله حسبی امراریه تذکره سی بالاعطا امرارینه رخصت ویربلرک و بووجهله برمورددن امراریه تذکره سیله آخر محله نقل اولنان توتونلر حق لرنده دخی برنجی وایکنجی ماده لرده کوستردیکی وجهله معامله قلته جقدر

(بر سفینه و یا خود قابغه تخمبلا بحراممالک محروسه شاهانهك دیگر بر طرفنه کوندریله جک دخانله سواحله کائن مخرج رسومات اداره لری معرفتیه اوریه جق قورشون تمغا حاصلاته دائر تعلیماتدر)

برنجی ماده ممالک محروسه شاهانهده صرف اولنق اوزره بر محملدن دیگر بر محله بحرا نقل ایدیه جک تونولراچون اشبو تعلیمته مربوط جدولده (*)
 بحرر الاسامی اسکلهل فمحصرا مخرج تعیین و تخصیص قلند یغندن بواسکله لک بر یسندن ممالک شاهانهك دیگر اسکله سنه بحرا نقل اولنجه جق دخانک رسم مروریسی کرک ایچروده بولنان رسومات اداره لری نیک برنده استحصال اولنش اولسون و کرک اسکلهده کائن ادارهده استحصال اولسون اشبو اسکله رسومات اداره سنده دخان مزبورک موضوع اولدیغی دنک و بوغچه وسائر ظرفلرینه سیجیم ایله مربوط بر عدد قورشون مهر وضع اولنجه جق و اولوجهله مهر مزبورک وضع اولندیغی امرار یه تذکره سی بالاسنه شرح و یریلرک اشبو شرح اداره مهر یله تمهیر قلنه جق و یونک مصارفنه مقابل بهر مهر ایچون دخان اصحابندن یکره بشر پاره آندجه جق و اما بر آدک بوغچه مقدارندن اقل اولان مقدار جزئی دخانی هر نه درلو ظرف ایچنده مظروف اولور ایسه اولسون تجارت ایچون اولیوب استعمال ذاتی ایچون دیمک اوله یغندن بو مقوله به قورشون مهری اورلیوب فقط تذکره سی بالاسنه بر بوغچه دن اقل اولدیغندن مهر مزبورک وضع اولندیغی شرح و یریلرک اشبو شرح دخانی اداره مهر یله تمهیر اولنجه جقدر و ساق الذکر مخرج تعیین اولنان اسکله لدن بشقه اسکله دن دخان اخراج ایدنلر اولور ایسه قورشون مهر سز اوله جق جهتهله تذکره سی اولسه دخانی اعتبار اولتیوب موردنده رسم مروریسی استیفا ایدیه جقدر

ایکنجی ماده ممالک محروسه شاهانهده صرف اولنق اوزره بر سفینه یه و یا خود قابغه تخمبلا امرار ایدیه جک دخان دنک و بوغچه وسائر ظرفلرینه ذکر اولندیغی وجهله قورشون مهر وضع و ضرب اولنمتسزین اصحابی مذکور دخانی اداره دن قالدیره ب نقل ایدیره یه جک و اشبو مهرک وضع و ضربی اداره نك خارجنده یعنی تجار مغاز لریله سائر محملرده اجرا اولنق جائز اوله موب مطلقا اداره محلنده انفا ایدیه جقدر

(*) جدول مذکور اشبو تعلیماتک آخرینه ربط قلنمشدر

او چنجی ماده سواحل زسومات ادا زلینه بجزا کله جک دخان دنک و بوغچه و سائر ظرفلری اوزرنده بولنان قورشون مهرل اصحاب دخانک یاننده قالمسبله شوک بونک دینه کچوب سوه استعمال اولنه ببله مامک ایچون بونلر مذکور اداره مدیر و یاخود مأمورلری معرفتبله دنک و بوغچه و سائر ظرفلرندن قطع ایله اداره آلیقوببله جقدر

در دنجی ماده ذکر اولدیبغی وجهله داخلده صرف و استهلاك ایچون مخرج تعیین اولنان سالف الذکر اسکله لک بریسندن دیگر اسکله به بجزا نقل اولنه جق قوتونلر جمله سی قورشون مهرلی اوله رق چیقاربله جفتندن بونلر وارد قلمری اسکله لده هر قاچ دنک و بوغچه دروننده و یاخود سائر هر مقدار ظرف ایچنده ایسه کرک جمله سنک و کرک ایچلرندن بعضیلرینک اوزرنده مهری اولدیبغی و یاخود مهری برتقریب صکره دن اویدر یلوب قونلش اولدیبغی تبین ابتدیی حالده بومقوله مهری اولیان و یاخود برتقریب صکره دن مهر اویدر یلوب قونلش بولنان دخانلر کرک تذکره سنه مطابقت اینسون و کرک ایتمسون بلارسم امرار اولتیوب ایجاب ایدن رسم مرورسی استیقا و اصولی وجهله یکیدن قورشون مهری اور بله رق مجدددا امر اربه تذکره سی اعطا اولندقدن صکره امرار ایتدیر بله جک اولکی تذکره سی آلتوب اداره اصولی وجهله اوزرنه بطل کشیده سیله آی آخرنده نذاکر سائر ایله برابر مأموریتلردن مدیریتلره و مدیرتلردن نظارتلره و نظارتلردن رسومات امانته کوندر بله جک و فقط بوجه محرر مهری برتقریب صکره دن اویدر یلوب قونلش بولنان دخانلرک اصحابی بویابده افتاع اولنه میوبده رسم مزبورک ایفا سنندن امتناع ایده جک اولور ایسه بومقوله مهرل محلی مجلسی معرفتبله دخی معاینه ایتدیر یلوب کیفیتنی مصدق مضبوطه سی آله رق رسم مزبور انضمام معرفت حکومتله تحصیل ایدبله جکدن

بشجی ماده تذکرلر آچیق اوله رق و یر یلوب اصحابی بونلری اوقوبوب و یاخود آخرینه اوقوتد بروب برکونه نقصاتی واریسه اکان اولنرجه اخذ و قبول ایتململری اصول منخذه سی ایجابندن اولمسبله براداره به قورشون مهرلی اوله رق دخان کاوبده تذکره سی برنجی ماده ده بیان اولدیبغی وجهله شرح سز بولنور ایسه رسومات امانت جلیله سنه بالاشعار بورادن

دخی مخرجی اولان اداره دن استعلام ایله بالتحقیق برکونه فسآد اولدیغی تین ایلدیکی حالدده رد اولتیق وعکسی تقدیرنده ایراد قیدقلتیق اوزره ذکر اولتان دختک صاحبندن رسم مرورسی دیبوز بتوصورتیله اخذ ایدیله جکدر

التنجی ماده ذکر اولدیغی منوال اوزره ظروفی قورشون مهرلی وامراره تذکره سی شرحلی اوله رق براداره ده دخان چیقاریلوب نظامی وجهله مذکور امراره تذکره سی آلیقونیله رق وبالادذکری کچدیکی وجهله قورشون مهرلی دخی آله رق بدله رخصتیه تذکره سی بالاعطا درون بلده ده ادخال اولتقدنصکره اولدخانک جله سی ویاخود برمقداری مؤخراتکرار بحرا دیکر برحمله کوتوریله جک اولدیغی حالدده دخی برنجی ماده ده بیانی کچدیکی اصولده ظرفی اوزرلینه بهرمهره یکره بشرپاره آله رق قورشون مهر ضرب ایدیله جک وجمانا تذکره سی وریله جکدر

یذنجی ماده اشبو قورشون مهری معامله سی یالکز براسکله دن دیکر اسکله ده بحرا امرار اولتان دخانر حقنده اولدیغندن برا برمحلدن دیکر محله نقل ایدیلان توتونلر اولکی کبی مهرسز نقل وامرار اولته جقدر سکزنجی ماده اشبو تعلیماتک رسومات اداره لینه وصولیله احکامک اجراسنه شروعنه قدر بالطبع سفینه ده تحمیل اولمش قورشون مهرسز توتونلر بولته جنی جهته بوبله مهرسز تحمیل اولمش توتونلر ارقه سی آلتیق ایچون برمه لک اعطاسی لازمه دن بولمغله تعلیمات مذکوره نک اجرای احکامی ضمننده رسومات امانت جلیله سندن یازیله جق تحریرات عمومیه نک تاریخ وصولندن اعتبارا هر اداره ده قورشون مهرینک استعمالنه باشلمسلیه برابر اشبو بیک ایکوز سکسان بش سنه رومیه یکره برکانون ناندسنه مصادفی اولان بیک ایکوز سکسان التی سنه سی شهر ذی القعدة سنک برنجی کونته قدر دیکر براداره دن هر قنغی اداره ده تذکره نک تاریخی هر نه اولورایسه اولسون مهرسز کله جک دخانلر اولکی کبی مهر آرائیه رق قبول اولوب تاریخ مز بوردن صکره کله جک توتونلر حقنده بالاده دردیجی ماده ده محرد اولدیغی وجهله معامله به ابتدار اولته جقدر

فی ٢٧ رجب سنه ١٢٨٦

وفی ٢٠ تشرين اول سنه ١٢٨٥

(ممالک محروسه صنف واستهلاك اولئق اوزره براسکله دن)
 (دیگر اسکله به بحر اقل قلنه جق دخان ظروفه ضرب اولنه جق)
 (قورشون مهرک معامله اجرا بده سنه دار تعریفنامه در)

برنجی ماده قورشون مهرانچون سواحلده بولنان رسومات مدبرک
 و ماور اقلرینه مع ادوات بر بول قالی ابله بر طرفنده اداره و دیگر طرفنده
 دخان لفظلری یازیلو بر مهر ما کینه سی کوندرلدیکندن بونلر تیمور باش
 دفترینه قید و ادخال اولنهرق سلفدن خلفه دور اولنه جق و استعمالی
 ایجاب ایلدجه چیقار یلوب سائر اوقاتده مدیر و ماور نزدلنده مهر آلتنده
 حفظ ایدیله جک و چونکه بونلرک استعمالی مدیر و ماورلرک کوزی اوکنده
 و یا خود ککندولرینه امانت تامدلی اولان کسان معرفتیه اولق
 اقتضا ایده جکندن بونلرک استعمالنده برکونه فساد و او یغونسزلق
 وقوعنده مدیر و ماورلر دن هیچ برینک ذره جه اعتدالری قبول اولنچوب
 بالذات کندولری مسؤل طوتیه جفته مبنی بوبده طرفلرندن اکاکوره
 متعظانه طور اتبله جق و مذکور قالب و ما کینه بوزیلور ایه یادرینلجه به
 قدر ایش تعطیل اولمق سز بن ائک برینه قوللالتق ایچون احتیاطی اولهرق
 بونلر دن هر براداره به بر طاقم زیاده کوندرلکله بودخی دیگر کی سلفدن
 خلفه دور اولئق اوزره تیمور باش دفترینه قید اولنهرق مدیر و ماورلر نزدلنده
 و مهر تحتده محفوظ طوتیلوب اوج درت آیده برکوه یاغلنهرق باصلا نماسنه
 اعتنا قلنه جقدر

ایکنجی ماده ذکر اولنان قالب و ما کینه مع ادوات کثرت استعمال ایله
 فنا پذیر اولوبده تبدیل و تجدیدی لازم کلدیکی حالده وقتیه رسومات ماورلری
 جانبندن مدبرلرینه و مدبرلر طرفندن رسومات ناظرلرینه و نظار مومی الیهم
 جانبندن دخی رسومات امانت جلیله سنه اذنها ایله جدیدلری جلب اولنه جق
 و امانت مشارالیه جانبندن کوندریلان قالب و ما کینه دن بشقه محلنجه ما کینه
 و قالب اعمال و استعمالی جائز اوله میه جقدر

اوچنجی ماده بهر ساحل رسومات اداره سنده دخانک راده امرارینه کوره
 بمقدار قورشون مهری بولئق لازم ایهه بونلرک بولرینی سبک ایتک اوزره اقتضا
 ایده جک قورشونی اول اداره معرفتیه محلنده بالمبايعه بهر قیدسی قاج غروشه

آئند یعنی کوستریله رکه امانتی اجاله مصرف قید قلوب رسومات مدیر و مأمورلی معرفتیه پول سبک ایتدیر یله جک واشبو پولر کندو نزد لنده حفظ اولنه جقدر

در دنجی ماده بخرا رسومات اداره لینه کله جک دخان دنک و بوغچه وقاپلری اوزرنده بولسان قورشون مهرلر رسومات مدیر و مأمورلی معرفتیه فک و حفظ ایدیلرله رکه تکرار استعماله قابیلیتی قالماق ایچون سجملری قوبار یلوب سجمدن اثر بر اغلییه جق و مذکور مستعمل مهرلر تراکم ایتدیجه سبک ایدیلوب پول دو کبله جقدر

بشجی ماده ممهیر اولنه جق دخان بوغچه و دنک و سائر قاپلرینک بر طرفندن و اوزر لنده اولان صارغی و یا خود دنکلری اراسندن چوالدین یله سجم کچیر یله رکه ذکر اولتان سجمک ایکی اوچی بریره کور یلوب محکجه دوکم ایدیلوب دوکدن صکره قاله جق اوچلردن بهری قورشون بولنک اوفق دلیمی ایچندن کچیر یله رکه بیوک دایکدن چیقارلقدن صکره اشبو پول مر سول مهر ما کینه سی اراسنه قوبیلوب و قوتلیجه صفشدیر یلوب مذکور بولک بر طرفنه اداره و دیگر جاننه دخان لفظلری طبع و نقش حاصل اوله رق مذکور سجم بردها دلیکلردن چیقعه میه جق حالدده صفیشوب قاله جغندن سالف الذکر دخان دنک و بوغچه لینه و سائر قاپلرینه بومنوال اوزره و هر برینه بر عدد اوله رق قورشون مهری ضرب اولنه جقدر

(دخان رسمنك تعديلنه دأر قرارنامه)

دخان وارداتی کتدیجکه کسب تدنی ایتدکه اولوب بونک باشلیجه سبی علی السویه قیه سنده اون ایکی غروش رسم آلمسی ادنی توتونلر حقنده اغر دوشدرک تجار وزراع منعی ممکن اوله میه جق صورتده رسمسز توتون قاچیرمغه منهحک اوللری ماده سی بولنش اولدیغندن بونک تعدیل واصلاحی ضمننده الحاله هذه توتونک اعلا وادناسندن علی السویه آتقدیه اولان قیه ده اون ایکی غروش رسمدن صرف نظرله بعد ازین ال ادنی فیئادن قیه سی یدی بچق غروشه قدر صابیلان دخانلردن قیه سنده التمش پاره نك اسقونظه مقابلنه ترك برله علی السویه نقدا التیشر غروش رسم آلمسی یدی بچق غروشدن یوقاری یکریمی غروشه قدر فروخت اولتالنه جنسنه کوره هر قاچه صابیلور ایسه قیمت رایجه لرنک برملنه مساوی رسم آلمسی واشوقیت رایجه سنک برملنه مساوی آله جق رسم نقدا نأدیه اولنور ایسه بوزده یکریمی اسقونظه سی بالتزیل اصحابنه ترك اولنهرق قیمت مذ کوره بی قبول ایتیبوده رسم مز بوری عینا ویرمک اصرارنده بولتالنه اولور ایسه رسم مقابلی بلا اسقونظه دخانک نصنی اخذ اولنسی ویکریمی غروشدن یوقاری قاچه اولور ایسه اولسون فروخت قلنان دخانلردن علی السویه یکریمی درت غروش رسم آلتوب بر وجه محرر رسم مز بوری نقدا نسویه ایدنلره بوزده یکریمی اسقونظه تنزیل و ترك اولنوب نقدا نسویه رسم ایتدکه راضی اولوبوده دخان ویرمک استیالنه هیچ اسقونظه تنزیل اولنیه رق رسمه مقابل دخانلرنک نصنی عینا اخذ ایدلسی بوکره تصویب اولندیغندن فی ۱۹ جادی الاولی سنه ۲۸۴ تاریخله موشخا شرفصادر اولان بیورلدی طالبه اولوجهله اجراسنه اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شر فصدور بیورلش اولدیغی بیان طالبسینه موجبه ایغای اقتضاسی امر واشعار بیورلش اولسینه کیفیت مجلس رسوماته لدی الحواله اولبایده بالجه رسومات مدیر و مأمورلرله کاتبیری طرفندن ایغاسی اقتضا ایدن اجراآت ومعاملاته دأر ویربلان قرار بوجه آتی بیدبند بیان اولنور بریحی بند اشبو تحریرات خالصینک هر براداریه وصول تاریخندن اعتبارا دقیقه بینه کچیر لبرک بر موجب اراده سنیه اجرای اقتضاسنه مبادرتله بعد ازین رسومات مدیرلی و یا خود مأمورلی بولنان شهر و قصبه لریله قریه ره رسمی آله جق دخانک ورودنده جنسی کوزجه تفریق اول شهر

وقصبه ویاخود فریده بین التجار طو بدن قاچه آنوب صانلقده ایدوی
 لایقيله تحقیق اولنه رقی زرده بیان و تشریح قلنان صورتله قیمت رایجه
 صحیحهدری اوزرینه آنسی لازم کلان رسم مقدارینک تعیینه اکا کوره
 اولانک ادنی فیئندن بدی بچی غروشه قدر قیمتی اولان توتوندن
 علی السویه الی غروش نقدا آنسی ثابا بدی بچی غروشدن زیاده
 یعنی بدی غروش بکرمی بر باره دن بکرمی غروشه قدر رایجی اولان توتونک
 قیمت رایجه سنک بوزده بکرمی اسقونطه تنزلیله نقدا برمثلی ویاخود صاحبی
 نقدا ویرمیوبده عینا دخان ویرمک استدیکی حالده بلا اسقونطه عینا توتونک
 نصفی آنسی ثابا بکرمی غروشدن زیاده قیمت رایجه سی اولان
 توتونلردن یعنی بکرمی غروش بر باره دن یوقاری هر قاچه اولور ایسه اولسون
 صاتیلان دخانلردن دخی علی السویه بکرمی دردر غروش رسمک کذلک
 بوزده بکرمی اسقونطه سی تنزیلندن صکره نقدا ویاخود صاحبی راضی
 اولمز ایسه بلا اسقونطه توتونک نصفی عینا اخذ قلمسی

ایکنجی بند توتونک بین التجار اخذ واعطاسی رسمی ویریلوب مملکتنه
 ادخال اولندقدن صکره وقوعه جنی جهنله بوجه محرم تحقیق اولنه جق
 فیئات هر قاچ غروش اولور ایسه بوندن ویرلش اولان رسم ایله اسقونطه نك
 بالتزیل کلان توتوندن اکا کوره رسم آنسی اقتضا ایده جکندن بویاده
 بر کونه سهویات وقوعه کتورلماک ایچون رسومات مدیر و مأمورز بله
 کاتبیری طرفندن اتباع اولنه جق قاعده نك بیان وایضاحنه لزوم کورنمشدن
 اولان مسئله به قیده الیشغر غروش رسم استحصال اولنه جق اولان
 دخانلر بچنندن شروع ابتدیکمز حالده بین التجار تمام اوز بش غروشه واندن
 اشاغی به آنوب صاتیلان دخانک اشو قیمتنه قیده ترک اولنان التمش پاره
 اسقونطه ایله حین دخولنده استحصال اولنمش اولان الی غروش رسمی
 داخل بولندبغندن بونلر تنزیل اولندیغی حالده کبرویه قاله جق بدی بچی
 غروش دخانک رسم استحصالی ایچون اساس اخذ اولنه جق قیمت صحیحهدری
 دیمک اولوب ایشته رسم مزبورک بوقیمت اوزرینه تحصیل اقتضا ایده جکی
 برامر آشکاردر بوسورنده ذکر اولندیغی وجهله بر شهر وقصبه ویاخود
 فریه دروننده مع رسم واسقونطه اون بش غروشه صاتیلان دخانلر ایله

هر قاجه اولور ايسه اولسون اون بش غروشدن اشاغی به فروخت قلنان دخانلر
 جنسندن اداره به کله جک توتونلردن بلاسقونطه علی السویه نقدا قیده
 التیشر غروش رسم آلمسی و بورسی نقدا و یرمک استیانیلردن زنهارجینا
 دخان آلمیوب مذکور التیشر غروش رسمی نقدا و پشینا و یرمکجه توتونلر
 اداره دن صالیو یرلامسی نایا بدی بچی غروشدن یوقاری بکرمی غروشه قدر
 صایتلان دخانلردن اسقونطه تنزیله قیمت رایجهدلرینک بره مثله مساوی
 آله جق رسم بختنه کلنجه بر شهر وقصبه و یاخود قریه ده بین التجار اون بش
 غروش بر پاره دن قرق غروشه قدر آلتوب صایتلان دخانلر هر نه فیثاته
 آلتوب صایتلور ايسه اشبو فیثانه قیمتلرینک بر مثلی اعتباری اوزرینه یوزده
 بکرمی اسقونطه اشاغی وار یله رق استحصالی قلمش اولان رسم داخل بولنمسیله
 یونلر تنزیل اولندیغی حالده کیرویه قاله جق مبلغ امثالی اولان دخاندن رسم
 استحصالی ایچون اساس آتخاند اولنه جق قیمت صحیحه دیمک اولوب ایشته
 رسم مزبورک اشبو قیمت صحیحه اوزرینه بالحساب آلمسی لازم گاه جکندن
 و بوجه محرم تنزیل اولنه جق اسقونطه ایله رسم ايسه هر حالده بین التجار
 دخانک آلتوب صایتلیدیغی فیثانک تمام نصفنه مساوی دوشه جکندن
 بو صورتده بیان اولندیغی وجهه مع رسم واسقونطه اون بش غروش بر پاره دن
 قرق غروشه قدر هر قاجه اولور ايسه اولسون آلتوب صایتلان دخانلر جنسندن
 کله جک توتونلرک درون شهر وقصبه و یاخود قریه ده مع رسم واسقونطه
 صایتلیدیغی فیثان نه ايسه انک نصفی مذکور رسم ایله اسقونطه مقابلنه بالتزیل
 قاله جق نصف دیکرندن دخی یوزده بکرمی اسقونطه اشاغی وار یله رق
 قصور هر نمقدار قالور ايسه ایشته استحصالی اولنه جق رسم بو مقدار دیمک
 اولمش اوله جغی جهتله بونک بهر قیده رسم اوله رق نقدا استحصالی ایدلمسی
 مثلا اداره به کلان توتونک امثالی قیده سی قرق غروشه صایتلنده ايسه اشبو
 قرق غروشک نصفی تنزیل اولنوب کیرویه فلان نصف دیکرندن که بکرمی
 غروش اولور یوزده بکرمی حسابله درت غروشه بالغ اولان اسقونطه سی
 اشاغی وار یلوب کیرویه کلان اون التي غروش استحصالی لازم کلان رسم
 دیمک اوله جغندن بهر قیه سندن اون التي غروش رسم بالحساب آلمسی
 و کلان توتون او یله قرق غروشلق جنسندن اولوب و ده فرضا اون سکرز
 غروشلق نوعندن اولور ايسه بونک دخی موال مذکور اوزره ابتدا نصفی

اولان طقوز غروش تنزیل اولوب صکره نصف دیگر ی اوله رق فصور قاله جق
 طقوز غروش دن یوزده بکرمی حسایله اسقونطه سی اولان تمش ایکی باره اشاغی
 وار یله رق باقی بدی غروش سکر باره قاله جفندن ایشته بوتونوک دخی بهرقه سندن
 بدی غروش سکر باره اولق اوزره رسم اخذ ایدلمسی الحاصل اوزیش غروش
 بر باره دن فرق غروشه قدر هر قاچه اولور ایسه اولسون بین التجار آلتوب
 صابیلان دخانلر جنسندن اداره به کله جک توتونلردن بوقاعده وحساب
 اوزره قیمت رایجه نك نصفی باننزبل دیگر نصفندن دخی یوزده بکرمی
 اسقونطه سی اشاغی وار یله رق نه قالور ایسه اولقدر رسمک نقدا اخذ لولتمسی
 و بو وجهله حساب اولته جق رسمی نقدا و یرمکه راضی اولیوبده رسمه مقابل
 عینا دخان و یرمک اصرارنده بوتانلر اولور ایسه بویله لردن دخانلر نك تمامی
 تمامه نصنی آلتوب هیچ برکونه اسقونطه تنزیل قلمماسی واشبو ایکی
 صورتدن هیچ بر یسنه یعنی نه قاعده مشروحه وجهله حساب اولسان
 رسمی نقدا تأدیه ایتمکه ونه ده بلا اسقونطه دخانلر نك نصفنی اداره به ترک
 ایتمکه موافقت ایتیانلر ظهور ایدر ایسه بوتولورک مذکور ایکی صورتدن بر یسنه
 موافقت ایدنجه به د کین دخانلری صالیو بر لیوب اداره ده آلیقونلمسی ثابا
 فرق غروش بر باره دن الی النهایه بوقاری صابیلان دخانلر هر قاچه صالیو
 ایسه صانسون بوتونلردن دخی بین التجار آلتوب صابیلان فیثانک نصفنی رسم
 ایله اسقونطه مقابلته تنزیل اولشدقندن صکره قاله جق قیمت صحیحه بکرمی
 غروشی و او بر باره یکدیگی حالده تمقدار اولور ایسه اولسون استری بکرمی
 غروش بر باره و استر ده از یاده هر قاچه اولور ایسه او سون بوتولور قیمت صحیحه سی
 بکرمی غروش بر باره دن زیاده به اولان توتونلردن علی السویه بکرمی درت
 غروش رسمک یوزده بکرمی اعتبار یله اسقونطه سی اولان درت غروش
 اءنوز ایکی پاره نك بالترک علی السویه قبه ده اون طقوز غروش سکر باره رسم آلتوسی
 واشبو رسمی نقدا و یرمکه راضی اولیوبده رسمه مقابل عینا دخان و یرمک
 اصرارنده بوتانلر اولور ایسه بویله لردن دخانلر نك تمامی تمامه نصنی آلتوب
 هیچ برکونه اسقونطه تنزیل قلمماسی واشبو ایکی صورتدن هیچ بر یسنه یعنی
 نه مذکور رسمی نقدا و یرمکه ونه ده بلا اسقونطه دخانلر نك نصفنی اداره به
 ترک ایلمکه موافقت ایتیانلر ظهور ایدر ایسه بوتولورک مذکور ایکی صورتدن
 بر یسنه موافقت ایدنجه به د کین دخانلری صالیو بر لیوب اداره ده آلیقونلمسی

اوجنچي بند اشبو نحر براتنك هر براداره به وصولته قدز رسومات مدیز
 ویا خود ما مورلی بولنان شهر و قصبه و قره زده بولنه جق دخانلر حین دخولنده
 اصول سابقه وجهله علی السویه قیده اون ایکیشر غروش رسم و یرمش
 طاقدن اولوب برمدنجغز اکا کوره صائیله جغندن و شمندی ایسه توتون
 نقلی موسمی اولوب هر یره کلبیلی دخان کبرک اگرچه یکی اصول اوزره
 رسم و یرمش اولنلر ادنی جنسی توتونلرده دیکرله و بونلر دخی اعلاتوتونلرده
 انلره رقابت وجهله سی بوندن بولبله ادنی دخانلرده کوره جکلری منفهته مظهریت
 مرمه سیله توتونلرک فیثانی آزوقند، یکی اصول اوزره آله جق رسمه نسبتله
 دکیشه رک تفررا بده چکی درکار ایسه ده وهه اولیده کتور یله جک اولان
 توتونلرک ادنا سده، اسحابی و اعلا سنده دخی اداره بی اضاراره محل قلامسی
 طرفی دخی دوشونیلوب اکا کوره ایسه مباشرت ایلمسی اقتضایده، چکندن
 اشبو نحر برات عمومیه محبتک وصولندن نهایت اوتوز برکون مدتی
 مرورینه قدر اداره ره کله جک توتونلرک بالاده بیان اولنان منوال اوزره
 شهر و قصبه و قره زده صائیلدینی تحقیق قلنه جق فیثاندن علی السویه
 اولجه آلمش اولان قیده اون ایکی غروش رسم تزیل اولنوب تمقدار قالور
 ایسه اکا کوره رسم جدیدی آلمسی یعنی اولاشبو قیده اون ایکی غروش رسم
 قدیمک تزیلندن صکره دخانک فیثانی بدی بچق غروش و یا خود دها اشاغی
 اولور ایسه قیده نقدا علی السویه التي غروش رسم اخذ اولنسی نایبا
 مذکور اون ایکی غروش رسمک تزیلندن صکره دخانک قاله جق فیثانی
 بدی بچق غروشدن یوقاری بکرمی غروشه قدر هر قاچه اولور ایسه بوفیثانک
 بر مثلندن یوزده بکرمی اسقونطه اشاغی وار یله رق قصور هر قاج غروش
 و پاره قالور ایسه اولمقدار رسم استیفا قلمسی ثالثا مذکور اون ایکی غروش
 رسمک تزیلندن صکره قاله جق دخان فیثانی بکرمی غروش بر پاره دن یوقاری
 الی نهایته هر قاج غروش و پاره اولور ایسه اولسون علی السویه قیده غیر از
 اسقونطه اون طغوز غروش سکره پاره رسم استحصالی اولنسی بونده دخی بالاده
 ذکر سی سبقت ابتدییکی اوزره التي غروش رسم آله جق توتونلرک رسمی نقدا
 آلهوب زنه ارعینا توتون آلماسی و بوجه محرر غیر از اسقونطه قیلمرینک
 بر مثللی اعتبار یله رسم استنبله جک دخانلر ایله کذلک غیر از اسقونطه
 علی السویه اون طغوز غروش سکره پاره حسابله رسم طلب اولنه جق دخانلر

ایچون اصحابك اصراری تقدیرنده بالاده تعریفی مسبوق منوال اوزره
 رسمه مقابل بلاسقونظه دخانك نصفی آلتق جائز اولسی و ذکر اولنسان
 اونوز برکون مدتک اقتضاسندن صکره بووجهله قیمتدن اون ایکی غروش
 رسمک تزیلی قاعده موقته سندن صرف نظر ایله ارتق ائدن صکره بالاده کی بندده
 بیان و تفصیل قلنان قاعده مقرره نك تمامیه اجراسنه اعتنا اولنسی و فقط
 بعض محله شاید توتونك اسکی رسم انضمامیه اولان رایجی اوزام یوبده
 ذکر اولنان اونوز برکون مدت موقته نك ختامندن ده اول رسوم جدیده به
 کوره کسب اعتدال ایدر ایسه اومقوله محله ده محافظه حقوق رسومیه ایچون
 ارتق اونوز برکونك تماما ختامنه باقلیوب درحال قاعده موقته نك اجراسی
 ترك اولنه رق همان بالاده کی بندده مذکور اولان قاعده مستمره نك تمسینه
 صارعت قلنسی

در دنجی بند اصول محرره اقتضاسنجده بالحساب الك اشاعی فیئانندی بچق
 غروشه قدر قیمتی اولان توتونلردن علی السویه قیده ائیشر غروش رسم آله رق
 رسمه مقابل عینا توتون آله میه جعی درکار اولوب فقط بدی بچق غروشدن زیاده
 قیمت رایجیه سی اولان توتونلردن اصحابی نقدا رسم ویرمیوبده عینا توتون ویرمک
 استدیکی حالده رسمه مقابل بلاسقونظه عینا توتونك نصفی آله جعی جهته بو مقوله
 رسمه مقابل عینا آنان توتونلرک هر برقیه سی ایکی قیه توتونك رسمی مقابل دیمک
 اولدیغندن مثلاً بر تاجر اداره به کتوردیکی الی قیه دخانك غیر از اسقونظه قیه ده
 اوز غروشندن مطلوب اولان بشیوز غروش رسمی نقدا تأدییه ایتک استمیوبده
 دخانك نصفی اولان یکر می بش قیه سنی اداره به ترك ایتدیکی حالده اشو
 یکر می بش قیه دخان بشیوز غروش رسمه مقابل آلتقش اوله جغندن بونك
 مع رسم میری به مالی قیه سی یکر میشر غروش طورمش اولور بنابرین اجاله
 قیه سی یکر میشر غروش بشیوز غروش اولق اوزره ایراد قید قلنسی و صالتدیغی
 زمان بوندن اشاعی به صاتیلور ایسه اولقدره و ممکن اولور ایسه ده از یاده به صاتلمسی
 و بوندن اشاعی به صاتیلور ایسه میری به خسار ایدلمش اوله جغندن صکره
 بونك تضمینی مأمورندن ارانله جغنگ و بووجهله صاتیلان دخانك رسمی
 اوزرنده اولدیغندن صاتون آلتلردن ارتق بشقه رسم ارانلق اقتضاییه جکنک
 شمیدن بیلنوب اکا کوره بو یابده برکونه خطا ایدلماسنه بغایت دقت
 و اهتمام ایدلمسی

تشمی بند دخانلرك صاتلدیغی فیئات رایجہ سنہ گورہ استحصال اولنسی لازم گلہ جک رسمک مقدارینی بولق ایچون بالادہ سی بندردہ محرر اولان تعریضات وتفصیلات هر تقدیر کافی ایسه ده مأمورین وکتابیه برقاآدها قولایلق اولق اوزره فیئات رایجہ سی اون بش غروش اون پاره دن قرق غروش قدر اولان توتونلرك متنوع فیئاتلردن آنه جق رسم اشبو بندک زیر بنه درج اولنان جدولده (*) بشقه بشقه کوسترلش اولسیله بونده مندرج اولان فیئات رایجہ لردن قارشولرنده اوچی خاآده کوسترلش اولدیغی وجهله استحصال رسم اولنسی واون بش غروش اون پاره دن اشغی فیئاتده اولان دخانلردن علی السویه قیده ده الی غروش رسم آتوب قرق غروش دن یوقاری فیئاتی اوللردن دخی کذلک علی السویه غیر از اسقونطه اون طفقوز غروش سکز پاره رسم استحصال قلمسی

التنجی بند اشبودخان رسوم جدیده سنک میری به برکونه خساری اولمهرق مماما استحصالی ماده سنک روحی اداره ره کلان توتونلرك لایقی وجهله تقریق جنسیله تقدیر اولنه جق قیمتک رایج حقیقیسندن نه نقصان ونه زیاده اولماسنه دقت ایله برار استقامت قضیه مطلوبه سی بولندیغندن براداره ده رسمی آنه جق دضانک صاحبنه مساعدیه ویا خود عدم دقتنه بناء قیمتی رایج حقیقیسندن دون تعیین و تقدیر اولنهرق ویا خود توتونک اعلاسی اذناسندن لایقیله تقریق اولنمهرق نقصان رسم اخذیله اداره به ضرر ترتب ایتدیریله جک اولور ایسه ضرر مذکور بوکا بادی اوللردن تضمینا تحصیل اولنه یغندن بشته او مقوله لر مرتکبلر حفته مقرر اولان مجازات شدیدہ قانونیه دخی مظهر اوله جق قری کبی رایجندن زیاده تقدیر قیمت اولنوبده اصحابی عینا دضان ویرمکه مجبور ایدیلرک صکره عینا آلتان توتونلر حین فروخته میری به مال اولش اولان فیئانی بوله مدیغی ویا خود صایله میهرق چور بدلدیگی حالده بولردن ترتب ایده جک ضرر لردخی انلره تضمین ایتدیریله جکی ورده توتونلرك فیئات ورسمنی کاتب افندیلر دقتسزلکرندن ناشی آسک حساب ایدوبده میری به برکونه خسار ترتب ایتدیره جک اولور ایسه بو خسارک تضمینی دخی کتبه مومی الیهمه طأد اوله جنی ورسوم لازمه سی آتوب امرار اولنان توتونلرك موردلرنده بالاخذ بر موجب اصول ماه بماه بو طرفه کوندریله جک اولان تذاکر بو طرفه

(*) جدول مذکور اشبو تعلیماتک نهایی بنه ربط قلمشد

تکرار حساب و تدقیق ایندیریله جکی درکار بولند بینه مینی بوزاری معلوم او اوباکا کوره حرکت دقله توتونلرک تفریق جنسی و تحقیق و تدقیق قیمت رایجه سیله حساب و استیفای رسمی خصوصاً رنده ادنی مرتبه دقتسزک و اصحابنه مساعده کبی اویقونسزلق وقوعندن بغایت اتقا و مجابیت ایدلسی و بویاید نظارتلر دائره نظارتلری داخلنده بولان مدیریترایله مأموریتلر و مدیریتلر دخی داخل مدیریتلری اولان مأموریتلر حقیقده دانما خنی و جلی اجرای تحقیقات و تفحصاتدن برآن خالی قالوب هر قنخی اداره ده بویله برحال نامرضی بی حص و مشاهده ایدرلر ایسه اقتضا ایدنلری درحال استطاقه چکوب کیفیتک استنطاقنامه لک ارسالله برابر مدیرل طرفندن نظارتله و نظارتلر جابندن دخی امانت خالصی به باعمریات بیلدیرلمسی

یذنبجی بند دخان رسونجه روجه محرر قرار کیر اولان تعدیلاته نظرا حقایق دخانلر حقیقده جریان ایدن معامله زجریه ده دخی بعض تعدیلاتک اجراسنه لزوم کورینوب شویله که شمیدی به قدر طوتیلان فراری دخانک ضبط و مصادره سیله برابر رسم مرور یسنگ برمثلی اولان قیده ده اون ایکی غروش جزای نقدی آلتقدابسه ده حقایق کرکی کبی منعی معامله زجریه نك شدتله حاصل اوله جنی کبی ارتق تعدیلات مذکوره اوزرینه دخی دخان قاچیرمنی ارتکاب ایدنلر حقیقده اداره نقدر شدید طور انسه حقیقی بولنه جفتندن بعدما حقایق دخانک دخی طوز حقیقده اولان معامله به توفیقیه الی غروش رسم آلتدجق جنسندن ایسه مصادره سیله برابر رسمک ایکی مثلی اولان قیده ده اون ایکیشر رسمی الی غروشدن بوقاری بکرمی غروشه قدر اولان طاقسن ایسه علی السویه قیده ده قرق و بکرمی غروشدن بوقاری نوعندن ایسه کذلک قیده ده رسمک ایکی مثلی اولان فرق سکرز غروش جزای نقدی اخذ و استیفا اولنسی و اخباریه بچشنه کلنجه شمیدی به قدر طوتیلان حقایق دخانلرک رسمی بشقه جه مشتریسندن آلتق اوزره فروخت اولنلر ق ائمان و رسمک ایراد قیدیه رسمی مقدار آئنان جزای نقدیسی مذکور دخانی طوتان و خبرورنلره اعطا و صاحبی فرار ایتک کبی بعض اسبابه مینی جزای نقدی تحصیل محلی اولدیغنی حالده طوتیلان توتونک صابله رق رسمیه ائمانک نصفی ایراد قید برله نصف دیگر ایخباریه ﴿ اوله رق ﴾

اوله رق ایسا اولمقده ایله بوندن بویله مخبرلی ده از یاده تشویق ایله عدد وغیرتلرینی آرترمق ایچون طوتیله جق چاق توتونک بلارسم مخبرینه ویریلوب آنان جزای نقدینک تمایله اراد قید قلمسی وصاحبک فراری ویاخود عدم اقتداری سببیه جزای نقدیسی تحصیل اولنه میان دخانک نصنی کذلک بلارسم مخبرینه ویریلوب نصف دیکرینک رسمی بشقهجه مشغریسندن آلمق اوزره صاتیله رق اراده کچیرلیسی صورتلری بحاسر سومات قرار یله بشقهجه بانقریر باب طالی به لدی العرض اولبایده دخی متعلق و شرف صدور پورلمش اولان اراده سنییه مینی بروجه محرر اجرای اقتضاسی بشقهجه پورلدی عالی ایله امر وفرمان پورلمش اولغله بونک هرکسه اعلانیله بالتشویق مخبرل تدارک قلنه رق بعدما دخان چاقغنک جزای نقدیسه اخباریه سی حفته بروجه محرر اجرای معاملیه به استنادوقته توتون چاقی ماده مضره سنک اوکی کسدیرلیسی و اخباریه نک مطلقا چاقی خبر ورنله ویاخود طوتانله تماما ویریلوب بوندن مذکور چاقده مدخلی اولیانله هیچ بر حصه چیقارلماسی خصوصارینه فوق الغایه اهتمام ایلمسی

سکرنجی بند ضبط ومصادره اولنان چاق توتونک بالاده کی بندده بیان اولدیغی وجهله اشبوچاقی خبرو برن ویاخود طوتانله اخباریه نک کاملا اعطاسی اول امرده جزای نقدینک تماما استحصالنه وبونک تحصیلی ایسه چاق توتونک ضبطیه برابر صاحبیه عربه و حیوانات وقایق وسائر اسباب نقلیه سنک دردست ایدیلوب آدن چیقارلماسنه متوقف اوله جغنه مینی فی ۲۵ ذی الحججه سنه ۲۸۳ تاریخی نحر رات عمومی مجیده دخی بیان اولدیغی وجهله بعدما برلومصولی چاق توتون طوتلدقده برنجی درجهده صاحب وناقلی ودرجه ثابتهده حیوانات وعربه وقایق وسائر اسباب نقلیه ایله اشیا سی توقیف برله صاحب وناقلی بره موجب قرار جدید لازم کلان جزای نقدی بی اعطا ایلدیکی حالده فیها ایتمدیکی صورتده مذکور عربه و حیوانات وسائر معرفت حکومتله صائد یریلوب ائمان حاصله سندن واوله ضبط اولنه جق برنسته سی اولدیغی ویاخود او اوبده صاتلدقسن سکره ائمان حاصله سی آله جق جزای نقدی به وفا و بونی صاحب وناقلی دخی نقدا درحال ایسا ایتمدیکی تقدیرده بر موجب قانون جزا اوج ماه مدته حبس

اولئہرق کندولزندن جزای نقدیلرینک کاملا استحصال واستیفاسیله بعدہ مضبوط توتونلرک تمامنک مخبرلرینه ویرلسی وبروجه محرر توتون قاچیرانلرک صائدیریلہ جنق برنسنہلری اولیوبده کندولری دخی اوچ ماه مدت حبس اولہرق جزای نقدی ایفاسنه عدم اقتدارلری تبین ایلدیکی حالده بعدما کندولرینک حبس وتضییقی اقتضا ایتمیوب اوچ ماهدن صکره سبیللرینک نخلیه سی لازم کله جکندن اولوجهله اجرای اقتضاسیله کرک بومقولهلردن بوکرک بفاق توتونلرک حین ضبطنده صاحب واشیاسی طوتیله میهرق قاچیریلنلردن طولایی بالطبع جزای نقدی تحصیلنه محل اوله میه جنقی جهتله اولجاده یعنی جزای نقدی کاملا تحصیل اولندججه مخبرره مضبوط توتونلرک تمساحی ویرلیوب بالکر نصفتک اعطاسیله اکتفا قلمسی

طقوزنجی بند مقدا یعنی بدایت انحصارده دخاندن صنوفی نئشه اعتباریلہ رسم آلدیغی زمانده طع ابتدیریلان تذکره لریله مؤخرافیت رایجه دن برمثل اعتباریلہ رسم آلمغه تحویل اولندقدہ باصدیریلان تذکره لردن محللرندہ موجودی اوله جنقی کبی بوراده دخی خیلججه موجودی اولدیغندن اشبو موجود اولان ایکی نوع تذکره لردن زیر نظارت بهیه لرنده بولنان رسومات مدیرلک و ما مورقارننده استعمال اولنقی اوزره صنوفی نئشه یه مخصوص اولان تذکره لردن بهر جلدی بوزالیشر ورقلی اولهرق جلد امراریه و جلد رخصتیله وقیت رایجه یه مخصوص بولنان تذکره لردن دخی کذلک بهر جلدی بوزالیشر ورقلی اولهرق جلد امراریه و جلد رخصتیله تذکره سی که جمعا جلد تذکره ما مورلری معرفتلیله بالعدداد محاسبه ججه ذات والارینه ذمت قید ایله دنکده موضوعاود تودعا آلتان بلیتی لفا صوب والارینه ارسال و بولنلردن صنوفی نئشه بی شامل اولان امراریه تذاکرینک نه صورتله استعمالی لازم کله جکی بیلنک ایچون نمونه اولقی اوزره ایجاب ایدن محللاری قلم ایله چیزلش اولهرق بشقه ججه کذلک رسومات مدیرلک و ما مورقارینک عددینه کورد ایکیشر قطعهدن قطعه تذکره نمونه لری دخی مذکور دنکلردن برینک درونته آریجه وضعا اسبال قلمش ورخصتیله تذکره لری بونلرک عینی او اوب انلرنوجهله استعمال اولنورایسه بونلر دخی اولججه استعمال اولنه جفتدن بونلر ایچون نمونه اسبالنه حاجت کوریلہ ﴿

گوزيله مامشدر اشبو صنوف نلته يه مخصوص اولان تذاكر يالكز قيمتي غيراز رسم واسقونطه يدى بچق غروش ودها اشاغى به اولوب فيه سنده على السويه التبشر غروش رسم آله جق توتونلر ايله غيراز رسم واسقونطه يكرمى غروشدن زياده قيمتي اولوب على السويه يكرمى دردر غر وشك اسقونطه سى چيققد قدنصره اون طقوز غروش سكر پاره رسم آله جق توتونلر ايجون استعمال اولنه جغندن مر سول نمونه زنده كوسترلديكى وجهله بونلر قوجانندن قطع اولمزدن اول كرك متن تذكرده و كرك قوجاننده مطوع اولان ٧- و ١٥ و ١٢ و ٣٠ رقارى قلم ايله چيزيلوب ويكرمى درت غروش رقتك آلتنده درت غروش اوتوز ايكي پاره اسقونطه سى تزييل اولنوب صح الباقى اولان اون طقوز غروش سكر پاره بازيلوب ديكر خانه لك اصول معلومه اوزره ايجانه كوره طولديريله رق وبوش قاله جق خانه ل فيما بعد اصحابى طرفندن قلم فار شديريله مامق ايجون مذ كور نمونه زنده رقار اوزرنده اولديغى وجهله بر چريك ايله قباديله رق صكره قوجانندن قطع ايله مهر وتاريخ وسائر معاملاتنى بالاكمال اصحابنه اعطا اولنسى و بوجه محرف قيمت رايجه سندن بر مثلى اعتباريله رسم آلتنه مخصوص اولان تذكرلر دخى غيراز رسم واسقونطه قيمتي يدى بچق غروشدن بوتقارى يكرمى غروشه قدر اولويده اسقونطه سى تزييل اولندقدنصره قصور قيمتك بر مثله مساوى رسم آله جق توتونلر ايجون قوللايله جغندن و بونلر غيراز اسقونطه تحصيل اولنه جق رسمك صافيسى نخر برقلته جغندن بونلر ايجون آبروجه نمونه ارسالنه احتياج كوريله ميوب بونلر حين استعمالنده اصول معلومه وجهله طولديرلسى ورسمى التى غروشلفندن ماعدا اولان توتونلردن قنغيسنك رسمى نقدا اچقه و قنغيسنك عينا توتون اوله رق آلتش اولديغى معلوم اولق ايجون رسمى عينا توتون آلتان دخانلره و بريله جك تذكره لك بالاسنه (رسمى عينا توتون آلتشدر) عباره سنك ترقيم ايدلسى اقتضا ايله جكندن بويابه بر كونه سهويات وقوعه كنورلماك اوزره بغايت دقت واعتنا اولنسى وصاياتنك علاوه سيله برابر ذكر اولنان نمونه ل ايله امر ايله ورخصته تذكرلردن ايجابى مقدارينك مذ كور مديرلك و مأمورلقلره اسراسيله بونلر بالاده تعريف اولنديغى منوال اوزره استعمال اولنه رق زنه ار بر ياكلشلق ايدلامسى

اوتچی بند اشبو تخریرات مجبئک هر براداره و وصولی آنده اجرای احکام مندرجه سنه شروع ایله هنوز رسمی تسلیم صندق اولنماش اداره محلنده نقدر توتون بولور ایسه اتک دخی اقتضا ایدن رسمئک اصول جدیده مشروحه اوزره اخذ واستیفا اولنمی لازم کله جکندن اشبو تخریرات مجبئک نسخ مطبوعه سندن سائر رسومات نظارتلرینه کوندرلدیکی مثلوزیر نظارت بهیه زنده بولنان رسومات مدیرک و مأمورلقلرینک بهر عددیچون ایکیشر نسخ اولوق و بونسخه لک مدیرلکده ایسه بری مدیر و مأمورلقده ایسه بری مأمور نژنده و دیگر نسخه سی دخی باش کاتلیری نژنده بولندیرلوق اوزره جعا قطعه سی لقا صوب والارینه کوندرلمش اولدیغندن بولنرک سر بعا باموجب طرف والازندن مدیرلکله و مدیرلکلردن زیر اداره زنده کی مأمورلقله اسرا و اولباده و صابای لازمه نک اجرا سیله اشبو تخریرات عومیة خالصینک احکامی هر اداره حرف بحرف اجرا اولنهرق زنه ار وزنه ار مغایری حال و حرکت وقوعه کله مامسی اسبابک استحصاله صرف مساعی لازمه قلنمی خصوصنک ازباری مجلس رسومات افاده اولنمش و کیفیت سائر رسومات نظارتلرینه دخی بیلدیرلمش اولغله بر وجه مشروح اجرای اقتضالرینه همت بیورملری سیافنده شقه مخلصی ترقیمه ابتدار قلندی

فی ٢ رجب سنه ٢٨٤ و فی ١٧ تشرین اول سنه ٢٨٣

(دیار اجنبیه ایله مملکتین و صرپستان طرفلرندن ممالک محروسه جناب ملوکانه به)
 (ادخالی مساعده اولنمی تنسب بیوریلان انقبیه و سیغاره و اغز توتونی)
 (و تنبا کوحقنده اولنهرق معاملانه دأراولان طقوز بندی شامل)
 (نظامنامه نک پرینه قائم اولوق اوزره تعدیلا فله آلتان نظامنامه در)

برنجی ماده دیار اجنبیه محصولی سیغاره و اغز توتونی ککرکله و رودنده امتعه و اشپای سائره نیجاریه حقنده جاری اولدیغی وجهله بوزلک مجبئیه التونی یوزغروش اعتباریله مسکوکات خالصه اولهرق قیلمزندن بلا اسقونطه کاکان یوزده نماما بتمش بش و ممالک اجنبیه محصولی انقبیه نک ال ادنی قیلمدن قیه سی بکرمی بش غروشه قدر قیمتی اولانک قیه سندن بکرمی بش

❖ واندن ❖

واندن زیاده قیمتی اولانندن قیمت رایجه سنک برمشلی رسم کرک اخذیله ممالک محروسه یه دخول لرینه رخصت ویریله جکدر
ایکنجی ماده بالاده برنجی ماده ذکر اولنان قیمت اشیا ی مذکور نك اصل بهالریله محللرندن ممالک محروسه کر کلرندن برینه وصول لرینه قدر اولان مصارف لرینی مبین اصحابنك ابراز ایله جکلری فاطوردر اوزرینه و فاطور لری یوغنسه طرف لرندن مهور و یا خود ممضی اوله رق و بره جکلری دفتر اوزرینه اعتبار ایله جکدر

اوچنجی ماده مذکور فاطوره لده و یا خود دفتر لده کوستریلان قیمت لر قرین صحت اولوب و بده دکرندن اشاغی اولدیغی کورینور ایسه کرک بحق تقدیر قیمت ایدوب بونک اوزرینه اقتضا ایدن رسم کرکی طلب ایله جک و کرکک اشبو وجهله تقدیر ایله جکی قیمته اصحابی راضی اولوب و بده بوقیمت اوزرینه رسم کرکی اعطاده مخالفت ایدر ایسه اولخالده کرک برمنوال محرر اصحابنك ابراز ایتدیکی فاطوره سنده و یا خود دفتر لده محرر اولان قیمت اوزرینه بوزده اون ضمیمه بدنی باسنده مقبوض بالاعطاس مالی جانب مبری یه اخذ و مباحعه ایله جکدر

دردنجی ماده کرک رسم کرکنی بالادا مالی اصحابی کمر کدن قالدیرسون و کرک اوچنجی ماده ذکر اولدیغی وجهله قیمتدن طولانی او بوشیله مبرق کندولرینه بدنک اعطاسیله مالی جانب مبری یه آئمش اولسون شوایکی تقدیرده دخی ذکر اولنان فاطوره و کرک دفتر اصحابنه رد اولوب کمر کده آیقونیه جقدر

بشنجی ماده برمنوال مشروح رسم کرکی ادا اولنان سیغاره لر ایله انغیه و جکنه یله جک اغز توتونی صانه جق اولان مغازه جی و دکانچیلرک کرک تبعه دولت علیه دن و کرک طائفه اجنبیه دن اولسونلر ممالک محروسه شاهانه محصولی اولان دخان وانغیه و سیغاره جی صانه جق مغازه جی و دکانچیلر حقنده ترتیب و تأسیس قلنان نظامات و رسوماته بتامها اتباع ایله جکلدر

التنجی ماده شو مساعده نك جریانی ذکر اولدیغی وجهله انجق معمول سیغاره لر ایله انغیه و اغز توتونه منحصر اولوب بوخسه سیغاره وانغیه یا بقی و قیلوب جبوقده ایچمک ایچون کرک یداق و کرک صحوق هیئتده و کرک

سائر بز شکل و صورتند اولسون هیچ بز گونه اجنبی محصولی دخانک ممالک محروسه به ادخالی وجهها من الوجوه تجویز اولمیه جقدر

بدنجی ماده مملکتین و صرپستان محصول و معمولاتندن ورود اید به جک تنباکو و انقبیه و سیغاره و اغز توتونی دخی بالاده کی بندرده بیان قلنان شرائط و معاملاتک جمله سی بونلر حقنده دخی جاری اولق و فقط تنباکو و سیغاره و اغز توتوندن یا لکز یوزده التمش بدی و انقبیه دن برنجی بندده تعیین اولنان رسم کرکدن یوزده سکزی اشاغی و اریله رق باقیسی قدر رسم کرکی استحصالی قلنق اوزره ممالک محروسه به دخول اید به جقدر

سکرنجی ماده بالاده اوچنجی مازده بیان اولندیغی و جهله اصحابک ابراز ایتدیکی فاطوره و یا خود دفتر قرین صحت کورتمیوبده دروننده محرر اشیایه کرکجه تقدیر اولنان قیمتی اصحابی قبول ایتدیکندن ناشی یوزده اون ضمیمه جانب میری به اخذ و مبیعه اولنه جق انقبیه و سیغاره و اغز توتونی و تنباکو کرک معرفتیه علنا بالمرایده طالب لرینه فروخت قلنق و ائمان حاصله سی کیفیتک تصریحیه دفتر اجاله ایراد قید اولنق لازم کله جکندن ذکر سی سبقت ایتدیکی منوال اوزره تقدیر ایدیه جک قیمتک ذکرندن زیاده اولماسنه یعنی بر وجه محرر یوزده اون ضمیمه مبیعه اولندقدن صکره اوزرینه بالاده بیان اولنان رسم کرکک دخی باعلاوه هر قاچه طور رایسه اولقدار بها ایله صاتیلوب جانب میری به بز گونه زیان و خسار ترتب ایتدیلماسنه بغایت اعتنا و دقت قلنه جقدر

فی ۱۹ جمادی الاخری سنه ۱۲۸۲

(سایه موقیبتوایه حضرت پادشاهیده بوکره دول متحابه ایله تجدید اولنان معاهده تجارت احکامجه دیار اجنبیه دن طوزک ورودی ممنوعیت قطعیه آتسه آتدورق بوندن بویله ذره قدرینک ممالک محروسه شاهانه به ادخال اولنماسی مقرر اولدیغندن ممالک دولت علیه ده طوز حصوله کلان عموم ملحه وهر نوع طوز معدن وقیولزینک یتیش سکر سنه سی مارتندن اعتبار اناحت انضباط وانحصارده اوله رق رسومات امانت جلیله سنک زیر نظر تونده بولنق اوزره امانت اداره ایتدیر بیله جک اولسیده بولنره تعیین قلمسه جق مدیر ومأمورینک وظائف مرتبه وحرکات سائره مقتضیه لرینی مبین تعلیماتدر)

برنجی ماده ذکر اولنان ملحه ومعدنلر وطوز قیولزی امانت اداره ایتدیرلک اوزره مناسبت موقیه سنه کوره متعدد مرکز و ملحقاته تقسیم اولنیش وهر مرکزک اداره سنه بررمدیر وباش کاتب وصندوق امینلری ایجابات محلیه سنه کوره تعیین قلمشدر مدیران مومی الیهم مأمور اولدقلری دائره نک مرکز انخاذا اولنان محلنده اقامت ایده جک وداخل دائره مأموریتی اولان ملحقات ایله نفس مرکز ملحه وطوز معدنلری وقیولزینک آتیده بیسان اولندیغی وجهله تعیین اولنه جق مأمورلری معرفتیه حسن اعمال واداره سنه نظارت ودقت ایدرک ملحقات مذکوره بی زیره یکرمی طقوزنجی بنده بیان وتصریح اولندیغی وجهله کشت وکذار ایلیه جکدر (*)

ایکنجی بند مرکز داخلنده بولنان ملحه ومعدنلر وطوز قیولزینه تعیین اولنه جق مأمورین وکتابه وصندوق امینلرینک باشلوجه برلده بولنه جقلری مرکز مدیرینک تحت امر ونظارتلرند بولنق اوزره بو طرفدن انتخاب وارسال اولنوب ماعداسی اولان مأمورین وکتابه وخدمه سائره قاعده ملترمه تصرفیه بارغایه ملترمز وقرنده استخدام قلمش واحوال محلیه به کسب وقوفی ومعلومات ایش وحقنده تجربه سبقت ایدوب استقامت

(*) ملحه مدیرلکرینک وظائفی یتیش طقوز تارنخنده تشکیل اولنان رسومات نظارتلرینه انتقال ایدرک ملحه مدیرلکری اقوابله بو کابدل مرکز مأمورلری استخدام اولنمقده در

وصداقتری اكلاشاش اولئردن وسائر مناسب و مقدر آدمردن اوله رق كفات قويه معتبره ر بطله مركز مديرلى معرفتريه انتخاب و تعين اولئوب بولرك اساميسيله وظيفه لى و مقدار معاشرى بالمفردات كوستريه رك باش كانب و صندوق امينريه مشتركاً مهور اولق اوزره مديران موى اليهم طرفلزدن تنظيم اولئدجق دفتري امانت مشاراليه ارسال ايله انك اوزرينه بوجانبدن آنه جق رأى و جوابه كوره ايجابأتى اجرا اولئدجق واشبو مأمورين و كتبه و خدمه دن بلاكفيل استخدام اولئوبده بومقوله لردن بالاخره ذمتنه اموال ميريه كچيرمش اولئرى ظهور ايلديكى حالده بويابده مدير ايله باش كانب و صندوق امينرى مشتركاً مسؤل طوتيله جفتدن بويله بلاكفيل و سابقه لو كسانك استخدامى هيچ برصورتله جائز اوله يه جقدر

اوچنجى بند اناطولى وروم ايلي و عربستان جانلرنده اولان ملحه و معدنلر و طوز قبولرينك ضبط و اداره لرچون رأس سنه مارت و حزينان و حجاز و عراق طرفلرنده بولنان ملحه رك محرم و ايلول بولنمش ايسه ده بويله متفرق صورتله رأس سنه اعتبارى بوكره انخاذا اولنان اصول جديده حكمنه كوره اداره جه مشكلات و نشتى داعى اوله جفتدن اولوجهله متفرق رأس سنه اعتباردن صرف نظاره بعدازين دائره منساويه ده بولئق اوزره جله سنه مارت ابتداسى رأس سنه انخاذا اولئدق ممالك محروسه شاهانه ده واقع بالمله ملحه و معدن و قبولرك امر اداره سنه ٢٢٢٢ سكرسنه سى شهر مارتى ابتداسندن بدأ و مباشرت اولئدجقدر فقط شوقدر واركه طوز اعمال و اخراجى موسمنده لزوم حقيقيسنه مبنى استخدام اولئدجق اولان معاشرى كتبه و خدمه ساره دن اكثرينك موسم مذكور دنصكره اقتضاسى قالميه جفتدن بومثللو لزومندن ولو بركون بيله اولسون زياده آدم استخدام اولئوب لزوملى قالميلره اول باول يول و بويله رك اسلمرى معاشات دفتردن رفق قلمق اقتضا ايدجكندن هر قنغى مدير و يا خود مأمور بويله جه لزومندن زياده آدم قوللانمش اولديغى خبر آنور ايسه حقتده اولئدجق معامله قانونيددن بشقه خسار ميرى بى موجب اوله رق بويولده زياده و يرلش اولان معاشات دغى ككندوسنه تضمين ايتدريله جكدر

دردنچی بند بالاده ذکری کچدیکی وجهله معاهده جدیده احکامجه
اجنبی طوزینک یتش سکز سنهسی مارتی ابتداسندن اعتبارا ممالک
محروسه به ادخال کلیا ممنوع اوله رق بالجه ملحه ومعدنلر وقیورلر جانب
میریدن اداره اولنوب داخل ممالکده اصول انحصاریه اجرا قلته جغندن
یعنی میریدن غیرى فرد آفریده طوز چیقاروب صاته میه جغندن
طوز مدیر ومأمورلری محل مأموریتلرینه وصولرله برابر کرک خزیننه جلیله
مالیه دن وکرک اوقاف همایون خزیننه سندن بالا حاله ملتزم عهده سنده
واراضی متصرفلرینک زیر اداره سنده بولنان ملحه لردن وکرک امانه اداره
اولنان میری ملحه لردن حاصل اولوب کرک نفس ملحه ومعدنلر وقیورلر
بولندیغی محله اولسون وکرک صاندیرلیق اوزره مقدا بعض اسکله
وشهر وقصبه لره کوندلرلش بولنسون موجود اولان طوز ایله تیمور باش
آلات وادواتی درحال حکومت محلیه نك انضمام معرفتیه دور وتسلیم
قاعده سنجه اخذ وتسلم ایدوب بونک اوچ نسخه اوزره مقدار وکیتمی
مبین بالاسی دفترو مضبطه سی تنظیم اوله رق وطوز مدیر ومأمور وباش
کاتب وصندوق امینلری جانن سندن دخی تمهیر قلته رق بر نسخه سی
اصحابه وبامأمور سابقه و دیگری طوز مدیر ومأمورلری یدینه اعطا
و دیگر بر نسخه سی دخی امانت مشارالیه به بعث واسرا اولته جقدر

بشنجی بند بالاده دردنچی بنده کوسترلیدیکی وجهله التزام طریقله
واراضینه تصرف ملا بسه سیله اداره اولنور ایکن ملتزم واصحابی یدلرندن
جانب میریدن ضبطله اداره اولته جق ملحه ومعدنلر وقیورلر بدلیله اخذ
وتسلم قلنش بولته جق طوز وتیمور باش آلات وادوات بهاسنک اصولی
وجهله تسویه سی ضمنده ملتزم واصحابی خزیننه جلیله به مراجعت ایلملری
لازم کله جقدر

التنجی بند بعض اعزه کرام حضراتی خانقاه وزوایاسنه موقوف
ومشروط واصلو قدیمه سنه طوقلیه رق اداره سنک حال حاضرنده
براغلیسی نظامه مربوط بولنان ملحه ومعدنلر وقیورلر یدلرنده بولته جق
اوامر علیه واوامرنامه سامی مثلو معمول به سندات معتبره به توفیقا
بدل مقطوعه زبطله جانب خزیننه دن اداره اولنق اوزره دردنچی بنده

بیان اولئان صورتله معامله اولنه جق و بعض تکلیاوز وایاه کذلک باسندات معتبره معین و مخصوص اوله رق اوقات مخصوصه سنده اعطا اولئمده اولان طوز کاکان اعطا اولنه جق و بونلرک کیفیت و کمیت و اساسینی مبین مفردات وجهله برقطعه دفتر صحت اثری بالتنظیم بوراجه قیوده مراجعت اولتیق اوزره سندات مذکورهنک برنسخه صورت صحیحه لایله برابر طوز مدیرلی طرفندن سریعا امانت مشار الیها جانینه تقدیم قلنه جقدر

یدنجی بند مدیران و مأمورین مومی الیهم محل مأموریتلرینه وصولرنده زیر اداره لنده بولئان ملحه و معدن و قبولرک اداره سابقه لری واردات و مصارفات و حساباتنه ال سورمه جکلری مثلاً بروجه محرر دورا آله جقلری طوزی دخی در عقب صاته مبه جقلری جهته ملحه و معدن و قبولری ایشلمک اوزره اداره مصارف مقتضیه و تسویه اجورات عمله ایچون محتاج اوله جقلری ایچیه بادی امرده دسترس اوله میهرق کرک اولان محللرده اموال کر کردن و کرک اولیان یرلده حکومت مال صندوقلرندن تعویضا ایچیه اخذینه لزوم حقیقی کورینور ایسه اولخالده فقط ملحه و معدن و قبولرک مصارف اعمالیه سی تسویه سیچون آله جقلری ایچیه برمنوال محرر اموال کر کردن و اموال صندوقلرندن کسدولریله باش کاتب و صندوق امینلری طرفندن مشترکا مهور اولتیق اوزره مقبوض سندی اعطاسیله تعویضا آلفه مأذون اوله جق و بواچیه ویره جک حکومت محلیه و یاخود کرک امین و مدیر و مأموری کیفیتی در حال مذکور ایچیه بی اخذ ایدن مرکز مدیری ایسه امانت مشار الیهایه و ملحقات مأموری ایسه مرکز مدیرله امانت مشار الیهایه اشعار و انبایده جقدر و مدیران و مأمورین مومی الیهم منوال مشروح اوزره تعویضا آله جقلری ایچیه برکونه تلفسات و ضایعات وقوعه کلکسزین یعنی طوز اعمال و اخراجندن بشقه شیئه خرج ایتمکسزین یولیه صرف ایدوب ملحه و معدن و قبولرک وقت و موسمنده بحق اعمالنه مبادرت و دقت ایلیه جک و مقدار مصارف بمشده اصول ملترمه تصرفیه فوق العاده رعایتله برابر کلی و جزئی وقوعه بواچیه جق مصارف ضروریه نک کیفیت و کمیتی اثبات ضمنده رؤسا و عمله به ویرله جک اجرت ایچون بونلرک بدلرندن و مباحه سی اقتضا ایدن آلات و ادوات بهاسی ایچون باعزلندن اصولی وجهله

ورقه صحیحه اوزرینه مهوسند اخذ ایله سندسز برافه مصرف ایده میه جک و پرده وجه محرر اوزره مدیر و مأمورک بالایجاب تعویضا آله جقلری اچیهی اول باول فروخت اولنه جق طوز ائماندن محللرینه سر یعا بالایفا بو بایده ویرلس اولان سنلرینی قورتارمغه مجبور بولنه جقلرندن بونک خلافتنه تعویضات مذکورینی وقتیه تأدیه ایتوبده بوبایده ادنی تراخی و تأخیرری وقوع بوله جق اولور ایسه مذکور اچیهی ویرمش اولان حکومت محللیه ایله کرک امین و مدیر و مأمورری سکوت ایتوب کیفیتی در آن حال امانت مشار الیهایه بیلدیره جکلردر

سکرنجی بند طبیعی منجمد اویوب عملیات ایله طوز حصوله کلان ملحه و معدن و قبورده استخدام اولان رؤسا و عملیه اداره سابقه ده ویریلان اجرتک صورت اعطاسی درت نوع اوزره اوله رق برنوعی لنی و استانکوی جزیره زنده و بونلره ممثل محللرده اخراج اولان طوزک نصفی و ابواجق قضاسنده بهرام شاه ملحه سی کی محللرده برنفرک برکونده اخشامه قدر تابه لردن چیقاره بیلدیکی طوزدن برکرده ارقه سیله قالدیره بیه جکی مقداری اجرت مقابلنده عینا ویرلک و برنوعیده عادتا اجرت مناسبه ایله ایشلتدیریلوب حقلری نفدا اعطایلدک و برنوعیدخی احوولی ملحه سی کی محللرده ملحه لرایله طوز اخراجنه مخصوص اولان آلات و ادوات لازمه لری رؤسا و عمله نک عهده تصرفلرنده اولسیله حصوله کنوردکلری طوزدن کندولرینه عأد اولان ارضیه و اعمالیه اجرتلری کیله اوزرینه بر مبلغ مقرر کذلک نفدا ایفا اولمق و برنوعیدخی فوجین ملحه سی کی کدک صورتنده ریسلک وجهله ایشلتدیریلان ملحه لر رؤسا و عمله سنک اعمال و اخراج ایلدکلری طوز فروخت اولندقده ائماندن رسم کرکی اشاغی وارلدقدنصکره قصورندن مقدار معلوم حصه تفریق برله اجرت اعمالیه لرنه مقابل یدلرنده اولان اوامر علیه منظوقیه کندولره ویرلک بوندن اقدام جاری ایدی ایسه ده بونلردن اجرتلری مقابلنده عینا طوز ویریلانلره اصول انحصاریه بی ائخلالدن وقایه فیما بعد عینا طوز اعطاسی جائز اولیه جفتدن بونلر بوندن بویله اجرت مناسبه معنده ایله ویاخود بند آئیده کوسرتلدیکی اوزره بالنساقصه قیه باشنه فی مقرر ایله مقطوعیت وجهله ایشلتدیریلوب اجرتلری نفدا ویریله جک و ملحه محللرایله طوز اعمالنه مخصوص آلات و ادواتی عهده تصرفلرنده بولنانلر ایله کدک

صورتند رؤسك وجهله ايشلندير يلانلره باوامر عليه اعطاسي معناد اولان اجرت وحصه نك قديم وسابقى مثلاو يعنى اسكى فيسات اوزره بالحساب نقدا ويرياوب بوكره طوز فيساتنك كسب ترقى ايلسندن طولايى زياده برشى ويرلامسنة بغايت اعتنا ووقت ايديله جك وكيفيت بوراجه دخی معلوم اولق واكاكوره اقتضاسنه بافلق اوزره ذكر اولنان اوامر عليه نك بررقلعه صورتى سر بعا امانت مشارالیهايه كوندريه جكدس

طقوزنجى بند بالمله ملحه ومعدن وقبولدن حصوله كله جك طوزك كثر اعمال واخراجى حقتده مديران ومأمورين مومى اليهم طر فلرندن هر درلو اقدامات لازمه ومتماديه نك اجراسيله برابر اخراج اولنسه جق طوز ايچون رؤسا وعمله به ويريه جك اجرتلى معتدل ومناسيبى وجهله قطع اولنوب اعطا وتسويه اولنسه جق وبرملحه ومعدن وقبولدن اخراج اولنسه جق طوزك قيه باشنه برقى معلوم ايله مقطوع صورتند رؤسا وعمله عهدلرينه بالنسا قصه مقطوعا احاله سى اداره جه دههاز ياده موجب مضبوطيت اوله جفندن طوزك اولوجهله مقطوع صورتيه اعمال واخراجنه رؤسا وعمله وسارهدن طالب اولنلر اولدينى حالده اصول مناقصه نك علنا اجراسيله هر كيمك اوزرنده تقرر ايدرايسه كفالت قويه به ربطيله يندن سندآنه جق وبوصورتله بالنسا قصه قيه باشنه برقى معلوم ايله طوز چيقارمى تعهد ايتس اولنلر چيقاروب جانب ميرى به تسليم ايده جكلى طوزك ائمانى بهرماه نهايتنده اول باول تأديه قلنه جق ومتعهد اولدقلى طوزى نكيلا چيقاروب تسليم ايتدكجه ترك خدمت ايده ميه جكلى رينه وايتدكلى حالده حقلرنده اجرا اولنسه جق معاملات تأديبه وتضييمه حقتده اقتضايدين شرائط وتأمينات وجه مذكور اوزره كفالت قويه به ربطيله آله جق سنداته درج واملا قلنه جق وبرده اشبو چيقاره جقلى طوزك حين اخراجنده باش اوله جنى جهته وزن اولنسى قابل اوله ميه جفندن اول امرده اصولى اوزره قوردير يلوب بعده بالوزن جانب ميرى به اخذ قلنه جق وايمانى دخی متعهدلره بووزن اوزره بالحساب ايفاقلنه جقتدر وبونلره ايشه باشليه بيللى ايچون ابتدائى تعهدلرنده على الحساب صورتيه مناسب مقدار اچمه وبرلك لازم كلور ايسه بوجه محرر آله جق اولان كفالت سندنه بوشرط دخی درج اولنهرقى وكفيللى بواچنه نك جانب ميرى به تأديه سنه

کفیل بلال اولدقلری اصولی وجهله سند مذکوره تصریح اولنه رقی ذکر اولنان اچیه ویربله جک فقط بو کفیلارک معتمد و مقتدر اولدقلرینه دأر مذکور سندک ربط و تنظیمله ذکر اولنان اچیه نك اعطاسندن اولجه محلی مجلسندن اقتضایدن مضبوطه سی بالاستحصال حفظ ایدیله جک واشبو معهدلرک دخی بهرآی آخرنده حسابلری بارؤیه چبقاروب جانب میری به تسلیم ایده جکلری طوز بهاسندن بوجه محرر علی الحساب اوله رقی آلدقلری اچیه به محسوباسند مذکوره محرر بولنه جق مقاله موججیه هر نه مقدارشی توقیف قلنق ایجاب ایدر ایدسه ما، بما، توقیف و محسوب قلوب قصولری کندولرینه تأدیه اولنه جقدر

اوننجی بند طبیعی منجمد اولان مملحه و معدنلردن چبقار بله جق طوز دخی بالاده ذکر و بیان اولنان منوال اوزره مناسب اجرت معتدله ایله و یا خود رؤسا و عمله و ساره دن طالب اولئریدن لرنده اصول ناقصه سی بالاجرا اوقه باشنه برقی معلوم ایله مقطوعه ربطیله چبقار تدیر بله جقدر

اون برنجی بند بالاده ذکر اولندیغی وجهله مناسب اجرت معتدله ایله ایشلیه جک رؤسا و عمله ایله بالناقصه مقطوعه ربط ایله طوز اخراج ایده جک معهدلرک بدلرینه مدیر و یا خود مأمور طرفندن برر قطعه مهمور سرکی بوسله سی اعطا بله مذکور رؤسا و عمله نك ایشلد کلری کونلرک یومه اجرت بله معهدلرک قورتدیرلرقدن صکره بالوزن جانب میری به تسلیم ایدر کلری طوز اول باول مذکور سرکیلره تنقیق واملار بله بهرماه نهانیلنده حسابلری اشبو سرکیلر اوزرینه بارؤیه تبین ایده جک حقلری ادا اولنه رقی مقبوض لرینی مشعر زر لرلی رؤسا و عمله و معهدلرک تمهیر ایتدیرلرکدن صکره بدلرندن اخذ و حفظ اولنه رقی او اوجهله ماه بماه قطع رشته حساب اولنه جق و بوقوله رؤسا و عمله و معهدلرک زنهار و زنهار حقلرندن زیاده راجه ویرلما سنه بغایت اهتمام و دقت قلنه جقدر

اون ایکنجی بند هر بر مملحه و معدن و قبوده حصوله کلوب استبانلره مخرجنده یعنی حصوله کلدیگی مملحه و معدن و قبو انبارلرندن صاتیله جق طوزک بعدازین کیله ایله اوله رقی بهری درتیز درهم اواق و انبار مذکور دن قالدیروب ساحله و سفینه به و محال ساره به نقل ایتک و مصارفی مشتریسی

طرفندن تسويه اولئق اوزره قيه اعتباريله بهر قيه سي يگر ميشر پاره به صايبلوب بهاسي فيئات ميريه سي اوزره مسكوكات اچقه اوله رق نقدا و پشينا استحصال اولنه جق و هر كيمه اولور ايسه اولسون پشينا بهاسي آئندجه طوز اعطا قلميه جقدر والي اوقه دن اشاغى كذلك هر كيمه اولور ايسه اولسون طوز صايبليه جق و هر كس مبايعه ايله جكي طوزي ديبله ديكي محله كندوسى نقل ايدوب سر بسيت اوزره صانه ييله جكدر و طرابلس غرب و بنغازى و فزان ملحه و معدنلرينك در سعادته و سائر ممالك محروسه به بعديتي اوله رق بو نردن بو محله ايجون طوز آله جق تجار و سائر نك بالضروره مصارف زانده نقليه لى وقوع بوله جغندن مذكور ملحه و معدنلردن بالمبايعه سفينه به تحميللا در سعادته و سائر ممالك محروسه به بحرا كوندريه جك طوزك قيه سي كذلك در تيزوز در همدن عبارت اولق و مصارف نقليه سي مشتريسي اوزرينه قالمق اوزره سائر محله طوزينك فيئاتي اولان يكرى پاره دن بش پاره سنك تزييله اون بش پاره به صايبليه جق و وجه محرر اوزره سفينه به تحميللا بحرا بر محل آخره كوندريك ايجون اولبو يده محلنده صرف قلمق و يا خود برا ونهرا ايجورزه طوغرى نقل اولئق اوزره مذكور طرابلس غرب و بنغازى و فزان ملحه و معدنلردن مبايعه ايله جك طوزك قيه سي سائر محله مثللو يگر ميشر پاره به فروخت قلنه جقدر و يكرى بدنجي بنده ذكر و بيان اولنديغى وجهله مملكتين محصولى اوله رق مواقع مخصوصه سنه كتور يلوب جانب ميردن بعد المبايعه مأمور لى معرفتيله صايبليه جق قيا طوزيله ممالك محروسه شاهانه معدنلردن حصوله كتوريله جك قيا طوزى كول طوزينه مقيس اولديغندن بونلك قيه سي كذلك در تيزوز در هم اولق و نقليه سي مشتريسته عائد بولئق اوزره اوتوز پاره به صايبليه جق و فقط طرابلس غربدن بالاده بيان اولنديغى وجهله سفينه به تحميللا آخر محله بحرا كوندريه جك قيا طوزينك قيه سي يكرى بش پاره به و محلنده صرف اولئق و برا ونهرا ايجورزه طوغرى سوق قلمق اوزره آئنه جق قيا طوزى اوتوز پاره به صايبليه جقدر و بو وجهله قيه اعتباريله كلت اوزره صايبليه جق طوزك قنطار ايله وزن اولئسي صعوبتى مستلزم اوله جغندن در سعادته و محال سارده جارى اولديغى اوزره اوج عدد اناچدن معمول سهيا تعبير اولئان اوج اياقلى برآئه تعليق اولئور حطب

چگیزی رسمند، ایکی عدد صندوق یا دبیرله رق بریسنه مقدار قیه لری عیار ایدلش ائقال و دیگرینه طوز وضعیله وزن ایدیله جک و مشتریله ائقال مرقومه نك اوزانی لاجل الحقیق قنطار ایله عیار ایتک استرر ایسه دفع اشتباه ایتلری ضمننده مدیران و مأمورین طرفلردن بویابده مخالفت کویستریوب مساعد، اولنه جقدر

اون اوچنجی بند ممالک محروسه شاهانده واقع ملحه معدن و قیوردن حصوله کله جک طوز بالاده بیان اولندیغی وجه اوزره بعدازین جانب میردن اعمال و اداره و فروخت اولنه جغندن جانب میردن مبیاعه اولنمش طوز بحرا و برا ونهرا هرزه به نقل و سوق اولنور ایسه اولسون اشبویک ایکوز یتمش سکرسنه سی مارتی ابتداسندن اعتبارا رسم کمرک و زسومات سائره آلتیمه جقدر

اون دردیجی بند ملحه معدن و قیوردن اخراج اولنه جق طوزک هریرا زیاده اخراجنه و اخراج اولندقدنصکره کمرک تپه و یغنلرده و کمرک انبارلرده بولسون تلف و سرف و سرفندن و قایه سنه کمال اعتنا و دقتله برابرته و یغنلردن انبارلره وضع و ادخارنده و یا خود قایق و سفینه و عربه و حیوانات اصحابنه و سائریه فروخته تخمین ایله و یا خود آخر صورتله اولیوب مطلقا وزن اولنهرق قیه اعتباریله ادخار و فروخت قلنه جق و دفترله دخی اولوجهله ثبت و ترقیم اولنه جقدر

اون بشنجی بند بروجده مذکور ملحه معدن و قیوردن فروخت اولنسان طوزک مشتریسنی اسامیسیله مقدار قیه سی و آلتان اثباتک یکتی و زربه کیده چکی نمونه سی و بریلان دفترینه مفردات اوزره یازیله جق و دفترک هیچ بریسنده سنبله و یلامه و حک و قلم تصحیح و قوعی جا ز اولیه جق و بهرماه و قوعوبوله جق طوز صرفیاتله اندن حاصل اوله جق واردات و باطنع و قوعه کله جک مصارفات ماه آتی صرفیات و واردات و مصارفاتنه قارشدبرلیهرق نهایت شهر آیتک هفته سنه هر بر ملهقات ملحه معدن و قیو مأموری طرفندن نمونه هر سوله به توفیقا برقطعه اجمال دفتر صحته اثری تنظیم اولنوب باش کاتب و صندوق امینی ایله برابر بعد التهمیر او مالهک حاصلاتیله و تذکره لری توکنش اولان قوچانلرایله و سائر اقتضایدن سندات ایله برلکده مأمور مومی الیهک تابع اولدیغی هر کز مدیری جانبته کوندریله جک و هر کز مدیری دخی اشبو ملهقات اجمال

دفتر زنی باش کاتبی معرفتیه معاینه و تدقیق برله صحتنی تحقیق ایلد کدنصره بونلرک واردات و صرفیات و مصارفاتیه کندو مرکز ادارلرینک واردات و صرفیات و مصارفاتی شامل برقطعه عموم اجمال دفتری کذلک نمونه مرسوله وجهله ترقیم و باش کاتب و صندوق امینی ایله برلکده تمهیر ایلد کدنصره ذکر اولنان ملحقات اجمال دفترلرینک اصللریله و سندلریله و ملحقاتدن کلمش و کندولرندن یعنی مرکزده صاتیلان طوزدن تجمع ایتمش اولان حاصلات ایله برابر سالف البیان شهر آتینک اون بشنجی کونی باحریات امانت مشارالیه کوندره جکر و کرک مأمور و کرک مدیر ماه مذکور ایچنده سائر ملحه و معدن و قیوردن تواردا بدوب کندولرنده طوپلانمش بولنه جق ادا طوز تذکره لینی یانلرنده طوتمیوب بونلری دخی ذکر اولنان اجمال ایله برابر ارسال ایلیه جکلردر

اون النجی بند مرکزله بک بعید و در سعادتیه قریب اولان ملحقات ملحه و معدن و قیور حاصلاتی نقلیه دن طولایی مصارفات زائده و تأخرات بیهوده بی موجب اولماق ایچون واپورل و پوستل واسطه سیله طوغریجه امانت مشارالیه تسیار اولتی مناسب اوله جغندن او مقوله ملحقات مأمورلی حاصلات واقعه بی جنس و مقدارینی مین مهور پوصله سیله هر آئی آخرنده باحریات امانت مشارالیه اسبال ایله وصولتی مشعر امانت مشارالیه ایدمه جکلری صحیح علم و خبرلی تابع بولندقلری مرکز مدیرلرینه بهرماه کوندره جکلری اجمال دفترلرینه ربطا نقد مقامنده مومی ایله مدیرله ارسال ایدمه جکلر و ملحقاتدن قنغیرلرینک حاصلاتی وجه محرر اوزره طوغریدن طوغری به امانت مشارالیه کوندرلرک لازم کله جکنی مدیران مومی الیهم تحقیق و تعیین و ایجابینی مأمورلرینه تنبیه و تلقین ایله معلومات اولتی ایچون کیفیتتی امانت مشارالیه طرفنه دخی اشعار ایلیه جکلردر

اون دنجی بند ملحه و معدن و قیوردن صاتیله جق طوز اون بشنجی بندده ذکر کیچدیکی وجهله دفتر مخصوصنه قید و املا اولند قدنصره قوچاندن قطع ایله مشتریلرک بدلرینه و بریله جک مطبوع ادا تذکره لینه دخی اسملریله مسایعه ایلدکلری طوزک مقدارقیه و ائمانتی وزیه کیده جکی بلانقصان ایضا ثابت و تحریر و قوچانلرینه دخی عینله اشارت و تزییر برله مذکور

تذکره را اول ملحه و معدن و یاخود قیونک نامنه مخصوص اولان کبیر
 مهرايله بعد التمهیر اوزرینه باش کاتبه صندوق امینی صحرینی وضع ایدوب
 مدیر و یاخود مأموری طرفندن دخی کندو مهرايله مهرايله جنک و قنخی سنه
 و ماه و یومده و برایش اولدیغی نارنجی تذکره را ایله قوچانلرنده
 کوستریله جنک و هر بر مرکزمدیری مرکزیه ملحقاتی اولان ملحه و معدن
 و قیوری ایچون بو طرفندن اعضا و اسرا اولناندن بشقه شمذیک بوراجه
 معلوم اوله میوب محلاینه بالوصل میدانه اخراج ایله ضبط ایله جنکری
 ملحه و معدن و قیور ایچون دخی نمقدار مهر لازم ایسه سریعا حک
 ایتدیر یلوب کوندرلک اوزره مذکور ملحه و معدن و قیورک اسملرینی مبین
 پوصله سنی امانت مشار البهایه بالارسال مذکور مهرلی سریعا طلب
 ایدجکدر و برده بر ملحه و معدن و قیودن بالبابه محل آخره نقل و سوق
 اولنان طوز تذکره سنده کوستریلان موردندن دیگر محله سوق اولنه جنق
 اولدیغی حالده مؤخرًا کورتوریه جنک محلی اصحابنک یندنه
 اولان تذکره ظهرینه مورد مذکورده بولنان طوز مدیر و یا مأموری
 و یاخود اوراده بولنانلردن بریسی بولندیغی حالده اوراده کی کمرک امین
 و یا مدیر و یاخود مأموری و بولنانلر دخی اولدیغی تقدیرده او محک مجلسی
 طرفندن ایضا شرح و بریلوب ملحه و معدن و یاخود قیو و یاخود کمرک
 و یاخود مجلس نامنه مخصوص اولان بیوک مهرايله تمهیر اولنه رق امرارینه
 رخصت و بریله جنک و بویله اولیوبده برمقداری موردنه صائیه رق
 قصوری محال سائر به کوندریله جنک اولورسه صائیلان مقداری اول
 تذکره نك ظهرنده اشغی واریله رق و قصورینک مقدار قیدسی تصریح
 قلنه رق تذکره سنه شرح و بریلوب ذکر اولنان بیوک مهرايله تمهیر اولنه جنق
 و بویله دخی اولیوبده مورد مذکورده محال متعدده پارچه پارچه
 کوندریله جنک اولورایسه اومقوله متفرق صورته اوتیه برویه کوندریله جنک
 طوز ایچون مورد مذکورده بولنان طوز مدیر و یاخود مأموری و یاخود
 اوراده بولنانلردن بریسی بولندیغی حالده اوراده کی کمرک امین و یا مدیر
 و مأموری و بولنانلر دخی اولدیغی تقدیرده او محک مجلسی طرفندن مخرچندن
 و برایش اولان تذکره رسم و اصولنده اولق اوزره مجددا تذکره اعطاسیله
 عتیق تذکره سی بالاخذ بونک بدلنه قاج تذکره و برایش ایسه ظهرینه

بعد الاشارة مخرجی اولان ملحه و معدن و یاخود قیومدیر و یا مأموری
 جانبته بآخیرات اعاده ایدجک و ذکر اولتان طوز موردینه قدر کتیبوده
 اثنای راهده برمخلدن دیگر محله صابوب کیمک و یاخود ذکر اولندیغی
 وجهله برمقداری آوراده صابلوب قصوری بشقه محله سوق ایدمک و یاخود
 اورادن محال متعدده به پارچه پارچه کوندیرمک اقتضا ایتدیکی تقدیره
 اشبوکیفتک وقوعه بوجهی محل مذکورده دخی بعینه وجه مشروح اوزره
 اقتضاسی اجرا قلته جق و برمخلده نه طوز مدیر و مأموری ونهده کرک امین
 و مدیر و مأموری ونهده مجلس بولنرایسه بومثلو محل برقریه دیمک اوله جغندن
 شویان قلنان اجرا آت بتمامها اول قریه مختاری طرفندن ایفا اولنهرق
 برمنوال محرر تذکره لایله تذکره ره و بریله جک شرح حکومت جانبندن
 و برلش اولان مختار مهریله مهرکه جکدر و چونکه سالف البیان ادا
 تذکره لری معموله به تذکره معتبره اولق لازمه دن و ایچنده سیله و بلامه
 وحک و قلنا تصحیح و قوعی ممنوع ایدوکی واضحه دن اولدیغندن و بنا برین
 اشبو تذکره ره هجج بروفته سهواولنش دیوشرح و یرمک جا ز اولیه جغندن
 بونی طوز مدیر و مأمور لری تجویز ایتدیرک نهاییه الامرینه سهو وقوعه لیه
 بویله شرح و یرلسنه مجبوریت حاصل اولدیغی حالده اول سهوه کیم
 سبب اولش ایسه درحال مأمورینندن طرد اولنوب اندنصکره شرح و یریلیرک
 تمهیر قلنسی اقتضا ایده جکی جهته بومقوله سهوک عدم وقوعته مدیران
 و مأمورین مومی الیهم جانبندن بغایت دقت و اعتنا ایدیلیر جکدر (*)

(طوز تعلیماتک اون سکرنجی بندیک یرینه قائم اولق اوزره)

(مجددا تنظیم قلنان ماده نظامیه در)

مشتیرلرک ملحه و معدن و قیولردن بالاشترا برا و بحرا اونه به برویه کوتوره جکلری
 طوز موردینه و یاخود دیگر برمخله وصولنده یدلرنه بولنسه جق تذکره
 اولمخلده طوز مأموری بولنورایسه انلر و بولنر اولیبوده کرک و ددخان مدیر

(*) تذکره سهو و خطا سندن طولایی اوله جق معامله کرکلرک

معاملات داخلیه سنه دأر اولان نظامنامه تک بکرمنجی بندی زیرینه تشریح
 قلند یغندن اشبو طوز تذکره سی سهوندن طولایی دخی عینیه معامله
 اولته جقدر

❖ و یاخود ❖

و یا خود مأموری اولور ایسه بروکیلر واوراده لکړک و دخان اداره سی یوغیسه
 محلی مجلسی و بودخی یوغیسه مختاری طرفندن معاینه اولنه رق کلان
 طوز تذکره سنده محرر مقصداره توافق ایلدیکی تقدیرده اول تذکره اخذ
 و حفظ ایله کلان طوزک صرف و فروختنه رخصت و یریله جک و کتور یلان
 طوزک تذکرده محرر اولان مقداردن یوزده اوچه قدر ظهور ایلده جک
 فضله سندن فیثات میریه اوزره بالکز برقات بهاسی و یوزده اوچدن زیاده
 اولان فضله سندن کذلک فیثات میریه اوزره ایکی قات بهاسی استحصال
 اولنوب مذکور فضله ل صاحبته ترک ایلده جک و بونلر ایچون کندولرینه
 اصولی وجهله مجددن تذکره اعطا اولنه جقدر و برآمدک مالی اوله رق
 بر محله دن طولدیرلش واورادن برلکده حرکت و بروقتده مواصلت ایتمش
 اولان ایکی سفینه نک تذکره لردن بر بسنده فضله و دیکرنده نقصان ظهورنده
 اشبو نقصان فضله مزبورده دن بعدالتزویل قاله جق اولان فضله حفته
 کذلک اولوجهله معامله اجرا اولنه جقدر و بروجه محرر یوزده اوچه قدر
 ظهور ایلن فضله لک استحصال اولنه جق برقات بهاسی اولان ایچه تماما
 ایراد قید اولنوب یوزده اوچدن زیاده اولان فضله ل ایچون بهاسنک ایکی
 قاتی اعتباریله آئه جق ایچه نک بر قاتی کذلک ایراد قید اولنه جق و بونک
 دیگر بر قاتی فضله مذکوره بی طوتان و خبر و یرنلره اخباریه اوله رق و یریله جکدر
 و بلا تذکره ورود ایلن طوز لک دکرده و کرک قره ده اولسون عادتا سرقت
 دیمک اوله جفتندن صاحبته زجرا و ساره عبره جانب میریه ضابطندن بشقه
 طوزک بهاسنک ایکی قاتی ایچه دخی صاحبندن زجرا تحصیل قلنه جق
 و اشبو ایچه تمامیه و کیفیتنک تصریحیه طوز مأمور لری نذرنده حاصلاته
 ایراد قید اولنه جق و بونفدک استحصال بر کرک و یادخان اداره سی
 و یا محاس و یا خود مختار معرفتیه و قوعبولش ایسه نقد مزبور بر ساعت
 یله نذرنده توقیف اولنوب کندولرینه الک اقرب اولان طوز مأموری
 جانبته کوندریله رک بونلر ایله باش کاتب و صندوق امینلری طرفلردن مشترکا
 مهور اولق اوزره بر قطعه مقبوض سندی جلب ایله نذرنده حفظ
 اولنه جق و بروجه مذکور ضبط اولان طوز بونی خبر و یرمش و یا خود
 میدانه چیتارمش اولان کسینه ترک قلنه جق و بو کسینه دبله دیکنه

صاته بيلك ايجون مذکور طوزك مقداريله کیفیت اعطاسنی مبین اوله رق
 یدینه اصولی وجهله برقطعه تذکره سی ویریه جک وچونکه ادا تذکره لی
 آچیق اوله رق اعطا ایدیلوب اصحابی طوزی محلندن قالدیرمزدن اولجه
 استدکلری کمسنه یه اوقوتدروب صحتنی تحقیق ایده بیه جکلرندن طوزلرینی
 بشقه محله نقلندنصکره ذکر اولئان فضلهدن طولایی مذکور تذکره بی
 یازان یا کاش یازمش دیواعتذاره قانغیشورلر ایسه قطعاً اصغاً اولنیوب
 بروجه مشروح ایجاب نظامیسی اجرا ایدیه جک واکرمرقوملر طوزلرینی
 هنوز بشقه محله نقل ایتمکسزین تذکره بی بریسنه اوقوتدروب فی الواقع
 نقصان یازلمش اولدیغنی مشاهده برله طوزی مباحه ایتمش اولدقلری
 مأموره خبر ویرلر ایسه بوسهوه سبب قنغنی کاتب ایسه درحال طرد
 اولنوب اشبو سهولی تذکره اوزرینه شرح مخصوص تحریریه تصحیح
 اولنوب شرح مذکور بالاده بیسان قلندیغنی منسوال اوزره صحتلوب
 مهرلندجکدر ووجه محرر اوزره اخذ وحفظ قلئان تذکره لر محملرندن
 کلان قوچانلر ایله تطبیق اولمق اوزره بهر آی آخرنده تقدیم قلنه جق
 اجسال دفترزبله برابر طوز مأمورلی جانبدن تابع اولدقلری نظارت
 مرکزینه وکرك مأمورلی جانبدن كذلك تابع اولدقلری کرك مدیرینه
 وکرك مدیرلی جانبدن منسوب بولندقلری نظارت مرکزینه ومركز
 نظارتدن جانب امانت مشار الیهابه ومحلی مجلسلری طرفندن اولحکام
 طوز مأمورلینه اسبال اولنه جقدر

فی ٢٧ ربيع الآخر سنه ١٢٨٠ و فی ٢٩ ايلول سنه ١٢٧٩

اون طقوزنجی بند ملحه ومعدن وقبولدن مشتریلرک صاتون آلدیغنی
 طوز ايجون کندورینه ویریش اولان ادا تذکره لی کرك ائسای راهده
 وکرك موردلرینه وصولرنده بولئان طوزمدیر ومأمورلرله کرك امین ومدير
 ومأمورلرینه وحکومت مجلسلرله مختارله ابراز ایتمکه مجبور اولدقلرندن
 یعنی اشبو تذکره بی کیم اولور ایسه اولسون ابراز ایتمدکجه طوزینک امرارینه
 ونده فروخته هیچ برحمله ارانه روی رخصت قلندمیه جفتندن مذکور
 تذکره ابراز وارانه اولنه موبوده قضاء بولده ضایع اولدیغنی ادعا
 اولتورایسه بائی امرده اول طوزک فیئات جدیده اوزره ایجاب ایدن

بهاستك اوج مثلی صاحبندن اخذ و دیپوزیتو طریقہ موقنا حفظ
ایله صرف و فروخته مساعده اولنوب مخرجی اولان ملحه و معدن و یا خود
قبونک بعد مسافه سنه کوره کندوسنه بر مدت مناسبه معینه مهل تخصیص
اولنه رق اول مهل تکمیلنه قدر مذکور طوزک اول ملحه و معدن و یا خود
قبو محصولندن آئمش ویدینه انا تذکره سی و برلمش اولدیغنی مصدق مدیر
و یا خود مأموری طرفندن شهادتنامه آلوب کتورر ایسه اولخالده تذکره سنی
حقیقه ضایع آئمش ایدوکی ثابت اوله جفتندن بر منوال محرر دیپوزیتو طریقہ
آلتوب حفظ قلمش بولسان ایچیه همان طرفنرد و اعطا قلته جق و اول
مدته اوله بر شهادتنامه کتورمز ایسه اولوقت کتورلمش اولان طوز
سرفت دیمک اوله جفتندن ذکر اولنان دیپوزیتو ایچیه سنک ایکی ثانی کیفیتک
تصریحیه حاصلاته ایراد قید اولته جق و ثلث دیگر ی بونی خبر و برمش
و یا خود میدانه چبقارمش اولان کسنه یه و بر بله جکدر و اگرچه اول
مقدار ایچیه دیپوزیتو ایده میوبده مهل مذکورده مطلوب اولان شهادتنامه بی
کتوروب ابراز ایده جکلرینه و ایده مدکاری حالده مبلغ مذکوری کندوزی
و یا خود کفیلاری نأدیه ایلیه جکلرینه قوی و مقتدر کفیل ارأه ایتمکی استیانتلر
اولور ایسه بو مثل اولرک کندولرندن دیپوزیتو ایچیه سی آلتوق برینه کفالت
قویه ره بطله دخی بروجه محرر اقتضاسنک اجراسی جائز اوله جقدر (*)

بکرمنجی بند مرکز و موقع اتخاذ اولنان بالمله ملحه و معدن و قبول مدیر
و مأمورلرندن برینک انفصالی و قوعیله خلفنک محلنه وصولنده مأمور معزولک
بدایت مأمورینندن خلقنک وصولی کونه قدر اولان مدت اداره سی
محاسبه سی سلف و خلف و باش کاتب و صندوق امینی معرفتلیله بار و یه
مدت مأموریننده بمقدار طوز حصوله کلش و بونندن دور و تسلیم قاعده سنک
اجراسی ککونه قدر بمقداری صرف و فروخت ایله ائمانی اجمالره
ادخالا امانت مشارالیها جائنه کوندرلمش و تقدیری موجود بولمش ایسه
کیفیت و کتبی دفاتر موجودیه مراجعتله تدقیق و استیضاح و مصارفات

(*) دخان نظامنه تطبیقا طوز تذکره سی ضایع ایدنلره عن ضایع مکرر
تذکره و یا شهادتنامه و برلیوب چناق معامله سی اجرا اولته جغنی
فی ٢٤ ذی الحجه سنه ٨٤ تاریخلی پورادی عالی اقتضاسنندندر

واقعه نك صحنی دخی تحقیقی واسنکناه اولندرق وموجود بولنان طوزك سلفدن خلفه دوری اجرا قلندرق زیری خلف وسلف وپاش کاتب وصندق امینی مهرزبله مهور ومصندق اوچ نسخه اوزره محاسبه دفتری تنظیم یله بر نسخه سی اصولی وجهله اجرای ایجابی ضمننده جانب امانت مشارالیه کوندر یله جك وایکی نسخه سنک برسی سلفه اعطا قلنه جق و دیگری خلفده قاله جق وسلفك برکونه ذمقی ظهور ایدوب ایتدیکی اشبو نسخه زده ایضا کوستریله جك وهرکیم اولور ایسه اولسون انفصالی کرک استعفا یله وکرک عزل ایله ظهور اینسون ذکر اولندیغی وجه اوزره محاسبه سنی رؤیته دور و تسلیم قاعده سنی تماما اجرا ایتدکمزین خود بخود صاوشوب بر طرفه کیده میه جکندن بوکار عایت ایتدیرک ینه صاوشانلر اولور ایسه کرک قریب وکرک بعید هرزبه صاوشمش اولور ایسه اولسونلر بولدیریله رق تحت الحفظ جلب ایلمسی مقرر اولمسیله بنا برین قاعده مذکورہ فی یرینه کتور مدیکه هیچ بر معزول بشقه یره کیده میه جکندر

یکرمی برنجی بند مرکز ومواقعه کلان مشتریله حقنده مدیران ومأمورین وکتبه وخدمه سائر طرفلرندن برکونه اوضاع بارده کوستر لیوب هر حالده تسهیلات ممکنه ومعاملات جمیله نك ایفاسیله اعاده واعزاملرینه دقت قلنه جق وبواوضاع بالعکس مشتریله طرفندن ظهوره کلور ایسه چونکه هرکس نظاما مکلف اولدیغی دائره دن خارج حرکتده بولنه میه جغندن بومثلو حادثه ظهور ایدوبده طوز مدیران ومأمورینی طرفلرندن بیان حال اولندیغی برله حادثه مذکورہ نك منعبله برابر باعظاری حقنده معاصله قانونیه نك سرعت اجراسنه جانب حکومت محلیه دن دقت واعتا قلنه جقدر

رمی ایکنجی بند ممالک محروسه شاهانه نك هرزه سنده اولور ایسه اولسون کرک عملیات ایله حصوله کلان وکرک طبیعی انجماد ایدن طوزك وقت وموسمنده اعمال و اخراجیله مخرجلرنده وبوندن بویله تعیین وترتیبه لزوم کورینه جك مواقعه فیثات موضوعه سیله فروختی اصول انحصاریه اقتضاسیجه مطلقا جانب مبری به منحصر اولوب بر موجب معاهده دیار اجنبیه دن دخی قطعا طوز کتور یلوب صاتیله میه جغندن بعد ازین هرکیم معرفتیه آز وچوقی دیار اجنبیه دن برا وبجرا طوز کتور یله جك

﴿ اولور ﴾

اولور ایسه طوز وکړک و حکومت وقرننه مأمورزی و لیمان رئیسری طرفلرندن امرار و اخراجنه رخصت ویرلمیوب کلدیگی کبی کیرویه اعاده اولنه جق و شاید مأمورین ورؤسای مومی الیهمک خبرری اولمفسزین براسکله و یا محل آخره طوز نقل و اخراج اولمش بولنور ایسه او طوز دیار اجنبیه نک نره سندن کلور ایسه کلسون و کیمک مالی اولور ایسه اولسون کاملاً ضبط اولنهرق و وقوع حال درآن ساعت امانت مشارالیها جابنه اشعار قلنه جق و هرکیم اولور ایسه اولسون هیچ بر موقع و محله طوز چیقاره رق بو یوزدن کند و سنه برنجارت قیوسی آچه میه جق و بو ممنوعیتک خلافتنه حرکتنه منجاسر اولنلر دولجه مجازات قلنه جقدر (*)

(طوز نظامنامه سنک یکرمی ایکنجی)

(ماده سنه ذیل)

دیار اجنبیه دن ممالک دولت علیه خفیا طوز ادخال ایدنلر دن کتوردکلری طوزک فی مبرسی حسابله بهاسنک ایکی مثلی جزای تقدی اولوق اوزره اخذ ایدیلور خفیا ادخال اولنان طوز بعد الاستهلاک استخبار قلندیغی حالده کرک استهلای و کرک مقداری محلی مجلس اداره سنده بالتدقیق ثابت اولدقدنصرکه بدل و جزای تقدیسی استیقا قلنور خلاف ممنوعیت طوز اعمال و اخراج ایدنلر اولدیغی حالده اخراج اولنان طوز موجود ایسه مصادره دکل ایسه بدلی استیقا اولدقدن و واسطه اعمال اولان ادوات دخی ضبط قلندقدنصرکه حسب الانحصار حق تصرفی دولته عائد اولان ملحه نک واقع اولدیغی محل طوز اخراج و اعمال ایدن شخصک ملکی اولدیغی حالده معدن اخراج اولنمق ایچون حفر و استعمال اوانان پرلینک صاحبنه اعطاسی اقتضا ایدن بدلی جزای تقدیسنه مقابل توقیف اولنور و اگر اولیله خلاف ممنوعیت طوز چیقاریلان ملحه آخرک ملکی و یا خود اراضی امیره دن اولدیغی تقدیرده طوز اخراج ایدن آدمدن حفر و استعمال

(*) قاچیریلان اجنبی طوزلرندن دخی برلو طوزلری مثلاً و ضبطندن بشقه ایکی فات جزای تقدیسی آلمسی فی ۲ رمضان ۸۴ تاریخلی تذکره سامیه موجبجه فرار کبر اولشدر

اولئان ارضك قیمت سطحیسی مقدار جزای نقدی آنور واشبوجزای
نقدیلری وآلته جق بدلاتی ویرمکه مقدر اوله میانلر بر وجب قانون اوج
ماه مدتلہ حبسه قویلور

اراده سنیه تاریخی فی ۵ رمضان سنه ۱۲۸۶

وفی ۲۶ تشرین ثانی سنه ۱۲۸۵

یکرمی اوچنجی بند مدیران و مأمورین مومی الیهم محل مأمورینلرینه
وصولرندہ امور مأموره لرینک رؤیتی ایچون بر اقامت محلی اتخاذ ایلک لازمہ دن
اولدیفندن مقدملرده اولان طوز مأمور و ملترملرینه مخصوص و یاخود آخر
کونه بوایشه الویرشلی مال میری اولقی اوزره اورارده ابنہ وار ایسه
انده اقامت ایدہ جک و یوغیسه اجرت معتدلہ ایلہ بر مناسب محل تدارک
واستیحار ایدرک بدل ایجاری امانت مشارالیه ایہاها واستیذاندن صکرہ واردات
محلہ دن بالایفا تقدیم ایدیلہ جک اجمال دفترلرینه مصرف قید و املا ایدیلہ جک
و بو مثللو اما کن مستأجرنک مصارف تعمیریه سی اصحابی طرفلرندن
کورلسی معاوضه سی شرائط استیحاره ادخال قلنہ جقدر

یکرمی دردنجی بند خزینہ جلیله مضبوطانندن اولان محلہ و معدن
وقبولر قریبندہ و کرک بونلرک اوریلری داخلندہ بولنان اسکله و شهر
وقصبہ و قریب لردہ املاک میریہ دن اوله رق انبار و مغازه و صوندرمدارک
و کرک مرور زمان ایلہ منهدم اولمش انبار و مغازه و صوندرمدہ عرصه لرینک
و شمعیہ قدر خزینہ جلیله مالیه ایلہ اوقاف همایون خزینہ سی طرفندن
بالاحاله ملقرملری عہدہ سنندہ و اصحابی تحت تصرفندہ بولنوب بوکرہ
اتخاذ اولئان اصول انحصاریہ حکمجه و بالادہ سبقت ایدن دردنجی
و بشنجی بندلر موجبجه جانب میریدن ضبط و اداره اولنہ جق محلہ و معدن
وقبولرده و یونلرہ منسوب محللرده اولان انبار و مغازه و صوندرمدارک
و كذلك مرور زمان ایلہ منهدم اولوب خالی قلان عرصه لرینک بالاطراف
یلنسی لازمہ دن اولمسبلہ بونلر طوز مدیر و مأمورلری معرفتلیلہ بالتخفیق
ظاہرہ چیقاریلرہ رق چکونکی کیفیتلرینی و محلہ و معدن وقبولر نرندہ
بولناتلرندن طوز محافظه سیچون قنغیلرک لزوم حقیقیسی اولوب قنغیلرک
اولدیفنی و لزومی اوللرندن بعضیلری محتاج تعمیر اولدقلری حالده او مقوله لرک
قاعدہ تصرفیه به بالرایہ ارباب وقوفہ کشف و حساب ایتدیریلرہ لرک
﴿ تعمیر ﴾

تعبیر و ترجمه‌های بحق بمقدار مصرفه وجوده کله جگنی مین اقتضا ایدن
موضح و مشروح بر قطعه دفترلی بان تنظیم اول باول جانب امانت
مشار الیهابه تقدیمه و برله جگ رأی و جوابه کوره اقتضاسنک اجر اسنه
مشارت ایدیه جگدر

یکرمی بشنجی بند مدیران و مأمورین و کتبه و صندوق امینلرله خدمه
ساره کفالت قویه و معتبره ابله تعیین و استخدام اولنه جققرندن شاید بونلردن
مغایر اراده و نظام اوله رقی اموال مبریه دن آز و چوق ذمتر بنه اچمه
کچرینلری اولور ایسه درحال کندولردن و یا کفیلارندن کاملا و سربعا
تحصیل اولنه جققدن بشقه بومقولهل جققرنده جزا قانوننامه هماونک
پان ابتدییکی مجازات دخی تماما اجرا اولنسی مقرر اولسیله معینلرده بونلنلرک
بریسندن بو مثللاو برحالت نامرضیه ظهورنده اصلا سکوت و ستر اولنموب
درحال کیفیتیی مأمورلر منسوب اولدقلری مدیرله و مدیرلر دخی امانت
مشار الیهابه اخبار ایده جگ و هر قنغیسی بو وظیفه بی وقتله برینه کنورمن
ایسه بوباده کندوسی دخی بر موجب قانون مسؤل طوبیله جغنی محقق
پیلوب اکا کوره ایفای لازمه صداقت و استقامت ایدیه جگدر

یکرمی النجی بند طوز مدیرلی بالاده ایکنجی بندده کندولر بنه رخصت
و یرلدیکی وجهله بورادن تعیین و ارسال اولنه جققردن غیری کرک نفس
مر کرده و کرک ملحقانلرنده استخدامی لازم کله جگ مأمورین و کتبه
و صندوق امینی و خدمه ساره بی برکه ترتیب و استخدام ایدوب اسامیسیله
معاشرینی و وظیفه لینی مین دفترینی امانت مشار الیهابه تقدیم ایلد کد نصکره
بونلرک ایچندن بعضیلرینی بر موقعدن دیگر موقعه و یا خود بر وظیفه دن
بشقه و وظیفه یه نقل ایتک و یا خود سوء حرکتلر بنه مینی خدمتدن طرد
ایله یرلر بنه دیگرلرینی استخدام ایتک اقتضا ابتدییکی حالده کیفیتیی بالاطراف
امانت مشار الیهابه جانبنه عرض و بیان ایدرک و وقوعه جق اشعاره کوره
حرکت ایلیه جگ و بعضیسندن طرد و یا خود بشقه درلو مجازاتی مستلزم برکونه
اوبغونسزلق و وقوعه کلور ایسه بلانآخر ماده بی امانت مشار الیهابه
اشعار ایده جگ و ایتموبده اغماض ایلد کلری حالده کندولری مسؤل
طوبیله جقدر

یکرمی بدنجی بند مصرایله مملکتین جابنبدن توارد ایده جگ طوزلرک

اوراری دخی ممالک محروسه شاهانه دن اولسی و خزینه جلیله سنوی
 اسنحصال اولنان و برکوری صورت مقطوعیتده بولمنی جهته بتون تنون
 منع ادخالی جائز دکل ایسه ده مذکور طوزلک هر طرفه کتور یلوب هر کسه
 فروخت اولنه بیلیری اصول جدیده انحصاریه اقتضاسنجه بوکره تأسیس
 اولنان قاعده اداره نک انضباطنه خلل ویره جکندن بو محذورک دفعی
 ضمننده اولحوالیدن توارد ایده جک طوزلر حقیقه بعد ازین تدابیر آتیه الذکرک
 اتخاذینه لزوم کورنمشدر شویله که تحقیقات واقعه به کوره شمعی به قدر
 مصر طوزی قیسی برحق پاره دن ندرتی حالنده نهایت بش پاره به قدر
 ومملکتین طوزی قیاطوزی اولوق حسبیلله قیسی بش پاره دن کذلک
 ندرتی زماننده نهایت یکریمی پاره به قدر صالتقدمه اولدیغندن بوندن بویله
 مصر طوزی نفس انطالیه ایله علائیه وایح ایله کائن نفس کلندره ایله
 نفس بیروندن غیری ومملکتین طوزی دخی نفس درسعادت ایله نفس وارنه
 ونفس روسجق ونفس ودیندن بشقه محلا ره سوق وایصال اولنه مبوب
 انجق اشبو تعداد اولنان موقعله نقل اولنهرق و فی الواقع مصر ویا خود
 مملکتین طوزی اولدیغنه یقین حاصل اولوق اوزره مقدار یله ناقلنت
 وسفینه قیوداننک اسملری تصر بحیلله محلی حکومتلرندن برقطه شهادتنامه
 ابراز قلنهرق مواقع مذکوره ده بولنان طوز مأمورلینه مصر طوزی قیسی
 ایکی بچق پاره ومملکتین قیاطوزی التي پاره فیثاله تسلیم اولنوب انجقه سی
 اخذ ایله جک وکرك مصر دن وکرك مملکتیندن اشبو تعیین و تحید
 قلنان مواقمن غیر یسنه هر زره به اولور ایسه اولسون برا و بحرا آز و جوق
 طوز کتور یله جک ویا خود مواقع مذکوره به کتور یلوبه سالف البیان
 شهادتنامه ابراز ایله میه جک اولور ایسه طوز وکرك و حکومت وقرننده
 مأمورلری و لیجان رییسلری طرفلرندن قطعا قبول اولنوب و هیچ بر طرفه
 امر لرینه رخصت ویرلیوب کلد یکی کبی کیرو به اعاده قلنهرق و شاید مأمور
 ورؤسای مومی الیه مک خبرلری اوله سزین براسکله ویا خود محل آخره نقل
 و اخراج و لنش بولنور ایسه یکریمی ایکنجی بنده ذکر ی سبقت ایدن اصوله توفیقا
 اول طوز هر کیمت مالی اولور ایسه اولسون کاملاً ضبط اولنهرق وقوع حال
 در عقب امانت مشار الیها جائنه اشعار قلنه جقدر

یکریمی سکرینجی بند بند سابقه بیان قلندیغی وجهله مصر ومملکتین

محصولی اوله رق تخصیص قلناس واقعہ کلوب فیثات موضوعہ سبلہ جانب میری یہ مبیاعہ اولنہ جق طوزک بهاسنہ ویرلک اوزرہ طوز مدیری ویاخود مأمورینک صدیفندہ مقدار وافی اچہ موجود بولند یعنی حالہ اصحابی فردایہ صالحہ سزلندیرلماق ایچون اقتضا ایدن مبالغ کمرک اولان محلارده اموال کمرکدن وکمرک اولیان یرلده حکومت مال صدقفلرندن مأمورایله باش کاتب وصدق امینی طرفہ مشترکا بمهور اولوق اوزرہ مقبوض سندی اعطاسیلہ تعویضا آله جق و بواجہی ویرہ جک حکومت محلہ وکمرک امین و مدیر مأموری کیفیتی در حال امانت مشارایہا به اشعار واتبایدہ جک و مأمورین مومی الیہم منوال مشروح اوزرہ تعویضا آله جق لری اچہی بشقہ یرہ صرف ایتموب مطلقا طوز مبیاعہ سنہ صرف ایلہ جکندن واشبو طوز فیثات موضوعہ جدیدہ سبلہ فروخت اولند چہ اول باول تعویضا آلنان مذکور اچہی محلنہ بالایفا بوبایدہ ویرلش اولان سندلرینی قورنارمغہ مجبور اوله جقفلرندن بونک خلافتہ تعویضات مذکورہی وقتیلہ تأدیہ ایتموبدہ بوبایدہ ادنی مرتبہ تراخی وناخبر لری وقوع بولہ جق اولور ایسہ مذکور اچہی ویرلش اولان حکومت ایلہ کمرک امین و مدیر مأمور لری سکوت ایتموب

کیفیتی در حال امانت مشارایہا به یلدرہ جکلر در

یکرمی طہ و زنجی بند مرکز انخاڈ اولنان ملحہ و معدن وقبول مدیری ملحقات لری بولان ملحہ و معدن وقبولک حسن اعمال و ادار لری نہ باقی و مأمور لری بونک حرکاتنی اکلامق و حساب لری لایقیلہ طوتیلوب و مصرف لری بولہ کوریلوب ہیج بر فرد طرفندن برکونہ سرف و تلف وار تکاب شائبہ لری بونک اولوب اولدیغنی بالتحقیق میدانہ چیقارمق اوزرہ صیقجہ صیقجہ وعلی الخصوص مصالحک ابتدای تشکیل و ادارہ سی اولان شوسنہ مبارکدہ دہاز بادہ جہ کشت و کذار ایلک لازمہ دن اولسیلہ مدیران مومی الیہم اثنای کشت و کذار لرنده مرکز باش کاتبینی برلرینہ وکیل براقہ رق ذکر اولنان ملحقات لری کیدہ جکلر و مترتب ذمت مأموریت لری اولدیغنی اوزرہ ہر بر ملحہ و معدن وقبولک حسن اعمال و ادارہ سی حقندہ اقتضا ایدن اسبابی بالاستفصال تدابیر و تنبیہات مقتضیہی بعدالاجرا ہر ملحدہ شہود لری اولان بونک و بداحوالک ژورنالی قلم آلہ رق دیگر محلہ کچمزدن اولجہ امانت مشارایہا جانب نہ تقدیم ایدہ جکلر

وکنندواری موظف بولملری حسبیله اشبوکشت وکذارلنده ووقوعبوله جق مصرفلری کندو طرفلرندن تسویه اولوب فقط عزیمت وعودتلرنده کندوزیله برایی نقرتیه رینگ رکوبلریچون اقتضا ایده جک حیواناتک اجوراتی منزل اجرتنه توفیقنا جانب مبریدن طرفلرینه ویرلسنه نظامک مساعی اولسبله کشت وکذار ایده جکلری محلاک منزل ساعتی اعتباریله بعد مسافدرینی مصدق محلاری مجلسلرندن اصولی وجهله بررقطعه مضبطه آلوب امانت مشارالیهابه بالتقدیم اجورات مذکوره بی طلب ایلده جکلر وعهده ادارلنده محال متفرقه ده برقاج عددملحه ومعدن وقبول بولنان مأمورلدخی بوجه محرز حیوانات اجوراتلری امانت مشارالیهادن بالاستیدان جانب مبریدن ویرلک اوزره بولملری کذلک کشت وکذار ایله وجه مشروح اوزره عمل وحرکت ایدوب ژورناللرینی وکزدکلری محلاک بعد مسافه ری مضبطه لرینی تابع بولندقلری مدیرلینه کوندره جکلر ومدیرلر دخی بعدالمطالعه اولسبله اولان رأی وافکارلرینگ علاوهسبله امانت مشارالیهابه تقدیم ایده جکلردر

اونوزنجی بند مدیران ومأمورین ایله تفتیش وتفحص احوال ایچون بو طرفدن تعیین واعزام اولنه جق مفتشدر ایغای حسن مأموریتلری ضمنده برطرفدن برکونه مشکلات ومخالفات کوردکلری ویاخود حکومتک آخر صورتله بعض اعانه سنه محتاج اولدقلری حالده بولندقلری محلار حکومتلرینه بالمراجعه استعانه ایده جکلری خصوصانده موافق نظام اولان افاده واستدعالیله اشعارلرینی حکومتلر درحال اسعاف ایله هر درلو تسهیلات ومعاوناتی ایفا واجرا ایلده جکلر وهر قنغینسندن بو یلده نأنی وتراخی وقوعبوله جق اولور ایلده مأمورلر درحال مدیرلرینه ومدیرلر ایله مفتشدر امانت مشار الیهابه جابتنه بیلدبره جکلردر امانت مشار الیهابه دخی بوتأنی وتراخیدن ترتب ایده جک زبان وضرر ومخاذیردن بختله کیفیتی باب عالی جانب سامیسنه عرض و بیان رله سبب اولان مأمورین ملکیه مسؤل طوتیله جقلری کپی اشبو مأمورین ملکیه دخی مدیر ومأمور ومفتشدر ایله کتبه وسأر طوز خدمه سندن برینگ نظامنه مغایر براوبفونسمز حرکتی مشهده ایتدکلری تقدیرده اغراض ایجاب اجرای ایجابی ایچون وقوع حالی امانت مشار الیهابه اشعار ایلده جکلردر

اونوزبرنجی بند عربستان و حوالی کردستان و حجاز و عراق طرفلرنده اولان ملحه و معدن و طوز قیولردن بعضیلری کوجه و عربان و سائرہ ابادی متغلبہلرنده اولهرق اولنه دنیرو مأمور و ملتزلربنه وضع بد ایندیرماکنده و بعضیلردن دخی قوه تسلطیه اراہ سبله جبرا طوز قالدیرمقده اولدقلری واقع اولدیغندن بوبله اولان محللرده حکومت محللیه نك انضمام معرفتی و بامضبطه تصدیقی ایله طوز مدیر و مأمور و مفنشلری طرفلردن مقدار وافی مستحفظ مضبطه نفراتی استخدام اولنهرق و بوجا متجاسر اولنلر اولور ایسه مدافعه واله یکیرلدکجه قانونا مجازات قلنهرق ذکر اولنان ملحه و معدن و قیولر لایقی اوزره کوزندیر بلوب اموال میره نك غصب و سرقتدن محافظه سیله اصول انحصاریه نك انخلالدن وقایه سی قضیه مهمه سنه دقت اولنه جقدر

اونوز ایکنجی بند مدیران و مأمورین مومی الیهمک داخل دائره مأموریتلری اولان ملحه و معدن و قیولرینی و مرکز و واقعی همیشه کزوب طولاشهرق خنی و جلی تحقیقات و تحریات مقنضیه نك اجراسیله کرک اداره جه و حاصلاتک کریمی اعمال و فروختی امر نجه و کرک خصوصات سائر جه کوردکلری نیک و بد احوالی قانون و اصوله توفیقا ایجابنه باققی اوزره اول باول امانت مشارالیه بابه باژورنال بیلدیرمک و کرک مدیران و مأمورین مومی الیهم طرفندن و کرک کتبه و صندوق امینلری و خدمه سائره جانبندن برکونه اویغونسلر قی و قوعنی تحقیقلرنده کندورلیله استنطاق اصولی اوزره سؤال و جواب ایدوب استنطاقنامه بی دخی بو طرفه کوندرمک اوزره اتا طولی و عربستان و روم ابلی طرفلرینه ایجابنه کوره بو طرفدن متعدد و معتمد تفتیش مأمورلری تعیین و ارسال قلنه جغندن مدیران و مأمورین مومی الیهم ایله بالجله کتبه و صندوق امینلری و خدمه سائره کیفیتدن خبردار اولهرق شمیدین اکا کوره متبظاه و مستقیمانه حرکتیه اعتنا و دقت ایله ابراز مآثر صداقتکاری و ایشکناری به بذل ما حصل مکنت و رویت ایده جکلردر

(خاتمه)

عموم ملحه و معدن و قیولردن طوزک حسن اعمال و اخراج و فروختیه تکثیر حاصلات و توفیر واردات و تنقیص مصارفات حقنده اشبو تعلیمنامه ده محرر اولان تفصیلات دائره سنک خارجنده ده اقتضا ایلیه جک تدابیر

انضباطیه و اصلاحیه به ذائبالتجر به لایح خاطر لری اوله بیله جک مطالعات ایله تعلیمنامه مذکورده مندرج مواددن بعضیلری ایچون حسب الایجاب لزومی حس و مشاهده ایده جک لری تبدیلات و تعدیلاتی اقتضاسنه باقلمق اوزره اول ببول ملحقات مأمور لری مرکز مدیر لری طرفنه و مرکز مدیر لری دخی اعانت مشارالیه اجانبه ابضا حا بیان و اخطارینه مبادرت ایله جک لردر

فی ۹ رمضان سنه ۱۲۷۸

ممالک محروسه شاهانه به ادخالی ممنوعیت تحتنده بولنان اجنبی طوز و دخانی قاچیریلور ایکن طولتد قده ضبط و مصادره سیله مزایده و فروخت اولته رق ایماندن نصفنک طونان و خبر و یرنره اعطاسی و نصف دیگر نیک ایراد قیدی اصول منخذه ایجابندن ایسه ده اشبو اجنبی طوز و توتونک اصحابنه سرمایه سی جزئی شی اوله رق بر آدم اوج دفعه قاچیر دینی طوز و توتونی ضبط اولتوبده دردنجی دفعه اله کچمیه رک ادخال ایلش اولسه اشبو ضبط اولتانلرک بهاسنی چیقاروب ینه خلیجه ممنع ایتش اوله جنی ملاسنه سیله اولوجهله یالکز ضبط ماده سی اومقوله لری منع وزجره کافی اولدیغندن یراوطوز و دخانی قاقلری حقنده جاری اولدینی و جهله اجنبی طوز و توتون قاقلر نیک دخی ضبطندن بشفه اصحابندن جزای نقدی اخذی بالنصوب کیفیت باب عالی به عرض اولمش اولسیله اولبابده بوکره فی ۲ رمضان سنه ۲۸۴ تاریخیه موشعا شرفوارد اولان برقطعه تذکره سامیه ده بو صورت موافق مصلحت کورینه رک خارجه نظارت جلیله سی طرفندن سفارتلره و یریلان مذکره نک بر صورتی ارسال بیورل دینی بیان عالیسیله اجرای ایجابی امر و اشعار بیورلش اولسیله کیفیت مجلس رسوماته لدی الحواله صورت مزبوره مطالعه اولتد قده خلاصه مآلی بعدما اولوجهله قاچیرله جق اولان طوز و توتونلرک ضبط و مصادره سیله برابر اصحابندن یراوطوز و توتون حقنده جاری اولان جزای نقدی استحصانک اصول اتخاذ اولمشی بوکره باب عالیجه قرار کیر اولوب قاچیرانلر کرک تبعه دولت علیه دن اولسون

و كرك اجنبى بولسون بلا استثناء قىلرندە اصول مذكوره موجبه حركت اولمىسى ضمنده درساعات و طشسه زسومات مأمورلر بىنه تعليمات مقضيه و يرلدىكندن و بو كاسلاطنت سنيەنك بالجه دول ساره مثلوا حق و صلاحيت كامالەسى اولديغى معاهدات منعقدە احكاميله مؤيد بولنديغندن برمنوال بحير متخذ اولان اصول جديدەنك موقع اجرا به وضع بچون مراجه تلىرى وقوع بولدىغى حكومت مأمورلر بىنه اغفاى معاونت اولمىسى ايچون ممالك شاهانەدە بولان بالجه قونسلوسلار تعليمات ايجاييه اعطاسى بيانندن عبارت بولمىش اولديغندن بعدازين ادخالى ممنوع اولان اجنبى محصولى طوز و توتونلرى طولتد قده يرلو طوز و دنخان چاقلىرى حقتە جارى اولديغى وجهله ضبط و مصادره سندن بشقە اولاً مذكور اجنبى طوزك قريه له فاجير يلو رايكن طولتديغندە قيه سندن يكر ميشس پاره فيثات ميره سنك ايكي قانى اولان قرق پاره جزاى نقدى اخذيله اشبو جزاى نقدى ايراد قيدا و لتوب مضبوط طوزك طوتان و خبر و يرلره اخباريه اوله رق عينا و برلمسى ثانيا صاحبك فرارى و باخود عدم اقتدارى سببيله جزاى نقدى تحصيلنه محل اوله مدبغى تقديرده اگر چه يرلو محصولى چاق طوزك نصفى عينا مخبرله و يرلمكده ايسه ده اجنبى طوزى يرلو طوزلر بىنه مقيس اوله ميوب اصحابنه مالى بك جزئى اولق حسيبه جزاى نقدى تحصيلى ممكن اوله ميان اجنبى طوزلر بىنك مخبرله نصفك تماما اعطاسى طوز صاحبلىرىنك مخبرلر ايله او يوشه رق اخباريه سندن استفادە ايله چاق ناميله اجنبى طوزى ادخالنه بول بولق كى محذورى داعى كورمسيه بومقوله جزاى نقدى تحصيلى ممكن اوله ميان اجنبى طوزى چاقلرندن مخبرله بالكر طوزك ربىنك عينا اعطاسيله اكتفا اولتوب ديكر اوج ربىنك بالزايده فروختيله اجماله ايراد قيد قلمسى ثانيا اجنبى چاق توتونلر بىنك مع اسقونطه يدى بچق فروشه قدر قيمتى اولتوردن قيه سندن اون ايكي و يكرمى غروشه قدر قيمتى بولسا نلرك قيه سندن قرق و يكرمى غروشدن زياده قيمتى اولتورك قيه سندن قرق سكرز غروش جزاى نقدى اخذيله استحصال اولتان جزاى تقدير كاملا ايراد قيدا و لتوب مضبوط توتونلرك عينا طوتان و خبر و يرلره اعطاسى رابعاً اشبو مضبوط توتون صاحبلىرىنك دخى عدم اقتدارى و باخود فرارى سببيله جزاى نقدى تحصيلنه محل اوله مدبغى تقديرده مخبرلر مابوس اولماق ايچون توتونك دخى اخباريه اوله رق بالكر ربى

ویریلوب دیگر اوج زبعتک بللرایده فروختیله ائمانک اجاله ایراد قید
ایدلسی خامسا طوتان و خبر و یرناره عینا اعطا اولسان و یاخود اداره یه
قالوبده صاتیلان اجنبی طوز ودخانک باتذکره آخر محله نقله مساع
کوسترک جاز اوله میه جفتدن اولدیغی محله صرف واستهلاک اولنق
والدن اله آتوب صاتلامق اوزره فروخت واعطاسیله بونلرایچون تذکره
اعطاسنه و یاخود محل آخره نقله و یاخود الدن اله صاتلمغه مساع
کوسترلمسی سادسا اجنبی طوز وتواتونی قاچیرانلردن آلتله جق
جزای نقدی بی ایفا ایتیلر تبعه دولت علیه دن ایسه حبس وتوقیف ایله
استحصال اوانوب عدم اقتداری اکلاشلدیغی حالده جزا قانوننامه هم یونی
موجبجه اوج ماه حبسیله اوج ماه ختامنده سبلی تخلیه اولنهرق جزای
نقدی تخصیصک سعه حالرینه تعلیق اقتضایده جکته و دولت علیه ایله بونان
دولتی بینده منعقد اولان عهد نامه سنده دولتیندن برینک تبعه سی دیگرینک
ملکنده کر کدن مال قاچیردیغی حالده اشبو قباخنک وقوعبولدیغی مالکده
مرغی الاجرا اولان و یاخود بوندن صکره اوله جق قوانین ونظاما تک حکم
وتعین ایتدیکی جزا صاحب نهمت حقنده اجرا اوله جق مصرح بولدیغنه
مینی کرک یری و کرک اجنبی طوز ودخانق قاچیرانلر تبعه یونانیه دن اولور ایسه
جزای نقدی استحصالی ایچون بالاده بسطو بیان قلنان قاعده نک بونلر حققلرنده
ذخی تمامی تمامنه معرفت حکومته اجرا ایتدیریلوب فقط مذکور طوز ودخانلری
قاچیرانلردول تمهابه ساره تبعه سندن اولدیغی تقدیرده قاعده مذکوره نک اصولی
اوزره حکومت واسطه سیله دولت متبعه سی قونسلوسنه اخطار ایله
قونسلوسلری معرفتلریله اجرا ایتدیرلسی خصوصلرینک نعمیا اشعاری
مجلس رسوماتدن افاده اولنهرق صورتحال سار بالجمله رسومات نظارتلرینه
اشعار وزیر اداره بهیبه زنده بونان مأمور لقلرینک عددینه نسبتله اشبو
تحریرات خالصینک قطعه نسخ مطبوعه سی لفاصوب والارینه تسیر
قلمش اولغله نسخ مزبوره نک طرف والارندن برر موجبله ذکر اولسان
مدیرک ومأمور لقلره اسراسیله بعدما بوجه محرر اجرای معامله اولنسی
خصوصنه اعتنا و همت بپورملری سیاقنده شقه مخلصی رفیقنه ایتدار قللدی

فی ۲۵ رمضان سنه ۱۲۸۴ و فی ۸ کانون ثانی سنه ۱۲۸۳

﴿ مسکراتک ﴾

(مسكراتك عاملندن آلتمنده اولان بوزده بكرمى رسوم مجتمعه الغاولنهرق)
 (انك برينه بوزده اون رسم مبرى آله جفندن صورت)
 (تحصيلنه دائر نظامنامه در)

برنجى بند ذر سعادت وسائر ممالك محروسه شاهانه ده اعمال اولنان
 خمر و عرق وسائر مسكراتك عاملندن بوزده اون رسم مبرى آله جقدر

ايكنجى بند موسمى حلونده يعنى باغ بوزمندن صكره خراعماليله مالوف
 اولان صنوف اهالى دكان و مغازه و خانه لريك مأمورى و محله و يا خود
 قريه مختار و اختيارلى معرفتلى ايله معاينه و موجود بولنان خمر تخمين
 و استماره اولوب نه مقدار خمر يابلش ايسه صاحب برينه ذمت قيد اولنه جق
 و بونك ايچون مخصوصا بردفتر طوتيلوب هر كسك بشقه بشقه اساميسى
 وزير برينه خمر ك مقدارى تحرير و اسملى الله امضا و يامه مهر اينديزيله جقدر

اوچنجى بند باغ بوزمندن صكره جبره دن چكيلان عرق اعمال اولندقدن صكره
 عينيله خمر كجى مقدارى ثبت دفتر اولنهرق و يا خود عرق يابلق اوزره
 آليقوناش اولان جبره دن تخمين ايله عرق مقدارى دفتره يازيله رق منوال
 مشروح اوزره صاحب برينه ذمت قيد اولنه جقدر

دردنجى بند داخل قضاه بولنان خمر و عرق جنس و مقدارى بر منوال
 محرر ثبت دفتر اولندقدن صكره رأس قضاه مختاران و ارباب و قوفندن
 بعض معتبران مجلسه جلب ايله خمر و عرق رايج بلده اوزره فيئلىرى تقدير
 اولنهرق بر قطع مضبطه تنظيم و رأس لوابه ارسال ايله اورادن دخى
 تدقيق و تصديق قلدقدن صكره هر كسه دفتره ذمت قيد اولنش اولان
 خمر و عرق مقدارينه كوره فيئانندن بوزده اون حسابيله آله رق
 رسم مبرى نقدر اولور ايسه دفتره اسمى الله تحرير اولنه جقدر

بشنجى بند خانه رده اعمال اولنان خمر ك كغاف نفس ايچون ايكوز
 قيه سى تفریق اولوب بومقداردن ودها اشاعيسندن رسم مبرى آلميه جفندن
 بر منوال مشروح خمر ك مقدارى ثبت دفتر اولنديغى وقت بوقاعديه
 توفيقا خمر اعمال اولنان بهر خانه يه ايكوز قيه راده سنه قدر كغاف نفسى

حصه سی نفریق اولنه رق ایکی یوز قییدن زیاده نقدر نخر اعمال اولنور ایسه اولقدری قید اولنه جقدر انجیق کفاف نفس ایچون ترك اولنان بوابکی یوز قییدن بر مقدارینی عاملی فروخت ائنگ ایستدیکی حالده فقط فروخت اولنان مقدارک رسم میریسی اخذ و تحصیل قلنه جقدر

التنجی بند نخر و عرقك ثبت دفتر اولنان رسم میریسی مأموری معرفتیه جسته جسته شباط غاینه قدر کاملاً تحصیل اولنق اوزره هر کسک رسم میریدن طولایی ذمترینی مین یدرینه بر پوصله و بر یله جقدر یدنجی بند بر منوال محرر یا یله جق دفتر ایکی نسخه اوله رق تنظیم اولنوب بری مأموری یدنده و دیگر قضا مجلسنده بولنه جق و نخر و عرق اعمال اولنان هر قریه و قصبه نك اسامیسی و پایلان نخر و عرقك مقدار و فیثاتی و رسم میریسیك یكوننی مین زیری مضبطه او بر قطعه خلاصه دفتری یا یله رق رأس لوابه کوندر یله جقدر

سکرنجی بند رأس ایالت ولوا اولان قضارده دخی قاعده مشروحه یده توفیقاً حرکت اولنه جق و ملحق قضال ایله بالذات اداره اولنان قضارده پایلان نخر و عرقك مقدار و فیثاتی و رسم میریلرینك یكوننی بشقه بشقه کوستریله رك زیری مضبطه لو بر قطعه خلاصه دفتری تنظیم ایله مالیه خزیننه جلیله سنه ارسال قلنه جقدر

طقوزنجی بند رسم میری تحصیل اولندجه دفترده کی اسامیسی تحتیه و اصحابی یدلنده کی پوصله ره مأموری طرفندن اشارت اولنه جقدر

اوننجی بند بر کره رسم میریسی و یریلان مسکراتدن فیما بعد رسم میری مطالبه اولنمه جقدرن رسم میریسی و یرلش اولان مسکرات سنه آیه دفترینه کچامک ایچون محصول جدید ادراکیله سنه جدیده استماره سندن بزماه مقدم اولکی سنه نك موجود اولان مسکراتی بر کره دهه معاینه اولنهرق باقی نغمدار ایسه آروجه ضبط قلوب شباط غاینه قدر رسم میریلری کاملاً استبقا و تذکره لری اعطا اولنه جق و سنه جدیده استماره سنده کچن سنه نك مسکراتی مستننا طویله جقدر

اون برنجی بند فابرقه لذه فوری اوزم وانجیر وروم وسارهدن اعمال اولنان عرقدن اول امرده اجزاسی وزن قنطار اولته رق قیه سی وبهر قیه دن تمقدار عرق اعمال اولته جفی تبین ایتدبرلد کد نصره برمنوال مشروح رایج بلده اوزره قطع اولته جفی فیثانه کوره بوزده اون رسم میری آله جقدر

اون ایکنجی بند ارپه صویندن دخی برمنوال محرربوزده اون رسم میری آله جقدر فقط بونلرک تلفاتی زیاده اولدیغندن برمعتاد بوزده بکره سی تزیل قلته جقدر

اون اوخنجی بند رسم میریسی ویرلش اولان مسکراتدن بر محله نام آخر الیه بشقه هیچ برکونه رسم آله جفی ویا لکر براسکلده سفینه یه حین تحمیلنده کرک نظامنه توفیقا رسم کرکی آله جقدر

اون دردیجی بند بر محلدن محل آخره مسکرات نقل ایتک استیانلر نقل ایده جکرکی مقدارک اول امرده رسم میریسی ایغالیله تذکره سنی آله مجبور اوله جقدر و بر محلدن آخر محله تذکره سز مسکرات نقل ایدن اولوز ایسه رسم میریسی ایکی فات اوله رق آله جقدر

(خانه)

بوکره لغو اولنان رسوم مجتمه نك مقدماتنظیم ونشر اولنش اولان نظامنامه سی اشبو نظامنامه نك اعلانی تار یخندن اعتبارا مقسوخ الحکم عد اولته جقدر فی ۷ صفر سنه ۱۲۷۸

(ذیل)

رسم میریسی ویرلش اولان مسکراتک بر محلدن آخر محله نقلنده حسبجه نقلیه تذکره سی اعطا اولته جفی و حین استماره ده کتم واخفا قلند یغی تبین ایدن مسکراتدن دخی کرکدن فاجر بلان اشباهه تطبیقا ایکی فات رسم میری آله جقدر

(در سعادت و بلادئلكه ايله طشمرزده قدح وقبه ايله مسكرات فروخت ايدنردن اشوبيك ايكيوز سكران اوچ سنه سي تشرين اول رومينك اون ايكيچي كونندن اعتبارا اله جق رسم بعيه يه دائر اولوب احكام مندرجه سي كرك دولت عليه كرك دول اجنيه تبعه سي حقنده بلاستنا مرعي الاجرا اوله جق نظامنامه در)

برنجي ماده در سعادت و بلادئلكه و بوغاز ايچي طرفلزده و قزل اطهرده و ممالك محروسه شاهانه نك سائر شهر و قصبه و قريه لزنده هر كيكه قدح و قبه ايله مسكرات فروخت ايتكي استيه جك اولور ايسه او لجه جانب حكومتدن رخصت استحصائنه مجبور اوله جق و بور رخصت كرك ممالك محروسه پادشاهيده و كرك ديار اجنيه ده مجازات ترهيبه يه دوچار اولش اولان اشخاصه و يرليه جكددر

ايكيچي ماده جامع و نكيه و مدرسه و تره يزه بوز آرشوندن يقين اولان محللرده و قره غولخانلرك ياني باشنده ونه ده قارشولزنده و صرف اسلام محله لزنده و امور ضابطه و عادت بلده جه محذور كور بنان موقعلرده مسكرات دكان و مغازلر نيك كشادينه رخصت و يرليه جكددر ايشاي سائر اولوب و يوده يالكر مسكرات صائيلان محللكه فقط بر قوسي اولوق اوزره جوانب اربعه سي ديواره محاط اوله جقدر ذكر اولنديغي وجهله كشادنده محذور كور بنان مسكرات محللر نيك صحيجا محذوري اولوب اولديغي خصوصي در سعادتده ضبطيه مشر لك نك ايكي بيوك مجلسندن منتخب درت اعضادن مر كب قوميسينونده و النجي دائره بلديه داخلنده ايسه دائره مزبوره مجلسنده تدقيق اولنه جق و بونلرك ويره جي قراردن طولايي اصحابنك باب عالي به مراجعتي دخی جائز اوله يله جكددر طشمرزده مسكرات محلي آچق استيانلره رخصت مزبوره نك اعطا و يا خود عدم اعطاسي ماده سي قضا و سنجاق و ولايت مجلسلرينه محول اولوب رخصت مذكوره نك عدم اعطاسي تقديرنده اولبايه كندولرينه قناعت كلان كسانك قضا داخلنده ايسه او قضاك تابع اولديغي سنجاق مجلسنه و سنجاق داخلنده بولنور ايسه ولايت مجلسنه و ولايت مركزلزنده ايسه جانب باب عالي به مراجعتلري جائز اوله جقدر

اوچيچي ماده مسكرات بيع و فروخت اولتان دكان و مغازلر محال عموميه دن

معدود اولمیرله بونلری ایشلمه کده اولنلر هر کیملر اولور ایسه اولسون درونلرنده برجنایت ویاخود غوغا ویاخود نظام و آسایش عمومی به مفایر سایر افعال وحرکات وقوعنده بایرینی اخذ و گرفت ایتک ویاخود حکومتجه اراقلقده بولنان اشخاصی اله کیرمک ویاخود اسباب مقبوله به مستند شهبدره مبنی بعض تفتیش و تخریلر اجرا ایتک ایچون درسعادتده وکرتک طشره زده ضبطیه والتنجی دأره بلدیبه ده مذکور دأره مأمورلی هر وقت وساعتده مذکور دکان و مغازه درونلرینه کیرمکه مأذون و مقتدر اولوب فقط ذکر اولنان تفتیش و تخریلرک اجراسی مطلقا ضابط پایه سنده اولنلر معرفتیه اولسی لازم کله جکدر بویله مذکور دکان و مغازه صاحبلی دخی مأمورین و ضابطان موچی الیهمه معاونت و اجرای تسهیلات ایتکه مجبور اولوب ایلدکلری حانده نظام امین اولان جزا الیه مجازات اولنه جقلدر و وظائف مذکوره ک اجراسی صره سنده برکونه حرکات اعتسافیه ظهوره کتور یله جک اولور ایسه شخص مظلومک اشکاسی اوزرینه طرف حکومتدن لایقوله تحقیق ماده اولنه رق بویله تهنلری تدین ایدنلر تأدیب اولنه جقلدر

در دنجی ماده مسکرات فروخت اولشان دکان و مغازلرده صاحبی و خدمه سندن غیری سائر هیچ برکسنه نک کیجه فالوب باتمی جائز اولیه جقلدر واشبو دکان و مغازه لردن بعضیلرینک برقاچ او طه سی اولوبه صاحبی برمدت محدودده ایله ایجار ویاخود ظهورات قیلندن درونلرینه اجنیلردن برکیسه بی برمدنچک قبول واسکان ایده جک اولور ایسه بهر دفعه سنده درسعادتده مذکور دکان و مغازه نک بواندیغی موقعی ضابطه مأمورندن وطشره زده دخی حکومت محلیسه دن اولجه بالاستیدان بررقطعہ رخصت تذکره سنی آلفه مجبور اوله جق و بوتذکره ل هر حالده کندولرینه مجانا ویر یله جکدر

بشنجی ماده مسکرات صانانلر مغازه و دکانلرنده کسنه نک اختفا ایده مامسنه و مشتریلری طرفلردن آداب عمومی نک خلافی اوله رق برحال و حرکت وقوعه کلامسنه دقت واهتمام ایدوب بویله برحال وقوعنده کندولری منعه مقتدر اوله مدقلری تقدیرده ضابطه مأمورلرینه خبر ویرمکه مجبور اوله جقلدر

النحی ماده پونجی دکانریله عادتاً قهوه‌جی وشکرله‌جی دکانریندن
 یشقه علی العموم مسکرات صاتیلان محلاک غروب شمسدن صکره قیاسی
 اقتضا ایده جکندن حال ومحل وموسمه کوره ساعت فاجده قیاسی
 ایجاب ایله جکی درسعادتده باب والای ضبطیه ایله النحی دائرة بلدیه
 مجلسی طرفندن وطشره‌رده دخی حکومت محلیه جانبدن تعیین اولنه جقدر

یدنجی ماده مسکرات صاتیلان برزده کرک کاغد وکرک ساُرهرنوخ
 لعیبات کلیا وعموما ممنوع اولوب اما پونجی وقهوه‌جی وشکرله‌جی
 دکانرینده بالکز کاغداویونی ایله ساُرهرنوخ قومارلعیاتی ممنوع اوله‌جق
 وبونلرده درسعادتده ایسه باب والای ضبطیه ایله النحی دائرة بلدیه
 مجلسندن وطشره‌رده ایسه حکومت محلیه دن رخصت مخصوصه استحصال
 اولنمش اولدجه چالغی وامثالی اکلنجه لر دخی اولیه جقدر

سکرنجی ماده برآودن برکیسه مسکرات محلی آچق استدکده درسعادتده
 ایسه ایجابنه کوره باب والای ضبطیه یه ویاخود النحی دائرة بلدیه
 مجاسنه وطشره‌ده ایسه حکومت محلیه یه اولبایده براستدعا نامه تقدیمه
 مجبور اوله‌جق وتبعه اجنبیه دن اولئرک دخی بویله‌جه استدعا نامدری
 منسوب اولدقلری قونسولوسخانه‌لری وساطتیه تقدیم اولنه‌جق واشبو
 نظامنامدنک برنجی وایکنجی ماده‌لری احکامنه توفیقا اعطاسی لازم
 کله‌جک رخصت محریرا ویریله‌رک زجریه نظارتنه ابراز وایجاب ایدن
 رسمی استحصال قلندقدن صکره اول محلاک کشادی ایچون اقتضالیدن
 بیعه تذکره‌سی اعطا اولنه‌جقدر

طقوزنجی ماده قدح وقیه‌ایله مسکرات صاتیلان دکان ومغازه‌لردن
 کرالینه نسبتله جانب میری ایچون سنوی یوزده بکرمیش بیعه رسمی آنه‌جق
 وکدکلی اولان میکده‌لرده کاکان مسکرات فروخت اولنور ایسه بونلردن
 رسم مذکورک نصفی آنه‌جقدر جانب وقفه سنوی برورکو اعطا ایده کلان
 پونجی دکانریله امثالی ساُردکان ومغازه صاحب‌لری اشبو ویرکوبی کاکان
 طرف وقفه ادا ایدجک اولبایده جانب وقفدن آدقلری ادا علم وخبرلی
 زجریه نظارتنه ابراز اولندقده کرا نسبتیه آلمش اولان رسم بیعه‌دن
 بالتزیل

بالتزئیل کندولرینه اعاده قلنه جقدر درونلرنده مسکرات شرب اولنوب
 مشتریک خانهرینه کوندلرک اوزره طوبدن ویاخود قیه ایله مسکرات
 صاتیلان مغازه ودکانلردن مذکور بیعیه رسمی آلتیه جقدر

اونجی ماده زجریه نظارتی ذکر اوانسان بیعیه رسمک تعیین وتقیری
 ضمنده هر بردگان ومغازه نك صاحبیه مستأجری بینده حکومت معرفتیه
 تنظیم ایندیلمش اولان قونطوراتوده محرر کرا مقدارلرینی اساس اتخاذ
 ایده جقدر بویله حکومت معرفتیه تنظیم ایلمش قونطوراتو موجود
 اولدیغی ویاخود دکان ومغازه بالذات صاحب ملک طرفندن اینستدیلمیشی
 ویاخود قونطوراتو موجود اولوبده دروننده کوستریلان کرا مقدارینک
 صحتدن طولایی زجریه نظارتجه شبهه اولندیغی صورته رسم مذکورک
 تحصیلداریه اودکان ومغازه نك بولندیغی محله اهالیسی معتبرانک
 درت نفردن مرکب برهیت تشکیل اولنهرق مذکور دکان ومغازه نك
 اجاره سنویه سی هیئت مزبوره معرفتیه وکال حقانیتله تقدیر تعیین
 برله برقطعه مضبوطه سی جانب نظارته اعطا اولنهرق واشبو تقدیراجاره
 ماده سنده جانب میریه خسار ویاخود مغازه ودکان صاحب ومستأجرلرینه
 غدروقوعی بروجهله تجویز اولنهمیه جقندن اوله راوبغونسزلک وقوعنده
 هیئت مذکوره مسؤل قلنه جقدر مسکرات دکان ومغازه لرنک برمنوال
 محرر تعیین وتقیر قلنه جق اجاره سنویه لریله صاحب ومستأجرلرنک
 اسامیسی ومقبول سندایله کدکلی اولوب اولدقلرنک قیدی ایچون مخصوصا
 بردفتر طوتیه جقدر بعدازین برمغازه ودکانه مجددا کدک وضع ونقلنه
 دأرکرک خزینة جلیله مالیه دن وکرک اوقاف همایون خزینة بهیه سندن
 آله جق کدک صورت وسندلریله اوراق سآریه رسم بیعیه نك استحصالی
 حقنه اعتبار اولنوب اول مغازه ودکاندن اخدی لازم کلان رسم
 بیعیه تمامیه آله جقدر تحصیلدارل فقط برنجی سنه ایچون رسم مذکورک
 تحصیلنه مأمور اوله جقلردن مسکرات صاتانلر کله جک سنلر ایچون
 زجریه نظارتنه بالذات کندولری مراجعت ایدرک تذکرلرینی تجدید
 ایندیله جکلردر

اوبون برنجی ماده هوتل ولوستاریه لریله اوقانطه لاشبو نظامنامه موجنبیه

وضع و تخصیص قلنس اولان بیعه رسمک اعطاسندن معاف طوبله جق ایسه ده بونلردن مسکرات فروخته مخصوص برویاخوددها زیاده او طه سی بولنانلر ایله طعمادن غیرى وقتده مسکرات صاتانلر زبرده بیان اولندیغی منوال اوزره مستثنا طوبله جقدر اولا ذکر اولندیغی وجهله مسکرات فروخته مخصوص برویاخوددها زیاده او طه سی اولان هوتلر ایله لوستاریه لر ولوقانطه لر اونجی ماده ده کوستریلان هیئت معرفتله اشبو او طه لر اوزرینه تعیین اولسه جق اجاره سنویه به نسبتله ایجاب ایدن بیعه رسمى ایفا ایله جکلر و انیا طعام و قتلرینک خارجنده اوله رق درونلرنده مسکرات صاتیلان هوتلر ایله لوستاریه لر ولوقانطه لر دخی زبرده بیان اولتان صنوف ثشبهه توفیقا اجاره سنویه لرینک بمجموعه نسبتله رسم مذکورى ادا ایلیه جکلردر مسکراتله برابر درونلرنده سائر ارزاق و اشیا دخی فروخت اولتان دکان و مغازه لر بیعه رسمک استحصالی ایچون اوچ صنف اوزره اعتبار اولنوب برنجیسی ارزاق و اشیاى سائرده نقصان مسکرات فروخت اولتان و ایکنجیسی اشیا و ارزاق سائره مقدارینه مساوی مسکرات صاتیلان و اوچنجیسی ارزاق و اشیاى سائرده زیاده مسکرات فروخت اولتان دکان و مغازه لر درکه برنجی صنفه داخل اوللردن رسم مذکورک ثئی و ایکنجی صنفده بولنانلردن رسم مذکورک نصفی و اوچنجی صنفده معدود اوللردن دخی رسم مزبورک تمامی استیفا قلنه جق و صنوف مشروحه بالاده اونجی ماده ده ذکر اولتان هیئت معرفتله تعیین و تمیز اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده انبیدن چکلک و یاخود قیناتق ایله اعمال اولتان عرق واربه صوبی فابریقه لرى اشبو معمولات واقعه لر بنی فابریقه خارجنده کائن مواقع سائر به نقل و ابصال قلنق اوزره کرک طوپدن و کرک قیه ایله فروخت ایدرلر ایسه رسم مذکورک اعطاسندن معاف طوبیلوب فقط بونلری فابریقه دروننده شرب و استعمال ایتدیرمک اوزره قدح ایله صاتمق استیانلر اجاره سنویه سنه نسبتله ایجاب ایدن رسمى تماما و یرمک اوزره فابریقه ایچنده بوکا مخصوص آبروجه محلاری بولنق لازم کله جک و او یله آبروجه مخصوص محلاری بولندیغی حالده بتون فابریقه نک کراسنه نسبتله اقتضالیدن رسمک ربعى تأدیه ایلیه جکلردر درونلرنده صرف و استهلاك اولنق ﴿

اولنق اوزره آزوچوق مسکرات اعمال ایدن دکان ومغازلردن اجاره سنوبه لرنک مجموعنه نسبتله لازم کلان بیعیه رسمی تماما اخذ اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده بیعیه رسمی مسکرات محلی آچوب ایشلدن هرکیم ایسه صاحب ملک اولسون و کرک مسأجر بولسون طوغریدن طوغری به کندوسندن آئنه جقدر

اون دردنجی ماده بهرسنه اعطاسی لازم کلان بیعیه رسمک نصفی مارت ابتداسنده و نصف آخری دخی ایلول ابتداسنده اولق اوزره التی آیدن التی آیه و ذکر اولنان تاریخلردن برماه مقدجه تأدییه اولنه جق و بونک خلافنده حرکت ایدنلر اشبو نظامنامه نك اون سکرنجی ماده سنده محرر بولنان جزای نقدی به دوچار اوله جقدر مدت معینه تأدییه اولان التی ماه طرفنده برکسنه مجددا مسکرات محلی آچه جق اولدیغی حالده ویره جکی رسم مذکور التی ماهک ختامنه قدر اولان مدته کوره اوله جقدر برمنوال محرر برسنه ک بیعیه رسمک نصفی و بروب تذکره سنی آلمش بولنانلردن رسم مذکورک نصفی آخربنی وعده سی حلونسده تأدییه ایتیانلری اولور ایسه درحال دکان ومغازلری قپادیریلوب ویرملری ایجاب ایدن مبلغی تماما تأدییه ایدنجه به قدر کشادینه رخصت ویرلیه جقدر

رسم مذکورک استحصالیله ویربله جک بیعیه تذکره لنده بونی اخذ ایده جک اولان کسنه نك اسم ومملکت وتابعیتله مغازه ویاخود دکانک بولندیغی موقعی ومغازه ویاخود دکان مذکورک ملک صاحبی ویاخود مستأجری اولوب اولدیغی واجاره سنوبه سنک مقدار یله آنان رسمک کیتی وقنغی صنفه داخل اولدیغی کیفیتلری نصریج اولنه رق زجریه نظارتی مهر یله تمهیر اولنه جق واشبو تذکره نك حکمی یالکر التی ماه ایچون اولوب هرالتی ماهده برکه تواریح مقرره دن برماه مقدم ایجاب ایدن رسمک اعطاسیله تجددی لازم کله جقدر

اون بئنجی ماده مسکرات محلی آچش اولان برکسنه التی ماه طرفنده تجارتی ترک ایدر ویاخود نظامات موجوده خلافنده حرکتی ظهور یله مغازه ودکانی قپادیریلور ویاخود بولندیغی محلدن آخرمحله نقل تجارت ایده جک اولور ایسه مقدا ویرمش اولدیغی رسمک استردادینسه حتی

اوله مه جقدر برکیمسه رسم مقررئ تادیبه ایلدکدن صکره دکان ویا مغازه سنی
آخر برکیمسه به نقل و ترک ایده جک اولور ایسه بوندن تکرار رسم آلمیوب
فقط مذکور دکان ویا مغازه نك کیفیت انتقالی اوزرینه شرح ویرلک
اوزره سلفنه ویرلش اولان تذکرئی زجریه نظارتنه کتوروب ابراز
ایلکه مجبور بولنه جقدر

اون النجی ماده بیجه تذکره سنی آلمسزین مسکرات محلی آچان ویا خود بشقه
اشیا صاتمق اوزره آچیش بولان محله قدح و قبه ایله مسکرات صاتمغه قالمیشان
کسنه لک اول دکان ویا مغازه لری در سعادته ایسه ایچانه کوره باب ولای
ضبطیه ایله النجی دائره بلدییه مجلسی طرفندن وطشرده ایسه حکومت
محلیه جانبندن سدوتهمیر اولتوب کندولری احضار ایله اشبو نظامنامه
موجبجه حقنده لازم کلان معامله اجرا قلنه جق و بویله تذکره سز
مسکرات صاتانلر تبعه اجنبیه دن اولور ایسه بولرک دکان ویا مغازه لرینک
سدوتهمیری ماده سنی منسوب اولدقلری قونسلوسخانه نك انضمام معرفتیه
وایکی نسخه اوله رق تنظیم و قونسلوسخانه مأموریه حکومت مأموری
طرفندن امضا و تخیم اولنه جق مضبطه اوزرینه اجرا اولنه جقدر
بویله قونسلوسخانه لردن مأمور طلبی ایچون کوندزین الافراغه ساعت
طهوزدن ساعت اوچه قدر وقت تعیین اولمش اواریفندن طرف حکومتدن
اولوجه له وقت معینی ایچنده قونسلوسخانه به مراجعت اولنوبده
قونسلوسخانه جه لازم کلان مأمورک تعیینده هر نه سببه مبنی اولور ایسه
اواسون صوق و تأخیر کوستریلور ویا خود مأمور مذکورک اعطاسی دریغ ولنور
ویا خود تعیین قلنان مأمور مضبطه بی امضالمقدن امتناع ایده جک اولور ایسه
کیفیتک مذکور مضبطه ده تصریحیه ذکر اولنان دکان ویا مغازه اداره نك
مسئولیتی تحتنده اولق اوزره قیادیر یله جقدر

اون ینجی ماده سبقت ایدن اون النجی ماده نك احکامنه مغایر حرکتده
بولسا نلردن لازم کلان رسمک اخذندن بشقه رسم مذکورک برمشلی
وبو حرکتک تکرارینه متجاسر اولنلردن اوج مثلئ جزئی نقدی آله جق
واندن صکره دکان ویا خود مغازه لرینک اشبو نظامنامه نك برنجی وایکی
ماده لرینک احکامنه مغایر اولدیغی صورته تکرار کشادینه رخصت
ویر یله جقدر

اون سکرزنجی ماده اداره مأمورلی هر نه زمان مسکرات صانانلرک نیجه تذکره لرینی کورمک استرل ایسه اصلامخالفت ایتموب مذکور تذکره یی کوسترمکه مجبور اوله جققدر

اون طقوزنجی ماده بیعید تذکره سنی ضایع ایتمش اولنلر در حال جانب اداره بی استدعا تقدیمه مجانا عن ضایع دیگر تذکره یی اخذ واستحصال ایده جکر وبوی هنوز اخذ واستحصال ایتمزدن اول اداره مأموری طرفندن تذکره ارا نیلور ایسه اول کوندن اعتبارا یورتی کونلری داخل اولماق اوزره سکرز کون مرورینه دک عن ضایع دیگر تذکره یی بالاستحصال ابراز ایده جکنی مشعر مأمور مومی الیهه برقطعه سند اعطاسنه مجبور بولنه جققدر

هر کیکه مذکور سندک اعطاسنه مخالفت ایدوبده ذکر اولنان سکرز کون مهل معینک حلولندر صکره تذکره ضایعه نک برینه دیگرینی ابراز ایتمه جک اولور ایسه بومثلونک حقنسه اون النجی واون بدنجی ماده لک احکامی بلاتأخیر اجرا قلنه جقدر

یکرمجی ماده بوندن اقدم آچلش اولان هر نوع مسکرات محلا ری دخی هر خصوصده تمامیه اشبو نظامنامه نک احکامی التده بولنه جقدر

یکرمی برنجی ماده بالاده ذکر اولندیغی وجهله اشبو نظامنامه نک احکام مندرجه سی قدح وقیه ایله مسکرات فروخت ایدن بالمله تبعه سلطنت سنیه ایله دول اجنبیه تبعه سی حقنسه مرعی الاجرا طوتیه جق اولوب فقط شول استثنا واردرکه بونک خلافتده حرکت ایدنلر تبعه اجنبیه دن اولور ایسه معاهدات جاریه موجبجه ترجانلری حاضر اولدیغی حالده باب ضبطیه ده استنطاق و محاکم لری اجرا اولنه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده مسکرات فروخت اولنان دکان ومغازه لک کرالینه نسبتله تقدیر اولنه جق رسمی در سعادتده یوز و طشرده الی غروشدن اشغی طوتانی بولنور ایسه اومقوله لردن علی السویه در سعادتده یوز و طشرده الی غروش رسم اخذیه بیعیه تذکره سی اعطا اولنه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده اشبو نظامنامه نک تاریخ نشرندن صکره کدک وضع ونقلنه دأرهرنه طرفدن اولور ایسه اولسون مجددا اخذ واستحصال

قلندجق سندات معتبر طوتیوب اوئلو مسکرات محلا ندن اقتضا ایدن
 بیعیه رسمی تمامیه استیقا اولنه جقدر
 یکریمی دردنجی ماده پنایر یلرنده وسأر آچیق محلا رده مسکرات صائمق اوزره
 جانب حکومتدن رخصت تحصیل ایش اولان کسندلر هر بردفعه سنده اداره
 جاننه مراجعته بشقه بشقه بیعیه تذکره سنی آغعه مجبور بولنه جق واشبو
 تذکره لی استحصالی ایده بئک ایچون پنایرک سوردیکی مدیحه در سعادت
 و بلا دئمئده یومیه اوزر و طشره ده بشرغروش رسم تأدییه ایده جکلر واشبو
 تذکره لر قغنی پنایر ایچون ویراش ایسه یالکز اول پنایر ایچون مقبول
 طوتیوب دیکر پنایرده یرامیه جقدر بوماده نك خلافتنه حرکت ایدن لردن
 تذکره بی آلی ایچون ویرملری لازم کلان مبلغك اویج مثلی اولقی اوزره
 جزای نقدی اخذ اولنه جقدر
 یکریمی بشنجی ماده کرک شهر و قصبه و قریه لده و کرک سار هر زوله اولور
 ایسه اولسون کرک پنچیلک صورته مسکرات فروخت ایش قطعیا ممنوع
 اولدیغندن بوکا کیسه جسارت ایدمه جکدر

فی ۱۵ اغستوس سنه ۱۲۸۳

(حکام شرعیہ نظامنامہ سٹی *)

(صورت خط ہمایون)

(موجبہ عمل اولئہ)

برنجی مادہ ولایتلر دہ استخداام اولئسان حکام شرعیہ اہلیت ورتبہ وحبیثیتری اعتباریلہ صنوف خجسہ اوزربنہ ترتیب اولئوب ہر صنف ایچون مناسب قضاآر تفریق وتخصیص اولئغلہ بوندنیویلہ ہر صنف اصحابی منحصر اکندو صنفنہ مخصوص اولان قضاار حکومت شرعیہ سنہ نصب وتعیین اولئہ رق دیگر صنفہ مخصوص اولان قضاارہ مأمور ایدلیہ جکدر

ایکنجی مادہ حرمین محترمین پایہ سنی احراز ایتمش اولئلر صنف اول وبلاد خجسہ ومخرج موالیسی صنف ثانی وموالی دوریہ ایلہ کبار مدرسین صنف ثالث اعتبار اولئوب فقط مقام فتوائک منحصر ا رأی وتنسیبی ایلہ حسب القاعدہ صنف ثالث اعتبار اولئان موالی دوریہ وکبار مدرسیندن بعضیتری استحقاق و اہلیت معلومہ لرینہ بناء صنف ثانی و صنف ثانی اعتبار اولئان بلاد خجسہ ومخرج موالیسنندن بعضیتری دخی ایچانہ و اہلیت مجربہ لرینہ کورہ صنف اول اعتبار اولئہ بیلہ جکدر وشمدی یہ قدر بالامتحان اہلیتتری تصدیق اولئہ رق یدلرینہ شہادتنامہ ویریلانلرک دخی امتحان تذکرہ لرندہ محرر اولان صنفلری معتبر طویلہ جقدر

اوچنجی مادہ مادہ سابقہ صنفلری تعیین اولئانلردن ماعدا متوالیا اوچ سنہ فتواخانہ بہ دوام ایتمش اولان مسودلر ایلہ وقایع کابندہ ویاخود نیابتلہ استانبول وبلاد ٹشہ محکم شرعیہ سنندہ استخدام اولئانلر درجہ اہلیت لرینہ کورہ بالکن صنف ثالث و رابع وخامس دن برینہ مجلس انتخابک رأی وقراری ومقام فتوائک تصدیقلہ قید اولئہ جقدر وولایتلر دہ اوچ سنہ علی التوالی مفتی اولئلرک دخی حسب الایجاب انفصاللری وقوعندہ معلمخانہ نواب شاگردانی حقلرندہ موضوع اولان اصول اوزرہ مجلس انتخابدہ امتحانلری بالاجرا درجہ اہلیت لرینہ کورہ ذکر اولئان صنوف ٹشہ دن برینہ قید اولئہ جقدر

(*) عتیق نظامنامہ اشبو دستورک جلد اولی اوچبوز یکرمی برنجی

صحیفہ سنندہ محرردز

در دنجی ماده محکمه کتبی و معیت و نواحی نیابتی مثل و خدمات شرعیه ده بولانلرایله طریق نیابته سلوك ایتک استیان سائر نوهوسلر معلمخانه نوابه دوام ایله اصول موضوعه سنه توفیقا مجلس انتخابده بالامتحان درجه اهلگیری تین ایلدیجه صنوف خسه دن برینه قید اولمیه جقدر

بشهی ماده صنف رابع و خامس اصحابندن بش دفعه نیابته بولنه رق هر دفعه سنده وظائف مأموریتی کاهی حقها ایفا ایدنلرک تحقیقات مقضیه اجرا سندنصکره مجلس انتخابدن تنظیم اولنه حق مضبطه اوزرینه صنفلری بدرجه ترفیع ایدیله جقدر

الدنجی ماده بالعموم حکام شرعیه نك صنفلریله مأموریت وانفصاللری نارینلرینی و رجه حاللریله حسن حرکت و شکایتلرینه دأر محفلرندن وقوعه بولنه حق اشعارتک درجات و کیفیاتی متضمن اولوق و وقوعاتی یوریدنک اوزر سبجل مأمورین شرعیه نامیله مجلس انتخابده برقطه دفتر طوبیله جقدر

یدنجی ماده معاشی بشیک غروش و یا خود دها زیاده اولان محفلر صنف اول نوابه و درت بیک غروشندن بشیکه قدر اولان محفلر صنف ثانی نوابه و اویج بیکدن درت بیکه قدر اولان محفلر صنف ثالث نوابه و ایکی بیکدن اوچبیکه قدر اولان محفلر صنف رابع نوابه و ایکی بیکدن دون اولان محفلر صنف خامس نوابه تخصیص قلنه جقدر

سکرنجی ماده صنوف خسه دن برینه قید اولمیه صنوف مذکوره اصحابی طرفندن رغبت اولنسان محفلرک نیابته آچیقندن اوله رق برکیمسه تعیین اولنوب فقط بغداد و یمن و طرابلس غرب و لایتلرنده بولنان قضال نیابتلرینه صنوف خسه اصحابندن لسان عربی به آشنا و مقتدر نائب بولمیدنی حالده در سعادتده بولنوب داخل صنف اولیان ابنای عربدن مجلس انتخابده بالامتحان اهلیتی تین ایدنلرک و یا خود مرکز ولایتده بولنان حاکم و مفتی ایدنلرک معرفتلیله کذلک اولاد عربدن بالامتحان خدمت نیابت شرعیه به اهلیت و استحقاق تین ایلدیکی ولایات مذکوره دن بامضبطه انها اولنسانلرک صنوف خسه دن برینه قید اولمیه رق مقام مشیخندن مأموریتلری اجرا قلنه جقدر

طقوزنجی ماده بغداد و دیار بکر و حلب و ارضروم و طرابلس غرب

و بوسنه ولايتلری داخلندہ بولنان لوا وفضالرك حكام شرعيه شيچون ايكي بچق سنه و بونلرك ماعدا شيچون دخي ايكي سنه مدت تعين اولنديغندن اشبو مدتلا ايچنده استعفا و ياخود اونلنجي مادهده بيان اولنديغي وجهله اشتكا وقوع بولمديجه حكام شرعيه مامور بولنلرندن انفصال ايتمه جكدر

اوننجي ماده صنف ثالث و رابع و خامس نوابدن درسعادته بولنانلرك مجلس انتخابده پيدر پي امتحان تذكرو لري معاينه و تدقيق و حال و شانلري تحقيق اولنهرق بونلر مدت انفصاللري اعتباريله الاقدم فالاقدم قاعده سنه توفيقا صنفلرندن آچيله جق نيابلر، تعين اولنجه جقدر

اون برنجي ماده اصحاب صنفك رغبت ايتمكدلري قضايه شمدي به قدر مسبوقين ناميله تعين اولنان نوابدن يدرنده مسبوقينه مخصوص امتحان تذكرو سي اولنلرك داخل صنف اولق اوزره طالب و استدعاري وقوع بولور ايسه معلمخانه نواب شاگرداني حفته موضوع اولان اصول وقاعده به تطبيقا مجلس انتخابده امتحانلري اجرا اولنهرق صنوف ثلثه دن برينه استحقاق و اهليتي تبين ايدنلر مستحق اولدق لري صنفه قيد و املا و اهليتلري صنوف ثلثه درجه سندن دون اولنلر حال سابقلرنده ابقا اولنجه جقدر و يدرنده امتحان تذكرو سي بولنان مسبوقينك بهمه حال مجلس انتخابده امتحانلري اجرا اولنهرق بونلرندن صنوف ثلثه دن برينه استحقاق و اهليتي تبين ايدنلر مستحق اولدق لري صنفه قيد اولنوب اهليتلري صنوف مذكوره درجه سندن دون اولنلر مسبوقينه مخصوص امتحان تذكرو لري و بريله جكدر و بونللاو مسبوقينك عند الامتحان خدمت نيابته اصلا اهليتي اولنديغي اكلاليلور ايسه تحصيل علوم ايتك اوزره كندولرينه تنبيهات و وصايای مقتضيه اجراسيله اسملري دفتر نوابدن ترقين قلنه جقدر

اون ايكنجي ماده صنف اول و ثاني نيابلرينه تعين اولنجه جق ذوات مدت انفصاللرينه وكوندريله جكلري موافك اهميته نظرا مطلقا مقام فوادن انتخاب و تعين اولنجه جقدر و صنف ثالث نيابلري دخي مدت انفصاللري اعتباريله الاقدم فالاقدم قاعده سنه توفيقا صره سيله اصحابه تكليف اولنهرق بونلرندن قنغيسي قبول ايدر ايسه مجلس انتخابك بامذكوره رأي

وقراريله مأموریتی اجرا قلنه جقدر وشاید اشبو صنف ثالث نیابتلردن برینه صنف ثالث اصحابندن رغبت ایدن بولمز ایسه اول نیابت اون اوچنجی مادهده بیان اولنان قاعدهیه توفیقا صنف رابع وخامس اصحابنه تکلیف اولنه جقدر وصنف اول وثانی نیابتلردن اصحابنک رغبت ایتدکری نیابتلره دخی منحصرامقام فتوائک رأی وانتخابیله داخل صنف اوللردن مناسپی تعیین ایدیله جقدر

اون اوچنجی ماده صنف رابع وخامسه مخصوص اولوب آچیش اولان قضا راجون بشقه بشقه بر مطلب ورقه سی تنظیم اولنوب صنف رابعدن بولنان بر قضا نک مطلب ورقه سی اوچ هفته اصحابنه ارأه اولنورق بولنردن اول قضایه رغبت ایدن ظهور ایتز ایسه اشبو اوچ هفته مدت ختامنده ورقه مذکوره صنف خامس اصحابنه ارأه اولنه جقدر بولنردن دخی اوچ هفته ظرفنده اول قضایه راغب وطالب بولمز ایسه یدنده امتحان تذکره سی بولنان مسبو قین طاقندن مدت انفصال اعتباریله ال ک قدملیسی تعیین اولنه جقدر

اون دردیجی ماده صنف رابع ویا خود صنف خامسه مخصوص اولان بر قضا نک طالبی متعدد اولور ایسه هریری مطلب ورقه سنیک زیرینی کندو خطیله امضا ایتدکدن صکره ذکر اولنان ورقه مجلس انتخاب اعطا اولنوب دفتر مخصوصنه مراجعتله قنغیسنک مدت انفصالی زیاده ایسه مجلس مذکورک بامذکره رأی وقراريله تعیین اولنه جقدر

اون بشنجی ماده صنف رابع وخامسه مخصوص اولان بر قضا نائبنک وفاتی وقوعبولور ویا خود بلاتأخیر عزکنه لزوم کورینور ایسه مطلب ورقه سی تنظیم اولنیه رق بانکز دفتر مخصوصنه بالمراجعه اول قضایه مجلس انتخابک مذکره سی ایله صنفی اصحابندن ال ک قدملیسی تعیین اولنه جقدر

اون النجی ماده حکام شرعیهدن برینک حقنده تعیین ماده اولنورق افراد اهالی طرفندن ویا خود لوا وقضا مأمورزی ومجلسلری جابندن شکایت وقوعبولدیغی تقدیرده حقیقت حال ولایت والیسندن استعمال اولنوب محتججه تحقیقات صحیحیه بی شامل تنظیم اولنان مضبطه نک لقیله ولی ومركز نائی طرفلردن مشترکا وارد اوله جق انها مجلس انتخاب

حواله اولنه رق تدقیقات مقتضیه اجرا ایتدیرلدکن صکره تین ایدنچک
حالك درجه سنه کوره اول نائب حقنده توئیح وتبدیل وبرمدت معینه
ایله مأموریتدن محرومیت وبرصنف تیزیل مثللو معامله مقتضیه اجرا
قلنه جقدر وشاید اولنان شکایتک بی اساس وصرف مقترباتدن اولدینجی
تعین وتحقیق ایدر ایسه متجاسرری جزا قانوننامه همايونی احکامنه
تطبیقا مجازات اولنه جقدر

اون یدنجی ماده بالعموم حکام شرعیه حقنده دوائر عالیه دن وولایتلردن
وارد اولان تذاکر ومحدرات واوراق سائره وبونلرک بالجمله استدعاری
مجلس انتخابه حواله وایجاب واقضاسی تذکر ومطالعه اولنه رق وبریله جک
قرار تحریرا مقام فتوايه بیان اولنه جقدر

اون سکرنجی ماده اشبو نظامنامهک محافظه احکامی مجلس انتخابک
اساس وظیفهسی اولدیغندن خلاف نظام برکونه حال وحركت وقوعه
کلامسنه دقت وبالنجریه نظامنامهیه درجی اقتضا ایدن مواد ظهور ایدر
ایسه ذیل ایدنک اوزره مجلسدن بامضبطه مقام مشیخته بیان اولنه جقدر

اون طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه احکام مندرجه سنه مغایر اولان
نظامات عتیقه احکامی منفسخ اوله جقدر

فی ۱۳ محرم الحرام سنه ۱۲۹۰



(نظامات ادارہ ضابطہ)

(عساكر ضبطیه حقنده نظامنامه در)
(فصل اول)

(عساكر ضبطیه نك صورت ترتیبی بیاننده در)

برنجی ماده هرولایتك سواری و پیاده عساكر ضبطیه سی برای اعتبار
اولنور
ایکجه ماده هر ضبطیه الایی طابورره و طابورر بلوکره و بلوکر طاقله
منقسمدر

اوچنجی ماده هر طابور لاقل ایکی ونهایت اون بلوکن و هر بلوکن
لاقل بش ونهایت اون طاقدن ترکیبدر
دردنجی ماده هر سواری طاقی درت و پیاده طاقی سکر نغردن
(قول و کیلی) و (قول و کیلی معاونی) نامیله ایکشتر ضابطدن عبارتدر

بشچی ماده بهر سواری بلوکی نهایت التمش و پیاده بلوکی نهایت
بوزنفری نبجوز ایتمک اوزره (بلوکن اغاسی) و (بلوکن اغاسی معاونی)
و (ژورنال امینی) عنوانیه اوچر ضابطك قومانداندارسته مفوضدر

التنجی ماده هر سنجانك بر طابور عساكر ضبطیه سی اولوب قضاله
بلوکن اعتباریله تقسیم اولنور اشبو طابوررلك قومانداسی بر طابور
اغاسنه و امور حسابیه سی بر حساب امینه و عمومك قومانداسی دخی
(لای یکی) عنوانیه بر بیلوکن ضابطه و محاسبات عمومیه سی براره
امینه محولدر و بونلرك هیئت مجموعیه سی والی و لایتك امر و نظارتی
تحتنده در

یدنجی ماده هرولایتك الایی یکی و اداره امینی مرکز ولایتده بولنوب
سنجافلرده بر طابور اغاسی و قضالده بر بلوکن اغاسی بولنور و طابور
اغاسی استخدا منته متحمل اولیان سنجافلرده بلوکن اغاسی و بلوکن اغاسنك
اغاسنه حاجت کوریه میان قضالده قول و کیلی و لند بر بلور کرك بلوکرلك
طاقله و کرك الایتك طابورره صورت انقصاصی و افرادینك عددی
هرولایت ولوا و قضانك ایجاب و احتیاجنه و اوچنجی و دردنجی ماده لرك
حکمنه توفیق ایدیلور

سکرنجی ماده ضبطیه عسکر لکنك مدتی تمام ایکی سنه اولدیغندن سلاک

ضبطیه به داخل اولنلرک اکیال مدت ایتدیجه چیغسی جائز دکدر
ایکی سنه بی تکمیل ایدنلرک استدکاری حالده تکرار استخدا ملری مجازدر
واشبو شرط ومدت قول وکیلاریله معاونلرینه ونفراته مخصوص صدر

طغوزنجی ماده ضبطیه عسکرلکنه یازیله جق نفرات الی یاشندن یوقارو
ویکرمی بریاشندن اشاغی اولماق ومشی وحرکنه وایقای خدمته مانع
اولور نقایص بدنبه دن سالم اولق وحسن حال اصحابندن بولنق مشروطدر
بناء علیه آنه جق نفرات طبییه معاینه ایتدیلمدیجه وکفیله ربط ایدلمدیجه
قید اولنیه جقدر ویکرمی بش یاشندن اشاغی نفراتک مقدارى هیچ
یربلوکده موجودک ئلثنی تجاوز ایتیه جقدر
اوننجی ماده الای بکینک بولندیغی ولایت مرکزنده بیوک ضابطاندن
مرتب برالای مجلسی وطابور اغارینک بولنه جقلى لوا مرکزنده دخی
کذلک بیوک ضابطاندن مرتب برطابور مجلسی تشکیل اولنه جقدر

(ضبطیه نظامنامه سنی متم اوله رق تعلیمات غومیه شکلنده)
(فی ۱۱ ربیع الاول ۱۲۸۶ تاریخله نشر اولنان نظامنامه نك)
(اوننجی ماده سنه ذیل اولنان فقره)

هرولایتک عساکر ضبطیه الاینبی ترکیب ایدن ضابطان ونفراتک اسم
وکنیه وتاریخ دخول و خروج لرینی متضمن اوج آیده برکه بردفتریاییلوب
ضبطیه یوقله سنده قید اولنق اوزره ضبطیه مشیرینه کوندریلور

فی ۱۸ شوال ۱۲۸۷ وفی ۲۹ کانون اول ۱۲۸۶

(فصل ثانی)

(عساکر ضبطیه ضابطان ونفراتک مخصوصاتنه)
(واسلحه والبسه سنه دآردر)

اون برنجی ماده عساکر ضبطیه نك معاشری مستخدم اولدقلى محلاک
رایجی اعتباریه درجات متفاوتده تخصیص وترتیب اولنور وسواری
نفراتک ماهیملری پیاده نفراتک معاشرندن برربع زیاده تخصیص قلنور

اون ايکجه ماده سواری و پیاده افرادی نه قاج غروش معاش تخصیص اوتوز ایسه ائدن قول و کیلارینک معاشلری اوتوزر و معاونلرینک معاشلری اون بشر غروش زیاده اعطا قنور

اون اوچنجی ماده ژورنال امینلرینه یوزالیشر غروشدن ایکی یوز غروشه و بلوک اغاریله حساب امینلرینه دردریوز غروشدن بشریوزه و بلوک اغاسی معاونلرینه ایکی یوزالیدن درت یوز غروشه و طابور اغاریله اداره امینلرینه بدیشر یوزالیشردن بیکر غروشه والای بکلرینه بیک بشر یوز غروشدن ایکیشر بیک بشر یوز غروشه قدر معاش و یریلور

اون دردیجی ماده بروایت ضبطیه الایندن برطابورک باجله نفرائتک معاشلری اول الایک دیکر طابورینک معاشندن فرقلی اوله بیلک جائزدر شو قدرکه برطابورده بولان نفرائتک معاشلری بیننده فرق و تفاوت اولسی و برصنفته اولان ضابطان معاشنک ضم و تنزیلی تجویز اولنیمه جقدر

اون بشنجی ماده مواد سابقهده محرر معاشلردن ماعدا علی العموم سواری و پیاده ضبطیه نفرائتله قول و کیلارینه و ژورنال امینلرینه یومیه اوچریوز درهمدن عبارت اوله رق برر و بلوک اغارینه و معاونلرینه ایکیشر نان تعیینی و سواری ضبطیه ضابطان و نفرائتله نان عزیز تعیینندن بشقه یومیه اوچ اوقه سکسان درهم شعر و درت قیه صماندن عبارت برر و طابور اغارینه ایکیشر والای بکینه اوچریم تعیینی دخی اعطا قنور

اون النجی ماده علی العموم پیاده عساکر ضبطیه نك برتفنگ و برقساطوره و برطابانجه سی و سواری نفرائتک برقلنطه و برچفت طابانجه ایله برقلنجی اولوب بونلر پلاسقه لرله برابر طرف دولتدن اعطا اوتوزر وادی الاقتضا ججهانه لری دخی جانب میریدن و یریلور

اون بدجی ماده عساکر ضبطیه به برسته میعاد ایله برستری و بر بانطولون و برقس و اوچ سنه میعاد ایله برر نغمورلق و پیاده طقنه سنه ده ایکی چفت قوندوره و سواری به برچفت چزمه و یریلور

اون سکرنجی ماده پیاده نفرائتله قول و کیلارینک و معاونلرینک و ژورنال

امینلرینک البسه سی و بالعموم عساکرک ینموزلقلری نسق واحده اعمال
ایتدیریلوب کرک بونلرک و کرک چزمه وقوندوره وفسلرک بهاری واجرت
اعمالیه سی طرف دولتدن اعطاقلنور
اون طقوزنجی ماده سواری عساکر ضبطیه نك حیوانلری کندولرینک
مالیدر و بونلرک اکرلری و باشلق وشاراقی کبی طاقلری سواری عساکر
نظامیه طاقلرینه ممائل اولهرق کذلک طرف دولتدن اعمال واعطا
اولنوب ائمانی سواری عسکرینک تخصیصات سنویه سنیدن توقیف
واستحصال قلنه جقدر

(فصل ثالث)

(عساکر ضبطیه ضابطانک اصول انتخابیه رینه دأردر)

(فی ۳ ربیع الاول ۱۲۸۶ تاریخیه نشر اولان عساکر ضبطیه)

(تشکیلات نظامنامه سنک اصول انتخابیه فصلنه ذیل)

(اولنان فقره نظامیه در)

اشبو نظامنامه نك بکرمنجی و بکرمنی ماد زنده محرر اولدینی اوزره
قول وکیلاری و معاونلری و ژورنال امینلری کاکان الای بکلرینک و طابور
اغازینه قدر ضابطان والی و لایتک تصدیقیله انتخاب اولنوب انتخابنامه لری
ضبطیه مشیرینه کوندریلور و بونلر مجلس فرقه ضبطیه ده بانسدیق
معاملات واقعه موافق قاعده ایسه قبول و تصدیق و دکلسه تبدیل اولنور
طابور اغازیه اداره امینلرینک والای بکلرینک مأموریتلری دخی مجلس
فرقه ضبطیه ده تدقیق ایله ضبطیه مشیریتی جانبندن تصدیق
اولندقدن صکره فرمان عالی ایله اجرا اولنور

بکرمنجی ماده عساکر ضبطیه نك قول وکیلاریله معاونلری و ژورنال
امینلری الای بکلرینک و طابور اغازینه قدر ضابطان والی و لایتک
و طابور اغازیه الای بکلری ضبطیه مشیریت جلیله سنک تصدیقیله تعیین
اولنوق مقرردر

بکرمنی ماده طابور اغازندن ژورنال امینلرینه قدر ضابطان
ضبطیه دن برینک عزل و اخراجی مطلقا استعفا سنه و یا خود نظاما و قانونا
معین اولان احوال دن برینک و یا برقاچینک ثبوتنه موقوف اولدیغندن

بواحوالك بری واقع وثابت اولدنججه و محاکمه سی اجرا ایله اسباب موجبہ سی مجلس اداره و لایتدن تصدیق اولدنججه هیچ برضبط عزل ایدلر

یکرمی ایکنجی ماده برضبطیه الاینده ضابطلک منحل اولدنججه کوچک ضابطاندن ایسه بلوکنده و بلوک اغاسی و معاونی ایسه طابورنده الکردملی و لیاقتلی اولنلردن و منسوب اولدیغی بلوک و طابورده مناسبی بولنه مز ایسه دیگر طابورزدن انتخاب ایدیلور و انلرده دخی بولنه مدیغی حالده ضبطیه مشیریت جلیله سندن استیلور و هیچ بروقتده عساکر نظامیه و ضبطیه سلکنده ضابطلک ایتماش اولنلرک طوغریدن طوغریه ضبطیه ضابطلکنده انتخاب و تعیینی جا ز دکلدن

یکرمی اوچنجی ماده قول و کیلاریله بلوک اغارینک و بونلرک معاونلرینک تعلیم عسکره و ممکن مرتبه اوقیوب یازمغه مقتدر اوللری و ضابطلک حال و صفتنه منافی حرکاتدن بری الذمه بولملری مشروطدر عساکر نظامیه ضابطلکندن مخرج اولوب صفات مشروحه ایله متصف اولنلرامر انتخابده ترجیح اولنور

یکرمی دردنجی ماده عساکر ضبطیه ضابطلکندن بری منحل اولدقدده ابتدا طابور مجلسنده اقتضا ایدنلر انتخاب قلتهرق و صورت انتخابلری الویه متصرفلری طرفسندن تصدیق اولتهرق بعده الی مجلسنده تدقیقاتی بالاجرا طابور مجلسنک انتخابی موافق اصول و نظام کورندیکی حالده اگر قول و کیلی و معاونی و یازورنال امینی ایسه الایکی جابندن مأمور بتی اجرا اولنور و اگر بلوک اغاسی و معاونی و حساب امینی ایسه والی و لایت طرفندن مضبطه سی بالاسنه بیوردیمی یازیلوب یدینه اعطا ایله برابر انتخابینی متضمن اولان مضبطه نک برعینی و سلفی قانونا عزل و اخراج اولنش اولدیغی حالده انک محاکمه مضبطه سی واستعفا ایتمش اولدیغی صورتده استعفا نامه سی ضبطیه مشیریت جلیله سنه ارسال قنلور و طابور اغاریله اداره امینلرینک مأموریتلری مشیریت ضبطیه دن بالاستیدان واقع اوله جق اشعار اوزرینه طرف و لایتدن بیوردی ایله والی بکینک مأموریتی بافرمان عالی اجرا ایدیلور

یکرمی بشنجی ماده عساکر ضبطیه صابطاننک مدت عسکریه سنی اکمال

اینگسزین نظاما عزل و اخراجنی موجب اولان احوال بش نوعدد برنجیسی استغفا ایتمک ایکنجیسی اوج آیدن زیاده حبس جزاسیله محکوم اولق اوچنجیسی وظائف عسکریه وملکیه سنی ایفاده بلاعذر قصورندن طولایی برسنه محکوما اوج دفعه حبس اولنق دردنجیسی ضابطلک صفتنه منافی فعل و حرکتی اعتیاد ایلمک بشنجیسی خدمتی اغورنده اولیهرق ونظاما تقاعد مدنی اکیال ایتمه رک ایفای مأموریتنه مقتدر اوله میه جق صورتده علیل اولمقدر

یکرمی النجی ماده برالایک افراد عسکریه سی اکیال اولندقدن صکره سلک ضبطیه داخل اولق استیانلر اسم وکنیه رلیله بردفته قید ایدیلوب منحل اوله جق محله لک اول داخل دفتر اولان و حال وصفیجه مرجع بولتان آدم تعیین قلنه جقدر

(فصل رابع)

(عساکر ضبطیه حقنده اجرا اولتان مکافاتک درجائی بیاننده در)

یکرمی بدنجی ماده اشبونظام تارنخندن اعتبارا نفراتدن ماعدا عساکر ضبطیه سلکنده تام اوتوزسنه بافعل خدمت ایتمش اولان ضابطان استدلکری حالده عساکر نظامیه تقاعد قانوننه توفیقا ورتیدرینک استحقاقنه تطبیقا معاش ایله تقاعد اولنورلر
یکرمی سکرنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولتان مدتی اکیال ایتماش اولان ضابطان ایله نفراتدن کذلک عساکر نظامیه تقاعد قانونک اون بشنجی ماده سنده تعیین اولتان درجات نلشنک تعریفنه موافق وجهله وظائف مأموریتلرندن طولایی علیل وسقط اولنلر قانون مذکور موجبجه معین اولان معاشلرله تقاعد ایدیلور

یکرمی طقوزنجی ماده اصحاب جنایاتک تعقیبی واخذ وکرفتی خدمتنده اوریلهریق وفات ایدن ضابطان ونفراک زوجه واولادینه نهایت معاشک نصفنی تجاوز ایتمه جک درجه ده معاش تخصیص اولنهرق نفوسنه کوره تقسیم قلنور

اوتوزنجی ماده اشبونظامنامه منتظم آلائی وطابور هیئتنده بولتان عساکر ضبطیه مخصوص اولوب قوردون عساکری ایله نفرات موظفه وسیاره اداره لرینه شمولی یوقدر وعساکر ضبطیه نک وظائف عسکریه وملکیه سی تعلیمات مخصوصه ایله تعیین اولنشدلر

(عساکر ضبطیه نك وظائف عسکریه سی)

(حقتده تعلیماتدر)

برنجی ماده ضبطیه نفراتی قول وکیلی ومعاونترینك وقول وکیلی ومعاونتری دخی نفراتبله بلوك اغاسی ومعاونترینك وانلر دخی بلوکلریله طاپور اغازینك واشبو هیئت منفردا ومجتعا الای بکینك وظیفه عسکریه لرینه دأراحوالره رأی وقومانده لرینه ووظیفه ملکیه لرندن طولایی اداره ضبطیه نظامنامه سنك برنجی ماده سنده محرر اولدیغی اوزره مأمورین ملکیه نك رأی وامرلرینه تابعدر فقط مأمورین ملکیه طرفلرندن افراد ضبطیه به حواءه مصالحده ضابطلرینك توسطی مشروطدر ایکنهی ماده ضبطیه عسکرینك كافة حرکاتی عساکر نظامیه اصولنه توفیقا موضوع اولوب فقط طاپور وبلوکلری مجتعا مستخدم اولدقلری جهتله طاپور تعلیمه محل اولدیغندن یالکز قول طاقلریله ایاق وسلاح تعلیمی تحصیل ومجتع اولدقلری برزده بلوك تعلیمی اجرا ایده جکلردر

اوجنجی ماده عساکر ضبطیه طاقلری حسب الايجاب ایکی فرقه به تقسیم ایله بشقه بشقه موقعلرده استخدام اولندقلری حالده فرقه نك برنده قول وکیلی ودیکرنده معاونی بولنرق نفرات موجودیه قومانده ایده جکلردر

دردنجی ماده هر بلوکلک ترکیب ایلدیکی طاقلر ایکی فرقه اوله رق استخدام اولنق لازم کلدکده برنجی فرقه ده کی طاقلرک قومانده سی بلوك اغاسنه وایکنجی فرقه ده کی طاقلرک قومانده سی دخی بلوك اغاسی معاوننه محول اوله جقدر

بسنجی ماده هر ضبطیه نفری درجه درجه مافوقنده بولنان ضابطانك کندوسنه وقوعبوله جق اوامر وتنبیهاتی اشبو تعلیماتده مندرج اولان وظائف حقتده تمامیه درحال انفاذ واجرا ایتمکه مجبوردر وبوجبوریت برنجی ماده ده بیان قلنان ضابطانك درجه درجه کافه سنه شاملدر

التنجی ماده خدمت اوزرنده ویاخود قره غولده بولنان ضبطیه نفرلرینك بهمه حال مسلح اولوب پلاستقه لرنده دخی فشنك بولنق وجله سنك اسلحه

والبسه سی تمیز طویلق و سواری حیوانلری ناتوان و یاسقط اولماق لازم اولدیغندن بونلرک دائماً تفتیشیله تفصائلری وارایسه صحیح واکمالی برنجی درجهده بلوک ضابطلرینک وانلردن صکره طاوور اغارینک و الای بکینک وظائف مخصوصه سندندر و بونلرک اجرا سنده قصور و نقصان وقوعبولور ایسه جمله سی درجه درجه مسؤل طویلقور

یدنجی ماده عساکر ضبطیه نك بولندقلری موقع و مرکزده هرکون اخشام اوزری ضابطائی طرفندن یوقلمه سی اصولی اجرا و کندولرینه تنبیهات لازمه ایفا اولنهرق موجودیله مأموریتده بولنان وخسته اولنلرک مقدارینی مبین یومیه برقطعه ژورنالی بالتتظیم اول موقع و مرکزده بولنان ملکیه مأمورینه اعطا قلنه جقدر

سکزنجی ماده عساکر ضبطیه یه ویریلان اسلحه و البسه لاقفل آیده برکره ضابطان معرفتیه معاینه اولنهرق اسلحه و البسه سی ضایع ایدن و قیدسزقله تلف ایلیان اولور ایسه ائمانی معاشندن قطع اولنه جقدر

طقوزنجی ماده ضبطیه عسکرلکته یازیله جق نفراتک کفیللردن آلمان سندلر و بونلرک معاینه لرینی مبین ویریله جک علم و خبرل اتخاذ اولنه جق دفتر مخصوصنه ژورنال امینلری معرفتیه بالکید بلوک اغاری نژنده حفظ اولنه جقدر

اوننجی ماده مجدددا یازیله جق نفراته تاریخ تحریرندن اعتبارا لاقفل برآی قدر قول و نوبت قاعده سیله اصول احضاریه و هرکس حقنده اولنه جق معامله و خدمت ساره عسکریه ممکن مرتبه تعلیم و تعریف اولندقدن صکره اومقوله ایشلرده استخدا م اولنور و بونک خلاقی اولهرق مبتدی نفرات قوللانیله جق و بوندن طولانی برکونه سو معامله وقوعبوله جق اولور ایسه ضابطی مسؤل طویلقور

اون برنجی ماده عساکر ضبطیه نك حکومت محلنده دائماً طویلیجه بولملری لازمه دن اولغله هر برده حکومته مخصوص قوناغک مناسب برمحلی بونلره بالتخصیص عساکر مر قومه اوراده اقامت ایتدیرلک و موجودک نصنی دائماً قولده و قرده غوللرده ونصف دیگرکی حکومت محلنده بولندلرلق

لازم کلورضابطان و نفران دن برلور و متأهل اولنلره علی طریق المناوبه هفتنده بررکجه خانه رینه رخصت و بریله جکدر

اون اینکجه ماده عساکر ضابطیه ضابطان و نفرانک وقع و ناموسلرینی محل اولان محلا ره دخول و اقامت ایلملری و محبوس ایله کوریشوب لقردی ایتملری ممنوع اولدیغندن بورالرینه ضابطانی طرفلرندن مسترا دقت و نظارت اولنه جقدر

اون اوچنجه ماده ضابطیه ضابطان و نفراتی قوانین و نظامات دولت علیه نك تعیین ایلدیکی احوال دن طولایی هر محله دخوله مأذون اولوب فقط مصالح عادیه ده لدی الافتضا فاعده مرعیه سی موجبجه امام و مختار و یا خود اهالی معتبر و اختیارانندن برایکی آدم آئندجه هیچ کیسه نك خانه سنه و خانه سی حکمنده اولان حریمته کیرلملری قطعیا ممنوعدر

اون دزدنجی ماده عساکر ضابطیه ضابطان و نفراتی کندولرینی هر حالده نظامات مخصوصه و آداب و تربیه عسکریه تحتند، بواندیروب شرف و شان عسکریه به مناقض طرز و طوردن و مأمورین اهالی حققلرنده سوه معامله دن بغایت توفی ایدرک بریرده ضابطان عسکریه و مأمورین ملکیه به تصاف ایتسدکلری حالده مراسم احترامیه یی اجرا اید، جکلردر بوکا مخالف حرکت ایدنلر حقنده قانونا مجازات تکدیریه اجرا اولنور

اون بشنجه ماده نفرات ضابطه دن بری کرک ضابطنک و کرک مأمورین ملکیه و سآره دن برینک خدمت ذاتیه سنده و یاوالی و متصرف و قائم مقام و مدبردن و کندو ضابطلرندن باعدا بر مأمورک معینه تخصیص ایدلک و یا خود برلکه خانه سنه کیدوب کلک و سواری بارکیرلی خدمت سآره ده قوللانلق ممنوع اولغله او مقوله احوال دن برینک وقوعنده نفرک آخره خدمت ایندیکی کونلرک معاشی قطع ایله دبویه آئور و امر و جبر ایله استخدام اولنش ایسه آمرینه تضمین ایتدیریلور

اون التحی ماده سواری و پیاده عساکر ضابطیه دن خدمت مخصوصه ایله بر محله کوندربله جک اولنلره موقع و مصلحتک ایجابنه کوره ضابطانی طرفلرندن بر مدت تعیین اولنلر قی برکونده کوریلوب عودت اولنه بیله جک

برایش ایچون برقاچ کونلر زومسز و یاغذرسمز کویلرده وشوراده بوراده
کزوب فلانر مسؤل طوبلوب ایام تعطیلیه لی معاش و تعیناتی قطع
وتوقیف اولندجفتدن سلاک ضبطیده بولسانلر مصالح مأموریتلرینی
مسارعة ایفایه بذل مساعی ایلیه جکلر و بوسیله ایله مأمور اولدقلری
ایشلرینی انکال ایتمدکجه عودت ایتمه جکلردر

اون یدمچی ماده عساکر مرقومه دن نظام وآسایشی و یاخود افکار
اهالی بی مخل برشی ایسیدن اولور ایسه همان ضابطلری معرفتیه اورانک
ملکیه مأمورلرینه ییلدیره جکلردر و نقراتدن بری مآذونا بریره کیدر ایکن
بالتصادف کوره جکی وقوعاتی اوجوارده بولنان موقع ضابطنه همان
اخبار ایتمکه مجبوردر

اون سکرینچی ماده عساکر ضبطیه نك قضا وقریه رده مجازا اهلیدن
یم و ییه جک آللری و طلب ایتمری قطعیا وقانونا ممنوع اولدیغندن و کویلرده
وخارج قصبه ده بولنان خانلرده کیجه قاله جق سواری و پیاده نفرات ایچون
مأ کولات و بم فیثاتی تقدیر و اعلان قلندجفتدن ا کاتطبیقا کافه ضابطان
ونقرات مصرفلرینک تأدیسه نه مجبوردر

اون طقوزنجی ماده عساکر ضبطیه نك ضابطایله افرادندن امور ذاتیه سی
ایچون محل آخره عزیزته مآذونیت استیابنلره کیده جکلری محلاک قرب
و بعدینه و ایجاب مصلحتنه کوره برهفته دن نهایت ایکی ماهه قدر اولمق
و بهر بلوکن برضابط و بش نفری تجاوز ایتمک اوزره رخصت اعطا
اولور شومدنه بالکن تعیناتی خزینه مانده ایدیلرک عودتنده معاشی
و بریلور و ایکی آیدن زباده رخصته محتاج اولنلر و ایلره مراجعت ومدت
کافیله ایله تحصیل مآذونیت ایدرلر مآذونیتنی تجاوزله الای و یا طابور
و بالبوکنه عودت ایتمیانلرک تجاوز ایدن مدت ایچون بالحساب معاشی کیسلور

بکرمچی ماده نفرات ضبطیه نك لازم التسویه امور ذاتیله ی ظهورنده
ضابطلرندن رخصت آلدقدن صکره کیدوب تسویه ایده جکلردر

بکرمی برنجی ماده کرک تعقیب اشقیا و کرک سائر بر مأموریتی اجرا ایچون
عساکر مرقومه مجتمعا و منفردا تعین و ارسال اولندقلری مجلارده اهالی بی

هیچ بر صورتله ازجاج واضرار و یا خود تحری و احضارینه مأمور اولدقلری
 آدملا یچون منسوبات و متعلقاتی بفرحق اجبار ایتکدن زیاده سیله اجتناب
 ایدجک و قاتل و سارق و قطاع طریق و جارح مقوله لردن ماعداسنی کرک
 قریه دن قصبه به و کرک چارشودن حکومت قوناغنه ایصال ائناسنده باغلیه جق
 و باغلیه جقلری آدملره بالکنر باغدن بشقه ضرب و سارکونه معامله تحقه بریه
 و تعذیبه وقوعه کنورمه جکلردر

یکرمی ایکنجی ماده بر قضا داخلمده اشقیباظهور ایتدیکی وقت کرک اولقضادن
 و کرک بالخاصره هم محدود اولان دیگر قضالردن لزومی مقدار عساکر ضبطیه
 ترتیب و تسویقیله هر طرفدن امر تعقیب و استیصاهه مسارعته اعتنا اولنه جق
 و لزومی حالنده بر قضانک عساکر ضبطیه سی دیگر قضا حدود بی
 نیاز ایدرک و اورالده بولنه جق عسکرله دخی راشوب یکدیگریته معاونت
 ایایدرک همان طو تلنجیه قدر اشقیانک ارقه سی براغلیه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده عساکر ضبطیه دن بریسی و یا خود بر قاچ نفری ایقای
 مأموریت ایدرایکن برکونه مشکلاته اوغرا دقلری وقت قوه نظامیه
 طرفدن معاونت مقتضیه اجرا اولنه جقدر

یکرمی دردیجی ماده عساکر ضبطیه محافظه امنیت عمومییه مأمور
 اولدیغندن عساکر نظامیه شاهانه دن دخی بریسی و یا خود بر قاچ نفری
 برکونه اویغون سزلقده بولندقلری وقت عساکر ضبطیه کندولر بی منع ایله
 لزومی حالنده آلوب انک یقین عساکر نظامیه قره غونخانه سنه تسلیم ایدجکی کبی
 ایله اویغون سزلقده بولنه جق عساکر ضبطیه دخی عساکر نظامیه طرفدن
 کورلدکده کذلک منع ایله برابر انک یقین ضبطیه قره غونخانه سنه تسلیم
 قلنه جقدر

یکرمی بشنجی ماده عساکر ضبطیه ضابطان و نفراتی تعلیمات مخصوصه سنه
 تطبیقا اطفای حریق و کرک حرریق ظهور ایدن محلدن و کرک جوار خانه لردن
 چیقاریله جق هر نوع اشیانک ضایع ایتدیر لمامسنه اعتنا و دقت ایلیه جکلردر

یکرمی التنجی ماده عساکر ضبطیه ضابطان و افرادی وظیفه ملکیه
 و عسکریه لر بی اجرا ائناسنده بر آدم حقند، سوء معامله ایدرلر و اجرت ناسیله و نام آخرله

آز و چوق باره آ اورلر ايسه قانونا نوع تهمته ترتب ايذن جزا دأره مأذونيت خارجنده دخي اولسه نظامنه توفيقا محاكمه سي روثيت اولندوقدن صكره درحال والبيرك امريله موقع اجرايه قونيلور

يكرمي بدنجي ماده عدم اطاعنه ضابطني ضربه و يا خود مدت معينه سني اكان ايتكسزين فراره جرأت ايدنلر بلوك و يا خود طاپوري نژندنه محاكمه لري اجرا قنده رق طشره جه والي و متصرفلر طرفلرندن و درسعا نجه ضبطيه مشبرلكي جابندن بالاستيدان قرار محاكمه تصديق ايتدبرلدكدن صكره اخشام يوقله سي اجرا اولنور ايكن نفرات ايچنده اون بش دككندن آلمش دككته قدر اور يلور ضرب جزاسنك اجراسي متهمك اول امرده طيبه ارايه سيله ضربه قابليتنگ تحقيقيه مشروطلر ضربه نهممل اولدق لري تيبين ايدنلر حقدنه بهر دكك ايچون ايكي كون حبس جزاسي اجرا قنور

يكرمي سكرنجي ماده وظيفه عسكريه دن طولاني قصور و تهمتلري وقوعبولان نفراتنگ محاكمه لري بلوك اغازي ايله معاونلرينك و قول و كيلى و معاوني ايله ژورنال امينلرينك محاكمه لري دخي طاپور اغازي معرفتليله ضابطان حضورنده و بلوك اغاسي و معاوني و طاپور اغاسي كبي بيوك ضابطانك محاكمه لري دخي الاي بكي معرفتيله الاي مجلسنده روثيت اولنوب حكومت مأمورلرينك انضمام رأيلريله اقتضاري اجرا اولنور

يكرمي طقوزنجي ماده قانون جزانك تعين ابلديكي احوال درجه سنده اولوب يالكز وظيفه عسكريه لر بني ايفادن بلاعذر امتناع ايدن و يا خود اجرا سنده عمدا قصور ايليان و كويلرده و مجال سآرده مأكولات و يم بهاسني فيثات مقطوعه سي اوزره ايضا اتيمان و صلاحيت و مأموريتي اولبه رق برينك خانه سنه و يا حريمي حكمنده اولان حوليسنه بلا رخصت كيرن و احوال مذمومه ده بولنان و خدمت و وظيفه سنك مساعدا اولديغي اجرا آنه مداخله ايليان ضابطان و نفرات بر كوندن برهفته به قدر حبس ايديلور و اشبو افعال و احوال دن بر كونه ضرر ترتب ايتمش ايسه اودخني تضمين ايتدير يلور

اوتوزنجي ماده نفرات ضبطيه ايله قول و كيلى و معاونلرينك اشبو تعليمات ايله ضبطيه نظامنامه سنك مواد مختلفه سنده بيان اولنان حر كاته جرأتلرندن طولاني معاشرينك قطعي و كندولرندن تضمين اخذي لازم كلدكده

بلوك اغالری و معاونلری طرفندن اولیابده و بریله جك تفریرل و لایتلرده ضبطیه الایی مجلسلرنده و اولارده طابور مجلسلرنده رؤیت ایدیله رك لاحق اوله جق حکملر اوزرینه قطعیا ایجاباتی اجرا قلتور و بوندن زیاده جزایی موجب حرکتلر وظیفه عسکریه به متعلق ایسه مجلسلری بالاستنطاق ژورناللری طابور اغالرینه کوندریلور و وظیفه ملکیه دن و احوال سائرهدن طولایی متهم اولتلك ایجاب ایدن مجالس و محاکمه محاکمه لری کورلك اوزره درجه نهمتری طابور اغالرینه و اک بیوک حکومت مأمورینه تبلیغ قلتور

فی ۱۵ ص سنه ۱۲۸۷

(و لایتلرده عساكر ضبطیه الایلرینك صورتشکیلده سی نظامنامه)
 (مخصوص ایله معین اولوب وظیفه عسکریه لریدخی ضبطیه مشیریت)
 (جلیله سی طرفندن تعلیمات مخصوصه ایله تحدید اولندیغی مثل او عساكر)
 (مرقومه نك وظیفه ملکیه لرله ادارلرینه متعلق اجراءات اشبو تعلیمات)
 (عمومیه ایله تعیین قلمشدر)

(فصل اول)

(عساكر ضبطیه نك وظیفه ملکیه لرینه دائردر)

برنجی ماده ضبطیه عسکرلی امور ملکیه مأمورین و خدمه سندن اولوب بولندقلری محلال داخلنده دولتک طوغریدن طوغری به و یا بالواسطه مصالح ملکیه و مالیه و ضابطه سنه تاند اولوق اوزره مأمورین ملکیه طرفلرندن کندولرینه امر و حواله اولتان ایشارلی نظام و قاعده سنه توفیقا اجرا ایتکه مجبوردرلر

ایکنجی ماده عساكر ضبطیه نك وظائف ملکیه سی اساسا ایکی قسمدر برنجیسی بولندقلری مملکتک و اهلینسك حفظ امنیت و راحت ضمنده عهدله لرینه محول اولان وظائفک اجرایی و ایکنجیسی اموال دولتک امور حفظیه و تحصیلیه سنده حکومت محلیه نك تعیین ایده جکی بولده خدمت ایداسی خصوصلریدر

اوچنجی ماده برنجی قسمک انواعی اولا قصبه و قریه لرك داخل و خارچنده

خرسزاق و قطع طریق و قتل نفوس و جرح و ضرب مثل او سلب امنیتی موجب وقوع آتک فاعلرینی و شرکاسنی و ذی مدخل اولنلرینی طوتوب و میدانه چیقاروب حکومته تسلیم آتک ثابا محبوبسینی محافظه ایدوب لدی الاقتضا بر محلدن دیگر محله کونوروب کتورمک ثالثا حبسبئخانه لری نظام موضوعنه موافق حالده بولند بر مق رابعا قول کزوب و قرد غول بکلیوب و قوعات مضربه به میدان و یرامک خامسا طرق و معبارده امنیت مرور و عبورک اسبابنی استحصال ایلک سادسا حربیق و قوعنده ینشوب اطفا سنه چالشمق سابعا پوستلری و میری به متعلق امانت و اشبابی بر محلدن دیگر محله ابصال آتک ثامنا تذکره و پساپورط مأمورلرینه معاونت آتک تاسعا قرعه وردیف نفراتی جلب و جمع آتک و دواؤر بلدیبه طرفلرندن نظامه موافق اوله رق تکلیف اولنان ایشلری کورمک خصوصلریدر

دردنجی ماده حکومت دأره لرنده نفراتک نظام اوزره نوبت بکلمسی و مجالس اداره و جنابت دأره لرنده یالکز مصالح ایچون قوللانسی و بر محلدن دیگر محله کیدن مأمورینه سواری و یساره ترفیق ایدلسی جاؤ اولوب عساکر ضبطیه تک بوللر دن واشبو فصلده تعداد اولنان احوال دن غیری خدمتلرده و خصوصیه امور ذابنده استخداملری ممنوع اولدینغندن ضابطائی طرفلرندن وظائف محرره تک تمامی اجرا سنه نظارت و نفرات جابئندن اجرا لرینه اعتنا و دقت قلنه جقدر

(فصل ثانی)

(عساکر ضبطیه تک هیئت مجتمه سنه متعلق اولان)

(تخصیصاته دأردر)

بشقی ماده هر طابور ایچون شهریه اوزغروش مصارف قرطاسیه و عساکر ضبطیه مقیم اولان هر بر قغوش و قره غولخانه ایچون شهریه یارم شرقیه روغن زیت و ایجاب ایدن مملکتلرده هر قغوشه و اورمان اولیان محللرده کی قره غولخانه به موسم شناده بردفعه اوله رق ایجابی قدر حطب و یا کور و یریه جکندر

التفیی ماده عساکر ضبطیه دن خسته اولنلر عساکر نظامیه به و یاخود مملکتته مخصوص خسته خانه به ارسال ایله اوراده و خسته خانه بولنمز ایسه بر محل مخصوصده تداوی ایدیلهرک مصرفلری مال صندوقندن تسویه

اولنه جقدر واشبو تداوی مصارفله بشنجی مادهده محرر تخصیصاتک اعطاسی هر حالده مجالس اداره نك تصدیقنه مرهوندر
 یدنجی ماده عساکر ضبطیه به تخصیص اولنان نان ویم تعیناتک عینا اعطاسی تقدیرنده ترتیب ومبایعه سی مجالس ادارنك وظایفندندر وبدلا تسویه سی ایجاب ایلدکده رایج اسعاره توفیقا مجلس اداره طرفندن تنظیم اولنه جق فیثات مضبطه سی موجبجه ائمانی بالحساب اعطا قلنور

سکزنجی ماده ولایت دائره سندن خارج بر محله مأمورا اعزام اولنان نفرات ضبطیه به حدود ولایتدن اعتبارا بهر ساعت ایچون آلتدسریاره وقول وکلیلی ومعاونلریته ایکیشر غروش وطابور اغالریته قدر ضابطانه بشرغروش والای بکنه یدیشرغروش حسابله مال صدیقندن خرجراه وبریله جقدر و بجز اعزیمترنده دخی الای بکی ایله طابور اغالرینك برنجی وبلوک اغالریله معاونلرینك ایکنجی موقع وقول وکللری ومعاونلریله نفراتک کوکرته اعتباریله نصف نوللری اعطا قلنه جقدر

طقوزنجی ماده عساکر ضبطیه ضابطان ونفراتنه منسوب اولدقلری ولایت دائره سی داخلنده کوندریله جکلری محللار ایچون خرجراه ویریلوب فقط الای بکنک تفتیش احوال عسکریه ایچون عزیمتی وقوعنده اکامخصوص اولهرق ساعت باشنه اوج بچق غروش اعطاس اولنه جقدر

(فصل ثالث)

(عساکر ضبطیه اداره سنه متعلق بعض معاملاتک)

(صور اجرائیه سنه دائردر)

اوننجی ماده نظامنامه مخصوصنه توفیقا تشکیل اولنان ضبطیه الایک برکنیه دفتری تنظیم وذیلی مجلس اداره ولایت هیئتی ایله الای ضابطانی طرفلرندن تمهیر اولنهرق الای مجلسنده حفظ ایدیله جک ویا لکزی بولک وکوچک ضابطانک اسملرینی وطابور وبلوکلرینی وهر بلوکه موجود نفراتک عددینی ومقدار معاشرینی مبین بر اجمال دفتری یایلوب وذیلی کذلک الای مجلسی ایله مجلس اداره ولایتدن تصدیق اولنوب داخلیه نظارتیه
 ﴿ کوندریله ﴾

کوندربله جکدر شو قدر که بعد ازین عساکر ضبطیه ضابطان و نقراتک البسه سی طرف دولتدن تنظیم واعطا اولنه جنی جهته معاشربنک مقداری مقدا اولدیغی کبی لبسه بهاسی تنزیل اولنق اعشاریله ترتیب اولمیوب هر سنجاغک داخلند، مستخدم وله جنی ضبطیه صابوری ضابطان و نقراتک معاشری اول سنجاغک رایج اسعارینه واجبات موقعیه سنه کوره تخصیص اولنه جقدر

اون برنجی ماده عساکر ضبطیه نظاماً اساسینک فصل اولنده محرر اولدیغی اوزره هر ولایتک ضبطیه الای طابورله و طابورلر بلوکلره و بلوکلر دخی طابورله منقسم اولوب هر سنجاغده بر طابور و هر قضاة بر بلوک ضبطیه بولنه جنی ایسه ده بر محکک احتیاجات ملکیه سی دیگر بنک عینی اوله میه جغندن طابور و بلوکلرک عدد نفرتی احتیاجات موقعیه به کوره درجه مفادته ترتیب اولنق مقرر در بناء علیه امور ضابطه سی مسلم و جسم اولان سنجاغک ضبطیه طابوری نهایت درجه ده اون بلوکلر و بلوکلرک مضبوط اداره اولان دیگر بر سنجاغک ضبطیه طابوری لافل ایکی بلوکلر ترکیب اولنه رفی بلوکلرک قضاة اتقساننده دخی بونسنه رعایت ایلمسی لازم کلور شو قدر که بر فضاتک دائرة ملکیه سی پک مختصر اووبده مجرد دولجد اهمیت مخصوصه سی جهته قائمنا ملق اتخاذ ایلمش اولور وشو مضبوطیت موقعیه نظاماً بر بلوک ضبطیه نک اقل مقدارندن اشاغی نفرات ایله اداره ضابطیه امکان کوستر ایسه اولخالده فضله قله جنی نفرات بر بلوکلر اداره سی قابل اوله بیوبده مثلاً بر بچق بلوک مقدارند نفرات محتاج اولان دیگر بر قضاة و بملک جائز اوله جقدر و بر ولایتک کافه ملحقانده جریان ایدن احوالک مسؤلیتی ینه اول ولایته عائد اوله جغه مبنی هر لوا و قضاة بولنان ضبطیه طابور و بلوکلری یالکز کندو دائرة مأموریتلرنده ایفای وظیفه ایله مکلف اولوب دیگر لوا و قضاتک برنده فوق العاده حال تکیون ایوبده هیئت ضبطیه سی ائک اندفاع و تسویه سنه کافی اوله مز ایسه اورایه دخی اعانه ایتمک و الحاصل هر ولایتک هیئت مجموعه ضبطیه سی اداره عایدده مواقع متعددیبه منقسم اوله رفی امور فوق العاده بر قسمی دیگر قسمته فوفا معاونت ایتمک مجبور و مأمور اولدولرندن عساکر ضبطیه نک استخداملرنده مأمورین ملکیه طرفلرندن شو قاعده ره دخی دفت قلمیسی لازم کله جکدر

اون ايکنجی ماده عسا کر ضبطیه دن عذر شرعی ظهوریله ایکی سنه یی تکمیل اینکسزین اخراجنی استدعا ایدن ویاخود مؤخرامعلولیتلری ظهور ایلان قول وکیلی و معاوضی ايله نفراتک علت و معذرتلری مقارن صحت کورینور ايسه طابور والای مجلسلرندن ویريله جک مضبطه لر موجبجه الای بکی طرفندن چيقاریلوب یرینه آخری انتخاب و تعیین قلنه جق و وقوعاتی شهریه ژورناللرنده کوستریله جکدر و بوبله ترک خدمت ایدنلرک اسلحه و البسه سی آله جقدر

اون اوچنجی ماده هر ضبطیه بلوکنک موجودی و وفياتی ژورنال امینلری و اولیان یرلده قول و کبلاری معرفتیه کونی کونته قید اولنوب هر آی باشنده بر ژورنالی تنظیم ايله طابور مجلسلرینه و اورادن دخی الای مجلسنه کوندریلور و اشبو ژورناللرک شهریه خلاصه سی یا یلوب مجلس اداره و لایتک تدقیقه حواله اولنور

اون دردنجی ماده هر ضبطیه الاینک ضابطان و نفراتندن وقوعبولان اخراجات و وفياتک طابور دفتریه الای مجلسنده محفوظ کینه دفترلنده معامله قلیه سی اجرا قلنور و سنه آخرنده الایک قاچ طابوری و هر طابورک سواری و پیاده قاچ بلوی اولدیغنی و هر بلوکنک مخصوصاتیه اون ایکی آیده ایام خانیه معاشندن نه مقدار تنزیلات و وقوعبولدیغنی مبین بزجدول یا یله رقی و ذیلی الای و اداره مجلسلرندن تصدیق قلنه رقی طرف و لایتدن داخلیه نظارتنه ارسال ایدیلور

اون ایشنجی ماده عسا کر ضبطیه نك ما موراً قضا و قریه له عزیمت لرنده اهالیدن مجانایم و یبه جک آللری ممنوع اولدیغندن کوبلرده و خانلرده قاله جق سواری و پیاده عسا کر ضبطیه ایچون بشقه بشقه اولقی اوزره اداره مجلسلرنده ما کولات ویم فیاتی تقدیر اولنه رقی مخصوص اعلاننامه له نشر و اعلان قلنه جقدر

(فصل رابع)

(عسا کر ضبطیه نك اداره امور حسابیه سنه دائر در)
اون النجی ماده هر قضاده مستخدم ضابطان و نفراتک ایشلش معاشرلی و بدل تعیناتی و قنبدیل و حطب مصرفی کبی مخصوصاتی بلوکن و طاقم اعتباریه
﴿ حساب ﴾

حساب اوله رق قضا اداره مجلسندن مصدق یايله جق دفتری طاہور مجلسنه وریلور

اون یدنجی ماده هر طاہورک سواری وپاہ بلوکلرینک ماده سابقہده بیان اولنان کافہ تخصیصاتی مین ایکی قطعہ عموم ژورنالی تنظیم و مجلس اداره لوادن تصدیق اوله رق برنسخدسی الای مجلسنه و دیگر نسخدسی محاسبہ لواہ کوندریلور و عسکرک استحقاقلری اشو ژورنالر موجبہ اخذ و تقسیم قننور

اون سکرنجی ماده هر قضاده بولنان ضبطیه نک برآلیق معاش و تعینات بهارینک ضابطانی طرفلرندن سند موقت اعطاسیله مال صندیقندن اخذ و توزیعی جائز اولوب فقط اشو موقت سندلرک مؤخرًا طاہور طرفندن طوپ سند وریله رک ردی لازم کلور

اون طقوزنجی ماده سواری عساکر ضبطیه نک اگر طاہور طرف میریدن اعمال ایله بهاری سواریک پیاده به نسبتله ضمیمہ معاشندن توقیف اولنه جقندن بونلرک مصارف هر ولایتک سواری ضبطیه سی مخصوصات عمومیه سندن تنزیل اولنور و علی العموم عساکر ضبطیه ضابطان و افرادینک میریه متعلق اولان پلاسقه و اسلحه سنی و میعاددی حلولندن اول البسه سنی سوہ استعمال ایله افنا و ضایع ایدنلرک ضابطانی تجدید ایله امانی کندولرینه تضمین ایتدیریلور

یکرمنجی ماده ضابطان و نفراتدن امور ذاتبدلی ایچون محل آخره کیدنلرک یم و تعینات بدلری خزینه مانده ایدیلوب بالکنز معاشلری وریلور و مدت مآذونینلرینی تجاوز ایتدکلری حالده معاشلری دخی قطع و توقیف قننور

یکرمی برنجی ماده ضبطیه سلکنه مجددًا قید و ادخال اولنان نفراتک دخولی آری باشلرندن و یا خود هر آیک اون بشندن اعتبار اولنوب دخول و خروج ییشنده مرور ایدن ایام خالیه نک معاشلری و یکرمنجی ماده ده محرر احوالندن طولایی قطع اولنه جق معاش و تعینات بهاری محاسبات شهریه دفتر زده کوسریله رک تخصیصاتدن تنزیل قائله جقندر

یکرمی ایکنجی ماده هر طاہورک مرکزنده و طاہور مجلسنک نظارت و مسؤلیتی نختنده و حساب امینک بدخفظنده برطاہور دیوبی بولنه جقندر

يكرمی او چنجی ماده اش بود بویه وضع اولنه جنق اچنك اوج ماهده بر كره
اجالا وسنه آخرنده تفصیلا محاسبه دفترلی یایلوب الای مجلسنه
كوندر بله جكدر وسنه دفترلی موافق اصول اولدیغی حالده طرف ولایتدن
تصدیق ایله حفظ ایدیه جكدر

يكرمی دزدنجی ماده دبویلرده حفظ اولند جنق اچنك اولعساكر ضبطیه دن
زومسز و مامورینسز شوراده بوراده كزنلك و محبوس اوانسلك ایام
معطله سی ایچون توقیف اولنه جنق معاش و بدل تعیینندن ثابا وظیفه
عسكریه و ملكیه سی خارجنده اوله رقی خدمت ذابده بولنان نفراتك
قطع اولنه جنق معاشرندن حاصل اولان اجر تلردن عبارت اوله چقدر

يكرمی بشنجی ماده عساكر ضبطیه دن برینك وفاتی وقوعنده مطلوبی
اولان معاش و بدل تعیینات و متروكاتی ورنه سی ظهورنده معرفت شرعه
كندولینه اعطا اولنق اوزره هر محلك بیت المال ادارسنه تسلیم قلنه چقدر
يكرمی النجی ماده اداره ضبطیه نظامنامه سی موجبجه تقاعدی لازم كلان
ضابطانك درجه استحقاق لرینی و معلول و سقط اولنلك حال لرینی مبین الای
مجلسندن یایله جنق مضبطه لر و اطبا طرفلردن و بر بله جك تفریرل جانب
ولایتدن ضبعایه مشیریت جلاله سنه كوندز بیه جكدر و اورادن باب عالی به
وقوع بوله جنق اشعار اوزرینه تخصیص و اعطا قلنه چقدر

يكرمی دنجی ماده ایفای خدمت و ماموریت ائساننده حیوانی و یا البسه
و اسلحه سی تلف اولان عساكر ضبطیه نك ضایعات و تلفاتی الای مجلسندن
یایله جنق مضبطه ولایت طرفندن و بر بله جك مآذونیت اوزرینه طابور
دیویندن و اكر دیویك موجودی بوغیسه مال صند یغندن آسویه و اعطا
قلنه چقدر فقط تضمین ایدیه جك آتک بهاسی یدی یوزو نهایت پك
غروشی تمباز ایتیه جكدر

يكرمی سكرنجی ماده عساكر ضبطیه دن قباحت و جنحه و جنایت ایله
منهم اولنلك محاكمه و جزاری ملكیه قانونی حكمنجه اجرا اولور
يكرمی طقوزنجی ماده عساكر ضبطیه دن حبسلرینه حكیم اولانلر محبوسین
سأریه فارسدر ایدیه رقی بشه چه بر محامده توقیف ایدیه جكدر و ضابطانك
حبسی مرکز لوا و یا ولایت اولان محلامه مخصوصدر

فی ۱۱ ربیع الاول سنه ۱۲۸۶

(ضبطیہ نظامنامہ سنہ ذیل اولیق اوزرہ فی ۱۱ ربیع الاول)

(سنہ ۲۸۶ تاریخند، نشر اولئان تعلیمات (عمومیہ نک)

(سکرنجی مادہ سنہ علاوہ اولئہ جق)

(فقرة نظامیہ در)

مأمورا اعزام قلئہ جق ضابطسان ونفقات ضبطیہ بہ محل مأموریتلربنہ عزیمت ایچون ویریلہ جک واپورنولنی ویاخود مکاری اجرتک برضی دخی مصارف ضروریہ مقابلی اولیق اوزرہ اعطا قلئہ جق فقط عودتلیچون مکاری اجرتی ویاخود واپور نولئندن بشقہ برشی ویریلہ جکدر

ارادہ سنہ تاریخ فی ۲۲ شوال سنہ ۲۸۷

وفی ۱ کانون ثانی سنہ ۲۸۶

(ضبطیہ نظامنامہ سنہ تذیل اولئہ جق)

(فقرة نظامیہ)

اسنان عسکریہ بہ داخل اولدقلری خالدہ خساکر ضبطیہ ضابطلکی انتخابامہ سنی استحصال ایدئلرک اون سنہ خدمت ایتمدیجہ استعقالی قبول اولئمز وبومئندن اول معذرت مشروعه اوزرینہ استعقالی قبول اولئانلر ویاخود مأموریتلرندن طردی موجب جنحہ ایلمہ متهم اولئلر مأموریت ضبطیہ دن اخراجلری تاریخندن اعتبارا قرعہ بہ ادخال قنور

ارادہ سنہ تاریخ فی ۲۱ ذی الحجہ سنہ ۱۲۸۶

وفی ۱۲ مارت سنہ ۱۲۸۶

(مأمورین تفتیشیہ نك صورت انتخابی و وضع و حرکاتری)
(حفندہ تعریفاتی متضمن تعلیماتدر)

(تفتیش مأمورینك لازم اولان صفات عمومیہ سی)

برنجی بند تفتیش مأمورینتہ انتخاب و تعیین اولنہ جق کسنہ اولایکری
باشدن اللی یاشنہ قدر طاقتدن و وجودجہ سقامت و علتدن سالم اولہرق
تاسب اعضا صحابندن اولق نایا مدت عمرندہ برجنایت جزاسملہ
محکومیتی مسبق اولماق نائا حکومت ایشتندہ استخدامہ الوریہ جک
لیاقت ذاتیہ و اسقامت قولیہ و فعلیہ سی و سایر احوال شخصیہ سی
معلوم و تجرب اولق رابعا لدی الاقتضا ضبطیہ نفراتنہ قوماندہ ایده جک
وسوزی تأثیر ایلیہ جک صلاحیت و حیثیت اریابندن بولنق خامسا
شرائط موضوعہ سی اوزرہ ایفای حسن خدمت ایده جکنہ دائر کفیل
و سند و یرمک خصوصایندر (*)

(برنجی صنف تفتیش مأمورینك صفت لازمہ سی)

ایکنجی بند شرط اولی افادہ مرامہ کافی اولہ جق درجندہ اوقیوب
یازمہ سی اولمقدر ایکنجی یالکز اوقومق بیلوب یازی یازمق بیلدیکی حالده
انک برینہ بشقہ برلسان بیلکدر و یا امور تفتیشیہ و تحقیقیہ ده خدمات
فوق العادہ ایله مسلم و معروف بولنمقدر اشبو صنف اول تفتیش مأمورینك
شهریہ معاشری یدیشر بوز اللیشر غروشد

(ایکنجی صنف تفتیش مأمورینك صفت لازمہ سی)

اوچنجی بند برنجیسی ممکن مرتبہ اوقومق و یازمق بیلک ایکنجیسی
هیچ اولز ایسه ترکیه دن ماعدا قنغی و لایندہ ایسه اورالده جاری اولان
السنہ دن برینہ و قونی اولمقدر و یا امور تفتیشیہ و تحقیقیہ ده مهارت و ممارسہ سی
مسلم و معروف بولنمقدر اشبو صنف ثانی تفتیش مأمورینك شهریہ معاشری
بشریوز غروشد

(اوچنجی و دردنجی صنف تفتیش مأمورینك)

(صفت لازمہ سی)

دردنجی بند یازی یازمق بیلدیکی حالده مطلقا اوقومق بیلک و ضبطیہ ده

(*) قرار اخیر حکمجنہ تفتیش ایچون مخصوص مأمور استعمالندن
صرف نظر قلنمش اولمقله و وظیفه لری عساکر ضبطیہ به علاوہ مأموریت اولمشدر

ویا صنف عسکریده ویامآموزین دولت معینده خدمتی سبقت ایش اولمقدرد
ویامور تفتیشیه و تحقیقیه مهارت و عمارسه سی مسلم و معروف بولمقدرد
اوچنجی صنف تفتیش مأمورلرینک معاشری شهریه اوچر بوز الیشر و دردیچی
صنفک ایکیشر بوز الیشر غر و شدرد

بشنجی بند تبعه دوات علیهدن واسلام وخرستیاندن بالاده محرر صفقلری
جامع اولان کیسهل لیاقت وقابلیتله کوره صنوف ثلثه دن برینه حکومت
مأمورلری و عساکر ضبطیه نیک بیوک ضابطلری معرفتیه انتخاب اولنوب
مأمور بیلری مرکز اولایتدن تصدیق اولمغه موقوفدر
(تفتیش مأمورلرینک وظائف اصلیه سی)

التنجی بند هر مملکتده پولیس اصولنه لازم اولان ایشلری رؤیت و اجرا
ایتمک یعنی مأمورین حکومتک کرک دولته متعلق امورده و کرک اهاالی و سکنه به
دأر خصوصاً بلوب اوکرنسی و مطلع اولسی لازم کلان جزئی و کلی
ایشلر هرنه ایسه انلری وقتیه و حقیقیه اوکره نوب میدانه چیه قارمق و تحقیقات
مقتضیه سنی صورت رسمیه و علنیه و لدی الاقتضا تبدیل هیئته صورت
خفیه اجرا ایدوب حقایقیه مأمورین حکومته خبر و یرمک و خلاف نظام
و تنبیهات کور یلان شیرلی قانون و نظامه توفیقا اصلاحه چالشمق تفتیش
مأمورلرینک برنجی وظیفه سیدر بناء علیه بر مملکتده مأمورین تفتیشیه قاج
کشی ایسه مجتمعا و یامناوبه دائمی حکومت دأره سنده بولنوب وظائف
اصلیه لرینه عائد اولان حرکاتی اتخاذ و اجرا به مأمور و مجبوردرلر ایشنه
بووظیفه اساسیه به ترتب ایدن احوال دن اولادرون مملکتده و حاوی اولدیغی
محلرده خلاف اصول وقاعده و یافوق العاده بر ماده و وقوعنده همان بنشوب
حال و درجانی و اومقوله فعله مجاسر اولان اشخاص وار ایسه کیفیاتی
تحقیق ایدوب ژورنالی و یرمک ثابا بر مملکته خارجدن کلان او مملکتدن
کیدن بولجیلرک احوال و کیفیاتنه کسب وقوف ایدوب و خصوصیه ساحل
اولان محللرده و اپور و قایقوله کلوب کیده جک بولجیلرک حال و شاننی مفرداتیه
اوکرنوب نظاما و اصولا و مصلحه شایان دقت اولان شی و ارایسه در حال
حکومت مأمورینه بیلدیرمک ثالثا کلان کیدن بولجیلرک پسایور طلرینه
و مرور تذکره لرینه باقوب شبهه لی اولان و پسایورط و تذکره سز بولنان
ویا خود پسایورط و تذکره لی نظام وقاعده سی اوزره قید اولنماش اولان

ودزون مملکتده کفیل سرظهور ایدن وجانب حکومتدن اله کپیرلسی طلب ایدیلان کیمده لری حکومتده نسلیم ایتمک رابعا قانونا واصولا جانب حکومتدن امر واعلان اولان تنبیهاتک تمامی اجراسنه دقتله خلافنده برحال وحرکت کورویده اصلاحنه مقتدر اولدیغی ویاخود اول حال وحرکتک قانونا حکمی بولندیغی تقدیرده اخبار ایلمک خامسا ارزاق وایشانک نرخ موجبجه صاگیرلسنه ونقصان فنطار ورازو ودرهم وکبله وآرشون قوللانماسنه وچیک وبوزوق ایتمک یاپلاماسنه وخسته ولاغر قیون وصغر کسلماسنه وخام ومضرتلی میوه صاآلماسنه وزقاکلرک تمیز طولکسنه وابنده نظامنک دوام اجراسنه والحاصل تنظیفات و تطهیرات بلدیجه هر نه لازم ایسه انلرک یاپلکسنه ویاپدیلسنه بالذات وبالفعل باقی سادسا هر نه ماده ایچون اولور ایسه اولسون تحقیق ایچون حکومت مأموری طرفندن تعیین اولنده جق مصلحت حقنده امر اولندیغی وجهله اجرای تحقیقات ایلمک وظائف اصلیه لری اوازمندن اولمغله وحرکتلری اجرا ایتمیان مأمورین تفتیشیه حق وظیفه سنی ایفا ایتماش اوله جقدر وبونلری یولنده اجرا ایتمک اوزره هر تفتیش مأمورینک یاننده برجزدانی بولنوب باشلیجه اولان ایشلری وخصوصیه شبهه لو اولان وکشدولرندن اراییلان اشخاصک اسم وکیفیتلری اوچزدانده یازنلو بولنه جقدر ونظامات و تنبیهاتک احکامنه وقوف واطلاع حاصل ایتمک ایچون قانون جزانک هیچ اولمز ایسه باب ثالثی و تنبیهات واقعه بی متضمن اورا قک بر صورتلری یانلرنده بولنوب دائما مطالعه ایده جکلردر

یدنجی بند تفتیش مأمورلری ضبطیه ضابطلکی شرف وپایه سنی حاز اولدقلرندن اموز نظامیده انلره وکافه حرکتلرنده بولندقلری محاکمک بیوک ملکیه مأمورینه تابع اولدقلرندن شهریه معاشلری هر محله ملکیه مأمورلری طرفندن تصدیق اولندقدنصکره اول محل ضبطیه سنک معاش دفترینه ادخالا استیفا واعطا اولنه جقدر و صنوف ثلثه تفتیش مأمورلرندن ماعدا مرکز ولایته بررئیس و برهماونی اولدیغندن الویه ملحقه مفتشلرینک مأموریت مخصوصه وسأراحوال ذاتیلرینه متعلق فوق العاده افادهلری اولدیغی حالده مرکز ولایته اولان رئیس یازوب مراجعت ایده جکلردر

سکرنجی بند تفتیش مأمورینک صنوف ثلثه سیچون آنخا اولمش اولان

البسه نك بر نمونه سی بودفعه کوندرلدیکندن و بونلرک و کرك قولانه جقلری سیقلرک بهامی شهریه معاشلرندن استیفا اولنق لازمکله جکنندن صنف ثالث وثانی مفتشلری استدکلری حالده اوجوز چیتمق ایچون البسه سنی ینه قویولاچورد رنکنده چوقه دن ویاعبادن اعمال ایتدیرمکده مخیر ایسدرده صنف اول مفتشلرینک البسه سی ینه قویولاچورد رنکندن اوله رقی مطلقا چوقه اوله جقدر ووجهله سی البسه سنی هیئت منتظمه اوزره غایت تمیز طوتوب حسن استعمال ایتک وعلی الدوام خدمتده اشبو البسه رسمیه ایله بولنق و سندیسی ایچنده ییزتیلور و یابوز یلور ایسه ینه درحال یایدیرمق مجبوریتده بولنه جقدر

طقوزنجی بند تفتیش مأمورلی ایضا ایله جکلری خدمت و مأموریت تفتیشیده لدى الاقتضا ضبطیه نفراتی استفاده مأذون اولدقلرندن عساکر ضبطیه اشبو تفتیش مأمورلرینک موافق اصول وقاعده اولان رأی و تذیه لرینه متابعت ایلیه جکلردر

اوننجی بند هر سنجماغک حاوی اولدیغی قضالرده برماه ظرفنده تقدر قتل نفس و غصب اموال و سایر اومقوله فوق العاده احوال وقوعبولور ایسه هرآی نهایتنده قضا تفتیش مأمورلی طرفندن ژورناللری سنجماق باشلرند اولان برنجی صنف تفتیش مأمورلرینه ارسال ایله اوراده طویلانوب و تفتیش مأموری اولیان محللر وقوعاتی دخی عساکر ضبطیه ضابطاتی معرفتیه تحقیق ایتدیر یابوب سنجماغ اولان وقوعات دخی علاوه ایله برر خلاصه سی یاپیله رقی قضالردن کلان ژورناللر ایله برابررأس سنجماقلرده اولان طابور اغاری طرفندن هرآی الای بکی جانبته ارسال قلنه جقدر و برآی ظرفنده برسنجماقده ویابر قضاده هیچ وقوعات اولماش اولسه بیله وقوعات اولدیغنی مبین ینه برژورنالی کوندرلیه جکلردر

اون برنجی بند برقضاده قاچ نفر تفتیش مأموری وار ایسه یوقاریده ذکر اولدیغی وجهله جله سی مجتعا و یا مناوبه مدیر قوناغنده و یا حکومتک رأیله تعیین اولنان محمله دائما حاضر بولنه جقلری کبی رأس سنجماقلرده دخی بولنه جقلری محل مرکز اوطه لری اولوب بونلردن صنف اول تفتیش مأمورلی ایچابنه کوره مرکز اوطه سنده اوتورمق و صنف ثانی و ثالث مأمورلی مرکز اوطه سی معینده بولنق امور طبیعه دندر

اون ایکنجی بند تفتیش ما مورلی رخصت آلدجه ویا عذر شرعی می بولندجه مأموریتلری اوزرندن آریله میه جقدر اون اوچنجی بند بالاد محرر شرائطه توفیق حرکت ایتیمان تفتیش مأمورلی حق وظیفه سنی ایفا ایتماش اوله جغندن ایلاک دفعه سنده تنبیه و توبیخ اولوب ایکنجی دفعه سنده برآیلق معاشی مقدار ایچه جزاء کندوسندن آلتیق وینه منبیه اولمز و یا خود اولنان تنبیهاتی عدم اطاعتله اجرا ایتمز ایسه مأمور بندن طرد اولتیق لازمکله جکندن تفتیش مأمورلرندن برینک عدم تقیده دائر بویله بر حرکتی وقوعنده مجلس ادارهده بالندقیق ثابت اولدقدنصره با مضبطه قائمق ساملقدن استیذان اولندرق واکر ماده طرد جزاسنی مستلزم ایسه اورادن دخی مضبطه سیله مرکز ولایته بیلدیریلرک ایجابی اجرا قلنه جق و بومقوله لدن برز آیلق مقداری جزاء اخذ اولنمش اولان مبالغ مضبطه سیله رأس سنجاخه کوندریلوب مرکز اوطه سنده امانه حفظ ایله سنه آخرنده اومحکک تفتیش مأمورلرندن ایفای حسن خدمت وغیرت ایتمش اولان هر کیملرایسه خدمت وغیرتلی درجه سنه کوره انلره تقسیم اولندرق سنه آخرنده بر کره بر ژورنالی مرکز ولایته کوندز یله جکدر و تفتیش مأمورلی حقننده بووجهله جزاء ایچه اخذی و کوندولرینک مأموریتلرندن طردی مثلاً معاملات مجرد مأموریتلرنده قصور و مسامحعلری اوزرینه مترتب اولوب نهمت و قباحت و جنایتیه متعلق سائر احوالده و خصوصیه ایفا ایتدکلری مأموریت تحقیقیه دن طولایی بلان سونیک و کیسه یه غرض و جایه ایتمک و یا خود تحقیقاتنی بر سبب تحمنده کتم ایلمک مثلاً نفوذ مأموریتنی سوه استعمال ایتدکلری تقدیرده اومقوله لر حقیقده قانون جزاده مترتب اولان احکام تمامیه ایفا اولندجقدر

(ذیلی)

اون دردنجی بند تفتیش صنفته داخل اولدجقلردن برسنه مدت خدمت ایتدجکده استعفالدن اوله جغنی حالده اومقوله لرک سبب استعفاسی اگرچه بر مانع صحیح و اسباب مجبوره مستند ایسه قبول اولنوب سائر اسبابه مبنی اولدیغنی و یا آخر محله تحویل مأموریت ایتدیرلمسندن نشأت ایتدیگی تقدیرده قبول اولنجه جقدر

اون بستی بند مأمورین تفتیشیه دن مدتی اکیال ایله چیقہ جق و یا حکومته
 اخراجنه لزوم کورینوب بریر آچیله جق اولدیغی حالده اورابه ولایتدن
 وچقاریلان تفتیش مأمورینک مادوننده بولنان صنفدن اوصنفه کچمکه
 قابلیت واستحقاقی حازر آدم بولدیغی تقدیرده مطلقاً آنک آچیلان بره تعیینله
 خارجدن آدم آلمیه جقدر

فی ۲۳ ربیع الاول سنه ۱۲۸۴

(ضابطیه عساکرندن محبوس ایصالنه مأمور اولان ضابطان)
 (ونفرائک وظیفه مأموریتلری حقنده تنبیهاتی)
 (حاوی ورقه در)

برمحلدن دیگر محله نقل و ایصال اولنه جق محبوس اگر قاتل وحیدود وسائر
 بودرجه جنایت صاحبی اشخاص مضره دن ایسه قوللری باغلندقدن صکره
 بیونلرینه زنجیر اورلق و اقتضا ایدر ایسه اللرینه بیلکجه قوللق
 جائزدر و بوجهمله قید و بند اولتی مطلقاً شویان اولنان والحاصل قانوناً
 کورک جرائسه لایق و مستحق بولنان اشخاص مضره به مخصوصدر

بند سابقه بیان اولنان احوالندن ماعدا عادی سرقت و خفیف ضرب
 و جرح مثل و وسائر اودرلو جنحه و قباحت خفیفه اصحابک برمحلدن دیگر
 محله نقل و ایصالنده بیونلرینه زنجیر اورلق و اللرینه بیلکجه قوللق ممنوعدر
 فقط بونلرک ایچنده فرار ایتمی ملحوظ اولنلر بولنور ایسه قضا قائمه قاملری
 و یا ضابطیه نیک اومحله بولنان اک بیوک ضابطی رأیله اومقوله لک بالکرت
 قوللری باغلنقی لازم کلور

ضابطیه نفراتنه تودیع اولنان نصل محبوس اولور ایسه اولسون مجرد
 نفرائک قیدسزلغی اثریله فرار ایدر ایسه بویابده مسامحه و قیدسزلق ایدن
 نفرات قانون جرائک یوزاون بدنجی ماده سی حکمنجه ایکی آیه قذر و اگر
 مخصوص فرار ایدر لیش ایسه قاچیران نفراوچ سنه به قدر حبس اولتی

واگر ماموری آنچه آهرق صالیورمش ایسه بوکا منجاسر اولنرینه قانونک یوزیکر منجی بندینه تطبیقا کور که قونلق لازم کله جکی کبی اثنای راهده باغلمسی و یا خود زنجیر اورلسی جاژ اولیان تهمت و قباحث اصحابنه و خصوصیه برظن و شبهه ایله جلب و ارسال اولنان کیسه ره خود بخود زنجیر اوران نفرات دخی قانون جزانک یوزالتنجی ماده سی حکمنجه برهفته دن برسنه یه قدر حبس اولنه جقدر

ایشته بالاده بیان اولنان احوال اقتضاسنجه محبوسینک بر محلدن دیگر محله نقلنده ضبطیه ضابطان و نفراتی طرفلرندن آشوری دقت اولنه رقی برویا بر قاچ نفر محبوسینک نقلنده لزوم و اقتضاسی قدر نفرات ترتیب اولنقی و کیده جکاری محالرده مطلقا قردغوللرده یتوت اولنوب قردغول واریکن خانلرده و خانه لرده محبوس آلیقونلماقی و کچه جک محبوسینه اثنای راهده کی قردغوللردن طلب اولندیغی حالده نفرات کافیه قاتلق لازم کله جکی و بوبله بر لزوم اوزرینه ضبطیه استیلوبده محبوسین یانسه لزومی قدر نفرات ترفیق ایتمیان ضابط اولور ایسه اودخی قویا مسؤل اوله جنی معلوم اولقی ایچون ولایتک کافی عساکر ضبطیه ضابطاننه وقول وکیلارینه اشبو ورقه ایله اخطار قلدور

(مقدمه)

(باراده علیه ضابطه جده منعی لازمکلان مواد حقدنه ضابطه ماموریلله هر کزده بولنان بالجمله ضابطان عساکر ضبطیه یه ویریلان تعلیماتدر)

(بعضی شبارک ممنوعیتنه وز قافلرک تمیزکننه وصو یولجی وسائر نک)
(صورت حرکتلرینه دائردر)

بزنجی ماده جسر جدید اوزرنده سیغاره ایچمک ممنواولس یله بعدازین سیغاره ایچنلر کورلدیکی حالده اولان نزا کتله سو یلنوب دکله مدیکی حالده باب ضبطیه یه کوندربله جکدر

ایکنجی ماده جسر جدید اوزرنده ایکی چفت اوکوز یا خود مانده قوشولی اغربوک عربه سنک و اوچلری یه سورینه رک کراسته و یور و سائر بولکو حیواناتک مذکور کیریدن یکمسی ممنوعدر

اوچنجی ماده . دکان ومغازه وخانه وسائر ابنیه اوکننده کلوب پکنلره مضرت ویره جک صورتده زقاق اورته لرنده طاش وطپراق بر اقدیرلمیه جقدر ابنیه تعمیر وانشاسی حالنده دخی ابنیه نظامنه توفیق حرکت اولنه جق و بنا تکمیل اولدوقده بتون بتون تمیزلندیریله جکدر و دکله میانلر اولور ایسه قانوننامه همایونک ایکوز الی دردنجی ماده سنه توفیقا داخلنده بولندیقی ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

دردنجی ماده . حریق سببیه زقاقلرده بولنه جق مولوز وطاش وطپراق اصحابی معرفتیه سریمه قالدیرتدیریله جقدر و بونک ایچون بعض برده ضابطه مأمورلی برچاره بوله منزل ایسه صاحبک اسم و شهرت واقامت ایتدیکی محلی بالتحقیق همان باژورنال باب ضابطیه بیلدیره جکلر در

بشنجی ماده . هرکس محله ارالنده وخصوصیه جاده اوزرنده اولان خانه ودکانی حدودینی دائماسو پرتدیروب ودکان جاملرینی سیلدیروب هر وقت تمیزوپاک طوته جقدر خلافتده بولنانلر کذلک ایکوز الی دردنجی ماده به تطبیقاداخلنده بولندیقی ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

التنجی ماده . سوپردی بی دکره کتونن چوپچی ومرکچی اصنافنه محله ارالینه و ویرانه ره وچیماز زقاقلره سوپردی دوکدیرلماسنه ضابطه مأمورلی طرفندن دائما دقت ونظارت اولنه رق دوکنلر کوریلور ایسه درحال طوتلدوقده ودوکن آدم کوربله مز ایسه بالتحقیق بعده بولندوقده کذلک ایکوزالی دردنجی ماده به توفیقا ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

یدنجی ماده . مرکچی وچوپچیلر معرفتیه لیمان طرفنه نقل اولنه جق مولوز وسوپردیلر معین اسکله لره بولنه جق معونه ره وضع اولنه جق ومعونه بولنیمان اسکله لره هیچ بریسنه دوکدیرلمیه جکدر شاید دوکنلر اولور وکوریلور ایسه ایکوز الی دردنجی ماده به توفیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

سکزنجی ماده . دیوار ونخنه پرده سی اولیان ویرانه لره اطرافنه صاحبلی

طرفندن دیوار و تخنه پرده چکدیر یله جقدر و چکیمانلر اولدیغی حالده اسم و شهرت و او طور دقلری محللری و صاحبی اولیویده اوقاف همایونه متعلق ایسه کیفیتلری اصولی و جهله باب ضبطیه یه بیلدیر یله جقدر طقوزنجی ماده درسعادت و بلاد ثلثه ده کائن قصاب و امثالی تعفن ایدن دکانلردا مایمیز طونیه جقدر

اوننجی ماده باز کونلری اترک اوزرینه سینک قومماق و تعفن ایتمک ایچون هر قصاب دکانک مناسب محلنه مال صاحبی طرفندن چر چیولی سینک کیرمه جک درجه ده ایجه تلدن اورمه طولاب کبی بیوجک برشی بایدیر یلوب اتر اترک ایچنه قونیه جقدر و خلاقی حرکتده بولنان اولور ایسه قانوننامه همایونک ایکوز الی دردنجی ماده سنه تطبیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذ یله مجازات اولنه جقدر

اون برنجی ماده عموم قصاب دکانلر ده قیون و صغرو کچی و امثالی حیوانات کسلیلوب درسعادتده قلعه خار جنده و بلاد ثلثه ده چارشو و محلاته بقین اولمیان و صحت عمومیه یه طوقمیان محللر ده جانب ضبطیه دن تعیین اولنه جق مو قعلر ده بوغازنه جقدر و خلاقی حرکتده بولنانلر ایکوز الی دردنجی ماده یه توفیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذ یله مجازات اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده طبله و کوفه ایله ارزاق و میوه و سبزوات و ساره ساتانلر صلاش و دکان کبی اصلا برشی یا مامق شرطبله جانب ضبطیه دن تعیین و تخصیص قلنه جق مو اقلعه صباح اخشام ایکشر اوچر ساعت اقامت ایدرک اخذ و اعطا ایده جک و بونلرک غیر ی پرده قطعاً طبله و کوفه قویوب طوره میه جقدر و طورانلر اولور ایسه ایکوز الی دردنجی ماده یه توفیقا کذلک جزای نقدی اخذ یله مجازات اولنه جقدر

(صوبولجی و لغمجیلره دأردر)

اون اوچنجی ماده زقاقلر ده و محله ارالزنده صوبولی و لغمجیلری آچیلوب و صوبولجی و یا خود لغمجی ایثنی بتوروب آچیلان بجا قباتدیرلر ده نصکره چونکه بونلرک یانلر نه قالدیرجمی موجود بولنه جقندن بوزلمش اولان قالدیرم چار چاپق قالدیرجمی به لایقیله و صاعلم و دوز کون اوله رق بایدیر یله جقدر

اون دردنجی ماده آچیله جنی بجا بویك اولوب و برقاچ عدد بولتوبده اول کون قبادیله به برقی برازی آچیق قاله جنی اولور ایسه کلوب پکنله برضرر وزیان کوسستمک ایچون آچیق فلان بجانک یانته صاحبی طرفلرندن کیجه لری برقندیل آصدیر یله جقدر

اون بشنجی ماده قالدیرملری کوزلجه و صاعلمجه یاپلز ایسه صویولجی و لغجی درحال اصولی اوزره باب ضبطیه به کوندر یله جقدر

اون التنجی ماده هرزه ده اولور ایسه اولسون صویولی و لغم بوز یلوب چرکاب طیشارویه جریان ایتدیکی کورلیدیکی آنده هرکیم ایسه سریعا دفع مضرتی چارهنه باقلسی خصوصی امام و مختاران معرفتیه صاحبنه خبر و بر یله رک مضرتی دفع ایتدیر یله جقدر و قبول ایتمیلر اولور ایسه ایکوز الی دردنجی ماده به توفیقا کذلک جزای نقدی اخذ یله مجازات اولته جقدر و میری به و یا خود اوقافه متعلق ایسه با زورنال باب ضبطیه به یلدیر یله جقدر

اون یدنجی ماده زقاق لری چامور ایده جنک و کلوب پکنله مضرت و بره جنک صورته هیچ کیسه خانه و دکاندن و سائر محلدن زقاغه چرکاب و صو دو که میه جقدر و آقیده میه جقدر و دوکنلر و اقدیلر اولور ایسه ایکوز الی دردنجی ماده به قیاسا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذ یله مجازات اولته جقدر

اون سکننجی ماده آچیلان و میزنلان صویولی و قیوولغیرلرک چامور و چرکابی و هر د رلو سو پرندی و حیوانات لاشه لری زقاق اورته لرنده و محلله ارا لرنده و و یرانه لرنده بر اقدیر لیب و دو کدیر لیه جقدر دوکنلر و اتانلر کور لیدیکی حالده دو کدیکی و اتدیغی شی کندوسنه قالدیرتدیرلرقدن بشقه او مقوله لر قانوننامه همایونک ایکوز الی دردنجی ماده سنه توفیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذ یله مجازات اولته جقدر

(بویك طاشیان بار کیر حاللر ینک و مر کبچیلرک صورت حر کنلرینه دائر در)

اون طقوزنجی ماده بار کیر حاللری و مر کبچیلر جمعه کونی عموما تعطیل ایدوب ایشلیه جکلر در

یکرمهنجی ماده بویك کوتور مکه مقتدر اولیان یاره لو وضعیف و سقط حیوانات قوللانیه جقلر در و تخمکدن زیاده بویك تمیه جکلر در

بکری برنجی مادهٔ بوک بار کیرلینک سمرلینک اوزرلنده چبوی بولنه جقدر

بکرمی ایکنجی مادهٔ بوک بار کیرلری و مر کبیر بوکدن دوندکلرنده اوزرینه
بنیه جکلدر

بکرمی اوچنجی مادهٔ کراسته و طاش و طوغله و کرمد و قوم و اودون و کوروسو پرندی و ویرانه لردن طاش و مولوز و بونلرک امثالی نقلنه پک عجله لزوم کورمیان و نقلی ایرتسی کونه قالسنده باس اولیان اشیا بی ساعت اونبره قدر طاشیوب اونبر دنسکره پایدوس ایده جکلدر فقط دکرمین و فرونلره و سار محلاله نقل اولنه جق بغدادی و اون و نان عزیز طاشیان و صانانلره برشی دینلیه جکلدر

بکرمی دردنجی مادهٔ بهر کون بازار برلنده بازار جیلرک بوکلرینی و ارزاق ساره مثلونقلی ضروری اولان شیرلی طاشیان بار کیر حاللرینه
طفونلیه جقدر

بکرمی بشنجی مادهٔ حال حیواناتی و مر کبیر بوکدن دوندکلرنده بر برینه باغلو
اوله جقدر

بکرمی التنجی مادهٔ حال حیواناتی بوکلو کیدرکن بر برینه باغلمیوب فقط باغلو کبی بر صره ده سوریلوب طاشیق کیمیه جکلدر و بوک مر کبیرینک دخی بشی بر قطار اعتبار اولنوب ایکی قطاری بر بره کتوریلوب آرو آرو
کیده جکلدر

بکرمی بدنجی مادهٔ حال حیوانلری و مر کبیر بوکلو بوکسز کیدر ایکن قامچی و صوبه و سار شیر ابله حیوانه اورمیه جکلدر و حیرلی سورمیه جکلدر

بکرمی سکرنجی مادهٔ بار کیر حاللری و مر کبیلر اشبو تنبیهاتک خلایق حرکتده بونورلر ایسه ایکیوز الی دردنجی ماده به تطبیقا جزای نقدی اخذله
مجازات اولنه جقدر

(کیجه لری فنارسز کر نلر حقلرنده اولنه جق معامله به داردر)
بکرمی طفوزنجی مادهٔ کیجه لری ساعت بر بچقدن صکره فنارسز کر نلر چوریلوب ایکیوز الی دردنجی ماده به تطبیقا کذلک ضابطه دن جزای
نقدی اخذله مجازات اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده اشبو فنارسزرك ایچنده معروف ومرعی الخاطر بولنان
مرکزده هیچ بکلندیرلیوب اسم و شهرت و مأموریت و سمعی نازکانه
سؤال اولندقدن و خانه سنه کتوردل کد نصرکه کیفیت باژورنال باب
ضبطیه به بیلدیریله جک و موقعلر طرفندن دخی فنارسز چوریلانلر مرکز
کتورلیوب طوغریجه خانه سنه براغلدقدن نصرکه کیفیت کلوب مرکز
خبر ویره جکدر و قوللر دخی موقعلر مثللو حرکت اید جکدر و مرکز دخی
ایرتسی کونی باب ضبطیه به ژورنال اید جکدر

اوتوزنجی ماده برآدمکه کرک فناری و کرک فنارسز اواسون وساعت
قاجله بولور ایسه بولنسون کندوسندن شبهه اولندیغی حالده اومقوله لر
طوغریجه باب ضبطیه به کوندیریله جکدر

اوتوز ایکنجی ماده درسعادت و بلادئله ده اشیا و ارزاق صائان بقال و مناو
و اصناف ساره به دکانلری اوکلرنده یعنی کلوب پکنلره مضرتی اولان بوللر
اوزرنده بوش و طولی کوفه و فوجی و قزوی و امثالی شیرلر قویدیریله جقدر
وقویانلر اولور ایسه کذلک ایکیوز الی دردنجی ماده به قیاسا جزای نقدی
اخذیله مجازات اولنه جقدر

(بوغاز ایچنه و خاصکویه و قاضی کوبنه ایشلیان واپورلره مشترلرک)
(کیروب چیقملرینه دائردر)

اوتوز اوچنجی ماده واپورلر کرک کپریدن و کرک یناشه جقلری اسکله زدن
یولجی آلدقارنده مشتریلر واپورک اسکله سندن کیروب و چیقوب چیقون
وباش طرفندن وداوونباز اوزرندن کیروب چیقاملرینه اهتمام اولنه جقدر

اوتوز دردنجی ماده واپور یناشه جغی اسکله دن تحمیلی قدر یولجی
آلدقدن و واپورک اسکله سی آلدقدن نصرکه باش و قیج طرفندن وداوونباز
اوزرندن هیچ کیسه کیروب چیقاملرینه کالیله دقت اولنه جقدر

(قونطوراتو ماده سنه دائردر)

اوتوز بشنجی ماده خان و خانه زده و حجام و دکان و سائر کرایه و یریلان
محللرده قونطورانوسز او طورانلر وار ایسه کیفیت باژورنال باب ضبطیه به
بیلدیریله جکدر اشبو نظام نامه نك اعلانی تاریخندن اعتبارا امام و مختارلر

واضناف کنخدازندن بوبانده اغماض عین ایدنلر اولور ایسه مسؤل اوله جقدر

(ارککلرک و طائفه نسانک چارشوده وسیر یرلنده صورت)
(حرکتلرینسه دأردر)

اوتوزالتنجی ماده طائفه نسادن یرشی آلق ایچون دکانلرک ایچروسنه کیرنلر ودکانلرده اوطورانلرک منعیله اول دکان صاحبک اسم وشهرتی باژورنال باب ضبطیه بیلدیربله جکدر وسیر یرلنده ارککلره مخصوص اولان محملره کیدنلر کوریلور ایسه در حال منع اولنه جقدر

اوتوزدنجی ماده ارککلردن اُدخی هر کیم اولور ایسه اولسون چارشو وبازارده وسأر کردکلری محملرده وخصوصیه سیر یرلنده خلاف ادب حرکت ایدنلر وقادینلره مخصوص یرلنده طورانلر وسرخوش اولوب منازعه وکوردلی ایلیانلر وسیر یرلنده علناوتهده بروده عشرت ایدنلر اولور ایسه دزحالمع ایدبله جکدر ودکله میان اولور ایسه شخصنه کوره باب ضبطیه کوندیربله جکدر

(اسلحه طاشنامسنه وطبانجه وفشنگ آتلامسنه دأردر)

اوتوزسکرنجی ماده تیمه دوات علیه دن وکرک دول اجنبیه تبعه سندن هر کیم اولور ایسه اولسون کیرلر او آشکار طبانجه وتفنگ وقلیج ومچ وپوک بیچاق وقارخنجر وشیشلوباستون وسأر بونلره نماثل آلات جارحه طاشیانلر کوردلیکی آنده سلاحلری آنهرق یانلرینه ضبطیه رفیقیه سلاحلرله برابر باژورنال باب ضبطیه کوندیربله جکدر

اوتوزطقوزنجی ماده عساکر شاهانه ضابطان ونفراتی ووکلای عظامک خدمه سی وابلیچلر معینده واجنبی بکک سفینه لنده بولنان ضابطلر وپردمت ومأموریتله درسعاده کلمش اولان ضبطیه ل ویدنده رخصت تذکره سی بولنان آوجی وبولچیلر وصادق ایچون اللرنده بولنان قولتقیلر وکندولری اهل عرض کروهندن اولدقلری حالده سلاحلرینی تعمیرایتدیرمک ویاخود فروخت ایلمک ضمنده چارشودن خانه سنه ویاخود خانه سندن چارشویه النده کونورمکده اولان کیمه ل اشبو ممنوعیتدن مستثنا طوتیله جقدر

قرقچی ماده رمضان شریفده وسأر وقتلرده جامع شریفلر حوایسنده وزقافلرده ومحلات ارالزندن فشنگ وتفنگ وطبانجه اتانلر وامقوله فشنگلری

بیانر ودگانلرده وشوراده بوراده صائمده بولسانلر ایکیوز الی دردنجی ماده به تطبیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

(ممنوع اولان یرلده دکره کیرلامسی حقنده در)

قرق برنجی ماده کرک بوغازاچنده وکرک سائر طرفلرده یا بلس اولان دکره حاملرندن ماعدا درینی ومخاطره لی محلا رده واقندیلرده دکره کیرنلر اولدیغی حالده شدیداً منع اولنه جقدر ودکله میانلر اولور ایسه ایکیوز الی دردنجی ماده به توفیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

(قهوه وبربروچایی دکانلرینک ومغازه وقولتقلرک کچه ساعت قاجده)
(قپانه جغه دأردر)

قرق ایکنجی ماده محله و چارشو قهوه لری وبربروچایی دکانلری قیش کبجه لری ساعت بش و یاز کبجه لری ساعت درتدنصکره آچیق بولنجه جقدر

قرق اوچنجی ماده بالجه میخانه وقونطورا توسی اولان مسکرات مغازه لری وقولتقلر نهایت اخشاملری ساعت بردنصکره آچیق اولیه جق ودرونده مشتری دخی بولنجه جقدر وخلافنده بولنانلر اولور ایسه اجرای مجازاتی ضمنده باوزرنال باب ضابطه به ییلدیربله جقدر

(باب عالی طرفندن اولان مباشره معاونت حقنده در)

قرق دردنجی ماده حقوق وسائر خصوصه دأر اولان دهوارک تسویه سنه باب عالی طرفندن رسماً تعیین بیوریلان مباشرک کوتوره جکی کیسه لر ایچون بدنده اولان بیورلدیلی عرضحالی ویا خود مذکره رسمیه بی کوستردیکی حالده محله امام ومختارلری معرفتیه دعوی اولنان آدم خاها سنده وسائر هر زده ایسه بولدیریلوب مباشره تسلیم اولنسنه ضابطه وممرکز طرفندن اعتسا ودقت قلته جقدر وبولنلردن صحیها خسته اولنلر وعذر شرعیسی بولنانلرک بعده ایجابنه باقلمق اوزره صورت حال کلان مباشره بیان اولنه جقدر وایچلرندن برکونه عذر شرعیسی اولیوب وخسته بولنمیوبده کیتیانلر اولور ایسه ایجابی اجرا اولنق اوزره باوزرنال باب ضابطه به ییلدیربله جقدر

(تجارت مأمورری طرفندن تسلیم اولنان ابنیه عمله سی و سائر)
(اصناف حقلزنده در)

قرق بشخی ماده ابنیه عمله سندن اولوبده یذرنده غرما تذکره سی بولنامسندن طولایی قولچیلری طرفندن واصنافندن بولنوب مغایر اصول و تنبیهاات حرکتلرندن طولایی شهرامانتی مأمورری جانبندن طوبیلوب تجارتخانه به و شهر امانته کوندرلک اوزره ضبطیه مرکز و موقعلرینه تسلیم اولنانلر تسلیم ایدن قولچی و مأمورک یندن مهور بر بوصله اخذیله اول بوصله ابله برابر ابنیه عمله سندن ایسه تجارتخانه به واصنافندن ایسه شهر امانته کوندرلک اوزره طوغریجه باب ضبطیه کوندریله جکدر

(اوکوز و اینکک باشی بوش ز قافله صالحیورلماسته دأردر)
قرق التنجی ماده هرکیم اولور ایسه اولسون اوکوز و اینککری محله ارالینه و خصوصیه کک درون قلعه ده و کک قلعه نك خارچنده قیده تغراف دیرککری اولان محله آدمسز و چوبانسز باشی بوش صالحیورلیه جکدر و دکان اوکلرنده حیوانات باغلتوب طوردرلیه جق ویم یدرلیه جکدر و مغایر نظام حرکتده بولنانلر اولور ایسه ایکوز الی دردیجی ماده به تطبیقا کذلک ضابطه دن جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر
قرق یدنجی ماده اگر تغراف دیرکلرینه بر مضرت طوقمش ایسه مجازات قانونیه سنک اجرا سیچون صاحبی اولان آدم با زورنال طوغریجه باب ضبطیه کوندریله جقدر

(یذرنده اذنامه سی اولیان ابله حفته دز)

قرق سکرنجی ماده اسلام و خرسیتیان ابلرندن مکتب طیه طرفندن یذرنده اذنامه سی اولیانلرک ابلک ایتلری باراده علیه ممنوع اولدیغندن بویه یذرنده اذنامه اولیه رق ابلک ایدنلر اولور و ایشیدیلور ایسه اول ابله نك اسم و شهرتی واقامت ایتدیکی خانه امام و مختاران معرفتیه بالتحقیق با زورنال باب ضبطیه بیلدیریله جکدر

(عسکره مخصوص البسه کیدرلماسته و تبه لک و قلیج)

(طاقلامسته دأردر)

قرق طقوزنجی ماده عسکریدن اولیانلرک عسکره مخصوص اولان تبه لک

﴿ قلیج ﴾

وقلیج طاقه لری وعسکره مخصوص ایسه کیلری ممنوع بولندیقندن
عسکرلکده علاقه سی اولیانلرک بویله تپه لک وقلیج طاقه قلیری وعسکر
ایسه سی کیدکلری کورلدیکی حالده باژورنال باب ضبطیه به کوندریله جکدر

(دکانلرده زیاده آدم یاتورلماسته دأردر)

النجی ماده بعض صنعتلری ایجابجه دکاننده یاتمه مجبور اولان اصناف
دکانلرند، بولنه جق اوسته وزیمی قدرقائه وچراقدن ماعدا تذکرلی
وتذکره سز وسرسری ومجهول الاحوال کسان یاتورلیه جقدر ویا تورانلر
اولور ایسه کیفیتک تحقیقه ژورنالی باب ضبطیه به کوندریله جکدر
(معاذه تعالی حریق وقوعی حقنده در)

الی درنجی ماده اخشاب اولان خان ودکان وبودرولره وامثالی یعنی
معاذه تعالی حریق ظهورینی موجب بولنان مخاطره لی محلا ره تلاش
وقوری اوت وبوکا نمائل شیر وضع ایدنلر اولور ایسه کذلک ایکیوز
الی درنجی ماده قیاسا جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر

الی ایکنجی ماده جناب حق محافظه بیورسون حریق وقوعنده قصدا
ویا خود قضاء اولدیغی بالتحقیق باژورنال سریعا بیلدیریله جکدر

الی اوچنجی ماده یانقین ایچون سمت سمت موجود اولان حوضلردن
هیچ بریسنک صوسنز براقدیرلماسته دائما دقت ونظارت ایدیلرک صوسنز
قالدیغی حالده باژورنال سریعا باب ضبطیه به اشعار اولنه جقدر
(علیل واختیار کیسه لردن زقاقلرده قلانلر حقلرنده در)

الی درنجی ماده قنغی ملدن اولور ایسه اولسون خسته واختیار
وعلیل کیسه لردن خسته لکلری واختیارقلری ویا کیده جکلری محلا ره بولنی
شاشرملری ویا خود کیچ قاله رق کیده جکلری محله بنشه مدکلری حسبیه
کیجه وکوندزده وقیش وبعور ائمالرنده زقاقلرده قلانلر کوریلور ایسه ضابطه
مأمورلری اومقوله لک اسمنی ومحل وکیفیتی اوکرنوب محل ومسکنی یقین
اولدیغی حالده یاننه قره غولدن آدم ترفیقیه محله ومحل اوزاق اولور ایسه
قره غولخانه جوارنده مناسب برمحله مسافره آلیقوبلوب ایرتسی کونی
کیفیتی باژورنال باب ضبطیه به بیلدیریله جکدر

اللی بشنجی ماده نوان طائفه سندن دخی اولوجهله کجهلری و قتمسز زقاقرده فلانر وقوعبولور ایسه هر قنغی ملتن اولور ایسه اولسون ضابطه مأمورلری اومقوله نسوانک محل و کیفیتلرینی وزقاقرده فالدقلرینک سببی بالاطراف سوال و تحقیق ایله اهل عرض طاقندن اولدقلری و محالری یقین بولندیغی حالده قره غولدن یانته معتمد و امین آدملر ایله محله بکجیسنی ترفیق ایدرک محله کوندر یله جک و محلی اوزاق ایسه اوکیجه مسافر اولوق ایچون محله امامی افندیکن و یاخود محله مختارلرندن برینک خانه سنه ارسال ایدیله جکدر

اللی التنجی ماده فاحشه طاقی غروب شمسدن صکره زقاقرده کره میه جک و قاله میه جقدر و شووقتن صکره کورلدیکی حالده ضابطه و مرکز طرفندن درس عادتده بولنانلر حاصکیده بولسان محل مخصوصلرینه و سائر محله اولنر قولجی قادین خانلرینه کوندر یله جکدر
(یبانجی و بیکار طاقی حقنده در)

اللی بدنجی ماده یبانجی و بیکار طاقندن تذکره سز و قید سز و مجهول الاحوال اولان آدملرک خان و بیکار اوطه زینه و اصناف دکانلرینه صوقشدر لیا ملرینه و یاتور لیا ملرینه ضابطه مأمورلری طرفندن علی الدوام دقت و اهتمام اولنه جقدر و اومقوله لک یاتور لدیغی آکلا شلدیغی حالده قبول ایدنلر ایله برابر شخص مجهول باؤورنال درحال مجازات قانونیه می اجرا اولنقی اوزره باب ضبطیه به کوندر یله جکدر

فی ۲۳ محرم سنه ۱۲۷۸

(حریق وقوعندہ ضابطہ جہ اتخاذ اولہ جق)
(اصول و معاملاتہ دائر تعلیماتدر)

حریق محلرینہ کیتلری معناد اولان مأموریندن بشقہ باب ضبطیہ تفتیش مدیر و معاونی دخی کیدہ جک و بونلرک معیندہ صنف اولدن برر مفتش و بومفتشلرک رفاقتلرندہ اوزنفر تفتیش مأموری بولنہ جقدر اشبو مفتشلر لیل و نهار مناوبہ ضبطیہ دہ توقف ایدرک حریق وقوعندہ کوندز ایسہ باب ضبطیہ دن تفتیش مدیر و معاونیلہ برابر درحال حریقہ ینیشوب و کیچہ ایسہ انلرہ محل حریقہ برلشوب سقارک سرعت سیر و حرکتلریلہ طلومبہ رزہ ارقہ سی کسلکسزین صوتیشدیر مکہ چالیشدہ جقدر

باب عالی و باب سرعسکری و نجار تخانہ و باب ضبطیہ دہ بشری سواری و اون بشری پیادہ اولہ رق بکر میشر سقا مناوبہ بکلیہ جک و هر دائرہ جہ بونلرہ برر مأمور تعین اولنہ رق حریق و وقوعندہ طلومبہ جی باشیلر طلومبہ لری قالدیردقلری کچی او مأمورلر دخی سقاری درحال حرکت ایتدیر و ب محل حریقہ ینشدیرہ جک و نوبچی اولیان سقار دخی در حال بواندقلری یرزدن حرکت و حریق محلنہ مواصلتہ مسارعت ایدہ جکلردر

اشبو سقار هر نفدر کنخدا و یکیت باشیلرینک اداره لری تحتندہ ایسہ دہ حریق محلندہ کرک سقار و کرک کنخدا و یکیت باشیلری تفتیش مدیر و معاونک تئیهانہ متابعت و انلرک قومانداسیلہ حرکت ایلہ جکلردر

دوائر طلومبہ لری نیک بهری ایلہ بکری بش نفر دن زیادہ طلومبہ جی کیتبوب بوندن زیادہ آدم کتوریلہ جک اولور ایسہ طلومبہ جی باشیلر قانون جزائک یوز ابکیجی ماده سی حکمنہ توفیقاً تأدیب اولنہ جقدر در اشبو طلومبہ لری در سعادت و بلادئله ایچون یدی دائرہ بہ تقسیم و یاپیلان دفتری عموم طلومبہ جی باشیسنہ تسلیم اولندیقندن بوندن بویله مذکور دفترہ محرر ترتیب اوزرہ حرکتلہ خلاقی حال وقوعہ کتورلما سنہ طلومبہ جی باشیلر طرفندن اعتنا قلنہ جق و بواصولہ رعایت ایمان طلومبہ نک رئیس و افرادی ماده مذکورہ موجبجہ تأدیب ایدیلہ جکلدر

خدانکرده بر حریق کسب جسامت و امتداد ایده جک اولور ایسه دفتر مخصوصنده معین مقداردن ماعدا دیگر دأره لردن دخی حریق محلنه طلومبه لر کله جکدر

حریق وقوعبولان محلاک جهات اربعه سنه اوزنفر سواری و اوزنیاده که جما سکسان نفر عساکر ضبطیه ایله بر قوردون تعیین اولنه رق انک داخلنه سیرجی اوله رق کیمسه قبول اولنیه جقدر

حریقک حین ظهورنده اول باول یتشمش اولان طلومبه لردن ماعدا کله جک طلومبه لر ترتیب اولنه جق و قوردوندن ایچرو کیره میوب قوردونک خارجنده و مناسب محلده آرام ایله مأمورینک طلبرینه انتظار ایله جک و مأمورین طرفندن کندولری جلب واقامه اولندجه کندولکرندن قوردون داخلنه کیره میه جکدر و خانه لرینه طلومبه آلتی استیانلر حریق محلنده طلومبه لرک اداره سنه مأمور اولنره مراجعت ایله جکدر

حریقک کله جک بالطه جیلر دخی قوردونک خارجنده اوطوروب مأمورلر استمدکجه ایچرویه کیره میه جک و امر ویرلدکجه کندولری بریری کسوب یقه میه جقدر فانیجه جیلر دائمی لازم اولدیفندن انلر کلدکلری آنده همان قوردوندن کچوب مأمورینک یانلرینه کله جک و ویربله جک امر اوزرینه حرکت ایله جکدر

حریق محلنده خانه سی بولنان احبا و اقر باسنه کلنلر اعانه ایچون کلدکلر بنی افاده ایلدکده قوردونده بولنان پیاده نفرلری او آدملری کتوروب اعانه ایده جکلری خانه صاحبنه ارا نه ایله قبول ایتمکلری حالدیه براغوب عودت ایده جک و شاید خانه صاحبی بیلدیکی اولدیفنی بیان ایله قبول ایتموبده اول شخصک صفت و حالنده ضابطه جه دخی شبهه اولدیفنی حالدیه احوالی تحقیق اولنق اوزره باب ضبطیه کوندریله جکدر

حریق محلنده وقوعبولان ضایعاتک اکثریسی اصحاب بیوتک تلاش ایله برطاقم مجهول الاحوال کسانه اشیا نسلم ایتمسندن و شورایه بورایه براغلمسندن نشأت ایتمیکنه بناء حریق ظهورایدن محلاک جوارنده بولنان ضبطیه مرکز وقره غونخانه لنده کی ضابطان و مفتش لر مرکز وقره قونخانه لده ایکبشر لوبجی براغوب قصور نفراتی بالاستصحاب حریق محلنه شتاب ایله

اول امر ذہ خانہ لردن چیقار یلہ جق اشیانک محافظہ سیمون جامع حوالیسی اولور یوخسه دیگر مناسب بر محل و یامیدانی بولنور الحاصل واسع و سرایت حریقندن سالم بر محل تدارکله اشیارینک اورابه ارسالنی اصحاب بیوت و دکا کینه اخبار و لزومی اولان جالری قوردون خارجندن جبلله اشیاچیقہ جق خانہ لره تقسیم ایدجک و کندولرینه تسلیم اولنہ جق اشیانک و اشیا نقل ایدیلہ جک محاکم محافظہ سنہ اعتنا ایلیہ جکلردر اشیا صاحب لری دیلد کلری محلہ ذخی اشیا کوندر مکده مختار اولوب فقط ضابطہ مأمور لری واسطہ سیلہ نقل و حفظ ایتدیر لیان اشیانک ضایعاتندن ادعا ی مسئولیت اولنہ میہ جقدر

جالر کنخدا سنہ هر حریق محلندہ کفایت مقداری و علامتی حال بولندیره جغی و بولنرک بھر اون نفری بردکنکچینک قومانداسی آلتندہ اولوب هیچ برکونه ضایعات وقوعه کله مامسنہ دقت اولنہ جغی تعهد ایتدیر لیدیکندن بوندن بویله اصحاب بیوت و دکا کین طرفلردن علامتسز جالره و شوکا بوکا اشیا تسلیم اولنمہ جقدر

درونندہ حریق ظهور ایدن خانہ و سائر محلردن جالرک اجتماعندن اول چیقار یلہ جق اشیانک قومشور معرفتیلہ ضبطیه مأمور لریک کوستر جکلری محلہ نقلی جائز اوله جقدر

ابتدای ظهور حریقندہ يتشه جک جالردن صکره کله جک جالر قوردونک خارجندہ و مناسب بر محلدہ تجمع ایدرک طویلاندقلری محل حال باشی طرفندن اورادہ کی ضابطلره کوستر یلہ جک و لزوم کوزدیکه ضابطلر طرفلردن ایچرویه آله جق جالر خانہ لردن اشیا اخراجیلہ و دکنکچیلرک نظارتیلہ برشی ضایع ایدلکسزین عساکر ضبطیه نک تحت محافظه لرنده بولنان محل مخصوصه نقل و تسلیمه دقت ایلیه جک و شاید جالره تسلیم اولنان اشیا دن محل مخصوصه تسلیم اولنمقسزین ضایعات وقوعبولور ایسه دکنکچیلر و حال باشی تحقیقات قویه تحتہ آله جقلردر

اشیاسنی جالره و یرمیدرک کندو متعلقات و اتباعده نقل ایتدیر مکده مختار اولوب فقط شخص معین اراہ اولنمہ رقی علی الاطلاق بیان ضایعات ایدنرک ادعا سنندن مأمورینه و حال باشی به برکونه مسؤلیت ترتب ایتیمه جقدر

(باروت بیعیه سی حقنه نظامنامه دز)

برنجی ماده ممالک دولت علیه اجنبی باروتی ادخالی و داخل ممالکده افراد معرفتیه باروت اعمالی ممنوع اولدیغندن آوجی و یولجی و طاشجیلره لزومی اولان باروت منحصراً باروتخانه عامره معمولاتندن اولق اوزره میری جانبندن فروخت اولنور

ایکنجی ماده درسعادتده وولایاتده فروخت اولنه جق باروت درسعادتده ضبطه مشیرینک انضمام معرفتیه طوبخانه عامره نک وولایاتده حکومت محلیه نک تعیین واعلان ایده جکری مواقع مخصوصهده صائدیریه جق وولایاته کوندربیلان باروتک حفظی قلعه بولنان برزده جبخانه لره مخصوص وقلعه بولنمیان مواقعده امین بر محله اولق اوزره حکومته عأداوله جقدر

اوچنجی ماده آووشان باروتی بوزدره ملک وبارم ویرقیه لک تنکه قوطیلره و طاش باروتک بر وایکی قیه مقداری کذلک تنکه قوطی به ودهاز یاده سی تخنه واریله موضوع اولدیغی واشبو قوطی وواریلارک اغز قپاقلری (معمولات باروتخانه دولت علیه) عباره سنی متضمن مهر مخصوص ایله مهور بولندیغی و مذکور قوطی وواریلارک اوززلنده دخی باروتک جنس وقوت و مقدار لریله فیثات مقرر لرینه دأر لوجه ل اولدیغی حالده صائیله جق و مواقع بیعیه سنده دخی السنه مقتضیه ده مطبوع اعلاننامه ل بولندیریله جقدر

دردنجی ماده اوچنجی ماده ده بیان اولسان صورتک غیری یعنی قوطی وواریلر سز آچیقده ویا یافته و مهر سز قوطی وواریل ایچلرنده و تعیین اولنان موقع و مغازه و دکانلردن بشقه محللرده و فیثات مقرره سندن زیاده بها ایله باروت صائلسی ممنوعدر

بشنجی ماده درسعادت وولایاتده باروت فروختی صورت مقطوعه ده یا بلره حواله اولنهرق آووشان باروتک فی میریسی اولان یکریمی برغروش اوزرینه بوزده یکریمی حسابله دردرغروش بیعیه ضم اولنهرق بهرقیه سی یکریمی بش غروشه و طاش باروتک فی میریسی اولان اون بچق غروش اوزرینه بر بچق غروش بیعیه ضم اولنهرق بهرقیه سی اون ایکی غروشه صائیله جق و ذکر اولسان بیعیه یا بلره عأداوله جق کپی مغازه و دکان

﴿ اجاره سی ﴾

اجاره‌سی و مصارف نقلیه و سایر سی دخی انتره عائد اوله جقدر شو قدر که در سعادتدن طشریه کوندر یله جک بارونک محل حفظنه تسلیحه قدر اولان مصارف نقلیه و سایر سی طوبیخانه عامریه راجع اوله جقدر وآو نشان و طاش بارونک مع بیعیه ماده سابقه تحدید قلنان بهاسی سکه خالصه و یامتالک اوله رق اخذ قلنه جقدر

النجی ماده بایعلر تبعه دولت علیه دن و امین و معتمد آدم لر دن اولوق اوزره در سعادتده ضبطیه مشیریتی و ولایاتده حکومت محلیه معرفتیه انتخاب اوانه جق و بونلر رخصت مخصوصه اولدیجه مقدار نظامی سندن زیاد، باروت صاتمق و مظنه سوء اولنلره و یرمامک و فیثات مقرره بی تزید ایتمک و میری باروتندن بشقه باروت صانه مامق و صانه جقلری باروت اثباتندن ذمتریته ایجه کچیر مامک و الحاصل اشبو نظام دائر رسنده حرکت ایلک ایچون کفالت قویه به ربط ایدیله رک باروت بیعنه ترخیص ایدیله جکلردر

بدنجی ماده بایعلرک در سعادتده صاندقلری باروت اثماتی بهر شهر روی نهایینده بادقتر مفردات طوبیخانه عامره خزینه سنه و ولایاتده صائیلان بارونک اثماتیده مقبوض سندی آنه رق بوجه امانت مال صندقلرینه اعطا و تسلیم اولنوب مال صندقلری دخی او بولده و قوعوبله جق مأخوذاتی دفتر مفرداتیه برابر طوغریدن طوغری به طوبیخانه عامره جاننده ارسال ایده جکلردر

سکرنجی ماده آوجی و بوجیلره بردفنده نهاسبت برقیه دن زیاده آو و نشان باروتی و برلیه جکی مثللو طاشچی و قیوجی و کرچخیلره دخی اصناف که یارینک تحت کفالتنده اوله رق اون اوقه دن زیاده طاش باروتی فروختی جائز اولیه جقدر بومقدارلر دن زیاده استیانلر اولور ایسه لزومی و محدودری اولدیغنی در سعادتده ضبطیه مشیرینته و ولایاتده حکومت محلیه به افاده و تأمینات قویه ارائه سیله آله جقلری رخصتنامه لرینی بایعلره ارائه و ترک ایتمکدن صکره مبیعه ایده بیله جکلر و بایعلر دخی مذکور رخصتنامه لری سند اولوق اوزره نزدلرنده حفظ ایتمکه مجبور اوله جکلردر

طقوزنجی ماده نیجور و طای بول و لیمان و ریختم ایچون لزوم کورینان

کایتلو طاس باروتنک طوغریدن طوغری به حکومت محلیه طرفلرندن اعطاسیله ایمان حاصله سی بادیتر مفردات طوبخانه عامر به کوندر یله جکدر

اونجه ماده در سعادتده بولنه جق باروت بایعلرینک مغازه ودکانلری طوبخانه عامر هیک وولایانده حکومت محلیه نک نظارتی تحتنده بولنه جکلرندن بولر در سعادتجه اعمال مجلسی طرفندن وولایانده حکومت محلیه جانبدن علی الدوام خفی وچلی تفتیش و فحری ایتدیر یلرک بوصورتله باروت تنکلرینک ووار یلرینک یافته ومهرلرینه تقلید ایدلش ویاخود آخر کونه فساد قارشمش اولدیغی ومیری باروتندن بشقه باروت فروخت اولدیغی و فیسات مقرره سندن زیاده بهایله باروت ساتلدیغی و بایعلرک ذمترینه اچمه کچریدیکی نحقق ایلدیکی حالده قانونا واصولا ایجاباتی اجرا و ذمات متبینه دخی بلا تاخیر بایعلرک کفلا سندن استحصال قلنه جقدر

اون برنجی ماده باروت بایعلری دکانلرندن بشقه بریده شعبه کساد ایتک استدکری حالده در سعادتده ضبطیه مشیرینته وولایانده حکومت محلیه به مراجعت ایده جکلر وشعبه انخاذ اولنه جق محل مخاطره ومحدوردن سالم اولدیغی ضابطه معرفتیه بانه تحقیق ثابت اولدقدن صکره قاعده سنه توفیقا رخصت لازمه اعطا قلنه جقدر

اون ایکنجی ماده بارخصت تعیین وکساد اولنان محلاک غیری برزده صاتیق باروت بولندیغی حالده حکومت معرفتیه ضبط ومصادره ایله در سعادتده طوبخانه عامر به وولایانده قلعه بولنان محلرده جبخانه لره وقلعه و جبخانه بوغیسه امیتلی برحمله قونلق اوزره حکومت محلیه به تسلیم اولنوب مقبوض سندلری طوبخانه عامر به کوندر یله جکدر ورخصت رسمیه سی اولیان محللرده صاتیق باروت اولدیغی خبرو برنلر کرک بایع وکرک شخص آخر اولسون کندولرینه ضبط اولنه جق باروت قیمت حقیقیه مقدره سنه بوزده بکر میسنه مساوی اخباریه ویر یله جک و اخباریه اچمه سی در سعادتده طوبخانه خزینه سندن وولایانده مال صندوقلرندن تسویه اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده اجزا خانه وسائر اصحاب احتیاجه هرآی اعطاسی

انجذاب ایند کهرچله دخی اجزاجی باشی معرفتیه طوبخانه عامره جانندن
 اخذ اوله برق بهاسی اولان سکز غروش اوزرینه بکرمی پاره بیعه ضمیمه
 مع بیعه بهرقیه سی سکز بچق غروشه اوله برق اجزاخانه ره و تأمینات
 قویه استحصال اولندقدن صکره سائر محتاج اولان کسانه فروخت
 اوله جق و بو بولده ماهه صاتیلان کهرچله نک غیراز بیعه بهاسی بادفتر
 طوبخانه خزینه سنه اعطا قلنده جقدر دیار اجنبیه دن ادخال و یا داخله
 اعمال اولنان و اعمال خارجییه و داخلیه دن بیع و اشترای دیلان کهرچله رک
 ضبط و مصادره سی و اخباریه سی باروت حفته معین اولان اصوله توفیق
 ایدیله جکدر

اون دردنجی ماده برسنه ظرفنده صاتیلان باروت و کهرچله نک سنه آخرنده
 خزینه جلیله مالیه ایله طوبخانه عامره پیننده محاسبه سی کوریله رک
 تمتعات حاصله تخصیصاته محسوب ایدیله جکدر
 اون بشنجی ماده باروت نظامنامه سنک ۸ شوال سنه ۱۲۸۶ تاریخنده
 نشر اولنان ماده منضمه سندن ماعدا موادی اشبو نظامنامه ایله مفسوخدر

فی ۹ شعبان المعظم سنه ۱۲۸۷

(فی ۹ شعبان سنه ۸۷ تاریخیه نشر اولنان باروت)

(نظامنامه سنه ذیل اولنان)

(مواد نظامیه در)

اون النجی ماده دیار اجنبیه دن ممالک دولت علیه به و یا خود داخل
 ممالک دولت علیه ده برمحلدن آخر محله خفیا باروت ادخال اولنور ایکن
 طویلور و یا ادخال و استهلاکندن صکره بلاستخبار صورت دخول و مقداری
 عندالمحاکه ثابت اولور ایسه اشبو نظامنامه موجبجه اومثللو باروتلر
 بلا بدل ضبط اگر مستهلاک ایسه فی میریسی اوزره اشمائی استیفا
 اولندقدن صکره بدلنک ایکی مثلی دخی جزای نقدی اخذ ایدیلور

اون بدنجی ماده ماده سابقهده محررابیکی قات جزای نقدینک ثلثی اخباریه
 اوله برق باروتی طوتان و یا اخبار ایلانلره و بریلور فقط جزای نقدینک

اخفی ممکن اولدیغی حالده باروتی طوتان ویاخبر ورن کیسه به طوتیلان
باروتک فی میریسی حسابله بدلنک بالکز ربی اخباریه ویریلوروجزای
نقدی بی ویرمیسی لازم کلان آدم فرار ایتمش بولنور ایسه اله کجه پله چک
اشیاسی معرفت حکومتله صابلوب ائمانندن لازم کلان جزای نقدی
اخذ اولندقدن صکره فضله سی قالور ایسه صاحبنه رد اولنق اوزره
حفظ اولنور وائمان مذکوره کافی اولدیغی حالده هزینه بالغ ایسه بونک
ربی دخی باروت بدلنک ربعیله برابر چاغی طوتانه ویاخود خبر ویره
اعطا قنور

اون سکرینجی ماده بر محله افراد طرفندن باروت اعمال و بیع اولدیغی
حالده عامل ویا بعلرندن یاپیلان و صاتیلان باروتلرک ضبطی و مستهک
ایسه فی میریسی اوزره ممئنک اخذیله برابر بدلنک ایکی مثلی جزای نقدی
آلنه جق و بونوع باروتلرک کیفیت اعمال و بیعی خارجدن خبر ویرلدیکی
حالده مخبرینه ماده سابقه ده محرر قاعده وجهله اخباریه ویر یله چکدر

اون طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه نك اون ایکیجی ماده سنده محرر اولدیغی
اوزره بارخصت تعیین وکشاد اولنان محلاک غیری یرلده صاتلسی جهنبه
مصادره سی لازم کلان میری باروتنک یا بعلرندن ضبط اولنه جق باروتک فی
میریسنک دخی ایکی مثلی جزای نقدی آلنه جق و بونوع باروتلرک اخباریه سی
حقتنه مذکور اون ایکیجی ماده نك فقره اخیره سی حکمی جاری اوله جقدن

بکر منجی ماده چاق طوتیلان باروت دز سعادتده ایسه طوبخانه عامره
مشیر بنه وولایاتده ایسه حکومت محلیه به بلا بدل تسلیم اولنور ایسه ده
جزای نقدیسی آله میان باروتلرک بدلی استیفا ایدیلور

فی ۲۷ صفر سنه ۱۲۸۸

(نظامات ادارہ بحریہ)

(در سعادت لیمانی نظامنامه سی لایحه سی)

برنجی ماده جسرجسید ایله صالی بازاری بینده سرای بورنی
حذاسنه قدر واقع اولان مسافه کاملاً غلطه لیمانی اعتبار اولمشدر

ایکجی ماده برنجی ماده ده بیان اولنان حدود داخلنده حوله اخذ و یاخوذ
تخلیه سیچون دخول ایده جک اولان واپورلر باشند و قیچدن ابکی عدد
شماندیره به باغلو اوله جقدر

اوچجی ماده صورت دأعمده در سعادت لیمانه آمدشد، ایدن سفاین
قبودانلری زنده اشبو نظامنامه تک بر نسخته سی موجود بولنه جق ودأعی
صورنده ایشلیان سفینه تک دخی لیمان حدودندن ایچرویه دخولندن
مقدم لیمان قبودانلردن بری فلکه ایله یانته کیدوب نظامنامه تک
بر نسخته سی قبودانته اعطا ایده جکدر و صورت معناده ایشلمکده اولان
و مخصوص شماندیرلری بولنان شرکت واپورلردن ماعدا ورود ایدن
سفاین ایله سائر تکنه تک قنغی محله نیمور آملری لازم کله جکی کیدن
لیمان قبودانی طرفندن بیلدیر یله جکدر

دردنجی ماده اسباب مجبیره مستند اولدقجه هیچ برکی لیمانک و سطنده
نیمور انداخت ایده میه جکدر و بونک مغایری حرکتده بولسانلر اولور ایسه
اول امرده تبدیل محل ایللری کندولرینه خبر ویر یله تک اتخاذاشد کلری
موقعده دوامده مصر اولدقلری حالده او مثل اولردن بر عثمانلو بوزلک
التونندن بش عثمانلی بوزلک التوننه قدر جزای نقدی اخذ اولنه جقدر

بشنجی ماده بیاض بویا ایله بویامش اولان و بوغازک اوزنه سنه وضع
اولنان کدک شماندیره اسباب مجبیری حاصل ایدن مدتدن ماعدا هیچ
بر سفینه طرفندن صورت دأعمده خللاط باغلا نلیه جقدر و باغلا ندیغی حالده
اول امرده فک اولنسی اخطار ایدیلوب اصفا قلنز ایسه او مثللو حرکت
واپورلر طرفندن وقوع بولش ایسه یدی عدد و یلکن سفینه سی جانبندن
واقع اولش ایسه بر عدددن بش عدده قدر عثمانلی بوزلک التونی اولق
اوزه جزای نقدی اخذ اولنه جقدر

دینجی ماده کندوشنه کوستریلان محلدن بشقه بریده نیمور آمش

اولان سفینه اوج عدد عثمانلی بوزک التوتی جزای نقدی ویره جکدر

بدنجی ماده باروت وغازکی مهمات و مواد ناربه ایله مشحون اولان سفینه لک لیمان حدودی دروننده تیمور آتلمری ممنوعدر بومثلاو کیلر بوغاز ایچنده و آچیقده لکرانداز اوله جق و بونلر مهمات ناربه بولکی اولدقلرینه علامت اواق اوزره بیوک دیرکنه قرمز ی بر بیراق چکه جکلردر

سکرنجی ماده صورت معناده ایشلمکده اولان شرکت واپورلرینه مخصوص مواقع بروجه آتی بیان اولنور شو یله که غلطه پیشکاهنده نومرولی شماندیره ایله نومرولی شماندیره لک بیننده واقع اولان مسافه روسیه قومپاینه واپورلرینه کذلک غلطه پیشکاهنده نومر وایله مرقم شماندیره دن نومرولی شماندیره لک ارارلری فرانسز مسازری قومپاینه سی واپورلرینه محل مذکورده واقع نومرولی شماندیره لردن نومرولی شماندیره لره قدر اولان مسافه نمچه لوبد قومپاینه سی واپورلرینه قرنتنه اوکنده موضوع نومرولی شماندیره بروسه وازمید وطونه نه رینه صورت دائمده ایشلمکده اولان واپورلره و استانبول کرکی پیشکاهنده نومرودن نومرویه قدر واقع اولان شماندیره لک مابینی اولان مسافه لوندره واپور پول جانب لرینه دائمی صورتله ایشلیان انکلیز واپورلرینه مخصوص اوله جقدر فوآد عثمانیه واپورلره عزیزیه مصریه شرکتی واپورلری سرای بورنی ایله استانبول کرکی بیننده اولان مسافه ده طوره جکلردر صورت دائمده ایشلیوب برشرکته منسوب اولیان واپورلر حوله لرینی غلطه لیاننده تخلیه ایده جک اولدقلری حالده استانبول پیشکاهنده سرای بورنندن کرکه قدر وایجابنده غلطه ویا خود طوبخانه اولکلرنده دخی طوره بیه جکدر

طقوزنجی ماده کمی چکن واپورلر اوچر اوچر قیج طرفلرنده باغوا اوله رقی طوبخانه عامر ایله سرای بورنی پیشکاهنده موضوع نومرولی شماندیره لره بنداولنه جقدر

اوشجی ماده بوغاز ایچی ایله قاضی قریه سی واطدر وایاستغافوسه ایشلمکده اولان فوآد عثمانیه وشرکت خیریه واپورلری جسر جدیده بناشه جکلردر

اون برنجی ماده جوله اخذ و یاخود تخلیه ایتمک اوزره بیانه دخول ایدن کافه سفاین تجاربه تجور آتقدن صکره فیچدن پلامارلینی طیشارویه ربط ایده جکلدر

اون ایکنجی ماده سفاین تجاریه دن دانا به (۱) چکمک مراد ایدن اوور ایسه چکمردن اول کرک باسئونلرینی (۲) وکرک سارهنسی ایچرویه آوب سرنلرینی سنجاغه فارغه چونده (۳) ایتملری لازم کله جیکی مثلوا الابانده سنده (۴) اوسترماچه قومغه دخی مجور اوله جکلدر (۱۱) بسفینه بی لاجل التعمیر ساحله چکمک (۲) زائد یلکن آچق ایچون سرنلردن طیشارو سوریلان اغاچلر (۳) سرنلری سنجاق طرفه یا تیروق (۴) بسفینه برمحله و یا یکی سفینه بربرینه باشدقده دفع مضرت ایچون خلاطدن و یا اغاچدن اره لرینه قونیلان بصدق

اون اوچنجی ماده سفاین تجاریه لیمان نظارتدن ایجاب ایدن رخصتی بالاستحصال غاطله کرکی اسکله سنه بناشه بیله جکلردن فقط یکدیگریته بناشدیرلش کبیر اوچدن زیاده اولیه جقدر

اون دردیجی ماده یلکن سفینلری هوامساعد اولدایغی حالده جوله لرینی اخذ و یاخود تخلیه ایتدکن و صفره لرینی آتقدن فرق سکز ساعت صکره لیمان حدوددن خروج ایده جکلدر و بو کا مخالف حرکتده بولنانلردن بررعدد عثمانلی بوزلک اتونی جزای نقدی اخذ اولنه جقدر

اون بشنجی ماده برکینک نیوری یانلرنده بولنان سفاینک نیورلرینه ایلمشدیکی تقدیرده بولنلرک قیودانلری هربر ایشرینی ترک ایله اول قیودانه ایجاب ایدن معاونتی ایفا ایده جکلدر و ایتمدکلری حالده ایکی عدد عثمانلی بوزلک اتونی جزای نقدی آله جقدر

اون التنجی ماده سفاین اجنبیه جسیرین پیننه دخول ایتمک اوزره منسوب اولدقلری دولتک قیودان دیپورطی واسطه سیله کرک تذکرلرینی حکومت محللیه به ارانه ایله ایجاب ایدن رخصتی استحصال ایده جکلدر و بوسفیند لک اوقات معینه ده جسرجدیددن مرورلرنده مأموری طرفنده هیچ برکونه خرج طلب اولنیه جقدر و تسهیل مرورلری حقنده معاونت مقتضیه ممکنه ایفا ایله جکلدر

اون یدنجی ماده کوچک سفرزه مخصوص اولان بلیکن سفینه لری
جسر جدیدن مرور ایتمک استدلکری حالده کلدکری کون قرنته
پشکاهنده اولان شماندیره ره ربط اولتهرق اوکجه سی جسر مذکوردن
یکه جکلردر

اون سکرنجی ماده حنطه حوله سی تخلیه ویاخود تحمیل ایده جک اولان
سفینه لر جسرین بیننده واستانبول طرفنده کی کراسته مغازلری اوکلرنده
ساحلدن اوج چاریک قومه (۱) مسافده باغلانبله جقدر (۱)
بوزسکسان قولاج طول وامتداد

اون طغوزنجی ماده هیچ برسفینه مدت مدیده لیمان دروننده اقامت
ایدیه جکلدر دعوی وسکوسترو ویاخود صورت آخرله موقوف اولان
سفاین تجاریه استنبه لیمانته کیدوب اوراده آرام ایده جکلدر

بکرمنجی ماده کافه سفاین تجاریه حوله اخذ ویاخود تخلیه ایتمک ویا تغییر
ایدلک اوزره جسرین بیننده برماه مجانا اقامت ایدوب مدت مذکورته تک
انقضاسندن صکره سفینه تک تمدید اقامتی مطلقا تغییر ایچون ثابت
اوله جق زومه مستند بولنه جق و بوزوم تحقق ایتمکجه او مثلاًو سفاین
مدت معینه دن زیاده اقامت ایتمکری کونلرک هریری ایچون اوزغروش
تأدیه وایفا ایده جکلدر تعمیرات مذکوره ایحال اولندقدن صکره بونوع
سفینه لر یا جسر دن خروج ویاخود خرج مذکوری ادا ایده جکلدر

یکرمی برنجی ماده هر نوع قایق ومعونه وطولباز وساره جسر جدیدن
دخول ایتمک اوزره استانبول طرفنده وخروج ایتمک ایچون خلطه طرفنده
اولان کوزلردن مرور ایده جک وبونوع مراکب بهریه تک جسرین بیننده
وکرک جسر عتیق ایچروسنده بلیکن کشاد ایتملری ممنوع اولدیغی کی
طوبخانه وسرای بورنی حذاستندن اعتبارا لیان داخلنده بلیکن ایله سیر
وحرکتلری دخی ممنوعدر بونوعیت خلافتنده حرکت ایدنلردن برنجی دفعه ده
یکرمی بش وایکجه دفعه ده الی غروش و اوچنجی دفعه ده برعدد مجیدیه التونی
جزای نقدی اخذ اولندقدن صکره کسندولری آلتی کون جس اولته جقدر

بکرمی ایکھی مادہ بالجمله تجار قپودانلری کندو ماللری اولیدرق قەر دربادن نیور وزنجیر اخراج ویاخود فلکه وسائرہ تخلیص ایلدکلری صورتده درحال لیان نظارتنه خبرو بره جکلردر واشبای مذکورہ نك صاحبی ظهور ایدوبده اثبات ایلر ایسه اصوائنه توفیتسا مصارف اخراجیه وسائرہ بی بعدالایضا اول اشبایی اخذ ایدہ بیلہ جکلدر

بکرمی اوچنجی مادہ کمی چکن واپورلر ایله یولجی طاشیقده ویاخود صورت آخرله ایشلکده اولان واپور سفینه لری شمسک غروبندن بر ساعت صکره وطلوعندن یارم ساعت اول کشت وگذار ایدمیه جکلردر ولیمان اداره سندن رخصت مخصوصه آلدیقه وقت معیندن اول حرکت ایدن سفاین قپودانلردن بکرمی عدد مجیدیه التونی جزای نقدی آندقدن صکره کشدولری بویوزدن واقع اوله جق هر نوع تلفات وخساراتدن بعدالکشف والحاکمده مسؤل طوبتله جقدر و ذکر اولتان وقتلردن اول حرکت ایدن واپورلر قپودانلری طرفندن وقتسز حرکت ایچون ایراد اولنه بیلہ جک اعذار اصلا مسوع اولیه جقدر

بکرمی دردنجی مادہ اشبو نظامنامه نك احکامنه مخالف حرکت ایدن کسنه سائر دولت تبعه سندن اولدیغی حالده کیفیت لیان نظارتی طرفندن اول کیسه نك منسوب اولدیغی دولتک قپودان دیپورطنه خبرو بریلہ جکلدر ومخالفت واقعه اشبو نظامنامه اقتضاسیجه تعیین قلنان مجازات نقدیه ونضمیناتک تأدیه سندن امتناعه دار اولدیغی حالده سفارتک بر مأموری حاضر اولرق کیفیت محکمہ تجارت بحر بیه حواله ایله اوراده رؤیت وتسویه اولنه جقدر

بکرمی بشنبی مادہ استانبول لیائی بوغاز ایچنده لنگرانداز اولان سفاین تجار بیه تدارکی لازم کلان صفره نك اعطاسی میری به عائد اولدیغندن بونک امر اداره سی لیانک تحت نظارتنده بوانه جقدر

بکرمی التهی مادہ بالجمله قپودانلر سفینه لرینه لزومی اوله جق صفره نك تدارکی ضمنتده بکرمی درت ساعت اول بالذات برنجی قپودانلر ویاخود قوجه رئیسار واسطه سیله لیان اداره سنه بر قطعه استدعانا مه اعطسا ایدہ جکلردر ومدت مذکورہ یکد کدن صکره برکی قاچ کون لیانده قاله جق اولور ایسه هر بر طونبلاته ایچون بومیه بکرمی پاره تضمین و بریلہ جکلدر

و بر سفینه‌تک قبوداتی اول سفینه‌تک ابتدا لیانه دُخولنده بوئدیغی محلی بیان ایچون لیان اداره‌سنه کتوره جکی ور قه‌تک اداره قلمنده نظاما قیدی اجرا اولندیغی اکلامدجه عودت ایتیه جکدر بازار کونلرندن ماعدا صفره او طه‌سی بهر کون الافراقه ساعت طقوزدن درده قدر آچیق اوله جقدر

یکرمی بدنجی ماده حوله‌سز ورود ایدن سفینه‌لک دروتنده بولنان صفره بشقه کئی به القا اولنه میوب صفره او طه‌سنه خبر و بر یله جک و اورادن دخی بلات‌اخیر معونه کوندر یلوب مذکور صفره اخذ اولنه جقدر و بوبوله جانب مهربدن آلتان صفره ایچون فی مخصوصنک ثلثی ایفا اولنه جقدر

یکرمی سکرنجی ماده صفره نقله مخصوص اولان معونه‌لک قیچنده و چکد کلمی صوزک مقدار یله قاچ طونیلانه لق حوله استیعاب ایتدیکنه دُردخی باش طرفنده بر قرمزی رنگده نومرو و اشارت موجود اوله جقدر مذکور نشانلر بولمیان معونه‌لی قبودانلر قبول ایتیب صفره او طه‌سنه خبر و بره جکدر

یکرمی طه‌وزنجی ماده صفره ایله مملو اولان معونه‌تک رئیس بر کینک یانه وارد قده صفره او طه‌سندن آلمش اولدیغی تذکره بی سفینه‌تک قبودانه تسلیم ایده جکدر اودخی تذکره مذکور بی بعد الامضا نصفنی رئیس مرقومه اعاده ایده جکدر مطلوب مقدار صفره سفینه‌به تحمیل اولندقدن صکره قبودان و یا خود قوجه رئیس مذکور تذکره‌لی بالاخذ صفره او طه‌سنه ایجاب ایدن مبلغ ایفا سیله لیان نظارتی طرفندن دخی مخصوص او هرق بر مقبوض سندی اعطایا اولنه جقدر و بونلر منسوب اولدیغی قیچلار یه دن مرور تذکره‌لرینک حین استحصائلنده مذکور مقبوض سندینک آرا نه‌سنه مجبور اوله جقدر

اوتوزنجی ماده تدارک اولنه جق صفره‌تک بهر طونیلانه سیچون اوزغروش فیئات وضع و تخصیص اولمشدر

اوتوز برنجی ماده تجار قبودانلری طرفلرندن واقع اوله جق مستدعیات طوغربدن طوغری به و یا خود قبودانک منسوب اولدیغی دولتک قبودان دیپورطی معرفتیه لیان نظارتی طرفنه تقدیم اولنه جقدر

اوتوز ایلکجه ماده جوله سنک کافه سی و یا خود بر مقدار ی گازونفت و بزیر و بونله مائل یا غلردن عبارت اولان سفاین تجاریه بوغاز ایچنده چوقلی ایله پاشه باغچه سی پیننده واقع محله لنگرانداز اوله جق و حکومت طرفندن تعیین قلنان موافقه جوله رینی نقل ایله جکلدر

اوتوز اوچنجی ماده غلطه لیسانه نقل اوله جق گاز جوله ری حریق تهلکه سندن سالم اوله جق صورتده انشا اوله جق تیمور معونه ل ایله کنور یله جکی کپی بر معونه به یوز صدقدن زیاده تحمیل اولمیه جقدر

اوتوز درنجی ماده غاز ایله مملو اولان معونه لک ممکن مرتبه سرعت تخلیه سنه و برده ایکی معونه دن زیاده موجود بولماسنه لیان نظارتی طرفندن اعتنا اوله جقدر

اوتوز بشنجی ماده حین حاجتده تهلکه ده بولسان سفینه ری چکمک و یا خود معاونت لازمه ساره بی ایضا ایتمک اوزره لیان نظارتک تحت اداره سنده بر اوپور بولوب اشبو واپور دائما ایسلیم اوزرنده اولدیغی حالده لیان نظارتک امریته منتظرا مهیا بولنه جقدر

اوتوز ایلنجی ماده آزوقته جا بک ایسلیم و برر نوع سندن ایکی قطعه واپور فلکه سی دائما حاضر بولوب بونلرک دروننده بشخار واسطه سیله ایشار طولیه لر موجود اوله جقدر و بونلرک مخصوص مرکزلی اولوب بری لیان دائره سنده و دیگر ی جسرین پیننده کورجکی قپوسنده موجود اوله جقدر و بونلرک مخصوص ضابط و طائفه استخدام اوله رق طائفه لر عملیات لازمه تعلیم اوله جق و فلکه دروننده بولنان اشبا و ادوات لاقل هفته ده بر دفعه معاینه اوله جقدر

اوتوز یدنجی ماده آتش ظهورنده الک بقین اولان طولیه مرکزینه اول باول خبر کنوره جک کسنه به عطیه اوله رق الی غروش و بر یله جکلدر

اوتوز سکرنجی ماده خلیج در سعادتده بولجی طاشیمده و کرک کی چکمکه اولان اوفق واپور لک بجا زندن چیقان کور دخانی از آلیق ایچون آلات مخصوصه لر اوله جقندن ذکر اولنان آلات کله جک سکسان

﴿ بدی ﴾

بدی سنه سی شهر اغستوسنک ابتداسنه قدر کلاما مذکور واپورده
موجود بواندیر یله جقدر

فی ۱۹ شعبان سنه ۸۷

(دولت علیه سفاین تجار به سندن در سعادتده آنه جق)

(لیمان رسومنه دأر تعرفه جدیده در)

برنجی ماده جدول مخصوصنده محرر بش نوع رسم هر سفینه نیک
طونیلاتوسی نه مقدار ایسه اکاکوره حساب واخذاولور وهر نوعی آندجه
مأمورزی طرفندن سفینه رئیسارینه بشقه بشقه قوچانی مقبوض سندری
اعطا اولور

ایکنجی ماده بش طونیلاتودن یکریمی درت طونیلاتویه قدر اولان سفینه
وقایقلر بحرسفید و سیاه بوغازلندن چیمبویده کورفرز داخلندن هر نوع
ذخیره و میوه و حطب و کور و کراسته نقل ایدرل ایسه بالکز تذکره رسمی
تماما و شماتدیره رسمی نصف حسابله و یروب بویکی رسمندن بشقه برشی
و یرمه جکلدر

اوچنجی ماده ینه بش طونیلاتودن یکریمی درت طونیلاتویه قدر اولان
سفینه وقایقلر حوایج اهلیدن اولان میوه و حطب و کور و کراسته کبی
شیلری بحرسیاه بوغازینک طیشار و سنده کی اسکله لردن نقل ایدرل ایسه
بالکز تذکره و فناردوبه سی رسملرینی تماما و شماتدیره رسمی نصف حسابله
و یروب فرمان و صفره رسملردن معاف اولورلر بحرسفید بوغازینک
خارجنده بولسان اسکله لردن نقل ایدرل ایسه فناردوبه سی رسمی
دخی و یرمز

دردنجی ماده ینه بش طونیلاتودن یکریمی درت طونیلاتویه قدر اولان
سفینه وقایقلر بحرسیاه بوغازی خارجندن ذخیره و حوایج اهلیدن محدود
اولیان اشیاء ساثره نقل ایدرل ایسه فرمان رسمندن معاف اولورق تذکره
و صفره و شماتدیره و فناردوبه سی رسمی تماما و یررلر و بومقوله شیلری
بحرسفید بوغازی خارجندن نقل ایدرل ایسه فناردوبه سی رسمندن دخی
معاف اولورلر

بشېخي ماده يکرمي بش طونيلاتودن سکر بوز طونيلاتويه قدر اولان سفينه
وقايقلمبوه و قاطب و کور و کراسته کي حوايج اهلیدن اولان شيلري
قره دکز بوغازي خارچندن نقل ايدر ايسه فرمان وصفه رسملري آلمیوب
تذکره و فناردوبه سی رسملرینی تماما و شماتدیره رسمی نصف حسابله اعطا
ایدرل آق دکز بوغازي خارچندن نقل ایلدکلری حالده فناردوبه سی رسمی آلماز

التنجي ماده بنه يکرمي بش طونيلاتودن سکر بوز طونيلاتويه قدر اولان
سفينه و قاطب بحر سياه بوغازي خارچندن ذخيره و حوايج اهلیدن محدود
اوليان اشياه ساثره نقل ايدر ايسه فرمان و تذکره و صفه و شماتدیره
و فناردوبه سی رسملری تماما آنور بحر سفید بوغازي خارچندن نقل ايدر ايسه
فناردوبه سی رسمی ترک اولور

يدنجي ماده سکر بوز طونيلاتويي تجاوز ایدن سفایندن بحر سياهه کيدنلری
طونيلاتورینگ سکر بوزدن زیاه سنک هر بری ایچون اقتضا ایدن تذکره
وصفه و شماتدیره و فناردوبه سی رسملرینی نصف اعتبارله ضم و اعطا
ایدرل آق دکزه کیدر لسه فناردوبه سی رسمندن و ارسته اولورلر

سکرنجي ماده طونيلاتوسی اوتوز طقوزدن طقسان طقوزه قدر اولان سفينه
وقايقلم کورفرزله ایشلدکلری حالده جدول مخصوصه تک برنجی و ایکنجی
بندزنده کوسرتلديکی وجهله تذکره و صفه رسملرینی تماميله و شماتدیره
رسمی نصف حسابله و بره جکلدر تونيلاتوسی بوزدن زیاده اولنلرینگ
فرمان رسمی تزایداید: جکلندن بونلر کورفرزله ایشلدکلری صورتده مذکور
جدولک اوچھی بندنده اشارت ایلدیکي اوزره تذکره و صفه و شماتدیره
رسملرینی نصف حسابله اعطا ایلده جکلدر

فی ۱۴ ربيع الاول سنه ۸۹

(ممالک شاهانه لیمانلرنده سفاین تجاریه به ویریله جک)

(تذکره دأر نظامنامه در)

برنجی ماده دولت علیه سنجغنی حامل اولان کوچک و بیوک هیچ برسفینه لیمان تذکره سنی حامل اولمدجه سیر و سفر ایده میه جکدر
ایکنجی ماده هر بر لیمان اداره سنده لزومی قدر فوجانلی ونومر ولی تذکره اوله جق و بونلر علی الترتیب تذکره سی اولمیان سفاینه اعطا ایله در سعادت لیمانی تعرفه سنه توفیقا لیمان رسم و خرجی استحصال اولنه جقدر

اوچنجی ماده برسفینه سفرینی اجرا و تکمیل ابتدیی یعنی بر لیماندن دیگر لیمانه حوله سنی نقل و تخلیه ایلدیکی حالده تذکره سی تجدید اولنوب رسم معین استحصال اولنه جق و تذکره نك تجدید اولندیغی سنه ایچنده برسفینه قاچ سفر ایتمش ایسه عدد سفری تذکره جدید به اشارت اولنه جقدر
دردنجی ماده برسفینه نك حوله سنی تخلیه ایلدیکی لیمانده تذکره سی بالکن و یزه اولنوب حوله سنی تخلیه ایلدیکی لیمانده تذکره سی تجدید و رسم معین استحصال اولنه جقدر

بشنجی ماده در سعادت لیمانی مرکز اولدیغی جهته بر حال استناده بولنه جقدر یعنی برسفینه در سعادت لیمانه کالدیکنده اکمال سفر ایتمش اولسه بیله تذکره سی تجدید و رسم معین استحصال اولنه جقدر
التنجی ماده در سعادت لیماندن بحر سفید و سیاه لیمانلردن برینه سفر ایده جک اولان سفاین اثنای حرکتده کرک حوله لی و کرک حوله سز اولسون تذکره سی تجدید ایله رسم معینی آله جقدر

یدنجی ماده برسفینه بحر سیاهده بولان لیمانلرک برندن حرکتله بحر مذکورده واقع دیگر بر لیمانه و یا خود در سعادت لیمانه کیده جک اولور ایسه اول سفینه حرکت ابتدیی لیماندن کرک حوله لی و کرک حوله سز حرکت ایتمسون بالکن تذکره سی و یزه اولنوب حوله سنی قغنی لیمانده تخلیه ایلدر ایسه تذکره سی اول لیمان اداره سندن تجدید ایله رسم معین استحصال ایلدیله جقدر

سکزنجی ماده برسفینه بحر سفید لیمانلرینک برندن حرکتله دیگر لیمانه و یا خود در سعادت لیمانه کتدیکنده یدنجی ماده به توفیقا معامله اولنه جقدر

طغوزنجی ماده بحر سفید لیمانلرینک برندن حرکتله بوغازلی کچه رک بحر سیاه لیمانلرینک برینه وکذک بحر سیاه لیمانلرینک برندن حرکتله بوغازلی کچه رک بحر سفید لیمانلرینک برینه اجرای سفر ایله جک سفینه نک حرکت ایتدیکی لیمانده تذکره سی یالکز ویزه ایدیله جک و تذکره نک تجدیدیله رسم معینک استحصالی درسعادت لیمانه مخصوص اوله جقدر

اونجی ماده بحر سیاهده واقع ممالک محروسه لیمانلرندن روسیه لیمانلرینه و بحر سفیدهده واقع ممالک محروسه لیمانلرندن دبار اجنبیه به کیده جک سفاین کرک حوله لی و کرک حوله سز اولسون تذکره سی تجدید ایله رسم معینی آله جقدر

اون برنجی ماده هیچ بر سفینه تذکره سنی ویزه و یا تجدید ایتدیرمدکجه بر لیماندن حرکت ایله میله جک و ایله جک اولدیغی حالده قنغی لیمانده طو تیلور ایسه رسم معین آندقدن صکره رسم معینک بر مثلی دخی جزای نقدی اخذ اولته رقی تذکره سی تصدیق و یا تجدید اولته جقدر

اون ایکنجی ماده تذکره سنی ضایع ایدن سفینه به تکرار رسم معین آله رقی ضایع ایدن تذکره و بر بله جکدر

اون اوچنجی ماده هر بر لیمان مأموری حاصلات واقعه بی اعطا ایدیلدیکی تذکره رک قوچانلریله برابر هر آی باشنده با دفتر درسعادت لیمان نظارتنه ارسال ایله جکدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۸

و فی ۸ مموز سنه ۸۷

(در سعادت لیمانده سفاین تجاریه وسائر دن اخذ)
(واستحصال اوله جق شماندیره رسوماتنه داتر)

(نظامنامه لایحه سیدر)

پرنجی ماده بش عثمانلو طونیلاتوقدن سکرز بوز طونیلاتوافه قدر اولان
بالجه سفاین تجاریه دن بلا استثنا هر برسفرده بهر طونیلاتوده سکرز پاره
وسکرز بوز طونیلاتودن مجاوز اولان سفاین کبیردن سکرز بوز طونیلاتویه قدر
سکرز وفضله سیچون دردر پاره رسم آله جق وبش طونیلاتودن اشافی
اولان سفاین رسم مذکور دن معاف اوله جقدر

ایکنجی ماده بحر سفید بوغازنده واقع قوم قلعه دن قره دکز بوغازی
خارجنده کائن قره برون وشبله به قدر سیر وسفر ایلیان وبش طونیلاتودن
طقسان طقوز طونیلاتویه قدر جسامنده بولنان کورفر قایقارندن بهر طونیلاتوده
دردر پاره رسم آله جفی مثللو حطب وکدر کبی اشیا نقلنه مخصوص اولوب
طقسان طقوز طونیلاتوی مجاوز بولنان کبیردن دخی کرک مسافه مذکوره
داخلنده سیر وسفر ایلسونلر وکرک خارجنه چیقسونلر بهر طونیلاتوده
دردر پاره رسم آله جقدر

اوچنجی ماده بوغاز ایجنه وقاضی قره سبله اطهره واباستفانوسه ایلیان
شرکت خبریه وفوق عثمانیه واپورلرینک بهرندن سنه ده اون سکرز وخلیج
ترسانده ایلیان ایوب واپورلرینک دخی طقوزر وسفاین چکمکه
مخصوص اولان رومور کور واپورلرینک دخی سنه ده اون ایکیشر عثمانلولبراسی
اخذ اولنه جقدر

درنجی ماده لیمان اداره سی رومور کورلرینک ایده جکلری خدمت مجانا
اوله جق وشماندیرلر محلا ریته وضع اولتوب لیمان نظامی اجرا قلمندجه
شماندیره رسمک استیفا سنه مباشرت اولنجه جقدر
بشجی ماده اشبو نظامنامه موقع اجرا به قولدیغی کوندن اعتبارا اوج
سنه صکره تعدیل اولنه بیله بکدر

فی ۶ جمادی الاولی سنه ۱۲۸۸

(امر اوضابطان بحریه نك متقاعدین ایتامه تخصیص قلنه جق)

(معاشره و بوكافار شواق طوتیله جق مبالغك اداره مخصوصه سنه)

(دائر نظامه در)

(فصل اول)

امر اوضابطان عساكر بحریه متقاعدین ارتحال ایدنلك ترك ایلدكلری ایتامه و یریله جك معاشرله نسبتی و صورت تخصیصیه سی بیانده در برنجی بند ملازم نائیدن فریمان کرامه قدر هر صنف عساكر بحریه جناب ماوگانه امر اوضابطانیدن و مکتب بحریه شاهانه دن نشأت ایدوب رتبه عسکریه به معادل رتبه لری حازر بولنلاردن نسبتات جلیله عسکریه نك اجرایی تاریخیدن اعتبارا كرك شمعی به قدر متقاعد اولمش بولنان و كرك بوندبویه نظامی موجبجه تقاعدا چراغ پوریله جق اولنلردن ارتحاللری وقوعه جقرك ترك ایدو جكلری ایتام و ارامنه بند نائیده تفصیل و بیان اولنان نسبته توفیقا معاشره تخصیص قلنه جق و اشبو معاشره قید حیات شرطیله اولیوب ایتامه عساكر بحریه معاشری حقنده تقاعد قانوننامه همايوننده مصرح اولان قاعده به تطبیقا بنیم یكری باشنه و نیمه براره وارنجده به قدر و یریله جك و فقط ایتام مر قومه دن ایکی كوزی اعمی و یامفلوج و یامقعد اولمق کی بتون بتون كار و كسیدن قالمش درجه ده معلول اولدقلری ترسانه جه تبین و تحقق ایدنلك معاشری قید حیات شرطیله ایفا اولمق جائز اوله جقدر متقاعدین عساكر بحریه دن ارتحال ایدنلك بتیلری اولدیغی حالده او مثل اولرك ایتامه طأد اوله جق معاشی نسبتته توفیقا حلیله و یكس والدله رینه اره واردقلری حالده قطع اولمق شرطیله ایکنجی بنده كوستریله جکی اوزره معاش تخصیص اولنه جق و فقط وفات ایدن متقاعدك ایتامی بولندیغی حالده بالكر انلره معاش و یریله رك حلیله و والدله سنه معاش تخصیصی جائز اولیه جقدر

ایکنجی بند متقاعدین عساكر بحریه ایتامه و یریله جك معاشره پدرلر نك تقاعد معاشری نسبتنده اوله جق یعنی فریق و میر لوامتقاعدلر نك برنجی بتیلرینه تقاعد معاشرلر نك اون درنده بری و اوچ انبارلی سوارسی و میر الای و قائم مقام و یكباشی و مکتب طیبه دن نشأت ایدوب بورتبه لری حازر بولنان دو قورورك كذلك برنجی بتیلرینه تقاعد معاشرلر نك طقوزده بر قسمی والای امینی و باش امام و صاغقول اغاسی و كذلك قول اغالی رتبه سنی

حازر

حاز دو قشور را ايله الای کانلرینک برنجی یتیملرینه تقاعد معاشرینک التیده بریسی وصول قول اغاسیله قالیون کانلرینک بشده بری و طابور کانلرینک درت بچقده و بوز باشی و فرقتین کانچی و اوچ اتبارلی امامی و سنجقदार و مکتب طبیه دن مخرج بوز باشی رتبه سنی حاز جراح و اجزا جیلر ايله بوز باشیلرک برنجی یتیملرینه تقاعد معاشرینک دردتده بر قسیمی و ملازم اول و ثانی و طابور اماملری و مکتب دن مخرج اولوب بو تیه ری حاز جراح و اجزا جیلرک برنجی یتیملرینه تقاعد معاشرینک اوچ بچقده بری و ملازم اول و طابور امامی و قروت کانچی و قالیون امامی و ملازم ثانی و مهندس افندیلر و قروت امامی و بریق کانچی برنجی یتیملرینه تقاعد معاشرینک اوچده بری اعطا قلنه جق و خدمت عسکر به لری یکر می سنه دن دون اولدیغی حاده متقاعد اولوب ارتحال ایدنلرک برنجی یتیملرینه علی السویه هر تیه لری اولوب یکر می سنه خدمت حسابی اوزرینه متقاعد اولنلرک برنجی یتیملرینه و بریلان معاشر نسبتنده معاشر و بریله جک و ایتمک تعددی حالنده برنجی یتیمه و بریله جک مبلغ اوزرینه بردن فضلہ اولان یتیملرک هر برسیچون برنجی یتیمه و بریله جک مبالغ بر نصفی ضم اولنوب یکونی ایتمک رؤس افرادیه علی السویه تقسیم اولنه جق و متقاعد بندن وفات ایدنلرک ایتمی اولدیغی و حلیله و والده سی بولنوبده بونلرک دیگر جهتن طولایی خزینه دولندن مخصوص معاشری بولندیغی حاده حلیله رینه و والده رینه برنجی یتیملرینه و بریله جک معاشرک ثانی تخصیص قلنه جق و اراملک تعددی حالنده اشبو معاش اسحققاق زوجینه ک اسکیسنه منحصر اوله جقدر

اوچینجی بند اشبو ایتمه تخصیص قلنه جق معاشر مقدمجه بالاراده سنیه تعدیل و تصحیح قلمش اولان تقاعد قانوننامه همایونی احکامنه توفیقا تخصیص اولنش و اولنقده اولان تقاعد معاشری نسبتی اوزرینه تحدید قلنه جق جهته مقدا معلولیت و یا خود مجروحیت اوزرینه ذکر اولتان قانوننامه احکامنک خارجنده اوله رق فوق العاده و نسبت قانونبده دن زیاده معاشر تخصیصیله تقاعد اولنش بولنانلردن ارتحال ایده جکلرک ایتمه و بریله جک معاشرک تحدیدنده پدرلرینک مقدار معاشری نسبتنه باقلیوب هر تیه لری بولنان و جهت معلولیتجه کندولرینه معادل اولان متقاعدینک تقاعد قانوننامه سی حکمنجه آلدقلری معاشر نسبتی اوزرینه کیدیه جکدر

دردنچی بند طشمرده بولنان متقاعدیندن وفاتی وقوعبولانلرک کونی کونه تاریخ وفاتلریله کندوصلیندن اوله رقی سلاک عسکریده بولنانلردن ماعدا قاچ نفر وبهری قاچریاشنده یتیم ویتیمسی قالدیغنی وهریرینک اسملریله قننی محله ساکن اولوب ویریله جک معاشرلی قننی محلدن آلفه طالب بولندقلربی مشعر قریه ومله لری امامیله مختارلی طرفندن مهور بررقطعہ علم و خبرلریله تقاعد براتلری منسوب اولدقلری قضال مدیرلرینه ارسال اولته جق وانک اوزرینه حقیقت حال یعنی علم و خبرلده کوستریلان چوجعفر ارنحال ابدن متقاعدک صحیح صلبی اولادی اولوب اولدیغنی وفاچر باشلنده بولندقلری قضا مجلسجه بالاطراف تحقیق وتدقیق اولندقدنصکره کیفیت بامضبطله رأس ایالت ویاخود اوایه عرض و بیان ایله برابر مذکور برات و علم و خبرلر لغا اسبال اولتوب مجلس کیرمملکت طرفندن دخی تدقیق وتصدیق قلندقدنصکره کذلک بامضبطله طوغریدن طوغری به مقام والای نظارت بحریه به تقدیم ومتوفانک تاریخ وفاتی ذکر اولتان مضبطله رده دخی تصریح قلنه جعفر ودرسعادتده ارنحال ابدن متقاعدیندن ایتامی بولنانلر حقه دخی برمنوال محرر محله لری امام ومختارلی طرفندن آلمسی لازم کلان علم و خبرلریله پدرلریک تقدیم براتلری باعرضحال مقام والای نظارته تقدیم وکیفیت اول امرده دائره عسکریه به حواله ایله ایتام مرقومه متوفانک صحیح صلبی اولادی اولوب اولدیغنی کیفیتی و علم و خبر مذکور ما آنک دائره مذکورجه دخی تحقیق وتدقیق اولندقدنصکره کرک درسعادتده وکرک طشمرده وفاتی وقوعبولش اولان متقاعدینک ایتامنه تخصیصی ایجاب ایدن معاشرک مقداری ترسانه مجلسجه تعیین ونجدد قلنه جعفر

بشنجی بند متقاعدین ایتامنه دائر برمنوال محرر طشمرده دن کله جک مضابط واوراق ایله درسعادتده تقدیم اولتوب دائره عسکریه جه تدقیقاتی اجرا قلنه جق عرضحاللر مع پروات ترسانه مجاسته ویریلرک وفاتی بیان اولتان متقاعدک قیدی بحریه بوقلم سندن اخراج ایتدیرلرکدنصکره براتنده مصرح بولنان تقاعد معاشرک مقدارینه وایکنجی بندده تفصیل اولتان قاعده ونسبتہ کوره بهر یتیم ویتیمیه علی السویه قاچر غروش اصابت ایدرایسه بالحساب ذکوردن اولنلرک قننی ماهدن بدأ ایله درجه سنلریته کوره رومی ﴿ حسابله ﴾

حسابیله قنغی سنه نك قنغی ماهی نهاینده قدر معاش آکلری لازم گاه جکی کیفیاتی وائندن اولئرک برنجی بندده کوسترلیدیکی اوزره حین تزوجلرینه قدر آله جقلری معاشرلک مقداری تصریح اولئر قنغی ترسانه مجاسندن مضبطه سی تنظیم و مقام نظارتدن باقبول موجنبجه کشیده بیورد قدر نصکره بحریه محاسبه سنده بونک ایچون طویله جق دفتر مخصوصه قید ایله بالاسنه برنومرو وضع اولنوب بوقلمه وسری اوطه لرنده کذلک مستقل دفتره قید ایتدیرلک اوزره بوقلمه و معاش مذکورک تصریح اولنه جق مدته قدر ماه بما اعطاسی ضمنده ایتم مرقومه طرفته برمنطوق مضبطه شرائط لازمه نك درجیله محاسبه دن بر قطع علم و خبر تظیر و اصحابی یدلرینه ویریه جک علم و خبرلک بالاری ترسانه مجلسنک بونک مهریله دخی تصدیق اولئر قنغی و بوعلم و خبرلک کافه سنه قیدنه کی نومرو وضع ایله هر قلمدی قیدلری بالارینه دخی بونومرورل رفیم قنغی در سعادتده بونک نلرک علم و خبرلری یدلرینه اعطا اولنه جق و طشرده اولئرک علم و خبرلری دخی یدلرینه ویرلک و متوطن اولدقلری محللرده مخصوصات عسکر یه دن حواله وار ایسه معاشرلری اندن تسویه اولنق اوزره مقام نظارت بحریه دن باحریرات مخصوصه محللرینه ارسال وساکن اولدقلری محللرده مخصوصات عسکر یه دن حواله بولنمز ایسه تعویض صورتیله محلی اموالندن تسویه ایدلک و بند آئیده تفصیل قنغی جق و جهله محسوبی اجرا قنغی اوزره مالیه نظارت جلاله سی طرفندن تحریرات استحصالیله کذلک محللرینه اسبال قنغی و ایتمک پدرلندن منحل اولان تقاعد معاشرلرینک بحریه محاسبه سیله بوقلمه اولان قیدلری رفیم ایتدیرلک نصکره خزیننه جلیله ده دخی قیدلری بالتزین بطالده حفظ اولنق اوزره براتلری مالیه خزیننه جلیله سنه کوندربله جکدر

التجی بند اشبو متقاعدین ایتمندن در سعادتده ساکن و متوطن بولنلر تخصیص قنغی معاشرلرینی ماه بما و رفقه صحیحه اوزرینه یاز جقلری سند مخصوص ایله سکرنجی بندده تفصیلا بیان اولنه جق اوزره ترسانه مجلسی نظارت مخصوصه سی آئنده اوله رق بحریه خزیننه سی سرکبسی حفظنده بولنه جق متقاعدین ایتمی سند یغندن اخذ ایده جکلری جهته ذکر اولنان سندات ایتم مرقومه نك تطبیق مهرلرله تمهیر و علم و خبرک بالاسنده کی نومرو بهرماه ویریه جک سندک بالاسنه وضع و تحریر اولنق لازم گاه جکی

مطلوبه اش و تطبیق مهر لربنك رورقه به باصلك لری ابتدای امر ده دفتر زده اولان قیدلری ذیلنه باپشدرله رقی بهر ماه کله جك آیلقی سنذر لربنك ابتدا نومرو و وهری بحریه محاسبه و سرکی دفتر زینه تطبیق و معاشك مقداری محاسبه دن تصدیق اولندقدنصکره بو سنذر لربنك سر کیده طوبیله جق صرفیات دفتر زینه قیدبله حاوی اولدیغی معاشلر ماه بمه ایتم سنذبغی طرفندن تسویه واعطا قلنه جق و سنذبغک حین رؤیت محاسبه سنده ابراز قلمتی اوزره مذکور سندات نقد ممانده اوله رقی طوره مخصوصنه وضع ایله اداره سنذبغنده حفظ و توقیف اولنه جقدر و ایتم مر قومه دن طشرده بولنالربنك معاشلری بند سابقه کوسترلدیکی اوزره متوطن اولدقلری یرلردن و یردیر لربنك اوزره تنظیم اولنان علم و خبر لری با محررات مخصوصه محللارینه ارسال اولنه جغندن مخصوصات بحریه دن حواله بولنان محللردن و یریه جك معاشلربنك برسنه لکی ذکر اولنان حوالا تدن بالنفریق ماه بمه سند اخذیله و یریلوب اوراده کی حواله اکر طوغر بجه بحریه خزیننه سنه کله جك ایسه سندات مأخوذه نقد ممانده طوغر بجه بحریه خزیننه سنه بالارسال بوراجه معاملات قلیه سی لدی الاجرا ذکر اولنان مقبوض سندات حین محاسبه ده ابراز قلمتی اوزره کذلک اداره سنذبغنک طوره مخصوصنه وضع ایله حفظ اولنه جق و حواله سی بولنمیان محللر اموالندن تعویض صورتیله تسویه ایتدیر لربنك اوزره مالیه نظارت جلیله سی طرفندن تحریرات استحصالیله ارسال اولنه جق علم و خبر لری منطوق بجه ماه بمه اعطا قلنه جق معاشلربنك آله جق مقبوض سندات دخی محللدن بهر ماهک جدولیه برابر مالیه خزیننه جلیله سنه بالارسال حاوی اولدیغی مبالغ فصل ثانیه تفصیلا کوسترلدیکی اوزره خزیننه جلیله جه متقاعدین عساکر بحریه معاشلربنك بوزده ایکی حسابیله ماه بمه بالتوقیف ایتم سنذبغنه و یریه جك مبالغدن بالتزویل سندات مر قومه نقد ممانده صدق اداره سنه کوندریله ركب اولاجه معاملاتی بعد الاجرا حین رؤیت محاسبه ده ابراز قلمتی اوزره سندات مر قومه کذلک طوره مخصوصنه وضع ایله سنذبغنده توقیف اولنه جقدر

بدنجی بند برمنوال محرر تخصیص قلنه جق معاشلر اصحابدن در سعاده بولنالربنك بر حیات اولدقلرینی و انانیدن اولنلربنك تزوج ایتدکلرینی مبین بهرالتی ماهده بر کره ساکن اولدقلری بجه لری امام و مختلاری طرفندن

آیلق سندرلیله برار بر علم و خبر کتور ملری و بوبله علم و خبر اولدجه ایقلرینک و برلامسی اصول دائمی اتخاذ اولنه جقدر و طشرده بولنا لارک دخی کذلک الی ما هده بر کره بر حیات اولدقلرینی و انانندن بولنا لارینک هنوز براره وارمدقلرینی مبین قریه لری امام و مختار لری طرفلندن بر علم و خبر ایله بولندیغی قضا مجلسندن بر مضبطه آله رق رأس لواو اورادندی با مضبطه مقام نظارت بحر یه یه کوندر یله جکدر

(فصل ثانی)

(اشبو متقاعدین عسکر یه ایتمانه و بر یله جک)

(معاشرک قارشولغی و بوقارشولغک اداره)

(مخصوصه سی بیانده در)

سکر نجی بند اشبو نظامنامه نك فصل اولی حکمجه امرا و ضابطان بحر یه ویدلنده مکتب طیبه طرفندن شهادتنامه بولنان مأمورین طیبه متقاعدینی ایتمانه تخصیص بیور یله جق معاشره قارشولق اولق اوزره تنسیقات عسکر یه نك اجراسی تاربخندن شمعی به د کین ملازم تایدن فریقان کرامه قدر عساکر بحر یه شاهانه امرا و ضابطانندن و مکتب طیبه شاهانه دن نشأت ایدوب یدلنده شهادتنامه بولنان مأمورین صحبه دن دائره بحر یه به منسوب اولوب تقاعد اچراغ بیورلمش اولنلرک تقاعد معاشرلندن یوزده ایکبسی اخذ و توقیف قلنه جق و بومتقاعدین ایتمی معاشرینک دیگر بر قارشولغی اوله رق عساکر بحر یه صنفنده باش چاوشک مافوقنده بولنان کافه امرا و ضابطان عسکر یه دن فریقانه قدر رفیع رتبه ایدنلرک رتبه سابقه لریله رتبه جدید لری معاش و تعییناتی بيشده اولان فرق و تفاوتک بر آیلغی و ایدنلرک دخی دائمی اوله رق رتبه جدید لری معاشرینک یوزده ایکبسی و کذلک باش چاوشک مافوقنده اولان کافه امرا و ضابطان فریقانه قدر بعدما تقاعد اوله جقلر حسب النظام تخصیص بیور یله جق معاشرک دخی یوزده ایکبسی توقیف اولنه جق و بوقارشولغک حسن محافظه و صورت مخصوصه ده ادارسی ضمنده ترسانه مجلسی نظارت مستفله سی آتده و بحر یه خزینه سی سرکیسنگک تحت حفظنده اولق اوزره مخصوصا بر ایتم معشی صندیغی اتخاذ اولنه رق بحر یه محاسبه و بوقلمه سنده و سری قلمزنده

یوایش ایچون مقدر بر مقید و بر رفیق تعیینله مستقل دفتر طوبله رق ذکر اولنان معاش و تعیینات تفاوتندن و بوزده ایکی تزیلندن حاصل اوله جق مبالغ بند آئیده بیان قلنه جنی اوزره اشبو دفترله قیدایله ذکر اولنان صندیغه وضع و حفظ قلنه جق واشبو متقاعدین ایتمی معاشری هیچ بر صورتله نه مالیه خزیننه جلیله سنه ونه ده بحیره خزیننه سنه طوقندیرلیه رق اشبو صندوقن تسویه اولنه جقدر

طقوزنجی بند بند سابقده بیان اولندیغی اوزره قارشولق اتخاذاوانان مبالغ تخصیص اولنه جق معاشرله هر جهته کفایت ایده جکی وار تحالاری وقوعبولان متقاعدین ایتمی حقنده اشبو نظامنامه احکامنه توفیقا معاملات لازمه بالاجرا لازم کلان معاشره در حال تخصیص واعطا قلنه جنی در کار ایسه ده شاید ایلروده بر اراق دفعه بر چوق معاش تخصیصی لازم کاور و اول اراق اداره صندیغی سرمایه سی ویرله جک معاشره تدریجا تخصیصه مجبوریت ویره جک بر حالده بولور ایسه معاش ویرله جک ایتمک پدرلینک تاریخ وفاتیری صره سنجه کیدلسی یعنی ابتدا الاول وفات ایندن متقاعدک یتیملرینه واندن صکره اتی متعاقب ارحال ایدنه ک ایتمه و بواصول اوزره صره سبله تدریجا دیکر لرینه معاش ویرلسی لازم کله جک و دردننجی بند حکمنجه متقاعدیندن ارحال ایدنلرک تاریخ وفاتیری کرک در سعادتجه محلله لردن و کرک طشره لرحه قضا وقریه لردن و رود ایدنه جک مضبطه و علم و خبرله کونی کونه بروجه صحت تصریح و بیان قلنه جنی جهته تخصیص معاش خصوصنده بروجدهر بر قاعده تدریجیه اتخاذه لزوم کورندیکی وقت بالکز اوئلولر ایچون ترسانه مجلسنده بر دفتر مخصوص طوبله رق بولنردن هر برینک مضبطه و علم و خبرلنده مندرج تاریخ وفاتیری صره سنجه اول دفتره قید اولنه رق و تقدیم تاریخ اعتباریله هر برینک اسمی اوزرینه و مضبطه و علم و خبرله ردنومرو قویله رق اورا فنک طوره مخصوصنده حقیقله معاشرینک تخصیصی خصوصنده بوردنومرو اوزرینه کیدبله جک و تقدیم تاریخ اعتبارینه باقیله جقدر

اوننجی بند مکتب طیبیه شاهانه دن نشأت ایدوب دایره بحریده استخدام اولنه رق رتب عسکریه به معادل رتبه لری حاز بولنلرک نظاما متقاعد اولمغه

صلاحتاری بولندیغی مثل او بولردن متقاعد اوله رق وفات ایدنلرک ایتمی حفته دخی اشبو نظامنامه موجبجه معاش تخصیص قلنه جنی جهته مومی الیهمدن کرک بعدما ترفیع رتبه لری و کرک نفاعدری اجرا قلنه جقلرک فرق معاش و تعیناتلرینک اخذی و یوزده ایکی توقینی خصوصالزده اشبو نظامنامه تصریح و بیان اولنان اصول وقاعده تمامیله جاری اوله جقدر

اون برنجی بند عساکر بحریه نیک ترفیع رتبه سنه دأر ترسانه مجلسندن مقام عالی نظارتیه تقدیم اولنان کافه مضابطک موجبجه سی کشیده یورلدقده و عرض اولنه جقلرک اراده سنیه سی شرفسنو حندن صکره بحریه یوقله سنه و یریلرک معاملات قیودیه لری اجرا اولتمقده اولسیله اشبو نظامنامه نیک اراده سنیه سی شرفصدوری نارنجندن اعتبارا علی العموم ترفیع رتب عسکریه یه دأر اولوب موجبجه سی کشیده و اراده سنیه سی شرفسنوح یوریلررق یوقله یه و یریلرک مضابطده محرر امرا و ضابطانک قیدلری تصحیح اولندیغی صروده بومضبطه لرک کافه سی برکرده بو خدمت ایچون یوقله ده تعین اولنه جق مقید ائدی یه و یریلرک درسعادتده و مأمورا بحرن جا بلرنده بولنان سفن شاهانه و ترسانه معلومدرده بولنان ضابطانک بولندقلری خدمت و مأموریتلریله اسامیسی و قننی رتبه یه ترفیع قلندقلری تاریخیه تنظیم قلنه جق نمونه یه تطبیقا هر صنف ضابطان ایچون طوبیله جق جدوللی دفترزده کمال دقت و صحته ثبت و تحریر ایتدیریلرک و شو صورتله دخی معامله قیودیه سی اکمال اولتمقسزین هیچ بر مضبطه یوقله دن چیقارلیله جقدر هر ایکی ماهک نهایتنده برکره اول مدت ظرفنده ترفیع رتبه ایدن امرا و ضابطانک مقیدی معرفتیه طوبیله جق جدوللی دفتردن دیگر بر دفتری اخراج و محل محل تصدیق اولندقدن و هر بر ضابطک فرق معاشیه فرق تعیناتی و رتبه جدیدیه سی معاشنک یوزده ایکی حسابیه شهریه سندن توقینی لازم کلان ایچنک مقداری بالحساب هر برینک اسملری ذیلارینه ترقیم قلندقدن صکره بود دفترز بهر ایکی ماه نهایتنده ترسانه مجلسنه و یریلرک کورلدکن و تدقیقاتی اجرا ایتدیرلد کد نصکره بحریه محاسبه سنده و سرکیده بولنرا ایچون طوبیله جق دفترز قید ایتدیریلرک و رتبه جدیدیه لری معاشلرندن یوزده ایکی تنزیلاتی دائمی اوله جغندن بوتنزیلاتک قننی ماهدن اعتبار

قلندبغی بیلتک وداغما اولوجهله یوردیلک ایچون آروجه کوستریله جکدر
 فرق تعیناتک فیثاتی ترفیع رتبه ایدن ضابط قننی سفینه به منسوب ایسه اول
 سفینه ک الئسکره کلان تعینات دفترلنده محرر فیثات ودر سعادتده بولنانله

دخی مباحات فیثاتیه بحریه محاسبه سندن حساب اولنه جقدر
 اون ایکنجی بند مأموریتده بولنان سفن شاهانده و ترسانه معلومه درده
 بومثلو ترفیع رتبه ایدن ضابطان بولندبغی حالده بر ایلق فرق معاش و تعیناتی
 و یوزده ابکی حسابله رتبه جدیدلری معاشرلندن دائمی توقیف قلنه جق
 مبالغ مقدرانی نه ایدوکی و تاریخ ترفیعنک ایکنجی آبدن اعتبارا دائمی
 اوله رق رتبه جدیده سنک مجموع معاشرندن یوزده ایکیمی بالحساب سفن
 سوار یلری طرفندن قننی محلدن یاسند اچقه آلوده صکرک معاشنی توزیع
 ایده جکی زمان توقیف ایدرک در سعادتده ورودنده بامضبطه اداره صندیغه
 تسلیم ایده جکدر

اون اوخنجی بند یدنجی بنده تفصیل اولندبغی وجهله متقاعدین ایتامی
 معاشرینه قارشولق اولق اوزره ابتدای تفسیقندن شمیدی به قدر تقاعد
 چراغ یورلش اولان امر اوضابطاتک تقاعد معاشرینک خزینه جه قیدندن
 پردفتری بالاخر اج هر برینک یوزده ابکی حسابله معاشرلندن توقیفی
 لازم کلان مبالغ حساب ایدر یلرک هر نه به بالغ اولور ایسه اشبو نظامنامه ک
 اراده سنیه سی تاریخلندن اعتبارا خزینه جلیله جه و طشره اموالندن محمول
 بولنانلرک دخی محللرنجه توقیفی ضمننده قیدلری اوزرلر یسه شرح ویر یلرک
 معاملات قیودیه و مقتضیه سنک اجراسی لازم کله جکی مثلوا اشبو توقیف
 اولنه جق مبالغ یکون عمومی هر نه مقدره بالغ اولور ایسه بونک ماه بجه
 مالیه خزینه جلیله سی طرفندن متقاعدین ایتامی صندیغه اعطاسی ضمننده
 خزینه بحریه جه معاملات لازمه سی بالاجرا اولبایده متقاعدین ایتامی
 معاشری صندیغی نامنه اوله رق بر قطعه صورت ویر یلرک و بعدما
 اجرائی تقاعدلری لازم کلان امر اوضابطاتک بر موجب قانون کسب استحقاق
 ایلدکلری تقاعد معاشرینک مقداری کافی السابق بالحساب مضبطه سنده
 تصریح قلندبغی صروده بولندن یوزده ابکی حسابله توقیفی لازم کلان
 مبالغ مقداری دخی مضبطه سنیده اولبایده یاز یله جق تقریر رسمیده

کوستریلوب اراده سنیسی شرفسوخنده بحریه محاسبه سنده بوتک
 ایچون طوبله جق دفتر مخصوصه اولوجهله قید ایتدیرلر کدن صکره هرر
 مضبوطه مندرج متقاعدلرک استامیسی و معاشلرندن یوزده ایکی حسابله توقیفی
 لازم کلان معاشلرک بشقه جه مقداری کوستریله رک اداره صندیغنه مخصوص
 اولهرق بحریه سرکیسند طوبله جق دفتره قید اولنق ایچون بحریه
 محاسبه سندن سرکی به علم و خبرلر و بریله جک و مالیه خزینه جلیله سنجه
 دخی بواصول اوزره پیدری متقاعدین معاشلرندن وقوعه جق تنزیلات
 کذلک تاریخلریله ونومر و بریله علی التوالی قیودی ذیلنه و بودقیقاتک
 دخی ماه بماه دیکر لر یله برابر خزینه جلیله دن ایتم صندیغنه اعطاسی
 ختمنده اصول خزینه جلیله به توفیقا معاملاتی بالتسویه متقاعدین ایتمی
 صندیغنی نامه اولهرق بوجه محرر هر ماه ایچون تطبیی لازم کلان صورت
 یکوننه ضم و علاوه قلنه جق و کذلک متقاعدیندن ارتحاللری وقوعه اولانلرک
 تاریخ و فاتلرندن اعتبارا یوزده ایکی معاش توقیفاتی دخی خزینه جه معاملاتی
 بعدالاجرا ذکر اولتان صورت یکونندن تنزیل اولنه جق و بواصول دایما
 جریان ایتدیر یله جکدر بوحالده متقاعدین بدربنه و بریله جک پروان
 عالیده حسب القانون استحقاقلری اولان معاشک مقداری تصریح
 قلندقدن صکره متقاعدین ایتمی معاشلرینه قارشولق اولهرق ایتم صندیغنه
 و برلک اوزره بروجب نظام یوزده ایکی حسابله خزینه جلیله جه توقیفی
 لازم کلان مبالغت مقداری پان اولنهرق بالتزیل قصوری اولان اچمه تک
 تصریح مقدار یله ماه بماه محلی اموالندن و باخود خزینه جلیله دن اعطاسی
 کوستریله جکدر

اون ددرنجی بند برمنوال مشروح کرک ترفیع رتبه ایدن امرا و ضابطانک
 رتبه جدیدلری معاشلرندن و کرک بهدما تقاعد لکلری اجرا قلنه جقلرک
 حسب القانون تخصیصی لازم کلان معاشلرندن یوزده ایکی حسابله توقیف
 قلنه جق و یونک تنزیلندن صکره ماه بماه و بریله جک معاشلرده برطاقم
 کسورات وقوعه کلامک ایچون بر معاشده قاج یوز وار ایسه بهر یوزدن ایکی
 والیدن برغروش حسابله توقیف اولنه جق یعنی مثلا برضابط و باخود
 متقاعدک معاشی التی یوز بیکری غروش اولدیغنی حالده یوزده ایکی حسابله
 اون ایکی والتی یوز الشمس بش غروش بولدیغنی صورته اون اویج غروش

توقیف قلعه رقی الی ایله بوزاره سنده بولان زیاده به نظر و اعتبار قلمیه جقدر

اون بشچی بند اشونظامنامه منطوقجه کرک متقاعدین ایثامنه ویریه جک معاشلرک و کرک بوکا قارشولوق اوله رقی صور متعددده ایله ایثام صندیغنه جلب اوله جق مبالغه قیود و محاسبات و تسویه معاملاتی ضمننده بدنجی بندده کوسزلدیکی اوزره بحریه محاسبه و یوقلمه سنده و سرکی قلملرنده انتخاب و تعیین اوله جق مقدر اذدیله قلمجه مخصوص اولان معاشلرندن فضله اوله رقی بوسندقی وارداتندن شهریه ایکیشریوز الی و رفیقارینه کذلک قلم معاشلرندن ماعدا اوله رقی یوزیکرمی بشرغروش معاش ویریه جک و صندوق مذکور وارداتنک بالتعداد اخذ و قبضی و ماه بماه ویریه جک معاشلرک اعطاسی خدماتنده بحریه سرکیسی وزنه دارلرندن مناسب بریسی استخدام اوله رقی اکادخی سرکیجه معین اولان معاشلرندن بشقه بوایش ایچون کذلک صندوق مذکورذن شهریه یوز الی غروش اعطاقله جقدر

اون النجی بند مخلفات عسکریه دن ورثه به توزیع و اعطا قلئالردن ماعدا ورثه سی بولنه میان متوفازک وارثلری ظهورنده ویرلک اوزره موقتا یوقلمه ده حفظ و توقیف قلعه جق مخلفات عسکریه اثمانتک بزمده معلومه مروردنصکره دفاتر یله جانب محاسبه به تسلیمی و مؤخر وارثلری ظهورنده اورادن طلب ایلملری اصول قدیمه دن ایسه ده بواجیه لرک اصحابی ظهورینه انتظارا اوله یه یهوده حفظ و توقیفندن ایسه بونلرک اصحابی هر نه وقت ظهور ایدر ایسه جانب خزینه به مراجعت حاجت قالمق و محلندن کلدیکی کیینه عینا و نقدا برنهج شرعی اصحابه ویرلک اوزره رایج وقت اوزره اسهام عمومیه به تبدیلیه نمالندیرلسی و بونمانکدخی متقاعدین عسکریه ایثامی معاشلری قارشولغندن معدود اولوق اوزره بهرسنه نهایتنده بیت المال مأموری معرفتیه رؤیت محاسبه سیله و اقلام لازمه به قیدیه مذکور ایثام صندیغنه دور و تسلیمی مناسب اوله جفندن اولوجهله ایجابی اجرا قلعه جقدر

اون بدنجی بند اشونظامنامه منطوقجه متقاعدین ایثامنه ویریه جک معاشلرک صورت تحدید و قطعی و تفرعاتی و بوکا قارشولوق طوبیلان

مبالغ ایچون آنخاذا اولنوب بحریه خزینهنسی سرکیسی نخت حفظنده بولنه جق صندیفک صرفیات ومحاسباتی ترسانه مجلسنک نظارت مخصوصه سی التده بولنه جق وبوصندیفک مخصوصاتی متقاعدین عسکر به ایتامی معاشلرینه مخصوص بولندیفندن بوصدق متقاعدین عسکر به ارامل و ایتامک غیریسنه واون دردنجی بندده بیان اولندیغی اوزره بواداره به متعلق خدماتده قوللائله جق کتبه وسأره دن بشقه صنه معاش اعطاسی وقرض ویاخود تعویض صورتبه وصور سأره ایله هیچ برحله اچمه ویرلمسی جائز اوله میه جق ومذکور صندیفک بهر سنه شباطی نهایتنده ترسانه عامره مقننسی بولنان ذات ایله ترسانه مجلسی اعضاسندن و فریقاندن برولوا پاشاردن برومیرالای بکلردن ایکی وصف قلیبه دن اولوب دواآرده بولنان اعضادن برذات معرفتیه بالتدقیق محاسبه سی رویت اولنه جق ومفتی بولنان ذاتدن ماعدار سنه رویت محاسبه ده بولنانلر ایرتسی سنه محاسبه سنده بولنبوب بیان اولنان ترتیب اوزره اعضاسدن دیگرلری انتخاب ایله رویت محاسبه به تعیین قلنه جق وهر برسنه نک محاسبه سنده بولنان ذوات طرفندن ذیل محاسبه مهر ذاتیلر به مهرلنه جکدر ختام رویت محاسبه ده صندیفک اول سنه ظرفنده وقوعبولان وارداتندن غیراز صرفیات هر نه فضله سی ظهور ایدرایسه رایج وقت اوزره اسهام عمومیه آله رقی واقلامه قید ایتدیرلرکینه صندیغه وضع وحفظ ایله بونک رأس المالی وسنه بسنه آله جق فائضی دخی بواداره به سرمایه آنخاذا اولنه جقدر

اون سکرنجی بند بونظامنامه ده مندرج اولان مواددن ملکیه مأمورلی وقریه ومحللر امام ومختارلی معرفت وواسطه لر به اجرایی کوستربلان شیرده هرکیم طرفندن مقایر نظام حرکت اولنور وواقمک خلاقی علم وخبر ویاخود مضبطه ویرمک کپی وسأر ذراو برکونه حیله وفساده جرأت وقوعبولور ایسه ملکیه جزا قانوننامه همایونی احکامنه توفیقا حقیقه معامله جزاییه اجرا قلنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۳ رمضان سنه ۱۲۸۶

وفی ۲۵ تشرین ثانی سنه ۱۲۸۵

(نظامات ادارۃ طبيه)

(اداره عمومی طیبہ نظامنامہ سیدز)

(فصل اول)

(اداره طیبہ نك تشكيلات و متفرعاتی بیانہ در)

برنجی مادہ در سعادتہ شہر امانتی و ولایتہ والیہ طرفندن امور طیبہ ملکبہ نظارتہ بلخارہ حدودی تعیین قلنان ہر بر محلہ موظف بر مملکت طیبی بولنہ جنق و اجباب ایدن محلا رده مملکت طیبیرینک رفاقتہ ہر طیب معاونی دخی تعیین اولنہ جقدر
ایکنجی مادہ مملکت طیبیرینک و معاونیرینک معاشری دائرہ مأموریتلرینک تابع اولدیغی اداره بلدیہ طرفندن تخصیص و اعطا اولنہ جقدر

اوچنجی مادہ در سعادتہ شہر امانتی و ولایتہ حکومت محلیدہ معرفتہ حدودی تعیین قلنش اولان دائرہ رده اداره بلدیہ جابندندن بلدیہ اجراخانہ سی نامبلہ بر اجراخانہ آجیلہ جنق و یونلرک دائرہ بلدیہ یہ مخصوص اولدیغی مین قبولی اوزرنده بر لوحہ مخصوصہ اولہ جقدر

دردنجی مادہ مملکت طیبیرینک اصول و شرائط انتخاباتی و اجراخانہ لرک تخصیصاتی مخصوص نظامنامہ لہ تعیین قلنہ جقدر

(فصل ثانی)

(مملکت طیبیرینک وظائفی بیانہ در)

بشنجی مادہ مملکت طیبی اداره بلدیہ طرفندن تعیین و اعلان اولنان محلہ ہفتہ دہ ایکی دفعہ بجانا مرضای معاینہ ایدہ جنک و اولوقت کرک فقیر و کرک غنی ہر کیم کندوبی معاینہ ایدرر ایسہ انلردن ہیج براچہ قبول ایتہ جقدر

التنجی مادہ بجانا معاینہ ایدیلان کونلرده طیب و یایانندہ معاونی بولنور ایسہ ائک معرفتہ طلب ایدنلور بلاجرت آشی اجرا ایدیلہ جقدر

یدنجی مادہ کرک غنی و کرک فقیر ہر کیم مملکت طیبینہ مراجعت ایدر ایسہ اتی معاینہ و مبتلا اولدیغی مرضنہ مداواتہ غیرت و مسارعت ایلمکہ و بالذات کلککہ اقتداری اولیان خستہ لرک خانہ سنہ کیتکہ طیب مجبوردر

سكزنجی ماده مملكت طبيبي خانه رينه جاب ايدن كسندلر فقرا و بجزه دن اولد فلى حالدە محلى ادارە بلديه سى طرفدن يايلوب امور طبيه ملكيه طرفدن تصديق قلمش تعرفه و وجبجه طبيبه لازم كلان اجرى و بره جكلدر

طقوزنجى ماده مملكتك موظف طبيبك برعذر شرعىسى اولقسزىن مواد سابقه ده مذكور وظائفه رعايت اتمامسى عزتته باندى اولور

اونجى ماده مملكت طبيبي دائره مأمورىتى داخلنده برمرض مستولى ظهورى عقينده حكومت محليديه بلدراجعه اولبابده اقتضالدين محلا ره تلغرافله و تلغراف اوليان يرله وسائله ممكنه عاجله ايله معلومات اعطا و مرض مستولينك طبيعته و قواعد طبيبه به كوره لازم كلان تدابيرى حكومت محليه ندرأيله ايفا اتمكه مجبور اولديغى كې مأمورىتى حدودندن خارج اولان بر محله امراض مستولىه وقوعنده و يا امراض بلديه نك اثنائى دوامنده حكومت محليه نك امرى اوزرينه اول محله كيدوب او مثالو امراضك اسباب ظهورى و معنى حقنده اجراسنه لزوم كورديكى تدابيرى درحال حكومت محليديه بيلديره جك و نظارت طبيه ملكيه دخى معلومات و بره جكلدر

اون برنجى ماده امراض مستولىه ظهور و امراض بلديه دوام ايدن محلا ره مأمورا كيدو جك مملكت طبيبه مأمورىتنك اهميت و مدتته كوره اعطاسى لازم كلان مصارف مأمورىتنى امر ايدن حكومت محليه نك ادارە بلديه سى تخصیصات فوق العاده سندن تسويه اولنه جقدر

اون ايكنجى ماده مملكت طبيبي اجراى طبابت ايدو جكى دائره داخلنده بولتان مواقع و محلاتك اول باول طوبوغرافياسنى اوكرتمكه و مواقع مذكوره امراض بلديه اولديغى حالده اول امراضك نشأت و دوامى اسبابنى و اذاله سيچون لازم كلان وسائله صحيه بي كشف و تعين ايلكه مأموردر

اون اوچنجى ماده مملكت طبيبي محل مأموريننه و صواندن نهايت طقوز آيه قدر ماده سابقه ده مندرج مسأله دائر اولان كشفتيات و مطالعاتى حقنده

نظارت طبیہ ملکئہ بر راپورط تقدیمہ مجبور اولدیغی کبی آیدہ بر کرہ
دائرہ مأموریتی داخلندہ طبع متعلق مشهوداتی اوزرینہ دخی نظارت
مشار البہایہ معاونات واضحه ارسال ایلدیجکدر

این دردیجی ماده مملکت طبیینک نظارتدن کندوسنه ارسال اولنسان
تعلیماتہ اعتراض ایتکے صلاحیتی اوله جق ایسده تعلیمات جدیدہ اخذ
ایتزدن اول یندنہ موجود اولان تعلیماتک تغیر ویا خود تأخیرینہ مقتدر
ایله میہ جقدر

اون بشنجی ماده مملکت طبیینک دائرہ مأموریتی داخلندہ اشغالی لازم
کلان تدابیر طبیہ یه دائر نظارتدن آله جغی امر اوزرینہ حکومت محللیہ یه
اخطاراتہ حتی اوله جقدر

اون التنجی ماده محاکم شرعیہ وقانونینک طلب وامریلہ مملکت طبیینک
جناہہ متعلق وقوعات اوزرینہ اجرا ایلیہ جکی کشفیاتندہ صورت حرکت
وظیفہ لری تعلیمات مخصوصہ سنہ توفیق اولنہ جقدر

(فصل ثالث)

(بلدیہ اجزاخانہ سنک صورت ادارہسی)

(بیانندہ در)

این بدنجی ماده بلدیہ اجزاخانہ لری صنعتندہ اجازتنامہ بی حامل اولان
بر اجزاجینک ادارہسی ومملکت طبییلرینک نظارتی تحتندہ بولنہ جقدر

اون سکرنجی ماده بلدیہ اجزاخانہ لریقتضا ایمن اجزا وادوات
طیب ایله اجزاجینک استدعاری اوزرینہ مصرفی منسوب اولدیغی مملک
ادارہ بلدیہسی طرفندن ویریلهرک اور طبیہ ملکئہ نظارتیلہ بالخابرہ
درسدانک مرکز اجزاخانہ سندن جلب اولنہ جقدر وبلدیہ اجزاخانہ لری
ایچون جاب اولنان اجزا وادوات منسوب اولدیغی ادارہ بلدیہ نک تحت
نظارتندہ حفظ اولنہ جق وادارہ مذکورہ اجزاخانہ نک الی آیدہ بر کرہ
محاسبہ سنی رژیمت ایلدیجکدر

این طقوزنجی ماده فقراہ ویریلان رجندر طبیب طرفندن مصدق
اولدیغی حالده اجزاخانہ طرفندن بلاجرت اعمل اولنہ جق وبورچندر

هر هفته اجزای معرفتیه بلدیہ اجزا خانہ سنک منسوب اولدیغی محلی مجلس بلدی رئیسنه وناحقه کرده ناحیه مدیرینه اراہ و تصدیق ایتدیر یله جکدر

یکرمنجی ماده اصحاب اقتداردن اولان خسته لک رجه لری اجرته اعمال اولنه جق واجزا بهاسی و متفرعانی محلاری اداره بلدیہ سنک و بلدیہ مالیک و اجزا جیسنک انضمام رأیله امور طبیه ملکیه نظارتی طرفندن تأسیس و تعدیل ایدیلوب اداره بلدیہ دن مهور و بلدیہ اجزا خانہ سنده معلق اولان تعرفه رسمیه احکامته تابع اوله جتدر

اراده سنیه تاریخی فی ۳ جمادی الاولی سنه ۸۸

وفی ۹ تموز سنه ۸۷

(اداره طبیه ملکیه نك نظامنامدی)

(فصل اول)

(اداره طبیه ملکیه نك صورت تشکیلی بیاننده در)

برنجی ماده مکتب فنون طبیه نظارتنه ملحق اولق اوزره امور طبیه ملکیه ایچون نظارت طبیه ملکیه نامیله براناره تشکیل اولمشدر

ایکنجی ماده نظارت طبیه ملکیه معینده جمعیت طبیه ملکیه عنوانیله برهیت بوانه جتدر

اوجنجی ماده جمعیت طبیه بررئیس ایله سکر اعضادن مرکب اولوب اعضانک التیسی دو قنور اطبا و ایکسی دو قنور اجزای اوله جق و جهیت معینه برکانب دخی تعیین قلنه جتدر

در دنجی ماده جمعیت رئیسنه شهریه ایکی بیگ بشوز و کاتبه ایکی یک غروش معاش تخصیص اولنوب ایام معینه ده اجتماع ایده جک اعضانک بهرینه اجتماع ایتدکلی کونلرده بررعمه نلی یوزنک التونی اجرت و یر یله جکدر

بشني ماده نظارتك رأيله مكتب فنون طبيهك طهوزنجي واوتنجي
صنفلرندن جمعيت زومي مقدار طلبه دخي ادخال اولنه بيله جكدر

(فصل ثاني)

(نظارتك وظائف بيانده دز)

التنجي ماده امور طبيه ملكيه ناظري مكتب فنون طبيه به عائد خصوصاً
مقام سرعسكري به مربوطيني باقي اولوق اوزره مصالح طبيه ملكيهك
اجراسنده داخله نظارته مراجعت ايده جك واهور اجرائيه حفته تحصيل
معلومات ايچون دوائر رؤساي وولايات ولاتي ايله دخي مخبره ومكانه
ايله جكدر

يدنجي ماده مصالح طبيه ملكيه دن نظارته عائد اوله جق اجراآت اشبو
نظامنامه ده تعين اولان مواد دن عبارت وبونلر كلياتي داخله نظارتندن
استبذانه موقوف اولوب منفرداتي دخي جمعيتك قراريله طوغريدن طوغري به
موقع اجرايه قونيله جقدر

سكزنجي ماده جمعيت طبيه ملكيه اعضا ومأمورلرئك انتخاب ونصب
وعزلاري نظارته محولدر

(فصل ثالث)

(جمعيت طبيه ملكيدنك وظائفه دائردر)

طهوزنجي ماده جمعيت طبيه ملكيهك وظائف اساسيه سي اولو
علي الاطلاق صحت عموميه به عائد مسائلك تذكر وتعيني ثانيا ممالك ساژده
اولان جمعيات طبيه ايله بووظيفه به متعلق مخبرات مهمه ومناسبهك اجراسي
ثالثا نظارت طبيه ملكيدنك امري تحتده اولوق اوزره ملكيه طبابت
واجزاجيلقيرنه عائد اجراآتك اصولاً تدقيقيله برار عندالايجاب بونلر ترتيب
ايدن كافه مواد ومسائلك تميزي وطبابت بلديه وبلدي اسپنجيسارلق
نظامنامه لرنده طبيب واجزاجيلر حفته محرراولان اصول انتخابه وتفتيشيله
اجراسي وادويهك كشف ومعاينه سي رابعاً طبابت بلديه ايله اجزاجيلره
راجع جنباينده محكمه شكلنه كبرلك دعاوي واقعه به فنا حكم ترتبي خامسا
حكومتك طلبي اوزريشه طب قانوني به دائر كشفياك تفتيشيله ايجاب ايدن
تعايمك تنظيمي وزومي حالنده طب قانوني جمعيتي شكلني الهرق كيفياتك

﴿ بالافعل ﴾

بأنفعل تفتيشه وكافة تحيالات ايله عموما كشفه دائر اجرا آتة رأى اعطاسى
ماده لرندن عبارتدر

اوننجى ماده امراض عموميه وساريه نك منع دعوت وسرايى اسباني
تعين وغربا خسته خانه لرينه نظارت وطبيب وقابله يه محتاج اولان عجزه
ايچون تدابير تسهليليه يى ترتيب ايتك جمعيت طبيه يه عائددر

اون برنجى ماده ولاياتده امراض مخوفه وساريه ظهورنده محلى اطبا سنك
انخاذا ايله جكي تدابيرك بيان نامه لرى نظارت طبيه ملكيه يه و نظارت
طرفندن دخى جمعيت طبيه يه اعطا اولنه رق تدابير واقعه تدقيق وعنده الايجاب
تصحیح وتعديل ايدلد كدنصره قلمه آله جق تعليم نامه لر لاجل الاجرا
محلرينه كوندرك اوزره جمعيت جانندن نظارته و بريله جكدز

اون ايكنجى ماده جمعيت طبيه ملكيه ولاياته تعين اولنان اطبا نك صورت
حركت لرينه دائر تعليم نامه لرى تنظيم و بونلرك حركات ومعاملاتنه ممتاديا
نظارت ايله جك و ولاياته صحبه مجلسلى و يا جمعيت لرى تشكيل اولندجه
نظامنامه لايحه لر يى قلمه آلوب اجرا آنى دخى تفتيش و تحرى ايله جكدز

اون اوچنجى ماده دوائر بلديه نك وانلرك معيت لرينه مأمور اطبا نك تدقيقه يه
ممكن الاثبات اولوب اجرالى اداره بلديه يه عائد اولان امور تنظيميه و تدابير
عاديه صحبه دن ماعدا احوالده فن طبه عائد واد دقيقه طبيه جه تعين
وحكم ايديله جكدز

اون درديجى ماده جمعيت طبيه وظائف تفتيشيه سنى تماما اجرا ايتك ايچون
زوم كوردكجه ولاياته تفتيش مأمور لرى تعين يى باب عاليه عرض ايتك
اوزره نظارته تيلقات لازمه اجرا ايله جكدز

اون بشنجى ماده جمعيت طبيه هفتنه ده ايكي دفعه انعقاد ايله جك و اطبا دن
اولان اعضاسى هراجماعده بولمغه مجبور اولوب اجزاسى دپوتات لرى
اوزن بش كونده بربولنه جقلردر

اون النجى ماده جمعيتك ايجاب موسمده كوره اوقات انعقادى نظارتك انضمام
رأيله رئيس طرفندن تعين اولتور

اُون يدينجى مادە جەمئىيەت ھېتىك صورت دواملىرىنى مېين اولاق اوۋزە رېئىس نىزدىنە بىر دىفتر بولۇنە جىق و جەمئىيەت ۋەقت كىشادىنەن يارم ساعىت مەروپىنە قىدر كلان اعضائىك اسامىسى صەرسىلە اشۇ دىفترە قىد ايدىلەرك نىصف ساعىت ختام بولدىغىنى مەتەاقب يازىلان اسامىنىك زىرىنە رېئىس طرفىندىن بىر خىط كىشىدەسىلە دىفتر قىانوب مۇاد آيىدە بىان اولدىغىنى و جەھلە مەذاكرەتە بىدأ اولانە جەتدىر

اُون سىكرىتارىيە مادە اعضائى جەمئىيەتنى بىر مەذرت و جۇدە و ياخۇد بىر مامورىت رەسىمە سىندن حاصىل اولمش موانەدن ماعدا اسباب ايله بىر بىرىنى مەتەاقب اوچ دىفترە بولدىغىنى حالدا، كىندۇسنىە مستەقى فەنر بىلە باقىلوب بىرىنە دىر حال دىكرى تەبىن اولانە جەتدىر

اُون طقۇزىنجى مادە جەمئىيەت كىشادىنى مەتەاقب اجتماع سابتك مەذاكرە مۇسبەتەسى قىرائت و مۇسبەتە نەقىسان و غىلط كىرلە دىكىندە اىتام و تەصحىح اولندۇ قىدىكى زىرى رېئىس و اعضا طرفىندىن تەسدىق و امضا ايدىلە جىك و اولانە نظارتىن حوالەلى كىغدىل و جەمئىيە مەزبۇط قۇمىسىونلر اولدىغىنى حالدا ئانلردن كلان تەقرىرلر و بىدە سائر ايشلر مەذاكرە اولانە جەتدىر

بىكرىيە مادە رېئىس جەمئىيەت مەسالى تارىخلىرى تەرتىبىلە مۇقە مەذاكرە قۇبە جىق و فەقەت بىر مەدەنىك تەقدىم مەذاكرەسى اعضائى بىر طرفىندىن اخطار اولتوب بۇ صورت اعضائى سائر طرفىندىن دىخى قىبول و تەسدىق قىلدىغىنى حالدا اول مەدەنىك تارىخى مۇئخرا دىخى اولسە ك اول مەذاكرە ايدىلە جىكدر

بىكرىيە مادە رېئىس كىغىبەندە جەمئىيەتە مۇجۇد اولان اعضا اچىلردىن بىرىنى رىاستە انىخاب ايدە جىكدر
بىكرىيە ايكىنجى مادە جەمئىيەت مەذاكرەتەندە اكثىرت آرايە اعتبار ايدىلە جىك و آرادە مساوات و قۇوعىدە رېئىسك رابى مەضم اولان طرف مەرجح اولانە جەتدىر

بىكرىيە اوچىنجى مادە بىشىنجى مادە مۇجىبىجە مەكتەب فەنون طىبە طلبة سىندن جەمئىيەتە دىخل اولنلر مەذاكرات و اقەدەدە على الاطلاق بىان رابى مامور اولايوب يالكر سۇل اولتان شىلرە بىان مەطالعات ايدە بىلە جىكدر

﴿ بىكرىيە ﴾

یکرمی دردنجی مادہٴ جمعیت اشبو نظامنامہ ایلہ تعین اولئان حقوقاً
ووظائفجہ بالتجربہ توسیعات و تبدیلاتہ لزوم کوردیکہ و فن طبعہ دائرترقیات
واصلاحاتہ مطلع اولدفجہ لازم کلان لایحہ لرینی قلند آلوب نظارتہ اعطا
ایلیہ جک و نظارت دخی بونلری مطالعات ذتیہ سنی علاوہ ایلہ برابر باب عالیہ
ارسال ایہ جکدر

فی ۲۷ شعبان سنہ ۱۲۸۶

(مکتب طیبہ ملکیت نظامنامہ سی)

(مکتبہ آندہ جق شاکردان)

مکاتب رشیدیہ دن باشہادتنامہ چیمش اولنلری یا خود اولدرجہ معاومات
صاحبی بولئان تبعہٴ دولت علیہ اسلام و خرسیان کنجکلرندن آلتوب
اون التی یاشندن اشاغی و یکرمی بش یاشدن بوقاری اولیہ جق و ایچکلرندہ
طشرہ او بولانلردو قوتورلق دیپاومہ لرینی استحصالی ایتدکلرندہ قرعہ دن
معاف اولوب اثنای تحصیلارندہ یالکز دوامسز و تحصیلہ قابایتسز لیک
تدین ایدنلر قرعہ یہ ادخال اولہ جقدر بوانہ بیلدیکی مرتبہ طشرہ اولردن
اولق و حین دخولندہ طبابت واجزاجیلقدن هر قذغی سلسکہ داخل اولہ جق
اولور ایسہ اولوجہلہ قید و محیر اولہ جقدر

اشبو مکتبه دوام ایده جک طلبه معاشسز اوله رق صباح کلوب اخشام
خانه لرینه کیده جکدر لر

مکتب مذکور مکتب طبیه شاهانه ناظری بولنان ذاتک زر نظرارنده اولوب
شمیدیلک مکتب طبیه شاهانه داخنده اوله رق بریکباشی مدیرایله اداره
اولنه جق وبومدیرایله بالکز برنجی صنف خواجه سی ابتدای تشکیلنده
ماه ور اولنه جقدر

مکتب مذکورده تدریس وتعلیم اولنان فنونک جمله سی مطلقاً ترکیه لسان ایله
تدریس اوله جقدر

مکتب مذکورده تحصیل اولنه جق فنلرک بر قسمی علوم طبیه و دیگر قسمی فنون
اسپنجاریه اوله جقدر

طلبه مکتب بش صنفدن عبارت اولوب تحصیل طبابت بش سنه مدته
تکمیل اوله جقدر

(برنجی صنف درس لری) علم حکمت علم کیمیا (ایکنجی صنف)
علم تشریح فن نباتات فن اسپنجاری (اوچنجی صنف) علم حیوانات
علم افعال طبیه انسانیه مفردات طب (دردنجی صنف) علم امراض داخلیه
سریریات طبیه علم امراض خارجیه سریریات جراحیه طب قانونی
(بشنجی صنف) کذا کذا کذا کذا فن قباله

اشبو بش صنفده تدریس اولنه جق جمیع فنون ایچون سکز خواجه نک
زومی اوله جقدر شوبله که علم حکمت طبیعی و علم کیمیا ایچون برخواجه
علم تشریح ایچون برخواجه علم نباتات و حیوانات ایچون برخواجه علم افعال
طبیه انسانیه ایچون برخواجه قانون طب و فن قباله ایچون برخواجه
مفردات طب و فن اسپنجاری ایچون برخواجه علم امراض داخلیه
وسریریات طبیه ایچون برخواجه علم امراض خارجیه و سریریات جراحیه
ایچون برخواجه اوله جقدر

برنجی و ایکنجی و اوچنجی صنفلر خواجه لری مکتب طبیه شاهانه ده موجود
بولنان خواجه معاونلرندن اولوب دردنجی و بشنجی صنفلر ایچون مستقل
ایکی بیکباشی ایله بقول انامسی خواجه لر نصب وتعیین اولنه جق و بویکباشیلردن
ری سریریات طبیه و علم امراض داخلیه خواجه لری ایله مدیر مکتب وری

علم امراض خازجیه و سزیربات جراحیه خواجہ سی و قول اغاسی بولان
 فن قبایله طب قانونی خواجہ سی اولہ جقدر
 طلبہ نك مداومتہ و اطوار و حرکاتہ دقت ایتمک اوزرہ ایکی نفر صنف باشی
 اولہ جقدر و بونلرک برسی مکتبک ابتدای تشکیلیندہ و دیگرری دخی دردنجی
 صنفک احداثندہ آله جقدر
 برنجی وایکنجی و اوچنجی صنفلر مکتب طیبہ شاهانہ دہ بولوب ڈردنجی
 ویشنجی صنفلر شاگردانی غربا خستہ خانہ سندہ سرریات کورہ جک و علوم
 امراضی و فن قبایله ایله طب قانونی درسی تدریس ایدہ جک و بو صنفلر
 خواجہ لری مکتب مذکورک مأمور مستقلی اولوب اوج اولکی صنفلر
 خواجہ لریٹہ بشر یوز غروش ماہیہ تخصیص اولنہ جقدر
 پھر سنہ شوال شریفک اونجی کونندہ درس لرہ بدأ اولنوب رجب الفردک
 ابتدا سندہ تکمیل اولہ جقدر
 قیراز تعطیلات برسندہ ایام تدریسیہ ایکیوز اون کوندن عبارت اولوب
 هر بر خواجہ نك ویرہ جکی درس لر خواجہ ل معرفتیلہ ایام مذکورہ بہ مناسبی
 و جھلہ تقسیم اولنہ رقی هر بر فن مدت مذکورہ ظرفندہ ختام بولہ جقدر

(تعطیلات)

جفہ (۱) رمضان (۳۰) بیرام (۱۰) مولود (۱) لیالی قنادیل (۳)
 جلوس همایون (۱)
 هر بر خواجہ ہفتہ دہ بش کون درس و یروب برکوندہ یکمیش درس لر
 اعادہ ایدہ جقدر
 هر بر درسک مدتی اول فنک وسعت و اہمیتنہ کوزہ بر یابر بچق ساعت
 اولہ جقدر
 برسندہ ظرفندن اوفتان درس لر رجب شریف ابتدا سندہ تکمیل اولہ جفتندن
 شہر مذکور ظرفندہ درس لرک تکرزیلہ مشغول اولنہ جقدر
 شعبان شریفک ابتدا سندن صنف امتحان لریٹہ بدأ اولنوب اون بشندہ تکمیل
 اولہ جقدر
 شاگردان بہر کون مداومتہ ویدی ساعت مدت مکتبہ اقامتہ مجبور
 اولہ جقدر

برسنة ظرفنده الشمس كره دزسنده بولنمان طلبه امتحانه قبول اولئيه جقدر

حين امتحانده على الاعلى و اعلى درجه ده جواب و برنار ما فوننده كى صنفه
 كچه بيلوب قريب الاعلى جواب و برنار ايله اذنال كچه ميه جكدر
 هر بر صنفده على الاعلى جواب و برنار دن اوج شاكرده بوز بوز الى ابكيوز
 غروشلق برهديه و بريله جك اشبو هديه مصارف متفرقه معاشندن تدارك
 اولنه جقدر

ختم تحصيلارنده شاكردان مومى اليهم دو قنور امتحانلرندن معاف اولوب
 خواجه لك حضورنده برقاچ فندن بر ساعت مقدارى مباحثه عليه ايده جكدر

تدريس و تحصيل مكن مرتبه مختصر و مفيد صورتده اوله جقدر

هر بر خواجه بلا عذر شرعى درس لرني ترك و تعطيل ايده بوب كافه ايام
 تدريسده وقت معينده مكته بوانوب درس لرني و بره جكدر

خواجه ل نظارت طرفندن انتخاب اولنان كتابلره بلر ارجعه تدريس ايده جكي
 فن تركجه به ترجمه و عربى و تركي لرني بوله مدينى اصطلاحاتك فرانسزجه لرني
 عينيله قبول ايدرك طلبه به تدريس و تفهيم ايده جكدر
 تحصيل فن اسپنجيارى اوج سنه به منحصر اولوب طب درس لريله برلكده
 تدريس اولنه جقدر

(برنجى سنه) علم حكمت علم كيميا (ايكنجى سنه) فن نباتات
 فن اسپنجيارى (اوچنجى سنه) مفردات طب علم حيوانات

اجزاجى شاكردان حقنده كرك تحصيلجه و كرك مكافانجه و كرك امتحانجه
 اوله جق معامله طبابت تحصيلنده بولنان شاكردان مثلاو اوله جقدر

تدريس اولنه جق درس لك وقت و زمانى جدول مخصوص موجبجه اوله جقدر

برنجى صنف شاكردانى الى نفر دن عبارت اولوب بومه دارى تجاوز ايتمامك

وسته بسنه بش صنف طولیدینی حالدہ موجود مکتب ایکبوزہ بالغ اولہ جعفر

مدیر یونان ذات کندو وظیفہ سی اولان اداره بخشدن ماعدا ترجمہ تصحیحیہ
مشغول اولہ جعفر

(مکتبک کشادہ برنجی صنف درسری ایچون آئنه جق مأمورین)
(تدر بسیه وماہیہ لری)

		غروش
علم حکمت ایچون	۱	۵۰۰
علم کیمیا ایچون (مدیر مکتب موقتا)	۱	۲۲۵۰
صنف باشی	۱	۲۰۰
مصارف متفرقه		۱۰۰۰
(ایکنجی سنه آئنه جق مأمورین تدر بسیه وماہیہ لری)		
علم تشریح ایچون	۱	۵۰۰
فن نباتات ایچون	۱	۵۰۰
فن اسپنجاری ایچون	۱	۵۰۰
(اوچنجی سنه آئنه جق مأمورین تدر بسیه وماہیہ لری)		
۱ فسیولوژی ایچون (علم حیوانات ایچون نباتات خواجہ سی اولہ جق)		۵۰۰
مفردات طب ایچون (فن اسپنجاری خواجہ سی اولہ جق)		۰۰۰
(در دنجی و بشنجی سنه لری ایچون آئنه جق مأمورین تدر بسیه وماہیہ لری)		
علم امراض داخلیه و سرریات طبیه (مدیر مکتب)		۰۰۰۰
علم امراض خارجیه و سرریات جراحیہ ایچون	۱	۲۲۵۰
طب قانونی	۲	۱۲۵۰
صنف باشی	۱	۳۰۰
برنجی سنه ابتدا سندن نہایتہ قدر بہر ماہ اعطاسی لازم کلان		۳۹۵۰
ایکنجی سنه ابتدا سندن نہایتہ قدر بہر ماہ اعطاسی لازم کلان		۵۴۵۰
اوچنجی سنه ابتدا سندن نہایتہ قدر بہر ماہ اعطاسی لازم کلان		۵۹۵۰
در دنجی سنه ابتدا سندن بشنجی سنه غایتہ دکن اعطاسی لازم کلان		۹۷۵۰
منوال مشروح اوزرہ مکتب مذکورک صنوف خمسہ سی کشاد		۹۷۵۰
اولند قدن صکرہ برسیاق اولہ رق اعطاسی لازم کلان		

برنجی سنه مکتبک بالکرز برنجی صنقی موجود اوله جفتدن مذیر ابله برخواجه
آله جقدر

برنجی سنه برنجی صنفه علم حکمت ایچون آلمش اولان خواجه ایکنجی سنه
عشق صنفه کیمیا درسینده برابر ویره جکدر

ایکنجی سنه ایکنجی صنف کشاد اولنه جفتدن اوچ خواجه دخی آله جقدر
بری علم تشریح بری فن نباتات بری دخی فن اسپنجاری ایچون اوچنجی سندسی
اوچنجی صنف کشاد اولنه جفتدن فسیولوزی ایچون برخواجه آلتوب علم
حیوانات و نباتات خواجه سنه و مفردات طیه فن اسپنجاری خواجه سنه احاله
اولنه جقدر

دردنجی سنه کشاد اولنه جق دردنجی صنفه علم امراض داخلیه و سربریات
طیه و علم امراض خارجیه و سربریات جراحیه و طب قانونی درسلی
ایچون اوچ خواجه لازم ایسه ده انلردن بری مومی الیه مذیر اوله جفتدن
سربریات جراحیه و امراض خارجیه ایچون ییکباشی و طب قانونی ایچون
برقول اغاسی خواجه آله جقدر

بشنجی سنه کشاد اولنه جق بشنجی صنفک درسلی بری دردنجی صنف خواجه لری
اوقوده جقدر

اشوبش سنه ختامنده مأمورین تدریسیه و وظیفه مأمور بتلرینی حقیله اجرا
ایدوب مطلوبه موافق دوقنورل بتشدیردکاری تبین و تحقیق ابتدکی
صورته کتدولرینه مناسی وجهله مکافات احسان اولنسی

(مکتب طیه ملکیه نك نظامنامه اساسینده ذیل)

(اولان فقره نظامیه)

برنجی ماده مکتب طیه ملکیه ده تدریسی مشروط اولان فنوندن بشقه
صحت امراض عمومیه و حفظ الصحه و جراحی صغیر فنزیه جغرافیا و علوم
ریاضیه و انشاء ترکی درسلی دخی اوقوتدیرله جقدر

ایکنجی ماده مکتب طیه ملکیه نك مذت تحصیله سی بذی سنه اوله جقدر
﴿ اوچنجی ﴾

اوجنجی ماده اطبای ملکیه لوا و ولایت و تفتیش صنفی عنوانرله اوج صنف اعتبار اولنوب لوا طیبیری بیک غروش معاش ایله رتبهٔ ثانیه و ولایت اطباسی بیک بشبوز غروش معاش ایله رتبهٔ ثانیه صنف نایدسنه و مفتشلی ایکی بیک غروش معاش ایله رتبهٔ ثانیه صنف اول متمایزینه مستحق اوله جقدر

دردنجی ماده طبیهٔ ملکیه ده اکیال تحصیل ایله اجازتنامه اخذ ایدنلر ابتدا لوا اطباسی صنفنه مخصوص اولان مکافاتنه نائل اوله جق و بونلرک ترقی صنفی لوا طبابتی صنفنده اوج سنه خدمته واندنصرکه ولایت اطباسی صنفنده حل و قوعیله برابر بین الاقران کسب قدم و اثبات رجحان ایلکه متوقف بولنه جقدر ولایت اطباسنک تفتیش صنفنه انتقالی دخی کذلک اوج سنه مدت خدمته واندنصرکه بین الاقران کسب قدم و اثبات رجحان ایلکه منوطدر و حوالی حجازیه و سائر محال بعیده به کوندریله جک اطبانک صنفلرینه مخصوص معاشرینه بشر یوز غروش ضم اولنه جقدر

بشنجی ماده مکتب طبیهٔ ملکیه ده فن اسپنجاری تحصیل ادوب اجزاجیلقله چیقانلر دخی لوا و ولایت اجزاجیسی عنوانرله ایکی صنف اعتبار اولنوب لوا اجزاجیلری بشبوز غروش معاش ایله رتبهٔ ثانیه و ولایت اجزاجیلری یدی یوز الی غروش معاش ایله رتبهٔ ثانیه صنف نایدسنه مستحق اوله جقدر

التجی ماده اطبا و اجزاجیلرک معاشری مأموزیتلرینه مخصوص اوله جقدر

فی ۱۶ جمادی الاخری سنه ۱۲۸۷

(صورت خطه‌یون)

(موجبہ عمل اولئہ)

(ممالک محروسہ شاہانہ دہ طبابت بلدیہ اجراسنہ)

(دائر نظامنامہ در)

برنجی مادہ مکتب طبیہ شاہانہ دن ویاخود دیار اجنبیہ مکاتب طبیہ سندن
یدندہ اجازتنامہ سی اولیان کسنہ فن طبابتی یاخود فن مذکور شعباتندن
برشعبہ سنی اجرا ایدہ میہ جکدر

ایکھی مادہ کَرَک فن طبابتہ وکَرَک فن جراحیہ اجازتنامہ سی
اولیان کسنہ دو قنور عنوانی آلہ میہ جکدر

اوخچی مادہ اشبو نظامنامہ نک نشر واعلانندن صکرہ بلاد اجنبیہ دن
ورود ایدن دو قنوران ممالک محروسہ شاہانہ دہ اجرای طبابتہ مآذون
اولر یچون اولایدزندہ اولان دیلومہ لرینی مکتب طبیہ شاہانہ یہ کتوروب
قید ایتدیرہ جکدر فقط متبوعلری اولان دولنک درسعادتہ مقیم
قچقار لری نہ پساپور طلرینی تصدیق وامضا ایتدیرہ رک اراز ایتدیکہ
قید اولئہ میہ جکدر ثابیا فن طبابتندن بعض مسائل سوالیہ جزئی امتحان
اولئہ جکدر اشبو معاملات بعدالاجرا قابلیتی تبین ایتدیکی حالده ابتدا
بشیوز غروش اخذ اولنوب بعدہ یدینہ رخصتنامہ ویریلہ جکدر

در دنجی مادہ اشبو نظامنامہ نک نشر واعلانندن مقدم درسعادتہ
اجرای صنعت ایتکده اولان جمیع دو قنوران اطبا و جراحین اجازتنامہ لرینی
مکتب طبیہ شاہانہ یہ کتوروب قید ایتدیرہ جکدر

بشنجی مادہ فن طبابتہ یاخود صنعت جراحیہ دہ دو قنور اولوب طشرہ لده
اجرای طبابت ویاخود اجرای صنعت جراحیہ ایدن مجموع دو قنوران
یدارندہ کی اجازتنامہ لرینک بر صورتی اکر تبعہ دوات علیہ دن ایسہ مجلس کبیر
ایانئہ واکر اجنبی ایسہ منسوب اولدیغی فونسلوسنخانہ سنہ تصدیق ایتدیرہ رک
والی معرفتیلہ مکتب طبیہ شاہانہ نظر ثنہ ارسال ایدہ جکدر
التھی مادہ فن طبابتہ یاخود صنعت جراحیہ دہ دو قنور اولان کسنہ کندوسی
علاج ویرہ میہ جکدر فقط رسما آچنلش بر اجزای دکانی بولنمیان محللر دہ
ویرہ یلہ جکدر

یدنجی مادہ بلاد اجنبیہ دہ تحصیل فن قبالیہ ایتش اولان قبالیہ ل ممالک محروسہ دہ
فن مذکور اجرای ایدہ جک اولور ایسہ اوخچی مادہ یہ تطبیق اولئہ جکدر

انجق رخصتنامه ایچون یالکز یوز غروش ویره جکلردر بولنردن طشره لده ابلک ایدن قادیلردخی بشنجی ماده ده بیان اولنان نظامه توفیق حرکت ایتمکه مجبور اوله جقلردر

سکزنجی ماده قابله قادیلرمنکنه ودبکر ابلک آلتلردن برینی قوللامسی ورحم مادرده چوجوغی چورهمسی ودلجه دیلان مهموزلی چاودارکی قوی تاثیرادویه استعمال وتریب ایلمسی هر حالده ممنوعدر

(فصل ثانی)

(مواد موقنه)

طهوزنجی ماده اولامکنتب طیبه شاهانه ده اوفسیه دوساتنه (*) دیوقبول اولنان کسنلر اجرای صنعت طبایته ثابا سابقا سراطبای سلطانی ویاخود مکتب طیبه ناظری بولنان ذوانک برندن بدلرینه رخصتنامه ویرلش بولنانلر اجرای طبایته ثابا مکتب طیبه شاهانه دن خسته خانه لده و طشره لده حکیمک مأمورینیله استخدام اولنش اولان کسنلر بدلرند بولنان رخصتنامه لرینی مکتب طیبه شاهانه به قید اینتدیردک اجرای طبایته مآذون اوله جقلردر

(*) اوفسیه دوساتنه دو فئوراقی درجه سنه واره میوب درجه ثابیه ده اجرای طبایته مقدر اوله رق صحنه خدمت ایتمکه مآذون اولنلردر اونجی ماده اشبواوج مرتبه ده بولنان اطبا و جراحین بیوجک عملیات جراحیه اجرا ایده میه جکلردر

اون برنجی ماده کوچک جراحیلک بر شعبه سنی اجراه مقام نظارتدن رخصتنامه اعطا اولنانلر ویاخود اردوی همایونلده جراحیلک مأمورینیله استخدام اولنانلر کوچک جراحیلک اجراسنه مآذون اوله جقلردر فقط مکتب طیبه شاهانه به کلوب یکیدن بردها قید اولنه جقلردر

(فصل ثالث)

(مواد جزاییه)

اون ایکنجی ماده کرک تبه دوات علیه دن وکرک تبعه اجنبی دن هرکیم اولور ایسه اوسون برنجی وایکنجی ماده زک خلافتنه حرکت ایدر ایسه ایکی مجیدیه التوتندن یدی مجیدیه التوتنه قدر جزای نقدی اخذیله مجازات اولنه جقدر واکر بتکرارینه وقوع بولور ایسه ویرجکی جزای نقدی

ایکی فات اولہ جضدن بشقہ ایکی آبدن التی آہ قدر حبس اولنہ جقدر

اون اوچنجی مادہ اونچنجی ودردنجی ویشنجی والتنجی مادہ رک خلافتہ حرکت
ایدنلر برمجیدہ التوندن بش مجیدہ التونہ قدر جزای نقدی اخذ ایله
مجازات اولنہ جقدر

اون دردنجی مادہ سکرنجی واونچنجی واون برنجی مادہ رک حکمنہ توفیق
حرکت ایتمیلردن اوج مجیدہ التوندن یدی مجیدہ آتونہ قدر جزای
نقدی آله جقدر

(فصل رابع)

(تمہ نظامات)

اون یشنجی مادہ اشبو نظامنامہ تک نشر واعلانی تاریخندن اعتبارا
مقتضاسی اوج ماہ مروندہ درعلیہدہ و برسنہ مروندہ طشرہ لردہ
اجازتنامہ لی حکیم بولنان برلردہ قویا دستورالعمل طویلہ جقدر و اجازتنامہ لی
حکیم بولنیمان برلردہ دخی حکیم تدارک وارسال ایله بونظامنامہ تک سر بعا هر پرده
اجرای احکامہ مکتب طبیہ نظارتی مأمورد

اون التنجی مادہ درسعادتہ مکتب طبیہ شاهانہ بہ قید اولنش بولنان
جمیع اطبانک بردفتراسامیسی بعدالتحریر غزہ لرایلہ نشر واعلان اولنہ رق
بمجموع اجزای دکانلرینہ برنسخہ سی ارسال وتوزیع اولنہ جقدر

اون یدنجی مادہ برسنہ خلانده مکتب طبیہ شاهانہ بہ قید اولنان
دوقتوراک اسامیسی سنہ ختامندہ دفتر دوقنورانہ ضم و علاوہ اولنہ جقدر
وبردوقنورک هنوز مکتب طبیہ شاهانہ بہ قید اولنہ یدی مجلس طبیہ
طرفندن بالجلہ اسپنچارانہ یلدریلہ جقدر

فی ۷ زبیع الآخر سنہ ۱۲۷۸ آ

(بلدی اسپنچیارلق صنعتك اجراسنه دائر نظامنامه در)

(فصل اول)

(اجزاجیلره دائردز)

یرنجی بند مکتب طبیه شاهانه ویاخود اوروپا مکتابی طرفندن یئنده اسپنچیار اوسته سی دیپلومه سی اولدجه ویاخود مکتب طبیه شاهانه طرفندن ویریش اذنامه مخصوصی بولندجه هیچ برکیمه نك اجزاجی دکانی کشاد ایتمکده و هیچ برعلاج یاغنه وصاتغه صلاحیتی اولیه جقدر فقط یئزده دیپلوم لری اولیه رقی ایکوزیتش التی سنه سی رمضان شریفندن مقدم مکتب طبیه شاهانه دن اذنامه ویریله رک الحاله ده اسپنچیار دکانی کشادله اسپنچیارلق ایتمکده بولنالر مستنا طوبله جقدر

ایکنجی بند بر اسپنچیار اوسته سی تخریر اذنامه استدهما ایدز وئنده کی سندلر دخی معتبر و معموله بولنور ایسه همان اجزای صنعت ایتمسه رخصت ویریله جقدر فقط یئنده کی دیپلومه مکتب طبیه شاهانه طرفندن ویریش اولدیغی حالده فن اسپنچیری اوزرینه بهضی اسئله ابرادیله امتحان اولنه جقدر

اوچنجی بند مکتب طبیه شاهانه دن یئزده اجزای صنعت اسپنچیاریه ایتمکده اذنامه لری بولن اسپنچیارلر دفتر مخصوصه قید اولنه جقدر

(فصل ثانی)

(اجزاجی دکانلری حقنده در)

دردنجی بند اجزاجی دکانلر بنگ عددی محدود دکلدز بسنجی بند هیچ بر اجزاجی مکتب طبیه شاهانه یه اخبار ایتمدجه نه بر اجزاجی دکانی آچه بیله جک ونه ده محلی تبدیل ایده بیله جقدر و بولنلرک اشبو اخباری دفتر مخصوصه قیداوتله جقدر النجی بند بر قوندونار ماسینک یعنی بر اجزاخله طاقیه شهرت و عنوانک صاحبی مأذون بر اجزاجی اولوق یعنی یئنده شهادت نامه سی بولنلق لازمدر

یئنجی بند بر اسپنچیار انجق بر اجزاجی دکانی اداره ایده بیله جقدر

سکزنجی بند هر اسپنجیار دکانی انجق مآذون بر اسپنجیار اوسته سیله آدانه
اولنه جقدر

طقوزنجی بند بدنده اجزاجی اذنامدسی بولنان هر اسپنجیار اوسته سی
بلاذنامه بر آخر کسنه یه کندو اسم وشهرتیه اجزاجی دکانی ایشلمتیه جکلدر

اونجی بند خدمات عسکریده ویاخود خسته خانلرده مستخلم اولان
اسپنجیارلر اجزاجی دکانی طوته میه جقدر

اون برنجی بند اوسته چیقان بر اجزاجی شاگردی خدمت ایتیش اولدیغی
دکانلره بیک ذراعدن قریب یرده متضرر اوله بیله جک اوسته نیک رخصتی
اولدیغه اوج سنه یه قدر نهدکان آجه بیلور ونه ده بر دکانی اداره ایله بیلور

(فصل ثالث)

(اجزاجیلیق ایتیمکده اولنلر حقیقده بعضی نظامات)

اون ایکنجی بند بالمله اجزاجی دکانلرنده اهم وازم اولان بعضی اجزا
موجود بولنقی لازم کله جک و بواجزائک و کرک جانب اداره طیبیه دن
نسق واحد اوزره تعیین اولنان درجه و مقدار نیک نظامی اوزره بر قطعه دفتری
تنظیم قلنه جقدر

اون اوچنچی بند هر اجزاجی دکاننده جیع اجزال اوزرلی ذقت واهتمام
اوزره یافته لی و صنف صنف وضع اولنوب هر نوع فساداتدن عاری
اوله رق بوزلامش و کالیله محافظه اولنمش اولدیغی حالده بولنه جقدر

اون دردیجی بند زیاده سمیاندن اولان اجزا بشقه جه کایدلوا مین و سالم
بر محله حفظ اولنه جقدر

اون بشنجی بند هر اسپنجیاز جیع اجزاء مرکبه نیک اعمالی خصوصنده مکتب
طیبیه شاهانه طرفندن قبول اولنان کتب ترکیبات اسپنجیاریه یه توفیق
حرکتیه مجبوردر

اون التنجی بند مکتب طیبیه شاهانده مقید ورسما هر بر اجزا خانه ده
بولنه جق جدول رسمیده محرر اطبا و جراحین و بیطرلر دن بر نیک امضاسیله
مضی اولدیغه هیچ بر چته یایلوب ویز یله میه جکلدر

اون بدنجی بند هر تقدز رچته پاپلوب ویریلور ایسه هر رچته به برنومرو
وضع ایله امورطیبه نظارتی طرفندن صح و امضا اولورق ویریش اولان
پردفته نومروسی نومرو سنه قید اولنه جقدر

اون سکرزنجی بند رچته ایله اجزاجی دکاندن پاپلوب ویریلان علاجلرک
اغزی مهرلی اولوب اوزرنده فلان کسنه ایچون شویله استعمال اولنه جقدر
دیونجریر اولنمش یافته سیله ویریه جقدر وداخلا استعمال اولنه جق علاجلرک
یافته لری بیاض وخارجا استعمال اولنه جق علاجلرک یافته لری ترنجی
اوله جقدر

اون طقوزنجی بند اسپنچیار هیچ برحالده رچته نک عباره سنی تغییر وتبدیل
ورچته ده محرر اولان اجزاتک مقدارلرینی تزید و تنقیص ایده میه جک
ویا خود نجریر اولنمش بر اجزاتک برینه دیگر بر اجزاقوبه میه جقدر رچته ده
محرر اجزاده سهو وخطا اولدیغنه واقف اولور ویاشبهه ایدر ایسه
رچته ده امضاسی بوانان کسنه ده مطالعاتنی اشعار ایدوب نجریرا بر جواب
آلدجه رچته نک حاوی اولدیغنی اجزایی ترکیب ایدوب ویریه جقدر

یکرمنجی بند اسپنچیار هر بررچته بی اون بدنجی ماده ده بیان اولدیغنی
وجهله مخصوص نومروسیله دفته قید و بونومروسی رچته نک اوزرنه دخی
وضع ایته کدنصکره رچته بی صاحبنه اعاده ایده جقدر

یکرمی برنجی بند مکتب طبیه شاهانه ده مقید طیب و جراح و بطرلردن
برینک امضاسیله ممضی بررچته اولقسزین هیچ قوی التأثير وعلی الخصوص
سمیتلوادویه ویرمسی خاصه اجزاجیلره ممنوع اولدیغنی مثللو اجزاجیلرک رچته
یازوب ویرملری واجرای طبابت ایتملری دخی جائز اولیه جقدر

یکرمی ایکنجی بند مریض وخسته لردن پاره طومتقی صدد ومقصدنده
اسپنچیار ایله طیب پیننده هرکونه شرکت وایوشمقی کایا ممنوعدر
یکرمی اوچنجی بند اجزاجی دکاندن کلیتلو اجزای سمیه صاتلمسی ممنوع
اولوب انجق معلوم وایمن برکیمسه نک نه استعمال ایده جکنه دائر ویردیکی
مهور و ممضی بر علم وخبر یله صاتبله بیله جقدر

یکرمی دردنجی بند امورطیبه نظارتی طرفندن رخصت ویرلیان ادویه خفته نک
بیع وفروختی ممنوعدر

یکرمی بشنجی بند بدزنده اجرای صنعت اسپنجیاریه اینکده ازنامه زری اولان اجزایلدن بشقه هیچ کیسه هیچ برحالده هیچ بریهانه ایله پارچه پارچه قوی التأیر ادویه صاته میه جنی مثلوطیب و جراح و بیطر رچته سی دخی پایوب و برمه جکدر اشو یساق بالخاصه کاپتا و اجزا صاتان اجزاء طیبه تجارزله عطار و کوجیلر حقنده دخی اجرا اولنه جقدر

(فصل رابع)

(اجزای دکانلرینک نظارت و معاینه لری)

یکرمی التنجی بند الی آیده بردفعه نظام اوزره بلاتخلف اجزای دکانلری نظارت و معاینه اولنه جقتدن بشقه فوق العاده اوله رق دخی معاینه و نظارت اولنه جقدر

یکرمی بدنجی بند اجزای دکانلرینک معاینه و نظارت لری امور طیبه نظارتی طرفندن مخصوصا نصب و تعیین اولنش لاقول اوج مأمور ایله یانلرنده جانب ضبطه دن و معاینه اولنه جق دکان داره داخلنده ایسه داره بلدیبه طرفندن بر مأمور دخی بولنه جقدر

یکرمی سکزنجی بند هر اسپنجیاری نظارت و معاینه سنه مأمور اولان کسنه لره نظاما مطلوب لری وجهله دکانلرنده بولان ادویه و مرکباتی و علاج طبعی ایلدکاری مطبخ لری و اجزا حفظ ایلدکاری مغازه و انبار لری و درهم و ترازو و اوچیلرینی و آلات و ادواتی و دفاترینی و الخاصل صنعت اسپنجیاریه اجراسنه دار جمیع اشیا سنی ارانه آیده جکدر

یکرمی طفوزنجی بند اسپنجیاریدن هر کیم اولور ایسه اولسون اشو نظامک خلاقی اولان موادک بریله متهم اولور و یا خود ماده تهمت یالکزظن و تخمینده قالور ایسه کیفیت معاینه یه مأمور قومیسون جابندن موقتناخذ و ضبط اولوب اوج کون ظرفنده نظارت طیبه یه راپور طی و بریله جک و نظارت طرفندن دخی بعد التدقیق اجرای ایجا بنه باقیله جقدر

(فصل خامس)

(اجزای شاکردلی حقنده در)

اوتوزنجی بند هر کی مکه بلدی اسپنجیاری شاکردی اولوق مراد ایذ ایسه مکتب طیبه شاهانه یه کلوب و جریده مخصوصنه قید و تخریر اولوب یدینه تخریر اولند یعنی مشعر بر قبول نامه و بریله جکدر

اوتوز در نجی بند برا جزاجی شاگردی اوسته اوله بیلک ایچون لاقل التی سنه بریا خود بر قاج مآذون اجزاجی دکا بلزیده شاگردلک ایده جکدر وبوشا کردلکی مدتی اولان التی سنه اوچر سنه اعتباریله ایکی درجه به منقسم اولوب درجه ثابته مدتده یعنی شاگردلکنک درنجی سنه سندن بدأ ایله فرانسزجه وعلم حساب اوزرینه شایان قبول بر امتحان ویره جک و مکتب طبیه شاهانه اجزاجیلق درس لرینی تعلم ایده جکدر

اوتوز ایکنجی بند بر شاگرد مدتی اولان التی سنه بی اکیال ایلدکده اجزاجی اوسته لغی دیپلومه سی آلق ایچون امتحانی قبول اولنه جقدر وقوله شایان امتحان ویردکده بدینه مکتب طبیه شاهانه دن اجزاجی اوسته لغی دیپلومه سی ویر یله جکدر

اوتوز اوچنجی بند اسپنچیار شاگردلر دن هیچ بر شاگرد بردکاندن چی قاجق اولدیغی وقتده اوسته سنه لاقل اوز بش کون مقدم چی قاجغنی خبر ویرمیجه واوسته سی بدندن اذنی مشعر بر شهادت نامه آلمیجه چی قاصیه جقدر و شاگردل اوسته سنه چی قاجغنی اخبار ایلدیکنی اثبات ایچون اوسته سندن امضالو برورقه اخذ اتمکده محتاج اوله جغندن اوسته سی ورقه مذکوره بی بکرمی درت ساعت ظرفنده ویرمدیکی ویا خود مآذونیتنی حاوی شهادت نامه بی اعطا ایلدیکی حالده اول شاگرد کیفیت حالی امور طبیه نظارتنه عرض وافاده ایده جک و نظارت مذکوره طرفندن دخی ایجابنه باقیله جقدر

اوتوز درنجی بند هیچ برا جزاجی اوسته سی بر شاگردی قبول نامه سنی یا خود سائر اجزاجی دکا ننده شاگردلک ایتش ایسه اول دکا نک اوسته سندن اذنی مشعر شهادت نامه سنی کورمدیکجه قبول اتمیه جکدر

اوتوز بشنجی بند برا جزاجی شاگردی اوسته سی راضی اولمدیجه انک دکا نندن چی قوب لاقل بک ذراع دن یقین محمله بر آخر اجزاجی دکا ننه کیده میه جکدر

(فصل سادس)

(مکتب طبیه شاهانه طرفندن اجزا جیلردن)

(آله جق رسوم بیاننده در)

اوتوز النجی بند مکتب طبیه شاهانه ده برا جزاجی شاگردینه اجزاجی

اوسته سی دیپلومه سی ویرلد کده دیپلومه رسمی نامیله مکتب مذکور
طرفندن بشوز غروش اخذ اولنه جقدر
اوتوزیدنچی بند یدرنده بولنان دیپلومه لری مکتب طبیه شاهانه دن
اولیان اجزاجی اوسته لردنن اجرای صنعت اسپنچاریه ایتمک اوزره
ویرله جک اذنتامه ایچون کذلک بشوز غروش اخذ اولنه جقدر

اوتوزسکرینچی بند اجرای صنعت اسپنچاریه یه دار اولوب مکتب طبیه
شاهانه یه اسرا و تقدیمی لازم اولان هر نوع قونطوراتو و سندات ایچون
قیدیه رسمی اوله رق یکر می بش غروش اخذ اولنه جقدر

اوتوزطقوزنچی بند هرالتی آیده بردفعه نظارت و معاینه اولنان اسپنچار
دکانلری مکتب طبیه شاهانه یه الیشر غروش ویردجکلردر فقط فوق العاده
اوله جق معاینه لری بجانا اوله جقدر

(فصل سابع)

(مجازات بیائنده در)

فرقی بند اشبونظامنامه یه مخالف هر نوع حال و حرکت حفته ذکر
آتی وجهله ترتیب جزا اولنه جقدر
فرق برنجی بند رخصتسز اوله رق اسپنچارلق صنعتک اجرایی دکانک
قیادلسنی و اون مجیدیه دن الی مجیدیه التونه قدر جزای نقدی اعطاسنی
استلزام ایده جقدر

فرق ایکنچی بند اجرای صنعته مآذون اولان اسپنچارلق اشبونظامنامه یه
مخالف حرکتلری ظهورنده احکام نظامیه یه مغایر بولنان اشیانک کلیا
ضبطی و برمجیدیه التوندن الی مجیدیه التونه قدر جزای نقدی اخذی
ودکانک اوج آیدن زیاده اولماق اوزره قیادلسنی و ایکی سنه بی تجاوز ایتمک
اوزره بدنده بولنان رخصتنامه ک استزدادی و بدنده بولنان رخصتنامه ک
بتون بتون اخذی جزالیه مجازات اولنورل

فرق اوچنچی بند ضرر و زیانی مؤدی اولان احوالده متهم اولنر حقلرنده

تأديبات محرره نك آجرا سندن بشقه قانون ونظام مملكته توفيقا ايجاب ايدہ جنك
نصیبتانی دخی ایفایه مجبور اوله جقدر در

فرق دردنجی بند هر بر ماده حقنده اجراسی لازم كله جنك اشبو مجازات
متوعه نك تعین درجه سی مجلسك رأینہ محول اوله جنق و مجلس مذکور
دخی بو خصوصده ینہ مخالف نظام اوله رقی ظهور ایدن حرکتك اهمیتتی
ومکرر اولوب اولدیغنی والحاصل بالجمله اسباب مخففه ومشددی پیش نظر
مطالعده آله جقدر

فرق بشنجی بند اسپنچیارلق صنعتك اجراسنه دائر مخالف نظام هرگونه
حرکات مجلس طیبه شاهانه عائد اوله جنق و مجلس مذکور دیوان شكنه
کیورلك محاکمه مصطلحه ايجابی تقدیرنده ترتیب جزا ایدہ جقدر
فرق التنجی بند اسپنچیار اصنافی بهرسنه اوج نفع اعضا انتخاب ایدہ جنك و بونتر
مجلس طیبه ده اسپنچیار لق صنعتك اجراسنه دائر وقوعه ولان مذاکرانده
بولنه جقدر واعضای مومی الیهم بهرسنه تجدید اولنه جقدر در

(فصل ثامن)

(تمة نظامات)

فرق یدنجی بند اجزاجیلق صنعتك اجراسندن وادویه بهاسندن طولایی
ظهور ایدن بالجمله منازعات مجلس طیبه ده رؤیت ومحاکمه اولنه جقدر

فرق سکزنجی بند اشبو نظامنامه احکامه مغایر اولان بالجمله نظامات سابقه
فسخ والغا اولمشدر

فرق طقوزنجی بند اشبو نظامنامه نك اجراسنه مکتب طیبه طرفندن نظارت
ودقت اولنه جقدر و اشبو نظامنامه شمدیکی حالی اوزره بالکن در سعادت
وتوابنده مرعی الاجرا اوله جقدر

(تجارب و تحلیلات کیمویه وسائر رسم و قلبه سی تعرفه سی)
بکرمیک مجیدی

- ۱ آلات جارحة و مکدهه والبسه اوززند بولنان
عدد ۵
- ۲ ادویه مفرده و مرکبه و زیوت طاره و فنه فنه سولفاتوسی
و حوضات و املاح سائر مثلوا جزئی کیمویه و دوائیه نک
مغشوشتی کفیتلرینی تجربه ضمننده اجرا اولنه جق
تحلیلات ایچون ۴
- ۳ اخذ و اعطاده تداول ایدن قلبه و ناطرون و مصفی
عقونات اولان املاح قلور و سرکه و صابون و نیرینا
وطاش یاغی یعنی یاقیلان غاز و ما کول و مشعل یاغار
ونان عزیز و مواد طعامیه سائر ایچون ۴
- ۴ خروارواح مسکرنک حاوی اولدقلری اسپرتونک مقدارینی
بیلک ایچون ۴
- ۵ میاه متنوعه نک حاوی اولدیغی اجزای مختلفه ایله معادن
مرکبه کفیتنک تحلیلی ایچون ۴
- ۶ مسموما وفاتی مظنون اشخاصک احشای بطنیه و حاوی
اولدقلری موادی تحلیل ایچون
من ۱۰ الی ۷۵
- ۷ میاه متنوعه دروننده بولنان مواد مختلفه مقدارینک
تعین و تفریق ایچون
من ۵۰ الی ۷۵
- ۸ بر معدن مرکبه و قلب و مغشوش مسکوکاتک طریق تمبیع
واسطه سیله تحلیل مقدارینی ایچون ۱۰
- ۹ خصوصات مذکوره ایچون آنه جق رسم تحلیلیه نک
ربعی قدر دخی قلبه آنور
- ۱۰ هر نوع دعوایه ووصی نصبه دأر رسما معاينه ایدیلانلر
ایچون قلبه ۱

(قرننده نظامنا مهسی)

در سعادت مه قیم ذول متحابه سفر اسی طرف لریدن نصب و تعیین قلنان
 مأمور لره مجلس تحفظ اعضاسی و مأمورین سائره ممالک محروسه به بحر اتوارد
 ایدن سفاین و بولجی و امتعه و اشیا حقلرنده قرننده اصولنک تجارت
 بجر به به خلل کتور میهرک بر صورت حسنه ایله تأسیس و اجراسی ضمننده
 مذاکره به مباشرت ایملریله طرفیندن کرکی کبی سویلشدنکد نصکره
 اتفاق آرا ایله اتی الذکر نظامات نافعنه نکه اجراسنه قرار و یرلشدن
 (باتنته صحیه)

برنجی ماده آستانه علیه و ممالک محروسه نکه دیگر لیانلریته توارد ایدن
 سفان قیودانلری نکه بهرینک یندنه بر یاتنته سی اولوب پاتنته مذکوری
 تحفظخانه مأمورینه ابراز ایده جقدر
 ایکنجه ماده مار الذکر تذکره اوج نوع اولوب بر بسی تمیز و دیگری مشکوک
 و بری دخی بولاشق اعتبار اولنور
 (تمیز تذکره)

برنجی بند بر محله خسته لک وقوعندن اوتوز کون صکره و یرلش اولان
 تذکره تمیز اعتبار اولنوب اشوتذکره بی حامل اولان سفینه کندن و ملاحری
 و حوله و بولجیلریله قبول اولنه جقدر
 (مشکوک تذکره)

ایکنجی بند خسته لک وقوعندن اوز بش کون صکره و یرلش اولان
 تذکره مشکوک اعتبار اولنه رقی تذکره مزبور بی حامل اولان هر بر سفینه
 اگر چه حوله ای ایسه اوز بش کون ونهی اولدیغی حالده اوز کون
 قرننده مدتی چیقار مغه مجبور اوله جقدر
 (بولاشق تذکره)

اوجنجی بند خسته لک وقوعندن اوز بش کون ظرفنده و یرلش اولان
 تذکره بولاشق اعتبار اولنه جفندن تذکره مذکور بی حامل اولان هر بر سفینه
 اگر چه حوله ای ایسه یکر می کون ونهی بولدیغی تقدیرجه اوز بش کون
 قرننده چیقاره جقدر

(پاتنه سی اولیان سفاین)

اوجنی ماده پاتنه سز توارد ایدن سفینه قپودانی کلد بکی محلاک تمیز اولدیفنی بر صورت آخر ایله اثبات ایتدیجه بولاشق سفاین سفیندن اعتبار اولنه

(پاتنه لی سفاین)

در دنجی ماده ممالک محروسه لیمانلرینک بریسنه واصل اولان سفاین بر امین محله لنگرانداز اولدقدن صکره فلکدرینی پارلو تور بویه کوندروب قپودانلر پاتنه ایله طاشخدرک دفترینی بعدالابراز سفاین هر قومدنک قپودانلری استنطاق اولنوب راکب اولدقلری سفینه لرینک احوال حاضر لرینی وائشی راهده اوغرادقلری محلاری واختلاط ایتدکلری سفینه وقایع لری طوغریجه اعلان ایدجکدر اگرچه پاتنه لری تمیز ایسه در عقب پراتنه سی و بریاوب مشکوک یاخود بولاشق اولور ایسه تحفظخانه طرفسدن و پریلان غاردیانی قپودانلر قبول ایتکجه مجبورلر در و سفاین مذکوره حقنه اشبو نظامنامه نك ایلکچی ماده سنده اعلان اولنان اصول جاری اولق کرکدر

(دفتر حقنه)

بشنی ماده بیاندن مستغنی اولدیفنی وجهله بر سفینه مشکوک یاخود بولاشق اولوب حوله سنی تکمیل اخراج و پراتنه آلق استدیکی وقت انجق سفینه مذکوره قپودانی حوله سنی اخراج ایدجک محله بولنان قرننه مأمورینه حامل اولدیفنی امتعدنک دفترینی ابراز ایتکجه مجبوردر و بوسورت اولدججه یعنی سفینه مشکوک و بولاشق اولمز و یاخود مشکوک و بولاشق اولوبده تکمیل حوله سنی چبقارمز ایسه و تکمیل چبقاروب پراتنه آلمز ایسه قرننه مأمورلی قپودانلرک دفترینی طلب ایتکجه مقدر اولمیلر

النجی ماده مشکوک یاخود بولاشق پاتنه ایله ورود ایدن

حوله لی سفاین

برنجی بند کرک مشکوک و کرک بولاشق حوله لی سفاینک مدت قرننه لری تحفظخانه اوکنه لنگرانداز اوله جقلری کوندن اعتبار اولنوب سفینه هر قومه حوله سنی اخراجدن اون کون صکره پراتنه آله جفته بنساء اشبو نظامنامه نك ایلکچی ماده سنده تعیین اولدیفنی اوزره مدت قرننه لرینک

﴿ ختامندن ﴾

ختماندن اقلی اون کون اقدم سفاین مذکورہ جوہ سنک کا ملا اخراجہٴ
اقتضا ایند مخزن و حال ولوازمات ساہرہ نک تدارکنہ جہہ قرننہ مأمورزی
سعی و ہمت ایدر

ایکنجی بند جوہ سعی بولاشق قبول ایدر امتعہ دن عبارت اولان برسفینہٴ
واصل اولدیغی کوندن اعتبار ایله بش کوندن اول جوہ سعی تکمیلًا اخراج
ایده، جک اولور ایسه سفینہٴ مذکورہ تہی سفینہٴل صنفنہ ادخال اولنوب
کندو جوہ سنک تکمیل اخراجی کوندن اعتبار ایله ایکنجی مادہٴ نک
ایکنجی واوچنجی نداری موجبہ و حاصل اولدیغی پاننہ سنک مقتضاسنجہ
قرننہ ایتمکہ مجبور اوله

اوچنجی بند هر برسفینہ هوا مساعد اولدیغی محلدہ لنگر انداز اولوب
ایجابات تطہیریہ سعی اجرا اولتیق ایچون محل مذکوردن محفوظخانہ بہ
امتہ لرینی ارسال ایلمک جائز اوله و سفینہٴ مذکورہ تمیز اولان سفایندن
خیلیجہ بعید بر محلدہ طوروب هوا مساعد اولدیغی آنہ درعتب قرننہٴ
ایده، جک سفاین ایچون تعیین اولتان محله عزیمت ایده
(اشبارک قرننہ سعی)

یکنجی مادہ بولاشق قبول ایدن امتعہٴ نک قرننہ سعی محفوظخانہ مخزن لرینہٴ
تکمیلًا اخراج اولدیغی کوندن اعتبار اولنہ جقدر و امتعہٴ مذکورہ نک قرننہ سعی
بولاشق ایسه یکریمی کون و مشکوک ایسه اون بش کون اوله جوہلی بولاشق
و مشکوک سفینہ بی بلا موجب قرننہٴ طوردرمق محذورندن وارستہ اولتیق
ایچون اومقوله برسفینہٴ محفوظخانہ بولتان برلیماہ واصل اولوب مخزن
یوقدر حال موجود دکلدر بہانہ لر یله جوہ سنک اخراجی و تطہیری مدت
معینہ سعی یعنی اون کونی تجاوز ایدر ایسه اول وقتندہ لیمان مذکورک قرننہ
مأموری و اورانک مجلسی اشبوتاً خریدن طولایی سفاین مذکورہ بہ ترتیب
ایده، جک ضرردن مسئول اوله

سکزنجی مادہ مشکوک یا خود بولاشق ورود ایدن

تہی سفاین قرننہ سعی

برنجی بند کرک مشکوک و کرک بولاشق تہی سفاین قرننہٴ لر درونہٴ
غاردیان آلدیغی کوندن اعتبار اولنوب تطہیر سفینہٴ ایچون غاردیان
مذکورک تعریف ایلدیکی اصولرہ رغبت و امثال ایدر

ایکنجی بند بولاشق محمدن حنطه وشعیر وکراسته وسأربولاشق
قبول ایتمیان جوله ایله کلان سفاین سائر جولهلی بولاشق سفاین کبی
یکرمی کون قرنتنه ایتمیوب نهی سفینهل مثللو اونبش کون قرنتنه
ایتمسی فقط جولهسی ذخائر اولدیغی حالده اخراجنده ازغرهلی اولوقدن
پکور یله رک اخراج اولتمسی وجوله سنی منوال محرز اوزره اخراج ایتمکجه
پراتفه ویرلیه جکی و تحفظخانه و مخزن اولیوب بانکز قرنتنه مأموری بولنان
اسکلره بالاده مذکور بولاشق قبول ایتمیان اشیا محمول سفینه ورود
ایدرایسه جوله سنی اولوجهله اخراج ایتمک جائز اوله ومدت قرنتنه سی
دخی وجهه مذکور اوزره اجرا اولنه

(کرک بحرسفید و کرک بحرسیا هده کائن قرنتنه مأمور لینه پانته لینی
ابراز ایتمکجه مجبوریتلری بیاننده در)

طفوزنجی ماده کرک بحرسفید و کرک بحرسیا ه بوغازلندن در سعاده
توارد ایدن سفاین ذکر اولنان بوغازلده مقیم مأمور لره پانته لینی ابراز
ایتمکجه کایا مجبوردرل و سفاین هر قومه قیودانلری اشبو اصولک اجرا سنده
القای لنکر ایتمکجه و مأمورین مذکورین ایله اختلاط ایلمکجه و سفینه لینه
کسنه آلفه مجبور اولیوب انجق سفاین مذکور ه مشکوک و بولاشق
اولدقلری حالده بانکز برغاردیان اخذ ایلملر

اوننجی ماده کرک بحرسفید و کرک بحرسیا هده کائن قرنتنه محلازلندن برنفر
غاردیان اخذ ایتمکجه مجبوریتلری بیاننده در

برنجی بند مشکوک یا خود بولاشق بر سفینه جولهلی یا خود تهی اولوب
بحرسفید بوغازلندن دخولنده قلعه سلطانی هده یا خود کلیولیده کائن
تحفظخانه لردن برغاردیان آلفه مجبور اولملر

ایکنجی بند مشکوک یا خود بولاشق بر سفینه کرک جولهلی و کرک تهی
اولسون بحرسیا هدن توارد ایتمدیکنده صاری یار یا خود سروی بورنده
کائن معاینه خانه لک برندن برنفر غاردیان آلفه مجبور اولملر

اوجنجی بند بر سفینه تهی اولدیغی حالده دروننه غاردیان ادخالی
کونندن مدت قرنتنه سنه شروع اولنوب غاردیان هر قومک تعریف
ایتمدیکی اصول صحیبه نک اجرا سته قیودانلر مماشات و رغبت ایده جکدر
فقط قیودان غاردیان مذکور ی سفینه سنه آلدیغی وقت اثنای طریقه ده

تطهروه رغبه ابتدیکنی اعلان اتمسی واکرچه اثنای راهده مدت قرننه سنی تکمیل اتمش اولور ایسه درسعا دته وصولنده پراتمه آلمسی جائز اوله واکر سکرنجی ماده نك ابکھی بندنده ذکر اولندیغی وجهله بولاشق قبول ایتمیان جولهلی سفینه نهی اعتبار اولنده حق ایسه ده اومثالو سفاین جوله سنی اخراج ایده جکی لیمانه وصولندن اعتبار ایله اون بش کون قرننه اوله جقدر اگرچه برتهی سفینه نك دروننده اولان یولچی الی نفری تجاوز ایدر ایسه اوله سفینه نك اثنای راهده کذران ایدن مدتی قرننه به محسوب اولنیوب قرننه سنك ابتداسی درسعاده وصولندن اعتبار اولنه

دردنجی بند مشکوک و بولاشق اولان هر برسفینه برغاردیان آله جق اولدیغندن آستانه به کلردن اول سائر محللر ولیمانر ایله اختلاطدن غایت احتراز ایدوب انجق غاردیان مذکورک دقت ونظارتیله بالایجاب اسکله به بلااختلاط چیقیمی جائز اوله

بشهی بند جولهلی سفینه نك قرننه سنه اشبو نظامنامه نك النجی ماده سنك برنجی و ابکھی فقره سنده تحریر اولندیغی وجهله لیمانه لنگرانداز اولدیغی کوندن شروع اولنه

(برنفر احتیاط غاردیانی)

النجی بند نهی اولوب اثنای راهده قرننه لینی تکمیل اتمزدن درسعاده واصل اولان و جولهلی توارد ایدن سفینه ل قرننه لینی ختامنه دکین بوغازلرک بریسندن آلدقلمی غاردیاندن بشقه درسعاده دخی دیگر برغار دیان آله ل

(خلاف حرکتده بولنانلرک تأدیباری حقنده)

یذنجی بند مشکوک یاخود بولاشق پاتنه بی حامل اولان قپودان مارالذکر بوغازلردن ورود ابتدیکی ائنده درون سفینه به غاردیان آلمقدن نکول ابتدیکی حالده ایکی قات قرننه ابتدیریله یاخود قرننه سنی چیقارمزدن طوغریجه کیده جک طاقندن ایسه ضابطاتی طرفندن اقتضاسنه کوره تأدیبات شدیدسهی اجرا اولنه

سکرنجی بند فقط تمیز تذکره بی حامل اولان قره دکز یاخود آق دکز

بوغاززندن متوارد اولان سفاین حفته اشبو اصول جاری اولیه جغی
بیاندن مستغنیدر

اون برنجی ماده مشکوک یاخود بولاشق تذکره ایله

قره دکره عزیمت ایده جک علی العموم سفاین

برنجی بند بولاشق یاخود مشکوک پانته ایله کرک تهی وکرک حوله لی
اولوب قره دکره عزیمت ایتمک اوزره آق دکردن متوارد اولان سفاین
کرک آستانه ده قرننه زینی چیقارمق مطلوب ایدنلر وکرک بولاشق هیئتلر بیه
محللرینه عزیمت مراد ایلیانلر کلیبولیدن یاخود قلعه سلطانیه دن برنفر
غاردیان اخذ ایتمک مجبوردرلر درسعادتیه واصل اولدقلری آندن حین
عزیمتلرینه دکن باش دیرکلرینه صاری بایراق کشاذ ایدلر

ایکینجی بند درسعادتیه اقامت ایتمک اوزره کلان سفاین حفته سبقت
ایدن بندلرزه ذکر اولانن اصولره رغبت ایتمک شرطیه ذرسعادتیه
قرننه زینی چیقارمغه سفاین مرقومه یه رخصت ویریه فقط بویله
اولدیغی حالده اشبو نظامنامه نیک دردنجی ماده سی موجبجه حین
استنطاقا قلزنده قبودانلر کندو نیتلرینی اعلانه مجبور اولهلر

اوچنجی بند اگر بالعکس قرننه زینی چیقارمبوب کچوب کیتک استرلسه
درسعادتیه واصل اولدقلری آندن حین عزیمتلرینه دکن درون سفینه لرنده
حفظ ایتمک اوزره کلیبولیدن یاخود قلعه سلطانیه دن اخذ ایلد کلری
غاردیان ایله برابر دیرک احتیاط غاردیانی آلوب قره دکره کبرمز دن اول
بهر مذکور بوغازینک اک صولک معاینه خانه سنه چیقاره لر

دردنجی بند درسعادتیه ورود ایدوب امتعه و بولجیلرینی چیقارمق استیان
سفینه کرک امتعه وکرک بولجیلرینی قله لی تحفظخانه سنه چیقاره لر و بولجیلر
اشبو نظامنامه نیک یکرمنجی ماده سی موجبجه مدت قرننه زینی چیقاره لر
وامتعه سی کیتک احوال حاضره سنه کوره تطهیر اولنه

بشنجی بند آستانه ده وکرک کلیبولیده وکرک قلعه سلطانیه ده اخذ اولان
غاردیانلرک یومیدری وعودتلر یچون اقتضایدن مصارفات تعرفه موجبجه
قبودانلر طرفدن اداوایفا اولنه

اون اینکجی ماده مشکوک یاخود بولاشق پاتنه ایله قره دکردن آق دکره عزیمت ایده جک سفاین

برنجی بند مشکوک یاخود بولاشق پاتنه ایله کرک تهی و کرک حولهلی اولوب قره دکردن توارذ این سفاین صاری یار یاخود سروی بورنک معاینه خانه لری اولکریته لنگر انداز اولمسه رق برغار دیان اخذ ایتکه مجبور اولهل واشبو نظامنامه نك دردنجی بندی موجبجه استنطاق اولنق ایچون پارلوتوزیویه کلوب پراحتیاط غاردیانی دخی آغنه مجبور اولهل

اینکجی بند بحر سیاهه عزیمت ایده جک کرک بولاشق و کرک مشکوک سفاینه دأراون برنجی ماده ده بیان اولنان نظامات بحرمذ کورک بعضی بولاشق لیمانلردن توارذ ایدوب آستانه ده قرننه ایتک استمدرک آق دکره کیده جک سفاین حقنده جاری اوله جقدر انجق سفاین مذکوره اثنای عزیمتلر ده حامل اولدقلری ایکی نفر غاردیانیک بریسنگ اجرتنی بالاعطا محفظخانه به برافعه مقنذر اولهل و دیگرینک اجرت وعودتی ایچون اقتضایدن مصارفنی تعرفه موجبجه بعدالاعطانی دخی قلعه سلطانیه معاینه خانه سنه تسلیم ایدهل

اون اوچنجی ماده مرمره دکزینک لیمان و محال سائرله نه

عزیمت ایده جک حولهلی سفاین

برنجی بند مرمره دکزینک لیمان و محال سائرله نه محفظخانه لری اولدیغندن بحرمذ کور لیمانی و محال سائرله نه عزیمت قصدیله بحرسفید بوغازندن تواردایدن حولهلی کرک بولاشق و کرک مشکوک پاتنه لی سفاین محال مذکوره به عزیمت ایتزدن اول قلعه سلطانیه یاخود کلیبولی محفظخانه لری نه حوله لری بنی بالآخراج و بعدالتطهیر اولوجهله قرننه لری اجرا اولندقدنصکره عزیمت ایدهل اگرچه سفاین مذکوره قبودانلری قلعه سلطانیه و کلیبولیده قرننه چیقارمغنی مراد ایتوب قرننه سنی درسعادتده چیقاروب بعده اورایه کیتک مراد ایدرلر ایسه اول وقت اشبو نظامنامه نك اون برنجی بندینک برنجی عباره سی موجبجه مذکور محلاک بریسندن برنفر غاردیانی اخذ ایتکه مجبوردرلر

اینکجی بند مشکوک یاخود بولاشق پاتنه ایله حولهلی اوله رق بحر سیاهدن

مرمره لیمانلرینه یاخود محال سارهرلینه عزیمت ایده جک سفاین اول محله
 کیتزدن اول آستانهده قرننه سنی چیقارمغه مجبور اولهل
 اون دردنجی ماده تمیز پانتھلی سفاین دروننه مأمورینک چیقما سنه دأر
 ممنوعیت

برنجی بند درسعادته وممالک محروسه نك لیمان واصول قرننه اجرا
 اولنه جق محال سارهرلنده تمیز پانتھلی حامل اولان سفاین دروننه
 هر بروقنده قرننه مأمورینک چیقمسی ممنوع اوله

(تمیز پانتھلی حامل اولوب مملکت ایله اختلاط ایتمک استیمان سفاین)
 ایکی بند اشبو ممنوعیت ماده سی تمیز پانتھلی حامل اولوب قره کرده
 قرننه اصولی اجرا اولان لیمانلره یاخود مذکور لیمانلردن بلاد اجنبیه یه
 کیده جک اولوب دز سعادته وممالک محروسه نك دیگر هیچ بر محنده
 اختلاط ایتمک استیمان سفاین حقنده دهاز یاده جاری اوله

اوچنجی بند سفاین مذکوره قبودانلری پارلوتوریویه فلکه لرینی ارسال
 وقرننه مأمورلرینه پانتھ لرینی تسلیم ایتمک مجبور بندن وارسته اولهل وبومثلاو
 سفاین وصولنده حامل اولدقلری پانتھ لری کورمک ایچون قرننه مأموری
 هیچ بروجهله اختلاط ایتمه رک سفاین مذکوره نك یاننه کیتمکه مجبور اوله
 واشبو سفاین هوماساعده ایندیکی حالده قرقله سی پیشکاهنده لنگرانداز
 اوله رق باش دیرکلرینه بایراق لرینی چکدر شویله که پارلوتوریونک
 مأموری نترلرینه آگاه اولوب کندو قیچلار یه سی طرفندن اعطا اولنه جق
 اورا قک تأدییه سی اسبابنه تشبث ایله

(طبیک وزیته سی)

اون بشنجی ماده شبهه لو وبولاشق هیئتنده اولوب خسته سی بولنان
 برسفینه دروننه قرننه طبیبنک چیقمسی کلیا ممنوعدر وبومثلاو کیفیتلرده
 خسته یی سفینه نك فلکه سنه ایندردوب مناسب مرتبه اوزاقدن معاینه ایده
 ومناسب کوردیکی حالده تحفظخانه یه چیقارده

اون التنجی ماده قرننه چیقارمقسزین یکن سفاین
 برنجی بند مشکوک یاخود بولاشق پانتھ ایله ممالک محروسه نك لیمانلری
 یاخود محال سارهرلینه کلوب یولچیلرینی وحوله لرینی کلیا یاخود برمقدارینی
 بعدالخراج قرننه چیقارمزدن اول عزیمت ایتمک استیمان سفاین قرننه سنی

﴿ چیقارمق ﴾

چبقارمقی و پراتقه آلی ایچون توقیف اولمیهرق عزیمتیرینه رخصت وریلوب قرنته سنی چبقارمیهرق عزیمت ایتدیکی پاتنه سنه اشارت اولنه

ایکجه بند کرک درسعادت و کرک ممالک محروسه لیمانلردن برینه چبقاجق کرک امتعه و کرک یولجیلر تحفظخانه به چیقوب سفینه نك احوال حاضره سنه کوره امتعه نك تطهیرینه واشبو نظامنامه نك بکرمنجی بندی موجبجه یولجیلرک قرنته سنه ابتدار اولنه

(اون بدنجی ماده سفاین اوغرادینی محلار)

برنجی بند ممیز تذکره بی حامل اولان هر برسفینه اثنای راهده مشکوک ویاخود بولاشق محل و سفاین ایله اختلاط ایدر ایسه اول محملک یاخود سفاین مذکور نك احوال حاضره سنه کوره اقتضا ایدن قرنته سنی چبقارمغه مجبور اوله جقدر

ایکجه بند مشکوک یاخود بولاشق تذکره لی سفینه ماکولات یاخود صوتدار کیچون وسأر سببه مبنی ممالک محروسه نك لیمانلر نك برینه و یاخود سائر برحله لنگرانداز اولورلر ایسه تحفظخانه طرفدن اصول صحیه دن اولان قرنته نظامنه کاملاً رغبت ایدر سفینه مذکوره قبوداتی قرنته به کیرمیهرک وغاردیان آغله مجبور اولیهرق اوزامانک تدارکنه رخصت وریله و اگرچه محل مذکوره قبودانک کیجه فالسی ایجاب ایدر ایسه سفینه و مملکت مرقومه بپنده اختلاط وقوعبوالامسیچون سفینه مذکوره یانه دروننده غاردیان ایله برقایق تعیین اولنه واوراده قامت ایتدیکی مدنجه سفینه مذکوره قبوداتی تحفظخانه طرفنه کونده اون بش غروش اعطا ایده

(اون سکرنجی ماده دروننده و باخته لکی ظهور ایدن سفاین)

دروننده و باخته لکی ظهور اتمش اولان هر برسفینه بالاده مذکور اصول صحیه موجبجه قرنته سنی چبقارمقسزین اول لیماندن کیده میه جقدر (اون طقوزنجی ماده قرنته ده اولان سفاین)

قرنته ده اولان سفاین قرنته ده بولندیغنی مشعر هر برکونه اختلاط و تقریبی منع ضمننده باش دیرکلرینه صاری باندیره و فلکه زینک کورینور طرفنه برعدد صاری فلاندیره چکه لر

(بکر منجی ماده یوچیلر حقنده)

برنجی بند مشکوک یا خود بولاشق تذکره ل ایله توارد ایدن سفاینک یوچیلری تحفظخانه ده قرننه لرینی چیقاره و درون سفینه ده انجق قپودانک انتخاب ایتدیکی اوچ نفر یوچلی به مساعده اولنوب سفینه ایله قرننه سنک تطهیرینی اجرا ایدلر و اوچ نفر دن زیاده اولسنه رخصت ویرلیسه و تحفظخانه ده قرننه لرینی چیقاره حق یوچیلر سفینه مذکوره نك فلکله سیله تحفظخانه به عزیمت و مدت قرننه لرینی تحفظخانه مذکوره وضع قدم ایتدکلی کوندن اعتبار اولنهرق بولاشق پاتنه ایله توارد ایدن سفینه نك یوچیلرینک قرننه سی اون بش کون مشکوک پاتنه ایله کلنرک اون کونه بالغ اوله جقدر

ایکجه بند بولاشق یا خود مشکوک نهی سفاین ایله آق دکر جانبدن توارد ایدن یوچیلر اتی نفر دن متجاوز اولز ایسه غار دیان طرفندن کیندوره تعریف اولسان اصول اوزره قرننه سنه رغبت برله اشبو نظامنامه نك اونجی ماده سنده مسطور اوچنجی بند موجبجه سفاین مذکوره حقنده تعیین اولنان تسهیلاتدن حصه دار اولهلر

اوچنجی بند بیاندن مستغنیدرکه ذکر اولسان عددی متجاوز یوچیلری حامل اولان نهی سفینه جولالی سفاین صنفنه ادخال اولنه جقدر فقط بولاشق طرفلردن متوارد اولان یوچیلر اسپولویه مأذون اولوب بوکا دأر اولان تعلیماته مسطور اولان اصولره امثال ایله بوماده به منحصر اولان تسهیلاته نائل اولهلر

دردنجی بند کرک واپور سفاینی و کرک سفاین سآر دیه راکب اولان بالجه یوچیلر یندنه عزیمت ایتدکلی محلاک صحیه مأمورلی طرفندن یا مجدد صحیه تذکره سی اعطا یا خود بو مثللو تذکره بی امضا ایقلیدر و بهر سفینه قپودانی حین وصولنده سفینه سنک پاتنه سیله برابر صحیه تذکره لرینی قرننه مأمورلینه ابراز ایدجکدر و اگرچه تذکره مذکوره دن بریسی مشکوک و یا خود بولاشق اولور ایسه سفینه مذکوره بوخلاف حرکتدن ناشی جزابه شایان اوله

بسنجی بند برحمدن بلا تذکره ورود ایدن یوچلی اولور ایسه

کلدیکی محاکم تميز اولديغى اثبات ايمز ايسه بولاشق يولجى صنفندن
تعداد اولته

(يکرمى برنجى ماده واپور سفاینى)

بهر هفته آمدشد ایدن واپور سفاینى مصارف کثیره دن خلاص اولق
ايچون سفاین مرقومه نك کلدکاری محل بولاشق ياخود مشکوک اولديغى
مدتجه درون سفاینده غارديانلرینی آلیقوبیلری جائز اوله

(يکرمى ايکنجى ماده خطا وخطاف حرکتده بولنانلر)

قرننه ماده سندن وقوعه کلان بالجه خطا وخطاف حرکت بعدالتحقيق
والاثبات بومقوله خلاف حرکتده بولنان اشخاص تأديب اولنق اوزره
متعلق اولديغى ضابطانى طرفنه تسليم اولته

يکرمى اوچنجى ماده قرننه مأمورى طرفندن هيئت

صحيه سى اکلاشلامش سفاین

دولت عليه نك تحفظخانه بولنان ليمانلرينه ياخود محال سائرهنه توارد ایدن
سفاین قرننه مأمورى طرفندن سويلشمديجه سفاین مذکوریه تقرب
هرکسه ممنوع اوله اگرچه بومقوعيته عدم وقوف جهتيه سفاین مذکوریه
يرکسنه تقرب ايمك استرايسه قبودانلر بومقوله خلاف حرکتك منهنه سعي
ودقت ايدلز وبومادهه خلاف حرکتده بولنان کسنه نك رتبه وهيئته
باقليه رق قرننه مأمورلى طرفندن طويلوب تأديب اولنق اوزره بولاشق
بولنديغى حالده قرننه سنى چيقاردقدنصکره متعلق اولديغى ضابطانى طرفنه
تسليم اولته

(يکرمى دردينجى ماده جديد پانته اعطاسى)

برنجى بند برسفينه مدت قرننه سنى برمحله تکميل ايدوب پراتقه سنى
آلديغى حالده وياخود مشکوک وبولاشق هيئتهه بولنيه رق حوله آلوب
وياخود اخراج ايتديكى صورتهه قرننه مأمورلى طرفندن جديد پانته
اعطا اولته

ایکنجی بند فقط آمدشد ایدن سفاین حقنده حامل اولدقلری پاتنه ترة
قرننه ماموری طرفندن انجی تمهیر و امضا اولنه

(یکریمی بشنجی ماده قرننه رسوماتی)

در سعادتده تعرفه موجبجه قرننه رسوماتنک اخذ و تحصیل اشبونظامنامه نك
سفارت مأمور لریله سائر اعضای مجلس طرفندن امضا و دستور العمل
طوتلدیغی کونده شروع و ممالک محروسه نك بالجمله لیانلرنده هر بر محکم
قرننه لرینه وصولی کوندن بدأ اولنه

(یکریمی النجی ماده بکک سفاین حقنده)

برنجی بند مشکوک یا خود بولاشق لیانلردن توارد ایدن کرك دولت علیه
و کرك دول اجنبیه نك سفاین حربیه لری تهی نچار سفینه لری مثلاً اصول
قرننه اجراسنه مجبور اوله و درونته ایکی نفر غار دیان آکوب مذکور
غار دیانلرک تعریف ایلدکلری اصول تطهیریه نك اجراسنه ایستدار ایده ل
و غار دیانک بریسی فلکه بر خدمته کتدیجه دائماً فلکه درونته بولنه

ایکنجی بند بومقوله سفاینک قرننه لری غار دیانلری اخذ ایلدکلری کوندن
اعتبار ایله بولاشق اولنلرک اون ایکی کون و مشکوک اولنلرک بدی کون
اوله جقدر

اوچنجی بند بومثلاً بعض سفاینک پاتنه صحیه لری اولدیغندن قومانداری
زیر اداره لنده بولنان سفینه لرک محل حرکت و هیئت صحیه سنی و انشای
راهده قنغی محله اوغرادقلرینی وقتغی سفاین و قایق لره اختلاط ایلدکلرینی
ایکی بوغاز لرک برندن مرور لنده طوغریجه اعلان ایده جکدر و در سعادتده
یا خود ممالک محروسه نك دیگر لیانلرینه وصوللرنده توارد ایدن سفاینک
قبودانلری محل مذکورک پاراوتوریوسنه کلوب قرننه ماموری طرفندن
ایراز اولنان سؤال اورا قنه جواب یازوب امضا ایده ل و اگر چه تمیز بولنور
ایسه ل مأمور مذکور طرفندن کندولزه پراتقه و بریله اگر بالعکس تمیز
اولنر ایسه قرننه مأمور لری ایجاب ایدن اصول تحفظیه یی کندولرینه اشعار
و بیان ایله اجراسنه سعی ایده ل

(آستانه علیه و ممالک محروسه شاهانه ده اخذ اولنه جق)
(قرننه رسوماتنک مقدارینی مبین تعرفه در)

بجددا تذکره ایچون تذکره تمهیر ایچون

	غروش	غروش
برکیله دن بیک کیله به قدر سفایندن	۰۱	۰۲
بیک کیله دن اوچبیکه قدر	۰۳	۰۶
اوچبیک کیله دن بشبیکه قدر	۰۵	۱۰
بشبیک کیله دن یدی بیکه قدر	۰۶	۱۲
یدی بیک کیله دن اون بیکه قدر	۰۸	۱۶
اون بیک کیله دن اون ایکی بیکه قدر	۱۰	۲۰
دها بیوک سفایندن	۱۲	۲۴

(افادات)

تبعه دولت علیه و ممال اجنبیه سفایینی بلااستنسا اشبو تعرفه ده مندرج اولان رسومات مذکورنک تأدیه سنه مجبور اولوب انجق بکک سفینه لری تأدیه رسوماتدن معاف اوله رق قرننه چیقارملری ایجاب ایتدکده بالکز درونلرینه تعیین اولنه جق غاردیان یومیدارینی اعطا ایدر جکلردر

(آستانه علیه و ممالک محروسه شاهانه نک لیمان ساره سنه ورود)

(ایدن هر برسفینه نک سؤال و تفتیشی خصوصنده اخذ)

(اولنه جق رسومات)

	غروش
اوچبیک کیله دن اشاغی سفایندن	۰۲
اوچبیک کیله دن سکز بیکه قدر	۰۵
سکز بیک کیله دن اون بیکه قدر	۱۰
دها بیوک سفایندن	۲۰

وزود ایدن هر برسفینه هر قنغی جانبدن کلور ایسه کلسون اشبو رسوماتنک تأدیه و ایغاسنه مجبور اوله جقدر

محفظخانه به داخل اولان سفایندن بومیه اخذ اولنه جق عائدات

غروش

بیک کيله دن اشاغی سفینه لردن	۰۸
بیکدن اوچبیکه قدر	۱۰
اوچبیکدن بشبیکه قدر	۱۵
بشبیکدن یدی بیکه قدر	۲۰
یدی بیکدن اون بیکه قدر	۲۵
اون بیکدن اون ایکی بیکه قدر	۳۰
دها بولک سفایندن	۳۵

سفاینده وضع اولنه جق بهر غاردیانه بومیه تخصیص اولتان اون غروش
واقضاً ایند ما کولاتی هر برسفینه قپودائی طرفلردن اعطا اولنه جقدر
دروننده برنفر غاردیان اولان قایق ایچون اخذ اولنه جق رسومات

غروش

۱۵ بومیه غاردیان وقایق ایچون

محفظخانه به دخول ایند بولجیلرک اوطله رینه تعیین اولتان بهر غاردیان
ایچون اخذ اولنه جق رسومات

غروش

۱۰ غاردیان بومیه سی خارج ازما کولات

۴۵ بهر اوطله دن یالکز بردفعه ده

محفظخانه دروننده اسکان ایچون برآچه آلمیه جقدر ووقت حاله نظر ایلجیلر
یروا برقاچ دفعه توتسی به کیره جکلردر

اشیا وامتهه تطهیر ایچون اخذ اولنه جق رسومات

غروش

۰۱ برقیه دن قرق وقیه به قدر قبا اشیا دنکندن

۰۴ تطهیری عسیر اولان اشیا دن

۰۲ قرق بردن سکسانه قدر اشیا دنکندن

۰۸ كذلك

۰۳ سکسان بردن یوز بیکرمی به قدر

۱۲ كذلك

۰۴ یوز بیکرمی بردن زیاده سیچون

۱۵ كذلك

(حیوانات عددندن)

اوکوز و اینک و آت و دوه و قاطر و حمار و طانه و بونلرک و امشالرینک هر برندن پاره ۸۰ قیون و کچی و قوزی و اوغلاق و امشالرینک هر برندن پاره ۲۰ طاوق و قاز و اوردک و امشالرینک هر برندن پاره ۱ (ممالک عثمانیه قرنتنه خدمته تعیین اولتان مأموران)
(و اطبایه دائر تئیهنامه در) .

برنجی ماده عهده سنه احاله اولتان محارک امور تحفظیه سنه نظارت ایتمک و کرک بحری و کرک بری قانوننامه لده مندرج اولان اصولرک جمله سنه موافق حرکت ایدرک نظارت تحفظیه آستانه جانبدن کئندویه کوندریلان امرلی اجرا ایتمک قرنتنه مأمورینک واجبیه ذمئی اولدیغی ایکنجی ماده قرنتنه طیبی مأمورک معینده ایسده ینه قانوننامه لده ذکر اولتان اصوللردن ماعدا حین حاجتده بر اصول جدیده علی الخصوص صحت عامه یه دائر نظامک اجرا اولنه جنی حالده مأمور مذکور طیب مزبور ایله مشاوره ایدوب طیبک تدبیرینه کوره حرکت ایتمک مجبور اولدیغی

اوچنجی ماده قرنتنه طیبی تعیین اولندیغی شهرک و اطرافنک هیئت صحیه سنه نظارت ایتمک مأمور اولدیغندن ماده مذکوره یه مفید تدبیرک اجرایی مناسب کوردیکنده مأمور مذکور افاده ایده جنی و اولدیغی اصول مذکوره بی اجرا ایده جنی و بانهکس اجرا ایتمک اصول مذکوره نک لازمسز و یا خود اولمخلده اجرایی ممکنسز اولدیغنی اثبات ایده مز ایسه تیجهرلی اندن مسؤل اوله جنی

در دنجی ماده قرنتنه مأموری عهده سنه احاله اولان محارده برکسنه نک وفات ایتمکندن طیبک خبردار اولسنه و وفات ایده نک اسمی و شهرتی و سمتی و وطنی و وفاتنه سبب اولان خسته لک طیب مذکورک معلومی اولق ایچون ایجاب ایدن تذکره نک اعطاسنه مأمور اولان کسنه طرفدن امضائش بومثلاو برتذکره کلمکسزین برمیتمک دفن اولنمسنه سعی و دقت ایده جنی وفات ایدن کسنه نک خسته لکی تذکره مذکوره ده طوغریجه بیان اولندیغنی طیب مذکورک شبهه ایتمک حالدیه جنازهی دخی دفن اولندن اول مأمور ایله برابر معاینه ایتمک مجبور اولدقلری فقط بومثلاو

جنازه نسا طائفه سی اولدیغی حالده امنته شایان بر خاتون بولنوب جنازه مذکورہ بی معاینہ ایده جکی

بشنجی ماده کرک بھری و کرک بھری قانون نامہ لرنده مندرج اولان اصولری آری سچی ایتمہ رک هر کسک حقنہ بلافرق اجرا اولمنسہ قرننہ مأموری زیادہ سیلہ دقت ایده جکی وبالعکس بومقوله مغایر نظام حرکتی بالنفس مأمور مذکور ایدر ایسہ و یا خود بویله حرکتک وقوع بولسنہ معاونت ایلرایسہ و یا خود وقوع بولدیغندن افادہ ایتمز ایسہ اومثلاو مأمور خدمتندن طرد و تادیب اولنہ جکی

التنجی ماده قرننہ مأموری نظارت تحفظ آستانہ دن رخصت تحصیل ایتمکسزین محل مأمور یندن غائب اولیہ جکی وغائب اولدیغی حالده مأمورک خدمتی قرننہ طبیی و کالہ رؤیت ایده جکی

یدنجی ماده قرننہ مأموری زیر اداره سنده اولان محلاک برنده و یا خود محال سائرده و یا خود و یا خسته لکنک ظهورندن خبردار اولدیغنده بوخسته لکنک قنغی کون ظهور ایتمدیکنی و بوحوادثی کیمدن وقنغی کون طوبدیغنی در عقب نظارت آستانہ به انها ایده جکی و طیب ایله بالاتفاق ایجاب ایدن اصول تحفظیہ بی اجرا ایده جکی

سکرنجی ماده قرننہ مأموری هراون بش کون زیر اداره سنده بولنان محلاک هیئت صحیبه سنی شامل نظارت تحفظیہ آستانہ به بر تقریر کوندره جکی و خدای متعال حضرتلری حفظ بیورسون علل ساریه و موت عامه ظهور ایدرایسہ در عقب نظارت تحفظیہ آستانہ به بالاطراف اعلان ایده جکی

طقوزنجی ماده قرننہ مأموری غزل اولندیغی و یا خود آخر بر محله تعیین اولندیغی حالده یاننده بولنان اوراقک جیعیسنی رسما کندو برینه تعیین اولنان مأموره تسلیم ایده جکی

اونجی ماده قرننہ مأموری و طبیی نظارت تحفظیہ آستانہ طرفندن کندوره کوندریلان امرلی وحوادثی بر برینه یلدره رک ایکیسی دخی بوامرک اجرا اولمنسہ سعی و غیرت ایده جکلری

اون برنجی ماده قرننہ مأموری و طبیی زیر اداره لرنده بولنان محلاک همجوار اولان قضاار و خلیجه بعید اولوب فقط مناسبی چوق اولان ملک لک قرننہ مأمور ایله مکتوبلشه جکلری

اون اینکجی ماده قرننه مأموری وطیبی بولجیلره اعطایا تدراری تذکره صحبه زده وسفایه ویردکلی پاننه زده کرک بولندقلری شهرک و کرک اطرافنک هیئت صحبه سنی ذکر ادوب ایکیسی دخی امضا ایده جکلی

اون اوچنجی ماده قرننه مأموری زبراداره سنده بولنان شهرلرک یاخود قرانک و یاخود محال سائر نک برنده خدا حفظ ایلسون علل ساریه یاخود موت عامه ظهور ایتدیکنده، علل مذکوره نه جنس اولدیغی اکلاشیلوب کرک او قضا نک و کرک همجوار اولان محللر اهل السنک سلامتیمچون ایجاب ایدن اصول تحفظیه نک ترتیب و اجراسی ضمنده، قرننه طیبی بزفر غاردیان ایله برابر خسته نک ظهور ایدن محله کوندره جکی

اون دردیجی ماده و باخسته لکنه دوچار اولان کسمنه، اقتضا ایدن شیلرک اعطاسنه سعی ایتک و بو خسته لکنک ظهور ایتماسنه و معاذاه تعالی ظهور ایتدیکنده اوکی کسلسنه ایجاب ایدن اصولک اجراسی و بولاشق دیوشبه اولان اشیا نک تطهیرینه ایجاب ایدن ترتیب نک و قانوننامه لک اجراسی نظارت تحفظیه آستانه طرفدن مأمور مذکورک و طیب بزم بورک عهده رینه احاله اولدیغی

اون بشنجی ماده قرننه مأموری کافه وقوعات و حوادثی نظارت تحفظه اعلان ادوب قانوننامه زده مذکور مواددن خارج برکیفیت ظهور ایتدیکی حالده نظارت تحفظک رأینه منتظر اولوب ایجق اکا کوره حرکت ایده جکی فقط حین حاجنده طیب ایله بالاتفاق مناسب کوردکلی ترتیباتی اجرا ادوب نظارت طرفنه وقت فوت ایتکسزین اخطار ایده جکی

اون اثنجی ماده تحفظخانه دن چیمه جق بولجیلرک و اشیا نک تطهیرینه مأمور اولان غاردیان یاخود حاکم لک هیئت صحبه لرینی اکلامق ایچون قرننه طیبی معاینه ادوب پراتقه ویرلسنه نحر برا رخصت ویرمدیکه مذکور بولجیلر و امتعه نک تحفظخانه دن اخراج اولمیه جقلری

اون یدنجی ماده تحفظخانه ده تطهیر اولنده جق اشیا نغاردیانلر یاخود بحال مردمق قرننه زنده دایماز برده بیان اولدیغی اوزره فارشدیره جقلری

اون سگزنجی ماده امتعه یا خود اشیای سائره نك تطهیرینه تعیین اولنان
کسته لر تطهیر ایندکلی امتعه دن صکره کلان اشیایی طاشیموب اشیای مذکوره
ایله هیچ برنوع اختلاط دخی ایتمه جکلری
اون طقوزنجی ماده قرننه مأموری وطیبی تحفظخانه ده بولنان کافه
امتعه به هیچ بردرلوضرر کلامسنه دقت ایده جکلری وامتعه مذکوره به اثنای
تطهیرده نظارت ایده جکلری

یکرمی ماده مشکوک پائنه یا خود تذکره صحیه ایله تواردایدن اشیای بولاشق
پائنه یا خود تذکره صحیه ایله کلان امتعه ایله قاریشق قونلیه جفی

یکرمی برنجی ماده امتعه نك تحفظخانه مخزنلرینه وضع اولندیغی کوندن
زبرده بیان اولنان اصول موجبجه تکمیلًا تطهیر اولمنسه دقت ایده جکلری

یکرمی ایکنجی ماده بوتسایماتک نهایدنه علاوه اولنان دفترک صنف اولنده
ذکراولنان بولاشق قبول ایدن اشیانک هوالندیریله رق تطهیر اولنه جفی

یکرمی اوچنجی ماده دنکلر برطرفدن سوکیلوب تطهیرینه تعیین اولنان
خاردیان یا خود حاللردرون دنکده بولنان امتعه بی مدت قرننه لرینک نصفنه
دکین قارشیدیروب بعده نصف آخرنده دخی بینه بواصول موجبجه تطهیر
اولنق اوزره آچدیغی طرفک قارشو طرفدن دخی سوکیله جکی
یکرمی دردنجی ماده پیاغینک خرارلی آچیلوب مدت قرننه لرنده صیفجه
قارشیدیریله جفی شویله که اوستونده کی آلتیه و آلتنده کی اوستونه چیفه جفی

یکرمی بشنجی ماده صندوق و واریل و بومثالو نسنه لک دروننده بولنان
اشیا بعدالخراج ایجابنه کوره تطهیر اولنه جفی

یکرمی التنجی ماده یاپشقان میوه لروضع اولنان صندوق وسپت وزنبل
و واریللردن اخراج اولنه و درونلرنده بولاشق قبول ایدن نسنه بولندیغی تقدیرجه
جمله سی تفریق اولندقدده مدت قرننه لرینک نصفنده پراتقه ویریله جکی

یکرمی بدنجی ماده طوزلی کولک واصلنده بملی اولوب اثنای راهده قوریمش

کوکلر قوری کوی اعتبار اولنه رقی الی ساعت مقدری صوبه طالدریلوب
بعده صاحبنه تسلیم اوله بیله جکی وبو اصول اجرا اولندیغی حالده
بولاشق قبول ایدن اشیا کبی هواندیرله رقی تطهیر اولنه جکی

یکرمی سکرنجی ماده دروننده طوک یاغی یاخود ساده یاغ یاخود پیشر
یاخود شراب وهرنوع بولاشق قبول ایتمیان اشیا بولنان طولوملری اصحابلری
وقت یکمکسزین آلتی مراد ایدرز ایسه مذکور طولوملر صوبه طالدریلوب
دقلیجه اوغوشدیر بیله جکی

یکرمی طقوزنجی ماده بولاشق قبول ایتمیان اشیا نیک صارغیلری بولاشق
قبول ایدن اشیا مثلاًو قرننه ایده جکلری یاخود الی ساعت مقدری صوبه
طالدریلوب جکی

اوتوزنجی ماده حیوانات و زیت یاغی و بولاشق قبول ایتمیان سار نسنه لک
مدت قرننه لرنده اصول تحفظ اوزره نمونه لری ویر بیله جکی

اوتوزنجی ماده حیوانات صوبه طالدریلوب ایوجه اوغوشدیر بیله رقی
تطهیر اولنه جکی و بونلری یک اوزون اولدیغی حالده کسبله جکی

اوتوز ایکنجی ماده قرننه مأمورینک بر آریجه دفتری اولوب اتمعه نیک
فتغی مملدن کلد بکنی ونه جنس اولدیغی و اصحابنک اسمنی و تحفظخانه مخزنلر بنه
وضع اولندیغی و تطهیر اولیه بدأ اولندیغی تاریخی و اتمعه مذکوره نیک مدت
قرننه سنی و تحصیل اولنه جکی عوآند تحفظیه بی قید ایتمک ایچون بر دفتر
طونوب قرننه ده بولنان بولجیلرک عددینی و کلدکلری محلی و تحفظخانه یه
کیردکلری و چیقدکلری تاریخی و ادا ایتدکلری عوآند تحفظیه بی قید
ایده جکی

اوتوز اوچنجی ماده بر نغر غاردیان بش عدددن متجاوز بولجی بی معاینه
ایتمه جکی و مذکور بولجیلر تعرفه موجبجه غاردیانه بومیه اون غروش
وما کولاننی دخی ویره جکلری

اوتوز دردیجی ماده قرننه سی آری اولان بولجی و اتمعه بشقه بشقه
محلاره قونیلوب بینلرنده هر نوع اختلاط و مناسبتی اولماسنه قرننه مأموری
دقت ایده جکی

اوتوز بئىجى مَادَه بولچىرك حىن وروزلنده كافه اشبارى معاينه اولتوب مدت قرنندلنده دائما هوالدىر يله جىكلى اوتوزالتىجى مَادَه برى قانوننامه سى موجبجه كرك بولچيره و كرك اشياسنه و كرك اتمعه تطهيرينه مأمور حالله اثنای قرننده ده اوج دفعه توتسى عرض اولنه جنى يعنى قرننده به كبردىكلى كون و نصف قرنندلنده و پراتقه آلدىن بركون اول واسكله اولدىغى حالده كى طاسغىلى دىخى بو اصول اوزره توتسولنه جىكى

اوتوزىدىنجى مَادَه برى بولچىنك و باخسته لكنه دوچار اولوب طيب طرفندن دىخى تحقىق اولدىغى حالده بومثللو خسته آخر بولچىرك ساكن اولدقلى اوطه لردن بعبد براوطه به قونيله جنى اوتوزىدىنجى مَادَه بومثللو خسته نك ساكن اولدىغى اوطه دن چيقوب كندويه تخصيص اولسان محله كندىكى ائزاده آخر بولچىرك اوطه لردن چىقمه لرى منع اولنه جنى و بوخسته نك بولدىغى محلك قوسنك ياننده برغاردىان بىكبوب هر نوع اخلاط و مناسبتى منع ايده جىكى

اوتوز طغوزىنجى مَادَه بومثللو خسته ايله اخلاط ايتىش اولان بولچىلر آرىجه براوطه به قونيلوب قرنندلرى اول كوندن اعتبار اولنه جنى و هيت صحىلرى حقتده هيج رشبه قائله جفته دكىن آخر بولچىلردن زياده انلرك حقتده اصول تطهيره ناكيدا اجرا اولنه جنى و طيب دىخى انلرى هركون معاينه ايده جىكى

قرقنىجى مَادَه و باخسته لكنه دوچار اولان كسسه نك ساكن اولدىغى محلدن طشربه هيج برشى چىقمامسسه ناكيدا دقت كليه اوله جنى و بومثللو خسته ايله اخلاط ايتىش اولان كسسه نك بولدىقلى محللردن دىخى طشربه شى چىقمسنى منع ايتك اوزره اوطه لرىنك خارچنده برنوبى غاردىانى بىكليه جىكى

قرق برنجى مَادَه بومثللو خسته نك ياره سنه قوللايىلان نسنه ل ياره اوزرندن قائدىغى كى مجموعى محترق اوله جنى قرق ايكنجى مَادَه قرننده مأمورى و طيبى و بادن و فات ابدللى محفظخانه ده بوخصوص ايچون تخصيص قلنان محله دزىلكى التى قىم برمزاره دفن ايتدیره جىكلى

فرق اوخجی مادہ محفظخانہ دروننده هر قننی خسته لکدن اولور ایسه
اواسون وفات ایدن کسنه طیب طرفندن معاینه اولندجه دفن اولمیه جینی

فرق دردنجی مادہ وباخته لکندن وفات ایدن کسنه نک قوللاندینی
هر نوع اشیا محترق اوله جینی فقط خسته نک طوقمیدینی نسنلر بکرمی کون
هوالتدیر بلوب اوج دفعه توتسولنه جکی

فرق بشجی مادہ بر ربع کوکرد و بر ربع کهرچله ونصنی کپکدن مرکب
براجزا ایله ایوجه قبالی براوطه ده توتسو اولنه جینی

فرق النجی مادہ امته نک قرننه سی تکمیل اولوب صاحبی یاخود سپارش
اولان کسنه طرفندن آلمدینی حالده قرننه مأموری مذکور کسنه لره
بعداخبار امته مزبور بی آخر بر مخزنه دور ایتدیروب ایجاب ایدن مصارفی
کندولردن اخذ ایله جکی

فرق یدنجی مادہ محفظخانده وباخته لکنه دوچار اولمش کسنه بولمیدینی
حالده قرننه سی تکمیل اولوب پراتقه ویرلمش امته نک اخراجیمون صاحبی
یاخود سپارش اولان شخصک محفظخانه به کیرسنه قرننه مأمورینک رخصت
و بره جکی

فرق سکزنجی مادہ قرننه چیقاران بولجیلرک یانته وضع اولنان غارد یانلر
وامته تطهیرینه تعیین قلنان جمالر خدمتلرینی لابق اوزره ادا ایتلرینه
دقت ایله جکلری

فرق طقوزنجی مادہ مأمور و طیب معاذاه تعالی محفظخانہ دروننده و باظهور
ایدرایسه آخرینه سرایت ایتدیکی وقت تکمیل اولنجیه قدر محل مزبورک
مأمورانندن هیچ بریسنک قننی سببه مبنی اولور ایسه اولسون طشره چیقمغه
رخصت ویرلیله جکی و مأمور و طیب دخی بومثلاو خسته بی معاینه ایتکه
کتدکلرنده درجه کمالده کندولرینی صافنه جکلری

النهی مادہ محترق اولسی ممکن اولان اشیا نک وضع اولندینی مخزنلر
دروننده توتن ایچمک ممنوع اولدینی

الی رنجی مادہ مأمور و طیب لوقانطه نک اوکنه کیدوب کلنلره دقت ایدوب
محل مذکورک بر مقلقلرینک اوکنده چوق آدم جمع اولسنی ینلرنده اختلاط
اولماق ایچون منع ایله جکلری

اللی ایکنجی ماده لوقانطه جینک قرننه چیقارانله و بردیکی ماکولات
و مشروباتک ابوالسنه و مملکت مجلسی طرفدن تخصیص اولسال فیئان
زیاده بها ایله صائلماسنه دقت ایده جکلری

اللی اوچنجی ماده کندوسنه اقتضاییدن ماکولاتی اولان بولجیلره قرننه
لوقانطه سندن هیچ برشی مباحه ایتسیچون جبر اولمیه جعی
اللی دردنجی ماده قانوننامه درجه کافه اصول تحفظک اجراسی
مأموردن مسؤل اوله جقی ماده کبی اولدیغندن و طبیب دخی مأمور مذکورک
نه طریقه حرکت ایده جکئی کوسترمک ایچون دولت علیه طرفندن تعیین
اولدیغندن اکا معاون نظریله باقره رق معینده بولان مأموران سارنک
جیعسنی کندورآینه کلیا اطاعت ایتلرینی طلب ایده جکی

اللی بشنجی ماده طبیبدن ماعدا معینه تعیین اولنان مأمورانک هر برینه تحری را
تعلیمات اعطا ایوب تا کیدا اکاموافق حرکت ایتلرینه دقت ایده جکی
و مأموران مذکورنک محل مأموریتلرندن کاهده برغائب اوللرینه و تحفظخانه به
تعیین اولنلرک کبجه وقتی غائب اوللرینه هیچ بر دفعه رخصت و برمییه جکی

اللی التھی ماده قرننه طبیی بولجیلره ولیمان واسکله اولدیغی حالده کبیلرک
طائفه لرینه محل مذکور و اصل اولدقلری کون و پرائقه آلمدن برکون
اول معاینه ایده جکی

اللی یدنجی ماده قرننه چیقاران کسنه لدن برسی نامراج اولدیغنده
قرننه مأموری در عقب خسته مذکور طبییه معاینه ایتدیره جکی و خسته لکک
حقیقتی یا خود بر قاج کون ظرفنده دوزه له جکئی عذرایدرک طبیب مزبوره
کیفیتی اخبار ایتکده تاخیر ایتسی ممنوع اولدیغی

اللی سکرنجی ماده بولجیلرک فقرا اولدقلری و مصارف تحفظیه و برمه
قدرتلی اولدیغی تعین ایتدکده عواید تحفظیه دن معاف اوله جعی

اللی طقوزنجی ماده کرک تحفظخانه دروننده و کرک اکامتعاق اولان محللرده
مبیز حیواناتک قدیمی طوره سی ممنوع اولدیغندن کدی و یوک حیوانی و قیون
و کچی و حیوانات سارنک دخی محل مذکور دن اخراج اوله جعی

انتمشچی ماده قرننه چیقاران بولجیلرک هراخشام کندوزله تخصیص اولتان او طهره کیرملرینه مأمور دقت ایده جکی و محفظخانه قپولرینک کونش طوغدیغنده آچیلوب و باندیغنده قیانسنه معینده اولان مأموره دقتلیجه

تنیه ایده جکی

التمش برنجی ماده برکی به یاخود بولجی یانه غاردیان قونله جنی حالده قرننه مأموری غاردیان مذکوره کندویه مخصوص اولان تعلیماتی آخر بر مأمور معرفتیه قراعت ایندیروب بولجیلرک کافه اشیا سنن هوا کدیره جکی و مذکور بولجیلردن برسی خسته لندیگی حالده در عقب مأمور مزوره اخبار

ایده جکی تنیه ایتمکه مجبور اولدیغی

التمش ایکنجی ماده قرننه محلی کونش طوغدیغنده آچیلوب و باندیغنده قپانه جنی

التمش او جنجی ماده کرک مأمور و کرک طیب قرننه چیقاران بولجیلره رعایت ایده جکلر و هر نه سببه مبنی اولور ایسه اولسون مذکور بولجیلره مناسبتر سوز و حرکت ایتمه جکلری و بالعکس ایدر لر ایسه تأدیب اولنوب خدمتلردن دخی ایجاب ایدر سه طرد اولنه جکلری

التمش دردنجی ماده مأمور و طیب کندو تعلیماتلرینه کرک بحری و کرک یری قانوننامه له موافق حرکت ایدرک تابع اولدقلری نظارت تحفظ آستانه دن رخصت تحصیل ایتمکسزین هیچ بر اصول جدیده احداث ایده میه جکلری

(بولاشق قبول ایدن و ایتمیان نسندرک دفتریدر)

(صنف اول)

(ذاتا بولاشق قبول ایدن امتعه و فسنه ساره)

(فصل اول)

۱. اشیا و دوشک طاقی و کی طاقی و اواب طاقی و هر جنس پچاوزه
- و اسکی قاش پارلری و لوازمات ساره
۲. یایقاش و یایقاناش بوکولش و بوکلماش حیوانات یونی و توبی
۳. بوکولو و بوکوسز پننه
۴. کندر و استوبی و هر نوع ایپاک
۵. بوکولو و بوکوسز کشان

- ۶۶ قطر انلماش و نجله و سازه يابلماش پلاماروايب
 ۶۷ بوكولوو بوكومنز هر نوع حرير
 ۶۸ هر نوع كورك و پوستاكي
 ۶۹ دري و سخنيان و دباغلمش پكي در يسي و مشين و دباغلمش كون
 و قوري كون حيوانات قفاسي
 ۷۰ قوش توبي و توي قلمی و اياقلى و سار حيواناته دائراولان شيرك پاره لى
 ۷۱ صاج و قيل
 ۷۲ شاپقه و كچه دن يابلش نسنه ر
 ۷۳ قاش و كچه و بز و جيع طوقومش امته
 ۷۴ هر نوع كاغد و مقوا كتاب وال ياز بسيله نحرير اولمش كتاب
 ۷۵ يامه چيچك
 ۷۶ جامدن يابلش بونجق و ساره و مرجان و تسيح و بولاشق قبول
 ايدن ايلكه كشيده و بند اولنان امته
 ۷۷ خرده وات و هر نوع امته
 ۷۸ سونكر
 ۷۹ ياغ و بالومندن يابلش شيشه موملى
 ۸۰ موميا و زنده و مرده حيوانات
 ۸۱ صيچاق نان

(فصل ثانی)

(بولاشق قبول ايدن بند و صارغى ايچنده بولنديغى حاليده شبهه لى
 اعتبار اولنان امته و بولاشق قبول ايجمان نسنه ايچنده بولنوب
 بولاشق قبول ايدن امته)

- ۸۲ ايشلمش مرجان
 ۸۳ فيل ديشي
 ۸۴ بوينوز و بوينوز تلاشي
 ۸۵ هر نوع اجزا و بهار
 ۸۶ قهوه و شكر
 ۸۷ دخان دنكي
 ۸۸ بويا كوكلى و اوتلى

- ۰۸ سلوکن
- ۰۹ ایشلمش جدید نخاس و جدید نخاس طوزی
- ۱۰ صندوق و فوجی ایچنده بولنان جامدن یاپلمش نسنه لزومازی و طوبره دروننده بولنان حبوبات و ذخائر
- ۱۱ یاپشقسان میوه لر
- (صنف ثانی)
- (بولاشق قبول ایتمیان نسنه وامته)
- ۰۱ بغدای و حبوبات و پرنج و نمج و ساز دن طوبره ایچنده و طوبره سز انباره قونمش و اوکودلمش حبوبات و اون و نان و نشاسته و یولاف اونی و امثالی
- ۰۲ قوری میوه لر
- ۰۳ رچل و شکرله و اوت و اناج و میوه صوری و بال
- ۰۴ تازه میوه لر
- ۰۵ زیت یاغی و بوکافیناس یاغ لر
- ۰۶ شراب و مشروبات ساره و آبی اولان شیر
- ۰۷ طوزلمش و توتونلمش و قوز و دلمش ات
- ۰۸ قلیه طاشی و کهرچله
- ۰۹ طوزلمش و اصلانلمش کون
- ۱۰ طوک یاغی
- ۱۱ اچمه و منغر
- ۱۲ بال مومی
- ۱۳ پینبروات و ایچ یاغی
- ۱۴ لایقيله قطرانلمش پلامار و ایب
- ۱۵ نمج و ساز
- ۱۶ هر نوع کول و اشنان و بولاشق قبول ایتمیان طوبره و قاب ایچنده و یاخود انباره قونلمش طوز و کور و قطران و قورم و انواع ضمغ
- ۱۷ یوک پارچه اودون و عمل دیرکلری و نخته و فوجی و صندوق ودها امثالی
- ۱۸ پلاموط قبوغی
- ۱۹ نقش و بو یایه استعمال اولنان اجزای
- ۲۰ جامدن و طیراقدن یاپلمش جدید نسنه لر

۲۱ معدنیات و طیراقلر و معدن کوری و کوکرد و حیوه و کرج و معدنی اولان
نسئدر و دکردن چیتان شیلر

۲۲ بولاشق قبول ایتمان نسئدر دن یاپیلان شیلرک جله سی
بالاده ذکر اولتان امتعه و اشیا ی سائره دن بولاشق قبول ابدن شیلری تفریق ایتمک
ایچون از غریبی اولوقدن کچیر یله
سکه او التون و کش و مغر و بونک کبی معدنلریش دقیقه کسکین سرکه یه طالدیر یله

خدا حفظ بیورسون بر بلده ده و باخسته لکی ظهور ایند کده اول خسته نك
اولدیغی خانه نك ایچنده بولتان آدم لر بشقه کسنه لایله اختلاط و معاملاتدن
منع اولنوب ایچرودن طشره به و طشره دن ایچرویه برکسنه خروج و دخول
ایتدیر لمانک ایچون عساکر منتظمه بولتان محلارده اول خانه نك قیوسنه و آدم
کیروب چقیه سی مأمول اولان محلارینه قراول وضع اولنه و عساکر منتظمه
بولتیمان موقعلرده ضابطان طرفلرندن مأمورلر تعیین اولنه و ظهور ایدن
خسته نك و بادن اولوب اولدیغنده طبیب شبهه ایدر ایسه تا که بشقه مرض
اولدیغی کرکی کبی اکلاشیلنجیه به قدر وجه مشروح اوزره معامله اولنوب
دخول و خروجدن محافظه اولنه و بادن اولدیغی تقدیرجه خسته نك
افاقتی و یاخود وفاتی کونندن اولدیغی محله موجود اولان اشیا دن صوایله
متضرر اولیه جملری صویه طالدیر یله و صودن ضرر اوله جنی اکلاشیلور
ایسه بالکرتوتسی ایله واکر توتسیدن دخی ضرر کوره جک اشیا اولور
ایسه بر آچیق محله اخلامور ایبی اوزره آصیلوب یکر می کون هوالندیر یله
وبادن وفات ایدن میتک ارقه سنده بولتان کورک و البسه سی و یاندیغی
یتاق ایله اورتوندیکی بورغان و اول خانه دروننده بولتان اشیا ی سائره به قیاس
قبول ایتمیوب بولنرک تطهیری پک چوق تکلفه و وقتنه محتاج اوله جغدن
فقط میتک اوزرنده بولتان البسه سیله دوشکی احراق اولنه و بولنرک هر تقدیر
جزئیات مقوله سندن ایسه ده اول میتک ورته سنه برکونه غدر اولماق ایچون
اومثالو اشیا ی محروقه نك ایتمان جزئیه سی طرف دولت علیه دن اصحابنه
اعطا اولنق اوزره اولملاک مجلسی طرفندن اشیا ی مذکوره به تقدیر بها
ایتدیر یله و معاذه تعالی بر بادده خسته نك ظهور ایتدکده کلیا انقطاعنه
قدر اول بلده نك خارجنده بر مناسب محله قرننه موقعی احداثیله لصلحه

بشفه بلده به کیده جک آدم اوزاده اون بش کون قرننه ابتدیریلوب بشفه
 تطهیر اولندیغنی مشغریول تذکره سنه قرننه مأموری طرفندن شرح
 ویربله رک تمهیر اولنه وعلت مذکورنک اول بلده ده منقطع اولدیغنی حس
 و تفرس اولندقدده وقت انقطاعی تاریخندن اون بش کون قدر کذلاک آخر محله
 کیده جک آدم لره اون بش کون قرننه ابتدیریله بعونه تعالی علتک کسلسی
 اون بش کونی نجاوز ایتدکده اون التهی کونندن تا اوتوز کونه قدر
 اون بش کونی دخی شبه لو اولدیغندن بویکنجی اون بش کونک ایچنده
 آخر محله کیده جکلره اون کون قرننه ابتدیریله واکراوتوز کون ممام اولوب
 وپادن دخی اثر مشاهده اولمزایسه اول بلده تمیز نمیش اوله جغندن آخر محله
 کیدنلرک تذکره ربنه اولمحلک تمیز اولدیغنی اشارت اولنه

بند سابقه تعیین اولنان قرننه مدتی فقط بولجینک کیدو نفسنه دیمک اولغله
 آکر اوزرنده کی البسه سندن بشفه سائر اموال و اشیا سی اولوب و اشیا ی
 مذکوره کورک و چوقه و یصدق و قماش الیه مستور ادوات سائر و خالی
 و ینبه و بونلر امثالی بو کدن و عموقدن یا پلش شیلر و کندردن بو کلش ایب مقوله لری
 بولاشق اولور ایسه بکرمی کون و شبه او اولور ایسه اون بش کون قرننه
 ابتدیریله و آکر بولجینک یاننده بولنان اشیا سی نخنه فوجی و صدق و قوطی
 دروننده بال و بکمز و قوری اوزم و انجیر مقوله سی شیلر وار په و بغدادی
 و حبوبات سائر دن ایسه بونلره قرننه لازم دکدر فقط بونلرک محل آخره
 نقلی مراد اولندقدده اوزرنده بولنان بزواب و کاغذ مثل او شیلر اخراج
 ابتدیریلوب و حبوبات دخی اولدقلری چواللرندن اخراج و آخر تمیز چواللره
 قونیلوب نقل اوانه و بولجینک یاننده طوره و کیسه الیه ایچنه بولنوب اول ایچنه نک
 کوندر لسی لازم کلور ایسه طوره و کیسه دن بالاخراج سر کده یانقانوب
 تمیز طوره و کیسه به وضع ایله کوندریله

بربلده دن آخر محله کیده جک آدم لره علی الاطلاق بلانذکره امرار ربنه
 رخصت ویرلیه چونکه خسته لک ظهور ایدن بلده دن سائر محله کیده جکلر
 قرننه لینی چیقاروب تطهیر اولندقلری تذکره ربنه و بعضا و لاه عظام
 طرفلرندن ویریلان یول بیوردیلر بنه اشارت اولنه جغندن تمیز محلدن کیدن
 آدمک بدینه ویریلان یول تذکره سنه و او مقوله بیوردیده اول بلده نک

میز اولدبغی باحال اشارت اولنه شویله که هر بر قصبه و شهره کله جگ شخص بهمه حال خانه و قهوه خانه و منزخانه مقوله سی محله و با خود بیایدیکی کسندنک قوناق و خانه سنه نازل اوله جق اولدیغندن بای و کدا هر کیم اولور ایسه اولسون علی السویه طوبیله رقی ابتدای امر ده خان صاحبی و قهوه بی و مترجی و خانه صاحبی او کیمسه دن تذکره سنی طلب ایلیه شهر و قصبه اولدیغنی حالده طوغری محکمه به کونوروب اشارت ایتدیره و اول مسافرك قالدیغنی محل قریه اولدیغنی صورتده فقط تذکره سنه باقیله و بلاتذکره کلش اولان آدم هر نصل آدم اولور ایسه اولسون اولحکک ضابطنه بالاخبار بلاتذکره کلش اولان آدمک اقامه سنه مساعده اولئیوب بومقوله بی ضابطه خبر و یرمیه رگ کتم و اخفالیدن شخصک حقنده قانون جزا احکامی اجرا اولنه

حق تعالی مصون بیوزسون برخانه و بادن وفات ایدن جنازه بی غاسل و غاسله به غسل ایتدیروب میت حقنده تخصیص بیوریلان مأمورات شرعیه نك بهمه حال اجرایی لازم اولدیغندن محلندن مزاره وارنجه قدر مسافه سنه نظرا درت و نه هایت الی نفر آدم ایله نقل ایتدیریلوب کرک غاسل و کرک جنازه بی نقل ایدن کسندرخی اون بش کون خلق ایله اختلاطدن منع اولتوب قرننه لرینی اتمام ایدله و میتی اسلامدن بر قاج نفر کسندنک نقل ایتدیری ایجابات شرعیه دن اولغله اول آدم لرك مهمما مکن قلتنه باقیله یعنی و بادن وفات ایدوب بش الی نفر ایله نقل اولنه بیه جگ میتک جنازه سنک نقلنه هر کسه مساعده اولئیوب قرننه ایجابیه خلق از عاجدن وقایه اولنه و ملل ساثره دن اولنلر حقنده دخی بواصول آیتلرنجه تمامیه اجرا اولنه

و باخته لکی ظهور ایدن خانه دروننده بولنانلر خلق ایله اختلاط ایتدیه جگر و میتی نقل ایدنلر دخی قرننه بکلیه جگر اولدیغندن میتک تعلقاتی متمول اولدقلری حالده قبولنده اولان مأمور اوزاقدن یعنی بولاشق اولنله یتشمیه رگ و بر برینه طوقمیه رقی ما کولاتلرینی اعطا ایلیه و مباحه ایتدکاری شینک اچمه سنی اولاسر کدنک اچینه وضع ایله یا یقایوب اخذ ایدله لر معهود خسته لکدن جنازه ظهور ایدن خانه ده بولنانلرک ما کولات و مازمه ضروریه لری مصارفی اکر اول خانه صاحبی متمول آدم ایسه کند و طرفندن اداره

وروث و اگر فقرا دن اولدیغی حالده مدت فرنته سنده کار و کسبندن دوز اوله جغندن اومقوله مصارفی طرف دولت علیه دن اعطا اولنقی اوزره اول قضاتک مجلسی معرفتیه تسویه اولنه و جنازه بی نقل ایدنلرک کرک ممول اولسون و کرک فقرا دن بولسون بوسبیدن طولای بولردخی کار و کسب لرندن بالضروره مهجور اوله جقارینه بناء مدت فرنته لری ختامه قدرماً کولات و مصارف لری کذلک طرف دولت علیه دن و یرلک اوزره مملکت مجلسی معرفتیه اعطا قلنه

برخانه ده و باخته لکی ظهور ایتدکده اول خانه ده اولنلردن خوف ایدوب بشقه محله چیغقی مراد ایدنلری اولدقده بومقوله لره مساعده اولنه لکن شوشرطله که اوله خسته لقی محلدن احتراز ایدن شخصک اول خانه تک قبوسی اوکنده اوزرنده اولان اثوابی چیقاردیلوب بشقه تمیز اثواب کیدکدن صکره یانته نکهبان مأمور ایله کیده چکی محله قدر برکیمسه به طوقیمه رقی نقل ایتدیکی محله واردقده کذلک اول محکک قبوسنه مأمور تعیین اولنوب طشره دن ایچرویه و ایچرزودن طشره به آدم قویورلیه بویله خسته لقی خانه کرکی کی محافظه اولنوب اون بش کون قدر اول نقل اولنان محله و با ظهور ایتزایسه فرنته سی ترک اولنه و برخانه ده برخسته ظهورنده اگر اول خانه ده موجود اولنلرک جله سی وجه مشروح اوزره بشقه محله نقل ایدرلر ایسه خسته ظهور ایدن خانه تک دروننده بولنان اشایه بکرمی کون ظرفنده دردنجی بنده بیان اولنان اصول تطهیریه به مأمور طبیب معرفتیه بتامها اجرا اولنه برخانه ده بولنان خسته وفات ایتدیکی یا خود افاقت بولدیغی کوندن بدأ ایله ربعی کو کرد و ربعی کهرچله ونصیفی کپکدن مرکب توتسوا ایله خانه مذکورک آدم اولیان او طه لرنک قبو و پنچر لری مسدود اولدیغی حالده یکریمی دزت ساعت توتسولنوب صکره قبو و پنچر لری آچله و درون خانه ده بولنان آدم لراو توتسولنش او طه لره کیروب چیقدقلری او طه لر کذلک اصول مذکوره اوزره توتسوانه و برمدت ظرفنده دیکر خسته و میت ظهور ایدر ایسه بوتوتسی اصولی یکیدن برواقضا ایدر ایسه ایکی دفعه اجرا اولنه

بولاشق یردن کلان و یا خود بولاشق محلدن آخر طرفه کیده چک غنم و کچی و حیوانات ساثره اگر اول بلده ده دره و افرصو و ارایسه صوبه صوقیلوب

جبع طرفلری باغائنق وجهله تطهیر اولنه واکر قبونلرک تویلمی اوزون اولور ایسه صوبه صوفقی ایله کابلله تطهیری شبهه لو اوله جغندن اوله اوزون تویلو قیون وکچینک تویلمی قرقیلوب بعده یانقنه بر بلده ده بهر کون بمقدار آدم وفات اتمش ونه علت ایله فوت اولمش اولدینی قرننه مأمورینک معلومی اوله قی ژورنالی یقین محلدن اون بش کونده واوزاق طرفدن بهرماه مجلس تحفظه ارسال اولنه وبلده ده میت ظهور ایندکده اول امرده اول میتک علنی بیانله محله امامنک و مختارلرینک مهریله تذکره سی قرننه مأموری طرفنه کوندریلوب مأموری دخی طیبیه عرض ایله اکر شبهه اولمز خستلک ایسه میتک دفنه رخصتی مشعر قرننه مأموری طرفدن تذکره ویریه واکر شبهه لو اولور ایسه اکر رجالدن ایسه طیب بنفسه واروب میتی رؤیت ایله خسته لکی ویا اولدینی تقدیرجه وجه مشروح اوزره تذکره سی ویریه اکر ویادن ایسه بالاده ذکر اولنان اصول اجرا اولنه شبهه اولنان میت نساطافه سندن ایسه بند آید بیان اولدینی وجهله حرکت اولنه ودفن ایچون ویریلان تذکرلر مقبره ده مزارچی به تسلیم اولنوب بهرماه مزارچی دخی قرننه مأمورینه اعطا ایلیه و بر میت مزاره واروب مزارچی تذکره سنی سؤال ایندکده تذکره سی آلماناش اولدینی حالده میتک دفنک تأخیری روا کورلدیکندن مزارچی میتی کاکان دفن ایله بعده طوغری قرننه محله کلوب فلان محلدن تذکره سز بر میت دفن اولدی دیومأموره خبر ویروب اووقته امام و مختاران حفته قانون جزا اجرا اولنه واکر تذکره سز میتی دفن ایندکدن صکره مزارچی کلوب مأموره خبر ویرمز ایسه امام و مختارلر ایله برابر مزارچی به قانون جزا اجرا اولنه و بو کیفیت مسلم و ملل ساره حقلزنده علی السویه اجرا قلنه کوندریلان مأمورلر کرسی ایالت ولوا ورأس قضاده بولنه جق اولدق لرندن مأمور بولنیمان قصبات وقراده اشبو دفن میت ماده سنه ضابطائی و حکام بلده وکوی اختیارلری و قوجه باشیلری معرفتله دفن ایتدیریلوب بهر هفتنه ژورنالی مأمورک اولدینی محله ارسال اولنه و بونک مثللو محللارده و باخسته لکی ظهور ایتدیکی آنده ضابط معرفتله اولدینی محل بالاده بیان اولدینی وجهله محافظه اولنوب واول خسته لکدن میت ظهورنده نتیجی بنده ذکر اولدینی وجهله جنازه سی دفن ایتدیریلوب خسته لک ظهورنده بلا امهال بروجه تعجیل مأموره خبر ارسال اولنه

حق نهالی حفظ پورسون بویله مأمور بولنمیان محله و باخسته لکی ظهوری
آئنده اولدیغی خانه بی وجه مشروح اوزره محافظه ده تعلیمات محرره به
رعایتده و مأموره خبر ارسالنده مسامحه و تکاسل ایله علنک سرایتنه و نفوس
بشریه نك اتلافنه سبب اولئر حقلزنده مجازات شدیده اجرا قلنه

بر بلده ده نسادن ظهور ایدن خسته و میتک هر طرفنه طبیک باقمسی ممکن
اوله مدیغندن طائفه نسادن بر یسنک باقمسی لازم کلد کده اول بلده نك ضابطی
معرفتیله بر خاتون تعیین اولئوب نسادن معاینه سی افتضا ایدن خسته و میته
واشیاسنه الی طوقندرمیفرقندن و بولاشمیه رقی باقوب کلوب کیفیتنی طبییه
خبر و یره و اکر بولاشمقسزین باقی قابل اولاز ایسه خاتون مذکور یا انکرز
اول خدمته تعیین اولئوب و بالو خسته به باقی لازم کلد کده یولده کیسه به
طوق قمامق ایچون یاننده نکهه بان ایله کیدوب کله و بر و بالو خسته به باقوب
مملکتده اندن بشقه خسته ظهور ایتدیگی صورتده اون بش کون قرننه سی
اجرا اولنه و بودقت و باخسته لکی ظهورنده اجرا اولنه حق اولوب طبیک
شبهه ایتدیگی نسوانه او خاتونک هر وقت ارسالیله خدا حفظ ایتسون
مادامکه و با ظهور ایتدیجه اول خاتون اختلاطن منع اولئوب سربست
کشت و کذار ایله

مطعون اولان آدمک یاره سی دشیلد کده جراحه محتاج اوله جغندن اول بلده ده
بولان مجرب بر جراح حکام بلده طرفندن مطعون ایچون تعیین اولنه
و بو صورتده جراح بالضروره بولاشه جغندن سائر ایله اختلاط ایتماک ایچون
قرننه محلنده برر کوستریلوب بهر کون خسته به باقمه کتد کده بوللرده
کیسه به طوق قمامق ایچون یانه بر نکر نکهه بان تعیین اولئوب خسته نك خانه سنه
وارد قده نکهه بان قپو خارجنده بکلیوب جراح چیققد قده ینه قرننه محلنه
کتوره خسته شفا بولوب جراحه حاجت قالمدیغی و بشقه و بالو خسته ظهور
ایتدیگی تقدیرجه جراحه اون بش کون قرننه ایتدیر یلوب بعده طشره
چیغمه رخصت و یریه

قرننه مأمور لری دائم الاوقات معینده بولنان طیب لرایله بالمذاکره اصولجه
اجراسی لازم اولان خصوصی بلده ضابطانته افاده ایله انک معرفتیله
تنظیم ایتدیر یله و اکر اشبو تعلیماتده اولان مواددن بر ماده مأمور و طیب

طرفلرندن ضابطانه اخبار اولنوبده تسامح و تسکاسل ایدرلر و یاخود یلور بیلز تعصب ایله دفع صورتنده اولورلر ایسه مأمور و طیبب جانلرندن مجلس تحفظه در عقب اخبار اولتوب صحیفه مقارن اولدیغی لدی التحقیق پر موجب قانون ایجاب ایدن جزای ا اجرا قلنه کرک مأمورلر و کرک طیبیلر تخصیص اولتان ماهیلرینه قناعت ایتموب تذکره اچمسی و شودر بودر دبه رک جزئی و کلی ارتکاب طرفنه صابلمری قرنته اصولجه بغایت یوک قباح و منافع مطلوبه سنک حصولنه مانع و بلکه خلل و انضباط سزلکی موجب اوله جفندن اولملو مأمورک کیفیتی بلا تأخیر ضابطان طرفندن در سعادتته انهابله مأمور مرقوم در سعادتته جلب و اسائتی تحقیق و محاکمه اولنهرق ارتکابی تبین ایلدیکی حالده بو مثلور حقلرنده دخی قانون جزا احکامی بای حال اجرا اولنه

(ممالک محروسه ده استخدای مرتب اولان اطبای)

(صحیفه به اقتضا ایدن تعلیماتک ترجمه سیدر)

برنجی بند اطبای صحیفه نظارت تحفظیه به انقیاد و کافه تنبیهاته امثال و اطاعت ایدوب اشبو تعلیماتک مضمونندن سرمو انحراف ایتمه جکلری

ایکنجی بند اطبای مذکوره مأمور اولدقلری محلده ناسک صحت و عافیتته و و بادن حفظ و وقایه سنه خلل و پرر و قوعات و اصوله مغایر حرکت ظهورنده تنظیمی خصوصنه مباشرت و حین حاجتده حکامک اطاه سنه مراجعت ایلیدلر

اوچنجی بند مأمور اولدقلری محللرده خدا کوستر مسون و با ظهور ایده جک اولور ایسه کیفیت مطلقا کندولردن سؤال اولنه جق اولغین و بانک منعی خصوصنده بذل نیروی غیرت و اثرینی محو و دفع ایلمکده صرف وسع حیت و معلومات مخصوصه سنی اجرا به شروع و مباشرت ایدلر

در دنجی بند اطبای صحیفه نك عهدۀ اداره سنه محول اولان محللرده اون بش کون ظرفنده وفات ایدنلرک هر اون بش کون اتتهاسنده نظارت تحفظیه طرفنه ابعاث ایتمکله مجبور اولدقلری ژورناللرده وفات ایدنلرک اسمی و شهرتی و سنی و وطنی و قننی هلندن وفات ایتمش اولدقلرینی بیان

و تحریر ایدرک ژورنال مذکور الیه برابر مأمور اولدقلری محلاک احوال صحبه سنی مشعر برقطعه تقریر دخی عرض ایلمری و مأمور اولدقلری محمد کک نفوس و کک حیوانات بینده موت عمومی و طاعون و علل ساریه ساره ظهورنده واقع حالی وقت فوت ایتکسزین تحریرا نظارت تحفظیه به تفصیل ایده جکری و الحاصل ناسک صحت و عافیتلرینه دأر کافه خصوصات اطبای مرسومه نك واجبہ ذمئی عد اولمقین مطالعه ایلدقلری درس لک مقنضاسندن اولان صحت بشریه و ترتیبات طبیه قانوننامه لرینه مراجعت ایدرک خلقک نفع و فائده سنی موجب تلفیح بقریه و ما کولات و مشروباتک جنسنه متدأر اولان کافه موادی ملاحظه ایده جکری و صحنه مضر اولان جمیع نسنه لری مأمور اولدقلری محلا ر دن تبعید و خلقی ارشاد و حسن معامله ایله جلب ایدوب و هم تعصبلرینی منع و ازاله و زحمت و مشقده اوللره مهما ممکن اعانه ایلدولر و انجامکار فقیر و بی نوا اوللرک افاقنی تسهیل ایدوب حین حاجنده اعانه طبیه بی مجانا اجرا ایلدولر و انسی اولان حیوانانک ناسه مقنضی ایدوی مستبان اولمقین انلرک دخی احوال و کیفیتانه و صحت و عافیتلرینه و دوللرینک اصلاح اولسنه نظارت ایتکی کندولرینه ذل و حقارت عد ایتیه جکری

بشخی بند اطبای مرسومه بولندقلری محلا رده تحفظ مجلسی تأسیس اولمش اولدیغی صورتده اعضای مجلس مذکور ایله بالشاوره و کندولری یالکزجه شهرک تطیب هواسی خصوصنده تنسیب ایلدقلری اصول و تدابیر صحیه بی بعدالاجرا بری و بحری قانوننامه لرنده مندرج اولان قوانین تحفظیه نك کالیه اجرا و ایقاسی ضمننده زیاده دقت و اقدام ایلد جکری مشروط اولوب کبار و صغار حق لرنده استثنا اولنماسنه و جله نك قانوننامه مذکورده محرر اولان ماده رة مغایر حرکت ایتاملرینه دخی متبصرانه غیرت ایلدولر و مخالفت قانوننامه بی بالنفس مشاهده ایدوب و یا خود آخیرینک معرفتیه خبردار اولورسه نظارت تحفظیه به هر اون بش کونده برکه تقدیم ایلمری مقرر اولان ژورنال لریله کیفیت مذکوریه افاده و تقریر ایلدولر و بوکا مغایر حرکت ایتدقلری حالده مأموریتلرندن طرف اولنوب سائر مجرملر کی تأدیب اولند جقلری

التنجی بند اطبای مرسومه نك هر فنی سببه مینی اولورسه اولسون

نظارت تحفظیه طرفندن رخصت تحصیل ایلدیکجه مأمور اولدقلری عملی ترک
ایتمه جکاری و ترک ایلدکارنده برلرینه برزفرکسنه تعیین ایلوب اول کسنه لر
اطبای مرسومه دن مسؤل اوله جقلری

یدنجی بند اطبای مرسومه مأمور اولدقلری محملرده یاخود اول
محملردن خارجه بولان بلده لده علت و بانک وقوعنی وقت مرور ایتمکسزین
کیفتی نظارت تحفظیه آستانه یه افاده و اعلان ایده لر و اشباعلا نامه لنده
کیفیت مذکوره نک قنغنی تاریخده وقوعه کلدیکنی وقنغنی کسنه دن قنغنی تاریخده
خبردار اولدقلرینی دخی اشعار ایده جکاری

سکزنجی بند اطبای مرسومه برهیتک قنغنی حسته لکدن وفات ایتمش
اولدیتنی مبین مأموری طرفندن مهور تذکره ورود ایتمکجه اومیتک دفن
اولنامسنه زیاده دقت ایده جکاری و خسته لکک نه کونده اولدیتنی هراون بش
کونده کوندره جکاری ژورناله قید ایده جکاری و تذکره مذکوره میتک
خسته لکی طوغریجه بیان اولندیتنه شبهه ایده جک اولور ایسه کندیلری
معاینه ایده جکاری اکرمیت نسادن اولور ایسه قرننه مأمورلری طرفلرندن
انتخاب اولان برخاتونه معاینه ایتدیره جکاری

طهوزنجی بند اطبای صحیه هراون بش کونده برکره نظارت تحفظیه یه
تقریرلرینی تقدیم ایلدکارنده یاخود بالاده ذکر اولان بندلرده مندرج اولان
ماده لده تکامل ایلدکاری صورتده مأمور یلرندن طرد اولنه جقلرندن ماعدا
حقلرنده تا کیدا جزا ترتیب اولنه جقنی

اوننجی بند اطبای مذکوره نک بررعدد دفترلری اولوب کرک نظارت
تحفظیه و کرک محال ساثره مأمورلرینه دائر تقدیم ایلدکاری کافه تقریرینک
مجموعنی بوجه نومرو دفتر مذکوره قید ایده جکاری

اون برنجی بند اطبای مذکوره دن برسی خدمتدن طرد یاخود آخر برحمله
تعیین اولندیتنی صورتده مستخدم اولدیتنی مدتیجه تحفظ ماده سنه دائره هر طرفدن
کندوبه ارسال اولمش اولان و مأمورینه دائر بولنسان اوراق لازمه لری
خلفلرینه تسلیم و تفهیم ایده جکاری و اطبای مرسومه کندی مأمور بیلرینجه
یدلرنده اولان اوراقی خلفلرینه تسلیم ایلدکارنده نسطنی مشعر مفرداتیه
خلفلندن سند آلوب زیرینه امضا ایتدیره جکی و مبعیتلرنده ایکی نفر شاهد
بولوب انلردخی امضا ایده جکی

اُون ايكنجى بند اطباى مرسومه نك تقديم ايلدكلى تقارير و نحرير اتلرى بوجه تفصيل نحرر اولوب و بانك ظهورنده علت مزبور نك علامت و نشان لرىنې بالاطراف نحرر و تسطير ايده جكلى و بولندقلى محللردن توارد ايده جك سفان و مدخلاره نظارت تحفظيه طرفندن نه كونا رأى و نه امر اولنه جق ايسه اطباى مرسومه نك تقديم ايلدكلى تقريرلر ينه نظر اوله جق اولديغندن تقارير مذكوره نك نحريرنده زياده اهمتام و دقت ايده جكلى

اون اوچنجى بند اطباى مذكوره نك مأمور يتلرى خصوصنده كرك كوردكلى و كرك استماع ايلدكلى ماده لره يقينا معلوملرى اولدجه اعتماد ايموب تحقيقنه غيرت و اقدام ايدر و خصوصاً مشكوك خسته لكدن وفات ايدن ميترك معايينه سنده دقت و بو خصوص حقنده ممكن اولان و قوفنى تحصيل ايمدجه اول خسته لكك نه نوع اولديغنه قرار و يرميه جكلى اون دردننجى بند هر نوع خيار جق و قبار جق و علل ساريه به دائر اولان جميع علامت و نشان لره موافق اولان نسنه لردن شبهه ايدوب و اكر بولنه گرفتار اولنلرده آتش و خسته لك عفوئنى مشاهده ايدر لر سه اشبو چبانلر فرنگى يا خود علل ساريه سارنده اوليه رقى آخر برسيدن ظهوره كمش اولدقلى نه دخى آشنا اولسه لر خصوص مذكورى دخى اخبار ايده جكلى و ارسال ايده جكلى اخبار نامه لرىنې برا و بحر اول باول عزيمت ايدن تاتار و سفان اليه ارسال ايده جكلى

اون بشنجى بند اطباى مرسومه شبهه لو اولان خسته لكه دوچار اولنلرك او طه لر ينه كيرماملرى فقط مناسب مرتبه يعنى ايكي يا خود اوچ آدم اوزاقده طوره رقى خسته نك اوزرنده بولنان البسه يي چيقاردوب وجود نك هر بر طرفنى و خصوصاً قاسيق و قولتق التلر يني دقتلوجه معايينه ايده جكلى

اون النجى بند اطباى مذكوره بولا شمعندن حذر ايدوب و بولا شدقلى حالده كندى كنديلر يني قرننه ايدوب در عقب تحفظ مأمور ينه و نظارت تحفظ طرفنه دخى اخبار و اعلان ايده جكلى

اون بدننجى بند اطباى صحبه بولندقلى محللرك احوال صحبه سنى فونسلوس اولان محللرده بهر هفتنه قونساوسلره افاده ايده جكلى و معاذاه تعالى

بوانه قلمی قسمده علت و با یاخود علل سار به سائره و یاخود موت عامه نك
و در عنده وقت فوت ایتمکسزین کذلک فونسلو ساری خبردار ایده جکاری

اون سکرنجی بند صحیه مأمورلی طیب مرسوملایله سفینه نك پاتنه لری
و بولجیلرک تذکره صحیه لرینی تمهیرایدنک بولند قلمی محل و حوالیسنک
احوال صحیه سنی اوراق مذکورہ دروننده ذکر و بیان ایده جکاری

(علت و باظهورایدن سفاین حقنہ اجرا اولنه جق)

(اصول صحیه بیائنده در)

برنجی ماده مقدم تنظیم اولتان نظامنامه بحریده دروننده علت و باظهور
ایدن سفاین حقنہ اجرا اولنه جق خصوصات درج و تسطیر اولنماش
اولد بندن اومقوله ایچنده علت مخوفه ظهور ایتمش سفاین حقنہ اجرا
اولنه جق کافه خصوصاتی مبین تعلیمنامه در

ایکنهی ماده و بالو سفینه دروننده بولنوب علت معهوده دن خسته اولماش
اولان سار بولجیلرک و سفینه نك مدت قرننه لری بکرمی برکون اولوب بولاشق
قبولایدن اشیاسی اوتوز برکون قرننه اولنه جق

اوجنجی ماده بومقوله بولاشق سفینه نك مدت قرننه سی ایچنده کرک
خسته اولسون کرک اولسون بولجی و بولاشق قبول ایدر و بولاشق
قبول ایتمشیا اولسون جله سی تحفظخانه و یاخود مناسب برمحله اخراجی
کوندن بدأ اولنه جقدر

در دنجی ماده درون سفینه دن چقبوب اسپولیو ایتمک آرزو ایتمیان بولجیلرک
قرننه لری اشیارینک هوالتدیرلمکه بدأ اولنه بی کوندن اعتبار اولنوب
اشیای مذکورہ قرننه سی تکمیلته قدر وضع اولتان محله براقبله زق بهرکون
صاحب لری واروب اللریله اشیارینی کرکی کبی فارشدیرملری و بولاشق قبولایدن
اشیانک مجموعی روزکاره آصلوب اصول تطهیریه سی اجرا اولنغه باشلانلدیغی
کوندن اعتبار اولنه جق

بشجی ماده مطعون اولان کسنه ل اشیارلیله برابر ممیز بولجیلردن آریجه
برمناسب محله وضع اولنه رق اقتضاسی وجهله بر و یاخود برفاج نفر فاردیانک

دقت و نظارت‌تیزینه احاله قلتوب مرقوم غاردیانلر تعیین اولندقلری محلدن بروجله مفارقت ایلیوب مذکور وبالورک یانلرینه برکسنه‌نک تقرینه رخصت و یرمیه چکلری

التنجی ماده مطعون اولان کسنه رخسنه اولدقلری وقتلرده دایما قولاندقلری بتاق و بورغان و بوئللو سائر بولاشق قبول ایدر اشیا کرک اثنای راهده و کرک تحفظخانه به دخول ایلدکلرندن صکره فوت اولدقلری وقتده احراق اولنه جنی

یدنجی ماده اشبوخسنه‌لرک یانلرینه مورطیحی تعیین اولنق و تعیین اولنان مورطیحیلر خسنه‌لرک یانلرینه دکشمکه و طبییک ترتیلرینی لایق اوزره اجرا ایلکه سعی ایتملی

سکرنجی ماده وبالورکسنه ایله بولجیلر و سفینه و یا خود اشیا اختلاط ایلدیکی صورتده اصول قرننه‌لری مجددا اجرا اولنه جنی

طقوزنجی ماده بولاشق سفینه دروننده ورود ایدن بولجیلر ممکن اولدیغی مرتبه بربرندن آریله جنی و مرقوملره تخصیص اولنان اوطله اوزر کشیدن زیاده خسته وضع اولتیوب هرر اوطه مخصوص بنفر غاردیانک دقت و نظارتنه احاله اولنسی و مدت قرننه‌لرینک انتهایسته دکن براوطه‌نک بولجیلری اوزر اوطه‌نک بولجیلرله اختلاط ایتمیه چکلری

اونجی ماده بولاشق سفینه ایله ورود ایدن بولجیلرک بننده درون تحفظخانه به وضع اولندقدن صکره و باظهور ایدر ایسه مذکور سفینه ایله کلوب تحفظخانه ده اشبو و باظهور ایدن کسنه ایله اختلاط ایتمیان بولجیلرک مدت قرننه‌لری تکمیل اولدقده سر بسنجیه پراتقه و یرله چکی

اون برنجی ماده قرننه ایدن کسنه‌ره تعیین اولنان طبیب بهرکون نظارت ایدوب الدائما سیچون زیاده دقت ایتمی و برکسنه خسته اولدیغی وقتده درحال دیکرلرندن آری برحمله وضع ایتدیردوب علتنی تحقیق ایلنجه به قدر محل مزبورده براقیمی

اون ایکنجی ماده تحفظ مدیری و اطبایی هرشیدن زیاده عموماً صحیه قانوننامه سنک اون درت و اونالتی و بیکری ایکی و بیکری اوج و بیکری درت و بیکری التی و بیکری یدی و بیکری سکز و بیکری طقوز و اونوز و اونوز بر

واوتوزبش واوتوزیدی واوتوزسکز واوتوزطقوز وُفرق وُفرق بروفرق ابجی
وُفرق اوج وُفرق درت وُفرق سکز وُفرق طقوز واللی بدی والتش
والتش بر بندرینه دقت ایدرک خسته ابله قرننه چیقاران کسنه لر بینه
هیج برکونه اختلاط واقع اولماسنه سعی وغیرت ایلمری مؤکدا تنبیه اولنسی

(اون اوخنجی ماده بولاشق سفاینک نوجهله تطهیر)

(اولنه جفنگ بیاننده در)

پرنجی بند سفینه قبودائی محفظخانه ویاخود کندیسنه تعریف اولنان
سائر برحمله خسته لری و یولجیلری و حوله سنی اخراج ایلد کدنصکره درون
سفینه ده بولنان مجموع اشیا بی طشمره چیقارهرق اشیا بی مذکوره مدت
قرننه ده روزکارده بر اقلسی واقضاسنه کوره بعضی سنی طاعتی و برلرینی
دکشمک واییه اصلق اصوللری اجرا اولنه جنی

ایکنجی بند پرنج و ذخیره و بومثالو بولاشق قبول ایتمزسنه لره قرننه مأمورلری
زیاده دقت ابله ازغزلی نیمور اولوقلدن کچوردوب بیوک قابقره اقتدرهرق
در عقب صاحبنه اعطا اولنه ببله جکی

اوخنجی بند سفینه نک بلسکلری و طائفه لک یتاق و بصدقلری و دیگر
هر بر اشیا سی صودن ضرر کلز اولدیغی حالده اوتوز اتی ساعت مقداری
دکز صوینه باتیر ببله رقی قوریدلقدنصکره سفینه نک اوزرنده هوالندیر ببله جکی

دردنجی بند طائفه لک صودن بوز ببله جق اشیا لری سفینه نک او طه لری نه
وضع اولنه رقی سفینه نک توتسی اولدیغی وقتک تکمیلنه قدر توتسیلوب
بعده مدت قرننه لری ختاسنه قدر کوکرته اوزرنده هوالندیر ببله جکی

بشنجی بند سفینه بولاشدقدنصکره لایقی وجهله سو بر یلدیروب سو بر ندیلری
دقت ابله دکره آندیره رقی بعده کفایت ایده جک قدر صوابله بر محل قلامق
اوزره یا بقاندریلوب تمیز لته رک انبار و او طه لک دیوار لری کرج ابله صیوانه جنی

التنجی بند سفینه توتسیلندیکی وقتده مجموع پنجره و منفذل قپاد ببله رقی
صکره آچیلوب هر طرفه روزکار ایشلسی ایچون مابقه تعمیر اولنان کمینک

آلت انبارینه وضع اولنسی و توتوسی اصولی هر دفعه سنده اون ایکی ساعت
اوله رق مدت قرننده الی دفعه اجرا اولنه جنی
بدنجی بند طائفه ره طیب بهر کون دقت ایدوب خسته و قوعی تقدیرنده
علتی تبین ایدنجه به دک اشیا سی ایله بر لکده سفینه دن خارج بر محله وضع
ایتدیروب مذکور خسته علت مخوفه به دوچار اولدیغی صورتده و بالو
خسته خانه سنه نقل ایتدیروه چکی

سکرنجی بند درون سفینه ده یکیدن و باظهور ایلد کده سفینه نک قرننده سی
و تطهیر به نک هر اصولی تجدید اولنه جنی
طقوزنجی بند بولاشق سفینه نک مدت قرننده سی یکریمی بر کون اولوب انجق
سفینه مزبوره نک الی و اوطه لری صوایله ممیز لئوب و کرج ایله صیوانوب
و یلک نلر و طائفه لک اشیا سی اوچنجی بندده بیان اولندیغی اوزره صوبه وضع
اولنه رق قوریدلغه بدأ اولندیغی کوندن اعتبار اولنه جنی

اون دردنجی ماده و بالو خسته لک قرننده سنه اطباء دقت و نظارت ایله بهرک
تکمیل ایا اولدیغی و یاره سنک قیساندیغی خبر و یردیکی کوندن اعتبار
اولنه رق اولوقت اصول اسپولیو اجرا اولنه رق اسپولیو ایتد کدنصره یکریمی
بر کون قرننده ایتدیریله رک پراتقه و برلسی
اون بشجی ماده و بادن وفات ایدن کسنه لر محفظخانه مزار لکنه دفن اولنوب
مزارک درینلکی الی قدم اوله جنی

اون التنجی ماده محفظخانه ده صحت بولان و یاخود فوت اولان و بالورک
ویانلرنده خدمته بوانان کسنه لک بولاشق قبول ایدن اشیا سی احراق
اولنه جنق ایسه ده موتارک وارثلرینه و خدمتچیلرک کندبسنه بدلی یرلک
اوزره بردفتره قید اولنه رق تخمین ایتدی برلسی

اون بدنجی ماده اشبو و بالو اولان کسنه لریله اختلاط ایدنلره اسپولیو ایتدکه
رخصت و ارایسه ده اشیا لری اوتوز کون قرننده اولنوب بر موجب تعلیمات
صحبیه تطهیر اولندقدنصره صاحب لرینه اعطا اولنسی و بواصول اوزره اون بش
کون قرننده ایده جکلری

اون سکرنجی ماده بولجیلرک اوزرلرنده مکتوب و امانت و اوراق سائر
و بومثلاو تطهیر اولنماش برشی صقلا مللرینی اولجه قرننده مأمور لری

ظرف نردن خبر و بر به رك كرك سفینه ده و كرك ابارنده و سفینه دروننده او طه
و فوجی و دولاب و صندوق و الحاصل كیزلی بر محله قصدا اولسون و یا خود
دقتسز اكدن اولسون بولاشق قبول ایدر اشیا صقلامش اولوب بولورسه
قرننه لری یکیدن باشلانیه جعی

اون طقوزنجی ماده بولاشق اولان سفینه بی كرك سواحل و كرك نمیز
سفینه رایله اختلاط ایلماسی ایچون آریجه بر محله نیموراند بر لسی و پراتقه
آلجه به قدر محل مز بورده براقلمسی و درون سفینه یه ایکی نفر غاردیان وضعندن
ماعددا صندال ایله ذخیره و سائر اوزمات نقلیچون اسكله به و قرده یه یناشد قده
اختلاط ایتمه لرینه دقت ایتمکه بر نفر غاردیانك دخی تهینی ایجاب ایده جکی
و بو غاردیانلر سفینه به طشره دن بر کیمسه تقرب ایتمه در دکلرنده خدمت نردن
طرد اولور دق حبس اولنه جقلری کندورینه افاده اولنسی

بکرمجی ماده صندال لر غروب شمسه یقین کیمره آئوب طلوع شمسدن اول
دکره ایندی ره یله جکی

بکرمی برنجی ماده فقیر و بی نوا اولنلردن ماعددا و بادن خسته اولوب
ایواولنلر قرننه مصارفنی نگیملا عطا ایتملری و سفینه قبودانی دخی سفینه سنك
تطهیر ایچون قرننه مصارفنی كذلك تأدییه ایتمسی

بکرمی ایکنجی ماده قرننه طیبینك رخصتی اولدقجه بولجی و طائفه لر
هیج بر معالجه و برلیه جکی

بکرمی اوچنجی ماده بولجیلر و یا خود طائفه لرده خسته ظهور ایلدکده
تعیین اولنان غاردیانلر مدیر و یا خود طیبیه افاده ایلمه لر سه تأدییه اولنه جقلری
مؤکدا تنبیه اولنه جعی

بکرمی درنجی ماده تحفظخانه ده و یا اوخسته بولندیغی وقتده محل مز بوز
مأمورلری مذکور خسته رك ایولنسنه و اسپولبو اولنسنه و اولدقلری محلا رك
تطهیر قلمسنه قدر قرننه ده بولنه جقلری

بکرمی بشنجی ماده بولجیلر و یا خود غاردیانلر اشبو و بالور ایله اختلاط
ایتمه کد نصکره اون کون مرور ایلمه یه قدر دائره لردن اطشره چیققی
بمنوع ای دوکی

یگرمی التبحی ماده بحری قانوننامه تحفظیه نك اون سكرنجی بندی موجبجه
 ذرون سفینه ده و بانگهور ایزر كد، لایقی اوزره قرنتنه سنی تسكیمیل ایدوب
 اشبو قانوننامه ده مندرج كافة اصول و تدابیری اجراند اول هیچ برسفینه
 اولدیغی لیمانن بشتمه محله كتمكه رخصت و برلیه جکی

(ممالك محروسه شاهانه ده بولنان كافة سواحل مأمورلی)

(طرفه تحفظیه ده دائر تعلیمات صحیه بیاتنده در)

برنجی بند اولاهرسفینه نك تذكره صحیه سی سواحلده بولنان مأمورل
 طرفندن لایقی اوزره نجسس اولنوب كادیکی محل تمیز اوله رقی صحت نامه ده
 بولندیغی تحقیق اولمندیغی، برسفینه نك قره ایله اختلاط واستیناس ایلامسنه
 سعی و دقت و ثابا اصول تحفظیه و منفوعات سائرهنك خصوصات
 مجموعهنه منافی و مغایر اولان حرکاتك منعه بذل نیروی غیرت و ثابا
 اجرا ایلدكاری كافة امور تحفظیه بی هر بر مأمور معیتنده بولنان مدره كاملا
 بیان و افاده ایلكه صرف مقدرت و مدیران مرقومه دن كندولرینه اعطا اولنان
 هر بر ثنیهاته انقیاد و امتثال برله سرمو انحراف و انفصال ایتماملری
 مأمورین مرقومه نك لازمه خدمتی اولغله خصوص مزبورده دقت ایلملی

ایکنجی بند مأمورین مرقومه نك اولدقاری ایمان و یاخود یقینلرنده
 بولنان برلده برسفینه لنگر انداز اولدقده صندال ایله اوزرینه واریلوب
 تذكره صحیه سی قبوداندن طلب اولنسه جنفی و تذكره مذکوربه نظر
 اولنهرقی سفینه نك كادیکی محل تمیز اولوب مدیرینك و پردیگی خبرل
 موجبجه بولاشق عدا اولمندیغی حالده سر بسججه پرائقه و بریله جکی فقط
 تذكره صحیه سی اوزرینه اشرح و بریله رك قره ایله اختلاط ایلدیگی و نفس
 مملکت و اطرافلرینك بولندیغی احوال حاضرهنه سی بیان اولنهنه جنفی

اوجنجی بند برسفینه بولاشق محلدن ورود ایلبه رك یندنه بولنان تذكره
 صحیه سی بولاشق اولدقده مذکور سفینه ده بولنان كسنه لرله اهالی
 بلده نك اختلاطدن منع اولنسنه دائر اقتضالیدن كافة ترتیبات و تنظیمات
 تحفظیه نك اجراسنه مأمورین مرقومه طرفندن دقت و اوانه جنفی و صنداله برنفر

فاردیان وضع اولنه رقی مرقوم دأما سفینه مزبوزه نطارت ایلدیجکی
 وقبودانک بومیه اوزن بش غروش صندال مذکور ایچون ادالیسی اشو ترتیبات
 بیان اولندیغی اوزره اجرا اولندقدقه سفینه نك قرنتندی برحفظخانه
 بولنان محلده چیقارلمدیجه لیمانہ قبول اولنیه جغی قبودان مسفوره افاده
 اولنه جغی فقط سفینه نك صوبه یاخود ذخیره احتیاجی اولدیغی تقدیرده
 تدارکی خصوصنه رخصت ویریله جک ایسه ده هر نوع اختلاطدن منع
 اولنه رقی اخذ اولنان ایچه مال صاحب لرینه ویرلمزدن اول سرکده وضع
 اولنه جغی وسفینه دن کرک مشکوک و کرک تمیز برشی طشریه چیقارلمق
 ممنوع اتدن بولندیغدن چیقارلمدیغی حالده مأمورینک جزاری عزل اولنقی
 ایلدیکی

دردنجی بند اوچنجی بندده بیان اولندیغی اوزره قرنتنده بولنان سفینه
 قبودانی کندوسنه لازم اولان ذخیری تدارک ایلدکده وهوا ایوا اولدقدقه
 سفینه مزبوره نك کیمسی مأمور طرفندن قبودانه بیان اولنه جغی وخصوص
 مزبوری قبودان مرسوم بوش بهانه لرله قبول اتمیه جک اولور ایسه
 مدبر مرقوم معینده بولندیغی مأموره افاده ایلدیه رک مأمور دخی قبودان
 مسفورک اسمی ومخلصی وسفینه نك اسمی وجنسی وباندیره سی وکلدیکی
 محلی تحقیق ایلدیه رک علی الاستیجال طرف نطارت تحفظیه خبر ویرمهکه
 سعی وغیرت ایلدیجکی

بشنجی بند سر بسجه پراتقه ویریلوب کیدن سفانک تذکره صحیه لر یله
 بحر وبرا کیددجک بولجیلرک تذکرلرینه مأمورین مرقومه طرفلرندن
 شرح ویریلدیجکی

النجی بند مأمورین مرقومه نك بولندقلری لیمان واسکله ردن حرکت ایلدن
 سفاینه نه سببیمنی اولور ایسه اولسون مجددا تذکره اعطا ایلدی
 ممنوع اولوب فقط ابتدادن سر بسجه پراتقه ویریلان سفینه قبودانلرینک
 کندولره ابراز ایلدیکی تذکره صحیه لره ایکنجی بندده بیان اولنان ترتیبات
 تحفظیه تکمیل اجرا اولندقدنصکره یالکز شرح ویره جکلری وخصوص
 مزبوره مأمورین مرقومه طرفندن نظامسز بر حرکت ویاخود اهمال
 ونکاسل وقوعبولدقدقه عزل اولندجقلری وایجاب ایلدیکی حالده تا کیدا
 تکدیر اولنه جقلری

یونجی بند بر سفینه نك تمیز تذکره سی اوله رق اثنای راهده طائفه
 و یولجیلرندن برویا خود رفاچ کشی وفات ایلدکنه مأمور مر قومک معینته
 طرف دولت علیه دن تعیین اولنان طبیب کلوب درون سفینه ده موجود
 اولان طائفه و یولجیلرک صحت و عافیتده بولندقلرینی تحقیق ایلدیکجه پراتقه
 و بریله چکنندن سفینه حقنده اصول مذکوره اجرا اولنججه یه قدر قرنته
 اولنوب اصلا قره ایله اختلاط ایلدیکجه سفینه مذکوره قبودانی طرفندن
 هر قدر اسکات ایتمکه غیرت اولنور ایسه ده مأمورین مر قوم نك استماع
 و قبول ایلدیکجکری و قبول ایلدیکاری تقدیرده اشبو نظامنامه صحیده مندرج
 اولان کائنه خصوصاتک مغایرند بولندیغی حالده عزل اولنه چیغی

سکرنجی بند تذکره صحیده سی اولیان سفاین بولاشق محلدن ورود ایلش
 مثالو اعتبار اولنه چکنندن دولت علیه طرفندن تحفظ مدیری و طبیعی تعیین
 اولنان و تحفظ خانه بولنان بر محله قرنته سنی تکمیل چبقار دقندن صکره
 پراتقه و بریله چیغی

طقوزنجی بند دولت علیه لیان واسکله زندن اوله رق بر سفینه حرکت
 ایلدیکی محلدن تذکره صحیده سنه تحفظ مأمورلری طرفندن شرح و برلامش
 اوله چیغی صورتده بولاشق عد اولنه جق اولدیغندن سکرنجی بندده بیان
 اولنان اصول تحفظیه حققرنده اجرا اولنه چیغی

اونجی بند بر سفینه نك ایلدیکی محله و باعلتی بولنه رق علت مذکوره
 انقطاعندن حرکت ایلدیکی کونه قدر اوتوز کون مرور ایتماش اولدیغی
 صورتده مشکوک عد اولنه چکنندن سفینه مزبوره حقنده اشبو قانوننامه نك
 اوچیغی و دردنچی و سکرنجی و طقوزنجی بندلرند بیان اولنان ترتیبات
 تحفظیه نك اجرا اولنه چیغی

اون برنجی بند مأمورین مر قوم کامل و هر کسک خدمتی اجرا ایلکنه
 هوسلو اولوب اصلا بر کسنه یه بدسوز سوبلاملری و تحقیر ایلاملری لازمه دن
 اولدیغندن بومثالو بر حرکتده بولندقلرند زباده تکدیر اولنه چقلرندن ماعدا
 ایجاب ایلدیکی صورتده چمخه سنه کوره خدمتدن اخراج اولنه چیغی

اون ایکیجی بند مأمورین مر قوم هر قنغی مدیرک معیننده بولنور ایسه

مدیردن رخصت تحصیل ایلدیجه نه سیبه منی اولور ایسه اولسون محل
 مأموریلرینی ترك ایتیه جکلی و رخصت آلهرق کستدکاری صورتده مدر
 طرفدن برؤتمن کسنه انتخاب اولنهرق تعین اولنهرجنی واشبو تعین
 اولنهرجق کسنه یه مرقومک ماهیه سی اعطا اولنهرجنی و تعین اولنان کسنه نک
 هرامورینه متکفل اوله جنی
 اون اوچجی بند لسانده ایوجه یازمق و او قومق بیلان کسنه اصلا خدمت
 تحفظیده استخدام اولنیه جنی

(روم ایلی جانبنده علت و باظهور ایدن محلردن مرور)

(ایتمکه مجبور اولان دول اجنبیه تاتارلری حقنده)

(ایجاب ایدن ترتیبات بیاننده در)

پرنجی ماده بولاشق اولان بلده دن کلان تاتارلک تذکره لری بولاشق
 یا خود شهه لی اولدقده همجوار اولدقاری بلاد حدودینه یا خود قوردون
 ترتیبی احداث اولنان محل جوارینه واصل اولدقارنده تاتارلر مشین طوبرلرله
 خصوص مذکور ایچون تخصیص اولنان قرنتنه خانه یه کیدوب زبرده محرر
 ترتیبات صحیه اجرا اولنقدن صکره ذکر اولنان طوبره قنغی دولتک
 ایسه اول دولت مأمورلری طرفندن اخذایله مأمور اولان کیمسه ره
 و پرله جکی و درون طوبرده بولنان کاغد واشای سائر نک تمیز بولنیه
 ملحوظ ایسه ده انجق مرسوم تاتارلر بولاشق محلدن کچدکاری جهته
 طوبرلرک اوزرلی بولاشق اولدقارندن قرنتنه خانه دن برنفر غاردیان ترفیق
 اولنوب غاردیان مرقوم برصولی سونکرایله طوبریه ی و خصوصاً اوزرنده
 مهر وضع اولنمش اولان نخسه نک ایینی تعفتک کلیادفع اولنمسیچون
 تاتارک کوزی اوکنده ایکی یا خود اوچ دفعه کوزله اصلانمسی و بومثالو
 تمیز لندکد نصکره قور دون خارچنده و قوردون اولبوب و بان سالم
 برملکتک تحفظخانه سنده بو اصول اجرا اولدقنی حالده مملکت دروننده
 طوبریه ی آلفه مترقب اولان تمیز تاتاره اعطا اولنهرجنی واشبو ترتیبات
 هر نه قدر سهولتلو ایسه دخی طوبره نک اوزرنده بولنان مهری بوزلامسنه
 سعی و دقت ازم ایدوی

ایکنجی بند دول اجنبیه تاتارلرینک کچدکاری بلدر بولاشق و شهه لو
 بولدیغی حالده و جوارنده بولنان بلادک اسباب سار یه دن محافظه سی ضمیمه

﴿ قوردون ﴾

قوردون ترتيب اولنه جنی صورتده قرننسه مأمورلی واطبا وانلرک بولندیغی مملکتده حکام وضابطان برنجی بندده طوبره حفتهده اوله جق اصولک اجراسیچون جوارنده بولنان دول اجنبیه قونسلوسلرینه وکرک درسعات قرننه نظارتی طرفنه عجماله خبر ارسالنه اقدام ایلملی لازم کله جکی ومصلحتک تاخیر اولماسیچون تعجیلا طرف نظارت تحفظیه دن روسیه ونجه پوسته خانه لرینه خبر کوندر بله جکی وبولنردن بشقه دول ساثره سفارتلری طرفنه ظهورات تاتار وقوعنده کذلک اصول مذکورک اجراسیچون خبر ویر بله جکی

اوچنجی ماده طرف نظارت تحفظیه ودول اجنبیه قونسلوسلری طرفلرینه ایکنجی بندده تحریر اولندیغی وجهله خبر ارسال اولنه جفتدن روسیه ونجه پوسته لری وجهله سفارتلر طرفلرینه ارسال اولنان ظهورات تاتارک بولاشق محلدن مرور ایلمه رک یقین تمیز محلدن کچمسی ممکن ایسه خبر ارسالنده اتی دخی اشعار و بیان ایلملی

دردنجی ماده برتاتارک مرور ایلمه جکی شهرده ویا هنوز ظهور ایتدیکی حالده شهر مذکورک جوارنده تمیز بولنان ساثر مملکتدن کچوب قرننده محتاج اولماسیچون بولاشق اولان مملکتده بولنان قرننه مأمورلی قرننه مأمورلی بوق ایسه حکام وضابطان مملکت طرفلردن وبانک ظهورینی تاتار مذکورک مرور ایلمه جکی جوار اولان تمیز مملکتده در عقب خبر ویرلملی وبویله محلدن کچدیکی تذکره سنه اشارت اولنسی

(درسعات وممالک عثمانیه ده واقع محله براتوارد ایدن اشیا)

(وبولجی حفتهده قرار کیر اولان نظامات نافعده در)

برنجی ماده براتوارد ایدن بولجیلر استنطاق اولنق وتوارد ایتدکلری محله طرف دولت علیه دن تعیین اولنان قرننه مأمورلی وطیبی طرفلردن وبولرک بولندیغی محله ده اول محکک ضابطاتی طرفلردن بدربنه اعطا یاخود رؤیت اولنش اولان تذکرلرینی ابراز ایتک ایله واصل اولدقنری محکک قرننه سنه اثبات وجود ایتکه مجبور اولر شوبله که سالف الذکر تذکرک دروننده کرک توارد ایتدیکی مملکت وکرک اثنای راهده توقف ایلدیکی مملکتلرک هیئت صحبه سنی وکلدیکی بولی بیان ایله وبوتدکره بولتذکره سندن بشقه اولوب اسمنه تذکره صحبه اطلاق اولنه

ایکنجی ماده اساس قانوننامه سنک ماده اولنده ذکر اولندیغی وجهله اوچنوع اولوب بر بسی تمیز و دیگری مشکوک و بری دخی بولاشق اولغله بر محله و باخسته لکی وقوعندن اوتوز کون صکره و یریلان تذکره تمیز اعتبار اولنوب اشبو تذکره بی حامل اولان بولجی به واشیاسنه پراتفه و یریله جکدر و خسته لک وقوعندن اون بش کون صکره و یریلان تذکره مشکوک اعتبار اولته رقی تذکره مذکور بی حامل اولان بولجی اون کون قرننه مدتی تکمیل ابتدییکی حالده پراتفه سی و یریله جکدر و خسته لک وقوعندن اون بش کون ظرفنده و یرلش اولان تذکره بولاشق اعتبار اولنده جغندن تذکره مذکور بی حامل اولان بولجی اون بش کون قرننه مدتی تکمیل ابتدییکی حالده پراتفه و یربله جکدر

اوچنجی ماده تمیز تذکره بی حامل اولان بولجی به اشیاسیله برابر پراتفه و یریله جکدر ولکن تذکره سی بولاشق و یاخود مشکوک اولدیغی حالده تحفظخانه به وضع اولنوب احوال حاضره سنه کوره مدت قرننه سنی تکمیل ایده جکدر

دردنجی ماده تذکره صحیه فاریشق یاخود قازنش و یاخود سائر قلم قازنش اولدیغی حالده بومثلاو تذکره بی حامل اولان بولجی به درجه کالده دقت اولنه و مدت قرننه سی دخی اوزاد بلوب کفیتی ابوجه صحیح اولغله ایجاب ایدن تدبیرات اجراوانه

بشجی ماده یدنده تذکره صحیه سی اولیان بولجی شهبه او اعتبار اولنوب بولاشق تذکره لیلره تخصیص اولنان مدت قرننه تماما اجرا ابتدیریله (*)

التنجی ماده کراچیلر بر مملکتدن او بر مملکت بولجی کونوردیکنده اثنای راهده بر بولجی وفات ایدر ایسه ایجاب ایدن ضابطان طرفندن وفات ابتدیکنی و خسته لکنک علامتی تحقیق ابتدیریله یدنجی ماده برکسنه و یا یاخود مشکوک خسنه لکدن وفات ایش اولدیغی حالده رفیقاری واشیای سائر ذری بولاشقلره تخصیص قلنان مدت قرننه بی تکمیل ابتدیریله جکی

(*) شوتذکره ماده سی در سعادتده بشقه جه اولوب طشره زده هر ورتذکره سی اوزرینه یاز یلاندر

سکرنجی ماده کرک مشکوک و کرک بولاشق محلدن کلان اسب و حیوانات ساره بتون بتون چبلاق اوله رق صویه دالدير يلوب صویک ایچنده بوجه اوغوشدیر یله واوزنده بولنان چول وسار اشیا امعه قرننه سی نظامجه تطهیر ایتدیر یله

طقوزنجی ماده مشکوک و یاخود بولاشق بولجیلرک بالجمله اشیا سی مدت قرننه سی ظرفنده دائما آصیلوب روز کارلندیر یله

اونجی ماده بولاشق و مشکوک محلدن کلان بولجیلرده اولان طوبره و چیقین کرک کوچک و کرک بیوک آچیلوب دروننده اولان نسنه مشاهده اولوب افتضا ایدرایسه تطهیر اولنه لکن مکتوبلر وسار کاغذلر اچلمسزین دلیکلوب توتسیلمسی و اچمه چیقینی اولورایسه چوالدیزوبیز ایله دنوب یارم ساعت سرکه ایچنه قونوب تطهیر اولنه جنی

اون برنجی ماده مشکوک یاخود بولاشق تذکره ایله توارد ایدن بولجیلره و اشیا سنه اوج دفعه توتسی و بر یله جکی لازم اولوب ابتدایک دفعه توتسی تحفظخانه به کیردکلی کون ایکنجی دفعه مدت قرننه لیک نصفنده اوچنجی دفعه سی پراتقه و بر یله جکی کون اوله جقدر

اون ایکنجی ماده تحفظ مأموری و طبیی عهده لر یسه احاله اولنان محللرک تحفظخانه سنده بر بولجی تکمیل قرننه سنی چیقاردیغی حالده یدینه بر تمیز تذکره اعطا ایدوب ایکسیدنی امضالیوب و بوتد کره د بولجینک قننی محلدن حرکت ایتدیکنی و تحفظخانه به قننی کون کیردیکنی و اوراده قاچ کون اقامت ایتدیکنی و قننی کون پراتقه آلدیغنی اشارت ایدوب مأمور اولدقلری محلاک احوال صحیه سنی دخی بیان ایدلر و بوتد کره یالکن قرننه سنی تکمیل ایدوب یوله چیقاجق کسنلره اعطا اولنه

اون اوچنجی ماده مأمور و طبیک یدرنده بر دفترلی اولوب تحفظخانه ده قرننه چیقاران بولجیلرک اسملرینی و لقبلرینی و وطنلرینی و یاشارینی و صنعتلرینی و قننی محلدن حرکت ایتدکلرینی و نه درلو قرننه چیقاردقلرینی و تحفظخانه به کلدکلری و چیقدقلری کونی قید ایده جقدر

اون دردنجی ماده قرننه مأمورلی بر بر یله مکتوبلشوب تعین اولندقلری محللرک احوال صحیه سنه دائر اولان حوادثی بر بر یله ویره جکلری

اون بشنجی ماده مأمور اولدقلری محملرده شبهه لی آخستهک یا خود معاذه تعالی و باظهور ایدرایسه درعتب نظارت تحفظ آستانه به و همجوار اولان ایاتلرک تحفظ مأمورینه واقفضا ایدن ضابطاره بویله برعلنک ظهوره کلدیکنی اخبار ایدهل که انلردخی ایجانه کوره تدبیر ایدهل و عهدلرینه احاله اولتان ایات اهلایسنک بولاشق اولان مملکت ایله اختلاط ایتمسی منع ایدهل مأمور مذکورل و باظهور ایتدیکی محله کیروب و باظهور ایتمس اولان اولری و محال سارهلرک اطرافنی قوشادوب و بومحلال ایله کسنهک اختلاط ایتمسی منع ایدوب و باظهور ایتدیکنده درعتب طوبولوب قطعا دفع اولمیچون قرار ویریلان قانوننامه موجنبه تطهیر ایدلر و بانک ظهورندن درعتب خبردار اولوب و دفع اولمیچون امکان مرتبه غیرت ایدهل و قانوننامه مذکورنی تکمیل اجر ایدهل

اون التنجی ماده انجق بولاشق محلدن متوارد اولان بولجیلر اسپولویاتمک استرلر ایدهل و باسپولیو قانوننامه ده ذکر اولتان اصول اوزره احرا اولنور ایدهل اکادأر اولان سهولته حصه دار اوله

(اسپولیو تعبیری نوجه اوزره اوله جغنی مشعر)

(تقدیم اولتان لایحهک ترجمه سیدر)

برنجی بند قرنتنه چیقاران کسنهک اوزرنده بولتان البسه بی چیقاروب صویه کیرهک هر بر طرفنی صوابله اوجه اولسی و صودن چیقدقندنصره ترک ایلدیکی اثوابه اختلاط ایتمهک شهردن کتوریلان تمیز اثوابی کسنه اسپولیو تعبیر اولمشدر

ایکنجی بند اسپولیو ماده سی جبری اولیوب اگر برکسنه مراد ایدرایسه اجراسنه رخصت اولمش اولوب فقط بند خامسده مندرج اولان احوال اوزره اولنلر ممنوع اولدیغنی

اوچنجی بند اسپولیو بالکز بولاشق محملردن توارد ایدن بولجیلر حقنده رخصت اولمش اولوب بومثالو بولجیلر تطهیرات مذکوره بی اجرا ایتدکلری حالده اون بش کون برینه طقوزکون قرنتنه چیقاره جقلری

دردنجی بند تطهیرات مذکورهک اجراسی محفظخانه به دخول اولدیغنی کوندن بدأ اولنوب و صوابچنده هیچ اولنرایسه برچارک قدر طور یله جغنی و بیایقان کسنهک هر بر طرفلرینی و صاچلرینی اوجه اصلاتلرینه دقت و اهتمام اولنه

بشجی بند برنوخ خسته لکه دوچار اولان بولجی محفوظخانه طبیعت
تجر بر رضاعنی تحصیل ایلدکجه اسپولوی ایتیه جکلری
التنجی بند مذکور اسپولوی لایق اوزره اجرا اولنق ایچون محفوظخانه رده
برآدم یقانه جق قدر اغا چن ویاخود بافردن مصنوع فوجی کبی
اوچ عدد مفصل تدارک اولنه

یدنجی بند یقانه استعمال اولتان صویک پاک و براق اولسی وایام
صفیده صوغق ووقت شناه ایلیچاق یاخود صوغق اولسی یقانان کسنه نک
رأنه احاله اولنمش اولدیغی
سکرنجی بند بریولجینک یا یقاندیغی صو دو کیلوب دیگر بولجینک
اول صوده یقانسی وایکی نفر بولجینک برلکده یقانملری دخی منوع اولدیغی

طقوزنجی بند محفوظخانه ده کآن اولان او طه لردن بر عددی تطهیرات
مذکوره به تخصیص اولنوب یقانان کسنه لر ذکور دن اولدق لری حالده
تحفظ مأموران دن برنفریک او طه مذکوره ده حاضر بولنسی وانا دن اولدیغی
صو رنده بر طائفه دن اعتماد اولنه جق برنفر نسانک حاضر بولنه جنی

اوننجی بند صوده یقانان کسنه لر صویه کیر دک لری آنده اوزر لنده بولتان
لباسنی حوض دن خیلجه اوزاقده براغوب اورادن صویه کیر جکلری
ونکهبان در عقب اثواب مذکوره بی آلوب تطهیر اولنملری ضمنده تخصیص
اولتان محله کوندره جکلری و مذکورک صودن خروجلزنده شهر دن
کشوریلان لباسلری کیر لریچون اعطا ایده جکلری

اون برنجی بند اسپولوی ایدن بولجیلرک اثوابی جنس لری نه نظرا مذکورک
دیلدکلری وجه اوزره تطهیر اولنه جنی یعنی صویه وضع یاخود توتسی به
عرض اولنهرق تطهیر اولنملری و بعدالتطهیر خصوص مذکور ضمنده
اقتضا ایدن مدت مرور ایتدکده البسه مذکوره اصحابنه تسلیم اولنه جنی

اون ایکنجی بند کورکد و کهرجه بر ربع وکپک نصف اولهرق توتسی ایله
توتسیلنده جک اشیارالتی ساعت بردوزی به توتسی ایله تطهیر اولنه جنی
وصویه وضع اولنهرق تطهیر اولنه جق اشیارک قرق سکر ساعت صوده
طوره جقلری

اوز اوچنجی بند اسپولیقو ایدن بولجیلر بر موجب تعرفه عواند تحفظیه بی اعطا ایدوب واشیارک تطهیرلی وکنندو بیقائملری ضمننده ظهوره کلان مصارفاتی دخادا ایدجکری

(پوسته خانلر مأمورلی وتاتارلر وسور بچیلرک اجرا ایدجکری)

(قرننه اصولنه دائرجانب مجلس تحفظدن اعطا اولنان)

(مهمور ترتیبات تحفظیه نك صور تیدر)

تاتارلرک حرکت ایتدکری محلاک قرننه مأمورلی طرفندن تذکره صحیه اخذ ایلدوب مرور ایلدکری وواصل اولدقلری شهر زده ابراز ایدوب کجه جکری هر برملکنده تذکره لینه شرح وتمهیر ایتدیرملری

ذکر اوانسان تاتارلرک مرور ایلده جکری شهر وقصبات وقراده وباعلتی ظهوره کلدکده بولاشمالر یچون بوللرینی تبدیل ایلدوب بشقه بر طرفدن کچملری لازمه دن اولدیغی

بولاشق اولان برملکنده کله جک اوراق اولدیغی حالده شهر مذکوره وارد بغمده بلا اختلاط محل مذکور قرننه سنه کیدوب تحفظ مأموری وطیبی وپوسته مأمورینه خبر کوندروب کلرینه مترقب اوللری ومأمورین مرقومه قرننه خانه به کلدکلر زده مشین اوراق طوبره سنی آچوب وشهر مذکوره مخصوص اولان اوراق پوسته خانه مأمورینه تسلیم ایللری وبولاشق مملکتدن اوراق آله جق اولدیغی حالده لایق وجهه اوزره تطهیر اولندقدن صکره تاتار مشین طوبره سنه وضع ایلده رک طوبره پوسته خانه مأموری مهربله تمهیر اولنسی واشبو ترتیبات اجرا اولندقدنه تعجیلا کیده جکری محله مرور ایللری

تحفظ مأموری بولنیمان بولاشق بر شهره مکتوبلری اولدیغی حالده اصلا اول محله طوبره میوب مرور ایدرک شهره مذکوره تعیین اولنان پوسته خانه به ویاخود پوسته خصوصی کندوبه سپارش اولنان مأموره اعطا ایلدوب مرقوم دخنی تفیدود قله اصلا بولاشق شهره کیرمامک واختلاط ایتمک اوزره مستقل بر تاتار ایلده محله ارسال ایلده جکی

تحفظ مأموری بولنیمان محل پوسته سی خدمتی شهرک بولاشدیغی آده منع اولنوب ممالک محروسه شاهانه ده قرار کیر وتأسيس اولنان تنظیمات تحفظیه موجبجه الک صکره وقوعه کلان وباعلتندن اوتوز کون تمامنه دکین سر بستجه

پرائقہ ویریلہ میہ جکندن اشبو اوتوزکون مروردن صکره خدمت مذکورہ شروع اولنسی

تمیز برشهر ویاخود بلده دن تانار خروج ایلیوب بولده بولاشق اشیا وخصوصات سائر ایله اختلاط ایلبهرك بولاشدیغنده تمیزمخمله کیرمامکه وکسنه به طوقونماغه وهیج برتمیز متزلخانه ایخامکه کایله دقت اینک واجبه ذمتی اولوب یولی اوزرنده یقین اولان قرنتنه به واروب قرنتنه سنی تکمیل اینجه به دکن انده اقامت ایلمسی ویدنده بولنان مشین طوبره سی ایکی یاخود اوچ دفعه برصولی سونکر ایله اوزرندن ایوجه سیلندکدنصکره پوسته خانه ناظرینه یاخود بوخدمته تعیین اولنان مأموره تسلیم اولتوب مرقوم دخی آچوب کندو اوراقنی اخذایلبهرك و سائر مخمله ارسال اولنده جق اوراقی طوبره به وضع برله طوبره بی تمهیر ایلیوب سائر برتمیز پوسته تاناری ویاخود سوریحی ایله محلنه ارسال اولنسی و تانارک کتوردیکی اوراقی نخلاره ویره جکنی بیلک ایچون اعطا اولنمش اولان آچیق کاغد دخی توتسیلندکدنصکره طوبره بی کتوره جک آمده وریلمسی و مشین طوبره ایوجه قیامتوب بولاشمش اولور ایسه پوسته خانه ناظری یاخود خدمت مزبور به تعیین اولنان مأمورک اوکنده قرنتنه طرفندن مذکور طوبره آچیلوب تمیز لنسی واکر دروننده مکتوبلر بولنان مشیم ایوجه صارلمش اولدیغی تقدیرده دلکلندکدنصکره توتسیلنوب صکره درون طوبره ده باب عالی به ودول اجنبیه مأمورلینسه مخصوص تحریرات بولندیغی صورتده انلرکدخی ذکر اولنان وجه اوزره تمیز لنسی لازمدهن ایسه ده فقط مذکور دول اجنبیه مأمورلینک طوبره لری تمیز لندیکی وقتده طرفلندن آدملری یاننده بولنسنه رخصت اولدیغی

پوسته نك کبرو قالماسیچون پوسته خانه ناظری یاخود خدمات مزبور به تخصیص اولنان مأمورین سائر مکتوبلری ایوجه مشیم ایله صارمغه و تمهیر ایلبهرك درون طوبره به وضع ایلمکه سعی وغیرت ایملری الزم ایدوکی

بالاده مذکور تعلیمات و تنظیماتہ مضایر و عکسنه حرکت ایدن اولور ایسه ترتیبات تحفظیه به دائر قرار کیر اولان جزا قانوننامه سی موجبجه اقتضا ایدن جزاسی اجرا اولنده جنی

مارالبیان پوسته و تاتاران حقنه احداث اولسان ترتیبات تحفظیه طرف مجلس صحیده مناظره برنه نحسین اولمشدر
 جله پوسته مأمورلی و تاتاران و سور یجیلر اشبو ذکر اولنان اصولک مغابری حرکت ایدر ایسه قرنته قانونی اوزره نأدیبات مایلیقلری اجرا اولنه جغی معلوم اولق ایچون جانب نظارت پوسته عمومیه دن اشبو محله شرح و بریلوب تمهیر اولمشدر

(ممالک محروسه ده واپور سفاینک اوغرادقلری لیانلریا خود)

(اسکلدرنده تعیین اولنش اولان قرنته مأمورلی حقنه)

(ایجاب ایدن تعلینامه در)

برنجی ماده ممالک محروسه نك برلیانته برواپور سفینه سی کلوب لنگرانداز اولمیهرق یولجی و امتعه اخذ ایدر جک اولور ایسه لیمان مذکوره تعیین اولنش اولان قرنته مأموری وطیبی اول سفینه نك یولجیلرینک مملکت ایله اختلاط ایتمیرینی منع ایتکه دقت ایدوب انجق درون سفینه ده بولنان یولجیلرک تذکره صحیدلرینی دقایجه تجسس ایدوب اگر کلدکلری محکام قرنته مأموری طرفندن امضا و تمهیر اولنش ایسه و تمیز اولدیغی تبین ایدر ایسه سفینه به پرائقه و بره جکلری

ایکجه ماده واپور سفاینه راکب اولان هر بر یولجینک یندنه بر تذکره صحیه بولنه جغی و تذکره مذکوره ده یولجینک حرکت ایتدیکی شهرک و اطرافنک هیئت صحیه سی و وضع اولنان امضانک تاریخی دخی بیان و اشعار اولنه جغی و بوتذکره قرنته طیبی طرفندن کندو اسانجه تحریر اولنوب قرنته مأموری دخی تزجه شرح و یروب امضا و تمهیر اولندقدن صکره یولجی به اعطا اولنه جغی

اوچنجی ماده برواپور سفینه سنه راکب اولان یولجیلرک بر یسنک تذکره سی مشکوک یا خود بولاشق اولوب مذکور یولجینک کلدیکی محکام تمیز اولدیغی شبهه قبول ایتدیجک بر طریق ایله اثبات اولنر ایسه بحری قانوننامه سی موجبجه سفینه مذکوره ده بولنان یولجیلرک جیبیسی تمیز عد اولنه مدیغندن محفظخانه به کیروب قرنته چیقاره جکلری

دردنجی ماده قرنته مأمورلی کندولرنده امضا و تمهیر اولنش تمیز

﴿ تذکره سی ﴾

تذکرہ سی اولیان بر یولجینک واپور سفاینہ کیرامسنہ دقت کلیہ ایدہ جکلری فقط کندولری دخی صحت عامہ بی مخاطریہ قومیرقی بوئذکرہ لری بر اصول سہولت ایلہ اعطا ایتکہ مجبور اولہ جکلری یعنی بوئٹلاو واپور سفاینک کلہ جکلری وکیدہ جکلری کونلر اولندن پیلندیکندن اول تاریخنن ایکی کون اول مأمورین مذکورہ محل تحفظیہ دأما حاضر اولوب یاخود معتلرندہ اولان کمسنہ لک بریسنی اول محلدہ بکلدوب بو تعلیمنامہ نک اینکی بنندہ مندرج اولان اصول اوزرہ کندولرندن امضا وتمہیر اولنمش تذکرہ صحیحہ بی یولجیرہ اعطا ایدہ جکلری و بو اصولی ضابطان بلدیہ و اہالی مملکتہ وقونسلوسلرہ دخی اظهار ایدہ جکلری

بشچی مادہ قرننہ مأموری وطیبی یولجیرہ اعطا ایدہ جکلری تذکرہ صحیہ لک تحریر و امضاسنہ دقت کلیہ ایدہ جکلری زیر بوئذکرہ لردہ بر کوچک یا کاشلق دخی اولسہ بوئٹلاو یولجینک راکب اولدیغی سفینہ نک قرننہ یہ قونلسی ایجاب ایدہ جکلندن سفینہ مذکورہ مصارف جسمیہ دوچار اولہ جنی آشکار اولغله بو مصارفدن مأمورین مذکورین مسؤل اولہ جکلری

التبجی مادہ صحت عامہ نک منفعتی دأما قرننہ مأمورینک وطیبینک اندیشہ لری اولوب یولجیلرک و امتعہ نک واپور سفاینہ ادخال و اخراجنک بر اصول سہولت ایلہ لک اول اجرا اولنمش سعی وغیرت ایتکہ مجبور اولدقلری و بوئٹلاو سفاین کلوب کتدکدہ خصوصاً کیچہ ائناسندہ اولور ایسہ ایکسیدنخی حاضر اولوب برمشکلاک ظہور ایلدکدہ تسہیل ایتکہ سعی ایدہ جکلری و تذکرہ سزہ یج بر یولجینک کیزلوجہ واپور سفاینہ راکب اوللرینی منع ایدہ جکلری

یدنجی مادہ انجق واپور سفینہ لری لئکرانداز اولہ جکلری لیانلرہ وصولرندہ اول محلاک قرننہ مأمورلری سفینہ مذکورہ نک پائنتہ صحیحہ سنی قپوداندن طلب ایدوب تمیز اولدیغنی شرح و یروب تمہیر ایدہ جکلری و درون سفینہ یہ کیرہ جک یولجیلرک دخی تذکرہ لری امضا وتمہیر ایدہ جکلری

سکزنجی مادہ مأمورین مذکورین زیر ادارہ لرنڈہ اولان لیانلرہ توارد ایدن واپور سفاینک ہیج برینی آبری سچی ایتیموب کندو مأموریتلرینی

دقتیجه اجرا ایده جکری و بالعکس بومثلو سفاینک بمضیلرینی آخرلندن
اوستون طوتهرق زیاده سهولت ایدر ایسه استنا ایتمک اصول قرنتنه نك
مغایری اولدیغندن لدی الثبوت مأموریتلندن طرد اولنه جقاری

طقوزنجی ماده كرك یولجیلردن و كرك واپور سفینسه لزند نعرفه
ونظامنامهده ذكر اولنان رسوماتدن ماعدا بر اچقه اخذ ایدرر ایسه بویله
اچقه آلق مغایر نظام اولدیغندن بومقوله مأمورلك عزل اولنه جنی ایجاب
ایدر ایسه دخی تأدیب اولنه جقاری

اونجی ماده تواردایدن واپور سفاینك كرك قپودانلرینه و كرك یولجیلرینه
قرنتنه مأمورلی لایقیله رعایت ایده جکری وقرنتنه قانوننامه لریك اجراسنه
مأمور اولدقلندن انلره مغایر حرکت ایتمهرك یولجیلره و قپودانه تسهیلات
كوستره جکاری

(تواریح مختلفه ایله مجلس صحیده قرارلشدیر بلوب الان اجرا)
(اولنمقده بولنش اولان نضامات اولوب تعلیماته)

(علاوه قلمشدر)

(بیک سکز یوز قرق برسنه میلادیه سی کانون ثانیه نك النجی کونی)
قرنتنه مدیرلی بهرماه معیتلنده بولنان مأمورلك ماهیلرینی تماما تأدیبه
ایلدکلرینی مبین مر قوماندن برر قطعه مهور سند آلوب طرف مجلسه
تقدیم ایلماری

(ابتداء حزیران سنه مزبوره)

ممالک محروسه شاهانه نك لیمان واسکله لنده سیروسفرا ایده جک بالجله سفاین
قپودانلری یدلنده دولت علیه قرنتنه سی پاتنه سی بولنقی لازمکله جکندن
بولنمدیغی حالده اومقوله پاتنه سز کی شهده لو عد اولنوب اولوجهله قرنتنه
ایلیه جکی

(اون الی حزیران سنه مزبوره)

قرنتنه خانهل طرفلندن یومیه ایله تدارك اولنه جق غاردیانلره محل وموقعنه
کوره نعرفهده بیان قلنان یومیه دن نقصان بها ویریله بلوب شو صرهده
قاله جق فضله یومیه نك دفتره ایراد قید اولنمسی

(يکرمی بر حزران سنهٔ مزبورہ)

بولک انواعندن اوليان قل بولاشق قبول ايدر نسنه دن عد اولميه جق ايسه ده درونته کوزلجه باقيه جني

(يکرمی سکر حزران سنهٔ مزبورہ)

قرننه ده بولان بولجیلردن بیلرند و باعلتی ظهور ايدر ايسه وبالو آدمک آیرلدیغی تاریخدن اعتبارا سارلینک يکرمی برکون قرننه ایلیه جکری
(بيک سکر بوز فرق ایکی سنهٔ میلاديه سی شباطک اون برنجی کونی)
مال صاحبی مصارفلرینی کندولری ایدرک تحفظخانه دن مالرینی قرننه سی تکمیل اولدقدن صکره آله جقاری

(يکرمی نیسان سنهٔ مزبورہ)

بولاشق صندوقلر صاحب و یاخود وکیلاری اولدجه آچیلیه رق کوزلجه حفظ اولنه جني

(اون الی اغستوس سنهٔ مزبورہ)

حواهلی سفاین درونته غاردیان بولدیغی تقدیره دخی یولده کین کونلری قرننه مدتنه محسوب اولنه ميه جني

(اون سکر کانون ثانی سنهٔ مزبورہ)

مالرینک قرننه ایلدیگی وقتلرده نظارت اولمق اوزره تجار طلب ایلدکه طرفلردن تحفظخانه یه بروکیل کوندرمکه مآذون بولندقلری
(اون حزران سنهٔ مزبورہ)

قرننه چیقارمقده اولان کمنهل ايله اختلاط ایدن کمنه نك دخی انک قرننه سی تکمیلنه قدر قرننه ایلیه جکی

(اون طقوز اغستوس سنهٔ مزبورہ)

حواهلی اولان بکک سفاینه تجار سفینه سی کبی معامله اولنه جني
(بيک سکر بوز فرق درت سنهٔ میلاديه سی مارتک اوچنجی کونی)
زیاده سیله قضاذه اولوب فی الحقیقه آشوری فنالشه جني کرکی کبی تحقق ایدن سفاینه اعانه اولمق اوزره تحفظخانه بولمیان محله دخی اجرای قرننه ایلیه جکی

(ایکی نیسان سنهٔ مزبورہ)

قرننه مأمورلری غاردیان اتبای کبی خدمت لرینه قولانميه جقاری مثللو

اوشاقلرینی غاردیان ایتک و یاخود غاردیانی نقصان قوللانونب ماهیه سنی
اوشاقلرینه ویرمک ویاکنندوزی آلتق ممنوع ایدوک
(یکریمی بش نیسان سنهٔ مزبورہ)

یولجیلرک بئینہ اعتبار اولئمیه جنئی
(طقوز مایس سنهٔ مزبورہ)

بولاشق سفینه برلیماده قرنتنه چبقارمغه باشلدیغی کوندن بش کون ویاخود
اوج کون صکره الحاصل قرنتنہ سی تکمیل اولقسزین بلاغار دیان بر محله
کیده جک اولور ایسه اول سفینہ نیک بکلدیکی قرنتنه ایله یولده کچیردیکی
کونلری صابلیه رق واردیغی محله مجددا قرنتنه ایلیه جکی ودر سعادت
وجوارنده بولنان کور فرقاقلرندن دخی رموجب تعرفه رسومات صحیه
اخذ اولنه جنئی

(الی حزران سنهٔ مزبورہ)

سفینه پاتننه سنده یازیلو اولان طائفه و یولجیلرینک مقداری درون سفینده
تمام بولمادیغی حالده اول سفینه مشکوک عدالونوب قرنتنه ایتدیریله جکی
(اون طقوز تشرین اول سنهٔ مزبورہ)

امانت اچقلر آچیلوب اولجیه تطهیر اولنه جنئی

(یکریمی سکز تشرین ثانی سنهٔ مزبورہ)

لظروندن دخی رسومات قرنتنه اخذ اولنه جنئی

(بیک سکز بوز قرق بش سنهٔ میلادیه سی مارتیک یکریمی دردنچی کونی)
قرنتنه ایدن کسنهل اوطلرینه مسافر قبول ایله میه جکلری
(اون تموز سنهٔ مزبورہ)

غاردیانلرک قرنتنه چبقاره جق اولان یولجیلرک اوطلرنده یاتملری ممنوع ایدوک
(اون یدی تموز سنهٔ مزبورہ)

کونش طوغنزدن اول وکونش بائقدن صکره پراتقه ویریله میه جکی
(اون سکز تشرین اول سنهٔ مزبورہ)

قرنتنه کونلرینی بتور مامش بولنان برسفینده بولاشق قبول ایدریمیز
مال دخی تکمیل قلندیغنده قرنتنہ سی کونلرینک محسوب اولئمیه جنئی
(اون اوج تشرین ثانی سنهٔ مزبورہ)

قرنتنہ جه اجراسی لازم کلان هر برمواد تکمیل اولدیغی حالده آری آری
ایجاب ایدن رسوماتک در حال تأدیہ قلمبی

(بکرمی طقوز کانون ثانی سنهٔ مزبورہ)

پرئج زنبلاربنه قرننه جه لایقیله باقیله رقی ایجاب ایدن رسوماتی اخذ اولنه جعی
(بیک سکز بوز قرق الی سنهٔ میلادیه سی حزیرانک بکرمی بشنجی کونی)
صاری جاعلتی بولنان محللردن کلان سفاینه قرننه ایتدیر یله جکندن
یا تذهلربنه شرح ویرلسی

(بکرمی بدی حزیران سنهٔ مزبورہ)

و بادن شفایاب اولنلرک مدت قرننه سی اسپولیودن صکره طقوز کون ایدوکی
(بکرمی درت تشرین اول سنهٔ مزبورہ)

تیمز سفینه نک بولاشق سفینه بی چکمکه رخصتی اولدیغی

(ابتداء تشرین ثانی سنهٔ مزبورہ)

محفظخانه دن ماعدا محله قرننه ایدلک ممنوعاندن ایدوکی

(بیک سکز بوز قرق بدی سنهٔ میلادیه سی حزیرانک اون بدنجی کونی)

بهر سفیدده کائن بولاشق بولجی واشیایی بدی محک قرننه سی قبوله
مأذون اولوب ماعدا یعنی محفظخانه سی وهکیمی بولنان محللر قرننه لری
دخی اومملکت وجوار یچون کله جکلری قبول ایدوب ماعدا محل ایچون
کله جکلری قبول ایده میه جکلری فقط بالایجاب کرک دولت علیه و کرک
دول سائر طرفلردن ذورتیه اوله رقی مأموریت مخصوصه ایله بولاشق
محله کیده جک اولان مأمورین حقنده استئنا اوله رقی استدکلری محل
محفظخانه سنده اجرای قرننه ایده یله جکلری وبوخصوص ضمنده
مقدم ومؤخر برتفصیل طرف نظارتدن یازلمش اولان مکاتب رسیمه
دخی تعلیماته علاوه قلمش اولدیغندن ایجابی حائده اکا مراجعت
لازم کله جکی

(بولاشق سفاین ویولجیانه وضع وتعیین اولنان)

(غار دیانلره دائر تعلیماتدر)

برنجی ماده یولجیان اوطه ره قونلدیغی کبی قاج بولجی اولدیغنی صابوب
قاج کشی اولدیغنی بیلک و صکره سلاحلرینی طویلوب ایب و بزوپچورا
کبی شیروار ایسه جله سنی چیقاروب ایجاب ایدن مأموره و یرمک و مذکور
ایب و بزوپچورا مذکور سلاحک اوزرنده یرو اولوب سوکک و چیقارمق
یمکن اوله مز ایسه مأموزینک کوستردیکی یه بولاشق غاردیان کندوسی

کتوزوب قویق و بوجیلیری کاتب افسدی کلوب یازاجق اولغله اقدی موی الہ کلدیکی کی هرکس کندو بوجیلرینی طاقم طاقم کتوزوب قاج بوجیسی واریسه تماما یازدرق وکذک طیبک دخی ورونده بوجیلرینی کتوزوب کوستمک

ایکنجی ماده بوجیلر اوطلرینه بر اشدکاری آندہ صندوق وسپت وخورج وسائر قبالیو باغلو اولتری آچدیروب ایچلرنده البسه و بز و پچورا وسائر هر نه که واریسه چیقاردوب ایپله آصدیرمق و بوجیلرینه هیچ بر وقنده فنا سوز سویلیوب داما طاتلو و کوزل سویلک واکر تعریف اولنه جق اصوللرک اجر اسنده بوجیلردن عناد ایدر اولور ایسه اصلا فنا سویلیوب کیفیتی غار دیان باشی به ویا خود لازم کلان مأموره خبر ویرمک

اوچنجی ماده مهر لو مکتوب و بشقه کاغذ واریسه جله سنی آلوب توقسی به ویرمک واوزرلی مهر لو ایچہ طور برسی و چقیسی واریسه کذک هر قوم غار دیان باشی وسائر لازم کلان مأموره خبر ویرمک

دردنجی ماده اخشام اولوب چاک چالندینی کی بوجیلرینی اوطلرینه قویوب و صایوب ممام اولدینی حالده قیوسنی قیامتق و کرک کیجه و کرک کوندز اصلا بروقت بوجیلر الہ داما و طوله و کاغذ مثلا و پارلی و پارسیز او یون اویناماق و بوجیلردن کرک بخشش و کرک سا ر صورتله براچہ آلماق

بشنجی ماده کیجه و کوندز آتسه کوزل باقق و کیجه یاتور ایکن منقلی قیایوب او جا قده هیچ آتش بر اقامق و بوجیلرندن برسی هرکیم اولورسه اولسون ازاجق خسته اولدینی کی یعنی باشم اغریور یا خود صوغق آلم دیدیکی وقت چاپوق خبر ویرمک و کیجه یله اولورسه صباحه بر اقیوب اوطلنک قیوسنی اورتوب نوبنجی نکهبانلره خبر ویرمک و بوجیلر بر بر یله غوغا ایذرلر ایسه کرک کوندز و کرک کیجه اولسون همان اوساعت خبر ویرمک

التهنجی ماده بوجیلر لو قانطه به کیده چکلری وقت برابر کیدوب استدلکری شبی آلق اگر او قانطه اوکنده کونلری بشقه یعنی کندو بوجیلرندن اول و صکره کلمش بوجلی واریسه کیتامک و بر نفر بوجلی الہ کندی او قانطه به یا خود بشقه بر بره کیدر ایسه اوطلده فلان بوجیلر کندی کلنجه به قدر بر بره کیتاملر یچون تنبیه ایلک یعنی هر نه زمان اولور ایسه اولسون بوجیلرینی کوزی اوکندن

آرمیوب بربره کندکاری وقت برابر کتمک و یولجیسنک برینک بلدیبکی گلوب
 لقردی ایتمک استدکده اگر پارتور بوده غلبه لک یعنی بولاشق بشقه یولجیلر
 وارایسه بولجیسنی کتورمامک و هر زمان کونلری بشقه اولان یولجیلرایله
 کرک کنندی و کرک یولجیلری اصلا سورندیرمامک اگر قضا ایله کنندی
 و یا خود یولجیلردن بریسی کونی بشقه بریولجی و یا خود اشیا سیله
 بز و پچورا سیله طوقنور و سور نور ایسه بشقه برکسنده دخی سورنمدن
 همان مر قوم غاردیان باشی به و یا خود نوبنجی بولکان غاردیانلره خبرورمک

یدنجی ماده یولجیلرایله برابر کدی و قیون و قوش و کویک کچی حیوانات
 اولورسه زیاده کوزل باغلیوب میدانه قویور مامک اگر قفسی وار ایسه
 ایچندن طبشارو چیقارمیوب قپوسنی ایوجه قیامق و بشقه ضبط اولمز حیوان
 اولور ایسه اخوره قومق

سکرنجی ماده محفظخانه ده کونی بشقه یولجی اولور ایسه او طه قپوسندن
 طشره قپو اوکنده و میدانه بز و پچورا و ایلیک کچی شی کوردیبکی کچی ایله
 آلیوب و هیچ سور نمبوب ماشه ایله آلوب و بریکدیروب یاتقی

طقوزنجی ماده یولجیلردن بریسی او طه نک بر طرفنی قضا یبقار و برجام
 دخی قبار ایسه مأمورینه خبر و برمک ومدت قرننه لری تمام اولدقده
 او طه سنی تمیز لیوب و سپوروب برچوب پارچه سی دخی براقیوب یاتقی
 و هیچ بزوقده محفظخانه میداننده بز و پچورا و کاغد کچی شیرلی یولجیلره
 آندیرمامق

اوننجی ماده قرننه بکلیه جک یولجیلرک ایچارنده فقیر و بیچاره بولنور ایسه
 اومقوله لردن غاردیان پارده سی و او طه کراسی آلمیوب مدت قرننه لری تمام
 اولتجه به قدر شو کتآب قدر تنصاب ولی نعمت عالم پادشاهمز افندمز
 حضر تارینک سایه شاهانه لرنده کندورینه تعیین و بریله جک ایسه ده بعض
 جرار مقوله لری کال ارتکابندن ناشی قرننه ده اولدیغنی مدتجه یه جکینی
 باد هوا چیقارمعنی کارصایوب و یلان سوبلیوب تعیین استه یه جکلری ملحوظ
 ایدوکندن اومقوله لرک فقیرلیکی کرچک اولوب اولدیغنی ارقداش لردن
 صورمق و پارده سی بوق ایدوکنی بر صورتله یلوب و اکلا یوب طوغریسنی
 بخبرورمک

(سفایه وضع اولنه جق غاردیانلره دائر تعلیمات)

برنجی ماده قرننه سنی چیقاره جق برکی تحفظخانه لیمانه تیمورلدیکی کچی طیشارو چیقاره جقنی پلامارک فطرانلو اولسنه زیاده دقت ایتک و قطرانسز خلط و ایب هیچ بروقده طیشارو جیقار تمامق و پلامار چیقاره جقاری یره دقتلی باقوب بز و پچورا و کاغد و توی و ایملک پارچه سی و ارایسه طو. پلیوب آلق و اکر یولجیسی و ارایسه تحفظخانه به چیقار دقتن صکره کینک ایچنده قاج طائفه و بولجی دخی قالمش ایسه صایوب طیب باقعه کلدیکی وقت قاج کچی اولدیغنی تماما خبر و یرمک و هر وقت کینک ایچنده قاج کچی اولدیغنی یلوب اونومساق و کی به صاری باندیره چکمک ایچون قپودانه سوبلک

ایکنجی ماده اکر کینک پاننه سنی پارتور یویه چیقار ماش ایسه کینک بوکی اولان اشیا نك قائمه سیله برابر قپوداندن آلوب طیشارو توتسی به و یرمک و کینک ایچنده قالمش بولجی و ارایسه انلرک تذکره لرینی دخی آلوب کذلک توتسی به و یرمک

اوجنجی ماده کبدن اشیا چیقار کن اکر ایچنده کدی و کوبک کچی حیوان و ارایسه طیشارو چیقار تمامق ایچون بربره قیاق یاخود باغلامق و هر اخشام اسکله بی نمیز یلوب یعنی کوزل سو پروب کچی بی اسکله دن آچدیرمق

دردنجی ماده کچی بوکنی تماما چیقار دقتن صکره هیچ برشی یعنی قپودانک و کچیلرک البسه لرندن بشقه برشی قالماق ایچون کینک زندانی و غره لرینی یعنی هر طرفی زیاده دقتلی آرامق و باقی اکر برشی قالمش ایسه مأمورینه خبر و یرمک و مهرلو مکتوب و بشقه کاغد و ارایسه آلوب توتسی به و یرمک و اکر مهرلی اچمه چیقسی و طوبره سی و ارایسه خبر و یرمک و صکره کینک اسکله دن اوزاجق برمناسب یره تیمور لسنی قپودانه سوبلک

بشنجی ماده کینک بتون بوکی چیقوب اسکله دن آچیلوب برلشدیکی کچی قپودان و طائفه لک و بولجی و ارایسه انلرک صندوق و سبتلرینی و قپالو هر نه وار ایسه جله سنی آچدیروب ایچلرنده اولان البسه و بز و بشقه هر نه و ارایسه جله سنی هر کون کوکرته اوستنده ایلره آصدیرمق هوا باش و یاخود یغمورلی اولور ایسه ایبلر کر دیروب کینک انبار بنه آصدیرمق و کینک هر طرفی کوزلجه نمیز سپورتمک

التجی مادہ افیاض سنہ کورہ ایکی واج دفعہ کی بہ تونسہ ویریلہ جک اولغلہ تطہیر بہ ماموری وھیکم لک اوکرتدی کی تماماتوسی ویرمک واشبو اجرا اولتہ جق اصول لک برندہ قبودان عنادایدوب یاہق ایستمر ایسہ قبودانہ وطائفہ زہ بر فنا سوز سوبلہ مبوب مامورینہ خبر ویرمک

یدنجی مادہ قبودان وسائرہ فلکہ ایلہ صوو قومانیہ آلیق ایچون پارتور یو و محفظخانہ وانبارلہ کیدہ جک اولور ایسہ کی بہ قوبلہ جق غاردیان ایکی کشتی اولہ جنندن بریسی فلکہ ایلہ برابر کیدوب فلکہ بہ صاری باندیرہ آچدیروب کرک یولده کیدر کن کرک کتدکری یردہ کسنہ ایلہ بولاشمامسنہ زیادہ دقت ایلک اگر قضا ایلہ یولده کیدر ایکن بر بشقہ فلکہ وقایق چنار وطوقنور ایسہ کذلک کتدکری یردہ بر بشقہ آدم سورینور وطوقنور ایسہ چابوق خبر ویرمک واکر چابوق خبر ویرمک ممکن اولن ایسہ بولاشان آدمی آلیقویوب صکرہ خبر ویرمک و صوانغہ چیفدقلری یردہ بز و پچورا و کاغذ کی شیلر وار ایسہ ابو جہ باقوب آلیق

سکرنجی مادہ کیجہ اولدیغی کی کیدن بر کسنہ طیشارو چیھماق وکینک یاننہ بر بشقہ کی وقایق یقین کلامک ایچون نوبت ایلہ صباحہ قدر او بومبوب کوکرتہ اوستندہ کرک و او بومبوب بکلدکار بنی بیلک ایچون محفظخانہ فلکہ سیلہ مخصوص مامور کیدوب کیدہ اولان غاردیان لک آدینی بررگرہ چاغرہ جق اولدیغندن چابوق سس ویرمز ایسہ نونجی اولان غاردیان تربیہ اولتہ جق

طقوزنجی مادہ قبودان وطائفہ لردن یا خود کیدہ فلان بولچیلردن بریسی ازاجق خستہ اولدیغی کی اوساعت خبر ویرمک

اونجی مادہ بولاشق وشبھہ لو عداولنان بعض کینک یوی ذاتا بولاشق قبول ایدر اشیا اولمبوب یعنی بغدادی وارہہ و بونلر کی شیلر اولوبدہ درون سفینہ بہ غاردیان وضع اولتہ جق اولدیغی صورتدہ مرقوم غاردیان بشنجی مادہ تعریف اولدیغی کی قبودان وطائفہ لک البسدر بنی آچدیروب آصدیرمق و یولده کیدر ایکن هوا فنالشوب بر لیمانہ تیموردہ کی وقت اگر قومانیہ آلیق ایچون طیشارو چیھمق لازم کلور ایسہ اول لیمانک قرننہ ماموری وار ایسہ طوغری پارتور بویہ کیدوب اصول قرننہ اوزرہ لازم اولان شیلری آلیق و بشقہ برکی وقایق بولاشمامسنہ دائمادقت ایتمک وکی بہ صاری باندیرہ چکدیرمک

اون برنجی ماده اگر اومقوله سفینه هوا اولیوب بکرمی کون یاخود برآی کیده جکی محله کیده مزایسه ایسته بوکینک قرننه سی تمام اولدی دیوبده برمحله چیقمغه اذن ویرمامک زیرابوبله بولاشق کئی پراتقه ویرمکه مآذون برقرننه محله واروب پراتقه آلدیقه دائمًا بولاشق اولدیغنی بیلک

اون ایکنجی ماده پراتقه ویرمکه مآذون اولان قرننه محله وارلدقه مأموری طرفندن غاردیانه هر نه سؤال اولنورایسه یعنی کئی به کیردیکی کوندن اوکونه کلنجه به قدر هر نه اولمش ایسه تمامجه وطوغر بجه سوبلک

اون اوچنجی ماده اشبو یوقاروده بیان اولنان شیرلی هر قننی غاردیان اولورایسه اولسون کوزلجه اوکرنوب وتماما اجرا ایدرایسه کیدرک کندوسی دهاکوزل خدمته قوللانیله جنی ویاالعکس اوکرنبوب ویاخود بولاشغه کیردیکی وقت اوکرندیکی کئی یاپیموب بشقه دراو ویاخود آکسک وزیاده پیارایسه ابتدکی قباحته کوره ژبیه اولنه جغنه یعنی قباحتک آزلغنه وچوقلغنه کوره حبس اولق و غاردیانلقدن چیقمق وپراتقه به کیمک لازم کله جکی

(بالاقتضا مجلس صحیده تذکر اولندرق اتفاق آرا ایله)

(قرارلشدیرابوب بالجله مدیره بازیلان اوامرنامه)

(نظارت پناهی صورتنریدر)

(التمش برسندسی ربع الآخرک بکرمی طقوزنجی کونی بازیلان)

(محریرات صورتنریدر)

بولاشق وشبهه لو محللردن توادر ایده جک آنون وکوش ونقود مشوعه اصول قرننه جه کیسه سندن ویاغلمش اولدیغنی چیقتندن صاحبک یاننده چیقاریلوب سرکه ایله یقنوب تطهیر اولندقدن صکره اعطا اولنسی تعلیمنامه بریده مسطور ایکن بعض ملاحظه واهیه به منی ورود ایدن اچفک موضوع اولدیغنی کیسه وطوبره لری آچیلوب جوالدزکی شیه دلنسی وسر کدی صوابچنده ایجابی مقدار طوره رق قبالجه اصحابه ویراحی مقدم مجلس تحفظده بالذاکره قرار ویرلدیکندن تعلیمنامه مذ کورده بحررید مزبورک کارینه سرخ ایله شرح ویرلشیدی بودفعه سالف البیان

اچھ مادہ سی مجلس مذکورڈہ اطرافیلہ مطالعہ اولئہرق سابق مثللو یعنی تعلیماتہ مذکورده یازلدیغی کی اجرا اولئسی تذکر اولئدقده پوستہ ایله کلہجک اچھ نیک صاحبی بولئہ میہ جفتدن خصوص مذکور دخی بالمطالعہ ورودایدن اچھ فنی مملکتہ آچیلوب بیقانه جق ایسہ اول بلدہ نیک پوستہ مدیرینک اوکنده آچیلوب میزطوبریہ وضع اولئوب تسلیم اولئسی بالاتفاق قراروبلش اولمقلہ فیما بعد بولاشق محللردن ورودایدن اچھل صاحب لری وارایسہ کندولرینک اوکلرنده طوبریہ وکیسہ سندن چیقاریلہرق سرکہ ایله بیقانوب میزکیسہ وطوبریہ وضع ایله قرئندہ مہریلہ بالتمہیر اعطاسی واکر پوستہ ایله کلان اچھ اولورایسہ قرار ویرلدیکی وجھلہ پوستہ مدیرینک مواجھہ سنده اولہرق کذلک سرکہ ایله بیقانوب میزطوبریہ موضوعا تمہیر ونسلیم اولئق لازم کلاچکی معلوم کرا ولدقده بروجہ محرر خصوص مذکورہ کمال درجہ دقت وغیرت ایلکز ایچون شفقہ مخصوصہ تخریر وتسییر قلندی

(التمش ایکی سندہ سی ذی القعدہ نیک اون ایکنجی کونی یازیلان)
(دیگر تخریرات صورتی)

خدانکرده برکسنده وبا ظہور ابتدکده افاق تبولوب چسانلریدیخی قیاندقند نصکرہ اول خستہ یه بکرمی برکون قرئندہ بکلندریلہ رک پرائقہ ویرلسی قرار کبر اولان نظامندن ایسده مدت مذکورہ نیک زیادہ اولدیغی تفکر ومجلس تحفظده تکرار مطالعہ وتذکر اولئہرق مطعون اولان شخصک خستہ لکی صاوشوب یارہ سیدیخی قیاندیغی قرئندہ طبیی طرفندن بالمعاينہ تحقیق وصحت بولدیغی افادہ وتصدیق اولئدقده سرایت خونی قائمہ جینی جزم اولئدیغنه مبنی اوخستہ یه اسپولیو ایتدیریلوب طقوزکون قرئندہ بکلندریلسی مجلس مذکورده بالاتفاق تئسیب اولئش اولمقلہ فیما بعد اومثللوخستہ یه اصولی اوزرہ اسپولیو ایتدیرلدیکی حالده طقوزکون مرورندہ پرائقہ ویرلسی جملہ مأمورلہ یازلش اولدیغی معلوم کرا ولدقده بالادہ بیان اولئدیغی وجھلہ برکونہ پاکلشلق ایتبہ رک بروجہ دقت اجرا ایلر ایچون اشعارہ ائتدار اولندی

(سنہ مذکورہ ذی الحجہ سی سلخندہ یازیلان)

(دیگر تخریرات صورتی)

سواحلده بولئان کائہ قرئندہ مأمورلری برموجب نظامنامہ وتعرفہ اخذ

وَأَسْتَحْضَالِ أَيْمَنِكَ، اَوْلَدَقَلْرِ رِسُوْمَاتِ صَحِيْبِهِ وَضَعِ بَدَ اَيْمَنِكَ مَجْلَسَ
 مَمْلِكَتِنِ اِخْذِيْنِهْ مَأْمُوْرٍ صَنْدُقِ اَيْمَنِكَ اِخْذِ وَقَبْضِ وَمَصَارِفِ مَتَفَرَّقَةٍ
 صَحِيْحِيْدِ يَدِخِيْ اَنْتَ مَعْرِفَتِيْلَهْ صَرْفِ وَتَسْوِيْهْ اَوْلَنَهْرِقِ بَهْرَآيْ بَاشْنَدِهْ حَاصِلَاتِ
 وَتَمَتَّرَقَلْرِى وَمَدِيْرَانَ وَمَوْجُوْدِ مَعِيْنِيْ اَوْلَانَ مَأْمُوْرِيْنَ سَأْرَهَنْكَ اَلْفَعْدَةَ
 اَوْلَدَقَلْرِى مَعَاشِ وَمَاهِيْدَلْرِى قَرْنَنْتَهْ مَدِيْرِ وَطِيْبِ وَكَاتِبِ وَاَيْمِيْنَ مَرْقُوْمِ
 طَرَفَلَزْدِنِ تَمْهِيْرِ وَامْضَا اَوْلَنَهْرِقِ حَاصِلَاتِ مَذْكُوْرَهْ اَيْلَهْ رِبْرَابِرِ دَفْتَرْدَارَانَ
 وَمَالِ مَدِيْرَلْرِى وَدَاخِلِ دَاوْرَهْ تَنْظِيْمَاتِ اَوْلِيَانَ مَحَلَّلَدِهْ مَشِيْرَانَ وَسَأْرَهْ
 طَرَفَلَزِيْنَهْ تَقْدِيْمِ اَوْلُتُوْبِ اِخْذِ اَيْدِهْ جِكِيْ مَقْبُوْضِ سَنْدِيْ اَيْلَهْ عِيْنِيْ اَوْلَهْرِقِ
 بِرَقَطْعَهْ سَنْكِ دَخِيْ مَجْلَسِ تَحْفِظَهْ كُوْنْدَرِلْسِيْ وَقَرْنَنْتَهْ جَدِ بِرْمَحَلَهْ مَرْبُوْطِيْتِيْ
 اَوْلِيَانَ اَسْكَلَدَلْرِ قَرْنَنْتَهْ مَدِيْرَلْرِى دَخِيْ حَاصِلَاتِ وَمَعَاشِ وَمَاهِيْهْ وَمَصَارِفَلْرِى
 دَفْتَرْمَقْرَدَاتِنِكَ كَذَلِكَ اِيْجَابِ اَيْدِنِ مَحَلَهْ تَسْلِيْمِيْلَهْ بِرِصُوْرَتِنِكَ دَخِيْ مَجْلَسِ
 مَذْكُوْرَهْ اَرْسَالِ وَتَقْدِيْمِ اَوْلْمَسِيْ نِظَامِيْ اِيْجَابِنْدِنِ اَيْسَهْ دَاكْثَرِ مَحَلَّلَدِنِ مَاهِ بَمَاهِ
 بِوَوْجِهَلَهْ دَفْتَرَكَلْمِ يَكْنَدِنِ مَاعْدَا بَوْلَاشِقِ مَحَلَّلَدِنِ بِالْوَرُوْدِ مَالِ وَاشْيَايِ
 سَأْرَهْسِيْ تَطْهِيْرِ اَوْلَنَهْ جِقِ سَقَابِنَهْ بَعْضِ مَدِيْرَلْرِ كَنْدِ وَمَنْفَاعِ مَخْصُوْصَهْ لِيْجُوْنِ
 خِلَافِ اَصُوْلِ وَنِظَامِ صَحِيْبِهْ حَوْلَهْ وَاشْيَايِ سَأْرَهْسِيْ تَكْمِيْلَا اِخْرَاجِ
 اَوْلَمْدِ يَغْنَدِنِ مَاعْدَا قَبُوْدِ اَنْلَرِكَ اِسْتِدْعَايِيْ اَوْزَرَهْ هَمَانَ قَرْنَنْتَهْسِيْ تَمَامِيْلَهْ
 اِجْرَا اَوْلَنْدِيْ دِيْهَرِكَ بَانْتَهَلَزِيْنَهْ شَرْحِ وَتَمْهِيْرِ وَتَعْرِفَدِنِ زِيَادَهْ وَنَقْصَانَ
 حَاصِلَاتِ اِخْذِ وَقَبْضِ اَيْمَنِكَ وَبَعْضِيْلَرِيْنِكَ دَخِيْ تَنْظِيْمِ وَتَقْدِيْمِ اَيْتَدَكَارِيْ
 رِسُوْمَاتِ دَفْتَرِيْ فَاَسَدِ وَبَهْرَمَاهِ اَرْسَالِ اَيْلَارِيْ فَرِيْضَهْ مَأْمُوْرِيْتَلْرِى
 اَوْلَانَ دَفْتَرِيْ طَوْغَرِ بِجَهْ كُوْنْدَرِ مَالِرِيْ حَاصِلَاتِ مَذْكُوْرَهْ دِنِ اِقْجَهْ
 سَرْقَتِ اَيْمَنِكَ مَثَلُوْ حَالَاتِ نَابِسْتِيْدِيْهْ شَاهِدِ اَوْلَغَلَهْ فَيَا بَعْدِ بِالَاَدَهْ بِيَانَ
 قَلْنَانَ نِظَامِنَهْ تَطْبِيْقَا بَادَفْتَرِ مَهْمُوْرِ حَاصِلَاتِنِكَ بَهْرَمَاهِ مَحَلْمَهْ تَسْلِيْمِيْلَهْ بِرَقَطْعَهْ
 مَقْبُوْضِ سَنْدِيْ اِخْذِ اَوْلَنَهْرِقِ دَرْسَعَا دَهْ اَرْسَالِيْ لَازِمِ كَلَانَ دَفْتَرِ مَهْمُوْرَهَنْكَ
 اِخْذِ اَوْلَنَهْ جِقِ سَنْدِ مَقْبُوْضِيْلَهْ رِبْرَابِرِ مَسَارِعَهْ طَرَفَرَهْ اَسْبَالِ وَاِيْصَالِيْ وَبُوْصَرَهْ دَهْ
 بِرَكُوْنَهْ بَطَاوَتِ وَتَعْرِفَدِنِ زَائِدِ وَنَقْصَانَ رِسُوْمَاتِ اِخْذِ وَقَبْضِيْلَهْ
 سَرْقَتِ مَثَلُوْ شِيْلَرَهْ جِرَأَتِ اَيْدِنَلْرِ وَاَوْمَقُوْلَهْ مَدَتِ قَرْنَنْتَهْسِيْ تَكْمِيْلِ اَيْمِيْنَ
 وَتَعْلِيْمَاتِ مَوْجِبِجَهْ اَشْيَايِ تَطْهِيْرِ اَوْلْمِيْنَ سَقَابِنَهْ پَرَاتَقَهْ وَرِنَلَرِ اَوْلُوْرِ اَيْسَهْ
 خَفِيْجَهْ بِالْاَطْرَافِ تَحْقِيْقِ وَتَجَسُّسِ اَوْلَنَهْرِقِ بَعْدِ الْعَزْلِ حَقْلَزْدِهْ تَأْدِيْبَاتِ

قانونیه‌ری بلا تا خیر اجرا اولنه جغی و بالاسقامه حسن خدمته سعی ابدنلر
دخی نائل مکافات اوله جقلمری و بو خصوص ضمنده بوکره نظارت جلیله
مالیه دن اقتضاییدن محلا ره بیان و اشعار قلند بیغی معلوملری اولوب اکاکوره
حرکت وزیر اداره لرنده بولنان مدیر و کیلارینه دخی بالاطراف نحریره مبادرت
ایلمر بچون بودفعه لک بالجله قرننه مدیر لرینه کیفیت یازلش اولدیغندن
سز کدخی معلومکز اوله رق اولو جهله اجرا ایلمکز ایچون شفه مخصوصه
نحر پروتسیر اولندی

(التمش اوچ سنه سی محرمنک بشنجی کونی یازیلان دیکر نحریرات صورتی)
بولاشق محلدن بالورود قرننه ایتدیلمکه اولان سفاین و حوله سندن
بر موجب تعرفه اخذ واستحصال اولنه جق رسومات صحیه و تطهیریه محلی مال
صنیدیغه تسلیم اولنقی اوزره تمامیه قیوداتی طرفندن تأدییه قلمدیجه ایتاردن
مال چیقار لمامق و قیودانلره ابتدای وصولنده پرائقه و برمرزدن اول و بره جکی
رسومات اکلا دلق واستحصالنک چاره سی آرائلق نظامی ایجابندن ایسه ده
بعض محلا قرننه لرنده قیودانلرک حاضر پاره مرز یوقدر دیملرینه اعتمادا
ورودنده ایراد قیدیه کیده جکی محلدن کوندرمک و یا خود در سعادتدن
پولبجه ایتک اوزره بومقوله رسم صحیه سی تسویه اولنماش امتعه و اشیا
قیودانلر و صاحب لری طرف لرینه و برلمکده ایدوکنه مبنی کیفیت لدی التأمل
بوندن بویله اومقوله سفاین وارده نک رسومات تطهیریه سنی تحصیل ایده میدرک
بو طرفه حواله ایدن مدیر هر کیم ایسه حواله ایتدیکی ایقه وارد اوله جق دفتره
ایراد قیدیه معاشندن قطع و تسویه ایتدیلمک و حواله مر سوله سی دخی
تحصیل اولنه بیلدیکی حالده خانه سی و یا خود کندو طرفنه تسلیم و ارسال
اولنقی صورت لری قرارلشدیرلش ایدوکنندن خصوص مذکور اول امرده
بیلنک و صکره شودر بودردیه رک سز لدی وقوعه کتور لمامک ایچون بالجله
قرننه مأمور لرینه یازلد بیغی مثللو طرفکنن دخی اشعار قلمش اولمقله
بروجه محرر حرکتیه غیرت ایلمکز ایچون اشعار اولندی
(سنه مذکوره صفرینک اون یدنجی کونی یازیلان)
(دیکر نحریرات صورتی)

ائشای راهده خرسز سفینه سیله اختلاط ایدن سفاین حین ورودنده بر موجب
اصول استنطاق اولنه رق اختلاطی تبیین ایتدیکی صورتده اومقوله سفینه

قرنننه جه مشكوك عد اولنه رق اون كون قرنننه ايندبرلمسى ورسومات صحبه
 نأديه سندن معاف اولملى يعنى سفابن مذكوره دن غارديان يوميه سييله
 حاله مصارفندن ماعدا حوله واشياى ساره سندن رسومات تطهيره
 ويولجى اولديغى حالده او طه خربى النامسى مجاس تحفظده قرارلشمش
 اولوجهله ايجابنك اجراسى كچن سنه لازم كلانلره بيان واشعار اولشمش
 ايسه ده بو خصوصدن طولابى بعض محللار قرنننه سنده اونغونسزلق ظهوره
 كللكده اولديغى روايت وتحقيق اولنسييله كيفيت بوكره دخى تكرار سواخلده
 بولنان قرنننه مأمورلرينه اشعار قلشمش اولغله بعدازين سارق سفينه سييله
 اختلاط ايدرك شهبه لو قرنننه سى ايندبرلمكه محتاج اولان سفابندن برمنوال
 محرر غارديان يوميه سييله حاله مصارفى آلهرق رسومات تطهيره و او طه
 خربى اخذ اولنمى خصوصنه دقت ومغابرى حالات وقوعندن مجابنك
 ايلكزايجون شقه مخصوصه نخرير ونسيير اولندي

(الشمس ذرت سنه سى محرمنك غره سنده يازيلان ديكر نخريرات صورتى)
 قرنننه مأمورلرى مصالح صحبه واعذار حقيقيه لرى وقوعيله درسعاده
 كلدجك ومحل آخره كيده جك اولديغى حالده ومدبر وكيلارى دخى مصلحتلارى
 وقوعنده زير اداره سنده بولنديغى مديرينه بيان ونخرير ايدوب كيفيتى مديرلر
 طرفه بيلدبرهرك رخصتى حاوى اشعار وقوعبولدجده درعليه به كلك ومحل
 ساره به كتمك نظام صحبه به مغابرايكن اقدجه بلا استيدان بو طرفه كلان
 ملاطيه وكلميك مأمورلرينك مغابري نظام حر كترندن ناشى عزلىرى مجلس
 تحفظ قرارندن بولشمش اولوجهله اجراسى طرفردن دخى تنسيب اولنه رق
 مر قوملرك مأموريتلرندن طرد اولندقلرى بالجه مأمورينه بيلدبرلمش اولغله
 كيفيت سزكدخى معلومكز اولق وزير اداره كزده بولنان مدير وكيلارينه
 نخرير ويان قلشمق سياقنده تنبيهى حاوى شقه مخصوصه نخرير ونسيير
 قلندي

(الشمس ذرت سنه سى ربيع الاولنك اون بديجى كوني يازيلان)
 (ديكر نخريرات صورتى)

بولاشق اولوب قرنننه ايندبريله جك سفابن پراتقه آليه رق استيديكى محله ينه
 بولاشق اوله رق كيده جك اولديغى حالده اختلاط وقوعبولقسزبن بولك
 آسى نظام قرنننه به موافق اولق ومجلس تحفظ قرارندن بولشمق حسبيله
 ﴿ قرنننه ده ﴾

قرننده بولتان سفایندن هر قنخی سی اولور ایسه اولسون برمنوال محرر یوک
آلکی استدیکی صورتده قرننده اصولنه تطبیقا اختلاط ایتدیلمه رخصت
ویرمکز ایچون اشعار اولندی

(کافه بولاشق اشیا ویولجی بی قبوله مآذون اولان بحر سفید و سلابیک)
(واز میر و کرید و قبریس و بیروت و طرابلس غرب قرننده لری مدبر لینه)
(یازیلان تخریرات صورتیدر)

بحر سفیده کائن قرننده خانه رک بعضیلرنده خلافی نظام صحیه حرکت
وقوعیه توارد ایدن بولاشق سفاین حوله لری تکمیل اچیقارلامق و بعضا دخی
برقاج دنک و یارجه اخراجله قرننده سی بتدی دیور اتقه ویرلک و بر موجب
تعرفه استحصالی لازم کلان رسومات تطهیریه ده دخی او بغون سزاق و قوعه
کتورلک کبی حالات نامرضیه حس و روایت اولمش و بو کیفیت اجنبی
قرننده مأمور لینه عکس ایتدیکی حالده شمیدی به قدر بو نجه تکلفات ایله
استحصال اولتان امتینه شبهه ایراث ایتدیره چکندن بشقه خدا حفظ چورسون
علت و با سرائینی دخی انتاج ایده چکی ملاحظه اولمش اولسیله خصوص
مذکور مجلس صحیه به حواله ایدلمشیدی بنا برین بوماده تک حسن و قبحی
بالاطراف تذکر و تفکر اولته رق بحر سفید بوغازی و سلابیک واز میر و کرید
و قبریس و بیروت و طرابلس غرب محفوظخانه لینه کله جک کافه یولجی و حوله
و بولاشق سفاین قبول اولنق و بونلردن بشقه اقدکز سواحلنده بولتان قرننده
خانه لده بالکز کندو اسکله و مملکتی ایچون توارد ایده جک یولجی و حوله لی
بولاشق سفینه قبول اولنوب ماعداسی مآذون اولان بالاده محرریدی محملردن
مناسبنه سوق و ارسال ایدلمک و اشبو تنبیهاتی درک ایده میو بنده صکره دن بعض
اعذار واهی ایرادی سررشته سیله بروجده محرر مآذون اولان محملردن بشقه
یرلده قبولی ممنوع اولان بر سفینه قبول اولنور و قرننده سی بالا جرا پراتقه ویرلش
اولدیغنی مبین پانته ورن اولور ایسه اول پانته سائر محملرده قبول اولنمیوب
اعطا ایدنلر دخی تأدیب و تریبه قلمق اوزره اشبو اصولده دخی الافرا تقه اغستوسنک
ابتداسی و زومی هموزیک بکر منجی صالی کونندن اعتبارا بدأ و مباشرت اولنمی
مجلس مذکورده قرارلشدیر یله رق اولوجهله کیفیت بالمله قرننده مأمور لینه
یلدیلمش اولغله سر دخی بعد ازین توارد ایده جک کافه بولاشق سفاین قبوله

مأذون اوله رق بروجه قوانین صحیه اصول تطهیریه نك كاملا اجراسيله رسوماتك دخی تعرفیه تطبیقا اخذ واستیفاسته ومأذون اولیان محلاردن شاید تمیز پانته ویرلمش سفینه ظهور ایدر ایسه اومقوله پانته بی قبول ایتمه رك کیفیتك سریعا طرفزه اشعارینه مبادرت ایلكز سباقنده شفه مخصوصه تحریر وتسیر قلندی

- (كذلك سنه مذكوره رجبك یكرمی طقوزنجی كونی بحر سفید سواحلنده)
 (واقع كندوسی اسكله اولوبده هم جواری اولان محلاره كیده جك بولجی)
 (واشیایی قبوله مأذون اولان محفظخانه لی محلار مدیرلرینه یازیلان)
 (امرنامه صورتبدر)

بحر سفیده كان قرننه خانه لك بعضیلرنده خلاف نظام صحیه حرکت وقوعیه توارد ایدن بولاشق سفاین حوله لی تکمیل چیقارلماق وبعضا دخی براقچ دنك وپارچه اخراجله قرننه سی بندی دیو پراتقه ویرلك وپرموجب تعرفه استحصال لازم كلان رسومات تطهیریه ده دخی اویغونسزلق وقوعه كتورلك كبی حالات نامرضیه حس وروایت اولنش وبوكیفت اجنبی قرننه مأمورلرینه عكس ابتدیكی حالده شمدی به قدر بونجه تكلفات ایله استحصال اولنان امنته شبهه اراث ایتدیره چكندن بشفه خدا حفظ بیورسون علت وپاسرایندی دخی انتاج ایده چكی ملاحظه اولنش اولسيله خصوص مذكور مجلس صحیه به حواله ایلمشیدی بنا برین بوماده نك حسن وفحی بالاطراف تذکر وتفکر اوله رق بحر سفید بونغازی وسلانك وازمیر وکرید وقبریس و بیروت وطرابلس غرب محفظخانه لینه کله جك کافه بولجی وحوله وبولاشق سفاین قبول اولنق و بونلردن بشفه آق دکز سواحلنده بولنان قرننه خانه لده یالکز کندواسكله ومملکتی ایچون توارد ایده جك بولجی وحوله لی بولاشق سفینه قبول اولنوب ماعداسی مأذون اولان بالاده محرریدی محلاردن مناسبه سوق وارسال ایلمك واشبو نئیهایتی درك ایده میوبده مسکره دن بغض اعدار واهیه ایرادی سررشته سبیله بروجه محرر مأذون اولان محلاردن بشفه یرلده قبولی ممنوع اولان برسفینه قبول اولنور وقرننه سی بالاجرا پراتقه ویرلمش اولدیغنی مبین پانته ویرن اوورایسه اول پانته سائر محلارده قبول اولنوب اعطا ایلملردخی تأدیب وتریبه قلنق اوزره اشبو اصوله دخی الافرانقه اغستوسنك ابتداسی وروی نموزینك یكرمنجی صالی كوندن اعتبارا

بدأً ومباشرةً اولنسی مجلس مذ کورده فرارشد بزیله رقی اولوجهله کیفیت بالجمله قرنتنه مأمورلرینه بیلدیرلش اولغله سز دخی بعد ازین توارد ایده جک بولاشق سفایندن مأمور اداره سی اولدی بکر اسکله ومملکت ایچون کلمش اولور ایسه قبول ایده رک واصول صحیه بی دخی کاملاً کوزه درک اجرای تطهیرله پرائقه اعطاسنه ورسوماتنک دخی تعرفه به تطبیقا اخذ واستیفا سنه وبویله اولوب بده سائر اسکلر ایچون حوله لی بولاشق سفاین کلدی کی حالدده مذ کوریدی محلدن مناسب و یقین اولنلرینه کوندر مکه دقت ایله خلافتدن مجانبت ایلکز ایچون شفه تحریر وتسییر اولندی
(سنه مذ کوره شعبانک بکرمی یدنجی کونی یازیلان دیگر)
(تحریرات صورتی)

قبودانلر بدلنده بولنه جق عتیق پانته لر اگرچه شمدی به قدر مجدددا پانته اعطاسنه مأذون قرنتنه مأموری اولان محللرده توقیف اولمقده ایسه ده بوندن بویله قبودانلر بدلنده بولنسی بوکره بعض محلدن افاده واستدما اولندیغنه مبنی کیفیت مجلس تحفظه لدی الجواله ذکر اولتان پانته قرنتنه به مخصوص برکاغد رسمی اولوب بوآنه د کین قرنتنه خانه لده توقیف اولندیقندن بشقه مجدددا پانته ویرلدی کی صورتده قبودان بدلنده ایکی پانته بولنه رقی بو دخی بعض مرتبه اویغونسزلنی استزام ایده جکندن بعد ازین کافی السابق عتیق پانته لرک قرنتنده توقیف ومحافظه اولنسی و فقط ایجابی حالنده قونسلوس وساره طرفندن کورلک لازم کلوبده استیلور ایسه بر صورتنک ویرلسنده باس اولیه جغنی مجلس مذ کور قرارندن بولنش وخصوص مذ کوز کافه قرنتنه مأمورلرینه یازلش اولغله کیفیت سز کدخی معلوم کز اوله رقی برمنوال محرر حرکت و خلافتدن مباحثت ایلکز درخواستدر

(التمس بش سنه سی محرمنک بکرمی طقوزنجی کونی یازیلان)
(دیگر تحریرات صورتی)

مقدما مجلس تحفظده قرار ویرله رک طرفکره دخی یازلش اولدیغنی وجهله اگرچه بحر سفیده کائن بدی محل قرنتنه لری کافه بولاشق بولجی واشیایی قبوله مأذون اوله رقی سائر محللر بالکز کندو مملکتلر ایچون کله جکاری قبول ایدرک ماعداسی مأذون اولان بدی محلدن مناسبه سوق وارسال اولنه جق ایسه ده کرک دولت علیه وکرک دول متحابه طرفلرندن مأموریت

مخصوصه و معنا ايله اسكندزیه و سائر بولاشق اعتبار اولتان محلاز دن
كلهرك قرننه اتمكه محتاج اوله جق ذوات حقلزنده بو صورت بعض مرتبه
صعوبتی موجب اولقمده ایدو كندن ینه اصول مذكوره خلل كلامك اوزره
اومقوله ر ایچون تسهیلات ممكنه اجراسی ضمننده کیفیت بو كره مجلس
مذكورده تكرر مذاكره اولتهرق بعد ازیں اومثلاو ذی رتبه مأمورینك
راكب اولدیغی واپور ویاخوذ یلكن كیسنده سائر محل ایچون بولاشق اشیا
ویولجی بولنمیبوده یالکز كندو تبعه واشیایار یله اولدقاری حالدده كندوسنه
مخصوص اولان واپور و سفاین سائر ايله برابر مستقل مدیرك اولان محلاز
قرننه سنده قبول اولتهرق قرننه لرینك اجراسی و درون سفینه ده
اوملكتدن ماعدا سائر محل ایچون اشیا ویولجی بولدیغی صورته برمنوال
محرر اومثلاو مأمورینك یالکز كندو تبعه واشیاسنك قبولیله قصورلی قبول
اولتهرق ا ماذون اولان ینی عدد محلدن برینه كوندولسی و کیفیتك
پانته سنه دخی اولوجهله شرح ویرلسی و بونی سررشته ايله مقدم و مؤخر
شوخصوصاره ویریلان قراره مغایر كونه حرکت وقوعه كتورلماسی مجلس
مذكوردن بامضبطله افاده و بیان اولمش و صورتحال بودفعه ایجاب ایدن
محلاز مأمورینه دخی بیلدیرمش اولسیله ایجابی حالدده برمنوال محرر حرکته
مبادرت ایلکز سیاقنده شقه مخصوصه تحریر و تسییر قلدنی

(سنه مذكوره شعباتنك بكرمی برنجی كونی بازیلان ديكتر تحریرات صورتی)
شوارالق كویا اثنای راهده صوایدرك كیده مز درجه ده سقطلمش و قضایه
اوغرامش دنبهرك و یاخوذ ديكراذنی برسبب بیان اولتهرق قبوله ماذون
اولیان محلازك اكثر یسنده بعض بولاشق سفاین قبول ایدرك قرننه ایتدرمكه
اولدقاری استماع اولندیغنه و برده اوج بش محل ایچون حولهسی اولان
سفاین ابتدا اوغراذینی محلدده قرننه ایدرك ديكر محلازه كلدیگی حالدده
اومقوله سفاینك اتمش اولدیغی قرننه سنه اعتبار اولنوب اولتهجینی
ویرلوقا بیغیله سائر مملكت اهالیسندن اولهرق بولاشق محلدن كلان یولجیلر
حقلزنده نوجهله معامله اولتهجینی بعض محلاز قرننه سی مأمورلی
طرفدن استیذان قلدیغنه مبنی کیفیت مجلس صحیه به حواله ايله بالاطراف
مطالعه و مذاكره اولتهرق واقعا قضازده اولان سفینه به معاونت اولتمق
اوزره هر بر محلدده قرننه ایتدیریله جك ايسده بونی سررشته ايله برطاقم
اویفونسر قلمر اولقمده ایدو كندن بعد ازیں حولهسی چیقار مقسزین نعیری

ممكن اوله ميه جق صورتده زياده جه سقطلمش اولان سفينه قبوله مأذون اولمان محل قرننه سنه كلديكي حالده اول احمد اورانك قرننه مأمورلى وليمان رئيسى ومجلس وحاكم وساثر ارباب وقوف معرفتاريله بالمعاينه فى الحقيقه اشياستى چيقارمدجه تعبير اوله ميه جنى وياخود ساثر بريوك سبيله كيده ميه جكى تحقق وتبين ايدر ايسه قرننه ايتديرك اوزره بالقبول فقط كيفيتك باتنه سنه دخی اولوجهله شرح وتمهير ووقوع حاله مبین مجلس مملكتدن مضبطه اخذيله بوبابده يازيله جق مکتوب ايله برارجه بو طرفه تسير اولمسی و اوج بش محل ايچون جوله سی اولان بولاشق سفاین قبودانی وياخود دروننده بولتان نجار قاج محله مال چيقاره جق ويا فروخت ايدجك ايسه قرننه ايتديرك اوغرايه جنى محلرده مال ويولجیلرینی بررر اورانك لازار توسته وکیروقلان مال ويولجیسنی اك صکره اوغرايه جقاری محله اخراج ایدوب او حالده كندورلی کوتیامستقل اولحل ايچون مال ويولجی كتورمش حكمنده اوله جقارندن اوراده وياخود بو صورتی استمد كلری حالده قبوله مأذون اولان محلك برنده اجرای قرننه ايد پيله جكلری اجلدن اولوجهله اجراسی ویرلوقایغی وساثر ايله كلجك بولجیلرهنقدر ساثر محل اهالیسندن ايسه ده اولحل بولجیسی اولدیغی صورتده قبول اولته رقی قرننه ايتديرلسی و بو وسائل ايله خلاقی حرکت وقوع بولور یعنی قبوله مأذون اولمان محله بالتوقیف قرننه سی اجرا و پراتقه اعطا اولنور ايسه چونكه امقوله سفاین حسب النظام بولاشق و بوكاسب اولان مأمورل دخی منهم اوله جقارندن وهرنقدر اعتذاره ابتدار ايلسه لر بوجهله قبول اولنموب در عقب عزل وتبدیلاری واوله سفینه نك دخی بتكرار قرننه يه وضعی لازمكلكه جكندن اكاكوره اجرای مأمورینه اعتنا و دقت قلمسی مجلس مذكوره قرار ویرلش وكيفیت بالجمله قرننه مأمورینه دخی يازلمش اولغله رفه نوال محرر حرکته مبادرت وخلافندن نحاشی ومجاوبت ايلمكز سياقنده نحریر شقه يه ابتدار اولدی

التمش بش سنه سی اغستوسنك بكرمی بشنجی كونی مجلس صحیفه ده ویریلان قرار وجهله اثنای راهده خرسز سفینه سيله اختلاط ايتديكي تبين ایدن بلكك سفاینك دخی مشكوك عديله بروجب تعلیمات قرننه ايتديرلسی

(بحرسفید و سیاه بوغاززندن مرور و عبور ایدن سفاین)

(حقارنده اجرا اولنه جق معاملات صحیه به داتر نظامنامه در)

برنجی بند قره دکردن کلان بالمله واپور و یلکن کیلری بوغازده واقع قرننه خانه ده و آق دکردن کلانر قلعه سلطانیه قرننه خانه سنده اصول استنطاق ایلرینی اجرا ایله قرننه پاتنته لرینی ویزه ایتدیرمکه مجبوردر بونک خلافتنه حرکت ایدنلردن نظام مخصوصنک تعیین ایتدیکی جزای نقدی آله جقدر

ایکنجی بند قولرا علتی بولنان وقتلرده دزونلرنده علت مذ کوره دن اثر ظهور ایدن واپور و یایلکن کیلری قره دکردن کلکده ایسه لر بوغازده و آق دکردن ورود ایتمکده ایسه لر قلعه سلطانیه ده قرننه لرینی اجرا واکال ایتدیجه کچه میه جکلردر

اوچنجی بند بولاشق بمحمدن چیقوب ممالک محروسه لیمانلرندن برینه کیده جک اولان بالمله واپور و یایلکن سفاینی درونلرنده قولرا علتندن برشی ظهور ایتدیکی حالده دخی آق دکردن کلکده ایسه لر قلعه سلطانیه تحفظخانه سنده وقره دکردن ورود ایتمکده ایسه لر بوغازده قرننه لرینی اجرا واکال ایده جکلردر

دردنجی بند بولاشق برمحمدن چیقوب ممالک محروسه لیمانلرندن برینه کیده جک اولان و درونلرنده قولرا علتندن برکونه وقوعات اولیان واپور قره دکردن کلکده ایسه لر بوغاز قرننه سندن و آق دکردن ورود ایتمکده ایسه لر قلعه سلطانیه قرننه سندن المنه مجبور اولدقلری ایکیشرنفر غاردیانلرک تحت دقت و نظارتلرنده هیچ بر محل ایله اختلاط ایتمکسزین بوغازلردن مرور ایده جکلردر بوغاردیانلری قلعه سلطانیه دن آلسلر ایسه اناطولی قواغی قرننه سنه وقره دکردن بوغازلردن آلسلر ایسه قلعه سلطانیه قرننه سنه براقه جکلردر

بشنجی بند بولاشق برمحمدن کلدرک درونلرنده قولرا علتنده وقوعات اولیان و طوغریجه بر اجنبی لیمانته کیده جک اولان یلکن کیلری دخی زبرده بیان قلنان شرطلر ایله ذکر اولنان بوغازلردن مرور ایده یله جکلدر اولان بحرسپاهدن کلان یلکن کیلری اناطولی قواغندن درونلرنده ایکی نفر غاردیان الهرق محل مذکوردن مرمره دکری اچیغنه قس واپور کشیده سیله واورادن دخی درونلرنده بولنان غاردیانلرک نظارتی تحتده یلکن ایله مرور ایده جکلر و مذکور غاردیانلری قلعه سلطانیه ده تخصیص قلنان قرانته محلنه براقه جکلردر ثابا بحرسفیددن کلوب بحرسپاهه کیده جک اولان یلکن کیلری دخی

بواصول اوزرة حرکت ابدہ جکلردربعی قلعه سلطانیہ قرننہ سندن درونلریته
ایکی نفر غاردیان آلهرق یلکن ایله بوغازی و مرمره دکزینی مرور ایدوب
یکی قیو آچیقنه قدر بالورود اورادن دخی قره دکز بوغازینه قدر واپور ایله
کشیده اولنه جق قرننہ محکمه مواصلنلرندن اورایه چیقاره جقلردر
ثالثا بوشرطلرله مقید بولنان سفینه قلعه سلطانیہ ویاخود قره دکز
بوغازنده قرننہ لرینی چیقارمقده مختار اولوب مرعی الاجرا اولان قولرا
نظامنا مه سنک دردنجی بندی احکامی موجبجه یول کونلری قرننہ
مدت لرینه محسوب اولنه جقدر رابعاً اسباب فوق العاده دن ماعدا
اشبو نظامنا مه نك دردنجی و بشنجی بندلی احکامجه قره دکز و آقی دکز
بوغازلرینی مروره مآذون اولان واپور و یلکن کیلری اناطولی قواغندن
قلعه سلطانیہ ویاخود قلعه سلطانیہ دن اناطولی قواغی قرننہ سنه قدر
هیچ بر محله طور میوب همان بوللرینه دوامه مجبور درلر

التنجی بند بوغازلردن ایچرو کبروب کچه جک بالجه بولاشق واپور و یلکن
کیلری ایکی بوغاز ییتمده بولندجه لاقول مربعاً اوج آرشون بیوکلکنده
باش دیرکلرینه صاری سنجاق چکه جکلردر
بدنجی بند بولاشق حالده بولنان هر برسفینه بوغازلردن ایچروده وکذلک
مرمره دکزنده ساحل ایله ویاخود سائر برسفینه ایله اختلاط ایدر ایسه
بهر طوبیلاته سی ایچون مجیدی اوله رق اوز غروش جزای نقدی ویرمه
مجبور اوله جقدر

(اشبو نظامنا مه نك صور اجرائیه سی حقنده تعلیماتدز)

برنجی قره آق دکزدن کلان سفائنک قرننہ لر قلعہ سلطانیہ
محفظخانه سی جوارنده بولنان نره برونی نام لیانده اجرا اولنه جقدر

ایکجه قره قره دکزدن آق دکزه عزیمت ایدن بولاشق کیلر دخی
قرننہ لرینی اکیال ایتد کدن صکره بوغازدن چیققی استدکلری حالده
ذکر اولنان نره لیاننده لنگرانداز اوله جقلردر
اوجنجی قره قرننہ نك ختامندن صکره سفینه پانننه سنه نیمز اولدیغی
ویزه اولنه جق و سفینه نك اوراده قرانننه سنی چیقاروب دروننده قولرا

علتندن اصلاً حاده ظهور ایتماش اولدیغی پاتنته سنه اشارت قلته جقدر
بوخالده بولسان تمیز سفائی ممالک محروسه شاهته ایسا نلرینه دخی
کیده بیله جکدر

دردنجی فقره قلعه سلطانبده قرننه مدتلرینی اتمام ایتکمزین مرور
ایدرك آق دکره کمکی ترجیح ایدجک سفان درونلرنده بولسان بولجیلر
طیب معرفتیه معاینه اولدورق قواقدن قلعه سلطانبده قدر درون
سفینده قولرادن برعارضه ظهور ایتماش ایسه پاتنتلرینی ویزلرنده
تصریح قلته جقدر بالعکس درون سفینده قولرا وقوعی عندالمعاینه
تیین ایتدکده قرننه سنی قلعه سلطانبده اجرا واکاله مجبور اوله جقدر

بشنجی فقره آق دکردن کلوب فردکره کیده جک اولان سفاین حفته دخی
عینا دردنجی بنده تصریح اولنان معاملات اجرا اولنوب معاینه لری قواق
قرننه سنده ایضا ودرونده قولرا علتی بولنانلرک قواقده ویاخود بونک
ایچون تخصیص اوله جتی محل مخصوصده قرانته لری اکیال واجرافته جقدر

النجی فقره قره دکردن ورود و بوغاز ایچی ایله قلعه سلطانبده مرور
ایدرك آق دکره کیده جک سفاین قواقده طیب طرفندن بعد المعاینه
درونلرینه نظارت ایتک اوزره غاردیانلر وضع اولته جقدر بوخالده کور
آقی ویاخود اوراق مقتضیه سنی و مشروبات وما کولاتنی تدارک ایتک
ایچون برمدت توقفه محتاج اولان سفاینی بواشلرینی کوردکدن صکره
لیماندن خروج ایتکمزین ایکنجی دفعه اوله رق طیب طرفندن سفینه تک
طائفه و بولجیلری معاینه اولته رق احوال صحیلری بولنده اولدیغی
حالده پاتنتلری ویزه سنه درج و بیان قلته جتی و بالعکس قولرا وقوعبولدیغی
تیین ایدرایسه سفینه مذکوره توقیف ولانم کلان محله سوق اولنوب
قرننه سنی اجرا واکاله ایتدیریله جکدر

یدنجی فقره بولاشق محلاردن کرک درسعادت و کرک سائر ممالک عثمانیه
لیمانلرینه کله جک بالجله سفاین ایله درونلرنده قولرا علتندن عارضه
ظهور ایدن سفینه بوغازده قرننه لرینی اجرا ایده جکدر مع مافیبه اداره
صحبه طرفندن بوغازک خارجنده و مناسب بره موقعه و ممکن مرتبه بوغازه یقین

بزرده قرننه محلی انتخاب اولنه جن ایسه ده شمیدیک لدی الایجاب
سفایک قرننه لری اناطولی قواغی جوارنده بیوک نیان ویاخود اموربرنده
اجرا بتدیر یله جکدر

سکرنجی فقره رسومات صحیه وقرننه مصارفاتی پیشین اوله رق قره ذکرین
کلوب آق دکر، کیده جک سفینه لردن قواغی قرننه سندن و آق دکرین کلنرک
دخی قلعه سلطانیه قرننه سندن اخذ واستیقا اولنه جقدر

فی ۲۳ ذیقع الاول سنه ۱۲۸۸ و فی ۳۱ مایس سنه ۱۲۸۷

(در سعادت و بلادئله و بوغاز ایچیده دفن اموات) (حقتده نظامنامه در)

اشبو نظامنامه فی ۱۵ شوال سنه ۸۴ تاریخده نشر و اعلان اولدییغی
حالده کلیسا حولی برینه دفن اولنان اموات حقتده بعض مرتبه تاویل
وسوء استعمال ایلمش اولدیغندن کیفیت تشرین اول افرنجیک اوز سکرنجی
کونی عقد اولنان مجلس امور صحیه ده بالذکره نظامنامه مذکور بوجه آتی
تعديل و ایضاح اولمشدر

برنجی بند جوامع شریفه اطرافنده کی مزار قلعه کلیسار حولی و درونلرینه
و مسکون محللر جوارنده بولنان قبرستانلره دفن اموات شدیداً ممنوعدر
اشبو ممنوعیت ایوب مستننا اولق اوزره در سعادت ایله بوغاز ایچی و بلادئله به
شاملدر

ایکجی بند قدیمدن بروطاشدن معمول و هیچ هوا دخول ایله میه جک
صورتله طاشله قیادلمش تربه و لحد صاحبی اولنلر بوقاعده دن مستننا
طوبیله جنق و اشبو نظامنامه نکر رسماً اعلانی تاریخندن صکره بوامتیار
هیچ برکننده اعطا اولنیه جقدر بویله تربه و یاخود لحد مخصوصی
اولیوبده یا لکز جوامع شریفه اطرافنده مزار قلعه و کلیسار حولی
و درونلرینه عادی مزار صاحبی اولنلرک اوراره دفنی چونکه بو مزارلر
عادی حکمنده اولدیغی جهتنه عموم صره سنده قطعاً ممنوعدر

اوچھی بند اشبو ایکنجی بندک برنجی فقرہ استثنایہ سندن بشقہ
 اولاً مذاہب رؤسائی یعنی بطریق وپسپوسلر نایسا مشایخ ایله
 مناسترل جماعت رهبانیہ سی رؤسائی ثالثاً مشایخ و مشیختی بالورائہ منتقل
 اولئرک فاملیاری یعنی حرم واولاد واحفادری رابعاً مذاہب مختلفه
 آینی اجراسنه مخصوص معبدلر مؤسسلری ایله كذلك حرم واولاد واحفادری
 طاشدن معمور و هوا کیره مہجک صورتده طاشله قبادلش لخدایمق شرطیله
 کندو قبر مخصوصلر بنه دفن اولنه بیله جکلر در
 دردنجی بند دائرہ امور صحیبه اخبار ایله رخصت آلمدیجه بالاده
 ذکر اولنان شروط استثنایہ نك اجراسی جائز اولیه جقدز
 بشنجی بند نقل وکشف قبور ایچون بنه دائرہ مذکوریه مراجعتله
 رخصت آلمق لازم کله جکلر

فی ۱۸ صفر سنه ۱۲۸۶ و فی ۱۸ مایس سنه ۱۲۸۵



(نظامان ادارہ متفرقات)

(روم بطریقخانه سی امورینک اصلاحی ضمیمه بطریقخانه)
 (مذکورده مجتمع اولان قومیسونک بطریق انتخاب ونصبه دائر)
 (ترتیب ایلدیکی نظامنامه عمومینک ترجمه سیدر)

(فصل اول)

(صورت انتخاب بیاننده در)

برنجی ماده استانبول بطریقملکی مسندنه حل وقوعنده جماعت
 متره پولیدان ایله مجلس مختلط اعضاسی برشه رک درسه عادتده یولنان
 متره پولیدردن اوصاف مطلوبه بی جامع برذاتی قائمقام اولتی اوزره انتخاب
 ایدرک کیفیت حالی وقائمقام اوله جق ذاتی بامضبطله باب عالی به عرض ایدوب
 متعلق بیوریله جق اراده سنیه ملوگانه موجبنجه قائمقامک مأموریتیه
 بطریق انتخابک برموجب نظام اجراسنی متضمن بیولدی کوندر یله جکدر

ایکجه ماده ماده سابقه تک احکامی اجرا اولند قدن صکره استانبول
 بطریقنه تابع یولنان متره پولیدانه عموما مکتوبلر ارسال اولنوب مفهومنده
 پسقوس رتبه سنی حازر یولنان عموم رهاییندن محکمه وجدانبه لنده هر قنغیسی
 زیده تصریح قلنان اوصاف ایله متصف وبوجهتله بطریقملق کرسیسنه
 قعوده مناسب کوررلر ایسه انک اسمنی برورقه به ترقیم واشبو ورقه بی
 مهور ظرف ایچنده اوله رق برقطعه مکتوبه لفانهایت فرق برکون ظرفنده
 درسه عادتده ایصال ایتملی کندولره اشعار اولنه جقدر بوندن بشقه زیده
 مسطور یکریمی سکر متره پولیدلک دأره سنده اولان اهلینک دخی مجلس
 انتخابه برر وکیللری بولنقی ایچون عوامدن مناسب کسنه لک یوم معینه
 درسه عادتده بولتملی مذکور یکریمی سکر متره پولیدلک اهلینسنه مخصوصا تحریر
 و اشعار قلنه جقدر

اوچنجی ماده کذلک جماعت متره پولیدان اعضاسیله متره پولیدان سآردن
 اتفاقا درسه عادتده بولنانلرک هربری بطریقملکه مستحق بیلدکلی پسقوسک
 اسمنی یوم انتخابدن بش کون مقدم برورقه به تحریر وتعییر برله طشره لده کی
 متره پولیدلر طرفندن ورود ایتمش اوله جق رأی ورقره لری طوبره سنه وضع
 ایده جکلدر

درنجی ماده بطریق انتخابیچون تعیین اولنان قرق برکون مدتک

انتقضاء شدن پیش کون اول اشون نظامنامه موجباً بجاس انتخابه حضوری لازم کلان رهاپین وعوامک جمله سنه قائم مقام طرفندن دعوت تذکره لری ارسال اولته رقی تشکیل قلته جق مجلس عمومینک یوم مقرری بیلدیر یله جکدر یوم مذکورده دعوت اولتالارک جمله سی محل جمعینه کلوب شخصلری تحقیق وتصدیق اولندقدن صکره قبول قبالو اوله رقی باجمله ارباب مجلسک مواجهه سنده جماعت متره پولیدانک کاتبیله مجلسک ایکی نفر اعضاسی رأی ورقه لرینی کشاد ایله ترتیب وتعداد ایده جکدر

بشچی ماده رأی ورقه لرنده اسملری ظهور ایده جک پسقپوسلرک کمیینه زیاده و کمیینه آز رأی اصابت ایندیکنه باقلمیه رقی جمله سی متساویا قابل انتخاب اوله جقدر

التبجی ماده مذکور رأی ورقه لرنده اسملری ظهور ایتمیان پسقپوسلردن بطریق بلکه البق وشایسته اولتالری ارباب مجلسدن عوام طاقنک بعضیلری عرض ایلدکلری حالده بومثالور دخی مجلسک ثلث اعضای رهبانیه سی طرفندن نسیب اولتور ایسه قابل انتخاب اولتور عدادینه داخل اوله جقدر

یدنبجی ماده بوصورتله قابل انتخاب اولتی اوزره تعیین اولتان متره پولیدانک اسامیسی بردفته یازیلوب زبری حضور مجلسده قائم مقام و جماعت متره پولیدان و مجلس مختلط اعضاسی طرفلردن امضا وتمهر اولته جقدر

سکرنجی ماده بطریق اوله جق ذات کلیساجه رئیس روحانی اولدیغی مثالو بطریق کلی داخلنده بولتان خرسنیانلرک بعض مصالح دنیویه لرنده دخی دولت علیه نك واسطه تنفيذ احکامی اولدیغندن امور روحانیه و ملیه ده اهل اولان ذاتک تعینی ایچون امر انتخاب رؤسای روحانیه وعوامه عاقد اولوب فقط سلطنت سنیه کندوسنه بالطبع عاقد اولان حق زوی انتخاب عمومیدن چیقان بر ذات حقننه اجرا مجبوریننده بولتاق اوزره ماده سابقه ده بیان اولدیغی وجهله بابیله جق قابل انتخاب اولتارک دفتری درحال باب عالییه کوندر یله جکدر اشبو دفترده اسامیسی محرر ذواتدن شاید امور ملکیده جق لیاقتی کورنعمیان کیسدر بولتور ایسه استثناسیله سائرلرینک انتخابی اجرا اولنسی یکر می درت ساعت ظرفنده یادکره! جانب باب عالیدن بطریقخانه یه بیلدیر یله جکدر

طَقُو زَنْجِي مَادَه اَنْخَبَ دَفْتَرِي مَادَه سَابِقَه دِه بِيَان اَوْلَنْدِ بِنِجِي اَوْزَرَه
بَاب عَالِيَه كُورِيلُوب كَلدَكِدِه مَجْلِسِ عَمُومِي اَنْخَبَ بِرَكُونِ اَوْلَكِي حَالَنْدِه
مَجْتَمَعِ اَوْلَه رِقِ بَابِ عَالِيَنِكِ رَأْيِي قَائِمَقَامِ طَرَفَنْدِنِ تَبْلِيغِ اَوْلَنْدَقْدَنْصَكْرَه اَكْرَجَه
اَسْتِنْسَا اَوْلَمَشِ ذَوَاتِ وَا رَا اِسَه اَنْلَرْدِنِ غَيْرِيلَرِي حَقَنْدِه اَصُولِ اَنْخَبِيَه نَكِ
اَجْرَا سَنَه مَبَادِرْتِ اَوْلَنْدِ جَقْدَرِ شُويْلَه كِه دَفْتَرَه خَارِجِ اَز اَسْتِنْسَا بُولْتَانِ ذَوَاتِنِ
اَوْجِ نَفْرِي كَافَه حَضَارِ مَجْلِسِنِكِ يَعْني كَرَكِ رَهْبَانِ وَا كَرَكِ عَوَامِ طَاقَنْتِكِ
خَفِيَا اَعْطَايِ رَأْيِي اِتْمِسِيلَه حَاصِلِ اَوْلَه جِقِ اَكْثَرِيَتِ اَرَا اِيلَه نَامَزِدِ تَعْيِينِ
اَوْلَنْدِ جَقْدَرِ

اَوْلَنْجِي مَادَه حَضَارِ مَجْلِسِدِنِ هَر بَرِي كَرَكِ رَهْبَانِ وَا كَرَكِ عَوَامِ طَاقَنْدِنِ
اَوْلَسُونِ فَقَطِ بَر رَأْيِي اَعْطَا سَنَه صَالِحِ اَوْلَه جَقْدَرِ
اَوْنِ بَرِنِجِي مَادَه اَوْجِ نَفْرِ نَامَزِدِ تَعْيِينِ اَوْلَنْدِ قَلَرِي حَقِيْنِدِه بُونَلَرَكِ اِسْمَلَرِي نِي
حَاوِي وَا رَقْدِي مَجْلِسِكِ اَعْضَايِ رَهْبَانِيَه سِي بِلَا اَسْتِنْسَا كَلِيَسَا يَه وَا رُوبِ
اَعْضَايِ سَائِرَه غَيْرِ رَهْبَانِيَه دَخِي كَلِيَسَا دِه حَاضِرِ اَوْلَنْدِ قَلَرِي حَالْدِه اَوْتِه دَنْبِرُو
اَجْرَامِي مَعْتَادِ اَوْلَانِ رِسُومِ دِيْنِيَه يَه تَوْفِيْقَا رُوحِ مَقْدَسِدِنِ اِسْتِمْدَادِ اَيْدِرَكِ
مَذْكُورِ اَوْجِ نَفْرِ نَامَزِدِ تَعْيِينِ بَرِي بِطَرِيقِ اَوْلَمَقِ اَوْزَرَه رَأْيِي خَفِي وَا اَكْثَرِيَتِ
اَرَا اِيلَه اَنْخَبِ اَوْلَنْدِ رِقِ كَلِيَسَا جَه رِسُومِ دِيْنِيَه اَجْرَا اَوْلَنْدِ جَقْدَرِ

اَوْنِ اَيْكِي مَادَه تَسَاوِي اَرَا وَقُوعَنْدِه قَائِمَقَامِكِ اَنْضِمَامِ رَأْيِيَه كَيْفِيْتِه
نَيْجِه وَا بَرِيلَه جَقْدَرِ
اَوْنِ اَوْجِي مَادَه وَجِه مَشْرُوحِ اَوْزَرَه اَنْخَبِ مَادَه سِي اَجْرَا اَوْلَنْدِ بِنِجِي
اَنْدِه اَصُولِ قَدِيْمَه اَوْزَرَه بِرَقَطَه مَحْضَرِ تَرْتِيْبِ وَا تَرْقِيْمِ وَا بَابِ عَالِيِ جَانِبِ
وَا لَاسَنَه عَرْضِ وَا تَقْدِيْمِ اَوْلَنْدِ جِقِ وَا اَنْخَبِ اَوْلْتَانِ ذَاتِ جَانِبِ بَابِ عَالِيْدِنِ
وَاقِعِ اَوْلَه جِقِ دَعْوَتِ اَوْزَرِيَه طَوْغَرِي حَضُورِ هَمَايُونِ حَضْرَتِ يَادِشَاهِي يَه
مَثُولِ اَيْدُوبِ مَأْمُورِيَتِ رَسْمِيَه سِي اَجْرَا وَا بَابِ عَالِي يَه كَلَهْرَكِ اَعْلَانِ اَوْلَنْدِ قَدْ نَصَكْرَه
مَعْتَادِ اَوْلَانِ اِلَايِ اِيلَه بِطَرِيقْخَانَه يَه عَوْدَنْدِه اَوْرَا جَه دَخِي مَرَا سَمِ مَرْعِيَه
اَجْرَا اَوْلَنْدِ جَقْدَرِ

(فَصْل ثَانِي)

(بِطَرِيقْلَه لَائِقِ وَا اَنْخَبِ اَوْلَنْدِ جِقِ ذَاتِكِ صِفَاتِ)

(لَازِمَه سِي بِيَانْدِه دَر)

بَرِنِجِي مَادَه بِطَرِيقْلَه لَائِقِ اَنْخَبِ اَوْلَه جِقِ ذَاتِكِ سَنِ كَالْدِه وَا پَسْفُوسِ

زبده سنی حاز بولتان جمله رها بیدن اولسیله برابر لاقل یدی سنه متمادیا برمنجی قطعا لکه دار اولسه رق اداره ایش اولسی لازمه دندر

• اینکی ماده بطریق اوله جق ذاتک آداب و اخلاق شایه تعریفدن سالم و ممکن ایسه فنون و معارفله برابر علوم و قوانین کلیساده کامل واحکام دینه و فرائض الهیه لینه رعایتی مسلك سابقندن ثابت و مستدل اولسی لازمه دن اولدیغندن بشقه اورطودوقس کلیساسنک رئیسی و بودینه اولنلرک پدر روحانیسی اولوب زیر اداره سنده بولسان متره پولیدان ایله اورطودوقس مذهبنده بولتان سار مستقل کلیسازک دخی رابطه اجتماعی اولدیغندن هر حالده و هر وقت و محله مذهب مذکوری قولا و فعلا غیرت کامله ایله جایه به مقتدر اولسی کلیسانک امور روحانیسی مقتضاسنندن

اوچنجی ماده بطریق بولتان ذات کلیسای شرفینک بریبوک رئیس روحانیسی اولدیغندن بشقه فاتح سلطان محمد خان حضرتلری طرفندن احسان بیوریلوب سار سلاطین عظام ماضیه طرفلندن تقدیر وابقا و ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی جانب عالیسندن تأکید بیورلمش اولان امتیازاتی حاوی اولان برات عالیشانده محرر کافه خصوصاتک اجراسنه مأمور اولدیغنه و بوجهته احوال مخصوصه ده سلطنت سنیه نك واسطه تنفيذ احکامی بولدیغنه بناء بطریق بلکه انتخاب اولنه جق ذات بند سابقده بیان اولتان صفاتی جامع اولغله برابر انتخابی تصدیق ایده جک اولان سلطنت سنیه نك امنیت کامله سنه شایان اولسی وجهت روحانیسنده غیری احوالده دخی اهلیت کامله سی اوله رق اصول و قوانینه واقف و عموم ملنک امنیت و اعتبار بنی جالب اولق ایچون هرجهته اشو مقامه لایق اوله جق اوصاف و حیثیت ذاتیه ایله متصف بولنسی و لاقل پدرندنبرو اصلا تبعه سلطنت سنیه دن اولسی الزمدر

(فصل ثالث)

(بطریق انتخابیچون تشکل ایده جک مجلس عمومی نك)

(هیئت بیاننده در)

پرنجی ماده انتخاب مجلس عمومی رها بین و عوامدن مرکب اوله جقدر

ایکھی مادہ زہبان طاقتندن مجلس عومیدہ بولنسی لازم کلانلر جماعت مترپولیدان اعضاسیلہ اتفاقا درسعادتہ بولنان سار مترپولیدردن ارکلی مترپولیدنک رأی اعطا ایلدی حقندہ مرعی اولان اصولک دوام اجرایی ایچون مخصوصا دعوت اولنه جفتندن بودخی موجود اوله جقدر

اوچھی مادہ عوام طاقتندن بولنسی اقتضا ایدنلر اولا بطریقخانهک الک معتبر اوچ نفر مأمور لیدر که بولنلر اغوفت ایله اندن صکره اولان ایکی مأمور لدر اینجیسی مجلس مختلط اعضاسی اوچنجیسی رتبه اولی ورتبه ثانیه اصحابندن الزیاده قدلی بولنان اوچ ذوات معتبره ایله رتبه عسکریه دن میرالای رتبه سنی احراز ایش ذواتدن ایکی نفر ودولتک خدمات پولتقه سنده مستخدم بولنان مأمور بندن اوچ نفر دردنجیسی سسام قائم مقامی درسعادتہ بولندیغی تقدیرده بالذات بولندیغی حالده قپوکننداسی بشنجیسی مملکتین وصرپ قپوکننداری النجیسی ارباب همزومعارفک الزیاده معلوم اولنلردن درت نفر یدنجیسی نجار طاقتندن بش نفر سکرنجیسی صرافاندن برنفر طقوزنجیسی اصناف معتبره طاقتندن اون نفر اونجیسی نفس استانبول و بوغاز ایچی محله لری سکنه سندن ایکی نفر اون برنجیسی بکریمی سکر مترپولیدک دائره سنده یعنی قیصریه قوش اطه سی ارکلی قپوطاغی ازمید مع ازبیک قاضی کوبی مع طرایه سلانیک طرنوی ادرنه اما سیه یایه بروسه مناستر بوسنه کرید طربزون یکشهر فلبه سیروز ادرمید مدلولو وارنه ودین صوفیه ساقزاسکوب اسبارته قسطمونی خرستان اهللسی طرفندن تعیین اولنه جق بکریمی سکر نفر وکیللر درحق انتخاب منحصر تبعه سلطنت سنیه عاقددر

(پسته پوسلقه مستحق اوله جق راهلرک صفات لازم دلره)

(اصول انتخاب لری متضمن نظام نامدنک ترجمه سیدز)

برنجی مادہ پسته پوس انتخاب و تعیین اولنه جق ذاتک اولا عن اصل تبعه دوات علیه دن اولدیغی حالده دولجه و ملجه بروقتده لکه دار اولماش اولسی ثابیا بطریقخانه ده و یا خود مترپولیدرک بری معیتنده استخدام اولنلردن اول هرزده اقامت ایش ایسه اورالردن هروجهله حسن حالنه دأر شهادت نامه سی بولنسی ثالثا قوانین کلیسائک احکامی اقتضا نجه سن کال صاحبی

وتام الاعضا اولمی رابعاً امور کلیساده معلومات کافیه وپسقبوسلق حسن اداره سی ضمنده یجر به مطلوبه اصحابندن اولسیچون بش سنه دنبرو راهب صفاتیله بطریقخانه ده ویاخود بر متره پولید معینده قولانیله رق خدمت صادقانه سی سبقت ایتمش وبوصورتله کلیسائک معلومی اولمش ذواتندن اولسی خانم سالسان رومیدن بشعه تمهین اولنده جفی محله کوره لسان ترکی واسلاوونیه به دخی آشنا اولسی ائزمدنر

ایکجی ماده بوندن بویله پسقبوسلق رتبه سی مجرد علوم کلیسای اورطودوقسیده تحصیل کمال ایتمش اولدقلرینی اثبات ایدر رؤسی ابرازایدن ویاخود رؤسیری اولوب فقط اخلاق حسنه وآداب ممدوحه ایله برابر امور مذهبیله ده معلومات کامله اصحابندن اولدقلری مسلم اولان ذواته ویریله جکدر شوقدر که دیار اجنبیه به کیدرک تحصیل علم ایله عودت ایدوب حامل رؤس اولندر در سعادتده واقع مذهب مکتبک معلمریله مباحثه علمیه ایدرک انلر طرفندن لیاقت واهلیتی تصدیق اولندجقه وروئس سز بولسانلر دخی مکتب مذکورده اصولی اوزره امتحان اولنده رق رؤس استحصالی اتمدکجه انتخابه لایق کوربله میه جکدر

اوچجی ماده عفت و علم وکالی جهتیله اعتبار عامه بی مکتسب اولوب کلیسائک دخی معلومی اولان ذوات بندسابق اقتضا سجه امتحان اولندقدن صکره انتخابه لایق کوریله جک وبومثالولرک بطریقخانه ویاخود متره پولیدرک بری معینده بش سنه خدمت ایتمش اولسندن صرف نظر اولنده جقدر

دردنجی ماده محلول فلان پسقبوسلق مسندلرینه یکی پسقبوس انتخاب و تعینی کلیسائک اونه دنبرو جاری اولان اصولی اوزره جماعت متره پولیدانک رأی و تنسیبله اجرا اولنده جفندن جماعت مذکورده بطریقک سوق ورخصتیله پسقبوسلق ایچون لازم اولان صفات مطلوبه بی ذاتلرنده جمع ایدن رها بیدک دفترینی ترتیب ایدوب بونلرک لیاقت متساویه اصحابی اولکلرندن کلیسایه الکیزاده صادقانه خدمتتری سبقت ایتمش بولنانلری ترجیح ایدرک ایچلرنده اوچ نفرینی آچیق بولنان پسقبوسلغه نامزد تعیین ایده جک وعتیننده کلیسایه واروب اصول مرعیه نک اجراسی وینه رأی خنی ایله ذکر اولنان اوچ نامزدلردن برینی قطعیا انتخاب و تعیین ایلده جک و تساوی آرا وقوعنده بطریقک رأیله اکثریت آرا حاصل ایدیله جکدر

بشجی ماده پستپوسلردن برینک وفاتی وقوعنده کیفیتی رسما بیلدیرر
توفانک اقامتکاهی اولان شهرک معتبران رهبان وعوامی طرفندن ممضی مکتوب
ورود ایتمدن اول دیکرینک انتخاب وتعیینی خصوصنه نشبث اولمیه جقدر

التجی ماده بطریق بولنان ذات مسندنه مادام العمر دائم اوله جفی مثللو
کلیسانک قوانین موسسه سی احکامنه توفیقا پستپوسلردخی مادامکه دولت
علیه به اهانتلری ویاخود اهالی به ظلم وتعدیلری ویا قانون مملکتجه عزل
وتبدیلی موجب سوء حال وحرکتلری وقوعبولیه مأمور وتعیین اولندقلری
مسندرده قیدحیات ایله دائم اوله جقدرندن بوندن بویله پستپوسلرک برمنصبدن
دیگر منصبه نقل اولملری جائز اولیه جقدر انجق بر سبب مهم ظهورنده
یعنی کرک اهالیکن کثرتی وکرک موقعی جهتبله جسامت واهمیتی اولان
پستپوسلغه مجرب وامور دیده بر پستپوس تعین اولمسی لازم کلدیکی حالده
کلیسانک نادرا اجرا اولنان عادت قدیمه سنه توفیقا جماعت متربولیدان
بطریق ایله معاصحاب مناصب اولان پستپوسلردن الیه ناسبلری اوله رق
اوج نفرینی اکثریت آرا ایله نامزد تعین ایلدکدن صکره کلیسایه واروب
اصول معناده نك اجراسیله مذکور اوج نامزدلردن برینی کذلک اکثریت
آرا ایله انتخاب وتعیین ایلیه جکلردر فقط کیفیت بووجهله انتخابی اجرا
قلمش اولان پستپوسه بیلدیر بلوب رأیی سوال ایلدک لازم کله جکندن
اگر پستپوس مومی الیه بولندیغی مسندی ترك اتمک استمز ایسه جماعت
متربولیدان ذکر اولنان نامزدلردن بر دیکرینک انتخاب وتعییننه مسارعت
ایده جکدر وبر پستپوسک ابتدا مأمور اولدیغی پستپوسلقدن دیکرینه نقل
وتعیینی بردفعه دن زیاده جائز اولیوب بوده بلاده ذکر اولندیغی اوزره
پک مهم بر سبب ظهورینه مبنی اوله بیله جک و آخر پستپوسلغه نقل اولنان
پستپوسک برینه دیکرینک انتخاب وتعیینی مجرد اشبو نظامنامه نك دردیجی
ماده سی مآکنه توفیقا اجرا قلنه جقدر

بدنجی ماده پستپوسلر علی العموم کلیسانک قوانینی اقتضاسنجیه دائم
مأمور اولدقلری محله اقامت ایدوب دائره حکومت روحانیبه لنده
اولان خرسیتانلرک احوال روحانیبه لرینی کورمک وکوزتمک ایچون هر محلاک
اصول معناده سنه کوره اوقات معینده مأموریتلری داخلنده بولنان یرلده

اهالی به بار اولیہ رقی بالذات کشت و کنار اتمک اموز مفروضہ زیند اولہ جق و غایت شیخوخت و علت و مرض کبی موانع مشر و عدلی اولدجہ و باخود دیگر اسباب صحیحہ مبنی دولجہ و با بطریقخانہ جہ در سعادته احضارری لازم کلدجہ کندولرینک بالذات اجرا ایتلری اقتضا ایدن اموری معتلرنده پستپوس پایه او رهبان استخدا میله کورد رملری اصلا جائز اولد جقدر

سکرنجی ماده النجی ماده بیان اولد بیغی اوزره پستپوس لر مأمورا اولد قلمری محللر پستپوس لقرنדה قید حیات ایله دائم اولد جقدر ایسه در بمحلاک اهالی عیسویہ سی طرفندن پستپوس لری حقنده شکایات واقع اولد بیغی حالده جماعت متره پولیدان حقنده شکایت اولنان پستپوس ایله تشکی ایدن لک پینلرینی تألیف و اصلاح ایچون مدت معتدله ظرفنده تدابیر ممکنہ بی اعمال و همجوار بولنان پستپوس لر واسطه سیله تفتیش و تسویه کیفیتہ بذل غیرت و مقدرت ایلد کدن صکره متشکی طاقی راضی اولیوب پستپوس ایله محاکمه اولتیق طلبنده اصرار ایدر لر ایسه اولخالده پستپوس در سعادته جلب ایدیلرک حقنده عزو و اسناد اولنان تهمت لر خصوصات روحانیہ دأر اولد بیغی تقدیرده محاکمه سی قوانین کلیسایہ توفیقا بالکر جماعت متره پولیدان طرفندن اجرا اولنه جق و ذکر اولنان شکایت لر مواد دنیویہ به متدأر اولد بیغی حالده بطریق ایله جماعت متره پولیدان دردی پستپوس دردی عوامدن اولتی اوزره مجلس مختلطک سکر نفر اعضا سندن مر کب رقومیسیون تشکیل ایدوب اشبو قومیسبون طرفینک افاداتی ضبط و تحریر و تدقیق و تحقیق رله نتیجه آرا و مطالعاتی حاوی پایه جغی مضبطہ بی بطریق وقفه عرض ایدوب مجازات لازمہ سنی قوانین دوات علیہ به تطبیقا تعیین و باب عالی به افاده اولنه جقدر و اگرچه اولد قولہ متره پولید و پستپوسک نهمتی جنایت جنسندن ایسه عهده سنده بولنان صفت روحانیہ بطریقخانہ طرفندن بالطبع رفع اولنه جفتندن اندن صکره بروجه محرر قوانین موضوعه جرایبہ به کوره مجازاتی اجرا اولنه جقدر

طقوزنجی ماده متبوع مفخمن اولان دولت علیدنک ایالات مجلسلری حقنده موضوع اولان نظامی احکامنه توفیقا پستپوس لر اقامت ایلد کلری مملکت مجلسنه بالذات دوام ایدرک ایغای مأموریت اتمک و خسته اولد قلمری

و یا خود بشقه بر محله عزیمت ایتدکاری حالدہ رهبان طائفہ سندن برین
 وکیل تعیین ایلک وسائر قضاار مجلسارینه دخی کذک رهبان طائفہ سندن
 اولتی اوزره برر وکیل تعیین ایتک خصوصارینه مجبور اوله جقدر در

اونجی ماده بسقیوسلر کندو اموالارینه دأر وصیت ایتک مآذون اولوب
 وفاترندہ ابتدا جنازہ لری وجانلری ایچون صرفی اقتضا ایدن مبالغ تر کهلرندن
 لدی الاخراج باقی جیع اموال منقولہ وغیر منقولہ لری اوچ قسیمہ منقسم اولوب
 بری بولنمش اولدقلری بسقیوسلغہ ایراد پیدا ایتک اوزره املاک وعقارات
 اشتراسنہ تخصیص و بولنرک حاصلاتی دخی پیدر پی املاک اشتراسنہ صرف
 اولکر رق هر بسقیوسک سنوی معاش مقنی نه ایسه اولقدار ایراد پیدا
 اولوب اندن صکره بسقیوسلرک اموالی ٹلشندن نشأت ایدہ جک ایراد مملکتک
 خیرات و حسناتنه صرف واستعمال اولنه جقدر وقسم ثانیسی متوفانک
 اقرباسنه عأند ومصیب اولوب قسم ثالثک دخی ایکی به تقسیله بری ملنک
 درسعادتنه بولنن خیرات و حسناتنه صرف و تخصیص و نصف دیکری
 استانبول بطریقک سنوی معاش مقنی نه به ابلاغ اولنور ایسه اولقدار
 مبالغک استحصالنہ قدر بطریق مستدینہ ایراد پیدا اولتیق اوزره املاک
 وعقار اشتراسنہ صرف و معاش مذکور تمامپذیر اولدقدن صکره اولوجهله
 ظهور ایدہ جک فضلہ ایراد حاصلاتی ملنک درسعادتنه بولنن خیرات
 و حسناتنه صرف اولتیق ضمنندہ کذا اموال غیر منقولہ اشترا وتدارکنہ
 استعمال اولنه جقدر و متوفانک اموال متروک سندن اقرباسندن کندوسنہ
 قالدیغنه دأر دلائل شرعیہ سیله اموال موروثہ سی تحقق و ظهور ایدوبدہ
 اومقولہ حقندہ وصیتی بولندیغی صورتدہ معمول به و جاری طوبیله جغی
 مثللو وصیتی اولدیغی حالده اموال مذکورہ نک دخی بروجہ محرراوچه
 تقسیمی لازم کلرک بطریق بسقیوسلره وارنجہ هر صنف متزبولیدرک
 تقسیم اموال متروک سی خصوصندہ اشبو اصوله رعایت اولنه جقدر فقط
 اصول مشروح نک اجراسنده قوانین و نظامات اراضی و اوقافہ تمامیلہ
 اتباع اولتیق شرط لازمدر

اون برنجی ماده منصبده بولنمین بطریق و متزبولید و بسقیوس پابه لو

راهبرك و فائده جنازوری و جانبری ایچون و سارُ صرفی واجب اولان مبالغ
اموال متروک لرندن لدی الاخراج بقیه ترک لری علی التساوی اوج قسمه تقسیم
برله بری متوفانک لازم اقرباسته اعطا و قسم ثانیه استانبول
بطریق بغنی مسندیه بو طرفده واقع خیرات و حسنه نصفیت اوزره ایراد
اولق ضمننده املاک و عقارات اشرا و قسم ثانی دخی وفات ایدنلرک وطن
و مملکت لری جانبنده واقع منفعت عامه به دأر ابدیه خیره لره صرف و وقف
قلنه جقدر

اون ایکنجی ماده منصبده وفات ایدن بطریق ترکه سی دخی کذلک
اوجه تقسیم اولندقدن صکره بری استانبول بطریق بغنی مسندیه هاند اولق
اوزره اشترای عقاره صرف اولنه رق ایکنجی قسمی اقرباستدن لازم
کلنره اعطا و قسم دیگرندن دخی برنصفی بیه ایراد پیداسته استعمال اولنق
اوزره بطریق مسندیه تعیین برله بو طرفده بولنان ابدیه خیره عوامه وقف
و تخصیص قلنه جقدر

اون اوچنچی ماده رؤسای ره باندن برینک وفاتی وقوعنده قرب
و جوارده مقیم اورطود و قس مذهبده بولنان اهالی معتبراندن درت کشتی
دیگر درت نفر راهب ایله معا در حال افتضاییدن دفتری بالتظیم اموال
متروک بقی قید و امانا تمهیر ایتدکن صکره ایجابنک اجرایی خصوصنه
وصایای لازمه نک طرفلرینه ایصال و اسبابی ضمننده کیفیتی استانبول بطریق
طرفنه اخبار و افاده به مسارعت ایده جکلدر و متوفانک دفن و جنازه سیله
بر مقتضای مذهب جائنه دأر سارُ رعادات مرعیه نک امر اجرایی معتبران
مرقومه نک عین انبیا و اهتاملرینه حواله قلنه جقدر

اون دردیجی ماده ممالک شاهانه سارُ ره ده بولنه رق صفت معلومه مطلوبه
اصحابندن معدود اولدق لرینه مبنی شمدیکی حالده پسته و سلق مسندیه
مستحق و لایق انتخاب کور یله جک مجموع ذواتک اسملری ترتیب قلنه جق
دفتر مخصوصده قید اولنه رق بعده حین لزومنده بطریق طرفندن مکتوب
ارسالیله جلب اولنه جقدر و بوندن صکره اراق اراق ظهور ایده جک بو مثالور
کمالات و صفات سارُ ذاتیلرینک اشارتیه انتخابه لایق اولدق لری توصیه
قلندق لری ذوات طرفندن تحریرا عرض و افاده اولنه رق تحصیل علوم
دیلدیلرینک تحقیق ضمننده بالاده محرر بندلرک ماکنه تطبیقا در سعادت مذهب

مکتبہ اصول امھانہ لری بالاجرا اسملری تاریخک ذکر و اشارتہ برابراً
دفتر مذکورہ آروجہ قید و ضبط اولنہ جقدر

(جاعت مترہ پولیدانک ہیئتہ صورت تشکلی)

(منضمین نظامنامہ نک ترجمہ سیدر)

برنجی مادہ جاعت مترہ پولیدان استانبول بطریقہ لکنہ مر بوط
مترہ پولیداردن معدود اولہرق اون ایکی ذاندن ترکیب ابتدایی واستانبول بطریق
بولنان ذاتک تحت ریاستندہ بولندیغی خالدہ اوتہ دنبرو موضوع و مؤسس
بولنان اصول مخذہ قدیمہ سنہ توفیقادائم الاوقات استانبول روم
بطریقہ عائد و تابع اولان کافی طائفہ عیسویہ نک حکومت روحانیہ سی
عد و اتخاذا فلندیغندن جاعت مذکورہ طرفندن کلیساک قوانین موضوعہ
مؤسسہ سی اقتضاسنجہ ملک بالجملہ امور و خصوصات روحانیہ سنہ دقت
اولتیق یعنی محلول قالمش پستپوس منصبلرینہ دیکرلرینک نصب و تعین
و عموماً طائفہ رهبان الہ ہر طرفدہ واقع ملت مناسزلرینک و درسعادتہ
بولنان ملت مکتبک اصلاح حاللریلہ حسن حفظ و ادارلری و اورطودوقس
خرستیانلرینک اخلاص عقائدہ و تبدیل مذہبہ سبب اولہیلہ جک ہر نوع
تأثیرات خارجہ دن امین و مصون اوللری خصوصنہ صرفی لازم کلان تیفظ
واہتمام کیفیتی انجیل شریفک بطریق الوعظ اہالی عیسویہ تعلیم و تلقینی
ضمنندہ درسعات و بمالک سارہ شاہانہ بہ اصحاب لیاقدن اولہرق واعظ
وراءلر تعین و ارسال و طائفہ رھابینک کسب فائدہ لری و کروہ عیسویہ نک
عقائد دیندیرینی لایق وجہ اوزرہ تعلیملری ضمنندہ مناسب کوریلہ جک کتب
و تألیفات مفیدہ نک تدارک و نشری و بونک ایچون دخی بطریقہ مخبرہ بہ برمنتظم
بصمہ خانہ نک موجود اولسی و بو طبعخانہ دہ صرف امور دیندیرینہ
متعلق اولان کتبدن ماعد اطبع اولنہ جق کتب و رسائل حقندہ اول امردہ
مؤسس اولان نظامنہ تطبیقا معارف عمومیہ نظارت جلیلہ سیلہ مخبرہ بہ رعایت
قلمنی کیفیتلرینہ بذل ہمت و صرف مقدرت برلہ بو خصوصدہ جاعت
مترہ پولیدانک ابالات شاہانہ دہ بولنان پستپوسلرلہ مخبرہ سی اولسی
و پستپوسلرک دخی طوغریدن طوغری بہ جاعت مذکورہ بہ خطاب الہلری
لازم کلہ جکندن جاعت مترہ پولیدانک حکومت روحانیہ سنہ دائر حقوق
و امورینہ خارجدن بر فردک مداخلہ سی نیجوز اولنہ جقدر

ایکھی مادہ پستقوسلرک بوندن بویله درسعادته، قپوکنخنداری اوله بیه جنی مثلاًو بعض متره پولیدان ممتازه نك دخی درسعادته، اقامتی عاتی من بعد فسح والافاقلندیغندن استانیول بطریقککنه ملحق وعائد بالجله متره پولیدانک مناوبه ایکیشرسنه مدت مخصوصه ایله جماعت متره پولیدانده اعضانصب وتعیین اولمیرینه حق وصلاحیتلری اولوب اعضادن هیچ برینک جماعت مذکوره ایکی سنه دن زیانه قائلامی ضمنده اعضاء جاعتک نصفی هر سنه تجدید وتبديل ویرلینه دیکرلری نصب اولنه جق وجماعت متره پولیدانک مرکب اولدیغی کافه اعضاسی بینده برکونه فرق وتفاوت اولیوب اجرای مأموریتلرنه رأی وقوتلری مساوی اوله جقدر ومتره پولیدردن درسعادته کلوب کیده جکلرک دفتری دائماً بطریقخانه طرفندن باب عالی به ارسال ایله بیان حال قکت جقدر

اوچنجی ماده ایالات شاهانده پستقوس تعیین اولنه جق ذوات پستقوسلق رتبه سنه بکی نائل اولمش بولتورل ایسه محمول عهدلری اولان محل پستقوسلغنده تماماً بش سنه ونصب وتعیینلری دیگر منصبدن نقل وبتجایش صورتیله اولمش اولدیغی تقدیرده مأمور اولدقلری محلده اوچ سنه اقامت اتمکجه جماعت متره پولیدانده اعضا تعیین اولنه میوب اولو جهله جماعت اعضاغنه دعوت اولنه جق پستقوسلردن فقط سن شیخوخنده بولنانلردن صرف نظرقلنه جق ایسه ده باقی جمیع پستقوسلرک دعوت اولندقلری حالده درحال درسعادته کلملرینه مجوریت وارد

در دنجی ماده جماعت متره پولیدان اعضاسندن اولوب ایراد مقتضای الملی یک غروشدن اشاغی اولان پستقوسلره ویرلک اوزره بهرینک اجرای اموره مباشرتی کونندن اعتبارا یرینه دیکرینک نصبی کوننه قدر درسعادته اقامتده مصارف واقعه سنه مدار اوله بیله جک قدرشی تخصیص قلنه جقدر

بشنجی ماده بالجله متره پولیدانک مقدار وعددینی مبین وبونلرک اوچ صنفه تقسیمیه بهر صنفک ثلثی حاوی بردفتر مخصوص ترتیب قلمش اولدیغندن بطریق بولنان ذات جماعت متره پولیدان ایله برابر هر سنه ختامنه اوچ ماه قالججه دفتر مذکور موجبجه هر صنفدن ایکیش نفر یعنی باشده وختامده بولنانلری بعد الاخذ مدت اعضالغی انقضا بولمش اوللرله خلف اولوق اوزره

دعوت ایدہ جگنندن اولوچھلہ برلینہ دیگر لری تعیین قلبش اولنر بلاناخیر
سمت ماموریتلرینہ عزیمتہ مجبور اوله جقدر

النحی ماده بوجه محرر ایکی سنہ مدت معینہ نك انقضاستندن اول جماعت
متره پولیدان اعضاستندن برینك وفاتی تقدیرندہ وفاتی برنجی سنہ اثنا سنہ
وقوعبولور ایسہ برینہ حسب الصنف عقیندہ لاحق بولان ذاتک تعیینیلہ
ایکی سنہ بی تمام ایدہ جک وایکجی سنہ سی اثنا سنہ واقع اولدیغی حالده دخی باقی
برقاج آی صنف مقتضاسنجہ طشره دن جلب ودعوتی ایجاب ایدہ جک ذواتہ
ضم وعلاوہ ماموریت اولنہ جقدر جماعت متره پولیدانک قغنی ذواتن ترکیب
ایدہ جکی کیفیتنہ کلنجہ برنجی سنہ سنہ بطریق ایله جماعت متره پولیدان
طرفلرندن رأی خفی ایله انتخاب اولنق اوزره مجلس موقتک اعضای
موجودہ سندن پستپوس اوله رق اوچ نفر ذاتک وایلات شاهانہ دہ بولنہ رق
اوچ صنفہ منقسم پستپوسلردن بوجه صنف برنجی وایکجی اولنر ایله برنجینک
عقیندہ بولنالنری اولق اوزره دیگر طقوز نفر پستپوسک اخذ واعضاتعیین
قلنہ جغنی ورنجی سنہ تمامندہ اعضای مذکورہ نك نصفیکہ اوچی مجلس
موقت اعضاستندن اوچی دخی بهر صنفک برنجیسی اولق اوزره باقی طقوز
نفر پستپوسلردن عبارت اوله جقدر ماموریتلری جانبہ عزیمت وعودت
ایدہ جکی ویرلینہ دیگر نك تعیینی خصوصی مارالذکر اوچ صنفدن هر کسک
صره سنہ کورہ ایکشیر نفر پستپوس اخذیلہ اجرا اولنہ جغنی مقرر ایدوکی
اشبوخلہ شرح قلندی

یدنجی ماده کلیساوملنہ دائر دیون معلومہ نك رفع وتسویہ سی خصوصنہ
تعیین اولنہ جق قومیسبون مخصوصک تأسیسندن صکره جماعت متره پولیدانک
اعضاسی اومقوله دیون ملیہ ایچون طرفلرندن کفالت وگذشته لوتخویلات
اعطا ورویج ایتک کیفیتلرندن رها اوله جقلرندن بوخصوص من بعدنا کیدا
منوع اولان ماده لردن اولدیغی درکاردر

سکرنجی ماده بطریق خبری اولفسرین وکندوسی مجلسندہ بولتمسزین
جماعت متره پولیدان طرفلرندن هر حکم اولنان شینہ اعتبار اولنہ میوب
ملغا طوبیلہ جغنی مثلاً کذلک جماعت متره پولیدانک معلوماتی اولیه رق
بطریق طرفلرندن مفردا حکم وقرار پذیر اوله جق شی غیر جاری حکمندہ
عداولنہ جق واکثریت آرا ایله جمیع اعضانک حضورندہ جماعت طرفلرندن

حکم و قرار و برلش ماده بی بطریق دخی تنسیب و قبول الیه اجرای ایجابنه
تثبت ایتمکه مجبور اوله جقدر

طقوزنجی ماده جماعت متره پولیداندن اولوب مدت معینه سی منقضى اولئر
هیچ برعذر و بهانه الیه درسعادتہ قالمیری جائز اولیوب اگر بویاده علل
واسباب قویه سی اولورایسه کندولرینه جماعتک خبری اوله رق بطریق
طرفندن مناسب وعده تعیین اولنوب و کیفیت باب عالی به دخی بیلدیریلوب
انجق بومثالولرک مجلسده بولتمیری و درون کلیساده ذاتلرینه مخصوص
موقعده طورملری خصوصلرینه مآذونیت اولیه جقدر

اونجی ماده استانبول بطریق لکنه مربوط و تابع اولان پستپوسلردن
هریری بطریق طرفندن اذن تحصیل ایتمدجکه و جماعت متره پولیدانک
خبری اولدجده هیچ بر بهانه الیه درسعادتہ کلمه میه جقدر

اون برنجی ماده ملتک مجلس موقتی طرفندن بووجهله تنظیم اولنان
ماده لک ذات حضرت ملوکانه جانب مکارم مناقلرندن تصدیق ببولدیغی
عقینده جماعت متره پولیدانک تشکیلله ملتک تصادف ایده جک الکقریب
ریوک یورطی کوننده بوجه مناوبه ایکی سنه مدتله عقد مجلس و اجرای
مأموریتہ مبادرت اولنسی لازم کله جقدر

اون یکنجی ماده بطریق بولنان ذاتک شاید واجبه ذمتہ و فرائض
روحانیه سنه مخالف حرکتی ظهورنده و کندوسنه برنجی و ایکنجی دفعه اوله رق
جماعت متره پولیدان طرفندن حسن صورتله واقع اوله جق اخطارات لایقہ به
حواله سمع اعتبار ایتمیوب نصایح واقعدن امتناع ایتمدکده اولخالده
جماعت مذکورہ تشکیلی مصمم اولان مجلس مختلط دائمی اعضاسیله
بالاتفاق اخطارات لازمه بی برکرده برارجه تکریر و تجدید ایتمدکنصکره
اگر بطریق بنه ابرام و اصرارده بولنور ایسه اولصورتده جماعت
متره پولیدان الیه مجلس مختلط مذکورک اعضاسی بطریق عزلی طلب ضمیمه
کفیتی جانب اشرف باب عالی به برلکده عرض و افاده ایده جقدر و کذلک
بطریق فرائض جسمانیه سنده مغایر حرکتی ظهورنده مجلس مختلط دائمی
طرفندن بوجه محرر ابتدا مستقلا و بعده جماعت متره پولیدان الیه اتفاقا تدابیر
لازمه به نشبث اولنه جقدر فقط بطریق اجرای عزلی خصوصنده
کرک جماعت متره پولیدان و کرک مجلس مختلط دائمی اعضاسنک ایکیشر
ثلثلرینک بویاده متفق بولنسی لازمه

(استانبول بطریقہ جماعت مترپولیدانک یکدیگریته اولان مناسباتی)
(حاوی نظامنامه ترجمہ سیدر)

استانبول بطریق بولسان ذاتک استانبول بطریق یقلکنه تاریخ و مربوط اولان کافه صنوف رهابینک رئیس روحانیسی اولدینی جهنله اولاجیع پستپوسلری اخوان مثابه سنده عدایله اسباب شخصیه ذاتیه مبنی بونلردن هیچ برینی فرق وتمیز ایتمه ریک بهری حفته خلوصانه و محبت اخویه ایله معامله ایلمسی نایسا طاعنه رهابیندن من غیرحق مقدر بولنانلر حفته جماعت مترپولیدان ایله برابر بذل حاجت و مقدرت ایلمسی نالانلر کوره رهابینک اطوار و حرکاتنه صرف انظار تیقظ برله شایان مدح و ثنا اولان شیلری وسائط مناسبه ایله تقویه و تشویق و بونلردن کلیسائک شان و رکاتنه مفایر اولوب طعن و تقبیحی لازم کلنلرینی منع و دفع و اقتضاسنه کوره جماعت مترپولیدانک اتحاد و اتفاقیه تأدیبات لایقنه تک اجراسنه دقت ایلمسی رابعا هیچ برینی تفریق و استثنا ایتمه ریک جماعتک کافه اعضاسی حفته حلم و ملایمتله معامله ایدرک بهرینه لایق وجهه اوزره رعایت برله سوؤظنی موجب اوله رقی حالاتدن احتراز و اجتناب ایلمسی خامسا جماعت مترپولیدانک رتبه علیاسی و کلیسائک شان و شهرتی اقتضاسیجه اثنای مجلسده صفت رهابینه یاقتیمه جق و عیبی موجب اوله جق سوزلر سولیمتک کبی حسن نظامه خلل ویره جک او یغونسزلقلره جواز و برمه ریک منع ایله هر حالده کندوسنی ارايه حسن مثال ایلمسی سادسا جماعت مترپولیدانک اتحاد و اتفاقیه غرضسزجه و بیطرفانه و فائده ذاتیه فکرندن بری اوله رقی امور واقعه ده دوام و هر حالده کلیسایله ملتک فوائدینه مفایر شیلرده بولنیه رقی امور واقعه ملتک حسن رویت و نسویه سنه صرف همت ایلمسی سابعا جماعت مترپولیدانک بطریقخانه دن خارج هیچ بر محله عقد مجلس ایلمسی غیرجا ز اولدیندن اعضاسنک فوق العاده حالرده بطریقک اذن و خبری اوله رقی امور امور لرینه دائر آروجه عقد مشورت و تذکر ایلملری ضمنده درون بطریقخانه ده برمناسب اوطه تخصیص و تعیین ایلمسی مقتضای مسندندن بولن دینی مثالو جماعت مترپولیدان اعضاسنک دخی امور مفروضه لری بروجه آتی بیان قلنور

برنجی ماده جماعت مترپولیدانک مرکب اولدینی ذواتک اولاکلیسا و ملتک
﴿ رئیس ﴾

ریس مطلق روحانیسی اولان استابول بطریقنه حسب المسند توفیر و حرکت ایدرک نصایح صائبه و وصایای عاقلانه سنه اطاعت و امتثال برله امور مفروضه لرینک اجرا سنده برکونه مخالف حرکتده بولناملری ثابنا داخل مجلسده و خارجده شانلری مقضاسنجه اطوار حسنه و آداب مرغوبده بولنهرق موجب ریبت اوله جق و بطریقک صفتنه طوقنه جق حرکت و کلامدن احتراز ایللری لازمه مأموریتلرندندر

ایکنجی ماده اعضای مجلسدن معدود بولنان و بولنمیان پستهپوسلردن برینک اصحاب مناصب اولان ذواتدن برینه زیارت اتمسی اقتضا ایتدیکی حالده بر موجب معتاد بویایده بطریق طرفندن اذن و رخصت تحصیل اتمسی لازم کلهجکی مثللو بلاذن عزیمت ایدن ظهور ایدر ایسه کندوسنه صورت حسنه ایله بطریق طرفندن واقع اوله جق اخطارات لازمه دن صکره عدم اطاعتده دفعه ثابنه اولهرق جماعت متره بولیدانک حضورنده تعزیر و عتاب اوله جق وینه انقیاد ایتدیکی تقدیرده دفعه ثابنده اومقوله نک طریقت اطاعته ادخالی تدابیر مقضیه سنه تشبث قلنه چقدر

اوچنجی ماده جماعت متره بولیدانن اولان و اولیان پستهپوسلردن هیچبری بطریقی اوتنده بروده بطریقک شان و اعتبارینه نقیصه ویره جک صورتده بی ادبانه سوزلر سویلوب فصل و مذمت ایده میه جک و بوکا جرأت ایدن اولور ایسه ابتدا کندوسنه بطریق طرفندن حلیمانه نصیحتلر و یریلوب ایکنجی دفعه ده حضور جماعته عتاب و تعزیر وینه اصلاح قبول ایتدیکی صورتده حقنده تأدیبات لازمه اجرا قلنه چقدر

دردنجی ماده اقدیمجه بطریقک اذن و رخصتی اولدیجه و کیدیله جک محاکم پستهپوسنه خبر و یریلدیجه بر پستهپوسک دیگر پستهپوس اقامتگاهنه عزیمتی واوراده اون بش کوندن زیاده اقامت و آرامی جائز اولیه جق و فقط ضرورت مس ایتدکده ایالت داخلنده بولنان سنجاقلرده ختام مصلحتلرینه قدر بر قاج کون اقامت ایده جکلر و وقت عزیمت وعودت لرینی استابول بطریقی طرفنه بیلدیره چکلردر

بشعی ماده جماعت متره بولیدانک اعضای امور واقعه نک رؤیتنده وهر مسئله نک اتفاق آرا ایله فصل و تسویه سنده علی الدوام بطریق ایله برابر اجرای مأموریت ایدرک بر ماده حقنده تساوی آرا و قوعنده بطریقک

رأی بولنان طرف ترجیح اولئہ جقدر وجماعت مترہ پولیدانک اعضاسی قنغی رتبہ وصنفدن اولور ایسہ اولسون پینلرنده حقوقہ اصلا فرق وتفاوت اولیوب فقط صنف حسیلہ نشئت ایدہ جک فرق وتفاوتہ کلیسانک بالجلہ پستہ پوسلرک رتبہ وصنوف مختلطہ سنی بیان و اشارت ایدر قانوننامہ مخصوصی احکامی اقتضاسنجہ بالکز کرسی وکلیسادہ اوطوریلہ جق موقع مخصوصہ اعتبار ورعایت اولئہ جق وقانوننامہ مذکورک بعض محملری مناسب کوریلہ جکی اوزرہ تشکیل قلئہ جق جماعت مترہ پولیدان اعضاسی طرفندن استقامت و بیطرفی ایلہ تعدیل وتصحیح قلئہ جقدر

التنجی مادہ اعضای جماعتدن بری حقدہ اثنای مجلسدہ بیان ابتدیکی رأینہ ویاخود برمادہ اوزرینہ افادہ ابتدیکی ظننہ مبنی بطریق طرفندن اعتبارہ نقیصہ ویرہ جک سوزل سو یلمسی ہیئت مجلسہ طوقور بر کیفیت عد اولئہ جقنی مثللو جماعت مترہ پولیدانک عبارت اولدینغی ذواتک دخی بطریق بولنان ذاتہ حرمت لایقہ وتوقیر ایملری امور مقتضیہ مؤکدہ دندر

یدنجی مادہ جماعت مترہ پولیدانده طائفہ رهبانندن اولہرق بطریق واعضای جماعت طرفندن مأمور ایکی نفر کاتب استخدام قلئہ جق اولوب برینہ باش ودیکرینہ ایکنجی کاتب تسمیہ سیسلہ باش کاتب وانک موانعی ظھورندہ ایکنجی کاتب مجلسک کتابتہ دائر امورینی ادارہ بہ ومعروضات واوراق سائرہ بی بطریق وجماعتک حضورینہ عرض و مجلسک حکم ومذاکراننہ دائر اورافک حفظنہ مأمور اولہرق کندوسنہ سؤال اولئندجہ مجلسجہ تذکر فلان مادہ لہ قاریشہ میوب اعطای رأیہ صلاحیتی اولہ میہ جقدر وسائر یاز یچیلرک ایشلرینہ دخی دائم باش کاتب طرفندن باقیلہ جقدر وتاریخ استخداملرندن اعتبارا مأمور یلرنده باش کاتبک بش سنہ وایکنجی کاتب یدی سنہ خدمتی سبقت ایئدجک پستہ پوسلغہ انتخابہ لایق ومستحق کوریلہ میہ جقدر

سکزنجی مادہ جماعت مترہ پولیدانک ہفتنہ دہ اوچ کرہ عقد مجلس ایتمسی مقرر اولوب جانب اشرف باب عالی بہ سوق وتقدیم قلئہ جق جمیع اوراق الی قطعہ دن عبارت مہر ایلہ تمہیر قلئہ جقدن مذکور الی قطعہ اعضای جماعتدن بہر سنہ درسعادتنہ قالہ جق الی ذواتہ تودیع وتسليم وھر برکاغذک

تقدیمندہ دفترہ قید ودرج واعضا طرفندن امضا قلنہ جق اولوب
مہر مذکورک مفتاحی دخی نزد بطریقہ محفوظ بولنہ جقدر

طقوزنجی مادہ پستقوسلغہ نصب وتعیین قلنمش اولان ذواتک درسعادتنہ
ایکی آبدن زیادہ اقامتترینہ جواز ویریلہ میوب سمت مأموریتترینہ عزیمتتری
لازم کلہ جک بولنر در سعادتنہ اولدجہ کلیساده کئند ولزینہ مخصوص
موقعہ طوروب اجرای قداس شریف ایدہ بلہ جکلدر
اونجی مادہ حققرندہ دعوی اولٹانلردن ماعدا لاجل المصلحہ ویامرض
وعلتہ مبنی بطریقک اذنی وجاعتک رأی وتنسبیلہ مدت معینہ ایلہ
درسعادتنہ بولٹان مترہ پولیدلرک عقدمجلس ایتلری غیرجائز اولوب فقط
کلیساده کئند ولزینہ مخصوص موقعہ طوروب دیگر پستقوسلرایلہ برابر اجرای
قداس شریف ایتکک صلاحیتتری اولدیغی حالده وعده لری انقضاستندہ
درحال محل مأموریتترینہ عزیمتہ مجبور اولہ جقدر بولنرک بو طرفدہ
اقامتتری بالضرورہ ایجاب ایلدیکی حالده بویابدہ جاعتک رأیلہ بطریق
طرفندن قرار ویریلہ جک اولدیغندن کلیسایہ موجب اضطراب اولہ رق مدت
اقامتترینی تمدید ایتک سوداستندہ اولنراومقولہ ک درحال سمت مأموریتنہ
ارسالی وقابل اولہ مدیغی صورتدہ سوق واعزازتک تسهیل اجراستندہ
دکین دیگر بر طرفہ کوندرلمسی لازم کلہ جکلدر
اون برنجی مادہ قید اضطراب وضوروتدہ بولٹان معزول بطریقلرک
مستریجا امر تعیشلریلہ کذلک منصبده بولٹیمان مترہ پولید وپستقوس
ویستقوس پایہ اوراہلرک ادارلری ضمنندہ هرکسہ کورہ معاش کافی تخصیصنہ
بطریق وجاعت مترہ پولیدان طرفندن صرف ہمت ونصب قلنہ جق
اولوب حسن رضالریلہ استعفاء مأموریت ایدن پستقوسلراستراحتتری وبقیہ
عمرلرینی امرار ضمنندہ بطریق وجاعتک خبر ومعلوماتی اولدیغی حالده
حین استعفالزندہ مأمور بولندقلری پستقوسلقدن ماعدا کندولرک اختیار
ایدہ جکلری محلده اقامت ایدہ بلہ جکلدر فقط پستقوسلرک اصول انتہایہ سنہ
دائر اولان نظامنامہ ک سکرنجی مادہ سی ماکنہ کورہ بر پستقوسک عزلی
وقوعندہ تہمتی خصوصات روحانیہ بہ دأرایسہ محل اقامتی بطریق وجاعت
طرفلرندن تعیین واراہ اولنہ جق ونہمتی جرایم دنویہ بہ دأرایسہ

محل اقامتی باب عالی ایله بطر بیخانه بیتنه بالخابره تعیین بیوریله جقدر

اون ایکنجی ماده رهبان طائفه سندن اولنلرک حسن حرکات واطوارده بولنوب تحصیل علم ایتملی اسبانه دقت ایتمک و طریقت رهبانیتنه جاهل و آدابی غیر موافق اولان کسندرک داخل او لاملری وسائطنه صرف اهتمام ایتمک اوزره معلومات صاحبی بعض راهلردن مرکب بر مذهب قومسیونی تشکیل اولنجهق واعضاسی دخی بطر بیق وجاعت متره بولیدان طرفندن نصب و تعیین قلنه جقدر

اون اوخچی ماده درسعادتنه بولنان مرکز قومسیون مذهبیه سی احکام و شروط موضوعه سنه تطبیقا بستقوس بولنان هر بر مملکتده بر مذهب قومسیون بولنسی لازمدز

اون دردیجی ماده هر بستقوسک داخل اداره روحانیه سی اولان برده نوبته طولاشوب بلاجرت وعظ ایتمک اوزره پرواعظ تعیین ایتمک هر پر بستقوسک فریضه ذمیدر بوندن بشته بیوک بستقوسلقلرده دخی مصارفی اهالی خرسیان طرفلردن نسویه اولنقی و اومحلاک بستقوسیله معتبران عیسویه تک تحت ریاستلرنده بولنقی اوزره بر رهبان مکتبی بولنجهق اولوب طریقت رهبانیتنه سلوک ودخوله خواهشکر اولنلر ایله علی الخصوص راهلرک چوچتملی و کشیش و راهلردن جاهل اولنلر او وجهله تحصیل علم ایده جکلرندن ایچلرنده استعداد و ذکاوتی اولوبده لایقلیجه تحصیل معلومات ایتمک مراد ایتملی اولور ایسه محلی بستقوس معرفتیه درسعادت مذهب مکتبه ارسال اولنجهقدر

اون بشنجی ماده بستقوسلرک و بولنلرک بولندقلری مملکت اهالی عیسویه سی معتبرانک اقدام وغیرتیه درسعادت مذهب مکتبه داخل اولنقی اوزره اخلاق حسنه واستعدادی اولنلردن شاگردان ارسالی خصوصنه دایر اراق اراقی بطریق طرفندن بالجه بستقوسلره اقتضا ایدن مکتوبلر کوندریله جقدر

اون اتمجی ماده سوق مکتوب اجرتی کی بعض مصارف جزیه ایچون جماعت متره بولیدانک آری بر ایجه سندینی اولوب بو خصوصده اقتضا ایدن مبالغ مجلس مختلط سندیقندن ویریله جقدر

اون بدنجی ماده ملت عیسو به نك مناسترلندن قوائین مر عید اصلیه سی اقتضا سنجیه بعضیسی استانبول بطریقك زیر حکمنده و بعضیسی دخی داخلنده بوندقلری مملکتك متره پولیدلرینه هاند بولنش اولدقلری مثلاً بوندن بویله دخی بونلر اوتیه دنبروقنی طرفه مر بوط بولنشلر ايسه یته او طرفه مر بوط اوله رق مناسترلحقنده مخصوص نظامنامه نك احکامی موجبجه اداره اولنه جقلردر

اون سکننجی ماده کلیسارده اوقتان دما و خطبه لردن طولایی اراق ازالق بلغار طائفه سی طرفلردن بطریق خانه یه عرض اولتان شکایات جماعت متره پولیدان طرفندن صرف دقت کامله و بندل ملاحظه لازمه اولنه رق بوشاو شکایات واقعه نك نه درجه ده حقلو اولدیغی تدقیق و تحقیق اولندقدن صکره مر قوملرک تسکین و راحتلری ایچون کیفیتك ایجاب تسویه سی اسباب و وسائطنه سعی و غیرت اولنه جق

اون طوقوزنجی ماده ملتک فقرا قوزلرینه جای التجا اوله رق و بونلرک تحصیل علم ایللری ایچون بطریق و جهات متره پولیدان ایله مجلس مختلک زیر نظارتنده بولنه رق مناسب کوریله جک محله کشاد اولنسی و دروننده بیکس و عاجز و اسباب ساره به مبنی محافظه و تعلیم عقائد دینییه به محتاج بولتان بتم چو جقلر ایچون اسکان و تربیه اولنق اوزره برایتام خانه نك ترتیب و انشاسی خصوصنه کرک جماعت متره پولیدان و کرک ملتک معتبرانی طرفلردن سعی و غیرت اولنق الزمدر

یکرمنجی ماده در سعادت ملت خسته خانه سیله فنارده کائن ملت مکنته و ایالات و قریه زده بولتان مکتبلر و سایر منافع عامه بی موجب خیرات و حسنات حقتنده اقتضا ایدن دقت و اهتمام بذل و صرف اولنه رق مذکور مکتبلرده اصول تدریس و تعلیم بر صورتده اولسی الزمدر

یکرمی برنجی ماده بطریقخانه ده کی کلیسا البسه سیله سارذنی قیمت اولان ظروف و اشیانك دفتر مخصوصه بالقید امانا حفظی ضمننده جماعت متره پولیدان طرفندن نصب و تعیین قننور و اعضا سندن برینک نعت نظارتنده بولنور بر مستحفظ ایله کذلک اعضای جماعتدن برینک زیر نظارتنده بولنق اوزره برحافظ کتب تعیین قلنه جقلدر

(اشبو نظامنامه مجلس عالیده دخی قبول پور لشدر)

اشبو نظامنامه تکرار معاینه اولندقدن صکره بالجمله اعضای مجلس طرفندن

تسبیب و استحضار قلمش اولوب بطریق عزلی خصوصندہ جماعت متره پولیدان ایله مجلس مختلط دائمی اعضاسنک ماتک لغوفت مسندنده بولنان ذات و معتبران ملت ایله دخی اتفاق ایتملی لازم کله چکی اعضای مجلسدن لغوفت بک طرفندن بیان و سردر رأی اولندیغی اشو محله اشارته ابتدار قلندی

(مجلس مختلط دائمینک صورت تشکیلی نظامنامه سیدر)

برنجی ماده ملتک دائمی مجلس مختلطی دردی پستیوس سگری عوامدن اولوق اوزره اون ایکی نفر اعضادن مرکب اولوب بطریق طرفندن بوبایدہ و بریله جک تذکره موجبجه مذکور درت نفر پستیوسلردن بر وجه صنف برنجی بولنانک زبر ریاستده بولندیغی حالده بعض امور مهمه ظهورنده بطریق دخی حضوری لازم کلدکده بطریق بولنان ذات بلا دعوت و یا خود مدعوا مجلسده بولنوب اجرای ریاست ایله جک و مجلس مذکورک رویمجه و ترکیه اسانلریله برابر بلغارجه و فرانسزجه ترجمه سنه مقدر بر باش و ایکنجی کاتبی اوله جقدر

ایکنجی ماده مجلس مختلط مذکورک اعضاسی ایکی سنه مدت مینهدن زیاده اجرای مأموریت ایله میوب هیئت مجلسک نصفی بهر سنه تجدید و تبدیل قلنه جقدر

اوچنجی ماده مجلس مذکورده بر وجه محرر اعضا تعیین قلنه جق درت نفر پستیوس بطریق و جماعت متره پولیدان طرفلرندن نصب و انتخاب اولنهرق اعضای جماعت مذکورده دن اخذ اولنہ جقدر

دردنجی ماده مجلس مذکورک عوامدن اوله جق اعضانک اصولاً انتخابیه سنه دخی وجه آئی الذکر اوزره مباشرت اولنهرق عن اصل تبعه دولت علیه دن و بین الملت اعتبار عامه دینی مکتسب و عرض و استقامت اصحابندن اولدقلری حالده بطریقخانه و جبال محله لردن ایکی نفر اولونجه و یالبوس و اقسو و بورطه محلاتندن ایکی و الی مر مردن بر و بلغراد ایله صماتیونک جبع محله لردن ایکی و ادرنه قیوسی ایله صالحه طمرق و صارمشرق و آگری قیویله طویقو محله لردن بر و لاتفه ایله خاصکوی محله لردن بزر و طاطاواهدن ایکی و بک اوغلی محله لردن ایکی و غلطهدن ایکی و اورته کویدن بر و بشکطاشدن بر و قوری چشمه ایله ازبود قره سی و بیک محله لردن ایکی

و بویاجی

توباجی قریب شدن بر واسنیه ایله یکی کویدن ایکی نفر وکیلار نصب و بوم موعودده بطریقخانهیه ارسال اولتی اوزره درسعادتن بوغاز ایچنده واقع محلات مذکوره اهالیسنه بوم معینده بطریق طرفندن اخبار و بیان قلندقدن صکره مبعوثان سر قومه بطریقخانهده بالجمع عوامدن اوله جق اعضای مذکورنک انتخابی ضمنده جماعت متره پولیدان و مجلس مخلط برابر عقد مجلسه ایتدار برله هر اعضانک صفات لازمه ایله متصف اولوب نامزدلکه لایق و مناسب کوره چکی ذواتک اسمارینی ایراد و تکلیفه صلاحیتی اولدیغنی حالده ابتدا نامزد اولان ذواتی بالاتفاق تعیین و اسمارینی آیروجه دفتر قید ایتدیروب بعده اکثریت آرا موجبجه رأی خنی ایله مجلس مخلط مذکورنک اعضاسنی انتخاب ایدجکلردر وقوع حال من اوله الی آخره دفتر مخصوصه قید و ضبط ایتدیریله چکلدر

بشیمی ماده اصول انتخابیهنک بوجه مشروح ختامندن صکره مجلس مخلط مذکورده اعضا نصب و انتخاب اولمش اولان بستیپوس ایله عوامدن اوله جق ذوات سارنک اسماری طرفندن باب عاینک موقع تنسیب و تصدیقنه عرض قلنه چقدر اشبو مکث مجلس طرفندن تنظیم قلمش اولان ماده لرنک سهوات اجراسی ضمنده بالکز بردفعه اولق اوزره مجلس مخلط دائمینک عوامدن اوله جق اعضاسنک نصفی مجلس موقنده درسعادت اهالیسی طرفندن وکیل تعیین قلمش اولنلرندن اخذ اولنه جنی و بونلر مجلس موقتک کافه اعضاسی طرفلرندن اکثریت آرا ایله اعضا نصب و انتخاب اولنه جنی و برنجی سنه ختامنده برلینه دیکرلی تعیین قلنه جنی خاصه اشبو محله شرح و اشارت قلندی

التیمی ماده اعضای مجلس مخلط مذکوردن بهرینک تماما ایکی سنه اجرای مأموریت اتمسی لازم کلدیکی کیفیت طریقت رهباتدن اولان اعضا حقتنه جاری اولیوب مومی الیهکم جماعت متره پولیدانده مدت مأموریتلری انقضا بولدفده تجدیذ و محللرینه دیکرلی تعیین قلمسی امر طبیعیدر

یدنجی ماده اعضای مذکوردهن بهری ایکی سنه مدت مخصوصه سی تمامندن صکره دیکر ایکی سنه کچهدکجه مجددا اعضا نصب و انتخابنه لایق رکور یله میه چکلدر

سکرینجی ماده مجلس مختلط مذکور اعضا سنک سناری اونوزباشندن زیاده اولسی ودر سعادت سکنه ثابیه سندن وعن اصل تبعه دولت علیه دن وامور ومصالحده کسب تجربه واعتبار ودولت ومنججه تحصیل وثوق وامنیت ایتمش ذواتن بولنسی الزمدر

طقوزنجی ماده نصب وتعیننی بالقبول اجرای مأموریته مباشرت ایدن اعضا ایکی سنه مدت معینه سی انقضا بولمزدن اول سبب معقول اولمدیجه استعفا ایده میه چکدر

اوننجی ماده سبب معقوله مبنی مأموریتندن استعفا به مجبوز اولنر ایله اثنای خدمتده وفات ایدن اعضا سنک مدت باقیه ایچون دیکری بطریق ایله برابر جماعت متره بولیدان و مجلس مختلط اعضا سی طرفلرندن بالانتخاب صورت اجراسی باب عالی به عرض اولنجهتی و او مثالول دور آئیده دخی مسخقی انتخاب کور یله یله چکدر

اون برنجی ماده اعضای مجلسدن هیچ برینه بر طرفه عزیمت ایچون ایکی ماهدن زیاده اذن و یر یله میه چکسندن ایکی آیدن زیاده غیبوت ایده چک اعضا سنک همان یرینه بند سابق مآلی موجبجه دیکری انتخاب قلندهرق اجرای مأموریتی ضمننده کیفیت باب عالی به عرض قلنده چقدر

اون ایکنجی ماده اعضادن هر برینک ایام معینه ده مجلسده حاضر اولسی مقضای مأموریتدن اولوب بونک عکسی ممنوع اولهرق بر آیدن زیاده برینک مانعی ظهورنده کیفیت رئیس مجلس طرفته اخبار وافاده به مجبور اوله چنی مثالو بلا اخبار بر ماهدن زیاده غیبوت ایده نک استعفا ایتسی و یا خود اوننجی بندک مآلی انقضا سنجه محلته دیکرینک نصبی لازم کله چکدر

اون اوچنجی ماده ارتکاب وار تشایه دار اعضای مجلسدن بری علیه نده بر دعوی ظهورنده اگر بسقه موسلردن ایسه حقتده بسقه سولاق نظامنامه سنک سکرینجی ماده سنه تطبیقا معامله اولنجهتی و اگر ضوامدن ایسه جزا قانوننامه همایونی احکامنه توفیقا محاکمه و حکم اولنقی اوزره کیفیت باب عالی به عرض واتها اولنجه قدر

اون دردنجی ماده مجلس مختلط مذکورک قلم او طه سی و یر یله چک تعلیمات اوزرینه باش کاتیک زیر اداره سنده اولهرق ذرون بطریقخانه ده مخصوص

اوطه اولوب ایام معینده اعضای مجلس محل مذکورده نجمع وعقد مشورت
ایده جکدر

اون بشنی ماده مجلس مذکورک عوامدن اوله جق اعضای بلا معاش
اجرای مأموریت ایده جکدر

(مجلس مختلط دائمی اعضاسنک وظائفی)

برنجی ماده ملت مجلس مختلط دائمی اعضای بلا تخلف هفته ده ایکی کره
عقد مجلس ایده جکدر

ایکنجی ماده مجلس مذکورده حواله اوله جق اورافه تاریخ ورودلی
اعتبارله نومرو وضع اوله رق صره سیله زویت اوله جق و فقط امور مستجمله
ظهورنده دیکرینه تقدیم قلنه جقدر

اوجنجی ماده مجلس مذکور ملت مکتب و خسته خانلرینک وسائر خیراته
متعلق ابنیلرینک حسن اداره سنه و ابنیه مذکوره ایله در سعادتده واقع
کلینسارک واردات و مصارفاته دقت و نظارت ایده جک و استانبول
بطریقلمکنه مربوط مناسزلرک وارداتنه دائر و وصیتنامه و وقفیه له و تراحومه
اچمه سیله جهازه متعلق منازعاتی تدقیق و تسویه و باب عالیدن بطریقخانه یه
حواله اولنان موادک روحانی اولیانلرینی حواله اوزرینه رویت ایلیه جک
و فقط قوانین اوقاف و اراضیه و سائر نظامات عوامیه ملکیه یه طوقنور
ماده ل ظهورنده بونلر بانطبع و کماکان دولجه معین اولان محاکم و مجلسده
رویت اولنه جقدر

دردنجی ماده برابانک اهالی عیسویه سی طرفندن پستپوسلری حقنده
وقوعبوله جق شکایات مواد ذبویه یه دائر اولدیغی تقدیرده پستپوسلرک اصول
انتخابه سنه دائر اولان نظامنامه نک سکرنجی ماده سی مآله توفیقاً ایجابنک
اجراسنه تشبث قلنه جقدر

بشنجی ماده ملت مکتبلریله سائر خیراته متعلق ابنیه یی اداره ایچون
بطریقک رای و تنسیبیه اهل عرض و استحقاقدن و تبعه سلطنت سنیه دن
و ملت عیسویه دن اوله رق مجلس مذکور طرفندن ناظرلر و مأمورلر تعیین
قلنه جقدر

التیمی ماده ذکر اولنان ناظرلرک حسابلری بهر سنه مجلس مختلط مذکور
طرفندن رویت و تنبیس اولنه رق بهر سنه طرفنده وقوعبولان ابراد

وہ صارفك خلاصہ سی باش کاتب واسطہ سیلہ بشقہ جہ رد دفتر عمومی بہ درج
وقید اولتہ جقدر

یدنجی مادہ مجلس مخلط مذکورک صندیغی محاسبہ سی بہر سنہ مجددا
اعضا انتخاب اینک اوزرہ عقد اولتہ جق مجلس انتخاب حضورندہ اولہرق
ہر سنہ ختامندہ ایکی اعضانعمین قلمش اولان ذوات طرفلرندن رویت
اولتہ جق واجہہ تادیبہ سنی آمر مجلس مخلط طرفندن واقع اولان کافہ
سندات صندوق امینی بولنان ذات طرفندن ابراز ودرمیان قلدنقدن صکرہ
طوبرہ بہ بالوضع تمہیر و مجلسک دفتر خانہ سندہ حفظ اولتہ جقدر

سکننجی مادہ مکتب صندیغنه عائد اولہ جق رسوم قلیہ نک برترہ سی
مجلس مذکورہہ بالانظیم باب عالی نک موقع قبولتہ عرض و تقدیم اولتہ جق
و بورسومک اخذ و قبضی ضمنندہ بر معتمد ذاتک تحت کفالتہ اولدیغی حالہ
ہر ایکی سنہ دہ مجلس مذکور طرفندن مأمور و تعیین قنور بر صندوق امینی
استخدام قنہرق مجلسک تحریرا امری اولدیغہ جبہ واحدہ تادیبہ سنہ
صلاحیتی اولیہ جق و صندوق امینی الیہ باش کاتبک و مستخدمین سائر نک
واجبہ مأموریتلری مجلس مذکور طرفندن تجدید و بیان قنہ جقدر

طقوزنجی مادہ اعضائک ایکی ثانی مجلسدہ حاضر اولدیغی حالہ مجلس تام
عدو اعتبار اولنہرق اثنای مذاکراتدہ لدی الايجاب اعطای رأی اصولتہ
دخی رعایت برلہ اکثریت آرا الیہ تسویہ امور ایدیله جک و تساوی آرا
وقوعندہ دخی رئیس مجلسک واندیغی طرف ترجیح اولتہ جقدر

اونجی مادہ مجلس مخلط دائمیک تشکیل و تأسیسی عقیندہ بر قطعہ سی
اعضادن اولان درت نفر پستہ سولرہ و دیگر ایکی قطعہ سی دخی عوامدن معدود
سکر نفر اعضایہ تسلیم و مفتاحی دخی رئیس مجلسک یدامانتہ تودیع اولنق
اوزرہ اوج قطعہ دن عبارت بر مہر استعمال اولنوب وقفیہ و وصیتنامہ لکبی
سندلر و کلیسار دیونی و سائر دیون ملیہ سندلری دخی بومہر الیہ تمہیر اولتہ جق
و مجلس مذکورہہ یاپیلان اعلاملر جیع اعضا طرفندن امضا اولنقدن صکرہ
کذلک بو وجہلہ مہر لنہ جک و بالادیہ مذکور اورا قک کافہ سی بطریق

﴿ طرفندن ﴾

طرفندن تصدیق قلته جقدر و مجلس مذکورده ترتیب و تنظیم قلته جق
هر بر کاغذ ورقه صحیحه اوزرینه یازیله جق و مجلسدن اخراج اولنه جق
بالجمله کاغذلر اقدیمجه دفتره قید اولنه جقدر

اون برنجی ماده ایکی خرسنجان بیئنده حقون ازشه کبی دعاوی مخصوصه
صاحب دعوی اولنلرک استدعاری اوزره بطریقخانه به حواله اولنلر قده مجلس
مذکورده رؤیت و تسویه اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده هر اورطودوقس عیسویه نك قوانین و نظامات دولت
علیه به و بوکره خرسنجان ترکه لری حقنده و پریلان قرار و نظامی حاوی تصدیق
اولنان اوامر عمومی رسمیده مندرج قاعده به توفیقاً ترتیب ایلش اولدیغی
وصیتنامه سی دولت علیه نك بالجممله حکومات محلیه سی عندنده جاری
و معتبر طوتلدیغندن او مقوله و صیتنامه نك حاوی اولدیغی احکام و شروطک
تنفیذ و اجرا سنه مجلس مختلط مذکور طرفندن صرف همت و دقت اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده ملت مکنتی و خسته خانه و سائر خیراته متعلق ابنلرک
و ذر سعادتیه واقع کلیسا و مناسیرک واردات و مصارفات و وصیتنامه
و وقفیه لره دائر ترا حومه اچمه سیله جهازه متعلق خصوصاته دائر پسته پوسلر
طرفندن اعطا اولنه جق بالجممله سندات مجلس مذکورده معتبر طوتبله جقدر

اون دزدنجی ماده اوچنجی ماده ده تعیین اولنان موادی محاکمه به شروع
ایتمزدن اول اثنای دعوا ده ظهور ایده جک مصارف ایچون مدعی اولنلر
ارائه کفالت ایتمکه مجبور اوله جقدر

اون بشنجی ماده ممالک محروسه شاهانه ده واقع اورطودوقس مذهبنده
بولنان عیسوی لزه مائد و مخصوص بالجممله زیارتگاهلرک حسن تنظیم لریله
بولنلر دن حاصل اولان مبالغه موجود اولان پروات و وصیت و امتیازات
و تبرکات لری احکامی ماکنه توفیقاً صورت لایقه اوزره صرف اولنسی
خصوص لری نه استانبول بطریق جابندن و اقتضاسنه کوره مذکور
زیارتگاهلرک زیر حکمنده بولندقلری رؤسای روحانیه سنک رأی و اتقاقی ایله
بذل همت و غیرت قلبسی تدابیرینه دقت ایللری مجلس مذکور اعضاسنک
واجبه مأمور بیلریدر

اَوْن التَّجْمِي مَادَّةٌ بِهَرِ اَوْرطودوقس خرسنيانك فريضة ذمتي اولديغى مثالو
اعضاي مذكورهك هر برى دخى طريق رهباندن اولنلردن بعضيسنك
سوه حال وحركتنى استخبار ايلدكده اقتضايدين تدايره تشبث اولنقى اوزره كيفيتى
بطريق وجماعت متره پوليدان طرفلرينه عرض وافاده به مسارعت ايدجكلردر

(بوزاوتوز بيك غروش درسعادت اهل عيسويه سى طرفندن واوچيوز بتمش
بيك غروش دخى بروجه آتى هر برينه اصابت ايتديكى مقداره كوره معاش
مقتلريله برابر بسقبوسلر طرفلردن تحصيل وملت صنديقنه تسليم اولنقى
وكنندوسنه جسته جسته وپرلك اوزره مجلس مختلط ملتده اتفاق آرا ايله
استابول بطريقي ايجون تخصيص قلمش اولان سنوي بشيوز بيك غروش
معاش ايله استابول بطريقلاكنه مربوط وتابع بالجله بسقبوسلر ك سنوي
معاشلرينى مابين نظامنامهك ترجمه سيدر)

برنجى ماده استابول بطريقي بولنان ذاتك سنوي بشيوز بيك غروش
معاش مقنى اولوب بطريقخانه خزينه داريله مهردارى وسائر بطريق
خدمتده بولنان بالجله مستخدمينك اجرتلريله كايسا وملك وقايه شانى
اقتضاسجه مصارف سااره لازمه سى مبلغ مر بوزدن تسويه اولنه جقى
وبطريقك بعض مصارف ايجون بوندن بويله ملت صنديقندن هيج براجه
ويرليله جكلدر

بسقبوسلره بهر استابول بطريقينك معاش
سنه و بربيله جك سنوي بسقبون بهر بسقبوسلقدن

معاش	تأديه اولنه جقى مبالغ	غروش	يكون
غروش	۶۰۰۰۰	۳۰۰۰	۰۶۳۰۰۰
۱۰۰۰۰۰	۵۰۰۰	قوش اطه سى	۱۰۵۰۰۰
۰۹۰۰۰۰	۵۰۰۰	اركلى	۰۹۵۰۰۰
۰۹۰۰۰۰	۳۰۰۰	قبوطاغى	۰۹۳۰۰۰
۰۶۰۰۰۰	۲۵۰۰	ازميد	۰۶۲۵۰۰

ازنيك	۰۶۱۵۰۰	۰۱۵۰۰	۶۰۰۰۰
قاضي كوبي	۰۷۲۷۰۰	۰۲۷۰۰	۷۰۰۰۰
طرايه	۰۸۲۵۰۰	۰۲۵۰۰	۸۰۰۰۰
سلانيك	۰۹۲۵۰۰	۰۲۵۰۰	۹۰۰۰۰
طرنوي	۰۹۷۰۰۰	۲۷۰۰۰	۷۰۰۰۰
ادرنه	۱۱۴۰۰۰	۱۴۰۰۰	۱۰۰۰۰۰
اماسيه	۰۸۳۰۰۰	۰۳۰۰۰	۰۸۰۰۰۰
يائيه	۰۸۹۵۰۰	۰۹۵۰۰	۰۸۰۰۰۰
بروسه	۰۷۱۵۰۰	۰۱۵۰۰	۰۷۰۰۰۰
ديتوقه	۰۷۳۷۵۰	۰۳۷۵۰	۰۷۰۰۰۰
مناستر	۰۸۶۰۰۰	۰۶۰۰۰	۰۸۰۰۰۰
غلوس	۰۸۶۰۰۰	۰۶۰۰۰	۰۸۰۰۰۰
نكسار	۰۵۲۰۰۰	۰۲۰۰۰	۰۵۰۰۰۰
قونيه	۰۵۲۲۵۰	۰۲۲۵۰	۰۵۰۰۰۰
قره قريه	۰۵۱۰۰۰۰	۰۱۰۰۰	۰۵۰۰۰۰۰
بوسنه	۱۲۱۷۵۰	۲۱۷۵۰	۱۰۰۰۰۰۰
انطاليه	۰۵۵۰۰۰	۱۵۰۰۰	۰۴۰۰۰۰۰
كريد	۰۷۲۵۰۰	۰۲۵۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
طربزون	۰۴۵۸۰۰	۰۰۸۰۰	۰۴۵۰۰۰۰
يكنيشهر	۰۷۳۰۰۰	۰۳۰۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
نارده عقاراتي	۰۹۳۰۰۰	۰۳۰۰۰	۰۹۰۰۰۰۰
قلبه	۰۹۳۵۰۰	۲۳۵۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
ردوس	۰۵۲۵۰۰	۰۲۵۰۰	۰۵۰۰۰۰۰
سپروز	۰۹۱۰۰۰	۰۶۰۰۰	۰۸۵۰۰۰۰
درامه	۰۷۴۰۰۰	۰۴۰۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
ازمير	۰۷۳۰۰۰	۰۳۰۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
مدالو	۰۷۳۰۰۰	۰۳۰۰۰	۰۷۰۰۰۰۰
انقره	۰۲۰۰۰۰۰	۰۰۰۰۰	۰۲۰۰۰۰۰
الاشهر	۰۳۰۰۰۰۰	۰۰۰۰۰	۰۳۰۰۰۰۰

ملیق	۷۵۰۰۰	۵۵۰۰	۷۰۰۰۰
اواخری	۶۴۲۵۰	۴۲۵۰	۶۰۰۰۰
ایوز	۲۵۰۰۰	۰۰۰۰	۲۵۰۰۰
مولوه	۴۲۰۰۰	۲۰۰۰	۴۰۰۰۰
مسوره	۴۶۰۰۰	۱۰۰۰	۴۵۰۰۰
ودین	۷۵۰۰۰	۵۵۰۰	۷۰۰۰۰
سلستره	۷۶۲۵۰	۱۱۲۵۰	۶۵۰۰۰
سینام جزیره سی	۴۳۰۰۰	۳۰۰۰	۴۰۰۰۰
وارنه	۶۱۵۰۰	۱۵۰۰	۶۰۰۰۰
ناسلیج	۴۱۵۰۰	۱۵۰۰	۴۰۰۰۰
صوفیه	۸۱۲۵۰	۱۱۲۵۰	۷۰۰۰۰
ویزه	۵۱۵۰۰	۱۵۰۰	۵۰۰۰۰
کمشخانه	۳۱۵۰۰	۱۵۰۰	۳۰۰۰۰
احیولی	۶۳۰۰۰	۳۰۰۰	۶۰۰۰۰
ماردین	۶۳۵۰۰	۳۵۰۰	۶۰۰۰۰
یناردن سنوی	۴۶۰۰۰	۱۰۰۰	۴۵۰۰۰
سوزه بولی	۴۶۵۰۰	۱۵۰۰	۴۵۰۰۰
اسکجه	۵۱۸۰۰	۱۸۰۰	۵۰۰۰۰
قاتوز	۳۱۱۰۰	۱۱۰۰	۳۰۰۰۰
ساقز	۴۸۰۰۰	۳۰۰۰	۴۵۰۰۰۰
لمنی اطه سی	۴۱۵۰۰	۱۵۰۰	۴۰۰۰۰
ایمروز	۲۵۰۰۰	۰۰۰۰	۲۵۰۰۰
الاصونیه	۴۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰۰۰
پاشالیمانی	۲۵۷۰۰	۷۰۰	۲۵۰۰۰
کسندره	۴۲۲۵۰	۲۲۵۰	۴۰۰۰۰
درامه	۲۴۰۰۰	۰۰۰۰	۲۴۰۰۰
شمی	۴۲۵۰۰	۲۵۰۰	۴۰۰۰۰
بوغونیه	۶۰۵۰۰	۵۰۰	۶۰۰۰۰
﴿ ۵۰۰۰۰ ﴾			

ارکبری	۵۳۰۰۰	۳۰۰۰	۵۰۰۰۰
استانکوی	۳۰۰۰۰	۰۰۰۰	۳۰۰۰۰
نیش	۷۳۰۰۰	۸۰۰۰	۶۵۰۰۰
اسکوب	۸۲۲۵۰	۱۷۲۵۰	۶۵۰۰۰
هرسک	۷۳۷۵۰	۳۷۵۰	۷۰۰۰۰
کوستندیل	۸۰۰۰۰	۱۰۰۰۰	۷۰۰۰۰
صماقو	۸۶۰۰۰	۱۱۰۰۰	۷۵۰۰۰
ازورنیق	۷۶۰۰۰	۶۰۰۰	۷۰۰۰۰
برزرین	۶۸۵۰۰	۳۵۰۰	۶۵۰۰۰
شهرکوی	۶۴۶۰۰	۴۶۰۰	۶۰۰۰۰
کسریه	۵۲۰۰۰	۲۰۰۰	۵۰۰۰۰
وودینه	۶۲۵۰۰	۲۵۰۰	۶۰۰۰۰
کوربیجه	۴۱۵۰۰	۱۵۰۰	۴۰۰۰۰
فنارجنالجه	۵۲۰۰۰	۲۰۰۰	۵۰۰۰۰
استرومجه	۷۴۲۰۰	۴۲۰۰	۷۰۰۰۰
یرات	۵۴۰۰۰	۴۰۰۰	۵۰۰۰۰
کرهینه	۴۲۰۰۰	۲۰۰۰	۴۰۰۰۰
یکبجه واردار	۴۲۰۰۰	۲۰۰۰	۴۰۰۰۰
دیره	۳۶۷۵۰	۱۷۵۰	۳۵۰۰۰
کوبریلی	۵۰۰۰۰	۰۰۰۰	۵۰۰۰۰
اورنه کوی	۴۱۳۰۰	۱۳۰۰	۴۰۰۰۰
کورپه	۲۵۰۰۰	۰۰۰۰	۲۵۰۰۰
آبدین کوزلحصار	۴۷۱۵۰	۱۱۵۰	۴۶۰۰۰
چشمه	۴۲۷۵۰	۲۷۵۰	۴۰۰۰۰
کلیبولی	۴۲۰۰۰	۲۰۰۰	۴۰۰۰۰
مرفه	۳۱۳۵۰	۱۳۵۰	۳۰۰۰۰
چنالجه	۳۰۷۵۰	۰۷۵۰	۳۰۰۰۰
کتروز	۳۰۵۸۰	۰۵۸۰	۳۰۰۰۰
کوله که	۶۲۰۰۰	۲۰۰۰	۶۰۰۰۰

بلاطمون	۵۰۵۵۰	۵۵۰	۵۰۰۰۰
قوزنا	۵۲۰۰۰	۲۰۰۰	۵۰۰۰۰
طويران	۳۳۰۰۰	۳۰۰۰	۳۰۰۰۰
تيره	۳۰۵۶۰	۵۶۰	۳۰۰۰۰
ادرميد	۳۰۷۵۰	۷۵۰	۳۰۰۰۰
بريسو وآينه روز	۳۰۷۵۰	۷۵۰	۳۰۰۰۰
روسجق	۴۵۰۰۰	۵۰۰۰	۴۰۰۰۰
لوجه	۴۷۵۰۰	۷۵۰۰	۴۰۰۰۰
ابوراجه	۷۵۰۰۰	۱۵۰۰۰	۶۰۰۰۰
قبلا ت	۴۲۱۵۰	۲۱۵۰	۴۰۰۰۰
نيكبولي	۲۴۰۰۰	۰۰۰۰۰	۲۴۰۰۰
ارقديا	۲۴۴۵۰	۰۴۵۰	۲۴۰۰۰
رتينا	۵۱۵۰۰	۱۵۰۰	۵۰۰۰۰
قنديه	۶۳۰۰۰	۳۰۰۰	۶۰۰۰۰
ديكر بترو	۳۶۱۰۰	۱۱۰۰	۳۵۰۰۰
خروتيسي	۳۶۰۰۰	۱۰۰۰	۳۵۰۰۰
سيس	۴۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰۰۰
قلاميقه	۴۱۰۰۰	۱۰۰۰	۴۰۰۰۰
غويق	۲۰۰۰۰	۰۰۰۰	۲۰۰۰۰
دموقه	۲۵۳۵۰	۳۵۰	۲۵۰۰۰
ترحاله	۴۰۷۰۰	۷۰۰	۴۰۰۰۰
لزنه	۲۶۰۰۰	۱۰۰۰	۲۵۰۰۰
پراوشته	۲۵۴۰۰	۴۰۰	۲۵۰۰۰
يونده اطه سي	۱۲۰۰۰	۰۰۰۰	۱۲۰۰۰
ديار بكر	۲۴۰۰۰	۰۰۰۰	۲۴۰۰۰
حلب	۱۲۰۰۰	۰۰۰۰	۱۲۰۰۰
	<u>۶۴۰۲۰۴۰</u>	<u>۴۰۱۰۴۰</u>	<u>۶۰۱۰۰۰</u>

در سعادت اها ليسي

۱۳۰۰۰۰

۵۳۱۰۴۰

ایکنجی ماده استانبول بطریق معاش مقننک مقداری برنظام وامنیت تحتنه وضع اولتی لازمه دن اولدینی مثلاً اولوجهله اچمه تحصیلیه عوما ملته بار وثقت کثیره اولماسی کیفیتنی دخی امور مقتضیه دن بولنش ایدوی مجلسجه اعترافی وتذکر برله بونک تدابیر لازمه سنه صرف دقت کامله وبذل مطاعه قلندقدمه استانبول بطریقنک شائنه مناسب اوله جق صورته اداره وتعیش ضمنده بوغونیه وولاطرفلرنده واقع ملت مناسترلینک ایرادات مخصوصه سندن اوله رق بانئ ومنعملرینک وضع ایلدکلری نظامی مالکته توفیقا ابنیه مقدسه نک اداره سنه کافی اوله جق مقدارک ابتدا اخراجندن صکره استانبول بطریق مسندلرینه لزومی مقدار ایراد تخصیص اولنسی خصوصنه دائمی مجلس مختلطی تشکیل وترتیبی عقینده جماعت متره پولیدان ایله مجلس مذکور طرفندن بذل سعی وغیرت اولنسی اقتضا ایده جکی مجلسجه قرار ویرلشد

اوچجی ماده بطریق معاش مقننی حقیقده مجلس موقت طرفندن بروجه مشروح ویریلان قرارک اجراسنه د کین مبلغ مز بور بند سابقده اشارت قلنان اصول اوزره تحصیل اولنه جق اولوب استانبول بطریق مسندینه اقتضایدن ایراداتک وقف تخصیصندن صکره بطریق عائد اولتی اوزره پستپوسلرک معاش مقننرینه شمدیکی حالده ضم وعلاوه قلنان مقدار مبالغک اهالی عیسویه دن ارتق اخذوت تحصیل اولنیه جفی درکاردر

دردنجی ماده پستپوسلرک معاش مقننلری دخی وجه آئی الذکر اوزره تحصیل اولنه جق اولوب پستپوسی اولان هر برملکته بو طرفدن تعلیمات مطابقه ایصال اولنه رق محلی پستپوسیه مملکت چورباچیلری بهر قصبه وقریه لدن جلب ودعوت ایتدیرله جک وکیلار ایله برابر عقد مجلس واقتضا ایدن مبالغی هر محکک نفوس موجوده سنه کوره عدل واستقامت اوزره تقسیم ایلدکد نصکره بوکا دأر اوج قطعه دفتر بالترتیب بونلردن بری متره پولید خانه ده حفظ و دیکری چورباچیلره تسلیم اولنه رق اوچجی قطعه سی دخی بطریقخانه نک قیوداتنه درج وقید ایتدیرلک اوزره بو طرفه ارسال اولنه جق اولوب اقتضایدن قریه زده دخی بر صورت ویرله جکدر وهر بر پستپوس سنه ده برکه اوله رق کندوم صارفیه بولندینی مملکتی زیارت ومذهب اقتضاسیجه بلاجرت تقدیس واهالی به دعا وکلیسالده دخی قداس

اجرا ایدرک انجق پنازلده ویاخود فوق العاده اوله رق ناس طرفندن دعوت اولندقدمه مصارف واقعه سی دعوت ایدنلر طرفندن ویریله جکدر

(پستپوسلرک پراکنده عواند مخصوصه لری)

بشچی ماده استانبول بطریق لکنه مربوط بالجله پستپوسلقلرده پستپوسک صنفنه یاقلمه رق بلا فرق دوکون رخصتی تذکره لیچون فقط اون غروش آنه جقدر

النچی ماده پستپوسلر طرفلزدن ویریله جک تطلیقنامه لریچون آنه جق اچمه بوشانان ذواتک وقت حالته کوره النه جق وهر حالده یوز غروشدن اشاغی اولمیوب مبلغ مزبور اول مملکتک خیرات و حسناته تخصیص قلنه جقدر

یدنجی ماده کلیسارده اجرای قداس ضمیمه و دوکون و جنازدر واهالی عیسویه طرفلزدن دعوت اولنان پستپوسلره بروجه معناد ویریله جک اچمه هر کسک ارادتنه منوط بر کیفیت اولوب هر حالده الی غروشدن اشاغی اولیه جقدر

سکرنجی ماده پستپوس اقامتگاهنده تنظیم و تحریر اولنه جق هر کاغد ایچون یازنجی حتی اولوق اوزره بش غروشدن اون غروشه قدر آنه جقنی مثللو مجلس مختلط دائمی نظامنامه سنک اوچنجی بندنه ذکر و اشارت قلند بیغی وجه اوزره بویاده ترتیب قلنه جق رسونامه تک مآلی موجبجه پستپوسک تصدیقچون دخی آنه جق بر مقدار اچمه اول مملکتک خیرات و حسناته تخصیص قلنه جقدر

طقوزنجی ماده اهالی طرفندن طلب اولنه جق افروس کاغدلریچون آنه جق مبلغ الی غروشدن اشاغی اولمیوب مصلحتنه و ذواتک وقت و حالته کوره تخصیص اولنه رق اول مملکتک خیرات و حسناته صرف اولنه جق و عفونامه لردن دخی هیچ بر پاره اخذ اولنیه جقدر

اوننجی ماده محله پاپاسلری رسم و قانونی اولوق اوزره محلی پستپوسنه سنوی فقط اون غروش ویررک کرک نقدا و کرک مالالاوسون رسم صورتبله پشقه برشی ویرلک ممنوعدر

اون برنجی ماده زهبان کدکری فروخته ایکی اوج سنده برعانه و بانک نامیله رسم و طبق کددرمکه صدقه تحصیلی و یسقهپوسلرک حین نصبنده خواه و ناخواه ایدیلان ایازموزل وینه بویله مجبوری اوله رق تقدیسار وچان پایلری و مجدد ا بنا اولتان کیسار دن اچقه اخدی و ممنوع اولان تزویجره اراثة رخصت ایدرک اچقه آلمسی خصوصاری پاپاس و غومنوس یا پلدقده آلتان و سائر یسقهپوس حتی دبو آلتنه کلان هر نوع عواند بوندن بویله فسح و لغو اولمشدر

اون ایکنجی ماده راهلرک ذاتلرینه مخصوص کدکردخی فسح و ابطال قلمش اولدیغندن پاپاسلرک ضبطنده بولنه حق اولئر کلیسایه اعاده قلنهرق بدلنده تضمین اولق اوزره یسقهپوس و چورباچیلرک رأی و نسیبیه اومقوله راهلره کیسار طرفلرندن اقتضایدن تضمینات ویربله جکدر

اون اوچنجی ماده لغوفت مسئدینک اربستارض بک ذاتنده بولندجه میر مشار الیهک طوغریدن طوغرییه اولیوب فقط بطریق معرفتله اوله رق بوجه معناد برنجی صنفدن یسقهپوس نصبنده اوچبیک و ایکنجیدن اولورایسه ایکی بیک و اوچنجی صنفدن اولدیغنی حالده دخی بیک غروش اخذایتمش و اکسارخیا تعیر اولنوز منصبلردخی مجلس مختلطک قراری اوزره بوندن بویله لغو اولمش اولدقلرندن میر مشار الیهک اولوجهله اولان و کسندوستک تقریری اوزره اون التی بیک غروشه بالغ ایرادی ملت صندیغنی طرفندن تأدیله اولنسی لازم کله جکی مجلسجه قرار کیر بولنش اولغله مسند مذکورک دیگر ذاته نقلنده تمتمات مذکورنه ک کلیا لغویله لغوفتک مسندی انجق برشهرت پایه سی حکمنده طویله جغنی وارسته قید اشباهدر ملت و کلیسایک آچیق بورجی دخی بر قومیسون مخصوص معرفتیه تحفیق و تدقیق اولندقدن صکره هر بر متأهله شوقدر غروش تخصیصیه ملک اعانه عمومیه سیله تسویه اولنسی ایجاب ایده جکی مقرر بولمشدر

(مناسزلر حقنده بعض مواد عمومییه حی حاوی نظامنامه)

برنجی بند کرک استانبول بطریقنک و کرک محلی یسقهپوسلرینک زیر حکمنده بولنان بلااستنا بالجمله مناسزلر جوارده بولنان یسقهپوسلرک تحت نظرلنده

بولته جق اولغله پستپوس مومی الیهم طرفلرندن دأره حكملرنده موجود بالجله راهبلك اطوار وحر كاتنه دقت اولنه جنى مثللو مذکور مناسترك دخى حسن اداره ليله درونلرنده بولنان كشيشرلك معاملاتنه صرف تقيد واهتمام اولنسى امور مقتضيه دن بولنمشدر
ايكنجى بند بعض قريه لره پاپاس تعين ايدر تقدر مناستر وارايسه عادت مذكوره دن وندن بويله فراغته مجبور اوله جملرندن قراى مذكوره محلى پستپوسلرى محلات مخصوصه سندن معدود بولند قبرى جهته پستپوسلرك زير اداره سنده وآنلره مربوط اوله جق و مذكور مناستر دخى فقط امور دن بويه دن اختيار عزت ايتمش كشيشرله رجاي النجا حكمنده طوبيله جقدر

اوچنجى بند بالجله ملت مناسترلى اوچ صنفه منقسم اوله رق برنجى صنفى دروننده بكرمى كشيشدن زياده اولان مناستر اولوب او مثل اولورده مناستر وكشيشرلر حقننده اولان اصول مذهبيه دقت و رعایت اولنسيه بهر يوم عبادات و تقدیسات لازمه اجراسنده مجبوريت اوله جق و اون نفر كشيشرلرن زياده سى اولان ايكنجى صنف مناسترله كذلك نظام مذكوره رعایت اولنه رق عبادات مقرر ددن ماعذاهفته اوچ كره اجراى قداس ايدلك لازم كله جكي مثللو اوچنجى صنفدن اولوب بش نفر كشيشرلرن زياده سى اولان مناستر دخى كذلك معناد مذکور تحتنده موضوع بولنمش ايسه لره بوضورت مكمله ده اوله رق عبادات مذهبيه نك تنظيمه دكين مذكور مناسترله هر جمعه ايرنسيه بازار كونلرى قداسك اجراسى امور مفروضه دن بولنمشدر

دردنجى بند مرور زمان ايله طاعلش اولوب صنوف ثلثه مذكوره دن برينه داخل اوله ميده جق مناسترك بر رابطه مناسبه وضع و ياهر فصل ايسه تنظيمى و محلى پستپوسلرينك زير حكمنده اولوب دروننده برغوموس اولان مناسترلر دن ماعداسارلرينك اقتضاسنه كوره تبديل و تحويللارى تدابيرنه تشبث اولنلق اوزره محلى پستپوسى طرفندن صرف همت و غيرت اولنه رق كيفيتك جانب بطر يقنايه بيلدر لسى لازم كله جقدر

بشنجى بند مدت مديده دن برو متروك و منهدم بولنمش مناستر اسمنه اوله رق نه بطر يقنايه و نه ده محلى پستپوسلرى طرفندن غوموس پايله اورا هابلر نصب و تعين اولنمش و اكثر يا بر طاقم حيله و دسيسه لره بولملاو عنوانك تحصيليله
﴿ مذکور ﴾

مذکور مناسزل حاصلاتك غصب ابتدیرلسنه برکونه جواز ویرلیه جکندن اولوجهله پایه لوغوموسلره قطعا اعتبار اولمیب فسخ اولنه جقدر و امقوله مناسزلک حالتدن کرک محلی بسقبوس و کرک جوارده واقع قریه دن جماعت مته پولیدان و مجلس مختلط معرفتله استخبار قلندقد، نظام و قانونی اقتضاسنجه مذکور مناسزلک اوج سنه طرفنده ترتیب و تنظیمی خصوصنده بر قومیسون مخصوص تشکیل و تعیین قلندجق و یاخورد منفعت عمومیه بی موجب اوله جق دیگر بر تدبیره سلوک اولنه رق الی الآن شونک بونک طرفندن غصب و غارت اولتان حاصلاتک ملت مضایقه لینه مدار تخفیف اولتی و خصوصیه جوارده کآن محملارک خیرات و حسناتنه صرف اولتی خصوصالینه دقت اولنه جقدر

التجی بند خصوصیه افلاق و بغداد طرفلنده واقع اولوب بوجه مقطوعیت الزام اولنور اراضی اولان مناسزل وارداتک بر امنیت تحتنه وضعیه سوء استعمال و تلفدن بری اوللرینه بطریقخانه طرفندن هر حالده بذل سعی و غیرت بره اراضی مذکور نك التزام سندلری دخی بلامصرف تحقیق و تصدیق قلند جفندن بوباید واقع اوله جق همت و حجابیه بولنده ملت مضایقه لینه صرف و استعمال اولتی اوزره او مقوله ایرادلردن بهر سنه ملت صندیغنه یوزده اونی ویر یله جکدر

یدنجی بند ایندروز مناسزلری کرچه استسابلو بطریقک زیر حکمنده ایسه ده اورالده مناسزل حقنده اولان نظام و اصوله اولدجه رعایت اولتمقده اولدیغی جهتله بونلرک اصول اداره لریله بطریقخانه ایله نوع مناسب برکونه خلل کلیه جکندن ماعداحین حاجنده امور و مصالحنده دخی بطریقخانه طرفندن بذل حیات و غیرت قلندجق مثل او افلاق و بغداد طرفلنده بولتان غوموسلرک نصیبی و سندات سائر نك تصدیق ایچون اوتهدنبرو بطریقخانه به ویره کلد کلری رسوم معلومه دن دخی بوندن بویله رها اوله جقلردن طرفلردن بهر سنه ملت صند یقنه درت بیک عدد مجار التونی بدلی ایچمه

ویر یله جکدر

سکرنجی بند مناسزلک دائره داخلیه سیله کشیشلرک حرکات و معاملات و غوموسلرک نصب و تعیینی حاصلاتک اداره سیله محاسباتک رؤیتی خصوصالنده بونلره مخصوص نظامنامه نك احکامی موجبجه عمل و حرک اولنه جقدر

(در سعادت ارفقی بطریقك صورت انتخابی بیانده در)

برنجی ماده در سعادت بطریق انتخاب اوله جق ذات بالمله ملت مجلسلرینك ریاستنی وقوه اجراییه سنی حائز اوله رقی احوال مخصوصه ده دولت علیهك واسطه تنفیذ احکامی اولدیغندن عموم ملتك امنیت واعتبارینی جالب اولقی ایچون هرجهتله بومقامه لایق اوله جق اوصاف وحبیث ایله متصف واز قدیم بطریقك مخصوص اولان پستپوسلرک صنفندن بولنمسیله برابر دولت علیهك دخی امنیت کامله سنه شایان ذواتدن ولااقل پذیردنبرو اصل تبعه دولت علیه دن بولنمسی واونوزبش یاشنی تکمیل ایتمش اولمسی لازمدر

ایکنجی ماده بطریقك وفاتی واسته قاسی جهتله ویاخود اسباب سائره مبنی بطریقك مقامك حلی وقوعنده روحانی وجسمانی مجلسلری بر اشدرک قائم مقاملک ایتمک اوزره برذاته قرار ووروب تصریفنی باب عالیدن استدعا ایدر در سعادت بطریق مجلس عمومیده انتخاب اولنور فقط روحانی وجسمانی مجلسلرینك انتخاب اولنان ذواتك درجه استحقاقلری حقتده برقطعه اسامی دفتری تنظیمله بیان رأی ایتمکه حققری وارد امر انتخاب بوجه آتی اجرا قنور شوبله که اول امرده بطریق قائم مقامی ممالک محروسه شاهانه ده بولنان بالمله پستپوسلرک اسامیسنی حاوی برقطعه دفتر ترتیبیه بونلرک برنجی ماده موجبجه انتخاب اولنمه جهت استحقاقلرینی هر برینك اسمك اوکنه اشارت ودفتر مذکور مجلس روحانی به ابراز ایدر و بومجلس طرفندن مجلس عمومی روحانی دعوت اولنور رقی رأی خنی ایله بوجه آتی برقطعه اسامی دفتری ترتیب اولنور مجلس مذکور اعضاسندن هر بری روحانیجه شایان قبول عد ایندیکی پستپوسلرک اسامیسنی بر کاغذ اوزرینه تحریر ایتدکن صکره تعداد رأی اولنور رقی اسامی محرز هر برینه اصابت ایتمش اولان رأیلرک کترتنه کوره صره ایله بر دفتر مخصوصه درج اولنور اشبو دفتر قائم مقام مومی الیه طرفندن مجلس جسمانی به ابراز اولنوب بومجلس دخی دفتر مذکورده اسامیسنی مندرج اولان ذواتك جسمانیجه درجه قابلیتلرینی بعد التحقیق الك زیاده استحقاقلی اولنوردن بطریق انتخاب اولنوبلک اوزره اکثریت آرا ایله بوش نفرینی تفریق وتعیین و بودفتری مجلس عمومی به ابراز ایدر مجلس عمومی روحانیك ترتیب ایتمش اولدیغنی دفتر دخی ملت مجلس

﴿ عمومیسنده ﴾

عمومیستنده دیواره آصیله جق اولدیغندن مجلس عمومی بطریق انتخابه اقتدار و صلاحیتی اولان ایکی مجلسک دخی انتخاب اولننبله جک ذواتک کرک روحانی و کرک جسمانیجه اولان قابلیتلی حقنده رأینه مطلع اولهرق بطریق رأی خنی و اکثریت مطلقه آرا ایله انتخاب ایدر مجلس عمومیده مجلس جسمانی طرفندن ابراز اولنان دفترک خارجنده اولان برذات حقنده دخی اعطای رأی اولنه ییلور ایسهده مجلس عمومی روحانی طرفندن ترتیب قلمش اولان دفترده اسمی مندرج اولیان ذواتک انتخابی جائز اوله میه جفندن اول ذاتک اسمک دفتر مذکورده محرر اومسی لازم کلور اکثریت مطلقه آرا ایلك دفعه اولاده حصوله کلدی یکی تقدیرده حقننده الك زیاده رأی اصابت ایتمش اولان ایکی ذاتک اسملی قائم مقام مومی ایله طرفندن مجلس عمومی اعضاستنه ییلدی ییلور و دفعه ثانیده بو ایکی ذات حقنده نظاما اعطای رأی اولنور ایکنجی دفعه رأی اعطاستنده حاضر بولنه میان ملت و کیلاری رأیلرینی قائم مقام مومی ایلهه و یاخود مجلس عمومی قلم رئیسنه خطابا کوندره جکلری برقطعه مهور و ممضی مکتوب ایله مجلس مذکورده تبلیغ ایده ییلور رأی کاغذلی مخصوص برصندوقهیه وضع اولندقدن صکره اعطا اولنان رأیلر مجلس عمومی قلمی معرفتیه درت نفری اهل کلیسادن و دردی عواهدن اولوق اوزره مجلس مذکور ایچندن انتخاب اولنان سکرز کشی مواجهه سنده تعداد اولنور ایکنجی دفعه ده ایکی کشییه مساوات اوزره رأی اصابت ایلدیکی تقدیرده بونلردن پری قرعه کشیده سیله انتخاب اولنور

اوچنجی ماده امر انتخاب رسیده خنام اولدوقده برقطعه محضر قلمه آلهرق حضار مجلس طرفندن امضا و قائم مقام مومی ایله واسطه سیله باب عالییه تقدیم قننور و از قدیم اوله کلدیکی وجهله اراده سنیهیه توافقی ایلدیکی حالده بطریق نصب و تعیین قننور

دردنجی ماده بطریق نصب اولنان ذاته در سعادتده بولندیغی تقدیرده مجلس عمومی طرفندن براق ذات و طشرده ایسه مخصوص دعوتنجی واسطه سیله دعوتنامه کوندر ییلور بطریق اشبو دعوتنامه بی آوبده بطریق خانهیه کلدکده باش کلیسایه عزیمتله مجلس عمومی حاضر بولندیغی حالده دوات و نتیجه ایفای صداقت و ملت نظامنامه سنک تمامی اجرا سنه صحیحاً صرف افطار دقت ایلکی حضور ربانیده و مجلس ملت مواجهه سنده علنا

تعهد ایدرم دیورسم قسم علی بی اجرا ایتدیکی حقیننده قائم مقام موھی الیهک مأموریتی رهین ختام اوله رق بطریق مشار الیه باب عالیدن واقع اوله جتی دعوت اوزرینه طوغری حضور همایون جناب پادشاهی به مثل الیه مأموریت رسمیه سی اجرا و باب عالی به کدرک اعلان قنور بشنجی ماده بطریق نظامنامه سی اساسی احکامنه مغایر وضع و حرکنده بولنسی کندو حقنده نهمت عد اولتور

التنجی ماده بطریق اتهام ایده بیلک صلاحیتی عمومی و یاروحنائی و یاخود جسمانی مجلسلرینه مخصوص اولوب اتهام و یاخود اشتکا ایدن هیئت جانب باب عالیدن بعدالاستیذان بطریقندن مجلس عمومی بی عقد ایتمسی استمداء ایدر و بطریق امتناع ایلدیکی تقدیرده کیفیت بتکرار باب عالی به عرض اولنوب صورت استمداء مو جیجه درسعادتده بولتان بسقبوسلردنک باشلوسنک ریاستی تعینده عقد مجلس عمومی اولنسی جانب باب عالیدن امر و اشعار بیوریلوب مجلس عمومی اتهام و یا اشتکا ایدن کسان مستننا اوله رق کندو ایشندن اولوق و بشی اهل کلیسادن و بشی عوامدن بولنق اوزره اون کشیدن مرکب برتقیس قومیسونی تعیین ایدر و بوقوه بیسونک اتهامات واقعه بی بالتحقیق مجلس مذکوره برقطعه مضبطه اعطا ایلسی اوزرینه کیفیت رأی خنی ایله قرار کیر اولوب اشبو قراری حاوی اولان و اعضای مجلسدن قرار مذکورلنده رأی و یرمش اولنلرک امضاسیله ممضی اولسی لازم کلان ورقه بطریق استعفا سی شامل ایسه ایکی مجلسک قلم ضابطلری بسقبوس ایله برابر بطریق نزدینه عزیمتله ورقه مذکوره بی ابراز ایدرلر و بطریق موھی الیه ملک مراد صریحنه بووجهله مطلع اولدوقده استعفا ایتمکه مجبور اولوب امتناع ایتدیکی تقدیرده باب عالی به لدی العرض عزل اولتور

بدنجی ماده انفصال ایدن بطریق مرخصه بسقبوسلر صنفنه داخل اوله رق حقنده مجلس مختلط طرفندن اصولی و جهله معامله اولتور

(قرسعادت بطریق وظائف بیاتنده دز)

سکرنجی ماده بطریق وظیفه سی نظامنامه اساسی احکامنه امثالاً حرکت و برده نظامنامه مذکورک کافه مواد متفرعه سنک تمامی اجراسنه دقت و نظارت ایتمک خصوصلردن عبارتدر بطریق کندوسنه کلان ایشلری

بالمذاکره

بالذاکره قرار و بملک اوزره هاند اولدینی مجلسه حواله ایدر و بر مجلسده قرار کبر اولان ماده یه دائر کیندوسنک تقریری و سائر رسمی تحریری او مجلس طرفندن امضا و تمهیر قلمدجه معتبر و معمول به اوله من امانتستجیل بر مصلحت ظهور ایدو بدو رویت و تسویه سی ایچون مجلس کوننه بکلمک و یا خود فوق العاده مجلسی دعوت ایتک ممکن اوله مزایسه بطریق اولیاده مسؤلیتی در عهده ایدر که خود بچود اجرای ایچاینه قادر ایدسه و وقوع حالی اصولی وجهله قید ایتدیر مکه و تصدیق قلمی اوزره ذکر اولتان مجلسه انعقاد آیتسنده بیان ایتکه مجبوردر

طهوزنجی ماده بطریق کیندو غیبی اثناسنده ملت مجلسلرنده و بر بلان قرارلی حاوی اوراقی امضا ایغزندن مقدم اول قرارره دائر ملاحظاتی بیان ایله کیفیتیکین رویت ایتدیره بیلور ایدسه لدی الرؤیه تصدیق اولتان قرارلی نظامنامه اساسی احکامنه مخالف عد ایتدیکه اوراق مذکورینی امضادن امتناع ایده من

اونجی ماده بطریق ورهبان و مکتب خواجه لری ایله کلیسا و مناستر و مکتب و خسته خانه مأمورلرندن خلاف نظامنامه اساسی حرکتده بولنانلرک خدمتدن طردی خصوصنی متعلق اولدینی مجلس و قومیسبونلره تکلیف ایده بیلور

اون برنجی ماده بطریق مجلس روحانی و جسمانی ایله آنلرک تحتنده بولنان قومیسبونلری کیندولکنندن تبدیل و تغییر ایتکه صلاحیتی بو غیسه ده بولنلردن برینک نظامنامه اساسی خلافنده روش و حرکتنی مشاهده ایلدیکی حالده ایلک دفعه سنده اول مجلس و یا قومیسبونک رئیسلرندن استبضاح ماده ایدر و اینجی دفعه سنده حرکت نامشروه سنی بیان و اخطار ایله محافظه نظامه دعوت و اوچنجی دفعه سنده اگر متهم عد اولتان هیئت ملت مجلسلرندن بری ایسه مجلس عمومی به و اگر قومیسبونلردن بری ایسه مجلس جسمانی به مراجعت و ابراز دلایل ایله بولنلرک تبدیلی تکلیف ایلر

اون اینجی ماده بطریق ملت سند یغندن ماهیه سی اولغله بطریقخانه نک مصارف داخلیه سنی کیندو طرفندن تسویه ایدر
(بطریق خانه قلمنه داردر)

اون اوچنجی ماده بطریق خانه ده ملجه ایجاب ایدن مجررانه مخصوص

اولئق اوزره بر قلم اوله جقمدر قلم مذکور اوج اوطه به منقسم اولوب بری مکاتبات اوطه سیدر که بطریق خانه طرفندن ارسال اولنان واورابه ورود ایلان محرات ایله مشغول اولور ایکنجی قید اوطه سیدر که ملت مجلسی وقومیسینلرینه متعلق اولان اوراق ایله مشغول اولور اوججی تحریر نفوس اوطه سیدر که ملندن تواد وازدواج ووفات ایدنلرک قیدله مشغول اولور کرک بوجلیقه وکرک معاملات شخصیه دأر اقتضایدن اوراق مصدقه وولادت ووفات وازدواجه دأر شهادتنامه لر بو اوطه دن ویریلور

اون دردنجی ماده بطریق خانه قلمک کافه معاملاتدن مسؤل برمدیری اولوب مدیر مومی ایله مجلس جسمانیده انتخاب و بطریق طرفندن نصب وتعیین اولنور و مجلس عمومینک کتابتنی اجرا ایدر وهر سنه درسعادتنه و طشر برده تولد ووفات و تأهل ایدن نفوس دفترلینک برقطعه صورتنی جلب ایله بطریق خانه قلمی دفتر عمومیسنه قید ایتدیرمکه مجبوردر مدیر مومی ایله ارمنی لساننده معلومات تامه اصحابندن اولوب ترکیه یه و فرانسزجه یه دخی آشنا اولمیدر

اون بشنجی ماده بطریق خانه قلمک مقدار کافی کتبه سی اولوب بونلرک دخی ارمنی لساننی لایقوله بیللری وهر بری کند و خدمتنده معلومات کاله اصحابندن اوللری لازمدر بونلر خدمت مخصوصه لری اقتضاسیجه متعلق اولدقلری مجلس وقومیسینلر طرفندن مخصوصا و قلم مدیری طرفندن عموما مسؤلردر

اون النجی ماده تحریر نفوس اوطه سنسندن ویریلان کافه اوراق وشهادتنامه لر بطریق مهوری و قلم مدیرینک امضاسیله تصدیق اولنش اولئق لازمدر

(قدس شریف بطریقنه دأر)

اون بدنجی ماده قدس شریف بطریق ماریعقوب مقامنه قید حیات شرطیه قائم وقدس شریفده کائن ارمنی ملتی زیارتگاهلری مدیری و ماریعقوب مناستری رهبان جماعتک رییسیدر ووظیفه سی مناستر مذکورک

اصول و نظامنه توفیق حرکت و مواد مرعیه نك حسن اجرا سنه صرف
دقت ایتمکن عبارتدر

اون سکرنجی ماده بطریق مشار البهک سالف الذکر مناستر نظامنه مغایر
وضع و حرکتده بولنسی کند و حقیقده نهمت عداوانور

اون طقوزنجی ماده بطریق مشار الیه حقیقده یا مناستر مذکورک رهبان
جاعتی و یا خود استابول بطریق خانه سنک روحانی و جسمانی مجلسری
طرفندن اتهامات وقوعه کله پیلور بویله برحال وقوعنده مجلس عمومی
ملت اجتماع ایدرک اتهامات واقعہ بی لدی التحقیق اساسی تبین ایدر ایسه
درسعادت بطریق حقیقده النجی ماده ده بیان اولنان اصوله تطبیقا ایجاب
حاله کوره یا قدس شریف بطریقنک برقطعه شکایتنامه ایله محافظه نظامه
دعوت ایدر و یا خود بطریق مقامی سالف الذکر رهبان جاعتی ایچنده
اوله رق مجلس عمومی، رأی خفی ایله انتخاب اولنان و کیلته تسلیم ایله مقام
مذکوردن تبعاد ایلمکه اجبار ایلر

یکرمنجی ماده قدس شریف بطریقنک وفاتی ظهورنده مناستر مذکورک
رهبان جاعتی کندو ایچلرندن بر قائم مقام انتخاب ایدوب درسعادت
بطریق خانه سی مجلسری طرفندن دخی تصدیق اولنور

یکرمی برنجی ماده قدس شریف بطریق درسعادت بطریق خانه سی
مجلسری طرفندن انتخاب اولنور فقط قدس شریف رهبان جاعتنک قابل
انتخاب اولان ذواتک درجه استحقاق لری حقیقده برقطعه اساسی دفتری
تنظیمیله بیان رأی ایتمکه حتی واردر بطریق مشار البهک وفاتی عقینده
قائم مقام مومی الیه طرفندن رهابین مجلس عمومی دعوت اولنه رق
بو مجلس درسعادت بطریق حقیقده مجلس عمومی روحانیده اجرا اولندیغی
مثلاو برقطعه اساسی دفتری ترتیب ایدر انجق اشبو دفترک لاقل یدی ذوات
اسامیسنی شامل اولسی لازمدر دفتر مذکور جاعت مذکورنک برقطعه
مضی مضبطه سیله برابر درسعادت بطریق خانه سی جانبنه ارسال قنور

یکرمی ایکنجی ماده بطریق انتخاب اولنه جق ذات لاقل اوتوز بش یا شنی
تکمیل ایتمش اولوب پدردنبرو تبعه دولت علیددن و جاعت مذکوره
بسته پوس و باره بانبرندن بولنسی و جاعت مذکوره دن انفصال ایتمش اولسی

اقتضا ایدر در سعادت بطریق خانه سی مجلساری طرفندن قدس شریف
بطریقنك موافقتله ملجبه بر خدمنده قولانئش اولئر جماعت مذکور ددن
منفصل عد اولئر

یکرمی اوچنجی ماده روحانی و جسمانی مجلساری برلشهرک اسامیسی دفتر
مذکورده مندرج اولان ذوانك استحقاقلرینی بالتحقیق انتخاب اولئه بلك اوزره
اوچ نفرینی تفریق و بونلرك اسملرینی مجلس عمومی به ابراز ایدر لر و جماعت
مذکوره طرفندن وارد اولان دفتر دخی ملت مجلس عمومیستده دیواره
آصیله جق اولدیغندن مجلس عمومی قابل انتخاب اولان ذوات حقنده كرك
جماعت مذکوره نك و كرك مذکور ایکی مجلسك رأیلرینه کسب اطلاع
ایدهرك ذوات هر قومه ایچنده دیانت و معلومات مکتسبه و اطوار حسنه سی
جهتله الزیاده استحقاقی اولان ذتی رأی خفی و اکثریت مطلقه آرایله
بطریق انتخاب ایدر مجلس عمومی جماعت مذکوره طرفندن کلان دفتر
خارجنده بولنان بریسی حقنده اعطای رأی اولئه میه جقدر

(مجلس روحانی بیائنده در)

یکرمی دردنجی ماده مجلس روحانی اهل کلیسادن و ارباب و قوفندن
اوله رق اوتوز یاشنی تکمیل ایش و لا اقل بش سنه مقدم راهبلك و یا پاپاسلق
رتبه سنی احراز ایش اولان اون درت نفر دن مر کبدر

یکرمی بشنجی ماده مجلس روحانی اعضاسی عددینك اوچ مثلی مجلس
عمومی روحانیده رأی ایله انتخاب اولنوب اسملری بر قطعه ممضی مضبطه
ایله مجلس عمومی ملته ابراز و بونلرك ایچندن مجلس روحانی اعضاسی
مجلس عمومی رأی خفی ایله انتخاب اولندقدن صکره مضبطه سی بطریق
طرفندن باب عالی به عرض اولئدرق بازارده سنیه نصب و تعیین بیوریلور لر

یکرمی النجی ماده مجلس مذکور اعضاسی هر ایکنجی سنه شهر نیسانك
غایبنده کاملاً طاعیلوب شهر مایس ابتدا سنده تجدید اولنور انفصال
ایدن اعضانك همان تکرار انتخابلری جائز اولوب انجق ایکی سنه صکره
انتخابلری جائزدر

یکرمی یدنجی ماده روحانی مجلس اعضاسندن استهفا وقوعنه و یا خود
سائر برسیبه مبنی مفقود اولنلرك عدی اوچه باغ اولدقدن بونلرك برینه

﴿ مجلس ﴾

مجلس عمومیہ آخری اعضا انتخاب اولنور و بوتخاب و قوعبولجہیہ
دکین مجلس مذکورہ تکمیل اعضا مجلس اکثریتی اراابلور

یکرمی سکرنجی مادہ مجلس روحانیک وظائفی ملک امور روحانیہ سنہ
نظارت واعتقادات مذہبیہی ملجہ ترویج و تحکیم وارمنی کلیسا سنک
عقائد و روایات مرعیہ سنی اخلاصن محافظہ و کلیسا ایلہ اهل کلیسا ناک
برحال منظمہ بولنورینہ صرف دقت و طائفہ رها ناک کرک احوال
حاضرہ لرنک اصلاحنہ و کرک احوال مستقلہ لرنک استحصا ل اسباب
تأمینیہ سنہ دوام و اقدام و مکاتب ملیہی وقت و وقت معاینہ ایلہ تعلیم مذہب
خصوصنہ بذل دقت ایلک و اہلیت و قابلیتہ متصف راہب و پاپاسلر
بشدیرمک و ملجہ تکیون ایدن مسائل مذہبیہی بالتحقیق اصول
مرعیہ کلیسایہ تطبیقا حل و تسویہ ایتک خصوص لرندن عبارتنر

یکرمی طقوزنجی مادہ مجلس روحانی صرف دیانتہ متعلق ظہور ایدن
بر مسئلہ مہمہ بی حل ایلہ مدیکی تقدیرہ درسعادتنہ بولنان بستپوسلر
و کلیسا واعظ و پاپاسلر ایلہ ایکنجیلرینی و اقتضا ایتدیکی حالہ درسعادت
قربندہ واقع سنجاقلردہ مقیم مرخصہ لری جلب و دعوت ایلہ مجلس
عمومی روحانی تشکیل ایدر و بومجلس دخی مسئلہ مذکورہ ناک حلنی دائرہ
اقتداری خارچندہ عد ایتدیکی حالہ بر ممضی مضبطہ ایلہ عمومی فتوغیکوس
طرفنہ مراجعت اولنور

اوتوزنجی مادہ مجلس روحانیک ہر نوع مضبطہ لری دأما اعضا
مجلس اکثریت سنک امضاسیلہ ممضی اولہ جقدر

اوتوز برنجی مادہ کرک درسعادت و کرک طشرارہ واعظ تعیینی ایچون
اقتضا ایدن رخصت مجلس مذکور طرفندن اعطا اولنور و پاپاس مادہ سنہ
درسعادت ایچون ایسہ کذلک مجلس مذکور دن و طشرارہ زدہ قننی محل
ایچون ایسہ اولمحلک روحانی مجلسی طرفندن رخصت و بر بلور

اوتوز ایکنجی مادہ بر کلیسا جمعیتی ایلہ پاپاسلری مجددا پاپاس تعیینہ لزوم
کورودہ مجلس روحانیدن بر قطعہ ممضی مضبطہ ایلہ اسندا ایتدیکہ
اولباہدہ رخصت و برلز

اوتوزاوجنجي ماده در سعادت كليسانك واعظايريله باش ياپاسلاري مجلس روحاينك قراري اوزرينه بطريق طرفندن تعيين اولنورل

اوتوزدرديجى ماده مجلس روحاينده هر كونه انتخاب خصوصى رآى خنى ايله اجرا اولنور

اوتوزبشنجى ماده اهل كليسانك خدمات مذهبيه رينك مجانا ايفا اولنه بيلسى ايجون احوال حاضرولريك اصلاحى ايله احوال مستقبليه رينك نامينه دائر

مجلس روحانى طرفندن برقطعه نظامنامه تنظيم قلنه جقدر

(مجلس جسمائى به دائر در)

اوتوزالتنجى ماده مجلس جسمائى عوامدن اوله رقى مصالح مليه ونظامات دولت عليه به واقف بكرى ذواتدن مر كبر

اوتوزيدنجى ماده مجلس جسمائىك اعضاسى رآى خنى واكثرىت مطلقه آرا ايله ملت مجلس عمومىسنده بالانتخاب مضبوطه سى بطريق طرفندن

باب عالى به تقديم اولنورل باراده سنيسه نصب وتعيين اولنورل

اوتوزسكزنجى ماده هرايكى سنه ده بر كره اعضاء مر قومه نك جله سى شهر نيسانك غايننده طاغىلوب شهر مائس ابتداسنده تجديدا اولنورل اعضاى مر قومه

ايكى سنه صكره تكرار انتخاب اولنه بيلورل وانفصال ابتدئى ايلك ايكى سنه ده مجلس مذكور اعضائنه انتخاب اولنورل ميبوب اما سار كونه خدمته استخدام

اولنه بيلورل

اوتوزطقوزنجى ماده مجلس مذكور اعضاسندن برى تحريرا برسبب كافى بيان ايتكسزىن بر برينى متعاقبا اوچ كره مجلسه كلديكى حالده سببى سؤال

اولنق اوزره مجلس مذكور قلى ضابطى طرفندن مكنوب يازيلوب جواب آلمديغى تقديرده يكيدن مكنوب تحريريله مجلس آينده حاضر بولنورل رايسه

كندوسنه استعفا ايتمش كى نظر اولنه جنى بيلد بريابوب بنه كلديكى تقديرده استعفا ايتمش عدا اولنور

قرقجى ماده مجلس جسمائى اعضاسندن استعفا وقوعنه ويا خود سار برسپيه مبنى مفقود اولنورل ك عددى اوچه بالغ اولدقده بونورل ك برينه مجلس

عموميه آخرلى اعضا انتخاب اولنورل وبوانتخاب وقوعبولنجه ده دكين مجلس مذكورده تكمىلا اعضاى مجلسك اكثرينى ارايلور

قرق برنجی ماده مجلس جسمائیک مأمورینی ملثک امور جسمائیه سنه نظارت ایتمکن عبارتدر ووظائفی ملثک اصلاح احوالیه ایلرولسنه اهتمام ودقت ایدوب زبرنظارتنده بولنان قومیسونلر طرفندن کندوسنه ارآه اولنوب ملئجه منفعتی موجب اوله جق اولان تصوراتی کمال دقتله مطالعه وتحقیق ایله لزومی تبین ایتدیکی حالده تصدیق ایتمک ویاخود دفعه چیقار لمسنه مانع اوله جق محاذیرینک دفعنه جالشقی خصوصلرندن عبارتدر

قرق ایکنجی ماده مجلس مذکور کندوسنه وارد اولان مصالحی مذاکره اولتیق اوزره عائد اولدیغی قومیسونیه احاله ایدوب انک رأینی تحصیل ایتمکجه اجرا آهه نشبث ایدمز وقومیسونلرک قرارینی اسباب صحیحجه به منی جرح ایده بلور ایسه ده کندولکندن اوله رق بر بشقه جه تدبیر ایتناسا و اجرا ایده میوب کیفیتینه اول قومیسونیه حواله ایتمکجه مجبوردر وقومیسونلردن برینی اشبو نظامنامه اساسی احکامنه معایر برحرکنده کورمدیکجه تبدیل و تغیر ایدمز و برینک بوبله برحرکنتی مشاهده ایتدکجه ایلاک دفعه سنده وقوع حالی مذکور قومیسون رئیسندن استیضاح وایکنجی دفعه سنده تحریرا اجرای اخطارات ایله اول قومیسونیه محافظه نظامه دعوت و اوچنجی دفعه سنده اعضاسنی تبدیل ایدوب انجق بوبایده اولان سبیلرینی مجلس عمومی به ابراز ایده جکنی مضبوطه سنیده ده بیان ونصیریح ایدر

قرق اوچنجی ماده مجلس مذکور امور جسمائیه دن اوله رق کندوسنه وارد اولان بر مسئله مهمه نك حلتی دأره اقتداری خارچنده عدایدن ایسه اولخالده مجلس عمومی به مراجعت ایدر

(مجلس جسمائی طرفندن تشکیل اولان قومیسونلرایله)

(مدیرکلر حقنددر)

قرق دردنجی ماده معارف و تأسیسات جزئیه و محاکمات و مناسترز مصالحنه باقی اوزره درت قومیسون ایله دیگر اوچ اداره قومیسونیه مجلس جسمائی طرفندن انتخاب اولنوب اشبو قومیسون اعضاری هر سنه باشنده نصفیت اوزره تبدیل و تجدید اولتیق اوزره ایکی سنه خدمت ایدرلر محاکمه قومیسونیه رئیسیه بطریق اولور

(معارف قومیسونی بیانده در)

قرق بشنجی ماده معارف قومیسونی عوامدن وارباب معارفدن اولهرق
یدی اعضادن مرکب اولوب وظیفه سی ارمنی ملتک تعلیم و تربیه سنه
نظارت و ملت مکتبلرینک بر صورت منظمده بولمنسه دقت وارکاک و قیز
چوجقلرینک تعلیم و تربیه سی ضمیمه شکل ایدن شرکشلره اجرای تشویقات
و معاونت و مکتب خواجهلرینک اصلاح احوالنه و اقتدارلری ایله اهل وارباب
خواجدهلر ینشدیرلنسه و مکاتب مذکوریه مخصوص درس کابلری تدارک
اولمنسه اقدام وغیرت ایتک خصوصلرندن عبارتدر و بومکتبلرده تحصیل
فنون ایدنلره شهادتنامه اعطاسی و درس کابلرینک تعیینی و امتحان
سنولری خصوصلری قومیسون معرفتیه اجرا اولنور فقط تعلیم مذهب
ایدنلرک مجلس روحانیدن شهادتنامه آللری و مذهب کابلری ایله معللری
حقیقه مجلس مذکوریه مراجعت اولنسی، اقتضایدر و تعلیم مذهب امتحانی
دخی مجلس روحانی معرفتیه اجرا فلنور

(تأسیسات قومیسونی بیانده در)

قرق النجی ماده تأسیسات قومیسونی عوامدن وارباب و قوفدن اولوب
مجلس جسمانیده اکثریت آرا ایله انتخاب اولنقی اوزره یدی اعضادن مرکبدر
قومیسون مذکورک وظیفه مأموریتی در سعادتده واقع کافه تأسیسات ملیه
وبونلرک عقاراتی اداره سنه عموماً نظارت ایتک و تأسیسات مذکورهنک
تنظیم و ترتیبه دقت و اقدام ایتک خصوصلرندن عبارتدر قومیسون
مذکور بالجله املاک ملیه سنداتنک موجود اولسنه دقت ایده جک و ملتک
کرک در سعادتده و کرک طشرورده کائن کافه اموال غیر منقولهنسک سنداتی
صورتلری بوقومیسون معرفتیه طولانیلهرق بطریق خانه قلنده حفظ
اولنه جقدر و بوقومیسونک معرفتی و مجلس جسمانینک موافقتی ایله بطریقک
بالتمبهر موافقتی اولدجه املاک ملیهنک بیع و فروختی جائز اوله بیه جقدر
خصوصات مشروحه اقتضاسنجه تولیت اصولی ارمنی ملتجه منفسخدر
بوقومیسونک معرفتی و مجلس جسمانینک رضاسی اولدجه در سعادت و حوالیسنده
برکونه انشآت و تعمیرات اجرا اولنه من قومیسون مذکور محاسبه و وصیت
و خسته خانه مدرلریله کلیسا جمعیتلرینک اداره سی حقیقه اجرای نظارت
ایده جک و بونلرک هر برندن اوقات معینه ده حساب ایستیه رک مجلس جسمانی به

تبلیغ ایلدجکدر قومیسون مذکور سنه باشندن ایکی آی مقدم سنه آتیه واردات و مصارفنی محاسبه مدیرلندن تحقیق و برقطعه موازنه دفتری تنظیمه مجلس جسمانی به اراز ایلدجکدر

(محاکمه قومیسونی بیاننده در)

فرق بدنجی ماده محاکمه قومیسونی اعضاسی درت نفری اهل کلیسادن و دردی عوامدن اولوق و بطریق وکیلک تحت ریاستنده بولنقی اوزره فرق یاشنی تکمیل ایتمش و متأهل سکرئفر ارباب و قوفندن مرکب اولوب بونلرک جله سی مجلس مختلط طرفندن اکثریت آرایله انتخاب اولتور بوقومیسون فاملیاجه ظهوره کلان منازعاتی نسویه و باب عالیدن بطریق خاتمه حواله اولتان دعواری حواله اوزرینه رؤیت ایلر و کسدیره مدیکی دعواری مواد روحانیه دن ایسه مجلس روحانی به و مواد دنیویه دن ایسه مجلس جسمانی به و ایکی طرفه دخی تعلق وار ایسه مجلس مختلطه حواله سنی کوسترر و مذکور قومیسونده رؤیت اولتان بر دعوی محکوم علیهک استدعاسی اوزرینه بومجلسلردن برنده استیناف اولتور

(مناستر قومیسونی بیاننده در)

فرق سکرنجی ماده مناستر ملتک اموال مخصوصه سندن معدود اولوب بونلرک اداره سی و واردات و مصارفاتک نظارتی ایله رؤیت و تحقیقی حقوقی ملت عائددر هر مناسترک کند و اصول مخصوصه سی اولوق لازم کلدیکندن روحانی و جسمانی مجلسلرینک اجتماعله تشکل ایدن مجلس مختلط هر بر مناستر جماعتله مناستر قومیسونک افکارینی بعد التحصیل ایجاب ایدن تعلیماتی ترتیب ایدر و مجلس عمومی به تصدیق ابتدیرر تعلیمات مذکورک اصول اساسیه سی بوجه آتی بان اولتور اولاهر بر مناسترک اداره مخصوصه سی اول مناستر جماعتنه عائد اولوب بالجله مناستر عموماً نظارت ایتک حتی مناستر قومیسونی معرفتله اجرا اولنوق اوزره بطریق خاتمه مجلسلرینه راجعدر ثابا هر بر مناستر رئیس اول مناسترک جماعتی طرفندن انتخاب اولنوب بطریق خانه مجلسلرینک برلشمسی ایله تشکل ایدن مجلس مختلطک موافقتی ایله بطریق طرفندن تصدیق اولنوب رئیس مومی الیهک تبعه دولت علیه دن اوله رق اوتوزیش یاشنی تکمیل ایتمش ره باندن اولمسی لازمدر ثالثا بالجله مناستر ملتک ترویج منافع معنویه سنه چالشمغه مجبور

اوله جقلردن هر بری نرجه قدرته كوره پاپاس مكنتی و كنجانه و طبخانه
 و خسته خانه مثللو ملجه منفعتی موجب اوله جق تاسیساتی شامل اوله جقدر
 مناسترل قومیسونی مجلس جسمانیده اکثریت آرایله انتخاب اولنق اوزره
 یدی نفردن هر کبدر قومیسون مذکورک وظیفه خدمتی هر مناستر نظاماتک
 اجرای احکامنه دقت و نظارت ایتک اوزره واردات و حاصلاتی تحقیق ایله
 مصارف واقعه سنی رویت و تنظیم ایتک خصوصندن عبارتدر قومیسون
 مذکور هر بر مناسترک اداره مخصوصه سی خدمتی ایفا ایتک اوزره اقتضاییدن
 اشخاصی اول مناستر جماعتی ایچندن انتخاب ایدر و اشخاص هر قومه مناستر
 رئیسک تحت ریاستنده اوله رق مناستر بی تعلیمات مخصوصه به تطبیقا
 اداره ایله اوقات معینه ده قومیسون مذکور حساب و پرر
 (محاسبه اداره سی قومیسوننه دأر)

فرق طقوزنجی ماده محاسبه مدیری ارباب و قوفدن اوله رق یدی کشیدن
 عبارت اولوب مجلس جسمانیده اکثریت آرایله انتخاب اولنورلر بونلرک خدمتی
 ملت صندیغنی اداره و محاسباتی رویت ایتکدر اشبو صندیغ اربادی اعانه
 عمومیه و استانبول بطریق خانه قلی حاصلاتی و محل صرفی تخصیص
 اولنیه رق ملت نامنه و قوعبولان وصیت و هدایادن و مصرفی دخی بطریقخانه
 ایله بطریق خانه قلیک مصارف عادیه سی و بطریق خانه نک زیر اداره سنده
 بولنان تاسیسات ملیه و محتاج اولان کلیسا جماعتلرینه اعطا اولنه جق
 اعانه ایله سائر و قوعبوله جق مصارف منفرقه دن عبارتدر مدیران هر قومه
 تاسیسات قومیسونک معرفتی و مجلس جسمانیک موافقتی ایله کافه واردات
 مذکور بی تحصیل و مصارف مذکور بی تسویه ایدر و اداره سی کندولرینه
 محول اولان ملت صندیغک محاسبه سنی اصول جدیده اوزره طوته رق
 برقطعه دفترینی اوقات معینه ده تاسیسات قومیسوننه ابراز ایدرلر اشبو دفتر
 قومیسون مذکورده بالعاینه تصدیق اولنقدن صکره محاس جسمانی به ابراز
 اولنور

(وصیت اداره سی قومیسوننه دأر)

اللهی ماده وصیت مدیری اوچی اهل کلیسادن و دردی عوامدن اولق
 اوزره یدی کشیدن هر کب اولوب بونلرک جمله سی اکثریت آرایله مجلس
 مختلطده انتخاب اولنور مدیران هر قومه نک وظیفه خدمتاری ملجه واقع
 اولان وصیتلری اداره و احکام مندرجه لرینک صورت مشروعه ده و موصلینک

نیت و تصمیمات مطابق وجهله اجرا به قونلسنه دقت ایتک خصوصاً لرندن عبارت در وصیت اداره سنه دأر افتضا ایدن تعلیمات مخصوصه مدیران مرقومه نك و ناسیسات قومیسونك رأی تحصیل اولنه رقی مجلس مختلط طرفندن ترتیب و مجلس عمومیده تصدیق اولنه جقدر مدیران مرقومه کندو خدمت لرینه دأر اولان محاسباتك برقطعه دفترینی اوقات معینده ناسیسات قومیسوننه اراز ایدرل واشبو دفتر قومیسون مذکور طرفندن بالمعاینه تصدیق اولندقدن صکره جسمانی مجلسنه اراز قلنور

(خسته خانه ادارسی قومیسوننه دأر)

الی برنجی ماده خسته خانه مدیری ایکسی طبابت رؤسنی حامل اطبادن اولوق اوزره طقوز کشیدن مرکب اولوب اکثریت آرا ایله مجلس جسمانیده انتخاب اولنورلر مدیران مرقومه نك وظیفه سی کرک ملت خسته خانه سنك عقارات و واردات مخصوصه سنه نظارت ایدوب بونترک حاصلاتی و ملت صندوقنك اعانه سی ایله خسته خانه مذکورى اداره ایتکدر اشبو خسته خانه درت دأر به تقسیم اولنوب بری فقرادن اولان خسته لره و دیگری اختیار و علمانده اولان فقرا به اوچنجیسی مجاینه و دردیجیسی تعلیم و تربیه ایتامه تخصیص اولنه جق و بوابینه نك اصول طیه و صحیه به تطبیقا انشا و اداره سنه اعتا قلنه جقدر مدیران مرقومه خسته خانه مذکورک ادارسی خصوصنده ناسیسات قومیسونی طرفندن و تعلیم و تربیه ماده سنجه معارف قومیسونی طرفندن مسؤل اولوب معاملات واقعه سنی اشبو قومیسونلره اوقات معینده اراه ایدر

(کلیسا جمعیتلری بیاننده در)

الی ایکجی ماده کلیسا جمعیتلری محله کوره لاقول بش ونهایت اوز ایکی اعضادن مرکب اولوب مأموریتلری منسوب اولدقلری جماعتك مصالح ملیه سنی رؤیت و اول جماعت کلیسا و مکتبی اداره ایتک و فقراسنی قارمق و جماعته ظهور کلان منازعاتی تحقیق ایله اصلاح ذات البین ایتک و اول جماعت کلیسا سنك تربیتی و قروارکک چوجقلره مخصوص مکتبلرا حداننه سعی و اقدام ایتک و جماعت مذکوره نك محتاج اولان فاملیلرینه اجرای معاونت ایتک خصوصاً لرندن عبارتدر

الی اوچنجی ماده هر جماعتك کندو کلیسا جمعیتك تحت نظارتنده بولمق اوزره برصندیقی اولوب بو صندوق ایزادی جماعته اعطا اولنان اعانه

مخصوصه وکلیسا و مکتب عقاراتنک وارداتی و کلیسانک حاصلاتی و وصیت طریق ایله و یا خود سائر وجهه واقع اولان عطایا و سائر هدیه و مصارفی مذکور کلیسا و مکتب لیک مصارفیله فقرا به اعطا اولنه جق اعانه اچمه سندن عبارتدر هر کلیسا جمعیتی بولندیغی جاعتده تولد و وفات و تأهل ایدن نفوسی صورت منتظمده برقطعه دفتره قیدایده جکدر

اللی دردیجی ماده مذکور جمعیت لیک ایضای خدمت لری ضمنده طوغریدن طوغری به ذکر اولنان قومیسونلر ایله مناسبت لری اوله جقندن مکتب لره حقنده معارف قومیسوننه و اداره جه مواد حقنده تأسیسات قومیسوننه و مواد دعاوی حقنده محاکمه قومیسوننه مراجعت ایدرومذکور قومیسونلرک هر برینه عاقد اولان حاصلاتی اول قومیسوننه اوقات معینه ده ارا نه ایلر

اللی بشبهی ماده هر کلیسا جمعیتی منسوب اولدیغی کلیسا جاعتی طرفندن انتخاب اولنور یکریمی بش یا شنی تکمیل ایش اولوبده ایش یدنجی ماده اقتضاسیجه محاکمه جه حق انتخابدن محروم اولیان کافه افرادک کلیسا جمعیتی انتخابنده مشارکته صلاحیتی وارد

اللی التبی ماده کلیسا جمعیت لریک وظائف و حرکاتی تجدید و تعیین ضمنده لازم کلان تعلیمات روحانی و جسمانی مجلس لری معرفتیه تنظیم اولنه جقدر کلیسا جمعیت لری اعضای درت سنه اجرای خدمت ایدوب بشبهی سنه ابتداسنده یکیدن انتخاب اولنه بیلک اوزره تجدید اولنورلر (مجلس عمومینک صورت تشکیل ووظائفی بیاننده در)

اللی یدنجی ماده مجلس عمومی بوز قرق اعضادن هر کبدر اعضای هر قومه اوج قسم اولوب برنجی قسمی اولهرق برسبعی که یکریمی نفری استابولده بولنان اهل کلیسا طرفندن انتخاب اولنان اهل کلیسا ایکنجی قسمی اولهرق ایکی سبعی اولان قرق نفری که طشرهردن کله جک ملت وکیللر ایدر اوچنجی قسمی اولهرق درت سبعی یعنی سکسان نفری درسعادت کلیسا جاعت لری طرفلرندن انتخاب اولنان وکیللر ایدر

اللی سکرینجی ماده روحانی و جسمانی مجلس لریک اعضای مجلس عمومی به داخل اولوب فقط مجلس عمومی اعضاغنه انتخاب اولنه مباشر ایسه مجلس مذکورده صاحب رأی اوله مبه جقدردر

اللی طقوزنجی ماده مجلس عومینک اکثر اعضاسی یعنی لاقل یتش بر نغری
حاضر اولدجه عقد مجلس اولنه من

التمشیجی ماده در سعادت بطریق وقانونیقوسی مثللو ملنک باشلی
مستخدملرینی وروحانی وجسمانی مجلسلرک اعضاسنی انتخاب ایتمک وبو مجلسلرک
معاملاتنه نظارت ایتمک وانلره محول اولوبده کندولرینک کسدره مدکلری
مصالح ظهورنده حل وتسویه ایتمک واشبو نظامنامه بی خللدن محافظه
ایتمک مجلس عومینک وظائفنددر

التمش برنجی ماده مجلس عومی اولا من القدم اوله کلدیکی مثلوه رایکی
سنهده بر کره شهرنیسان اوآخرنده اجتماع ایدوب مرور ایدن ایکی سنه طرفنده
وقوعبولان اداره امورک مضبطه سنی استماع ایله مخصوص اولانهمورلری
معرفتیله تحصیل وصرف اولتمش اولان مبالغک محاسبه عومیه سنی رؤیت
وتفتیش ایدرو ملت مجلسلرینک کافه اعضاسنی مجددا انتخاب ایلر وستین اعانه
ملیه سنک صورت اداره سنه قرار ورر رایکی ما، خانمنده قانور مجلس عومینک
اشبوانعقادنده مذکور ایکی مجلس اعضاسی مجلس عومی اعضاسی بولندقلری حالده
هر بر مسئله ده مباحثه ایده یلوب فقط اعانه وانتخاب ماده لرندن ماعداسنده رأی
ویره منزل ثابیا مجلس مذکور قاتولیقوسی انتخابنه داخل اولق ثالیا
در سعادت وقدر شریف بطریقلرینی انتخاب ایتمک رابعاً مذکور
ایکی مجلس ییننده یاخود مجلسلرایله بطریق ییننده تگون ایدن اختلاف
دفع اولتمق اوزره جمع اولنور بوتقدیرجه طرفین مخالفین بیان حال
ایده بیلورلر ایسه ده رأی ویره منزل خامسا نظامنامه اساسینک یکیدن تصحیحی
لازم کلدکده ومجلس عومینک رأی وقرارینه منوط بر مسئله ظهورنده
عقد اولنور شو قدرکه بویله فوق العاده اجتماعک وقوعندن اول سبب
تجمع بطریق خانه طرفندن باب عالی به افاده اولنورق استحصال رخصت
اولنور

التمش ایکنجی ماده مجلس عومی بی بطریق مجلس روحانی ایله جسمانیدن
برینک موافقتی ایله یاخود مجلس عومی اعضاسندن اکثر یسنک
استدعاسی ایله عقد ایدر انجق بند سابقده بیان اولندیغی اوزره بومثلوه
فوق العاده اجتماع بهر حال سببیک بیایله دولجه رخصته منوطدر

(مجلاس عمومیك اعضای روحانیستك شرائط)

(انتخابیه سی بیاننده در)

التمش اوچنجی ماده استانبولده بولنان بالجمله اهل کلیسا درسعدت ارمی بطریق دعوتی اوزربنه نیسان آخرنده برحمله طوپلانیلوب طشره مأموریتی اولنیان و اوتوز یاشنی تکمیل ایتش اولان وبش سنه مقدم پاپاسلی و راهبلك رتبه سنی احراز ایدن وبرکونه دعوی آلتنده بولنیسان پستپوسلردن و یاخوذ پاپاس و یاراهلردن اکثریت آرای مطلقه ورأی خفی ایله مجلاس عمومی ایچون اعضا انتخاب ایده جکلردر

التمش دردنجی ماده آنفا بیان اولنان اعضای روحابه نك مدت مأموریتی اون سنه اولوب بهر ایکی سنه ده برخسی تبدیل و تجدید اولنه جقلردر وایلك سگزسنه بوخسك تفریق و اخراجی قرعه ایله اجرا قلنه جقدر و كرك بویله قرعه ایله و كرك سگزنجی سنه دن صكره اكمل مدت ایله چیقان اعضانك تکرار انتخابی جائز اوله جقدر

(مجلاس عمومیك عوامدن اولان اعضاسنك شرائط)

(انتخابیه سی بیاننده در)

التمش بشنجی ماده امانه ملیه ایله قابلیت ذاتیه حق انتخابه اساس طوبیلوز امانه ملیه حق انتخابه ناایلیتی موجب اولوق ایچون امانه عمومیه اوله رق لاقول سنوی یتش بش غروش امانه وبرلملیدر انتخابه قابلیت ذاتیه سی اولنلر دولك افلامنده وسائر مأموریتلرنده بولنانلر و دو قنورلر و کتب نافعہ تألیف ایتش اولنلر و مکتب معلملیله ملنجه آثار نافعہ وجوده کتورمش اولنلردن عبارتدر

التمش التنجی ماده لاقول یکرچی بش یاشنی تکمیل ایدنلر حق انتخابه نائل اولوب انجق تبعه دولت علیه دن اولوق شرطدر

التمش یدنجی ماده حق انتخابدن محاکمه جه محروم اولنلردرت صنفدر صنف اول برجنایتدن طولابی جزا قانوننامه هماپونی احکامنجه حقوق مدنیه دن مؤبدا ساقط اولنلردر صنف ثانی مصالح ملیه اداره سنده حیلہ سی تبین ایدوبده مصالح مذکورده قوللاناملری ملت مجلسلردن بریسنك طرفندن حکم اولنش اولنلردر صنف ثالث محاکم دولت علیه ده حققلرنده مجازات نادیبیه ترتب ایدوبده هنوز مدت جزایی ختام بولمامش اولنلردر

﴿ رابعاً ﴾

را با تبحر جهتله حقوق شخصیه دن ساقط اولوب كاملا شفا بولدقلى
فطامجه تصدیق اولمش اولیانلردر

التمش سكرنجی ماده تبعه دولت علیه دن اوتوز یاشنی تكمیل ایتش اولوب
فطامات دولت علیه ومصالح ملیه به واقف وآشنا اولان والتمش یدنجی ماده
موجبجه حقوق انتخابیه دن محروم اولیان كافه افراد ملك انتخاب اولمشی
جأزدر فقط در سعادت کلیسا جاعتلری طرفندن انتخاب اولنه جق سگسان
اعضائك لا اقل بدیسك اصحاب رتبه دن بولملری شرطدر

(كرك در سعادت محلانندن وكرك طشره لردن مجلس عموی ایچون)

(بالانتخاب تعیین اولنه جق اعضائك صورت انتخابی بیاننده در)

التمش طقوزنجی ماده در سعادت کلیسا جاعتلردن وطشره لردن انتخابی
لازم کلان وکیللك مقدارینك توزیعنی حاوی بردفتر مخصوص تنظیم اولنق
اوزره بهر سنه ماه شباطك ابتدا سنده روحانی وجسمانی مجلسار یله قومیسون
قلم ضابطلرینك اجتماعیه شکل ایدن مجلس مختلط معرفتیه بطریق خانه
قلنده موجود اولان نفوس دفتر عمومیسنه تطبیقا طشره لرده مرخصه لق
غلبه لکنه در سعادتده هر محله ده موجود اولان منتخبلك عددینه کوره
هر یرده بمقدار اعضا انتخاب اولنه جق ایسه بطریق طرفندن محللرینه اعلان
کیفیت اولنه جقدر انتخاب اولنان اعضائك مدت مأموریتلری اون سنه
اوله جقدر وهر ایکی سنه ده كرك طشره لردن وكرك در سعادتدن انتخاب
اولنان ملت وکیللرینك برخی تبدیل ونجدید اولنوب بوخسك محل انتخابی
تعیینده محله ومرخصه لقلریلینده هر ایکی سنه ده برکوره مناوبه اصولی اجرا
اولنه جقدر وایلك سکر سنه سنه امر مبادله قرعه ایله تعیین واجرا
قلنه جقدر شول شرطله که بر محله ده منتخب و بر مرخصه لقلده نفوس
چونالاش باخود ازالمش ایسه موجودلرینك عددینه باقیلوب انتخاب اولنه جق
اعضائك مقداری ا کا کوره تعیین ایدیه جقدر وفات یا استعفا ایدنلرك برینه
اعضا انتخابی خصوصی دخی هر سنه باشندن ایکی آی اول اجرا اولنه جقدر
ودر سعادت محلانندن آنه جق اعضا کلیسا جاعتلرند و طشره لردن ارسال
اولنه جق اعضا مرخصه لقلرده بولنان مجلس عمومیلرده انتخاب قلنه جقدر

تمشیحی ماده كرك درسعادتمه و كرك طشره زده انتخابی مطلوب اولان و كیلارك كندولرینی انتخاب ایدن کلیسا جماعتندن و مرخصه اق دأره سندن اولوب اولاملرنده برأس اولیوب شو قدر كه درسعادتمه بوللمتری و مذکور جاعتارك ملتجه مصالحنه واقف و انتخاب ایدن لر عنده حب ملت و عفت و استقامتری جهتیله مرعی و معتبر بوللمتری لازمه دندر بو و كیلار مجلس همومده كندولرینی انتخاب ائمش اولان درسعادتمه و یا خود طشره جاعتارینك و كیلاری عد اولنموب چله سی رخصت متساویه بی حاز اعضای مجلس عمومی اعتبار اولنورلر

ئتمش برنجی ماده درسعادتمن انتخابی لازم كلان و كیلارك عددی ایله كرك انتخاب ائتمكه و كرك انتخاب اولمغه صلاحیتینی مستلزم اولان شرائطی هر ایکنجی سنه شباط آئنده عشر اعضایی انتخاب ایدجك جاعتاره بطریق طرفندن بیان و اعلان اولنوب بونك اوزرینه و كیلار کلیسا جمعیتلری معرفتیله انتخاب اولنور فقط کلیساك واعظی و اولدیغی حالده باش پاپاس ریسی اولوب محلك متبراندن دخی اوج كشدن الی كشی به قدر کلیسا جمعیتنه علاوه اولنور بوجعیتلر كندو جاعتلری ایچنده حق انتخابه نائل اولوب اولیانلری تحقیق ایله حروف هجارتیدی اوزره بر دفترینی تنظیم و سكر کون میدانه قالمق اوزره کلیسا جمعیتی او طه سنه تعلیق ایدرلر و انتخاب ایدنلره وسیله سهولت اولق اوزره مطلوب اولان و كیلار عددینك اوج مثلانی حاوی بر قطعه دفتر یا یلوب کلیسا جمعیتی او طه سنه تعلیق اولنور فقط انتخاب ایدنلر دفتر مذکور مطابقته قطعاً مجبور دكلدر طشره زده مجلس عمومی اعضاسی انتخابی خصوصی دخی بومثال اوزره اجرا اولنور

ئتمش ایکنجی ماده حق انتخابه نائل اولنلرك اسامیسی دفتری میدانه قونلقدن برهفته صكره کلیساده صباح عبادتی ختام پذیر اولدیغی كی کلیسا جمعیتی او طه سنه رأی اعطاسنه بزوجه آتی بدأ اولنور کلیسا جمعیتی ریسی دفتر مذکور ایله هر قی انتخابه حتی اولنلری صره سیله چاغروب انلر دخی دفتر مذکورده اسملرینك او كونه وضع امضا ایتد كدن صكره اقتضا ایدن مقدار مبعوثان اسامیسی بر كاغد اوزرینه یوقارودن اشاغی به صره ایله یازوب هر بر شخصك اسمی او كونه لقب و سمت و صنعتی اشارت و اول كاغدی دوروب مخصوصاً تدارك اولتان صندوقیه الفایدرلر و كندولری برسینه منی مجلس ﴿ او طه ﴾

اوطه سنه کله منزل ایسه رأی ویردکاری کسانک اسامینسی برقطعه
 ممضی مکتوب ایله ارسال ایدرلر
 یتیش اوچنجی ماده رأی اعطاسی خفیاً اجرا اولنق لازم کلدیکندن رأی ویرنلر
 یازدقاری اسملری آخری کوره مامک اوزره مخفیجه نحر یایدرلر

یتیش دردنجی ماده رأی اعطاسی بدأ اولندیغی کون تکمیل اولنق اقتضا
 ایلدیکی جهنتله رأی ویرمکه حتی اولوبده امتناع ایدنلرک مؤخرادعوابه
 قالمشغنه صلاحیتی اوله من
 یتیش بشنجی ماده هیچ برکنسه ایکی کلیسا جماعتده رأی اعطا ایده من

یتیش انجی ماده انتخابجه برلشدیرلش اولان کلیسا جماعتلری وقضالر
 یکدیگری قریبده واقع ایسه ایکی طرفدن انتخابه صلاحیتی اولنلر بریره
 کلدیرک اعطای رأی ایدرلر و مذکور جماعت وقضالر آره سنده مسافه بعیمده
 اولدیغی حالده هربری آروجه رأی ویروب بعده ایکی طرفه رأیلری
 برلشدیر یلور

یتیش دینجی ماده رأی اعطاسی رسیده ختام اولدوقده اولکون
 تعطیل اولنیه رقی رأی کاغذلرینی شامل اولان صندوقه کلیسا جمعیتی
 مواجهه سنده کشاد اولنر ق تعیین اولنان مقتضالر رأی کاغذلرینی تعداد ایدرلر
 کاغذلرک عددی رأی ویرن اشخاصک عددینه توافقی اتمیوبده جمعیتجه حیلله
 وقوعنده اشتباهه دوشیله جک اولور ایسه ابرنسی بازار کونندن اول یکیدن
 رأی ویرنلرک اوزره بشقه برکون تعیین اولنوب انتخابه مطلوب اولان عدد
 قدر وکیللر بردفعنده اکل اولنر ایسه مقدار باقیسی حقنده رأی اعطاسی
 کذلک بوم آخره تعلیق اولنور

یتیش سکزنجی ماده انتخاب ایدنلرک بری رأی کاغذلرکده عدد معیندن
 زیاده اسم یازمش اولور ایسه اول عددی تجاوز ایدن اسملر مقبول طوتلنر واسمیلر
 یوقارودن اشاغی به صره ایله یازلش اولیلان رأی کاغذلری دخی ملقا
 ومنفسخ عدد اولنور

یتیش طقوزنجی ماده رأی ویرنلرک نصف عددیندن زیاده اوله رقی حقندنه

الك چوق رأى اصابت ايدلمبعوث انتخاب اولمش اولورل وايكى كشي به مساوات اوزره رأى اصابت ايتديكى حالده الك باشلوسى انتخاب قلمش اولور

سكسانجى ماده اكر ايلك دفعه رأى ويرلدكده اكثر ت آرا حاصل اولمز ايسه حقلمزنده الك چوق رأى اصابت ايدن ايكي كسنه نك اسملى اعلان اولنوب ايكنجى دفعه ده اول كسنه لر حقنده نظاما رأى ويريلور
سكسان برنجى ماده كليسا جمعيتلى منتخب اولان وكيلارك اسم ولقب وسمت وصنعى وكافه احوال انتخابى حاوى بطريقه خطابا برقطعه مضبطه تنظيم وتقديم ايلر بطريق طرفندن دخى مجلس جسمانى به ابراز اولتور اشبو مضبطه لر مجلس مذكوره معايه اولندقدن و انتخاب اولنلرك صفات مطلوبه بي جامع اولوب اولدقلى تحقيق قلدقدن صكره ملت وكيلارينك نظاما انتخاب اولدقلى ويريوم معينده مجلس عمومى تشكيلى ضمنده اجتماع ايدم چكلى بطريق طرفندن كندولر بنه رسمايان اولتور

سكسان ايكنجى ماده مجلس عمومى ايلك انعقادنده بروجه محرر مجلس جسمانيده معايه اولان مضبطه لرى بالاستماع انتخابات واقعه بي ملت وكيلارينك رخصت واقدار لر بنى تصديق ايتدكده نظاما تشكىل ايتش اولور درساعات جماعتلى اوكيلارى اكثر ت اوزره انتخاب اولدقلى وطشمره وكيلارينك انتخابى بيدر بي استخبار قلمقده اولديغى حالده طشمره انتخابى ختامنه بكتيميرك مجلس عمومى عقد اولنه يلور

سكسان اوچنجى ماده بر كسنه بر قاچ جماعت ويا خود بر قاچ ايلنده انتخاب اولنديغى حالده قنغيسنك وكالتى قبول ايتديكىني بيانده مختار اولور فقط امتناع ايدر ايسه جماعت ويا ايلتله حقنده مجلس عموميه قرعه كشيده سيلاه قرار ويريلور

سكسان درنجى ماده مجلس عمومى اعضاسنك اساميسى دفترلى حروف هجائى تيبى اوزره تنظيم ومجلس محلنده تعليق اولنهرقى وفات واستعفائى مثالو وقوعبولان احوال اسملى اوكونه اشارت قننور وهر ايكي سنه ده تجديده اولتور واعضاسنك لى الانفصال تكرر انتخابى جائزدر

(مجلس وقومیسبونلر حقنده بعض مواد غومیه بیاننده در)
 سکسان بشنبی ماده هر مجلس وقومیسبونک برقلی وهر قلمک برضابطی
 وکاتبی و بعضی قلملده ضابط وکاتیک بر وکیلاری اولوب بونلرک کافه سی
 اعضادن اولوق شرطدر و بونلر بهر سنه تبدیل و تجدید اولنورلر

سکسان النجی ماده مجلسک اکثر اعضاسی مفقود اولدیغی حالده مجلس کساد
 اولنه مز

سکسان یدنجی ماده لایقوله مذاکره اولنوب حاضر بولنان اعضانک افکاری
 اکلاشلد قدن صکره اول ماده حقنده آرای مجلسه مراجعت اولندرق اکثریت
 ایله قرار وریلور و رأیلر مساوات اوزره منقسم اولدیغی حالده اکثر رئیس
 مجلس حاضر ایسه رئیسک واکر حاضر بولنمز ایسه قلم ضابطنک بولندیغی
 طرف ترجیح اولنور

سکسان سکرینجی ماده مختلط مجلسلرده تذکر اولنان ماده قرار ویرلک
 ایچون ایکی مجلسک آبرو اعطای رأی ایتملری لازم کلوب کیفیت ایکی مجلسده
 دخی اکثریت آرا ایله برمر کزده قرار کیر اولدیغی حالده حل اولنمش اولور و ایکی
 مجلس قرارینک عدم موافقتی اختلاف رأی دیمک اوله جفندن کیفیتک قراری
 مجلس عمومی به براخیلور ایکی مجلسک اعضاسی اکثریت اوزره حاضر
 بولندقلری حالده مجلس مختلط نظاما عقد اولنمش صابیلر

سکسان طفوزنجی ماده مجلس عمومی عهندن لاقول الی کون اول
 بطریق خانه طرفندن اعضای مجلسه دعوتنامه لر ارسال اولنه جقدر

(اعانه ملیه بیاننده در)

طقسانجی ماده حد بلوغه واصل اولوب کار وکسب صاحبی بولنان
 کافه افراد ملت مصارف ملیه تسویه سنده مشارکنه مجبور در و بو اعانه سنوی
 اعطا اولنوب امر توزیعنه قدرت ذاتیه اساس طوبیلور

طقسان برنجی ماده اعانه ملیه ایکی نوعدر نوع اول اعانه عمومی در که مصارف
 عمومی به منحصر اولدرق ملت صندیغی ایچون بطریق خانه معرفتله تحصیل
 اولنور و نوع ثانی اعانه مخصوصه در که هر برجاعتک مصارف مخصوصه سنه

مختصر اوله رق کلیسا جامعتی صندوقلری ایچون کلیسا مجلسلری معرفتیه
اخذواستیفای اولنور

طقسان ایکنجی ماده در سعادتده اعانه عمومیه نك صورت توزیم و تحصیلی
مجلس جسمانیده تخصیص و مجلس عمومیه تصدیق قلوب اعانه
مخصوصه دخی کلیسا جمعیتلری طرفندن تعیین اولنور و طشره زده هر بر
مرخصه لقی جامعتهك اعانه عمومیه و هر کلیسا جماعتك اعانه مخصوصه سیدخی
بروجه مشروح تنظیم قلوب

طقسان اوچنجی ماده بطریق خانه صندیغی ایچون طشره لردن اخذی
معناد اولان مبالغك مرخصه لقلره توزیعنی و اصول تحصیلیه سی حقیقه
مجلس عمومیه نك قراری اوزرینه انخاذا اولنه حق تدبیر باب عالی دن بالاستیدان
اجرا قلنه جقدر

(مرخصه لقلره دائر در)

طقسان در دنجی ماده مرخصه لکنده و مرخصه لقلری دائره سی داخلنده
عقد اولان ملت مجلسلری نك ریاستنی و قوه اجرائیه سنی حائزدر و وظیفه لری
اشبونظامنامه اساسیه نك اجرای احکامنه نظارت ایلمکدن عبارتدر

طقسان بشنجی ماده مرخصه ل مناسبه زده اقامت ایده میوب مرخصه لقلری
مرکزنده مرخصه لقی مجلسلری نك عقد و اجتماع ابتدیه کی قونا فلرده اقامت
ایده نك و محل خدمت لردن تباعد ایتملری جائز اولیه جقدر فقط بر مرخصه نك
مناستر رئیس لردن بولندیغی تقدیرده مناستر نك محل اقامت لردن یا لکن
برکونلک مسافده واقعه ایسه مناسترینی وقت وقت معاينه ایتمک اوزره ایکی
خدمتنی دخی بر لکنده اجرا ایده یلوب مناستری برکونلک بولدن زیاده مسافده
ایسه یرینه بروکیل تعیین ایله کندوسنك محل خدمتنده اقامت ایتمی لازم کاور
فقط لدی الايجاب مرخصه لقی داخلنده بولنان هر بر محله کیده یلور

طقسان النجی ماده در سعادتده اولدیغی کی طشره زده دخی هر کلیسا
جماعتك بر کلیسا جمعیتی و بر صندیغی و برده قلمی اولدیغی مثالو مرخصه لقی
مرکزنده دخی بر مجلس روحانی و بر مجلس جسمانی و بر مجلس جسمانیده
نحت اداره سننده اولقی اوزره بر صندیغی اوله جقدر و هر مرخصه قونا غنده

برقم اولوب مرخصه لقی داخلنده بولنان کلیسا جاعلری نفوس دفترینی جمع ایله تجریر نفوس ایله جقدر

طقسان یدنجی ماده مرخصه انتخابی لازم کادکده بطریق انتخابنه قیاسا مرخصه لقی داخلنده کی مجلس عمومیده بالانتخاب مضبطه سی محلی مجلس مختلطی واسطه سیله بطریقه تقدیم اولنوب اودخی درساعات مجلس مختلطنک موافقتی ایله اولوجهله انتخاب اولنان ذاتی مرخصه تعیین ایدرک باب عالی به عرض ایله اوامر رسمیه سنی استحصالی ایدر

طقسان سکونجی ماده برمنوال سابق مرخصه لقاقرده بولنان مجلسلردرساعات مجلسلرینک اساسی اوزره تشکیل اولنوب ووظیفه لری دخی اومنوال اوزره اولوب فقط مذکورطشره مجلسلری اعضاسنک محل وموقعلرینک مقدار نفوسنه کوره یالکن بردفعه تعیین اولنه جقدر و نظاما اعانه ملیه تأسیس اولنجیه دکن طشردرده برمنوال سابق عقداولنه جق مجلس عمومی اعضاسنی انتخابه حتی اولنلر برنجی وایکنجی واونجی مرتبه ده دولته ویرکو ویرنلردن عبارت اوله جقدر وبومجلسلرک صورت تشکیلی بطریق خانه طرفندن مرخصه لرایله بالاستشاره دائره لرینک مقدار نفوسنه کوره قرارلشدیر ایله جقدر

(خاتمه)

طقسان طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه نک اساسنه طقونلقسزین بعضی تفرعاتنک بالتجربه تعدیلنه لزوم کورندیکی تقدیرجه تاریخ تأسیسندن بش سنه صکره مجلس عمومیده روحانی وجسمانی مجلسلری اعضاسندن اوچر وسالف الذکر درت قومیسونلردن ایکیشر وبولنلردن ماعدا مجلس عمومی اعضاسندن ویاخود خارجدن اوله رق دیگر اتی کسنه لرکه جمعا یکرمی اعضا انتخابیله برقومیسون تشکیل اولنهرق لزومی کورینان تعدیلات بوقومیسونده قرارلشدیرلوب مجلس عمومیده تصدیق اولندقدن صکره باب عالی دن لدی الاستیذان صادر اوله جق اراده سنیه اوزره ایجابی اجرا قلنه جقدر

(خاخا مخانه نظامنامه سیدر)

(فصل اول)

(خاخام باشیافه انتخاب اولنه جق ذاتک اوصافله)

(صورت انتخاب و تحلیبنی بیانده در)

برنجی ماده خاخام باشی اوله جق ذات ممالک محروسه شاهانه ده مقیم کافه ملت موسویه نیک رئیس و اوامر دولت علیه نیک واسطه تنفیذ و اجراسی اوله جقندن هر وجهه کندوسی دولجه و منلجه شایان امنیت و اعتماد بولنقی و اوصاف ممدوحه و مقبوله ایله متصف اوله رقی اباعنی جد تبعه دولت علیه دن اولوب هیچ بر صورتله لکه دار اولماش و بولندیغی مأمور بتلرده حسن خدمت و صداقتی مشاهده اولنمش و امور جسمانیه و روحانیه ده مهارتلی و سنی لاقول اونوزی تکمیل ایله یتشی تجاوز ایتماش اولنقی لازمدر شو قدر که اثنای مأموریتلرنده سنی یتشی تجاوز ایدوبده عقلا و جسمای اغای مأموریتدن عاجز اولدیغی حالده سنی سبب عزل عد اولنیمه جقدر

ایکنجه ماده خاخام باشیاق مأموریت معتبره سی منحل اولدوقده برنجی ماده ده محرر اوصاف ایله متصف اولان و بومأموریتله ک زیاده استحقاقلری مشهور و واجبات ذمتر بنی ایغایه مقتدر بولنان خاخاملردن بش ذات زیزده صورت تشکیلی بیان اولنه جق مجلس جسمانی معرفتیه تفریق و مجلس مزبور دن تنظیم اولنه جق مضبطه قائم مقام بولنان ذات طرفندن دخی تصدیق اولندقدن صکره کذلک زیزده صورت تشکیلی کوستریله جک مجلس عمومی روحانیه دخی بعد المطالعه بونلرک ایچنده مأموریت مذکوره به انتخابده مذهبه محذوری اولان اولور ایسه قائم مقام مومی الیهه تحریرا بیان اولنه رقی انلرک اخراجیله برلرینه مجلس جسمانی دن دیگر لری انتخاب اولنه جقدر و مجلس عمومی روحانی اشو انتخاب اولنان خاخاملرک جمله سنی قبول ایلدیکی حالده مضبطه مذکور بی تصدیق و تمهیر ایله قائم مقام مومی الیهه اعاده ایلیمه جقدر بعده صورت تشکیلی آتیده بیان اولنه جق مجلس عمومی ک عدلیله مضبطه مذکورده محرر ذواتک اسامی سنی مبین بر قطعه بوصله سی تنظیم اولنه رقی مجلس مذکور او طه سنک دیوارینه تعلیق اولنه جقدر اعضای مجلسک هر بری ذکر اولنان بوصله ده محرر اولان

❖ بش ❖

بش ذاتن ترجیح ابتدیی ذاتک اسمنی خفیارای کاغدبنہ یازہرق وسط
مجلسدہ حاضر اولان صدقہ بہ بدیلہ وضع ایده جک وخاتمندی روحانی
وجسمانی مجلسترینک باش سرکابلی صورت علیندہ ذکر اولنان
صدقہ بینی کشاد وزای کاغدر بنی تعداد ایلیہ جکدر عدد اوراجہ نقصان
ظہور ایدر یعنی اعضادن رأی ویرمیان بولنور ایسہ اوچ دفعہ حضور
مجلسدہ علنا تکلیف اولنہرق بنہ اعطا اولندیغنی حالہ نقصاندن صرف
نظرہ آرای موجودہ اکثریت ارانہ جقدر وهرکیک اسمنہ اکثریت مطلقہ
آرا اصابت ایدر ایسہ اولذات خاخام باشلیق مأموریتنہ انتخاب اولنش اولہ جق
وقط آرائک بش ذات اوزرینہ تقسیمدن طولایی اکثریت مطلقہ حاصل
اولمز ایسہ اسمنہ الک زیانہ رأی اصابت ایدنلردن ایکی کشتی تفریق
اولنہرق مؤخر بالکز بولنرایچون اکثریت مطلقہ ارا تبق اوزرہ تکرار عموم
اعضائک آرای خفیہ سنہ مراجعت قلنہ جقدر وبوابکی کشتی بہ مساوات
اوزرہ رأی اصابت ایدر ایسہ بنہ اولمجلسدہ واولکون علنا قرعہ کشیدہ سیلہ
بولنلردن بری ترجیح اولنہ جقدر ذکر اولنان معلق بوصولہ اسمی محرر
اولنلردن ہشتہ سنہ رأی اولنہ میہ جقدر

اوجنجی مادہ انتخاب مادہ سی رسیدہ ختام اولدقدہ برقطہ محضر قلہ
آلنہرق حضار مجلس طرفندن تمہیر وامضا قائم مقام واسطہ سیلہ
باب عالی بہ تقدیم اولنہ جق واز قدیم اولہ کلدیکی مثلاً ارادہ سنہ حضرت
پادشاهی بہ توافق ایلدیکی حالہ انتخاب اولنان ذات خاخام باشی نصب
وتعیین اولنلق اوزرہ باب عالیدن دعوت رسمیه کوندریلہ جکدر

دردنجی مادہ خاخام باشی نصب اولنہ جق ذات در سعادتہ ایسہ مجلس
عمومی طرفندن برقاچ کشتی وطشرہدہ بولندیغنی حالہ مخصوص دعونجی
واسطہ سیلہ دعوت اولنہرق خاخامخانہ بہ کلدیکہ قائم مقام و مجلس
روحانی وجسمائینک حضورندہ دولت علیہ بہ ملت موسویہ بہ ایفای
صداقت و بوظمانامہ تک ممای اجراسنہ دقت ایکی وابتدیرمکی علنا تعہد
وقسم ایلدیکی حالہ قائم مقام مومی الہک مأموریتی رہین ختام اولہرق
خاخام باشی اولہ جق ذات باب عالیدن وقوضبولہ جق دعوت اوزرینہ حضور
ہمایون جناب پادشاهی بہ مشول ایلہ مأموریت رسمیه سی اجرا و باب عالی بہ
کلہرک اعلان قلنہ جقدر

(فصل ثانی)

(خاخام باشینک وظائفله کندوسنی اتهام ایده بیه جک)

(هیئت بیاننده در)

بشخی ماده خاخام باشی بولنان ذات کمال دفته نظامنامه احکامنه تطبیق حرکت ونظامنامه نك موقع اجرایه وضعیله خلافنده بولنانلری ویاخود علیهنده وعظ ایدنلری کلیامنه دقت ونظارت ایده جکدر بونك خلافی حرکت کندوسنه موجب تهمت ومسؤولیت اولهرقی حقنده اون ایکنجی ماده نك احکامی اجرا قلنه جقدر خاخام باشی کرک طوغربدن طوغری به کندوسنه کلان وکرک باب عالی طرفندن حواله بیوریلان ایشلری بالذاکره قرار ویرلک اوزره عائد اولدینی مجلس ویا قومیسونه حواله ایدرک ویریلان قراری حاوی مضبطه سی موجبجه طرفندن ویرلسی لازمکلان اعلام ویاخود تقریری وسائر رسمی ورقه بی اعطا ایلیه جکدر ویا ایشلر اوزرینه جریان ایدن معاملات و ویریلان قرار مجلس جسمائینک مضبطه دفتینه قید وایشارت اولنه جغندن بر ماده نك حواله اولدینی هیئندن اول ماده نك قرارینی حاوی مضبطه سی ورود ایتدیکجه اول ایش ایچون خاخام باشی طرفندن رأسا اعلام وتقریر ویریه میه جکدر

التنجی ماده روحانی وجسمانی مجلسلرنده بر ماده اوزرینه ویریلان قرار نظامنامه به مخالف اولدجه تنظیم اولنان مضبطه سنک تصدیقنده خاخام باشی مخالفت ایده میه جکی مثلاًو نظامنامه به مخالف اولدینی تقدیرده بوراسنک ظاهره اخراجیچون اول ماده بی یکیدن حضورنده موقع مذاکره به وضع ایده بیه جکدر

یدنجی ماده مجلس کونته دکین تأخیری ویاخود فوق العاده مجلس تشکیلیه سریعا روئیتی ممکن اولیان مصالح مستعجله وقوعنده خاخام باشی بولنان ذات اول ایشک مسؤولیتینی در عهده ایدرک روئیت واجرایی ایجابنه مبادرته مأذون اولوب فقط مجلس جسمائینک ایلک انعقادنده کیفیتنی تصدیق ومضبطه دفتینه قید ایتدیرمکه مجبور اوله جقدر

سکرنجی ماده مجالس قومیسون اعضا وکتبه وخدمه سیله سائر خدمت ملیده مستخدم اولنلردن نظامنامه ایله کندولرینه ویریلان تعلیمیه به مخالف جرکنده بولنانلر اولوبده خاخام باشی طرفنه بیان وایخبار اولنورایسه

اول امرده محاکمه سنک اجراسیچون تائد اولدیغی. مجلسده حواله اولتوب استنتاج و محاکمه سی اجرا و جیمه سی حکم ایله اول مجلسک اکثر اعضا سی طرفندن مهور مضبطه سی ویرلدکن صکره خاخم باشی اول آدمی تبدیل ویرینه دیکرینی تعیین ایده جکدر

طفه وزنجی ماده بر مجلس ویا برفومیسبونک کاملا تبدیلی خاخم باشینک بد اقتدارنده اولیوب انجق بونلردن برینک مغایر نظام حرکتی مشاهده اولندفده خاخم باشی طرفندن ایکی دفعه باتذکره اخطار ایله محافظه نظامه دعوت اولتوب اوچنجی دفعه سنده متهم عد اولنان هیئت روحانی و جسمانی مجلسلردن قغیسنه منسوب ایسه اورایه واکر بو مجلسلردن بری ایسه مجلس عمومی عندیله اکا مراجعت و ابراز دلائل ایله تبدیلی تکلیف ایله

اونجی ماده خاخم باشی بولنه جق ذاتک اولاد و احفاد و داماد و فرنداشی جزئی و کلی امور ملیه ده استخدام اولنجیوب شوقدر که خاخم باشی انتخاب اولنه جق ذاتک اقربا و اولاد و احفادندن قبل الانتخاب خدمنده بولنانلر اولدیغی حالده کاکان خدمتلرنده ایقا اولنهرق حقارنده شایان استماع شکایت ظهور ایتمدکجه عزلری جائز اولیه جقدر

اون برنجی ماده خاخم باشینک اقامتکاهی و تذکره خانه ملت بالجمله ارباب مصالحه سهولتی اولتی ایچون اون قیانی و یاخود جب علی قیوسی طرفلرنده اوله جقدر

اون ایکنجی ماده خاخم باشی بی اتهام ایتمک اوزره محضا روحانی و یاخود جسمانی مجلسلرینه تائدر شوبله که حقنده بر هیئت و یاخود افراد ملت طرفندن شکایت وقوعنده نحریرا مجلسین مز بوریندن برینه عرض و بیان اولنهرق کیفیت مجلس جسمانی طرفندن بامضبطه باب عالی به افاده ایله واقع اوله جق امر اوزرینه فهایت بش کون طرفنده مجلس روحانی ریسنک تحت ریاستنده اولتی اوزره مجلس روحانی و جسمانی اعضا سی برلشهرک بر مجلس مخلط تشکیلیه اوراده بعد المذاکره ویر یله جک قراری حاوی تنظیم اولنه جق مضبطه خاخم باشینک سوه حالنی واستعفا ایتمنی شامل اولدیغی و لا اقل ثلثان اعضا طرفندن مهور بولندیغی حالده کندوسنه ابراز اولنهرق استعفا تقریر بی باب عالی به تقدیمه مجبور اولوب امتناعی وقوعنده مجلس مختلط

طرفندن كهيفت باب عالی به لدى العرض ایجابی اجرا قلنه جقدر

اون اوچنجی ماده خاخام باشی به ملت صندیغندن مجلس عمومی معرفتیه کافی المقدار معاش تخصیص قلنه جغندن خاخامخانهسی داخلی مصارفی کندو طرفندن تسویه قلنه جقدر

اون دردیچی ماده خاخام باشی اقامته مخصوص اولان خانهك مفروشات و تزینات و لوازم سارهسی مصارفی ملت صندیغندن تسویه و کندوسنه یادفتر تسلیم اولنه جغندن خاخام باشینك استعفا سی و یا خود صورت اخی ایله انفصالی وقوعنده اشیای مذکوره تماما خلقته دور و تسلیم اولنه جقدر

اون بشقی ماده خاخام باشینك استعفا سی و یا خود عزلی وقوعنده خلقنك انتخابه دكین ملنك امور و خصوصاتی رویت اتمك ایچون مجلس روحانی و جسمانی اعضا سی برلشهرك ارباب اقتداردن برذاتی قائم مقاملغه بالانتخاب باب عالی به عرض ایله اعطا پیوریله جق پیورلدی عالی ایله قائم مقام تعیین اولتور

(فصل ثالث)

(مجلس عمومی اعضا سنك صورت انتخاب ووظائفی بیاننده در)

اون نتیجی ماده مجلس عمومی خاخام صنفندن و عوامدن اولهرق سگسان اعضادن مرکب و قائم مقام بولنان ذاتك تحت ریاستنده اوله جقدر اعضا سی مر قومه نك التمش نفری عوام طاقی اولهرق قائم مقام مومی ایله طرفندن کوندر یله جك دعوت تذکره سی اوزرینه در سعادت و بلاد ثلثه اهالی موسویه سی طرفلندن زبرده کوستر بله جك اصوله تطبیقا انتخاب اولنه جق و یگر می نفری خاخام صنفندن اولوب بونلری ذکر اولنان التمش اعضا انتخاب و تعیین ایده جکدر بوسگسان اعضا انتخاب واکمال اولندقدن صکره ایچلرندن روحانی مجلسی ایچون بدی خاخام و جسمانی مجلسی ایچون طقوز ذات بند مخصوصلرنده کوستریلان شرائطه تطبیقا نفریق اولتوب باب طاییدن بالاستیدان تعیین اولنه جقدر و بو مجلسه بالکر خاخام باشی انتخابنده بولنق اوزره اهالی موسویه سی اولان ادرنه و خداوندگار وازمیر و سلا نیک و بغداد و مصر و اسکندریه و قدس شریف خاخام باشیقلمری اداره زنده کائن محللردن دخی قرق نفر موقت اعضا جلب ایدیله جکدر

اون بدنجی ماده مجلس عمومی اعضا لعیچون انتخاب اولنه جق کمندرک
 خاخام باشلیق مقامی طرفندن ویریله جک دفتری موجبجه هر محله به اصابت
 ایدنرک صورت انتخابی بروجه آتی بیان اولتور شو یله که اولمخله نك باش
 خاخامی و اهالی معتبره سندن مناسبلری بیننده بالذاکره اول امرده ذکر
 اولتان اعضا لعه لازم اولان صفتده هر قاج کشی و ارایسه بردفتری یا یله رق
 و بودفته لاقل اولمخله دن استیلان اعضا عدد نك ایکی مثلی یا یز یله رق
 تنسب اولنه جق کونی و محل جمعیتی بالجله اهالی محله به اعلان و مذکور
 دفتر لاقل برهفته اول جمعیت محلی اتخاذ اولنه جق برده وضع و تعلیق
 اولنه جقدر و یوم انتخابه اشبو نظامنامه موجبجه اعطای رایه حتی اولان
 اهالی نك کافه سی دفتر مذکورده اسامی سی محرر اولان آدم لردن الك زیاده
 ترجیح ایدنرک اسلمرینی و کند و امضاسنی بر کاغده تحریر و تهیته اولتان
 مهور سند خچه به وضع ایده جکلر در اشبو انتخابه دفتر مز بورده اسمی موجود
 اولیان کیمسه حقتده رای اعطاسی جائز اولیه جق و امر انتخاب ایکی
 کون طرفنده اجرا اولنه جقتدن بومدنده اهالی مرقومه دن رأینی و یرما مشلر
 بولتور ایسه مؤخر ا هیچ برکونا ادعا به حق و صلاحیتلری اوله میه جقدر
 فقط معذرت صحیحه سی اولوبده جمعیت محله کیده میانلر بالکز رأیلرینی
 تحریر ارسال مراد ایدر لر ایسه قبول اولنه جقتدن بومقوله لر یازه جقلری رأی
 بوصولرینی محله نك باش خاخامی طرفنه ارسال ایده جک و خاخام مومی الیه
 دخی مذکور بوصولری دیکر لر یله برابر وضع سند خچه ایتمکه مجبور اوله جقدر

اون سکرنجی ماده رأی وضع اولنه جق سند خچه محله نك باش خاخامی
 و سناویسی متولیردن اوچ کشی طرفلردن صورت علنه ده تمهیر اولنه رق
 جمعیت محله وضع اولنه جقدر یوم انتخابه خاخامخانه طرفندن دخی برآمور
 بولنه رق خاننده ذکر اولتان سند خچه مأمور مومی الیه دخی حاضر اولدینی
 حالده محله نك باش خاخامی و سند خچه یی تمهیر ایدن متولیر و معتبران اهالی
 حضورنده کشاد و دروننده بولتان رأی بوصولری تعداد اولنه رق اسمنه الك
 زیاده رأی اصابت ایدنرک اولمخله دن استیلان مقداری تفریق و انتخاب
 اولنه جقدر و ایکی و یا خود بر قاج کشی حقتده مساوات آرا وقوع بولور ایسه
 قرعه کشیده فانه جقدر و اشبو منتخب لرک اسامی سنی مین ایکی قطعه دفتر

تنظیم و صندوقچه بی مهربان درت ذات ایله مأمور عمومی الیه طرفندن تمهیر
اولنه رق بر قطعده سی محله نك باش خاخامی نزدنده حفظ و توقیف اولنه رق
دیگری دخی خاخامخانه یه ارسال ایدیله جقدر

اون طفوزنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان اعضا لغه انتخاب
اولنه جق ذواتك هیچ بر نهمت و جنایت ایله متهم اولماش و امور ملیه
و افراد یه ده حیلله و خدعه سی وقوع بولماش اولسی و ممکن مرتبه امور
ملیه یه آشنا و یهودی لسانی قرائت و تحریره مقتدر و محله سی ایچنده دخی اك
معتبر بولنسی مشروطدر

(فصل رابع)

(مجلس روحانی ووظائفی بیاندوده در)

یکرمنجی ماده مجلس روحانی مجلس عمومی طرفندن تعیین اولنه جق
یدی خاخامدن عبارت اولوب بونلردن بریسی كذلك مجلس عمومینك
اکثریت آراسیله رئیس تعیین وایکیسی یمین و یسار اعتباریله رئیس معاونی
و دردی اعضا عد اولنه رق و بونلره مجلس عمومینك تنسیبله مقدار وافی
معاشر تخصیص قلنه رق بونلرک مذهب و نظامنامه یه مخالف حرکتلری
و برکونه نهمت و قباحتلری وقوع بولدیجه انفصاللری جائز اولیه جقدر

یکرمی برنجی ماده مجلس روحانی ریاستی منحل اولدوقده رئیس معاونلردن
و بونک برینه دخی مجلس روحانی اعضاسندن بری و اچیله جق اعضا لغه دخی
مجلس عمومیده بولنان خاخاملردن و مجلس عمومی اعضا لغه خارجدن
مناسبلری اکثریت آرا ایله ذکر اولنان مجلس عمومی طرفندن انتخاب
و تعیین قلنه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده مجلس روحانی ریاستنه انتخاب اولنان ذاتك مذهبیجه
مهارت کامله سی و حسن تدبیر اصحابندن بولنسی مشروط اولوب سنجه
اختیارلغه نظر اولنیه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده اشبو مجلس روحانی رئیس و اعضاسنك وظیفه
مأموریتلری بوجه آتی ذکر اولنور اولامور مذهبیته نك محافظه سنه
دقت ایتمك نایا کندوری اصول و افکار دولته و نظامنامه یه مخالف
حرکتنده بولنوب بولنه جقلری دخی منع ایلمك ثالثا خاخام صنفنده بولنانلره

بدنۀ مجلس روحانیک رخصتنامه سی اولدجه قطعا وعظ ایندیرماک وواعظ طاعتک اصول وافکار دولته ونظامنامه احکامنه مفایر اوله رق ملتجی تحریک وتشویق یولنده حرکت ایتملرینه وهیج برخاهاک وظیفه سندن خارج اولان امور ملییه قارشماسنه بالاتفاق دائما دقت واعتنا ایلك خصوصاتی اقدم وظائف مأموره لندندر ودوات وملت ومذهبه مضرتی اولیمان کتب وعلوم وفنون نافعه نک بین الملله انتشارینه مانع اولیه جقلردر ومجلس مذکور مذهب وآینده متعلق خصوصاتی رؤیت وتسویه مأمورایسه ده حقوق مذهبیه منعلق مواددن خاهاک باشی طرفندن حواله اولیمان ایشلره قطعا مداخله ایدمه جکلردر ورئیس بولنان دخی مجلسک رأبی منضم اولنمیزین هیج برماده بی خودبخود رؤیت وتسویه ایدمه جکلدر

یکرمی دردنجی ماده مجلس روحانی اعضا الغنه انتخاب اولنه جق ذواتک مذهبجه مهارت کامله اربابندن ودوات وملته صادق ومحب وهروجهله مستقیم بولنسی ومقدما برخدمته بولنوبده حقیقده جزافا نوننامه همایونی حکمجه برجزا تعیین واجرا اولنماش واستخدامدن محرومیتنی بموجب جنابتی تبین ایتماش اولسی لازمدر

یکرمی بشهی ماده مجلس عمومی اعضا سندن اولان خاهاکلردن مجلس روحانی رئیس واعضای چیقارلدقندن صکره کیروقلان اون اوچ نفرندن هر سنه مناوبه طریقله دردی اعضای موقته صفتیله مجلس روحانی به دوام ایده جک واوچی دخی مجلس روحانی طرفندن مأمورا ترفه وقشاز ایشلرینه نظارت ایلیه جکلدر

یکرمی النهی ماده اعضای موقته صفتیله هر سنه مجلس روحانیه بولنه جق درت نفرک وظائف مأموریتلری مجرد جریان ایده جک مذاکراته کسب وقوف ایتمک ایچون مجلس مذکورده حاضر بولنق واعضای دائمه طرفلردن طلب وقوعنده آنلره اعانه ایتمکدن عبارت اولوب آنلرایله برابر رأی ویرمه وقرار مضطه لرینی امضا ایلمک صلاحیتلری اوله میه جقلدر

یکرمی بدنجی ماده اشبو خاهاکلردن بهر سنه مناوبه خدمت ایده جک اولنلرک تعیشلریچون مجلس جسمانیک تنسیبیه مجددا مقدار کافی معاش

تخصیص و خدمتده بولندجه اعطا اولنه جغندن بوندن ماعدا مأموریتلرندن طولایی افراد ملتن اچقه وهدیه قبول ایتلری قطعاً جائز اولوب حقلزنده نهمت عداولنه جقدر

یکرمی سکرزنجی ماده در سعادت و طشرهجه بر محله بر روحانی مأمور کوندر لمسی لازم کلدکده مذکور اونیدی خا خا مدن بری صره سیله بالانتخاب تعیین وارسال اولنور و بو کوندر یله جک مأمورک ختام مأموریتله هودتنده کماکان مأموریت سابقه سنده استخدام قنور

یکرمی طقوزنجی ماده ملتک کافه امور روحانیه سی مجلس روحانیدن سؤال اولنه جغندن اشبو نظامنامه موجبجه انتخاب و استخدام اولنه جق ذواتدن بشقه سی جزئی و کلی هیچ بر روحانی ایشه قارشدر یله جقدر

اوتوزنجی ماده حرم یعنی افروز و امثالی مجازات روحانیه اجراسنه یالکر خا خا م باشی و روحانی مجلسی رئیس ایله بونک معاونتلی مآذون اولوب بونلردن بشقه هیچ بر کسنه به بو یاده صلاحیت و برلامک خا خا م باشی و جمع مجلس و هیئات منعقدنه ک باشلیجه وظا فنندنر خود بخود بو خصوصه مجاسرت ایدن اولور ایسه ایله جکی افروز کان لم یکن حکمنده طوبیله رق کندوسی خا خا ملق صفت و علامتدن تجرید ایله برابر مؤبدا مأموریتدن محروم ایدیله جک و حقننه ترتب ایله جک جزائک اجراسنی دخی خا خا م باشی باتقریر بابعالیدن استیذان و استدعا ایله جقدر

اوتوز برنجی ماده مجلس روحانی معینده لزومی مقدار کاتب و مأمورلر بولنه جغندن مجلس مزبورده رؤیت اولنه جق خصوصات مذهبیه نک کافه سی بومی مضبطه دفترینه قید و املا و وقوعات مضبطه نک زیری رئیس و اعضا طرفندن امضا اولنه جقدر و مجلس مذکوره کلوب کیدن کافه اوراقک نومرولریله دفاتر مخصوصه سنه قید و املا و انجمنی مجلس مذکورک کاتب خدمتده بولتالارک اساس وظیفه لردن اولوب کرک بونلردن و کرک مجلس اعضا سنندن و مستخدم خدمه سا روه سنندن اشبو نظامنامه نک ووظائف مأموریتلرینه دائر بدلیتیه و بر یله جک تعلیمنامه نک جزئی و کلی خارجنده بولتالری حقلزنده نهمت عد اولنه جغندن بو مقوله لک اقتضایدن استنطاق و محاکمه لری سکرزنجی ماده ده بیان اولنان اصوله تطبیفا اجرا

﴿ اولندقدنصره ﴾

اولند قدن صکره خدمتلرندن اخراج ايله برلینه دیکرلری تعیین قلنه جقدر
وایچلرند آرزوق رشوت آن اولوبده ثابت و محقق اولور ایسه جانب
ضبطیده استنطاق و محاکمه سی اجرا اولتی اوزره باب عالی به عرض کیفیت
اولنه جقدر

اوتوز ایکنجی ماده مجلس روحانی معینده مستخدم مأمورین و کتبه
و خدمه نك وظيفه مأموریتلرینه دائریدلرینه و بریله جک تعلیمنامه
خا خام باشی و مجلس مذکور ریدی و بونک معاونلری و مجلس جسمانی اعضاستدن
ایکی کشیدن مرکب بر قومیسون مخصوصده اشبو نظامنامه اساسی احکامنه
تطبیقا تنظیم ایتدیریله جقدر

اوتوز اوچنجی ماده مجلس مزبور ایجابنه کوره هفته ده ایکی ویا اوچ
دفعه تخصیص اولنه جق کونلرده تجمع و ایضای خدمت ایده جک
و بونک جمعیت مرکزی اهالیسی کثرت اوزره بولنان محلاتدن برنده
اوله جقدر

اوتوز دردیجی ماده مجلس مزبورک اعضای داغده و وقتنه سندن و معینته
مستخدم مأمورین و کتبه دن هر کیم اولور ایسه اولسون عذر و مانع
قویسنی بیان اتمکسزن بر برینی متعاقب اوج دفعه مجلسده بولتماز
ایسه عاتا استعفا سنی و رمش عداولنه رق برینه دیگر ی تعیین اولنه جق
مثلا بونلردن قوانین و نظامات سلطنت سنده مغایر حرکت و برکونه
جنحه و قباخلری وقوعه اولوبده جزاقا و ننامه همابونی اقتضاسنجه برآیدن
زیاده مدت ایچون دولجه توفیقنه حکم اولنانلر اولور ایسه بومقوللرک
در حال مأموریتلرندن اخراج و تبدیلی مجبوریت آلتنه اوله جقدر

اوتوز بشنجی ماده اشبو نظامنامه اقتضاسنجه مجلس مزبور رئیس
و معاونلردن ویا اعضاستدن فی ایدامور ملته مداخله ایتدیرلماک شرطیله
تبدیل و اخراجی لازم کلنلردن احتیاجی مجلس جسمانیده ثابت اولنلره
چونکه بونلر خا خام صنعتدن اوله رق اهل صنعت اولدیغی جهته مجرد مدار
تعیس اولتی اوزره معاشنک ربعی مقدارینه مساوی اوله رق باقید حیات
ملت صندیقندن برازاچنه تخصیص و اعطا اولنه جق و بونلردن انفصال

وقوعه جو اوبه گذارڻ جي محنتي اولاد ذخي معاشڪ نصفي ويري له جڪدر

اوتوزيدنجي ماده مجلس روحاني رئيس واهضاسني انهمام ايده بئلك صلاحيتي انجني خاڄام باشي ايله مجلس جسماني به عائد اولوب شوبه له كه بونلرڪ جنجه واقعه لزندن خبردار اولان برهيت ويا افراد ملت مجلس جسماني به عرض وفاده كيفيت ايدرڪ خاڄام باشينڪ تحت رياستنده وروحاني و جسماني مجلسرينڪ رئيسلريه اعضاسندن اوچر ذانكه جماسڪر كشيدين مرڪب برقوميسبون مختلط تشكيله كيفيتي اوراده بالمطالعه اكثر اعضاسي طرفندن جمهوران تنظيم اوله جن مضبوطه نك حكمنه تطبيقا بيجابي اجرا اولنور وشايد شكابت واقعه مجلس روحاني رئيسنڪ عليهنده ايسه انك برينه قوميسبون مذڪوره رئيس معاونلرندن بري بواند بري له جنفي كپي اكر بتون مجلس روحاني عليهنده ايسه مارالذڪر مجلس روحاني طرفندن جلبي لازم كلان اوچ اعضانك برينه مجلس عمومي اعضاسندن اولان اون اوچ خاڄامندن خاڄام باشينڪ تنسيب ايده چكي اوچ نفري جلب وتعيين اوله جعفر

اوتوزيدنجي ماده روحاني مجلسندن چيقان كافه اوراق رسميه نك معتبر ومعمول به اولسيچون مجلس مز بورڪ كاتي طرفندن مضى ولاقل اكثر اعضاسنڪ مهر لريه جمهورورئيس طرفندن مصدق اولسي لازمدر اوتوزيدنجي ماده مجلس روحانيك محلات باش خاڄاملرينه نظارت كامله سي اوله رقي ذڪر اولان خاڄاملر مجلس مز بورڪ معيتي اوله جغندن بونلر بونلر قلمري قريه ومحلله زده وقوعه بولجق يالڪزه مواد روحانيه نك تسويه سنه مأمورا اوله رقي روحاني مجلسي طرفندن كندوله ويري له جك تنبيهاته اطاعت وانقياده مجبور اوله جعفردر وبونلرڪ صورت تعيينلري بحثه كلنجه مجلس روحاني وجسمانيند مرڪب برقوميسبون مختلط تشكيل اوله رقي وتعيين اوله جعفرى محلله لك معتبراهاليسندن بش اون كشي قوميسبون مز بوره جلب ايديله رك انلرڪ ذخي حضور لنده مذڪوره محلله لك معتبر وشايان امنيت خاڄاملرندن مناسبلري اكثر ايله انتخاب اولنور وانتخاب مضبوطه لري خاڄام باشي طرفندن تصديق اوله رقي مأموريتلري اجرا قلنه جعفردر وبو خاڄاملرڪ مذهبه ونظامنامه به مغاير حر كلنري وقوعنده بالاده بيان ❖ اولنديني ❖

اولدیغی اوزره مجلس روحانی و جسمانی اعضاسندن هر کب مختلط قومیسبون عقیده محاکمه ایدیلرک جنجه لری ثابت اولدیجه تبدیلیلری جائز اولمیه جقدر

(فصل خامس)

(مجلس جسمانی و وظائفی باینده در)

اوتوز طقوزنجی ماده مجلس جسمانی عوامدن بر رئیس و سکرز اعضادن هر کبدر بونلرک مدت مأموریتلری ایکی سنه یه منحصر اولوب انتخابلری مجلس

عمومیده اجرا فلنور

قرقجی ماده مجلس جسمانیکنک ریاستی منتخب اولان طقوزذات باینده بالتذکر ایچلرندن اکثریت آرایله مناسب کور دکلری برذاته احاله

وتقبویض اولنور

قرق برنجی ماده مجلس جسمانی اعضاسندن مدت مأموریتلری اولان ایکی سنه نك انفضاسندن اولی استعفا و یا خود سبب آخرایله بر ونهایت ایکی اعضانک

انفصالی وقوعنده آچیله جق بر لرینه خاخام باشی طرفندن مجلس روحانی رئیس و مجلس جسمانی اعضای باقیه سی ایله بالذکره اکثریت آرایله

دیگرلری انتخاب و تعیین اولنور فقط آچیله جق محل ایکیدن زیاده اولدیغی حالده بونلرک انتخابی مجرد مجلس عمومیده اجرا اولنور و بو اعضانک کافه سنک

مأموریتلری باب عالیدن استیذان اولندقدن صکره اعلان قلنه جقدر و بوانتخابک اجراسنه دکین مجلس جسمانیده رؤیت اولنه جق خصوصاتده

اعضای باقیه نك اتفاق آراسی مشروطدر

قرق ایکنجی ماده مجلس جسمانیکنک رئیس و اعضاسندن و معینده مستخدم مأمورین و کتبه سندن هر کیم اولور ایسه اولسون عذر و مانع قوبیسنی

بیان ایتمکسزین بر برینی متعاقبا اوج دفعه مجلسده بولمادیغی حالده مجلس باش کاتبی طرفندن دردیجی مجلسه دعوتی حاوی بر قطعه تذکره

ارسال اولندهرق بونک اوزرینه دخی هیچ بر عذرو بهانه بیان ایتمکسزین بنه مجلسه کلز ایسه استعفا ایتمس عدا اولندهرق بر موجب نظامنامه برینه بشقه سی

انتخاب و تعیین قلنه جقدر

قرق اوچنجی ماده مجلس جسمانی ملت موسویه نك امور و خصوصات دنیویه سنی رؤیت و دوات علیه نك اوامر سنیه سنی اجرایه مأمور اولوب فریضه

ذمت مطلقه سی ملتک اسباب منافعنی تزید و تکثیره واشبو نظامنامه نك اجرای

احكامه و بويانده مخالف اولئرى منه واعانه مليه بي نظامنامه ده مندرج اصول جديده به تطبيقا طرح و تحصيله و اموال ايتام و موقوفه ملك تلفدن وقايه سنه دقت و نظارت ايتك و مجالس و هيئات سائر مليه نك كانه سنه اشوبو نظامنامه اساسنه تطبيقا تعليمات و برمك و كندوسنه حواله اولئان مصالحى يا مجلسجه و يا خود بالواسطه رؤيت و تسويه ايمكدن عبارتدر و مجلس مزبور اعضالقه انتخابه شايان اوله جق ذوات اولاباب مالينك امنيت ايله بيله جكي و دولت و ملتته محب ذوات معتبره دن و ارباب درايث و معلوماتدن اولسى و مجلس مذكورك اعضاسندن هيج اولماز ايسه بعضيسى تركجه و عبرانجه لسانلريني قراشه معتدر بولنسى و بواعضائك هيج بروقده جزا قانوننامه همايونى احكامنجه حقهده و جزا ترتب ايتامش اوللرى لازمدر

فرق دردمجى ماده مجلس جسمانى به لزومى اوله جق كتبه و تحصيلدار و خدمه سائر نك استخدماي ايجون صرفى لازم كلان مبالغه كمسنه طرفندن مداخله و ممانعت اولئيه جقدر

فرق بشنجى ماده مجلس جسمانى اعضاسنك بالاده تعيين اولئان و طبقه ماور بتلر بى اجرا ايتامك و نظامنامه به مخالف حركته بولئانلرى منع ايتامك و كندوسنه عرض اولنه جق تأسيسات نافعه مليه بي موقع اجرايه قومامق و ملنه باعث تقبيل اوله جق شيلرك دفعنه چاشمامق و جزا قانوننامه همايونى احكامنجه برآيدن زياده حبسنه دوئجه محكوم اولق خصوصى كندولر بيه تهمت همد اولئوب برموجب نظامنامه تبدللى اجرا اولنه جقدر

فرق التنجى ماده مجلس جسمانى بي انهام ايله بملك صلاحيتى يالكر خاхам باشى ايله زياده بيان اولنه جق تأسيسات قوميسيونته هاند در مجلس مزبورك مخالف نظام حركتى وقوعنه خبردار اولان شخص و يابر هيئت كيفيتى تحريرا خاхам باشى به عرض ايدرك مشار اليه دخى درحال حقهده شكايث اولئان ذات و يا خود هيئته خطابا برقطعه تذكره ايله ايضاح ماده و بولئرى محافظه نظامه دعوت ايدر بوحال دفعه ثابته ده وقوعه بولور ايسنه سكرنجى ماده ده مندرج اصوله تطبيقا ايجابى اجراقنور

فرق بدنجى ماده اعانه مليه طرح و تحصيله ملت صنديغك ادخالات

واخراجاتی محاسبہ سنک رویت و تسویدہ سی مجلس جنماتی بہ طائد اولد بقندن
بہر سنہ مجلس عمومینک ایلیک انعقادندہ سنہ ماضیہ محاسبہ سی و مضبطہ
دفتری حضور مجلس عمومیدہ قراءت و تدقیق و سنہ آتیہ حقندہ دخی
لازم کلان بودجہ سی تنظیم و ترتیب اولتہرق ایکیسی بردن طبع و نشر الہ
اعلان اولتہ جقدر

قرق سکرینچی مادہ کک مجلس روحانی و کک قومیسون رئیساری مذاکرہ
اولتہ جق مادہ بی مجلسہ بیان ادوب اعضادخی مذاکرہ ایتد کد نصرکہ
اکثریت آرایہ مراجعت لازم کلوبدہ آرادہ تساوی و قوعبولور ایسہ
رئیسار قنخی طرفی ترجیح ایدر ایسہ اولطرفدہ اکثریت حاصل اولمش
اولور بوندن غیرہ خصوصاتندہ رئیسک رأیہ اعضای سائرہ کی بر رأی
عد اولتور

ارادہ سنہ تلرینچی فی ۲۳ شوال سنہ ۱۲۸۱

طرفی سلطنت سنیہ دن ذات والای حضرت صدارت پناھی و خارجہ ناظری و مجلس والای احکام عدلیہ ریڈی اہتلو دولتو پاشا سار حضرتی ایلہ مالہ ناظری دولتو پاشا و دیوان محاسبات ریڈی عطوفتو افندی حضرتی و دیگر طرفدن لوئدرہ نوز پوبلیق موسیو ویلیام و بون ایلہ پارسدہ نوز موسیو لائن حضور زنده اصولہ توفیقاً تنظیم قلمش و دیوان ہمایوندہ محفوظ بولنش اولان ایکی قطعہ رخصت نامہ موجبہ موسیو چون استوارت ایلہ موسیو ادوار کیلبرتسونک مؤکلری و بانقہ نک لوئدرہ کی مؤسلسری اولان و کرک کندو نامرینہ و کرک مرکزی لوئدرہ بولنان بانق اوتومان نامہ عقدہ قاولہ ایدن موسیو ویلیام فلیارونت و موسیو پاصتود و برہ غرنفل و موسیو لافلان ماکنوش رت ایلہ بالکر کندو نامہ عقدہ قاولہ ایدن موسیو ویلیام ریشارو و برک و کڈانک پارسدہ نوز موسیو بیان دوش ژیل حضورندہ اصولہ توفیقاً تنظیم قلمش و دیوان ہمایوندہ محفوظ بولنش اولان بر قطعہ رخصت نامہ موجبہ موسیو فرہ دریک غرہ تنکر و موسیو و نسان بوقاری و موسیو رودولف ہوتنکر مؤکلری و بانقہ نک پارسدہ کی مؤسلسری اولان و کرک کندو نامرینہ و کرک مرکزی پارسدہ بولنان قرہ دی موبیلر شرکت عمومیہ سی نامی و مدیری صفتی ایلہ حرکت ایلان و شرکت مذکورہ ادارہ سی مجلسنک ریڈی اولان موسیو اسحاق پر ایلہ شرکت مذکورہ نک مدیری بولنان موسیو قازمیر صالواتور و کرک کندو نامہ و کرک مرکزی مادریدہ بولنان اسپانیا قرہ دی موبیلر شرکت عمومیہ سی نامی و مدیری صفتی ایلہ حرکت ایدن موسیو امیل پر و اصحاب املاکدن اولوب کندو نامہ حرکت ایدن موسیو اوژن پر و مرکزی پارسدہ بولنان ہوتنکر بانقہ قومپانیہ سی نامہ و بوقومپانیہ نک شرکت امضاسنی وضع ایلکہ صلاحیتی اولان شریکلردن بری اولق اوزرہ عقدہ قاولہ ایدن صراف موسیو فیلیب ہوتنکر و قولد و شرکاسی اسم و شہر تیلہ معروف اولہ رقی پارسدہ مؤسس بولنان بانقہ نامہ و بوبانقہ نک شرکت امضاسنی وضعہ مآذون اولان شریکلردن بری اولق صفتیلہ حرکت ایدن صراف موسیو ارنست ادولف قولد و مرکزی پارسدہ بولنان مالہ فرنداشلر لہ شرکاسی بانقہ سی نامہ و بوبانقہ نک

شرکت امضاسنی وضع ایلمکه صلاحینی اولوب شرکت مذکورّه نامنه
 عقدمقاوله ایدن صرف موسیو شارل ماله وپله دیل قومپانیه سی اسم
 وشهرتیه معروف اولهرق پارسده مؤسس اولان صرف قومپانیه سی نامنه
 وبوقومپانیه نك شرکت امضاسنی وضعه مأمودون شرکاستدن بری اولوق
 صفتیه حرکت ایدن صرف پله دیل وپارسده کندو نامنه حرکت ایدن
 صرف موسیو فلورانن اشیل بارون سلیر وپارسده مؤسس اولان شترن
 وشرکاسی بانقه سی نامنه ووبانقه نك شرکت امضاسنی وضعه مأدون اولوب
 بوصفتیه حرکت ایدن صرف موسیو انطوان ژاقوب شترن واصحاب املاکدن
 اولوب کندو نامنه حرکت ایدن موسیو رفائل دوفراری دوق دوغالیرا
 وپارس اسقونطو بانقه سی مدیری اولوب کندو نامنه عقدمقاوله ایدن
 موسیو هیولیت کلیم پستاموسار اودنو وشرکاسی اسم وشهرتیه معروف
 اولهرق پارسده مؤسس اولان صرف قومپانیه سی نامنه وبونك شرکت
 امضاسنی وضعه مأدون اولکلردن بری اولوق صفتیه حرکت ایدن صرف
 موسیو ژان شارل موسار وکندو ناملرینه ذخی بشقه جه عقدمقاوله ایدن
 مومی الیهما موسیو غره تنکر ونسان بوقارینی پینلرنده هجرتك بیک ایکویوز
 یتش طقوز سنه سی ماه شعبانك اون التهی کوننده یعنی بیک سکزیوز التمش
 اوچ سنه عیسویه سی شبانك دردنجی کوننده عثمانلو بانقه سی امتیازینه
 دأر آتی الذکر مواد وجهله عقداولنان مقاوله نامه در

برنجی ماده دولت علیه ممالک شاهانه بردوات بانقه سی احداث ایتمک
 امتیازینی مؤسسین مومی الیهما اعطایدر اشبو بانقه عثمانلو بانقه سی اسمیه
 توسیم اولنه جقدر

ایکنجی ماده اشبو بانقه نك کافه معاملاتده کرک امتیازی قاعدنی وکرک
 قوانین عمومی دولت علیه محافظه قلمش اولوق ایچون مذکور بانقه
 ذات حضرت پادشاهینک زیر حایت عالیهنه ودوات علیه نك نظارتی التده
 بولنه جقدر

اوچنجی ماده دولت علیه بانقه اوزرینه حقوق تفتیشیه سنی طرفندن
 منتخب برناظر معرفتیه اجرالیده جکدر اشبونناظر امر اداره به مداخله ایتمکسزین
 بانقه نك معاملات واقعه سنه کسب اطلاع ونظامنامه سنک تمامی اجراسنه
 نظارت ایلیه جکدر بوئدن بشقه بالخاصه خزینه جللیه ایله بانقه پیننده

و فو صوله جن معاملات مالیه نك تفتيشه مأمور بر محاسبه جی دخی تعیین

چوره جقدر

دردنجی ماده اشو بانقه نك شمديك ابكي مليون يديوزيك انكليليرامی
یعنی التمش يدي مليون بشيوزيك فرانق سرمايه سی اوله جنق و بوسر مايه نك
تدارکی ایچون بهری بشر بوز فرانقلق اولمق ونصنی اولان ابكي بوزالی
فرانق که جمعا اوتوزاوج مليون يديوزالی يک فرانق بانقه اجرای معاملات
بدأ ایلدکده تأديه قلمتی اوزره یوز اوتوز بشيک حصه کشاد قلته جقدر
ومجمله سنك نصنی اولان ابكي یوزالی فرانق تسويه قلنان حصه سنداتی حاملی
هرکیم ایسه اکاراجع اوله جقدر اشو سرمايه یکی حصه احداث و کشادی
واسطه سیله آرتريله بيله جقدر

بشني ماده مدت امتیازيه بانقه نك کشادی ایچون یکرهی برنجی ماده
تعیین اولنان التی ماه مدتک انقضا سندن اعتبارا اوتوز سنه اوله جقدر مدت
امتیازيه ختامندن برسنه اول دوات علیه نك بانقه یی فسح ایتک نیتده
بولنديغنی اعلان ایتمکه صلاحیتی اوله جنق ومدت مذکوره نك انقضا سنده
مجمله وفائض اوله رق بانقه به مدیون بولنه جغنی مبالغی بتمامها تأديه ایتمی
لازم کاه جقدر و بانقه دخی کندی طرفندن کافه دیونك تسويه سیله
نقداً تداوله بولنان کافه تحویلاتی سکه خالصه اوله رق بالتأديه تداولدن

قالدیر معنی تعهدایدیر

التنجی ماده بانقه نك مرکزی در سعادت اوله جنق و دوات علیه نك

رخصتیه تنسیب اولنه جنق مقدار شعبه و مأموری بولنه جقدر

یدنجی ماده بانقه در سعادت ابكي یا اوج اعضادن مرکب برمدیرک ایله
کذلک اوج اعضادن مرکب بر مجلس طرفندن اداره قلته جنق و اشبواداره
ومجلس اعضاسی لوندیره و پارسده کی مؤسسلری طرفندن منتخب بر قومیه
جانبندن تعیین اولنه جقدر اشو قومیه بانقه نك معاملات اوزرینه نظامنامه به
تطبیقا اجرای دلالت و تفتیش و نظارت ایتمکه مأذون و مقدر اوله جقدر
بش سنه مدت ختامنده حصه داران جمعیت عمومیه سنك دولت علیه ایله
اولجه بالذاکره بانقه نك صورت اداره مشروحه سی نظامنامه به تطبیقا
تعديل و تجدیده صلاحیتی اوله جقدر

سکرنجی ماده تحویلات، وسیدیات و وارانت و قونسیتو و امانت صورته

بانقه نك زير تفتيش و نظارتنه قونيله جق اشيا مقابلنده اچمه اقراض و تجار
تحويلاتى اسقونطوا اينكه و امانت قبول اينكه و پوليجه آوب صاتمغه
و آحاد ناس حسابى ايجون امتعه و اشيا بيع و شراسنى درعهده اتمكه
و الحاصل بانقيه متعلق اداره و قومه پائيه ره عائد كانه معاملاتى اجرا اينكه
بانقه نك حق و صلاحيتى اوله جقدر

طقوز نجى ماده بانقيه ارابه اولند قده بدلى حاملنه تاديه و اعطا قلمق
شرطيله اشوبانقه تحويلات چيقارمق امتياز انحصار يسنى حاز اوله جق
و تحويلات مذكوره نك تسويه بدلاتى چيقارلديغى محلك غيريده مطالبه
اولنه ميه جقدر مع مافيه بانقه اداره مى مناسب كورد يكي حالده شعبه ل بنك
چيقار دقلى تحويلاتك بدلاتى در سعائنده و در سعائنده چيقاريلان تحويلات
بدلاتى اداره مذكوره نك رخصتيله تعين ايدجكى شرائط موجبجه بانقه
شعبه لنده تسويه و اعطا اولنه بيله جقدر بانقه تحويلاتك چيقارلديغى
دائرة لده و شعبه ل بيله جق محل لده تداول نظاميسى اوله جق و سائر بر لده
سلطنت سنيه ايله بوبابده بالذكاره قرار و بر لده كد نصكره ميرى مال صندوق لرى
طرفندن قبول قلم بيله جقدر

اوننجى ماده بانقه تحويلاتى تركجه اوله جق و دولت عليه نك موافقتى منضم
اولمده، ايكوز غرو شلندن اشاغى تحويلات تداوله چيقار بيله ميه جقدر
اشبو تحويلات جانب دولت عليه دن مأمور ناظر طرفندن تمهير و تفتيش
قوميت سنك خاصه تعين ايدجكى بر مدير طرفندن و بانقه يا خود شعبه سنك
باش صندوقكار و يا خود محاسبه جيسى جانندن امضا قلمه جقدر

اون برنجى ماده اشوبانقه كشاد اولنديغى تاريخندن اعتبارا ايكي سنه مدت
دأما صند يغمده نقدا تداولده بولان تحويلاتك نصفنه و بومدتك خانامند نصكره
لااقل ثلثه معادل بر مبلغ بولنديره جقدر

اون ايكنجى ماده دولت عليه اشبو مدت امتياز به ظرفنده هيچ بر كونه
اوراق نقديه چيقار ماملغى و بشقه بر بانقه و يا خود اوراق نقديه چيقارمغه
امتيازى اوله جق بر اداره و يا خود قومپائيه نك تشكل و تأسسنه مساعده
ايتمام ملكى تعهد ايدر

اون اوچنجى ماده اشبو بانقه دولت عليه نك خزينه صرافلغى معاملاتنى

اجرا ایتمکه یعنی بزطرفدن در سعادتده خزینۀ جلیله به وارد اولان کافۀ واردات دولتك اخذوقبضنه و دیگر طرفدن مالیه فطارت جلیله سی جانبندن اوزرینه کشیده اولته جق حوالاتی تأدیه به مأمور اوله جقدر بانقه امتیاز فرمان عالیسنی استحصالی ابلدیکی کبی از میر و طربزون و بیروت و سلانیک شهرزنده شعبه لر تأسیس ایده ببله جکنندن مالیه نظارتی طرفندن اشبو ایالتلر اوزرینه حواله اولته جق وارداتک ذکر اولنان شهرزده دخی اخذینه مأمور اوله ببله جکدر ایلروده اومثلاو شعبه لر تأسیس ایده جکی سائر محللرده دخی دولت علیه خدمت مذکورۀ نک ایفاسنی بانقه نک عهده سنه حواله ایده ببله جکدر بانقه بالکمز مالیه نظارتی طرفندن ویرلسی مشروط اولان سرکیلری اسقونطو ایده جکدر اشبو سرکیلر طقسان کونی کچمز معین و عدلی و سنوی نهایت یوزده التی فائضلی اوله جقدر اشبو بانقه واردات دولتدن واقع اوله جق مقبوضاتندن مذکور سرکیلری و عدله ری ختامنده تأدیه ایده جک و بو مقدارک عدم کفایتی حالنده اون نتیجی بند آتی احکامه بجه دولت علیه به آچلش اولان بشیوز بیک لیرا استرلیتک قره دیتودن جبر نقصان ایلیه جکدر مالیه نظارتی بانقه طرفندن اسقونطو اولتیق اوزره تداوله وضع ایلیه جکی معین و عدلی سرکیلرینک مقدارینی بهرماه تعیین ایده جک و فقط اول امرده بانقه ایله بالمذاکره قرار ویرلدیکه اشبو سرکیلری تداوله چیقاره میه جقدر بانقه سالف الذکر بشیوز بیک لیرا استرلیتک قره دیتو ایله واردات دولتدن کندوسنک طوته جنی مبالغ یکونندن زیاده چیقار یله جق سرکیلرک تأدیه سنه هیچ برحالده متعهد عد اولته میه جقدر

اون دردیجی ماده دیون داخلیه فائض ورأس المالتک تأدیه سی و دیون خارجه نک و دیون داخلیه دن بعض کره ممالک اجنبیه ده تأدیه اولته جق قسمتک فائضیه لرأس المالته محسوب مبالغ ارسال خصوصلرینه خاصه اشبو بانقه مأمور اوله جقدر وشواییکی حالده دخی یوزده یارم قومیسون آله جقدر بوندن ماعدا بند سابق احکامنه توفیقا ایفایده جکی سائرهنوع معاملات ایچون دخی کرک شعبه واجتله ری طرفندن تحصیل ایدیه جک و کرک مذکور شعبه واجتله ره نقل و ایصال اولته جق ایچهلرک مصارف نقایه سی داخل اولماق اوزره سنوی بکرمی بیک عثمانلی لیراسی اکر امیه اخذ ایده جکدر اشبو بندک

احکامی یک ایکویز سکسان طقوز سنه سی زومی مارت ابتدا سندن اعتباراً
تعديل اولته بيله جکدر

اون بشنجی ماهه داخل وخارجده بانکه دولت علیه نك رسمی ومعین امور
صرفیه سی مأموری بولنه جقدر ومسکوکات مغشوشه نك تداولدن قالدیرلسی
خصوصنك کانه اجرا آتته مذکور بانکه مأمور اوله جقدر دولت علیه
بویایده اقتضا ایدن تدابیرك انخا ذینه بانکه ایله بلذاکره قرار ویره جکدر

اون التیمی ماده مقدار وشراطی برمقاوله نامه مخصوصه ایله تعیین اولنق
اوزره بانکه دولت علیه برقره دی کشاد ایده جکدر وشبه واجتته لری
بولسان قضا ومحللرده واردات دولتی تحصیل اینک صلاحیتی منحصر
بانقده عا ئد اولدیغندن اشبورقره دی مذکور شمه واجتته لک بولنه جقی قضا
ومحللرده تحصیل اولنق اوزره واردات معینه تخصیصیه تأمین اولنه جقدر

اون بدنجی ماده دولت علیه بانکه معاملاتنك اجراسنه اویغون بر بنا انشا
ایتمی ایچون لازم اولان عرصه بی مجانا اعطا بیوره جقی ومدت امتیازیه نك
انقضاسندن صکره مذکور بنانك مصارف انشاییه سی بانکه به تأدیبه ایدرک
مذکور عرصه وبنایی کیوتصرفنه آله جقدر و بانکه نك شعله لریپه جقی
محللرده لازم اولان عرصه لک اشترا سی ممکن مرتبه تسهیل بیوره جقی مثلاً
بانقده نك باشلوجه مرکزیه شعله لری نك حصول امنیتی ایچون لابد اولان
حایه عسکر به بی دریغ ایتمیه جکدر

اون سکننجی ماده بانکه شعله لریله حصه ونحو یلات وحوالات و بانق
پوستیل یعنی حواله مکتوبی وچک یعنی صندوق پوصله سی ونحو یلاری
هردرلو رسومات ووبرکودن کایلا معاف اوله جقدر مذکور بانکه
اوراق صحیحه اوزرینه یا پلش اولدیجه ممالک محروسه ده تد اول ایده جک هیچ
بربولیجه واوراق سارینی قبول ایتمیه جکدر

اون طقوزنجی ماده مذکور بانکه در سعادتده بولسان ترکیه وفرانسزجه
غزته لک بری ویا خود بر قاچی واسطه سیله بر ماه معاملاتنك دفترینی طبع
ونشر ایده جکدر تمتعات واقعه سنك حصه داران جمعیت عمومیه سی طرفدن
اعلان اولنه بیلسی ایچون مذکور بانکه نك اون ایکی ماهه بر کره محاسبانك

موازنه دفترزی تنظیم و تفتیش اوله رق اشبو دفترل زوجہ محرز غرنه لر
واسطه سبله اعلان قلنه جقدر

یکرمیجی ماده اشبو امتیاز ایچون اعطا بیور بله جق فرمان عالی مقابلنده
دولت علیه حسابنه اوله رق فرانسه وانکلتره بانقه لر بنه تودیع قلنق اوزره
بانقه و یاخود دولت علیه تحویلاتی اوله رق یکرمیجک لیرا استراینلک
کفالت ایچمنسک نصفی سلطنت سنیه نک پارس سفیر بنه ونصف دیکر بنی
دخی لوئدره سفیر بنه اعطا و تسلیم ایتمک ایچی مؤسسلر تعهد ایدر لر بانقه
در سعادتنه اجرای معاملاتنه باشلا دیغی آئنده مبلغ مذکور مؤسسن مومی
البهمه رد و اعاده قلنه جقدر

یکرمیجی ماده امتیاز فرمان عالی سنک تاریخ تسلیمدن ونظامنامه سنک
تصدیقندن نهایت آتی آی مرورنده بانقه در سعادتنه اجرای معاملاتنه
باشلیه جق و باشلیه مدیغی حالد مذکور کفالت ایچمنسی طرف سلطنت
سنیه دن مصادره قلنه جقدر و بومقاوله کآن لم یکن حکمنده طوبیله جقدر

یکرمیجی ماده اشبو بانقه امتیاز سنک بعض شرائطنک ناویلی حقننده
دولت علیه ایله بانقه بندنده اختلاف ظهوری حالنده اشبو اختلاف دولت علیه
و مؤسسلر طرفلر دن منساویا تعیین اولمش حکملره عرض اولنه جق
بو حکملر بدیلر نده انقسام آرا تقدیر نده قطعیا و نامتغیرا حکم ایتمک اوزره دیگر
بر حکم تعیین و انتخاب ایده جکلر در بانقه اداره سبله سائر میاننده ظهور ایده جک
دعاوی ممالک محروسه ده بولنان تجارت محکمهلر نده رؤیت اولنه جق
و ایاتلر نده اولوجهله حکم اولنان دعوالر بنی در سعادتنه کرک محکمه تجارته
و کرک مجلس والای احکام عدلیه به نقل و استیناف ایتمک دائما بانقه
اداره سنک حق و صلاحیتی اوله جقدر

(خاتمه)

اشبو مقاوله نامه مجلس خاص وکلای دولت علیه ده بالذاکره قرار کبر اوله رق
طرف اشرف حضرت جهانداری به عرض ایله اولوجهله اجرایی خصوصنه
اراده سنیه جناب ملوکانه متعلق و شرفصدور بیور ماش اولغله موجبجه
اوج نسخه اوله رق بالبحریر طرفیندن امضا و تمهیر اوله رق بر قطعده سی

﴿ دیوان ﴾

﴿ ۹۸۳ ﴾

دیوان ہمایون قلندہ حفظ الہ دیگر ایک قطعہ سی مؤسسہ جابنہ
اعطا اولندی

صدر اعظم	ناظر امور خارجیہ	رئیس مجلس والا
یوسف	السید محمد امین	محمد فواد
کال	حالی	
ناظر امور مالیہ		رئیس دیوان محاسبات
مصطفیٰ فاضل		السید احمد رفیق

اشبوسورت دیوان ہمایون قلندہ مقید اصلہ مطابق اولدیغنی تصدیقا
تمہیر قلندی فی ۹ ذی الحجہ سنہ ۱۲۷۹ وفی ۳ حزیران سنہ ۱۲۷۹
دیوان ہمایون



مطبعہ عامرہ طبعی خانم بولشدر
فی ۱۵ صفر سنہ ۱۲۹۰